MONÓ GOTOLA GOSOHÁ

The New Testament in the Alekano (Gahuku) Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Alekano (Gahuku) long Niugini

Wycliffe
BIBLE TRANSLATORS

Monó Gotola Gosohá

The New Testament in the Alekano language of Papua New Guinea

© 1973, 1986 Bible Society of Papua New Guinea

Web version
© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org

http://pngscriptures.org

www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

Monó Gotola Gosohalímini Puku

Luhuva Agulizá	*Agulizá Alínipa*	*Agila*
Mataió	Mat	1
Makí	Mak	86
Luká	Luk	134
Zoní	Zon	217
Aposolo	Apo	272
Loma	Lom	339
1 Koliti	1 Koli	376
2 Koliti	2 Koli	408
Galesia	Gal	430
Epeso	Epe	442
Pilipi	Pili	453
Kolosa	Kolo	461
1 Tesalonika	1 Tes	469
2 Tesalonika	2 Tes	476
1 Timotí	1 Tim	480
2 Timotí	2 Tim	489
Taetasí	Tae	496
Pilemó	Pile	500
Hipulu	Hip	502
Zemusí	Zem	530
1 Pitá	1 Pit	538
2 Pitá	2 Pit	548
1 Zoní	1 Zon	554
2 Zoní	2 Zon	563
3 Zoní	3 Zon	565
Zutá	Zut	567
Alikamú	Ali	570

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesu Kilistoni Gakó Lamaná Mataió Luhuva Gizamó

Izesu Kilistoni avolage
(Luk 3:23-38)

1 [1] Vegená utó imi itiki itiki ikago Izesu Kilistó eza agulizaki ve Tevitini agávolaho utó imó. Itó Tevití eza Avalahani agávolaho minamó. Nenémini gakoláa imane neve.

[2] Avalahakutí Isaká utó imó. Isakani asevalotí Zakopó utó imó. Zakoponi asevalotí Zutaki uvolage agunalagi utó amó. [3] Zutani asevalotí Pelezeko Zelako utó asimó nene Tamalé getamó. Pelezeni asevalotí Hezeloná utó imó. Hezelonani asevalotí Lamú utó imó. [4] Lamuni asevalotí Aminatapá utó imó. Aminatapani asevalotí Nasoná utó imó. Nasonani asevalotí Salamó utó imó. [5] Salamoni asevalotí Poasini nene Lahapá getokago utó imó. Poasini asevalotí Opeteni nene Lutí getokago utó imó. Opeteni asevalotí Zesí utó imó. [6] Zesini asevalotí agulizaki ve Tevití utó imó.

Agulizaki ve Tevitini asevalotí Salomó utó imó. Uliá helekago gevoná venalímo nene Tevititó vike getamó. [7] Salomoni asevalotí nene Lehopoámo utó imó. Lehopoámini asevalotí nene Apiá utó imó. Apiani asevalotí nene Asá utó imó. [8] Asani asevalotí nene Zehosapatá utó imó. Zehosapatani asevalotí Zolamá utó imó. Zolamani asevalotí Uziá utó imó. [9] Uziani asevalotí nene Zotámo utó imó. Zotámini asevalotí nene Ahazí utó imó. Ahazini asevalotí Hezekiá utó imó. [10] Hezekiani asevalotí nene Manasé utó imó. Manaseni asevalotí nene Amó utó imó. Amoni asevalotí nene Zosiá utó imó. [11] [a] Zosiani asevalotí nene Zekoniá itó agunalagi utó amó. Zuta vegená nagá kimiiki Papelonia mikasigú kilímiki va gamenaló nene utó amó.

[a] **1:11** 2 Kug 24:14–15:2; 2 Iki 36:10; Zel 27:20

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Papelonia mikasiuka kilímiki vikago nenetí nene Zekoniani asevalotí
Sealitielé utó imó. Sealitieleni asevalotí nene Zelupapelé utó imó.
13 Zelupapeleni asevalotí nene Apiutí utó imó. Apiutini asevalotí nene
Eliakímo utó imó. Eliakímini asevalotí nene Azolá utó imó. 14 Azolani
asevalotí nene Zatokó utó imó. Zatokoni asevalotí nene Akimá utó imó.
Akimani asevalotí nene Eliutú utó imó. 15 Eliutuni asevalotí nene Eleazalá
utó imó. Eleazalani asevalotí nene Mataná utó imó. Matanani asevalotí
nene Zakopó utó imó. 16 Zakoponi asevalotí nene Zosehé utó imó. Eza
Maliani vana loló imó. Maliá nene Izesuni getamó. Eza nene Ómasímo
gologí oletative loko lo mololeta ve.
17 Utó iakaláa nene imanéminiki nene utó amó. Avalahakutí nene utó
imi iteke lakani nene 14 utó ikago agulizaki ve Tevití utó imó. Tevitikutí
nene lakani 14 utó iliki itikago nene Zuta vegená nagá kimiiki Papelonia
mikasigú nene kilímiki vamó. Nene gamenalotí nene áminámino ko
lakani nene 14 utó imi itikago gologí oletative loko lo mololeta vema utó
imó.

Izesu Kilistó utó imó
(Luk 2:1-7)

18 [b] Izesu Kilistó utó itímini mogonáa lá oko neve. Izolaho Maliá nene
Zoseheni ánigi milimikago ve aleve amasike hotopotó minasimó. Niasigo
Ómasímini Sikalahulímini zámuzaló Maliá nene izegipa agatupagi
minamó. 19 Minokago nene ánigi milita ve Zosehé nene monolagi ve
minamó nenazo, nenemú nene ahulotatomóza, vegená kogovisaló
ahulotatomó nene avoza helekatize, legesó oko nene ahulotatove. 20 Loko
loake agata gelekago nene, Guivahanímini ageló makolímo vamotoka utó
o amike láa loko lo amimó: Zosehé geza nene Tevitini agávolagamaka,
venaka Maliani nene alitohe alemitohe loko nene gagata giliko gena
givisemino. Izegipa agatupagi nominamó nene Sikalahulímini zámuzaló
neve. 21 [c] Eza vegenala zuha nene golesa netalímini nagakutí gologí
oketatimó nenazo, minoko gipala getatimó nene agulizá nene Izesú ave
loko molatane. Ámina agulizalímini mogonáa nene gologí olimiaká ve.
22 Itó netá matá lá oko utó imó nene Ómasímini agepagutí gakó loaká
vemámo nene Guivahanímini gakó makó nene gihila zitive loko utó imó
neve. Eza luhuva makó láa loko gizamó neve:

23 [d] Gilinahe. Vegi akamimó zaha mina vená makolímo izegipa
agatupagi minooko gipala getatimó nene, agulizá nene Emanuelé
ave liki litave.

Itó ámina agulizalímini mogonáa lelí gakokutí nene Ómasi nene lezagi
makó noive loko. 24 Láa loko vamotoka lo amekago Zosehé nene oteake,

---

[b] **1:18** Luk 1:27 [c] **1:21** Luk 1:31 [d] **1:23** Isa 7:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Maliani nene numunagú alémoko itimó. 25 [e] Ve aleve oko minoaká
nenéminiki minamasike gipala getamó. Getokago Zosehé nene agulizá
Izesú ave loko molamó.

Sonohí mogona gili vevesiaká a ve amó

2 1 Heloté nene agulizaki ve napa loló oake gizapa noigo, Izesú nene
Petelehe numutoka utó imó, Zutaia mikasigú nene. Gamena nene
zupa nene ho noititokatí mikasi mulalokatí sonohí mogonáa gili vevesiaká
a ve makó nene Zelusale numutoka amó. 2 Iake nene loká iki Zuta ve
lekelí agulizaki ve gosohá nene hí apatoka utó ive. Leza numuteloka ho
noitiuka nene utó itímini sonohila okulumató nego ánigokunike gupá
ze amitune loko nene noune. 3 Liki loká ikago nene, agulizaki ve Heloté
nene gakó geleake, ininá noike agata gulului nogiligo, 4 keza Zelusale
apá amelage áminámíniki ininá amó. Lá niago, Heloté nene guguni
giziaká a ve napagi monó mogona apí ikimiaká a vegi kelémo nupa
oake nene Ómasímo gologí oleketative loko lo mololeketa vema nene hí
apatoka utó itive liki linamó neve. 5 Loko loká okimikago, keza láa liki li
amemó: Petelehe numutoka Zutaia mikasiuka utó itive loko Ómasímini
agepagutí gakó loaká vemámo Ómasímo lo ami gakó láa loko luhuva
gizonoimóma nenae:

6 [f] Petelehe numutokatí agulizaki ve napa makó utó okoko nene Isilae
vegenáne zuha nene gizapa oketati ve nenazo, ámina apá Zutaia
mikasigú noimó nenémo Zutaia mikasiuka gotó apá mukí niakutí
lemeko nene nomive.

7 Liki nene gakó li amikago nene, geleake, Heloté nene sonohí mogonáa
gili vevesiaká a vema asugunatoka kelémo nupa oake, sonohíma apí
oko utó itotí gamena nanakí vive loko loká okimikago, nene gamenave
liki legesó iki li amemó. 8 Li amikago, Heloté nene láa loko lo kemeake
kimisilimó: Lekeza nene Petelehe numutoka viki amuza miliki vitagá iki
alími utó iiki iki li nimitaze. Iki li nimikiko, neza vinake áminámínoko
voko gupá ze amitoze. 9 Loko lokago, nivago nene, numúitoka ho noititoka
ániga sonohíma utó oake nene, ale goí imó. Ale goí oko vike nene, izegipa
namuni mina numuni veletó oko hizekago, 10 ánigiake, mulúikú lamaná
giliake nene, 11 numukú itiake ánigamó nene izolaho Maliaki niasigo,
ánigiake kalapusa hiziki izegipa namunima gupá zi amiake góini agepáa
ali vatá iake áminagutí nene henokanoni lehizitamó. Henokanoni nene
goli gehani itó lokila anuvavagi iteaká i netá itó anuva hilina lamaná nene
12 lehizimiake, akinago nene, Ómasímo nene vamotoka láa loko lo kimimó:
Lekeza nene Heloté noigo ánigiake anite gapoló vamiki haitó gapoloka
atiginá iki viki numutitoka vi anititaze. Loko lo kemekago nene vamó.

---

[e] **1:25** Luk 2:21 [f] **2:6** Mik 5:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izipi mikasiuka golisi vamó

13 Nivago nene, Ómasímini ageló makolímo Zoseheni nene vamotoka
utó o amike láa loko lo amimó: Helotéma gipakamú nene vitagá oko
ale utó okoko nene apilitove loko lokamó nenazo, geza litá oko otekoko
izolahiko gipalago nene kelémoko Izipi mikasiuka viki minataze. Viki
niiki nene, nénisi gakó litokumukó gámemé iki gili minataze. 14 Loko
lokago, Zosehé nene litá oko oteake límugusigú nene izolahiki gipalagi
kelémoko Izipi mikasiloka vamó. 15 *g* Neneloka viki niago Heloté nene
hilimó. Lá okago, Zosehege atiginá iki Isilae mikasiló vamó nene
hanuvamú negopa Ómasímini agepagutí gakó loaká ve makolímo gipáne
nene Izipi mikasiuka minokago sele lo amutó noave loko Ómasímo lo ami
gakó luhuva gizamó nene alévolé itive liki atiginá iki vamó.

Izegipa namuni kipili gesá amó

16 Itó Heloté nene velesá helenamike sonohí mogona giliaká a ve nenete
agoka viziake vakumú nene izapaló molamó. Izapaló golesa molokago
nene, gimisigi ve nene kimiselekago, keza nene Petelehe numutó itó apá
alitokagi numutó namató mihina mihina iki nene izegipa namuni gipagó
kilisimasi losi ali ahulinamamoláa kipili asú amó. 17 Lá iki kipili asú amó
nene, sonohí mogona giliaká a vete sonohíma ganá apí oko ániguhatotí
gamena lá oko mota vokave liki Heloteni li ametó lá amó. Lá ikago, Lama
numuni nene Petelehe numuni helegaloka minamó nenazo, Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve Zelemiá gakó láa loko limó nene alévolé imó:

18 *h* Lama numutoka nene ive nama nenémo haitolíminoko nominago
Lahelé nene izegipa apalamú ive noigo nene alémo zou litune liki
nilago, mukitó mota hili asú ikamó nenazo alími zou lamitamó
ikago ive okogó minamó neve.

Izipi mikasiukatí atiginá amó

19 Heloté helekago nene, Izipi mikasigú Guivahanímini ageló makolímo
Zoseheni nene vamotoka goha utó o amike láa loko lo amimó: 20 Gipaka
apilitove loko li vema mota helekave. Nenemú geza otekoko izolahiko
gipalago kelémoko Isilae mikasiuka atiginá oko kelémoko vozo. 21 Loko
lokago izolahiko gipalago nene goha kelémoko vimó. Atiginá iki Isilae
mikasigú minake nene, 22 Zosehé nene gakó makó láa loko gilimó:
Heloteni gipala Akelaó áisi nene amelahini akilí hitoake, Zutaia mikasigú
nene agulizaki ve loló oko noive. Gakó némika liki likago geleake, Zutaia
mikasigú voko minatikumú alegesá ligimó. Alegesá legekago nene,
vamotoka gakó makó gilimó. Geleake, Galilaia mikasiloka nene 23 *i* apá

---

g **2:15** Hos 11:1 *h* **2:18** Zel 31:15 *i* **2:23** Mak 1:24; Luk 2:39; Zon 1:45; Isa 11:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

makó agulizá Nasalete neneloka voko minamó. Lá okago, Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve keza Ómasímo amisilitove loko lo mololeta vemú Nasalete veve liki litave liki lina gakó nene alévolé imó.

Nagamí holokimiaká ve Zonini monó
(Mak 1:1-8; Luk 3:1-18; Zon 1:19-28)

3 1 Gamena nene zupa monó nagamí holokimiaká ve Zoní nene Zutaia
mikasigú oake, mikasi gomopalaló monó láa loko lo utó imó: 2 *j*
Ómasímini agulizaki ve napa nene omo lokogovisaloka okaze. Likigika
ali viligalo. 3 *k* Loko limó nene, Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá
gakó láa loko limó:

Mikasi gomopalaló ve makolímo gakó napagutí nene Guivahanímini
gapo vilitalo. Likigikagú limiti gapo ali hee litalo loko nolive.

4 *l* Loko luhuva giza gakó nene Zonitoka alévolé okago, eza Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve Ilaizani suni alike kamele iza zopovatunú lilí a
gó luhoake, iza galupavatunú lilí a holotani nene gohalaló zeake, pipizá
nosánetá nene ganuki himoni nogozagi nene noko minamó. 5 Lá noigo,
Zelusale numutotí itó Zutaia apá makotokatí itó Zota nagamí vola helega
ima helegalokatí nene aitoka vi anitiake nene, 6 lihimáini li utó ikago,
Zota nagamikú monó nagamí holoketamó.

7 *m* Noholoketago nene, Palisaio monó ve itó Satukaio monó ve keza
monó nagamí hilanigi ikago, láa loko lo kimimó: Gosihalímini agapilamó
zuha lekeza nene golesa netalímini lihima nene lekelitoka anitinogo
noimó nene likigika ali viligamiki hanuva golisi itave loko éaho lo
likimigo niave. 8 Likigika nene ali viligiiki nenémini gihila ali utó iiki
alo. 9 *n* Neza láa loko lo nolukumuve: Avalahani agapilamó zuha keza
sonohikitana nene gatamoakalímini lilí itave loko lo molota gakó nene
alévolé itive loko lekelisi negopa, Ómasi nenémo gakó litove loko nene
lokiko, gehani imanete Avalahani agapilamó zuha lilí inigi nene lilí
itamó nenazo, nenemú lukugupelini aliki itiki Avalahani agapilamó zuha
nouninazo, Ómasímo lihimatemú goní oletaminogo ive liki lamilo. 10 *o*
Luni makó nene za mogonagú gamuni oake noive. Nenemú gihila lamaná
ali utó inamitamoláa nene, hukoko lokú gizanogo ive. 11 Neza nene
likigika ali viligikamómave loko nene nagamí hololikimiaká noumóza,
nemegesaloka noa ve áisi nene Ómasímini Sikalahulagi likigikagú netá
golesa lolímo lati loki hololeketanogo noave. Aí zámuza nenémo není
zámuza nene nivilegekave. Neza ánéámina gelekelé otoko aí gasa gó ate
akisitomó oko minamuve. 12 Eza nene lolopa giteaká netaki aleko oko
laisi nene gesopá zeko lolopa giteko ale lamaná itove loko ale vavá okave.

---

[j] **3:2** Mat 4:17; Mak 1:15 [k] **3:3** Isa 40:3 [l] **3:4** 2 Kug 1:8 [m] **3:7** Mat 12:34, 23:33
[n] **3:9** Zon 8:33 [o] **3:10** Mat 7:19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nosánetá lamaná nene numunagú gizaká oko ale molokiko minanogo ive. Lolopaváa nene giteko lokú gizokiko lova lova oko minanogo ive, loko limó.

Izesú monó nagamí holamó
(Mak 1:9-11; Luk 3:21-22)

13 Gamena nene zupa Izesú nene Galilaia mikasigutí vike Zota
nagamitoka anitike nagamí holonetative loko Zonini voko lo amekago,
14 Zoní nene géneka loake láa loko limó: Nénisi ánéama nounazo, géisi
holonetatanimó nene etanogo ize. Nenitoka animó nene etamive. 15 Loko
lokago, Izesú nene láa loko limó: Nene gakó lamaná nolanimóza, itínasa
nene neném inoko minatíize. Hoza nene lá iki alitáive loko loletamóma
nenazo, golesa aminogo ive. Loko lokago, Zoní nene gele amimó. 16 Gele
ameake nene alémoko lemeko Zota nagamikú nene holomikago, iteake
ánigamó nene, okulumá koló okago, Ómasímini Sikalahú nenémo nama
luhusimagitana oko lemeko Izesuni amupiló nolimigo ánigamó. 17[p] Lá
okago nene, okulumakutí gakó makó láa loko limimó: Imane nigika
amenou gipáne noive. Ánigo lamaná okuve, loko limó.

Satá Izesuni gimivagú molamó
(Mak 1:12-13; Luk 4:1-13)

4 1[q] Lá okago, Ómasímini Sikalahú nenémo Izesuni nene mikasi
gomopalaló alémoko vimó nene Satá gimivagú molative loko
geleake alémoko vimó. 2 Neneloka minake gamena 40 oko novigo
nosánetá mosimó nenazo, gaúna helekago, 3 gimilegú moloaká ve nenémo
aitoka anitimó. Aniteake láa loko limó: Geza Ómasímini gipala noitanimó
nene, gehani imane gakó lo kemekako nosánetá lilí ikiko natanize. 4[r]
Loko lokago, Izesú nene Óe, monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma
neve:

> Vegená neneta nosánetakó nokoko lamaná oko minoakaláa nene
> nomive. Ómasímini agepagutí gakó nolimimó nene gele alekoko
> lamaná oko minoakaláa neve.

5 Loko lokago, Izesuni alémoko Zelusalega vike monó zagusave agoka
hánaló nene alémoko iteake, 6[s] láa loko lo amimó: Geza Ómasímini
gipala noitanimó nene, imanelotí ká omane mikasiló olío molozo. Gakó
makó monó gotolaú láa liki luhuva gizinamó neve:

> Geikumú Ómasímo aí ageló nene hoza gakó lo kemekiko gehanímo
> gigisagú hizekative liki keza limiki kigizani agikagú gilími
> milanigave,

---

[p] **3:17** Apí 22:2; Age 2:7; Isa 42:1; Mat 12:18; Mak 1:11; Luk 9:35 [q] **4:1** Hip 2:18, 4:15
[r] **4:4** Gapo 8:3 [s] **4:6** Age 91:11,12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

liki luhuva gizinamó nenazo, gotá gepeleminogo ive. 7 [t] Loko lokago,
Izesú láa loko lo amimó: Óe, monokú gakó makó láa loko neve:
Guivahani Ómasímo lelémo vatí itihe loko negi netá lilí amilo.
8 Loko lokago nene, agoka hána hána makotó alémoko itimó. Neneloka
itike numutó namató kugulizaki vetini apáini itó luhuvagi netáini nene
nalapizike, 9 láa loko limó: Geza nene galapusa hizeko negepoka lokako,
gelepizu netá mukí geí loló itive. 10 [u] Loko lokago, Izesú láa loko limó:
Satá geza nene ahulokoko vozo. Gakó makó nene monó gotolaú láa liki
luhuva gizinamóma neve:
Guivahani Ómasi aikó nene lalapusa hizeko gupá ze ameko agepoka
loakaláa neve. Itó aikó gelekelé omiakaláa neve.
11 Loko lokago, ve golesa nenémo ahuloake vokago nene, agelolite
aniteke nasahilí itiki minamó.

Galilaia mikasiuka Izesú monó hoza apí imó
(Mak 1:14-15; Luk 4:14-15)

12 [v] Zonini nene nagá numukú ahulimikago noigo nene, Izesú nene
gakó geleake Galilaia mikasigú vimó. 13 [w] Nasalete numutoka voko
gamena hána minamike agilikaloka nene Kapanao numutoka voko
minoko aleko imó. Ámina apá nene Galilaia nonohuló agataloka minamó
nene Zepuloko Napataliko keí kagapilamó zuhatini mikasiloka minamó.
14 Lá okago, Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá epoapoga li gakó
nene alévolé imó. Eza láa loko luhuva gizamó neve:
15 [x] Zepuloni mikasigú itó Napatalini mikasigú nene,
age nagamí alitó, Zota nagamí vola helegaloka nene,
itó Galilaia mikasiuka numuká ve keza miniki aliki iaká niatoka
nene,
16 límugusigú miniaká nia vegená keza ló liví napa ánigatave.
Itó heleakalímini límugusigú mina vegená keza nene lapaná utó
okiminogo ive.
17 [y] Nene gamenaló Izesú nene monó láa loko apí oko lo kimimó:
Ómasímini agulizaki ve napa nene omo lokogovisaló okave. Likigika
nene ali viligalo, loko lo kimimó.

Izesú lagaha aliaká a ve 4-a sele lo kimimó
(Mak 1:16-20; Luk 5:1-11)

18 Gamena makó zupa Izesú nene Galilaia nonohuló agataloka mohona
noigo, ve lositá uvolahiko agunalago minasimó. Makó agulizá nene
Saimon, agulizá makó nene Pitá, itó agunalámini agulizá nene Etulú,

---

[t] **4:7** Gapo 6:16 [u] **4:10** Gapo 6:13 [v] **4:12** Mat 14:3; Mak 6:17; Luk 3:19-20
[w] **4:13** Zon 2:12 [x] **4:15** Isa 9:1-2 [y] **4:17** Mat 3:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keza nene lagaha miliaká asi ve niasinazo, nonohulokú nene lagaha gotaha ahuliki niasigo, 19 Izesú ánigoake láa loko lo kimimó: Némegetiki alizo. Lagaha hoza aliki minasimóma itína vegenatoka hoza aliki kilími nenitoka milatáive loko lekelémo nomuluve. 20 Loko lokago nene, litá iki lagaha gotaha nene ahulikasike ámegetiki vasimó. 21 Itó vake Zepetaioni gipala lositá áminámíniki niasigo ánigamó. Uvolahini agulizá nene Zemusí, itó agunalámini agulizá nene Zoní. Keza sipigú nene améipiki minasike, lagaha gotaha ali lamaná niasigo, Izesú ánigoake sele lo kimimó. 22 Sele lo kemekago litá iki améipinigi itó nagamikú lapéinigi nene ahulikasike Izesuni ámegetiki vasimó.

Izesú vegená mukí nasahilí oketamó
(Luk 6:17-19)

23 [z] Izesú nene Galilaia mikasigú nene vigé vigé oko mohona ike nene, monó numuni minakú minakú nene monó lo keme keme ike Ómasímini gizapaló minoakalímini gakó lamaná lo utó moloko lo kemeká itó haitopaitó netá gizale vegená itó haitopaitó netá kivisi vegená kelémo zokoká oko minamó. 24 Lá noigo, aikumú gakoláa likago, Silia mikasigú vike numutó namató vo asú okago nene gili asú amó. Gili asú iake nene haitopaitó netá kivisi vegená itó kugupe miluma gele vegená itó kigikagú holosi mina vegená itó kigika gopa okago minamoláa itó gepili minamoláa mukí nene Izesutoka kilímiki ikago kelémo zoko asú imó. 25 Lá okago nene, Galilaia mikasiukatí taoni 10-a mina mikasi agulizá Tekapoli loko noi mikasigutí itó Zelusale numutokatí, itó Zutaia apá makotokatí, itó Zota nagamí vola helegalokatí nene vegená vaí iki ámegetiki vamó.

Izesú zopegaló monó lo kimimó

5 1 Izesú nene vegená mukí alegesá ikago ánigoake zopegaló iteko minamó. Noigo, izegipala zuha nene aitoka alegesá iki minamó.
2 Niago nene Izesú monó láa loko lo kimimó:

Logoliza vizeakalímini gihila
(Luk 6:20-23)

3 Kigikámini henonimú gilikago lemeko mina vegenakumú gelekugo kogoliza nivizemó geleaká noive. Okulumalímini lapaná nene ali lá inigave. 4 [a] Itó ive nama iki miluma giliki miniaká niamó nene keikumú gelekugo kogoliza nivizemó geleaká noive. Ómasímo kelémo zou litive.
5 [b] Itó kugupenini aliki limiki miliaká niamó nene keikumú gelekugo kogoliza nivizemó geleaká noive. Mikasiuka nene Ómasímini helisa

---

[z] **4:23** Mat 9:35; Mak 1:39 [a] **5:4** Isa 61:2 [b] **5:5** Age 37:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

henoni mukí nene ali lá inigave. 6 Itó Ómasímini avogisaló hee hee liki
minatakumú miluma giliki miniaká niamó nene keikumú gelekugo
kogoliza nivizemó geleaká noive. Hee liki minatamó nenémo kigika itive.
7 Kigika hizi kimiaká niamó keikumú gelekugo nene kogoliza nivizemó
geleaká noive. Ómasi eza agika hize kimitimó neve. 8 [c] Itó kigika gizopagi
miniaká niamó nene keikumú gelekugo kogoliza nivizemó geleaká
noive. Keza miniki Ómasi ániganigave. 9 Itó kilími zou liaká niamó nene
keikumú gelekugo kogoliza nivizemó geleaká noive. Ómasímo izegipáne
zuha niave loko loketanogo ive. 10 [d] Itó hee lo mina mogona ámegetiaká
niató miluma netá alikitiki gopoguni milikimikago miniaká niamó
keikumú gelekugo nene kogoliza nivizemó geleaká noive. Keza nene
okulumalímini lapanató viki minanigave. 11 [e] Itó nenikumule liki alivi
letivi iki gopoguni mililikitiki likilími golesa galasa iki lotoka lataka
nihizilikitikoma nene lokogoliza vizitave lokogó nene gelenouve. 12 [f]
Okulumakú meinavatini sipisi netimó nenazo, nenemú mulutikú lamaná
giliki lokogoliza viziki láa liki gilitave: Ómasímini agepagutí gakó liaká a
ve gozapá nene áminámini ikitamóma nenazo, Ómasímo ámina vegenaki
meinava napa kimimó nene áminámínoko liminogo ive liki lokogoliza
vizilo.

Age itó liví nenémini gakola
(Mak 9:50; Luk 14:34-35)

13 Lekeza nene mukí vegenalitini age lilí iki niave. Agémini lagaváa asú
itimó nene, nana oko goha alémo melelé itune. Ma aminogo une. Ha netá
loló okamó nenazo, nenemú lekeko ale ahulokuko, ká omane mikasiló
neiko nene, vegená nenete lisiki goihá ziki vigá igá inigave. 14 [g] Itó lekeza
nene mikasiuka vegená mukilitini livíini lilí iki niave. Liví napa nene
agokaló ale utó molonouko, netá makolímo ale hitosá amive. 15 [h] Itó
liví lege molokoko nene somotunú gahumá oakaláa nomive. Holomaló
molokuko nene, numukú nia vegená hize sata o asú okimiaká noive. 16 [i]
Lekeza miniki aliki atímo livímáminoko vegená nene hize sata oketatize.
Lá okoko nene, lekelisi lamaná iki iki miliki itamó nene vegená nenete
ánigiiki laga kivisekiko, okulumakú ametipini agepoka litaze.

Mosé lo hukoko li gakokumú

17 Nenikumú nene Mosé lo hukoko li gakó itó Ómasímini agepagutí
gakó liaká a vete li likimina gakó ale ahulatove loko okane liki lakagata
gelemilo. Ale ahulatove loko lumumó negopa, mogonáa lo utó oko lokugo
gihila zitive loko lumumóma neve. 18 [j] Gakó lamaná lo likimitoze, gililo:

---

[c] **5:8** Age 24:3-4 [d] **5:10** 1 Pit 3:14 [e] **5:11** 1 Pit 4:14 [f] **5:12** 2 Iki 36:16; Apo 7:52
[g] **5:14** Zon 8:12, 9:5 [h] **5:15** Mak 4:2; Luk 8:16, 11:33 [i] **5:16** 1 Pit 2:12 [j] **5:18** Luk 16:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Okulumaki mikasigi velesá vo tolova amoko ha nekoma nene, Mosé lo
hukoko li gakokutí gakó koma ma gopa aminogo ive. Ha mino-loko voko
neiko nenémini gihila utó inogo ive. 19 Nenemú makó eza lo hukoko
li gakokutí koma makó avutá apeleoko vegená lugáate áminámíniki
avutá apilitave loko lo kimitimó nene, okulumakú Ómasímini avogisaló
eza lemeko minanogo ive. Itó makó eza lo hukoko li gakó gele alekoko
vegená makolite áminámíniki gili alitave loko lainim-oketatimó nene,
okulumakú Ómasímini avogisaló iteko minanogo ive. 20 Nénisi láa loko
lo nolukumuve: Lekeza nene monó mogona apí ikimiaká nia vetini
itó Palisaio monó vetini mogonáinimú gilikago hee lokogó noitive liki
giliaká niamóza, lekelí hehe liki miniaká nia mogonatini nenémo keí
mogonáini kiviligemitimó nene, lekeza okulumakú Ómasímini avogisaló
ma iteminigave.

Lizapaló moloakalímini gakola

21 [k] Mosé lo hukoko li gakokutí avotikini láa liki li kiminamóma
neve: Geza vegená kepele helemo. Makolímohe makolímohe
ve makó apele hilitimó nene, gakó hozámini mututoni loló
itive. 22 Itó nénisi nene láa loko lo nolukumuve: Makolímohe
makolímohe agivelahinimú izapaló molatimó nene gakó hozámini
mututoni loló inogo ive. Itó makolímohe makolímohe agivelahini
ale mumusopa zeko litimó nene monó gizapa vetini kovogisaló
goní napa inogo ive. Itó makolímohe makolímohe agivelahinimú
aleko letoko negi ve lotatimó nene, áisi nene ló apalímini
mututoni loló inogo ive. 23 Nenemú geza nene guguni gizoaká
netá matá aleko voko holomaló molatani zupa nene nigivénehiki
logoka hotopotó igo lovaleta onousimóma nenazo, nenema
ha neve loko gilitanimó nene, 24 guguni gizoaká netá neneló
ahulokako, neko nene, voko gigivekahiki gakó ligili hagili iki
nene likigizakú aliki ali hulu itáive. Ali hulu iiki nene guguni
gizoaká netáma nene goha voko Ómasímini holomaló molatane.
25 Ve makó eza geí lihimamú goní ogetanogo goní numutoka
gelémoko noviko, gapoloka niviki nene lihimavaka asú itive loko
netá makó amezo. Itó áminagi aleloko gopa hanuva goní ale
heleaká ve noitoka anititanimó nene, goní ale heleaká vemámo
pilisi vetini kigizakú gelémo molokiko keza nagá numukú
ahuligimikataze. 26 Neza lamaná lo nogumuve. Geza Ómasímini
nagá numuni napagú minokoko lihimakámini meinaváa koma
napa apaso asú amitanimó nene áminagú mino-loko voko
minanogo ane.

---

[k] **5:21** Gá 20:13; Gapo 5:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vená loká oaká gakó

27 [l] Mosé lo hukoko li gakokutí avotikini nene gakó láa liki li
kiminamóma neve: Haitó vená makó loká amo. 28 Itó nénisi nene láa
loko lo nolukumuve: Ve makó nenémo vená makó nene ánigo amu
hilitimó nene ámina vená nene agikatunú mota loká okamó nenazo,
nenémini lihima aitoka minanogo ive. 29 [m] Nenemú gogómula lugaloka
nenémo lihima aleaká gapogú gelémo nomilikoma nene, gugupe
avasavagi minoko nene meikú holokatanize. Nenemú gogómula nenémo
gelémo gopa okative loko gogómula lugaloka nene hize likoko ale
ahulozo. Gogómula hamoki minoko vávani oko minanogo ane. 30 [n] Itó
gigizani lugaloka nenémo lihima aleaká gapogú gelémo nomilikoma,
gugupe avasavagi minoko meikú holokatanize, nenemú gigizani
lugaloka hukoko ale ahulozo. Gigizani hamoki minoko vávani oko
minanogo ane.

Vená kimisele ahuloaká gakó
(Mat 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18)

31 [o] Mosé lo hukoko li gakó makó láa loko neve: Makó eza venala
ahulotatove loko nookoma nene pepa luhuva gizo ameoko nene
ahulotatize. 32 [p] Itó nénisi nene láa loko lo nolukumuve: Ve makolímohe
makolímohe venala gumesisi mokoló mogonaló negopa hanuvamú
amisele ahulatimó nene, ámina mini ezega emega oakalímini lihimavala
nene goí o vanaloka minanogo ive. Itó alika vegi apiziki minasitímini
lihimavala nene goí o vanámini amupiló iteko minanogo ive.

Ómasímini avogisaló lo hukoaká gakó

33 [q] Mosé lo hukoko li gakokutí nene avotikini nene gakó láa liki li
kiminamóma neve: Geza nene Ómasímini avogisaló lo hukoaká noanimó
nene sozagutí ale moloko lamo. Guivahanímini avogisaló gakó lo hukoko
lanimó nene gele alekako gihila utó inogo ive. Nene gakó lekeza mota
gilinamóza, 34 [r] nénisi láa loko lo nolukumuve: Ómasímini avogisaló lo
hukoaká gakó nene ahulalo. Okulumakutí nene Ómasímo gizapa olimiaká
noimó neve. Nenemú okulumatoka ali miliki gakó li hukamilo. 35 [s] Itó
imane mikasiló nene Ómasímo lisoaká noive. Nenemú mikasigú ali miliki
gakó li hukamilo. Itó Zelusale nene okulumakú agulizaki ve napámini
apá neve. Nenemú Zelusale numutoka ali miliki lo hukoaká nene ahulalo.
36 Itó lekeza zopovatini loí zekikoma nene gakó li amikiko anupá loló

---

[l] **5:27** Gá 20:14; Gapo 5:18 [m] **5:29** Mat 18:9; Mak 9:47 [n] **5:30** Mat 18:8; Mak 9:43
[o] **5:31** Gapo 24:1-4; Mat 19:7; Mak 10:4 [p] **5:32** 1 Koli 7:10-11 [q] **5:33** Liv 19:12;
Nam 30:2; Gapo 23:21 [r] **5:34** Zem 5:12; Isa 66:1; Mat 23:22 [s] **5:35** Isa 66:1; Age 48:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amitimó, itó zopovatini anupá nene gakó li amikiko loí zemitimó neve. Nenemú zopovatiniló ali miliki gakó li hukamilo. 37 Netá nenémináa ahuliiki lamaná oo loló itune likigó, itó óe loló amitune likigó lilo. Nenémini amupiló gakó makó litamó nene ve golesalokatí linigave.

Golesa netá apasoaká gakó
(Luk 6:29-30)

38 [t] Moseni gakó makó láa liki linamó nene giliaká niamóma neve: Makolímo gogómula hize likokikoma, áminámino ko aí agómula hize likozo. Makolímo gegepa ze letokikoma geza aí agepa ze letozo. 39 Liki linamóza, nénisi nene láa loko lo nolukumuve: Likipilitune nikikoma lukugupelini ali agutó vizemilo. Nenemú ve makolímo gagamipa lugaloka zekikoma, gagamipa lugaloka nipilitive loko viligo amezo. 40 Makolímo goní nogetoko nene siotika alekikoma nene, hepé gómagi gopa amezo. 41 Itó kiapé makolímo henokanoni geheko gapo alínipaló vitane loko nolikoma, gapo hánagi nene hanuva geheko vozo. 42 Itó makolímo geí netakumú voká nolikoma, hanuva amezo. Netá mataka gutá ale minatove lokikoma, amezo.

Gala ve ligika kemeaká gakó
(Luk 6:27-28,32-36)

43 [u] Gakó makó láa liki linamó nene giliaká niamóma neve: Geza gigika nene gigivekahini amezo. Gala vega nene aleko letoko mukahá apelezo. 44 Liki linamóza, nénisi láa loko lo nolukumuve: Gala velini nene likigika kimiki nasahilí ikitalo. Gopoguni mililikitata vegenakumú Ómasiloka lilo. 45 Lá niiki okulumakú ametipini gipala mohó gihila lilí iki minatave. Áisi lokago, aí ho silikakéna nenémo vegená golesagi lamanaki mukitoka hamó lelegitó hize hanatolimiaká noive, itó áisi lokago nene aí golini nenémo golesa iki mina vegenaki hee liki mina vegenaki hamó lelegitokó ale geha zelimiaká noive. 46 Lekeza nene kigika likimita vegenakó nasahilí iki likigika kimitamó nene, Ómasímitokatí meinaváa alemitamó neve. Takisi gehani aliaká ve lekeza ánigi goselé iaká nia ve nenete kigika limita vegená nene ligika kimitune liki liaká niamole. 47 Itó likigivetikinigó geké likitatamó nene, likigivetikini nana netá lamaná lilí ikimiaká niamó neve. Monó gilina vegenalitini suni negopa, monó gelema vegená kezagi ámina suni aliaká niave. 48 [v] Nenemú lekelisi okulumakú ametipo hee loko minoaká noimó nenéminikigó minalo.

---

[t] **5:38** Gá 21:24; Liv 24:20; Gapo 19:21 [u] **5:43** Liv 19:18 [v] **5:48** Liv 19:2; Gapo 18:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gohogó vegená nasahilí okimiaká gakó

6 1 [w] Lekeza monokumule liki vegená kilími lamaná iki nasahilí
ikitata netá nene vegenalite legepoka litave liki lilí amilo. Lekeza
vegenalite legepoka litave liki ali minatamó nene, ehe, okulumakú
ametipo meinaváa lekememinogo ive.
2 Nenemú gohogó vegená nasahilí oketokoko gigivekage ánigi lamaná
itave loko golómeni gizamo. Genezáini losigi ve nenete soza saza gakó
lake monó numukú itó vegená kovogisaló vegenalite ánigi lamaná iiki
legepoka litave liki lá iaká niave. Neza lamaná lo likimitoze, gililo.
Kegepoka liaká niamó nenémo keí meinaváa loló okago mota alikago
asú oaká noive. 3 Gohogó vegená nasahilí oketatove lokoma gigizani
lamagalokatí asugunatoka nasahilí oketozo. Lá okako gigizani sogaloka
nia vegená nenete gelemitave. 4 Lá okako nasahilika nene asugunatoka
minative. Amekaho nene asuguná oko aleaká noani netá ánigoaká
noinazo, nenemú meinaváa giminogo ive.

Ómasiloka loakakumú apí okimimó
(Luk 11:2-4)

5 [x] Lekeza Ómasiloka nilikima nene sozaló genezáini losigi vegenalitini
suni alemilo. Keza nene monó numúikú itó vegená kovogisaló vegenalite
ánigi lamaná itave liki otiki Ómasiloka liaká niave. Neza lamaná lo
likimitoze, gililo. Kegepoka liaká niamó nenémo keí meinaváini loló
okago mota alego asú oaká noive. 6 Geza Ómasiloka litove loko nookoma
nene, numukagú iteoko gahe gekoko amekaho asugunatoka ánigoaká noi
veloka lozo. Lá okako nene, amekaho asuguná netá aleaká noani netá
ánigo asú oaká noi ve nenémo meinaváa giminogo ive.
7 Lekeza nene Ómasiloka niliki nene lekegepatunú goha liiki goha liiki
ikiko hána hána loló okiko ha gakó loló okatize. Monó gelema vegenalite
Ómasiloka loloko vova vova nouko gele limitihe liki lá iaká niave.
8 Lekeza keí suni alemilo. Ómasímo netá matakumú vitagá nouko nene
litá oko voká lonamuko hanuva geleaká noive. 9 Nenemú lekeza nene láa
liki Ómasiloka lilo:

Okulumakú ametega, geí gugulizá etó oko minatize.
10 Numutó namató geí gizapaló minoakalímini zámuza utó o asú ino.
Okulumakú géisi lanitó molanitó gelekelé igimiaká niave.
Mikasiuka lezaloka áminagó oko utó ino.
11 Gamena gamena nosánetate lemezo.
12 Leza ligivetegini lihima nekisáini ahulokimiaká nounimó
neném inoko

---

[w] **6:1** Mat 23:5 [x] **6:5** Luk 18:10-14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lihimate ale minuháma nene ale ahuloletozo.
13 Gimilegú moloakakú lelémo molamo.
Ve golesámitokatí akagá oletozo.
14 [y] Lekeza likigivetikini lihima ahulikitatamó nene, okulumakú ametipo
nene áminagó oko lekelí lihimatini ale ahuloleketanogo ive. 15 Itó lekeza
vegenalitini lihima ali minatamó nene áminámino ko okulumakú ametipo
nene lekelí lihimatini ale minanogo ive.

Monokumule loko nosánetá moseaká gakó

16 Itó monokumule liki nosánetá mosi keké ita zupa nene monó
gelemiki genezáini losigi vegenalitini suni alemilo. Vegená makolite
mosé oaká nouni suni ánigiiki legepoka litave liki kogoka kegepaló
ánigiake muhelé ahelé iaká niave. Neza lamaná lo likimitoze, gililo.
Vegenalite kegepoka liaká niamó nenémo meinaváini loló okago,
mota alikago asú oaká noive. 17 Géisi nene monokumule loko nosánetá
nomoseko nene gotoka komu aleko ale lamaná okoko gogoka gegepa
nagamí zezo. 18 Lá okako, vegená makolite nosánetá nomosenimó nene
ánigi vevesamitave. Amekaho asugunatoka noi ve nenémo gilitize. Itó
asugunatoka aleaká ani netá ánigoaká noi ve amekaho nene meinaváa
giminogo ive.

Okulumakú henoni
(Luk 12:33-34)

19 [z] Mikasigú henoni nene gaupá geakalímini itó gúnakonite
hukiakalímini, itó vegenalite zivi letivi iki gumina oakalímini nenazo,
nenemú mikasiuka imane ali nupa nupa amilo. 20 Lekeza okulumakú
henoni nene gaupá gemoakalímini gúnakonite hukamiakalímini itó
guminaló vete zivi letivi iki gumina alemoakalímini nene ali nupa ilo.
21 Gelenape. Henokanoka lamaná neti apatoka nene gigika neinogo
ive.

Lugupémini ló liví
(Luk 11:34-46)

22 Gogómula nene gugupémini ló liví neve. Gogómula nenémo
mumuzó oakalímini gapogú gelémo molamitimó nene, Ómasímini
lapaná nenémo gugupe gigika mukitoka hize hanato asú inogo ive.
23 Itó gogómula nenémo gelémo golesa itimó nene, gigikaloka ámina
oko límugusi ze minanogo ive. Gigikagú liví lonoimó nenémo lihatimó
nene, límugusi zitimóza, sipisi haitolímini zekiko nene gopa gapo
veleko minanogo ane.

---

[y] **6:14** Mak 11:25-26 [z] **6:19** Zem 5:2-3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasímini hozagi moni henonímini hozagi
(Luk 16:13; 12:22-31)

24 Ve hámakolímo kugulizaki ve lositosini gelekelé ma oketaminogo
ive. Maga ve agika amekoko maga ve gasó amitimó onoive. Makotó
gímize lamaná okoko makó ánigo goselé itimó neve. Lekeza nene ámina
iki Ómasímini hozagi moni henonímini hozagi lelegí oko aleakaláa
nomive.

Mulute iteaká gakó

25 Nenemú neza láa loko lo likimitoze, gililo. Lekeza miniki aliki
itakumú nene nosánetá hikutí noko minatupe, itó ginegane nene hikutí
ale akoloko minatupe liki mulutini itemino. Lekelisi ma liléna. Miniki
aliki iaká nia netá nenémo netá gihila nehe, itó nosánetá nenémo netá
gihila neve. Lukugupémo netá gihila nehe lukugupeló ginegane nenémo
netá gihila neve. Minoko aleko oaká itó lugupe nenémo netá gihila
nenae. 26 Lekeza veletó vogalaló nama nene ánigalo. Keza netá matá ma
zuhá isá amave. Itó minumuni o molokago nosánetá nene numúikú ali
nupa iki nisá amave. Lá onoimóza, okulumakú ametipo nosánetá gopa
ale utó o kemeaká noive. Nenegú nana onoive. Namamate itiki niago
lekelisi nene lemeko noune liki nigelehe. Lá oko nomive. Lekeza itiki
nianazo, netá matá vitagá nia netá nene hanuva ale utó mololeketanogo
ive. 27 Lekelikutí makó éaho muluna noitiko minoko aleko ititó nene ezáa
agata geleko miní ameko kilisimasi makó molomo iteko minative. Ma
nomive.

28 Itó gineganemú nene nanamú mulutini iteaká noive. Gihisigú palauá
nenetini mogona gili vevesamahe. Netá nenéminaate hoza alisá amave. Itó
ginegane lamanatamanakó ali luhatakumú gó isá amave. 29 [a] Lá onoimóza,
nenemú lo likimitoze, gililo. Gozapá agulizaki ve napa Salomó nene
golivagi netá akoloaká imóza, gihisigú palauá nenete Salomoni agupeló
netá nene aviligikave. 30 Palauá nene itínasa utó oaká noive, itó gó lokago
gululupasokago hukiki ló giziaká niave. Lá onoimóza, Ómasímo lokago,
ámina palauá nenémo lá oko gonanalisi lamaná oaká noimó nenazo,
nenemú lekeza komáisí gili alévolé inamó neneta, ginegane nene Ómasímo
hanuva ale utó oleketanogo ive. 31 Nenemú lekelisi nosánetá hikutí aleko
noko moloko itupe, itó ginegane ale akalatunimó nene hikutí ale akalatupe
liki mulutini itemino. 32 Monó gelema vegená keza ámina netakumú kagata
gululusi giliki vitagá iaká niave. Keí suni alemilo. Okulumakú ametipo nene
ámina netá makó lekelitoka minamitimó nene lukugupe lamaná amitive
loko geleneimóma nenae. 33 Lekeza ámina netakumukopa, Ómasímo gizapa

---

[a] **6:29** 1 Kug 10:4-7; 2 Iki 9:3-6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vetini loló iti gapogú itó Ómasímini hee hee loko minoaká gapogú likigika lakagata goí iki miliko vo minino. Lá ikiko nene, lukugupémini netaki nene hagitana lehizeleketanogo ive. 34 Nenemú azo utó iti netakumú nene mulutini itemino. Azo utó iti netá nenémini genaváa azogó asú inogo ive.

Vegenalitini lihimamú gakó li hukikitamilo
(Luk 6:37-38,41-42)

7 1 Lekeza vegenalitini lihimáinimú gakó li hukikitamilo. Ómasímo
ámináminoko lekelí lihimamú gakó lo hukolikimikatize. 2 *b*
Lekeza vegenalitini lihimáinimú li hukikita polosava lekelí lihimamú lo hukoleketanogo ive. Itó lekeza vegenalititoka iki miliki ita polosava ámináminoko Ómasímo lekelitoka oko moloko inogo ive. 3 Nenemú geza gigivekahini agómulagú gilisá onoikoma ánigokoko gezaka gogómulagú za lana vonoimó nene nanamú ánigo lamaná amane. 4 Gezaka gogómulagú za lana vonoimó nene hanuva nego, gigivekahini nanamú gogómulagú gilisá vonoimó nene ale ahulogetatove loko nolane. 5 Sozaló ve genezaka losi minamó neneka, gezaka gogómulagú za lana nemó nene goí oko ale ahulokoko alika geza ánigo vevesooko nene gigivekahini agómulagú gilisá ale ahulotatanimó nene etanogo ive.

6 Lekeza nene monolímini gakó lamaná nene galagitana vegená li kememilo. Keza gopa viligiki akohú likipilikataze. Itó monolímini meinava iteko mina gakó nene izagitana vegená li kememilo. Keza nene monotini gili ahuliiki likilími golesa ikataze.

Ómasiloka loko voká loaká gakó
(Luk 11:9-13)

7-8 Voká liaká nia vegenalite netá matá mota aliaká niave. Vitagá iaká nia vegenalite gihila ali utó iaká niave. Gaheló hoko-hoko likago koló okimiaká noive. Lá onoinazo, Ómasiloka liki voká litamó nene alinigave. Vitagá itamó nene gihila ali utó inigave. Gaheló hoko-hoko nilikoma, gahe koló oleketanogo ive. 9 Lekelikutí ve makolímini gipala nenémo nosánetakumú voká lokiko, amelaho gehani mula makó amitihe. 10 Itó lagahamú voká lokiko gosihá amitihe. Óe, lá aminogo ive. 11 Lekeza vegená golesa minikamóza, izegipatini gizapa lamaná ikitake netá lamaná ali kegepa iaká nianazo, okulumakú ametipo voká lita vegená nene aleko iteko haitolímini nene netá lamaná lehizeleketanogo ive.

12 *c* Lekeza vegenalite némini manámini lilí ilitatave liki giliaká niamó nene lekeza áminagó iki nenémini manámini lilí ikitalo. Ámina gakó nenémo Mosé lo hukoko li gakoki Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete apí ikimina gakoki nenémini gotoláa neve.

---

b **7:2** Mak 4:24 *c* **7:12** Luk 6:31

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gateni komagú iteaká gakó
(Luk 13:24)

13 Latila oaká apalímini gatenáa napa neve, itó gapováa sipisi neve, itó
neneloka vegená mukilite viaká niave. Nenemú ámina gapogú vamiki
okulumá gateni komagú itilo. 14 Alévolé oko minoaká apalímini gatenía
koma neve, itó gapováa koma nego génopa hoza aleko iteakaláa nenazo,
vegená luguhakó viaká niave.

Gihila golesa lamaná zeakalímini mogonáa
(Luk 6:43-44)

15 Soza saza monó lili ali ve keza kugupe zou lo minamó itó hela gala
kigikagi nenéminàate lekelitoka anititakumú, ehe, lukugupe gizapa iki
minalo. 16 Keza iki miliki ita sunímo mogonataganáini ale utó okiko
ánigi vevesataze. Hilipa nenémo gihila noakalímini zitimó nehe. Itó
gomogisigú nene gihila noakalímini zitimó nehe. Óe, neném inoko
nomive. 17 Za lamaná nenémo gihila lamanakó zeaká noive. Za golesa
nenémo gihila golesagó zeaká noive. 18 Za lamanalímo gihila golesa
zeakaláa nomive. Za golesámo gihila lamaná zeakaláa nomive. 19 [d] Lá
onoinazo, vegenalitini mogonatagana hamó lelegitó neve. Gihila lamaná
ali utó amitamoláa hukoko lokú gizanogo ive. 20 [e] Nenemú soza saza
monó lili ali vete iki miliki ita suni nenémo mogonataganáini ale utó
okiko, lekeza nenémini gihiláa nene ánigi vevesanigave.

Lekelí ánigo vevesonamuve
(Luk 13:25-27)

21 Guivahaníneve guivahaníneve liki liaká nia vegenakutí lugáa
avasavagi okulumá apakú iteminigave. Aménehini gakó gili aliaká
nia vegenakó nene itinigave. 22 Gamena napaló nene vegená lugáate
láa liki li niminigave: Guivahanitemaka, leza nene geí gakotó monó lo
kemeaká uháma neve. Itó geí gakotó kigikagutí holosi kepeleko kimisele
ahuluháma neve. Itó geí gakotó alévolé suni mukí alehàma neve. Nenemú
gahe segeletamane. 23 [f] Liki li nimikiko, neza nene láa loko lo kimitove:
Nénisi nene lekelí ánigo vevesonamuve. Golesa netatokagó mihina amó
neneta aló vilo loko linogo uve.

Numuni lapusámini gakola
(Luk 6:47-49)

24 Nenemú gakóne imane giliiki ámegetata vegená nenéminàate lá iki
niave: Gele veveso mina ve makolímo numuna nene mikasi alévolelaló

---

[d] **7:19** Mat 3:10; Luk 3:9 [e] **7:20** Mat 12:33 [f] **7:23** Age 6:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nené oko gekago, 25 nego nene, golini napa zeake nagamí velekago
itó una napa alekago, mikasi alévolelaló gimó nenazo, alévolé okogó
minamó. 26 Itó gakóne imane giliiki gili ahulata vegená neném̃náate lá
iki niave: Negi ve makolímo numuna nene nagamí agataloka getatoka
gekago, nego, 27 golini napa zeake nagamí napa vilitímo itó una napa
alitímo ake ahelú okago, numunima lemeko pou loko akamó.
28 Loko Izesú ámina gakó lo keme asú okago, ali nupa iki gakola gele
vegená nene Izesú monó lo kimikumú sigaga litake láa liki lamó: 29 *g*
Monó mogona apí ikimiaká nia vete nene avotegini gakotó amegesaló
milatave likigó liaká niamóza, áisi nene ezáa gakola nene gihila
noikumule loko amegesa milatató neve loko lainim-olimiaká noive, liki
lamó.

Izesú lokago halamé gizali ve gililimó
(Mak 1:40-45; Luk 5:12-16)

8 1 Izesú agokagutí nolimigo, ve vená mukí nene ámegetiki vamó.
2 Nivago, ve makó halamé gizaleake mina ve nenémo vike alapusa
hizeko Izesuni láa loko lo amimó: Guivahanínemaka, geza nelémo
gililitove loko nene hanuva nelémo gililitanimó nenazo, nelémo gililitane
loko noluve. 3 Loko lokago nene, Izesú nene agizani lutoko agupeloka
ale nogilike gililitane loko gelekuze, halamé nene gilelezo. Loko lokago
halamé netala litá oko gililimó. 4 *h* Gilelekago, Izesú nene láa loko lo
amimó: Geza nene imane gakó avetó oko vegená makó lo kememoko
voko guguni gizoaká ve nene gugupe alapizekako mota gilelekane loko
ánigatize. Itó gilelenikumú nene Moseni gakotó ale moloko netá makó
Ómasi guguni gizo amiti netá amekako gilelenitímini mogona nene mukí
vegená lo kemekiko gili vevesatave, loko lo amimó.

Izesú ami gizapa vémini gelekelé veva alémo zokamó
(Luk 7:1-10)

5 Izesú nene Kapanao numutoka itekago, Loma apatotí ami vetini
gizapa ve makolímo aniteake negénegeka loko láa loko lo amimó:
6 Guivahanínemaka, gelekelé izegipáne nene netá napa avisekago
helisala hulupa lo minokago miluma geleko numukuka noize, makó
vitíive loko noluve. 7 Loko lokago, Izesú nénisi vinake alémo zokatove
loko lo amekago, 8 ami gizapa vémo láa loko limó: Guivahanínemaka,
goselé gapo okoko ve ánéámina není numukú nanamú ititane. Geza nene
imaneloka nooko hanuva gegepatunú lokako gelekelé izegipáne nene
zokative. 9 Nénisi nene áminámino ko kugulizaki vetini gelekelelá a nouve.
Itó lovámini gala ve makó není gizapaló niave. Lá niago, ve makokumú

---

g **7:29** Mak 1:22; Luk 4:32 *h* **8:4** Liv 14:1-32

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene vozo loko lomikugo hanuva vinogo ive. Itó ve makokumú ano loko lomikugo nene hanuva anogo ive. Itó gelekelé izegipánemú nene voko hoza alezo litomó nene hanuva voko alitimó nenazo, geí gakó áminámino ko alévolé itive loko gelenouve. Nenemú nene geza hanuva imaneloka nooko gakoláa lokako zokatihe loko lunae. **10** Loko lokago, Izesú geleake nene sigaga lotake ámegetiki va vegená nene láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Hetoka ve imanémo nenikumú gele alévolé onoimó nene haitolímini neve. Isilae ve lekezalokatí gele alévolé oaká nenémini makó ánigoko gelesá amumóma neve. **11** [i] Nenemú nene láa loko lo nolukumuve. Ho noititokatí itó ho nolimitokatí hetoka vegená ve imanegitana nia vegená mukí nenete anitiiki nene Avalahá Isaká Zakopó kezagi okulumalímini lapanalaló alegesá iki miniki nosánetá niki kogoliza vizinigave. **12** [j] Lá niiko, goí oko alesa molo kimimó Isilae vegená nene límugusi apakú ahulokimikiko, limiki miniki ive nama iki miluma maluma giliki kegepa atalá iki minanigave. **13** Loko loake, ami gizapa ve nene láa loko lo amimó: Geza nene numutoka vozo. Gele alévolé animó nenémini gihila utó inogo ive. Loko Izesú agepa ateleko noligo nene, gelekelé izegipa nene zokamó.

Izesú vegená mukí kelémo zokamó
(Mak 1:29-34; Luk 4:38-41)

14 Izesú nene Pitani numukú iteake, Pitani venalámini izolahini agupegú ló lokago, akonoigo ánigoake, **15** agizakú alimó. Agizakú naligo, ló la netá nene asú omikago, oteake nasahilí otamó. **16** Lá okago, únaká ho lemekago nene, kigikagú holosi mina vegená nene Izesutoka kilímiki amó. Ikago nene, kivisi vegená kelémo zokoká kigika gopa i vegená gakó noloketake holosi kepeleko kimiseleká imó. **17** [k] Lá okago nene, Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá gakó láa loko luhuva gizamó nene alévolé imó:

Netá livisekago keé lamuni netá ezáa agohí gimole.

Izesuni ámegetanigi gele vegená
(Luk 9:57-62)

18 Lá okago, ve vená mukí iki Izesutoka hizi vigikago, ánigoake izegipala zuha nene sipigú nilímiki vola helegaloka vitave loko lo kimimó. **19** Lo kemekago nene, monó mogona apí okemeaká ve makolímo voko amatoka minoake Izesuni láa loko lo amimó: Tisánemaka, vitanitoka vitanitoka neza gémegé gémegé inogo uve. **20** Loko lokago, Izesú nene láa loko lo amimó: Gaha nene mikasi koló onoikú itiaká niave. Itó namatini numúini nemóza, okulumakutí lumu ve gihila neza

---

[i] **8:11** Luk 13:29 [j] **8:12** Mat 22:13, 25:30; Luk 13:28 [k] **8:17** Isa 53:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

akato numúne itó gotóneló za nomigo vitagá noumó nenazo, makó vitíive loko lanimó nenémini mogona gele hee lominoko nolape, loko lo amimó. 21 Itó ámegetiki va vegenakutí makó nenémo láa loko lo amimó: Guivahanínemaka, geza gelekako nene, neza minoko améneho helekiko vinake gale zemikinake oko gémegetatove. 22 Loko lokago, Izesú nene láa loko lo amimó: Geza nene némegetoko ano. Hilinita vegená gale zikimiaká nene kigika heleneiti vegená kezagi ámina hoza alitave, loko limó.

Izesú lokago una napa ahulamó
(Mak 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 Izesú izegipala zuhagi nagamikú lapegú itiake vamó. 24 Nivago nene, una napa nene litá oko amó. Amuza moloko alekago nene, nagamí nene valahuká zeko lapegú nene ite vaí inogo imó. Lá okago, Izesú nene avó akonoigo, 25 izegipala zuhate alími noteke láa liki lamó: Guivahanitemaka, nagamikú simá nanogo nounize, lugutó vizemane. 26 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Lekelisi komáisí gili alévolé iaká niatita, nanamú likigika gologolo sekave. Loko loake, oteake, unagi nagamí valahukaki nene ahulalizo loko lo kemekago nene kii nolike zou limó. 27 Zou lokago nene, vegená mukí nenete sigaga lake láa liki lamó: Ve imane haitolímini neve. Unagi nagamí valahukaki keza aí gakoláa gili alikasive, liki lamó.

Gatala mikasiuka holosi golesa amisele ahulamó
(Mak 5:1-20; Luk 8:26-39)

28 Nonohuló aviligiake vola helega Gatala vegenalitini mikasigú anitikago, ve lositá holosi golesa kigikagú mina ve minasimó. Niasike, ámepa vizikasigo, vegená nene kelegesá legekago neneló vigá igá amamó. 29 Ámina ve nenetosa geha mulikú gonosi milimiligutí lemesike Izesugegi hotu lamó. Hotu liake keza litá iti gopaga liki láa liki gamoga giki li amesimó: Ómasímini gipalamaka nana netá golesa oletanogo noane. Gamena alitamitó nene miluma hoza liminogo noape. 30 Liki lasimó nene áminaló iza mulusi napa miliki hotó otigí iki gale niki minamó. 31 Gale niki niago nene, holosi nenete negénegeka lake láa liki lamó: Limisele ahulanogo nookoma nene iza mulusi vozane kigikagú nene limisele ahulamane. 32 Liki likago, Izesú nene vilo loko kimiselekago, viki izatini kigikagú itiake nene lememó. Izatini kigikagú nene limikago, ámina iza mukí nene olíi miliake meiniló limiake nonohulokú limiki nagamí niki hutiake hili gesá amó. 33 Hili gesá ikago nene, iza gizapa ve nenete golisi viake taoniloka gakó nene liliki vake kigikagú holosi mina vetosini gakoláa avetó iki li kememó. 34 Li kimikago, ve vená mukí nene gili asú iake mukí vegenalite Izesuni ánigatune liki limiake mikasinini ahulokoko vitive liki negénegeka liki li amemó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú ve gepili alémo zokamó
(Mak 2:1-12; Luk 5:17-26)

9 1 Izesuge nene nagamikú lapegú itiake numunaloka goha atiginá iki
amó. 2 Ikago nene, ve gepili makó nene ukoakogú nene zaló miliki
aliki amó. Aliki ikago, Izesú nene ezáamú gili alévolé amó nenémini
mogonáa ánigoake ve gepilima láa loko lo amimó: Gipáneve, goha gena
givisemino. Lihimaka nene ahulogimikuve. 3 Loko lokago, keza monó
mogona apí ikimiaká a ve lugáa nenete kigikauka nene Ómasi aviliginogo
nolihe liki gelemó. 4 Liki gilikago Izesú nene Zuta vegenalite lihima
ahulolimiaká itó vegená kelémo zokoaká nene Ómasímogó loló oaká
netá neve liki kigikagú gelemó nenémini mogonatagana ánigoake láa
loko lo kimimó: Likigikauka nene nanamú gakó golesa nigeleve. 5 Ve
makolímo Ómasi noamitimó nene lihimaka gilatogimikuve loko vávani
oko lamitimóza, ámináminoko kelémo zokoaká zámuzagi ve noamitimó
nene ve gepili makó geza otekoko mohona oko vozo loko litá oko lo
ameminogo ive. 6 Lá onoimóza, okulumakutí lumu ve gihila nénisi nene
imane mikasiuka lihima gilatoakalímini zámuza itó vegená kelémo
zokoakalímini zámuza nenitoka nemó nenémini mogonatagana ánigi
vevesatave loko loake ve gepilima nene láa loko lo amimó: Oteoko nene
avilisaka geheko numukauka vozo. 7 Loko lokago oteake avilisala geheko
numunaloka vimó. 8 Geheko vokago, vegená mukí keza ánigiake kehelele
vizekago, Ómasímini zámuza nene mikasigú vegená kigizakú molokamó
minokave liki giliake Ómasi agepoka lamó.

Izesú Mataioni sele lo amimó
(Mak 2:13-17; Luk 5:27-32)

9 Gamena nene zupa Izesú nene vike takisi moni aleaká ve není
nugulizá Mataiona takisi moni aleaká numúnegú minokugo ánigoake
láa loko lo nimimó: Geza nene némegetoko ano. Loko lo nemekago,
ámegetoko vumó. 10 *l* Izesugegi není numukú iteko minunike nosánetá
noko minuhá. Lá nouko, takisi aliaká a vegi netá golesa aliaká a ve
lugáagi mukí keza iteke mini miní ameke minake nosánetá namó.
11 Ninago Palisaio monó ve nenete ánigiake ametipo nana igo takisi
aliaká ve sukagi netá golesa aliaká nia ve lugáagi makó minake nosánetá
nonave, liki nene Izesuni izegipala zuha loká ilitamó. 12 Li limikago nene,
Izesú geleake láa loko limó: Keza kivisemigo ha minamoláate lusa vemú
sele lisá amave. Kivisi vegenalitegó nene lusa vemú sele liaká niave. 13 *m*
Itó lekeza nene monó gotolaú Ómasímo li gakó makó lá oko nemómámini
mogonáa nene gili vevesiki gililo:

---

[l] **9:10** Luk 15:1-2 [m] **9:13** Mat 12:7; Hos 6:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Neza nene guguni gizi nimitave loko gelesá amuve.
Likigika hizi kimiakakumú geleaká nouve.
Itó kugupeninimú hee loko noune liki liaká nia vegená kelémo otopá zitove loko lememumó neve. Neza nene lihimáinigi vegená kelémo otopá zitove loko lumumóma nenae, loko limó.

Nosánetá moseakakumú loká itamó
(Mak 2:18-22; Luk 5:33-39)

14 Gamena neneloka monó nagamí holokimiaká ve Zonini izegipala keza Ómasímo nosánetá mosekuko lelikumú litihe liki liaká a ve nenete Izesutoka viki alegesá iake láa liki loká itamó: Leza nene Palisaio monó vegenaki monokumule loko nosánetá nene mosé mosé oaká noune. Itó geí izegipaka zuhá keza mosisá amave. Nanamú neve. **15** Liki likago nene, Izesú láa loko lo kimimó: Ve makolímo agivelagegi makó kogoliza viziki minata zupa nene agivelage aikumú miluma giliiki nosánetá mositahe. Lá oko nomive. Minoko gala vete ámina ve nene kigizakutí ipá iki apili hilikiko nene, keza miluma giliiki nosá netá mosinigave. Áminámininiki izegipáne zuhate alika nenikumú miluma giliki mosí mosí itamóza, itína lá oko nomive.

16 Makó nene lavolavo gó nene litaha lokoko hukokiko nene, lavolavo gosohá nene nagamí ziki ali koma ama lavolavo nene hukoko ale litaha lavolavoló molo apizeko akotoakaláa nomive. Akotiiki nagamí zikiko nene gosohá lavolavo nenémo litaha lavolavolotí hikelekiko litaha gó nene hukoloko voko huko napa inogo ive. **17** Itó makó nene vain nagamí gituhú galakalá noigo nagamí getununi litahagú ligi milisá amave. Vain nagamí nenémo gituhú galakalá nooko giputooko litaha getununi zeko ategekiko vain nagamiki itó goni getununigi nene latila okative liki vain nagamí gosohá nene goni getununi gosohakú leke moloaká noune. Lá okuko getununigi vain nagamiki lamaná oko minanogo ive. Loko limó nene litaha monó sunímini amupiló nene ezáa gosohá monó molo apizeakaláa nomive loko nosánetá moseakakumú anoza gakó lo kimimó.

Gizapa vémini moholagi Izesuni gotó ale gili venaki
(Mak 5:21-43; Luk 8:40-56)

18 Izesú nene gakó lo kemeko noigo nene, monó gizapa ve makolímo oko gupá ze amike láa loko limó: Není mohóne nene itína mota helekaze, nenemú nene voko gigizanitunú ale geleko nónohá zemikoko alémo otitane loko gelémoko vitove loko nouve. **19** Loko lo amekago, Izesú nene oteake izegipala zuha lezagi nene ámegetoko vunimó.

20 Novuko nene, vená makó nene ikanímo apelekago númase gapo molova molova oko noigo kilisimasi 12-a ale ahulamó. **21** Eza nene agikatunú láa loko gilimó: Neza nene voko Izesuni agupeló ahe itó

hanuva luhoaká gotó ale gelekinake zokatove. 22 Loko geleake Izesuni amegesaló oko noike luhoaká gó agataloka ale gelekago, Izesú nene viligoko láa loko limó: Mohó geza goha gena givisemino. Gele alévolé anitímo gelémo zokokave, loko nene lo amimó. Loko agata ateleko noligo litá oko zokamó.

23 Lá okago, Izesú nene vike monó gizapa vemámini numukú iteko ánigamó nene, musiki ziaká a ve alegesá iki niago ive nama nenémo notoloni lemeko minamó. 24 Nego, Izesú nene itike alémo otitove loko geleneike láa loko limó: Ahuliiki vilo. Imane mohó nene helemive. Hanuva avó akonoive. Loko lokago nene, keza nene giza gakó lihe liki giza itamó. 25 Giza nitago nene, kimisele hetoka oake, mohóma ako mina holomaloka nene vimó. Vo alí loake agizató ale notigo mohó nene otimó. 26 Otekago, nenémini gakola nene mikasi nekisa vokisauka vo asú imó.

Izesú ve lositá kogómula ale goloutoketamó

27 Lá okago, Izesú nene ámina numuni apá ahuloake novigo, kogómula lika ve lositá nene ámegetiki vasimó. Ámegetiki nivasike nene gamoga giki sele liki agulizaki ve napa Tevitini agávolagamaka lelikumú milumavate geleletamane. 28 Liki likasigo, voko numukú itekago nene, ámina ve lositá viki amatoka minikasigo nene, Izesú loká oketake láa loko limó: Lokogómula ale goloutato zámuza nenitoka nemó nene mota gili alévolé inasihe. Loko loká okimikago keza láa liki lasimó: Guivahanitemaka, mota gele alévolé onousimole. 29 Liki likasigo Izesú nene kogómulaló ale nogilike láa loko limó: Gili alévolé asitímini gihila nene utó ino. 30 Loko lokago, kogómula goloutokago, Izesú nene láa loko lo kimimó: Gilinasihe. Lá oleketu netakumú viki vegená li pou lamilizo. 31 Loko lokago gakó nene gililiki vasimóza, ámina gakoláa li pou likasigo, mikasi nekisa vokisauka nene puu loko vo asú imó.

Izesú agepa lakolí i ve alémo aká imó

32 Itó nivasigo nene, ve makó holosi makolímo agepa ze lakolí okago mina ve nene zaló miliki alikamó. 33 Aliki ikago, Izesú nene holosi apeleko amiseleko ale ahulamó. Alahulokago, litá oko gakó limó. Ámina netá nene vegená mukilite ánigiake sigaga lake Isilae mikasigú gozapá netá néminá a makó utó igo ánigamuháma neve. 34 [n] Liki lamóza, Palisaio monó ve keza Izesukumú nene holositini agulizaki ve nenémo alémo vatí igo holosi nene kepeleko kimiseleaká noive, liki lamó.

---

[n] **9:34** Mat 10:25, 12:24; Mak 3:22; Luk 11:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú vegená mukikumú agika hizimó

35 [o] Lá ikago Izesú nene numutó namató mohona ike apá koma napa
nene ánigo asú imó. Ánigo asú ike, monó numuni minakú minakú nene
monó lo keme keme oko minamó. Lá ike nene, Ómasímini gizapaló
minoakalímini gakó lamaná nene lo utó moloko lo kemeko mohona imó.
Itó haitopaitó netá gizale vegená itó haitopaitó netá kivisi vegená kelémo
zokomo vimó. 36 [p] Lá oake vegená mukí ánigamó nene muhelé ahelé
ake gopa iki minamó. Sipsip iza gizapa venini nomigo hanuva minamó
neném iniki minikago, Izesú ánigoake agika hizekago 37 izegipala zuhama
anoza gakó makó láa loko lo limimó: Vegená imane latila ikataze. Mikú
nosánetá mukí omolokamóza, hoza aleaká ve nene lagasó minokunize.
38 [q] Nenemú lekeza mini amelahitoka likiko nene hozaló ve makó
kimiselekiko viki hozavagú minumuni alitaze, loko limó.

Izesú ve 12-a kelémo etó imó
(Mak 3:13-19; Luk 6:12-16)

10 1 Izesuni izegipala zuha 12-a alesa molo lemekago, okuko nene,
kigikagú holosi minatamó kipiliki kimisilitave loko itó haitopaitó
netá gizalinita vegená itó haitopaitó netá kivisiti vegená kilími zokatave
loko zámuza nene limimó. 2 Aposolo 12 leza lugulizate nene makó agulizá
Saimon agulizá gosohá nene Pitá, itó agunala Etulú, itó Zepetaioni gipala
Zemusí itó agunala Zoní, 3 itó Pilipó, itó Patolomaió, Itó Tomasí, itó
Mataiona neza takisi moni aleaká u ve nene, itó Alapaioni gipala Zemusí
itó Tataió, 4 itó Saimoná eza Lomagatí gamani amisele ahulanogo i ve, itó
Kaliotó apakutí Izesuni amimika li ve Zutá.

Izegipala zuha 12-a keza monó hozaló vamó
(Mak 6:7-13; Luk 9:1-6)

5 Ámina ve 12-a nene nolimisilike hoza gakó láa loko lo limimó: Lekeza
nene hetoka vetini mikasigú itó Samalia vegenalitini apá makotoka
ma vamilo. 6 Isilae vegená lugáagutí sipsip iza vi tolova amó keitokagó
nene viki ánigalo. 7 [r] Niviki monó nene láa liki nene lilo: Ómasímini
agulizaki ve napámini zámuza nene omo lokovogisaloka okave. 8 Nenemú
kivisimoláa kilími zokataze, itó helemoláa nene kilími otitaze, itó halamé
gizalemoláa kilími gililitaze, itó kigikagú holosi golesa minatamó nene
kipiliki kimisili ahulataze. Meinaváa nomimó hagitana lehizeleketumó
nenazo, nenemú meinaváa nomitimó hanuva kilími lamaná ilo. Itó moni
koma lagasoláagi ma gúiki alemilo, keké. 9-10 [s] Gapo vitatoka akiseaká gó

---

[o] **9:35** Mat 4:23; Mak 1:39; Luk 4:44 [p] **9:36** Nam 27:17; 1 Kug 22:17; 2 Iki 18:16; Izi 34:5; Zak 10:2; Mak 6:34 [q] **9:38** Luk 10:2 [r] **10:7** Luk 10:4-12 [s] **10:10** 1 Koli 9:14; 1 Tim 5:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aliki vamilo. Itó gó lositá nene luhamilo. Itó likigisaló suú nene luhamilo. Itó hánusaló nene alemiki hanuvagó vilo. Vegená makolititoka hoza alita ve nenete ámina vegenalitinigutí nosánetá aliki niki minatamó nene lamaná itive.

11 Itó apá nenelokahe nenelokahe viki anitiiki nene ganá nene apá amelagini loká iki mogonáinimú gililo. Makolímini mogona lamaná itimó nene, aí numukú itiki miniki nene ámina numukukó akiliki viki otiki vitaze. **12** Itó numukú itiki nimiiniki nene hulu nene lekelitoka minino liki li kimilo. **13** Numuni amelage likilími milikikoma, miniki ámina gakó li kiminamó nenémini gihiláa utó itimóma neve. Itó minikiko mogonáini lamaná amikoma nene, hulu gakolímini gihiláa nene goha atiginá oko lekelitoka anogo ive. **14** [t] Itó apá makokú likilími lamaná iki gakotini gelemikoma nene lekemegesa vizi kimiiki niviki nene vahé miliki likigisagutí mumusopa usagamá zi ahuliki vilo. **15** [u] Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Gamena napaló nene Soto apakú itó Gomola apakú mina vegená keza lihima koma alinigave. Itó likilími lamaná amita vegená nene lihima napa itiki alinigave.

Gopoguni mililitata gamena utó inogo ive
(Mak 13:9-13; Luk 12:12-17)

16 [v] Gilinahe. Sipsip izagitana nene hela galatini holúikú geha ziki minatave loko nolikimisuluve. Nenemú lekelisi nene gili guni i miniki hulu iki minalo. **17** [w] Keza nene likigizató aliki gonitó likilímiki vinigave. Itó monó numúikú numúikú nene segi nogosani likipilinigaze. Ehe, lekeza gizapa alévolé iki minalo. **18** Itó není nugulizá lekelitoka minakumule liki kugulizaki vetini itó kiapegini kovogisaló likilímiki vikiko nene gakó hoza alilikitanigave. Lá niko nene, lekeza keí kovogisaló itó hetoka vetini kovogisaló není monó li utó itave. **19** Není gakónemule liki gonitó likilímiki vita gamena nene, gakó nanave loko litupe itó gakó nana oko geleko litupe liki lakagata giliko gena amino. Gamena nene zupa nene gakó litave loko Sikalahú nenémo likigikagú mololeketanogo ive. **20** Lá okiko, gakó likiko nene, lekelí gakó loló aminogo ive. Ametipini Sikalahú nenémo likigikagú gakó lo nomiliko linigave.

21 [x] Itó uvolaho makó nenémo agunala nene agizató alekoko goní omikiko nene agunalama apili hilinigave. Itó amelaho nene gipala nene agizató alekoko goní omikiko nene gipalama apili hilinigave. Itó izegipáini keza izóikini améikini nene goní ikimikiko izóikini améikini kipili hilinigave. **22** [y] Itó vegená mukilite není nugulizá lekelitoka minakumule liki mukahá likipilinigi niamóza, makó keza gamenaváini

---

[t] **10:14** Apo 13:51 [u] **10:15** Mat 11:24; Apí 19:24-28 [v] **10:16** Luk 10:3
[w] **10:17** Luk 21:12-15 [x] **10:21** Luk 21:16 [y] **10:22** Mat 24:9; Luk 21:17; Mat 24:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asú itité monó ahulamiki alévolé iki miniliki vitamó nene Ómasímo kugutó vizinogo ive. 23 Ité apá makotoka gopoguni mililikitikoma, golisi iiki apá makotoka nene vilo. Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekeza monó hozaló Isilae mikasiuka mukí apató vi asú amiko okulumakutí lumu ve gihila neza litá oko anitinogo uve.

24 [z] Sukulu izegipa nenémo tisala avilegeakaláa nomive. Gelekelé izegipa nenémo agulizaki veva nene avilegeakaláa nomive. 25 [a] Lá onoinazo, sukulu izegipa oko moloko itimó nenémo tisalámini lelegitó onoikoma etanogo ive. Ité gelekelé izegipa oko moloko itimó nenémo agulizaki vevámini lelegitó onoikoma etanogo ive. Áminámino ko ametipina nenikumú holositini gizapa ve Pelezepulole liki linamó nenazo, izegipa nugunamotamó neneta, lekelí lukugulizá aliki mumusopa ziliki viki minanigave.

Lehelele viziti ve lelepizimó
(Luk 12:2-7)

26 [b] Nenemú gopoguni mililikitata vegenakumú lekelegesá legemino. Hitonoiti netá matá nenémo minoko tolova aminogo ive. Minoko utó o asú itité neve. Ité asuguná ne netá nenémo minoko utó o asú inogo ive. 27 Neza nene límugusigú legesó oko lo lukumu gakó nene lekelisi miniki hanató li utó itaze. Ité lakagatauka musika loko lo lukumu gakó nene lekelisi miniki numuni hetotí gakó napagutí li utó iki litaze. 28 Vegená makolite lukugupegó nene apili hilinigave. Lekemeni apili hiliaká zámuza keitoka nominazo, keikumú nene lekelegesá legemino. Ité lekemeni nemó ité lukugupe nemó ale nupa napa oko ló apakú apele heleaká zámuzagi ve Ómasimú nene lekelegesá ligino. 29 Somohá nene ha netá neve. Ité golohá monitunú nene nama somohá lositá meina hizeakaláa nemóza, ametipo gelemikoma nama somohá hamokó nene nene mikasigú lememinogo ive. 30 Lekelí gototini zopovatini gatoakaláa nene Ómasímo gele asú oko geleneive. 31 Lekeza nene nama somohá niamave. Lekelisi nene vegená nianazo, ité Ómasímo gizapa olikimiaká noinazo, nenemú lekelisi nene netá makokumú ma lekelegesá legemino.

Izesuni agulizá lo utó oaká gakó
(Luk 12:8-9)

32 Vegenalitini kovogisaló není nugulizá li utó iki nilími napa ita vegená nene neza ámina oko okulumakú aménehini avogisaló kelémo napa oko litomóza, 33 [c] vegenalitini kovogisaló nenikumú zivi hitivi ita vegená nene neza áminámino ko okulumakú aménehini avogisaló keikumú zevo hitovo inogo uve.

---

[z] **10:24** Luk 6:40; Zon 13:16, 15:20 [a] **10:25** Mat 9:34, 12:24; Mak 3:22; Luk 11:15
[b] **10:26** Mak 4:22; Luk 8:17 [c] **10:33** 2 Tim 2:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nonagaki lovagi ale utó itove loko limi gakó
(Luk 12:51-53; 14:26-27)

34 Nenikumú nene mikasiuka nonagá ale utó inogo limimóma neve
liki lamilo. Neza nene nonagakigó nomive. Lovagi ale utó itove loko
lumumóma neve. 35 [d] Neza lumumómámini gihila nene amelahiko
gipalago lovaleta lavaleta iki kogoka hotó itimó neve. Itó izolahiko
moholago lovaleta lavaleta iki kogoka hotó itimó neve. Itó anohúvolahiko
avolahiko lovaleta iki kogoka hotopotó itimó neve. 36 Itó lekelí numutikú
lekelí zuhate gala velini lilí inigave. 37 Itó lekeza izotikini ametikiniloka
likigika kimiiki itó nenitoka koma nimitamó nene, není mututoni minata
avotigila iki niamave. Itó izegipatiniloka likigika kimiiki itó nenitoka
koma nimitamó nene, není mututoni minata avotigila iki niamave. 38 [e]
Itó zohota zaló kipili hilinigi miluma netá ali gihikitatakumú gili ahuliiki
nigizaka hiziki némegetiki amitamó nene není mututoni minaminigave.
39 [f] Itó makó keza nene kigika kemeníini ale gikitiiki ali minatamó nene,
miniki gopa itamó neve. Makó keza nenikumule liki kigika kemeni
vínasatamó nene alévolé kemetameni alinigave.

Meinaváa alesá gakó
(Mak 9:41)

40 [g] Vegená makó keza lekelí nasahilí ilikitatamó nene není nasahilí
inimiaká niamó gelekave. Itó nasahilí initatamó nene nimisili vema
nasahilí imiaká niamó gelekave. 41 Vegená makó keza monó lole ale ve
noikumule liki monó lole ale ve makó nasahilí itatamómámini meinaváa
alinigave. Itó vegená makó nenete monolagi ve noikumule liki monolagi
ve makó alími lamaná iki nasahilí itatamó nene, nenémini meinaváa
alinigave. 42 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekeza nene není
vegenáne zuhagutí makó limiki minatamoki keikutí makó nene není gipa
noikumule liki gosohá nagamí ihiki amitamó nene, haha aminogo ive.
Meinaváa alitamó neve.

Zoní ve lositá kimiselekago Izesutoka vasimó
(Luk 7:18-33)

11 1 Izesú nene izegipala zuha 12-a nene ámina gakó lo leme asú
oake, leza voko minuhá numutó numutó monó lo kemeko apí
okiminogo vimó. 2 Lá okago, monó nagamí holokimiaká ve Zoní nene
nagá numukú noike netá golesagutí gologí olimiaká ve Kilistó ave loko
loaká nouni vémo hoza alimó nenémini gakoláa geleake, izegipala

---

[d] **10:35** Mik 7:6 [e] **10:38** Mat 16:24; Mak 8:34; Luk 9:23 [f] **10:39** Mat 16:25; Mak 8:35; Luk 9:24, 17:33; Zon 12:25 [g] **10:40** Luk 10:16; Zon 13:20; Mak 9:37; Luk 9:48

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

zuha losi nene kimiselekago Izesú noitoka vasike láa liki loká itasimó:
3 Utó itive liki monó gotolaú luhuva gizina vema nene géisi noape, itó
alika makó utó itikumú ageva itunimó nehe, liki loká itasimó. 4 Loká
itasigo, Izesú nene ámina vema noive loko Zoní gilitive loko láa loko
lo kimimó: Lekeza nene atiginá iki viki nene loló nou netá matá imane
nánigasimó nenémini gakoláa avetó iki Zonini li amilizo. 5 *h* Kogómula
lilikupá molamó nene kogómula ale hanatokimiaká noive. Itó kigisaló
alimó nene kigisa ale lamaná okimiaká noive. Itó halamé gizalemó nene
kelémo gileleaká noive. Itó kagata molamó nene kagata ale koló okago
gakó giliaká noive. Lepa gonosi nene kelémo oteaká noive. Itó limiki
minamó ámemena nenete gakó lamaná nene giliaká niave. 6 Lá onoinazo,
není mogonamú kagata losi pasi gelemitamó nenete kogoliza viziki
minanigave.

7 Loko lokago, Zonini izegipala zuhama atiginá iki nivasigo, Izesú
eza vegenala sii sii liki minamoláa nene Zonikumú láa loko lo kimimó:
Lekeza nene mikasi gomopalaló nanámini o mina ve ániganigi vamóma
neve. Zoní nene hepelímo gihinahisi ale volaloka imaloka imómámini
noigo ániganigi vamóma nehe. 8 Itó eza gola gonanalivagi luhoake noigo
ániganigi vamóma nehe. Óe. Gó luhuvagi luhiaká nia ve nene kugulizaki
vetini numukú akiki otiki iaká niave. 9 Zoní nene Ómasímini agepagutí
gakó loaká ve noigo ániganigi vamó nehe, olo. Neza lo likimitoze, gililo.
Lekeza nene ánigi mina vema nene Ómasímini agepagutí gakó loaká ve
lugáagitana minamimó neve. Eza haitolímini okave. 10 *i* Monó gotolaú
Ómasímo li gakó makó láa liki gizinamóma neve:

> Gililo. Neza nene gakó lole ale ve makó amiselekugo áisi voko ale
> goí oko kigikagú hoza aleko gapo velegetanogo ive.

Ámina gakó nene Zonitoka voko alimó neve. 11 Itó neza lamaná lo
likimitoze, gililo. Mikasiuka utó ina vegenakutí makolímo monó nagamí
holokimiaká ve Zonini nene ma avilegesá amimóza, Ómasímini gizapaló
limiki niamolategi gopa Zonini aviligitigí iki niave. 12 *j* Zoní nene monó
nagamí holokimiaká i gamenalotí minoloko iteko okulumalímini gapo
nene utó o lamaná oko utó noigo, vegená mukilite amuza miliki lovasava
iki okulumalímini lapanala ali lá iaká niave. 13 Zoní velesá utó amigo
Ómasímini agepagutí gakó liaká a vegi Moseki keza mukitoka alika utó
iti netakumú epoapoga liki Ómasímo agulizaki ve napa alemó utó iti
gakó liliki vamó. 14 *k* Itó gilitune liki nilikoma makó lo likimitoze, gililo:
Ve makó Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Ilaizakitana ative liki lina
ve nene Zoní noave. 15 Lá onoinazo, lekeza lakagatagi minatamó neneta
ámina gakó lonoumó nene gili vevesiki gililo.

---

[h] **11:5** Isa 35:5-6, 61:1 [i] **11:10** Mal 3:1 [j] **11:12** Luk 16:16 [k] **11:14** Mal 4:5; Mat 17:10-13; Mak 9:11-13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Oko moloko oaká nou netá ánigina vegená nene nanetató lo moloko
nolugo vo guni itive. Keza gili goselé iaká nia izegipagitana niave. Izegipa
keza alegesá apató niake kigivéikini nene sele liki láa liki li kimiaká niave:
17 Leza nama luható nene nanamú lisá amave. Itó helegaloka ive nama uható
nene nanamú ive nama isá amave, liki liaká niave. 18 Áminámino ko Zoní
nene hozava apí oake nene nosánetá lamaná namike vain nagamí namike
etó oko minamó. Etó oko noigo ánigiake holosi makolímo agika ale gopa
okago noihe, liki nene lamó. 19 Itó helegaloka neza okulumakutí lumu ve
gihila okuke iza goula zahí nagamí nosánetá lamaná nonugo, ánigiake
láa liki nilave: Ve imane nene ánigalo. Áisi nene gasova ve itó nagamitó
ve noike takisi aleaká vegi itó netá golesa aliaká nia ve lugáatini zogonini
noive, liki liaká niave. Lá onoimóza, Ómasímo gele guni oko netá matá
aleaká noimó nenémini gihiláa utó okago, vevesokogó minoaká noimó
nenémini mogonáa nene utó oaká noive, loko limó.

Kigika ali viligama vegenalite miluma sipisi gilinigave.
(Luk 10:13-15)

20 Izesú apá lugáaloka nene hoza aleloko vike alévolé suni haitolímini
mukí ale utó imó. Ale utó okago ánigamóza, ánigi hagele gele iake kigika ali
viligamago, gahá kemeko láa loko nene limó: 21 *l* Agae, Kolazina amelagita.
Agae, Petesaita amelagita. Lekelitoka nene golivagi netá utó inogo ive. Golesa
netá aliki minakumú nene Tulo apá itó Sitona apá gozapá tui loko vimóza,
alévolé suni lekelitoka alumó nene ámina apá lositatoka utó imó nelina,
keza nene gozapá miluma giliki kigika ali viligamó nenémini mogonáa
ali utó iki ginegane línaha luhiake lánehá nene kugupeló hiliki hanuva
minaline. 22 Nenemú lo likimitoze, gililo. Tulo apató itó Sitona apató vegená
keza gamena napaló nene lihima koma alitamóza, lekelisi nene lihima napa
alinigave. 23 *m* Itó Kapanao amelagita lekeza lukugulizá nene okulumakú
ititive liki ali otiaká niahe. Nenéminoko nomive. Lokú lekehelú inogo ive.
Alévolé suni lekelitoka ale utó umó nene Soto apakú utó imó nelina, kigika
ali viligikago ámina apá nene tui loko vamiline. Imane gamenaló nene
hanuva minalinamó neve. 24 *n* Nenemú lo likimitoze, gililo. Lihima kimiti
gamenaló nene Soto apatoka nene lihima lagasó keitoka utó inogo ive. Itó
lekelí nene ale nupa okoko genavaló geheleketanogo ive, loko limó.

Nenitoka atamó nene lekelémo geha zinogo uve
(Luk 10:21-22)

25 Gamena nene zupa Izesú gakó láa loko nene limó: Aménega, geza
okulumaki mikasigi keí Guivahani géisi nene noane. Sukulu lunike

---

[l] **11:21** Isa 23:1-18; Izi 26:1–28:26; Zoe 3:4-8; Emo 1:9-10; Zak 9:2-4 [m] **11:23** Isa 14:13-15; Apí 19:24-28 [n] **11:24** Mat 10:15; Luk 10:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gele vevesokune liki liaká nia vegená keza monoka giliiki gili guni
ikatave loko ale halá geko molokimikanike nene sukulu lamake izegipa
namunigitana iki mina vegenalitini kigikagú molokimiaká noane. Lá
oaká noanikumú gegepoka noluve. 26 Aménega, neném inoko utó oloko
vitive loko gelenanimó nene etoaká noive. 27 *o* Loko loake, miní ameko
láa loko limó: Aménehо netá matá mukí nene nigizakú molo asú okave.
Lá onoimóza, Ómasímini gipalámina mogona gili vevesina vegená ma
niamave. Aménehо hamokó geleneive. Itó aménehini mogona nene
ve makolite gili vevesamave. Gipala noutímina itó nezáne lo utó oko
lo kemekugo ánigi hehe litave loko gilito vegená niamoláa lezategó
aménehini mogona gelenoune.

28 Goselekaselé iki muhelé ahelé iki nia vegená itó haitopaitó
netalímo gena likiviseaká noi vegenalita mukitoka nenitoka imi asú
iki alo. Lekelémo geha zinogo uve. 29 *p* Neza nene zou loko nouve.
Itó nigika lamanaki nouve. Ikiko nene nigínaloka hévetú nemó nene
mololeketatoze. Mololikimikugo nene nenitokatí gakó lamaná gilitaze.
Itó lekemenitini nene avasú vizeko mino lamaná oko minatize. 30 Není
nigínaloka hévetú nemó nene huluváa lamaná neve. Itó genavagi nomive,
loko limó.

Holisigú Izesuni vegenala zuhate kilé hisiki nimi vamó
(Mak 2:23-28; Luk 6:1-5)

12 1 *q* Gamena nene zupa holisi makokú Izesú ale goí igo izegipala
zuha leza kilé mikú mohona oko vunimó. Novunike nene,
izegipala leza gaúna helekunike kilé akutokunike gihiláa hiseko nomo
novuko nene, 2 Palisaio monó ve keza ánigiake gili golesa ake Izesuni
nene láa liki li amemó: Ánigozo. Izegipakamate netá nalemó nenémo
nene golesa okave. Lelí holisigú hoza nalemó nene lá amoakalímini
ikave. 3 *r* Liki likago, Ómasímo vegenala zuhate netakumú vitagá niko
ezáa lo huka gakó nene hanuva molo gaheva itimó neve liki gilitave loko
láa loko lo kimimó: Gozapá agulizaki ve napatipo Tevití nene vegenala
zuhagi nosánetakumú gaúna hiliake netá makó alemó nenémini gakola
monó gotolaú luhuva gizikago lekeza gatinamóza, mogonáa gilisá amahe.
4 *s* Tevití eza nene Ómasímini monó numukú itekago guguni gizoaká
ve napámo Ómasímini avogisaló mila peleti nene amekago namóma
neve. Itó vegenala kezagi namóma neve. Itó ámina peleti nene hanuva
vegenalite namitave liki guguni giziaká vetegó natave liki monó gotolaú
li hukinamóma neve. 5 *t* Itó Mosé nene guguni giziaká ve keza holisigú
nene monó zagusaveú hoza aliki niake nene holisimú li hukina gakó nene

---

o **11:27** Zon 3:35, Zon 1:18, 10:15 *p* **11:29** Zel 6:16 *q* **12:1** Gapo 23:25
r **12:3** 1 Sam 21:1-6 *s* **12:4** Liv 24:9 *t* **12:5** Nam 28:9-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

avutá apiliaká niamóza, áminámo lihima keitoka minosá amive loko luhuva gizonoimóza, nene gatiki gilisá amahe. 6 Nénisi nene lo likimitoze, gililo. Likigilikagú noutímina nene monó zagusave avilegeko nene nouve. 7 [u] Itó monó gotolaú Ómasímo li gakó makó lá oko neve: Neza nene guguni gizi nimitave loko gelesá amuve. Likigika hizi kimiakakumú geleaká nouve. Lekeza nene ámina gakolímini mogona gelelina nene, lekeza lihimaváini nomiti vegenalitini lihimáinimú gakó hoza alikitamaline. 8 Okulumakutí lumu ve gihila neza nene holisi amelahina nounazo, izegipáne zuhate holisigú lilí ita netá nene není netá neve.

Agizani nakeseta ve
(Mak 3:1-6; Luk 6:6-11)

9 Láa loake, nenelotí oteake vike monó numuni makokú nene itimó. 10 Itimó nene ve makó agizani lugaloka nakeseta ve noigo, ve lugáa keza Izesuni loká itake lelí holisigú nene vegená kelémo zokoakaláa nene nehe nomive, liki nene lamóza, hanuva nene Izesuni imane nana gakotó ale moloko lokinake goní otatune liki, gimivagú miliki nene lamó. 11 [v] Lá iki gimivagú milikago, Izesú nene kigikagú emane ánigo vevesoko ánigoake láa loko limó: Lekelikutí makó nenémo nene sipsip iza akaleváa makó nene holisigú nene gale hánagú velehé limitimó nene, holisimagule lokoko ahulokiko áminagú minatimó nehe. Óve, ale gelelehá oko ale veletoka alahulatimó neve. 12 Lá itimóza, sipsip nene ha netá neve. Itó vegená lélisi nene netá gihiláa noune. Nenemú holisigú nene vegená kelémo lamaná oakaláa nene neve. 13 Loko loake ámina ve nene gigizani lutozo loko lokago, agizani lugaloka nene lutokago, agizani magáa minamómámini oko goha lamaná imó. 14 Lamaná okago nene, Palisaio monó vegená keza ámina netá ánigamó. Ánigiake limiki viake Izesuni nene nana inake apele hilitune liki lova gizamó.

Ómasímo gelekelé izegipala Izesuni alémo etó imó

15 Lá okago, Izesú ámina gakó geleake nene, numuni apá ahuloake apá makotoka vimó. Lá oko novigo mukí vegená ámegetiki vamó. Lá ikago, kivisi vegená mukí nene kelémo zokoake nene, 16 aí mogonáa nene avetó iki lili ali amitave loko lo hukoko loketamó. 17 Láa loko lokimikago, Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá anoza gakó makó láa loko luhuva gizamó nene gihila zimó:

18 [w] Ómasímo láa loko nolive: Gelekelé izegipáne alémo etó umó
nene ánigalo. Nigika amenouke aikumú nene gele lamaná oaká
nouve. Itó neza Sikalahúne nene aí amupiló molokugo alémo
vávani okiko, hetoka ve numutó namató vegená nene lihimáinimú

---

[u] **12:7** Hos 6:6; Mat 9:13 [v] **12:11** Luk 14:5 [w] **12:18** Isa 42:1-4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gona moloketati gakó nene lo utó oko lo kimitimó neve. 19 Eza
lovaleta oko gopaga lamoko gapoló gakó napagutí laminogo ive.
20 Vegená ámemenáa limiki minamó nene ma kelémo golesa o
asú aminogo ive. Limiki mina vegená nenete gelemó ló guluma
koma neném inoko nemó nene ma ze lihaminogo ive. Itó lá okoko
hozaváa amuza moloko aleloko voko miniko nene, ale kegesoaká
nenémo netá mukí kivilegeko minanogo ive. 21 Lá okiko, hetoka
ve numutó namató vegenalite kigika nene aí agulizató ali miliiki
aikumú kagata losi gelemiki ageva iki minanigave, loko lo hukoko
limó.

Izesuko Pelezepuloko
(Mak 3:20-30; Luk 11:14-23)

22 Nene gamenaló ve makó nene holosi makolímo agika ale gopa oko
agómula lika ve itó agepa hize lakolí okago mina ve nene Izesú noitoka
alímiki vamó. Alímiki vikago, Izesú nene alémo lamaná okago, ve eza
agómula goloutoake nene, gakó limó. 23 Gakó lokago nene, vegená mukí
nenete ánigiake sigaga litake agulizaki ve Tevitini agávolaho ative liki la
ve netihe. 24 [x] Liki likago nene, Palisaio monó vete ámina gakó giliake láa
liki lamó: Pelezepuló eza holositini agulizaki ve loló oake alémo vatí igogó
holosi nene kepeleko kimiseleaká noive. 25 Liki likago, Izesú nene kigikagú
gakó hanuva geleake láa loko lo kimimó: Mikasi makotoka vegená keza
hizi hoú liiki lova gopa hizitamó nene, keí mikasi gámé minatimó neve.
Itó apá makotoka itó numuni makokú vegená keza hizi hoú liiki eza akohú
apiliko eza akohú apiliko itamó nene hutilí iki vinigave. 26 Itó Satá ezáa
izegipala zuha kepeleko kimiseleneitimó nene, aí avogisaló nene itína
mota hizi hoú liake alévolé iki minamitamó neve. 27 Lekeza nenikumú
Pelezepuloni zámuzatunú holosi nene kepeleko kimiseleaká noive liki
liaká niave. Láa likima nene lekelitini izegipatini zuha nenete nene Satá
ámina oko kelémo vatí igo holosi kipiliki kimisiliaká niahe. Óe, lá oko
nomive. Nenemú kéisi nene soza gakotinímini mogona hanuva ali utó
itamó neve. 28 Lá onoimóza, nénisi nene Ómasímini Sikalahulímo nelémo
vatí igo holosi nene kepeleko kimiseleaká nounazo, Ómasímo agulizaki
ve napa ale utó oleketamó nenémini zámuza lokovogisaloka mota omo
ávatiha onoimó nenémini mogona mota utó okave. 29 Ve makolímo
gasovagi ve amuza ve makolímini numukú nene litá oko iteko henokanona
nene ma ipá oko alitihe. Neném inoko nomive. Gasovagi ve amuza vema
nene goí oko agisa agizató nagá aleakaláa nene neve. Lá okogó aí henoni
ipá inogo ive. Loko limó nene Satani zámuza avilegeake holosiva kepeleko
kimiseleaká nouve loko lo moloko limó neve.

---

[x] **12:24** Mat 9:34, 10:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 [y] Loko loake makó láa loko limó: Makó keza nene nenikutí ve
minamitamó nene není gala ve minanigave. Ve makó keza nilími vatí iki
vegená kilími nupa amitamó nenete kilími hutilí iaká niamó geleneive.
31 Nenemú lo likimitoze, gililo. Ómasímo golesa netá haitopaitó itó alivi
letivi liaká haitopaitolímini nenémini lihimavala ahuloaká gapo nemóza,
ve makolímo Sikalahukumú alevo letovo oko litimó nene Ómasímo ámina
lihima ahulotati gapo nomive. 32 [z] Makó keza okulumakutí lumu ve gihila
není imane alivi letivi itamó nene Ómasímo ámina lihima nene hanuva
ahulokimiakaláa nemóza, Sikalahukumú alivi letivi iki lita lihima nene
mikasigú nemó itó okulumakú nemó nene ma asú amititó neve.

Oko moloko nounitímo mogonate ale utó oaká noive
(Luk 6:43-45)

33 [a] Lekeza nene za gihila lamaná makó ánigiiki za lamanakutí neve
liki litaze. Itó za gihila golesa makó ánigiiki nene ámina iki za golesagutí
neve liki litaze. Za gihila nenémo zámini mogona ale utó oaká noive. 34 [b]
Gosihalímini agapilamó zuha lekelisi nene niave. Mogonatini golesagi
nianazo, gakó lamaná ma lisá amave. Ligikagú vaí o minakutí legepatunú
loaká noune. 35 Vegená lamanalitini kigikagú nene netá lamanakó ititimó
nenazo, kigikagutí nene vatí sunigó utó itimó neve. Itó vegená golesatini
kigikagú nene golesa netakó minatimó nenazo, kigikagutí áminámino ko
golesa sunigó ititimó neve. 36 Nenemú nénisi lo likimitoze, gililo. Lihima
aleaká gamenaló nene vegená mukilite ha gakó haitopaitolímini gopa
linakumú nene gakó hozava aliiki asenini hiziki lúitamó neve. 37 Gakó
lanimó nenémo oko moloko animómámini mogonaka lo utó molokiko,
lamaná itimó nene, lihimaka nomitimó minatanimó neve. Itó golesa
itimó nene, lihimaka ha minatimó neve.

Vegená golesate alévolé suni ánigatune liki lamó
(Mak 8:11-12; Luk 11:29-32)

38 [c] Láa loko lo kemekago, monó mogona apí ikimiaká a ve itó Palisaio
monó ve lugáa keza gakó láa liki li amemó: Tisatemaka, geza nene
alévolé suni ma ale utó okako nene ánigatune. 39 [d] Liki likago, Izesú láa
loko lo kimimó: Oko moloko oaká nou netá ánigiaká nia vegená lekelisi
nene vegená golesave itó monó gili ahuliaká vegená niave. Lekelisi
alévolé suni ale utó okugo ánigatune liki liaká niamóza, lekelisi nene
haitó suni makó ale utó ugo ánigaminigave. Ómasímini agepagutí gakó
loaká ve Zonatoka emane utó i suni makó nenitoka utó okiko nenegó
ánigatave. 40 [e] Zoná nene gamena losive makole nene lagaha sipisímini

---

[y] **12:30** Mak 9:40 [z] **12:32** Luk 12:10 [a] **12:33** Mat 7:20 [b] **12:34** Mat 3:7, 23:33; Luk 3:7; Mat 15:18 [c] **12:38** Mat 16:1; Luk 11:16 [d] **12:39** Mat 16:4 [e] **12:40** Zna 1:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agatupagú minake goha otimóma neve. Áminagó oko okulumakutí lumu ve gihila nénisi nene gamena losive makole mikasigú mininake goha otinogo uve. 41 [f] Itó Zoná nene Ninive vegená monó lo nokimigo kigika ali viligamóma neve. Itó nénisi ató imane nene Zonakitana minamoko Zonani avilegeko noumóza, lekeza není gakó gili ahuliake likigika ali viligamave. Nenemú Ómasímo gona mololeketati gamena nene Ninive apá amelage nene otiki miniki oko moloko nou netá ánigiaká nia vegenalitini lihimáinimú lotuva liginigave. Lá ikiko lihima alitamó neve. 42 [g] Itó agulizaki vená Sipá mikasi emegaló minamó nenémo Ómasímo gona mololeketati gamena nene otekoko oko moloko nou netá ánigiaká nia vegenalitini mogonatini nene lotuva legekiko lihima nene alitamó neve. Ámina vená nenémo Salomó gele vevesoko gilimómámini gihiláa gilinogo mikasi hotokatí gapo hána hána amó. Itó nénisi ató imane noumó nene Salomoni avilegeko noumóza, lekeza není gakó gelemave.

Holosi golesa atiginá i gakó
(Luk 11:24-26)

43 Holosi makó nene ve makolímini agikagutí iteoko avasú vizeko minati numunimú vitagá inogo vegená minama mikasiló voko mohona itive. Vitagá oloko novoko, 44 neza numúne nene ahulokuke umóma nenazo, goí oko minu numutoka goha atiginá oko vinake minatoze lokoko nene, atiginá oko, oko ánigatimó nene, ámina numuni lolopa gitiki ali guni inakú nene numuni gizapa ve nomiko ánigatimó nene, 45 goha nene ahulokoko voko holosi agivelagini 7-a nene kugupelotí sisipa anuva ovimó nene kelémoko oko áminagú nene limiki miniki aliki inigave. Lá ikiko, ámina ve nene goí oko golesa oko minamóza, íi, alika nene golesa o lamaná oko golesa inogo ive. Lá onoize, ve golesa áimane lekelitoka utó itikumú noluze, ehe.

Izesuni izolahiki agunamotamolagi
(Mak 3:31-35; Luk 8:19-21)

46 Izesú gakó lo kemeko noigo, amegesaloka nene izolage izegipa agunamotamola nene gakó lo amitune liki hetoka gizapa iki niago, 47 ve makolímo Izesuni nene gelenape, izokage izegipa gugunamotamokama gakó lo gimitune liki nene hetoka iki gizapa niave. 48 Loko lokago, Izesú nene láa loko lo amimó: Izónege nugunamotamónemú lape. 49 Loko loake, izegipa apala nouni liginaloka nene agizani hisú oko láa loko limó: Ánigalo. Izónege izegipa nugunamotamóne imane niave. 50 Okulumakú améneho li gakó ámegetiaká niamó kéisi nene izónege izegipa nugunamotamóne niave, loko limó.

---

[f] **12:41** Zna 3:5 [g] **12:42** 1 Kug 10:1-10; 2 Iki 9:1-12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zuha netá atilí oaká vemú anoza gakó
(Mak 4:1-9; Luk 8:4-8)

13 1 Izesú nene ámina gamenaló numuni minakutí lemeake
nonohuló agataló lemeko noike, 2 [h] gakó apí okiminogo mitó
minokago, ve vená mukí nene iki sii sii liki getatoka alegesá ikago,
ánigoake vegená gikí akumule loko nagamikú lape makokú nene itimó.
Iteko minake nene, 3 anoza gakó haitopaitolímini lo kimimó. Lá noike,
makó láa loko limó: Gilinahe. Zuha netá atilí oaká ve makó nenémo
netá gihila nene atilí inogo vimó. 4 Vike mikuka atilí omo novigo nene,
makó nene gapogú alemó zekago gaha namate ake ni asú amó. 5 Itó
lugáa nene gehani amupiló mikasi lagasó netó lemekago, mikasi hána
nomimó nenazo, goloakaláa golokago litá oko itiha, 6 ho nolake avagugu
vizekago, luhusa hána nomigo osagava vizimó. 7 Itó gihila lugáa nene
lilihámini luhusa nene mikasigú ha netó alemó zeake, goloko itekaha,
lilihámo zetamó. 8 Itó lugáa nene mikasi lamanakú lemeko minake goloko
iteake gihila lamaná zimó. Zava makototí nene gihila 100 nene zimó.
Zava makototí nene gihila 60 zimó. Zava makototí nene gihila 30 zimó.
9 Lekeza lakagatagi minatamó neneta gakó imane gili vevesiki gililo.

Anoza gakokumú lo kimimómámini mogona
(Mak 4:10-12; Luk 8:9-10)

10 Gakó láa loko lo lemekago, izegipala zuha leza amatoka voko
minunike geza nene anoza gakó nenémináa nanamú lo nokemene.
11 Loko lokuko nene, eza láa loko lo limimó: Okulumalímini gasovaló
minoakalímini asuguná gakó nene lekeza gilitave loko nene lonoimóza,
lugáa keza gelemitave loko nene neve. 12 [i] Makó keza monó nene vatí iki
gizapa iki ali minata vegená nene áminaló nene miní ameko kemekiko
minumuni lamaná utó o kiminogo ive. Itó makó keza monó nene lamaná
iki gizapa amita vegená nene hanuvagó ale minune liki litamóza ipá
oko alekiko nene hanuva minanigave. 13 Keza nene ánigatune liki
ánigi-liki nivamóza, ánigi hehe lisá amave. Itó gilitune liki gilimi vaha
vaha mogonáa nene gili vevesisá amave. Nenemú anoza gakó imane lo
nokumuve. 14 [j] Lá okago Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá alika
utó iti netakumú lo ami gakó nenémo keitoka voko alekave. Ómasímo li
gakó nene láa loko luhuva gizamóma neve:

> Lakagatatunú giliakaláa nene hanuva gilitamóza, gili
> vevesaminigave. Itó lokogómulatunú ánigiakaláa nene hanuva
> ánigatamóza, ma ánigi vevesaminigave. 15 Vegená mulusi imane
> niamó kigika nene hize lí oake kigika kii lo vimó niave. Itó

---

[h] **13:2** Luk 5:1-3 [i] **13:12** Mat 25:29; Mak 4:25; Luk 8:18, 19:26 [j] **13:14** Isa 6:9-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kogómula nene liko vimó niave, itó kagata molamó niave. Nenemú
netá matá hanuva ánigoakaláa hanuva nánigave. Itó kagatatunú
geleakaláa hanuva nigeleve. Kigikatunú nene gili lamaná iki nene
ma gilisá amave. Lá iiki kigika ali viligisá amanazo, neza nana
oko kelémo lamaná itomó neve.
16 [k] Itó Ómasímo nónohá zelikimikago, lekelisi nene lokogómulatunú
ánigi vevesiake lakagatatunú gili lamaná iaká niave. 17 Neza lamaná lo
likimitoze, gililo. Gozapá Ómasímini agepagutí gakó liaká ve mukí kezagi
itó monó gele ve mukí kezagi nene oko moloko nou netá lekeza ánigiaká
nia netáma ánigatune liki lamóza, ánigamamóma neve. Itó lekeza nene
negepagutí gakó giliaká nia gakó gilitune liki lamóza, gelemamóma neve.

Zuha netakumú anoza gakolímini mogonáa
(Mak 4:13-20; Luk 8:11-15)

18 Netá gihila atilí oakalímini mogona nene lo likimitoze, gililo.
19 Ómasímini gasovaló minoakalímini gakó giliki gili vevesama
vegenalite monó nene kigikagú milikago minamó nene golesa netá
amelaho Satá nene netá gihilama aleko golisi vokiko netá gihila gapoló
alemó zimó nenéminiki minanigave. 20 Itó gehani amupiló lemeko
minamó nenéminiki minata vegená nene monó nigiliki laga kivisekago
giliaká niamóza, 21 kigikagú emane nene luhusa ale gilitamigo, gamena
alínipa aliniko, monó gakó gilinakumule liki gopogu galatakalatá
milikitata gamenaló nene litá iki ahulanigave. 22 Itó lilihagú limimó
nenéminiki minata vegená nene monó giliakaláa hanuva gilitamóza,
imane mikasiuka gena kepeleaká noi netá itó monimú lagaváa giliaká
nia netá nenémo monó zemikago, keitoka gihiláa makó utó osá amive.
23 Itó mikasi lamanakú limimó nenéminiki minatamoláa monó giliiki
gili vevesiki ali minata vegenatoka nene gihila zeaká noive. Makolititoka
napa otigí zeaká noive, makolititoka mukí zeaká noive, makolititoka
vauva aleko zeaká noive.

Lilihamú anoza gakó

24 Láa loko loake, anoza gakó makó láa loko lo limimó: Okulumalímini
avogisaló iteaká mogonamú nene ve makolímo nene minagú laisi gihiláa
atilí imó neneló ale moloko litoze. 25 Gihiláa atilí oake vokago nene,
makó holugú nene vegená kovó aki asú iki akinago, gala veva nenémo
aniteake laisi vogalaló minoake nene, liliha nene atilí oake vimó. 26 Lá
okago laisi goloko iteakaláa goloko iteake, gihiláa nene nozigo, liliha
makó nene áminámінoko goloko itimó. 27 Lá okago, izegipala zuha nenete
iki láa liki li amemó: Gugulizaki velemaka, geza nene mikagú nene netá

---

[k] **13:16** Luk 10:23-24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lamanaláa makó atilí animóma nemóza, liliha mukí nene nana oko itive.
28 Liki likago, eza nene gala ve makolímo onoitive loko lokago, keza voko
lilihama asutatupe liki likago nene, 29 eza láa loko nene limó: Óe, liliha
nene asuti ahulatamóza, laisigi nene asutikatave. 30 Nenemú nene laisigi
lilihagi hanuva minatize. Neiko nene, laisi ale moloaká gamenaló nene
minumuni aliaká ve láa loko loketatove: Lekeza niviki liliha nene apí iki
gizaká iiki asapú ikiko lokú gizatunize. Itó laisima nene haitó gizaká iiki
ale moloaká numúnegú milataze, loko limó.

Masteti gihilamú anoza gakó
(Mak 4:30-32; Luk 13:18-19)

31 Izesú nene anoza gakó makó láa loko lo limimó: Okulumalímini
avogisaló vi hilata vegená keza nene masteti gihila nenéminiki niave.
32 Ámina netá nene zuha netá lugáagutí koma koma nemóza, ve makó
nenémo ámina netá nene minagú atilí okago goloko iteko napa oake
zamú mukí kivilegeko zagitana loló onoive. Lá okago, nama nenete
anitiake nenémini izanaló nene numuni giaká niave.

Peleti lulu vizeaká netakumú anoza gakó
(Luk 13:20-21)

33 Anoza gakó makó láa loko lo limimó: Okulumalímini lapanató
vo holoakaláa nene peleti lulu vizeaká netá nenéminoko neve. Vená
makolímo ámina netá nene polisigi ali gopa okago hutilí okago peleti
nene lulu vize napa oaká noive.

Izesú anoza gakolímini mogona lo kimimó
(Mak 4:33-34)

34 Vegená vaí iki alegesá ikago, Izesú eza gakó mukí imane lo kimimó
nene anoza gakokutí nene lo kimimó. Gakó lo kiminogo noike anoza
gakokutikó lo kemeaká imó. 35 [1] Lá noigo, Ómasímini agepagutí gakó
loaká ve makó nenémo gakó láa loko luhuva gizamó nene alévolé imó:

> Negepagutí anoza gakokutí lo nokiminake mikasi emane utó amigo
> gakó halá geko minoloko voko minamó nene itína nene lo utó
> itove.

Lilihamú anoza gakolímini mogonáa lo utó imó

36 Izesú nene vegená ahulokimiake numukú itekago, izegipala zuha leza
laisi mikú liliha utó itímini mogona lokako gilitune loko loká omikuko,
37 Izesú láa loko limó: Gihila lamaná atilí i vemú lumó nene okulumakutí
lumu ve gihila nezánemú luve. 38 Minimú lumó nene mukí mikasiukamú

---

[1] **13:35** Age 78:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luve. Itó netá gihila lamanakumú lumó nene Ómasímini lapaná alina vegenakumú luve. Lilihamú lumó nene netá golesa amelaho Satani vegenala zuhamú luve. 39 Gala ve aniteake netá golesa atilí i vemú lumó nene Satakumú luve. Laisi ale moloaká gamenaló minumuni aliaká vemú lumó nene, mikasiuka netá asú iti gamenaló nene hozaló ve keza hoza alitakumú luve. 40 Liliha nene asutiiki lokú gizamó nene áminámino ko mikasiuka netá asú iti gamenaló nene 41 okulumakutí lumu ve gihila neza nene agelóne kimiselekugo, není gizapaló vegenáne zuha niakutí kilími gohá iaká nia vegená itó golesa netá aliaká nia vegená gizaká iki kilími nupa iiki 42 ló napagú ali ahulikimikiko liminigave. Neneloka limiki miniki ive nama iki miluma maluma giliki kegepa atalá iki minanigave. 43 Itó hee liki minamoláa keza nene améipini avogisaló nene ho nenémini iki lapanáinigi minanigave. Lá onoize, lekeza lakagatagi minatamó neneta gakó imane gili vevesiki gililo.

Helisa netakumú anoza gakó

44 Okulumalímini lapanató iteakalímini meinava lá oko neve. Helisa netá makó nene za zuhagú minatimó nene etó oko apazá neiko nene, ve makó nenémo voko ánigokoko nene goha ale halá gekoko agoliza vizeko voko ezáa moni henokanona nene salimi asú okoko moni aleoko ámina za zuhama meina hizeko alinogo ive.

Lulukumú anoza gakó

45 Okulumakú iteakalímini meinaváa lá oko neve. Ve makó nenémo lulú makó meinava iteko mina netakumú nene vitagá oloko vike nene 46 hozavagú molokiko neiko, lulú makó meinava iteko noitimó nene ale utó okoko nene ezáa moni henokanona salimi asú okoko moni aleoko ámina netá nene meina hizeko alinogo ive.

Lagaha gotahamú anoza gakó

47 Okulumalímini lapanató iteaká gapováa nene lagaha gotaha nenémini oko nene neve. Vegená keza lagaha gotaha nene age nagamikú ahulikago lemeake lagaha nene haitopaitolímini nene aleaká noive. 48 Gotaha nene vaí okago, gelelehá iki ali getatoka iake minake nene, noakalímini nene lapegú ali milimili iaká niave. Namoakalímini nene ali etó iki ahuliaká niave. 49 Mikasi gamenava asú iti zupa nene ageló nenete áminámini inigave. Ageló nenete numutó namató vetini holúikutí vegená golesa gizaká iiki 50 lokú nene ali ahulikitanigave. Neneloka miniki ive nama iki miluma maluma giliki kegepa atalá iki minanigave.

Litaha monokutí itó gosohá monokutí ale utó oaká gakó

51 Izesú láa loko lo leme asú oake nene, láa loko loká oletamó: Lekeza nene mukitoka gakó imane gili asú inahe. Loko lokago, leza

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mota gele asú onoune 52 loko lokuko, eza láa loko limó: Ve makolímo
aí henoni litahagutí itó gosohakutí gona moloko aí vegenala zuha
kemeaká noimómáminiki monó mogona apí ikimiaká a ve lugáa keza
okulumalímini lapanalímini mututoni lilí nia vegená nenete Ómasímini
litaha monolímini agikagutí itó gosohá monolímini agikagutí ali utó
itamó neve.

Nasalete apatoka Izesuni ánigi ahulamó
(Mak 6:1-6; Luk 4:16-30)

53 Izesú nene anoza gakó haitopaitolímini láa loko lo leme asú oake
nene, ámina numuni apá ahuloake 54 ezáa gotó apalaloka vo anitimó. Vo
aniteake monó numukú iteake monó lo kimimó. Monó gakó nene avetó
oko lo kemekago, giliake sigaga sagaga litake láa liki lamó: Ve imanémo
gele vevesoakaláa nene hikutí alive. Itó alévolé suni aleaká noimómave.
55 Leza aí mogonáa gelenounize. Áisi nene kapetamámini gipalama
noive. Itó izolahini agulizá nene Maliáma neve. Itó agunamotamolatini
kugulizáini nene Zemusiki Zoseheki itó Saimon itó Zutá nene
agunamotamola niave. 56 Itó mohó agunala kezagi imaneló miniki aliki
iaká nianazo, áisi lezagitana ve noimóza, áisi nene haitopaitó suni nana
oko aleaká noive. 57 [m] Liki liake aikumú gelemó nene gena okago, aí nene
ali letivi iki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Ómasímini agepagutí gakó
liaká vetini kugulizá nene numutó namató puu loko vitimóza, kezáini
gotó apatokagi numúikukagi kezáini kugulizá nomitive, loko limó.
58 Ámina apató vegená keza nene gili alévolé amamó nenazo, Izesú nene
alévolé suni mukí neneló ale utó amimó.

Monó nagamí holokimiaká ve Zoní hili gakó
(Mak 6:14-29; Luk 3:19-20; 9:7-9)

14 1 Gamena nene zupa agulizaki ve napa Heloté nene Izesuni
gakoláa likago gilimó. 2 Geleake nene, gelekelé izegipala nene
láa loko lo kimimó: Zoní monó nagamí holokimiaká ve áisi nene
hilimómagutí oteake imane zámuza nene netá haitolímini ale utó oake
noihe loko limó. 3 Nene hanuva lamimó. Heloté nene amunaloka emane
uvolaho Piliponi vená agulizá nene Helotiasini ipá oko alimó. 4 [n] Lá
okago, Zoní nene Heloteni nene uvokahini vená ipá oko alenimó nene
etamive. Loko lo ame-ame oloko vokago, Heloté nene venalámo gala
vizekago ve makó kimiselekago vake Zonini agizató aliake nagá numukú
ahulitamó. 5 Mukí vegenalite Zonikumú nene Ómasímini agepagutí gakó
loaká ve noive liki liaká amó nenazo, Heloté nene Zonini apilitomó nene
Ómasímo nana onetatihe loko ahelele vizekago ahulamó.

---

[m] **13:57** Zon 4:44 [n] **14:4** Liv 18:16, 20:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Lá imóza, Heloteni nene geta gamena alitokago mukí kugulizaki ve
aí numukú nene iki alegesá amó. Alegesá iki niago, Helotiasini mohola
nenémo kovogisaló melekeni noigo, Heloté nene ánigo amu heleake, 7 láa
loko limó: Neza nene Ómasímini avogisaló lo hukoko noluve. Geza nemú
manamú nivisive loko litani netá hanuva giminogo uve. 8 Loko lokago
nene, izolaho lo amekago láa loko limó: Monó nagamí holokimiaká
ve Zonini luvana nene hutoko lapegú moloko nemekako ánigokinake
mota helekave loko litove loko noluve. 9 Loko lokago nene, agulizaki
vémo agepa gahava nomigo gilimó gena imóza, Ómasímini avogisaló lo
hukokumóma nenazo itó alesa molokugo iki mina vegenalitini kovogisaló
imane lo hukokunazo loake, gele ameake, gopa nene pilisi ve makó voko
luvana hutoko alekative loko lomikago, 10 vike nagá numukú nene luvana
hutoake gotola gitegeko nene 11 lapegú moloake mohóma amekago,
moholámo aleko vike izolahini alemo amimó. 12 Alemo amekago nene,
Zonini izegipala zuha nenete ámina gakoláa nene giliake vake gonosiváa
gale zemó. Gale ziake, ámina gakó nene Izesuni avetó iki li amemó.

Ve 5 tausen nosánetá kemeko namó
(Mak 6:31-44; Luk 9:10-17; Zon 6:1-13)

13 Li amikago, geleake ámina apá ahuloake izegipala zuhagegi nagamikú
lapegú itekunike vola helegaloka mikasi gomopalaló vo anitehá. Lá okuko,
vegená mukí keza giliake, numuni apáini ahuliake mikasigú ámegetiki
vamó. 14 Lá ikago, Izesú nene lapegutí olío lemeko ánigamó nene, vaí iki
alegesá ikago ánigoake, agika hizekago kivisi vegená nene kelémo zokamó.
15 Lá okago, únaká ho lemekago, izegipala zuha leza aitoka unike láa
loko lo amunimó: Imane apá nene ha gámetó minokaze, itó gamena
mota asú okaze, vegenáma apá makotoka makotoka viiki nosánetáini
meina hizitave loko kimiselemane. 16 Loko lo amekuko, Izesú láa loko
lo limimó: Nanamú vitave. Lekezatini nene nosánetá kimiki nalo.
17 Loko lokago, leza íi, peleti 5-a itó lagaha lositakó imane molonouhá
lae. 18 Loko lokuko, Izesú láa loko limó: Nene aliki nenitoka alo. 19 Loko
lo lemeake, vegená keza gihisiló minatave loko lolimiake, peleti 5-agi
itó lagaha lositaki aleake, okulumatoka okenava oko nánigake, Ómasi
agepoka loake, peleti gitegeko lemekago, leza vegená mukí gona moloko
kemehá. 20 Kemekuko, mukilite nikake kagatupa okago nosánetá lumáa
ali nupa iki gosúveha 12 vaí okago ali milamó. 21 Nosánetá na véa 5000
nenéminiki minamó. Vená izegipáini nene gatamune.

Izesú nagamí amupiló liso liso vimó
(Mak 6:45-52; Zon 6:15-21)

22 Lá okago, Izesú ezáa nene vegená nokimisilike izegipala zuhama
sipigú itiiki vola helegaloka goí iki vitave loko loletamó. Lolimikago

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

novuko nene, 23 vegená kimisele asú oake ezáagó agoka makokú iteko
minake Ómasiloka loko minamó. Lá noigo, 24 límugusi zekago akovevé
loló okago nene, izegipala zuha leza sipigú voko voko nonohuló holutó
novuko logómulalokatí nene una napa aleko ake lehelú inogo igo, nagamí
nenémo valahuká zeko lelémo ligitagani imó. 25 Lá noigo, gokululuva
notovoigo, Izesú nene nonohuló amupiló liso liso vike vo alí noligo,
26 izegipala zuha leza ánigokunike, holosi noahe oko lehelele vizekago,
gopaga lunimó. 27 Gopaga lokuko, Izesú litá oko láa loko limó: Lekelegesá
legemino. Nezama nouve. Mulutini lepa hizino. 28 Loko lokago, Pitá nene
láa loko limó: Guivahanitemaka, géisi noitanimó nene lokako nagamí
amupiló imane lisokinake géisi noanitoka vitohe. 29 Loko lokago amane
loko lokago, Pitá nene sipigutí olío lemeake, Izesú noitó nene apí oko
nagamí amupiló liso liso vimó. 30 Liso liso novigo, una nalikumú geleake
alegesá legekago, nagamikú velehé liminogo noike, Guivahanínemaka
nelémo nugutó vizemane loko gopaga lokago, 31 Izesú litá oko agizani
lutoko nanukike láa loko lo amimó: Geza komáisí nenikumú gele alévolé
anitika, nanamú gagata losi gelenimó neve. 32 Loko loake, sipigú goha
itikasigo, una nene asú imó. 33 Asú okago, sipigú makó minuhá ve leza
Izesuni gupá ze ameko geza lamaná Ómasímini gipala noane, loko
lunimó.

Genesalete apatoka Izesú kivisi vegená kelémo zokamó
(Mak 6:53-56)

34 Loko lunike, vola helegaloka Genesalete apakú vo anitunimó.
35 Nagamí nonohuló agataloka getatoka nene itekuko, vegená keza Izesuni
ánigi vevesiake Izesuteho mota okave liki numuni apá alitoka gakoláa
ahulikago, vegená keza giliake kivisi vegená Izesutoka kilímiki amó.
Kilímiki ake 36 kivisi vegená imane nene gele kemekako, gugupeló ahe
itó hanuva luhoaká gó gahevalokahe imane ali giliiki nene zokatave, liki
negénegeka likago, áminámini niake ale gele vegená nene zoki asú amó.

Avóike apí a mogonatagana
(Mak 7:1-13)

15 1 Gamena nene zupa Zelusalegatí Palisaio monó ve itó monó
mogona apí ikimiaká a ve lugáa kezagi Izesutoka ake láa liki
loká itamó: 2 Izegipaka zuha keza avotegini mogonatagana ali minamake
nanamú ahulikave. Nosánetá natune liki ligika ale golotuva loaká
suni aliki kigizani nene nagamí zemave. 3 Liki likago, Izesú láa loko
lo kimimó: Lekelisi nanamú avotikini gakóini gili alinigi Ómasímo lo
hukoleketa gakó avutá iaká niave. 4 º Ómasímo láa loko lonoimóma

---

º **15:4** Gá 20:12; Gapo 5:16; Gá 21:17; Liv 20:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neve: Izokahiko amekahiko kugulizá ale otezo. Itó makó nene láa loko
lonoimóma neve: Makó eza nene izolahiko amelahiko usí vizekimiaká
gakó lo kimitimó nene, apele hilitunize. 5 Lá onoimóza, lekeza nene láa
liki liaká niave: Makó eza nene izolahiko amelahiko hize lé oketanogo
lonou netáma mota Ómasímini amekuve, 6 liki liake nene izotikini
ametikini nasahilí ikitata gapo hizi lí iaká niave. Itó lekeza lá iake,
Ómasímini gakó nene vasá ziake lekezatini avotikini gakó alévolé iki ali
miniaká niave. 7 Genezatini lositaki neneta Isaiá alika utó iti netakumú
gakó láa loko limó nene, lamaná lekelikumú lonoimóma neve. Ómasímo
li gakó nene láa loko luhuva gizonoimóma neve:

8 [p] Vegená mulusi imane nene kegepatunukó nugulizá ali otiaká
niamóza, kigika nenitoka mili gímizinamake mili hotó inave.
9 Vegenalitini gakó nene není gakokitana okago li kimi-kimi iki
miniaká niake, soza miliki gupá zi nimiaká niave.

Ligika ale gopa oaká netá
(Mak 7:14-23)

10 Izesú nene láa loko lo kemeake vegená lugáa mukí sele lo kemekago,
aitoka ikago, láa loko lo kimimó: Neza gakó lo likimitoze. Gili vevesiki
gililo. 11 Ni mikilí ikago lakagatupagú lemeaká noi netá nenémo likigika
ale golotuva lamitimó neve. Lekegepagutí emane ititi netalímo likigika
ale golotuva litimó neve. 12 Loko lo kemekago, izegipala zuha leza
amatoka voko láa loko lunimó: Geza nene Palisaio monó ve imane gakó lo
kemekako gili golesa ikave. Gili golesa amó nene mota gelenape. 13 Loko
lokuko, Izesú eza anoza gakó láa loko lo limimó: Za nene okulumakú
améneho zuhá amigo hanuva goloko itimoláa nene áisi asutoko luhusagi
ale ahulanogo ive. 14 [q] Lá onoinazo, lekeza ahulikimikiko minino. Palisaio
monó ve nene kogómula lika mola vegitana niave. Agómula lika ve
makolímo agómula lika ve makó nene gapo alapizitihe. Kogómula lika ve
losi nenetosa eza agizató aliko eza agizató aliko iiki vitáimó nene losiló
galegú hilanigasive.

15 Loko lokago, Pitá láa loko lo amimó: Geza nene anoza gakó itínasa
lanimómámini mogonáa lo utó okako gilitune. 16 Loko lokago, Izesú
láa loko limó: Íi, lekelisi nene áminagó iki lakagata velesá kolosamimó
niahe. 17 Mogonáa gili vevesamahe. Lekegepatunú nosánetá nikago
aselikú nene lemeake nene eza gapováa voaká noive. 18 [r] Itó lekegepagutí
iteaká noimó nenémo likigikagutí utó oake lekemeni ale golotuva loaká
noive. 19 Vegená likigikagutí iteaká noi netá nene lá oko neve: Golesa
lakagata geleaká, itó vegená kepele heleaká, ve vená huki ezega emega
oaká, mokoló mogona, gumina, soza, kemegeka loaká, nene. 20 Netá

---

[p] **15:8** Isa 29:13 [q] **15:14** Luk 6:39 [r] **15:18** Mat 12:34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neném**i**náámo lekemeni alémo golesa oaká noive. Ligizani nagamí zemunike noaká nouhá nenémo lemeni ale golotuva losá amive.

Kenan mikasiukatí hetoka mina venalímo gele alévolé imó
(Mak 7:24-30)

21 Loko loake, Izesuki makó vunike mikasi ahuloko Tulo numutoka itó Sitona
numutoka apá agilikaloka voko nouko nene, 22 Kenan mikasiukatí hetoka mina
vená makó nene aitoka noake gamoga geko láa loko limó: Guivahanínemaka,
geza Tevitini agávolagamaka golesa netakutí gologí oletatani velemaka,
milumaváne gelenetamane. Holosi golesa makolímo mohónémini agikagú
minoake alémo gopa napa okago noinae. 23 Loko lokago, Izesú nene geletigí
gelemotigí oake novigo nene, izegipala zuha leza vená imanémo negénegeka
lomo lémegetoko amó goselé ovize. Geza nene amiselekako vitiho. 24 Loko
lokuko, Izesú láa loko lo limimó: Neza nene Isilae vegená vi tolova inakutí
kelémo vatí itane lokogó nimiselekago lumumóma nenae. 25 Loko lokago,
vená nenémo litá oko amatoka oko agisauka gupá nozike láa loko limó:
Guivahanínemaka, geza nelémo vatí amane. 26 Loko lokago, Izesú nene Isilae
vegenalite Ómasímini lusa goí iki ali alitakumú geleneike anoza gakó láa loko
lo amike limó: Izegipatini nosánetá nene ipá oko galatini kegepagú ahuloakaláa
nomive. 27 Loko lokago, hetoka vená nenémo Isilae vegenakó negopa, ezagi
Ómasímini lusa ale alitikumú geleneike láa loko limó: Guivahanínemaka, nene
lamaná lokanimóza, neza litoze. Gala amelage nene nosánetá ninago lanáa koma
alemó zimó nene galate gopa niaká niamole. 28 Loko lokago, Izesú láa loko limó:
Geza nene gigika ma nego lokanize. Nenemú nene lani netá utó ogetanogo ive.
Loko lokago nene, ámina gamenalóisí mohola nene zokoko lamaná imó.

Izesú vegená mukí kelémo zokamó

29 Lá oake Izesú nene numuni apáma ahuloake goha atiginá oko vike Galilaia
nonohulotoka aniteake zopega makokú iteko minamó. 30 Iteko noigo, vegená
mulusi haitopaitolíminiki alegesá amó. Iki alegesá amó nene kigisaló alimó
kogómulaló alimó itó lilikupá gepili nuvane itó gakó lamamó negi ve itó kivisi
vegená mukí kilímiki iki Izesuni agisauka kilími nupa ikago kelémo zoko asú imó.
31 Lá okago, gakó lama vegená nene kegepa alémo vávani okago gakó lamó, itó
kigisa kigizani nakeseta vegená nene kelémo lamaná okago lamaná iki minamó,
itó kigisaló alimó nene lisi pehe liake otiki vamó. Itó kogómulaló ali vegená nene
kogómula ale goloutokimikago kogómula ánigamó. Lá iki minago vegená mukí
keza sigaga lake leza Isilae vegenalitini Ómasite napa noive liki agepoka lamó.

Ve 4 tausen nosánetá kemeko namó
(Mak 8:1-10)

32 Lá okago, Izesú nene izegipala zuhama sele lo lemekago, aitoka
okuko, láa loko lo limimó: Vegená mukí imane nosánetá namake nenitoka

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene gamena losive makole minikago milumaváini gelekuze. Itó itína gaúna hiliki niko, kimiselekugo, numúitoka niviko gapoló kovonana vizekatihe loko nenemú nagata gulugo gena nivisekave. 33 Loko lokago mikasi gomopalaló nouninazo, vegená imane nosánetá nene hikutí ale utó oko kemeko natune. 34 Loko lokuko, Izesú loká oletake lekelitoka peleti nanakí neve. Loko lokago, leza nene peleti 7-a, itó lagaha koma luguhakó ma neve. 35 Loko lokuko, áminama aliki alo loake nene aleko okuko, Izesú nene vegená mukí mikasiló minalo loko lolimiake, 36 peletigi lagahagi aleake, Ómasi agepoka loake, gitegeko lemekago, leza vegená gona moloko kemekuko namó. 37 Niki niki kagatupa ikago, nosánetá lumáa minamó ali nupa iki gosúveha nene 7-a vaí okago ali milamó. 38 Nosánetá na ve nene 4000 nenéminiki minake namó. Vená izegipáini ma gatamune.

39 Lá okago Izesú nene ámina vegená kimisele ahulokago, nivago, sipigú makó itunike Magatana mikasiuka vola helegaloka vo anitunimó.

Alévolé suni ánigatune liki lamó
(Mak 8:11-13; Luk 12:54-56)

16 1 [s] Palisaio monó vegi itó Satukaio monó vegi keza Izesutoka iake gimivagú molatune liki loká itake láa liki lamó: Geza nene Ómasilokatí alévolé suni makó ale utó okako geí mogona ánigatune. 2 Liki likago, eza láa loko lo kimimó: Lekeza nene límugusi zinogo noigo guhizakó ánigiake azo ho latimó neve, liki liaká niave. 3 Itó gó lokago gó nohitago nene golini zitimó neve liki liaká niave. Itó lekelisi nene okulumató ánigiake nenémini mogona gona miliki giliaká niamóza, itína gamenaló oko moloko oaká noutímini mogonamú nene ma gili lamaná amake hanuva miniaká niave. 4 [t] Imane gamenaló nia vegená lekelisi nene ve golesave itó monó nene gili ahuliaká vegená niave. Lekelisi nene alévolé suni ale utó okugo ániganigi giliake nilahe. Lekelisi nene haitó suni makó ale utó ugo ánigaminigave. Gozapá monó loaká ve Zoná nene gamena losive makole oko vokago heleaká gapogutí oti sunigitana makó nenitoka utó iko nenegó ániganigave, loko lo kemeake ahulokimiake vimó.

Palisaio monó vegi Satukaio monó vegi keí mogonatagana
(Mak 8:14-21)

5 Itó izegipala zuha leza nene peleti makó aleko vitunikumú lagatí molokago ahulunike sipigú makó itunike nonohuló avilegekunike ima helegaloka oko anitehá. 6 [u] Oko anitekuko, Izesú nene anoza gakokú láa loko lo limimó: Lekeza nene Palisaio monó vegi itó Satukaio monó

---

[s] **16:1** Mat 12:38; Luk 11:16 [t] **16:4** Mat 12:39; Luk 11:29 [u] **16:6** Luk 12:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegi keí lulu vizeaká netalímo lekepelekatize, ehe. 7Loko lo lemekago,
peletímini lulu vizeaká netakumú lihe loko lezateloka logele hagele unike
peleti nene ahulokoko unikumú nene gakó lo nolimize. 8Loko luni gakó
nene agataló holokago geleake láa loko lo limimó: Agae, lekeza komáisí
gili alévolé amó neneta, peleti ahulokoko unikumú nolive liki nanamú
mulutini itekago lekezatitoka ligili hagili niave. 9[v] Neza nene alévolé
suni aleko nosánetá hanuva ale utó oleketatomómámini mogonáa velesá
gili hee lamahe. Neza ve 5 tausenimú peleti 5-a gitegeko kemekugo,
niake kagatupa okago lumáa ahulikago gosúveha 12 nene vaí okago
aleve. Nenemú lakagatí molokago nilahe. 10[w] Itó vegená nene 4 tausen
keikumú peleti ligizani lugaloka losi olío molago kemekugo, nikake
kagatupa okago, lumáa nene gizaká iki ali milamóma nene gosúvehéa
7 ali milamó neve. Nenegi lakagatí molokago nilahe. 11Leza nene
peletimú lo lemenape liki lekeza nene není mogonamú nanamú gili
vevesamave. Palisaio monó vegi Satukaio monó vegi keí lulu vizeaká
netalímo lekepelekatize, ehe. 12Loko gakó nene lo lemekago, neneló
nene gele vevesunimó. Gele vevesunike nene, peletímini lulu vizeaká
netakumukopa, Palisaiote itó Satukaiote soza monó liaká akumú nene
lokave loko nene gulunimó.

Pitá Izesuni mogonamú lo utó imó
(Mak 8:27-30; Luk 9:18-21)

13Izesú nene Sisalia mikasiuka agulizaki ve Piliponi agulizató apá
nene agilikaloka voko noike, izegipala zuha nene láa loko loká oletake
limó: Vegená keza nene okulumakutí lumu ve gihila nenikumú nene
éahove liaká niave. 14[x] Loko lokago nene, vegená lugáa nenete Zoní monó
nagamí holokimiaká vema noane liki liaká niave. Itó lugáa nenete Ilaizá
gozapá okulumakú iti vema noane liki nilago, lugáa nenete Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve Zelemiá ahe itó Ómasímini agepagutí gakó
loaká ve makó gozapá minamokitana noane liki liaká niave. 15Loko lo
amekuko nene, itó lekelisía nene nenikumú éahove liki liaká niave. 16[y]
Loko loká olimikago nene, Saimon Pitá nene láa loko limó: Geza gologí
oletatane loko lo mololeta vema alévolé Ómasímini gipala nene noane.
17Loko lokago, Izesú nene láa loko lo amimó: Zonani gipala Saimoga,
geí gakó nene gelekugo gogoliza novizenimó geleaká noive. Vegenalite
ma li gimikago lamane. Okulumakú améneho nene gelémo vávani igo
lokanize. 18Nenemú lo gimitoze, gelezo. Geza gugulizaka nene Pitá
noane. Itó lelí gakokutí nene gasova gehanímo. Itó nénisi nene ámina
gasova gehanimámini amupiló nene monó ali amegesa milina vegená

---

[v] **16:9** Mat 14:17-21 [w] **16:10** Mat 15:34-38 [x] **16:14** Mat 14:1-2; Mak 6:14-15; Luk 9:7-8
[y] **16:16** Zon 6:68-69

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kelémo nupa okoko ahulokimikugo meikú hilatatímini zámuzáa nenémo ma kelémo amunauka aminogo ive. 19 [z] Itó nénisi nene okulumalímini lapanató vi hilatatímini kiiláa giminogo uve. Itó geza nene mikasiuka netá makokumú lo hoipa oketatanimó nene Ómasímo okulumakukagi ámina netakumú lo hoipa oketanogo ive. Itó mikasiuka netá makokumú lo hoipa oketamitanimó nene Ómasímo okulumakukagi ámina netakumú lo hoipa oketamitimó neve. 20 Loko loake, izegipala zuhama nene lagata alike alévolé oko lo limimó: Neza gologí oleketative loko lo mololeketa vema noumóza, nene gakó nene vegená keké li kememilo, loko limó.

Izesú ezáa alika hiliti gamenamú lo kimimó
(Mak 8:31–9:1; Luk 9:22-27)

21 Gamena nene zupa Izesú nene apí oake minomo vike netá matá aitoka utó iti gakó nene izegipala zuha láa loko lo limimó: Zelusalega itekugo nene, monó gizapa ve itó guguni giziaká ve itó monó mogona apí ikimiaká vete miluma netá mukí nimiiki nipili hilikiko, gamena losive makole minokinake goha otinogo uve. 22 Nene gakó lo leme asú okago, Pitá nene Izesuni alémo apazá zeake géneka loko gahá amike láa loko limó: Guivahanínemaka, Ómasímo asega zegeto-loko noviko nenémini suni nene geí gumupiló utó aminogo ive. 23 Loko lokago, Izesú viligoko Pitani láa loko lo amimó: Satani gakó lanitika, géisi nene mino olové amane. Není gapo hize lí itani gakó lokane. Gakó nene lokanimóza Ómasímini gakó lamanike ha vegenalitini kigikagutí gakó aleko lokane.

24 [a] Loko loake, gamena nene zupa Izesú izegipala zuhama miní ameko láa loko lo limimó: Vegená makó nenete není némegetoko vitune liki nigilikima nene, kugupémo giliti netá gili ahuliiki zohota zaló kipili hilinigi miluma netá ali gihikitatakumú gili zagiiki némegetiki ataze. 25 [b] Makó keza nene kigika kemeníini aliki amánapa iki minata vegená nene kigika kemeni gopa inogo ive. Itó makó keza nenikumule liki kigika kemeni vínasatamó nene alévolé kemetameni alinigave. 26 Makó keza nene mikasi amupiló ne netá ali asú iiki itó kezáini kigika kemeni gopa okoko tolova itimó nene ámina mikasigú henoni nenémo nana oko kelémo lamaná itive. Itó kigika kemeni nene nana nana iki meina hiziki goha alitamó neve. Nenéminoko nomive. 27 [c] Okulumakutí lumu ve gihila neza aménehini lapaná nenémo numupiló itekiko, agelova mukí nene kelémoko lemekinake vegená mukí mikasigú iki miliki iaká niamó nenémini ago helegáa lihima kimitomó neve. 28 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelisi ató nene nia vegená lekelikutí nene lugáa makó hili asú inamiki ha niko okulumakutí lumu ve gihila neza liminake

---

[z] **16:19** Mat 18:18; Zon 20:23 [a] **16:24** Mat 10:38; Luk 14:27 [b] **16:25** Mat 10:39; Luk 17:33; Zon 12:25 [c] **16:27** Mat 25:31; Age 62:12; Lom 2:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agulizaki vetini loló oleketatomómámini zámuza nene lamaná oko utó okiko lekelisi ániganigave, loko limó.

Izesuni agupe haitolímini imó
(Mak 9:2-13; Luk 9:28-36)

17 1 [d] Izesú hoza gamena 6-a minomo noitike Pitani Zemusini itó
Zemusini agunala Zoninigi kelémoko kezáikó agoka hána makokú
itemó. 2 Neneloka itiake kogómulaló nene Izesú haitó agupe ale luhamó.
Okulumakú agupe ale luhoake nego, agoka agepa nenémo ho silikakéna
neném inoko noigo, goláa nenémo gizopa vae vae loko minamó. 3 Lá okago,
Ómasímini agepagutí gakó emane amunaló liaká asi ve Ilaizako Moseko
nene utó i kimikasigo, keza Izesugegi gakó ligili hagili amó. 4 Ligili hagili
ikago, ánigiake, Pitá nene Izesuni láa loko lo amimó: Guivahanitemaka,
imaneloka minuhá laga okaze. Nenemú gelekako nene imaneló gaizopa
losive makole geleketatunize, makó geile, makó Ilaizanive, makó Mosenive.
5 [e] Loko noli agepagi límusi saheheváa nene lemeko ze hitokimikago,
límusigutí Ómasímo láa loko limó: Imane nigika amenou gipáne noimó
nene ánigo numu helekuze, lekeza nene gakoláa gili alilo. 6 Loko lokago,
izegipala zuha keza nene mikasigú kogoka hiziki akiake kehelele vizekago,
kigisa kigizakutí nene guli guli oko minamó. 7 Lá niago Izesú nene voko
kugupeloka ale nogilike láa loko limó: Lekelegesá legemiko otemave. 8 Loko
lokago, otiki ánigamó nene Izesú ezáagó noigo ánigamó.

9 Ánigiake, Izesugegi agokagutí nilemeke Izesú láa loko lo kimimó:
Agokaló lekeza netá matá ánigamó nene vegená litá iki avetó iki li
kememilo. Nénisi okulumakutí lumu ve gihila heleneitokutí iteko vokugo
li kimitaze. 10 [f] Loko lokago keza láa liki loká itake lamó: Gologí oletati
vema anitemigo Ilaizá goí oko anititive liki monó mogona apí ikimiaká
ve nenete nanamú liaká niave. 11 Liki likago nene eza láa loko limó: Ilaizá
goí oko aniteko netá matá mukí ale vavá itive liki lamaná linamóza,
12 [g] neza lo likimitoze, gililo. Ilaizakitana noi vema mota anitekamóza,
ánigi vevesamake kezáini kagata gele netá golesa lilí itiki minamó.
Keza áminámíniki okulumakutí lumu ve gihila není nene miluma
netá niminigave. 13 Loko Ilaizakitana vemú limó nene monó nagamí
holokimiaká ve Zonikumú nolinae liki gelemó.

Izesú holosi golesagi mina gipa alémo zokamó
(Mak 9:14-29; Luk 9:37-43)

14 Lá iake, agokagutí limiake vegená mukí niatoka ikago nene,
ve makolímo ake Izesuni amatoka alapusa hizike láa loko limó:

---

[d] **17:1** 2 Pit 1:17-18 [e] **17:5** Apí 22:2; Age 2:7; Isa 42:1; Mat 3:17, 12:18; Mak 1:11; Luk 3:22; Gapo 18:15 [f] **17:10** Mal 4:5 [g] **17:12** Mat 11:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Guivahanínemaka, gipánemú nene milumaváne gelemane. Eza negi
hizeake sehovala veleake minake, lokú ahe itó nagamikú ahe lemeko
pou loko akoaká noive. 16 Izegipaka zuhate alími zokatahe loko keitoka
alémoko vumóza, lá imi vaha vaha alími zokamave. 17 Loko lokago, Izesú
láa loko limó: Lekeza ató imane gili alévolé amake mulutikú amanapa iki
minamó neneta lekelikumú goselé nepelekave. Lekezagi gamena gamena
minoloko voko mininake nene lokogohí gehekogó minatohe. Loko loake
nene, izegipama nene nénisi noutoka alímiki alo. 18 Loko lokago, alímiki
ikago, Izesú nene ámina holosi nene gahá amekago ahulomioko vimó.
Vokago, izegipama ámina gamenalóisí lamaná okago nene, 19 izegipala
zuha lezategó Izesuki makó minunike loká otoko leza nene holosima
nanamú apeleko amiselemuháma neve. 20-21 [h] Loko lokuko, láa loko lo
limimó: Lekelisi nene gele alévolé oakatini nene alínipa minokago lá
amave. Lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelisi gili alévolé niamó nenémo
komá netá netimóza, masteti gihila komamámo goloko iteko napa napa
oaká noimómáminoko amuzavagi netimó nene, agoka imane mino olové
ozo liki litamó nene hanuva mino olové itimó neve. Itó lekelisi nene netá
makó lilí amitatíminoko nomive, loko limó.

Izesú ezáa alika hiliti gamenamú goha lo kimimó
(Mak 9:30-32; Luk 9:43-45)

22 Koma minomo noiteko izegipala zuha lelémoko vike Galilaia
mikasigú vo aniteake nene Izesú láa loko lo limimó: Okulumakutí
lumu ve gihila neza nene mini hána amiki vegenalitini kigizakú nilími
milikiko, 23 nipili hilitamóza, gamena losive makole minokinake
heleneitokutí goha otinogo uve. Loko lo lemekago, izegipala zuha leza
mulute gitihiná imó.

Monó zagusavémini takisi moni ahuloaká gakó

24 [i] Minoko nene Kapanao numutoka atiginá oko vokuko, monó
zagusavémini takisi aliaká a ve nenete Pitani amatoka vake loká itake
láa liki lamó: Monó tisatini nenémo monó zagusavémini takisi moni
ahuloaká noihe. 25 Liki likago, Pitá nene nana ive. Moloaká noimole.
Láa loake, numunagú iteko gakó nene Izesuni velesá lo amenamigo,
Izesú loká otake láa loko limó: Saimoga, geza nanave loko nogelene.
Imane mikasigú kugulizaki véinite hí vegenatokatí takisi moni aliaká
niave. Kezáini vegenáini zuhalokatí aliaká niahe itó gutá a vegenatokatí
aliaká niave. 26 Loko lokago, Pitá nene gutá a vegenatokatí aliaká niave
loko lokago nene, Izesú láa loko lo amimó: Láa lokoma mikasi amelage
kugupe meina hizemiki hanuva minataze. 27 Itó neza ámina monó

---

[h] **17:20** Mat 21:21; Mak 11:23; 1 Koli 13:2 [i] **17:24** Gá 30:13, 38:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numuni napámini amelaho nounazo, ámina takisi moni ahulamoko ha minatomóza, keza nene lelikumú gilikiko golesa okatize. Nenemú geza nonohulokú lemeko lagaha aleaká nagá nene nagamí nonohulokú ahulo molokoko lagaha ganá alitanimoláa nene gelelehá o veletoka okoko agepa ale á oko ánigozo. Lagahamámini agepagú nene moni neko ánigoko alekokoma gezagi nezagi lugupe meina hizitíi moni aleko voko kemezo, loko limó.

Vegená mukikutí éaho livilegeko noive
(Mak 9:33-37; Luk 9:46-48)

18 1 [j] Gakó láa loko lo limi zupahé nene izegipala zuha leza
Izesutoka vunike láa loko loká otunimó: Ómasímo agulizaki ve
napa ale utó o limikiko nene lelikutí éaho livilegeko agulizaki ve loló
itimó neve. 2 Loko lokuko, Izesú izegipa koma makó sele loko alémoko
ake holutegú hize otemiake 3 [k] láa loko limó: Neza lamaná lo likimitoze,
gililo. Lekelisi nene likigika ali viligiiki aliliki limiki izegipa koma
imanémininiki minamitamó nene Ómasímini avogisaló nene keké ma
vaminigave. 4 Makó keza nene izegipa koma imanémininiki kezáinimú
gilikiko lemeko minatimó nenete Ómasímini avogisaló viki kugulizaki
ve lilí itamó neve. 5 Ve makó nenete nenikumule liki izegipa koma
áimanémininiki nasahilí itatamó nenete není nasahilí inimiaká niamó
gelekave.

Golesa netakumú gala vizeaká gakó
(Mak 9:42-48; Luk 17:1-2)

6 Itó nenikumú gili alévolé i mina izegipáne limiki minamoki keikutí
hamó nene ve makolímo golesa netá alitive loko gala vizeko litimó nene,
agae, Ómasímo loló otati netá nene genavagi golesa neve. Ámina vémini
luvanaló gehani napa nagá ziiki age nagamikú ahelú i ahulatatímini
avilegeko genavagi netá golesa loló otanogo ive. 7 Itó agae, golesa netá
alitave loko gala vizeko loaká suni haitopaitolímini nene mikasiuka neve.
Ámina netá golesa nene hanuva utó inogo imóza, ve makolímo golesa
netá alitave loko gala vizeko lomo mohona itimó nene Ómasímo nana
otative. Agae, netá golivagi loló otanogo ive.

8 [l] Nenemú nene gigizanímohe itó gigisámohe lihima aleaká gapogú
gelémo nomilikoma, hukoko nene ale ahulozo. Gigizani hamokó
neiko itó gigisa hámakó neiko alévolé oko minoakalímini apakú
ititaninazo. Gigizani losigi itó gigisa losigi minokoko lihima alitanitímo
ló apakú gelémo molokiko, ló nene lihamike lova lova oko nomina
lokú vokatanize. 9 [m] Itó gogómulámo lihima aleaká gapogú gelémo

---

[j] **18:1** Luk 22:24 [k] **18:3** Mak 10:15; Luk 18:17 [l] **18:8** Mat 5:30 [m] **18:9** Mat 5:29

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nomilikoma, geza hanuva hize lí okoko ale ahulozo. Gogómula hamó neiko minoko alévolé oko minoaká apakú ititaninazo. Gogómula losigi minokoko lihima alitanitímo milumámini lokú gelémo molokatize.

Sipsip iza tolova imó nenémini anoza gakola
(Luk 15:3-7)

10-11 Lekeza ehe tináneve. Lekeza izegipa nugunamotamónemú gilikiko lememino. Neza nenemú lo likimitoze, gililo. Ageloninite okulumakú miniaká niamó keza nene okulumakú gamena gamena aménehini avogisaló minake gizapa ikimiaká niave.
12 Nenemú lekeza nene nanave liki nigeleve. Ve makó nenémo sipsip izava nene 100-a niakutí sipsip hamokó tolova itimó nene, vitagá amitihe. Lá oko nomive. Sipsip lugáa 99-a nene agokaú ahuloketonoko hamó legesó imolamú amuza moloko vitagá oloko vinogo ive. 13 Lamaná lo nolukumuve. Eza vitagá ova ova oko sipsip iza hamóma ale utó okoko agoliza vizinogo ive. Agoliza vizitimó nene sipsip iza 99 hanuva niamoláamú agoliza vizeminogo ive. 14 Itó ámináminoko lekelí ametipo okulumakú noimó nenémo izegipa nugunamotamóne lekelikutí makó nene legesó itikumú ma amu helemive.

Gigivekaho lihima suni alegetati gakó

15 *n* Gigivekaho makolímo geitoka lihima suni alegimikikoma, geza voko lekezatikó miniki lihimala alapizezo. Lá noako, geí gakó gelekikoma nene, goha gigivekahini alémo geitoka itanize. 16 *o* Lá onoimóza, geí gakó gelemikoma, ve hamó ahe lositá ahe kelémoko lekeza ámina lihimagi ve noitoka makó vilo. Lá ikiko, monó gotolaú gakó makó láa liki luhuva gizinamó nenémo gihila zitive:

> Gakó hoza alitató nene vegená losihe losive makolehe ve makolímini mogonamú gakó hoza alitamó nene voko hee hee linogo ive.

17 Lá onoimóza, keí gakó gelemikoma nene, geza monó gilina vegená lo kemezo. Itó eza nene monó gele vegenalitini gakó gele ahulokikoma, aikumú gelekako eza nene mota lihimalagi ve ánigi goselé iaká nia ve loló ino.

Lo hoipa oaká itó amoaká gakó

18 *p* Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekeza mikasiuka netá makokumú li hoipa ikitatamó nene Ómasímo okulumakuka ámina netakumú lo hoipa oketatimó neve. Itó lekeza netá makokumú mikasiuka li hoipa ikitamitamó nene Ómasímo okulumakukagi ámina netakumú lo hoipa oketamitimó neve.

---

n **18:15** Luk 17:3 *o* **18:16** Gapo 19:15 *p* **18:18** Mat 16:19; Zon 20:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Makó miní ameko lo likimitoze. Lekelikutí vegená makolitehe itó
lositakó ahe keza netá makokumú nene ligika mili nupa iiki hamokó
loló okiko Ómasiloka litáimó nene okulumakú améneho gele kiminogo
ive. 20 Itó vegená makolitehe itó losive makolehe itó lositakó ahe keza
apá makotoka není nugulizakumú ali nupa itamó nene nénisi holúikú
minanogo uve.

Lihima ahulamoaká nenémini anoza gakola

21 [q] Loko lokago, Pitá nene Izesuni amatoka mino molake láa loko loká
otake limó: Guivahanínemaka, nigivéneho makolímo gamena nanakí
zupa lihima netá alenimikiko ahulotatove. Gamena 7 ahe. 22 Loko lokago,
Izesú láa loko lo amimó: Gamena 7 nomive. Gamena 7 ahuloto-loko vova
vova noako gamena 700 loló ino. 23 Nenemú nene Ómasímini avogisaló
minoakalímini ago helegáa lekelepizeko gakó makó litoze. Agulizaki
ve napa makolímo gelekelé izegipalatini lihimáini netimoláamú ale
hehe linogo gilimó. 24 Lihima milikitinitamó ale hehe linogo apí oko
hozaváa naligo, ve makó nene aitoka alímiki amó. Aitoka lihima 10
milioni kina minamó. 25 Lá imóza, eza nene ámina lihima apasati
moni nene ma nomimó. Lá okago nene, agulizaki ve nenémo láa loko
limó: Galanava apasatikumú ezáagi itó vená izegipala izava galava itó
henokanonagi nene mota vegenalite meinava hizi asú iki alikiko megusa
lilí iki minatave. 26 Loko lokago, gelekelé izegipa nenémo voko agulizaki
vemámini agisauka alapusa hizeko láa loko limó: Asene zenetoloko
voko noako, neza voko mininake moni ale utó okinake apaso asú oko
gimitove. 27 Loko lokago, eza ámina hozaló vémini agulizaki ve nenémo
hozaló vevamú miluma gelemiake ahulotamó. Itó lihimalagi nene hanuva
ahulotamó.

28 Ahulomikago, ámina gelekelé izegipama numukutí olío lemeake
vike hozaló ve agivelahini makó nene moni 100 kina amunaloka emane
ameneitó nenazo, ánigoake luvana aleko poló noike láa loko lo ameko
limó: Geza moni gumumóma nene mukí apasoko aló nememane. 29 Loko
lokago, agivelaho nene agisauka alapusa hizike negénegeka nolike láa
loko lo amike limó: Geza asene zeneto-loko voko noako, moni alika
ánigokinake apasoko gimitove. 30 Loko limóza, eza gele ahuloake
agivelahinima nene goní omikago nagá numukú ahulitamó. Nenegú
minoko lihima asú itive loko kalapusi amimó. 31 Lá okago, keza agivelage
lugáa nenete ámina suni ánigiake mulúikú golesa gelemó. Golesa giliake
keza nene viki agulizaki veninima avetó iki li amemó. 32 Lá ikago,
agulizaki ve nenémo ámina gelekelé izegipa nene sele lo amekago, okago,
láa loko lo amimó: Gelekelé izegipa golesa neneka, geza negénegeka lako

---

[q] **18:21** Luk 17:3-4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lako lihimaka mukí nene hanuva ahulogetumóma neve. 33 Neza geikumú miluma gelegetumóma nenazo, geza áminámino ko gigivekahikumú miluma geleko lihimava nene ahulotataninazo. 34 Loko loake, agulizaki veva nenémo izapaló golesa molokago miluma netá aliti-liki niviko minoko lihimavala mukí apasative loko pilisí vetini kigizakú molamó. 35 Loko Izesú loake, miní ameko láa loko limó: Lekeza mukitó nene likigikagú likigivetikini lihima ahulikitamitamó nene, není améneho okulumakú noimó nenémo áminagó oko lekelitoka loló oleketanogo ive.

Izesú vená kimisele ahuloakakumú gakó lo kimimó
(Mak 10:1-12; Luk 16:18)

19 1 Izesú nene gakó lo asú oake, Galilaia mikasi ahuloake Zutaia mikasiloka Zota nagamí vola helegaloka vimó. 2 Novigo, vegená mukí ámegetiki vamó. Neneloka kivisi vegená nene kelémo zoka zoka oko minamó.

3 Lá noigo, Palisaio monó ve lugáa aitoka ake amekú miliki láa liki lamó: Mosé lo hukoko li gakokú nene ve makolímo netá nemú manamú venala amisele ahulosá neve loko gizonoimóza, nene etahe etamive. 4 [r] Liki likago nene, Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza nene monokú gakó láa loko nemó nene gatiki gilinamóma lakagatí molokahe:

> Gozapá Ómasímo ale utó ikú emane nene vegi venaki kelémo utó onoimóma neve.

5 [s] Itó kelémo utó oake láa loko limó:

> Nenemú ve makolímohe makolímohe izolahini amelahini ahulokimioko venalagi nene kugupe kigika hamokó loló okiko apiziki minatáive.

6 Loko gakó imane limó nenazo, ve aleve keza lositá hoú liki nene minaminigasive. Hamó kugupe loló onoimó gelekave. Nenemú Ómasi nenémo kelémo apizimó nenazo vegenalita nene kelémo hotopotó oakaláa nomive. 7 [t] Loko lo kemekago, Palisaio monó vete láa liki lamó: Mosé nene vená kimisilinigima nene luhuva netá giziki kimiiki kimisililo loko limó nene nanamú live. 8 Liki likago, Izesú nene láa loko limó: Mosé nene hanuvamú lamive. Lekelisi ánuvane negi nagi hiziki likigika gopa ovikumule loko vená kimisilitave loko gele likimimóma neve. Lá onoimóza, netá matá apí oko kelémo utó i gamenaló emane nene neném inoko nomimóma nenae. 9 [u] Nenemú nénisi nene láa loko lo nolukumuze, gililo. Ve makolímohe makolímohe nene venala mokoló netató negopa ha netakumú amisele ahulokoko haitó vená alitimó nene, lihima napa alinogo ive.

---

[r] **19:4** Apí 1:27, 5:2 [s] **19:5** Apí 2:24 [t] **19:7** Gapo 24:1-4; Mat 5:31 [u] **19:9** Mat 5:32; 1 Koli 7:10-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Loko lokago, izegipala zuha leza Íi, vegi venaki nene mogona lá
oko minokanazo, vená ma aleminake hanuva gohuna minatuninazo.
11 Loko lokuko, Izesú láa loko lo limimó: Ve vená mukilite gakó imane
aleminigave. Ómasímo zámuza kemeneimoláa kéisigó nene alitamó neve.
12 Ve lugáa nene izóikini kagatupagutí vená alemoakalímini utó inamó
neve. Itó vegená lugáa nene gohana netá kimiká itó sihana gakó li kimiká
iaká ikago hanuva miniaká niave. Itó ve lugáate Ómasímini luhuva hutilí
oko vitikumú giliake vená aleakakumú nene kezáini óe liaká niave. Makó
keza nenemú nene zámuza alinitatite gakó imane gili alitamó neve, loko
limó.

Izesú izegipa komakama nónohá zeketamó
(Mak 10:13-16; Luk 18:15-17)

13 Ámina gamenaló nene izegipa koma koma Izesutoka kilímiki vamó.
Eza agizani lutoko gotóitó molonoko nónohá zeketative liki kilímiki
nivago, izegipala zuha leza gahá kemehá. 14 Gahá noluko, Izesú nene láa
loko lo limimó: Lekeza izegipa koma nene ahulikimikalo. Nenitoka ataze.
Ánémináate Ómasímini avogisaló viakalímini mututoni nianazo, lekeza
li hoipa ikitamilo. 15 Loko loake nene, agizanitunú ale nogilike nónohá
zeketamó. Lá oake ámina apá ahuloake vimó.

Henonavagi ve
(Mak 10:17-31; Luk 18:18-30)

16 Ve makó Izesú noitoka ake láa loko loká otake limó: Tisánemaka,
neza nana netá lamaná alekinake alévolé nemetameni alitomó neve.
17 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Geza netá lamanakumú
nanamú loká nonetane. Lamanalímini amelaho Ómasi hámakó noinazo,
mogonáne gele hee noloko netá lamanakumú loká nonetape. Itó alévolé
gemetameni alitove lokoma gapo lota gakó gele alekoko mukí ámegetozo.
18 [v] Loko lokago, ámina vémo gapo lota gakokutí hí gakokumú nolane
loko lokago, Izesú láa loko limó: Gapo lota gakó lá oko neve: Vegená
kepele helemo. Ve aleve suni ale gopa oko huko ezega emega amo.
Gumina amo. Soza hakupá gakó lamo. 19 [w] Geza nene izokahiko
amekahiko kugulizá ale otezo. Gezakamú geleaká noanimómáminoko
gigivekaginimú geleko gigika kemezo. 20 Loko lokago, gosohá vemámo
láa loko lo amimó: Ámina lo huka gakó mukí nene ámegetoaká noumóma
nenae. Makó hí netakumú ligitagani okuke alemuve. 21 Loko lokago, Izesú
láa loko lo amimó: Geza gigika avasavagi minative loko geleokoma, voko
henonika mukí meinavaló moloko moni aleoko gohogó vegená kemekoko
oko némegetozo. Lá okako, okulumakú alévolé helisa henoni nene geitoka

---

[v] **19:18** Gá 20:13-16; Gapo 5:17-20 [w] **19:19** Gá 20:12; Gapo 5:16; Liv 19:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

utó inogo ive. Loko lokago, 22 gosohá ve nenémo ámina gakó geleake
henona vaí oko minamó nenazo, gona moloko kimitohe loko agata
gilitímo mulunagú gena avisekago vimó.
23 Novigo, Izesú nene izegipala zuha lo limike láa loko limó: Neza
lamaná lo likimitoze, gililo. Henóiki ve nenete okulumá lapanató silipa
iki ititamó neve. 24 Goha makó lo likimitoze. Kamele iza nenémo nakasi
vovónagú voakaláa nene vávani oko nomimóza, henonavagi vémo
Ómasímini lapanató voakaláa nene genavagi golesa neve. 25 Loko lokago,
leza gelekunike inina goha unimó. Inina unike loká otunike láa lokoma
éaho agutó vizekiko minoloko voko minative. 26 Loko lokuko, Izesú gonú
lepele hee lonoike láa loko lo limimó: Vegenalite nenémini itamoláa
nomimóza, Ómasi nenémo loló itove loko i netá mukí hanuva loló inogo
ive. 27 Loko lokago, Pitá láa loko lo amimó: Gelenape. Leza mukí netá
matate ahulokunike geí gémegetokune. Lá onoimó nenazo, leza alika
netá makó alesá nehe. 28 [x] Loko lokago, Izesú láa loko lo limimó: Neza
lamaná lo likimitoze. Alika netá matá mukí gosohá utó iti gamenaló nene
okulumakutí lumu ve gihila neza lapanánegi noinake gizapa okimiaká
siató nougo, némegetiaká nia ve 12-a lekeza áminámíniki lapanatiki
miniki gonanalivagi siá 12-a neneló miniki Isilae vegenalitini mulusi 12-a
gizapa ikitiki gona milikitanigave. 29 Ve vená mukí není nugulizakumule
liki numúinihe itó gouna zuhahe izóikinihe améikinihe itó izegipáinihe
míinihe ahulatamó nene ahulatatímini meinava aliliki itiki alitaze. Itó
minova minova oaká kemetameni alinigave. 30 Itína goí ina vegenakutí
mukilite alika milanigave. Itó alika milina vegenakutí mukilite alika goí
inigave, loko limó.

Vain mikú hozaló vemú anoza gakola

20 1 Ómasímini luhuva hutilí oko vitikumú hoza aleakalímini
meinaváa nene hamó lelegitó minatitímini mogona lá oko neve.
Ve makolímini mikasi napa minamó nenémo neteká holugú otekoko vain
minagú hoza alitave loko hozaló vemú vitagá oko vimó. 2 Vike hozaló
vete aliaká amómáminiki gamena hamotó nene 1 kina alitave loko lokago
gili amikago vain minagú kimiselekago hoza alitamó. 3 Hoza nalego,
neteká ho itekago 9 kilokumaló nene vike ánigamó nene maketiloka
ve makó hanuva niago ánigamó. 4 Ánigoake lekezagi nene vain mikú
hoza alitamó nene moni nene hoza alita avotigila oko likiminogo uve.
5 Loko lokago, keza nene viki hoza alemó. Holisakaki itó únakaki 3
kilokumagi voko ánigamó nene áminámínigó imó. 6 Únaká 5 kilokuló
nene maketiloka voko ánigamó nene ve makó lugáa nene hanuva otinago
ánigamó. Ánigoake lekeza neteká únaká imane gamenaló nana okago

---

[x] **19:28** Mat 25:31; Luk 22:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hanuva otinave. 7Loko lokago, ve makolímo hoza lememive, liki likago,
eza láa loko lo kimimó: Lekezagi není vain mikú viki hoza alilo.
8[y] Loko loake únaká molokago, vain mini amelaho nene hozaló
gizapa veva láa loko lo amike limó: Hozaló ve sele lo kemekako, ikiko,
meinaváa kemezo. Alika hozaló a ve nene moni kemeloko novoko goí
iki iki hoza alemoláa nene keme lutegezo. 9Loko lokago, gele amekago,
únaká 5 kilokuló hoza ale vema nene 1 kina alikago, 10keza goí iki hoza
ale ve nene meinava napa alitupe liki gelemóza, ma nomimó. Kezagi
nene 1 kinasí alimi vamó. 11Naleke vain mini amelahini nene gahá
amiki 12láa liki lamó: Keza alika a ve nene hoza gamena koma aletó
meinava kezagi hamolíminokogó lemekane. Lá onoimóza, leza nene
genavagi hoza ho napa laté itó hómo lugupeló lake govisi lipiligo miluma
geleko alekunimómave. 13Liki likago, mini amelaho nene keí holúikutí
ve makó láa loko lo amimó: Nigivénega, neza gelémo golesa amuve.
Leza ligika molo hamó okusike 1 kina alitane loko lokusimóma neve.
14Geza meinavaka alekoko vozo. Meina gumumó nene hamolíminokogó
alika a ve nene kimitove loko gelenouve. 15Nana onoive. Neza
ámina monínetunú netá makó loló itove loko gelenoumóza, nene ma
akohenamihe. Neza netá lamaná alegetumóza, geza nenemú gelekako
golesa onoihe, loko mini amelaho limó. 16[z] Loko Izesú loake miní ameko
láa loko limó: Áminámíniki itínasa alika milina vegená nene alika goí
inigave. Itó itínasa goí ina vegenakutí mukilite alika milanigave, loko
limó.

Izesú ezáa alika hilitikumú gakó ligo losive makole imó
(Mak 10:32-34; Luk 18:31-34)

17Izesugegi nene Zelusale numutoka tivinigi niake gapoló nivake
izegipala zuha 12-a nene lelémo apazá zeake láa loko lo limike limó:
18Gililo. Itína nene Zelusalega notune. Neneló okulumakutí lumu ve
gihila není nene guguni giziaká ve napagi itó monó mogona apí ikimiaká
a vegi keí kigizakú milikiko, neneló goní initiki nipili hilita gakó li
hukanigave. 19Lá iiki, hetoka vetini kigizakú nilími milikiko, gopoguka
linitiki segi nogosanitunú nipiliiki zohota zaló nipili hilinigave. Lá ikiko,
gamena losive makole minokinake goha otinogo uve, loko limó.

Zemusiko Zoniko loká itasi netá
(Mak 10:35-45)

20Gamena nene zupa Zepetaioni venala nenémo gipala lositá nene
Izesutoka kelémoko vike gupá ze amike netá makokumú gele nimitane
loko nouve, loko limó. 21Loko lokago, Izesú nene nanetakumú givisekago

---

[y] **20:8** Liv 19:13; Gapo 24:15 [z] **20:16** Mat 19:30; Mak 10:31; Luk 13:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nolane. Loko lokago, eza láa loko limó: Gele nemekako, gugulizaki ve
napa loló okako geí gizapaló nene gipáne losi imane nene gonanalivagi
siató gigilika luga luga minatáive loko noluve. 22 Loko lokago Izesú
nene ámina ve lositá láa loko lo kimimó: Lekeza loká initasi netalímini
mogona gili gopa ikasike nilasive. Nénisi nene ekesá netá natomó nene
lekelisi nene áminagutí hanuva natáimó nehe. Loko lokago, keza nana
ive. Hanuva natíimóma nenae. 23 Liki likasigo Izesú láa loko lo kimimó:
Ekesá netá natomó nene lamaná lekezagi natáimóza, není nigilika luga
luga minoakaláa není netá nego likimitohe. Aménehо ale vavá oketa
vegenalitini siakumú nilasive.

24 Loko lokago, izegipala zuha lugáa 10-a leza ámina gakó gelekunike
ligiveteginimú mukahá kepelekuko, 25 [a] Izesú nene sele lo limike láa loko
limó: Mikasigú kugulizaki ve keza mukí nene gelekelé izegipáini nene
kagahaisiuka limitigí iki niago gizapa ikimiaká niave. Itó guivahani
keza nene vegená ámemenáa kiviligiki miniaká niave. Nene lekeza mota
gilinamóza, 26 [b] lekelitoka nene lá oko minamitize. Lekelitokatí makó
nenémo nugulizaki ve minatove loko nolokoma hanuva lemetigí oko
gelekelé oleketoko minative. 27 Itó vegená mukí kivilegeko minatove
loko nolokoma lemeko lekelí megusa izegipa loló oleketanogo ive.
28 Okulumakutí lumu ve gihila nénisi nene lekeza gelekelé initatave
loko lememuve. Vegená mukitoka gelekelé oketoko meina hizeko gologí
oketatove loko minoko aleko nugupe ahulanogo lumumóma neve, loko
limó.

Izesú kogómula lika ve lositá ale goloutoketamó
(Mak 10:46-52; Luk 18:35-43)

29 Izesuki makó vunike Zeliko apá ahulunimó. Ahulokunike novuko,
vegená mukí nenete sii sii liki lémegetiki vamó. 30 Lá niago nene, ve lositá
kogómulaló alimó nenetosa gapoló minasike, Izesú noave liki nilago
gilikasike, Izesuni gamoga giki sele lasike láa liki lasimó: Guivahani geza
agulizaki ve Tevitini agávolagamaka gologí oletatane loko lo mololeta
vetemaka, lelikumú milumate geleletamane. 31 Liki nilasigo, vegená
mukí nenete legesó iki minatáive liki gahá kememó. Lá amóza, keza gili
ahulikasike pigi viziki sele lasike láa liki lasimó: Guivahani geza Tevitini
agávolagamaka, lelikumú milumate geleletamane. 32 Liki nilasigo, Izesú
nene vike gapoló noike sele lo kemekago, ikasigo láa loko limó: Lekeza
nana netá aleleketatokumú nilasive. 33 Loko lokago, logómula imane ale
panava zeletatane loko nolusive. 34 Liki likasigo, Izesú nene milumaváini
gelekimiake kogómulaló ale nogiligo, ámina gamenaló kogómula
goloutokago ánigikasike Izesuni ámegetiki vasimó.

---

[a] **20:25** Luk 22:25-26 [b] **20:26** Mat 23:11; Mak 9:35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sigaga litanigi ago Izesú Zelusalega vimó
(Mak 11:1-11; Luk 19:28-40; Zon 12:12-19)

21 1 Lá okago, keza vake Zelusale apá ali alitiake Petepage
numutoka Olivi agoka agisauka nene vi anitemó. Neneloka
vi anitiake, Izesú nene izegipala zuhagutí ve lositá nokimisilike 2 láa
loko limó: Lekeza viki helegaloka apá komaló vi anitiiki nene, toki
iza izolahiko gipalago nene nagá zikitinamó nene ánigiiki vínasiki
imaneló kilímiki alizo. 3 Itó vínasiki aliki nisiko nene, ve makolímo loká
noleketikoma Guivahanitémo hoza nego imane izamú lokago nousive liki
lilizo. Láa likisiko litá oko gele lekemekiko vínasiki aliki anigasive. 4 Loko
lokago, vasimó nene hanuva lá amasimó. Ómasímini agepagutí gakó
loaká ve makolímo anoza gakó luhuva gizamó nene haha okative loko lá
asimó. 5 [c] Nene láa loko luhuva gizamóma neve:

> Zaion agokaló vegená láa liki li kimilo: Gilinahe. Agulizaki velini
> nenémo lekelitoka novive. Eza lemetigí oko noike nene toki
> izámini amupiló iteake noave. Toki izámini akaleva nenémo agohí
> gigo húane novive.

6 Itó izegipala zuhamate keza vasike Izesú li gakó nene gili alikasike,
7 toki iza izolahiko gipalago nene kilímiki asimó. Kilímiki ikasike nene,
luhoaká góini nene gololohá ikasike toki iza amegesamaló milikasigo,
Izesú neneló iteko minamó. 8 Noigo, mukí vegená nenete góini nene
gololohá iake gapogú nene avilisá itamó. Itó lugáa nenete kokonasi agila
letiake gapogú nene avilisá itiliki vamó. 9 [d] Lá niago, vegená mukí goí
iká alika miliká amó nenete gakó napagutí láa liki lamó: Agae, Tevitini
agávolagamaka, gegepoka litune. Guivahanitémini gakotó anitelimikane.
Ómasímo lusa gegetative. Agae, veletoka okulumakú Ómasi agepoka
litune. 10 Liki likago, Zelusalega ite anitekago, apá amelage keza nene
mulúini itimó. Mulúini iteko séna gekago nene, éaho noago nilave liki
likago, 11 Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Izesúma Galilaia mikasigutí
Nasalete numutotí ve nene noave, liki lamó.

Monó zagusavemú lo hukoketamó
(Mak 11:15-19; Luk 19:45-48; Zon 2:13-22)

12 Izesú nene vike monó zagusave napagú nene iteko ánigoake,
áminagú moni meina kona ali volaló imaló a vegenáma kimisele
ahuloake, haitó mikasigutí moniló ámina mikasigú moni kimiaká a vetini
holoma aleko gululupa soake, itó Ómasímini guguni gizi aminigi nama
luhusi miliaká a vegenalitini holoma aleko gululupa soake, 13 [e] láa loko
lo kimimó: Ómasímo li gakó makó nene monó gotolaú láa liki luhuva

---

[c] **21:5** Zak 9:9 [d] **21:9** Age 118:26 [e] **21:13** Isa 56:7; Zel 7:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizinamóma neve: Není numunimú nene Ómasiloka loaká numunive liki litave liki luhuva gizinamóma neve. Láa onoimóza, lekeza nene alími maketi numuni lilí inamó nene guminaló vete halá giki miniaká geha mulí lilí ikamó geleaká noive, loko limó.

14 Lá oko monó zagusaveú noigo, vegená kogómula likamó itó kigisa
kigizató alimó nene aitoka ikago kelémo lamaná oko minamó. 15 Lá noigo
guguni giziaká a ve napa itó monó mogona apí ikimiaká ve nene golivagi
netá oko moloko imó nene ánigiake, itó izegipa koma nenete monó
zagusaveú minake gopaga lake sigaga sagaga litiki, Tevitini agávolahove
gegepoka litune liki nilago giliake, kizapaló molokago, 16 *f* gakó nilamó
nene gelemape liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Imane vegenalite
sigaga nilinitamó nene gelenoumóza, lekeza nene monó gotolaú gakó
makó lá oko nemó nene gatinamóza, lakagatí molahe:

Geza lokako namuni keza aminí ninamó nenete sigaga ligitiki
gegepoka linigave.

17 Láa loko lo kemeake, Zelusalega ahuloake Petania numutoka vike
límugusi zekago neneloka akamó.

Gohuna za usí vizimó
(Mak 11:12-14,20-24)

18 Akoake gó lokago, neteká Izesú nene nene Zelusalega goha novike
gaúna olamó. 19 Gaúna olokago, gohuna za makó nene gapo gohalaló nego
ánigoake mogonagú noike gihila zeneihe loko ánigamó. Ánigamó nene
agilagó minokago ánigoake gohuna za nene láa loko lo amimó: Geza nene
gihila makó zemoko gohuna loloko voko minatanize. Loko noli agepagi
ámina za nene osagava vizimó. 20 Osagava vizekago, izegipala zuha leza
ánigokunike sigaga loko za imane nana okago litá oko osagava vizive. 21 *g*
Loko lokuko, Izesú nene láa loko lo limimó: Neza lamaná lo likimitoze,
gililo. Lekeza nene lakagata losi gelemilo. Gili alévolé iki minatamó nene
imane gohuna zamú lumó nenéminiki lekeza alika lilí inigave. Itó nenegó
nomive. Lekelisi gili alévolé iminiki agoka makó nene vozane agoka litá
oko zeko akutooko age nagamikú holamane liki litamó nene gakotini
gele alitimó neve. 22 Itó Ómasiloka netá makokumú voká linigi nene, gili
alévolé inikigó litamó nene ámina netá alinigave, loko limó.

Zámuzamú Izesuni loká itamó
(Mak 11:27-33; Luk 20:1-8)

23 Lá oake nene vike monó zagusaveú goha itike monó lo kemeko
minamó. Lo kemeko noigo, guguni giziaká ve napa itó monó gizapa ve
keza Izesutoka ake gimivagú miliki láa liki lamó: Geza imaneloka netá

---

[f] **21:16** Age 8:2 [g] **21:21** Mat 17:20; 1 Koli 13:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matá azozá alenimó nene éahini gakotó alene. Itó éaho lokago alenimó neve. 24 Liki likago, Izesú nene láa loko lo kimimó: Nezagi gakó makó loká oleketatoze. Li nimikiko nénisi nene éahini gakotó imane netá lá oaká nouhe nenéa nene lo likimitove. 25 Zoní nene monó nagamí holokimiaká hoza alimó nene hikutí ale utó ive. Ómasímini gakotó alihe itó mikasiuka vegenalitini gakotó alimó neve. Loko loká okimikago kezáitoka ligili hagili niake ámina gakotó nana oko ale viligoko lo amitune liki gelemó nene gopa okago, láa liki gelemó: Leza Ómasímini gakotó ale utó imole losá nene, eé, lekeza nanamú aí gakó nene gili alévolé amave, loko linogo inae. 26 Itó vegená mukí nenete Zonikumú nene Ómasímini agepagutí gakó loaká veve liki linamóma nenazo, hanuva vegenalitikutí ámina hoza ale utó imole losá nene vegenalite nana ilitatahe loko lehelele vizekave. 27 Liki kezáitoka liake láa liki lamó: Zonini mogona ma gelemune. Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Láa likima neza netá matá imane aleaká noumó nene, éahini gakotó lá oaká nouhe nenegi ámina oko lo lekememinogo uve.

Gipa lositalitini anoza gakola

28 Gakó makó láa loko lo likimitoze, giliki ánigalo. Ve makolímini gipala lositá minasimó. Améipo nene ganá gipala nene láa loko lo amimó: Geza gipánemaka, itínasa nene voko vain mikú nene hoza alezo. 29 Loko lokago eza alemitove loko loake alika nene genezala ale viligoake gopa voko alimó. 30 Lá okago, alika gipala nenémo amelaho nene ámina gakokó lo amekago, alitove loko loake vike hoza alemoko zogozogo vizeko minamó. 31 Itó lekeza nene amelahini gakó éaho gele alimole liki nigeleve. Loko lokago, keza ganá gipala nenémo gele amimole. Liki likago, Izesú nene láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Takisi moni aliaká vema lekeza ánigi goselé iaká nia vegi itó gapoló vená keza nene Ómasímini avogisaló nene goí i likimiki vinigave. 32 [h] Zoní lekelitoka aniteko hehe loko minoaká gapo nene lekelepizekago, lekeza nene monolagi gili ahulikamóma neve. Gili ahulikago, takisi aliaká a vegi itó gapoló venaki nene iki Zonini gakola nene gili alévolé ikamóma nemóza, lekelisi nene aí monó gili alévolé amake likigika ali viligamamóma neve.

Vain nagá minimú anoza gakó
(Mak 12:1-12; Luk 20:9-19)

33 [i] Loko Izesú loake makó láa loko limó: Neza anoza gakó makó litoze, gililo. Ve makó nenémo mikasiva napa minokago, makotoka vain nagá zuhá o asú oake vego vego oko geisa hize asú oake, gihila mí zeko liliká ziti gale

---

[h] **21:32** Luk 3:12, 7:29-30 [i] **21:33** Isa 5:1-2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

legeake, gizapa numuni hána geake, gizapa iki niko meinava likimitove loake vegená makó nene gutá kemeake, mikasi makotoka venoni vimó. 34 Voko noigo, gihiláa guzá loaká gamena alitokago, gihiláa makó alinitiki atave loko agulizaki ve nenémo gelekelé izegipala nene kimisilimó. 35 Kimiselekago, vi anitikago, mitó gizapa iki mina ve nenete kigizató aliake, makó nene kigizanitunú apelemó, makó nene apili helemó, makó nene gehanitunú apelemó. Lá ikago, gelekelé izegipa makolite viki agulizaki véinima avetó iki li amemó. 36 Li amikago, geleake, gelekelé izegipa mukí goha kimiselekago vamó nene áminámíniki kimisiliki kepelemó. 37 Kimisilikago, vikago nene, agulizaki ve nenémo lá ikave loko ahulamike gipala hámakó nene láa loko geleake amisilimó: Není gipa gihila imane amiselekugo, agulizaki vemámini gipalama okaze liki ánigiiki nene alími lamaná itamole, loko geleneike amiselekago nene, vo anitekago, 38 mitó gizapa ve keza ánigiake kezáitoka láa liki ligili hagili amó: Imanémo nene mikasi amelahini gipala noinazo, minokoko imane hoza nene ale lá inogo ive. Nenemú nene lélisi apele helekuko helisa henoni nene lelí loló itive, 39 liake nene agizató aliake vain mikutí nene ahelú iliki vake apili helemó. Lá ikamó nenazo, 40 nenemú nene mini amelaho aniteoko nagá mini gizapa ve nene nana oketatimó neve. 41 Loko Izesú nene loká okago, keza láa liki li amemó: Áisi lamaná ámina ve golesa kepele gesá itimóma nenae. Itó vain mini nene haitó gizapa ve gutá kemekiko, keza nene guzá lati gamenaló nene gihiláa gona miliki amitave. 42 *j* Liki likago, Izesú nene láa loko miní ameko lo kimimó: Monó gotolaú gakó makó lá oko neve:

> Numuni giaká vete gehani napa makó ánigi ahulamó nenémo geha lapusa alévoleláa loló oake noive. Ámina netá nene Guivahanímini gakotó utó okaze. Vegená neneta ánigokuko nene lamaná okave.

Liki luhuva gizina gakó nene lekeza gatinamóza, lakagatí molahe.

43-44 Nenemú lo likimitoze, gililo: Ómasímini gizapa olikimiakalímini lusa nene Zuta ve lekelitotí ipá okoko haitó vegená kiminogo ive. Lá okiko lusámini gihiláa ámina vegenalite ali utó inigave, loko lo kimimó.

45 Ámina anoza gakó nene lo asú oko lokago, guguni giziaká ve napa itó Palisaio monó vema keza giliake láa liki lamó: Agae, anoza gakokutí gehanimú limó nene Izesuni ánigo ahulunikumú lokave, liki giliake nene 46 agizató alekinake nagá amitune liki lamóza, Izesukumú nene vegená mukilite Ómasímini agepagutí gakó loaká veve liki likamó nenazo, vegenalite lipilikatave liki kelegesá legekago ahulamó.

Vená ale kemeaká nosakumú anoza gakó
(Luk 14:15-24)

22 1 Izesú goha miní ameko anoza gakó láa loko limó:
2 Okulumalímini lapanalímini mututoni lilí itakumú nene

---

[j] **21:42** Age 118:22-23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agulizaki ve makolímo netá matá oko moloko imó neneloka lo moloko avetó oko lo likimitoze, gililo. Agulizaki ve makolímo gipalaló vená alemo molanogo noike nosánetá ale vavá imó. 3 Ale vavá noike gelekelé izegipala kimiselekago, goí oko alesa molo kimi vegená nene iki nosánetá natave liki viki li kememó. Li kimikago, keza nene amánapa ikago, 4 gelekelé izegipalama goha nokimisilike láa loko limó: Neza alesa molo kumu vegená nene viki láa liki li kimilo: Nosánetá nene mota ale vavá okaze. Pulumaká iza gehato minamoláama itó nosánetá haitopaitolímini nene mota ale vavá okave. Lekeza vená ale kemeaká nosató nene alo. 5 Loko lokago, keza gelekelé izegipa nenete viki ámina gakó li kememóza, keza gilikago goselé kipilimó. Gili ahuliake ha-gelegele amó. Makó nene míiniuka vamó. Itó makó lugáa nene hozagazanikú vamó. 6 Itó lugáa nenete agulizaki vemámini gelekelé izegipa nene kigizató alinake ali golesa iki kepelemó. Makó lugáa nene kipili helemó. 7 Lá ikago, eza agulizaki ve nenémo gele golesa oake, izapaló golesa molokago, pilisi veva kimiselekago, vake ámina gelekelé izegipala kipili hele vegenáma kipili gesá iake numuni apáini nene vitú vitú iki ali golesa amó. 8 Lá ikago, agulizaki ve nenémo gelekelé izegipalama láa loko lo kimike limó: Vená ale kemeaká nosá nene mota ale vavá okumóza, alesa molo kumu vegenalitini kemetameni nenémo ámina nosá nata avotigila oko minamive. 9 Nenemú lekeza gapo izana koma komagú viki vegená nánigikima alesa mili kimikiko vená ale kemeakató nosá ale vavá uhá nene iki natave. 10 Loko lo kemekago, gelekelé izegipama nene viki gapo koma komagú mihina ake vegená vóvotiki golesa lamaná mukí nene kilímiki ake nosá ale vavá i numukú nene iki vaí i lamaná amó.

11 Vegená mukí iki niago, agulizaki ve nenémo ánigoketanogo itimó. Itike ve makó ánigamó nene vená ali keme gamenámini luhiaká nia gó lamaná luhamike noigo, ánigoake, 12 agulizaki vémo láa loko lo amimó: Nigivénega, nana okago vená ali kiminigi niamómámini luhoaká gó luhamanike imanegú iteko noane. Loko ligo, eza gakó litimoláa nomimó. 13 [k] Lá okago, agulizaki ve nenémo gelekelé izegipalama láa loko lo kimimó: Lekeza agisa agizató nagá aliiki ali hetó iiki límugusi apakú ahulimikiko lemeko minino. Neneló minoko ive nama oko miluma maluma geleko agepa atalá oko minanogo ive. 14 Loko Izesú lo kemeake makó láa loko limó: Ómasímo vegená mukí alesa molo kemeneimóza, vegená luguhakó kelémo etó okago itiaká niave.

Lugupe meina hizeaká gakó
(Mak 12:13-17; Luk 20:20-26)

15 Izesú láa loko lo kemekago, Palisaio monó ve keza vake láa liki lamó: Nana gakotunú gelehusi gekuko nenegú apilitive. Liake nene gakó

---

[k] **22:13** Mat 8:12, 25:30; Luk 13:28

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gona giziki minake, 16 kezáini izegipáini zuhagutí itó Heloteni izegipala
zuhagutí lugáa nene kimisilikago, Izesú noitoka viake láa liki li amemó:
Tisalemaka, geí mogonaka gelenoune. Geza gakó gihilagó loaká noane.
Gakó lamanakó lanike vegená Ómasímini gapováa vevesoko kelepizeaká
noane. Vegenakumú gonukonú osá amane. Vegená iti minamó limi
minamó mukí nene lelegí okogó lainim-okimiaká noane. 17 Lá onoinazo,
geza hanuva lo limitanize. Nanave loko nogelene. Loma gamanímini
agulizaki ve napa Sisani nene takisi moni ameaká nounimó nene etahe
etamive. 18 Liki lamó nene amemitune loko lokikoma gamaniloka
alémoko voko goní otatune. Itó hanuva amitune loko lokikoma Zuta
vegenalite gili golesa itave loko Izesú nene keí gakóinímini mogona
golesa hanuva geleake, láa loko lo kimimó: Genezatini lositaki neneta,
nanamú giminegú milanigi nilave. 19 Takisi monigutí makó nelepizilo.
Loko lokago, moni makó aliki aitoka vamó. 20 Vikago, loká oketake
vogunahana imanegi itó imane luhuvagi nene éahini neve. 21 Loko loká
okimikago, keza gamanímini agulizaki ve napa Sisanive liki lamó. Liki
likago eza nene láa likima nene gamanímo voká loaká noi netá nene
gamani amilo. Itó Ómasímo voká loaká noi netá nene Ómasi amilo.
22 Loko lokago, keza nene gakó giliake sigaga limiake ahulimiake vamó.

Hilinitakutí otiakakumú loká itamó
(Mak 12:18-27; Luk 20:27-40)

23 [l] Ámina gamenaló Satukaio monó vegená lugáa Izesutoka amó. Keza
vegená hilinakutí otisá amave liki liaká a vegená nene Izesú noitoka ake,
24 [m] láa liki lamó: Tisalemaka, Mosé láa loko limó: Ve makó izegipala
getamoko minoko helekikoma agunalámo ámina gevoná vená nene
alekoko uvolaho hili vemú izegipala geto molative. 25 Láa lokamó nenazo,
gozapá uvolaho agunala 7-a nene lelitoka minamó. Lá iki minake, ganá
ve nenémo vená aleake, izegipa getamike helekago, agunala nenémo
ámina vená alimó. 26 Alekago ámina sunímo utó o amekago, lá imi imi
vake vake keza ve 7-a nene áminámínigó amó. 27 Keza hili asú ikago,
venáini nene alika hilimó. 28 Ámina ve 7-a nenete aí vanagó minikamó
nenazo, nenemú hilinakutí goha otita gamena nene ámina venáma éahini
venala loló itimó neve.

29 Liki galegutí oteaká gakokumú amé ziki giza itanigi likago, Izesú
nene konotó aleko láa loko limó: Lekeza monó gotolaú gakó makó
nemóma nene gatinamóza, mogonáa gelemake itó Ómasímo galegutí
kelémo oteaká zámuzamú nene ma gelemake gili gopa iki nilahe.
30 Keza hele vegená otita gamena nene vená aleakaláa nene nomive.
Itó vená aleme kemeakaláa nomive. Okulumakú ageló nenéminiki

---

[l] **22:23** Apo 23:8 [m] **22:24** Gapo 25:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gohuna minanigave. 31 Lá onoimóza, hele vegená goha otitakumú nene
gohakú loká oleketatoze. Lekeza imane gakó Ómasímo lo likimimó
nene gatinamóza, mogonáa gilinamahe. Emaneloka miniliki ite vemú
láa loko lonoimóma neve: 32 [n] Neza Avalahani Isakani itó Zakoponi
Ómasi minutímina mino loko voko nominuve. Láa loko limó nenazo,
nenemú kemeni helenei vegenalitini Ómasi negopa, kemenía hanuva
ne vegenalitini Ómasi noinazo, Ómasimú gili zaginake hele vegenaki
hanuva mina vegenalitini Ómasi noive. 33 Loko lokago, vegená mukí keza
gakoláa lo kimikumú nene sigaga sagaga lake agae, vatí oko ale viligoko
lo kimive, liki lamó.

Li mila gakokutí napáa
(Mak 12:28-34; Luk 10:25-28)

34 Izesú nene gakotunú Satukaio monó vetini kegepa ze letoko lokago,
Palisaio monó ve keza nene gakó nigeleke aitoka iki alegesá iake, 35 keí
holúikutí ve makó gakó mogona geleaká i ve nenémo Izesuni amekú
molanogo láa loko limó: 36 Tisalemaka, Mosé lo hukoko li gakokutí nene
hilímo kivilegeko napa neve. 37 [o] Loko lokago, Izesú láa loko lo ameko
limó: Gigika itó gemeni itó geleakaka mukí nene Guivahani geí Ómasi
lehizetozo. 38 Nene gakó nenémo napa iteko neve. 39 [p] Itó napa otigí
nenémo hamolíminigó oko nemó nene lá oko neve: Gezakamú geleaká
noanimómáminoko gigivekaginimú geleko gigika kemezo. 40 Ámina lo
hukoko li gakó losi nenémo Mosé lo mola gakó itó Ómasímini agepagutí
gakó liaká a vete li mila gakolímini gotoláa loló onoive, loko limó.

Gologí oketative loko lo mololoketa vemú loká oketamó
(Mak 12:35-37; Luk 20:41-44)

41 Itó Palisaio monó ve keza alegesá iki niago, Izesú loká oketake láa
loko limó: 42 Lekeza Ómasímo gologí oleketative loko lo mololeketa
vemamú nanave liki nigeleve. Éahini agávolaho noitive. Loko lokago,
keza agulizaki ve napate Tevitini agávolahove. 43 Liki likago, eza láa loko
lo kimimó: Láa likima Sikalahulímo nanamú Tevitini alémo vávani okago
Tevití nene ámina vemú nene Guivahaníneve loko live. Tevití láa loko
limó neve:

> 44 [q] Mezaú ve nenémo není Guivahani nene není nigizani zamagaloka
> mino-loko voko noako, gala vega nene geí gigisa lapuvauka
> ahuloketanogo uve loko lo amimóma neve.

45 Tevití nene gologí oleketative loko lo mololeketa vemú nene
Guivahaníne ve loko limó nenazo, ámina ve nenémo nana igo Tevitini
agávolahogó noitive. 46 Tevitini agapilamola noitimóza, Tevitini ve napagi

---

[n] **22:32** Gá 3:6 [o] **22:37** Gapo 6:5 [p] **22:39** Liv 19:18 [q] **22:44** Age 110:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene noitive. Loko lokago, ve makolite Izesuni anotó aliki li amemitamó onoive. Keza ámina gamenámini veletó nene gakó makó loká itatakumú gelego gena okago, gimivagú miliki loká itamisá amó.

Monó mogona apí ikimiaká a vemuki Palisaio monó vemuki alévolé oko lo hukonoimole

(Mak 12:38-39; Luk 11:43-46; 20:45-46)

23 1 Izesú koma nominake izegipala zuhagi itó vegená mukiki gakó
lo limike láa loko limó: 2 Keza monó mogona apí ikimiaká vegi
itó Palisaio monó vegi Moseni akilí ali hitinake lo mola gakó mukí apí
ilikimiaká niave. 3 Lá inake gakó mukí li likimiaká niave. Nene giliiki
ámina gakotó ámegetalo. Lá onoimóza, keza iki miliki nia kemetameni
nene lekezagi lá amilo. Keza gakó mukí liaká niamóza, kezáini nene
ámina gakó ma ámegetisá amave. 4 Mosé lo mola gakó nenémo genavagi
loló okago vetini kigínagú gihikimikago, gihinago, kezáini nene ámina
genavagi netá ma kigizani hisúinitunú kilími vatí itigí iki ma alisá
amave. 5 [r] Netá mukí aliaká niamó nene vegenalite ánigi kumu hilitive
lokogó neve. Monó gotola pepa nene pokisi komagú miliake golihíitó
miliake nagá ziaká niave. Itó kigizatoki ámina iaká niave. Luhiaká gó
napaló nene gonanalisivagi luhuva hána miní amiki akotiake luhiaká
niave. 6 Lá inake nosánetá napa ninató nene agepaló siakumukó giliaká
niave. Itó monó numukú numukú nene kovogisaló minoaká holomamú
kumu heleaká noive. 7 Itó vegenalite maketiloka geké lilitatave likigó,
itó Tisale liki lilitatave likigó giliaká niave. 8 Lá onoimóza, vegenalite
lekelikumú Tisale liki li likiminigi niko gili kememilo. Ómasi hamokó
nene lekelí tisá noigo, lekeza aí izegipala niake hamó lelegitó niave.
9 Imane mikasiuka ve makokumú nene ametehove liki lamilo. Ametipo
hámakó okulumakú noive. 10 [s] Itó lekelikumú nene lukugulizaki veve liki
li likimikatave loko noluve. Lekelí guivahani hamó nene Ómasímo gologí
oleketative loko lo mololeketa ve nouve. 11 Ve makolímo ve napatini loló
itove lokoma nene hanuva lemetigí oko gelekelé oleketoko minative. 12 [t]
Lekelikutí ve makolímohe makolímohe ezáa agulizala ale otitimó nene,
ezáa agulizala liminogo ive. Itó ve makolímo ezáa agulizala aleko lemeko
molatimó nene, Ómasímo agulizala ale napa inogo ive.

Genezáini losigi minakumú gakó lo hukoko limó

(Mak 12:40; Luk 11:39-42,44,52; 20:47)

13-14 Lekeza Palisaio monó ve itó monó mogona apí ikimiaká nia ve
ehe tináneve. Lekeza genezatini losigi niamó neneta Ómasímini lapanató

---

[r] **23:5** Mat 6:1; Gapo 6:8; Nam 15:38 [s] **23:10** Mat 20:26-27; Mak 9:35, 10:43-44; Luk 22:26 [t] **23:12** Luk 14:11, 18:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

voaká gapo nene vegenalitini kovogisaló hizi lí iaká niave. Lekezatini áminagú itisá amave. Itó vegená makó itinigi niago, hanuva itikatave liki ánigi ahulikitisá amave.

15 Lekeza monó mogona apí ikimiaká vegi itó Palisaio monó ve lekezagi genezatini losigi neneta, ehe tináneve. Lekeza age nagamitokagi itó mikasiukagi mihina niake vegená makó lekelí izegipatini zuha lilí itave liki kilími miliaká niave. Izegipatini zuha lilí ikago, lekezatinímini iki kilími miluma apakú miliaká niago, kéisi likivilegetigí iki meinímini mututoni lilí iaká niave.

16 Lekeza kigikámini agómula likonoiti vema gapo kelepizinigi niamó neneta, lekeza ehe tináneve. Lekeza nene makolímohe makolímohe monó zagusave agulizá oko agizani iteko litimó nene nagamí pizekikoma ha netá nemóza, makolímo monó zagusaveú goli gehani agulizá oko agizani ale oteko litimó nene nagamí pizemoko litímini inogo ive liki liaká niave. 17 Lekeza negi nagi likigikámini agómula likamó neneta, nana netalímo iteko neve. Goli gehani iteko nehe itó goli gehani ale etó oko moloaká monó numuni nenémo iteko neve. 18 Itó ve makolímohe makolímohe guguni gizoaká ita veletó neti netá agulizá oko agizani noiteko litimó nene nagamí pizekikoma ha netá nemóza, ita amupiló neti netá agulizá oko agizani noiteko litimó nene nagamí pizemoko litímini inogo ive liki liaká niave. 19 Lekeza likigikámini agómula lika ve neneta, guguni gizoaká nenémo iteko nehe, itó guguni ale etó oko moloaká ita nenémo iteko neve. 20 Nenemú ve makolímo guguni gizoaká italó agulizá oko agizani noiteko litimó nenémo ita veletó neti netaki agulizá oko agizani noiteko litimó geleaká noive. 21 Itó ve makolímohe makolímohe monó zagusave agulizá oko agizani noiteko litimó nenémo monó zagusavegi monó zagusaveú minoko aleko oaká noi Ómasigi kugulizá oko agizani noiteko litimó geleaká noive. 22 [u] Ve makolímohe makolímohe okulumá agulizá oko agizani iteko litimó nene, Ómasi minoaká noi holomagi holomaló minoaká noi Ómasigi kugulizá oko litimó geleaká noive.

23 [v] Lekeza monó mogona apí ikimiaká vegi itó Palisaio monó vegi ehe tináneve. Lekeza genezatini losigi vese, mikú noguni mupanuha itó za silogehenigitana oko anuva oaká netá haitopaitolímini nene aliake netá 10 10 minakutí hamopamó nene Ómasíminive liki amiaká niave. Lá iaká niamóza, lo huka gakokutí iteko minamoláa napa nene hehe loko minoko vegená gona moloaká itó likigika hize kemeaká itó Ómasimú gele alévolé oaká netá nene ahulikave. Netá matá 10 10 nekutí hamopamó Ómasi ameaká netá nene ahuloakaláa nomimóza, nolu netá napa nenegi hanuva loló oaká netá neve. 24 Lekeza kigikámini agómula likonoi vema gapo kelepizinigi niamó neneta, netá koma likigika ale gopa amoaká netá nene

---

[u] **23:22** Isa 66:1; Mat 5:34 [v] **23:23** Liv 27:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizaká iki ali ahuliake lekelémo gopa oaká netá napa nene hanuva gopa niki mikilí iaká niave.
25 Lekeza monó gakó apí ikimiaká nia vegi Palisaio monó vegi, lekeza ehe tináneve. Lekeza genezatini losigi nego nagamí goni itó lape hetoláa nagamí zinake agikáagú nene guminaló suni itó lukugupémo ánigo amu hili netá nene goni vizi vaí iaká niave. 26 Palisaio monó ve gigikámini agómula likonoimó neneka, geza gigikaka nagamí zeko ale guni onako hetokagi nene guluvitanogo ive.
27 [w] Lekeza monó mogona apí ikimiaká vegi itó Palisaio monó ve neneta, ehe tináneve. Genezatini losi nego gakó losi liaká niave. Lekeza nene gonosi milimililó vegenalite ánigikiko kumu hilitive liki simeniló gonanalisi iki guhí hiliaká niamó nenéminiki niave. Hetoláaloka ánigi lamaná iaká niamóza, gale agikagú nene hele vegenalitini gonosi zámuza neike anuva oaká netá áminagú vaí onoive. 28 Lekezagi lá ikigó niave. Vegenalite hanuva lukugupeló nánigake lekeza hehe liki niave liki giliaká niave. Likigikagú nene soza loaká gakolímo itó li huka gakó pelevesava ziaká netalímo vaí oko neve.

Lihima alika kumupiló ititikumú gakó lo kimimó
(Luk 11:47-51)

29 Lekeza monó mogona apí ikimiaká vegi itó Palisaio monó ve neneta, ehe tináneve. Lekeza genezatini losigi ve neneta, Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini gonosi milimili numuni lamaná lilí iake hee liki iki miliki a vetini gonosi milimili nene gonanalisi ikimiake, 30 leza gozapá avotegini gamenaló minutilina, Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve makó kepele hele vegená nene kelémo vatí amutiline liki liaká niave.
31 Nene gakó li utó iaká niamó nene lekezatini mogonatinimú nilave. Lekeza Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve kipili hele vetini kagapilamó zuha niave. 32 Avotikini mogona golesa nene lekelitoka vo aleko neve.
33 [x] Lekeza gosihalímini agapilamó zuha neneta Ómasímini goní nenémo lekelémo ló apakú molanogo ive. Lekeza keé liki golisi aminigave.
34 Nenemú gililo. Neza Ómasímini agepagutí gakó liaká a vegi itó monolímini mogona apí ikimiaká nia vegi itó monó pukugutí giliaká nia vegi kimiselekugo lekelitoka vinigave. Keí holúikutí nene lekeza lugáa kipili hiliiki lugáa nene zohota zaló gánava ziki apatiiki lugáa nene monó numutikú segi nogosanitunú kipiliiki apá napa makokutí nene gímiziliki viki haitó apakú ahulikitanigave. 35 [y] Lá ikiko, mukí hee liki nia vegená kipili helemómámini lihima nene lekelí lukumupiló iteko minanogo ive. Hehe loko mina ve Epoloni apele nohiligo golani leki gamenalotí nene ve lugáa kipili hililiki nivago, Palakiani gipala Zakaliá nene monó zavusave

---

[w] **23:27** Apo 23:3 [x] **23:33** Mat 3:7, 12:34; Luk 3:7 [y] **23:35** Apí 4:8; 2 Iki 24:20-21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itó guguni giziakató nenémini holutó noigo lekeza napelego golani lekimó keí golanímini lihima mukí nene lekelí lukumupiló itinogo ive.
36 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Ámina mogonámini lihimavaláa nene imane oko moloko nou netá ánigiaká nia vegenalitini kumupiló ite asú inogo ive.

Izesú Zelusale vegenakumú ive imó
(Luk 13:34-35)

37 Kee, Zelusale vegenáise, lekeza Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve kipili hiliká itó Ómasímo hozaló kimiselekago lekelitoka a ve gehanitunú ahuli miliki kipili hiliká iaká niave. Neza nene lekelí izegipatini zuha nene okolohómo izegipala ale amakuka moloaká noimómáminoko kelémo mulúneuka molanogo oaká noumóza, lekeza gili nimisá amave. 38 Lekeza gililo. Ómasímo viselelikimikiko, apatini nene gámé pizinogo ive. 39 [z] Láa loko lo nolukumuve. Není nene goha áninagamiki miniliki viki alika Guivahanímini gakotó anitelimikane, Ómasímini lusaló okane liki li niminigave, loko limó.

Alika monó zagusave ali golesa itakumú lo kimimó
(Mak 13:1-2; Luk 21:5-6)

24 1 Izesú eza monó zagusave ahuloake novigo, izegipala zuha leza monó numunima alapizinogo aitoka unimó. 2 Lá unimóza, eza láa loko lo limimó: Lekeza numuni mukí imane nánigahe. Agae, neza lamaná lo likimitoze, gililo. Monó numuni napámini gehani mukí nene apiliki tele vizikiko gehani nene amupiló amupiló iki mililiki itekutí zeko gululupa so asú inogo ive. Itó ziki lana iiki ali hutilikatilí inigave.

Miluma gilituni gamenámini ganá netá
(Mak 13:3-13; Luk 21:7-19)

3 Loko loake, koma minake, Izesú eza Olivi agokaú mitó noigo, izegipala zuha lezagó aitoka itekunike láa loko loká otoko lunimó: Geza lo lemezo. Itína utó iti netakumú lanimó nene nanahé utó itive, itó mikasiuka netá matá asú iti gamena itó geza atiginá itani gamena alitokiko nana anosa utó okiko ánigokinake gele hee litune. 4 Loko lokuko, Izesú nene lonotó aleko láa loko limó: Ehe, gizapa ilo. Ve makolímo atiginá oko ato gamenamú lokogoka vizekatize. 5 Ve mukilite nanitiki není nugulizató liki neza Ómasímo gologí oleketative loko lo mololeketa vema nouve liki vegená mukí kogoka vizinigave. 6 Lekeza haitopaitó lovámini gakoláa giliiki itó lova hizinigi niko nenémini gakoláa gilinigave. Lekeza ehe tináneve. Lekeza mulutini itemino.

---

[z] **23:39** Age 118:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Ómasímo netá neném
ináa utó itive loko lonoimóza, mukí netá matá
velesá asú aminogo ive. Numutó namató vegená
makolite gala véini lova ali nikimiko, itó numutó
namató agulizaki ve napa makolímini zuhagi itó
makolímini zuhagi lova hizinigave. Itó haitopaitó
mikasiuka gaúna gamena utó oko mino-loko noitiko
mukí mikasiuka nene imimá napa omo noviko, 8 miluma
netá nenémináa utó itimó nene venalite izegipa
getanigi miluma giliaká niamó nenéminoko utó inogo
ive.

9 *a* Ámina gamenaló nene likigizató aliki viki goní
ilikitiki miluma netá alilikitanigave. Itó lá niiki
lekelikutí makó likipili hilinigave. Není nugulizá
lekelitoka minakumule liki vegená mukí nenete
mukahá likipilinigave. 10 Ámina gamenaló nene
vegená mukilite Ómasimú gili alévolé iakáini nene
ahulanigave. Keza nene eza amimí iko eza amimí iko
iki gasó eza amiko eza amiko inigave. 11 Lá niko,
mukí Ómasímini agepagutí gakó liaká ve sozámini
utó iiki vegená mukí kogoka vizinigave. 12 Golesa
mogona nenémo hutilí noiko, vegená mukí nenete
kigika kemeaká netá nene geha zinogo ive. 13 *b* Lá
onoimóza, makó keza gamenaváini asú ititó monó
ahulamiki alévolé iki minatamó nene, Ómasímo
kugutó vizinogo ive. 14 Itó Ómasímini gasovaló
minoakalímini gakó lamaná nene mikasi nekisa
vokisauka numutó namató vegená mukitoka giliiki
gili alitahe liki nene li hutilí i asú inigave. Lá ikiko
gamena asú inogo ive.

Miluma geleaká gamena napámini gakola
(Mak 13:14-23; Luk 21:20-24)

15 *c* Lekeza nene mulikizapa iti netá golesa nene
apá ale golesa oaká netá gozapá Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve Tanielé nenemú limó
nenémo etó o mina numukú oteneiko ániganigave.
(Imane gakó gatatanimó neneka nene gakokumú
gele guni ozo.) 16 Ámina gamenaló Zutaia
mikasiuka nita vegená nene golisi iliki agokaloka
ititakumule. 17 *d* Keza makó numuni numupitó nita
vegená nene golisi iliki limiki henoníini nene
numúikutí ma aliki vamitakumule. 18 Vegená makó
mikuka nitakutí nene numukuka luhoaká góini
alitune liki atiginá iki vamitakumule. 19 Kee,
izegipa kagatupagi nita vená itó izegipa namuni
aminí nikimita vená nene nana itamó neve. 20 Lekeza
nene nolu netakutí golisi ita zupa nene golini
gamenagú ahe itó Ómasímo lo mololeketa holisi
gamenagú ahe utó amitive liki Ómasiloka likigó
minalo. 21 *e* Ámina gamenaló nene genavagi netá
napa utó itimó nenémo mikasi nene gosohá nego
nenéminoko utó amigo minoloko iteko imane
gamenaló utó amive. Nolu gamenaló nene utó okoko,
nenémini veletoka goha utó aminogo

---

[a] **24:9** Mat 10:22 [b] **24:13** Mat 10:22 [c] **24:15** Tan 9:27, 11:31, 12:11 [d] **24:17** Luk 17:31
[e] **24:21** Tan 12:1; Ali 7:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ive. 22 Lá onoimóza, Ómasímo ámina miluma gilita gamena ale atuhá
amitimó nene vegená makó ma kavasavagi minamitamóza, Ómasímo
kelémo etó i vegenakumule loko ámina gamena ale atuhá inogo ive.

Okulumakutí limi ve gihila atiginá iti gakó
(Mak 13:24-27; Luk 21:25-28)

23 Ámina gamenaló ve makolímo ánigalo, gologí oletati vema
imaneloka utó okave, itó volane noive loko lo nolikimikoma lekeza gili
zagemilo. 24 Ámina gamenaló gologí oleketati ve sozámini itó soza saza
Ómasímini agepagutí gakó liaká ve utó iiki Ómasímo kelémo etó onoi
vegená kogoka vizitupe liki vegenalite sigaga lita netaki soza alévolé
sunigi lilí iki avevezaha inigave. 25 Gililo. Imane nolu netá utó onamigo
mota lo lekemekuve.

26 *f* Itó ve makolímo ánigalo, Ómasímo gologí oleketati vema nene
mikasi gomopalaló noive loko lo nolikimikoma, lekeza neneloka vamilo.
Itó ánigalo, eza nene vozane numukú halá geko noive liki nilikoma,
lekeza gili zagemilo. 27 Okulumató gó melevezá itimó nene ho noitikukatí
ho nolimitoka vinogo ive. Okulumakutí lumu ve gihila neza neném inoko
omo nougo lekeza není ánigi asú inigave. 28 *g* Netá helemó gonosiváa
nekú nene nama gosúveha mukilite litá iki ánigiiki alegesá iaká niave.
Áminám inoko okulumakutí nolumugo mukí vegenalite ánigi asú inigave.

29 *h* Nene gamenaló ámina genavagi netá nene asú okiko, ho nene
noitiko litá oko límugusi zekiko, ikanímo hize sata amiko, itó sonohí nene
okulumatotí atohimí niziko, okulumató amuzavagi netá nene mómoká
i asú inigave. 30 *i* Lá ikiko, okulumakutí lumu ve gihila goha ato anosa
nene okulumató utó noiko, imane mikasiuka není gakó gelema vegená
mulusi mukí nene ive nama inigave. Lá niiki okulumakutí lumu ve gihila
neza alévolé zámuzánegi itó lapanánegi nene okulumalímini límusi
amupiló nolumugo ániganigave. 31 Agelóne kimiselekugo, pikuli nene
anó napa nomiliko kelémo etó u vegená ezega emegatí ho noititokatí ho
nolimitokatí itó mikasi nekisa vokisalokatí kilími nupa inigave.

Gohuna zámini anoza gakola
(Mak 13:28-31; Luk 21:29-33)

32 Lekeza za gohunámini anoza gakola gili vevesiki gililo. Izanámo
nene nagamila nego agila guluma sekago, lekeza ánigiake hogaí gamena
mota alitokave liki liaká niave. 33 Áminám inoko lekeza imane nolu netá
mukí utó noiko ánigiiki guivahanite anogo gatekú omo alitokave liki
gilitaze. 34 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Oko moloko oaká nou netá

---

[f] **24:26** Luk 17:23-24 [g] **24:28** Luk 17:37 [h] **24:29** Isa 13:10; Zoe 2:10,31, 3:15; Ali 6:12,13; Izi 32:7; Isa 34:4 [i] **24:30** Tan 7:13; Ali 1:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ánigina vegená velesá hili asú inamiko imane nolu netá mukí utó inogo ive. 35 Mikasigi itó okulumaki tolova itáiha, imane lonou gakó nene ma gopa oko tolova aminogo ive.

Gamena napamú gelemune
(Mak 13:32-37; Luk 17:26-30,34-36)

36 Lá onoimóza, ámina gamenamú ve hamoláate keké gelemave. Okulumakú agelogegi nene ma gelemave. Gipala nezánegi ma gelemuve. Améneho hamokó áisi geleneive. 37 [j] Okulumakutí lumu ve gihila není gamena alí noliko Noá mina gamenaló lilí a mogona áminagó oko utó inogo ive. 38 Gozapá nagamí napa velesá velenamigo, nene gamenaló zahí nagamí niki minake vená meinakona ake zuguzugu zegezege viziki miniliki niago, Noage sipigú itemó. 39 [k] Ámina vegenalite Noani nagamí viliti gakó gili ahuliake gopa niago, nagamí napa vilike vegená mukí kepele gesá imó. Okulumakutí lumu ve gihila neza ato gamena nene lá oko utó inogo ive. 40 Ámina gamenaló ve lositá nene makó mikú hoza nalisiko, Ómasímo maga ve alémokoko maga ve ahulotanogo ive. 41 Vená lositalitosa nosá isiki nisiko, Ómasímo vená magáa alémokoko magáa ahulomikiko minanogo ive.

42 Nenemú Guivahanitini ati gamena nene lekeza ma gilinamamó nenazo, lekeza gizapa keké viziki minalo. 43 [l] Lekeza gakó imane gili minalo: Numuni amelaho nene guminaló ve atikumú gilitimó nene, gizapa noiko guminaló ve oko numuni zeko epetooko henoni nene aleminogo ive. 44 Áminámінoko okulumakutí lumu ve gihila neza atokumú negeva iki minamita gamena atomó nenazo, lekezagi ali vavá iki minalo.

Litokó alévolé oko Ómasi gelekelé otatuni gakó
(Luk 12:41-48)

45 Není gelekelé izegipa makó nene gele vevesiniki gili minatamó itó hozaváini nene litokó aliki minatamó nene mogonamú anoza gakó lo likimitoze. Gelekelé izegipa makolímo gizapa vevámo aí numukú netá matató gizapa oko minoko hozaló izegipa lugáa gizapa oketative loko lomikiko nosánetá nata gamenaló gona moloko kimitive. 46 Gizapa veva nene okoko ámina gelekelé izegipa nene goí oko lotatíminoko hoza nalikoma ánigatimó nene ámina gelekelé izegipamú gulugo agoliza vizitimó neve. 47 Neza lamaná lo nolukumuve. Gizapa vevámo gizapa lamaná i izegipama mukí netató gizapa ve loló otanogo ive. 48 Lá onoimóza, ámina izegipama gelekelé izegipa golesa noitimó nene není gizapa ve nene litá oko aminogo ive loko mulunagú gelekoko 49 hozaló

---

[j] **24:37** Apí 6:5-8 [k] **24:39** Apí 7:6-24 [l] **24:43** Luk 12:39-40

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

izegipa lugáa nene nokepeleko itó piá nagamitó ve kezagi niki minatamó neve. 50 Lá iki niko, ámina izegipámini gizapa veva nene ámina izegipama ageva oko minamiti gamenahe itó gatizá minati gamenahe okoko 51 ámina gelekelé izegipa nene agupe apelevo hukovo okoko soza liaká ve genezáini losigi mina ve niakú alémo molanogo ive. Lá okiko ámina apakuka minoko ive nama oko miluma maluma geleko agepa atalá oko minanogo ive.

Zaha vená 10 keí anoza gakola

25 1 *m* Ato gamenaló nene okulumalímini gasovaló vita mogona nenémini oko neve. Vená goliló ve anogo noigo, zaha vená 10-a nenete alími vatí inigi lamu lóini aliiki viki gapoló hotu lokinake zaha venáma noitoka alemoko atune liki vamó. 2 Keikutí vená 5 nene negi vená minamó. Itó vená 5 nene kagata koló onoimó. 3 Keza negi vená nenete lamu lóini aliki vamó nene nagamilagi aliki vamamó. 4 Keza kagatagi vená nenete hela nagamí nene gonigú leki miliake lamu loki nene aliki vamó. 5 Vená goliló ve nene litá oko amigo, keza zaha venáma nene kogómula ahihí okago aki minamó. 6 Lá iki akinago, holugú akovevé nene sele makó láa loko utó imó: Vená goliló vema mota okave. Lekeza viki gapolotí alímiki ataze, vilo. 7 Liki likago, keza vená nenete otiake lamu lóini nene levonaha ali ahuliake ló ligi milamó. 8 Lá iake, keza negi vená nenete kagatagi mina venáma láa liki li kememó: Lekeza kalasini makó limilo. Lelí lamutegú nene nagamíma asú okago mota lihanogo noive. 9 Liki likago, keza kagatagi mina vená nenete láa liki li kememó: Óe, lekeza viki situakutí meina hizemave. Lekelitokagi lelitokagi vo alemiti avotigila oko minokave. 10 Liki likago, keza negi venáma situakú kalasini meina hizinigi viki niago, eza vená goliló vema anitimó. Lá okago, keza ali vavá iki mina venámagi makó itiki numukú minake vená ali kimiaká nosakutí namó. Itó gahe nene giki etoha amó. 11 Lá ikago vená lugáama alika ake láa liki sele lamó: Guivahanitemaka, guivahanitemeka, gahe segeletozo. 12 *n* Liki likago, eza láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelí nene ma ánigo hee lamu vená niaze, vilo. 13 Loko Izesú nene loake, miní ameko láa loko limó: Nenemú lekeza ato gamenamú ma gilinamamó nenazo, gizapa i guni iki minalo.

Gelekelé ve losive makolemú anoza gakó
(Luk 19:11-27)

14 Atiginá inake není gizapaló mina vegenalite iki miliki inakumú goní oketatomó nenémini mogonamú anoza gakó makó lá onoive. Ve makolímo venoni vinogo noko gelekelé izegipala sele lo kemekago, ikago, aí netá

---

m **25:1** Luk 12:35 *n* **25:12** Luk 13:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mukí nene gizapa initatave loko kigizakú molamó. 15 Eza nene gelekelé izegipalatini mogonamú itó zámuzáinimú hamopamó geleneike nenémini avotigila oko moni nene gona moloko kimimó. Ve makó nene 5 tausen kina amimó. Ve makó nene 2 tausen kina amimó. Ve makó nene 1 tausen kina amimó. Lá oake nene, gapo hána venoni vimó. 16 Vokago, ámina 5 tausen kina ami vemámo vike pisinisi ike polopeti moni 5 tausen kina makó ale utó imó. 17 Itó eza 2 tausen kina ami vemámo áminámino ko pisinisi ike 2 tausen kina ale utó imó. 18 Itó 1 tausen kina ali vemámo agulizaki vemámini moni nene aleko vike mikasigú gale legeake gale zimó.

19 Gamena hána oko vokago, gelekelé izegipatini kugulizaki vema atiginá oake ámina moni gozapá kemeneikumú nene gakó hoza aliki ali hee litave loko gelekelé izegipama sele lo kimimó. 20 Lá okago ámina 5 tausen kina ali ve nenémo ake láa loko limó: Gugulizaki venemaka, ánigozo. Geza 5 tausen kina nemenimó nene neza voko pisinisi uke 5 tausen kina goha makó ale miní ameko ale utó okuke aleko nouve. 21 Loko loake amekago, eza agulizaki vevámo láa loko lo amimó: Geza gelekelé ve lamaná noane. Geza vatí oko hozaló gizapa lamaná okane. Hoza komaló ale guni oko gizapa lamaná okanize, nenemú mukí netá gemekugo gizapa itane. Geza oko gugulizaki vegagi logoliza vizeko minatíive. 22 Loko lo amekago, eza 2 tausen kina ami ve nenémo ake láa loko limó: Gugulizaki venemaka, ánigozo. Geza 2 tausen kina nemenimó nene aleko vuke pisinisi okuke 2 tausen kina makó goha ale miní ameko ale utó okuke aleko nouve, loko limó. 23 Loko loake amekago, agulizaki vevámo láa loko lo amimó: Geza gelekelé ve lamaná noane. Geza vatí oko hoza lamaná oko gizapa okane. Geza hoza komaló ale guni oko gizapa lamaná okanize, nenemú mukí netá gemekugo gizapa itane. Geza oko gugulizaki vegagi logoliza vizeko minatíive. 24 Loko lo amekago, eza 1 tausen kina ali ve nenémo ake láa loko limó: Gugulizaki venemaka, geí mogona mota gelenoumole. Geza gínikaha ve noane. Ve makolite mini zuhá inató minumuni omolokago géisi nosá aleko asutoaká noane. Itó ve makolite hoza alikago gihiláa utó okago géisi aleaká noane. 25 Lá oaká noanikumú neza nehelele vizekago, ámina 1 tausen kina nene aleko voko mikasigú gale zenoumole. Ména. Geza netaka imane alitane. 26 Loko lokago, ve napava nenémo anotó aleko láa loko limó: Geza hozaló ve golesa goselé vaseletó ve noane. Geza není mogona gelenane. Ve makolite mikú netá zuhá inató nosá aleko asutoaká nouve. Itó vegená makolite zuha netá gihila atilí inató minumuni omolokago netá gihila aleaká nouve. 27 Nenemú není moni nene peni numukú molataninazo, nanamú neve. Lá onako neza goha inake ámina moniló miní ameke nimilinitiko voko alitonazo. 28 Lá okanize, aitokatí ipá iiki 10 tausen kina ale mina vema amilo. 29 [o] Gililo. Vegená netá ali miniki gizapa lamaná

---

[o] **25:29** Mat 13:12; Mak 4:25; Luk 8:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iki minatamoláa nene goha miní ameko kiminogo uve. Lá onoimóza, ve makolímo netá koma ale minoko gizapa lamaná amitimó nene goha ipá oko alinogo uve. **30** [p] Itó ámina hozaló ve goekae ovimoláa nene amisili hetó ikiko límugusi apakú lemeko ive nama oko miluma maluma geleko agepa atalá oko minanogo ive, loko limó.

Gamena napaló gona mololetati gakó

31 [q] Okulumakutí lumu ve gihila neza lapanánegi noinake agelogegi makó inake gonanalivagi siató minanogo uve. **32** Lá oko nougo, keza mikasiuka vegená mukí iki novogisaló alegesá inigave. Lá niko, neza gona moloko vegená nene kelémo losi molanogo uve. Izaló gizapa vémo meme iza kelémo haitó noike itó sipsip iza kelémo haitó oaká noimó nenémini oko **33** neza sipsip izagitana nia vegená nene kelémo nigizani zamagaloka milinake, meme izagitana nia vegená nene kelémo sogaloka molanogo uve. **34** Lá okinake nugulizaki ve noumó imanémina nigizani zamagaloka mina vegená nene láa loko lo kiminogo uve: Améneho nónohá zeleketa vegená neneta, gililo. **35** Neza gaúna nohulugo nosánetá nimiaká amó, itó nagamikumú nonivisigo nagamí ihimi nimiaká amó, itó veno ve loló okuke nougo numutikú nilími miliaká amó. **36** Ginegane nomigo ginegane nimiaká amó. Nivisekago nougo lekeza nasahilí inimiaká amó. Nagá numukú nougo lekeza iki áninigiaká amó. Lá iaká amó nenazo, gozapá mikasi apí oko ale utó inogo Ómasímini gizapaló minata apá ale vavá oleketonoimóma nene iki alilo. **37** Loko lo kemekugo, keza hee liki mina vegená nenete láa liki li niminigave: Guivahanitemaka, leza nanahé zupa gaúna nogolago ánigokunike nosánetá gemehá neve. Itó nanahé zupa nagamikumú nogivisigo nagamí ihemo gemehá neve. **38** Itó nanahé zupa veno ve loló oko noako numuteuka gelémo muluhá neve. Itó nanahé zupa ginegane nomigo leza ginegane gemehá neve. **39** Itó nanahé zupa givisekago noako ániguhá neve. Itó nanahé zupa nagá numukú noako ániguhá neve. **40** Liki likiko, neza nugulizaki ve noumó imanémina láa loko lo kiminogo uve: Neza lamaná lo likimitoze, gili minalo: Vegenáne zuha limiki minamoki loló oketupe liki lilí amó nene není lilí initamó gelekave.

41 Loko lo nokiminake nigizani sogaloka minata vegená nene láa loko lo kiminogo uve: Usilímini mututoni lekeza gililo. **42** Neza gaúna heleko nougo nosánetá makó nimisá amamó. Nagamikumú nonivisigo nagamí ihimi nimisá amamó. **43** Neza veno ve loló okuke nougo lekeza numutikú nilími milisá amamóma neve. Itó gineganemú vitagá nougo ginegane ma nimisá amamóma neve. Itó nagá numukú nougo itó nivisekago nougo lekeza ma iki ániginitamamóma nenazo, není ahuliiki viki ló

---

[p] **25:30** Mat 8:12, 22:13; Luk 13:28 [q] **25:31** Mat 16:27, 19:28

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lihamike lova lova oko nomina ló améneho Satagegi itó agelolagi ale
vavá oketonoimó nenegú limilo. 44 Loko lo kemekugo, keza láa liki li
niminigave: Guivahanitemaka, geza nanahé zupa gaúna heleko noako
itó nanahé zupa nagamikumú nogivisigo itó nanahé zupa veno ve
loló oko noako itó nanahé zupa gineganega nomigo itó nanahé zupa
givisekago noako itó nanahé zupa nagá numukú noako gelémo vatí
amuhakumú lane. 45 Liki likiko, neza láa loko lo kiminogo uve: Neza
lamaná lo likimitoze, gililo. Imane mikasiuka limiki mina vegenaki lá
ikitamamó nenémo není lá initamamó gelekave. 46 [r] Loko lo kemekugo,
ámina vegená nene miluma apakú viki miniki miluma asú amoakalímini
alinigave. Itó hehe liki mina vegená nene alévolé kemetamenigi minova
minova oaká apató viki minanigave.

Izesuni apilinigi lova gizamó
(Mak 14:1-2; Luk 22:1-2; Zon 11:45-53)

26 1 Izesú nene ámina gakó lo leme asú oake ámina gamenaló
izegipala zuha láa loko lo limike limó: 2 [s] Gamena losi oko vokiko
gozapá avotikini asenini zeketakumú gele minoaká holisi utó inogo ive
liki lekeza gilinave. Lá noiko, okulumakutí lumu ve gihila neza nene ve
makolímo nimimika loko lova vetini kigizakú nelémo molokiko zohota
zaló nipili hilinigave, loko limó.

3 Ámina gamenaló monó gizapa vegi guguni giziaká vegi keza Isilae
vegenalitini guguni giziaká ve napatini gizapa venini Kaiapani numuni
napagú alegesá amó. 4 Keza asuguná iki Izesuni agizató aliki apili
hilita gakó ligili hagili iki li hukamó. 5 Lá amóza, ámina holisigú apele
helemitune. Vegenalite lova napa ali utó iki lipilikataze, liki lamó.

Petania apatoka Izesuni anuva lamanaki uveli holotamó
(Mak 14:3-9; Zon 12:1-8)

6 Izesú nene Petania numutó nene Saimon eza halamé gizaleake minake
zoka vémini numukú minamó. 7 [t] Lá noigo, vená makó aitoka ake agizakú
anuva uveli meinava iteko mina netá nene gehanigitana gonigú aleake
Izesú nosánetá noko noigo gotolaú leketamó. 8 Lá noigo, izegipala zuha
leza ánigokunike gele golesa nounike lezateloka láa loko lunimó: Anuvagi
uveli lamaná nene nanamú latila noive. 9 Itó leza ámina anuvagi uveli
nene hanuva minalina, vegená meina hizitave loko kemesá nene meinava
napa alekunike gohogó vegená kumutiline. 10 Loko noguluko Izesú nene
gakote geleake láa loko lo limimó: Lekeza imane vená nana igo genavagi
gakó li nameve. Eza nene netá lamaná alenimikave. 11 [u] Gohogó vegená
keza nene lekezagi miniliki viki minatamóza, neza lekezagi gamena hána

---

[r] **25:46** Tan 12:2 [s] **26:2** Gá 12:1-27 [t] **26:7** Luk 7:37-38 [u] **26:11** Gapo 15:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoloko voko minaminogo uve. 12 Vená imanémo gonosi milimiligú
gale zinitatakumú geleake nugupeló anuvagi uveli holonimikave. 13 Neza
lamaná lo likimitoze. Mukí mikasiuka není gakó lamaná imane li utó iki
li kimitató li kimitató nene imane venalímini mogonamú gili zagitave liki
eza loló oneta sunimú li kiminigave.

Zutá Izesuni amimika litove loko lo hutamó
(Mak 14:10-11; Luk 22:3-6)

14 Loko lokago, ámina gamenaló izegipala zuha 12-a lelikutí Kaliotó
numutotí ve agulizá Zutá áisi nene guguni giziaká ve napa niató vimó.
15 Vike Izesuni amimí itotó lekeza nanetá nimitune liki nigeleve. Loko
lokago, keza silivá gehani 30 alitane liki li hutiake amikago, 16 eza nene
Izesuni amimika linogo amapani molamó.

Izesú izegipala zuhagi asenini zekimiaká nosá namó
(Mak 14:12-21; Luk 22:7-14,21-23; Zon 13:21-30)

17 Lulu vizemi peleti niaká a holisímini ganá gamenagú nene izegipala
zuha leza Izesú noitoka voko geza asenini zeketakumú gele minoaká
nosánetá nene hikú viki ale vavá initatave loko nolane. Loko lokuko, 18 eza
láa loko limó: Lekeza taonigú viki ve makó noititó nene viki tisamámo není
gamena mota alitokaze, geí numukú asenini zekimiaká nosá nene izegipáne
zuhagi natune lokago nousive liki li amilizo. 19 Loko lokago lelikutí ve
lositosa nene Izesú litímini asike asenini zekimiaká nosá ali vavá asimó.
20 Lá ikasigo gánavaló nene Izesuki izegipala zuha 12-a lezagi alegesá
unike nosánetá nunimó. 21 Nosánetá noko nounike Izesú láa loko limó:
Lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelikutí makolímo nimimika linogo ive.
22 Loko lokago, leza miluma nogeleko hamopamó Guivahanitemaka,
nenikumú nolape, nenikumú nolape loko loká miká otunimó. 23 [v] Lá
okuko, Izesú láa loko lo limimó: Hamó lapegú peleti nagamí zeko
nonousi ve nenémo nimimika linogo ive. 24 Okulumakutí lumu ve gihila
nenikumú monó gotolaú luhuva gizinamómámini oko hilito gapogú
novumóza, nimimika liti ve agae, lihima sipisi alitimó nenazo, izolaho
aí getamilina nene vávani oko minaline. 25 Loko lokago, amimika liti
ve Zutá nene láa loko limó: Tisalemaka, nenikumú nolape. Loko lokago,
Izesú nene gezaka mota lokanimole loko limó.

Lepa nosá apí oko kimimó
(Mak 14:22-26; Luk 22:15-20; 1 Koli 11:24-25)

26 Nosánetá nonunike Izesú nene peleti aleake Ómasi agepoka loake
gitegeko izegipala zuha nolimike láa loko limó: Aliki nalo. Imane

---

[v] **26:23** Age 41:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

není mémeláne neve. 27Loko loake, vain goni aleake Ómasi agepoka
loake nolimike láa loko limó: Lekeza mukitó nalo. 28 *w* Lo múnaheaká
gakolímini golaníne nene vegená mukilitini lihimáini gilatoketative loko
lekitomó imane neve. 29Lamaná lo likimitoze, gililo. Vain nagalímini
gihilagutí goha naminake minoloko vinake améneho nugulizaki velini
loló onetati gamenaló vain nagamí haitolímini lekezagi makó natune.
30Loko loake, monó nama makó lunike lemeko Olivi agokaú itinogo
vuhá.

Izesuni Pitá egamega otatikumú lo utó imó
(Mak 14:27-31; Luk 22:31-34; Zon 13:36-38)

31 *x* Agokaloka itinogo nounike Izesú láa loko lo limimó: Monó gotolaú
Ómasímo li gakó makó láa liki gizinamóma neve:

Gizapa ve apelekugo sipsip iza mulusi nene hutilí iki golisi inigave.
Liki gizinamóma nenazo, itína holugú lekeza mukitó golisi iiki
visilinitatamóza, 32 *y* helekugo, goha nelémo otekiko, Galilaia mikasiuka
goí o lekemeko vitove. 33Loko lokago, anotó aleko Pitá láa loko lo amike
limó: Nénisi viselegetamitove. Keza mukitó gele alévolé oakáini nene
golo golo sokikoma, neza lá aminogo uve. 34Loko lokago, Izesú láa loko
lo amimó: Lamaná lo gimitoze, gelezo. Itína holugú nene okolohomámo
anó molonamiko nenikumú ánigamuve loko egamega onetatanimó nene
gamena losive makole inogo ive. 35Loko lokago, Pitá láa loko lo amimó:
Neza nene geikumú egamega ogetaminogo uve. Nipili hilinigi niko gezagi
makó helekusigoma lá ogetaminogo uve. Loko lokago, izegipala zuha
mukitó leza láa lokogó lunimó.

Izesú Gesemane zazuhagú Ómasiloka loko minamó
(Mak 14:32-42; Luk 22:39-46)

36Loko lokuko Izesú nene izegipala zuhamagi apá makó agulizá
Gesemane neneloka makó vuhá. Vo anitekunike láa loko lo limimó:
Lekeza nene imaneló niko neza volaneloka vokinake Ómasiloka litove.
37Loko loake Pitani itó Zepetaioni gipala losigi nene kelémoko vimó.
Nivake mulunagú peisi nozigo miluma golesa gilike 38láa loko lo
kimimó: Neza mulúnegú nene gónupa geake hilitomó onoive. Lekeza
imaneló miniki nenikumú gizapa iki niko makó gizapa oko minatune.
39Loko loake koma minomo novike avogisalokatí pou loko agoka hizeko
nakake Ómasiloka láa loko limó: Aménega, gapo neikoma geza genavagi
gihinitata netá imane ale ahulonetatane loko nolumóza, není nigikaloka
ale molamoko geí gigikaloka nelémo molatane loko noluve. 40Loko loake,
goha ake, izegipala zuhama kovó akinago ánigoake, Pitani alémo oteko

---

w **26:28** Gá 24:8; Zel 31:31-34 *x* **26:31** Zak 13:7 *y* **26:32** Mat 28:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

láa loko lo amimó: Lekeza nene nana ive. Nezagi gizapa oko mininake gamena koma ma oti minamitamó nehe. 41 Lekemekú milatakumú gopa ikataze, lekeza gizapa iki miniki Ómasiloka liki minalo. Ligikámo vávani noimóza, lugupémo gena noive. 42 Loko loake, goha vike Ómasiloka like láa loko limó: Aménega, genavagi netá imanémo nivilege vamitimó noikoma, geí gigikaloka nelémo molozo. 43 Loko loake, goha oko ánigamó nene kogómula ahihí okago, kovó akinago ánigamó. 44 Ahulokimiake goha vike Ómasiloka ligo gamena losive makoki imó. Goí oko vike Ómasiloka limómámini okogó limó. 45 Loko loake, goha ake izegipala zuha lelémo otike láa loko lo limimó: Lekeza nanamú lakavasú viziki hanuva aki niminave. Gilinahe. Okulumakutí lumu ve gihila nimimika liki lihimáinigi vetini kigizakú nilími milata gamena mota okave. 46 Lá onoize, lekeza otiiki vilo. Ánigalo. Nimimika liti vema alitó mota okave.

Izesuni amimika lokago alemó
(Mak 14:43-50; Luk 22:47-53; Zon 18:3-12)

47 Izesú gakó lo limi agepagi izegipala zuha 12 lelikutí makó Zutá noago, vegená mukí ámegetiki niake sopolo hánagi gelekahosigi ali minake amó. Keza nene guguni giziaká vete itó Zuta vetini monó gizapa vete emane amunaloka kimisilikago vamó. 48 Nivake Izesuni amimí inogo i vémo gakó makó lo kimike láa loko limó: Neza vinake ve makó nene agoka legeko nonugoma ánigiiki ámina ve noive liki nigiliki agizató alilo. 49 Loko loake, ake, Izesú noitó litá oko vo amatoka aniteake, oho, Tisalema, nene noape loko loake, agoka legeko namó. 50 Lá noigo, Izesú láa loko lo amimó: Nigive, geza loló inogo noani netá nene litá oko loló ozo. Loko noligo, lova ve nenete ake Izesuni agizató ali gikitiki alemó. 51 Nalego Izesuki makó minuhakutí makolímo sopolo hána nene golagutí aleko gelelehá oake guguni gizoaká ve napámini gelekelé izegipa apilike agata zeko isimó. 52 Lá okago, Izesú láa loko lo amimó: Sopoloka nene alenikuka goha ale molozo. Lekeza sopolotunú geza okaní geza okaní liki liki likipili gesá ikataze. 53 Geza nene gelemape. Neza aménehitoka litomó nene litá oko ageló nene lovámini galaváa mulusi napa 12-a nene kimiselekiko limiki nilími vatí inigave. 54 Lá itamóza, lá okugo Ómasímini luhuva nenémo nana oko gihila zitive. Gozapá monó gotolaú nenéminoko utó itive liki luhuva gizinamóma neve.

55[z] Loko loake, ámina gamenaló ali nupa ina vegená nene Izesú láa loko lo kimike limó: Lekeza nenikumú gelemó nene geligeli ve nougo sopolo hánagi gelekahosigi aliki niake nigizató alinigi niahe. Neza gamena gamena monó zagusaveú minuke monó lo keme keme oko minumómaló nene nigizató alemamó nehe. 56 Lá ikamóza, Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete emane

---

[z] **26:55** Luk 19:47, 21:37

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amunaló monó gotolaú nenikumú luhuva gizina gakó nene gihila zitive loko netá mukí imane utó noive. Loko lokago, izegipala zuha leza Izesuni ahulomikunike golisi hutilí oko vunimó.

Kansoletini kogómulaló Izesuni goní itamó
(Mak 14:53-65; Luk 22:54-55,63-71; Zon 18:13-14,19-24)

57 Izesuni agizató aliake guguni giziaká vetini ve napa Kaiapani numukú
alímiki vake keza monó mogona apí ikimiaká vegi itó monó gizapa vegi ali
nupa iki minató alímiki vamó. 58 Lá niago Pitá nene hotó otigí oko kémegetoko
vike guguni giziaká vetini ve napámini hé numunaló áneneló vo aniteake,
iteake pilisi vegi minake neneló goní itatakutí nana netá utó itihe loko gizapa
oko minamó. 59 Lá noigo, guguni giziaká ve napagi monó kansolegi mukitó nene
Izesuni apele hilitune liki soza hakupá gakóinimú vitagá amóza, 60 ma ali utó
amamó. Mukilite ake Izesukumú soza hakupá gakó lamóza, liki amupesamó. Lá
iva iva niake ve lositá nenetosa otikasike 61 [a] láa liki lasimó: Imane vémo nene
Ómasímini monó zagusave zeko tele vizekinake gamena losive makolegó oko
noviko goha hanuva gitomó neve loko noligo gulusimóma neve.

62 Liki likasigo, guguni giziaká vetini ve napa nenémo oteake Izesuni láa
loko lo amimó: Geza goní nigitasike nilasi gakotó ale viligoko lo kimitani gakó
ma nomihe, olo. 63 Loko lokago, Izesú agepa apizeake minokago, eza ve napa
nenémo láa loko lo amimó: Alévolé Ómasímini avogisaló lo utó itane loko
nologetuve. Geza Ómasímini gipala gologí oletatane loko lo mologeta vema
noape loko lo lemezo. 64 [b] Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Nene geza mota
lokanimóza, neza makó láa loko lo nolukumuve: Imane gamenámini veletó
nene okulumakutí lumu ve gihila neza amuza vémini agizani zamagaloka
nougo, itó okulumalímini límusi amupiló nolumugo ániganigave.

65 [c] Loko lokago, guguni giziaká vetini ve napa nenémo gele golesa oake
luhoaká gola aleko polo noligike láa loko limó: Mota Ómasi aviliginogo lokave.
Gakola gilinita vegená makó nanamú sele lokinake gakola makó litune. Eza
Ómasi avilegeko li gakó lekeza itínasa mota gilikave. 66 Nenemú lekeza nana
otatune liki nigeleve. Loko lokago, keza nakahunímini gakó lokaze, mota
hilitive. 67 [d] Liki liake, lugáate Izesuni agoka agepagú gituhú nitake kigizanitunú
napelego, lugáate agoka agepaló nihitake kigizanitunú napeleke 68 gologí
okimiaká ve neneka, geza gakó mogona geleaká ve noitanimó nene éaho
nogipilihe lo utó oko lo lemezo liki li amemó.

Pitá Izesuni egamega otamó
(Mak 14:66-72; Luk 22:56-62; Zon 18:15-18,25-27)

69 Lá niago, Pitá nene hé numunaló noigo guguni giziaká vetini
ve napámini gelekelé mohó makolímo Pitá noitó oake, geza Galilaia

---

[a] **26:61** Zon 2:19 [b] **26:64** Tan 7:13 [c] **26:65** Liv 24:16 [d] **26:67** Isa 50:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mikasigutí ve Izesuki miniaká niasi vema noane, 70 loko lo amekago,
eza vegená kovogisaló egamega ike gakó lanimó nene ma gelemuve.
Loko loake, 71 hé numunamámini gatetó lemeko noigo, gelekelé mohó
makolímo aí ánigoake áminaló mina vegená nene láa loko lo kimimó:
Ve imanémo Nasalete numutotí ve Izesuki miniaká asi vema noinae.
72 Loko lokago, Pitá goha egamega ike láa loko limó: Ómasímini avogisaló
nigizani ale oteko lamaná noluve. Ma ánigonamu vemú nolane. 73 Loko
loake, gamena komáisí noigo, áminaló oti mina ve nenete Pitá noitoka
ake láa liki li amemó: Lamaná nilave, geza ámina vémini zuhagutí noane.
Gonó lupámo geí Galilaia mikasiukatí mogonaka ale utó okave. 74 Liki
likago, Pitá nene Ómasímini avogisaló lo hutoko lamaná noluve, ámina
ve nene ánigonamuve. Soza litomó nene Ómasímo usí vizenimikatize,
loko limó. Loko noli agepagi litá oko okoloho nenémo anó molamó. 75 Anó
molokago, Pitá nene Izesú nene okoloho nenémo anó molonamiko není
ánigonamuve loko egamega onetatanimó nene gamena losive makole
inogo ive loko lo ami gakó goha agata geleake, lemeko hetoka ive napa
imó.

Izesuni Pilató noitoka alímiki vamó
(Mak 15:1; Luk 23:1-2; Zon 18:28-32)

27 1 Neteká ho noitigo, guguni giziaká ve napagi itó monó gizapa
vegi Izesuni apili hilita gakó li hukamó. 2 Lá niake nagá ziki
alímiki agulizaki ve Pilató noitoka goní itanigi alímiki vamó.

Zutá hilimó

3 Zutá eza Izesuni amimika li ve nenémo ánigamó nene Izesunima
goní nitake hilitive liki gakó li hukimikago, Zutá nene goha agika ale
viligoake silivá moni 30-ma nene guguni giziaká ve napagi itó monó
gizapa vegi minatoka aleko atiginá oko voko kimimó. 4 Lá noike láa loko
limó: Neza lihima alenouve. Eza lihimavala nomi vema amimika lokugo
hilinogo noive. Loko limóza, nene lelí netá nomive. Geí netaka neve. 5 [e]
Liki likago, eza Zutá nene ámina silivá moni 30 nene aleko itike monó
numuni napagú hutilí oko ahuloake, lemeake vike nagá imó.

6 Lá okago keza guguni giziaká vemate ámina silivá moni 30 nene
aliake láa liki lamó: Imane hutono moni nene ve makó hilinogo
imómámini moni neve. Lekeza nenémi moni nene monó numukú
milamilo liki li hukinamóma neve. 7 Liki liake, ligili hagili iake gakó
makó li hukamó. Lá iake mikasi mulalokatí vetini gonosi milimili
minative liki mikasi agulizá nene mikasi somo lilí iaká vetini mikasi
nene meina hizemó. 8 Lá iake ámina mikasi agulizá nene gola mikasive

---

[e] **27:5-10** Apo 1:18-19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

liki milamó. Ámina agulizá nene itínasagi nene hanuva neve. 9[f] Lá
onoigo gakó makó gozapá Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Zelemiani
agepagú lo mola gakó nene gihila zimó. Láa loko luhuva gizamóma neve:
Keza ámina silivá moni 30 alemó nene Isilae vegenalite monimú li
milamó imane vémini meinavamú neve liki linamóma nenazo,
10 ámina moni aliake mikasi somo lilí iaká nia vetini mikasi meina
hizemó nene Guivahanímo lo nimitó neve.

Pilató Izesuni mogonamú loká otamó
(Mak 15:2-5; Luk 23:3-5; Zon 18:33-38)

11 Izesuni nene alímiki vake kugulizaki vetini ve napa Pilatoni
avogisaló hizi otitamó. Lá ikago, eza agulizaki vemámo loká otake láa
loko limó: Geza nene Zuta vetini kugulizaki ve napáini noape. Loko
lokago, Izesú nene gezaka mota lokanimole. 12 Loko lokago, guguni
giziaká vemagi itó monó gizapa vemagi keza Izesunimú hizi miliki gakó
nilago, eza la gakotó ma lo kememigo, 13 Pilató nene láa loko limó: Geza
nene mukí gakó liki goní nigitamó nene gelemape. 14 Loko limóza, Pilató
li gakotó ma viligoko lo amemimó. Lá noigo kugulizaki vetini ve napa
Pilató nene agata gululusi gilimó.

Izesú hilitive liki goní itamó
(Mak 15:6-15; Luk 23:13-25; Zon 18:39–19:6)

15 Asenini zeketakumú gili mina holisi gamena meleketó meleketó
nene Zuta ve vená nenete aseva zetatune liki ve makolímini agulizá
ikago agulizaki ve nenémo nagá numukú mina ve nene kimisele ahuloká
ahuloká okago nene, ámina ve keitoka viaká amó. 16 Ámina gamenaló
nene ve makó agulizá hutilí oko vi ve nene nagá numukú minamó,
Izesuni apolaho agulizá napa nene Palapasí. 17 Lá okago, ve vená alegesá
ikago, Pilató loká oketake lekeza éahini aseva zemikugo lekelitoka vitive
liki nilave. Gologí olimiaká veve liki lina ve Izesuni aseva zetatohe,
itó Izesuni apolahini Palapasini aseva zetatohe. 18 Loko limó nene keza
Izesukumú amekugú niki miniake gonitó alími utó amó nenemú Pilató
geleneike loká oketamó.

19 Itó Pilató nene goní gakó lo hukoaká siató noigo, venala nenémo
aitoka gakó lo ahulake láa loko limó: Geza nene ámina hehe loko noi
vemámini agupeloka gakó ma lo molotamo. Itína holugú nene vamó
makó ánigo amekuke aikumule loko miluma napa gelemikuve, loko limó.

20 Itó guguni giziaká ve napamagi itó monó gizapa vemagi vegenalitini
mulúikú hiziki láa liki nilago, Palapasini aseva zetative liki Pilatotoka
nilake Izesuni nene apili hilitave liki lamó. 21 Liki likago, eza agulizaki

---

[f] **27:9** Zak 11:12-13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vemámo ve losi imane niasimó nene éahini ahulomikugo lekelitoka vitive. Loko lokago, Palapasinive liki lamó. 22 Liki likago, Pilató nene lá okinake vegená mukilite gologí olimiaká noi veve liki lina ve Izesuni nene nana otatove. Loko loká okimikago, keza zohota zaló nagá otamane liki lamó. 23 Liki likago, Pilató eza nanamú neve limó. Eza nana netá golesa alekago nilave, loko limóza keza zohota zaló nagá otamane liki pigi viziki lamó. 24 [g] Liki likago, Pilató gilimó nene eza liti gakó nene ma vo alemitimó oake lova napa utó itimó okago, eza nene vegenalitini kovogisaló nagamí aleake agizani nagamí zimó. Lá noike láa loko limó: Imane ve apili hilitatímini lihima nenitoka ma minaminogo ive. Nene lekelí netale. 25 Loko lokago, keza vegená mukí nenete anotó aliki láa liki lamó: Ámina lihima nene lezalokagi itó izegipa lagapilamotokagi minino. 26 Liki likago, Pilató nene Palapasini gologí omikago keitoka vimó. Itó Pilató lokago, Izesuni nene segi nogosanitunú apilikago zohota zaló nilitunú ziki apili hilitave loko pilisí vetini kigizakú molamó.

Pilisí vete Izesuni gopoguni militamó
(Mak 15:16-20; Zon 19:2-3)

27 Lá okago agulizaki vemámini pilisí vevate Izesuni nene alímiki agulizaki vemámini numuna napagú nene iteke keza ámina pilisí ve mukitoka nene kilími nupa amó. 28 Lá iake agulizaki vegitana lilí itake Izesuni ginegane nene gololohá iki ali miliake ginegane okohu gó nene luhimiake, 29 gasovagi nagatunú nene akilí lilí iake gotolaló hitimiake, agizani zamagaloka nene akepa nogosani makó amikago ale minamó. Lá onoigo, pilisí vete amatoka iki kalapusa hizeke gopoguka litake láa liki lamó: Oga, mokáneve, Zuta vetini kugulizaki veninimave. 30 Liki nilake agoka agepagú gituhú nitake ámina akepa nogosani nene aliake gotolaló zemó. 31 Ziake gopoguka li asú itake okohu gó luhitamó nene gololohá iake ezáa gineganeva nene goha luhitamó. Luhimiake zohota zaló nilitunú ziki apili hilinigi alímiki vamó.

Izesuni nene zohota zaló apelemó
(Mak 15:21-32; Luk 23:26-43; Zon 19:17-27)

32 Lá inigi nivake Apilika mikasiukatí Sailini apatotí ve makó agulizá Saimon nene gapoló noago ánigiake Izesuni alémo vatí oko zohota zava gehetative liki gala vizikago, 33 makó vake apá makotó vamó, agulizá Goligota, nene agulizalímini mogona nene gotóini gonosi helisa apale loko. 34 Neneló anitiake Izesú native liki vain nagamiki ekesá netaki ali gopa iake miluma gelemitive liki amemó. Amikago eza nene no geleake namike hanuva minamó.

---

[g] **27:24** Gapo 21:6-9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 [h] Lá okago, zohota zaló apiliki apatemó. Lá iake gineganeva nene
éaho alitihe éaho alitihe liake kezáini nene satu zohí amó. 36 Lá niake
áminaló nene gizapa iki minamó. 37 Velé gotolaloka nene goní ita gakó
nene láa liki luhuva gizikago minamó: Imane ve nene Izesú ave Zuta
vetini kugulizaki veninive. 38 Liki luhuva giziake Izesuni amatoka nene
guminaló ve geligeli ve lositá nene makó nene agizani sogaloka apatiake
itó makó nene agizani zamagaloka kipiliki apatemó.
39 [i] Lá inake keza vegená vigá igá amó nenete gotóini goké goké nizeke
amé ziki gopoguka litake, 40 [j] láa liki lamó: Geza nene monó zagusave
zeko tele vizekoko gamena losive makolegó oko vokiko gitomó neve loko
loaká noanimóma neze, geza gugupeka alémo agutó vizemane. Geza
Ómasímini gipala nouve lokoma zohota za nene ahulokoko lememane.
41 Liki nilago, keza guguni giziaká ve napamagi itó monó mogona apí
ikimiaká ve itó monó gizapa vemagi hamolímíniki amé ziki gopoguka
litake láa liki lamó: 42 Vegená lugáa kelémo kugutó vizeaká imóza ezáa
nene alémo agutó vizemitimó okave. Eza Isilae vetini agulizaki vema
noitimó nene itínasa zohota zalotí apasokoko limitinae. Lemekiko leza
aikumú gele alévolé ituninazo. 43 [k] Eza nene Ómasimú gele alévolé onoike
neza nene Ómasímini gipala nouve loko limó nenazo, Ómasímo aikumú
geleneitimó nene itína alémo agutó vizitimole. 44 Liki likago, guminaló
geligeli ve losi Izesuni agilika luga luga zohota zaló kipiliki apatemó
nenetosagi áminámíniki amé zitigí iki lasimó.

Izesú hilimó
(Mak 15:33-41; Luk 23:44-49; Zon 19:28-30)

45 Holisaká nene mukí mikasiuka límugusi ze asú oake minoloko novigo
únaká ho ale zohota imó. 46 [l] Únaká ho ale zohota noigo, Izesú pigi vizeko
ezáa gakokutí nene Eli Eli lema sapakatani loko limó. Lelí gakotegutí
nene Ómasinemaka, Ómasinemaka, geza nanamú viselenimikane.
47 Láa loko lokago amatoka mina ve lugáate ámina gakó giliake imane
vémo Ilaizani sele nolive. 48 [m] Liki liake, keikutí makolímo ololu loko
vike notunigitana netá aleake akepa lolovaló hizeake vike ekesá vain
nagamikú lupizeake, Izesú native loko aminogo noigo, 49 lugáate láa liki
lamó: Ánigonozo, Ilaizá oko alémo agutó vizitihe, gizapa onoitune. 50 Liki
nilago, Izesú nene gakó napagutí nolike sikalahula ahulokago vimó. 51 [n]
Lá noigo, áminasitó monó zagusaveú Ómasímini avogisaló iteaká gatetó
zi lí ika lavolavo nene veletokatí zeko hoú loloko limike ale luga luga
imó nene lelí gahe ale koló oletamó. Lá noigo mikasi imimá noike gehani
napa napa nene zevo hoú lovo imó. 52 Lá noigo, gonosi milimili gale makó

---

[h] **27:35** Age 22:18 [i] **27:39** Age 22:7, 109:25 [j] **27:40** Mat 26:61; Zon 2:19
[k] **27:43** Age 22:8 [l] **27:46** Age 22:1 [m] **27:48** Age 69:21 [n] **27:51** Gá 26:31-33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene koló noigo, Ómasímini vegenala zuha lugáa gozapá hilina vegená nene otemó. 53 Gonosi milimili ahuli asú iake Izesú nene galegutí otekago viki Zelusale numutoka itikago, mukí vegenalite ánigamó.

54 Itó pilisí vetini ve napagi pilisí vegi Izesuniló gizapa iki minake, mikasi nene imimá imó itó haitopaitó netá mukí utó itímo kehelele goha vizekago, imane ve nene lamaná Ómasímini gipala minamó neve liki lamó. 55 *o* Itó vená mukí minamó keza nene amunaló Galilaia mikasi ahuliake Izesuni izamuha hiziki ámegetiki viaká a vená nene hotó otigí iki minake ánigi minamó. 56 Keikutí Magatala numutotí vená Maliá minamó itó Maliá makó nene Zemusiko Zoseheko keí izóipo, itó vená makó nene Zepetaioni venala minamó.

Izesuni gale zitamó
(Mak 15:42-47; Luk 23:50-55; Zon 19:38-42)

57 Únaká huluvaló henonavagi ve makó Alimataia apatotí ve agulizá Zosehé eza goí oko Izesuni izegipala zuha minamó. 58 Eza nene Izesuni gonosiváa alinogo nene voko Pilatoni loká imó. Loká okago, Pilató nene gonosiváa ali amilo loko lokago, gili amemó. 59 Gili amikago, Zosehé nene lavolavo gó gosohá mokoná lamanatunú nene asapú imó. 60 Lá oake gonosi nene ezáa gonosi milimiliva gosohakú aleko voko molamó. Gonosi milimili nene meikú nego mulí ezáa goló vateikamó nenegú molomiake gehani napa makó nene ahelú ahelú oko aleko vike gonosi gale agepaló nene ze lí imó. 61 Lá noigo, vená lositá minasimó, makó nene Magatala numutotí vená Maliá itó Maliá makó minasike gonosi gale ávatiha ánigi minasimó.

Gonosi galeló gizapa itamó

62 Lá ikasigo, gó lokago holisi gamenamámini nosánetá ale vavá oaká gamena vokago guguni giziaká ve napagi itó Palisaio monó vegi viki Pilatotoka alegesá amó. 63 *p* Ake láa liki lamó: Ve napale leza gakó ma gelekunike noune. Ámina sozaló ve nene ha agómulagi noike gamena losive makole vokiko neza otinogo uve loko limómámini okatize. 64 Nenemú pilisí ve makó kimiselekako, viki gonosi gale agepamaló nene gamena losive makole etoha iki gizapa itave. Izegipala zuhamate gonosiváa gumina iki aliki viiki vegená nene gonosi galegutí mota otekave liki li kimikatanaze. Goí oko soza gakó limó nene alika soza gakó litatímo avilegeikanogo ive. 65 Liki likago, Pilató láa loko lo kimimó: Lekeza pilisí ve makoki kilímiki vilo. Ámina gonosi gale agepaló nene lekeza itatímini avotigila iki gehanima zi lí ilo. 66 Loko lokago, keza nene

---

o **27:55** Luk 8:2-3 *p* **27:63** Mat 16:21, 17:23, 20:19; Mak 8:31, 9:31, 10:33-34; Luk 9:22, 18:31-33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vake gonosi gale agepaló zi hita gehani nene alévolé oko minative liki anosa miliki nagá makó alemó. Lá iake lovámini galaváa nene áminaló gizapa itave liki ahulikitamó.

Izesú heleneikutí otimó
(Mak 16:1-10; Luk 24:1-12; Zon 20:1-10)

28 1 Holisi gamena asú okago, Sategú neteká ho itinogo noigo,
Magatala numutotí vená Maliá itó Maliá makómagi gonosi
galema ániganigi vasimó. 2 Nivasigo genémané mikasi nene imimá napa
imó nene Guivahanímini ageló makó nene okulumakutí lemeake gehani
napa nene gonosi gale agepaló zi hitamóma nene ahelú oko alahuloake
ámina geható nene ase hizeko noigo imimá napa imó. 3 Noigo agoka
agepa nene gó melevezakitana oko noigo luhoaká gola nene gizopa
nukúnukú loko minamó. 4 Lá okago, lovámini gala ve keza nenemú
kehelele vizekago luvoluvo ziake hele vegenakitana iki zámuzáini
migelelé amó.

5 Lá noigo vená lositáma tizikasigo ageló nenémo láa loko lo kimimó:
Lekeza lekehelele vizemino. Lekeza zohota zaló apiliki apate ve Izesuni
ániganigi niasive loko gelenoumole. 6 Eza imanegú noamive. Lá okove
gozapá ezáa litó mota otekave. Láa loko lekeza iki ámina ve ako mina
apá ánigalizo. 7 Lá iiki litá iki viiki izegipala zuhama galegutí nene mota
otekave. Goí o lekemeko Galilaia mikasiuka novive. Lekeza viki neneloka
aí nene ániganigave liki li kimilizo. Nene lo lekemenoumómámini okove.
8 Loko lo kemekago, keza vená losi nene kehelele novizigo itó kogoliza
nivizesike hetoka lemesike geha mulikutí litá iki ololu liki vasike aikumú
izegipala zuhama li kiminigi vasimó. 9 Nivasigo, Izesuki gapoloka galinali
hotu liake, eza nene niasihe loko lo kimimó. Loko noligo, keza nene vi
alitikasike agisaló alesimó. Lá niasike gupá zi amiki agepoka lasimó.
10 Nilasigo, Izesú láa loko lo kimike limó: Lekeza lekehelele vizemino.
Lekeza viki nugunáne nene Galilaia mikasiuka viiki keza nene není
neneloka ániganigave liki li kimilizo loko nene limó.

Lova vete Izesú oti gakó avetó iki li kememó

11 Keza vená losima nene gapo miliki nivasigo, gale agepaló gizapa
imina ve lugáamate viake taonigú itemó. Itiake guguni giziaká ve
napama nene utó i netakumú avetó iki li kememó. 12 Li kimikago, keza
guguni giziaká vemagi itó monó ve napamagi ali nupa ake gakó makó
ligili hagili ake gakó makó li milamó. Lá ake lovámini galaváama nene
age nonó gehani mukí kememó. 13 Nikemeke láa liki lamó: Lekeza
nene láa likigó lilo: Leza ako helenouko holugú nene izegipala zuhate
ake gonosiváa gumina iki aliki vikave likigó nene lilo. 14 Itó agulizaki
ve napamámo ámina gakoláa gelekoko nolikoma, leza gakó makó lo

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aminogo une. Lekezaloka gakó makó minaminogo ive. 15 Liki likago,
keza lovámini gala vemate la gakotó amegesaló milamó. Lá ikago ámina
gakoláa nene Zuta vetiniuka hutilí oko vo asú okago, itínasa gamenagi
nene ámina gakokó liaká niamole.

Izesú aposolo 11-a monó hozaló kimisilimó
(Mak 16:14-18; Luk 24:36-49; Zon 20:19-23; Apo 1:6-8)

16 [q] Izegipala zuha 11 leza Galilaia mikasiuka vunike Izesú nene agoka
makotoka vitave loko lo limitó nene itekunike, 17 Izesuni ánigokunike
gupá zeko agepoka lunimóza, makó lugáate nene heleneikutí lamaná
oteko áisi noihe liki kagata losi gelemó. 18 Lá ikago Izesú nene omo
alitoake gakó lo nolimike láa loko limó: Ómasi nenémo okulumalímini
mikasímini zámuza nene nenikó neme asú onoimóma neve. 19 Nenemú
lekeza mikasi nekisa vokisauka viki vegená mukí nene kilími není
izegipáne zuha lilí ilo. Lá niiki aménehini agulizató itó gipala není
nugulizató itó Sikalahulímini agulizató kilími nupa iki monó nagamí
hilikitalo. 20 Lá niiki nénisi loleketonou gakotó ámegetatave liki lainim-
ikitalo. Gilinahe. Imane mikasímini gamena asú onamiko neza nene
lekezagi makó mino-loko voko minanogo uve, loko limó.

---

[q] **28:16** Mat 26:32; Mak 14:28

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesu Kilistoni Gakó Lamaná Makí Luhuva Gizamó

Nagamí holokimiaká ve Zoní Izesuni gapo veletamó
(Mat 3:1-12; Luk 3:1-18; Zon 1:19-28)

1 1 Izesu Kilistó Ómasímini gipalamú gakó lamaná nene lá oko apí
imó neve. 2 [a] Nenémini gakoláa Ómasímo gipala lo ami gakó nene
Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá láa loko luhuva gizamóma neve:
Gelezo, není gakó lo keme keme iti ve amiselekugo,
áisi ale goí oko voko kigikagú hoza alitanimó nenémini gapoga
velegetative.
3 [b] Mikasi gomopalaló ámina vémo gakó napagutí láa loko nolive:
Guivahanimú nene likigika ali hee litalo.
Likigikagú limiti gapo ali hee litalo.
4 Ámina gakó Zonitoka okago eza mikasi gomopalaló vo anitimó nene
vegená makó eza noitoka ali nupa ikago likigika ali viligiiki nenémini
mogona utó itive liki monó nagamí hilitamó nene Ómasímo lihimatini
ahuloleketative loko lo utó oko lo kemeko minamó. 5 Lá okago, Zelusale
numutokatí itó Zutaia apá makotokatí nene mukí vegená Zoní noitoka
vake lihimáini li utó ikago, Zota nagamikú monó nagamí holoketamó.
6 [c] Zoní nene Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Ilaizakitana oko
kamele iza zopovatunú lilí a gó luhoake, itó iza galupavatunú lilí a
holotani nene gohalaló zeake, ganuki himoni nogozagigó noko minamó.
7 Noko minake, láa loko lo utó oko lo kemeko minamó: Nemegesaloka
noa ve aí zámuza nenémo není zámuza nivilegekave. Nénisi ánéámina
aí lelegitó minamunazo, hoza lagasó aletoko aí gasa gó ate akisitomó
nene etaminogo ive. 8 Nénisi nagamikó noholoketumóza, áisi nene
Ómasímini Sikalahú holoketanogo ive, loko lo kimimó.

[a] **1:2** Mal 3:1 [b] **1:3** Isa 40:3 [c] **1:6** 2 Kug 1:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú monó nagamí holamó
(Mat 3:13-17; Luk 3:21-22)

9 Gamena nene zupa Galilaia mikasigú nene apá makó minamó, agulizá
Nasalete. Izesú nenelotí Zoní noitoka anitekago Zota nagamikú monó
nagamí holotamó. 10 Holomikago, nagamikutí iteake ánigamó nene,
okulumá koló okago, Ómasímini Sikalahú nene nama luhusigitana oko
Izesuni amupiló nolimigo ánigamó. 11 [d] Lá okago okulumakutí Ómasímo
gakó makó láa loko limó: Geza nene nigika amenou gipáne noane. Geí
ánigo lamaná okuve.

Satá Izesuni amekú moloko minamó
(Mat 4:1-11; Luk 4:1-13)

12 Loko lokago Sikalahulímo Izesuni amiselekago mikasi gomopalaló
vimó. 13 Neneloka voko noigo, gamena 40-a oko novigo Satá nene
gimivagú moloko minamó. Itó Izesú eza nene hela gaha namatini holúikú
noigo ageló keza nasahilí itiki minamó.

Galilaia mikasiuka Izesú monó hoza apí imó
(Mat 4:12-17; Luk 4:14-15)

14 Lá okago, Zonini nene nagá numukú ahulimikago noigo, Izesú nene
Galilaia mikasigú vo aniteake Ómasímini gakó lamaná lo utó oko láa
loko lo kimimó: 15 [e] Gamena mota alitokaze, Ómasímo gizapa oleketati
gamena nene omo alitokave. Nenemú likigika ali viligiiki gakó lamaná
gili alévolé ilo, loko limó.

Izesú lagaha aliaká ve losive losive sele lo kimimó
(Mat 4:18-22)

16 Nominake Galilaia nonohuló agataloka mohona noigo
Saimoko agunala Etuluko keza lagaha miliaká asi ve minasinazo,
nonohulokú nene lagaha gotaha ahuliki minasimó. Lá niasigo
ánigoake Izesú láa loko lo kimimó: 17 Némegetiki alizo. Lagaha
hoza aliki minasimóma, vegenatoka hoza nalisiko vegená není zuha
lilí itave loko lekelémo nomuluve. 18 Loko lokago, litá iki lagaha
gotahama ahulikasike ámegetiki vasimó. 19 Lá ikasigo Izesú koma
makó novike Zepetaioni gipala lositá Zemusiko agunala Zoniko
keza nagamikú lapegú minasike lagaha gotaha ali lamaná niasigo,
ánigoake, 20 sele lo kemekago, gilikasike, améipini Zepetaiogegi
gelekelé izegipalagi lapegú niago ahulikimikasike Izesuni
ámegetiki vasimó.

---

[d] **1:11** Apí 22:2; Age 2:7; Isa 42:1; Mat 12:18; Mak 9:7 [e] **1:15** Mat 3:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Holosi golesa agikagú mina ve
(Luk 4:31-37)

21 Lá okago, keza Kapanao numutoka viki anitiake holisi gamena
alitokago, Izesú nene monó numukú iteko monó lo kimimó. 22 *f* Lo
kemekago, gilikago, itimó. Monó mogona apí ikimiaká a vete gakó lainim
oketamó nenéminoko apí oketamimó. Ezáa monó gakola gale geheko lo
kemekago, giliake sigaga sagaga litamó. 23 Lá okago, gamena nene zupa
monó numukú ve makó minamó nene agika ale gopa i holosi agikagú
minamó. 24 Eza gamoga geko Nasalete ve Izesuvo, geza nana netá golesa
aleletanogo noane. Géisi lelémo golesa itove loko noape. Geí ánigo hee
hee noluve. Géisi Ómasilokatí etó oko noani vema noane. 25 Loko lokago,
Izesú nene gahá amike gegepa apizeoko agikagutí iteko legesó oko vozo.
26 Loko lomikago, agika ale gopa i holosi nenémo ale helonalo lomikago,
gopaga nolike agikagutí iteko ahulomiake vimó. 27 Lá okago ve vená mukí
keza ininá ake kezáitoka loká loká ake lamó: Íi, imane nana suni neve.
Monó nene haitolímini amuzavagi neve. Áisi gakola gale geheko holosima
lokimikago gili amiaká niave. 28 Liki likago, aikumú gakoláa likago litá
oko Galilaia mikasiuka puu loko vimó.

Izesú Pitani venalámini izolahini alémo zokamó
(Mat 8:14-15; Luk 4:38-39)

29 Lá okago, monó numukutí limiake, Saimon itó Etulú keí numukú
Zemusigegi Zonigegi itemó. 30 Saimoni venalámini izolahini agupegú ló
la netá avisekago akonoigo, Izesuni litá iki li amemó. 31 Li amikago, vo
aniteake agizató aleko alémo otekago, agupegú ló la netá nenémo litá oko
asú omikago, oteake Izesugini nasahilí oketamó.

Ho lemekago Izesú vegená mukí kelémo zokamó
(Mat 8:16-17; Luk 4:40-41)

32 Lá noigo, únaká ho lemekago, mukí kivisi vegenaki kigikagú holosi
golesa mina vegenaki Izesutoka kilímiki ikago, 33 apá amelage mukí iki
gatetó alegesá amó. 34 Lá ikago, haitopaitó netá kivisi vegená mukí kelémo
zokoake holosi golesa mukí nene kigikagutí kepeleko kimisilimó. Lá itó
nene ánigi hee hee likanazo, aí mogona lili ali amitave loko lo hukoketamó.

Izesú monó lo kemeko mohona imó
(Luk 4:42-44)

35 Gó lomolomo gokululuva notovo igo, línumuvamú Izesú eza numukutí
lemeake apá makotoka mikasi gomopalaló voko minake Ómasiloka limó.

---

[f] **1:22** Mat 7:28-29

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Lá noigo Saimon nene agivelagegi keza agizaka hiziki, 37 alími utó iake
láa liki li amemó: Vegená mukí geikumú vitagá niaze, geza imaneló nana
noane. 38 Liki likago, eza láa loko lo kimimó: Apá mukí vaí oko alitoka
neve. Neneló monó lo utó itove loko makó vitune. Neza nene ámina hoza
alitove loko omo nouve. 39 *g* Loko loake vike Galilaia mikasiuka mohona
o asú noike, keí monó numuni minakú minakú monó lo utó oko minake,
holosi nene kigikagutí kepeleko kimiseleko alahula ahula imó.

Izesú lokago halamé gizali ve gililimó
(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)

40 Lá okago, halamé netá gizali ve makolímo aitoka oake negénegeka
loko alapusa hizike lo amike limó: Geza nene nelémo gililitove loko nene
hanuva nelémo gililitanimó nenazo, nelémo gililitane loko noluve. 41 Loko
lokago, Izesuni agika hizekago agizani lutoko agupeloka ale nogilike
lo amike limó: Gililitane loko gelekuze. Gilelezo. 42 Loko lokago, litá
oko halamé netáma asú omikago agupe lamaná okago, 43 Izesú litá oko
namisilike lo hukotake limó: 44 *h* Gelenape. Geza imane gakó avetó oko
vegená lo kememo. Gilelekane liki gili hee litave loko geza nene voko
guguni gizoaká ve gugupe alapizekako mota gilelekane loko ánigative.
Itó gilelenikumú nene Mosé loleketa netá Ómasi guguni gizo amitive loko
amekako eza vegená mukí lo kemekiko nenémini mogona gili vevesatave.
45 Loko lokago, ámina ve nenémo voko avetó avetó oko lole ale imó.
Nenemú Izesú nene vegená sii sii liki alegesá ikatave loko taoni makotoka
hanuva vamike apá agataloka minokago, vegená keza numutó namatotí
gopa aitoka ikigó minamó.

Izesú ve gepili alémo zokamó
(Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

2 1 Gamena makó oko vokago, Izesú nene Kapanao numutoka goha
vo anitekago, Izesú nene numukú noive liki gakoláa giliake 2 vauva
aliki iki alegesá akumú gatetoki hizi lí amó. Lá okago, monó lo nokimigo,
3 ve losive losive nenete ve gepili makó ukoakoló aliki niago, keitoka
vegená makó kémegetiki amó. 4 Lá ikago vegená gikí ikago, Izesuni
amatoka amitamó okago numupitó itinigi ukoakoló milimiake akaló
aliki itemó. Izesuni gotolaló ali koló iake, ve gepili mina ukoakoma nagá
ziki ahulikago Izesuni amatoka limimó. 5 Lá okago, Izesúma gili alévolé
amó nenémini mogona ánigoko geleake ve gepilima láa loko lo amimó:
Gipáneve, lihimaka ahulogimikuve.

6 Loko lokago, monó mogona apí ikimiaká ve neneló minamoláate láa
liki kigikatunú gelemó: 7 Íi, Ve makó éaho lihimate ale ahuloletatimó

---

g **1:39** Mat 4:23, 9:35 *h* **1:44** Liv 14:1-32

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neve. Ómasi hamokó lihima ale ahuloaká noimó nenazo, eza agupe aleko iteko Ómasi aviliginogo nolihe. 8 Láa liki kagata nigelego, Izesú nene Zuta vegenalite lihima ahulolimiaká itó vegená kelémo zokoaká nene Ómasímogó loló oaká netá neve liki gelemó nene hanuva agikatunú geleake láa loko lo kimimó: Likigikauka gakó nenémináa nanamú nigeleve. 9 Ve makolímo Ómasi noamitimó nene lihimaka gilatogimikuve loko vávani oko lamitimóza, ámináminoko kelémo zokoaká zámuzagi ve noamitimó nene oteoko ukoakoka geheko vozo loko litá oko lo ameminogo ive. 10 Lá onoimóza, okulumakutí lumu ve gihila neza mikasigú nene lihima gilatoakalímini zámuza itó vegená kelémo zakoakalímini zámuza nenitoka neve liki gili hee hee litave loko ve gepilima lo amike limó: 11 Otekoko ukoakoka geheko numukaloka vozo loko nologetuve. 12 Loko lokago, galinali kogovisaló ukoakoma geheko vimó. Lá okago, vegená mukí keza sigaga litake Ómasi agepoka láa liki lamó: Nene suni ánigosá amuhá gosohá utó okago ánigokune, liki lamó.

Livaini sele lo amimó
(Mat 9:9-13; Luk 5:27-32)

13 Izesú lá oake goha lemeake nonohuló agataloka vike vegená mukí aitoka alegesá ikago monó apí o kemeko minamó. 14 Nenelotí novike, Alapaioni gipala Livaí nene takisi aleaká numukú noigo, ánigoake némegetoko ano, loko lokago, Livaí nene oteake ámegetoko vimó.

15 Vike Livaini numukú itiki minasike nosánetá ninasigo, takisi moni aliaká vegi golesa netá aliaká niave liki kagata giliaká a ve makoláagi mukí keza Izesuni ámegetiki viaká a ve minamó. 16 Lá niago, Palisaio monó vegenalitini monó mogona apí ikimiaká ve nenete Izesú nene ámina ánigi goselé iaká vegenaki nosánetá ninago ánigiake nene, izegipala zuha láa liki li kememó: Íi, áisi nene golesa netá aliaká vegená neménináagi nosánetá nana igo nonave. 17 Liki likago, Izesú nene geleake anoza gakó makó láa loko lo kimimó: Keza ha minamoláate lusa vemú sele lisá amave. Kivisi vegenalitegó lusa vemú sele liaká niave. Neza hee loko noune liki liaká nia vegená kelémo otopá zitove loko lememumóma neve. Neza lihimáinigi vegená kelémo otopá zitove loko lumumóma nenae, loko limó.

Nosánetá moseakakumú loká itamó
(Mat 9:14-17; Luk 5:33-39)

18 Zonini izegipala zuhagi Palisaio monó vegenaki keza Ómasímo nosánetá mosekuko lelikumú litihe liki mosé mosé iaká amó. Lá niago, ve lugáa keza Izesutoka vake láa liki loká itamó: Zonini izegipala zuhagi Palisaio monó vegenalitini izegipáini zuhagi keza nosánetá mosé mosé iaká niamóza, geí izegipaka zuha keza mosisá amave. Nanamú neve. 19 Liki likago, Izesú anoza

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gakó láa loko lo kimimó: Ve makolímo agivelagegi makó kogoliza viziki minata zupa nene keza aikumú miluma giliiki nosánetá mositamó nehe. Lá oko nomive. Ámina vegi apiziki minata zupa nene nosánetá moseminigave. 20 Ámina vema apili hilita zupa alitokiko, nene zupa miluma nigiliki nosánetá mosinigave. Áminámini iki, izegipáne zuhate alika nenikumú miluma giliki mosí mosí inigave. Itína nene moseminigave.

21 Itó lavolavo gó gosohá gí zenamimó nene huki koma iiki ali litaha lavolavoló miliki akotisá amave. Alika nagamí zikiko gikí okiko nene gosohá gó komamámo litaha lavolavomalotí hikelekiko lavolavoma golesa o asú inogo ive. 22 Itó vain nagamí gosohá gituhú galakalá noigo nene litaha getununigú milisá amave. Vain nagamímámo giputooko getununima zeko pulutokiko vain nagamíma hutilí okatize, itó getununima ámina oko golesa okatize. Vain nagamí gituhú galakalá noimó nene litaha getununigú negopa gosohámagukó miliaká niave. Loko anoza gakó limó nene Zuta vetini litaha mogonáagi Izesuni izegipala zuhate gosohá iki miliki ita sunigi molo apizeakaláa nomive loko limó.

Izesuni vegenala zuhate holisigú kilé hisiki nimi vamó
(Mat 12:1-8; Luk 6:1-5)

23 [i] Holisi gamena makokú Izesuni izegipala zuhagi kilé mikú mihina niago, izegipala zuhate gaúna hilikago kilé asutiake gihiláa hisiki nimi vamó. 24 Lá niago, Palisaio monó vegenalite gili golesa ake Izesuni li amiki lamó: Ánigozo, netá nalemó nenémo golesa okave. Lelí holisigú imane hoza lá amoakalímini nene nanamú naleve. 25 [j] Liki likago, eza monolímini li hukina gakó nenémo vegená kelémo vatí iti gapo nene hize lí itive loko utó amive liki gilitave loko láa loko lo kimimó: Gozapá agulizaki ve Tevitige vegenala zuhagi nosánetakumú gaúna hiliake netá alemó nene monokú luhuva gizinamóza lekeza ámina gakó gatiake mogonáa gelemiki nilahe. 26 [k] Tevití eza Ómasímini numukú itekago guguni gizoaká ve napa Apiatalá nene Ómasímini avogisaló mila peleti amekago noake ezagi makó mina vegená nene kemeko namó. Ámina peleti nene hanuva vegenalite namitave liki guguni giziaká vetegó natave liki alévolé iki li hukinamó nene gopa namó neve. 27 Loko loake, miní ameko láa loko lo kimimó: Holisi gamenamule loko Ómasímo vegená loló amimóza, holisi gamena nene vegenakumule loko utó onoimó neve. 28 Lá onoinazo, okulumakutí lumu ve gihila neza holisi amelahina nounazo, izegipáne zuhate holisi gamenagú lilí ita netá nene není netá neve, loko limó.

Agizani nakeseta ve
(Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

3 1 Minoko monó numukú nene agizani nakeseta ve makó iteko noigo, Izesú áminagú goha itekago, 2 holisimagú nenazo, ámina ve imane

---

[i] **2:23** Gapo 23:25 [j] **2:25-26** 1 Sam 21:1-6 [k] **2:26** Liv 24:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

holisimagú hoza aleko alémo zokokikoma goní otatunize liake gizapa iki
minamó. 3 Lá niago, Izesú nene agizani nakeseta vema láa loko lo amimó:
Holutegú ote minozo. 4 Loko loake vegená láa loko loká oketamó: Holisigú
nene netá lamaná alesatímo etatihe netá golesa alesatímo etative. Vegená
kelémo lamaná osatímohe kepele helesatímove. 5 Loko limóza, anotó
alemake niago, izapaló molago gonú nokipilike gili ámegekumú miluma
geleake, agizani nakeseta vema gigizani lutozo loko lokago, agizani
lutokago goha lamaná imó. 6 Lá okago, Palisaio monó vegená keza limiki
vake nana oko apele hilitune liki kezagi Heloteni patigú vegenaki litá iki
lova gizamó.

Nonohulotó vegená iki mulusi milamó

7 Lá okago, Izesú eza izegipala zuha kelémoko nonohulotó lemekago,
vegená mukí Galilaia mikasilotí kémegetiki vamó. Itó kéisigó vamamó.
8 Zelusalegatí itó Zutaia apakú numuni apá makotokatí itó Itumaio
mikasilotí itó Zota nagamí vola helegalotí itó Tulo numutokatí Sitona
numutokatí vegená keza iki Izesú oko moloko imó nenémini gakoláa
giliake vaí iki aitoka alegesá amó. 9 *l* Lá ikago, Izesú alegesá iki mina
vegená aitoka mununú ikatave loko izegipala zuhate nagamikú lape makó
aliiki nagamí getatoka milikiko nenegú iteko minoko gakó lo kimitove
loko loketamó. 10 Vegená mukí kelémo zokamómave liki netá golesa
gizale vegenalite agupeló ale gilitunitímo lelémo zokative liki aitoka iki
mulusi milakumule loko lapemú limó. 11 Lá okago, holosi golesa kigikagú
mina vegenalite ániga zupa kigihúna giki gamoga giki géisi Ómasímini
gipalama noane liki liaká amó. 12 Láa liki likago aí mogona avetó iki lili
ali amitave loko alévolé oko lo hukoketamó.

Izesú ve 12 hozaló ve kelémo molamó
(Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

13 Izesú nene zopegaló iteake agikatunú gili vegená sele lo kemekago
aitoka viki alegesá amó. 14 Lá ikago, ve 12-a ezagi minatave loko itó
kimiselekiko monó gakó li kimitave loko 15 itó zámuza kemekiko kigikagú
holosi minatamó kipiliki kimisilitave loko kelémo etó oake kugulizá nene
aposolo vemave loko molamó. 16 Ve 12-a nene lá iki minamó: Kugulizá
Saimon, agulizá gosohá Pitani molamó, 17 itó Zepetaioni gipala Zemusí itó
agunala Zoní, keza nene kugulizá Poanelekesi loko molamó, lelí gakokutí
nene gó hegeaká ve. 18 Itó Etulú itó Pilipó itó Patolomaió itó Mataió itó
Tomasí itó Alapaioni gipala Zemusí itó Tataió itó Saimoná eza Loma
vemú giligo ahulanogo i ve, 19 itó Kaliotó numutotí ve Zutá eza minomo
iteko Izesuni amimika limó.

---

[l] **3:9-10** Mak 4:1; Luk 5:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesuko Pelezepuloko
(Mat 12:22-32; Luk 11:14-23)

20 Izesú nene aí numutoka vimó. Vo anitekago vegená vaí iki alegesá
akumú nosánetá namamó. 21 Lá ikago, Izesuni vegenala zuhate áisi
negi hizekave liki la gakó giliake, agizató alitune liki vamó. 22 *m* Lá
ikago, monó mogona apí ikimiaká ve Zelusalegatí a ve keza Izesunimú
láa liki lamó: Holosi golesa makó agulizá Pelezepuló nene agikagú
noive, itó holositini agulizaki vémo alémo vatí igo holosi nene kepeleko
kimiseleaká noive. 23 Láa liki nila gakó Izesú nene geleake sele lo
kemeake Satani zámuza mota avilegeneikumú anoza gakó makó láa loko
lo kimimó: Íi, Satá ezáa izegipala zuha kepeleko kimisilitihe. 24 Mikasi
makokú vegená hizi hoú latamó nene, alévolé iki minamiko ámina
apatoka gámekokó pizinogo ive. 25 Itó hamó zuha nenete hizi hoú latamó
nene, ámina vegená alévolé iki minaminigave. 26 Lá onoinazo, Satá nene
ezáa vegenala zuhagi hizi hoú latamó nene, voko alévolé oko minamitimó
nenazo, tolova inogo ive. 27 Itó ve makolímo gasovagi ve amuza vémini
numukú litá oko iteko aí henoni mukí ipá oko aleakaláa nomive. Goí oko
ámina vémini agisa agizató nagá aleoko alika nene iteko alitimó neve. Lá
oko nagá aleoko alika iteko henoniva ipá inogo ive loko limó nene Satani
agizató nagá aleuke holosiva nene kepeleko kimiseleaká nouve loko
anoza gakokutí limó.
28 Loko loake, makó láa loko limó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo.
Netá golesa haitopaitó nenémini lihima itó alivi letivi iaká nenémini
lihimavaláa nene Ómasímo hanuva ahuloaká gapo nemóza, 29 *n* ve
makolímo Ómasímini Sikalahukumú alevo letovo oakaláa nene Ómasímo
nenémini lihimáa apasoakaláa nomive. Ámina lihima ámina vémini
amupiló mino lúaló moloko minanogo ive. 30 Loko limó nene Ómasímini
Sikalahulímini zámuzatunú negopa, holosi makolímo Izesuni agikagú
lemeko alémo vatí igo holosi nene kepeleko kimiseleaká noive liki
lakumú nene láa loko Izesú lo kimimó.

Izesuni izolahiki agunamotamolagi
(Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)

31 Izesuni izolage izegipa agunamotamolagi anitiake numuni hetoka
aikumú sele lamó. 32 Sele nilago, alími vego iake mina vegenalite láa
liki li amemó: Gelenape, izokage izegipa gugunamotamoka keza hetoka
emane niake geikumú sele nilave. 33 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó:
Izónegini nugunamotamónemú nilahe. 34 Loko loake, aitoka mina
vegená nene gonú nokipilike láa loko limó: Ánigalo. Izónege izegipa

---

[m] **3:22** Mat 9:34, 10:25 [n] **3:29** Luk 12:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nugunamotamóne imane niamole. 35 Ómasímo li gakotó gili amiaká nia
vegená kéisi nene izónege nugunamotamóne niave, loko limó.

Zuha netá atilí oaká vemú anoza gakó
(Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

4 1 º Izesú goha nonohuló agataloka monó lo nokimigo, aitoka vegená
mukí keza sii sii liki alegesá ikago vegená gikí akumule loko
nagamikú lapegú iteko minokago, lape nene nagamikú minokago, vegená
alegesá amó mukí keza getatoka minamó. 2 Minikago, Izesú anoza gakó
haitopaitolímini lo nokimike makó láa loko lo kimimó: 3 Gililo. Zuha
netá atilí oaká ve makolímo netá gihila atilí inogo vimó. 4 Mikuka atilí
omo novigo, gihila makó gapoló alemó zekago, gaha namate ake ni asú
amó. 5 Makó nene gehani amupiló mikasi lagasó netó lemekago mikasi
hána nomimó nenazo, goloakaláa litá oko golokaha, 6 ho nolake avagugu
vizekago, luhusa hána minamike osagava vizimó. 7 Makó nene lilihámini
luhusa nene mikasigú ha netó alemó zike golokago, liliha nenémo
goloko iteake zemikago gihila zemimó. 8 Makó nene mikasi lamanakú
lemeko minake goloko iteko gihila zimó. Zava makó nenémo gihila 30
zimó, makó nenémo gihila 60 zimó, makó nenémo gihila 100 zimó.
9 Lakagatagi minatamó neneta imane gakó gili hee liki gililo, loko limó.

Anoza gakokú lo kemeaká itímini mogona
(Mat 13:10-17; Luk 8:9-10)

10 Vegená lugáa vi asú ikago, aitoka mina vegenaki izegipala zuha
12-a kezagó minake ámina anoza gakokumú loká imikago, 11 láa loko
lo kimimó: Ómasímini gasovaló minoakalímini asuguná gakó lekeza
gilitave loko lonoimóza, hetó niamoláa keza anoza gakokukó gilitave loko
loaká nouve. 12 p Nenemú Ómasímini agepagutí gakó loaká i ve Isaiá gakó
makó láa loko luhuva gizonoimó nene keitoka alévolé oko neve:

> Kogómulatunú ánigiakaláa ha ánigatamóza, ma ánigi
> vevesaminigave.
> Itó kagatatunú giliakaláa nene ha gilitamóza, gili vevesaminigave.
> Kigika ali viligamikoma, lihimáini ahuloketamigo, ha minanogo ive.

Zuha netakumú anoza gakolímini mogonáa
(Mat 13:18-23; Luk 8:11-15)

13 Izesú miní ameko láa loko lo kimimó: Imane anoza gakó lumó
nenémini mogonáa gelemahe. Lá noikoma, anoza gakó mukí nene
nana iki gili vevesatave. 14 Netá gihila atilí oaká vémo monó nene atilí
oaká noive. 15 Zuha netá makó atilí noigo gapoló alemó zimó nenémini

---

º **4:1** Luk 5:1-3 p **4:12** Isa 6:9-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iki minatamó keza monó gilitamóza, Satá litá oko aniteko monó nene kigikagú milikago minamó nene aleko vokago kigikagú minamimó.
16 Itó zuha netá gehani hizenei mikasiló limimó nenémini iki minatamó keza monó nigiliki litá iki laga kivisekago giliaká niamóza, 17 kigikagú luhusa ale gikitamigo gamena alínipa aliniko monó gakó alinakumú gopogu galatakalatá milikitata gamenaló nene litá oko akatimó neve.
18 Itó lilihagú limimó nenémíniki minatamó keza monó giliaká niamóza,
19 imane mikasiuka gena kepeleaká noi netá itó monimú lagava giliaká nia netalímo itó netá haitopaitokumú kumu heleaká noi netá nenémo kigikagú minoake, monó zemikago keitoka gihila utó osá amive. 20 Itó mikasi lamanakú limimó nenémíniki minatamó nenete monó giliki alinago, keitoka gihila zeaká noive. Makolititoka napa otigí zeaká noive, makolititoka mukí zeaká noive, makolititoka vauva aleko zeaká noive.

Liví legeakakumú anoza gakó
(Luk 8:16-18)

21 [q] Loko loake anoza gakó makó miní ameko láa loko lo kimimó: Ve makolímo liví lege molokoko holoma sepekú ahe somotunú gahumá oakaláa nomive. Eza liví moloaká holomaló molokago, hize hanatanogo ive. 22 [r] Áminámínoko Ómasímini asuguná ne netá mino-loko vo tolova amitive. Minoko utó o asú inogo ive. Halá genei netá ámina oko hanato asú inogo ive. 23 Lakagatagi minatamó neneta gakó imane gili hee liki gililo.
24 [s] Loko loake láa loko limó: Lekeza gakó imane nigiliki gili guni iki gililo. Lekeza gakó gilita polosava nene Ómasímo áminagó oko nene monó lehizeleketanogo ive. Itó nenegó nomive. Aleko iteko likiminogo ive. 25 [t] Makó keza monó nene vatí iki gizapa iki ali minatamó nene Ómasímo goha miní ameko kiminogo ive. Itó makó keza monó nene lamaná iki gizapa amitamó nene monó alenoupe gilitamóza, goha ipá oko alekiko nene hanuva minatamó neve.

Zuha netakumú goloakakumú anoza gakó

26 Izesú gakó makó láa loko limó: Ómasímini monolímo likigikagú gihila ale utó itimómámini mogonáa lá oko neve: Ve makolímo mikú zuha netá mikasigú atilí oake, noike, 27 gó lana gó lana nominago nenémini mogonáa ánigo hee lamigo, zuha netáma goloko iteko napa noigo, 28 mikasímo ezáa lulu vizeake goloaká noive. Apí oko hosi oake goloko itike agila oake, gihila zeaká noive. 29 [u] Gihila zeake zuha lokago, aleko natuni gamena alitokave loake, hukatave loko kimiselekago minumuni aliaká niave.

---

[q] **4:21** Mat 5:15; Luk 11:33 [r] **4:22** Mat 10:26; Luk 12:2 [s] **4:24** Mat 7:2; Luk 6:38
[t] **4:25** Mat 13:12, 25:29; Luk 19:26 [u] **4:29** Zoe 3:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Masteti zuha netakumú anoza gakó
(Mat 13:31-32; Luk 13:18-19)

30 Gakó miní ameko láa loko limó: Ómasímini avogisaló vi hilata
vegená hizi hutilí itakumú nene nanetalímini amupiló ale moloko litove.
Nenemú litove loko nene nana gakotó anoza ale moloko litove. 31 Masteti
loko nei zuha netá neneminoko neve. Ámina netá nene mikasigú atilí
inigi niago, mikasiuka gihila lugáagutí ezáa koma koma nemóza, 32 atilí
ikago, goloko iteko iteko napa oake, zamú mukí kivilegeko izana napagi
itekago, nama nenete samapalagú numuni giaká niave.

Izesú anoza gakó mogonáa lo kimimó
(Mat 13:34-35)

33 Izesú anoza gakó haitopaitó mukí hamolíminoko monó lo kemeko
minamó nene gilita polosava lo kimimó. 34 Gakó lo kiminogo noike anoza
gakokutikó lo kemeake, lo utó oko lo kememike ezagi izegipala zuhagi
kezáikó minake nene, gakó mogonáa mukí lo utó oko lo kimimó.

Izesú lokago una napa ahulamó
(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

35 Ámina gamenalokó únaká gamena gánavaló nene Izesú eza izegipala
zuhama vola helegaloka mota vitune, 36 loko loake alegesá iki mina
vegená ahulokimiake sipigú iteko noigo, keza alímiki nivago, vegená
makolite nagamikú lape makokú kémegetiki vamó. 37 Nivago una
napa alekago, nagamí nene valahuká zitímo lapegú lemeko vaí inogo
noigo Izesú nene lape asevaló akonoike, gotolaló za moloko akonoigo,
38 izegipala zuhate alími otiake láa liki li amemó: Monó gizapa velemaka,
nagamikú simá nanogo nounize, geza nanamú lelikumú gele lememanike
hanuva noane. 39 Liki likago, Izesú oteake unama gahá amekake nagamí
nonohuló nene valahuká zemoko legesó oko minozo loko lokago, una
nene ha okago nagamí nene kii nolike zou limó. 40 Lá okago, izegipala
zuha láa loko lo kimimó: Nanamú lekelegesá ligive. Nenikumú velesá
gili alévolé amahe. 41 Loko lokago, kehelele goha vizigo kezáini ligili
hagili ake láa liki lamó: Agae, imane ve nene haitolímini neve. Unagi
nonohuloki nenetosa gakola gili alikasive, liki lamó.

Gelasa mikasiuka holosi golesa amisele ahulamó
(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)

5 1 Nonohuló vola helegaloka viake, Gelasa vegenalitini mikasiuka
anitemó. 2 Neneló agikagú holosi golesa mina ve makó minamó.
3 Ámina ve nenémo geha mulikú akoaká noigo, ve makolite agizató
alisá ikago seni nagatunuki alemó nene alemimó. 4 Gamena gamena

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agisa agizató etoha iki seni nagatunú aliaká amóza, agizató nagá nene zeko halí oake, agisaló nagá alemó nene zeko hukokago, ve makolímo amuza moloko alémo zou lamitimó imó. 5 Gamena gamena únaká neteká mulikuki agokaloki minake nene, gopaga loko minake nene, gehanitunú agupeva gesopá zeko minoaká imó. 6 Ámina ve nenémo Izesú nene sipigutí nolimigo geha mulikú gonosi apakú minakutí ake hototí Izesuni ánigoake ololu loko oko Izesuni agisauka gupá ze amike 7-8 gamoga geko láa loko limó: Izesuvo, Ómasi napámini gipalamaka, géisi nana netá golesa loló onetanogo noane. Loko lokago, Izesú nene holosi golesa neneka, ámina vémini agikagutí iteko vamane loko lomikago, holosi nenémo amanapa ike neza Ómasímini agulizá noluze, miluma hoza nememo. 9 Loko lokago Izesú nene loká otake gugulizaka éagave. Loko loká omikago eza limó: Leza mukí nouninazo, lugulizá nene ami mulusi nouve. 10 Loko loake ámina mikasilotí limiselemitane loko negénegeka limó. 11 Loko lokago, iza gululusi mukí zopegaló gale niki niago, 12 holosite negénegeka lake izatini kigikagú limiselekako limitune. 13 Liki likago, gele kemekago, holosi golesa nenete agikagutí itiake iza gululusi tu tausen nenetini kigikagú itiake limikago, olíi miliake meiniló limiake nonohulokú limiki nagamí niki hutiake hiligesá amó.

14 Hilikago, iza gizapa vete golisi viake taoni napaloka iza gihiló numutokagi avetó iki li kimikago, vegená keza utó i netá ániganigi viake, 15 Izesutoka anitiake holosi agikagutí kimiselekago va ve nene ginegane ale luhoake geleakala lamaná okago, mitó noigo, ánigiake kelegesá ligimó. 16 Lá niago, nene suni ániga vete holosi golesagi mina ve lamaná imó itó iza helemó nenémini gakoláa avetó iki li kimikago, 17 mikasinini ahulokoko vitive liki Izesuni negénegeka lamó. 18 Likago, Izesú eza sipigú noitigo, holosi agikagutí kimiselekago va ve nenémo Izesuki makó minatíive loko negénegeka lokago, 19 Izesú gele amemike láa loko lo amimó: Numukaloka voko Guivahanímo geikumú agika hizekago loló ogeta netá lamanalímini gakola nene vegenaka zuha avetó oko lo kemezo. 20 Loko lokago, Tekapoli mikasiloka atiginá oko vike Izesú loló ota netakumú lo utó oko lo kimigo, ve vená mukilite Izesuni sigaga litiki minamó.

Zailoni moholagi Izesuni gotó ale gili venaki
(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

21 Lá ikago, Izesuge sipigú itiake ima helegaloka goha iake, getató limiki niago, vegená vaí iki aitoka alegesá amó. 22 Lá ikago, monó numukú agulizaki ve makó Zailó loko noi vémo oko 23 Izesuni ánigoake, gupá ze amike negénegeka like limó: Není mohó komámini ameni nomigo, mota hilinogo noize, zokoko agómulagi minative loko, oko gigizanitunú ale geleko nónohá zetatane loko noluve. 24 Loko lo amekago, geleake, makó nivasigo, vegená

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alegesá amó vaí iki ámegetiki nivake, aitoka sii sii liki nivakú nene 25 vogaláikú
vená makó nene ikanímo avutá apelekago númase gapo kilisimasi 12 oko
novigo molova molova oko noi vená minamó. 26 Lusa ve mukilite miluma netá
mukí amikago moni keme asú imóza, avisi netáma asú otamike alika sipisi
netá gizaleko minamó. 27 Eza nene Izesuni gakoláa geleake vegená alegesá amó
nivakú nene Izesuni amegesaloka oake, 28 agupeló ahe itó hanuva luhoaká
golaló ale gelekinake zokatove loko agata geleake luhoaká golaló ale gilimó.
29 Ale nogilike, litá oko sepá zekago, nivisi netá asú onimikave loko agupegú
gilimó. 30 Gelekago, Izesú nene zámuzala agikagutí vokago geleake, vegená
alegesá akutí viligoko láa loko limó: Není luhoaká gotó éaho ale gilive. 31 Loko
lokago, aí izegipala zuhate láa liki li amemó: Vegená alegesá ikima sii sii likima
nianazo, nugupeló éaho ale nogilive loko nolape. 32 Liki likago, éaho alihe loko
ániganogo ánigomo mohona imóza, 33 vená nenémo Izesú loló ota netakumú
geleake ahelele novizigo, luvoluvo nozike ake, agihúna geko lo utó oko lo
ame asú imó. 34 Lo utó oko lo amekago, eza láa loko lo amimó: Mohónemaka,
nenikumú gele alévolé anitímo gelémo zokokave. Mulukagú hulu iko vozo.
Givisi netakutí zokoko minozo.

35 Loko noligo, monó numukú agulizaki vemámini numukutí vegená makó
iake láa liki li amemó: Mohokama mota helekave. Nenemú tisaka nanamú
goha negénegeka nolotane. 36 Liki gakó lamóza, Izesú nene gele ahuloake,
monó numukú agulizaki vema láa loko lo amimó: Geza gehelele vizemino.
Gele alévolé okogó minozo. 37 Loko loake, vegená makó ámegetiki vamitave
loko lo hukoko lokago, Pitaki Zemusiki agunala Zoniki kezagó kelémoko vimó.
38 Viki monó numukú agulizaki vemámini numukú anitiki ánigamó nene,
gakó napa napa liki ive nama iki hitagá hiziki niago ánigamó. 39 Ánigoake
Izesú nene numukú iteake ve venáma láa loko lo kimimó: Lekeza nanamú
gakó akó napa napa liki ive nama niave. Mohóma nene helemive. Hanuva
avó akonoive. 40 Loko alémo otitove loko gelenei gakó noligo, giza napa
itamóza, vegená mukí kehelú ike kimiselekago, hetoka limikago, mohómámini
izolahiko amelahiko izegipala zuha losive makolemagi kelémoko mohóma
akonoitó itimó. 41 Iteake agizató nalike aí gakokutí láa loko lo amimó: Talita
kumi. Nenémini mogonáa lelí gakokutí nene mohó koma otitane loko noluve
loko neve. 42 Loko lokago, mohó nenémo litá oko oteake mohona oko minamó.
Aí kilisimasi 12-a minamó. Itó vegená keza ánigiake litá iki sigaga goha lamó.
43 Lá niago imane netakumú vegenalite gilikataze, avetó iki li kememilo loko
lo hukoketake nene, ámina mohó nene nosánetá amilo loko lo kimigo nosánetá
aliake amemó.

Nasalete numutoka Izesuni ánigi ahulamó
(Mat 13:53-58; Luk 4:16-30)

6 1 Izesú nene apá ahuloake, ezáa gotó apalaloka vo anitekago,
izegipala zuha keza ámegetiki vamó. 2 Lá ikago holisi gamena

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alitokago, monó numukú monó lo keme keme oko noigo, vegená mukilite giliake sigaga sagaga litake láa liki lamó: Imane vémo nene gakó hikutí alive. Gele vevesoakaláa éaho amive. Imane ve nenémo imane alévolé suni nene hikutí ale utó oaká noive. 3 Leza aí mogonáa gelenoune. Aísi numuni geaká ve nene Maliani gipala noinae. Itó Zemusí Zosé Zutá Saimonige keí uvóipoma noinae. Mohó agunala kezagi imaneló miniki aliki iaká nianazo, áisi nene hanuva lelikitana ve noive. Liki liake gelego, gena okago, aliki limiki likago, 4 [v] Izesú láa loko lo kimimó: Ómasímini agepagutí gakó loaká vémini agulizá nene numutó namató puu loko vitimóza, ezáa gotó apatokagi ezáa vegenala zuhalokagi ezáa numunakagi aí agulizá minamitimó neve. 5 Loko loake áisi neneló Ómasímini zámuza ale utó itove loko imóza, gena avisekago ahuloake, kivisi vegená lugáa agizanitunú ale geleko nónohá zeketake kelémo zokamó. 6 Lá oake, aikumú gili alévolé amakumú giligo gena imó.

Izegipala zuha 12 keza monó hozaló vamó
(Mat 10:5-15; Luk 9:1-6)

Lá okago, Izesú nene numutó numutó mohona oko monó lo keme keme oko minamó. 7 Lá oake, minomo noitike, izegipala zuha 12 nene kelémo nupa oake, mihina iki holosi golesa vegenalitini kigikagutí kipiliki kimisilitave loko zámuza nokimike, losi losi oko nokimisilike láa loko loketamó: 8 [w] Gapo vitatoka nene netá makó alemiki hánusagó aliki vilo. Itó peleti alemiki akiseaká gó alemiki gó komagú nene moni gúemiki, 9 likigisaló suú luhiki nene luhiaká gó lositá luhamiki vilo. 10 Loko loake láa loko lo kimimó: Itita numuni makokú itiikima ámina numukú aki-liki niviki ámina apatotí vitave. 11 [x] Itó apá makotoka likilími lamaná amikoma itó lekelí gakó gelemikoma nene, ámina apá nahuliki vahé miliki likigisalotí mumusopa nene usagamá zi ahuliki vilo. 12 Loko lokago, vake vegená keza kigika ali viligatave liki li utó iki li kimiake, 13 [y] holosi mukí kigikagutí kipiliki kimisiliki itó kivisi vegená mukí nene netupa hilikimiake kilími zokimi vamó.

Nagamí holokimiaká ve Zoní hili gakó
(Mat 14:1-12; Luk 3:19-20; 9:7-9)

14 [z] Lá ikago gakoláa hutilí oko vike agulizaki ve napa Heloteni agataló vo holokago gilimó. Ámina gamenaló nene vegená makolite Izesukumú nene Zoní monó nagamí holokimiaká vema heleneikutí oteake imane zámuza nene netá haitolímini ale utó oaká noive. 15 Liki nilago lugáa keza Izesukumú nene Ómasímini agepagutí loaká ve Ilaizá goha okulumakutí lemeake noive liki

---

[v] **6:4** Zon 4:44 [w] **6:8-11** Luk 10:4-11 [x] **6:11** Apo 13:51 [y] **6:13** Zem 5:14
[z] **6:14** Mat 16:14; Luk 9:19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nilago, lugáa nenete gozapá Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve makokitana oko noive liki liaká amóza, 16 Heloté nene geleake Zoní eza luvana hukotu vemámo galegutí oteake ámina netá loló oaká noive loko limó.

17-18 Nene hanuvamú lamive. Heloté nene amunaloka emane uvolaho Piliponi venala Helotiasini nene ipá oko alimó. Lá okago, Zoní nene Heloteni lo ame ame oloko vike uvokahini vená ipá oko alenimó etamive. Loko lokago, venalámo gala vizekago Heloté nene ve makó kimiselekago vake Zonini agizató aliake nagá numukú ahulitamó. 19-20 Lá ikago, Helotiasí nene Zonikumú izapaló molokago apele hilinogo gilimóza, Zoní nene lihimavala nomi ve minake monolagi ve minokago, Heloté nene apilitomó nene Ómasímo nana onetatihe loko ahelele vizekago Zonini gizapa lamaná otatonazo lokago Helotiasí nene Zonini apelemitimó imó. Heloté nene Zonini gakó gamena gamena geleake agata losi goha gilimóza, Zoní li gakokumú geleake laga avisimó.

21 Minake Heloteni nene geta gamena alitokago, mukí kugulizaki vegi lova gizapa vegi Galilaia mikasiuka vegená iti minamómagi kelémo nupa oake nosánetá vatá okimikago, niki niago, Helotiasí nene Zonini apiliti gamena ale utó imó. 22 Heloteki nosánetá niki niago, Helotiasini moholama iteake kovogisaló melekeni okago, keza ánigi kumu hiliake agulizaki ve napa nenémo mohóma láa loko lo amimó: Geza netá nemú manamú nogilitanimó nene lokako gimitove. 23 Loko loake, Ómasímini avogisaló lo hutoko limó: Nana nana netakumú loká onetatane. Ha giminogo uve. Gizapa nou mikasimuki loká onetatanimó nene hanuva hutoko giminogo uve. 24 Loko lokago, mohó nenémo hetoka lemeake izolahini nene gizapa vemámo láa loko lokanazo, nana netakumú loká otatove. Loko lokago, izolaho láa loko lo amimó: Mota helekave gilitokive loko monó nagamí holokimiaká ve Zonini luvana hutoko gotoláa nimitane loko lamane.

25 Loko lokago, mohómámo litá oko agulizaki ve napa noitoka goha iteake láa loko loká otamó: Monó nagamí holokimiaká ve Zonini gotola itínasa gitegeko lapegú molokoko nimitane loko noluve. 26 Loko lokago, agulizaki ve napa nenémo giligo gena imóza, Ómasímini avogisaló lo hukokumóma nenazo itó alesa molokago iki mina vegenalitini kovogisaló lo hukokunazo loko geleake, 27 litá oko pilisi ve makó amisilike Zonini gotola gitegeko alekative loko lomikago, vike nagá numukú nene Zonini luvana hutoake gotola gitegeko 28 lapegú moloake aleake mohóma amekago, mohó nenémo izolaho noitoka aleko voko amimó. 29 Lá okago, Zonini izegipala zuhate ámina gakoláa giliake viki gonosiváa aliki vake geha mulikú gale zemó.

Ve 5000 nosánetá kemeko namó
(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Zon 6:1-13)

30 Aposolo zuha nene losi losi iki mihina i asú iake, atiginá iki ake Izesú noitoka ali nupa ake netá iki miliki ake monó li kemekumú nene

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

avetó iki li ami asú ikago, 31 vegená mukí vigá igá niago, nosánetá nata
gamenagi nominazo, Izesú nene lezategó vegená niamató voko lavasú
vizeko minatune. 32 Loko lokago kezáikó nagamikú lapegú itiake vake
vegená niamató vamó. 33 Nivago vegená mukí keza ánigiake ánigi
vevesiake, taoni mukikutí nene mikasigú ololu liki vake goí ikitiki neneló
vi anitemó. 34 [a] Vi anitiake vegená vaí iki alegesá iki minikago, Izesú
nene sipigutí olío lemeko ánigamó nene sipsip iza gizapa venini nomimó
nenémíniki minikago ánigoake, keikumú agika hizekago gakó mukí lo
keme keme oko minamó.

35 [b] Lá niago, ho lemekago, izegipala zuhate aitoka ake láa liki lamó:
Imane apá nene ha gámetó nouko gamena mota asú okaze, 36 viki iza
gihiló numutokagi luhuva numutokagi mihina iki nosánetáini meina
hizitave loko kimiselezo. 37 Liki likago, konotó aleko lekezatini nosánetá
kimiki nalo. Loko lokago, izegipala zuhate láa liki lamó: Íi, moni gó
lositatunú peleti meina hizekoko kemesá nenegi vo aleminogo ive.
38 Liki likago, eza loká oketake limó: Lekezaloka peleti nanakí neve. Viki
ánigalo. Loko lokago, viki ánigiake láa liki lamó: Ligizani helegaloka
asú igo neve, itó lagaha lositá neve. 39 Liki likago, mukí vegená nene hizi
letiká hizi letiká iki gihisi gosoható minatave loko lokimikago, 40 hizi
letiki tivamoláa nene 100 nenémíniki itó amunaloka miniliki lememoláa
nene 50 nenémíniki minamó. 41 Lá iki minikago, peleti ligizani
helegaloka asú igo itó lagaha lositáma aleake okulumatoka okenava oko
ánigoake Ómasi agepoka loake peletima gitegeake, vegená gona miliki
kimitave loko izegipala zuha kemeake, lagaha losimagi vegená mukilite
natave loko gona moloko kimimó. 42 Lá okago vegená mukilite nikake
kagatupa okago, 43 peletigi lagahagi lumáa ali nupa iki gosúveha 12-a
vaí okago ali milamó. 44 Itó nosánetá na véa nene 5 tausen nenémíniki
minamó. Vená izegipagi gatamune.

Izesú nagamí amupiló liso liso vimó
(Mat 14:22-33; Zon 6:15-21)

45 Lá iki niago, eza vegenáma nokimisilike izegipala zuha nene
nagamikú lapegú itiiki vola helegaloka Petesaita numutoka goí iki
nivitave loko loketamó. 46 Lá oake vegená gekévaké loko kimiseleake eza
nene zopega makotó Ómasiloka linogo itimó. 47 Lá noigo límugusi zekago,
izegipala zuha nene lapegú viki viki nonohuló holukú nivago, Izesú nene
ezáagó getató minake ánigamó nene, 48 una napa aleko kogómulalokatí
kehelú inogo inazo, nagamí apiliaká nogosanitunú amuza miliki apeleke
ligitagani amó. Lá niago gokululuva notovoigo, Izesú nene nonohuló
amupiló liso liso vike keza niatoka vo anitimó. Keza kiviligitimó noike,

---

[a] **6:34** Nam 27:17; 1 Kug 22:17; 2 Iki 18:16; Izi 34:5 [b] **6:35** Zak 10:2; Mat 9:36

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

49 nonohuló amupiló mohona noigo ánigiake, holosi noave liki giliake
keza mukitó kelegesá legekago gopaga lamó. 50 Lá niago, Izesú litá oko
gakó lo kimike láa loko lo kimimó: Lekelegesá legemino. Mulutini lepa
hizino. Nezama nouze. 51 Loko loake, sipigú itekago hepé kii limóza,
52 nosánetá 5 tausen vegená kimitotí Izesu haitopaitó avevezaha aleaká
itímini mogonáa gili hee hee lamake sigaga liki minamó.

Genesalete mikasiloka kivisi vegená kelémo zokamó
(Mat 14:34-36)

53 Keza vola helegaloka Genesalete numutoka vi anitiake, nagamikú
lape ali gaheva ake nagá ziake, 54 lapegutí olíi limikago, vegenalite litá
iki aí ánigi vevesiake, 55 ololu liki numutó numutó vi asú iake, kivisi
vegená nene ukoakogú kilími miliake, Izesú mina numutó numutokumú
giliake neneló kilímiki vamó. 56 Minakutí minakutí nene taoniloka itó
luhuva numutoka itó iza gihiló numutoka nene kivisi vegená nene alegesá
apatoka kilímimi miliake láa liki li amemó: Gugupeló ahe itó hanuva
gineganega gahevalokahe ali giliiki nene zokatave. Liki negénegeka
likago, áminámini niake ali gele vegená nene zoki asú amó.

Avóike apí a mogonatagana
(Mat 15:1-9)

7 1 Palisaio monó vegenaki Zelusale numutotí monó mogona apí-ikimiaká
a ve lugáagi Izesutoka iki alegesá amó. 2 Lá amó nene izegipala zuha
lugáate kigizani nagamí zemake nosánetá ninago ánigamó. 3 Palisaio monó
vegenaki Zuta vegená mukitoka keza golesa okatune liki avóike la gakotó
giliiki kigizani vauva aliki nagamí zemikima nosánetá nisá amamó. Avóike
li hukiki la gakó ali amegesaló miliki lá iaká amó. 4 Itó maketilotí nosánetá
meina hiziki alikamó nene monó gelemi ve makolímo ámina nosánetá ale
geleneitimó nene ligika ale golesa iti netá loló okave liki giliake nosánetáma
monó nagamí hepa hepa ikakegó niaká amó. Itó nenémini okogó minamive.
Mogonatagana haitopaitolímini ali minamó. Nagamí gonigi somogi kapa
lapegi nene ligikagú golotuva loko lelémo golesa okative liki nagamí ziaká
amó nene avóike ali minató ali amegesaló amegesaló mililiki itemó. 5 Lá iaká
amó nenazo, Palisaio monó vegenaki monó mogona apí ikimiaká a vegi keza
Izesuni loká itake lamó: Geí izegipaka zuha nene avotegini mogonatagana ali
minamake nanamú ahulikave. Nosánetá natune liki, ligika ali golotuva liaká
suni aliki kigizani nagamí zemake ninave. 6 [c] Liki likago, Izesú láa loko lo
kimimó: Genezatini lositaki neneta Isaiá nene alika utó iti netakumú gozapá
limó nene lamaná lekelikumú lokamóma neve. Ómasímo li gakó láa loko
luhuva gizonoimóma neve:

---

[c] **7:6** Isa 29:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vegená mulusi imane keza kegepatunukó nugulizá ali otiaká
niamóza,
kigika nenitoka mili gímizinamake mili hotó niave.
7 Vegenalitini gakó nene není gakokitana okago
li kimi-kimi iki miniaká niake soza miliki gupá zi nimiaká niave.
8 Lekelisi nene Ómasímo lo hukoleketa gakó ahuliake vegenalitini
mogonatagana ali miniaká niave.
9 Láa loake nene láa loko lo kimimó: Avotegini mogonatagana alitune
liki Ómasímo lo hukoleketa gakó lekemegesa amiake niamó nene vatí
suni nego aliaká niahe. 10 [d] Mosé nene lekeza izokahiko amekahiko
kugulizá ale otezo, itó ve makó eza izolahiko amelahiko usí vizekimiaká
gakó lo kimitimó nene apele hilitune loko leketonoimóma neve. 11 Láa
loko limóza, lekelisi láa liki liaká niave: Ve makó eza izolahiko amelahiko
nene hize lé oketatove loko u netá mota kolopani loló okave. Nenémini
mogonáa lelí gakokutí nene Ómasímini mota amekuve. 12 Loko litikumú
nene izolahini amelahini nasahilí oketati gapo hize lí oaká noive.
13 Lekeza lá iake nene Ómasímini gakó vasá ziake lekezatini avotikini
gakó alévolé iki lukesa ali miniaká niave. Itó nenegó nomive. Nenémini
netá mukí ali miniaká niave, loko limó.

Ligika ale gopa oaká netá
(Mat 15:10-20)

14 Láa loko loake ve vená mukí sele lokago, aitoka alegesá ikago, láa
loko lo kimimó: Nénisi nene gakó lo likimitoze, gililo. Mukitoka giliiki
gili vevesiki gililo. 15-16 Ni mikilí ikago lakagatupagú lemeaká noi netá
nenémo likigika ale golotuva lamitimó neve. Likigikagutí iteaká noi
netalímo likigika ale gopa itimó neve.
17 Loko loake numukú iteake, ve vená ámegekimikago, izegipala zuhate
ámina anoza gakokumú loká imikago, láa loko lo kimimó: 18-19 Íi, lekelisi
áminámíniki lakagata kolosamimó niahe. Mogonáa gili vevesamahe.
Legepatunú netá matá nokuko ligikagú lemekoko eza gapovagú voaká
noinazo, lakagatupagú lemeaká noi netalímo likigika ale gopa osá amive.
Loko limó nene nosánetá mukí nene noaká netakó minokave loko live.
20 Láa loake makó láa loko limó: Likigikagutí iteaká noi netalímo lekemeni
ale golotuva loaká noive. 21 Vetini kigikagutí nene golesa kagata geleaká,
mokoló mogona, gumina, vegená kepele heleaká, ve vená huki ezega
emega oaká, 22 ánigi lamaná oaká, netá golesa aleaká, kogoka vizeaká,
hokolizá itó mumuzó oaká, kemegeka loaká, kugupe aleko iteaká,
zogozogo vizeaká nenemú noluve. 23 Imane netá golesa mukí nagatumó
nenémo likigikagutí iteake lekemeni ale golotuva loaká noive, loko limó.

---

[d] **7:10** Gá 20:12; Gapo 5:16; Gá 21:17; Liv 20:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Silia mikasiukatí hetoka venalímo gele alévolé imó
(Mat 15:21-28)

24 Nenetí ámina apá ahuloake Tulo numutoka apá agilikaloka vimó. Vo aniteake, numuni makokú iteake nenemú gelemitave loko gilimóza halá gemitimó okave. 25 Vená makolímini mohola nene holosi makolímo agikagú lemeake alémo golesa o minamó. Lá noigo ámina venámámo Izesuni gakoláa geleake litá oko ake Izesuni agisagú agihúna gimó. 26 Ámina vená nene Zuta vená negopa hetoka vená minake, Pinisia apá nene Silia mikasiuka getamó minatímo eza nene moholámini agikagutí holosi apeleko amisilitive loko loká omikago, 27 Izesú nene Isilae vegenalite Ómasímini lusa goí iki ali alitakumú geleneike anoza gakó makó láa loko lo amimó: Izegipatini nosánetá ipá oko galatini kimitunimó nene etamive. Izegipa nenete goí iki niki kagatupa itave. 28 Loko lokago, ámina hetoka venámámo gele veveso minake ezáagi Ómasímini lusa ale alitikumú geleake láa loko limó: Guivahanínemaka, lamaná lokanimóza, nezama litoze. Nosánetá noaká holomalotí izegipate niki lana koma alemó zimó nene galatini netá loló oaká noive. 29 Loko lokago, Izesú lo amike limó: Láa loko lanikumú gele gumuze, atiginá oko numukaloka vozo. Holosi nenémo mohokámini agikagutí mota ahulomiake vokave. 30 Loko lokago, numunaloka vike ánigamó nene, holosi nene moholámini agikagutí golisi okago holomaló hanuva akonoigo ánigamó.

Izesú negi ve alémo agata koló imó

31 Lá okago, Izesú nene Tulo numutotí atiginá oko vike Sitona numutoka avilegeake, vike Tekapoli mikasi avilegeake Galilaia nonohulotó vo anitimó. 32 Vo anitekago, negi ve makó genezala gena imó nene alímiki Izesutoka vi anitiake, eza nene agizanitunú nónohá zemikiko lamaná itive liki negénegeka likago, 33 vegená alegesá akutí alémo otopá zeake kezáikó minasike agizani hisulatunú agatagú hizeake gituhú oake, agizanitunú genezalaló lupizeake, 34 okulumakú okenava oko ánigoake, ahuu lo nahulake láa loko lo amimó: Epata. Nenémini mogonáa lelí gakokutí nene koló ino loko. 35 Loko lokago, agata koló okago, genezala viligoake gakó lamaná limó. 36 Lá okago, Izesú nene avetó iki vegená li kememitave loko lo hukoketamóza, eza lo hutoko loketaha loketaha negénegeka liki li utó iliki vamó. 37 Keza nene sigaga goha liki minake láa liki lamó: Netá mukí loló noimó nene lamaná okogó loló oaká noive. Kagata mola vegená nene ale vevesokimikago gakó giliaká niave, itó kegepa lakolí i ve ale vevesokimikago gakó liaká niave, liki lamó.

Izesú Ve 4000 nosánetá kemeko namó
(Mat 15:32-39)

8 1 Gamena nene zupa vegená vaí iki alegesá ikago, keí nosánetá nomigo, Izesú nene izegipala zuhama sele lokago, aitoka ikago, láa

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko lo kimimó: 2 Vegená mukí imane nosánetá namake nenitoka nene
gamena losive makole minikago milumáini gelekuve. 3 Itó lugáa nene
hotokatí nianazo, itína gaúna giliki niko numúitoka kimiselekugo vitamó
nene gapoloka kovonana vizinogo ive. 4 Loko lokago, izegipala zuhamate
láa liki li amemó: Mikasi gomopalaló imane vegená mukí imane nosánetá
hikutí ale utó oko kemeko natune. 5 Liki likago, Izesú loká oketake
lekelitoka peleti nanakí neve loko lokago, keza 7-a neve. 6 Liki likago,
vegená mukí nene mikasiló minatave loko lokimiake, peleti 7-a aleake
Ómasi agepoka loake, gitegeake vegená gona miliki kimitave loko
izegipala zuha kemekago, keza vegená gona miliki kememó. 7 Lagaha
lagasó minokago, nenemuki Ómasi agepoka loake imanegi gona miliki
kimilo loko lokimikago kememó. 8 Vegená nenete niki niki kagatupa
okago, lumáagi lanahanagi ali nupa iki gosúveha 7-a vaí okago ali
milamó. 9 Ámina nosánetá na vegená nene 4 tausen nenémíniki minake
namó. 10 Lá ikago kimiselekago numúitoka nivago, izegipala zuhagi litá
iki sipigú itiake Talamanuta numutoka vamó.

Alévolé suni ánigatune liki lamó
(Mat 16:1-4)

11 [e] Vi anitikago, Palisaio monó vegená keza iake gimivagú miliki
okulumakutí ve noitihe loko gilitune liki alévolé suni ale utó okako
ánigatune liki Izesugegi lova leta amó. Lá ikago, 12 [f] Izesú gele golesa
oake láa loko limó: Imane oko moloko oaká nou suni ánigiaká nia ve
neneta alévolé suni ale utó okugo itína ánigatune liki nanamú liaká
niave. Lamaná lo likimitoze, gililo. Alévolé suni makó ale utó ugo
ánigaminigave. 13 Loko loake, ahulokimiake izegipala zuhagi nene sipigú
goha itiake ima helegaloka amó.

Palisaio monó vegenaki Heloteki keí mogonatagana
(Mat 16:5-12)

14 Lá niago, peletimú kagatí molokago, alemago peleti hamokó nene
nagamikú lapemagú minamó. 15 [g] Lá okago, Izesú nene Palisaio monó
vegi Helotémagi soza mogonáinimú anoza gakokú kagata aleko láa loko
limó: Palisaio monó vegi agulizaki ve napa Heloteki keí lulu vizeaká netá
ehe, lekepelekatize. 16 Loko lokago, izegipala zuhamate peletímini lulu
vizeaká netakumú lihe liki kezáitoka láa liki ligili hagili iki minamó:
Peleti nene lagatí molokago ahulokoko unikumú lokave. 17 Liki la gakolímo
agataló holokago geleake láa loko lo kimimó: Peleti ahulokunike unikumú
lokave liki nanamú ligili hagili iki niminave. Azozá netá matá oko moloko
utímini mogonáa giliki velesá gili hee hee lamahe. Likigika kolosamihe.

---

[e] **8:11** Mat 12:38; Luk 11:16 [f] **8:12** Mat 12:39; Luk 11:29 [g] **8:15** Luk 12:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 [h] Lekeza lokogómula nemóza ánigamahe. Lakagata nemóza gelemahe.
Lakagatí molokago ahe. 19 Ve 5 tausen keikumú peleti ligizani lugaloka asú
igo gitegekugo niake kagatupa okago lumáa ahulikago gosúveha nanakí
vaí iki aleve. Loko lokago, keza 12-a neve, liki lamó. 20 Láa liki likago,
eza vegená 4 tausen keikumú peleti 7-a kemekugo niake kagatupa okago
lumáa gizaká iki ali milamó nene gosúveha napa nanakí vaí iki aleve. Loko
lokago, keza 7-ave liki lamó. 21 Láa liki likago, eza láa loko lo kimimó: Nene
ániginamóma nemóza, goí oko loló oleketu netakitana oko goha loló itomó
neve liki velesá gili vevesinamahe, loko limó.

Petesaita numutoka agómula lika ve ale goloutotamó

22 Lá okago, vake Petesaita numutoka vi anitikago, agómula lika ve makó
nene Izesutoka alímiki viake, agizanitunú ale gelekoko ale goloutative liki
negénegeka likago, 23 agómula lika vemámini agizató aleake símekaloka
alémoko limike, agómulaló gituhú otake agizanitunú ale geleko nónohá
zetake loká otake netáma nánigape. 24 Loko lokago, agómula goloutoko
ánigoake vegená mihina niago nánigumóza, zagitana iki niago nániguve.
25 Loko lokago, goha agizanitunú agómulaló nónohá zemikago, ánigo
hokolotoake lamaná okago, netá mukí ánigo kolosoko ániguve loko limó.
26 Lá okago, Izesú nene numunaloka namisilike limó: Numuni napaloka goí
oko vamoko geza minoko aleko itanitoka vozo, loko lo amimó.

Pitá Izesuni mogonamú lo utó imó
(Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)

27 Izesú nene izegipala zuha kelémoko Sisalia mikasiuka agulizaki ve
Piliponi agulizató apatoka luhuvagi numuni numutó numutó vamó. Gapoloka
nivake izegipala zuha loká oketake vegenalite nenikumú éahove liki liaká
niave. 28 [i] Loko lokago, keza li amiki lamó: Monó nagamí holokimiaká ve
Zoní nene goha utó oko noane liki liaká niave. Itó lugáa nenete Ilaizá eza
gozapá okulumakú iti vema goha lemeko noane liki liaká niave. Itó lugáa
nenete Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve gozapá minamokitana noane
liki liaká niave. 29 [j] Liki likago, Izesú goha loká oketake lekelisi nenikumú
éahove liaká niave. Loko lokago, Pitá nene láa loko limó: Geza Ómasímo
gologí oletatane loko lo mololeta vema noane. 30 Loko lokago, aikumú avetó
iki vegená láa liki li kememitave loko lo hutoketamó.

Izesú alika hiliti gamenamú lo kimimó
(Mat 16:21-28; Luk 9:22-27)

31 Lá okago, gamena nene zupa apí oko gakó láa loko lo utó oko lo
kimimó: Okulumakutí lumu ve gihila neza nene miluma netá mukí

---

[h] **8:18** Zel 5:21; Izi 12:2; Mak 4:12 [i] **8:28** Mak 6:14-15; Luk 9:7-8 [j] **8:29** Zon 6:68-69

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nimiiki, monó gizapa vegi guguni giziaká ve napagi monó mogona apíikimiaká vegi keza není ánigi ahulikiko miluma netá mukí nimiiki, nipili hilikiko, gamena losive makole minokinake heleneitokutí goha otinogo uve. 32 Loko lo utó oko lo kemekago, Pitá nene alémo apazá zeake géneka like gahá amimóza, 33 Izesú viligoko izegipala zuha ánigoake Pitani gahá namike limó: Satani gakó lanitika mino olové omane. Geza gakó gelenanimó nene Ómasímini gakó lamanike vegenalite kigikagutí liaká nia gakó nene lokane.

34 [k] Loko loake, vegená mukí itó izegipala zuhamagi sele lo kemeake láa loko lo kimimó: Ve makolite není némegetatune liki nigilikima kugupémo giliti netá gili ahuliiki zohota zaló kipili hilinigi miluma netá gihikitatakumú gili zagiiki némegetatakumule. 35 Makó keza nene kigika kemeníini aliki amánapa iki minata vegená nene kigika kemeni gopa inogo ive. Itó makó keza nenikumule liki itó gakó lamanakumule liki kigika kemeni vínasi ahulatamó nene alévolé kemetameni alinigave. 36 Ve makó keza imane mikasímini amupiló ne netá ale asú iiki itó kezáini kigika kemeni gopa okoko tolova itimó nene nenémo nana oko kelémo lamaná itive. 37 Kigika kemeni nene nana netatunú meina hiziiki goha alitamó neve. Ma nomive. 38 Imane vegená mukí kéisi netá golesa aliaká nia vegená itó Ómasi kemegesa amiaká nia vegená niago, holúikú ve makó keza nenikumupe monónemupe gilikiko kovoza hilitimó nene, okulumakutí lumu ve gihila neza aménehini lapaná nenémo numupiló itekiko apazá agelova kelémoko limito gamenaló nene keza kovoza hilimó neném inoko nezagi kugulizá ale otitokumú novoza hilinogo ive, loko limó.

9 1 Láa loko loake, Izesú miní ameko láa loko lo kimimó: Lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelisi ató nene nia ve lekelikutí lugáa makó hili asú inamiki ha niko Ómasímini gizapa olikimiakalímini zámuza nene amuza moloko utó okiko ániganigave.

Izesuni agupe haitolímini imó
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)

2 Loko loake, hoza gamena 6-a minomo noitike Izesú nene Pitá Zemusí Zoní kezagó kelémoko agoka hánagú kezáikó itemó. Neneló kogómulaló noike haitó agupe ale luhoake noigo, 3 gineganevámo gizopa vaevae loko minokago, mikasigú vegenalite nenéminoko ale mokoná lamoaká nenéminoko minamó. 4 Lá okago Ómasímini agepagutí gakó imane amunaló liakó asi ve Ilaizako Moseko utó i kimikasigo, keza Izesugegi gakó ligili hagili iki minamó. 5 Lá niago, Pitá nene Izesuni láa loko lo amimó: Monó gizapa velemaka, imaneló minuhá laga okaze. Nenemú

[k] **8:34** Mat 10:38; Luk 14:27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gaizopa losive makole geleketatunize, makó geile, makó Mosenive, makó Ilaizanive. 6 Loko limó nene kelegesá goha legekago, lo amiti gakokumú vitagá oake nene gakó gopa limó. 7 [l] Noligo, límusi sahehevámo lemeko ze hitokimikago, límusigutí Ómasímo láa loko limó: Imane nene nigika ameaká nou gipáne noize, aí gakó gili alilo. 8 Loko lokago, litá iki gilipe iki ánigamó nene keitoka Izesú ezáagó noigo ánigamó.

9 Ánigiake Izesugegi agokagutí nilemeke Izesú ánigina netakumú avetó iki li kememitave loko, okulumakutí lumu ve gihila neza helenoitototí otekugogó li kimitave loko loketamó. 10 Láa loko li gakó gili alemóza, hilinakutí otiakalímini mogonamú loká loká amó. 11 [m] Láa liki loká itamó: Monó mogona apí-ikimiaká ve nenete gologí oletati vema velesá anitemiko Ilaizá goí oko anititive liki nanamú liaká niave. 12 Liki loká imikago, eza monó nagamí holokimiaká ve Zonikumú láa loko lo kimimó: Ilaizá goí oko aniteko netá matá mukí ale vavá itive liki lamaná linave. Itó okulumakutí lumu ve gihila neza nene miluma netá numupiló miliiki gopoguni milinitatave liki nenikumú monó gotolaú luhuva gizinamómagi neve. Áminamú lakagatí molahe. 13 Itó Ilaizakumú láa loko lo nolukumuve. Eza mota anitekago, aikumú monó pukugú luhuva gizina gakotó kezáini kagata gele netá golesa mota lilí imikago mota helekave, loko limó.

Izesú holosi golesagi mina gipa alémo zokamó
(Mat 17:14-21; Luk 9:37-43)

14 Láa loko lokago, izegipala zuha lugáa niatoka vi anitiake ánigamó nene, vegená vaí iki alegesá iake kezagi monó mogona apí-ikimiaká vegi lova leta iki niago ánigamó. 15 Ánigikago, vegená mukí nenete Izesuni ánigiake, litá iki sigaga goha litake aitoka ololu liki vake geké litamó. 16 Lá niago Izesú loká oketake lekeza nanamú lovaleta niave. 17 Loko loká okimikago, keikutí ve makolímo oteake láa loko lo amimó: Monó gizapa velemaka, holosi golesa gipánémini agikagú lemeko minoake agepa aleko lakolí okago, alémoko geitoka nouve. 18 Gipáne nenémo holosi nene agikagú lemeake alémo gopa napa oaká gamena nene mikasigú alémo akokago zupakopá zeko mohona oaká noive. Lá noike sehovala novilike agepagutí gelilikelilí nolike, agisa agizani pehe loake minoaká noive. Lá okago, izegipaka zuha keza holosi apiliki amisilitave loko lo kumumóza amiselemitamó okave. 19 Loko lokago, Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza ató imane gili alévolé amamó neneta, lekelikumú goselé nepelekave. Gamena gamena lekezagi minoloko voko mininake likizamuha hizekogó minatohe. Izegipama nénisi noutó alímiki alo. 20 Loko lokago, gipa nene aitoka alímiki ikago, holosi golesa nenémo Izesuni ánigoake gopa alémo

---

[l] **9:7** Mat 3:17; 2 Pit 1:17-18 [m] **9:11** Mal 4:5; Mat 11:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ininá okago, mikasiló pou loko akoake, ako viligá viligá noike, sehovala vilimó. 21 Lá noigo Izesú nene amelahini loká otake hí gamenaló gizalimó neve. Loko loká okago limó: Izegipa komaló gizaleneimó neve. 22 Mukí gamena ámina netalímo alémo golesa inogo lokú nemó nagamikú nemó ahelú o ahuloaká onoimóma neve. Lá onoimóza, zámuza geitoka neikoma lelikumú gigika hizekiko lelémo vatí ozo. 23 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Zámuza geitoka neikoma loko lanimó nene nanamú lane. Makó keza Ómasímo lelémo vatí itimó neve liki gili alévolé iki minatamó nenete mukí netá nene vávani ikigó lilí itamóma neve. 24 Loko lokago gipámini amelaho nene litá oko gamoga geko limó: Koma gele alévolé onoumóza koma miní ameko luhusáne ale kii lonimikako napa oko gele alévolé itove loko noluve. 25 Loko lokago, Izesú ánigamó nene ve vená mukí alegesá niago, ánigoake, holosi golesama lovaga lo amike namisilike limó: Holosi golesa geza agepa agata aleko lakolí anitika, agikagutí itekoko vozo. Lá okoko goha atiginá oko oko itemitane loko lo nohukogetuve. 26 Loko lokago, gopaga like alémo ininá goha okago, agikagutí iteko vimó. Iteko vokago, gipa nenémo gonosigitana oko mikasiló ako minakumú nene vegená makolite mota helekave liki lamó. 27 Láa liki lamóza, Izesú nene agizató aleko alémo otekago ote minamó.

28 Lá okago, Izesú nene izegipala zuhamagi numukú itiki kezáikó minake láa liki loká itamó: Leza nene nanamú apeleko amiselemuháma neve. 29 Liki likago, eza láa loko lo kimimó: Holosi imanémini nene netá makotunú kepeleko kimiseleakaláa nomive. Ómasiloka loakatunukó kepeleko kimisilinogo une, loko limó.

Izesú alika hiliti gamenamú goha epoapoga lo kimimó
(Mat 17:22-23; Luk 9:43-45)

30 Ámina apá ahuliake Galilaia mikasi aviligiki vamó. 31 Nivake Izesú nene izegipala zuhama láa loko lo keme keme imó: Okulumakutí lumu ve gihila neza nilími gala vetini kigizakú milikiko nipili hilinigave. Nipili hilikiko gamena losive makole minokinake goha otinogo uve. Loko lo kemeake vegená makolite ámina gakoláa gilikatave loko legesó oko vimóza, 32 ámina gakó nene gili vevesamake loká otatune liki lamóza, kehelele vizekago loká itamamó.

Vegená mukikutí éaho livilegeko noive
(Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)

33 Kapanao numutoka vi anitiake, numunagú itiake Izesú loká oketake gapoloka nanetakumú ligili hagili ave. 34 [n] Loko loká oketamó nene gapoloka nivake lelikutí éaho livilegeko agulizaki ve noive liki kezáitoka

---

[n] **9:34** Luk 22:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ligili hagili anazo, anotó alemiki kegepa apiziki minamó. 35 *o* Lá niago,
mitó minake izegipala zuha 12-a sele lo kemeake láa loko lo kimimó:
Ve makó eza nugulizaki ve napa minatove loko gilitimó nenémo lemeko
minoko vegená mukilitini gelekelé oketanogo ive. 36 Loko Izesú loake,
izegipa koma makó nene holúikú alémoko oko hize otemiake aputá
vizeneike láa loko lo kimimó: 37 *p* Makó keza izegipa koma imanéminiki
nenikumule liki nasahilí itatamó nene, není nasahilí inimiaká niamó
geleaká noive. Itó makó keza nasahilí initamó nene nenikó nasahilí
initamitave. Améneho nimisili ve aiki nasahilí itatamó geleaká noive,
loko limó.

Keikutí ve noamitimó nene lelikutí ve noitive
(Luk 9:49-50)

38 Lá okago, Zoní láa loko lo amike limó: Tisalemaka, ve makolímo
geí gugulizató like holosi golesa nene vegenalitini kigikagutí kepeleko
nokimisiligo ánigunimó nene, lelí lémegetamimó nenazo, géneka
lotunimó neve. 39 Loko lokago Izesú láa loko limó: Lekeza géneka
litamilo. Makó eza nugulizató loko alévolé netá netá loló itimó nene
litá oko nenikumú alevo letovo aminogo ive. 40 *q* Vegená makó keza lelí
gala ve minamitamó nene lelikutí vegená ninigave. 41 *r* Neza lamaná lo
likimitoze, gililo. Makó keza není vegenáne zuha niakumule liki geha
nagamí kapu hamokó ihiki likimitamó nene haha aminogo ive. Meinaváa
alitamó neve.

Golesa netakumú gala vizeaká gakó
(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)

42 Nenikumú gili alévolé i mina izegipáne zuha limiki minamoki
keikutí ve makolímo netá golesa alitive loko agoka vizeko litimó nene,
agae, Ómasímo nana otatimó neve. Ámina vémini luvanaló gehani napa
nagá ziki age nagamikú ahelú i ahulatatímini avilegeko genavagi netá
golesa loló otanogo ive. 43-44 *s* Lá onoinazo, gigizani nenémo lihima
aleaká gapogú gelémo nomilikoma gigizani hutozo. Geza nene gigizani
avasavagi minokoko ló apakuka lihamiti lokú holokataninazo, gepili
minoko okulumakú ititanimó nene lamaná itive. 45-46 Gigisa nenémo
lihima aleaká gapogú gelémo nomilikoma nene gigisa hutozo. Geza
nene gigisa avasavagi nooko ló apakú gehelú ikatanazo, gepili minoko
okulumakú ititanimó nene lamaná itive. 47 *t* Gogómula nenémo lihima
aleaká gapogú gelémo nomilikoma nene gigizanitunú gogómula hize

---

o **9:35** Mat 20:26-27, 23:11; Mak 10:43-44; Luk 22:26 *p* **9:37** Mat 10:40; Luk 10:16; Zon 13:20 *q* **9:40** Mat 12:30; Luk 11:23 *r* **9:41** Mat 10:42 *s* **9:43** Mat 5:30
t **9:47** Mat 5:29

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

likozo. Geza nene gogómula avasavagi nooko lokú gehelú ikatanazo,
gogómula hamokó minoko Ómasímini avogisaló ititanimó nene lamaná
itive. 48 [u] Ló apakú holoko minatanimó nene, gugupegú ginini hizitimó
nene asú amiti lokú voko minanogo ane. 49 Nosánetakú nene anuva
amoko laga itive loko age ahuloaká noune. Nenémini oko vegená
mukitoka kigikámini lotuva nene Ómasímini ló nenémo latimó neve.
50 [v] Age nene netá lamaná nemóza, agema melelé amitimó nene nana iki
goha alími melelé itave. Ma lá aminigave. Lekelisi nene age nenémini iki
minalo, itó hulu iki nene minalo, loko limó.

Izesú vená kimisele ahuloakakumú gakó lo kimimó
(Mat 19:1-12; Luk 16:18)

10 1 Izesú ámina apá ahuloake, limike Zutaia mikasi avilegeake Zota
nagamí vola helegaloka vokago, vegená mukí goha aí amatoka
alegesá ikago, goí oko aleaká imó nenéminoko monó lo keme keme oko
minamó.

2 Lá noigo, Palisaio monó vegenalite anitiake loká itake gimivagú
milake lamó: Mosé lo hukoko li gakokú nene ve makolímo venala amisele
ahulatove loko hanuva amisele ahulatimó neve liki gizinamóma nene
etatihe etamitive. 3 Láa liki loká imikago eza ale viligoko loká oketake
limó: Mosé nene nanave loko loleketamó neve. 4 [w] Loko lokago, keza
lamó: Vená kimisilinigima nene luhuva netá giziki kimiiki kimisilitave
loko Mosé gele kemeaká imóma nenae. 5 Liki likago, Izesú láa loko lo
kimimó: Lekelisi negi nagi hiziki likigika gopa ovimó nenemú imane lo
hutoleketa luhuva gizamóza, 6 [x] netá matá apí oko kelémo utó i gamenaló
emane nene Ómasímo vegi venaki kelémo utó imó. 7 Nenemú Ómasímo
láa loko limó:

Nenemú ve makolímohe makolímohe izolahiko amelahiko
ahulokimioko venalagi nene,

8 [y] kugupe nemó kigika nemó hamokó loló okiko apiziki minatáive.
Loko gakó imane limó nenazo, keza lositá houú liki minaminigasive.
Hamokó kugupe loló onoimó gelekave. 9 Nenemú Ómasímo kelémo
apizimó nenazo, vegenalita kelémo hotopotó oakaláa nomive.

10 Loko lokago, numukú itiki niake, izegipala zuhamate ámina
gakokumú goha loká imikago, 11 [z] Izesú láa loko lo kimimó: Ve makó
eza venala amisele ahulokoko haitó vená alitimó nene, ve vená huko
ezega emega imómámini lihima alinogo ive. 12 Itó ámináminoko vená
makolímo vana amisele ahulokoko ve makotó vitimó nene, ve vená huko
ezega emega imómámini lihima alinogo ive, loko limó.

---

[u] **9:48** Isa 66:24 [v] **9:50** Mat 5:13; Luk 14:34-35 [w] **10:4** Gapo 24:1-4; Mat 5:31
[x] **10:6** Apí 1:27, 5:2 [y] **10:8** Apí 2:24 [z] **10:11-12** Mat 5:32; 1 Koli 7:10-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú izegipa koma kama nónohá zeketamó
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)

13 Ve vená mukí keza agizanitunú kugupeló aleko nónohá zeketative
liki izegipa koma kama Izesutoka kilímiki vikago, izegipala zuhate gahá
kememó. 14 Gahá kimikago, Izesú ánigoake mulunagú golesa okago láa
loko lo kimimó: Lekeza izegipa koma nene ahulikimikalo. Nenitoka ataze.
Keza izegipa koma nenémináa nene Ómasímini avogisaló viakalímini
mututoni nianazo, li hoipa ikitamilo. 15 [a] Neza gakó lamaná lo likimitoze.
Ve makó keza izegipa namuni monokú itiaká niamómáminiki vávani iki
monokú itemitamó nene, Ómasímini avogisaló nene keké vaminigave.
16 Loko lo kemeake, izegipa komama kuputá vizike agizanitunú nónohá
zeketamó.

Henonavagi ve
(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 Izesú eza ámina apatotí vitove loko noigo, ve makolímo ololu loko
vike alapusa hizike loká otake tisá lamanámaka, nana okinake alévolé
nemetameni alitomó neve. 18 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó:
Geza nenikumú ve lamanale loko lanimó nene mogonánemú gele hee
lo minoko nolape itó hanuva nolane. Lamaná améneho Ómasi hamokó
noize, makó nomive. 19 [b] Itó geza gapo lota gakó geleaká noane. Láa
lokove: Geza vegená kepele helemo. Ve aleve suni ale gopa oko huko
ezega emega amo. Gumina alemo. Soza hakupá gakó lamo. Vegenalitini
netá hanuvamú alemo. Izokahiko amekahiko nene kugulizá ale otezo.
20 Loko lokago, eza láa loko lo amimó: Tisatemaka, neza nene umaki
velotí nene ámina hoza aleaká noumole. 21 Loko lokago, Izesú nene gonú
napilike agika aitoka moloake gakó láa loko lo amimó: Netá hamokó
nemó nene ale hee litanize. Geza voko henokanoka mukí molokoko
meinaváa monima aleoko gohogó vegená gona moloko kemeoko oko
némegetozo. Lá okako okulumakú helisa henoni geitoka utó ogetanogo
ive. 22 Loko lokago, ámina gakó geleake aí henoni vaí o minamó nenazo,
gona moloko kimitohe loko agata gilitímo agoka agepa muhelé okago,
mulunagú gena avisekago vimó.

23 Lá oko novigo, Izesú viligoko izegipala zuhama ánigoake láa loko
lo kimimó: Henoníini vegená nene Ómasímini lapanató silipa iki itesá
neve. 24 Loko lokago, izegipala zuhamate ámina gakokumú ininá amóza,
Izesú goha láa loko lo kimimó: Izegipánemata, Ómasímini amakú vo
holoaká nene genavagi neve. 25 Kamele izámo nakasi vovónagú voakaláa
nene vávani oko nomimóza, henonavagi ve nene Ómasímini lapanató

---

[a] **10:15** Mat 18:3 [b] **10:19** Gá 20:12-17; Gapo 5:16-20

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

voakaláa nene áminámini oko genavagi golesa neve. 26 Loko lokago,
ininá goha iake li amiki lamó: Láa lokoma éaho agutó vizekiko minoloko
voko minative. 27 Liki likago, Izesú gonú nokipilike láa loko lo kimimó:
Vegenalite nenémini itamoláa nomimóza, Ómasímo netá makó loló itove
loko agata giliti netá nene vávani okogó loló oaká noive.
28 Láa loko lokago, Pitá láa loko lo amimó: Gelenape. Leza mukí
netá matate ahulokunike geí gémegetokuninazo, alika nene meinava
alitunimó nehe. 29 Loko lokago, Izesú limó: Neza lamaná lo likimitoze.
Ve makó keza numúinihe gouna zuhahe izóikini améikini izegipáinihe
míinihe nenikumule liki itó není gakó lamanakumule liki ahulatamó
nene, 30 itína imane gamenaló nene numuni gouna zuha izóikini
izegipáini míini 100 nenéminiki alitamóza, vegená makolite hanuvamú
gopoguni milikitanigave. Lá ikiko alika utó iti gamena keza alévolé
oko minoaká kemetamenigi minanigave. 31 [c] Lá onoimóza, itína goí
ina vegenakutí mukilite alika milanigave, itó alika milina vegenakutí
mukilite goí inigave, loko limó.

Izesú ezáa alika hilitikumú gakó ligo losive makole imó
(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)

32 Gapoló vake Zelusalega itinigi niake Izesú ale goí oko novigo,
izegipala zuhamate ininá niago, ámegetiki va vegená alika kezáitoka utó
iti netakumú kehelele vizigo minamó. Lá niago, Izesú eza izegipala zuha
12 nene kelémo otopá zeake, aitoka alika utó iti netakumú láa loko lo
kimimó: 33 Gililo. Leza Zelusale numutoka notune. Neneló okulumakutí
lumu ve gihila není nene guguni giziaká ve napagi monó mogona apí-
ikimiaká vegi keí kigizakú milikiko goní initiki nipili hilita gakó li hukiki
hetoka vetini kigizakú milanigave. 34 Lá ikiko, gopoguka linitiki gituhú
initiki segi nogosanitunú nipiliiki nipili hilinigave. Lá ikiko, gamena
losive makole minokinake goha otinogo uve, loko limó.

Zemusiko Zoniko loká asi netá
(Mat 20:20-28)

35 Zepetaioni gipala lositá Zemusiko Zoniko nene Izesutoka asike
láa liki lasimó: Tisalemaka, lélisi nene nemú manamú logimikusigo
nene, ámina netá aleletatane loko nolusive. 36 Liki likasigo, eza nana
netá aleleketatokumú nilasive. 37 Loko lokago, láa liki li amesimó:
Geí lapanakaló leza geí gigilika luga luga minalizo loko gele limitane
loko nolusive. 38 [d] Liki likasigo, Izesú láa loko lo kimimó: Loká ninitasi
netalímini mogona gili gopa ikasike likasive. Nénisi nene ekesá netá
natomó nene lekelisi áminagutí hanuva natáimó nehe. Itó miluma

---

[c] **10:31** Mat 20:16; Luk 13:30 [d] **10:38** Luk 12:50

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

netá gihitomó nene lekelisiva gihitáimó nehe. 39 Loko lokago, láa liki li amesimó: Hanuva natíimó nenae. Liki likasigo, Izesú láa loko lo kimimó: Ekesá netá natomó nene lamaná lekezagi nanigasive. Itó miluma netá gihitomó nene lekezagi gihitáimóza, 40 není nigilika luga luga minoakaláa nene, není netá nego likimitohe. Ale vavá oketa vegenalitini holomamú nilasive.

41 Loko lokago, izegipala zuha lugáa 10-a ámina gakó giliake, Zemusiko Zoniko keikumú mukahá kipilikago, 42 [e] Izesú nene izegipala zuha mukí sele lo kemeake láa loko lo kimimó: Ve makokumú nene mikasiuka vegenalitini kugulizaki ve niave liki liaká niamó nenete gelekelé izegipáini nene alévolekutí gizapa ikimiaká niave. Itó guivahani keza nene ámina iki ámemenáa kiviligiki miniaká niamó nene lekeza giliaká niave. 43 Lá onoimóza, lekelitoka lá oko minamino. Lekelikutí ve makolímo nugulizaki ve minatove loko nolokoma nene hanuva lemetigí oko gelekelé oleketoko minatize. 44 Makó eza mukí vegená kivilegeko minatove loko nolokoma lemeko vegená mukilitini megusa izegipa loló oko gelekelé oketatize. 45 Okulumakutí lumu ve gihila neza gelekelé initatave loko lememuve. Vegená mukitoka gelekelé oketoko golesa netáini nene meina hizeko gologí oketatove oko nene minoko aleko u nugupe ahulatove loko lumumole, loko limó.

Agómula lika ve Patimiasí goha pulusoko ánigamó
(Mat 20:29-34; Luk 18:35-43)

46 Izesugegi Zeliko apatoka viki anitemó. Ámina apá ahulanigi niake, ezagi izegipala zuhagi vaí iki alegesá iki mina vegená makó nivago, Timeoni gipala Patimiasí eza agómula lika ve monimú voká vokató ve nene gapo agataloka minamó. 47 Minake, Nasalete ve Izesúma noave liki likago geleake, gamoga geko sele loko limó: Izesuvo geza nene agulizaki Tevitini agávolaga, gologí oletatane loko lo mololeta velemaka, nenikumú miluma gelenetamane. 48 Loko lokago, vegená mukilite legesó oko minative liki agómula lika vema gahá ameke li amemóza, áisi gele ahuloake gamoga geko sele limó: Geza Tevitini agávolagamaka, nenikumú gigika hizino. 49 Loko negénegeka ligo ligo, Izesú geleake voko gapoló noike ámina ve nene sele likiko ino. Loko lokago, agómula lika vema láa liki sele li amemó: Gogoliza vizeko otekoko ano. Geí sele nolize. 50 Liki likago, hepé gola gololohá o ahuloake, moí oko oteake Izesutoka vimó. 51 Vo anitekago, Izesú nana netá alegetatokumú nolane loko loká omikago, agómula lika vemámo tisánemaka, nogómula ale goloutonetatane loko noluve. 52 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Geza nene vozo. Nenikumú gele alévolé anitímo gelémo zokokaze. Loko noli agepagi, agómula goloutokago ánigoake gapoloka Izesuni ámegetoko vimó.

---

[e] **10:42-44** Luk 22:25-26; Mat 23:11; Mak 9:35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sigaga litanigi ago Izesú Zelusale numutoka vimó
(Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Zon 12:12-19)

11 1 Keza vake Zelusalega ali ávatiha niake, Olivi agoka gohalaló nene
apá lositá minamó nene Petepage itó Petania loko netoka vi anitemó.
Neneloka anitiake, Izesú nene izegipala zuhagutí ve lositá láa loko lo kimike
kimisilimó: 2 Helega numutoka vi anitiiki toki iza akaleva nagá zinamóma
nene, vegená kogohí geko mohona onamitimoláa nene, ánigiiki vínasiki aliki
alizo. 3 Vínasiki aliki nisiko, ve makolímo nanamú niasive nolikoma, láa liki
lilizo: Guivahanitémo hoza nego ámina izamú lokago aleko vinogo nousive.
Goha imaneloka litá oko amiselekiko aliki anigave, liki li amilizo. 4 Loko
lo kemekago, vasike ámina toki iza akaleva nene gapo gahevaloka gatetó
nagá zinamó ánigikasike nivínasasigo, 5 gatetó mina vegenalite ánigiake,
toki iza akaleva nene nanetakumú nivínasasive. 6 Liki likago, Izesú lo kimi
gakó nene li kimikasigo gili kememó. 7 Lá ikago, keza toki iza akaleva
nene Izesutoka aliki vasike, gineganéini nene gololohá ikasike toki iza
akalevamámini amegesaló milikasigo, Izesú iteko amupiló minamó. 8 Lá oko
novigo, vegená mukilite gineganéini gapoló avilisá imi nivago, lugáa nenete
kokonasi agila nene gihisigutí hutiki mililiki viki gapoló avilisá imi vamó.
9*f* Lá niago, goí iká alika miliká a vegenalite gakó napagutí láa liki lamó:
Agae, Guivahanímini gakotó anitelimikaninazo, Ómasímo nónohá zegetino.
10 Avoteho Tevitikitana minati vémo gizapa oketatimoláa Ómasímo lusa
geketino. Agae, veletoka okulumakú Ómasi agepoka litune, liki lamó.
11 Lá imi vago, Zelusalega ite aniteake, monó zagusave napagú iteake
netá makó ánigomo mohona o asú oake, gamena asú okago, ezagi
izegipala zuhamagi Petania numutoka limiki vamó.

Zuta vegenakumú lo vizeko gohuna za usí vizimó
(Mat 21:18-19)

12 Límugusi zeake gó lokago, Petania numutoka ahuliake nivake, Izesuni
gaúna olokago, 13 ánigamó nene gohuna za makó hotó neike agila mukí
minokago ánigoake gihila zeneihe loko voko ánigamó nene, gihila zeaká
gamena alitamigo, agilagó nego ánigoake 14 za nene láa loko lo amimó: Geza
nene gihila makó zemoko gohuna loloko voko noako geikutí nene vegenalite
keké namitave. Láa loko noligo, izegipala zuhate ámina gakó gili asú amó.

Monó zagusave lo hukoketamó
(Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Zon 2:13-22)

15 Lá iake Zelusalega vi anitiake, Izesú nene monó zagusaveú itike
áminagú moni meina kona ali volaló imaló a vegená kimisele ahuloake,

---

[f] **11:9** Age 118:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hotó mikasigutí moniló ámina mikasigú moni kimiaká a vetini holoma aleko gululupa soake, Ómasímini guguni gizi amitakumú nama luhusi miliaká a vegenalitini minoaká holoma aleko gululupa soake, 16 monó zagusave napagú nene netá matá aliki tigá igá amilo loko lo hukoketamó.
17 *g* Lo hukoketake láa loko lo kimimó: Ómasímo li gakó nene monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve: Není numunimú haitopaitó vegenalite Ómasiloka liaká numunive liki litave liki gizinamóma neve. Lá onoimóza, lekeza nene alími maketi numuni lilí inamó nene guminaló veta halá giki miniaká geha mulí lilí ikave. 18 Loko lokago, guguni giziaká ve napagi monó mogona apí-ikimiaká vegi keza nenemú giliake, nana okinake apele helekuko imane suni asú itive liki lamó. Láa liki ligili hagili amóza, vegená mukilite monó lo keme keme okago laga kivisigo sigaga lita mogonamú giliake kelegesá legekago nenemú ahulitamó. 19 Lá okago únaká gamena gamena Izesuge ámina apá ahuliki viaká amó.

Gohuna za osagava vizitímini mogona
(Mat 21:20-22)

20 Neteká gó lokago, nivake, gohuna za nenémo mogonagutí osagava vizekago, ánigamó. 21 Lá okago, Izesú gakó limó nenemú Pitá geleake láa loko lo amimó: Tisao, ánigozo. Gohuna za azozá usí vize amenimómámo mota osagava vizeake neve. 22 Loko lokago, Izesú lo kimike limó: Ómasimú gili alévolé ilo. 23 *h* Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Ve makolímohe makolímohe vozane agoka litá oko zeko akutooko age nagamikú holamane loko litimó nene agata losi gelemoko nolu gakó alévolé inogo ive loko gele alévolé itimó nene, utó o aminogo ive. 24 Lekelisi nene netá nemú manamú giliiki Ómasiloka voká niliki mota alekune liki gili alévolé inikigó litamó nene, alinigave. 25-26 *i* Itó otiki Ómasiloka lita gamena gamena nene, ve makolímini lihima ali minatamó nene ahulalo. Lá ikiko, okulumakú ametipo ámina oko lekelí lihimatini ahuloleketanogo ive, loko lo kimimó.

Izesuni zámuzamú loká itamó
(Mat 21:23-27; Luk 20:1-8)

27 Zelusalega goha atiginá iki iake, Izesú monó zagusave napagú iteko mohona noigo, guguni giziaká ve napagi monó mogona apí-ikimiaká vegi monó gizapa vegi aitoka iake 28 láa liki loká itake lamó: Geza imaneloka netá matá aleaká noanimó nene éahini gakotó lá oaká noane. Éaho lokago aleaká noane. 29 Liki loká imikago, Izesú láa loko lo kimimó: Nezagi gakó hamó loká oleketatoze. Lekeza li nimikiko neza éahini gakotó imane netá ale utó oaká nouhe nenéa lo likimitove. 30 Zoní monó

---

g **11:17** Isa 56:7; Zel 7:11 *h* **11:23** Mat 17:20; 1 Koli 13:2 *i* **11:25-26** Mat 6:14-15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagamí holokimiaká hoza alimó nene hikutí ale utó ive. Ómasímini gakotó alihe, itó vegenalitini gakotó alive. Li nimikiko gilitoze. 31 Loko loká okimikago, kezáitoka ligili hagili iki láa liki lamó: Okulumakutí ale utó imole loko litunimó nene, íi, lekeza nanamú Zonini gakola gili alévolé amave loko linogo inazo, 32 itó mukí vegenalite Zoní nene Ómasímini agepagutí gakó loaká ve noive liki nilanazo, ámina hoza nene vetinigutí ale utó imole loko losá nene vegenalite nene nana ilitatahe loko lehelele vizekave liki kezáitoka liake, 33 Izesú li gakokumú láa liki li amemó: Leza nene Zonini mogonala ma gelemune. Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Láa likima nene netá matá imane aleaká noumó nene éahini gakotó lá oaká nouhe nenegi neza ámina oko lo lekememinogo uve, loko limó.

Vain nagá minimú anoza gakó
(Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

12 1 [j] Izesú anoza gakó makó láa loko lo kimimó: Ve makolímo vain nagá nene zuhá oake, vego vego oko geisa hize asú oake, gihiláa mí zeko liliká ziti gale legeake, gizapa numuni hána geake, gizapa iki niko meinava likimitove loko vegená makó gutá kemeake mikasi makotoka venoni vimó. 2 Voko minake nagá gihila guzá loaká gamena alitokago, geleake nagá gihila mikutí lugáa alenetoko ative loko gelekelé izegipala makó nene gizapa nia vegenatoka amiselekago, 3 vo anitimó. Vo anitekago, vain mitó gizapa imina vete apiliake nagá gihila amemake hanuva amisilikago atiginá oko vimó. 4 Lá ikago, gelekelé izegipa makó goha amiselekago keitoka goha anitekago, mini gizapa vete gotola ziki hoú nilake gopoguka litamó. 5 Lá ikago, makó goha amiselekago, aí nene apili helemó. Lá ikago, goha mukí kimiselekago, vi anitikago, lugáa nene gosohá nogosani kepelemó, itó lugáa nene kipili helemó. 6 Lá ikago, agika ami gipala hamokó minamó. Aí nene keitoka alika luma lama zeko láa loko geleake amisilike limó: Není gipa gihila imane amiselekugo ve napámini gipalama okaze liki ánigiiki nene alími lamaná itanigave. 7 Loko geleake amisilimóza, vo anitekago, mitó gizapa vete kezáitoka ligili hagili ake láa liki lamó: Imanémo nene mikasi amelahini gipala noinazo, áisi nene minokoko imane hoza ale lá inogo ive. Nenemú mota losé apelekuko helekiko, helisa henoni imane nene lelí loló itive. 8 Liki liake, gipalama agizató aliake losé apili hiliake, nagá gihila mikutí hetoka nene gonosiváa ali ahulamó. 9 Lá ikamó nenazo, nagá mini amelaho nene nana itive. Áisi okoko mini gizapa vema kepele ahulokoko vain mini nene haitó vete gizapa itave loko lehizeketanogo ive. 10 Itó imane monó gotolaú gakó láa liki luhuva gizinamóma nene lekeza gatinamóza lakagatí molokahe:

---

[j] **12:1** Isa 5:1-2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Numuni giaká vete gehani napa makó ánigi ahulamó nenémo
geha lapusa alévoleláa loló oake noive. **11** [k] Ámina netá nene
Guivahanímini gakotó utó okanazo, vegenalita ánigokuko lamaná
okave.
12 Láa loko lo kemekago, Zuta vetini monó gizapa ve keza anoza
gakokutí gehanimú limó nene Izesuni ánigo ahulunikumú lokave liki
giliake, agizató alinake nagá amitune liki gelemóza, lá itunimó nene
vegená vaí iki minamó nenete nana ilitatahe liki kehelele vizekago,
ahulimiake hanuva vamó.

Lugupe meina hizeaká gakó
(Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

13 Zuta ve keza Palisaio monó vegenakutiki Heloteni patigú
vegenakutiki ve lugáa nene Izesúma gakó makó lo gopa okiko agizató
alitave liki aitoka kimisilikago, **14** Izesutoka vi anitiake láa liki li amemó:
Tisalemaka, geí mogonaka gelenoune. Gakó gihilagó loaká noane. Geza
vegenakumú gonukonú osá amane. Géisi vegená iti minamó limi minamó
mukitoka Ómasímini gapováa vevesoko lelepizeaká noane. Nenemú
lokako gilitune. Loma apatoka agulizaki ve napa Sisani nene takisi moni
ameaká nouhá etahe etamive. **15** Takisi moni kimitupe kememitune. Láa
lamó nene amemitune loko lokikoma gamaniloka alémoko voko goní
otatune. Itó hanuva amitune loko lokikoma Zuta vegenalite gili golesa
itave liki gimivagú milikago, Izesú gakó latímini mogonáa geleake
láa loko lo kimimó: Nanamú giminegú milanigi nilave. Moni makó
nelepizikiko ánigatove. **16** Loko lokago, makó alapizikago ánigoake láa
loko loká oketake limó: Vogunahana imane itó luhuva imanegi éahini
neve. Loko lokago, keza gamani agulizaki ve napa Sisanive liki lamó. Láa
liki likago, **17** Izesú láa loko lo kimimó: Láa likima nene gamanímo voká
loaká noi netá nene gamani amilo, itó Ómasímo voká loaká noi netá nene
Ómasi amilo. Loko lokago, vatí oko ale viligoko lo kimikumú sigaga goha
litiki minamó.

Hilinitakutí otiakakumú loká itamó
(Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)

18 [l] Satukaio monó vegená lugáa keza hilinakutí otisá amave liki liaká a
vegená makolite Izesutoka iake láa liki loká itake lamó: **19** [m] Tisalemaka,
Mosé láa loko luhuva gizo limimóma neve: Ve makolímo izegipa geto
molamoko minoko helekikoma, agunalámo ámina gevoná vená alekoko
uvolahini hili vemú izegipa geto molative loko loletamóma neve. **20** Lá
okanazo, uvolaho agunala 7-a minamó. Lá iake, ganá ve nenémo vená

---

[k] **12:11** Age 118:22-23 [l] **12:18** Apo 23:8 [m] **12:19** Gapo 25:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aleake, izegipa getamike helekago, 21 agunalámo ámina vená aleake
minake, izegipa getamike helekago, agunala makolímo áminámino ko
alimó. 22 Itó lá iliki vake ve 7-a nenete ámina venakó ali volaló imaló
iki minake izegipa getamake hili asú ikago, venáini nene minake alika
hilimó. 23 Ve 7-a nenete ámina vená ali volaló imaló iki minamó nenazo,
hilinitakutí goha otita gamena nene ámina vená nene éahini venala
minative. 24 Liki galegutí oteaká gakokumú amé ziki giza itanigi likago,
Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza monó gotolaú gakó gelemake itó
Ómasímo galegutí kelémo oteaká zámuzagi ma gelemake gili gopa ikave.
25 Keza hele vegená otita gamena nene, vená aleakaláa nomive, itó vená
alimi kimiakaláa nomive. Okulumakú ageló nenéminiki minanigave.
26 *n* Itó hele vegená goha otiaká nenemú neza lo likimitoze. Gozapá nene
Mosé eza zamukutí ló guluma utó okago, ánigoake noigo, Ómasímo gakó
láa loko limó nene gatiaká niamóza mogona gelemave. Ómasímo nene ká
emane amunaló hilina vemú nene Moseni láa loko lo ameneimóma neve:
Neza Avalahani Isakani Zakoponi keí Ómasi minutímina minoloko voko
nominuve. 27 Loko limó nenazo, nenemú eza kemeni hele vegenalitini
Ómasi negopa, kemenía hanuva ne vegenalitini Ómasi noinazo, Ómasimú
gili zaginake hele vegenaki hanuva mina vegenalitini Ómasi noive.
Lekeza ámina gakó gili gopa goha ikave, loko limó.

Li mila gakokutí napáa
(Mat 22:34-40)

28 Láa liki lova-leta iki niago, monó mogona apí-okimiaká ve makolímo
oake gámemé oko geleake Izesú nene ale lamaná oko ale viligoko lo
nokimigo geleake, loká otake láa loko limó: Mosé lo hukoko li gakokutí
hilímo kivilegeko napáa neve. 29 *o* Loko lokago, Izesú láa loko lo
amimó: Napa nenémo lá oko neve: Lekeza Isilae vese gililo. Guivahani
Ómasile nene Guivahani hamokó noive. 30 Likigika lekemeni geleakatini
zámuzatini mukí nene Guivahani Ómasitiniloka amilo. 31 *p* Itó gakó
napa makó nenémo lá oko neve: Gezakamú geleaká noanimómáminoko
gigivekaginimú geleko gigika kemezo. Loko loketa gakokutí napáa makó
iteko minamive. 32 *q* Loko lokago, monó mogona apí-okimiaká vemámo
láa loko lo amimó: Tisalemaka, gakó nene lamaná lokane. Nene gelekugo
etokave. Ómasi hamokó noive, Ómasi makó nomive. 33 *r* Itó ligika
nemó gele vevesoakate nemó zámuzate nemó mukí aitoka amitunimó
itó lezatemú geleaká nounimómáminoko ligivetegikumú geleko ligika
kimitunimó nenémo Ómasi guguni gizo ameaká netá haitopaitolímini
nene avilegekave. 34 Loko gele vevesoko lokago, Izesú geleake láa loko

---

[n] **12:26** Gá 3:6 [o] **12:29-30** Gapo 6:4-5 [p] **12:31** Liv 19:18 [q] **12:32** Gapo 4:35
[r] **12:33** Hos 6:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lo amimó: Ómasi alémo geí gizapa ogetati ve loló itani gamena nene hotó nomive. Loko lokago, giliake, netá makokumú goha loká itatakumú kelegesá legekago, loká itamamó.

Gologí oketative loko lo moloketa vemú loká oketamó
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)

35 Izesú monó zagusave napagú monó lo keme keme noike láa loko limó: Monó mogona apí-ikimiaká vete nene gologí oleketative loko lo mololeketa ve nene agulizaki ve napate Tevitini agávolaho noive liki nanamú liaká niave. 36 [s] Tevití eza Ómasímini Sikalahú nenémo agikagú alémo vávani okago láa loko limó:

> Mezaú ve eza není Guivahaníne nene není nigizani zamagaloka minoloko voko noako, mukí gala vega nene gigisa lapuvauka ahuloketanogo uve loko lo amimóma neve.

37 Tevití nene gologí oleketative loko lo mololeta vemú nene Guivahaníneve lokamó nenazo, gologí oletative loko lo molota vémo nana igo Tevitini agávolahogó noitive. Tevitini agapilamola noitimóza, Tevitini ve napagi noitive. Loko Izesú noligo, alegesá iki mina vegená mukí nenete giliake laga kivisimó.

Monó mogona apí-ikimiaká a vemú alévolé oko lo hukonoimole
(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

38 Izesú nene monó lo nokimike miní ameko láa loko lo kimimó: Monó mogona apí-ikimiaká vemú, ehe. Kugupeló netá hána luhatakumú itó maketiloka mihina niago vegená makolite gekévaké likitatakumú, 39 itó monó numukú numukú nene vegená mukilitini kovogisaló minoaká holomaló minatakumú, itó nosánetá napa ninató nene agepaló siakumukó nene netakumú kumu heleaká noive. 40 Keza gevoná venalitini henokanoni gumina ali asú iká itó kegepatunú soza miliki agepoka hána liki Ómasiloka liká iaká nianazo, ámina ve nenete miniki lihima napa genavagi alinigave, loko limó.

Gohogó vená gevonalímo ahula moni
(Luk 21:1-4)

41 Izesú eza monó zagusaveú nene moni miliaká pokisi gahevaloka minake, vegená mukilite ámina pokisigú moni nimilago ánigo minamó. Ánigo noigo, henóinigi vegená mukí nenete moni mukí miliva miliva niago, 42 gohogó vená gevoná makolímo oake golohá moni koma lositá nene pokisimagú ahulamó. 43 Lá okago, Izesú nene izegipala zuha sele lo kemeake láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Vegená

---

[s] **12:36** Age 110:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mukí imanete vaí iki milina monigutí nahulamóza, gohogó vená gevoná imanémo gohogó noikutí netá matala mukí nosánetá meina hizitimoláa ahulo asú okave. 44 Nenemú gohogó vená imanémo moni miliaká polisigú ahula monimámo mukí vegenalitini moni avilegeneimó gelekave, loko limó.

Alika monó zagusave ali golesa itakumú limó
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)

13 1 Izesú nene monó zagusavegutí nolimigo, izegipala zuhagutí makolímo láa loko lo amimó: Tisalemaka, ánigozo. Imane geha numuni lagámini ali tolova iki ginamó neve. 2 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Áimáa numuni napa imanemú nolape. Itína nene ha nego nánigamóza, minoko lova gala ve keza imaneló gehani apiliki tele vizikiko gehani nene amupiló amupiló iki mililiki itekutí gululupaso asú inogo ive.

Miluma gilituni gamenámini ganá netá
(Mat 24:2-14; Luk 21:7-19)

3 Loko loake, Izesú nene izegipala zuha Olivi agokaloka kelémoko iteake, monó zagusave helegaloka nego, neneló minake, Pitá Zemusí Zoní Etulú kezagó Izesú noitoka vake loká itake lamó: 4 Itína netakumú lanimó nene nanahé gamena utó itive, itó lani gamena nene alitanogo noiko nana anosa utó okiko ánigatune. Lo lemezo. 5 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Ehe, gizapa ilo. Ve makolímo lokogoka vizekatize. 6 Vegená mukilite nanitiki není nugulizató liki okulumakutí lumu ve gihila nezama nouve liki vegená mukí kogoka vizinigave. 7 Lekeza haitopaitó lovámini gakola nigiliki itó lovatini konó nigiliki nene mulutini itemino. Ámina netá utó itimóza netá matá velesá asú aminogo ive. 8 Numutó namató vegená makó nenete gala venini lova ali nikimiko, agulizaki ve makolímini zuhagi itó makolímini zuhagi lova hizinigave. Itó mukí mikasiuka imimá noiko gaúna gamena mukí utó itimóza, ámina netá utó itimó nene venalite izegipa getanigi miluma giliaká niamó nenémini oko utó inogo ive.

9 [t] Lá onoize, lekelisi gizapa keké viziki ilo. Gakó hoza alilikimiiki gonitó likilímiki vinigave. Itó monó numúikú numúikú nene segi nogosanitunú likipilitamó neve. Není nugulizá lekelitoka minakumule liki kugulizaki ve napatini itó kiapegini kovogisaló likilími milikiko keí kovogisaló oti miniki není mogona li kiminigave. 10 Lá itamóza, gamena litá oko asú aminogo ive. Goí oko Ómasímini gakó lamaná nene numutó namató puu loko vitive liki li hutilí i asú inigave. 11 Likigizató

---

[t] **13:9** Mat 10:17-20; Luk 12:11-12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aliki likilímiki viki goní ilikitata gamena nene, nanave loko litupe liki lakagata giliko gena amino. Gamena nene zupa Sikalahulímo likigikagú gakó mololikimikiko áminagó nene lilo. Lélisi lupe lamiki Sikalahulímini gakó loló ino. 12 Ámina zupahé nene uvolaho makolímo agunala agizató alekoko goní omikiko agunala nene apili hilinigave. Amelaho nene gipala agizató alekoko goní omikiko nene gipala apilinigave. Izegipáini nenete izóikini améikini lova ali kimiiki likiko izóikini améikini kipili hilinigave. 13 [u] Není nugulizá lekelitoka minakumule liki vegená mukilite mukahá likipilinigi niamóza, vegená makolite gamenáini asú amititó monó ahulamiki alévolé iki vitamó nene Ómasímo kugutó vizinogo ive.

Miluma geleaká gamena napa
(Mat 24:15-28; Luk 21:20-24)

14 [v] Minoko lekeza nene mu likizapa iti netá golesa nene minamoaká apatoka apá ale golesa oaká netá nenémo oteneiko ánigatave. [Imane gakó gatatanimó neneka imane nolu gakokumú gele guni ozo.] Ámina gamenaló Zutaia mikasiuka nita vegená nene golisi iliki agokaloka ititakumule. 15 [w] Keí numupitó nita vegená nene golisi iliki limiki numúikú henoníini ma aliki vamitakumule. 16 Itó mikú noiti ve nenémo luhoaká gó alitove loko numunaloka atiginá oko vamitikumule. 17 Kee, izegipa kagatupagi nita venaki izegipa namuni aminí nikimita venaki nene ámina gamenaló nene nana itamó neve. 18 Lekelisi nolu netá nene golini gamena utó amitive liki Ómasiloka liki minalo. 19 [x] Ámina gamenaló genavagi netá utó itimó nenémo Ómasímo apí oko netá matá ale utó i gamenalotí emane utó osá ami netá nene minoloko itike itike imane gamenaló utó amive. Nolu gamenaló utó okoko nenémini veletó goha utó aminogo ive. 20 Guivahanímo ámina miluma gilita gamena ale atuhá amitimó nene, vegená makó ma kavasavagi minamitamó nemóza, kelémo etó onoi vegenakumule loko ámina gamena nene ale atuhá inogo ive. 21 Nene gamenaló ve makolímo ánigalo, gologí oletati vema imaneloka utó okave, itó ánigalo, volaneloka utó okave loko lo likimitimó nene, ámina gakó gili zagemilo. 22 Ámina gamenaló nene gologí oleketati ve sozámini itó Ómasímini agepagutí gakó liaká ve sozámini utó iiki vegenalite sigaga lita netaki soza avevezaha sunigi aliiki Ómasímo kelémo etó onoi vegená kogoka vizitupe liki lá inigave. 23 Ehe, nolu netá nene utó onamigo mota lo lekeme asú okuve. Nenemú gizapa alévolé iki minalo.

---

[u] **13:13** Mat 10:22 [v] **13:14** Tan 9:27, 11:31, 12:11 [w] **13:15-16** Luk 17:31
[x] **13:19** Tan 12:1; Ali 7:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Okulumakutí ve gihila atiginá iti gakó
(Mat 24:29-31; Luk 21:25-28)

24 [y] Ámina gamenaló ámina genavagi netá asú okiko, ho noiteko
litá oko límugusi zekiko ikanímo hize sata amiko, 25 [z] sonohí nenete
okulumatotí atohiki velehé nilimiko, okulumakú amuzavagi netá
mómoká i asú niko 26 [a] okulumakutí lumu ve gihila neza zámuzánegi
itó lapanánegi nene límusi amupiló nolumugo ániganigave. 27 Lá okiko,
agelogini kimiselekugo, kelémo etó onou vegená ho noititokatí ho
nolimitokatí itó ezega emegatí itó mikasi nekisa vokisaukatí kilími nupa
inigave.

Gohuna zámini anoza gakó
(Mat 24:32-35; Luk 21:29-33)

28 Gohunagitana zamú anoza gakola nemó nene gili vevesiki gililo.
Izanámo nene nagamila nego agila guluma sekago lekeza ánigiake ho
gamena mota alitokave liki giliaká niave. 29 Itó áminámíniki lo lukumu
netá nene utó noiko ánigiiki ve napate nene gatekú omo ávatiha okave
liki litaze. 30 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Imane gamenaló nia
vegená velesá hili asú inamiko nolu netá mukí nene utó inogo ive.
31 Okulumaki mikasigi tolova itáiha, není gakó nene ma gopa oko tolova
aminogo ive.

Gamena napamú gelemune
(Mat 24:36-44)

32 Lá onoimóza, ámina gamenamú ve hamoláate keké gelemave, itó
okulumakú ageló keza ma gelemave, itó Ómasímini gipala noutímina ma
gelemuve. Améneho hamokó áisigó geleneive.
33 Ato gamenamú lekeza ma gelemanazo, ehe, gizapa i guni iki
minalo. 34 [b] Lá oko neve. Ve makolímo venoni vinogo nooko numuni
apala ahuloko vinogo noike gelekelé izegipala nene mukí hoza nene
etó etó oko kigizakú moloko netá matalaló gizapa initatave loko
ahulokimiake gatetó gizapa ve nene gizapa oko minozo loko lomiake
vimó.
35 Nenemú numuni amelahoma ati gamena nene gánavaló ahe akovevé
ahe gó anuva noikohe gokululuva notovoikohe lekeza ma gelemanazo,
nenemú gizapa i guni iki minalo. 36 Lokovó akiniko galinali oko
ánigolikimikatize. 37 Lo nolukumu gakó nene lekelikumukó lamuve,
vegená mukikumú noluze. Lekeza nene gizapa iki minalo, loko limó.

---

[y] **13:24** Zoe 2:10,31; Ali 6:12 [z] **13:25** Isa 34:14; Ali 6:13 [a] **13:26** Tan 7:13
[b] **13:34** Luk 12:36-38

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Monó gizapa vete Izesuni apilinigi lova gizamó
(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Zon 11:45-53)

14 1 [c] Avóikini asenini zeketakumú gili mina holisigú lulu vizemi peleti niaká a holisi alitokago, gamena lositá ha nego, guguni giziaká ve napagi itó monó mogona apí-ikimiaká vegi keza láa liki lamó: 2 Vegenalite lova napa ali utó iki lipilikatanazo, holisigú nene Izesuni apelemitune. Lá onoinazo, asuguná oko Izesuni agizató aleko apele hilitune liki gakó liki liake nenémini gapomú vitagá amó.

Petania numutoka Izesuni anuva lamanaki uveli holotamó
(Mat 26:6-13; Zon 12:1-8)

3 [d] Lá noigo Izesú nene Petania numutoka noike Saimon eza halamé netá gizaleake minake zoka vémini numukú iteko nosánetá noko noigo, vená makolímo gehanigitana goni aleake, agepáa zeko ategeake áminagú nene anuva lamanaki uveli agulizá nalita nene meinava iteko mina netá nene Izesuni gotolaló leketamó. 4 Lá okago, ve lugáate mulúikú golesa okago, kezáitoka lamó: Uveli lamaná nene nanamú latila ive. 5 Ámina uveli nene hanuva minalina meinaváa moni 300 kina alekinake gohogó vegená kumutiline. Liki liake gahá amikago, 6 Izesú geleake láa loko lo kimimó: Ahulitalo. Nana igo gena gakó li nameve. Vená imanémo netá lamaná alenimikago etokave. 7 [e] Gohogó vegená keza lekelitoka gamena hána miniliki viki minanigi anazo, kelémo lamaná itune liki nene kilími lamaná itamóza, neza lekezagi minoloko voko minaminogo uve. 8 Ezáa loló itove loko agata gili netá nene loló okave. Alika nénisi helekugo gonosi milimiligú gale zinitatakumú agata geleake nugupeló anuva lamanaki uveli holonimikave. 9 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Makó mikasiuka není gakó lamaná imane li utó iki li kimitató li kimitató nene imane venalímini mogonamú gili zagitave liki eza loló oneta sunimuki li kiminigave, loko limó.

Zutá Izesuni amimika litove loko lo hutamó
(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)

10 Lá okago, Izesuni izegipala zuha keikutí ve makó agulizá Zutá eza Kaliotó apatotí ve nenémo guguni giziaká ve napa niatoka vike Izesuni amimika loko alémoko oko likigizakú ahulatove loko lo kimimó. 11 Lo kemekago, giliake, mulúikú lamaná okago, age nonó lá oko gimitune liki Zutani agómulaló li hutikago, geleake Izesuni amimika linogo amapani molamó.

---

[c] **14:1** Gá 12:1-27 [d] **14:3** Luk 7:37-38 [e] **14:7** Gapo 15:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú izegipala zuhagi asenini zekimiaká nosá namó
(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14, 21:23; Zon 13:21-30)

12 Lulu vizemi peleti niaká a holisímini ganá gamena nene
avóikini asenini zeketakumú gili minake sipsip iza akaleva apiliaká
a gamenaló nene, izegipala zuhate Izesuni loká itake lamó: Asenini
zeketakumú gele minoaká holisímini nosánetá nene hiláauka viki
ali vavá initatave loko nolane. 13 Liki likago, izegipala zuhagutí ve
lositá nene nokimisilike láa loko lo kimimó: Zelusalega nanitisiko
ve makó eza paisele somo nagamilagi geheneike gapoló hotu
nilikima nene ámina ve ámegetiki vilizo. 14 Lá iki viki ámina ve
nene numukú itekiko numuni amelahini láa liki li amilizo: Tisalémo
nezagi izegipáne zuhagi asenini zekimiaká nosá natuni numuni
agika hiláauka neve loko lokago nousive. 15 Liki likisiko, numuni
agika veletó nego netá matá avilisá ohá lekelepizekiko neneló
nosánetate ali vavá ilizo. 16 Loko lo kemekago, izegipala losima
keza gili alikasike taoniló vi anitikasike ánigasimó nene Izesú lo
kimimómáminoko nego ánigikasike asenini zekimiaká holisímini
nosá ali vavá asimó.

17 Lá ikasigo, límugusi zekago, Izesú nene izegipala zuha 12-
agi ali nupa iake, 18 [f] nosánetá niki niake, Izesú láa loko limó:
Lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelikutí nosánetá nonuhakutí ve
makolímo nimimika linogo ive. 19 Loko lokago, keza miluma nigeleke
hamopamó li amiki nenikumú nolape. 20 Liki likago, eza láa loko lo
kimimó: Ve 12 lekelikutí hamó lapegutí peleti nagamí zeko natíi ve
nenémove. 21 Okulumakutí lumu ve gihila nenikumú monó gotolaú
luhuva gizinamómámini oko hilito gapogú novumóza, nimimika
loko nelémoko viti vema agae, lihima sipisi alinogo ive. Izolaho aí
getamilina nene vávani oko minaline, loko limó.

Lepa nosá apí oko kimimó
(Mat 26:26-30; Luk 22:15-20; 1 Koli 11:23-25)

22 Nosánetá ninake Izesú nene peleti aleake Ómasi agepoka loake
gitegeko nokimike láa loko limó: Aliki nalo. Imane není mémeláne
neve. 23 Loko loake vain goni aleake Ómasi agepoka loake, kemekago,
nenegutí mukitó ninago, 24 [g] láa loko lo kimimó: Lo múnaheaká
gakolímini golaníne nene vegená mukikumule loko lekitomó imane
neve. 25 Lamaná lo likimitoze, gililo. Vain gihilagutí goha naminake
minoloko vinake Ómasímini agulizaki vetipo loló oleketato gamena
nene vain nagamí haitolímini natove, loko limó.

---

[f] **14:18** Age 41:9 [g] **14:24** Gá 24:8; Zel 31:31-34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesuni Pitá egamega otatikumú lo utó imó
(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Zon 13:36-38)

26 Láa loko lokago, monó nama makó liake limiake, Olivi agoka
agisauka anitiake, **27** [h] Izesú láa loko lo kimimó: Monó gotolaú nene
Ómasímo li gakó nene láa liki luhuva gizinamóma neve: Gizapa ve
apelekugo sipsip iza nene hutilí iki golisi inigave. Liki gizinamóma
nenazo, lekeza mukitó není visilinitanigave. Lá onoitimóza, **28** [i] helekugo
goha nelémo otekiko, Galilaia mikasiuka goí o likiminogo uve. **29** Loko
lokago, Pitá láa loko lo amimó: Neza viselegetamitove. Keza mukitó gele
alévolé oakáini nene gologolo sokikoma nénisi nene lá aminogo uve.
30 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Lamaná lo gimitoze, gelezo. Itína
holugú nene okolohomámo anó losi molonamiko nenikumú ánigamuve
loko gamena losive makole egamega onetanogo ane. **31** Loko lokago, Pitá
pigi vizeko limó: Neza geikumú egamega ogetaminogo uve. Nipili hilinigi
niko, gezagi helekusigoma nene lá ogetaminogo uve. Loko lokago izegipa
zuha mukitó keza alími vatí ake ámina gakokó lamó.

Izesú Gesemane zazuhagú Ómasiloka limó
(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)

32 Lá ikago, apá makó agulizá Gesemane loko neneló vi anitiake, izegipala
zuha láa loko lo kimimó: Lekeza imaneló niko neza voko Ómasiloka litoze.
33 Loko loake, Pitanigi Zemusinigi Zoninigi kelémoko voake, Izesú nene
mulunagú peisi nozigo miluma geleake, **34** láa loko lo kimimó: Mulúnegú
gónupa geake hilitomó noize, lekelisi nene imaneloka miniki gizapa iki
minalo. **35** Loko loake, koma minomo novike mikasigú agoka nohizike
Ómasiloka láa loko limó: Aménega, genavagi gihito netá imane gelekako
nivilege vitive loko noluve. **36** Loko nolike láa loko limó: Aménegamaka,
geza mukí netá loló itove loko gagata gilitani netá nene vávani okogó
loló itanimó nenazo, genavagi gihinitata netá imane nenitokatí ale olové
itane loko nogulumóza, není nigikaloka molamoko geí gigikaloka nelémo
molatane loko noluve. **37** Loko loake, oake izegipala zuha ánigamó nene,
kovó akinago ánigoake, Pitani alémo otike láa loko lo amimó: Saimon geza
akonape. Geza gamena koma gizapa oko ote minamitape. **38** Lekemekú
milatakumú gopa ikatanaze, gizapa iki miniki Ómasiloka liki minalo.
Likigikámo vávani noimóza, lukugupémo gena noive. **39** Loko lo kemeake,
goha vike ámina gakó like Ómasiloka loake, **40** atiginá oko ánigamó nene,
kogómula ahihí okago kovó akinago ánigamó. **41** Lá okago anotó aliki li
amita gakokumú vitagá amó. Goha ago nene losive makole okago, Izesú lo
kimike limó: Lekeza lakavasú viziki hanuva aki niminahe. Ánesile. Gilinahe.

---

[h] **14:27** Zak 13:7 [i] **14:28** Mat 28:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Okulumakutí lumu ve gihila neza lihimáinigi vetini kigizakú nimimika
liki nilími milata gamena mota alitokave. 42 Otilo, mota vitunize. Ánigalo.
Nimimika liti vema mota alitó okave.

Izesuni amimí okago alemó
(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Zon 18:3-12)

43 Láa loko lo kemeko noigo, izegipala 12 keikutí kigivéipo makó Zutá
noago, vegená mukí keza ámegetiki niake gelekahosigi sopolo hánagi ali
minake amó. Keza nene guguni giziaká vegi monó mogona apí ikimiaká
vegi monó gizapa vegi keza emane amunaloka kimisilikago, 44 nivake
amimika liti vemámo gakó makó láa loko limó: Novinake ve makó agoka
legeko nonugo nene ánigiiki ámina ve noive liki agizató aliki gizapa
itiki alímiki vilo. 45 Loko loake ake, Izesú noitoka litá oko vo amatoka
aniteake, oho, tisatehove nolike agoka legeko namó. 46 Lá okago lova
ve nenete ake Izesuni agizató ali gikitiki alemó. 47 Lá niago, amatoka
mina vegenakutí makolímo aí sopolo hána nene golagutí segeake guguni
gizoaká ve napámini gelekelé izegipala apilike agata zeko isimó. 48 Lá
okago, Izesú nene lova vema láa loko lo kimimó: Neza nene laskoli nougo
sopolo hánagi itó gelekahosigi aliki niake nigizató alitune liki niahe. 49 [j]
Gamena gamena lekezagi monó zagusave napagú minuke monó lo keme
keme oko minumómaló nigizató alisá amamó nehe. Lá ikamóza, emane
amunaló nenikumú monó gakó luhuva gizinamó nene alévolé itive loko
netá imane utó okave. 50 Loko lokago, izegipala zuha nenete ahulimiake
golisi hutilí iki vamó.

Makí golisi vimó

51 Lá ikago, gosohá ve makolímo gó gizopa agupeló likeake Izesuni
nene ámegetoko novigo, ámina ve nene agizató alikago, 52 góma nene
gololohá oko ahulo kigizakú oake agupe zapakó golisi vimó.

Kansoletini kogómulaló Izesuni goní itamó
(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55,63-71; Zon 18:13-14,19-24)

53 Lá okago, Izesuni nene guguni gizoaká ve napa noitoka alímiki
vikago, guguni giziaká ve napagi itó monó gizapa vegi monó mogona apí
ikimiaká vegi alegesá iki minakú alímiki itemó. 54 Izesuni alímiki nivago,
Pitá nene hotó otigí oko kémegetoko vike, guguni gizoaká ve napámini
hé numunagú áneneló iteko ámina vémini gelekelé izegipategi minake
lotó agupe lotá oko minamó.

55 Lá noigo, guguni giziaká ve napagi keí kansolegi mukitó nene Izesuni
apele hilitune liki soza hakupá gakóinimú vitagá amóza, 56 hakupá gakó

---

[j] **14:49** Luk 19:47, 21:37

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

la ve nenete gakóini hamó lamamó. Mukí liki amupesamó nenazo, ali utó amamó. 57 Makolite otiki hakupá gakó aikumú láa liki lamó: 58 [k] Eza nene monó zagusave napa kigizanitunú ginamóma imane zeko tele vizekinake, gamena losive makole noviko goha nigizanitunú gemitoha hanuva lokugo utó inogo ive loko noligo gulunimole. 59 Liki lamóza, gakóini nene hamó gapoló vamigo, 60 guguni giziaká vetini ve napáini nenémo holúikú oteake Izesuni loká otake goní nigitake nila gakotó geza ale viligoko lo kimitani gakó ma nomihe. 61 Loko limóza, Izesú nene agepa apizeake minake gakó ale viligoko lo amemigo, guguni giziaká vetini ve napa nenémo goha loká otake limó: Geza gologí oletatane loko lo mola vema Ómasi agepoka loaká nouhámámini gipala noape. 62 [l] Loko loká omikago Izesú limó: Oo, nene mota nolane. Itó makó lo likimitoze, gililo. Okulumakutí lumu ve gihila neza amuza vémini agizani zamagaloka nougo, itó okulumalímini límusigú nolumugo ániganigave. 63 Loko lokago, guguni giziaká vetini ve napa nenémo gele golesa oake luhoaká gola aleko polo noligike vegenala zuha láa loko lo kimimó: Gakola gilina vegená makó nanamú sele lokinake gakó goha lokiko gilitune. 64 Ómasi avilegeko li gakó mota gilikaze. Nenemú lekeza gilikago nana onoive. Loko lokago, keza mukilite nakahunímini gakó lokaze, mota losé apilitune liki li hukitake, 65 lugáate gituhú itake agoka agepaló nihitake kigizanitunú napeleke lamó: Geza gakó mogona lo utó oaká ve noitanimó nene, éaho nogipilihe lo utó oko lo lemezo. Liki likago, gelekelé izegipáinimate kigizanitunú apelemó.

Pitá Izesuni egamega otamó
(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Zon 18:15-18,25-27)

66 Lá niago Pitá nene hé numuni amunaloka noigo, guguni gizoaká ve napámini gelekelé mohola makolímo oko ánigamó nene, 67 Pitá nene agupe ló lotá oko noigo, ánigoake gonú napilike geza nene Nasalete numutotí ve Izesuki miniaká niasi vema noane. 68 Loko lokago, Pitá eza egamega ike gakó lanimó nene ma gelemuve, itó mogonáa gele vevesamuve. Loko loake, gatekú nolimigo, 69 ámina gelekelé mohó nenémo aí goha ánigoake alegesá iki mina vegenáma lo kimike ve imane Izesuni zuhagutí noive. 70 Loko lokago, goha egamega hulupaváa imó. Lá okago, gamena komáisí neigo áminaló oti mina vegenalite Pitani goha láa liki li amemó: Géisi Galilaia ve noaninazo, géisi lamaná Izesuni zuhagutí noane. 71 Liki likago, eza Ómasímini avogisaló lo hutoko lamaná noluze, soza litomó nene Ómasímo usí vizenimikatize, lekeza gakó nila ve nene ánigonamu vemú nilave, loko limó. 72 Loko noli agepagi okoloho nenémo goha anó molamó. Anó molokago, Pitá nene Izesú lo ami gakó nene, okoloho nenémo gamena lositá anó molonamiko není ánigonamuve loko

---

[k] **14:58** Zon 2:19 [l] **14:62** Tan 7:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

egamega onetatanimó nene gamena losive makole inogo ive loko amunaloka lo ami gakó goha geleake ive napa imó.

Izesuni Pilató noitoka alímiki vamó
(Mat 27:1-2,11-14; Luk 23:1-5; Zon 18:28-38)

15 1 Neteká ho noitigo, guguni giziaká ve napagi monó gizapa vegi monó
mogona apí-ikimiaká vegi monó kansole ve mukí kezagi lova gizi
hutiake Izesuni nene nagá zimiake alímiki vake Pilatoni agizakú milamó. 2 Lá
ikago, Pilató nene Izesuni ánigoake loká otake geza nene Zuta vetini kugulizaki
ve napáini noape. Loko loká omikago, eza láa loko lo amimó: Nene gezaka mota
lokanimole. 3 Loko lokago, guguni giziaká ve napamate mukí netakumú goní
imikago, 4 Pilató goha loká otake limó: Geikumú gakó genavagi nilamó nenazo,
geza gakó ale viligoko lo kimitanimoláa ma nomihe. 5 Loko loká omikago, Izesú
gakó ale viligoko lo kememigo Pilató nene agata gulului gilimó.

Izesú hilitive liki goní itamó
(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Zon 18:39–19:16)

6 Kiapé eza Zuta vetini avolagini asenini zeketakumú gili mina holisigú
meleketó meleketó nene Zuta ve keza aseva zetatane liki ve makolímini agulizá
ikago, agulizaki ve nenémo nagá numukú ahulikita ve kimisele ahuloká
ahuloká okago, ámina ve nene numúitoka viaká amó. 7 Lá imó nene gamena
nene zupa ve makó nagá numukú minamó, agulizá Palapasí. Áisi nene vegená
lugáa kelémo vatí ike gamaniloka lova gizakú nene ve makó kepele hilimó
nenazo, nagá numukú ahulimikago minamó neve. 8 Lá okago, vegená mukí
nenete Pilató noitoka vake eza aleaká imómáminoko alitive liki loká imikago,
9-10 guguni giziaká ve napa nenete Izezukumukó amekugú niki miniake gonitó
alímiki vakumú nene Pilató geleneike láa loko lo kimike limó: Láa likima Zuta
vetini agulizaki vetipo nene aseva zemikugo lekelitoka vitive liki nilahe. 11 Loko
limóza, guguni giziaká ve napa nenete vegená mukilitini mulúikú hizikago
12 aitotí Palapasini aseva zetamane liki likago, Pilató goha lo kimike limó: Zuta
vetini kugulizaki véini noive liki liaká nia vemú nene nana otatove. 13 Loko
loká okimikago, goha gopaga liki zohota zaló hilitikumule. 14 Liki likago, Pilató
nene nanamú. Nana netá golesa alekago nilave. 15 Loko lokago, keza goha
gopaga liki likago, Pilató nene ali nupa imina vegenalitini mulúikú hulu itive
loko Palapasini gologí omikago keitoka vimó. Itó Pilató lokago, Izesuni nene
segi nogosanitunú apiliake viki zaló nilitunú ziki apili hilitave loko kigizakú
molamó.

Ami vete Izesuni gopoguni militamó
(Mat 27:27-31; Zon 19:2-3)

16 Lá okago, ami vemate agulizaki ve napamámini numuni holutó nene
Izesuni alímiki iteke ami ve lugáa mukí kilími nupa ake, 17 agulizaki

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegitana lilí itake okohu gó luhimiake gasovagi nagatunú akilí lilí iki gotolaló hitimiake, 18 amé ziki geké litake oga mokáneve, Zuta vetini kugulizaki véinimave. 19 Liki liake, akepa nogosanitunú gotolaló ziake gituhú nitake agisagú gupá nizeke soza miliki agoka agaka vizemó. 20 Lá ake gopoguka li asú itake okohu gó luhitamó nene gololohá iki ali miliake ezáa gola luhimiake, zohota zaló nene nilitunú ziki apili hilinigi alímiki vamó.

Izesuni zohota zaló apelemó
(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Zon 19:17-27)

21 [m] Lá iake gapoló nivago, ve makó agulizá Saimon eza Apilika mikasiuka Sailini apatotí ve Alesaté itó Lupú keí améipo nene minaukatí noago, hotu liake gala vizikago, Izesú geheko vi za nene alémo vatí oko gehetoko vimó. 22 Lá noigo, alímiki vake apá makotoka agulizá Goligota loko, lelí gakokutí nene gotóini gonosi helisa apale loko neneloka anitiake, 23 Izesú native liki vain nagamikú nene miluma gelemiti lusa netá makó agulizá mulu nene miliki ali gopa iake amemóza, namimó. 24 [n] Namigo, zohota zaló nene apiliki apatiake gineganeva gona miliki aliki éaho alitihe éaho alitihe liki satu zohí amó.

25 Lá iki apelemó nene gó loake ho ite alévolé noigo, zaló apiliki apatemó. 26 Lá ikago, nakahunímini gakó luhuva nene Zuta vetini kugulizaki véinive liki giziake apatemó. 27-28 Itó laskoli ve geligeli ve makó nene agizani sogaloka apatemó, itó makó nene agizani zamagaloka apiliki apatemó.

29 [o] Lá ikago, vegená vigá igá amó nenete gotóinitunú goké goké nizeke amé ziki gopoguka litake láa liki lamó: Oho, monó zagusave zeko tele vizekinake gamena losive makolegó oko vokiko goha gitove loko loaká anitika, 30 gugutó vizeko zohota za ahulokoko lememane. 31 Liki nilago, guguni gizoaká ve napagi monó mogona apí ikimiaká vegi keza hamolímini iki amé ziki gopoguka litake kezáitoka láa liki lamó: Vegená lugáa kelémo kugutó vizeaká noimóza, ezáa nene alémo agutó vizemitimó okave. 32 Eza nene Isilae ve lelí gologí olimiaká ve itó lelí agulizaki ve noitimó nene itínasa zohota zalotí apasoko lemekiko, ánigokinake gakola gele alévolé ituninazo. Liki likago, keza luga luga zohota zaló kipiliki apate ve nenetosa áminámini iki kilími vatí asike amé zitigí iki lasimó.

Izesú hilimó
(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Zon 19:28-30)

33 Holisakatotí mukí mikasiuka límugusi ze asú oake mino-loko novigo únaká ho nene ale zohota imó. 34 [p] Ho ale zohota noigo, Izesú pigi vizeko

---

[m] **15:21** Lom 16:13 [n] **15:24** Age 22:18 [o] **15:29** Age 22:7, 109:25; Mak 14:58; Zon 2:19
[p] **15:34** Age 22:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ezáa gakokutí nene Eloi, Eloi, lama sapakatani loko limó nene lelí gakokutí nene Ómasinemaka, Ómasinemaka, geza nanamú viselenimikane.
35 Loko lokago, amatoka mina vegená lugáate nene gakó giliake láa liki lamó: Gililo. Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Ilaizani sele nolive. 36 [q] Liki liake ve makolímo ololu loko vike notunigitana netá legeake akepa lolovaló hizeake ekesá vain nagamikú lupizeake ale oteko Izesú native loko amimó. Namike láa loko limó: Ánigatune. Ilaizá oko apasotatihe loko gizapa onoitune. 37 Loko lokago, Izesú gakó napagutí like, ahuu lo nahulake hilimó. 38 [r] Lá okago, monó zagusave napagú Ómasímini avogisaló itiaká nia gatetó zi lí ika lavolavo nene velekutí zeko hoú loloko limike ale luga luga imó nene lelí gahe ale koló imó. 39 Izesú nene ahuu lo nahulake helekago, ami vetini gizapa vémo Izesuni agómulaló noike imane ve nenémo lamaná Ómasímini gipala minamó neve, loko limó.
40 Itó vená lugáate hotó otigí iki oti minake ánigi minamó. Keikuka nene Magatala numutotí vená Maliá minamó, itó Maliá makó eza Zemusí komáa itó Zosé keí izóipo itó Salomé nene makó minamó. 41 [s] Keza amunaló Izesú nene Galilaia mikasiuka noigo ámegetiki nivake izamuha hiziki minamó neve. Kezagi itó Izesugegi Zelusalega itina vená lugáa mukímagi neneló minamó.

Izesuni gale zitamó
(Mat 27:57-61; Luk 23:50-55; Zon 19:38-42)

42 Únaká huluvaló nene holisi gamenamámini netá ali vavá iaká a gamena alitokago, holisi gamenama alitokago, gamena hamó ha nego, 43 Alimataia numutotí ve Zosehé eza monó kansole vete agika itiake a vémo áisi Ómasímo gizapa ve napa ale utó oketati gamenamú gizapa oko mina vémo ahelele vizimó ze hitoake Izesuni gonosiváa alinogo Pilatoni nene loká omikago, 44 Izesú mota hilihe loko agata losi geleake, ami vetini gizapa vema sele loake, mota hilihe loko loká otamó. 45 Loká omikago, ami vetini gizapa vemámini gakó geleake, gonosiváamú nene Zosehé hanuva aleko vitive loko gele amimó. 46 Gele amekago, Zosehé nene gonosiváa asapú otatikumú lavolavo gó mokoná lamaná meina hizeake gonosiváa nene zalotí apasoko ale mikasiló oake, gó mokoná lamanámagú asapú omiake aleko vike meikú geha mulí goló vateikamó nenegú molomiake, gehani napa makó ahelú oko geha mulilímini agepaló ze lí imó. 47 Nenegú nomolago, Maliá eza Magatala numutotí vená itó Maliá makó Zoseni izolaho nene áminaló ánigi minasimó.

Izesú heleneikutí otimó
(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Zon 20:1-10)

16 1 Ho lemekago, holisi mota asú okave liki liake, Magatala numutotí vená Maliá, itó Maliá makó Zemusini izolaho, itó

---

[q] **15:36** Age 69:21 [r] **15:38** Gá 26:31-33 [s] **15:41** Luk 8:2-3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Salomé keza Izesuni gonosiváálo anuva lamanaki uveli holotatune liki
anuva uveli meina hizemó. 2 Hiziki aliake, holisi napa Sategú nene gó
lomolomo gonosi apakú viki nanitego, ho itimó. 3 Lá okago, vake gonosi
apató ali alitiake kezáini ligili hagili ake geha mulí agepalotí gehani
napama nene éaho ale ámegeletative. 4 Liki ligili hagili iake ánigamó
nene, ámina gehani napa mota ahelú o ámegekago gale koló onoigo
ánigamó. Ánigiake, 5 geha mulikú itiake ánigamó nene, gosohá ve makó
nene luhoaká gó mokoná hána luhoake zamagaloka noigo, ánigiake inina
goha amó. 6 Ininá niago, eza láa loko lo kimimó: Lekeza ininá amilo.
Lekeza nene Nasalete ve Izesuni zohota zaló apiliki apate vema ániganigi
niahe. Imanegú noamive. Mota otekave. Gonosiváa milita apáma ánigalo.
7 [t] Itó ánigiiki viki Pitage itó izegipala zuha lugáamagi láa liki li kimilo:
Amunaló lo likimimómámini oko goí o lekemeko Galilaia mikasiuka mota
vokanazo, lekeza neneloka aí ániganigave liki li kimilo. 8 Loko lokago,
luvoluvo nizeke ininá anazo, hetoka limiake geha mulikutí golisi vamó.
Ololu liki vake kehelele vizekago, vegená makó avetó iki li kememamó.

Izesú Magatala apatotí Maliatoka utó o amimó
(Zon 20:11-18)

[9 Izesú nene lelí holisi Sategú nene neteká holugú galegutí oteake,
Magatala numutotí vená Maliá eza holosi golesa 7-a agikagutí kepeleko
kimisele ámegeta vená nene ganá utó o amimó. 10 Lá okago, eza vike
agivelagini nene miluma maluma nigeleke ive nama iki niago avetó
oko lo kimimó. 11 Heleneikutí oteake hanuva noigo ánigokuve loko lo
kemekago, giliake gili zagemamó.

Izesú izegipala losiloka utó o kimimó
(Luk 24:13-35)

12 Nenelotí keikutí ve lositá nene gihisigú nivasigo, Izesú nene
ametameni haitolímini ale luhoake utó o kimimó. 13 Lá okago, keza
atiginá iki taoniloka vasike vegená lugáa avetó iki li kemesimóza, gakó
lasimó nene gili zagemamó.

Izesú aposolo 11 monó hozaló kimisilimó
(Mat 28:16-20; Luk 24:36-49; Zon 20:19-23)

14 Alika Izesú nene izegipala 11 kezáikó alegesá iki nosánetá niki niago,
utó o kemeake eza galegutí oteake noigo aí ániga vegenalitini gakó
gili zagemamó nenazo, gili alévolé amakumú itó kigika hize lí ikumú
nene gahá kimimó. 15 [u] Lá ike láa loko lo kimimó: Lekelisi nene numutó
namató ho noititoka nolimitoka viki vegená mukitó niamó nene není

---

[t] **16:7** Mat 26:32; Mak 14:28 [u] **16:15** Apo 1:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gakó lamaná li kimilo. 16 Lá ikiko gili alévolé iiki monó nagamí hilinita
vegená nene okulumalímini mututoni itamóza, gili alévolé amita vegená
nene meinímini mututoni inigave. 17 Itó imane anosa nene gili alévolé
iki minata vegenatoka utó oketanogo ive. Není nugulizá iki holosi golesa
nene kipiliki kimisilinigave. Haitó konokutí galinali linigave. 18 Gosihá
nene gopa ali otiki minatamó itó gipe nagamí gopa natamó nene nenémo
kelémo golesa aminogo ive. Kivisiti vegená nene kigizanitunú nónohá
zikitatamó nene zokanigave, loko limó.

Izesú okulumakú itimó
(Luk 24:50-53; Apo 1:9-11)

19 Láa loko Guivahani Izesú lo kemekago, Ómasímo alémoko
okulumakú itekago, eza Ómasímini agizani lamagaloka minamó. 20 Lá
noigo, keza izegipala zuha nenete numutó namató viake gakola li utó
iki li nikemego, Guivahani nenémo kelémo vatí ike ámina anosa utó o
kimitunú nene keí gakó hize lé oketamó.]

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesu Kilistoni Gakó Lamaná Luká Luhuva Gizamó

Luká eza imane luhuva Teopiloni gizo amimó

1 1 Ve mukilite holutegú utó i netá nenémini gakoláa ali amegesaló
miliki luhuva gizinamó. 2 Keza nene monó liaká vete mogonalotí
Izesuni netá mukí ánigi hee liake li utó iki li leme gakó luhuva gizinamó
nenazo, 3 neza ámina oko ámina gakó lamaná nene legesó oko ale lamaná
oko gele hee lokuke nene, Teopilo gugulizaki venemaka, geí nene ale
etó etó oko luhuva imane gizo nogumumó nene 4 géisi nene gatoko avetó
gakó li gememó nene gihila lamaná neve loko gilitane loko nogizuve.

Monó nagamí holokimiaká ve Zoní utó itikumú epoapoga limó

5 [a] Zutaia mikasigú nene agulizaki ve napa Heloté gizapa oko mina
zupa nene Ómasi guguni gizo ameaká ve makó minamó agulizá Zakaliá,
Apiani mulusigutí. Eza Alonani agapilamokutí vená makó alimó agulizá
Elisapeté. 6 Keza Ómasímini avogisaló kigika lamanaki minasike gapo
lota gakó Ómasímo lo hukoko li gakó lihimáini nomimó minasike
gili alikigó minasimó. 7 Elisapeté nene gohuna vená minokago, keza
izegipáini nomimó minasike ozaha gelehosi milasimó.

8 Zakaliani mulusi keza monó numuni napagú Ómasi guguni gizi amita
gamena alitokago, 9 guguni giziaká vete aliaká amó nenéminiki hozanini
ali etó etó iki alimi nivake, Zakaliani nene Ómasi guguni gizo amezo liki
alími etó ikago, monó zagusave agikagú itike anuva lamanaki netá nene
Ómasi guguni gizo namigo, 10 vegená mukilite geisa agikagú minake
Guivahaniloka liki minamó. 11 Nilago Guivahanímini ageló makolímo utó
o amike guguni gizoaká ita lamagaloka ote minamó. 12 Oteneigo, Zakaliá
ánigoake ininá ike alegesá ligimó. 13 Alegesá legekago, ageló nenémo láa

[a] **1:5** 1 Iki 24:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko lo amimó: Zakaliazo, geza gelegesá legemino. Guivahanímo numuna nolanimó nene mota geleneize, venaka Elisapeté nene izegipa agatupagi minoko gipa getatimó nene agulizá Zoní ave loko molozo. **14** Geza mulukagú lamaná geleko gogoliza vizinogo ane. Itó vegená mukilite gipaka utó itikumú nene laga kivisinogo ive. **15** *b* Eza nene Guivahanímini avogisaló nene ve napa loló oko minative. Eza vain nagamí ahe itó negi nagamí ahe nonamoko moseko nominiko, izolahini agatupagú noikutí Sikalahulímo aí agikagú mino vaí itive. **16** Lá okiko Isilae vegená mukí nene gapo golesagutí kelémo atiginá okiko, Guivahani Ómasímini kovogisa i aminigave. **17** *c* Eza Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Ilaizá oaká imó nenéminoko amuza moloko Guivahanímini gapo veletoko aí gakó lo utó utó oko minanogo ive. Lá oko minoko olotiva vegenalitini itó izegipa komatini kigika ale apizeketative. Lá okiko gakó gili ahuliaká vegená nenete kigika lamanaki vete nigele monó nene kagata gámemé iki gilinigave. Itó eza ámina hoza alekiko, vegená mukí keza Guivahanimú ageva iki minanigave.

18 Ageló nenémo láa loko lokago, Zakaliá eza anotó aleko láa loko lo amimó: Venánegi leza ozaha gelehosima nousinazo, nenemú geí gakó gulugo gihiláa loló amive. **19** *d* Loko lokago, agelómámo láa loko lo amimó: Gelenape. Neza nugulizáne Gapelienama noluve. Neza Ómasímini avogisaló minoko aleko oaká noumóma neve. Áisi nimiselekago lumuke gakó lamaná imane lo nogumuve. **20** Nenemú gelezo. Gakó lo nogumumó nene gele alévolé amanimómámini lihima nene gakó lamoko negi hizeko minoloko novako, minoko gakó lo nogumumó nene gihila ziti gamena nene gakó goha linogo ane. Neza nolu gakó nene hetagá aminogo ive.

21 Loko lokago, Zakaliá eza monó numuni napagú gamena hána minokago, vegená keza ageva iki minake minake gopa kagata gelemó. **22** Lá iki niago, Zakaliá alika limike gakó lo kiminogo gopa imó. Gakola gopa okago, keza nene monó zagusaveú netá haitolímini makó ánigonoitive. Liki nigelego, eza negi hizeake gakó nana oko lo kimitohe loko agizanitunú avevezaha o kimike gakó lo kememimó. **23** Lá oko noigo, hoza aliti gamena asú okago Zakaliá nene numunaloka atiginá oko vimó.

24 Alika venala Elisapeté nene izegipa agatupagi minamó. Lá oake ikani 5 oko novigo halá geko minake, **25** Guivahanímo gamena molamó nene alitokago Guivahanímo hize lé onimiake gohuna vená minukumule loko novoza hulu netá monéna ale ahulonimikave, loko limó.

Izesú utó itikumú epoapoga limó

26 Lá okago, izegipalagi minatotí ikani 5-a ale ahulokago, Ómasímo ageló Gapelienima goha amiselekago Galilaia mikasiuka Nasalete

---

[b] **1:15** Nam 6:3 [c] **1:17** Mal 4:5-6 [d] **1:19** Tan 8:16, 9:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numutoka vimó. 27[e] Neneloka izaina vená makó minamó, agulizá Maliá.
Eza nene agulizaki ve napa Tevitini agapilamó zuhagutí ve makó minamó
agulizá Zosehé aí ánigi milimikago minamó. 28 Noigo ageló nenémo
Maliá noitoka utó oake láa loko lo amimó: Guivahanímo hize lé ogetago
noanitika nenoape. Guivahanímo geitoka noive. 29 Loko agelómámo
lokago, Maliá giligo gena okago, agikatunú nene gakó limómámini
mogona nana oko netive. 30 Loko nogiligo, agelómámo láa loko lo amimó:
Maliazo geza gehelele vizemino. Ómasímo geí ánigokago lamaná okave.
31[f] Gelenape. Geza izegipakagi minoko gipa getatanimó nene agulizá Izesú
ave loko molozo. 32[g] Eza nene sipisi ve loló oko noiko Ómasímini gipalave
liki linigave. Itó Guivahani Ómasímo nene avolaho Tevitini akilí ale
hitomikiko minanogo ive. 33 Itó mino lúaló moloko Zakoponi agapilamó
zuhaloka gizapa oko minanogo ive. Guivahani loló oko minatimó nene
asú amoko gamena hána hána mino-loko voko minanogo ive. 34 Loko
agelómámo lokago, Maliá láa loko lo amimó: Neza vánegi apizeko
minamusive. Nenemú nolani gakó nene nana oko alévolé itive. 35 Loko
lokago, ageló nenémo láa loko lo amimó: Ómasímini Sikalahulímo geí
gumupiló liminogo ive, itó Guivahanímini zámuzámo hize lé ogetanogo
ive. Nenemú gipa getatanimó nene etó keké vizeko noi gipa Ómasímini
gipalave liki linigave. 36 Itó makó lo gimitoze, gelezo. Geí zuhagutí
Elisapetéma nene gelehosimámo izegipa agatupagi noigo ikani 6 mota
vokave. Eza nene gohuna venámave liki nilago izegipalagi minokave. 37[h]
Ómasímo loló amiti netala ma nomive. Loló iti netakó nenazo, nenemú
Ómasímo Elisapetenimú li gakó mota gihila zekave. 38 Loko lokago, Maliá
nene neza Guivahanímini gelekelé mohó nounazo, nolani gakó nene
áminámínoko utó ino. Loko lokago, ageló nenémo ahulomiake vimó.

Maliá Elisapeté noitoka vimó

39 Maliá nene mino hána amike Zutaia mikasiuka agokaloka numuni
makó minatoka iteko vimó. 40 Iteko vike Zakaliani numukú itike
Elisapeteni geké lotamó. 41 Geké lomikago, Elisapeteni mulunagutí
izegipalama ziginí igo gilimó. Gelekago, Ómasímini Sikalahulímo nene
Elisapeteni agikagú lemeko vaí okago, 42 gakó napa like láa loko lo
amimó: Ómasímo eza vená mukikutí gelémo etó ike nónohá zegimikave,
itó izegipa getatanimó nenegi lusa gemikave. 43 Geza není Guivahanímini
izolagama noane. Vená ánéama nounazo, nanamú nenitoka okane.
44 Gelezo. Geké nolonetako, izegipa nenémo mulúnegutí agoliza novizike
ziginí okago gelekuve. 45 Itó geza nene Guivahanímo lo gimi gakó vo
alitive loko gele alévolé okako, Ómasímo lusa gegimikave. Nenemú
gulugo lamaná okave.

---

[e] **1:27** Mat 1:18 [f] **1:31** Mat 1:21 [g] **1:32-33** 2 Sam 7:12-16; Isa 9:7 [h] **1:37** Apí 18:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Maliá agoliza vizike Ómasi agepoka limó

46 Loko lokago, Maliá láa loko limó:
Neza nigikatunú Guivahani agepoka noluve,
47 [i] itó sikalahúnetunú Ómasi nugutó vizeaká vemú nogoliza vizuke
agepoka noluve.
48-49 Itó gelekelé mohola neza minomo lemeko minumó
itínasa nelémoko noitive.
Ómasi alévolé ve nenémo nenitoka netá gihila ale utó okamó
nenazo,
nenemú omolelé amalelé iki mini-liki itita vegenalite
nenikumú giliiki Ómasímo lusa geta venale liki linigave.
Aí agulizá etó oko neve.
50 Aí gili amita vegená nasahilí okimiaká noive.
Omolelé amalelé iki minimi ite vegená lá okimiaká noive.
51 Kezáini kugupemú gelego iteaká noi vegená nene
ezáa alévolé zámuza ale utó ike kelémo ahuloaká noive.
52 Itó kugulizaki ve kehelú okago
keí gonanalivagi holomalotí velehé limiaká niave.
Itó vegená limiki minamoláatini kugulizáini ale napa oaká noive.
53 Gohogó vegená itó gaúna hiliki nimina vegená nene
netá gihila kemekago, kagatupa igo miniaká niave.
Itó henóinigi vegená ahulokimikago
muhelé iki miniaká niave.
54 Ómasi eza gelekelé otoko minuni vegená nene hize lé olimikave.
Eza agika lamanakímove loko Isilae vegená leza lá olimikave.
55 [j] Avotegini láa loko lo mololetamó nene
Avalahani itó agapilamó zuhagi lo mololetamómámini gihila utó
oloko voko minanogo ive.
56 Loko Maliá loake, Elisapeteki minasike ikani losive makole ale
ahuloake, numunaloka atiginá oko vimó.

Monó nagamí holokimiaká ve Zoní utó imó

57 Itó Elisapeté eza izegipa getati gamena alitokago, gipa getamó.
58 Getokago, vegenala zuha agivelage keza Guivahanímo muluna ze hoú
lake ale utó i netakumú giliake, ezagi makó mulúikú lamaná gelemó. 59 [k]
Lá iake, gamena 8 oko vokago, gipa namunimámini agupeló Ómasímini
anosa militanigi mukí vegená alegesá ake amelaho Zakaliani agulizató
milanigi lamó. 60 Liki likago, izolaho géneka like Óe, agulizá Zoní ave
loko molatune. 61 Loko lokago, keza láa liki li amemó: Íi, geí zuhatini

---

[i] **1:47** 1 Sam 2:1-10 [j] **1:55** Apí 18:14 [k] **1:59** Liv 12:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kugulizá makó neneminoko nomive. 62 Liki géneka hánaka nilake,
Zakaliá nene gipalámini agulizá nanave loko molative liki kigizanitunú
avevezaha ikago, 63 eza pepamú agizanitunú avevezaha okago, pepa alimi
amikago, agulizá Zoní ave loko luhuva gizamó. Gizokago, giliake sigaga
lamó. 64 Lá ikago, Zakaliani genezala litá oko lamaná okago, Ómasi
agepoka limó. 65 Lá okago, agive lugáa keza giliake kelegesá ligimó.
Lá okago, Zutaia mikasigú zopegaloka numutó namató nene ámina
gakó avetó iki ligili hagili ikago, 66 vegená mukilite gakóini giliake ali
kigikagú milake gipama nene napa okoko nana itive. Liki lamó nene,
Guivahanímini zámuza nene ámina gipaloka nego giliake lamó neve.

Zakaliá epoapoga li gakó

67 Itó amelaho Zakaliani nene Ómasímini Sikalahulímo agikagú minake
alémo vávani igo alika utó iti netakumú epoapoga like láa loko limó:
68 Isilae ve leza Guivahanite Ómasi agepoka litune.
Eza nene vegenala zuha lelí lelémo vatí ike
netá golesagutí gologí olimikave.
69 Lugutó viziti lapusa ale oteko hizekave.
Gelekelé izegipala Tevitini agapilamó zuha lelitoka neve.
70 Ómasímini agepagutí gakó liaká ve kelémo vávani okago
epoapoga gozapá láa liki liaká amóma neve:
71 Lova vetini kigizakutí gologí oletanogo ive.
Mukahá lipiliaká nia vegutí akagá oletanogo ive.
72 Avotegini nigika hize kimitove loko lo moloketamole.
Lo múnaheake lo hukoko li gakó gele minake lá oketamole.
73 Itó avoteho Avalahani láa loko alévolé oko lo molotamole:
74 Gala vetini kigizakutí gologí oletanogo ive.
Lá okiko lelegesá legemiko gelekelé otoko minanogo une.
75 Nenemú ligika avasavagi miniko gakote minamiko
gelekelé otoko minoko hilitune, liki lamó neve.
76 [l] Itó gipa geza Guivahanímini monó gakoláa lole ale oko aí gapo
veletataninazo,
geikumú nene vozaú vémini agepagutí gakó loaká veve liki
linigave.
77 Ómasímo vegenala zuha kugutó viziti gakó lo kemekako,
keza gili zagikiko, lihimáini ahuloketanogo ive.
78 Lelí Ómasile eza milumate geleaká noimó nenazo,
eza lititó nene velé okulumakutí okululuva notovoko,
79 [m] límugusigú nouhá vegená hize hanatoletanogo ive.
Itó heleakakú nominuhá vegená hize sata oletanogo ive.

---

[l] **1:76** Mal 3:1 [m] **1:79** Isa 9:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lá onoiko nonagá lamanalímini gapova utó iko
nenegú vinogo une, loko Zakaliá limó.
80 Itó ámina gipa nene agupegi agikagi napa oko alévolé okago, mikasi
gomopalaló voko noigo, hoza aliti gamena alitokago, Isilae vegenatoka
utó oko minamó.

Gipa Izesú utó imó
(Mat 1:18-25)

2 1 Gamena nene zupa Loma vetini agulizaki ve napa minamó,
agulizá Agustó. Eza numutó namató vegená kugulizá alilo loko
gakó ahulokago vimó. 2 Nenémini hoza gozapá alemamó. Kilinió nene
Silia mikasiuka agulizaki ve loló oko noigo ámina netá apí iki alemó. 3 Lá
niago, vegená mukí nene lugulizá alitave liki avóikini gotó apáitoka viká
viká niago, 4 Zosehé eza agulizaki ve napa Tevitini agapilamó minamó
nenazo, eza ámináminoko Galilaia mikasiuka Nasalete numutoka
minatotí ahuloko Zutaia mikasiuka nene Tevitini gotó apatoka Petelehe
numutoka itimó. 5 Noitike ánigi milita vená Maliáma izegipa agatupagi
alémago vasimó. 6 Viki minasike izegipala getati gamena alitokago,
venoni vegenalitini akiaká numuni gikí okago, olovó zikasike pulumaká
izatini numukú itiki minasike, 7 ganá gipala getoake, gotunú asapú
omiake pulumaká izatini nosánetá kimiaká lapegú molomikago ako
minamó.

Sipsip izaló gizapa vegi ageló vegenaki

8 Lá okago, ámina mikasiuka ve lugáa nene holugúnaka gihisiló
minake sipsip izáiniló gizapa iki minamó. 9 Lá niago Guivahanímini
ageló makolímo keitoka utó noigo, Guivahanímini lapanalímo hize sata
omikago, kehelele vizimó. 10 Lá okago, agelómámo láa loko lo kimimó:
Gilinahe. Neza gakó lamaná aleko nolumumó nenazo, lekeza lekehelele
vizemino. Nenémini gihiláa nene vegená mukitoka utó o likimiko
mulutikú agila guluma inogo ive. 11 Itínasa lukugutó viziti ve Guivahani
eza gologí oleketative loko lo mololeketa vema nene Tevitini gotó numutó
utó o noive. 12 Itó anosa makó lo likimitoze, gililo. Izegipa namuni makó
nene gotunú asapú iki izatini nosánetá lapegú milimikago akonoize, viki
ánigalo. 13 Loko lo kemekago, galinali ageló vegená mulusi napa nene
okulumakutí limiki kigivéipo minató alegesá iki minake Ómasi agepoka
lake nama láa liki lamó:

14 Logoliza vizeko okulumakú Ómasi agepoka litune.
Mikasiuka Ómasímo ánigo amu hili vegenatoka hulu utó ino.

15 Liki ageló vegenámate liake atiginá iki okulumakú itikago, sipsip
izaló gizapa ve keza láa liki ligili hagili amó: Leza Petelehe numutoka
vinake Guivahanímo gakó lo limitímini gihila ánigatune. 16 Liki liake

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

litá iki viki Maliako Zoseheko kilími utó iake gipa namunima pulumaká
izatini nosánetá lapegú akonoigo ánigamó. 17 Ánigiake, agelómámo
izegipamú lo kimi gakó nene avetó iki li kememó. 18 Lá ikago, izaló
gizapa vetini kegepagutí gakoláa gele vegená keza sigaga li asú amóza,
19 Maliá nene gakó mukí ale agikagú moloake agata geleva geleva oko
minamó. 20 Itó sipsip iza gizapa ve keza atiginá iki vake ageló lo kimitó
utó okago ániga netakumú nene Ómasi agepoka liki agulizá ali otiki
minamó.

Izesuni agupeló Ómasímini anosa militamó

21 *n* Gipa Izesúma utó okago, gamena 8-ía vokago, gipamámini agupeló
nene Ómasímini anosa militake agulizá Izesú ave liki milamó. Ámina
agulizá nene Maliá izegipa agatupagi minonamigo ageló nenémo goí oko
lo amitó nene milamó.

Monó zavusavegú Izesunima Ómasímini gipa minative liki anosa militamó

22 *o* Gipala getakumú agupe ali lamaná itave loko Mosé lo hukoko li
netá aliki lilí itái gamena alitokago, Zoseheko Maliako keza gipa Izesuni
nene Zelusalega alímiki itesike, Guivahani Ómasímini gipa minative liki
anosa militasimó. 23 *p* Lá asimó nene Guivahanímo láa loko lo hutokago
mina gakó nene gili alesike lá asimó:

> Ganá gipa utó noiko, Guivahanímini gipa minative liki lehizitalo.

24 Itó

> Nama luhusihe nama gelehová ahe lositá aliki viki není guguni gizi
> nimilo

loko Guivahanímo lo huta gakó nene gili alesike namagi aliki vasimó.
25 Lá ikasigo, Zelusalega ve makó minamó, agulizá Simeó. Eza nene hee
hee loko monolagi ve minake, Isilae vegenáma miluma giliki minakutí
gologí oketati vemú ageva oko minoaká imó. Aí agikagú nene Ómasímini
Sikalahulímo lemeko vaí oko minake, 26 gakó láa loko lo amimó:
Geza helemoko hanuva noako Guivahanímo gologí oleketative loko lo
mololeketa vema ániganogo ane. 27 Itó Simeó nene Sikalahulímo alémo
vávani okago monó zavusavegú itimó. Lá imó nene Maliako Zoseheko
keza Ómasímo lo hukoko li gakotó aliki lilí itatave liki gipa Izesunima
alímiki itesigo, 28 Simeó nene gipa Izesunima zanava oko geheneike
Ómasi agepoka like láa loko limó:

> 29-30 Guivahanínemaka, imane lugutó viziti vema itínasa nene nogómula
> gihilatunú ánigokuve. Gakó lo molonetanimó nene gihila mota
> zekaze, nenemú geí gelekelé ve neza monokú nelémo molako hulu

---

n **2:21** Luk 1:31 *o* **2:22** Liv 12:6-8 *p* **2:23** Gá 13:2, 12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nivisiko hilitove. 31 Geza numutó namató vegenalite ánigatave loko
lelémo lamaná iti ve imane alémo utó okane. 32 [q] Nenémo hetoka
vegenalitini kigika hize hanatokimikiko monó gilinigave. Itó Isilae
vegenalitini lugulizá ale otinogo ive.
33 Loko gipa Izesukumú lokago, izolahiko amelahiko gilikasike sigaga
lasimó. 34 Lá ikasigo, Simeó eza lusa getake izolahini Malianima láa
loko lo amimó: Gelenape. Imane gipaloka Isilae vegená hizi hoú litave
loko lonoimóma neve. Ámina gipámini gakotó nene vegená lugáa keza
lisiki gululú viziki akatave. Itó lugáa keza lisi gikitiiki otitave. Eza
anosavagi noitimó nenazo, ve mukilite alivi letivi itatave. 35 Itó napiliko
geza gipakamú miluma geleko gigika hizinogo ive. Nene suni utó noiko,
vegená mukilitini kigikagú gakóini utó inogo ive.
36 Loko lokago, Ómasímini agepagutí gakó loaká vená makó minamó,
agulizá Haná. Áisi Panueleni mohola Aseloni mulusigutí minatímo veló
voko minake kilisimasi 7 ale ahulokago, vana helekago, 37 gevoná vená
loló oko minomo noitike kilisimasi 84 ale ahulake gelehosi molamó.
Áisi nene monó zagusave ahulamike gamena gamena únaká neteká
Ómasi geké lotoko minake, nosánetá moseko minake, Ómasiloka loaká
imó. 38 Eza nene ámina gamenaló anitike Ómasi agepoka like, Zelusale
numutoka Ómasímo gologí oketati gamenamú ageva iki mina vegená
nene gipa Izesukumú avetó oko lo kimimó.

Nasalete numutoka atiginá iki vamó

39 [r] Lá okago, Maliako Zoseheko keza Guivahanímo lo huka gakolímini
hozaváa ali asú ikasike, Galilaia mikasiuka keí numutoka Nasalete
neneloka atiginá iki vasimó. 40 Neneloka viki niasigo gipa Izesuni nene
Ómasímo gizapa otake hize lé omikago, napa ike alévolé oko minake
gakó mukí gilimó.

Gipa Izesú monó zagusaveú minamó

41 [s] Avóikini asenini zeketakumú gili mina holisi zupa meleketó
meleketó nene Maliako Zoseheko keza Zelusalega itiaká asimó. 42 Lá
iki niasigo, gipa Izesú nene kilisimasi 12 ale ahulokago ámina holisi
makó alitokago goí iki aliaká asimó nenéminiki gipa Izesuni alímiki
Zelusalega makó itemó. 43 Itiki niago, holisima asú noigo nene, keza nene
gipa Izesuni nene Zelusalega taiza imikasigo, noigo, Maliako Zoseheko
taiza itasikumú gelemasike atiginá iki lemesimó. 44 Vegená lugáaloka
gímizeko vo noitihe liki gilikasike, gapoloka nivasigo límugusi zekago,
keí zuhagi itó kigivéike niakú vitagá asimó nene, 45 noamigo, Zelusalega
atiginá iki itesimó. 46 Itiki vitagá iva iva iki niasigo, gamena losive

---

[q] **2:32** Isa 42:6; 49:6; 52:10 [r] **2:39** Mat 2:23 [s] **2:41** Gá 12:1-27; Gapo 16:1-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

makole oko vokago, Izesú nene monó zavusave napagú noike monó gakó lainim-ikimiaká vetini holúikú minake gakóini gilike itó mogonamú loká oketoko noigo ánigasimó. 47 Itó monó ve nenete gipa Izesú gakó gilikumú itó loká atoka ale viligoko lo kimikumú sigaga litamó. 48 Lá oko holúikú noigo alími utó ikasike, ininá goha asike izolaho láa loko lo amimó: Gipáne geza nanamú taiza oletane. Gelenape. Amekahiki leza geikumú mulute ze hoú loko mohona oko vitagá onousive. 49 Loko lo amekago, Izesú láa loko lo kimimó: Nanamú vitagá asimó neve. Neza aménehini numukú aleko minozo loko loneta hozamagú nouve. Nene gakó gelemasike nilasihe. 50 Loko limóza, keza nenémini mogonáa gili vevesamasimó.

51 Lá ikasigo, izolahiko amelahiko alímiliki vake Nasalete numutoka vasigo eza gelekelé oketoko minamó. Itó izolaho nene gili gakó mukí ale agikagú moloko minamó. 52 [t] Noigo, Izesú nene agikagi agupegi napa oko alévolé igo minamó. Lá okago niago, Ómasigi mukí vegenaki Izesukumú keza ánigi kumu hiliki minamó.

Zoní monó gakó lo kimimó
(Mat 3:1-12; Mak 1:1-8; Zon 1:19-28)

3 1 Tipelió eza Loma vegenalitini kugulizaki ve napa-napa loló oko noigo, kilisimasi 15 oko vokago, Potiasí Pilató eza Zutaia mikasiuka kiapé napa loló oko noigo, itó agunala Pilipó nene Itulaia itó Talakoniti mikasiuka kiapé loló oko noigo, itó Lisaniá nene Apilene mikasiuka kiapé loló oko noigo, 2 itó guguni giziaká ve napatini gizapa ve lositá Anasiko Kaiapako niasigo, ve nenéminiki gizapa ve lilí iki niago, gamena nene zupa Zakaliani gipala Zoní nene mikasi gomopalaló noigo, Ómasímo hoza gakó lotamó. 3 Lá okago, Zota nagamí vola helega ima helega mohona mohona ike, vegená kigika ali viligiiki monó nagamí hilikiko Ómasímo lihimáini ahuloketative loko lo utó oko lo kemeko minamó. 4 [u] Lá noigo, Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiáma epoapo gakó láa loko gizamó nene Zonitoka alévolé imó:

Mikasi gomopalaló ve makolímo gakó napagutí láa loko nolive:
Guivahanímini gapova likigikagú vilitalo. Aí gapo ali hee litalo.
5 Gímuza lemeneitimó nene apiziki alími lamaná ilo. Agoka iteneitimoláa alími lasava zilo. Zová zeneitimoláa alími pehe lalo. Gapoló mikasi itesú lemesú itimó nene apiziki alími geleni lilí ilo.
6 Lá ikiko, mikasigú vegená mukí keza Ómasímini kugutó vizeaká netá ániganigave.

7 [v] Lá noigo vegená mukilite Zoní noitoka vake monó nagamikumú likago, eza láa loko lo keme keme oko minoaká imó: Lekeza gosihalímini agapilamó

---

[t] **2:52** 1 Sam 2:26; Ano 3:4 [u] **3:4** Isa 40:3-5 [v] **3:7** Mat 12:34; 23:33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

zuha neneta, golesa mogonatinímini lihimala anitinogo noimó nene lekeza likigika ali viligamiki hanuva golisi itune liki niahe. 8[w] Lekeza likigika ali viligiiki nenémini gihila ali utó ilo. Neza lo likimitoze, gililo. Avalahani agapilamó zuha keza sonohikitana nene gatamoakalímini lilí itave loko lo molota gakó alévolé itive loko lekelisi negopa, Ómasi nenémo gakó litove loko nene lokiko gehani imanete Avalahani agapilamó zuha lilí inigi nene hanuva lilí itamó nenazo, lekeza lukugupetini aliki itiki Avalahani agapilamó zuhama nouninazo, Ómasi eza lihimatemú goní oletaminogo ive liki lamilo. 9[x] Luni leko makó nene za mogonagú gamuni oake noimóma neve. Nenemú gihila lamaná ali utó inamitamoláa nene asahizeko lokú gizanogo ive.

10 Loko lo kemekago, mukí alegesá iki mina vegenalite loká itake leza nana itune. 11 Liki likago, láa loko lo kimimó: Ve makó nenémo sioti losi aleminokoma agivelahini sioti nomiti ve nene magáa amino. Itó nosánetaki nene áminámini ilo. 12[y] Loko lokago, takisi aliaká vete monó nagamí hilanigi aniteke loká itake monó velemaka, leza nana itunimó neve. 13 Liki likago, eza láa loko lo kimimó: Takisi moni gamanímo alilo loko molató nene aviligiki alimi itiki alemilo. 14 Loko lokago, pilisí ve nene ake loká itake leza nene nana itunimó neve liki likago, eza láa loko lo kimimó: Lekeza vegenalite moni limitave liki kipiliki kilími golesa amiki hakupá gakó likitamilo. Itó ikató hozalotí moni aliaká niamó nenemú goselé lekepelemino, loko limó.

15 Vegená mukí keza Ómasímo gologí oketative loko lo moloketa ve atikumú gituhú niki ageva iki minake, Zonikumú nene ámina vema noihe liki kagata losi gelemó. 16 Lá ikago, Zoní nene vegená mukí láa loko lo kimimó: Neza nene nagamikó hololikimiaká nouve. Není nemegesaloka noa vémini zámuza nenémo není zámuza nivilegekave. Neza ánéama nounazo, aí gasa gó ate akisitomó nene etaminogo ive. Áisi nene Ómasímini Sikalahuki likigikámini pipizá netá loko loaká loki hololeketanogo ive. 17 Eza nene lolopa giteaká netaki aleko oko laisi nene gesopá zeko lolopa giteko ale lamaná inogo ive. Nosánetá lamaná nene gizaká oko ale numunagú molokiko minanogo ive. Lolopaváa nene giteko lokú gizokiko lova lova oko minanogo ive, loko limó.

18 Zoní eza lá oko vegená kagata alike ámina gakoki gakó lugáagi lo kimike Ómasímini gakó lamaná lo kemeko minamó. 19[z] Lá imóza, agulizaki ve Heloté nene uvolahini venala Helotiasini ipá oko aleake netá golesa lugáa alekago, Zoní nenemú gahá amekago, Heloté nenemú gele golesa oake, 20 miní amike netá golesa goha alike Zonini nene nagá numukú ahulotamó.

Izesú monó nagamí holamó
(Mat 3:13-17; Mak 1:9-11)

21 Zonini nene nagá numukú velesá ahulotamigo vegená mukí monó nagamí holokimikago, Izesú áminámino Zonitoka voko monó nagamí

---

[w] **3:8** Zon 8:33 [x] **3:9** Mat 7:19 [y] **3:12** Luk 7:29 [z] **3:19** Mat 14:3-4; Mak 6:17-18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

holamó. Holoake, Ómasiloka noligo, okulumá koló okago, 22 [a] Ómasímini Sikalahú nene nama luhusi agupegi loló oake Izesuni amupiló lemeko minamó. Noigo, okulumakutí gakó makó láa loko utó imó: Gipáne gihila noane. Geí ánigo lamaná okuve, loko limó.

Izesuni avolage
(Mat 1:1-17)

23 Izesú nene kilisimasiva 30 neném inoko oko novigo monó hoza apí oko alimó. Naligo, vegená nenete Zoseheni gipala nehe liki gelemó. Zosehé nene Helini gipala, 24 eza nene Matatani gipala, eza nene Livaini gipala, eza nene Melikini gipala, eza nene Zanaini gipala, eza nene Zoseheni gipala, 25 eza nene Matatiani gipala, eza nene Amosini gipala, eza nene Nahumini gipala, eza nene Eselini gipala, eza nene Nagaini gipala, 26 eza nene Malatani gipala, eza nene Matatiani gipala, eza nene Semeinini gipala, eza nene Zosekeni gipala, eza nene Zotani gipala, 27 eza nene Zoanani gipala, eza nene Lesani gipala, eza nene Zelupapeleni gipala, eza nene Sealitieleni gipala, eza nene Nelini gipala, 28 eza nene Melikini gipala, eza nene Atini gipala, eza nene Kosamini gipala, eza nene Alimatamani gipala, eza nene Eleni gipala, 29 eza nene Zosuani gipala, eza nene Eliezeleni gipala, eza nene Zolimini gipala, eza nene Matatani gipala, eza nene Livaini gipala, 30 eza nene Simeoni gipala, eza nene Zutani gipala, eza nene Zoseheni gipala, eza nene Zonamani gipala, eza nene Eliakímini gipala, 31 eza nene Meleani gipala, eza nene Menani gipala, eza nene Matatani gipala, eza nene Natanani gipala, eza nene agulizaki ve napa Tevitini gipala, 32 eza nene Zesini gipala, eza nene Opeteni gipala, eza nene Poasini gipala, eza nene Salani gipala, eza nene Nasonani gipala, 33 eza nene Aminatapani gipala, eza nene Ataminoni gipala, eza nene Alanini gipala, eza nene Hezelonani gipala, eza nene Pelezeni gipala, eza nene Zutani gipala, 34 eza nene Zakoponi gipala, eza nene Isakani gipala, eza nene Avalahani gipala, eza nene Telani gipala, eza nene Naholeni gipala, 35 eza nene Seluguni gipala, eza nene Lagauni gipala, eza nene Pelegeni gipala, eza nene Epeleni gipala, eza nene Selani gipala, 36 eza nene Kenani gipala, eza nene Alapasatani gipala, eza nene Semeni gipala, eza nene Noani gipala, eza nene Lamekeni gipala, 37 eza nene Metusalani gipala, eza nene Enokuni gipala, eza nene Zaleteni gipala, eza nene Mahalaleni gipala, eza nene Kenani gipala, 38 eza nene Enosini gipala, eza nene Seteni gipala, eza nene Atani gipala, Atá nene Ómasilokatí.

Satá Izesuni gimivagú molamó
(Mat 4:1-11; Mak 1:12-13)

4 1 Izesú nene Ómasímini Sikalahulímo agikagú leme vaí oake alémo zaú okago, Zota nagamí ahuloake mikasi gomopalaló vimó.

---

[a] **3:22** Age 2:7; Mat 17:5; Luk 9:35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Neneloka gamena ve lositosini kigisa kigizani asú igo akoko noike,
nosánetá namike alika gaúna heleko minamó. Lá noigo, Satá nene oko
gimivagú molake 3 láa loko lo amimó: Geza Ómasímini gipala noitanimó
nene, geza lokako gehani imanémo nosánetá loló okiko noko minamane.
4 [b] Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Óe, monó gotolaú luhuva láa liki
gizinamóma neve:

Vegená neneta nosánetakó nokoko lamaná oko minoakaláa nene
nomive.

5 Loko lokago, Satá agoka hána makokú alémoko itike numutó namató
kugulizaki ve mukilitini apáini litá oko alapize asú oake, 6 láa loko
lo amimó: Amuza miliki niago kugulizá novi netaki mikasigú netá
lamanaláa nenegi imane geikó geme asú itove. Ámina netá nene není
nigizakú molo asú onoinazo, makope makope amitove loko hanuva
amitomóma neve. 7 Nenemú geza není nigisauka gupá zeko negepoka
lokako geikó loló o asú itive. 8 [c] Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Óe,
gakó makó monó gotolaú láa liki gizinamóma neve:

Guivahani Ómasigó lalapusa hizeko gupá ze ameko agepoka
loakaláa neve, itó aikó gelekelé omiakaláa neve.

9 Loko lokago Satá nene Izesuni alémoko Zelusalega vike monó
zavusave napámini agoka hánaló alémoko itike láa loko lo amimó: Geza
Ómasímini gipala noitanimó nene, imanelotí olío ká omanegú molozo.
10 [d] Gakó makó monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve:

Geikumú Ómasímo aí ageló nene hoza gakó lo kemekiko gizapa iki
gilími vatí inigave.

11 [e] Itó makó láa loko neve:

Gehanímo gigisagú hizekative liki keza limiki kigizani lukilagú
gilími milanigave.

Liki luhuva gizinamóma nenazo, golesa aminogo ane. Loko lokago, Izesú
láa loko lo amimó: 12 [f] Óe, monokú gakó makó láa loko neve:

Guivahani Ómasi nene gopa netakumú gimivagú molamitane.

13 Loko lokago Satá nene lá oká lá oká ike agoka vize asú oake, ahuloko
gamena makó zupave loake ahulomiake vimó.

Izesú Galilaia mikasiuka monó hoza apí oko alimó
(Mat 4:12-17; Mak 1:14-15)

14 Izesú nene Sikalahulímo hize lé otake zámuza amekago, Galilaia
mikasiuka atiginá oko vimó. Atiginá oko okago, aí gakoláa helega helega
vo asú igo gelemó. 15 Neneloka monó numuni minakú minakú nene iteko
lemeko oko monó lo kemekago, vegená mukilite laga kivisekago geké
litamó.

---

[b] **4:4** Gapo 8:3 [c] **4:8** Gapo 6:13 [d] **4:10** Age 91:11 [e] **4:11** Age 91:12 [f] **4:12** Gapo 6:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nasalete numutoka Izesuni ánigi ahulamó
(Mat 13:53-58; Mak 6:1-6)

16 Lá ikago, Izesú ezáa napa i apá Nasalete numutoka nene áminámini
oko vo anitike, holisi alitokago, monó numukú itimó. Eza holisi mina zupa
zupa áminámino ko iteaká imó. Iteko monó gatoko lo kiminogo noitigo,
17 Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá giza pepama amikago, ataloko
ánigoake gakó makó láa loko minamó nene ale utó ike gato kimimó:

18 [g] Guivahanímini Sikalahulímo nenitoka holonetake, hoza gakó
láa loko lonetamóma neve. Minimi limiki nia vegená nene
gakó lamanáma lo kemezo. Kalapusi numukú nia vegená
gologí oleketatove loko, itó kogómula lika vegená nene ale
goloutoleketatove loko, itó muhelé ahelé iki minata vegená
nene gologí oleketoko lekelémo molatove loko lo kemezo.
19 Guivahanímo lekelémo lamaná iti gamena alitokave loko lo
kemezo.

20 Loko Izesú nene gatoko lo kemeake, pepama gakeko gelekelé vema
goha ameake mitó minamó. Noigo, monó numukú mina vegená keza
mukitoka aí gonú apiliki niago, 21 gakó láa loko lo kimimó: Monó gotola
gakó gatokugo gelemómámini gihila itínasa nenitoka utó okave. 22 Loko
lokago, keza giní i amiake, aí agepagutí gakó gilikago laga kivisimó. Lá
okago, keza sigaga lake lamó: Eza nene hanuva ánigonouhá ve Zoseheni
gipala nenazo, nenémini gakó nana oake nolive. 23 Liki likago, eza láa
loko lo kimimó: Anoza gakó makó láa liki liaká niave: Lusa ve gezaka
haitó vegená kelémo vatí ani netá aleko gezaka vegenaka zuha kelémo
lamaná amane. Neza nagata gulumó lekeza ámina anoza gakó vasá zeke
li nimiiki, Kapanao numutoka hoza aleko gakoláa gulunimómáminoko
imane gotó numukaloka alekako ánigatune liki li nimitaze. 24 [h] Loko
loake, miní ameko láa loko limó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo.
Ómasímini agepagutí gakó loaká vémo ezáa gotó apalaloka voko monó
lo kemekago eza lelí gipate noive liki gakola gilisá amave. 25 [i] Nene
sunimú gakó lamaná lo likimitove. Ilaizá eza monó hoza ali gamena nene
okulumá gapo lí okago minake melekeni losive makolegi ikani 6-ía oko
novigo golini zemimó. Golini zemigo gaúna gamena napa nene mukí
apatoka utó imó. Ámina gamenaló nene Isilae mikasiuka gevoná vená
mukí minamóza, 26 [j] Ómasímo Ilaizani nene ámina vená keitoka kelémo
vatí itive loko amiselemive. Sitona mikasiuka Salepata apatoka Zuta vená
negopa hetoka gevoná vená makó noitoka alémo vatí itive loko amisilimó.
27 [k] Itó Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Elisá hoza ali gamena nene

---

[g] **4:18** Isa 61:1-2 [h] **4:24** Zon 4:44 [i] **4:25** 1 Kug 17:1 [j] **4:26** 1 Kug 17:8-16
[k] **4:27** 2 Kug 5:1-14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Isilae mikasiuka halamé gizale ve mukí minamóza, Elisá keikutí kelémo zokamike Silia mikasiuka hetoka ve makó Nemanigó alémo zokamó.
28 Loko lo kemekago, ámina gakó giliake, Ómasímo lezagi ahuloletati gakó lokave liki giliake monó numukú mina vegená keza mulúikú golesa giliake, kizapaló goha molokago, 29 zaú iki otiake númaseloka Izesuni alímiki vake ámina apá mina agoka lusenaló agataloka ahelú i ahulanigi alímiki iteha, 30 áisi nene ahulokimiake holúikutí hanuva vimó.

Holosi golesa agikagú mina ve
(Mak 1:21-28)

31 Lá oake Izesú nene Galilaia mikasiuka lemeake, Kapanao numutoka anitike holisigú holisigú nene monó lo kemeko minamó. 32 [l] Lá noigo, monó gakola gale geheko lo kemeaká imó nenazo, nenemú keza ininá iki sigaga litamó. 33 Lá niago, keí monó numukú nene ve makó minamó nene holosi makolímo agikagú minake alémo gopa okago minamó nenémo gamoga geko láa loko limó: 34 Eé, Nasalete ve Izesuvo, nana netá golesa aleletanogo noane. Lelémo golesa inogo noape. Geí nene ánigo hehe noluve. Geza Ómasilokatí etó keké vizeko noani vema noane. 35 Loko lokago, Izesú gahá amike gegepa apizeoko legesó oko agikagutí lemeko vamane. Loko lokago, holosi nenémo vegená holúikú ámina vema nene ahelú okago puu loko akamóza, alémo golesa amike ahulomiake vimó.
36 Lá okago keza vegená mukitoka ininá ake ligili hagili ake láa liki lamó: Nana ive. Monola nene haitolímini neve. Áisi gakola gale geheko aí amuzatunú lokimiaká noigo holosi golesate ahulikimiaká niave. 37 Liki likago, Izesunimú gakó nene ámina apá helega helega puu loko vo asú imó.

Izesú Pitani venalámini izolahini alémo zokamó
(Mat 8:14-15; Mak 1:29-31)

38 Lá okago, Izesú nene monó numukutíma lemeake Saimoni numukú itimó. Neneló Saimoni venalámini izolahini agupegú ló napa lo minokago, alémo zokative liki li amemó. 39 Li amikago, áisi voko alitó oteneike agupegú ló la netáma nene gahá amekago agupegú ló la netáma asú otamó. Asú omikago, ámina venalímo litá oko oteake Izesugini nasahilí oketamó.

Izesú únaká vegená mukí kelémo zokamó
(Mat 8:16-17; Mak 1:32-34)

40 Únaká ho nolimigo, haitopaitó netá kivisi vegená kilímiki Izesú noitoka ikago, agizanitunú kugupeló ale geleko kelémo zokamó. 41 Itó

---

[1] **4:32** Mat 7:28-29

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenalitini kigikagú holosi golesa minamó nene kepeleko nokimisiligo, gopaga lake geza Ómasímini gipala noane. Liake ahulikimiake vamó. Nivago, keza Izesukumú Ómasímo gologí oletative loko lo mololeta vema noive liki gelemó nenazo, Izesú nene gahá nokimike aí mogona lili ali amitave loko lo hukoketamó.

Izesú monó lo keme keme oko mohona oko vimó
(Mak 1:35-39)

42 Neteká ho noitigo, Izesú eza numuni apakutí lemeake voko mikasi
amegesa vizitoka minoko numuna linogo voko minamó. Noigo, vegená
keza aikumú vitagá iki iki alími utó iake, ahuloketamitive liki lamóza,
43 eza láa loko lo kimike limó: Neza nene apá lugaloka mohona oko
Ómasímini gasovaló minoakalímini gakó lamaná lo keme keme inogo
uve. Ámina hoza alitane loko Ómasímo nimiseleneimóma neve. 44 Loko
loake, vike Zutaia mikasiuka monó numuni minakú minakú iteko monó
lo keme keme oko mohona imó.

Izesú litó lagaha mukí alemó
(Mat 4:18-22; Mak 1:16-20)

5 1 [m] Gamena makó zupa Izesú eza Genesalete nonohuló agataloka
noigo, vegená keza Ómasímini gakó gilitune liki ali nupa iake aitoka
sii sii liki minikago, 2 lagaha aliaká ve makó nene nagamikú lapéinigutí
limiake, lagaha gotaháinima nagamí nizego, itó sipi lositá nene nagamikú
ha nego, 3 Izesú nene ánigoake magáa Saimoni nagamikú lape minakú
iteake, nagamí getatokatí hilulú oloko koma vitane loko loká imó. Gele
amekago sipigú minake mukí ali nupa a vegenáma monó lo kimimó.
4 Lo keme asú oake Saimoni láa loko lo amimó: Hilulú oloko voko
nagamí ohunáagú molo-minoko nene gigivekagegi lagaha alinigi niaze,
gotahalini nene ohunagú ahulalo. 5 [n] Loko lokago, Saimon Pitá nene
anotó aleko láa loko lo amimó: Gizapa velemaka, leza itína holugúnaka
gotaha ova ova oko minuháza, lagaha hamolagi ma alemune. Lá
unimóza, geza lanimómave loko nene lagaha gotaha nene goha nagamí
ohukú ahulatune. 6 Loko lo ameake, aliki viki gotahama ahulake lagaha
mukí nalego, lagaha gotaháini nene zeko hukanogo noigo, 7 kigive lugáa
sipi makokú minamoláama iki kilími vatí itave liki kigizani gumí zi
kimiki sele lamó. Lá ikago, keza ake sipi lositámagú lagaha ali nimilago,
lagaha vaí oake nagamikú lapema nene nagamikú liminogo imó. 8-9 Lá
noigo, Saimon Pitaki makó mina vegenaki keza lagaha mukí alekumú
ánigiake sigaga lamó nenazo, Pitá eza Izesuni agisauka gupá zeko lo
amike Guivahanínemaka, neza lihimánegi ve nounazo, ahulonimioko

---

[m] **5:1** Mat 13:1-2; Mak 3:9-10; 4:1 [n] **5:5-10** Zon 21:3-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vozo. 10 Loko noligo Zepetaioni gipala losi Zemusiko Zoniko keza Saimoni
agivelahiko nenetosa áminámininiki sigaga lasimó. Sigaga nilasigo,
Izesú nene Saimoni láa loko lo amimó: Geza gehelele vizemino. Itína
imanémini veletó nene geza monó hoza aleloko novako mukí vegená
nene není zuha lilí itave. 11 Loko lokago, nagamikutí lapéinima aliliki
getatoka vake nene, mukí netá matáini ahuliake Izesuni ámegetiki vamó.

Izesú lokago halamé gizali ve gililimó
(Mat 8:1-4; Mak 1:40-45)

12 Izesú nene apá napa makotoka voko noigo, halamé agupeló vaí oko
gizali ve makó noike, Izesuni ánigoake vike agisauka gupá ze ameake
negénegeka like láa loko limó: Guivahanínemaka geza nene nelémo
gililitove loko nene hanuva nelémo gililitanimó nenazo, nelémo gililitane
loko noluve. 13 Loko lokago, Izesú nene agizani lutoko agupeló ale
nogilike gililitane loko gelekuze, gilelezo. Loko lokago, litá oko gililimó.
14 º Lá okago, ámina gakó nene avetó oko vegená avetó oko lo kememitive
loko lo hukomiake láa loko limó: Aló gilelekane liki gili hee litave
loko geza nene voko guguni gizoaká vémitokama gugupe alapizekako
ánigative. Itó gilelenikumú nene Mosé loleketa netá aleko Ómasi guguni
gizo amitive loko amekako eza vegená mukí lo kemekiko nenémini
mogona gili vevesatave. 15 Loko limóza, aí gakoláa nene puu loko vokago,
mukí vegenalite gili asú iake Izesuni gakó gilitune liki itó kivisi netakutí
kelémo zokative liki Izesú noitoka alegesá iaká amóza, 16 eza mikasi
gomopalaló voko minake Ómasiloka linogo voaká imó.

Izesú ve gepili alémo zokamó
(Mat 9:1-18; Mak 2:1-12)

17 Gamena makó zupa Izesú eza monó gakó lainim-oketoko noigo
Palisaio monó vegenaki monó mogona apí ikimiaká vegi keza Galilaia
apatotí itó Zelusalegatí itó Zutaia apá makotokatí nene mukí numutotí
iki neneló ali nupa amó. Lá niago Izesú nene kivisi vegená kelémo zokati
zámuzagi minató minamó. 18 Lá noigo ukoakoló zaló mililiki a ve gepili
makó nene alímiki iake Izesuni agisauka ahulitanigi niago, 19 vegená
mukí gikí iake gapo hizi lí ikago, alímiki numupitó itiake ali koló iake,
ukoakogi nagá ziake ahulikago vegenalitini holúikú limike Izesuni
avogisaloka lemekago, 20 Izesú nene ánigoake gili alévolé amó nenémini
mogonáa ánigoko geleake, ve gepilima láa loko lo amimó: Vémage,
lihimaka ahulogimikuve. 21 Loko lokago monó mogona apí-ikimiaká vegi
Palisaio monó vegi keza kagata gulului giliake kezáitoka láa liki ligili
hagili amó: Makó éaho lihima gilatoaká noive. Ómasímo hamokó lá oaká

º **5:14** Liv 14:1-32

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noinazo, ezáa agupevamú giligo itekago, Ómasi aviliginogo limó nene etamive. 22 Liki kigikatunú nigelego, Izesú nene Zuta vegenalite lihimate ahulolimiaká itó vegená kelémo zokoaká nene Ómasímogó loló oaká netá neve liki gilinave loko geleake láa loko lo kimimó: Lekeza likigikauka nanamú láa liki nigeleve. 23 Ve makolímo Ómasi noamitimó nene lihimaka gilatogimikuve loko vávani oko lamitimóza, kelémo zokoaká zámuzagi ve noamitimó nene gakó lokiko gihila zemitihe loko ve gepili makó nene oteoko vozo loko litá oko lo ameminogo ive. 24 Lá onoimóza, okulumakutí lumu ve gihila neza mikasigú lihima gilatoaká zámuzagó negopa, lihimatini ale ahulolikimiaká zámuza nenitoka neve. Loko loake nenémini mogonáa gili hee hee litave loko ve gepilima lo amike nene láa loko nologetuve: Otekoko ukoakoka geheko numukaloka vozo. 25 Loko lokago, mukí vegenalitini kogómulaló nene litá oko oteake ukoakova ale geheko numunaloka vike Ómasímini agulizá ale oteko minamó. 26 Lá noigo, vegená mukilite sigaga liake Ómasi agepoka lake mulúini otopá nozigo itínasa haitolímini suni ánigokune, liki lamó.

Izesú Livaini sele lo amimó
(Mat 9:9-13; Mak 2:13-17)

27 Alika Izesú lemeake novike takisi aleaká ve makó agulizá Livaí áisi nene hoza aleaká numunauka noigo ánigoake geza nene némegetoko ano. 28 Loko sele lo amekago Livaí nene netá mukí ahuloake ámegetoko vimó.

29 Makó vasike Livaini numukú nosánetá napa Izesuni vatá omikago, takisi aliaká vegi ve makoki keza mukitó namó. 30 [p] Ninago, Palisaio monó vegi monó mogona apí-ikimiaká vegi keza Izesuni izegipala zuhamú gili golesa niake láa liki li kememó: Lekeza nene takisi aliaká vegi netá golesa aliaká vegená makoki nanamú makó miniki nosánetá ninave. 31 Liki likago, Izesú geleake láa loko lo kimimó: Hanuva lamaná iki mina vegenalite lusa vemú sele lisá amave. Kivisi vegenalitegó lusa vemú sele liaká niave. 32 Neza hee loko noune liki liaká nia vegená kelémo otopá zitove loko lememumóma neve. Neza lihimáinigi vegená kigika ali viligatave loko kelémo otopá zinogo lumumóma nenae, loko limó.

Nosánetá mosiakakumú loká itamó
(Mat 9:14-17; Mak 2:18-22)

33 Lá okago, keza láa liki li amemó: Zonini izegipala zuha keza gamena mukí monokumule liki nosánetá mosé mosé iki Ómasiloka liaká niave. Itó Palisaio monó vetini izegipáini zuha keza ámina suni aliaká niamóza, geí izegipaka zuha keza nosánetá gopa aliki niaká niamó nene

---

[p] **5:30** Luk 15:1-2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nanamú niave. 34 Liki likago, Izesú anoza gakó láa loko lo kimimó: Vená
ali amita ve ezagi agivelagegi apiziki niminiko ve makolímo nosánetá
moseketatimó nehe. Lá aminogo ive. 35 Gala vete vená ali amita vema
kigizakutí ipá ita gamena alitokiko, nene zupa miluma nigiliki nosánetá
mosinigave. Ámináminiki izegipáne zuhate alika nenikumú miluma giliki
mosé mosé inigave. Itína lá oko nomive.
36 Loko loake, miní ameko anoza gakó makó láa loko lo kimimó:
Lavolavo gó nene litaha looko hukokiko nene, gosohá gó makó hukiiki
litaha gotó molo apizeko akotoakaláa nomive. Nagamí zikiko gikí okiko
lavolavo gó gosohá hukokiko gosohá lavolavo gó nenémo litaha lavolavo
gotó haitolíminoko minanogo ive. 37 Itó vain nagamí nene gituhú galakalá
noigo nene nagamí getununi litahagú ligi milisá amave. Vain nagamí
nenémo gituhú galakalá nooko giputooko litaha getununi zeko ategekiko
vain nagamiki nagamí getununigi latila okatinazo, 38 vain nagamí gituhú
galakalá noimó nene goni getununi gosohakukó leke moloaká noune.
39 Itó ve makolímohe makolímohe vain nagamí litahagó noaká noike,
áminamú laga avisekago gosohá vain nagamí natove loko gelesá amive.
Litaha vain nagamí nene vatí oko neve loko loaká noive. Loko limó nene
litaha monó sunímini amupiló nene ezáa gosohá monó molo apizesá nene
etamive loko anoza gakó limó.

Holisigú Izesuni vegenala zuhate kilé hisiki nimi vamó
(Mat 12:1-8; Mak 2:23-28)

6 1 [q] Holisi gamena makokú nene Izesú eza izegipala zuhagi kilé mikú
mihina niake, izegipala zuhate kiléma akutiake gihiláa kigizanitunú
hisiki nimi vamó. 2 Lá niago, Palisaio monó ve lugáate ánigiake gili golesa
ake láa liki lamó: Holisi gamenagúma nenazo, hoza nalemó nene netá
golesa lilí niave. Lá amoakalímini nene nanamú naleve. 3 [r] Liki likago,
Ómasímo vegenala zuhate netakumú vitagá niko ezáa lo huka gakó nene
hanuva molo gaheva itimó neve liki gilitave loko Izesú láa loko lo kimike
limó: Gozapá agulizaki ve napa Tevitige vegenala zuhagi nosánetakumú
gaúna hiliake netá makó alemó nene lekeza gakó gatinamóza, mogona
gelemiki nilahe. 4 [s] Tevití eza Ómasímini monó numukú itekago guguni
gizoaká ve napámo Ómasímini avogisaló mila peletima ameko ezagi
makó mina vegená kimigo namóma neve. Ámina peleti nene hanuva
vegenalite namitave liki guguni giziaká vetegó natave liki alévolé iki li
hutinamóza ámina gamena nene hanuva vegenalite gopa namó neve.
5 Loko loake, Izesú miní ameko láa loko lo kimimó: Okulumakutí lumu ve
gihila neza holisi amelahina nounazo, izegipáne zuhate holisi gamenagú
lilí ita netá nene není netale, loko limó.

---

[q] **6:1** Gapo 23:25 [r] **6:3** 1 Sam 21:1-6 [s] **6:4** Liv 24:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Agizani nakeseta ve alémo lamaná imó
(Mat 12:9-14; Mak 3:1-6)

6 Holisi makokú Izesú nene monó numukú iteko monó lainim-oketoko
noigo, agizani zamagaloka nakeseta ve makó minamó. 7 Noigo, monó
mogona apí-ikimiaká vegi Palisaio monó vegi keza ámina vema alémo
lamaná okikoma imane holisimagú nenazo, goní otatunize liake, gizapa
iki minamó. 8 Lá iki kagata gelemoláa nene Izesú ánigoake, agizani
nakeseta vema otekoko holutegú ote minozo loko lo amekago, eza oteake
áminaló ote minamó. 9 Lá oko oteneigo, Izesú láa loko lo kimimó: Netá
makokumú loká oleketatoze. Holisigú nene netá lamaná alesatímo etatihe
netá golesa alesatímo etative. Vegená kelémo lamaná osatímo nehe
kepele helesatímo nene neve. 10 Loko loake, vegená mukí gonú nokipilike
agizani nakeseta ve nene gigizani lutozo loko lo amekago, agizani
lutokago, goha lamaná imó. 11 Lá imóza, monó mogona apí-ikimiaká vegi
Palisaio monó vegi keza kizapaló molokago Izesuni nana otatune liki
ligili hagili amó.

Izesú izegipala 12 kelémo molamó
(Mat 10:1-4; Mak 3:13-19)

12 Gamena nene zupa Izesú nene Ómasiloka linogo agokaú itimó.
Itike Ómasiloka loko minova minova noigo gó lamó. 13 Gó lokago,
ho noitigo, izegipala zuhama sele lo kemekago, ikago, keikutí ve 12
kelémo etó oake, kugulizá nene aposolo veve loko molamó. 14 Keza lá
iki minamó: Kugulizá Saimon agulizá gosohá Pitá ave loko molamó,
itó agunala Etulú, itó Zemusí, Zoní, Pilipó, Patolomaió, 15 Mataió,
Tomasí, Alapaioni gipala Zemusí, itó Saimoná eza Loma gamani
amisele ahulanogo i ve, itó Zemusí makolímini gipala Zutá, 16 itó
Kaliotó numutotí ve Zutá eza minomo noitike Izesuni amimika li ve
neve.

Izesú vegená mukí nasahilí oketamó
(Mat 4:23-25)

17 Izesú nene izegipala zuhagi limiake apá geleni makotó neneló viki
niago, aí vegenala zuha makoki ve vená mukí Zelusalegatí itó Zutaia apá
makotokatí itó age nagamí gahevaloka nene Tulo itó Sitona apatotí keza
Izesuni gakó gilitune liki itó kivisi vegená kelémo zokative liki neneló
alegesá iki minamó. 18 Niago, holosi golesa kigikagú mina vegená nene
kelémo lamaná imó. 19 Itó Izesuni agupeló ali gilikago aí agupegutí
zámuza nenémo netá kivisi vegenáma kelémo zoko asú imó nenazo,
alegesá iki mina vegená mukilite ligizani lutoko agupeló ale gilitunitímo
lelémo zokative liki gelemó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Okulumakú mututoni itó meikú mututoni nenémini gakola
(Mat 5:1-12)

20 Lá ikago, Izesú nene izegipala zuhama gonukonú kepeleake láa
loko limó: Lekeza gohogó vegená neneta, Ómasímini lapaná ali lá itamó
nenazo, lokogoliza nivizemó geleaká noive.
21 Lekeza netá lamanakumú likivisigo mina vegená neneta, netá
lamanalímo likigikagú vaí itimó nenazo, lokogoliza nivizemó geleaká
noive. Lekeza ive nama iki nimina vegená neneta, lekeza giza zohí itamó
nenazo, lokogoliza nivizemó geleaká noive.
22 [t] Okulumakutí lumu ve gihila nenikumule liki vegená makolite
mukahá likipiliiki visililikimiiki lekelikumú alivi letivi iiki vegená
golesave liki lukugulizatini ali ahulatamó nene, lokogoliza vizitave
lokogó gelenouve. 23 [u] Lá nilikitikoma likigisa ziki miniki lokogoliza
viziki gozapá avóike keza Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve ámina
iki lilí ikimikago Ómasímo meinava napa kimimó nenazo, okulumakú
meinavatini sipisi netimó neve liki gililo.
24 Lekeza henotiki vegená neneta, lekeza ehe tináneve. Lokogoliza
viziki iki miliki amó mota asú okave.
25 Lekeza niki lakagatupa iki nia vegenalita, ehe tináneve. Alika gaúna
hilinigave. Lekeza giza zohí iki nia vegená neneta, ehe tináneve. Alika
lekeza miluma giliki ive inigave.
26 Lekeza vegená mukilite lukugulizá ali otiaká niamó neneta, ehe
tináneve. Avóike áminámíniki soza monó lili ali vetini kugulizá ali otiaká
amóma nemóza, Ómasímo áminámínoko keikumú giligo itemimóma
neve.

Gala velini likigika kimilo
(Mat 5:38-48)

27 Lá onoimóza, není gakó nigele vegenáise gakó lo likimitoze, gililo.
Lekeza gala velini nene likigika kimiiki nasahilí ikitalo. Vaika likamita
vegená nene kilími lamaná ilo. 28 Lekelikumú alivi letivi nia vegená nene
nónohá zikitalo. Gopoguni mililikitata vegenakumú numuna lilo. 29 Ve
makolímo agizanitunú nene gagamipaló helegaloka zekikoma, helegaloka
gipilitive loko velegepá ze amezo. Ve makolímo geí hepé goka ipá oko
aleko novikoma, geí sioti aleko amanapa amo. Nenegi aleko vitize.
30 Itó ve makolímo geí netakumú voká litimó nene hanuva amezo. Itó ve
makolímo geí netá aleko vitove lokikoma hanuva amekako aleko vokiko
goha ale nimitive loko voká lamo. 31 [v] Lekeza vegená makolite némini
manámini suni lilí ilitatave liki giliaká nia netá nene lilí ikitalo.

---

[t] **6:22** 1 Pit 4:14 [u] **6:23** 2 Iki 36:16; Apo 7:52 [v] **6:31** Mat 7:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Vegená golesate kigika limiaká nia vegená nene ligika kimitune
liki liaká nianazo, áminámíniki kigika likimiaká nia vegenakó likigika
kimitamó nene, Ómasímo lekegepoka lamitive. Vegená golesate kezagi
áminámíniki kigika limiaká nia vegená nene ligika kimitune liki liaká
niave. 33 Lekeza netá lamaná lilí ilikimiaká nia vegenakó nene pekimi iki
netá lamaná lilí ikitatamó nene, Ómasímo lekegepoka lamitive. Vegená
golesate kezagi ámina suni aliaká niave. 34 Lekeza vegená makolite
netá makó limitave liki giliiki netá makó kimitamó nene Ómasímo
lekegepoka lamitive. Vegená golesate alika keza áminámíniki limitave
liki ve golesa makó nene moni kimiaká niave. 35 Lá niamóza, lekelisi gala
velini likigika kimiiki netá lamaná lilí ikitiki goha limitave liki gelemiki
hagitana kimilo. Lá ikiko, alika nene meinavatini napa iteko neiko, lekeza
okulumakuka Ómasímini izegipa lamaná minatave. Ómasi eza agepoka
lama vegenaki vegená golesagi hanuva muluna moloketake lehizekimiaká
noive. 36 Lekeza lá iki ametipo miluma gelelikimiaká noimómámini iki
vegenakumú miluma gilikitalo.

Numuni lapusámini anoza gakola
(Mat 7:1-5)

37 Lekeza nene vegenalitini mogonataganamú lotuva legemilo. Lá
niko Ómasímo lekelí mogonataganamú lotuva legeminogo ive. Lekeza
vegenalitini lihimamú gakó li hukikitamilo. Lá niko Ómasímo lekelí
lihimamú gakó lo hukoleketaminogo ive. Lekeza vegenalitini lihima
ahulikitatamó nene, Ómasímo ámina oko lihimatini ahuloleketanogo
ive. 38 Lekeza vegenalititoka iki miliki ita polosava nene Ómasímo
áminámínoko lekelitoka oko moloko inogo ive. Ómasímo lamaná oko
likigikagú lehizelikimioko mí zeko hilulú oko nogúeko goha gúitimó
nene velemó zesá oko minanogo ive. Lekeza gona miliki kimiaká
niamómámini avotigila oko Ómasímo áminámínoko gona moloko
likiminogo ive.

39 [w] Loko loake, miní ameko netá golesáinimú anoza gakó makó láa
loko lo kimimó: Agómula lilikupá mola ve makolímo agómula mola
ve makó nene gapo alapizitihe. Óe, lá oko nomive. Ve lilikupá losi
nenetosa eza agizató aliko eza agizató aliko vitáimó nene lositáma
galegú hilanigasive. 40 [x] Itó sukulu izegipa makolímo litá oko tisala
avilegemitive. Alika sukulu loloko voko gele asú okoko tisala neneminoko
minanogo ive. 41 Geza gigivekahini agómulagú gilisá onoive loko
lanimóza, gezaka gogómulagú za lana vonoimó nene nanamú ánigo
lamaná amoko lane. 42 Gezaka gogómulagú za lana vonoimó ha nego
ánigamanimó nenazo, géisi nene nigivénega, gogómulagú gilisá vonoimó

---

[w] **6:39** Mat 15:14 [x] **6:40** Mat 10:24-25; Zon 13:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene ale ahulogetatove loko nanamú nolane. Geza sozaló ve genezaka losi minamó neneka, gezaka gogómulagú za lana nemó nene goí oko ale ahulooko gogómulatunú ánigo vevesooko alika nene gigivekahini agómulagú gilisá onoimó nene ale ahulotatanimó nene etanogo ive.

Gihila golesa lamaná zeaká nenémini mogona
(Mat 7:17-20; 12:33-35)

43 Itó za lamaná makolímo gihila golesa zeminogo ive. Itó za golesa
makolímo gihila lamaná zeminogo ive. 44 Za gihilamámo ámina zámini
lamaná imoláahe golesa imoláahe ale utó oaká noive. Hilipa nenémo
gizasi apelekiko hukiki natahe. Itó gumené nenémo loisi apelekiko
akutiki natahe. Lá oko nomive. 45 Ámináminoko ve lamanalitini kigikagú
netá lamaná minatimó nenazo, kigikagutí vatí sunigó ititimó neve.
Ámináminigó oko ve golesatini kigikagutí nene golesa sunigó ititimó
neve. Ligikagú vaí o minakutí legepagutí loaká noune.

Numuni lukesavámini anoza gakola
(Mat 7:24-27)

46 Lekeza nenikumú Guivahaniteve Guivahaniteve liaká niamó neneta
není gakó nene nanamú ámegetisá amave. 47 Nenitoka iake není gakó gili
aliaká nia vegenalitini mogonamú lo likimitoze. 48 Ve makolímo numuni
ginogo gale hána legeake gehani amupiló lapusa hizeake, numuni
gekago, golini zike nagamí napa veleko una napa nenémo ake numunima
ahelú imóza, numuni nene geható ginazo, mómoká amike alévolé oko
minamó. 49 Nenéminiki niamóza, ve makolite není gakó giliakaláa giliake
není gakó gili alisá amave. Keza nenéminiki niave. Ve makolímo numuni
ginogo lapusa hizemoko mikasi veletó soza moloko numuni gekago, alika
nagamí veleko una napa nenémo ake ahelú okago, numunima litá oko
lemeko pou loko akamó.

Izesú ami gizapa vémini gelekelé veva alémo zokamó
(Mat 8:5-13)

7 1 Izesú eza monó gakóma neneló lo keme asú oake Kapanao
numutoka vimó. 2 Neneló Loma apatotí ami vetini gizapa ve
makolímini gelekelé veva netá napa gizaleake helesakosá oko noigo,
gizapa vevámo izegipalamú nene amekumú izegipala nenazo, 3 Izesuni
gakoláa geleake, Zuta vetini ve uvóipini makó nokimisilike Izesuni li
amikiko okoko není gelekelé izegipa nene avisi netáma alémo zokatihe
liki viki loká ilo loko loketamó. 4 Lokimiake kimiselekago, keza Izesutoka
viki anitiake amuza miliki láa liki li amemó: Lelí lova vetémini gizapa
vema oko moloko noimó nene lamaná noive. 5 Eza nene agikáa nene
leza Zuta vegená lemeaká noive. Itó monó numute utó itive loko nene

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moni napa molokago, akohekago, gilitamóma neve. Lá oaká noi vema
nenazo, gakola gele amitanimó nene vevesanogo ive. 6 Liki li amikago,
Izesú geleake kezagi makó vamó. Viki numu ávatiha vikago, lova gizapa
ve nenémo agive makó nene Izesutoka nokimisilike gakó láa loko
kimiselekago vamó: Guivahanínemaka, neza ánéáminaloka goselé gapo
okoko numúnegú nanamú ititane. Áminaló minozo. 7 Nezánemú gulumó
vevesamigo, geitoka vamuve. Nenemú gezama hanuva neneló nooko
gegepatunú lokako gelekelé izegipáne zokative. 8 Neza ámináminoko
kugulizaki vetini gelekeleláa nouve. Itó ami ve makó nene není gizapaló
niave. Lá niago keitokatí makokumú vozo lomikugo hanuva vinogo
ive. Itó makokumú ano lomikugo nene hanuva anogo ive. Itó gelekelé
izegipánemú nene voko hoza alezo litomó nene hanuva voko hoza alinogo
ive. Nenéminoko geí gakó nene alévolé onoinazo, hanuva áminaló
minoko gakó lokako avisi netá zokative loko lunae. 9 Liki li amikago,
Izesú nene ámina gakó geleake, ámina ami vetini gizapa vema sigaga
lotake mino viligoake, ámegetiki va vegená láa loko lo kimimó: Neza
lamaná lo likimitoze, gililo. Isilae vegená lekezalokatí gele alévolé oaká
nenémináa makó ánigoko gelesá onamumóma neve. 10 Loko lokago, ami
gizapa vémo kimisili vegená atiginá iki numutoka vake ámina vémini
gelekelé ve ánigamó nene zokoake noigo ánigamó neve.

Izesú Naino numutoka gohuna venalímini gipa heleneikutí alémo otimó

11 Lá okago, Izesú mino hána amike apá makó agulizá Naino neneloka
izegipala zuhagi nivago vegená mukí kémegetiki vamó. 12 Viki numu
gatetó nanitego gonosi makó zaló miliki aliki lememó nene, gevoná vená
makolímini gipala hámakó minamó nene helekago, gale zinigi numutotí
ve vená mukí nilemego, 13 Guivahanímo gevoná venáma ánigoake
muluna gitihiná okago ive amo loko loake 14 vike ukoakoló ale gilimó. Ale
gelekago, gihiake otinago, Izesú gipa geza otitane loko noluze, otemane
loko lokago, 15 helenei netalímo oteake gakó akó limó. Noligo, Izesú
nene izolahiki goha minatáive loko lotamó. 16 Lomikago vegená keza
ániga netakumú kelegesá goha legekago, Ómasi agepoka lake Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve napa nene holutegú utó oko noive liki likago,
lugáate Ómasímo vegenala zuha lelémo vatí inogo ve imane amiselekago
okave. 17 Liki likago aikumú gakoláa nenémo Zutaia mikasiuka itó mikasi
helega helegaloka voko oko imó.

Zoní ve lositá kimiselekago Izesutoka vasimó
(Mat 11:2-19)

18 Zoní nene nagá numukú noigo, izegipala zuhate Izesú oko moloko
i gakola avetó iki li amikago, 19 ámina gakó geleake, Izesukumú agata
losi geleake, keikutí ve lositá alesa moloake Guivahanima láa liki loká

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itáive loko kimisilimó: Utó itive liki monó gotolaú luhuva giza vema
nene géisi noape itó alika makó utó itikumú ageva itune, liki lilizo loko
kimiselekago, 20 ámina ve keza Izesutoka viki lasimó: Monó nagamí
holokimiaká ve Zoníma gologí oletative loko lo mololeta ve ative liki li
milamóma géisi nene noape, itó makokumú ageva itune liki loká ilizo
loko limiselekago nousive. 21 Liki likasigo, ámina zupama Izesú nene
mukí kivisi vegená itó netá gizale vegená kelémo zokoká itó kigikagutí
holosi golesa kepeleko kimiseleká itó kogómula likamó ale pulusoketoká
imó. 22 [y] Lá noigo, ve losima anitiki loká imikasigo Izesú nene ámina
vema noive loko Zoní gilitive loko láa loko lo kimimó: Lekeza atiginá iki
viki netá matá imane loló nougo ánigiki miliki asimó nenémini gakola
avetó iki Zonini li amilizo: Kogómula lilikupá molamó nene kogómula ale
hanatokimiaká noive. Kigisaló alimó nene ale lamaná okimiaká noive.
Halamé gizalemó nene gililiaká niave. Kagata molamó nene kagata ale
koló okago gakó giliaká niave. Lepa gonosi kelémo oteaká noive. Itó
limiki minamó ámemena nenete není gakó lamaná giliaká niave. 23 Lá
onoinazo, makó keza není mogonamú kagata losipasi gelemitamó nenete
kogoliza viziki minanigave liki li amilizo.

24 Loko Zoní kimisili vema lo kemekago, atiginá iki nivasigo, Izesú
vegená sii sii liki minamoláa Zonikumú láa loko lo kimimó: Lekeza
Zoní noitoka mikasi gomopalaló vamó nene nanakitana vema ániganigi
vamóma neve. Ve makó akepagitana oko hepelímo aleko mómoká noiko
ániganigi vamóma nehe. 25 Itó ve makó gonanalivagi gó ale akoloake
noigo ániganigi vamóma nehe. Gilinahe. Luhuvagi gó ali akiliki miniaká
nia ve keza kugulizaki vetini numuni napagú akiki otiki minake nosá
hisugú viziaká niave. 26 Lekeza Ómasímini agepagutí gakó loaká ve
makó ániganigi vamóma neve, olo. Itó makó lo likimitoze, gililo. Lekeza
ánigi mina vema Ómasímini agepagutí gakó liaká ve lugáa keikitana
minamive. Eza haitolíminoko minokave. 27 [z] Monó gotolaú Ómasímo gakó
makó láa loko limó nene láa liki luhuva gizinamóma neve:

Gililo. Není gakó lole ale ve makó amiselekugo, ale goí oko voko
kigikagú hoza alitanimómámini gapoga velegetanogo ive.

Loko li gakó nene Zonitoka vo alimó neve. 28 Loko loake, láa loko
limó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Mikasiuka utó ina vegenakutí
makolímo Zonini ma avilegesá amive. Lá onoimóza, Ómasímo gizapa
okimiaká noi vegená limiki niamoláa kezagi gopa Zonini aviligitigí
iki niave. 29 [a] Loko lokago, takisi aliaká nia vegi vegená lugáagi
keza ámina gakó giliake Zonitokatí monó nagamí amunaloka emane
hilinamó nenazo, Ómasímini gakó hizi lé ikago gihila zimóza, 30 Palisaio
monó vegi monó mogona apí ikimiaká a vegi keza nene Zonini monó

---

[y] **7:22** Isa 35:5-6; Isa 61:1 [z] **7:27** Mal 3:1 [a] **7:29** Mat 21:32; Luk 3:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagamikumú goselé iake Ómasímo veleketa gapo nene ánigi ahulamó neve.
31 Loko loake, Izesú makó láa loko limó: Oko moloko nougo ánigiaká
nia vegená nene nanetató lo moloko lokugo vo guni itive. Hiláagitana
niave. 32 Keza gili goselé iaká nia izegipagitana niave. Izegipa keza
alegesá apatoka minake izegipa lugáama sele liki leza nama luható
nene nanamú nama lisá amave. Itó helegaloka nene ive nama luható
nene nanamú ive nama isá amave liki li kimiaká niave. 33 Itó nezagi
Zonímagi ámináminoko nousigo goselé lekepeleaká noive. Monó
nagamí holokimiaká ve Zoní eza apí oko hozaváa nalike iza goula nosá
zahí nagamí lamaná namike etó oko minokago lekeza ánigiake holosi
makolímo agika ale gopa okago noive liki lamó. 34 Itó okulumakutí lumu
ve gihila neza lemeko iza goula zahí nagamí nosánetá lamaná noaká
nougo ánigiake ve imane ánigalo. Áisi nene gasova ve nagamitó ve eza
nene takisi aliaká ve itó ánigo goselé oaká nouhá vegená makolitini
zogonini noive liki liaká niave. 35 Láa nilamóza, Ómasímo gele guni oko
netá matá aleaká noimó nene vevesokogó minoaká noigo, izegipala zuha
keza nenémini mogona ali utó iaká niave, loko limó.

Izesú eza Palisaio monó ve Saimonani numukú minamó

36 Palisaio monó ve makolímo nosánetá natane loko Izesuni alesa molo
amekago, numunagú itiki nosánetá niki minasimó. 37 [b] Ámina apatotí
mokoló vená makolímo Izesú eza Palisaio monó vemámini numukú iteko
noive liki lamóma geleake, anuva hilina gehanigitana gonigú minamó
nene aleko iteko, 38 amegesaloka noike ive noigo, agómula nogoza nene
Izesuni agisaló lemekago, gotola zopovatunú nene agisa gilatotamó.
Gilatomiake, Izesuni agisa nene agoka legeko nonake, anuvavagi meseme
nene agisaló holotamó. 39 Holomikago, Izesuni alesa molo ami ve nenémo
ánigoake, agikatunú láa loko gilimó: Imane Izesuni agupeló ale nogili
vená nenémo golesa netató vená noive. Izesú eza ató imane Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve minalina, ámina venalímini mogonamú nene
moko mogonaló venale loko gililine. 40 Loko agikatunú gelekago,
Izesú nene Saimonao, neza gakó makó lo gimitoze loko lo amekago,
tisánemaka, lokako gilitove. 41 Loko lokago Izesú anoza gakó makó láa
loko limó: Ve makolímo alikamule loko loake moni nene ve losi gutá
kimimó. Makó nene 500 kina amimó, itó maga ve nene 50 kina amimó.
42 Lá okago alika nene áminaló nene pekimitíive liki monimú vitagá
asimó nene nomigo, eza ahulalizo loko lokago, ali haha asimó. Keitokatí
hilímo aikumú lagaváa napaló geleneitive. 43 Loko lokago, Saimoná láa
lo amimó: Nagata gulumó moni nekisala napaló ahulota ve nene neitive.

---

[b] **7:37** Mat 26:7; Mak 14:3; Zon 12:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Loko lokago, Izesú geza vatí oko lokane. 44 Loko loake, venáma noitoka viligo moloake Saimonani láa loko lo amimó: Vená imane ánigonape. Neza numukagú itekugo, géisi nigisa nigizani nagamí zito nagamí leke molonetamako, imane vená nenémo ive nogozatunú nigisaló holonimiake gotola zopovatunú nogilatonetave. 45 Itó géisi leza Zuta vetini suni aleko nogoka negepa namanimóza, vená imanémo numukagú apí oko noitugo nigisáne amuza moloko agoka agepa nonave. 46 Géisi oaká nouhá netá aleko gotónegú nene meseme holonetamanimóza, imane vená nenémo nigisáneló anuvavagi mesemetunú holonimikave. 47 Neneló láa loko lo nogumuve. Imane vená eza nenikumú geleake nasahilí napa onimikago lihimala mukí ahulomikuve. Makó eza lihimavala koma ahulomikiko noititímo nene lihimavala gilatota vema agika napa ameminogo ive. 48 Loko loake, venáma láa loko lo amimó: Lihimaka ahulo asú ogimikuve. 49 Loko lokago, ezagi nosá niki mina vegená keza kigikatunú láa liki lamó: Áisi haitolíminímo nolihe. Lihimavaka asú okave loko nolimó nene hí ve suka nolive. 50 Liki nilago, Izesú nene venáma láa loko lo amimó: Nenikumú gele alévolé anitímo gelémo lamaná okaze, mulukagú hulu iko vozo, loko limó.

Izesugegi vená makó miniaká amó

8 1 Nene zupa velelaló nene Izesú eza apá koma napaló mohona ike vegená nene monó lo kemeko Ómasímini gizapaló minoakalímini gakó lamaná lo keme keme oko mohona imó. Mohona noigo, ámegetiki mihina niamoláa nene izegipala zuha 12-a 2 [c] itó vená lugáa amunaló emane kigikagutí holosi kepeleko kimisilimoláa itó kivisekago niago kelémo zokamoláa keitokatí makó Maliá agulizá Magatalalo liki milamó, agikagutí holosi 7 kepeleko kimisili vená, 3 itó makó agulizá Zoaná eza Heloteni hozaló gizapa ve Kuzani venala, itó Susaná itó vená lugáa keza moni henokanonigi miniake Izesugini nasahilí ikitiki minamó.

Zuha netá atilí oaká vemú anoza gakola
(Mat 13:1-9; Mak 4:1-9)

4 Numutó namató ve némitó ve Izesutoka vóvotiki alegesá iki minamó. Lá niago, ánigoake anoza gakó makó láa loko lo kimimó: 5 Zuha netá atilí oaká ve makolímo netá gihiláa atilí inogo vimó. Mikuka atilí omo novigo, gihila lugáa gapoló alemó zekago, vegenalite lisiki matelé zemó. Itó gaha namate ake ni asú amó. 6 Itó gihila lugáa nene gehani amupiló lemeko minake, goloko iteakaláa itekamóza, mikasi nogoza minamigo osagava vizeake hilimó. 7 Itó gihila lugáa nene lilihámini luhusa nene mikasigú ha netó lemeko minake goloko itike liliha nenémo zemikago, nogotamó. 8 Makó

---

[c] **8:2** Mat 27:55-56; Mak 15:40-41; Luk 23:49

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene mikasi lamanakú lemeko minake goloake, gihila mukí zimó. Hamó zámo nene gihila 100 zimó. Loko lo asú oake, gakó napagutí láa loko limó: Lakagatagi minatamó neneta, gakó imane gili hee liki gililo, loko limó.

Zuha netakumú anoza gakolímini mogonáa
(Mat 13:10-23; Mak 4:10-20)

9 Loko lokago izegipala zuhate anoza li gakokumú loká itago, 10 [d] eza láa loko lo kimimó: Ómasímini gasovaló minoakalímini asuguná gakó lekeza gilitave loko lonoimóza, lugáa keza nene anoza gakokó gilitaze. Lá niiki netá matá kogómulatunú nene ánigatamóza ánigi vevesaminigave, itó kagatatunú gakoláagó gilitamóza, mogonáa gili vevesaminigave. 11 Itó anoza gakó imane nolumó nenémini mogonáa lá oko neve. Zuha netá gihiláa nene Ómasímini gakó neve. 12 Gihiláa gapoló lemeko minamó nenémíniki minatamó keza monó gilitamó nene kigikagú limitimóza, áminasitó Satá nene gili alévolé ikiko Ómasímo kugutó vizekative loko aniteko ámina gakó nene ipá oko aleko voaká noive. 13 Itó gihila lugáa gehani amupiló lemeko goloaká imó nenémini iki minatamó keza monó nigiliki laga kivisekago giliaká niamóza, kigikagú luhusáini alemigove liki gamena alínipa alinago giminikú moloaká netá utó okago monóma ahuliaká niave. 14 Gihila lugáa lilihagú lemeko minamó nenémíniki minatamó keza monó giliakaláa gilitamóza, kugupémini netakumú gelekeleláa nimíniko, moni henokanonímini lagavámo kigikagú lemeake monóma zemikago, keitoka gihila utó oko guzá losá amive. 15 Gihila lugáa mikasi lamanakú lemeko minamó nenémíniki minatamó keza monó giliiki kigika ali guni iiki legesó iki ali minikago, keitoka monolímini gihila utó oaká noive.

Liví legeakakumú anoza gakó
(Mak 4:21-25)

16 [e] Hí vémo liví legeoko somotunú ze hitatimó neve, itó hí vémo legeoko sepekú lolosá gitimó neve. Lá oko nomive. Itita vegená nene hize hanatoketative loko legeoko holomaló molanogo ive. 17 [f] Ámináminoko Ómasímini asuguná onoi netá nene mino-loko voko tolova amitive. Minoko utó o asú inogo ive. Halá genei netá nemó nene ámina oko utó o asú okoko hitaminogo ive. 18 [g] Monó alinita vegená nene vatí iki gizapa iki ali minatamó nene Ómasímo goha miní ameko makó kiminogo ive. Itó makó keza monóma lamaná iki gizapa amitamó nenete alenoupe liki litamóza, goha ipá oko alekiko hanuva minatamó neve. Nenemú lekeza gakó imane nigiliki gili guni iki gililo, loko limó.

---

[d] **8:10** Isa 6:9-10 [e] **8:16** Mat 5:15; Luk 11:33 [f] **8:17** Mat 10:26; Luk 12:2
[g] **8:18** Mat 25:29; Luk 19:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesuni izolahove agunamotamolave
(Mat 12:46-50; Mak 3:31-35)

19 Gamena makó nene mukí vegenalite Izesuni hizi vigiake niago,
Izesuni izolage izegipa agunamotamolave ake vegenakumú olovó ziake
mini hetó minamó. 20 Lá niago, ve makolímo ánigoake Izesuni nene
izokage izegipa gugunamotamokama geí ániganigi amó nene hetoka
niave. 21 Loko lo amekago, Izesú nene vegenáma láa loko lo kimimó:
Ómasímini gakó giliiki gili alitamó imanete není izónege izegipa
nugunamotamóne niave, loko limó.

Izesú lokago una napa ahulamó
(Mat 8:23-27; Mak 4:35-41)

22 Gamena makó zupa Izesú ave izegipala zuhagegi nagamikú lapegú
itemó. Itiake, Izesú nene nonohuló likeko vola helegaloka vitune loko
lokago, giliake, vamó. 23 Nivake, Izesú nene agómula ahihí okago, avó
akonoigo una napa nalike nonohulóma golesa oake valahuká nozike
sipimámini agikagú lemeko vaí oake, nagamí nonohulokú hilisá amó.
24 Lá niake, Izesuni alími oteke láa liki li amemó: Gizapa velemaka, leza
nagamí nonohulokú simá nanogo nouhá lae. Liki likago, Izesú oteake,
unamagi nagamí valahukámagi gahá kemekago, kii nolike zou limó.
25 Zou lokago, lekeza gili alévolé iakatini hí neve. Loko lo kemekago,
izegipala zuhate keza ámina netá ánigiake, kelegesá legekago, sigaga lake
ligili hagili niake, agae, ve imanémo hepeki nagamí valahukaki gakó
lokimikamó nene gili alikasimó nenazo, ve imane haitolímini netive, liki
lamó.

Gelegesa mikasiuka holosi golesa amisele ahulamó
(Mat 8:28-34; Mak 5:1-20)

26 Lá okago, Galilaia nonohuló helegaloka Gelegesa vegenalitini
mikasiuka vi anitemó. 27 Neneló anitiake nagamí gahevaloka nitego,
numuni apá napalokatí ve makó ake Izesuki hotu lasimó. Ámina vémini
agikagú nene holosi golesa mukí minikago gamena hána gó luhamike
minake numukú akosá amigo, hanuva geha mulikú gonosi milimiligukó
akoko mohona oaká i ve minamó. 28-29 Ámina holosite gamena gamena
ámina vémini agikagú alévolé iki minikago, vegená keza agisa agizató
seni nagatunú ziake gizapa iki minamóza, holosi nenete nagá nene apiliki
hukimikago golisi mikasi gomopalaló voaká imó. Áisi nene Izesuni
ánigoake gopaga like agisauka pou loko mikasiló akoake gakó napagutí
gamoga geko láa loko limó: Izesuvo, Ómasi napámini gipalamaka, géisi
nene nana netá golesa onetanogo noane. Loko lokago Izesú nene holosi
golesa geza ámina vémini agikagutí itekoko vamane loko lo amekago,

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

holosi nenémo amanapa ike geza miluma hoza nememitane loko alévolé oko loká nogetuve. 30 Loko lokago, Izesú loká otake limó: Gugulizaka éagave. Loko loká omikago, holosi vaí iki agikagú minamó nenazo, neza nugulizáne nene ami mulusi nouve loko limó. 31 Loko lokago, holosimate meikú limisele molamitane liki negénegeka lamó. 32 Liki likago, ámina mikasiló iza gululusi mukí nene agokaú gale niki niago, limiselekako izatini kigikagú limitune liki negénegeka likago, gele kemekago, 33 holosi golesa nenete ámina vémini agikagutí itiake vake izatini kigikagú itiake limikago, ámina iza keza olíi miliake meiniló limiake nonohulokú limiki nagamí niki hutiake helemó.

34 Limiki hilikago, iza gizapa vemate ánigiake ololu liki taoniloka itó numuni amegesaloka viki avetó iki li kimikago 35 vegená keza ámina utó i netá ániganigi viake, Izesutoka anitiake holosi agikagutí kimiselekago va vema nene luhoaká gó luhoake itó geleakaláa lamaná okago, Izesuni agisauka gakó geleko noigo, ánigiake kelegesá ligimó. 36 Lá niago, ámina netá ániga vete holosivagi mina ve lamaná ikumú nene ánigi mina vegená avetó i kememó. 37 Lá ikago, Gelegesa mikasiuka amelage keza kelegesá goha legekago, Izesú eza nene mikasinini ahulooko vitive liki li amemó. Li amikago, eza atiginá oko vinogo nagamikú lapegú itimó. 38 Noitigo, holosi agikagutí kimiselekago va vemámo Izesuki minatíive loko negénegeka lokago, Izesú gele amemike láa loko lo amimó: 39 Geza numukaloka voko Ómasímo loló ogeta netá lamanalímini gakoláa nene vegenaka lo kemezo loko amiselekago, ámina vemámo atiginá oko vike Izesú loló ota netakumú nene apá amelagini lo utó oko lo keme asú imó.

Zailoni moholagi Izesuni gotó ale gili venaki
(Mat 9:18-26; Mak 5:21-43)

40 Lá okago, vegená keza vola helegaloka Izesukumú ageva iki niago, atiginá oko omo anitekago, ánigiake, geké vaké limikago, 41-42 monó numukú agulizaki ve makó agulizá Zailó loko noi vémini mohola hamokó aí kilisimasiva 12-a mina mohó nene helesakosá oko minokago eza ake Izesuni agihúna geko numúneloka makó vitíive loko negénegeka loko limó. Lá okago, makó nivasigo, vegená keza sii sii liki nivago, 43 holúikú vená makó minamó nene ikanímo apelekago númase gapo molova molova oko noigo, kilisimasi 12 oko novigo lusa ve nene moni keme asú imóza, keza lusa geha geha asú amitimó okago ahulitamó. 44 Ámina venalímo Izesuni amegesaloka oake, luhoaká gó gahevaloka ale gilimó. Ale nogiligo áminasitó nene golaniva utamó. 45 Lá noigo, Izesú loká oketoko éaho nugupeloka ale gilive loko lokago, vegená keza egamega ikago, Pitá láa loko limó: Gizapa velemaka, vegená sii sii liki nivamó nenazo, makolímo noitive. 46 Loko lokago, Izesú láa loko limó: Óe, makolímo nugupeló

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ale nogiligo, zámuzáne makó nene nugupelotí novigo noguluke noluve. 47 Loko lokago, vená eza mogonáne mota utó noinazo loko geleake, luvoluvo zeake Izesuni agihúna geake, vegenalitini kovogisaló nene avisi netalímini mogona itó ale nogilike zokamó nenémini mogona lo utó okago gili asú amó. 48 Nigelego Izesú láa loko lo amimó: Mohónemaka, nenikumú gele alévolé anitímo gelémo zokokave. Mulukagú hulu iko vozo.

49 Loko noligo, monó numukú agulizaki vemámini numukutí ve makolímo oake láa loko limó: Mohokama mota helekave. Lá okanazo, tisate nene goselé gapo hanuvamú okatize, ahulikozo. 50 Loko lokago, Izesú geleake Zailoni láa loko lo amimó: Geza gehelele vizemiko gele alévolé okogó minatanimó nene, mohoka goha otinogo ive. 51 Loko loake, numutó vo aniteake vegená makó nene ámina numukú itemitave loko lokimikago, hetó niago, Pitá Zoní Zemusí itó mohó izolahiko amelahiko kezagó kelémoko itimó. 52 Iteke ve vená keza ámina mohó ive nama itiki niago, ánigoake goha alémo otitikumú geleneike anoza gakó láa loko lo kimimó: Ive amilo. Mohóma nene helemive. Hanuva avó akonoive. 53 Loko lokago, mota heleneimó nemóza liki giliake giza itamó. 54 Giza imikago, Izesú nene agizató aleake sele loko mohó geza otezo loko lokago, 55 áminasitó ameni atiginá okago otimó. Otekago, nosánetá aliiki mohóma amiko native loko loketamó. 56 Lokimikago, izolahiko amelahiko keza gelesimó nene golivagi netá loló imó. Lá okago, Izesú nene ámina netakumú gakó avetó iki vegená li kememitave loko lo hukoketamó.

Izegipala zuha 12 keza monó hozaló vamó
(Mat 10:5-15; Mak 6:7-13)

9 1 Izesú eza izegipala zuha 12-pala sele lo kemeake vegenalitini kigikagutí holosima gale gihiki kipiliki kimisilitave loko itó kivisi vegená kilími zokatave loko nenémini zámuza kimimó. 2 Kemeake, Ómasímini gizapaló minoakalímini gakó li kimiki kivisiti vegená kilími zokatave loko nokimisilike, 3 [h] gakó láa loko lo kimimó: Gapo vitatoka netá matá aliki vamilo. Hánusa akiseaká gó peleti moni nene alemiki, itó gó lositá luhamiki vilo. 4 Itita numuni makokú itiikima, ámina numukú akiliki niviki ámina apatotí vitave. 5 [i] Apá makotoka likilími lamaná amikoma, ámina apá ahuliiki niviki vahé miliki likigisalotí mumusopa nene usagamá zi ahuliiki vilo. 6 Loko lo kemekago, keza numutó namató vake Izesuni gakó lamaná nene li utó i kimi kimi iká kivisi vegená kilími zokiká amó.

---

[h] **9:3-5** Luk 10:4-11 [i] **9:5** Apo 13:51

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Monó nagamí holokimiaká ve Zoní hili gakó
(Mat 14:1-12; Mak 6:14-29)

7[j] Lá niago, agulizaki ve Heloté nene aposolote alévolé netá lilí niakumú
geleake, agata gulului gilimó nene, ve makolite Zoní nene heleneikutí
oteake ámina netá loló noive liki nilago, 8 itó makolite nene Ómasímini
agepagutí gakó loaká i ve Ilaizá goha utó okave liki liaká niago, makolite
nene gozapá Ómasímini agepagutí gakó liaká a vegutí makóma Ómasímo
alémo oteneive liki liaká amó nene, 9 Heloté geleake, láa loko limó: Zonini
luvana hukumóza, ve makokumú gakoláa nenémika liki lago nogulumó
nene hí ve noitive. Loko loake, Izesuni ániganogo gilimó.

Ve 5000 nosánetá kemeko namó
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Zon 6:1-13)

10 Aposolo keza monó hozaló kimisilitotí atiginá iki iake, keza iki miliki
a netakumú Izesuni avetó iki li amemó. Avetó iki li amikago, eza kelémoko
vike kezáikó apá makó agulizá Petesaita numutó vi anitemó. 11 Lá niago,
ve vená mukí keza giliake, Izesuni ámegetiki nivago, eza kelémo moloake
Ómasímini gasovaló minoakalímini gakó lo kimike, kivisi vegená kelémo
zokamó. 12 Lá noigo, únaká nene gamena asú inogo noigo, izegipala zuha
12-palamate iake láa liki li amemó: Leza mikasi gomopalaló nouninazo,
vegená kimiselekako luhuva numutokagi iza gihiló numutokagi viki
nosánetakumú vitagá iki niiki akatave. 13 Liki likago, Izesú nene lekezatini
nosánetá kimiki nalo loko lokago, keza anotó aliki láa liki lamó: Peleti
ligizani lugaloka asú igo itó lagaha lositakó molonounimó nenazo, leza
imane vegenalitini nosánetá voko meina hizeketatune loko nolape.
14 Liki lamó nene áminaló mina véa 5000 nenéminiki niago giliake láa
liki likago, Izesú nene izegipala zuha láa loko lo kimimó: Mukí vegená
nene 50 50 nenéminiki mulusi miliki minalo liki likitalo. 15 Loko lokago,
keza izegipala zuhate láa liki likimikago, vegenáma mulusi miliki niago,
16 Izesú nene peleti ligizani lugaloka asú igoma itó lagaha lositámagi
aleake, okulumakú okenava oko nánigake Ómasi agepoka loake peleti
gitegeake, ámina nosánetá gona miliki kimitave loko izegipala zuha
kimimó. 17 Lá okago, vegená mukilite nikake kagatupa okago, nosánetá
lumáa ali nupa iki gosúveha 12 vaí okago ali milamó.

Pitá Izesuni mogonamú lo utó imó
(Mat 16:13-19; Mak 8:27-29)

18 Gamena makó nene Izesú eza Ómasiloka loko noigo, izegipala zuha
kezagó neneló niago, eza loká oketake vegenalite nenikumú éahove

---

[j] **9:7-8** Mat 16:14; Mak 8:28; Luk 9:19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

liki liaká niave. 19 [k] Loko lokago, keza láa liki li amemó: Monó nagamí holokimiaká ve Zoníma goha utó noane liki liaká niave. Itó lugáate nene Ilaizá gozapá okulumakú iti vema goha lemeko minane liki liaká niave, itó lugáate nene gozapá Ómasímini agepagutí gakó liaká vegutí makó nene galegutí otekave liki liaká niave. 20 [l] Liki likago, Izesú loká oketoko lekelisi nenikumú éahove liki liaká niave. Loko lokago, anotó aleko Pitá nene geza Ómasímo gologí oletatane loko lo mololeta vema noane, loko limó.

Izesú hiliti gamenamú epoapoga limó
(Mat 16:20-28; Mak 8:30–9:1)

21 Láa loko lokago, Izesú láa loko lo hukoketoko limó: Lekeza imane gakó lo nolukumumó nene vegená makó li kememilo. 22 Okulumakutí lumu ve gihila neza nene monó gizapa vegi guguni giziaká ve napagi monó mogona apí-ikimiaká vegi keza miluma netá mukí nimiiki není ánigi goselé ikiko nipili hilikiko, gamena losive makole minokinake heleneitokutí goha otinogo uve.

23 [m] Loko loake, vegená mukí láa loko lo kimimó: Vegená makolite není némegetatune liki nigilikima nene kugupémo giliti netá matá nene gili ahuliiki zohota zaló kipili hilinigi miluma netá ali gihikitatakumú gamena gamena gili zagiiki némegetiki ataze. 24 [n] Makó keza kigika kemeníini ali amánapa iki minata vegená nene kigika kemeni gopa inogo ive. Itó makó keza nene nenikumule liki kigika kemeni vínasi ahulatamó nene alévolé kemetameni alitamó neve. 25 Makó keza mikasímini amupiló ne netá ali asú niko kezáini kigika kemeni gopa okoko tolova itimó nene, mikasiuka henonimámo nana oko kelémo lamaná itive. 26 Ve makó keza nenikumupe monónemupe avetó itakumú kovoza hilitimó nene, okulumakutí lumu ve gihila neza lapanáne itó aménehini lapaná nenémo numupiló itekiko apazá agelova kelémoko limito gamenaló nene keza kovoza hilimó nenéminoko nezagi nene kugulizá ale otitokumú novoza hilinogo ive. 27 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelisi ató nene nia vegená lekelikutí lugáa makó hilinamiki ha niko Ómasímo gizapa oketatimómámini zámuza utó okiko ániganigave, loko limó.

Izesuni agupe haitolímini imó
(Mat 17:1-13; Mak 9:2-13)

28 Izesú ámina gakó lo kemeake, gamena 8-ía nenéminoko oko vokago, Pitani Zonini Zemusini kelémake agokaú Ómasiloka linogo itimó. 29 Itike Ómasiloka loko noigo, haitó agoka agepa ale noluhake noike

---

[k] **9:19** Mat 14:1-2; Mak 6:14-15; Luk 9:7-8 [l] **9:20** Zon 6:68-69 [m] **9:23** Mat 10:38; Luk 14:27 [n] **9:24** Mat 10:39; Luk 17:33; Zon 12:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gineganevámo gizopa vaevae loko minamó. 30 Lá noigo, galinali ve lositá
Moseko Ilaizako keza okulumakutí utó ikasike Izesugegi gakó ligili
hagili ake, 31 okulumalímini gonanalivagi niasike, Izesú nene Zelusalega
noheleko Ómasímo lo mola netá loló itikumú ligili hagili amó. 32 *o* Lá
niago, Pitagegi kogómula ahihí okago, kovó akinakutí otiake ánigamó
nene, Izesú eza lapanalagi noigo itó ve losima ezagi niasigo ánigamó.
33 Ánigikago, ve losima keza ahulimiiki vinigi niasigo, Pitá láa loko
Izesuni lo amike limó: Monó gizapa velemaka, imaneló minuhá laga
okaze. Lá okanazo, gaizopa losive makole geleketatune, makó geile,
makó Mosenive, makó Ilaizanive loko limó nene gakó gele guni amike
gopa limó. 34 Loko noli agepagi límusímo lemeko ze hitokimikago, límusi
hitoketakumú kehelele vizimó. 35 *p* Lá noigo, límusigutí Ómasímo láa
loko limó: Imane gipáne alémo etó onou gipáne noize. Aí gakó gili alilo.
36 Gakó láa loko utó okago, giliake ánigamó nene Izesú ezáagó noigo
ánigamó. Ánigiake, ámina gamenaló ániga netakumú kegepa apiziake
avetó iki vegená makó nene li kememamó.

Izesú holosi golesa mina gipa alémo zokamó
(Mat 17:14-21; Mak 9:14-29)

37 Akiake gó lokago, agokagutí limiake niago, vegená mukí iake
Izesugegi hotu lamó. 38 Hotu liake keikutí ve makolímo gakó napagutí
láa loko limó: Monó gizapa velemaka, není gipa hamokó oko ánigatane
loko loká nogetuve. 39 Holosi makolímo aleko alévolé oake noigo, galinali
gopaga loaká noive. Lá noigo, holosi nenémo alémo mómoká goha
okago, sehovala veleaká noive. Itó apeleva apeleva oko noike litá oko
ahulotosá amive. 40 Itó izegipaka zuha nene holosima apiliki amisilitave
loko lo kumumóza, amiselemitamó okave. 41 Loko lokago, Izesú láa loko
lo kimimó: Lekeza ató imane gili alévolé amake mulutikú amánapa iki
minamó neneta lekelikumú goselé nepelekave. Lekezagi gamena gamena
minoloko iteko minokugo gili alévolé itahe. Lá ikaze, gipaka imaneló
alémoko ano. Loko lokago, izegipama Izesutoka noago, holosi nenémo
mikasiloka ahelú okago pou loko akonoigo, alémo mómoká imó. 42 Lá
okago, Izesú nene holosi golesama gahá amike namisilike, ámina gipa
alémo zokoake, goha amelahitoka alémo atiginá imó. 43 Lá noigo, ve vená
mukí keza Ómasímini zámuza napamú sigaga sagaga lamó.

Izesú hiliti gamenamú goha epoapoga limó
(Mat 17:22-23; Mak 9:30-32)

Lá iake Izesú oko moloko i netakumú sigaga nilago, Izesú nene izegipala
zuha láa loko lo kimimó: 44 Lekeza imane gakotó lakagata miliki giliki

---

o **9:32** 2 Pit 1:17-18 *p* **9:35** Luk 3:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minalo: Okulumakutí lumu ve gihila neza gala vetini kigizakú nene nepele hilitune liki nilími milanigave. 45 Loko limóza, nene gakolímini mogonáa gilikatave loko kigika kagata koló amimó nenazo, keza gili vevesamake, ámina gakokumú loká itanigi kehelele vizekago loká itamamó.

Vegená mukikutí éaho livilegeko noive.
(Mat 18:1-5; Mak 9:33-37)

46 [q] Lá ikago, izegipala zuhamate gakokumú lova hizeke lelikutí éaho livilegeko agulizaki vele minative liki lamó. 47 Nilago Izesú eza kigikagú nigele gakó geleake izegipa koma makó alémoko ake amatoka alémo oteneike, 48 [r] láa loko lo kimimó: Makó keza nenikumule liki izegipa koma áimanémini nasahilí ikitatamó nene, není nasahilí inimiaká niamó gelekave. Itó makó keza nasahilí initatamó nene nimisili ve aménehini nasahilí itatamó gelekave. Lekelikutí ve makolímo lemeko nouve loko giliti ve nene Ómasímo alémo ve napa loló okiko likivilegeko minanogo ive.

Lekelí gala ve noamitimó nene lekelikutí ve noinogo ive
(Mak 9:38-40)

49 Loko lokago, Zoní láa loko lo amimó: Gizapa velemaka, leza ve makolímo geí gugulizató like holosi golesa nene vegenalitini kigikagutí kepeleko nokimisiligo ánigunimó nene lelí lémegetami ve nenazo, géneka lotunimole. 50 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Lekeza géneka litamilo. Ve makó keza lekelí gala velini niamitamó nene lekelikutí ve ninigave, loko limó.

Samalia vegená makolite Izesuni alími milamamó

51 Ómasímo Izesuni goha okulumakú alémoko ititi gamena alitokago, Izesú nene Zelusalega vitove loko alévolé oko agata gilimó. 52 Lá oake ve makó kimiselekago, vake Izesú atikumú ali vatí itanigi Samalia mikasiuka apá makotoka vi anitemóza, 53 Samalia vegenaki Zelusale vegenaki kogoka hotopotó minamó nenazo, Izesú eza Zelusalega vitove loko likumú goselé kepelekago alími milamago, 54 [s] izegipala zuhagutí Zemusiko Zoniko keza nene suni ánigikasike láa liki li amesimó: Guivahanitemaka, leza lokuko okulumakutí lolímo lemeko imane ve kepele gesá itive loko nogelepe. 55 Liki likasigo, Izesú mino viligoake gahá kimimó. 56 Gahá kemeake haitó apatoka makó vamó.

Izesuni ámegetanigi mini viliga vegená
(Mat 8:19-22)

57 Gapoloka nivago, ve makolímo Izesuni lo amike vitanitoka vitanitoka nene neza gémegé gémegé oko minanogo uve. 58 Loko lokago, Izesú láa

---

[q] **9:46** Luk 22:24 [r] **9:48** Mat 10:40; Luk 10:16; Zon 13:20 [s] **9:54** 2 Kug 1:9-16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko lo amimó: Mikasi koló onoikú nene gahate itiaká niave, itó namatini numúini nemóza, okulumakutí lumu ve gihila neza akato numuníne itó gotóneló za nomigo vitagá noumó nenazo, makó vitíive loko nolape.
59 Loko loake, ve makó nene geza oko némegetozo. Loko lokago, eza láa loko limó: Guivahanínemaka, geza gelekako nene, neza minoko améneho helekiko vinake gale zemikinake gémegetatove. 60 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Hilinita vegená gale zikimiaká hoza nene kigika heleneiti vegená kezagi ámina hoza alitamó neve. Géisi nene voko Ómasímini gizapaló minoakalímini gakó lo utó oko lo kemezo. 61 [t] Loko lokago, makolímo láa loko limó: Guivahanitemaka, geí gémegetanogo noumóza, voko není numukú nia vegenáma kemesosoka lokinake gémegetatove.
62 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Ve makolímohe makolímohe není hozagutí mino viligatimó nenémo Ómasímini gapogú hoza alitimoláa nomive, loko limó.

Ve 72 monó hozaló vamó

10 1 Lá okago, Guivahanímo ve 72-a kelémo etó oake, gona moloko losi losi iki ale goí iki vitave loko alika ezáa vinogo noi apatoka numutó namató kimisilimó. 2 [u] Lá noike aí vegenala zuha lilí inigi nia vegenakumú anoza gakó makó láa loko lo kimimó: Mikú nosánetá mukí omolokamóza, hoza aleaká vegená lagasó minokunize. Nenemú lekeza mini hoza amelahitoka likiko nene hozaló vegená makó kimiselekiko hozavagú viki minumuni alitaze. 3 [v] Lekeza vilo. Gilinahe, hela galagitana mina vegenalitini holúikú nene likigikagú geha ziki sipsip izagitana minatave loko lekelí nolikimisuluve. 4 [w] Lekeza vinigi niki, moni gúeaká gó itó akiseaká gó itó likigisaló suú alemiki lekeza gapoló niviki miniki aliki amiki amuza miliki vilo. 5 Numuni makokú itinigi niikima numuni amelagini mulutikú hulu oleketino liiki itilo. 6 Ámina numukú hulu ve makó noitimó nene, hulumú lina gakó nene aitoka gihila zitimóza, nenémini ve noamitimó nene hulu gakolímini gihiláa nene lekelitoka goha atiginá oko anogo ive. 7 [x] Ve makolititoka hoza alita vegená nenete ámina vegutí nosánetá aliki niki minatamó nene lamaná itimó nenazo, numuni makokú itiikima ámina numukú mini-liki niviki meinavatini nosánetá zahí nagamí likimitamokó nene niki minalo. Lekeza haitó numukú itemiki numuni hamokukó minalo. 8 Apá makokú niviko, ámina apá amelage likilími milikoma lekeza nosánetá likimitamokó nene niki niminiki 9 kivisi vegená nene kilími zokiki láa liki li kimilo: Ómasímini gizapaló minoakalímini zámuza nene lokovogisaloka okave. 10 Itó apá makokú niviko, likilími lamaná amikoma, lekeza viki gapoló otiniki láa liki li

---

[t] **9:61** 1 Kug 19:20 [u] **10:2** Mat 9:37-38 [v] **10:3** Mat 10:16 [w] **10:4-11** Mat 10:7-14; Mak 6:8-11; Luk 9:3-5 [x] **10:7** 1 Koli 9:14; 1 Tim 5:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kimilo: 11 [y] Lekelí apakutí mumusopa ligisaló gímizeneimó nene lekelikumú
vahé moloko atilí noune. Lá nounimóza, gakó imane gili minalo: Ómasímo
gizapa oleketatimó nenémini zámuza nene lokovogisaloka omo alitokago
ánigi ahulikave, liki li kimilo. 12 [z] Neza gakó lo likimitoze, gililo. Gamena
napaló nene Soto apakú mina vegenalite golesa mogonáinimú goní koma
itamóza, likilími lamaná amita vegenalite goní sipisi inigave.

Kigika ali viligama vegenalite miluma sipisi gilinigave
(Mat 11:20-24)

13 Agae, Kolazina amelagita, itó Petesaita amelagita, lekelitoka golivagi
netá utó inogo ive. Alévolé suni lekelitoka loló umó nene golesa netá aliaká
a vegená miniaká a apá Tulo apatoka itó Sitona apakú utó ilina, keza gozapá
miluma giliki kigika ali viligamó nenémini mogonáa li utó iki ginegane
litaha ali akiliki ló lana nene kugupeló hiliki minaline. 14 Gamena napaló
nene Tulo apakuki Sitona apakuki mina vegenalite goní itamóza, lekeza goní
napa genavagi inigave. 15 Itó lekeza Kapanao amelagita, lugulizá okulumakú
ititive liki ali otiaká niahe. Neném inoko nomive. Zunigú lekehelú inogo ive.
16 [a] Loko loake, goha miní ameko izegipala zuha láa loko nokimisilike
limó: Ve makó keza lekegepagutí gulupe liki gilitamó nene není
negepagutí gakó gilinogo ive. Itó ve makó keza kemegesa likimitamó
nene, kemegesa nememó gilitimó neve, itó kemegesa nimitamó nenete
nimisili ve kemegesa amemó gilitimó neve.

Ve 72 atiginá amó

17 Láa loko kimiselekago, viki miniake, goha ake mulúikú agila guluma
igo kogoliza viziki láa liki lamó: Guivahanitemaka, geí gakotó nene holosi
golesa nenete kezagi gili limiki golisi iaká niave. 18 Liki likago, Izesú láa
loko lo kimike limó: Satá eza gó vegitana oko okulumakutí lemekago
ánigokuve. 19 [b] Lekeza gililo. Neza zámuza lekemekugo lekeza gosiható
itó akohú oaká gosihakitana netató lisatamó itó lelí lova gala ve Satani
zámuzalaló nilisikoma nenémo lekepeleminogo ive. 20 Lá onoimóza,
holosite lekelí gakó gili aliaká niakumukó giliko itemiko, lekeza
Ómasímini mututoni minakumule loko lukugulizá nene okulumakú
gizonoimó nenemú lokogoliza viziki minalo.

Izesú agoliza vizimó
(Mat 11:25-27; 13:16-17)

21 Loko loake áminasitó Ómasímini Sikalahulímo agika alémo
vávani noigo, mulunagú ló guluma noigo láa loko limó: Aménega geza

---

[y] **10:11** Apo 13:51 [z] **10:12** Mat 10:15; Apí 19:24-28; Mat 11:24 [a] **10:16** Mat 10:40; Mak 9:37; Luk 9:48; Zon 13:20 [b] **10:19** Age 91:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okulumalímini mikasímini Guivahani géisigó nene noane. Sukulu lunike gele vevesokune liki liaká nia vegená keza giliki gili guni ikatave loko monó imane ale halá geko molokanike sukulu lamake izegipa namunigitana iki mina vegenalitini kigikagú molokimiaká noanikumú gegepoka noluve. Aménegamaka, geza nene neném inoko utó oloko vitive loko gelekako nene etoaká noive. 22 [c] Loko loake, miní ameko láa loko limó: Améneho netá mukí nene nigizakú molo asú okave. Itó ve makolite Ómasímini gipala noutímini mogona gelemave. Améneho ezagó geleneive. Itó ve makolite aménehini mogona gili vevesamave. Neza gipaka noumó itó nezáne lo utó oko lo kemekugo ánigi hehe litave loko gilito vegená niamó lezategó aménehini mogona gelenoune.

23 Loko loake, izegipala zuhaloka mino viligoake keikó Izesú láa loko lo kimimó: Ómasímo nónohá zelikimikago lekeza lokogómulatunú netá imane ánigi vevesikave. 24 Neza gakó lo likimitoze, gililo. Gozapá Ómasímini agepagutí gakó liaká a vegi kugulizaki ve napagi nenete oko moloko nou netá lekeza ánigiaká niamó nene ánigatune liki gelemóza, ánigamamóma neve. Itó lekeza negepagutí giliaká nia gakó gilitune liki amóza, gelemamóma neve.

Samalia ve lamanalímini gakola

25 [d] Loko lokago, monó mogona apí-okimiaká ve makolímo oteake Izesuni amekú moloko láa loko loká otake limó: Monó gizapa velemaka, neza nana okinake alévolé nemetameni alitohe. 26 Loko li gakotó nene Izesú lo amike limó: Mosé nanave loko lo hukoleketave. Geza nene gakó nanave loko gatoko gelene. 27 [e] Loko lokago, eza láa loko limó: Geza gigika gemeni zámuzaka itó geleakaka mukí nene Guivahani geí Ómasiloka lehizetozo. Itó gezakamú geleaká noanimómáminoko gigivekaginimú geleko gigika kemezo loko luhuva gizonoimóma neve. 28 [f] Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Lo nogumu gakotó lo vevesoko lokane. Lani gakotó amegesa molokogó loló itanimó nene alévolé oko minanogo ane.

29 Loko lokago, ámina ve nenémo ezáa mogonala hize lé inogo Izesuni loká otake láa loko limó: Nigivénege keza éage niave. 30 Loko lokago, Izesú láa loko lo amike limó: Ve makó eza Zelusalega ahuloake Zeliko numutoka nolimigo laskoli vete gapoló apiliake lavolavo gola netá matala mukí gumina iki aliki vikago, hilinogo gapoló ako minamó. 31 Lá oko akonoigo, Ómasi guguni gizoaká ve makó nene ámina gapoló novike ánigamó nene hilinogo akonoigo zová zeko avilegeko vimó. 32 Vokago, áminámino ko monó zagusaveú hozaló ve Livaini agapilamokutí makó

---

[c] **10:22** Zon 3:35; 10:15 [d] **10:25** Mat 22:35-40; Mak 12:28-34 [e] **10:27** Gapo 6:5; Liv 19:18 [f] **10:28** Liv 18:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenémo áminaloka oake ánigamó nene lá oko akonoigo, ánigoake
zová zeko avilegeko vimó. 33 Vokago, Samalia vegi Zuta vegi apiziki
minamamóma nemóza, Samalia ve makolímo ámina gapoló novike apili
ahula vema akonoitó oko ánigoake, muluna gitihiná okago, 34 noitó
vike apelego golani imómaló nene hilinagi vain nagamiki holomiake
asapú omiake, alémo oteake toki izavámini amegesaló ahulomiake
vike veno vegenalitini numukú itesike nasahilí otamó. 35 Akikasike gó
lokago ámina ve vinogo noike veno vegenalitini numuni gizapa ve nene
kina lositá namike limó: Geza imane ve gizapa lamaná otozo. Lá noako
moni gumumó nene asú okikoma neza goha inake gimitove, loko limó.
36 Nenemú geza nanave loko nogelene. Ve losive makole akutí nene
laskoli vete apilikago gapoló ako mina vemámini agivelaho hí ve minamó
neve. 37 Loko lokago, monó mogona apí-okimiaká vemámo láa loko limó:
Miluma gelemiake alémo lamaná i veve. Loko lokago, Izesú nene géisi
voko áminámini ozo, loko lotamó.

Malatako Maliako Izesuni alesa mili amesimó

38 *g* Lomiake, gapoló nivake apá makokú anitemó. Nene apakú vená
makó minamó agulizá Malatá eza Izesuni alémo numunagú molokago,
39 mohó agunala agulizá Maliá eza nene ake Guivahanímini agisauka
minake aí gakó geleko minamó. 40 Lá noigo, Malatá eza nosánetá ale
vavá i hozamú muluna itimó. Lá oake, Malatá vike Izesuni láa loko lo
amimó: Guivahanínemaka, mohó nugunáne Maliá nene ahulonimikago
nezánegó nosánetá ale vavá noumó ánigamape. Lo amekako, oko hozaló
nelémo vatí itive. 41 Loko lokago, Guivahanímo lo amike láa loko limó:
Malata, Malata, geza gagata gululusi nogelenike muluka itekave. 42 Geza
netá hámakokumú gelezo. Maliá nene netá lamanaláa ale gizaká ike
nenitokatí zámuza alekave. Nenémo aitoka gihila zekiko makolímo
agizakutí ipá aminogo ive, loko limó.

Izesú Ómasiloka loakakumú lainim-oketa gakó
(Mat 6:9-15; 7:7-11)

11 1 Gamena makó zupa Izesú nene apá makotoka Ómasiloka loko
lo asú okago, izegipala zuhagutí makolímo láa loko lo amimó:
Guivahanitemaka, Zoní nene izegipala zuha Ómasiloka litave loko
lainim-oketoaká i netá aleko lainim-oletozo. 2 Loko lokago, Izesú láa loko
lo kimimó: Ómasiloka niliki nene láa liki lilo:

Ametega, geí gugulizá etó oko minatize. Numutó namató geí
gizapaló minoakalímini zámuza utó o asú ino. 3 Geza gamena
gamena nosate lemezo. 4 Leza ligivetegini lihima nekisáini ale

---

g **10:38** Zon 11:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahulokimiaká nounimó nenémini oko lihimate ale ahuloletozo.
Geza gimilegú moloaká netakú lelémo molamo.
5 Loko loake, láa loko lo kimimó: Lekelikutí ve makolímo nene holugú
akovevé zogovámini numutoka voko sele loko zogone geza peleti losive
makole nemezo. 6 Zogone makó nene gapoló ake ake není numukú itínasa
okago, nosánetá koma amitomó nomigo loká nouve. 7 Loko lokiko, zogova
nenémo numukutí nene leza gahe gekunike vená izegipánegi akonouhakú
goseleka lamo. Neza otekinake netá makó gememinogo uve. 8 Loko
litimó nene, neza láa loko lo nolukumuve. Eza není zogone minokagove
loko oteoko netá makó amemitimó nene, maga ve nenémo sele lova
lova okiko, eza oteoko vitagá noi netáma aminogo ive. 9-10 Nenemú láa
loko lo nolukumuve. Ómasiloka voká liaká niamó nenete netá mota
aliaká niave. Vitagá iaká niamó nenete netá gihila ali utó iaká niave.
Itó gaheló hoko-hoko likago gahe koló okimiaká noive. Lá onoinazo,
lekeza Ómasiloka voká liikima ámina netá alinigave. Vitagá iikima netá
gihila ali utó inigave. Gaheló hoko-hoko nilikoma gahe koló oleketanogo
ive. 11 Lekelikutí ve makolímini gipalámo lagahamú voká lokiko nene
amelaho gosihá amitihe. 12 Itó okoloho mulamú voká lokiko nene akohú
gosihakahá amitihe. Lá aminogo ive. 13 Nenemú lekeza vegená golesa
neneta izegipatini gizapa lamaná ikitake netá lamaná ali kegepa iaká
nianazo, okulumakú ametipo nene voká lita vegená nene aleko iteko
Sikalahula lehizeleketanogo ive, loko limó.

Izesuko Pelezepuloko
(Mat 12:22-30; Mak 3:20-27)

14 Gamena makó zupa nene ve makolímini agepa ale lakolí okago mina
holisi nene Izesú apeleko amiselekago, vokago, agepa apizi vema nene
agepa á oake gakó akó limó. Lá okago, vegená keza sigaga lamóza, 15 *h*
lugáate láa liki lamó: Holositini agulizaki ve Pelezepuló loko noi vémo
alémo vatí noigo holosi kepeleko kimiseleaká noive. 16 *i* Liki likago, lugáate
amekú milake loká itake okulumakutí alévolé suni makó ale utó okako
geí mogonaka ánigatunize. 17 Liki likago, Izesú kigikámini gakó hanuva
geleake láa loko lo kimimó: Mikasi makokú vegená hizi hoú liiki lova gopa
hizitamó nene keí mikasi nene gámekó minatimóma neve, itó numuni
makokú vegená keza hizi hoú liiki eza akohú apiliko eza akohú apiliko
itamó nene ámina numuni ahuliiki hutilí iki vinigave. 18 Lekeza nenikumú
nene Pelezepuloni zámuzatunú holosi kepeleko kimiseleaká noive liki
liaká niamóza, Satá nene ezáa izegipala zuhagi hizi hoú latamó nene aí
gizapaló minatamoláa nene nana iki alévolé iki minatave. 19 Nenikumú
nene Pelezepuloni zámuzatunú holosi golesa kepeleko kimiseleaká noive

---

[h] **11:15** Mat 9:34; 10:25 [i] **11:16** Mat 12:38; 16:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

liki liaká niave. Láa likima lekelitini izegipatini zuhate nene ámina iki Satani zámuzatunú holosi golesa kipiliki kimisiliaká niave liki litahe. Óe, láa liki lamitamó nenazo, kéisi soza gakotinímini mogonáa hanuva ali utó itamó neve. 20 Lá onoimóza, neza Ómasímini zámuzatunú holosi kepeleko kimiseleaká nounazo, Ómasímini gasovaló minoakalímini zámuza nenémo lokovogisaloka mota omo ávatiha okamó nenémini mogona mota utó okave. 21 Satá eza gasovagi ve amuza ve minooko gimisi magé aleoko numuna gizapa itimó nene, netá matala mukí nene avasavagi minanogo ive. 22 Lá itimóza, neza alévolé ve noutímina nene okoko ámina ve lova ale ameko aí aviligitomó nene, gimisi magé gele alévolé i netáma ipá oko vegená makó gona moloko kimitove. 23 [j] Itó makó keza nenikutí vegená minamitamó nene, není gala vegená ninigave. Makó keza nilími vatí iki vegená kilími nenitoka amitamó nenete kilími hutilí iaká niamó gelekave.

Holosi golesa atiginá iti gakó
(Mat 12:43-45)

24 Holosi makolímo ve makolímini agikagutí iteoko nene avasú vizeko minati numunimú vitagá inogo osagava apató voko mohona itive. Vitagá oloko novoko neza numúne ahulokuke umóma nenazo lokoko mohona oko vitagá itimóza, nomiko neza goha áminagú atiginá oko vinake minatove loko agata geleoko 25 atiginá oko voko ánigatimó nene ámina numuni agika nene lolopa gitiki ali guni ikiko itó gizapa ve makó noamiko ánigatimó nene, 26 eza goha ahulooko voko holosi agivelagini 7-ía kugupelotí sisipa anuva ovimoláa kelémoko oko nene áminagú miniki aliki inigave. Lá ikiko ámina ve goí oko golesa oko minamóza, íi alika nene golesa o lamaná oko golesa inogo ive. Ve golesa áimane lekelitoka utó itikumú noluze, ehe tináneve.

Ómasímo lamaná nónohá zeketonoi vegená

27 Loko noligo, ve venalitini holúikutí vená makó minamó nenémo Izesuni sele like láa loko lo amike limó: Vená makó nenémo geí getoake aminí gemeneimó nene Ómasímo lusa getonoimóma neve. 28 Loko lokago, Izesú láa loko limó: Láa loko lanimóza, Ómasímini gakó giliki Ómasímo li gakotó ámegetiaká nia vegená nene Ómasímo nónohá zeketonoimóma neve.

Vegená golesate alévolé suni ánigatune liki lamó
(Mat 12:38-42)

29 [k] Loko loake, vegená sii sii liki alegesá niago, Izesú miní ameko láa loko lo kimimó: Oko moloko oaká nou netá ánigiaká nia vegená

---

[j] **11:23** Mak 9:40 [k] **11:29** Mat 16:4; Mak 8:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene vegená golesa minikave. Keza alévolé suni makó ánigatune liki liaká niamóza, haitó suni makó ale utó ugo ánigaminigave. Zonatoka emane utó i sunigitana makó utó iko nenegó ániganigave. 30 *l* Zoná nene lagaha sipisimámini agikagú lemeko gamena losive makole minake heleaká gapogutí goha oteake Ninive vetini kovogisaló ámina sunimú lo utó o kimimómámini oko okulumakutí lumu ve gihila neza imaneló vegenalitini kovogisaló není anosa ale utó oketanogo uve. 31 *m* Ómasímo gona mololeketati gamena nene Sepá mikasiuka agulizaki vená minamó nenémo oteoko imane gamenaló nia vegenalitini mogonáini lotuva legekiko lihima napa alitamó oko nene neve. Ámina vená nenémo nene agulizaki ve napa Salomóma mukí netá mogona gele vevesoko gilimómámini gihiláa gilinogo mikasi hotokatí gapo hána hána amó. Itó nénisi ató imane Salomoni koma avilegeko noumóza lekeza není gakó gilisá amave. 32 *n* Ómasímo gona mololeketati gamena nene Ninive apá amelage otiki oko moloko oaká nou netá ánigiaká nia vegenalitini mogonáini lotuva liginogo ive. Lotuva legekiko lihima alitatokó oko neve. Nene hanuvamú nomive. Zoná nene monó lo nokimigo Ninive apá amelage kigika ali viligamó neve. Itó nénisi ató imane Zonakitana oko minonamuve. Zonani avilegenoumóza, lekeza gakóne gili ahuliake likigika ali viligamamó neve.

Lugupémini ló liví
(Mat 5:15; 6:22-23)

33 *o* Hí vémo ló liví legeoko holoma sepekú molatimó neve, itó somotunú gahumá itimó neve. Lá oko nomive. Liví nene legeake numukú itita vegená hize hanatoketative loko holomaló molosá neve. 34 Itó gogómula nene gugupémini ló liví neve. Gogómula nenémo mumuzó oakalímini gapogú gelémo molamitimó nene, Ómasímini lapaná nenémo gigikagú hize hanato asú itimóza, gogómula nenémo gelémo golesa itimó nene, gugupeló itó gigikagú límugusi ze minanogo ive. 35 Nenemú gigikagú Ómasímini liví lonoimó nenémo lihokiko límugusigú minokatanize, gizapa lamaná ozo. 36 Gigika makotoka límugusi zemoko hanato asú onoiko, ló livilímo hize hanatogetatimó neném inoko gigika hanatokogó minanogo ive, loko limó.

Izesú Palisaio monó vemuki monó mogona apí-ikimiaká vemuki alévolé oko lo hukonoimole
(Mat 23:1-36; Mak 12:38-40)

37 Izesú láa loko lo asú noigo, Palisaio monó ve makolímo nosánetakumú alesa molo amimó. Lá okago, Izesú nene numunagú

---

[l] **11:30** Zna 3:4 [m] **11:31** 1 Kug 10:1-10; 2 Iki 9:1-12 [n] **11:32** Zna 3:5
[o] **11:33** Mak 4:21; Luk 8:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iteake nosánetá makó niki minasimó. 38 Ámina Palisaio monó ve nenémo
Izesuni ánigamó nene, Zuta vetini suni aleko agizani nagamí zemike
nosánetá hanuva nonago ánigoake, etami suni nalive loko geleake,
ininá oake agata gululusi gilimó. 39 Lá noigo Guivahanímo láa loko lo
amimó: Gelezo. Palisaio monó ve lekeza lape somogitana iki niave.
Lekeza nagamí goni itó lape hetolaloka nagamí ziaká niamóza, likigikagú
guminaló suni itó haitopaitó netá golesa nenémo vaí onoive. 40 Lekeza ve
negi ve lamaná niave. Ómasímo netá hetoláa itó agikáa hamó lelegitó loló
okamóma neve. Nene gelemahe. 41 Likigikagutí vegená nasahilí ikitatamó
nene, likigika viheletokogó minanogo ive.

42 *p* Lekeza Palisaio monó ve ehe tináneve. Lekelí mikutí mapánuha
ekipá anuva lamanaki netá itó netá makó haitopaitolímini 10 10 nekutí
nene hamopamó aliake Ómasi amiaká niamóza, lekeza nene hehe
loko hamó lelegitó vegená gona moloakalímini itó likigika Ómasiloka
moloakalímini nene ahulikave. Lekelí netá matá 10 10 nekutí Ómasi
amiakalímini nene ahuloakaláa nomimóza, imane netá napa nenegi
hanuva loló oakalímini neve. 43 Lekeza Palisaio monó ve ehe tináneve.
Lekeza monó numukú numukú nene vegenalitini kovogisaló minoaká
siató minatune liki giliaká niave, itó lekeza maketiloka mukí vegená
nenete geké lilitatave liki giliaká niave. 44 Lekeza ehe. Lekeza gonosi
milimili halá geneimó nenéminiki niave. Áminaló vegenalite mihina
niake likigikagú lili okave liki gilisá amave.

45 Loko Izesú lokago, monó mogona apí-okimiaká ve napa makolímo
lo amike monó gizapa velemaka, geza láa loko nolanike lelikumuki gahá
nolape. 46 Loko lokago, Izesú láa loko limó: Oo, lekeza monó mogona
apí-ikimiaká ve, lekeza ehe tináneve. Lekezatini li mila gakó nenémo
genavagi loló okago vetini kigínagú gihikimiaká niago, keza silipa
iki gihiaká niamóza, ámina genavagi netá nene lekezatini likigizani
hisúinitunú kilími vatí itigí iki ma alisá amave. 47 Lekeza ehe. Lekeza
avotike Ómasímini agepagutí gakó liaká ve kipili hilina vetini gonosi
milimili numuni lamaná lilí iake gonanalisi ikimiaká niave. 48 Lá
niago, lekeza avotike iki miliki iaká amoláa hizi lé iaká niamómámini
mogona utó okave. Avotike keza Ómasímini agepagutí gakó liaká
ve kipili hilikago, lekeza keikitana niake gonosi milimili numúini
lamaná lilí ikimiaká niave. 49 Nenemú Ómasi eza gele vevesoaká noi ve
nenémo láa loko lonoimóma neve: Negepagutí gakó liaká vegi aposologi
kimiselekugo, viki niiko, lugáa gopoguni milikimiiki lugáa kipili
hilinigave. 50 Loko lonoimó nenazo, mikasi gena oake mino-loko iteko
novigo, Ómasímini agepagutí gakó liaká ve nikepelego golani lekemó
nenémini lihima nene imane gamenaló nia vegenalitini kumupiló ite

---

[p] **11:42** Liv 27:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asú inogo ive. 51 [q] Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Atani gipala Epoloni
apele nohiligo golani leki gamenalotí Ómasímini agepagutí gakó liaká
a vegená lugáa kipili hililiki nivago golani lekikago, Zakaliá eza Ómasi
guguni gizi amiaká itagi etó onoi numunigi holutó noigo napelego golani
lekimó, keí golanímini lihimavala nene imane gamenaló nia vegenalitini
kumupiló itinogo ive. 52 Lekeza monó mogona apí-ikimiaká ve, ehe.
Lekeza gakó gele vevesoaká gahémini kiila aliki vikave. Lekezatini
áminagú itemake, vegená makó itinigi niago gapo hizi lí ikimiaká niave.
53 Loko loake, numukutíma nolimigo, monó mogona apí-ikimiaká vegi
Palisaio monó vegi keza gakotunú Izesuni lova ali aminigi gakó loká loká
itamó. 54 Izesú gakó lo gopa okiko goní otatune liki aí agepaló gizapa iki
minamó.

Izesú soza sunimú kagata alimó
(Mat 10:26-27)

12 1 [r] Lá niago, vegená makó iki kugupeló kugupeló iki sii sii
liki alegesá ikago, Izesú nene izegipala zuhaloka láa loko lo
kemeneike limó: Palisaio monó ve nenete sozaló vetini suni aliki iki
miliki iaká amó nene ekesá netá neve. Lekeza nenemú ehe, gizapa ilo.
2 [s] Hitonoiti netá nene utó o asú ititokó neve. Itó asuguná iki lilí ina netá
nene utó okiko vegená mukilite gilinigave. 3 Lá niiki holugú límugusigú
gakó legesó iki linamó nene hanatoka likiko mukí vegenalite gili asú
inigave, itó lekeza numuni agikagú gakó musika linamó nene numuni
hetotí gakó napagutí li utó niko gilinigave.

Lehelele viziti ve lelepizimó
(Mat 10:28-31)

4 Nigivénegita, lo likimitoze, gililo. Vegená makolite lukugupegó
apili hilinigave. Alika netá makó lilí ilikitatamó nomitimó nenazo,
lá ita vegenakumú lekelegesá legemino. 5 Lá onoimóza, lekehelele
viziti ve makó lekelepizitove. Ómasi eza lukugupe apele helekoko
ló apakú lekehelú o ahuloaká zámuzagi ve noive. Neza lamaná
lo nolukumuze, gililo, aikumú lekelegesá ligino. 6 Somohá nene
ha netá nianazo, golohá moni lositatunú nama somohá ligizani
lugaloka asú igo meina hizemosaláa neve. Lá onoimóza, Ómasi nene
nama somohá makokumú ma agatí molosá amive. 7 Lekelí gototini
zopovatini gatoakaláa nene Ómasímo gele asú oko geleneive. Itó
lekeza nama somohá niamave. Lekelisi nene vegená nianazo, itó
Ómasímo gizapa olikimiaká noinazo, nenemú netá makokumú ma
lekehelele vizemino.

---

[q] **11:51** Apí 4:8; 2 Iki 24:20-21 [r] **12:1** Mat 16:6; Mak 8:15 [s] **12:2** Mak 4:22; Luk 8:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesuni izegipala zuha noune loko lo utó oaká itó zeko hitoaká
(Mat 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Neza lo likimitoze, gililo. Vegenalitini kovogisaló ve makó keza není
nugulizá li utó iki nilími napa itamó nene, okulumakutí lumu ve gihila
neza Ómasímini agelogini kovogisaló ámina oko kelémo napa oko linogo
uve. 9 Ve makó keza vetini kovogisaló nenikumú zivi hitivi itamó nene,
neza áminámino ko Ómasímini agelogini kovogisaló keikumú zevo hitovo
itomóma neve. 10 [t] Itó makó keza okulumakutí lumu ve gihila nenikumú
alivi letivi itamó nene, Ómasímo ámina lihimavala ahuloakaláa nene
nemóza, Ómasímini Sikalahukumú alevo letovo oakaláa nene, Ómasímo
nenémini lihimavala ahuloakaláa nomive. 11 [u] Itó monó numúikupe
monó gizapa vetini itó kugulizaki vetini kovogisalope goní nilikitikoma,
konotó aleko nana gakó litupe itó nanave loko litupe liki lakagata giliko
gena amino. 12 Ámina gamenalóisí lekeza lita gakó nene Sikalahulímo lo
lekeme lekeme noiko li kimitamó nenazo, lekeza mulutini itemino.

Negi henonagi vemú anoza gakó

13 Loko lokago, alegesá iki mina vegenakutí ve makolímo Izesuni
lo amike láa loko limó: Monó gizapa velemaka, geza uvónehini lo
amekako, ameteho nene helisa henoni mololetamó nene gona moloko
lugáa nimitive. 14 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Vémage, helisa
henonimú gona mololeketatane loko itó gonikumú lo hukoleketatane
loko éaho nelémo etó okago nolane. 15 Loko loake, vegená láa loko lo
kimimó: Lugupémini henoni vaí oko minatimó nenémo ligikámini henoni
ale utó amitimó nenazo, ánigo lukumu heleaká netakumú gizapa ilo.
16 Loko loake, anoza gakó makó láa loko lo kimimó: Moni henoni vaí
oko mina ve makolímini mikasi nenémo nosánetá vaí oko ale utó imó.
17 Ale utó okago, mulunagú nene ale moloaká numukú nene nosánetá
vaí okanazo, nosánetá lugáa nene nana itove. 18 Loko geleake, láa
loko gilimó: Nosánetá ale moloaká numunima lukokinake napa napa
gitove. Lá okinake nosánetánegi netá matánegi nene ámina numukú
ale molatove. 19 Ale molokinake, nezánemú láa loko litove: Nezáne netá
matá vaí oko minokamó nenazo, asú amiko melekeni mukí oko vinogo
ive. Nenemú navasú vizinake nosánetá noko zahí nagamí noko nogoliza
vizeko minanogo uve. 20 Loko gelekago, Ómasímo láa loko lo amimó:
Negi ve neneka, itína holugú geí sikalahuka alekugo hilinogo ane. Lá
okiko nosánetá henokanoka ale molanimó nene hutilí inogo ive. 21 Loko
lo amitimó nenazo, netá matá vaí oko minati ve makó eza Ómasímini
agómulaló gohogó ve minatimó nene, ámina suni aitoka utó inogo ive.

---

[t] **12:10** Mat 12:32; Mak 3:29 [u] **12:11** Mat 10:19-20; Mak 13:11; Luk 21:14-15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mulute iteaká gakó
(Mat 6:25-34)

22 Loko loake, izegipala zuha láa loko lo kimimó: Lá onoigo láa loko
lo nolukumuve. Lekeza miniki aliki itakumú nene nosánetá hikutí noko
minatupe itó ginegane nene hikutí ale akalatupe liki mulutini itemino.
23 Nosánetá nene netá gihila nomive. Lekelisi miniki aliki itamó nenémo
netá gihila neve. Itó lukugupeló ginegane nenémo netá gihila nomive.
Lukugupe nenémo netá gihila neve. 24 Namamú lakagata giliki gili
vevesalo. Keza netá matá zuhá isá amave, itó minumuni o molokago
nosánetá nene numúikú ali nupa iki nisá amave, itó nosánetá ali milata
numuni gisá amamóza, Ómasímogó nosánetá gopa ale utó o kemeaká
noive. Itó lekeza nama minamave. Vegená nianazo, itó nama mukí nene
limiki niago lekeza itiki niamó nenazo, Ómasímo netá matá hanuva
ale utó mololeketatimó nenae. 25 Lekelikutí makó éaho muluna noitiko
minoko aleko ititó nene ezáa agata geleko kilisimasi makó miní ameko
molomo iteko minative. Ma nomive. 26 Itó nene netá koma nemóza,
lekeza ámina netá alisá amamó nenazo, netá makokumú nanamú
mulutini iteaká noive. 27 [v] Lekeza palauá guvava oko minoaká noimó
nenémini mogona gili vevesamahe. Palauá kéisi nene hoza makó alisá
amave, itó ginegane lamanatamanakó ali luhatakumú gó isá amave. Lá
onoimóza, neza lo likimitoze, gililo. Gozapá agulizaki ve napa Salomó
nene gonanalivagi netá ale luhoaká imóza, palauá nenete Salomoni
agupeló netá aviligikave. 28 Palauá nene itínasa utó oake gó lokago
gululupasokago hukiki ló giziaká niave. Itó Ómasímo lokago ámina
palauá nenémo gonanalivagi netá ale koloaká noinazo, nenemú lekeza
komasí gili alévolé inamó neneta ginegane nene Ómasímo hanuva ale
utó oleketanogo ive. 29 Lekeza lakagata gululusi nigiliki leza nana netá
natunimó neve, itó nana zahí nagamí natunimó neve liki mulutini
itemilo. 30 Keza numutó namató monóini nomi vegená nenete ámina
netakumú kagata gululusi giliki vitagá iaká niave. Lá niamóza, ametipo
nene ámina netá lekelitoka minamitimó nene minamitave loko geleneive.
31 Lekeza ámina netakumukopa Ómasímo gizapa vetini loló iti gapogú
likigika lakagata goí iki miliko vo minino. Lá ikiko nene, lukugupémini
netaki nene hagitana lehizeleketanogo ive.

Okulumakú henoni ale nupa oaká gakó
(Mat 6:19-21)

32 Lekeza vegená luguhá nupa inamó neneta lekehelele vizemino.
Ametipo gizapa omiaká noi netá matá mukí lehizeleketanogo agoliza

---

[v] **12:27** 1 Kug 10:4-7; 2 Iki 9:3-6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vizeko nogilive. 33 Nenemú nene henokanotini salimiiki áminalotí
meinava moni aliiki gohogó vegená kimilo. Lá iiki moni gúeaká gó
haitolímini hulupa lamitímini alilo. Lekeza lá iki okulumakuka asú amiti
henoni ali nupa itamó nene, neneló guminaló vete mihina aminigave,
itó gúnakonímo hutamitimó neve. 34 Henokanotini lamaná neti apatoka
nene, likigika neinogo ive.

Gelekelé izegipate gizapa iki minata gakó

35 *w* Lekeza lavolavo gotini ali likiiki gohatitó leti ziiki lamu ló ligi
miliiki ali nené iki minalo. 36 *x* Ve makó keza gizapa venini nene vená
alimi ame gamenaló amisi gitatotí numutoka atiginá oko atikumú ageva
iki minake, eza oko gaheló okohá zekiko litá oko gahe segetatune liki
gizapa iki minamó. Lekeza áminámíniki gizapa iki minalo. 37 Gizapa
venini nenémo oko gelekelé izegipala nene akamiki gizapa iki minikiko
ánigatimó nene kogoliza viziki minanigave. Neza lamaná lo likimitoze,
gililo. Gizapa venini nenémo okoko hoza aleaká lavolavo likeoko
nosánetá iki miniki nalo loko lo kemeoko, ezáa oko nosánetá vatá
oketoko gona moloko kiminogo ive. 38 Eza nene holugú akovevé ahe itó
gó lomolomohe oko ánigatimó nene, gelekelé izegipala gizapa iki niko
ánigatimó nené, keza kogoliza viziki minanigave. 39 *y* Itó lekeza imanemú
gililo. Numuni amelaho nene guminaló ve ati gamenamú gililina,
guminaló vemule loko gizapa onoitimó nenazo, guminaló ve nene oko
numuni zeko epetamitimó neve. 40 Áminámínoko okulumakutí lumu ve
gihila neza negeva iki minamita zupa anogo unazo, lekezagi ali nené iki
minalo.

Amegesa moloko Ómasi gelekelé otatuni gakó
(Mat 24:45-51)

41 Loko lokago, Pitá láa loko limó: Guivahanitemaka, anoza gakó lo
nolemenimó nene lelikumukó nolape itó ve makokumuki nolane. 42 Loko
lokago, Guivahanímo láa loko limó: Hozaló ve makó nene gele vevesonoko
gele minatimó itó hozaváa nene amegesa moloko minati ve nene gizapa
vevámo aí numukú netá matató gizapa oko minoko hozaló ve makó lugáa
gizapa oketative loko lomikiko nosánetá nata gamenaló nene gona moloko
kimiti vémini mogonamú lo likimitove. 43 Gizapa veva nene okoko ámina
hozaló ve nene goí oko lotamómámini oko hoza naliko ánigatimó nene, ámina
hozaló vemú giligo nene lamaná itimó neve. 44 Lá onoinazo, neza lamaná lo
nolukumuze, gililo. Gizapa vevámo lá oko gizapa lamaná i vema nene mukí
netató gizapa ve loló otanogo ive. 45 Lá itimóza, ámina hozaló ve nenémo
není gizapa vema nene gamena hána minokaze, litá oko aminogo ive loko

---

w **12:35** Mat 25:1-13 *x* **12:36** Mak 13:33-36 *y* **12:39-40** Mat 24:43-44

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mulunagú gelekoko, hozaló ve vená makó lugáa kepeleká itó nosánetá nene hanuva noko minoká itó zahí nagamí noko itó ekesá nagamí noko negi nagi hizeko minoká itimó nene, 46 ámina hozaló vémini gizapa veva nene okoko ámina hozaló ve nene gizapa vevamú ageva oko minamiti gamena eza gatizá minati gamena okoko ámina hozaló ve nene agupe apelevo hukovo ooko amisele ahulokiko, hozamú mulúikú gili alévolé inamita vegená niakú voko minanogo ive. 47 Hozaló ve makolímo nene gizapa vevámini agepagutí gakó gelekoko netá ale vavá oko minamoko gizapa vemámo li gakotó amegesa molamitimó nene, gizapa veva nenémo vauva aleko napiliko goní hoza napa alitimóza, 48 hozaló ve makolímo gizapa vevámini agepagutí gakó gelemoko nogosani nati suni alitimó nene, gizapa veva nenémo hana okogó apilinogo ive. Ómasilokatí helisa henoni vaí iki alinita vegená nene Ómasímo ali atiginiki nimitave loko goha lokiko aminigave. Itó Ómasímo ve makó nene netá vaí oko kemeneitimó nene, ali atiginiki nimitave loko lokiko goha aminigave. Itó amemitamó nene, nana oketative.

Izesuni monokumú hize hoú latuni gakó
(Mat 10:34-36)

49 Neza mikasiuka ló gizoleketatove loko lemekumóma neve. Itó mukí vegenalitini golesa netáini ló gizatove loko itína lalina, mulúnegú lamaná gululine. 50 [z] Miluma netá gihinitanigave. Velesá gihiniti asú inamiko mulúne gitihiná iko minoloko novugo alika gihinitanigave. 51 Nenikumú nene imane mikasiuka nonagá ale utó itane loko lemekane liki nigelehe. Óe, lo likimitoze, gililo. Není monokumú hize hoú loaká netá ale utó inogo lumumóma neve. 52 Itína gamenalotí veletó nene numuni makokú vegená ligizani lugaloka asú igo nitamó nene, není monokumú hizi hoú liiki, ve losive makole nenete ve losimú nene gala ve lilí ikitanigave, itó ve losi nenetosa ve losive makolemú gala ve lilí ikitanigasive. 53 [a] Lá iiki, lá iki hizi hoú lanigave. Amelahiko gipalago mini luga luga iki hoú lanigasive, itó izolahiko moholago mini luga luga iki hoú lanigasive, itó anohúvolahiko avolahiko mini luga luga iki hoú lanigasive.

Itína gamenámini mogona gele vevesoaká gakó
(Mat 16:2-3)

54 Loko Izesú loake, alegesá a vegená láa loko lo kimimó; Lekeza límusi makó ezegalokatí noitiko ánigiake, golini mota zinogo ive liki liaká niave. Láa liki linató nene gihila zeaká noive. 55 Itó okulumá nene anupakó utó noiko, ánigiake, hogaí napa lanogo ive liki liaká niató nene gihila zeaká noive. 56 Lekeza sozaló vegenáise, mikasímini mogona gona miliká itó okulumalímini mogona gona miliká iaká niamóza, itínasa gamena oko moloko noumómámini mogona nanamú gili vevesisá amave.

---

[z] **12:50** Mak 10:38 [a] **12:53** Mik 7:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Goní ogetati ve amekú molozo
(Mat 5:25-26)

57 Itó lekezatini nene mogona makó hee lo noitimoláa nanamú gona milisá
amave. 58 Lá niake, ve makolímo goní ogetanogo goní numutoka gelémoko
novoko goní napa ale heleaká veló gelémoko noviko, gapoloka makó niviki
mulunagú hulu itive loko netá makó amitanize. Lá amoko áminagi aleloko
gopa hanuva goní ale heleaká ve noitoka anititanimó nene, goní napa ale
heleaká ve nenémo pilisi vetini kigizakú gelémo molokiko nagá numukú
ahuligimikataze. 59 Neza lamaná lo nogumuve. Zunigú nagá numuni napagú
minokoko lihimakámini meinaváa koma napa apaso asú amitanimó nene,
áminagú ahulogimikiko mino-loko voko minanogo ane, loko lo kimimó.

Tolova ikatave liki likigika ali viligalo

13 1 Ámina gamenaló neneló mina vegená lugáate Galilaia vegená
makolitini gakoláa nene Izesuni láa liki li amemó: Keza Ómasímini
guguni gizi namego, Pilató nene kepele nahulake Ómasímini guguni gizi
ame netalímini golanigi keí golanigi ale gopánapa imó. 2 Liki li amikago,
eza konotó aleko láa loko lo kimike limó: Galilaia vegenakutí lá iki hele
vegenalitini lihimaváini napa napa nego lá iki kemeni vami gapo vikave
liki nigelehe. 3 Lá oko nomive loko lo nolukumuve. Lekelisi áminámíniki
likigika ali viligamitamó nene, lekezagi lá ikigó tolova inigave. 4 Itó Siloama
apatoka numuni napa makó nene lemeko akake vegená 18 kepele hilimó
nene, Zelusalega mina vegenakutí lá iki hele vegenalitini lihimaváini napa
minamole liki nigelehe. 5 Lá oko nomive loko lo nolukumuve. Lekelisi
áminámíniki likigika ali viligamitamó nene, lekezagi lá ikigó tolova inigave.

Zuta vegenalite kigika ale viligamosá nenémini anoza gakó

6 Loko loake, Ómasímo Zuta vegenakumú goselé apilikumú anoza gakó
makó láa loko limó: Ve makolímo nene gohuna za makó zuhá oake, minake,
alika ake gihilamú vitagá imó. Oko ánigamó nene gihiláa nomigo, 7 mikú
hozaló véa láa loko lo amimó: Ánigozo, melekeni losive makole oko novigo
imane gohuna zámini gihiláa liginogo umóza, gihiláa nomive. Mikasi nogozáa
hanuvamú ale asú okatize, apele ahulozo. 8 Loko lokago, mikú hozaló vemámo
láa loko lo amike limó: Golohá venemaka, itína meleketó mogonauka hoza
aleko mikasi ale viligokinake, pulumaká izatini ase makó nene molatove.
9 Lá okugo, alika kilisimasiló nene gihila zitimó nene, lamaná itive. Gihila
zemikoma, apelezo loko lokako, apele ahulatove, loko live loko Izesú limó.

Holisigú helisala zová zi vená alémo zokamó

10 Holisi makokú Izesú nene monó numukú iteake monó gakó lainim-
oketamó. 11 Lá noigo, vená makó minamó nene holosi makó agikagú

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noigo melekeni 18-ía oko novigo netá napa gizaleko minoaká imó. Lá noike, helisagi zová zekago, hee loko ote minamitimó imó. 12 Lá noigo, Izesú nene ánigoake, gakó napagutí láa loko lo amimó: Vená geza givisi netá apasogimikuve. 13 Loko nolike venámámini gotolaló agizanitunú nónohá zetago áminasitó litá oko ámina vená nenémo ote vevesoake Ómasi agepoka limó. 14 [b] Lá noigo, monó numuni gizapa ve napámo holisigú Izesú alémo zokakumú mulunagú golesa geleake, áminaló mina vegená láa loko lo kimimó: Hoza aleaká gamena nene 6-así nenazo, livisi vegená lelémo zokative liki nigilikima nene holisi gamenagú amiki hoza gamenagukó alo. 15 Loko lokago, Guivahanímo láa loko lo amimó: Lekeza sozaló ve genezatini losigi minamó neneta, holisigú nene pulumaká izatini numukú viiki nagamí natave liki toki iza pulumaká izatini nene hoza aliki vínasiki kilímiki viaká niamó neve. 16 Lá onoinazo, Zuta venáma imane nene Satá alémo golesa okago, noigo, melekeni 18-ía oko vimó nene avisi netalímini mogonáa nene holisi gamenagú apasotatomó etamihe. 17 Loko noligo, gala veva nenetini kovoza napa hilimó. Lá noigo, ve vená mukí keza golivagi netá lamanalímini loló ikumú nene kogoliza vizeke geké lamó.

Masteti zuha netakumú anoza gakó
(Mat 13:31-32; Mak 4:30-32)

18 Lá niago, Izesú láa loko lo kimimó: Ómasímini avogisaló vi hilata vegená nene nanáminiki niave. Nanetalímini amupiló ale moloko litove. 19 Masteti gihila nenéminiki niave. Ve makolímo ámina gihila hamó alekoko minagú zuhá imó nene goloko iteake zagitana okago, nama nenete ake izanaló numuni gemóma neve.

Peleti lulu vizeaká netakumú anoza gakó
(Mat 13:33)

20 Loko loake, goha láa loko limó: Ómasímini lapanató vo holoakaláa nene nanetalímini amupiló ale moloko litove. 21 Peleti lulu vizeaká netá nenéminoko neve. Vená makolímo nene peleti lulu vizeaká netá nene talam losigú polisigi ale gopa okago, hutilí okago, peleti nene lulu vize napa imó neve loko Izesú limó.

Gateni komagú iteaká gakó
(Mat 7:13-14,21-23)

22 Izesú nene Zelusalega vinogo noike apá kománapagú vike, gakó lainim-oketomo mohona noike vimó. 23 Lá noigo, ve makolímo lo amike Guivahanínemaka, Ómasímo vegená luguhakó kugutó vizitihe.

---

[b] **13:14** Gá 20:9-10; Gapo 5:13-14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Loko lokago, Izesú láa loko lo kimike limó: 24 Gateni komagú itinigima
lekeza helisatini ali alévolé iniki ititave. Neza láa loko lo nolukumuve.
Vegená mukilite ititune liki gilitamóza, iteminigave. 25 Lá niiko, numuni
amelaho nene oteoko numuni gahe ze lí okoko gahe lopena hizekiko,
lekeza hetoka otiniki gaheló okohá ziki sele liki Guivahanitemaka, gahe
segeletozo. Liki likiko, neza lekelí ánigo hehe lamuve. Hí numutotí
vegená niave. 26 Loko lo lekemekugo, lekeza láa liki li niminigave: Gezagi
makó minunike nosánetá noko zahí nagamí noko nounike, geza nene lelí
numute gapoló vanike numuteló monó gakó lainim-oletanimóma neve.
27 [c] Liki li nimikiko, neza láa loko lo likimitove: Lekeza hí apakú vegená
niahe loko gelemuve loko mota lo lekemekuve. Lekeza golesa netatokagó
mihina amó neneta aló vilo loko lo likimitoze. 28 [d] Loko lokugo, lekeza
ánigatamó nene, Avalahá Isaká Zakopó itó Ómasímini agepagutí gakó
liaká a ve mukí nene Ómasímini gizapaló niiko itó lekezatini likimisele
ahulokiko hetó niiki ánigiiki ive nama iki miluma maluma giliki lekegepa
atalá iki minanigave. 29 Lá niiko, vegená ho noititokatí itó ho nolimitokatí
ezegalokatí emegalokatí iki alegesá iiki Ómasímo gizapa okimiakató
nosánetá niki kogoliza vizinigave. 30 [e] Lekeza gililo. Itína gamenaló limiki
mina vegenakutí makolite alika itiki minanigave. Itó itína itiki mina
vegenakutí makolite alika limiki minanigave, loko limó.

Izesú Zelusale vegenakumú ive imó
(Mat 23:37-39)

31 Ámina gamenalóisí Palisaio monó ve makó iake láa liki li amemó:
Geza imane apá ahulokoko vozo. Agulizaki ve napa Heloté gepele
hilinogo ive. 32 Liki likago, eza hoza aleloko voko ale asú okoko alika
hilitikumú anoza gakó láa loko lo kimimó: Lekeza viki ámina gala ameki
ve láa liki li amikiko gilino: Itínagi azogi mininake holosi golesa kepeleko
kimisele ahuloká itó kivisi vegená kelémo zokoká okinake okozá hozane
nene ale lutigitove. 33 Lá onoimóza, haitó apá makotoka Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve makó apili hilitamó nene etamitive. Zelusalega
lá itave liki linamóma nenazo, itínagi azogi okozaki nene neza gaponeuka
vinogo nouve. 34 Kee, Zelusale vegenáise, Ómasímini agepagutí gakó
liaká ve kipili hiliká itó Ómasímo lekelitoka hozaló kimisili vegená
nene lekeza gehanitunú ahuli miliki kipili hiliká iaká niave. Neza lekelí
izegipatini zuha nene okolohómo izegipala ale mulunauka moloaká
noimómáminoko gamena gamena kelémo mulúneuka molanogo oaká
noumóza, lekeza gili nimisá amave. 35 [f] Nenemú gililo. Ómasímo
viselelikimikiko apatini nene gámé numuni vizinogo ive. Neza lo

---

[c] **13:27** Age 6:8 [d] **13:28-29** Mat 8:11-12, 22:13, 25:30 [e] **13:30** Mat 19:30, 20:16; Mak 10:31 [f] **13:35** Age 118:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

likimitove, gililo. Lekeza není nene goha ma áninagamiki mini-liki niviki alika nene Guivahanímini agulizató anitelimikane. Ómasímo lusa gegimikave liki li niminigave, loko limó.

Izesú agisa agizani lulu vizi netá gizali ve alémo zokamó

14 1 Holisi makokú Izesú nene Palisaio monó vetini kugulizaki ve makolímini numukú iteko nosánetá noko noigo, Izesú netá ale gopa itihe liki gizapa iki minamó. 2 Lá niago, áminaló ve makó minamó nene, agisa agizani lulu vizi netá gizali ve nene Izesuni avogisaló minamó. 3 Noigo, Izesú nene monó mogona apí-ikimiaká vegi Palisaio monó vegi loká oketake leza kivisi vegená nene holisi gamenagú kelémo zokosá nehe kelémo zokamosá neve. 4 Loko lokago, keza nene kegepa apiziake minamó. Lá niago, ámina avisi vema alémo zokoake amiselekago, vimó. 5 [g] Vokago, Izesú láa loko lo kimimó: Lekelikutí ve makolímini gipalahe pulumaká izahe gale hánagú holisi gamenagú velehé limitimó nene, holisimagule lokoko ahulokiko áminagú minatimó nehe. Itó litá oko gelelehá oko galegutí alémo otitimó neve. 6 Loko lokago, anotó aliki li amemisá amó.

Nosánetató alesa molo kemeakakumú gakó

7 Lá ikago, alesa molo kemekago a vegená nene nosánetá nanigi niake, siá lamanaláálo minatune liki niago, Izesú ánigoake, anoza gakó makó láa loko lo kimimó: 8 [h] Ve makolímo nosánetá napaló atane loko alesa molo gemekiko nookoma, siá lamanató minamo. Ámina nosánetató ve makolímini agulizá nenémo geí givilegeneitimó nene, 9 alesa molo likimiti ve nenémo okoko geza imane noani siá ahulokoko imane ve amezo. Loko lo gemekiko, geza govoza helekiko kemegesaloka ne siá golesaló minokatanize. 10 Nosánetá napaló alesa miligimikikoma, geza vokoko kemegesaloka siató noako, alesa molo gemeneiti ve nenémo okoko zogone geza kovogisaloka ne holomaló voko minozo. Loko lo gemekiko, nosánetá niki nia vegenalitini kovogisaló gugulizá oteko vinogo ive. 11 [i] Ve makolímohe makolímohe ezáa agulizá ale otitimó nene, ezáa agulizala liminogo ive. Itó ve makolímo ezáa agulizala aleko lemeko molatimó nene, Ómasímo aí agulizala ale napa inogo ive.

12 Loko loake, Izesú alesa molo ami vema láa loko lo amimó: Geza nosánetá napa ale vavá nooko nene, zogoga itó gugunaka itó geza zuha itó geza numukaloka vegená itó moníini vaí onoiti vegenakó alesa molo kememo. Keza nosánetá napa ali vavá niiki alesa mili gimiiki, nosánetá kemenitó goha akú gimikataze. 13 Geza nosánetá napa ale vavá nooko nene, gohogó vegenaki kigisa kigizani nakeseta vegenaki kigisa genisi ina

---

[g] **14:5** Mat 12:11 [h] **14:8** Ano 25:6-7 [i] **14:11** Mat 23:12; Luk 18:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenaki kogómula lika vegenaki alesa molo kemezo. 14 Lá okako, keza
niiki nene, alika goha akú nosánetá pekimi iki gimitamoláa nominazo, geza
gogoliza vizeko minanogo ane. Lá oko noako, Ómasímo vegená lamanaláa
hilinitakutí kelémo otiti gamena nene meinaváa giminogo ive, loko limó.

Nosánetá napamú anoza gakó
(Mat 22:1-10)

15 Nosánetá noko mina ve makolímo Izesú láa loko noligo geleake, láa
loko lo amimó: Keza Ómasímo gizapa okimiaká onoitó miniki nosánetá
niki minata vegená kogoliza viziki minanigave. 16 Loko lokago, Izesú
nenemú anoza gakó makó láa loko lo amimó: Ve makó nenémo nosánetá
napa ale vavá inogo vegená mukí alesa molo kimimó. 17 Alesa molo
kemekago, nosánetá nata gamena alitokago, nosánetató atave loko hozaló
veva amiselekago, alesa molo kimi vegenatoka vike lekeza alo, nosánetá
mota ale vavá okave. 18 Loko lo kemekago, keza mukitó vitakumú
goselekaseleka lake makolímo nene láa loko lo amike limó: Neza mikasi
makó meina hizenounazo, neneloka voko ániganogo novuze, agulizaki
vema láa loko lo amezo. 19 Loko lokago, makolímo láa loko limó: Itínasa
pulumaká iza ligizani luga luga asú igo meina hizenoumó nenazo,
hanuva nitahe loko ániganogo nouze, agulizaki vema láa loko lo amezo.
20 Loko lokago, makó nenémo láa loko limó: Neza itínasa vená alekuke
nouke, nenemule loko vaminogo uze, loko limó. 21 Láa liki likago, ámina
hozaló vemámo nene goha atiginá oko vike keza la gakó nene gizapa
veva avetó oko lo amekago, geleake, izapaló molokago, hozaló vema láa
loko lo amike limó: Geza litá oko taoniloka voko gapo napagú komagú
novoko neneló gohogó vegená kigisa kigizani nakeseta vegená kogómula
lika vegená kigisa genisi ina vegená kelémoko ano. 22 Loko lokago, hozaló
vevámo gele ameko mohona oake okoko láa loko lo amimó: Gizapa
venemaka, hoza gakó lonetanimó mota gele alekumóza, siá makó nene
hanuva minokave. 23 Loko lokago, golohá veva nenémo hozaló vema
láa loko lo amimó: Geza nene pilipilí gapoló itó mi gapoló novoko není
numukú gikí iki minatave loko vegená gala vizeko kelémoko ano. 24 Neza
láa loko lo nogumuve. Neza goí oko alesa molo kumu vegená amanazo,
není nosánetakutí keké naminigave, loko lo kimimó.

Izesuni ámegetoko vinogo gele vevesatuni gakó
(Mat 10:37-38)

25 Vegená mukí nene Izesuni ámegetiki nivago, eza viligoko láa loko
lo kimimó: 26 [j] Makó eza nezagi minatíive lokokoma izolagini amelagini
vená izegipala eza zuhamú gelekiko itekikoma, itó ezáa minoko

[j] **14:26** Mat 16:24; Mak 8:34; Luk 9:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aleko itimó nenemú gelekiko itekikoma nene, itó nenikumú gelekiko
lemetigí oko noikoma nene, není izegipa loló oko minaminogo ive.
27 Makó ezáa zohota zaló apili hilinigi miluma netá gihitatakumú gele
zageoko némegetamitimó nene, není izegipa loló oko minaminogo ive.
28 Lekelikutí makolímo numuni napa makó ginogoma ganatilisi meinaváa
gelekoko moni mota akohihe akohemihe loko molo geleko ánigokoko,
giti avotigí nehe nenémini mogonáa geleko ániganogo ive. 29 Itó lá
amoko litávatá oko gopa numuni ale hizeko gitimó nene, monima asú
okiko vitagá okoko numunima ahulokiko, vegená keza ánigiiki nene
giza itiki, 30 imane vémo sozáa moloko numuni napa ale hizeake lá iha
iha ahulokago lá onoive liki linigave. 31 Itó agulizaki ve napa makolímo
agivelahini agulizaki ve makó apilitove loko oko lova agoka ameminogo
ive. Áisi ganá láa loko agata gilinogo ive: Leza áimane luguhakó 10
tausen minokune, itó kéisi mukí 20 tausen minikanazo, kepelesá nehe
kepelemosá nehe lokoko, 32 ezáagi izegipa agunamotamolagimú giliko
akohemikoma, gala veva nene numunaloka ha noiko, litá oko hutono netá
ameko ve makó amiselekiko voko itína nonagá itune loko nimiselekago
nouve. 33 Loko litimó nenazo, nenemú lekelitokatí makó eza ámina oko
netá matala mukí ahulo asú amitimó nene nana oko není izegipa loló oko
minative.

Age melelé amitikumú anoza gakó
(Mat 5:13; Mak 9:50)

34 Age nene netá lamaná nemóza, agema laga amitimó nene, nana oko
goha alémo melelé itune. Ma lá aminogo une. 35 Némini manáminoko
ale melelé itunimoláa nomive. Hanuva lepe ahulanogo une. Nenemú
lakagatagi minatamó neneta gakó imane gili hee liki gililo. Lekezagi
melelé iki minalo, loko limó.

Sipsip iza tolova imó nenémini anoza gakola
(Mat 18:12-14)

15 1 [k] Takisi aliaká vegi moko mogonaló vegenaki mukí iki monó
gakola gilinigi Izesutoka alegesá iaká amó. 2 Lá niago, Palisaio
monó vegi monó mogona apí-ikimiaká vegi keza nenemú gelego, golesa
imó. Golesa okago, Izesukumú láa liki liaká amó: Imane ve eza mokoló
vegenámagi kelémo molokago nosánetá noaká noimó nene etamive. 3 Liki
likago, Izesú geleake, anoza gakó makó láa loko lo kimimó: 4 Lekelitokatí
makolímo sipsip izava 100 minatakutí nene hamó tolova itimó nene
vitagá amitihe. Lá oko nomive. Lugáa 99 hanuva minamoláa makotoka
kelémo nupa onoko ahuloketonoko mohona oko tolova imoláamú vitagá

---

[k] **15:1-2** Luk 5:29-30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inogo ive. 5 Vitagá oko oko ale utó okoko, mulunagú lamaná geleko agohí
geko numutoka alekanogo ive. 6 Aleko oko agivelagini kelémo nupa okoko
láa loko lo kiminogo ive: Sipsip izáne tolova imóma ale utó molokuze,
logoliza vizitune loko litimó neve. 7 Nenemú neza lo likimitoze, gililo.
Vatí oko noune liki litamoláa 99 asite kigika ali viligamita vegenakumú
nene okulumakú kogoliza aminigave. Ve golesa hámakolímo agika ale
viligokagoma nene okulumakú kogoliza napa viziaká niave.

Moni tolova imó nenémini anoza gakola

8 Itó vená makolímo silivá gehani 10-ía molo ikakutí hámakó alemó
zitimó nene ma ahulaminogo ive. Eza liví legeko lolopa giteva giteva oko
ale utó molokoko, 9 vená agivelagini kelémo nupa okoko gehanínema
alemó zimóma vitagá oko ale utó okuze, nezagi makó logoliza vizitunize
loko lo kiminogo ive. 10 Nenemú neza lo likimitoze, gililo. Ómasímini
ageloge keza ámina iki mokoló ve hámakolímo agika ale viligokagoma
kogoliza napa viziaká niave.

Gipa makó latila inogo imó nenémini gakola

11 Izesú nene gakó makó láa loko lo kimimó: Ve makolímini gipala losi
minasimó. 12 Miniki alika nanasi nenémo amelahini lo amike ahóno,
geza moni henokanoni molo netanimóma nemezo. Loko lokago, moni
henokanoni gona moloko gipa lositáma kimimó. 13 Kemekago, alika
nanasi eza mino hána amike henokanona ale nupa oake, gita oko aleko
vimó. Voko mikasi gohauka minake, gumesisi gamasisi ike, iza goula
nosató henokanona ahulo asú imó. 14 Ahulo asú oake noigo, ámina mina
mikasiló nene gaúna sipisi helemó. Hilikago, nosánetakumú vitagá oake,
15 mikasi amelaho makotoka voko lokago, eza iza gizapa oko minatane
loko lomikago, neneloka voko izama gizapa noike, 16 nosá makó amemake
mosimikago izatini nosánetakutí natove loko imóza, nenegi mositamó.
17 Lá ikago, minake agata kolosokago, láa loko agata gilimó: Aménehini
gelekelé izegipala mukí minake, goula nosánetá lamaná niki nitamóza,
neza imaneloka gaúnamú hilinogo nounazo, 18 numúneloka atiginá oko
vinake aménehitoka láa loko lo amitove: Ahóno, golesa netá loló okugo,
lihimaványémo Ómasiloka itó geitoka gena okaze, 19 goha gipakave loko
minamitove. Hanuva gelekelé izegipaka nelémo molokako minatove.
Loko geleake, oteko amelahitoka vimó. 20 Voko numu gatetó anitigo,
amelaho ánigoake, milumavala geleake, ololu loko vike anukeake agoka
agepa nonago, 21 gipalamámo láa loko lo amimó: Ahóno netá golesa
loló okugo, lihimaváne Ómasiloka itó geitoka gena okaze. Nenemú
goha gipakave loko minamitove. 22 Loko noligo, amelaho nene gelekelé
izegipala lo kimike limó: Lekeza litá iki gó lamaná aliiki goló vizitalo.
Ana lamaná ali vizitiki suú ali militiki ali namiki, 23 pulumaká iza

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

akaleva geható minamó makóma apiliki gitalo. Leza ninake logoliza vizeko minatune. 24 Gipáne nene heleneikutí goha otekave, itó eza tolova onoikutí goha utó okave. Loko lokago, kogoliza viziki gehani giziki namó.
25 Lá niago, ganá gipalamámo hozauka minakutí ake, númaseloka anitike gilimó nene, kogoliza viziki meleketakeni niago, geleake, 26 gelekelé izegipa makó sele lo ameake, okago, loká otoko nuvane nana niave, 27 loko lokago, áisi limó: Gugunakama gozapá vimóma avasavagi omo anitekago, ametipo pulumaká iza akale geható minamóma nene apelego gizo vatá noune. 28 Loko lo amekago, ganá gipalamámo izapaló molokago, mesaha oake áminaló vo anitemigo, améipo geleake, lemeko alémo hulu iha, 29 gele ahuloake láa loko lo amimó: Gelezo. Melekeni mukí ale ahulokuke gelekelé ogetoko minuke, gakoka makó gele ahulosá amumóma nemóza, geza nene meme iza akaleva makó nemeko nigive nagavegi ma apeleko namuháma neve. 30 Itó gipaka alika nanasima geí moni henokanonima moko netató ahulo asú okave. Ánenémini okago, geza lokako pulumaká iza akale geható minamóma apiliki gizi vatá nitahe. 31 Loko lokago, améipo láa loko lo amimó: Gipánemaka, geza gamena hána nezagi minanimóma nenazo, není netá mukí nene geíma neve. 32 Itó gugunaka nene heleneikutí oteko okave, itó tolova onoikutí goha utó okave. Nenemú mulutegú lamaná geleko logoliza vizuko lamaná noive, loko limó.

Heno gizapa ve golesámini anoza gakola

16 1 Izesú nene izegipala zuhama gakó makó láa loko lo kimimó: Henonavagi ve napa makolímini gizapa ve makó minamó. Minoko gizapa vemámini gakó makó nene gizapa vemámo henoni ale gopa oaká noive liki lamó nene geleake, 2 sele lo ameake, láa loko lo amimó: Geí gakó nanave liki lago guluhe. Ve nenéminaka není gizapa ve goha minamitane loko noluve. Hoza tiketima alekano. Moni henokanoníne gizapa anitímini mogonáa ale utó molatune. 3 Loko lokago, henoni gizapa vemámo agikatunú láa loko gilimó: Imane golohá venémo hozanema ipá okiko nana itomó neve. Govisi hoza alitomó nene goselé nepelekave. Gapoló monimú voká vokató mohona itomó nene novozáne helekative. 4 Loko gelekunazo, neza golohá venémo nimiselekiko ve nigivénege nilími lamaná niko numúikú minoko aleko itomoláamú netá lamaná makó oketatoze. 5 Loko loake, golohá vevámini nekisáa ali mina vegenáma hamopamó alesa molamó. Moloake, makó láa loko loká otamó: Golohá venémini nekisa geitoka nanakí neve. 6 Loko lokago, áisi meseme nogoza talam 100 neve. Loko lokago, litá oko tiketi imane alekoko 50 loko gizamane. 7 Loko loake, makóma loká otake golohá venémini nekisáa geitoka nanakí neve. Loko lokago, áisi laisi gó 1 tausen neve. Loko lokago, litá oko tiketi imane alekoko 800 loko gizamane. 8 Loko lokago,

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

golohá vevámo geleake, henona ale gopa napa gizapa vema gele veveso minake alikumú geké lotamó. Itó monóini nomi vegenalite netá matá inigi gili vevesi minake napaló gili kimiaká niave. Monotinigi vegená lekeza nenémini suni lekelitoka ma minamive. 9 Nenemú litoze, gililo. Lekeza ámina iki moni henokanoni ha netale liiki vegená kimikiko keza likigive lilí ikiko, ámina netá ali minata gamenaváa asú okiko nene alévolé apatoka molo lekemekiko áminagú miniki meinavatini alinigave.

10 Makó eza netá koma kamaló nene ale guni oko gizapa itimó áisi nene netá napaloka ámina oko ale guni oko gizapa lamaná inogo ive. Itó makó eza netá koma-kamaló ale gopa napa itimó áisi nene netá napagi ámina oko ale gopa napa inogo ive. 11 Lekeza henokanoni ha netá nene ali lamaná iki gizapa amitamó nene, netá gihila nene éaho likimitive. 12 Itó netá hagitana likimimó nene gizapa i guni amitamó nene, lekelí alévolé henoni nene alika éaho lehizeleketative. 13 *l* Ve hámakolímo kugulizaki ve lositalitini gelekelé ma oketaminogo ive. Lá itimó nene maga ve agika amekoko maga ve mukahá apilitimó onoive. Itó maga veloka gímize lamaná okoko maga ve ánigo goselé inogo ive. Lekeza áminámíniki Ómasímini hoza nemó itó moni henokanonímini hoza nemó ganagana lelegí oko aleakaláa nomive.

Mosé lo hukoketa gakoki Izesú gosohá lo hukoketa gakoki

14 Loko lokago, Palisaio monó ve keza moni henokanonimú lagaváa gili miniaká a ve nenete giliake, gakola gili hazutazu amó. 15 Lá ikago, Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza nene vegená kovogisaló veveso noune liki amuza miliki mihina iaká niamóza, Ómasímo nene likigikámini mogonáa geleaká noive. Vegenalite ánigamó nene vevesonoi netá geleaká noigo, Ómasímo ánigoko gilimó nene mu-izapa oaká noive.

16 *m* Mosé lo hukoko li gakó itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini gakó minoloko ova ova ike ike Zonitoka anitimó. Nenelotí veletoka nene Ómasímini gizapaló minoakalímini gakó lamaná hutilí oko vokago vegená mukilite lovasava iki Ómasímini avogisagú vinigi lá iaká niave. 17 *n* Okulumaki mikasigi keza vo tolova itíive liki vi tolova itáimóza, Mosé lo hukoko li gakó nenémini lotonáa hamokó ma haha aminogo ive.

Izesú vená kimisele ahuloakakumú gakó lo kimimó
(Mat 5:31-32; 19:19; Mak 10:11-12)

18 *o* Ve makolímohe makolímohe venala amisele ahulokoko haitó vená alitimó nene, ve vená huko ezega emega oakalímini lihima alinogo ive. Itó ve makolímohe makolímohe ahulinita vená makó alitimó nene, ámina netalímini lihima alinogo ive loko Izesú limó.

---

[l] **16:13** Mak 6:24 [m] **16:16** Mat 11:12-13 [n] **16:17** Mat 5:18 [o] **16:18** 1 Koli 7:10-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lasaloki henonagi ve napagi keí gakó

19 Izesú anoza gakó makó láa loko limó: Henonavagi ve napa minamó.
Eza gó luhuvagigó meinava iteko minamokó ale akoloko minamó. Itó
gamena gamena ló gehaka like agoliza vizé vizé oko minoaká imó. 20 Lá
noigo, gohogó ve makó agulizá Lasaló eza agupeló halamé gizaleake
henonagi vemámini numuni sepekuka ako minake, 21 nosá nakutí litímotila
alemó zimoláa ma nimiko natonazo loko geleko minoaká imó. Lá oko noigo,
galate aniteke halamelalotí génimiaká amó. 22 Lá oko minake, gohogó vema
helekago, ageló keza alímiki itiki Avalahani amatoka ahulimikago minamó.
Itó alika nene henonavagi vema helekago, gale zitamó. 23 Gale zimikago,
meikú lemeko miluma maluma geleko minake, okenava oko ánigamó
nene Lasaló nene Avalahani amatoka noigo ánikagamó. 24 Ánikogoake,
sele loko láa loko limó: Avalahazo, aménegamaka, nenikumú milumaváne
geleoko Lasaloni amiselekako agizani gosavatunú nagamikú lupizeoko oko
genezáneloka naliko hulu nivisitiho. Neza lokú imane miluma maluma
golesa geleko nouho. 25 Loko lokago, Avalahá láa loko limó: Gipánemaka,
gelenape. Geza mikasiuka lagámini amupiló minanimóma nene mota
asú okamole. Itó Lasaló nene miluma malumámini amupiló minamóma
ámina oko asú okave. Itína nene Lasaloni alími hulu niago, géisi miluma
maluma geleko noane. 26 Itó ligilikagú nene zuni napa aleko hukokamóma
nenazo, imanelokatí lemeakaláa nomive. Itó nenelokatí iteakaláa nomive.
27 Loko lokago, henonavagi vemámo láa loko limó: Aménegamaka, makó
litoze, gele nemezo. Elane není numutoka 28 izegipa nugunáne ligizani
lugaloka asú igo niave. Keza miluma apakú imane ikataze, Lasaloni
amiselekako voko kagata alitive. 29 Loko lokago, Avalahá láa loko limó:
Óve, Moseni gakó itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini gakóma
nemole. Nenema gilinitanae. 30 Loko lokago, eza limó: Óe, Avalahazo,
aménegamaka, mokáne, lá oko nomive. Heleneitikutí ve makolímo oteoko
voko lo kemekiko, kigika ali viliganigave. 31 Loko lokago, láa loko limó:
Keza Mosele itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini gakó gili ahuliaká
nitamóma, ve makolímo heleneikutí oteoko voko lo kimitimóza, nene
ámina iki gili ahulanigi anae, loko limó.

Golesa netakumú gala vizeaká gakó
(Mat 18:6-7,21-22; Mak 9:42)

17 1 Izesú eza izegipala zuhama gakó makó láa loko lo kimimó:
Golesa netakumú gala vizeaká nene ha minanogo imóza, golesa
netakumú gala vizé vizé iti ve nene agae, Ómasímo nana otatimó neve.
2 Izegipáne koma koma minakutí ve makolímo netá golesa alitive loko
gala vizeko litimó nene Ómasímo nana otatimó neve. Gehani napa nene
luvanaló nagá ziki age nagamikú ahelú itamola avilegeko Ómasímo

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

genavagi netá golesa loló otanogo ive. 3[p] Ehe, lekeza likigika gizapa iki
minalo. Likigive makolímo galana alekikoma, gahá ameko agata alezo. Lá
okako, geí gakó gelekikoma lihimavala ahulotozo. 4 Itó gamena hámakó
zupa lihima netá alegetoloko vitimó nene gamena 7-ía geitoka oko
nigivénega, némini ogetutímo mulúne gitihiná okave loko lo gimitimó
nene, nenemú geza ámina oko lihimavala ahulotoko minozo, loko limó.

Gele alévolé oakate ale hutilí oletati gakó

5 Aposolo keza Guivahanima nene geza gele alévolé oakate ale hutilí
oletozo. 6 Liki likago, Guivahanímo láa loko limó: Masteti gihila komámo
goloko iteko zamú geleaká noive. Neném inoko gele alévolé oakatinía ma
minatimó nene, nimuza za volane asutooko age nagamikú omane lemeko
ote minamane liki li amitamó nene, gakotini gele lekemekoko hanuva lá
inogo ive.

Gelekelé izegipa loleta hoza

7 Lekelikutí ve makolímini gelekelé izegipala makó nene mikasigú hoza
aleko minatikutí itó iza gizapa oko minatikutí únakala anitekiko, gizapa
veva nenémo geza litá oko numukuka iteko nosánetaka noko minozo loko
hanuva lo amitihe. 8 Lá oko nomive. Áisi nene láa loko lo aminogo ive:
Géisi hoza aleaká lavolavo likeoko únaká nosá vatá onimikako, nonugo,
hozaka asú okiko, alika gezaka vatá oko natane. 9 Loko lo amekiko,
gelekelé izegipama eza gizapa vevámo lota hoza nene alekogó noiko,
gizapa vevámo gele lamaná itihe. Ma alémo napa aminogo ive. 10 Itó
mogonatipogi ámina oko neve. Lekeza hoza gakó loleketumó nene lilí i
asú iikima leza gelekelé izegipa ánéa nene loletani hozagó alekune, miní
ameko makó loló amune liki lilo, loko limó.

Izesú lokago halamé gizale ve 10 gilelemó

11 Izesú Zelusalega vinogo Galilaia mikasigi Samalia mikasigi holúikú
novike, 12 apá makotoka aniteake noitigo, halamé vegená ligizani luga
luga asú igo keza ánigiake, zuha kemeaká netá nenazo liake hotokatí
sele liki 13 láa liki lamó: Gizapa vele Izesugama, lelikumú milumavate
gelezo. 14[q] Liki likago, ánikogoake, láa loko lo kimimó: Lekeza viki
gililitamolamú lukugupetini nene guguni giziaká ve nene kelepizilo.
Loko lokago, keza nivago, kugupeló gizale netá gilili asú amó. 15 Gilili
asú ikago, keitokatí hámakolímo gileleake, ánigoake, atiginá oko
gakó napagutí Ómasi agepoka lomo lomo, 16 Izesutoka vike agihúna
geko akoake, agepoka limó. Ámina ve nene Zuta ve negopa, Samalia
mikasigutí vémo lá imó. 17 Lá okago, Izesú láa loko limó: Ve ligizani luga

---

[p] **17:3** Mat 18:15 [q] **17:14** Liv 14:1-32

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luga asú igo gililikamóza, ve 9-ía keza hitoka vave. 18 Keza atiginá iki iki
Ómasi agepoka linigi lamake, hanuva gatizá nivago, Samalia mikasigutí
hetoka ve imane eza hámakó noahe. 19 Loko loake, ámina ve láa loko lo
amimó: Gele alévolé anitímo gelémo zokokaze, nenemú oteoko vozo, loko
lo amimó.

Ómasímo gizapa oketati gamena utó iti gakó
(Mat 24:23-28,37-41)

20 Palisaio monó ve keza Izesuni loká itiki Ómasímo gizapa olimiaká
ve napa hí zupa utó o lamaná itive liki likago, eza láa loko lo kimimó:
Ómasímo gizapa olikimiaká netá nene lekeza ániginiko gonanalivagi utó
aminogo ive. 21 Nenemú lekeza anosa makó ánigiiki, eé, imaneloka utó
okave, itó eé, elaneloka utó okave liki laminigave. Gilinahe. Ómasímo
gizapa olikimiaká netá nene likigilikagú utó oko nemole, loko limó.
22 Itó izegipala zuhama láa loko lo kimimó: Minoko gamena makó
alitati zupa nene, okulumakutí lumu ve gihila neza gamena hamokó
zupa utó ugo ániganigi lagava gilitamóza, ma ánigaminigave. 23 Nene
zupahé eé, imane lelitoka utó onoive, itó eé, keitoka utó onoive liki li
likimikikoma kémegetiki vamilo. Itó giliko, lamaná amino. 24 Gopisína
nene okulumá nekisalokatí melevezá okago, vo lutegeaká noive.
Ámináminoko okulumakutí lumu ve gihila neza ato gamena alitokiko
mikasi nekisa vokisaloka nene vegená mukitó keza není ánigi asú inigave.
25 Lá oko nemóza, oko moloko oaká nou netá ánigiaká nia vegenalite
není ánigi golesa iiki miluma netá mukí nimitave liki linitinamóma
neve. 26 [r] Noá mina zupa nene vegená keza miniki aliki amó ámina iki
okulumakutí lumu ve gihila není gamena alí noliko ámina inigave. 27 [s]
Keza iza goula nosá nake vená meina-kona ake, zuguzugu zegezege viziki
miniliki nivago, Noá eza vená izegipala kelémo sipigú itekago, nagamí
napa veleko anitike kepele gesá imó. 28 [t] Itó Lotí mina zupa áminagó
amó. Keza iza goula nosá nake meina-kona ake, hozagaza aliki zuhaina
zahaina ake, numuni luki giká lá iká iki Lotini gakó gelemiki niago,
29 Lotí eza Soto apá ahuloake novigo, okulumakutí nene lánehakó netá
ló gulumavagi limike vegená kepele gesá imó. 30 Okulumakutí lumu ve
gihila neza minoko utó ito zupa nene mukí vegená keza ámina inigave.
31 [u] Ámina zupa nene numuni numupitó nita vegená nene atiginá iki
numúitokatí henóini ma aliki vamitakumule. Itó vegená hozáitoka
minatatotí henonimú giliki atiginá iki numutoka amitakumule. 32 Lekeza
Lotini venalámitokagó gili minalo. 33 [v] Makó keza nene kigika kemeníini
ali gikitiiki ali minata vegená nene kigika kemeni gopa inogo ive, itó

---

[r] **17:26** Apí 6:5-8 [s] **17:27** Apí 7:6-24 [t] **17:28-29** Apí 18:20–19:25 [u] **17:31** Mat 24:17-18; Mak 13:15-16 [v] **17:33** Apí 19:26; Mat 10:3, 16:25; Mak 8:35; Luk 9:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

makó keza kigika kemeni vínasi ahulatamó nene alévolé kemetamenigi minanigave. 34 Neza lo likimitoze, gililo. Ámina holugú nene ve losi keza hamó holomaló akinitáikutí maga ve alémokoko maga ve ahulomikiko minative. 35-36 Vená losi ámina iki nosá isiki minatáitotí Ómasi nenémo vená magáa alémokoko magáa ahulomikiko minanogo ive. 37 Loko Izesú lokago, izegipala zuhamate loká itake Guivahanitemaka, nene netá hitoka utó itive. Liki likago, eza láa loko limó: Anuva i netalímo nama gosúveha maú zigo alegesá iaká niave. Ámina oko kigika anuva i vegená minató minató goní napa inigave, loko lo kimimó.

Goní ale heleaká vegi gevoná venaki keí anoza gakó

18 1 Izesú nene izegipala zuhama viki akamiki gamena gamena goselekaselé amiki Ómasiloka liliki viki minikoma nene Ómasímo gele kimitikumú anoza gakó makó láa loko lo kimimó: 2 Apá makotó nene goní ale heleaká ve makó minamó. Áisi nene Ómasi noimó itó vegená niamó keikumú ma gelesá amimó. 3 Lá onoigo, ámina apató nene gevoná vená makó minamó. Áisi nene goní ale heleaká ve noitoka gamena gamena vike láa loko lo ameaká imó: Geza gala venémo nelémo golesa inogo igo nugutó vizitane loko noluve. 4 Loko lo ameaká noigo, goní ale heleaká vemámo gevoná venámámini gakó gamena hána gele ahuloake minoaká imóza, minoko agikatunú láa loko limó: Neza Ómasi noimó vegená niamó keikumú ma gelesá amumóza, 5 gevoná vená imanémo negénegé gakó loaká noive. Lá oko loloko ova ova oko nominiko, goselé nepelekatize, nenemú alémo vatí oko ámina gakó apele hilitove loko limó. 6 Loko Guivahanímo lo asú oake, láa loko limó: Goní ale heleaká ve gínikahámo gakó limó nene mota gilinahe. 7 Olile. Lekeza Ómasimú nanave liki liaká niave. Eza kelémo etó i vegenala zuhamate gamena gamena negénegeka liki niiko ale vevesoketamitimó neve liki nilahe. Itó gele ahulokoko minatimó nehe. Lá oko nomive. 8 Neza láa loko lo nolukumuve. Eza ale akutoko ale vevesoketanogo ive. Lá itimóza, okulumakutí lumu ve gihila neza minoko atiginá oko imane mikasiuka ato zupa nene, není gelegele minatamoláa nene ma nitahe minamitahe loko nagata gululusi noguluve, loko limó.

Palisaio monó vegi kugupe meina aleaká vemuki anoza gakó

9 Ve lugáate kezáinimú gelego vevesokago, kigivéikinimú gelego lemeaká noigo, Izesú ánigoake keikumú anoza gakó makó láa loko limó: 10 Ve losi keza Ómasiloka linigi monó numuni napagú itesimó, makó nene Palisaio monó ve, itó makó nene takisiló mohona oko moni gumina aleaká ve. 11 Palisaio monó vemámo ote hee lonoike ezáamú lá oko geleake láa loko limó: Kee, Ómasizo, ve lugáa keza laskoli miniki guminatamina iki vená loká iki miniaká niave. Neza

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keikitana ve minamuve, itó takisi ale ale ve hé melanegitana minamuve. Nenemú gegepoka noluve. 12 Neza holisigú holisigú gamena lositá nene monokumule loko nosánetá mosekuke minoaká nouve. Itó moni henokanoni nániguke 10 10 nekutí hamopamó nene monokumule loko moloaká nouve. 13 Loko lokago, takisi ale ale vemámo nene akelepauka minake okenava oko ániganogo avoza helekago, gasínamake minake, láa loko agepoka limó: Kee, Ómasinemaka, ve golesa není gigika hize nemezo loko limó. 14 [w] Gilinahe. Takisi ale ale vemámini lihimavala ahulo asú omikago numunaloka atiginá oko vimó. Palisaio monó vemámini lihima nene ha minamó. Lá onoinazo, kezáini kugulizáini ali otita vegenalitini kugulizá liminogo ive. Itó makó keza kezáini kugulizáini aliki limiki milatamó nene Ómasímo kugulizáini ale napa inogo ive, loko limó.

Izesú izegipa koma kama nónohá zeketamó
(Mat 19:13-15; Mak 10:13-16)

15 Itó ve vená keza izegipáini nene Izesú noitoka agizanitunú kugupeló aleko nónohá zeketative liki kilímiki viaká amó. Lá niago, izegipala zuhamate gahá kimikago, 16 Izesú nene sele lo kimike limó: Lekeza izegipa koma ahulikimikiko nenitoka atave. Nenémináa keza Ómasímini avogisaló viakalímini mututoni nianazo, li hoipa ikitamilo. 17 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Makó keza izegipa namuni monokú vávani iki itiaká niamó nenéminiki monokú itemitamó nene, Ómasímo gizapa okimiakakú keké iteminigave, loko limó.

Henonavagi gizapa ve
(Mat 19:16-30; Mak 10:17-31)

18 Itó monó gizapa ve makolímo Izesuni loká otoko Tisá lamanámaka, neza nana okinake alévolé nemetameni alitomó neve. 19 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Geza nenikumú ve lamanale loko nanamú nolane. Lamaná améneho Ómasi hámakó noize, makó nominazo, není mogonamú gele hee lominoko nolape. 20 [x] Itó geza gapo lota gakó gelenane. Láa lokove: Ve aleve suni ale gopa oko huko ezega emega amo. Geza vegená kepele helemo. Gumina amo. Geza soza hakupá gakó lamo. Geza izokahiko amekahiko kugulizá ale otezo. 21 Loko lokago, gizapa vemámo láa loko limó: Neza ámina lo huka gakó mukí nene izegipa namutotí apí oko ámegetoaká noumóma neve. 22 Loko lokago, Izesú geleake, láa loko lo amimó: Netá hámakó velesá loló amanimó nene ale hee litanize. Geza voko henokanoka mukí nene meinaló moloko moni alekoko gohogó vegená kemekoko, oko némegetozo. Itó lá okako

---

[w] **18:14** Mat 23:12; Luk 14:11 [x] **18:20** Gá 20:12-16; Gapo 5:16-20

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okulumakú helisa henoni utó ogetanogo ive. 23 Loko lokago, ve eza
henokanona vaí oake minamó nenazo, gona moloko kimitohe loko giligo
gena imó. 24 Lá okago, Izesú ánigoake limó: Henokanóiki vegená keza
Ómasímini lapanató silipa iki ititamó neve. 25 Kamele izámo nakasi
vovónagú voakaláa vávani oko nomimóza, henokanóiki vegená nene
Ómasímini lapanató voakaláa nene ámina oko genavagi golesa neve.
26 Loko noligo gele vegenalite láa liki lamó: Íi, láa lokoma éahinima
Ómasímo agutó vizekiko minoloko voko minative. 27 Liki likago, Izesú lo
kimimó: Vegenalite nenémini itamoláa nomimóza, Ómasímo loló itove
loko agata gili netá nene vávani okogó loló oaká noive. 28 Loko lokago,
Pitá láa loko lo amimó: Gelenape. Leza mukí netá matate ahulo asú
okunike geí gémegetokuninazo, alika nene meinava alesá nehe. 29 Loko
lokago, Izesú Pitaginima láa loko lo kimimó: Lamaná lo likimitoze, gililo.
Makó keza numúini apáini nehe vená izegipáinihe gouna zuhahe izóikini
améikinihe Ómasímini lapanakumule liki ahulikitiki iki nemegesaló
atamó nene, 30 nenémini meinava nene mikasiuka napaló alinigave, itó
miniki okulumakuka alévolé kemetameni alinigave, loko lo kimimó.

Izesú ezáa alika hiliti gamenamú epoapoga ligo gamena losive makole imó

(Mat 20:17-19; Mak 10:32-34)

31 Izesú nene izegipala zuhama amegesa vizitoka kelémo moloake láa loko
lo kimimó: Gililo. Leza Zelusalega noitune. Itekuko, Ómasímini agepagutí
gakó liaká a vete okulumakutí lumu ve gihila nenikumú epoapoga linamó
mukí nene alévolé inogo ive. 32 Hetoka vetini kigizakú nilími milikiko,
keza gopoguka linitiki galaná milinitiki, gituhú initanigave. 33 Lá iiki
uheni nagatunú nipiliiki nipili hilikiko, gamena losive makole minokinake
heleneitokutí goha otinogo uve. 34 Loko lokago, keza gelego ligitagani imó.
Mogonáa hitokimikago, ámina gakó gilinigi gili vevesamamó.

Zeliko numutoka agómula lika ve monimú voká vokató ve ale pulusotamó

(Mat 20:29-34; Mak 10:46-52)

35 Izesú eza vike Zeliko numutó ale alitamó. Ale alitokago, gapo
agilikaloka nene agómula lika ve makó minake, monimú voká vokató
minoaká imó. 36 Lá oko noike, mukí vegená vigá igá niago, mogonamú
loká okimikago, 37 keza Nasalete numutotí ve Izesúma noave. 38 Liki
likago, gakó napagutí sele loko Izesuvo, geza Tevitini agávolagamaka
akagá oletatane loko lo mololeta vetemaka, nenikumú miluma
gelenetamane. 39 Loko lokago, goí iki niva vegenalite legesó oko minative
liki gahá amemóza, áisi nene gele ahuloake gamoga gike sele like geza
Tevitini agávolagamaka, nenikumú gigika hizino. 40 Loko lokago, Izesú

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

geleake, gapoló noike lekeza nenitoka alímiki alo. Loko lokimikago,
agómula lika vema Izesutoka alímiki ikago, loká otake limó: 41 Geza
nana netá alegetatokumú nolane. Loko lokago, agómula lika vemámo
Guivahanínemaka, nogómuláne ale goloutonetatane loko noluve. 42 Loko
lokago, Izesú láa loko lo amimó: Gogómulaka goloutino. Nenikumú gele
alévolé anitímo gelémo zokokaze. 43 Loko noligo, áminasitó agómula
goloutamó. Goloutokago ánigoake Izesuni ámegetoko vike Ómasi agepoka
limó. Lá noigo, ániga vegená keza ámina iki Ómasi agepoka lamó.

Izesuko Zakiasiko

19 1 Izesú nene Zeliko numutoka aniteake, avilegeko vinogo igo,
2 ámina apató ve makó minamó, agulizá Zakiasí, áisi nene
takisi aliaká a vetini agulizaki venini. Eza henokanonámo vaí o mina
ve minamó. 3 Áisi nene ve alínipa nenazo, Izesuni agupeló ánigatove
lokoko vegená mulusigú minake Izesuni ánigamike, 4 ololu loko vegená
kivilegeake, vike zaló iteko noike imaneló nougo Izesú imaneloka okiko
ánigatove. 5 Loko geleake noigo, Izesú eza áminaló vo aniteake, okenava
oko ánigoake láa loko lo amimó: Zakiasizo, litá oko lemeno. Itína neza geí
numukuka vitíive loko nouve. 6 Loko lokago, litá oko lemeake, mulunagú
lamaná geleko numunauka alémoko vimó. 7 Vi itikasigo mukí vegená keza
ánigiake, gili golesa iake áisi nene nanamú ve golesámini numukú iteko
noive. 8 Liki likago, Zakiasí áisi nene Guivahanímini avogisaló oteko láa
loko limó: Guivahanínemaka, gelezo. Moni henokanóne lelegí oko gona
molokinake lugáa nene gohogó vegená kiminogo uve. Itó vegená lugáatini
moni henokanóini soza saza luke avilegeko aleaká umó nene neko, aleko
iteko hamó alutó nene losive losive kimitove. 9 Loko lokago, Izesú limó:
Nenémini hoza aliaká nia vemú nene monóini nomi vegená niave liki
liaká niamóza, imane ve Zakiasí nene ezagi Avalahani agávolaho Zuta ve
gihila noive. Itína aí numukú oko ánigumóma agutó vizeaká netá mota
utó okave. 10 *y* Okulumakutí lumu ve gihila neza tolova inita vegenakumú
vitagá oko kugutó vizitove loko lumumóma neve, loko limó.

Moni gó ligizani luga luga asú igo nenémini anoza gakó
(Mat 25:14-30)

11 Izesú Zelusalega ale alí noligo, gakola gele vegenalite itína
Ómasímo gizapa olimiaká ve napa alémo utó iti gamenava alitokave liki
nigelego, gili hee litave loko Izesú anoza gakó makó láa loko lo kimimó:
12 Agulizaki ve makolímo agulizaki ve napaloka voko lokugo mikasi
gizapa ve nenémini akilí hitonimikiko atove loake, mikasi gohauka
vinogo noike, 13 gelekelé izegipala ligizani luga luga asú igo sele lo

---

y **19:10** Mat 18:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kemeake, moni gó hamopamó nokimike láa loko limó: Lekeza imanetunú
lilí iki ali hutilí iki niko, atiginá oko ánigatove. 14 Loko loake, vokago, aí
gizapaló mina vegená lugáate gili golesa imiake, vegená kimisilikago,
ámegetiki vake agulizaki ve napama láa liki li amemó: Géisi nene
mikasi gizapa vele minamitane loko nolune. 15 Liki likago, agulizaki ve
napamámo nene gopa voko minake mikasi gizapa vémini akilí amekago,
atiginá imó. Atiginá oko vike nene gelekelé izegipala moni kimi vegená
láa loko alesa molo kimimó: Moni lukumumóma nene hozaváa alikago,
nanakí akohekahe, alikalo loko alesa molokago, 16 gelekelé izegipa
makolímo anitike limó: Guivahanínemaka, geza moni gó hámakó
nemenimó nenetunú hoza aleko gó gosohá ligizani luga luga asú igo
ale utó molokuve. 17 Loko lokago, láa loko lo amimó: Geza gelekelé
ve lamaná noane. Vatí oko hozaló gizapa okane. Geza ha netalímini
hozaváa ale guni oko gizapa okanize, nénisi numuni apá ligizani luga
luga asú igo nenetini gizapa ve loló ogimikugo minatane. 18 Loko lokago,
gelekelé izegipa makolímo anitike limó: Guivahanínemaka, geza moni
gó hámakó nemenimó nenetunú hoza aleko gó gosohá ligizani lugaloka
asú igo ale utó molokuve. 19 Loko lokago, láa loko lo amimó: Vatí okove.
Geza numuni apá ligizani lugaloka asú igo nenetini gizapa ve minatane,
loko lotamó. 20 Itó gelekelé izegipa makolímo aniteake láa loko limó:
Guivahanínemaka, moni gó hámakó nemenimó nene gotunú asapú
oko otoha oko ale molonoumó imane aleko nouve. 21 Geza gínikaha ve
minokaninazo, ve makolite hoza alikago gihiláa utó okago aleaká noane.
Itó ve makolite mini zuhá inató gihila omolokago nosánetá aleko asutoko
noaká noane. Nenemú gelekuke geikumú nehelele vizekago monika
nene gizapa oko alenoumole. 22 Loko lokago, gizapa vemámo láa loko lo
amimó: Gelekelé izegipa golesa gezaka lani gakó nene ale viligoko goní
nogetuve. Geza gínikaha ve noutímini mogona gelenane. Ve makolite
hoza alikago gihiláa utó okago aleaká nouve, itó ve makolite mini
zuhá inató gihila omolokago nosánetá aleaká nouve. 23 Nene mogonáne
gelekanimóza, moníne nene peni numukuka molokako ámina moniló
miní amiki nimilinitiko neza goha inake voko alitonazo. Nanamú neve.
24 Loko loake, aí amatoka oti mina vegená láa loko lo kimimó: Moni gó
aleneimó nene aliiki moni gó ligizani luga luga asú igo alenei vema nene
amilo. 25 Loko lokago, keza ininá iake Guivahanitemaka, eza nene moni
gó ligizani luga luga asú igo mota alekamole. 26 [z] Liki likago, eza limó:
Neza gakó makó lo likimitoze, gililo. Ve makolímo Ómasilokatí netá
makó alenokoma gizapa lamaná itimó nene Ómasímo goha miní ameko
aminogo ive. Itó netá makó gizapa lamaná amiti ve nenémo ale nouhe
loko agata gilitimóza, Ómasímo goha ipá oko alinogo ive. 27 Itó není gala

---

[z] **19:26** Mat 13:12; Mak 4:25; Luk 8:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve nene nenikumú Guivahanite loló amitane liki liaká a vema kilímiki iki
není nogómulaló kipili hililo, loko limó.

Sigaga litanigi ago Izesú Zelusale numutoka vimó
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Zon 12:12-19)

28 Izesú láa loko lo kemeake, Zelusalega vinogo ale goí o kemeko
novike, 29 Olivi agoka gohalaló numuni apá lositá nene Petepage itó
Petania minasitó ale alí nolike, izegipala zuhagutí ve lositá nokimisilike,
30 láa loko lo kimimó: Lekeza helega numutoka viki anitiiki toki iza
akaleva nagá zinamóma nene vegená kogohí geko mohona onamitimoláa
nene ánigiiki vínasiki aliki alizo. 31 Vínasiki aliki nisiko, ve makolímo
nanamú nivínasasive loko nolikoma, Guivahanímo hoza nego ámina
izamú limiselekago nousive, liki li amilizo. 32 Loko loake kimiselekago,
keza vasigo, Guivahanímo goí oko lo kimi gakotó ámina netá utó imó.
33 Utó okago, toki iza akalevámini nagá nivínasasigo, iza amelage lekeza
nene toki iza akalevama nanamú nivínasasive, 34 liki likago, keza láa
liki li kemesimó: Guivahanímo hoza nego imane izamú lokago oko
novínasusive. 35 Liki likasigo, iza amelage gili kimikago, toki iza nene
Izesutoka aliki vikasike, hepekumú luhoaká góini gololohá iki ámina
toki iza akalevámini amegesaló milikasike Izesú nene iza amegesaló
ahulimikasigo, 36 toki izámini amegesaló minoake novigo, vegená keza
hepekumú luhoaká góini nene gololohá iake gapoló nene avilisá itimi
vamó. 37 Lá niago, Zelusalega ale alitoake, Olivi agokalotí lomo noi gapoló
vo alí noligo, izegipala zuha mukilite kogoliza nivizeke alévolé suni
aligo ánigakumú nene gakó napagutí Ómasi agepoka lake, 38 [a] láa liki
lamó: Guivahanímini gakotó agulizaki ve napa anitelimikane. Ómasímo
nónohá zegetatize. Okulumakú nonagá oletino. Ómasímini mogonáa nene
lapanalagi minino. 39 Liki likago, vegená alegesá iki minakutí Palisaio
monó ve makolite holúikú niake láa liki lamó: Gizapa ve geza izegipaka
zuha imane láa liki lamilo loko lo hukoketamane. 40 Liki likago, eza láa
loko lo kimimó: Neza lo likimitoze, gililo. Keza gakó lamiki ha minatamó
nene, gehani imanete gakó napagutí negepoka linigave, loko limó.

Izesú Zelusale vegenakumú ive imó

41 Lá oake, omo anitike Zelusale apá nánigake, agika nohizigo ive
napa ike, 42 láa loko limó: Lekeza nonagá iki minata gakó gili ahuliaká
niamó nene itína gamena gili alitanazo. Lá onoimóza, mogonáa halá
geneimó nenazo, lokogómulatunú ánigi vevesaminigave. 43 Gamena makó
lekelitoka noiko, gala velinite iki numutini apatini hizi vigiiki mikasi
amumú iki geisa hiziiki, likilími vigiiki 44 vená izegipatinigi lekehelú iki

---

[a] **19:38** Age 118:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

likipili gesá inigave. Lá niiki numutini zivi akúvasivi niiki geha numuni nene ziki akúvasikiko gehani nene amupiló amupiló iki mililiki itekutí gululupaso asú inogo ive. Lekeza Ómasímo lukugutó vizinogo lekelitoka amómámini mogona gili vevesamamó nenazo, ámina suni lekelitoka utó oleketanogo ive.

Monó zavusave lo hukoketamó
(Mat 21:12-17; Mak 11:15-19; Zon 2:13-22)

45 Loko Izesú loake, monó zagusaveú itike netá matá meina konaló
vegená kimisele nahulake, 46 [b] láa loko lo kimimó: Ómasímo li gakó
nene monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve: Není numunimú
Ómasiloka loaká numunive liki litave. Láa liki gizinamóza, lekeza
guminaló veta halá giki miniaká nia geha mulí lilí ikave.
47 [c] Loko lo kemeake, gamena gamena monó zagusaveú nene monó
gakó lainim-oketamó. Lá noigo, guguni giziaká ve napagi monó mogona
apí-ikimiaká vegi itó Zuta vegenalitini monó gizapa vegi keza apili hilita
gapováamú vitagá amóza, 48 vegená mukilite Izesú li gakó nene gámemé
iki gili minikago, Izesuni apili hilita gapo ali utó amamó.

Izesuni zámuzamú loká itamó
(Mat 21:23-27; Mak 11:27-33)

20 1 Lá niago, nene gamenaló Izesú nene monó zagusaveú itike
monó lainim-oketoko gakó lamaná lo utó oko lo nokimigo,
guguni giziaká ve napagi monó mogona apí-ikimiaká vegi monó gizapa
vegi iki anitiake, 2 imaneloka azozá loló ani netá nene éahini gakotó lá
ane, itó éaho litó loló ape, lo lemezo. 3 Liki loká imikago, eza láa loko
lo kimimó: Nezagi ámina oko gakó hamó loká oleketanogo uze, lekeza
li nimilo. 4 Zoní monó nagamí holokimiaká hoza alimó nene, hikutí ale
utó ive. Ómasímini gakotó alihe itó vegenalitini gakotó alive. 5 Loko
loká okimikago, kezáitoka ligili hagili ake nene gakotó nana oko lo
viligoko lo amitune liki gelemó nene gopa okago, láa liki gelemó: Leza
Ómasilokatí ale utó imole loko litunimó nene, íi, lekeza nanamú Zonini
gakoláa gili alévolé amave loko linogo noimó. 6 Itó vegená mukí nenete
Zonikumú nene Ómasímini agepagutí gakó loaká veve liki linamóma
nenazo, hoza alimó nene hanuva vetinigutí ale utó imole loko litunimó
nene gehanitunú lipili hilinigave. 7 Liki nigeleke Izesuni láa liki li amemó:
Zoní éahitotí hoza ale utó ihe loko nenémini mogonáa gele vevesamune.
8 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Láa likima nene netá matá imane
loló oaká nougo ánigiaká niamó nene éahini gakotó lá oaká nouhe nenegi
nezagi áminagó oko lo lekememinogo uve.

---

[b] **19:46** Isa 56:7; Zel 7:11 [c] **19:47** Luk 21:37

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vain nagá minimú anoza gakó
(Mat 21:33-46; Mak 12:1-12)

9 [d] Loko loake, anoza gakó makó nene Izesú láa loko vegená lo kimimó:
Ve makolímo vain nagá mini nene zuhá oake, gizapa iki nitiko meinava
likimitove loko vegená makó gutá kemeake, haitó mikasiloka hotó voko
gamena hána minamó. 10 Noigo gihila guzá lati gamena alitokago, gizapa
nia vegená nenete mikutí nagá gihila lugáa alinitiki atave loko gelekelé
izegipa makó amiselekago, vo anitekago, keza mini gizapa vemate ámina
ve apiliake nagá gihila amemake hanuva amisilikago golohá veva noitoka
vimó. 11 Lá okago, gelekelé izegipala makó goha amiselekago vimó. Vo
anitekago keza mini gizapa vemate gopoguka litake apiliake, hanuva
amisilikago vimó. 12 Lá okago, makóma amiselekago vimómámini agupe
apilivi hukivi iake, hetoka alími ahulamó. 13 Lá ikago, mini amelaho
láa loko limó: Neza nana itove. Ma alími lamaná itahe loko nigika
amenou gipáne amiselekugo vitize. 14 Loko geleake, amiselekago voko
áminaló anitekago, mitó gizapa vemate ánigiake kezáitoka láa liki ligili
hagili amó: Imanémo nene mikasi amelahini gipala nenazo, áisi nene
minokoko olopa ve molokoko imane hoza ale lá itimó nenazo, helisa
henonima lelí loló itive loko mota apele hilitune. 15 Liki liake, nagá gihila
mikutí ahelú iliki vake losé apili helemó. Lá inamó nenazo, nagá mini
amelaho aniteoko ámina mikú hozaló vema nene nana oketative. 16 Áisi
okoko gizapa vema kepele heleoko ámina vain mini nene haitó gizapa
ve lamaná lehizeketanogo ive. Loko Izesú lokago, giliake, keza eé, lá
oko nomive lamane. Liki likago, 17 [e] geleake, gonú nokipilike láa loko
lo kimimó: Láa likima monó gotolaú gakó láa liki luhuva gizinamóma
nenémini mogonamú lekeza nanave liki nigeleve:

> Numuni giaká vete gehani napa makó ánigi ahulamó nenémo geha
> lapusa alévoleláa loló oake noive.

18 Ve makó nenete ámina geható velehé limitamó nene ziki nogotanigave.
Itó ámina gehani nenémo ve makolímini amupiló alemó zitimó nene,
ámina ve nene zeko lanahana inogo ive.

Kugupe meina hizeaká gakó
(Mat 22:15-22; Mak 12:13-17)

19 Loko lokago, monó mogona apí-ikimiaká vegi guguni giziaká ve
napagi keza ámina anoza gakokutí gehanimú limó nene Izesuni ánigo
ahulunikumú lokave liki giliake, ámina gamenaló agizató alekinake
nagá amitune liki lamóza, lá itunimó nene vegenalite nana ilitatave
liki kehelele vizimó. 20 Kehelele vizekago, Izesuni apilita gamenamú

---

[d] **20:9** Isa 5:1 [e] **20:17** Age 118:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizapa iki niake keikutí ve makó kimisilikago, vake amamaka miliki minake, Izesú gakó lo gopa itikumú amamaka moloko noinake gakó makó lokiko hee lamikoma agulizaki ve napámini agizakú molokuko nagá amitave liki vevesina vegitana lilí iki minake, 21 Izesuni láa liki loká itamó: Tisalemaka, geza ve vená lainim-okimiaká noani gakó nene hee lokogó nego geleaká noune. Geza vegená mukí ánigo hamó lelegí oko ánigokanike, Ómasímini gapo kelepize vevesoaká noane. 22 Geza nanave loko nogelene. Loma apatoka gamanímini agulizaki ve napa Sisani nene takisi moni ameaká nouhá nene etahe etamive. 23 Liki lamó nene etamive loko lokikoma gamaniloka goní otatune itó vatí okove loko lokikoma Zuta vegenalite gili golesa itave liki amekú miliki la gakó nogilike, láa loko lo kimimó: 24 Lekeza moni makó nelepizilo. Ámina moniló noi vogunahana imanegi itó luhuva imanegi éahini neve. Loko lokago, gamani ve napa Sisani neve. 25 Liki likago, láa likima nene, gamanímo voká loaká noi netá nene gamani amilo, itó Ómasímo voká loaká noi netá nene Ómasi amilo. 26 Loko Izesú limó nene gámemé iki linamómámini gelehusigutí lá oko avilegekago, sigaga liake kegepaló gena okago, vegenalitini kovogisaló agizató alemisá amó.

Hilinitakutí otiakakumú loká itamó
(Mat 22:23-33; Mak 12:18-27)

27 Lá okago, Satukaio monó vegená keza hilinitakutí otisá amave liki liaká a vegená lugáate Izesutoka iake, 28 *f* láa liki loká itamó: Tisalemaka, Mosé nene luhuva láa loko gizo lemeneimóma neve: Ve makolímo vená alitimó nene, izegipa getamoko mino-loko voko helekikoma, agunalámo ámina gevoná vená alekoko uvolaho hili vemú izegipala geto molative loko luhuva gizamó neve. 29 Lá okanazo, uvolaho agunala 7-a minamó. Lá iki niake ganá ve nenémo vená aleake, minoloko novike izegipa getamike helekago, 30 agunala makolímo áminámini okago, 31 agunala makolímo áminámini okago, keza ve 7 nenete ámina vená ali volaló imaló iki minake izegipa getamake hili asú ikago, 32 ámina gevoná vená nene minake alika hilimó. 33 Ámina ve 7-a nenete ámina vená ali volaló imaló iki minamó nenazo, hilinitakutí goha otita gamena nene ámina vená nene éahini venala minative.

34 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza imane gamenaló vená aliká itó vená alimi kimiká iaká niamóza, 35 Ómasímo vegená makokumú nene alika gamenaló hilinitakutí otitatímini mututoni niave loko loketonoimóma nenete vená alisá amave, itó vená alimi kimisá amave. 36 Keza ageló neném iniki goha hilisá amave. Hilinitakutí otita vegená nene Ómasímini mututoni miniki gosohá kemetamenigi minanigave. 37 *g* Itó heleakakutí

---

[f] **20:28** Gapo 25:5 [g] **20:37** Gá 3:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oteakakumú nene lo likimitoze, gililo. Mosé ámina netakumú gakó makó lo lemeneimóma neve. Eza zamukutí ló guluma i gakó gizake hele vegenalitini mogonamú gilike Guivahanimú nene láa loko limóma neve: Eza Avalahani Isakani Zakoponi keí Ómasi minamó nominave. 38 Loko limó nenazo, hele vegenaki ha nia vegenaki nene Ómasímini agómulaló nene ha nia vegenakó niave loko ánigo nominamó nenazo, nenemú kemeni helenei vegenalitini Ómasi negopa, kemenía hanuva ne vegenalitini Ómasi noinazo, Ómasimú gili zaginake hele vegenaki hanuva nia vegenaki keí Ómasi noive. 39 Loko lokago, monó mogona apí-ikimiaká ve lugáate tisalemaka, gakó lamaná lokane. 40 Liki liake, goha gámemé iki loká itakumú kehelele vizekago, loká itamisá amó.

Gologí oketative loko lo moloketa vemú loká oketamó
(Mat 22:41-46; Mak 12:35-37)

41 Lá niago, eza láa loko lo kimimó: Gologí oleketative loko lo mololeketa vemámo agulizaki ve napa Tevitini agávolaho noive liki nanamú liaká niave. 42 *h* Tevití eza Ómasi agepoka liká nama liká a gakokutí láa loko luhuva gizonoimóma neve:

Mezaú ve eza není Guivahaníne nene není nigizani zamagaloka
minoloko voko noako, 43 gala vega nene gigisa lapuvauka
ahuloketanogo uve loko lo amimó neve.

44 Tevití ámina vemú nene Guivahaníneve lokamó nenazo, gologí oleketative loko lo mololeketa vemámo nana igo Tevitini agávolahogó neitive. Tevitini guivahanigi neitive.

Monó mogona apí-ikimiaká a vemú alévolé oko lo hukonoimole
(Mat 23:1-36; Mak 12:38-40)

45 Loko Izesú loake, vegená mukilite nigelego, izegipala zuha láa loko lo kimimó: 46 Monó mogona apí-ikimiaká vemú lekeza, ehe. Keza nene luhiaká gó hána luhatakumú, itó maketiloka vegená makolite geké vaké likitatakumú, itó monó numukú numukú vegená kovogisaló minoaká holomaló minatakumú, itó nosánetá napa ninató agepaló iti mina siató minatakumú kumu heleaká noive. 47 Keza gevoná venalitini henokanoni gumina i asú iká itó kegepatunú soza miliki Ómasi agepoka hána liki Ómasiloka liká iaká niave. Ámina ve nenete lihima napa genavagi alinigave, loko limó.

Gohogó vená gevonalímo moni ahulamó
(Mak 12:41-44)

21 1 Izesú nene monó zagusaveú minake okenava oko ánigamó nene henóiki vegenalite moni moloaká pokisigú moni nimilago

---

h **20:42** Age 110:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ánigamó. 2 Lá noigo, gohogó vená gevoná makolímo golohá moni
lositá nene áminagú nomolago, ánigoake, 3 izegipala zuha láa loko lo
kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. 4 Vegená imanete vaí o mina
monigutí ahulamóza, vená gevoná imanémo gohogó noikutí nosá meina
hizitimoláa ahulo asú okamó nenazo, áisi moni ahulamó nenémo keza
moni ahulamó kivilegekamó gelekave, loko limó.

Monó zavusave ali golesa itakumú epoapoga limó
(Mat 24:1-2; Mak 13:1-2)

5 Izegipala zuha makó nenete monó zagusave nánigake gehani
lamanaláatunú ginamó itó gonanalisi lamanaláa áminaló minamó nene
ánigiake sigaga nilago, Izesú láa loko lo kimimó: 6 Lekeza imane netá
itína nánigamó nene alika gamena atitó nene lova ve makolite imaneló
gehani mukí apiliki tele vizikiko, gehani nene amupiló amupiló iki
mililiki itekutí gululupa so asú inogo ive. 7 Loko lokago, keza loká itiki
monó gizapa velemaka, itína lani netá nene nanahé gamena utó itive,
itó nana anosa utó okiko ánigokinake lani netá nene mota alévolé inogo
ive loko litune. 8 Liki likago, eza láa loko limó: Ehe, lokogoka vizitakumú
gizapa ilo. Vegená mukilite nanitiki nugulizató liki okulumakutí lumu ve
gihila nezama nouve nilikoma, itó gamena mota ávatiha okave nilikoma,
kémegetiki vamilo. 9 Itó mikasi makotokatí lova napa hiziki niiko, itó
holutikutí lova utó noiko, lekehelele vizemino. Nenémini suni nene goí
oko utó itive loko lonoimóza, mukí netá matá litá oko asú aminogo ive.

Gopoguni nimililikitiko anosa napa utó itive
(Mat 24:3-14; Mak 13:3-13)

10 Loko loake, miní amike láa loko lo kimimó: Numutó namató ve mukí
nenete gala venini lova ali nikimiko, agulizaki ve makolímini zuhagi
makolímini zuhagi lova hizinigave. 11 Itó mukí mikasiuka imimá napa
noiko haitopaitó mikasiuka gaúna gamena napa utó oko minoloko noitiko,
itó vegená mukí kivise asú iti netá napa utó noiko, okulumató mulutini
pou liti netaki utó noiko, anosa napa napa makó utó inogo ive. 12 Lá
itimóza, ámina suni utó onamiko likigizató aliiki gopoguni mililikitiiki
monó numukuki nagá numukuki goní ilikitatave. Lá niiki není nugulizá
lekelitoka minakumule liki likigizató aliki kugulizaki ve napatini itó
kiapegini kovogisaló likilími milikiko, 13 lekeza není mogonamú gili
alévolé inamó nenémini gakoláa li utó iki li kimitave. 14 [i] Nenemú itína
lakagata gili nivevesiki láa liki li hukalo: Goní nilikitikoma nila gakotó
nanave loko lo kimitupe liki goí iki lakagata gululusi gelemilo. 15 Nénisi
lekegepa ale vávani okinake gakó loakatini lekemekugo litamó nenazo,

---

[i] **21:14** Luk 12:11-12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gala velinite ma lekehelú aminigave. 16 Izotike ametike uvotike lekelí
zuhagutí makolite likigivetike kezagi likigizató aliiki goní ilikimikiko,
lekelikutí makó lugáa likipili hilitave. 17 Lá niiki není nugulizá lekelitoka
minakumule liki vegená mukilite mukahá likipilitamóza, 18 likigika makó
gopa aminogo ive. Avasavagi hanuva minanogo ive. 19 Lá itimó nenazo,
lekeza alévolé iki oti minatamó nene, alévolé lekemetamenigi minanigave.

Zelusale apá ali golesa itakumú epoapoga limó
(Mat 24:15-21; Mak 13:14-19)

20 Lá iki niiki, Zelusale apatoka lova vetini gimisigi vete iki hizi vego
niikoma, lekeza nene netá matá otuhá apatekiko, gámé loló iti gamena
alitokave liki gililo. 21 Lá niiki nene Zutaia mikasigú nita vegená nene
agokaló golisi nitiko, Zelusalega vegená nene, ámina apá nahuliko,
Zelusale numutoka gahevaloka nia vegená nene nenegú iteminigave. 22 *j*
Ámina gamenaló nene netá golesáinímini lihimaváini kimiti gamena
nenazo, monó gotolaú luhuva gizinamóma utó oko alévolé o asú inogo
ive. 23 Kee, izegipa kagatupagi nita venaki izegipa namuni aminí nikimita
venaki, ámina gamenaló nene nana itamó neve. Imane mikasiuka
genavagi netá utó okiko, Ómasímini izapaló molati netá nenémo imane
mikasiuka vegená hize viginogo ive. 24 Lá okiko, lugáa sopolotunú likipili
hiliiki lugáa nene nagá likimiiki numutó namató likilími milikiko,
hetoka vete nene Zelusale apá lisiki nogotiki miniliki viki niiko, hetoka
vegenalitini gamenaváini lutiginogo ive.

Okulumakutí limi ve gihila atiginá iti gakó
(Mat 24:29-31; Mak 13:24-27)

25 *k* Okulumató ho sonohí ikani nenémo haitopaitó avevezaha noiko,
age nagamí valahuká zeko sasa loko noiko mikasiuka vegená mukí keza
anó nigiliki inina niiki mulúini pou noliko, 26 okulumató amuzavagi
netá mukí nene mómoká i asú iki haitó suni alitamó nenazo, lá itakumú
kehelele vizititímo kovonana noviziko, mikasiuka alévolé suni utó
inogo noitímo mulutini itinogo ive. 27 *l* Lá okiko, okulumakutí lumu ve
gihila neza zámuzánegi itó lapanánegi nene límusi amupiló nolumugo
ániganigave. 28 Nenemú ámina suni utó noiko, lekeza oti hee liiki
okenava iki ánigiiki, gologí oletati gamena nene mota alitokave liki gililo.

Gohuna zámini anoza gakó
(Mat 24:32-35; Mak 13:28-31)

29 Loko Izesú loake, anoza gakó makó láa loko lo kimimó: Gohuna zahe
za makó ahe ánigiiki gililo. 30 Za agila nene guluma sekago lekeza ánigiake

---

[j] **21:22** Hos 9:7 [k] **21:25** Isa 13:10; Zoe 2:31; Ali 6:12-13 [l] **21:27** Tan 7:13; Ali 1:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hogaí gamena mota alitokave liki giliaká niave. 31 Áminámino ko nolu suni
utó noiko Ómasímo gizapa oleketati gamena mota alitokave liki gilinigave.
32 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Imane gamenaló nia vegená velesá hili
asú inamiko imane nolu netá mukí utó inogo ive. 33 Okulumaki mikasigi
tolova itáiha, není gakó nene, ma gopa oko tolova aminogo ive.

Gizapa iki minalo loko loketamó

34 Ehe, lekeza lekemeni gizapa lamaná ilo. Negi nagi hizeaká sunímo itó
negi nagamí vauva aleko noaká sunímo itó lakagata gulului geleaká nenémo
gena likivisekiko, gamena napa lekelitoka galinali utó olimikatize. 35 Ámina
gamena napa nenémo gelehusigú nenéminoko imane mikasiuka numutó
namató vegená mukí likipilinogo ive. 36 Lekeza Ómasímo amuza lekemekiko
ámina utó iti netá olové noinake okulumakutí lumu ve gihila není novogisaló
ote minatune liki Ómasiloka liki gizapa iliki viki minalo.

37 *m* Loko Izesú lo kemeake, gamena gamena nene monó numuni napagú
gakó lo kemeake, holugú nene ámina apá ahuloake, zopega makó agulizá
Olivi agoka nenegú iteko akoaká imó. 38 Lá noigo, vegená mukí nenete neteká
holugú ake monó zavusavegú nene Izesutokatí gakó gilinigi alegesá iaká amó.

Izesuni apilinigi lova gizamó
(Mat 26:1-5; Mak 14:1-2; Zon 11:45-53)

22 1 Lulu vizemi peleti niaká a holisi agulizá napa nene avóikini asenini
zeketakumú gili mina holisi nene alitokago, 2 *n* guguni giziaká ve
napagi monó mogona apí-ikimiaká vegi keza vegená mukikumú kehelele
vizekago, Izesuni apili hilinigi gapováamú hanuva gizapa iki minamó.

Zutá Izesuni amimika litove loko lo hutamó
(Mat 26:14-16; Mak 14:10-11)

3 Lá niago, Satá nene Izesuni vegenala zuha 12 keikutí Kaliotó numutotí
ve Zutani mulunagú lemeake alémo vávani igo, 4 eza vike guguni giziaká
ve napagi itó monó zavusavegú pilisí vegi gakó akó lake, Izesuni amimika
loko keitoka alémoko atitímini gakola ligili hagili amó. 5 Lá niake, keza
kogoliza vizeke hutono gehani nene Zutani amitune liki li hutamó. 6 Li
hutikago, Zutá nene konotó aleko mukí vegená alegesá inamiko keitoka
amimika linogo amapani molamó.

Izesú izegipala zuhagi asenini zekimiaká nosá namó
(Mat 26:17-25; Mak 14:12-21; Zon 13:21-30)

7 Lulu vizemi peleti niaká a gamena asenini zeketakumú gele minoaká
holisimule liki sipsip iza akaleva apiliaká a gamenama alitokago, 8 Izesú

---

[m] **21:37** Luk 19:47 [n] **22:2** Gá 12:1-27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene izegipala zuhagutí lositá nene Zonímagi Pitámagi nokimisilike
láa loko limó: Lekeza viki asenini zekimiaká nosá ali vavá ikisiko leza
natune. 9 Loko lo kemekago, keza nosánetá hikú ale vavá onetatíive
loko nolane. 10 Liki likasigo, Izesú láa loko lo kimimó: Gililizo. Lekeza
nene taoniloka viki nanitisiko ve makolímo paisele somo nagamilagi
geheneiko, gapoló hotu nilikima ámina ve ámegetiki viiki eza ititi
numukú nene itilizo. 11 Itiiki numuni amelahini láa liki li amilizo:
Tisalémo nezagi izegipáne zuhagi avotegini asenini zeketakumú gele
minoaká nosá natuni numuni agika nene hiláauka neve liki loká ilizo
loko lokago lo nogumusive. 12 Liki likisiko, numuni agika veletó nego
netá matá avilisá ohá lekelepizitive. Neneló nosánetate ali vavá ilizo.
13 Loko lo kemekago, vasike ánigasimó nene, lo kimimómáminoko nego
ánigikasike, asenini zekimiaká nosánetáma ali vavá asimó.

Lepa nosá apí oko kimimó
(Mat 26:26-30; Mak 14:22-26; 1 Koli 11:23-25)

14 Lá ikasigo, nosánetá nata gamena alitokago, Izesúma aposologegi
minake nosánetá niki minamó. 15 Lá iki niake Izesú láa loko lo
kimimó: Imane asenini zeketakumú gele minoaká nosá nene miluma
velesá gelenaminake lekezagi natune loko mulúnegú lamaná geleloko
voko minumó neve. 16 Lá onoimóza, makó lo likimitoze, gili minalo.
Nosánetá imane goha naminake minoloko voko Ómasímo gizapa
oleketatitímini gapováa utó okiko nanogo uve. 17 Loko loake, vain goni
makó aleake, Ómasi agepoka loake láa loko limó: Lekeza imane gona
miliki nalo. 18 Gakó makó lo likimitoze. Imane gamenalotí veletó nene
vain nagalímini gihilagutí goha naminake, minoloko vinake Ómasímo
nugulizaki vetipo loló onetati gamena utó okiko natove. 19-20 Loko loake,
peleti makó aleake, Ómasi agepoka loake gitegeko gona moloko nokimike
láa loko limó: Imane není mémeláne neve. 21 [o] Lá onoimóza, ánigalo. Není
nimimika liti vegi holoma hamotó minusike, ligizani ahuloko nosánetá
aleko noko nousive. 22 Okulumakutí lumu ve gihila neza vozo loko loneta
gapoloka hilito gapogú novumóza, není nimimika liti vema nene agae,
lihima genavagi alinogo ive. 23 Loko lokago, izegipala zuha keza éaho lá
itikumú nolihe liki liake kezáitoka lokatoká amó.

Éaho agulizaki ve loló itive liki lova sava amó

24 [p] Lá iake, izegipala zuhamate lelikutí éaho agulizaki ve loló itive
liki lova sava amó. 25 [q] Lá ikago, Izesú láa loko lo kimimó: Mikasiuka
hanuva vegenalite gelekelé ikimiake kagahisiuka limitigí iki niago
kugulizaki véinite alévolekutí gizapa ikimiaká niave. Itó kugulizaki vete

---

[o] **22:21** Age 41:9 [p] **22:24** Luk 9:46 [q] **22:25** Mat 20:25-27; Mak 10:42-44

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

legepoka litave liki liaká niamóza, 26 [r] lekelitoka nene lá oko minamino.
Lekelitokatí itiki minamoláate nene limiki mina vegená neníminiki
minataze. Itó lekelí gizapa ve nenete hanuva lemetigí iki gelekelé ve
neníminiki minataze. 27 [s] Lekelisi lilo. Éaho agulizaki ve noive. Nosánetá
hanuva minoko natimó nenémohe, itó nosánetá vatá oko ale vavá otati
ve nenémo agulizaki ve noihe. Hanuva minoko natimó nenémo agulizaki
ve noitimóza, nénisi nene lekelí holutikú nene agulizaki ve suni alemoko
gelekelé izegipagitana loló oko minoaká nouve.
28 Lekeza nene gasova netalímini agikagú nougo lekeza áminagú
nilími vatí iki miniaká niave. 29 Améneho vegená mukí gizapa oketatane
loko lonetamó áminámini oko neza hoza gakó nololeketuve. 30 [t] Lekeza
gizapa okimiaká noutó miniki nosánetá niki lokogoliza vizitave loko itó
gonanalivagi siató miniki Isilae vegenalitini mulusi 12 gizapa ikitiki gona
milikitanigave loko nololeketuve.

Izesú Pitá egamega otatikumú epoapoga limó
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Zon 13:36-38)

31 Saimon, Saimon, laisi lotuva lake gizaká iki alími etó iaká
niamómáminoko Satá nene lekeza aí agizakú hilikiko gizaká oko
lekelémo etó inogo lonoimóza, 32 nénisi nene gele alévolé animó nene
gologolo samitive loko Ómasiloka loaká nouve. Lá onoumó nenazo,
geza monó gapoló goha atiginá oko voko minokoko, gigivekagini hize lé
oketozo. 33 Loko lo amekago, Pitá láa loko lo amimó: Guivahanínemaka,
geza kalapusi numukupe itó gipili hilinitamope nezagi áminagú vinogo
uve. 34 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Pitaga neza lo gimitoze,
gelezo. Itína holugú nene okoloho nenémo velesá anó molonamiko geza
nenikumú ánigonamuve loko egamega onetatanimó gamena losive
makole inogo ive.

Gopoguni mililitatamó nenémini amupiló minatunikumú ale vatí ituni gakó

35 [u] Loko loake, láa loko lo kimimó: Goí oko nolikimisuluke, moni gúeaká
gó itó akiseaká gó itó likigisaló suú aliki vamilo loko lo lukumu gamenaló
nene nivake netá makokumú vitagá amó nehe. Loko lokago, keza óve liki
likago, 36 eza láa loko lo kimimó: Lá ikamóza, itína gamenaló moni gúeaká gó
ahe akiseaká gó ahe ale neiti vemámo aleko vitive. Itó sopolo hána alenamiti
vémo nene hepé golalotí moni alekoko sopolo hána meina hizitive. 37 [v] Neza
lamaná lo nolukumuve. Monó gotolaú gakó makó láa liki luhuva gizinamó
nene nenitoka utó inogo noive:

Netá golesa aliaká nia vetini kigivéipo noive liki aiki gatamó.

---

[r] **22:26** Mat 23:11; Mak 9:35 [s] **22:27** Zon 13:12-15 [t] **22:30** Mat 19:28
[u] **22:35** Mat 10:9-10; Mak 6:8-9; Luk 9:3, 10:4 [v] **22:37** Isa 53:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itó monó gotolaú luhuva mukí nenikumú gizinamó nene nenitoka utó
oko alévolé noive. 38 Loko lokago, keza nene Guivahanitemaka, ánigozo.
Sopolo hána losi imane neve. Liki likago, eza není gakó gelemaze,
áminasile loko lo kimimó.

Izesú zazuhagú Ómasiloka loko minamó
(Mat 26:36-46; Mak 14:32-42)

39 Nenetí hetoka lemeake vike, eza goí oko aleaká imómámini oko alinogo
Olivi agokaú noitigo, izegipala zuhamate ámegetiki vamó. 40 Olivi agokaloka
vo alí nolike izegipala zuha láa loko lo kimimó: Lekeza imaneló miniki
lekemekú milatakumú gopa okatune liki Ómasiloka liki minalo. 41 Loko
ahulokimiake, alitóisí minomo novike, alapusa nohizike Ómasiloka láa loko
limó: 42 Aménega, geza lá itove loko gelekokoma genavagi gihinitata netá
imane nenitokatí ale olové itane loko nogulumóza, není nigikaloka molamoko
geí gigikaloka molatane loko noluve. 43 Loko noligo, okulumakutí ageló makó
limike utó o amike hize lé otamó. 44 Lá okago, miluma alévolé oko nogilike,
amuza moloko Ómasiloka noligo, govisi apilimó nene golani neneminoko
mikasiuka aleloko limimó. 45 Lá noigo, Ómasiloka loko minatotí oteake,
izegipala zuha niató goha oake, netá golesa utó itikumú miluma giliki kovó
akinago oko ánigoake, 46 kelémo oteake láa loko lo kimimó: Lekeza nanamú
lokovó akinave. Lekeza otiiki lekemekú milatakumú gopa okatune liki
Ómasiloka liki minalo.

Izesuni amimí okago alemó
(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50; Zon 18:3-11)

47 Loko lo kemeko noigo, Izesuni vegenala zuhagutí ve makó Zutá áisi
nene goí o kimigo vegená mukí iki Izesutoka iki alegesá amó. Lá ikago
Zutá nene Izesuni agoka agepa legeko nanogo noitoka omo alí noligo,
48 Izesú láa loko lo amimó: Zutazo, geza okulumakutí lumu ve gihila
není nogoka negepa legeko nanogo nimimika linogo noape. 49 Loko
lokago, Izesuni amatoka mina vete nene utó inogo i netá nánigake
Guivahanitemaka, sopolotunú kipilitupe. 50 Liki nilake, keikutí ve
makolímo nene guguni gizoaká ve napámini gelekelé izegipala nene
sopolotunú apilike agata zamagaloka zeko isimó. 51 Lá okago, Izesú
nenémini suni alemo loake, agizani lutoko ámina vemámini agataló ale
nogilike agata alémo lamaná otamó. 52 Alémo lamaná omiake, guguni
giziaká ve napagi monó zavusavegú pilisí vegi monó gizapa vegi Izesuni
agizató alitune liki a vema láa loko lo kimimó: Lekeza nenikumú gelemó
nene laskoli nougo sopolo hánagi gelekahosigi aliki niake nigizató alinigi
niahe. 53 [w] Gamena gamena lekezagi monó zavusave napagú minoaká

---

[w] **22:53** Luk 19:47, 21:37

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

umó nene, nigizató alisá amamó neve. Lá ikamóza, itína nene lekelí gamena nego, límugusi amelahini Satani amuza netá mota utó okave.

Pitá Izesuni egamega otamó
(Mat 26:57-58,69-75; Mak 14:53-54,66-72; Zon 18:12-18,25-27)

54 Loko lokago, Izesuni agizató aliake, alímiki vake guguni giziaká vetini
gizapa vémini numukú alímiki itemó. Lá niago, Pitá nene hotó otigí oko
kémegetoko novigo, 55 ámina numukú hé numunaló holutó nene ló giziake
minamó. Lá iki niago, Pitá kezagi makó minamó. 56 Eza ló hanatolaloka
ló lotá oko noigo, gelekelé vená makolímo ánigoake, gonukonú napilike
imane ve nene Izesuki miniaká asi ve noive. 57 Loko lokago, eza egamega
ike venáage, neza ánigonamu vemú nolane. 58 Loko lokago, koma noigo,
ve makolímo Pitani ánigoake geza nene ámina vémini zuhagutí noane.
Loko lokago, Pitá nene vémage, neza noamuve. 59 Loko lokago, gamena
koma novigo, ve makó nenémo pigi vizeko ezagi Galilaia anoki ve
noinazo, lamaná ezagi makó minasimó neitive. 60 Loko lokago, Pitá nene
vémage, geza nolani gakoka ma gelemu gakó nolane. Loko noli agepagi
okolohomámo anó molamó. 61 Anó molokago, Guivahanímo mino viligake
avogisa o amike Pitani ánigamó. Ánigokago, Pitá eza Guivahinímo
amunaló lota gakó nene itína okoloho nenémo anó molonamiko egamega
onetatanimó nene gamena losive makole inogo ive loko lo ami gakóma
goha nogilike, 62 agika hizekago, lemeko hetoka ive napa imó.

Izesuni gopoguka nilitake kigizanitunú apelemó
(Mat 26:67-68; Mak 14:65)

63 Lá okago, Izesuni agizató ali mina vete gopoguka nilitake
kigizanitunú napeleke, 64 agómulaló lavolavo gotunú zi hitimiake láa liki
lamó: Geza lo utó oko lo lemezo. Éaho nogipilive. 65 Liki liake, alivi letivi
iki haitopaitó gakó litiki minamó.

Kansoletini kogómulaló Izesuni goní itamó
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Zon 18:19-24)

66 Niago, neteká gó lokago, Isilae mikasiuka gizapa ve keza guguni
giziaká ve napagi monó mogona apí-ikimiaká vegi alegesá iake, monó
kansoletini niatoka Izesuni alímiki viake 67 geza gologí oletative loko lo
mololeta vema nookoma lo lemezo. Liki likago, eza láa loko lo kimimó:
Neza lo likimitomó nene lekeza gili alévolé aminigave. 68 Itó áminamú
loká oleketatomó nene lekeza nonotó aliki li nememinigave. 69 Lá
onoimóza, imane gamenalotí veletó nene okulumakutí lumu ve gihila
neza amuza ve Ómasímini agizani lamagaloka minanogo uve. 70 Loko
lokago, keza li amiki nilake láa lokoma geza Ómasímini gipala nouve
loko nolape, olo. Liki likago, eza lá onoive liki lekezatini mota likave.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

71 Loko lo kemekago, keza láa liki lamó: Aí gakola gilina vegená makó
nanamú sele lokinake gakó makó gilitune. Aí agepagutí láa loko lokago
mota gelekunimóma neve, liki lamó.

Izesuni alímiki Pilató noitoka vamó
(Mat 27:1-2,11-14; Mak 15:1-5; Zon 18:28-38)

23 1 Láa liki liake, keza mukitó otiake Izesuni alímiki Pilató noitoka
vamó. 2 Alímiki viake, apí iki goní itake láa liki lamó: Imane
vémo leza Zuta vegená lelémo gopa oaká noike, takisi moni nene Loma
vegenalitini gamani agulizaki ve napa Sisani amemilo loko loake,
ezáamú nene nugulizaki ve napa gologí oleketatove loko lo mololeketa
vema nouve loko loaká noive. 3 Liki likago, Pilató eza Izesuni loká otake
geza nene Zuta vetini kugulizaki ve napáini noape. Loko loká omikago,
Izesú nene gezaka lokanimole. 4 Loko lokago, Pilató nene guguni giziaká
ve napamagi mukí vegenámagi láa loko lo kimimó: Neza imane vémini
lihimavalamú vitagá umó nomive. 5 Loko lokago, keza pigi vizeke láa liki
lamó: Eza mukí vegená kelémo otopá zemo novike Galilaia mikasiuka
apí oake, Zutaia mikasiuka vo asú okoko gakó lainim-oketomo novike
imaneló omo anitekave.

Izesuni Heloté noitoka alímiki vamó

6 Liki likago, Pilató nene gakóini geleake, imane ve nene Galilaia
mikasiuka ve noihe. 7 Loko loká okimiake, Izesúma Heloté gizapa onoi
mikasiukatí ve noigo geleake, itó Heloté nene ámina gamenaló Zelusalega
minamó nenazo, Izesuni nene Heloté noitoka alímiki vilo loko amiselekago,
alímiki vamó. 8 Lá ikago, Heloté nene Izesuni gakó gozapá geleko minamó
nenazo, Izesú nene avevezaha makó okiko ánigatonazo loko agata gelekelé
oko noitotí nene Izesuni ánigoake agoliza goha vizimó. 9 Lá oko noike nene,
Heloté nene Izesú oko moloko i netá mukikumú loká otamóza, Izesú nene
Heloté li gakotó ma anotó aleko lo amemimó. 10 Lá noigo, guguni giziaká
ve napamagi itó monó mogona apí-ikimiaká vemagi keza aí amatoka
otinake amuza miliki goní itamó. 11 Lá ikago, eza ve golesa noigogitana
Helotege itó gimisigi véate gopoguka litamó. Gopoguka limiake, agulizaki
ve napámini luhoaká gó lamanaláa luhimiake, Heloté nene Pilató noitoka
goha amiselekago vimó. 12 Lá okago, Heloteko Pilatoko keza nene gozapá
gala ve lilí iki minasimóza, nenelotí goha zogo milasimó.

Izesú hilitive liki goní itamó
(Mat 27:15-26; Mak 15:6-15; Zon 18:39–19:16)

13 Lá ikasike, Pilató nene ve vená mukí itó guguni giziaká ve napagi
monó gizapa vegi kelémo nupa oake, 14 láa loko lo kimimó: Lekeza imane ve
nenitoka alímiki iake, vegená kelémo otopá zeaká noive liki lamóza, lekelí

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lokovogisaló aí mogonamú vitagá umó nene, gililo. Lekeza netá matá golesa
alikumú goní notune liki lamóza, neza nene vitagá umó ma ale utó amuve.
15 Heloteki eza ámina oko lihimavamú vitagá imó nene nomigo lelitoka
amiselekago okave. Lá onoize, gililo. Eza nene netá golesa makó alilina, apele
hulutilinamóza, lá oko nomimó nenazo, 16-17 neza lokugo uheni nagasunitunú
apiliiki amisilikiko hanuva vitive. Loko lokago, 18 keza ganaganagó gamoga
giki láa liki lamó: Imane ve nene agoka legesó itize. Palapasini nene gologí
omikako lelitoka ino. 19 Liki lamó nene Palapasí nene Zelusale apakuka
gamaniloka lova gizoko kipili vémo lova hizeko ve makó apele helekago, nagá
numukú ahulikago mina vemú lamó. 20 Lá noigo, Pilató nene Izesuni gologí
otatove loko geleake, gakó goha lo kimimóza, 21 keza pigi viziki malipo zaló
hilitikumule, zohota zaló hilitikumule. 22 Liki likago, Pilató goha láa loko lo
kimimó: Nanamú. Nana netá golesa alekago nilave. Aí apele hilituni mogona
makó ale utó amuve. Lá onoinazo, neza lokugo, uheni nogosanitunú apiliiki
amisilikiko hanuva vitive. 23 Loko lokago, keza Pilató li gakó zivi hitivi ake
pigi viziki gakó napagutí zohota zaló nagá otamane liki la gakolímo Pilatoni
gakó alémo amunauka imó. 24 Lá ikago, Pilató nene keza negénegeka liki
lakumú keí gakó lá itove loko lo hutamó. 25 Lo hukoake, amunaló emane
gamaniloka lova gizake lova ale utó oko ve makó apele heleake nagá numukú
mina vemú gologí otative liki loká ita vema nene gologí omiake, Izesuni nene
kezáini kagata gele netá lilí itave loko gimisigi vetini kigizakú kimimó.

Izesuni zohota zaló apelemó
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Zon 19:17-27)

26 Lá okago, Izesuni nene apilinigi alímiki nivago ve makó agulizá
Saimon eza Apilika mikasiuka Sailini apatotí ve nene minaukatí taoniloka
novike gapoló noigo ánigiake, agizató aliake zohota zama gihimikago,
agínagú geheake Izesuni ámegetoko vimó. 27 Lá iki nivago, mukí ve vená
kémegetiki nivake, vená nenete miluma gilitake ive nama itimi vamó. 28 Lá
iki nivago, Izesú nene mino viligoake láa loko lo kimimó: Lekeza Zelusale
venáise, nenikumú ive amiki lekezatinimú itó lekezatini izegipatinimú
ive ilo. 29 Gamena makó alitonoimó nene utó okiko láa liki litaze: Izegipa
getinama vená itó izegipa nene aminí kiminama vená keza gohuna vená
nene vatí iki minikave. 30 [x] Liki liiki ámina gamenaló nene agoka napamú
nene agae, agoka vozaneka, zeko akutooko oko hitoletatapo, liki linigave.
Itó agoka komamú iki zi hitilitalo liki linigave. 31 Loko loake, láa loko lo
kimimó: Neza gosohá lokitana noumóza, není nene hanuva lokú gizatamó
nenazo, lekeza osagava lokitana vegená nene nana ilikitatave.

32 Loko lokago, netá golesa aliaká asi ve losigi Izesunigi kipili hilinigi
kilímiki vamó. 33 Kilímiki vake, apá makó agulizá gotóini gonosi helisa

---

[x] **23:30** Hos 10:8; Ali 6:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

apale liki latoka anitiake, neneló Izesuni nene zohota zaló apiliki apatiake, netá golesa aliaká asi ve losima makó nene agizani sogaloka hizeke itó makó nene agizani lamagaloka apiliki apatemó. 34 [y] Lá ikago, Izesú nene aménega, gili vevesamake gopa netá nalemó nenazo, geza lihimáini ahuloketozo, loko limó. Loko lokago, keza nene Izesuni luhoaká gola nene éaho alitihe éaho alitihe liki satu zohí amó. 35 Lá noigo, vegená mukí alegesá iki ánigi minamó. Lá niago, Zuta vetini gizapa ve nenete gopoguka litake láa liki lamó: Vegená kugutó vizeaká i vema eza Ómasímo alémo etó onoi ve nene gologí oleketative loko lo mololeketa vema nouve loko loaká i vema nenazo, ezáa agutó vizino. 36 Liki liake, gimisigi ve nenetegi gopoguka nilitake ekesá vain nagamí natihe liki agokaú miliake, 37 geza Zuta vetini kugulizaki ve nookoma, gezaka gugutó vizezo. 38 Liki li namego, velé gotolaloka luhuva makó nene imane ve nene Zuta vetini kugulizaki veninive liki gizikago minamó.

39 Lá onoigo, netá golesa aliaká asi vegutí magáámo láa loko Izesuni alevo letovo oko limó: Geza gologí oletative loko lo mololeta vema noitanimó nene, gezaka gugutó novizeko lezagi lugutó vizemane. 40 Loko lokago, maga véa nenémo gahá amike láa loko lo amimó: Ezagi lezagi goní nilitake, hilitave liki lilitinamóma nenazo, nohelenike geza Ómasimú gehelele vizemihe. 41 Loko loake, leza nene lihimatemaló apasiki lipili nihelemó nene vevesonoimóza, imane ve nene lihimavala nomi ve hakupá netá aliki apili niheleve. 42 Loko loake, Izesuni láa loko lo amimó: Izesuvo geza gugulizaki ve loló ooko gizapa okimiaká hoza alitani zupa nene nenikumú gele minatane loko noluve. 43 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Neza lamaná lo gimitoze, gelezo. Itína nene Palatisi zazuha apakú gezagi apizeko minanogo usive.

Izesú hilimó

(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Zon 19:28-30)

44 Loko noligo, holisaka gamena nene hómini silikakéna gopa noike mukí mikasiuka nene límugusi ze asú oake mino-loko novigo únaká ho ale zohota imó. 45 [z] Lá noigo, monó zavusavémini gatetó Ómasímini avogisaló iteaká gatetó zi lí ika lavolavo nene zeko hoú lo losi imó nene lelí gahe ale koló imó. 46 [a] Lá noigo, Izesú nene gakó napagutí nolike aménega, není nemeni nene geí gigizakú nomuluve. Loko loake, ahuu lo nahulake hilimó. 47 Lá noigo, lovámini gala vevatini gizapa vemámo utó i netáma ánigoake, Ómasímini agulizá ale otike lamaná imane ve nene hee loko noi ve minamó neve. 48 Loko lokago, ámina suni ániganigi alegesá ina vegená nenete ánigiake, miluma napa giliake, kolómusaló zimi zimi atiginá iki

---

[y] **23:34** Age 22:18 [z] **23:45** Gá 26:31-33 [a] **23:46** Age 31:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numúitoka vamó. 49 [b] Lá niago, aí agivelagegi itó Galilaia mikasigutí
ámegetiki a venaki keza nene hotó otigí iki otinake ámina suni ánigamó.

Izesuni gale zitamó
(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Zon 19:38-42)

50 Lá ikago, ve makó minamó, agulizá Zosehé. Áisi nene Zutaia apá
makó agulizá Alimataia loko noi numutó ve minamó. Eza ve lamaná itó
veveso mina ve Zuta vetini monó kansole ve makó minamó. 51 Lá imóza,
kansole lugáate Izesuni apilitune liki kagata giliake lova gizi hukakumú
nene gele kememi ve nenémo Ómasímo gizapa okimiaká ve alémo utó
iti gamenamú gizapa oko mina ve minamó. 52 Áisi nene Izesuni gonosiva
alinogo Pilató noitoka vike loká omikago, gele amekago, 53 zalotí apasoko
aleko lemeake, gizopa gó lamanakú asapú omiake, aleko voko meikú
geha mulí goló vatinakú nenegú ve vená makó gale zikitinamakú gale
zetamó. 54 Palaitegú gale zetamó, avóikini asenini zeketakumú gili mina
holisi gamena alí noligo nene. 55 Lá noigo, Galilaia mikasigutí Izesuni
ámegetiki a vená nenete Izesuni gonosiváa nana oko gale zetatihe liki
ániganigi Zoseheni ámegetiki vake gonosi milimilimagú viki ánigamó.
56 [c] Ánigiake, numúitoka atiginá iki vake gonosiváaló holotatune liki
anuva hilina ali vavá amó.

Izesú heleneikutí otimó
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-8; Zon 20:1-10)

Lá iake, ámina vená nenete holisigú Zuta vete li hukinamómaló nene
kavasú viziki minamóza,

24 1 Sategú neteká holugú nene gonosiva mola apató vinigi anuvagi
hilina ali vavá iki milamóma nene aliki vamó. 2 Vi anitiake
ánigamó nene, geha mulí agepaló gehani napa zi hitamó nene aló ahelú
i ámiginago ánigamóza, 3 keza áminagú itiake ánigamó nene Guivahani
Izesuni gonosiváa ánigamamó neve. 4 Lá iake ámina netakumú negi nagi
hiziki niago, ve lositá galinali utó ikasike, iki holúikú minasimó nene,
luhoaká góini nenémo gizopa vaevae loko minamó. 5 Lá noigo ánigiake
ámina vená nenete kehelele novizigo, mikasiuka gupá zemó. Lá niago,
ámina ve losi nenetosa láa liki li kemesimó: Hele vegenalitini apakú
amenigi oteko noi vemamú nanamú vitagá niave. Eza imanegú noamive.
Mota otopá zeko otekave. 6-7 [d] Lekeza Galilaia mikasiuka minake
okulumakutí lumu ve gihila neza netá golesa aliaká nia vetini kigizakú
nilími milikiko, zohota zaló nipili hilikiko, gamena losive makole
minokinake goha otinogo uve loko lo likimi gakokumú goha lakagata
giliki minalo. 8 Liki likasigo, keza gozapá láa loko lo kimi gakómaloka

---

[b] **23:49** Luk 8:2-3 [c] **23:56** Gá 20:10; Gapo 5:14 [d] **24:6** Luk 9:22, 18:31-33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goha kagata giliake, 9 geha mulikú gonosi mola apáma ahuliake,
goha atiginá iki vake, aí izegipala zuhagutí ileveníagi vegená lugáagi
nene ániga sunimú avetó iki li kememó nene, 10 Maliá eza Magatala
apatotí vená itó Zoaná itó Maliá magáa eza Zemusini izolaho itó vená
makó lugáa nenete ámina gakó avetó iki aposoloma li kememóza,
11 aposolomate gakó imane gihila nilave liki gili alévolé amamó. 12 Lá
niago, Pitá nene oteake gonosi mola apámaloka ololu loko vike geha
mulikú gupá zeko ánigamó nene, lavolavo gó gizopa lamaná lositáma
hanuva nego ánigoake, eza nene goha atiginá oko numutoka vike, ámina
suni utó ikumú agata gulului geleko minamó.

Emause numutoka nivasigo Izesú kémegetoko vimó
(Mak 16:12-13)

13 Lá noigo, ámina gamenaló izegipala zuhagutí ve losi nene Emause
numutoka vinigi gapoló vasimó. Emause apá nene Zelusalegatí hotó
otigí oko 11 kilomita neneminoko minamó. 14 Lá iki nivasike, Izesutoka
utó i netakumú ligili hagili iki nivasigo, 15 Izesú nene vogaláikutí utó
oake makó vamóza, 16 kogómulaló hitonoigo, Izesú noive liki ánigi
vevesamasigo, 17 eza gakó nene nana onoigo ligili hagili iki nivasive loko
lokago, keza nene viki notesike kogoka kegepa muhelé noigo, 18 keikutí
maga ve agulizá Kiliopá ave loko noi vémo anotó aleko láa loko lo
amimó: Veno ve mukí iki Zelusale apakú ali nupa niamó nenete imane
gamenaló utó i sunimú gili asú inamóza, géisi ve hamó nene gelemape.
19 Loko lokago, eza nana suni utó ikumú nilasive loko loká okimikago,
keza láa liki li amesimó: Nasalete numutotí ve Izesuni sunimú nolusive.
Eza nene Ómasímini agepagutí gakó loaká ve minake, Ómasímini
agómulaló itó vegenalitini kogómulaló alévolé gakó loaká ve itó alévolé
suni aleaká ve minamó neve. 20 Lá imó nemóza, lelí guguni giziaká
vete napagi lelí monó gizapa vetegi apili ahulatave liki goní imikago,
zohota zaló apiliki apeteke apili hele vemú nolusive. 21 Itó goí oko Isilae
mikasiuka gala vetini kigizakutí lelémo atiginá itihe loko gelenounimóza,
gakó makó láa loko neve. Ámina suni utó ikutí nene gamena losive
makole mota vokave. 22 Lá onoimóza, lelí zuhagutí vená makó lugáate iki
likago ininá okune. Keza neteká holugú nene gonosi milimilimaló vake,
23 gonosiva ánigamake, ageló losi utó ikasike Izesú nene oteko agómulagi
noive liki lasi gakokumú nene ámina vená nenete vamokitana ánigiake,
atiginá iki iki avetó iki li lememó. 24 Lá ikago, lelikutí makolititosa
viki geha mulikú gonosi milimilima ánigasike, venalite iki avetó
amómáminoko nego ánigasimóza, ámina ve nene agupeló ánigamasimó.
25 Liki likasigo, Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza ve negi niasive. Mulutini
lepa hizetigí onoigo Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete gakó mukí
luhuva gizinamóma nene gili zagemasive. 26 Ómasímo gologí oleketative

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko lo mololeketa vema nene ámina miluma netá ali gihimikiko helekoko alika nene oteoko lapanala goha alitive likigó gizinamóma neve. 27 Loko loake, Moseki itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetegi gizina gakó lo kemeloko novike, ezáamú monó gotolaú gizina gakó mukí nenémini mogonamú ale hee loko lo kimimó.

28 Lo kemeloko novike, Emause apá ali ávatiha iake, eza nene ámina apá avilegeko vinogo noigo, 29 keza agata aliki ho mota lemeake límugusi zinogo noize, lezagi makó akatune liki li amikasigo, Izesú nene gele kemekago, numukú nene makó itemó. 30 Itiki minake, nosá nanigi niake, eza nene mitó minake peleti aleake, Ómasi agepoka loake, gitegeake kimimó. 31 Lá noigo, kogómula panava zekago, Izesuni nene ánigi hee hee lasimó. Ánigi hee hee nilasigo, litá oko legemage imó. 32 Lá okago, keza láa liki ligili hagili asimó: Gapoloka gakó lo limike monó gotolámini mogona lo utó oko lo nolimike lelémo zaú okave. 33 Liki ligili hagili asike, litá iki otiki Zelusalega atiginá iki vasimó. Vi anitikasike, aí izegipala zuha 11-imagi agive lugáagi alegesá iki niago ánigikasigo, 34 ámina ve lositá nene litá iki avetó iki Guivahanitema nene lamaná oteko noike Saimoni utó o amekave. 35 Liki li kimikago, keza lá iki Izesúma gapoloka kémegetoko vike nosánetá nanigi peleti gitigitó ánigi hee lasi gakó nene avetó iki li kemesimó.

Izesú izegipala zuhaloka utó o kimimó
(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18; Zon 20:19-23)

36 Izegipala zuhamate ámina gakó ligili hagili niago, Izesú nene galinali utó oake, ote minake hulu nene lekelitoka minino. 37 Loko lokago, keza ánigiake, ininá iake holosi utó okahe liki kehelele vizimó. 38 Lá iki kagata nigelego, eza láa loko lo kimimó: Lekeza nanamú ininá iki lakagata losi nigeleve. 39 Imane nezama lamaná utó nouve. Lekeza nigisa nigizatoka nuhúma ánigalo. Itó ánigiiki iki nugupeló ali giliiki ánigi hee lilo. Neza nugupegi vegená lahani utó okuve. Holosi nene nenéminiki niamave. 40 Loko lo kemeake, agisa agizani nene kelepizimó. 41 Lá okago, keza mulúikú agila guluma itímo velesá gili alévolé amake kagata losi nigelego, Izesú nene lekelitoka nosánetá ma nehe. 42 Loko loká okago, keza lotó gizina lagaha makó amiake, 43 ániginago aleko namó.

44 Itó Izesú láa loko lo kimimó: Neza lekezagi minunike Mosé lo hukoko li gakokú itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini gakokú itó Ómasi agepoka liká nama liká a gakokú nenikumú epoapo gakó luhuva gizamóma nene gihila ze asú inogo ive loko lo lekemeaká umóma neve. 45 Loko loake, monó gotolaú luhuva gizikago mina gakó nene gili vevesatave loko kigika kagata ale koló oake, 46 láa loko lo kimimó: Monó gotolaú gologí oleketative loko lo mololeketa vemú nene miluma geleko heleoko gamena losive makole galegú minooko heleneitikutí otopá zeko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

otinogo ive liki luhuva gizinamóma neve. 47 Itó aí agulizá nene numutó
namató vegenatoka vo asú oko vokiko, vegená keza giliiki kigika ali
viligikiko lihimáini ahuloketative loko lonoive. Itó ámina hoza nene
Zelusale numutoka apí iki alimi vitave liki luhuva gizinamóma neve.
48 Ámina netá ánigakumú avetó iki li kimita vegenáma lekelisi niave. 49 [e]
Gilinahe. Améneho Sikalahula lehizeleketatove loko lo mololeketamó
nene amiselekugo liminogo ive. Lá itomó nenazo, lekeza imane apá
litá iki ahulamiki ageva iki niiko velé okulumakutí zámuza lekemekiko
vitave.

Izesú okulumakú itimó
(Mat 16:19-20; Apo 1:9-11)

50 Loko loake, minake, numutotí kelémoko vike Petania numuni ali
alitiki viake, agizani ale otike nónohá zeketamó. 51 Nónohá nozeketake
ahuloketoko okulumakú itimó. 52 Lá okago, keza mulúikú agila guluma
goha igo, Zelusalega atiginá iki vake, 53 guguni giziaká zavusavegú nene
gamena gamena Ómasi agepoka liki minamó.

---

[e] **24:49** Apo 1:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesu Kilistoni Gakó Lamaná Zoní Luhuva Gizamó

Ómasímini agepagú gakotó mina vema vegená loló imó

1 1 Netá matá apí oko utó i gamena nene, Ómasímini agepagú gakotó
mina vémo nene hanuva minake, mino-loko iteko minamó. Lá noike,
Ómasímini amatoka minamó. Itó agepagú gakotó mina ve nenémo Ómasi
minamó. 2 Áisi nene apí oko Ómasiloka minamó. 3 Minoake nene, netá
mukí ale utó o asú imó. Netá hámakoláa áisi minamigo utó osá amimó
neve. 4 Eza nene alévolé oko minoakalímini amelaho loló oko minake,
alévolé oko minoaká nenémo vegená hize hanatoketamó. 5 Lapaná
nenémo límugusigú hize hanatokago, límugusi nenémo lapaná nene apele
helemimó.

6 [a] Ómasímo ve makó alémo etó oake, amiselekago, voko utó imó,
agulizá Zoní. 7 Áisi nene vegená mukí keza aí gakó giliiki gili alévolé itave
loko lapaná nenémini gakoláa lo utó oko minamó. 8 Lá imóza, Zoní ezáa
nene lapaná amelaho minamive. Eza hanuva lapaná amelahini gakoláagó
lo utó oaká imó. 9 Lapaná amelaho eza numutó namató vegená hize sata
okimiaká noi vémo gamena nene zupa mikasigú utó oake minamó. 10 Áisi
nene mikasigú utó oakaláa nene utó imóza, mikasigú netá mukí nene áisi
ale utó imó. Ale utó oake mino-loko novike lemeko mikasigú utó okago,
mikasigú vegená keza aí ánigi hee hee lamamó. 11 Lá ikago, ezáa ale utó
i apakú utó imóza, vegenala zuhate lelikutí noize liake alími kamatoka
amamó. 12 Kigikagú aí ali gúemoláa nene Ómasímini izegipala zuha lilí
itave loko gapo veleketamó nene aikumú gili alévolé ina vegená nenémini
itave loko gele kemeaká noive. 13 Keza nene izóike getakutí Ómasímini
vegenala lilí iki gosohá utó amave, itó lugupegú golanímini gapogú viki
gosohá utó isá amave. Ómasilokatí gosohá utó iaká niave.

[a] **1:6** Mat 3:1; Luk 3:1-2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Ómasímini agepagú gakotó mina ve nenémo vegená loló oake,
vogalategú minoko aleko ike, nasahilí asapulagi gakó gihilagi ale-loko
limigo, ániguhá. Aí okulumakú lapaná ánigunimó nene, amelahini
gipala hamokó minake amelahini lapanala lelepizigo ánigunimóma
neve. 15 Aí mogonáa nene Zoní gakó napagutí láa loko lo utó imó: Nénisi
ámina vemú goí oko nene neza utó amugo emane amunalotí mino-loko
iteko mina ve nenazo, ámina ve alika nemegesaló noamó áisi nene
není nivilegeko noave loko lo lukumumóma neve. 16 Áisi nene vegená
mukitoka netá mukí asapulagi nasahilí olimikago, hagitana alekogó
minoaká noune. 17 Ómasímo lokago, Mosé eza lo hukoko li gakokó luhuva
gizo limimóza, Izesu Kilistó áisi aleko iteko nasahilí nene hagitana
oletake gakó gihiláa lehizeletamóma neve. 18 Ómasi nene ve makolímohe
makolímohe ánigonamive. Gipala hamokó ezáa nene Ómasi noive. Eza
amelahini amatoka minake, amelahini mogonáa aleloko limike lo utó oko
lo lemekave.

Monó nagamí holokimiaká vémo lo utó i gakó
(Mat 3:1-12; Mak 1:7-8; Luk 3:15-17)

19 Zelusale numutokatí Zuta vegenalitini monó gizapa vete guguni
giziaká vegi monó zavusavegú gelekelé ve makoki kimisilikago, Zonitoka
vi anitiake, géisi éaga noane, gologí oletative loko lo mololeta vema
noape liki loká imikago, 20 ezáa mogona egamega amike lo kimike lo utó
ike neza gologí oleketative loko lo mololeketa vema minamuve. 21 [b] Loko
lokago, keza miní ameke goha loká itake itó géisi éagama noane. Gologí
olimiaká vema velesá anitemiko okulumakutí goha ative liki lina ve
Ilaizagama noape. Liki likago, eza nene Ilaizá noamuve lokago, géisi nene
Ómasímini agepagutí gakó loaká ve makó Mosekitana noi ve ageva oko
nominuhá vema noape. Liki likago, eza óve lokago, 22 láa lokoma geza
éahoma noane. Geitoka limisilikago uhá vegenáma voko nanave loko lo
kimitune. Gezakamú nanave loko nolane. 23 [c] Liki likago, Zoní láa loko lo
kimimó: Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá luhuva makó láa loko
gizamóma neve:

> Mikasi gomopalaló ve makolímo gakó napagutí Guivahanímini gapo
> nene likigikagú ali hee liki vilitalo, loko nolive

loko giza gakó nene nenitoka alévolé okave.

24 Loko lokago, Palisaio monó vete kimisilikago Zonitoka viki anite
ve nenete 25 áminamú goha loká itake lamó: Geza gologí oletative loko
lo mololeta vema minamane, itó Ilaizaga minamane, itó Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve ageva nominuhá vema minamanimó nenazo,
nanamú vegená nene monó nagamí holokimiaká noane. 26 Liki likago,

---

[b] **1:21** Mal 4:5; Gapo 18:15,18 [c] **1:23** Isa 40:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zoní láa loko lo kimimó: Neza vegená nagamikó holokimiaká noumóza,
holutikú ve makó utó oake noimó nene lekeza ánigi guni isá amave.
27 Áisi nene némegetoko ova ova noive. Ámina veloka akohemunazo,
aí gelekelé otoko hoza lagasó aletatomoki akohemuve. 28 Loko li netá
nene Petania apatoka Zota nagamí vola helegaloka Zoní monó nagamí
holokimiaká noitó utó imó.

Ómasímini sipsip iza akaleva ánigalo

29 Akiake gó lago, Izesú nene Zoní noitoka anitekago, hotó otigí oko
volane noago ánigoake, láa loko vegenáma lo kimimó: Ánigalo. Volane
áisi nene Ómasímini guguni gizoakalímini sipsip iza akaleva gihila nene
numutó namató vegenalitini lihimaváini aí amupiló itekago agohí geaká
noive. 30 Neza aikumú nene neza utó amugo emane amunalotí mino-loko
iteko mina ve nenazo, ámina ve alika nemegesaló noamó áisi nene není
nivilegeko noive loko lo lukumumóma neve. 31 Neza nene gozapá aí nene
ánigo hee hee lamumóza, lekeza Isilae vegenalita ámina vémini gakola lo
lukumugo gilitave loko aniteuke monó nagamí apí oko hololeketumóma
neve. 32 Loko Zoní nene loake, goha láa loko avetó ike lo kimimó: Neza
Sikalahulímo okulumakutí nama luhusigitana oko lemeko ámina vémini
amupiló aleneigo ánigumóma neve. 33 Neza gozapá aí nene ánigo hee hee
lamumóza, monó nagamí hololikimiaká hozaló nimisili vémo Sikalahú
limike amupiló aleneiko ánigatani ve áisi nene vegená nene není
Sikalahú holoketanogo ive loko lo nimimóma neve. 34 Loko litoka lemeko
noigo ánigumole loko mogonamú nene áisi nene Ómasímini gipala noive,
loko limó.

Izesuni ganá izegipala zuha

35 Akiake gó lago, Zoní ave itó izegipala zuhagutí ve lositá ámina
mikasiló minamó. 36 Niago, Izesú nene apá makotoka novigo, ánigoake,
izegipala losima nene láa loko lo kimimó: Ómasímini sipsip iza akaleva
ánigalizo. 37 Loko lokago, keza nene gakó gilikasike, Izesuni ámegetiki
vasimó. 38 Vikasigo, Izesú nene viligoko ánigoake, lekeza nanamú niasive
loko lokago, kezáini gakokutí Lavi velemaka, lelí gakokutí nene monó
gizapa velemaka, geza hí numukú minoaká noane. 39 Liki likasigo, iki
ánigalizo loko lokago, keza ámegetiki vasike, numunáa ánigasike, ho ale
zohota okago, áminaloka makó mini milasimó. 40 Zonini gakó gilikasike
Izesuni ámegetasi vegutí nene makó agulizá Etulú, eza Saimon Pitani
agunala. 41 Áisi nene litá oko uvolahini Saimoni ánigoake, láa loko lo
amimó: Leza Mesiani mota ánigokune. (Mesiá nene Zuta vetini gakokutí,
itó Kilistó nene Kiliki gakokutí, ámina agulizalímini mogonáa nene
gologí oletative loko lo mololeta ve loko neve.) 42 Loko loake, Izesutoka
alémoko vokago, Izesú nene ánigoake, láa loko lo amimó: Geza Saimoga

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zonini gipalamaka, geí gugulizá Sipasí ave loko nomuluve. (Sipasí nene Zuta vetini gakokutí, itó Kiliki gakokutí nene Pitá, agulizalímini mogonáa nene geha sepepizámo.)

Pilipoko Natanaeko Izesuni ámegetiki vasimó

43 Akiake gó lago, Izesú nene Galilaia mikasiuka vitove loko agata
geleake, Piliponi ánigoake, geza némegetozo. 44 Loko limó nene, Pilipó
ave Etulú ave Pitá ave nene Petesaita apatokatikó minamó. 45 Itó Pilipó
nene Natanaeni ánigoake láa loko lo amimó: Mosé lo hukoko li gakoki
itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete la gakoki luhuva giza vema
mota ánigokune. Nasalete apatokatí Zoseheni gipala Izesunima. 46 Loko
lokago, Natanaé nene Nasalete apatokatí nana netá lamaná makó utó
itive. Loko lokago, Pilipó nene láa lokoma oko ánigozo, 47 loko lokago,
Natanaé nene Izesutoka vo anitekago, ánigoake, Ánigalo. Imane ve Isilae
ve gihiláa nenazo, agikagú soza gakó minami ve noive. 48 Loko lokago,
Natanaé loká otake geza hitóma nougo ániganimó neve. Loko lokago,
Izesú nene Pilipó velesá gelémoko amigo, nimuza za mogonaló noako
ánigumóma neve. 49 Loko lokago, Natanaé láa loko limó: Monó gizapa
venemaka, geza lamaná Ómasímini gipala noane. Isilae ve lelí gugulizaki
ve noane. 50 Loko lokago, Izesú láa loko limó: Nimuza za mogonaló noako
ánigumóma neve loko lo gumutó gelekanike nenikumú gele alévolé
onoape. Gelezo. Oko moloko umó imane nene avevezahaváa neve. Netá
gihila gohaláa nene alika ánigoko gilinogo ane. 51 *d* Loko loake, miní
ameko láa loko limó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekeza okulumá
koló okiko, Ómasímini ageló keza okulumakutí lumu ve gihila nenitoka
tigá limigá niko ániganigave, loko limó.

Kana numutó ve vená losima ali agizakú vizemó

2 1 Numuni lositá akiake, Kana numutó Galilaia mikasiuka nene ve
vená losima ali agizakú vizinigi nosánetá ali vavá niago, Izesuni
izolaho áminaló noigo, 2 Izesú ezagi izegipala zuhagi alesa milikimikago,
viki makó miniki nosánetá ninago, 3 áminagú mina vegenalite vain
nagamíma ni asú ikago, Izesuni izolaho nene vain nagamíma mota ni
asú ikave loko lo amimó. 4 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Vená
geza nenemú nanamú nenitoka nolane. Nene není netáma neve. Neza
alévolé netá loló ito gamenaváne velesá alitonamive. 5 Loko lokago,
izolaho nene gelekelé izegipalama nene netá makokumú lo nolikimikoma
ilo, loko lo kimimó. 6 Itó Zuta vegenalite litá litá iki kugupe nogokalavó
iaká amó nenazo, ámina numukú nene nagamí goni sipisi gehanitunú lilí
amó nene 6-ía minamó. Ámina goni napa hamopamó vaí itikumú nene

---

d **1:51** Apí 28:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

somo ligizani luga luga asú igo ihiki lekiaká amó neve. 7Lá okago, Izesú
eza gelekelé izegipala nene lekeza nagamí ihiki nagamí goni napamagú
lekilo. Loko lo kemekago, keza nagamí ihimi leki leki ago ago, goni
napama nene vaí oake agepagó minamó. 8Lá ikago, Izesú nene lekeza
lugáa ihiki aliki viki nosánetá gizapa vema amilo. Loko lokago, keza
ihiki aliki nivago, 9ámina ha nagamilímo vain nagamí loló okago, nosá
gizapa vemámo no gilimó nene laga imóza, hikutí utó itímini mogona
gele vevesamimó. Gelekelé izegipama kezáikó gili hee hee lamó. Lá
igo nosá gizapa vemámo vená alimi ame vema sele loake, 10láa loko lo
amimó: Ve mukitoka nene vain nagamí lagaváa nene goí iki kimikago,
niki niki kigikauka gopa okago, alika nene vain nagamí golesáa nene
ihiki kimiaká niave. Nenéminokoma nemóza, géisi nene senisim okanike
vain nagamí lamaná imane halá gekanike minanike minanike alika ale
utó molokanimó nene vatí sunive, loko lo amimó. 11Izesú nene Kana
numutoka Galilaia mikasigú nene ámina alévolé suni apí ike, ezáa hazana
kelepizekago, izegipala zuha keza nene ánigiake, aikumú gili alévolé
amó.

Monó zavusave lo hukoketamó
(Mat 21:12-13; Mak 11:15-17; Luk 19:45-46)

12 *e* Lá ikago, Izesú nene Kana numutó ahuloake Kapanao apatoka
lemeko novigo, izolahove agunala izegipala zuha mukí keza ámegetiki
vamó. Viki neneló gamena hána minamake, 13 *f* Zuta vetini avóikini
asenini zeketakumú gili mina holisi alitokagove loko, Izesú nene
Zelusalega iteko vimó. 14Neneló Izesú ánigamó nene monó zavusave
hé numunaloka pulumaká iza itó nama luhusi nene Ómasi guguni gizi
amitave liki aliki ake, haitó mikasigutí moniló ámina mikasigú moni
kimiaká a ve keza moni holomaló gatiká iki niago, ánigoake, 15lepa
nagá límegeake nakahuni loló oake, vegená niamó sipsip iza pulumaká
iza niamó kepeleko kimisele ahula ahula igo, nivago, haitó mikasigutí
moniló ámina mikasigú moni kimiaká a vetini holoma aleko gululupa
soake gatiki mina moni aleko tulu ahuloake, 16nama luhusi miliaká a
vema láa loko lo kimimó: Aménehini numuni imane ali meina numuni
lilí amilo. Imane netá hatoka aliki vilo. 17 *g* Loko Izesú lokago, izegipala
zuha leza nene geí numunimule loko mulúne gitihiná imó nenémo nepele
hilitimó okave liki monó gotolaú gizikago mina gakó goha gulunimó.
18Lá okago, Zuta vetini monó gizapa vete láa liki li amemó: Geza némini
manámini noanimóma éahini gakotó nalene. Haitó suni makó ale utó
moloko mogonaka lelepizemane. 19 *h* Liki likago, konotó aleko láa loko lo
kimimó: Lekeza monó zavusave imane tele vizikiko, nénisi nene gamena

---

[e] **2:12** Mat 4:13 [f] **2:13** Gá 12:1-27 [g] **2:17** Age 69:9 [h] **2:19** Mat 26:61, 27:40

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

losive makole oko noviko, ge lutiginogo uve. 20 Loko lo kemekago, keza
lamó: Avotege keza monó zavusave imane kilisimasi 46 oko novigo
gi lutiginamóma neve. Itó géisi nene gamena losive makolegó noviko
ge lutigitove loko nolape. 21 Liki lamóza, Izesú nene ezáa agupémini
zavusavegú lo vizike limó. 22 Minoko heleneikutí gamena losive makole
minake mómoká oko otekago, izegipala zuha leza ámina netakumú Izesú
li gakómagi monó gotolagutí gakó nenegi mota alévolé okago gelekunike,
gele alévolé unimó.

Izesú ve mukilitini mogona gelekave

23 Izesú nene avóikini asenini zeketakumú gili mina holisigú nene
Zelusalega noike, ezáa mogona utó itive loko alévolé suni haitopaitolímini
loló okago, mukí vegená keza ánigiake, agulizaláa gili alévolé amóza,
24 Izesú ezáa nene mukí vegenalitini mogona ánigo asú okamó nenazo,
keitoka voko ale akisemimó. 25 Eza ve makolímini mogona gilinogo voko
vegenatoka loká miká oketosá amimó. Ezáagó vegená kigikagú ánigo asú
oaká imó neve.

Izesuko Nikotemoko

3 1 Palisaio monó vetini kigivéipo makó minamó, agulizá Nikotemó.
Áisi nene Zuta vetini monó gizapa venini makó minamó. 2 Ámina
ve áisi límugusigú Izesú noitoka vike láa loko lo amimó: Monó gizapa
velemaka, leza mogonaka geleaká noune. Géisi monó apí o lemeaká
ve gihila minokanike, Ómasilokatí lemenimóma neve. Ve makó
nenémo Ómasi aitoka minamiko loló oaká noani suni aleko alévolé
netá loló oakaláa nene nomive. 3 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó:
Neza lamaná lo gimitoze, gelezo. Makó nenémo okulumakutí gosohá
utó amitimó nenémo Ómasímo alévolé oko gizapa olikimiaká apá
ánigaminogo ive. 4 Loko lokago, Nikotemó láa loko limó: Íi, mota napa
okatímo nana oko gosohá utó itive. Nana oko izolahini agatupagú
itekiko goha getatikumú lane. 5 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó:
Neza lamaná lo gimitoze. Makó eza monó nagamí holoko Sikalahulímini
agikagú vo holokoko gosohá utó amitimó nenémo Ómasímo alévolé oko
gizapa olikimiaká apakú iteminogo ive. 6 Vegenalititokatikó utó itamó
nenete vegenalitini kemetamenigi utó inigave. Sikalahulímitokatí utó
itamó nenete Sikalahulímini ametamenigi utó inigave. 7 Lá onoinazo,
lekeza okulumakutí gosohá utó itave loko lumó nene geza gelekako
gena amino. 8 Hepé nene gopa aleaká noive. Lá noigo hepelímini anó
giliaká niamóza, mogonáa hitotí apí oake aleaká noive itó vike hitoka
lutegeaká noihe nene gelemave. Itó Sikalahulímitokatí utó ita vegenalitini
mogonáa ámináminoko nene neve. 9 Loko lokago, Nikotemó nene gakó
lanimó nene mogonaló gelemu gakó laninazo, nana oko utó itive. 10 Loko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lokago, Izesú láa loko lo amimó: Géisi nene Isilae vetini gakó apí o kemeaká ve noanimó nenazo, gakó nolumómámini mogona nanamú gele gopa okane. 11 Neza lamaná lo gimitoze, gelezo. Leza nene ánigoko gele nouni netá áminagó lo lekemeaká nounimóza, lekeza nene gakote gili ahuliaká niave. 12 Neza mikasigú utó oaká noi netakumú lo lekemekugo, gili seketigí amanazo, nenemú okulumakú utó oaká noi netakumú lo likimitomó nene, nanatitotí gili seketigí itave. 13 Lekelikutí ve makolímo okulumakú iteko okulumakú noi netá nene keké ánigonamimóma neve. Okulumakutí lumu ve gihila nénisi Ómasilokatí lumumó nenazo, neza okulumakú noi netá nene ánigonoumóma neve. 14 [i] Mosé nene gozapá mikasi gomopalaló gosihakitana avevezaha netá loló oake zaló ale otimó nene gosihámate kepele vegenalite áminaló ánigiiki goha lamaná itave loko lá imó nene nenémíniki okulumakutí lumu ve gihila není nene malipo zaló nilími otinigave. 15 Nilími otikiko nene, nenikumú gili alévolé itamoláa keza alévolé kemetamenigi minanigave, loko limó.

16 Ómasímo numutó namató vegená lelikumú milumavate gilimó nene napa napa nego gipala hamokó lehizeletamó nene aikumú gili alévolé ita vegená keza latila amiki alévolé kemetamenigi minanigave loko lá imó neve. 17 Gipala nenémo mikasiuka vegená lihima kimitove loko nomive. Kelémo kugutó vizitive loko Ómasímo amiselekago limimó neve. 18 Makó keza Ómasímini gipalamú gili alévolé itamó nene, Ómasímo lihima kememinogo ive. Makó keza gili alévolé amitamó nenete Ómasímini gipala hamokó aí agulizá gili alemamó nenazo, nenemú Ómasímo mota lihima kiminogo ive. 19 Lihima kemeaká nenémini mogonáa lá oko neve: Okulumakutí lapaná nene mikasiuka vegenalitini kovogisaló ale utó okugo, keza nene netá golesa aliki miniaká amó nenazo, keza lapaná nene ahuliake, límugusímini mututoni mini etó amó neve. 20 Makó keza netá golesa aliki minatamó nenete Ómasímini lapaná kemegesa amiiki kezáini miniki aliki amó nenémini mogonáa utó okative liki Ómasímini lapanató isá amave. 21 Makó keza netá gihila aliki minatamó nenete Ómasímo hize lé okimikago iki miliki amó nenémini mogonáa utó itive liki lapanalámini avogisaló anigave.

Áisi minomo iteko minatimóza nénisi minomo lemeko minanogo uve

22 Lá iki miniki, Izesú nene izegipala zuha lelémoko Zelusalega ahulokunike, Zutaia mikasiloka voko minuhá. Neneloka makó minunike nagamí holoketoko minuhá. 23 Ámina zupa nene Zonini nene velesá nagá numukú alími milamago, Zoní nene Salima apá agilikaloka minake, Aeno loko noi numutoka minamó. 24 [j] Neneló nagamí mukí minokagove loko vegená anitikago, monó nagamí holoketoko minuhá.

---

[i] **3:14** Nam 21:9 [j] **3:24** Mat 14:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Lá okago, Zuta ve makolímo Zonini izegipala zuhagi nagamí
holokimiaká sunimú pelevesava zemó. 26 Lá iake, Zonitoka viki láa liki
li amemó: Tisalemaka geza Zota nagamí vola helegaloka noako, gezagi
makó minasi ve mogonáa lo utó moloko lo lemeni ve nenémo itína
gamena nene vegená nagamí noholoketago, mukí vegená ahuligitiki
aitoka vi asú niamole. 27 Liki likago, Zoní láa loko lo kimimó; Ve makó
nenémo okulumá amelaho netá matá amemikoma ezáa hagitana alitihe.
28 *k* Neza gologí oleketative loko lo mololeketa vema minamuve loko
lo lukumumóma neve. Ámina ve ale goí otoko gapova veletatane loko
Ómasímo nimiselekago umóma neve. 29 Vená ánigi milita ve áisi vená ve
loló okoko agoliza noviziko, agivelaho gelekoko alémo vatí oko mulunagú
lamaná gilinogo ive. Neném inoko mukí vegená nene Izesutokagó nivago
gelekuke mulúnegú agila guluma itimó nenémo hutilí oko vaí oko
minative. 30 Ámina vémini agulizá nene minomo iteko minatimóza,
nénisi minomo lemeko minanogo uve.

Okulumakutí limi ve

31 Veletokatí limimó áisi livilegeko noive. Makó nene mikasigutí utó
amó nenete mikasímini mututoni lilí inigave. Lá iki mikasigutí gakó
linigave. Itó okulumakutí limi ve nenémo livilege asú onoive. 32 Áisi
nene netá matá geleko ániga netakumú loaká noimóza, aí gakó giliake
amegesaló mila vegená mukí niamave. 33 Gakoláa gili alitamó keza
Ómasímo lokago alévolé oaká noi veve liki nene gakó hize lé iaká niave.
34 Ómasímo amiselekago limi ve áisi nene Ómasímini Sikalahula gúe
vaí omiake Ómasímini gakokó loaká noive. 35 *l* Amelaho eza gipala
ánigo amu heleake, mukí netá nene gipalámini agizakú molo asú okave.
36 Makó nenete Ómasímini gipalamú gili alévolé itamó keza alévolé
kemetameni mota alikave. Itó makó keza gipalámini gakó gili ahuliiki
mihina itamó keza alévolé kemetameni aleminigave. Nenémini amupiló
Ómasímini mesaha ititokó minanigave, loko limó.

Izesuko Samalia venako

4 1 Palisaio ve keza Izesukumú láa liki gelemó: Zoní nene vegenala
zuha luguhakó kelémo moloko monó nagamí holokimiaká noimóza,
Izesú nene vegená mukí kelémo moloake holokimiaká noive. 2 Nene gakó
nene hanuva lamó. Izesú nene izegipala zuha lo lemekago lezategó monó
nagamí holoketunimó. Lá okago, Izesú nene gakó geleake, 3 Zutaia mikasi
nene ahuloake, Galilaia mikasigú goha vimó. 4 Novike nene, Samalia
mikasiuka vo anitimó. 5 *m* Samalia mikasigú apá makó agulizá Sika
loko neneloka anitimó. Ámina apá nene ká emane amunaló Zakopó eza

---

k **3:28** Zon 1:20 *l* **3:35** Mat 11:27 *m* **4:5** Apí 33:19; Zos 24:32

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mikasi makó nene gipala Zoseheni amimómámini agilikaloka minamó.
6 Lá okago, áminaló nene Zakoponi nagamí gale minokago, Izesú nene
áminaloka holínaka vo aniteake, gapo vike vitímo agizamuha zekago,
ámina nagamí galeló minamó.

7-8 Noigo, aí izegipala zuha leza nosánetá meina hizinogo numutoka
itekuko, Izesú ezáagó noitoka Samalia vená makó nagamí ihitove loko
amó. Oko anitekago, Izesú nene nagamíma ihe nemezo loko lokago, **9** [n]
Zuta vegi itó Samalia vegi nene otopá ziki miniaká amó nenazo, ámina
vená nenémo geza Zuta ve neneka nanamú Samalia vená nenitoka
nagamikumú voká nolane. **10** Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Geza
Ómasímo gimiti netalímini mogona gelemane. Itó nagamí ihe nemezo
loko nolu ve není mogona gelemane. Geza není mogona geletilina, itó
alévolé oko mino-loko voakalímini nagamikumú loká atilina, gumuline.
11 Loko lokago, vená nenémo láa loko limó: Ve lamanámaka, gale hána
nenazo, itó geí nagamí iheaká netá nominazo, alévolé oko mino-loko
voakalímini nagamí hikutí iheko nimitane. **12** Avoteho Zakopó eza
nagamí gale imane ligimó nenazo, ezáagi gipalagi iza galavagi keza
áminagutikó niaká amó. Itó géisi nene Zakoponi avilegeko nagamí
makó haitolímini ale utó inogo nolape. **13** Loko lokago, Izesú láa loko lo
amimó: Nagamí imane natamóza, goha nagamikumú likivisinogo ive.
14 Není nagamí nene lakagatupa oaká nagamí neve. Makó keza nenitokatí
nagamí natamó nene, goha nagamikumú kiviseminogo ive. Nénisi nene
nagamí kemekugo nene kigikagú agómula minati nagamí minokiko
alévolé kemetamenigi minimi itiki minanigave. **15** Loko lokago, vená
nenémo ha nagamikumú nolihe loko láa loko lo amimó: Ve lamanámaka,
geza ámina nagamí nemekako, nokinake nagamikumú goha nivisemiko,
imaneloka gamena gamena oko nagamí iheva iheva oaká noumó nene
ahulokinake navasú vizeko minatoha.

16 Loko lokago, Izesú ezáa mogonamú gele hee litive loko láa loko lo
amimó: Voko vaka nene alémoko ano. **17** Loko lokago, vená nenémo váne
nomimó nenae. Loko lokago, Izesú láa loko limó: Geza váne nomive loko
lamaná lokanimóza, **18** géisi nene veló vanimó nene ligizani lugaloka asú
igo vokanike animóma neve. Itó itínasa vonani ve nene geí vaka nomive.
Nenemú geza soza lamane. **19** Loko lokago, vená nenémo láa loko limó:
Ve lamanámaka, itínasa mota gelekuve. Geza Ómasímini agepagutí
gakó loaká ve noane. **20** Leza Samalia vegenalitini avotege nene imaneló
Gelizim agokaló Ómasi geké limiaká amó. Itó Zuta ve lekeza Zelusalega
Ómasi geké lotatune liki liaká niamóma neve. **21** Loko lokago, Izesú láa
loko limó: Vená geza lo gimitoze, geleko alezo. Gamena makó alitokaze.
Nene alitokiko nene, aménehini imane agokalokó negopa, itó Zelusale

---

[n] **4:9** Eze 4:1-5; Nia 4:1-2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numutokagó negopa, mukí apatoka gupá zi amiki monola litave. 22 Lekeza
gili gopa iki nene gupá zi amiaká niave. Lukugutó vizeaká nene Zuta
ve lelitokatí utó itinazo, Zuta ve lélisi gele hee lo nounike Ómasi gupa
ze ameaká noune. 23 Gamena makó alitanogo ive. Itó imane litá oko
mota alitokaze. Nenemú vegenala zuha lamaná keza kigikatunú itó gakó
gihilatunú aménehini gupá zi aminigave. Améneho neném iniki gupá zi
amita vegenakumú vitagá noive. 24 Ómasi nene sikalahú nenazo, leza
Ómasímini Sikalahulímini zámuzatunú itó gakó gihilatunú gupá ze
amitune. 25 Loko lokago, vená nenémo láa loko lo amimó: Gologí oletative
loko lo mololeta ve (leza Kilistó ave loaká nouhá ve) utó itive liki likago
gelenoumó nenazo, nene mota gelekuve. Eza utó okoko netá matá mukí
nene lo utó o asú inogo ive. 26 Loko lokago, Izesú gakó lo nogumu ve
nénisi nene noumole, loko lo amimó.

27 Loko noligo, izegipala zuha leza okunike, ámina Samalia venaki gakó
lasimó nenemú sigaga lomikunike, nanetakumú nolihe itó nanamú gakó
lo namihe loko loká otanogo gena livisekago ahulunimó. 28 Lá okago,
vená nenémo nagamí goni nene ahuloake, ololu loko taoniloka vike mukí
vegená láa loko lo kimimó: 29 Lekeza iki imane ve ánigalo. Ánigonamu
ve áisi nene asugunatoka oko moloko umó nene gakó lo utó molo asú
onimikave. Lá imó nenazo, eza gologí oletative loko lo mololeta vema
noitihe. 30 Loko lokago, numutokatí lemeke Izesú noitoka anitikago,
31 izegipala zuha leza gala vizeko monó gizapa velemaka, nosánetá nozo.
32 Loko lokuko, eza láa loko lo limimó: Nosánetá haitolímini nenitoka
nemóza lekeza gelemave. 33 Loko lokago, lezatetoka logele hagele unike
makolímo nosánetá makó ale ma amekago lihe. 34 Loko lokuko, eza
limó: Nimisilimó eza lititoka molatitoka oko hoza gakó lonetamó nene
nalumó nenémo nosánetáne neve. 35 Lekeza ikani losive makole goloko
helekiko nosánetá omolanogo ive liki liaká niamóza, lo likimitoze, gililo.
Lokogómula pulusiki aménehini mini nene ánigalo. Nosánetá mota
omolamó nenémini iki vegená kigika mota ali vavá iki niminave. 36 Loko
lo nolukumu gakó nenémini hozaváa alita ve nenete meinaváa alinigave.
Alikiko vegená makolite alévolé kemetameni ali luhanigave. Lá ikiko,
kigikagú monó zuha atilí a vegi gihila lege vegi ali apiziiki kogoliza
vizinigave. 37 Lá okiko, makolímo zuhá okago, makolímo gihila lege
moloaká noive liki liaká nia gakóma alévolé inogo ive. 38 Lekeza ali zuhá
amikima gihiláa ligitave loko likimiselekumóma neve. Vegená makolite
hoza aliki ali zuhá ikago mota omolokago, lekeza hozaninímini gihila
hanuva milikave.

39 Loko lokago, Samalia vená nenémo netá matá oko moloko umóma
lo utó molo asú onimikave loko lo kemekago, ámina apakú vegená
mukilite Izesukumú gili alévolé amó. 40 Lá iake, Izesutoka vi anitiake,
makó minatune liki alesa milikago, gamena lositá kezagi makó minamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 Kezagi minake monó lo kimigo, mukilite gili seketigí amó. 42 Lá iake,
ámina vená nene láa liki li amemó: Leza ganáma nene géisi avetó okako
geleháma neve. Lá unimó nemóza, itínasa nene ezáa agepagutí gakó ligo
gelekunike gele alévolé okune. Áisi lamaná numutó namató ve lelí lugutó
vizeaká ve noive loko mota gele alévolé okune, liki lamó.

Izesú kiapé makolímini gipala alémo zokamó

43-44 o Izesú ganá nene Ómasímini agepagutí gakó liaká ve kezáini
numuni apáitoka minikikoma nene, ma kilími napa aminigave loko
likumú nene Izesú eza kezagi gamena losima minoake, Galilaia
mikasiuka vimó. 45 p Galilaia mikasiuka vo anitekago, Galilaia vegená
keza amunaloka Zelusalega viake avóikini asenini zeketakumú gele
minoaká holisigú eza hoza aligo ánigamó nenazo, nenemú Izesuni alími
milamó. Lá ikago, Kana numutoka Galilaia mikasigú nene amunaló
emane Izesú lokago hanuva nagamilímo vain nagamí loló i numutoka
atiginá oko vimó.

46 q Voko noigo, Kapanao numutoka kiapé makolímini gipala avisekago,
noigo, 47 Izesú eza Zutaia mikasi ahuloko goha atiginá oko Galilaia
mikasiuka oko nanitive liki likago, geleake ámina kiapé nene gipala
helesakosá oko noigove loko Kapanao numutoka alémoko vitove loko
Izesutoka vike negénegeka limó. 48 Negénegeka lokago, Izesú nene lekeza
lu avevezaha la avevezaha nougo, ánigiake gakóne gili aliaká niahe.
49 Loko lokago, ámina vémo limó: Ve lamanámaka, gipáne helekatize,
litá oko lomano. 50 Loko lokago, Izesú nene geza hanuva vozo. Gipaka
mota zokokave. Loko lo amekago, ámina vemámo Izesuni gakó gele
aleake, atiginá oko vimó. 51 Novigo, gó lokago, gelekelé vemate gapoló
anitiki gipaka mota zokoake noive. 52 Liki likago, zoka gamenamú loká
oketago, keza azozá ho luseteló nego agupegú govisi alike hakalotave.
53 Liki likago, gipámini amelaho nene mogonamú lá oko gilimó: Ámina
gamenaló Izesú nimisilike gipaka mota zokokave loko limóma neve. Loko
geleake, ezáagi vená izegipalagi Izesukumú gili alévolé amó. 54 Izesú
nene Zutaia mikasiukatí oko Galilaia mikasiuka atiginá ike lu avevezaha
la avevezaha nene igo, losi imó.

Nonohulotó ve makó alémo zokamó

5 1 Minoko Zuta vetini holisi napa makó alitokago, Izesú nene
Zelusalega itimó. 2 Neneló sipsip izatini gatetó nene nonohuló
makó minamó, agulizaláa Petezata. Agilikaloka gaizopa numuni
ligizani lugaloka asú igo minamó. 3 Ámina numukú nene kivisi vegená,
kogómulaló ali vegená, kigisaló ali vegená, kigisa kigizani nakeseta

---

o **4:44** Mat 13:57 p **4:45** Zon 2:23 q **4:46** Zon 2:1-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegená mukí aki miniaká amó. 4 Lá amó nene Guivahanímini ageló
makolímo gamena makó zupa lemeaká noike ámina nagamí ale heipeí
oaká itotí ámina nonohulokú ganá limi ve nene avisi netakutí zokoaká
imó nenazo, keza nagamíma heipeí itikumú gizapa iki minamó. 5 Lá iki
minakú nene ve makó agisa genisi i ve izolaho getakutí kilisimasi 38
oko novigo alímiki áminaló ahulikago minamó. 6 Noigo, Izesú eza ámina
ve ánigoake, gamena hána hána minokave loko geleake, loká otake
geza zokatove loko ma gelenape. 7 Loko lokago, agisa genisi i vemámo
limó: Ve lamanámaka, hí ve noitímo nagamí nonohulóma heipeí noiko
nagamikú nelémo molokiko zokatove. Liminogo nougo, makolímo litá
oko nivilegeake lemeaká noive. 8 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó:
Geza oteoko avilisaka geheko gapo moloko vozo. 9 Loko li agepagi agisa
golesa i vemámo agisa pehe lo ahuloake, oteko avilisala geheko gapo
moloko vimó.

Ámina hoza nene holisi zupa alimó. 10 [r] Nenemú Zuta vegenalitini
monó gizapa vete ve zokamó nene itína holisimagú nenazo, avilisaka
ale nogehenimó nene amosá suni alekane. 11 Liki li amikago, eza láa
loko lo kimimó: Nelémo zoka vemámo avilisaka geheko gapo moloko
vozo loko loake nimiselekago aleko nouve. 12 Loko lokago, keza láa loko
lo gimi ve agulizá éahoma neve. 13 Liki lamóza, Izesú nene mulusi ikú
holúikú legesá oko vimó nenazo, alémo zokago mina vemámo agulizaláa
gelemimó nenazo, 14 gelemuve loake, monó zavusavegú iteko noigo,
Izesú minoko aí ánigoake láa loko lo amimó: Gugupega mota lamaná
okaze. Nenemú alika genavagi netá gizalekatanize, lihima netá goha
alemo. 15 Loko lokago, ámina ve eza Izesuni ánigo hee loake, vike Zuta
gizapa vema ánigoake nelémo zoka vémini agulizá Izesúma neve, loko
lo kimimó. 16 Holisigú holisigú hoza nenémináa aleaká ikumú nene
Zuta vegenalitini monó gizapa vete nenelotí apí iki gopoguni militake
lovaga li amemó. 17 Lá ikago, Izesú láa loko lo kimimó: Améneho hoza
aleaká noimó nene holisi gamenagi miní ameko aleaká noive. Itó nezagi
áminagó oko aleaká nouve. 18 Loko lokago, Izesú nene Zuta vetini holisi
ale gopa ikumú, itó Ómasimú nene aménehove like Ómasigi nezagi lelegí
oko nousive loko likumú nene Zuta vetini monó gizapa vemate ámina
netá lositakumú nene gili golesa goha ake, apele hilitune liki amuza
golesa miliaká amó neve.

Ómasímini gipalámo lihimamú lo hukoketanogo ive

19 Lá okago, Izesú nene gakó láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo
likimitoze, gililo. Neza Ómasímini gipala noumóza, nezáne nagata geleko
hoza alitomoláa nomive. Améneho alimó nene ánigouke áminagó oko

---

[r] **5:10** Nia 13:19; Zel 17:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aleaká nouve. Améneho oko moloko noimó nene gipala neza ánigouke,
áminagó oko oko moloko oaká nouve. 20 Améneho nene gipala není
ánigo amu heleaká noike, hoza nalimó nene nelepize asú oaká noive.
Itó lekeza hoza nalugo ánigiaká niamó nenegó nomive. Lekeza ánigiiki
sigaga linitatave loko améneho eza hoza napa lekelepizitove loko neve.
21 Améneho eza hele vegená kelémo otike kelémo lamaná oaká noimó
áminámінoko gipala neza aipe aipe kemetameni gosohá kimitove
loko hanuva kiminogo uve. 22 Améneho eza vegenalitini lihimamú
lo hukoketosá amive. Ámina hoza mukí nene gipala není nigizakú
molokamó nene 23 vegená mukilite aménehini agulizá ali otiaká niamó
nenémini iki gipala není nugulizá ali otitave loko neve. Makó keza
gipala není nugulizá ali otema vegenalite gipala nimisilimó aménehini
agulizá ali otemamó geleaká noive. 24 Neza lamaná lo likimitoze, gililo.
Makolímohe makolímohe není gakó gelekoko nimisili vemú gele alévolé
onoimó nenémo alévolé ametameni mota alekave. Alika lihimalamú goha
goní aminogo ive. Heleaká ametameni nene ahuloake alévolé ametameni
mota aleake noive.

Izesuni mogonala li utó a ve

25 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Gamena makó alitanogo ive. Itó
imane litá oko mota alitokave. Neneloka helemó nenete Ómasímini
gipala není nonó lupa giliiki otiiki minanigave. 26 Améneho eza alévolé
oakalímini mogonáa neve. Gipala neza áminagó oko alévolé oakalímini
mogonáa minatane loko nimisilimó. 27 Lá okago, neza okulumakutí
lumu ve gihila nounazo, améneho nene mukí vegenalitini lihimáinimú
lo hukoketatane loko lonetamóma neve. 28 Imane nolu gakó giliiki nene
inińa amilo. Gamena makó molamó nene hanuva neze. Nene alitokiko,
gonosi apakú akinamó keza nonó lupa giliiki, 29 [s] galegutí otinigave. Lá
iiki netá lamaná aliki minamoláa keza alévolé kemetamenigi otinigave.
Itó netá golesa aliki minamoláa keza otikiko, lihima kiminogo uve.
30 Lá itomóza, nezáne nagata geleko hoza alitomoláa nomive. Améneho
lokiko nene, lihimamú lo hukoketanogo uve. Lá inake, lihimamú hoza
alekugo, etanogo ive. Ámina hoza alitomóza, nezáne nagata geleko
alemoko nimisilimó áisi lititoka molatitoka oko alinogo uve. 31 Nezáne
mogonáne lo utó itomó nene, gihila zemitinazo, 32 makolímo mogonáne
lo utó okiko gihila zinogo ive loko nene gelenouve. 33 [t] Lekeza Zonitoka
ve makó kimisilikago, keza loká imikago, eza gakó gihila lo utó
onoimóma neve. 34 Vegená neneta mogonáne ánigiiki hizi lé initatave
loko lamuve. Hanuva giliiki alévolé lekemetameni aliiki alévolé gapogú
vitave loko lekelikumú nene noluve. 35 Zoní eza lamaná liví napa loló

---

[s] **5:29** Tan 12:2 [t] **5:33** Zon 1:19-27, 3:27-30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oake, hize hanatoleketonoigo, lokogoliza viziki minamó neve. 36 Ómasímo
není hize lé onimiaká noimó nene Zonini avilegeko haitolíminoko neve.
Améneho haitopaitó hoza alitane loko hoza gakó lonetamó nene ámina
hozámini gihila ale utó okugo, améneho nimiselekago lumumómámini
mogonáa utó oaká noive. 37 [u] Améneho nimisilimó áisi mogonáne lo utó
oaká noimóza, lekelisi nene aí anó lupa gilisá amamóma neve, itó aí
ánigisá amamóma neve. 38 Lekeza améneho nimisili vemú gili alévolé
amanazo, aí gakó nene likigikagú minamive. 39 Lekeza nene monó gotola
mota alenoune liake, alévolé oko minoakalímini gakoláa nenegú neve
liki giliake, agizaka hiziki miniaká niave. Itó není mogona nene ámina
luhuvagú utó noimóza, 40 lekelisi nene nenitoka iki gímiziiki alévolé
lekemetamenigi itanazo, gopa ahulinimiaká niave. 41 Itó vegenalita
nugupe aliki ititave loko losá amumóza, 42 lekelí mogonáa nene lamaná
gelenouve. Likigika nene Ómasiloka milisá amave. 43 Nénisi nene
aménehini gakotó moloko lekelitoka lumumopa, lekelisi nene geha zi
nimisá amave. Minoko ve makó ezáa agata geleko anitekikoma nene,
geha zi aminigave. 44 Lekeza nene vegenalite lilími napa itave liki giliake,
Ómasi hamokolímo lelémo napa itive liki makó lisá amave. Lá ikanazo,
nana iiki Ómasimú gili alévolé itave. 45 Lekeza nenikumú nene Ómasi
amelahini avogisaló goní oletatimó nehe liki lamilo. Lá oko nomive.
Lekelisi nene Moseni gakotoka leheta iaká niave. Ámina ve Moseni gakó
nenémo goní oleketanogo ive. 46 Áisi nene luhuva gizamó nene nenikumú
gizonoimóma neve. Nenemú lekeza aí gakó gili alemó nelina nezamuki
gili alévolé aline. 47 Lá onoimóza, Moseni luhuva gakó gili ahulikamó
nenazo, není gakó nene nana iki gili guni itamó neve, loko lo kimimó.

Ve 5000 nosánetá kemeko namó
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Luk 9:10-17)

6 1 Izesú eza ámina gakó lo asú oake, Galilaia nonohuló agulizá
makó Tipelia loko noi nonohuló likeko vo helega imó. 2 Voake
kivisi vegená mukí kelémo zoka zoka ike, lu avevezaha la avevezaha
igo, vegenalite ánigiake, ámegetiki viki minamó. 3 Lá niago, Izesú nene
izegipala zuha lelémoko agokaú iteko minunimó. 4 Gamena nene zupa
Zuta vetini avóikini asenini zeketakumú gili mina holisi alitokago,
5 Izesú nene vegená mukí aitoka nanitego, ánikogoake, Piliponi nene loká
otake nosánetá hikutí meina hizeko kimitune. Láa vegená alegesá amó
imanete niko vo holoma itimó neve. 6 Loko limó nene Izesú eza netá matá
oko moloko itimó nene nego, hanuva gimivagú moloko limó. 7 Lokago,
Pilipó nene moni gó ligizani lugaloka asú igo ahuloko nosánetá meina
hizeko kimitunimóza, ma vo aleminogo ive. 8 Loko lokago, izegipala zuha

---

[u] **5:37** Mat 3:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lelitokatí makó Saimon Pitani agunala Etulú áisi nene láa loko limó:
9 Imaneuka izegipa makó noimó áisi peleti ligizani lugaloka asú igo itó
lagaha lositá aleneimóza, vegená mukí nianazo, ánenéatunú nana itune.
10 Loko loká okago, Izesú nene lekeza vegenáma li kimikiko mikasiló mini
gesá iki minino loko lo limimó. Ámina apató nene tau lamaná minamó
nenazo, neneló ve 5 tausen ale alitoko nenéminiki limiki mini gesá
ikago, 11 Izesú nene ámina peleti aleake, Ómasi agepoka loake, alegesá
iki mina vegená gona moloko kemeake, ámina oko lagahama kimimó.
12 Kemekago, niki niki kagatupa okago, Izesú nene izegipala zuha lo
limike lumatamáa minoko latila okatize, gizaká ilo. 13 Loko lokago, leza
peleti ligizani lugaloka asú igo kemekuko namó nenémini lumatamáa
ale nupa oko gosúveha 12 vaí okago ale mulunimó. 14 Lá okago, golivagi
alévolé netá lá oko loló igo, vegená keza ánigiake, imane lamaná
Ómasímini agepagutí gakó loaká ve napa makó mikasigú utó itive liki
lina vema noitive. 15 Liki liake, Izesuni hizi vigiake, agulizaki venini lilí
itanigi ago, ánigoko geleake, ahulokimiake ezáagó agoka makotoka itimó.

Izesú nagamí amupiló liso liso vimó
(Mat 14:22-33; Mak 6:45-52)

16 Iteko noigo, únaká molokago, izegipala zuha leza nonohuló
agilikaloka lemehá. 17 Lemeko Kapanao numutoka atiginá oko vinogo
nagamikú lapegú noituko, límugusi litihokago, Izesú velesá amigo,
lezategó vunimó. 18 Novuko, ohuhú napa alike, nagamíma valahuká
napa nozigo, vunimó. 19 Leza nene kilomita 5-ahe itó 6-ahe ahulokunike
novuko, Izesú nene nonohuló amupiló liso liso vike lugupeló naligo,
ánigokunike, lehelele vizimó. 20 Lehelele novizigo, Izesú nene lekelegesá
legemino. Nénisima nouze. 21 Loko lokago, sipigú alémo molanogo nouko,
áminasitó vitune loko luni apatoka nene vo anitunimó.

Vegenalite Izesukumú vitagá amó

22 Akunike gó lago, vegená mukí nonohuló vola helega minamoláa
keza láa liki lamó: Holugú sipi hamokó imaneló nego ánigunimó. Nenegú
izegipala zuha kezáikó Izesuni ahuliake vikamó nenazo, Izesú hitoka
vonoitive. 23 Liki kagata gulului giliake niago, Tipelia apatokatí vegená
makó nene sipi makokú itiake Guivahanímo Ómasi agepoka loake peleti
kemekago namómaló imi anitemó. 24 Anitiake, mukí vegenalite Izesuge
izegipala zuha niamago, vitagá iake, ámina sipigú itiake, Izesukumú
vitagá itune liki Kapanao numutoka atiginá iki vamó.

Izesú alévolé oko minoakalímini nosánetá noive

25 Nonohuló imane helegaloka vitagá iki iki alími utó miliake Monó
gizapa velemaka, geza nana oko ane. 26 Liki likago, Izesú láa loko lo

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekeza lu avevezaha la
avevezaha ugo ánigiake, nenikumú vitagá niahe. Lá oko nomive. Peleti
lukumugo, niki niki lakagatupa okago vitagá niave. 27Lekeza hozaváa
alilo. Haha iti nosá nenemukopa, alévolé oko minoaká nosánetá nenémini
hozaváa alilo. Okulumakutí lumu ve gihila neza Ómasi aménehini anosa
alenou ve neza alévolé oko minoakalímini nosánetá lamaná likiminogo
uve. 28Loko lokago anotó aliki Ómasímo giliko lamaná itive loko nana
hoza alitune. 29Liki loká ikago, láa loko lo kimimó: Ómasímo hoza
alitave loko loleketonoimóma nene nimisili ve nenikumú gili alévolé
itave lokoma nenae. 30Loko lokago, láa liki li amemó: Alévolé suni
makó ale utó okako, ánigokinake, geikumú gele guni itune. Nana hoza
makó alitane. 31[v] Avotege keza gozapá mikasi gomopalaló minamómaló
nene mana nosakó niki minamóma neve. Nenémini luhuva gakó nene
Okulumakutí nosá kimigo niki minamó neve liki gizinamóma neve.

32Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Lamaná lo likimitoze, gililo.
Mosé nene okulumakutí nosá lekememimóma neve. Aménehо nene
likimimó. Itó okulumakutí nosá gihila lekemeaká noive. 33Nosánetá nene
okulumakutí mikasigú limimó nenémo alévolé oko minoaká nene ale
utó olekemeaká noive. Nenémo nene Ómasilokatí nosánetá gihila neve.
34Loko lokago, Guivahani geza nosánetakumú lanimó nene gamena
gamena limitanize.

35Liki li amikago, Izesú láa loko lo kimimó: Alévolé oko minoakalímini
nosánetá nénisi nene nouve. Makó keza nenitoka iki gímizitamó nene
gaúna heleminigave. Itó nenikumú gili alévolé itamó keza nagamikumú
kiviseminogo ive. 36Neza nene lo lekemeaká noumóza, lekeza nene gili
ahuliake, gili alévolé amave. 37Mikasiuka vegená nene aménehо nemeaká
noi vegená keza mukí nene nenitoka anitinigave. Nenitoka anitita vegená
nene ma kehelú aminogo uve. 38Okulumakutí lumumó není negepagú
gakó hize lé itove loko lememuve. Nimisili vémo lititoka molatitoka oko
hoza alitove loko lumumóma neve. 39Aménehо nene nenitoka kelémo
mola vegená latila ikatave loko kelémo nupa okinake gamena napaló
avasavagi kelémo otekugo, otinigave. Nimisili vémini agepagutí gakó
lá oko neve. 40Gipala ánigi hee li miniki aikumú gili alévolé itamó keza
alévolé kemetameni alikiko, gamena napaló kelémo ote asú inogo uve.
Aménehini gakó nenéminoko neve.

41Loko Izesú nene okulumakutí nosánetá nénisi nouve loko likumú
nene Zuta vetini monó gizapa vete gili golesa iake géneka lake,
Izesukumú láa liki lamó: 42Imane ve nene Zoseheni gipalama neve. Itó
izolahiko amelahiko nene ánigo nouháma nenazo, neza okulumakutí
lumumóma neve loko nanamú loaká noive. 43Liki likago, Izesú láa loko

---

[v] **6:31** Gá 16:4,15; Age 78:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lo kimike limó: Lekeza gilikiko golesa amino. 44 Ve makó nene kezáini
kigikatunú giliiki nenitoka iki gímizeminigave. Améneho nimisilimó eza
kelémoko okiko, iki anitinigave. Lá okiko, neza nene vegená neném̀ináa
gamena napaló kelémo otinogo uve. 45 [w] Ómasímini agepagutí gakó liaká
a vete gakó láa liki luhuva gizinamóma neve:

Ómasi ezáa vegená mukí nene monó lo kemeko apí okiminogo ive.
Liki gizinamó nenazo, améneho monó lo kimiko gilitamó keza nenitoka
anitinigave. 46 Ve makolímohe makolímohe aménehini ánigosá
amimóma neve. Ómasilokatí lumumó nénisi hamokó nounazo, nezagó
ánigonouve. 47 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Nenikumú gili alévolé
ina vegená kéisi nene alévolé kemetameni mota alikave. 48 Alévolé
oko minoakalímini nosá nénisi nene nouve. 49 Avotike keza mikasi
gomopalaló mana nosakó niliki nivake alika helemó. 50 Itó okulumakutí
nosá nokoko helemoakalímini imane nenitoka nene neve. 51 Alévolé
nosá okulumakutí limimó nene nénisi nene nouve. Nenemú makó keza
nenitokatí nosánetá natamó nene, alévolé iki mini lúaló miliki viki
minanigave. Mémelánémo nene nosánetá loló onoive. Numutó namató
vegená lekeza alévolé lekemetamenigi minatave loko likiminogo uve.

52 Loko lokago, Zuta ve keza pelevesava zeke áisi nana okoko mémeláa
limiko natunikumú live. 53 Liki likago, Izesú ezáa zohota zaló hilitimó
nenémini gihila ali lá itakumú anoza gakó láa loko lo kimimó: Neza
lamaná lo nolukumuve. Lekeza okulumakutí lumu ve gihila není
mémelagi golanigi namitamó nene, alévolé lekemetameni aleminigave.
54 Makó keza není mémelagi golanigi natamó nene, alévolé kemetameni
mota alikago gamena napaló kelémo otinogo uve. 55 Není mémela
nenémo nosá gihila neve. Itó není golani nenémo nagamí gihila neve.
56 Není mémelagi golanigi ninamó nenete neniki ali akisikave. Neza
ámina oko keí ale akisekuve. 57 Améneho alévolé vémo nimiselekago,
lemekumole loko aí gelegele nominuve. Ámina iki není mémeláne nata
vegenalite není gelegele minanigave. 58 Okulumakutí limi nosalímini
mogonáa lá oko neve. Avotike gozapá namómáminoko nomive. Kéisi
mana nosánetakó niliki vake alika helemóma neve. Itó není nosá imane
natamó nenete mini lúaló miliki alévolé kemetamenigi minanigave.
59 Loko Izesú eza Kapanao numutoka minake monó numukú itike, ámina
monó nene lo kimi gakó neve.

Alévolé oko minoaká gakó

60 Lá okago, aí vegenala zuha keikutí mukilite ámina gakó nene giliake,
kezáitoka nene gakó imane gelehá nene gena okanazo, nene éaho gele
hee loko amegesa molative. Liki goseleka likago, 61 Izesú nene agikatunú

---

[w] **6:45** Isa 54:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

geleake, láa loko limó: Gakó nene gilikago golesa okahe. 62 Okulumakutí
lumu ve gihila neza goí oko minu apató atiginá oko noitugo, lekeza
ánigatamó nene, nana itamó neve. 63 Lugupémini mémela nenémo
alévolé lemetameni ale utó oakaláa nomive. Alévolé lemetameni loló
oaká nene Sikalahulímini hoza neve. Itó gakó lo nolukumumó nenémo
alévolé lekemetameni ale utó oaká gakó neve. 64 Láa loko lo lukumumóza,
lekelikutí lugáa nenete gili alévolé amave, loko limó. Izesú nene monola
gili ahulata vegenala nene hozava apí i zupa mota geleneimó neve. Itó
amimika liti ve ámina oko geleneimóma neve. 65 Nenemú ámina gakó
lo kemeake, miní ameko láa loko lo kimimó: Neza nenemú láa loko lo
nolukumuze, gililo: Makolímo améneho alémo vávani amiko nenitoka
omo aniteakaláa nomive.

66 Loko lokago, ámina zupa nene vegenala zuha mukilite ezagi
minanigi goselé kepelekago, kemegesa amiake vikago, 67 Izesú nene
izegipala zuha 12-ama loká oletake lekezagi ámina iki ahulinimiiki
vitune liki nilahe. 68 [x] Loko lokago, Saimon Pitá láa loko lo amimó:
Guivahani geza ahulogimikinake éahitoka vitune. Geza hamokó alévolé
oko minoaká gakó loaká noane. 69 Leza nene geikumú mota gele
alévolé onoune. Geza Ómasilokatí apazá keké vizeko noani ve noane
loko gelenoune. 70 Loko lokago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza izegipa
12-a lekelémo etó okumóza, lekelitokatí makó nenémo Satatoka mino
molokave. 71 Loko limó nene Kaliotó numutotí Saimoni gipala Zutá eza
Izesuni vegenala zuha 12 lelikutí vémo minoko amimika litikumú limó
neve.

Izesuni agunamotamolate gili alévolé amamó

7 1 Lá okago, Zelusalegatí Zuta vegenalitini monó gizapa ve keza
Izesuni apele ahulatune liki amuza milikago, Zutaia mikasi
nene ahuloake Galilaia mikasigukó vogá ogá oko minamó. 2 [y] Lá oko
noigo, avóike minumuni gekumú gili mina holisi alitokago, 3 Izesuni
agunamotamolate láa liki li amemó: Vegenaka zuha keza lu avevezaha la
avevezaha oaká noanimó nene ánigatave loko imane apá ahulokoko voko
Zutaia mikasiloka loló okako ánigatave. 4 Makó nenémo omo utó itove
lokoma asuguná minoko hozaváa ma alesá amive. Geza hoza nenémináa
alitove lokoma, voko vegená kovogisaló utó okoko aliko ánigatanazo,
5 liki izegipa agunamotamola keza lamó nene, aikumú gili alévolé amake
láa liki likago, 6 Izesú nene láa loko lo kimimó: Lekeza netá matá loló
itune liki litá iki lilí itamóza, Zutaia apató vito gamenaváne velesá
alitamive. 7 Monó gelema vegenalite mukahá lekepeleminigave. Neza
nene miniki aliki ago golesa imoláa lo utó oaká nou netató gasó nimiaká

---

[x] **6:68** Mat 16:16; Mak 8:29; Luk 9:20 [y] **7:2** Liv 23:34; Gapo 16:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niave. 8 Lekeza nene holisigú vilo. Neza nene gamenáne alitaminazo,
itínasa ma tovaminogo uve. 9 Loko loake, Galilaia mikasiuka minamó.

Izesú minumuni holisi minamó

10 Minokago, agunamotamolate goí iki holisi minatune liki Zelusalega
tivikago, ezagó nene alika olío hizeko tovo imó. 11 Notovo igo, holisi nene
alitokago, Zuta ve keza aikumú lokatoká iki hiláauka voko noitive liki
vitagá amó. 12 Lá iki mihina iki vitagá niago, mukí vegenalite aikumú
musímusika liki nilake lugáate Izesú nene ve lamanáma neve liki likago,
lugáate géneka liake ahulalo, áisi nene vegená kelémo gopa napa oaká
noive. 13 Liki lamóza, Zuta vetini monó gizapa vemú kehelele vizekago,
gakó napagutí lamake asugunatoka lamó.
14 Lá ikago, holisi holulagú Izesú nene monó zagusavegú itike monó
apí okimike limó. 15 Lá oko noigo, Zuta ve keza sigaga lake áisi nene lelí
sukulu lamimóma nemóza, monó mogona hiláaukatí geleaká imó nolive.
16 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza monó apí olikimiaká noumó
nene nezáne geleko lo lekemesá amuve. Nimisili vémitokatí geleko lo
lekemeaká nouve. 17 Makó nenete Ómasímo lititoka molatitoka oko
alitune liki gilitamó nene, alika Ómasilokatí nehe nenitokatí nehe nene
ámina monokumú gili hee linigave. 18 Makó nenete kezáini kagata gilitató
litamó nene kugupe aliki itiki linigave. Makó nenete kimisili ve hoza
amelahikumukó agupe aleko ititune liki hozava alita ve nenete ve huluva,
sozagi nomi vegená niave loko litune. 19 Lekelikutí Mosé eza lo hukoko
lo likimi gakó amegesa mila vegená ma niamave. Nenemú lekelisi nene
nanamú nipilitune liki liaká niave. 20 Loko lokago, vegená mukilite lamó:
Geza matuka gopa okago nolape. Éaho gipilitove noligo nolane. 21 Liki
likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza holisi zupa avevezaha hamokó
loló umó nene ánigiake sigaga linamó neve. 22 [z] Nenemú gililo. Mosé
nene izegipatini kugupeló Ómasímini anosa milikitatave loko loleketamó
nene, Mosé apí amimó. Avotike kezáini apí amóma neve. Lá okago,
ámina hoza alita gamena alitokago, holisima neve liki lamiki ámina
hoza hanuva aliaká niave. 23 [a] Nene Mosé lo hukoko li gakó haha okative
liki Ómasímini anosa nene izegipatini kugupeló nene holisi gamenaló
milikimiaká nianazo, nénisi nene holisi zupa ve gepili alémo lamaná
ukumú lekeza nanamú gili golesa iaká niave. 24 Lekeza ánigi lamaná
amikima gakó galinali lamilo. Mogonaló gili hee hee likigó lilo.

Ómasímo gologí oletative loko lo mololeta ve

25 Loko lokago, Zelusale apá amelage luguhate láa liki lamó: Apilitune
liki liaká nia vema imane nehe. 26 Nana okago gakó utó nolitó imane

---

[z] **7:22** Liv 12:3; Apí 17:10 [a] **7:23** Zon 5:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kugulizaki vele nenete géneka litamave. Keza aí mogonáa giliki gili vevesamó Ómasímo gologí oletative loko lo mololeta vema noigo niahe. 27 Lá oko nomive. Imane vémini getamoláa mota gelenoune. Gologí oletative loko lo mololeta vema utó itimómámini mogona ma gele vevesaminogo une. 28 Liki lamó nene Izesú Nasalete numutoka utó ihe like giliake láa liki likago, Izesú monó zagusavegú nene monó apí oketoko noike gakó napagutí láa loko limó: Íi, lekeza mogonánegi není getamó mogonáagi gelenoune liki linamóza, lumumó nene nezáne nagata geleko lememuve. Lamanalímini amelaho noive. Áisi nimiselekago lumumóza, lekeza aikumú nene gelemave. 29 Nénisi nene aí amatoka minutotí nimiselekago lemekumó nenazo, aí mogona gele vevesonouve. 30 Loko lokago, Ómasilokatí lumumó neve loko likumú nagá aminigi amóza, gamenaváa alitamigove liki kigizató gena okago ahulamó. 31 Lá ikago, keitokatí vegená mukilite aikumú gili alévolé iake láa liki lamó: Imane vémo lu avevezaha la avevezaha oaká noinazo, gologí oletative loko lo mololeta vema anititive liki lina vemámo Izesuni aviligitihe. Óve, avilegeminogo ive.

Nagá numukú Izesuni alími milatave liki pilisi ve kimiselemó

32 Alegesá iki mina vegenalite láa liki nilago. Palisaio monó vegenalite giliake, keza guguni giziaká a ve napagi ligili hagili iake Izesuni nene nagá numukú alími milatave liki pilisi ve kimiselemó. 33 Lá ikago, Izesú láa loko limó: Neza gamena koma lekelitoka mininake nimisili veloka atiginá oko vinogo uze. 34 Lá okugo lekeza nenikumú vitagá itamóza, ma ánigaminigave. Voko minatotoka nene nana iki ititave. Ma iteminigave. 35 Loko lokago, Zuta vete kezáitoka láa liki ligili hagili amó: Imane ve hitoka voko noiko vitagá itunikumú live. Zuta vegená Kiliki mikasiuka hutilí iki viki niamoláa keitoka voko minoko monó gakó apí o kemeko noiko vitagá itunikumú lihe. 36 Lekeza nenikumú vitagá itamóza, ma ánigaminigave loko limó itó voko minatotoka ma iteminigave loko limó nene nana itikumú live, liki lamó.

Ligikagutí nagamí lisani nenéminoko lemeko minanogo ive

37 [b] Zuta vegenalitini holisi napa nene asú inogo noigo, alegesá napa iki niago, Izesú oake gakó napa like láa loko lo kimimó: Makó keza nagamikumú kivisekikoma, nenitokatí iki natave. 38 [c] Itó monó gotolaú nenikumú gili alévolé ita vegenakumú nene kigikagutí monó nenémo nagamí lisani nenémini oko zeko minanogo ive liki luhuva gizinamóma neve. 39 Loko Izesú limó nene ezáamú gili alévolé ita vegená nene Sikalahú lehizeketatove loko limó neve. Eza okulumakú

---

[b] **7:37** Liv 23:36 [c] **7:38** Isa 58:11; Zak 14:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gonanalisi lapanalámini agikagú velesá itenamikeve loko Sikalahú velesá lehizeketamike limóma neve.

Vegenalite Izesukumú hizi hoú lamó

40 Ámina gakó nene vegenalite giliake, lugáate Izesukumú nene lamaná
Ómasímini agepagutí gakó loaká vele gakoláa gelekunike ageva nouhá
ve imane noive. 41 Liki likago, lugáate áisi nene Ómasímo gologí oletative
loko lo mololeta vema noive liki likago, lugáate Izesukumú Galilaia
mikasiuka utó ihe liki giliake pelevesava ziki láa liki lamó: Gologí oletati
vema nene nana oko Galilaia mikasigutí utó itive. 42 [d] Monó gotolaú nene
gologí oletative loko lo mololeta ve eza Tevitini apá gotola Petelehe apakú
itó Tevitini agapilamó zuhagutí utó inogo ive liki luhuva gizinamóma
neve. 43 Liki liake, aikumú mini luga luga amó. 44 Lugáate nagá amitune
liki amó nene kigizató gena okago ahulamó.

Monó gizapa vete gili alévolé amamó

45 Lá iake, monó zagusaveló pilisi ve minamó keza atiginá iki vikago,
guguni giziaká a vegi Palisaio monó vegi keza loká ikitake lekeza
nanamú alímiki amave. 46 Liki likago, pilisi vete áisi gakó nolimó
nenémini iki ve makolite lisá amave. 47 Liki likago, Palisaio ve keza láa
liki lamó: Lekezagi ámina oko lokogoka vizekago nilahe. 48 Monó gizapa
ve lugáagi Palisaio ve lugáagi aikumú gelemó alévolé okago nilahe.
49 Óve. Imane li huka gakó gelema vegená alegesá iki niamó nene usí vize
kemenei vegenakó niave. 50 [e] Liki likago, keikutí ve makó Nikotemó nene
amunaló emane límugusigú Izesutoka vi vemámo láa loko lo kimimó:
51 Lekeza lilo. Ve makó nene mogonáa giliki lihimavala ánigamiki
apilitune liki liaká niahe. Monó gotolaú lá oko nomive. 52 Loko lokago,
agivelage gahá amiki láa liki lamó: Gezagi nene ámina oko Galilaia
mikasiukatí numuká ve noape. Monó gotolaú vitagá ova ova oko Galilaia
mikasiukatí Ómasímini agepagutí gakó loaká ve makó utó itive loko keké
nomive loko gilitanize. [53 Liki liake, hutilí iki numúitoka vi vi amó.

Moko mogonaló noigo ániga vená

8 1 Ikago, Izesú nene Olivi agokaú itimó.
2 Akiake gó lokago, ho sikí noligo, monó zagusavegú goha iteko
noigo, vegená mukí áisi noitoka alegesá ikago, mitó minake monó apí o
kimimó. 3 Lainim-noketago, monó mogona apí ikimiaká a vegi Palisaio
monó vegi keza vená makó moko mogonaló noigo ánigiake Izesutoka
alímiki viki alími holukú miliake láa liki lamó: 4 Tisalemaka, imane
vená mokoló noigo ánigokunike alémoko nounimó lae. 5 [f] Itó Mosé eza

---

[d] **7:42** Mik 5:2 [e] **7:50** Zon 3:1-2 [f] **8:5** Liv 20:10; Gapo 22:22-24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lo hukoko li gakokú vená neneménáa gehanitunú kipili ahulalo loko loletonoimóma nenazo, géisi nanave loko nogelene. 6 Liki lamó nene gakó lo gopa itihe liki gimivagú miliki lamó. Gakó nana oko litihe gelekinake neneló alémo moloko lokinake goní otatune liki agoka viziki lamó. Likago, Izesú gupá zeake mikasiló nene agizanitunú luhuva gizamó. 7 Nogizago, keza loká imiake goha loká itago, oteake láa loko lo kimimó: Lekelitokatí ve makó lihimavala nomiti vémo apí oko gehanitunú apelekiko apililo. 8 Loko loake, goha gupá zeake mikasiló agizanitunú luhuva makó gizamó. 9 Nogizago gakola giliake, améipo ale goí oko vokago, hamopamó viká viká iki vi asú amó. Vikago, ámina venáma Izesuni amatoka noigo, 10 Izesú okena oko gonú napilike loká otake vená geza gilímiki a vegená hitoka vave. Makolímo lihimakamú goní ogetamihe. 11 Loko lokago, vená nenémo Guivahanínemaka, lá amave. Loko lokago, Izesú limó: Nezagi ámina oko lihimakamú goní ogetamuve. Nenemú voko lihima netá goha alemo, loko lo amimó.]

Izesú numutó namató vegenalitini liví noive

12 [g] Alika Izesú eza vegená nene gakó miní ameko láa loko lo kimimó: Neza mikasiuka vegená lekelí liví nouve. Makó není némegetata vegená keza límugusi gapogú viki minaminigave. Alévolé lapaná aliiki minanigave. 13 [h] Loko lokago, Palisaio monó ve keza láa liki li amemó: Gezaka mogonaka lo utó moloko lanimó nene leza gelekuko gihila nomive. 14 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Nezánéne mogonáne lo utó mulumó nene, neza hitokatí umó itó hitoka vitohe nenémini mogonáa gelenouke, gakó nolumó nene gihiláa neve. Lekelisi nene nemú manamú makó gilisá amave. 15 Lekeza ha vegenalite lotuva ligiaká niató liaká niave. Neza mogonataganamú lotuva legeko hozaváa itína alemumóza, 16 neza mogonatagana lotuva legeko alulina nene nezánegó alitomoláa oko minamiline. Nimisili ve aménehо nelémo vatí oaká noinazo, alitomoláa oko nene lotuva legeko hozaváa alitomó nene gihiláa zinogo ive. 17 Mosé lo hukoko li gakokutí láa loko nemóma neve: Ve lositalitosa ve makolímini mogona li utó iki litái gakó nene hamó gapoló vokikoma lasi gakó nene gihiláa neve loko litune. 18 Nezáne mogonáne nolugo, nimisili ve aménehо nene ámina oko lo utó molonimiaká noive. 19 Loko lokago, keza loká itiki amekaho hí noive liki likago, eza láa loko lo kimimó: Lekeza není mogona gili guni amake aménehinigi mogona gili guni amave. Lekeza není mogona gelelina, aménehini mogonagi ámina iki gili guni aline. 20 Loko Izesú limó nene eza monó zagusavegú moni miliaká a pokisi mina agilikaloka minake, monó lainim-oketoko ámina gakó limóza, gamenaváa alitamigo ve makolímo oko nagá numukú alémo molamimó neve.

---

[g] **8:12** Mat 5:12; Zon 9:5 [h] **8:13** Zon 5:31

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nénisi voko minatotoka ma aminigave

21 Izesú miní ameko láa loko lo kimimó: Neza ahulolikimikinake
vokugo, lekeza vitagá iiki lihimatinigi ha miniko hilinigave. Lá iki hiliiki
nénisi voko minatotoka ma aminigave. 22 Loko lokago, Zuta vetini monó
gizapa vete neza voko minatotoka ma aminigave loko limó nene nanamú
live. Ezáa agupe ale golesa oko hilinogo lihe. 23 Liki likago, eza láa loko lo
kimimó: Lekelisi nene amunalokatí niave. Nénisi veletokatí nouve. Lekeza
mikasiukatí niamóza, neza mikasiukatí minamuve. 24 Lá onoimó nenazo,
neza nenemú lihimatinigi ha miniko hilinigave loko lo lekemekuve.
Neza imane minoko mogonáne lo nolukumumóza, lekeza Ómasilokatí
lemeni ve noane liki gili alévolé amitamó nene, lihimatinigi ha miniko
hilinigave. 25 Loko lokago, loká itiki Olo, éahoma noane. Liki likago, Izesú
láa loko lo kimimó: Apí oko mikasiuka lumutotí lo lekeme-loko voaká
noumó lae. 26 Neza lekelí lihima gakó mukí alenoumóza, nimisili vémini
gakó imane lo utó moloko lo lekemeaká nouve. 27 Loko amelahikumú láa
loko lo kemekago, keza gili hee lamamó. 28 Nenemú Izesú miní ameko láa
loko lo kimimó: Lekeza okulumakutí lumu ve gihila není nene zaló nilími
otiiki, lo lekemeaká noumómámini oko noive liki gili guni inigave. Itó
nezáne nagata geleko alemuke, améneho lo nimitokó loaká noive liki gili
guni inigave. 29 Nimisili ve eza nezagi makó noive. Neza gamena gamena
netá matá oko moloko ukumú amu helekago, ma ahulonetosá amive.
30 Loko lokago, vegená mukilite Ómasilokatí limi ve noive liki aikumú gili
alévolé amó.

Gakó gihiláa nenémo gologí oletanogo ive

31 Zuta ve gili alévolé iminamoláa nene Izesú láa loko lo kimimó:
Lekeza není gakotokó minatamó nene, není izegipáne gihila minanigave.
32 Lá iiki gakó gihiláa gili guni ikiko, ámina gakolímo nagakutí gologí
olikimikiko, vatí iki minatave. 33 [i] Loko lokago, makolite láa liki li
amemó: Leza Avalahani agapilamola nouko makolímo ezáa gopoguna
lelémo molosá aminazo, geza gologí olimikako, vatí oko minatune loko
nolape.

34 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo likimitoze,
gililo. Makó keza lihima netá aliki minatamó nene lihima netalímini
gopogu izegipa minanigave. 35 Gopogunate gizapa véinímini numukú
miniki aliki aminigave. Gipalámogó nene amelahini numukú mino
lúaló moloko minanogo ive. 36 Nenemú Ómasímini gipala áisi gologí
olikimikiko, lekeza lamaná nagakutí gologí olikimikiko minanigave.
37 Lekeza Avalahani agapilamola niave loko mota gelenoumóza,

---

[i] **8:33** Mat 3:9; Luk 3:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gakónémo likigikagú minamigo, nepele hilitune liki liaká niave.
38 Neza aménehini amatoka minuke ánigonou netakumukó loaká
nouve. Lekeza nene lekezatini ametipitokatí ánigiki gele netakó lilí
iaká niave. 39 Loko lokago, ameteho nene Avalahá noinae. Liki likago
Izesú láa loko lo kimimó: Lekeza Avalahani agapilamola minalina, aí
avevezahaló iki miliki minaline. 40 Ómasilokatí gakó gihiláa gulumó nene
lo lekemenoumóza, nepele hilitune liki liaká niave. Avalahá nenémini
osá amimole. 41 Lekelisi nene ametipo imó imó nene iaká niave. Loko
lokago, leza gapoló izegipa minamune. Ómasi nene ameteho hamokóma
noive. 42 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza Ómasi minutotí
vegená nemetamenigi loló okuke lemenouve. Neza nagata geleko lumumó
negopa, Ómasímo nimiselekago noumó nenazo, ametipo nene Ómasi
minalina, likigika nenitoka milaline. 43 Není gakó nana okago gili
vevesamave. Neza gakó nolugo gena likivisekago gilisá amamó, nenemú.
44 Lekelisi ametipo Satá amu hiliti netá alitune liki giliaká niave. Áisi
gozapá nene kepelenó kepelenó oko mino-loko noave. Agikagú gakó
gihila nomigo, amegesa ameaká noive. Soza gakolímini amelaho eza
soza saza gakó nene nosánetala loló okago, áminaló gelekelela minoaká
noive. 45 Nénisi nene gakó gihiláa lo lekemeaká noumóza, lekelisi nene
gili ahuliaká niave. 46 Lekelitokatí makolímo není lihima ma lo utó okiko
alévolé itihe. Neza gakó gihiláa lo lekemeaká noumó nenazo, nanamú gili
alisá amave. 47 Makó keza Ómasímini gipa minatatite Ómasímini gakó
gilinigave. Lekeza Ómasímini izegipala minamake, aí gakó gili ahuliaká
niave.

Avalahá utó oko minamigo Izesú minamó nominave

48 Loko lokago, monó gizapa ve keza láa liki li amemó: Geza Samalia
numuká ve matuka gopa okago nolape loko gelekunike gakó lamaná loaká
noune. 49 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza matúne gopa okago
lamuve. Aménehini ale napa oko loaká nouve. Lekelisi nene není aliki
mumusopa ziaká niave. 50 Neza nugulizá vitive loko losá amuve. Nene
aménehini hoza neve. Áisi nene gakó lo hukoaká ve nenémo vegenalitini
mogonataganáinimú lo hukanogo ive. 51 Neza gakó lamaná lo likimitoze,
gililo. Makó keza není gakó gili alitamó nene kigikáa ma heleminogo ive.
52 Loko lokago, Zuta vete láa liki li amemó: Matuka lamaná gopa okave.
Avalahá gozapá helekamóma neve. Itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve
keza ámina iki hilikamóza, makó keza není gakó gili alitamó nene kigikáa ma
heleminogo ive loko nolape. 53 Avoteho Avalahá iteko mina ve helekamóma
neve. Géisi Avalahani aviliginogo nolape. Itó Ómasímini agepagutí gakó liaká
a ve keza ámina iki hilikave. Geza hí ve suka loko gugupe aleko noitene.
54 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Nezáne nugupe aleko ititomó nene
etaminogo ive. Aménehо Ómasileve liki liaká nia ve áisi nene nelémo napa

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oaká noive. 55 Lekeza aikumú gili vevesisá amave. Nezáne nene aikumú
gelenouve. Aikumú gelemuve loko lulina nene, lekelikitana oko sozaló ve
minulinamóza, lá oko nomive. Amenehikumú gelenouke gakoláa gele aleaká
nouve. 56 Avotipo Avalahá neza mikasiuka lumu gamena nene vamotoka
ánigoake, agoliza vizeko minamóma neve. 57 Loko lokago, ámina gizapa ve
keza li amiki geí kilisimasi 50-a vaminazo Avalahani ma ánigonape. 58 Liki
likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Avalahá
nene utó onamigo, minumó nominuve. 59 Loko lokago, gehani aliake apili
hilinigi ago, Izesú nene unamaha oake monó zagusavegutí lemeko vimó.

Izolaho getakutí agómula lika ve alémo goloutotamó

9 1 Gamena makó zupa nene Izesú eza gapoló novike, ve makó izolahini
agatupagutí agómula liko vimó geta ve ánigamó. 2 Nánigago, vegenala
zuha leza loká otoko monó gizapa velemaka, éahini lihimámo agómula
likamó getave. Ezáa lihimámo nehe itó izolahiko amelahiko lihimámo neve.
3 Loko loká omikuko, Izesú láa loko lo limimó: Nenémo amive. Itó izolahiko
amelahiko lihimámogi amive. Ómasímini zámuza aitoka utó itive loko
neneminá a getamó neve. 4 Mikasiuka vegená niamó keza holisakasanagó hoza
aliake, holugú nene hoza alisá amave. Áminá minoko leza nimisili vémini
hoza itína alekinake, lelí hoza asú iti gamena nene hoza aleminogo une. 5 *j*
Neza mikasigú minato gohala mikasiuka vegenalitini liví minanogo uve.
6 Loko loake, mikasiuka gituhú oake, mikasi aleko lukená zeake agómula
lika vemámini agómulaló holomiake, 7 láa loko nolike amisilimó: Geza voko
Siloama nonohulokú golotuvaka nagamí zezo. Ámina nagamí agulizalímini
mogonáa nene apili mila nagamile. Láa loko lokago, ámina ve vike nagamí
zeake, agómula goloutokago, atiginá oko amó. 8 Lá okago, agivelage ánigiake,
goí oko monimú voká vokató ve minoaká imómave liki giliake, monimú voká
vokató mumuzó mumuzó oko minoaká i ve imane nehe. 9 Liki likago, lugáate
ámina vema nenae liki likago, lugáate óve, áminagitana haitó noinogo ive.
Liki likago, ámina vemámo neza ámina vema nounae. 10 Loko lokago, loká
itiki nana okanike gogómula goloutane. 11 Liki likago, láa loko lo kimimó: Ve
makó agulizá Izesú áisi goihá loló oake nogómulaló holonimiake, Siloama
nonohulokú voko nagamí zezo loko lo nemekago, neza voko novogisa nagamí
zeuke nogómula pulusokave. 12 Loko lokago, keza loká itake ámina ve hikuka
noive liki likago, neza ma ánigamuve loko limó.

Palisaio monó vete agómula goloutamó nenémini mogonamú vitagá amó

13 Láa loko lokago, agómula ale goloutota vema nene Palisaio monó
vegenatoka alímiki vamó. 14 Itó Izesú nene goihatunú agómula ale

---

[j] **9:5** Mat 5:14; Zon 8:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goloutamó nene holisi zupa lá imó. 15 Lá okago, Palisaio monó ve
keza ámina iki agómula goloutakumú goha loká itiki likago, láa loko
lo kimimó: Izesú nogómulaló goihá holonimikago, nagamí zekugo,
nogómula goloutokamole. 16 Loko lokago, Palisaio ve lugáate Izesunimú
nene lelí holisigú hoza lá oko alike ale golesa oaká noinazo, ámina ve eza
Ómasilokatí noamive. Liki likago, lugáate lamó: Eza ve golesa minalina,
golivagi hoza nenémináa nana oko alililne. Liki liake, pelevesava ziki
mini luga luga amó. 17 Lá iake, agómula lika vema loká itiki gogómula
ale lamaná i vemú gezaka nanave loko nolane. Liki likago, eza limó: Eza
Ómasímini agepagutí gakó loaká ve noitive.

18 Loko lokago, Zuta vetini monó gizapa ve keza agómula lika ve
minamóma agómula goloutokave liki gili seketigí amake, izolahiki
amelahiki sele li kimiake, 19 loká ikitiki gipatini agómula liko minamó
getusimole liki nilasihe. Itó ámina gipa imane nehe. Nana oake
agómula goloutave. 20 Liki likago, izolahiko amelahiko láa liki lasimó:
Gipatema noive loko gelenousive. Itó agómula likamó getusimómave
loko gelenousimóza, 21 eza nana oake itína agómula goloutahe, itó éaho
agómula ale goloutave nene gelemusive. Eza olotiva netá nenazo, ezáa
loká itiko lo likimitimole. 22 Liki lasimó nene, Zuta vetini monó gizapa ve
keza gozapá amunaló nene ve makolímo Izesukumú nene gologí oletative
loko lo mololeta vema noive lokikoma monó mosetatune liki li hukamó
nenazo, nenemú izolahiko amelahiko keza Zuta vetini gizapa vemú
kelegesá legekago, 23 olotiva netá nenazo, loká italo liki lasimó.

24 Likasigo, agómula lika vema goha sele li amiake, láa liki li amemó:
Geza Ómasímini avogisaló gakó lamaná lamane. Leza ámina vemú
nene lihima netá aleaká ve noive loko gelenounimó nenazo, aí agulizá
ale otemo. 25 Liki likago, áisi láa loko lo kimimó: Eza nene lihima netá
aleaká ve nehe nene gelenamumóza, netá hámakó gelenouve. Neza goí
oko nogómula likamó minumómaha itína nogómulánema ánigokave
loko lamaná gelenouve. 26 Loko lokago, goha loká itiki nana ogetave,
gogómulaka nana oko ale goloutogetave. 27 Liki likago, láa loko lo
kimimó: Mota lo lekemekumole. Nene gelemahe. Goha litaha gakó
nanamú lugo gilinigi nilave. Lekezagi aí izegipala zuha loló itune liki
nilahe. 28 Loko lokago, lekesava amiake lamó: Géisi nene aí izegipala
noane. Lélisi nene Moseni izegipala noune. 29 Ómasímo nene gakó makó
Moseni lo amimó neve loko gelenounimóza, imane ve nene getamoláa
nene gelemune. 30 Liki likago, ámina vémo gakó láa loko lo kimimó:
Nogómula ale goloutoneta vémini getamoláa gelemahe. Neza giza lo
noleketuve. 31 Ómasi eza vegená golesatini gakóini geleko kelémo vatí
osá amimóza, makó nenémo Ómasi geké lotoko gakola gele alitimó
nene, Ómasímo alémo vatí inogo ive loko geleaká noune. 32 Itó ganá apí
oko mikasi utó itotí ká emane ve makolímo agómula likamó getamó

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agómula ale golouta gakó ma lago gelemuháma neve. 33 Nenemú imane
ve Ómasilokatí lememimó nelina, hoza nenéminá a ma alemiline. 34 Loko
lokago, láa liki lamó: Golesa gupilizá utó animó ánenéminaka monó lo
lemesaláa noape. Liki liake, ahelú i ahulamó.

Kigikámini agómula lika gakó

35 Izesú nene amisili ahula gakó geleake, koma minake ámina
ve ánigoake, loká otoko geza okulumakutí limi ve gihilamú gele
alévolé onoape. 36 Loko lokago, ámina vémo ve lamanámaka, lani ve
nelepizekako, ánigo lamaná okinake, aikumú gele alévolé itove. 37 Loko
lokago, Izesú nene geza ánigonoako gakó lo nogumu ve neza imane
noumole. 38 Loko lokago, ámina vémo Guivahanínemaka, neza mota
gele alévolé onouve. Loko loake, agihúna geko akamó. 39 Lá okago,
Izesú limó: Neza vegenalitini mogonáini ale vevesatove loko mikasiuka
lumumó nene kigikámini agómula nomimó nenete pulusiki ánigataze, itó
ligikámini agómula likamimó neve liki liaká nia vegenalitini kogómula
likokiko, ámináa miniliki viki minatave loko neve. 40 Loko lokago,
Palisaio monó ve minamoláa lugáa keza giliake, loká itiki Olo, ligikámini
agómula likamó nouko nolape. 41 Liki likago Izesú láa loko lo kimimó:
Lekeza likigikámini agómula likakumú gatizá minalina, lihimatini
minamilinamóza, lekeza nene ligikámini agómula goloutonoive liki liaká
nianazo, lihimatini ha minanogo ive, loko limó.

Sipsip izatini geisamú anoza gakó

10 1 Izesú gakó makó láa loko limó: Neza lamaná lo likimitoze,
gililo. Makó eza sipsip izatini geisagú itinogo gatekú itemoko
geisa gohalaló itekikoma, gumina vaukaló ve noive loko litune. 2 Gatetó
ititi vemú nene iza gizapa ve noive loko litune. 3 Áisi nene anitekiko
gatetó gizapa ve nenémo gahe segetanogo ive. Itó sipsip izava keza gizapa
vémini anó lupamú gilinigave. Nigiliko sipsip izavatini kugulizá oko sele
noloko geisa mikutí kelémoko liminogo ive. 4 Ezáa mututoni kelémoko
lemeko ale goí noigo, anó lupamú gelekune liki ámegetanigave. 5 Haitó ve
makolímini anó lupamú gelemitamó nenazo, ámegetaminigave. Kelegesá
legekiko, golisi inigave. 6 Loko Izesú anoza gakó láa loko lo kemekago,
keza nanamú lihe liake, gili vevesamamó.

Izesú nene sipsip izatini gizapa ve lamaná noive

7 Lá ikago, Izesú eza miní ameko lo kimimó: Lamaná lo likimitoze,
gililo. Sipsip izatini geisagú itiaká gateni nénisi nene nouve. 8 Nénisi
noamugo soza monó liaká ve utó amó mukitó nene gumina vaukaló
ve minamó. Nenemú sipsip iza keza gakóini gili alisá amamó neve.
9 Gateni nénisi nene nouve. Makó keza není nivilegemiki miniki geisagú

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ititamó keza latila aminigave. Némegé némegé iki minumuni lamanakú mihina inigave. 10 Guminaló ve eza voko sipsip iza vauka apeleko aleko vinogogó geisagú iteaká noive. Není sipsip izate alévolé kemetamenigi minumuni lamanakú mihina iki minatave loko lumumóma neve. 11 Nénisi nene sipsip izatini gizapa ve lamaná nouve. Gizapa ve lamanalímina sipsip izamule loko minoko aleko oakaláa ahulatimó neve. 12 Gelekelé izegipa nene iza amelaho minamive, itó gizapa lamaná oko amitimó neve. Nenemú hela gala anitekiko, ánigooko sipsip iza ahulokimioko golisi inogo ive. Lá okiko, hela gala nenémo sipsip izama kepeleko kelémo hutilí inogo ive. 13 Eza monimukó hoza aleaká noinazo, sipsip izamú makó gelesá amike ahulokimioko golisi voaká noive. 14 Nénisi nene sipsip izatini gizapa ve lamaná nouve. Aménehiki nezagi ánigoko gelenousive. 15 [k] Ámina oko vegenáne zuhagi nezagi ánigoko gelenoune. Nenemú není sipsip izamule loko minoko aleko oakánéa ahulanogo uve. 16 Itó sipsip izáne mulusi makó niave. Keza imane mikasigú vegenalitini geisa mikutí niamave. Neza kelémoko okugo, nonó lupamú gilinigave. Lá ikiko, sipsip iza mulusi hamokó minanigave, itó ámina oko gizapa ve hamokó minanogo uve. 17 Neza minoko alekóne ahulanogo noukumule loko aménehо agika nemeaká noive. Ahulokinake, gosohá goha alinogo uve. 18 Minoko alekónéa makolímo ipá aminogo ive. Nene nezáne nagata geleko ahulanogo uve. Neza minoko alekóne ahulatove loko itó goha alitove loko nenémini zámuza nenitoka neve. Nenémini itane loko aménehо lonetonoimóma neve.

19 Loko Izesú némika loko lokago, Zuta vegená keza giliake, goha ligí ahuligí iake, mini luga luga amó. 20 Lá okago, mukilite holosi makó nene agikagú minokago gakó gopa nolinazo, nanamú gilinigi nilave. 21 Liki likago, lugáate láa liki lamó: Holosi makolímo agikagú minatimó nene, gakó nenémináa makó laminogo ive. Itó holosi makolímo kogómula lika vegenalitini kogómula ma ale goloutoketaminogo ive, liki lamó.

Zuta vete Izesuni ánigi ahulamó

22 Zuta vetini monó zagusave lusa gemó nenémini holiváa hepé gamena alitonoigo minamó. 23 Izesú eza monó zagusave gaizopa agika makó agulizá Salomoni nenegú olío vogá ogá oko noigo, 24 Zuta vetini monó gizapa ve keza iki alími vigiake, láa liki li amemó: Geza gamena hána nanamú mogonaka ale halá gekako, gele gopa oaká noune. Geza gologí oletative loko lo mololeta vema noitanimó nene lo utó moloko lo lememane. 25 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Neza lo lekemeaká noumóza, lekeza gili seketigí iki gilisá amave. Aménehini gakotó alévolé suni loló oaká noumó nenémo mogonáne lo utó moloaká

---

[k] **10:15** Mat 11:27; Luk 10:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noimole. 26 Lekeza nene sipsip izáne lilí iki minamakeve liki gakóne gili
seketigí amave. 27 Sipsip izáne lilí iki nia vegenalite nonó lupamú giliaká
niago, neza ánigoko geleketonougo némegetiaká niave. 28 Neza alévolé
kemetameni kemekugo, latila amiki mini lúaló miliki minanigave. Není
nigizakutí ve makolímo keí ipá aminogo ive. 29 Améneho nenitoka kelémo
mola ve áisi nene netá matá mukí kivilegeko noigo, aménehini agizakutí
makolímo ipá aminogo ive. 30 Nezagi aménehiki leza hamokó nousive.
31 Loko lokago, Zuta vetini monó gizapa ve keza gehani goha aliake, apili
hilinigi niago, 32 Izesú láa loko lo kimimó: Hoza lamaná haitopaitolímini
nene aménehini gakotó aleaká noumóza, lekeza hí hoza ánigamó golesa
okago gehanitunú nipili hilinigi niave. 33 *l* Loko lokago, Zuta gizapa ve
keza anotó aliki láa liki lamó: Hoza lamaná aleaká noanikumú lamune.
Geza lelikitana vema noanimóza, geza Ómasi avilegekanike gezakamú
Ómasi nouve loaká noanikumú gehanitunú gipilinogo noune. 34 *m* Liki
likago, Izesú láa loko lo kimimó: Lekelí monó gotolaú Ómasímo goní
hoza aliaká a vemú nene lekeza ómai netá niave loko lumole loko li
gakó nene luhuva gizinamóma neve. 35 Nene Ómasímini gakó utó okimi
vegenakumú ómai netá niave loko limó nenazo, itó monó gotolaú luhuva
gizinamoláa nene lemeko akatimoláa oko nomive. 36 Nenemú améneho
nelémo otopá zeake nimiselekago mikasiuka lumu ve neza Ómasímini
gipala nouve loko lumó nenazo, nenemú lekeza nanamú Ómasi
avilegeaká noane liki nilave. 37 Hoza aleaká noumó nene ánigikiko,
aménehini avotigí amikoma, gakóne gili ahulatamó nene lamaná onoive.
38 Itó ánigiko, není hozagi aménehini hozagi hamó lelegitó onoikoma,
gakónemukopa alévolé suni loló oaká noumó nene ánigalo. Ánigi
guni itamó nene, améneho není nene akiseneive, itó neza ámina oko
aménehini akiseneive liki giliiki mogonáa gili lamaná inigave. 39 Loko
loake, goha nagá aminigi niakutí ahuloake vimó.

40 *n* Vike Zota nagamí vola helega Zoní apí oko monó nagamí holoketa
apató goha voko minamó. 41 Neneló noigo, vegená mukí aitoka anitiake,
láa liki lamó: Zoní nene golivagi netá makó alemimóza, imane vemú
gakola limóma mukí mota gihila zekave. 42 Liki liake neneló vegená
mukilite Izesukumú gili alévolé amó.

Lasaló hilimó

11 1 *o* Petania numutoka ve makó avisekago ako minamó, agulizá
Lasaló. Aí atolage lositá áminaló minasimó, kugulizáini Maliako
Matako. 2 *p* Maliá nene Guivahani Izesuni nene anuva lamanaki netupa
holomiake gotola zopovatunú agisa gilatoko ale lamaná ota venalímini

---

[l] **10:33** Liv 24:16 [m] **10:34** Age 82:6 [n] **10:40** Zon 1:28 [o] **11:1** Luk 10:38-39
[p] **11:2** Zon 12:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agunala Lasaloni avisekago, 3keza Izesutoka gakó láa liki ahulasimó:
Guivahanitemaka gelezo. Zogova vema netá napa avisekago akonoive.
4Liki likasigo Izesú nene gakó geleake, láa loko limó: Monéna hilitove
loko gizalemive. Ómasímini lapaná utó itive loko, itó Ómasímini gipala
není luhuva gegemá itive loko aviseneive, loko limó.
5Izesú nene Lasaloki atolage Mataki Maliakimú agika kemenei vegená
minamó nenazo, 6nenemú Lasaloni avisi gakó geleake, ako mina numutó
gamena lositá miní ameko minoake, 7izegipala zuha láa loko lo limimó:
Alo, Zutaia mikasiuka atiginá oko vitunize. 8Loko lokago, izegipala
zuha leza láa loko lo amunimó: Monó gizapa velemaka, Zuta vetini
monó gizapa ve keza goí okoma vanitó gehanitunú gepele hilitune liki
linamóma nenazo, goha vitune loko nolape. 9Liki likago, Izesú láa loko lo
limimó: Hoza gamena netekaki holisakaki únakaki vaí onoive. Makó keza
holisakaláa lapanató gapo niviko, netá matá hanuva lotohá kepeleminogo
ive. Neza hoza alito gamenaváne ha neve. 10Makó keza lapaná nomiko
holugú gapo vitamó nene, lotohá kipilinogo ive. 11Loko lo lemeake, miní
ameko láa loko limó: Zogole Lasaló mota ako helekamóza, neza voko
alémo otinogo uve. 12Loko lokago, izegipala zuha leza Guivahanitemaka,
avó akonoitimó nene zokanogo inae. 13Loko luhá nene, Izesú eza
heleakakumú anoza gakó lo limitó leza hanuva akonoikumú lihe loko
gele hee lamunike lokuko, 14Izesú lo utó moloko láa loko lo limimó:
Lasaló mota helekave. 15Neza neneloka vamuke imaneloka nougo
hilikumú nene lekelikumule loko gele alévolé oakatinímini gihila lilí
itave loko mulúnegú lamaná noguluve. Nenemú áminaloka vitune.
16Loko lokago, Tomasí agulizá makó Lopé áisi nene agivelagini láa loko
lo limimó: Leza mukitoka voko ezagi hilitune.

Izesú helenosakutí oteoko alévolé oko minoaká amelaho noive

17Loko lokago, makó vunimó. Vunike Lasaloni gale zimikago gamena
losive losive oko vokago, Izesú nene Petania numutoka vo aniteake,
ámina gakó gilimó. 18Petania apá nene Zelusalegatí 3 kilomitasí minamó.
19Nenemú Zuta vegená mukilite Matako Maliako kugunáini helekagove
liki ive nama ikitanigi vamó. 20Lá ikago, Matá eza Izesú noave lamó
geleake, Maliá nene numukú noigo, vike gapoló hotu lasimó. 21Izesuki
hotu likasike, láa loko lo amimó: Guivahanínemaka, geza imaneló
minatilina, nugunáne nene helemiline. 22Itó itínasagi nene nemú
manamú Ómasiloka voká lokako, gele gimitimóma neve loko gelenouve.
23Loko lokago, gugunaka nene mómoká oko otinogo ive. 24Loko lokago,
Matá láa loko lo amimó: Minoko gamena napaló Ómasímo vegená mukí
lelémo otititó nene ezagi otitimóma neve loko gelenouve. 25Loko lokago,
Izesú láa loko lo amimó: Nénisi helenosakutí oteoko alévolé oko minoaká
amelahina nouve. Makó keza nenikumú gili alévolé itamó nenete

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hiliiki goha otiki miniki aliki inigave. 26 Itó makó keza kogómulagi
miniki nenikumú gili alévolé itamó nenetini kigika ma heleminogo ive.
Minoloko voko minanogo ive. Geza imane nolu gakó mota gele seketigí
onoape. 27 Loko lokago, Matá limó: oo, Guivahanínemaka, geza gologí
oletatane loko lo mololeta vema Ómasímini gipala mikasigú lemenane
liki lina ve noane loko nigikatunú mota gele alévolé onouve.

Izesú ive imó

28 Loko loake, mohó agunala Maliani nene sele lo ameake, musika
loko monó gizapa vema oake, geikumú nolive. 29 Loko lo amekago,
Maliá nene geleake, litá oko oteko Izesutoka vimó. 30 Novigo, Izesú nene
numutoka velesá vo anitemike, Malatani gakó lo ami apatoka minamó.
31 Lá noigo, Maliá eza litá oko oteko nolimigo, Zuta vegená numunagú
makó miniki ive nama itiki mina vegenalite Lasaloni militamómaloka
ive inogo novihe liki ámegetiki vamóza, 32 Maliá eza Izesú noitoka
aniteake ánigoake, agihúna geko akoake, Guivahanínemaka, imaneloka
noako nelina, nugunáne helemiline. 33 Loko loake, ive imó. Ive noigo,
Zuta vegená ámegetiki vamoláa keza ámina iki alími vatí iki ive niago,
Izesú nene ánigoake, mulunagú miluma napa geleake, agika hizekago,
34 loká oketake hikuka gale zinave. Loko lokago, Guivahanitemaka, oko
ánigatane. 35 Liki likago, Izesú nene agómulagutí leke leke lokago ive
imó. 36 Ive okago, Zuta vegenalite ánigiake lamó: Ánigalo. Agika nene aí
ame gikitoko amenei ve neinogo ive. 37 Liki likago, keikutí lugáate lamó:
Goí oko agómula lika ve makóma ale goloutotamóma nenazo, imane ve
hanuva alémo zokaline.

Lasaló heleneikutí alémo otimó

38 Liki likago, Izesú goha miluma napa geleake, matimatiló anitemó
nene geha mulí minamó, itó agepaló nene gehani napa mili lí amóma
nene 39 Izesú ánigoake, gehanima ali ahulalo loko lokago, hili vémini
atolaho Matá láa loko lo amimó: Guivahanínemaka, gamena losive losive
minokanazo, mota anuva noinogo ive. 40 Loko lokago, Izesú láa loko lo
amimó: Nenikumú gele alévolé itanimó nene Ómasímini zámuzalámini
luhuva utó iko ániganogane loko lo gumu gakó mota gagatí molokahe.
41 Loko lokago, gehanima akili ahulikago, Izesú nene okena oko velekuka
ánigoake, láa loko limó: Aménega, geitoka lonoumó nene gelekanikeve
loko gegepoka noluve. 42 Itó gamena gamena geitoka loaká noumó
nene gelenane loko gelenoumóza, imane ali nupa nia vegenalite géisi
nimiselekako limimole liki gili zagiki gilitave loko láa loko lo nogumuve.
43 Loko loake, gakó napagutí sele loko Lasalo, geza oteoko lemeno. 44 Loko
lokago, helenei vémo agisa agizatoka nagá likita netá akoheminago
lemekago, Izesú vínasiki ali ahulitalo loko lokago, vínasiki ali ahulitamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesuni apili hilinigi gohoni milamó
(Mat 26:1-5; Mak 14:1-2; Luk 22:1-2)

45 Lá ikago, Zuta vegená Maliatoka anitemoláa keitokatí mukilite Izesú
oko moloko i netá ánigiake, aikumú gelego alévolé imóza, 46 lugáate
Palisaio monó vegenatoka vake Izesú oko moloko i gakó avetó i kememó.
47 Avetó iki li kimikago, kezagi guguni giziaká a vegi monó kansole kilími
nupa iake láa liki lamó: Imane lu avevezaha la avevezaha mukí okanazo,
leza nana itune. 48 Leza nene amanapa oko nouko, eza lá oloko vova vova
noiko, mukí vegenalite lugulizaki ve napa noive liki gili zaginigave. Lá
ikiko, Loma gevenalitini ami vete iki lova ali limiiki monó zagusavele
nemó vegenate niamó ali tolova inigave. 49 Liki likago, keitokatí makó
agulizá Kaiapá ámina kilisimasi oko novigo guguni giziaká vetini gizapa
ve loló i vémo láa loko lo kimimó: Lekelisi negi nagi niaze. 50 Leza Zuta
ve mukitoka latila o asú okatuninazo, ve hamokolímo lelémo nupa napa
oko helekiko nenémo netá gihila ale utó oletative liki gilisá amave.
51 Loko limó nene ezáa agata geleko ligopa, eza ámina kilisimasiló
nene guguni giziaká vetini ve napa minoakeve loko Izesú eza vegená
mukikumule loko hiliti gakó lo kimimó. 52 Nene Zuta vegenakumukó
lamimó. Ómasímini vegenala zuha numutó namató nia vegená kelémo
nupa okiko mulusi hamokó miliki minatave loko hilitikumú limó neve.
53 Láa loko lokago guguni giziaká a ve keza ámina zupa nene Izesuni apili
hilinigi apí iki lova gizamó.

54 Lá ikago, Izesú eza Zutaia apakú vegenalitini kogómulaló goha vo
utó amike mikasi gomopalaló minamó. Nenémini agataloka apá makó
minamó, agulizá Epalaima neneloka izegipala zuhagi makó minunimó.

55 Nouko, Zuta ve avotegini asenini zeketakumú gele minoaká holisi
alitokago, apá koma kamalokatí vegená mukilite kugupe kigikáini ali
guluvitanigi goí iki Zelusalega tivamó. 56 Viki monó zagusave napagú
itiki niake Izesú noamigo vitagá ake, ligili hagili niake lekeza nanave liki
nigeleve. Áisi nene holisigú atimó nehe amitimó neve. 57 Liki lamó nene
guguni giziaká a ve napagi Palisaio monó vegi keza ve makolímo Izesú
minoko aleko noiti apá ánigoko geleko onoitimó nene oko lo lemekiko,
gelekinake voko nagá amitune, liki amunaló li miliki laté nene ámina
gakó lamó.

Petania numutoka Izesuni anuva lamanaki netupa holotamó
(Mat 26:6-13; Mak 14:3-9)

12 1 Asenini zeketakumú gele minoaká holisi gamena alitokago
gamena 6-a veletoka ha nego, Izesú eza Petania numutoka vo
anitimó. Ámina apató nene emane amunaló Lasaloni heleneikutí alémo
otimó. 2 Áminaló nene nosánetá gizi vatá ikago, Matá nene hizeko gona

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moloko ale nokimigo, Izesú nene Lasalogegi makó minake nosánetá namó. 3 [q] Niki niago, Maliá nene anuva lamanaki netupa agulizaláa nalita loko meinava iteko mina netá nene hapu lita potologú minamó nene Izesuni agisaló holomiake, gotola zopovalatunú gilatoko ale lamaná otamó. Lá okago, numukuka anuvámo moloake minamó. 4 Lá okago, izegipala zuhagutí ligive makó Kaliotó numutotí ve agulizá Zutá eza minoko Izesuni amimika liti ve nenémo láa loko limó: 5 Anuva lamanaki netupa hanuva minatinazo. Nenémini meinava moni gó losive makole hizekoko gohogó vegená kemekuko etatinazo. 6 Loko limó nene gohogó vegenakumú geleko limó negopa, áisi nene lelí moniló gizapa oko noigo moni alimi namego, ale halá halá geko minoaká inazo, nenemú limó. 7 Loko lokago, Izesú nene limó: Ahulikalo. Helekugo gale zinitanigi anuvavagi netupa nene nugupeló hilinitatakumú geleake loló onimikave. 8 [r] Gohogó vegená keza nene lekezagi miniliki viki minaniganae. Neza nene lekezagi mino-loko voko minaminogo uve.

Lasaloni apilinigi lova gizamó

9 Loko lokago, Zuta ve mukilite Izesú neneloka noive liki nila gakó giliake áminaló anitemó nene Izesukumukó nomimó. Lasaloni emane amunaló heleneikutí alémo oti vegi ániganigi amó. 10-11 Ikago, Lasaloni alémo otikumú nene Zuta vegená mukilite Zuta vetini monó gizapa ve ahulikimiake Izesutoka viki gímiziki aikumú gili alévolé amó. Nenemú guguni giziaká a ve napa keza Lasalonigi apele hilitune liki lova gizamó.

Sigaga litanigi ago Izesú Zelusalega vimó
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Luk 19:28-40)

12 Akiake gó lokago, holisiló a vegená mukilite Izesú Zelusalega noave gakó giliake, 13 [s] kokonasi agila letiki Izesú ati gapoló militanigi aliki vamó. Hotu liake sigaga litimi nivake agae, Guivahanímini gakotó anitelimikane. Ómasímo lusa gegetatize. Isilae ve lelí gugulizaki vele noane. 14 Liki nilago, Izesú eza toki iza akaleva makó ánigoake, amupiló iteake vimó. Nene monó gotolaú gakó láa loko minató gele minake lá imó:

15 [t] Zaion agokaú vegená lekeza lekelegesá legemino. Gilinahe.
Agulizaki velini nene toki iza akalevámini amupiló iteake noave.

16 Ámina gakó nene izegipala zuha leza goí oko gele vevesamunimóza, alika Izesú nene okulumá lapanalagú atiginá oko itekago, nene gakó goha gelekunike, ámina gakó aikumú gizi milamómaló ámina avevezaha itake lá amó neve loko gele vevesunimó. 17 Itó Izesú nene Lasaloni sele lo amekago heleneikutí gonosi galegutí limigo ániga vegená mukilite

---

[q] **12:3** Luk 7:37-38 [r] **12:8** Gapo 15:11 [s] **12:13** Age 118:26 [t] **12:15** Zak 9:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keza ámina sunimú vegená lugáa avetó iki li kimiki minamó. 18 Ámina
sunímini gakó giliake, mukilite gapoloka hotu lanigi vamó. 19 Lá ikago,
Palisaio monó vete kezáini ligili hagili niake lekeza gilinahe. Hizi lí itata
hoza nalemó nene gihila nomigo, vegená mukitoka aitoka gímizi asú
niave, liki lamó.

Kiliki ve makolite Izesunimú vitagá amó

20 Ámina holisigú Ómasi geké lotatune liki Zelusale numutoka tiva
vegenakutí Kiliki ve lugáa minamó. 21 Keza nene Galilaia mikasiuka
Petesaita numutotí ve Pilipó noitoka vake, ve lamanámaka, Izesuni
ánigatune loko noune. 22 Liki likago, Pilipó nene Etuluni lo amekago,
ezagi makó viki Izesuni li amikasigo, 23 ezáa hilitikumú anoza gakó láa
loko limó: Okulumakutí lumu ve gihila není lapanánegi luhuváa utó iti
gamena mota alitokave. 24 Lamaná lo likimitoze, gililo. Kilé zuha makó
nene mikasigú hizemitunimó nene hanuvagó minanogo ive. Mikasigú
hizekuko, lemeko nenegú helekoko mikasímini nosánetá loló okoko gihila
mukí zinogo ive. 25 [u] Áminámini oko makó keza kigika kemeníikumú
gilikiko ititimó nene, alikaloka kigika kemeni gopa inogo ive. Makó keza
mikasigú miniki nenikumule liki kigika kemeníikumú gilikiko limitimó
nene alévolé kemetameni ali luhanigave. 26 Ámina Kiliki vehe itó vegená
makó ahe není gelekelé izegipa minatune liki gilitamó nene némegetiki
ataze. Lá ikiko neza minomo ititotoka gelekelé izegipánegi makó
minanogo une. Itó nasahilí initata vegenalitini kugulizá nene aménehо
ale otinogo ive.

Izesú ezáa hilitikumú lo kimimó

27 Nigika ololó oake, luvoluvo zekave. Lá okazo, nenemú nanave
litove. Aménega, gamenaváne alitokaze, nugupeló ititi netá molo hotó
onetozo litomó nene etamitinazo, láa loko lamitove. Miluma gilito netá
mota numupiló itinogo noigo, gamenaváne okaze. 28 Nenemú aménega,
geza lokako, gugulizalímini luhuva utó itive. Loko lokago, okulumakutí
gakó láa loko limimó: Nugulizalímini luhuva mota gonanalivagi utó
okamóza, utó oloko voko utó okogó minanogo ive. 29 Loko ligo, vegená
mulusi miliki minamó keza giliake, ageló makolímo gakó lo amekave.
30 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Gakóma nene nenikumule loko
nomive. Lekelikumule loko utó okave. 31 Itína Ómasímo imane mikasigú
vegenalitini lihimáinimú meina kimiti gamena mota alitokave. Itína
imane mikasigú agulizaki Satani amisilinogo uve. 32 Imane mikasigutí
zaló nilími otikiko, numutó namató vegená alesa molo kemekugo,
nenitoka imi asú inigave. 33 Loko limó nene zohota zaló hilitikumú

---

[u] **12:25** Mat 10:39, 16:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anoza gakó limó. 34 [v] Loko lokago, mukí mina vegenalite láa liki li
amemó: Leza monokú nene gologí oletative loko lo mololeta ve eza nene
helemoko mino lúaló moloko minanogo ive liki luhuva gizina gakó
gelenounimó nenazo, geza okulumakutí lumu ve gihila nene zaló nilími
otikiko hilitove loko nanamú nolape. Okulumakutí limi ve haitolíminimú
nolane. 35 Liki likago, Izesú láa loko lo kimimó: Ló liví nene gamena
komáisí holutikú hanatanogo ive. Nenemú límugusi nenémo lekelitoka
sinitokatize, ló livíma lekelitoka lapaná noliko aliiki minalo. Ve
makó keza límugusi gapogú vitamó nene, gapo ánigi hee laminigave.
36 Nenemú livíma lekelitoka miniko, ali lá ilo. Lekelisi livilímini mututoni
loló itune likima nenikumú gili alévolé ilo, loko limó.

Zuta vete gili alévolé amamó

Izesú nene gakó láa loko loake vo halá geko minamó. 37 Izesú eza
haitopaitó suni kogómulaló ale utó okago ánigamóza, aikumú gili alévolé
amamó. 38 [w] Lá amó nene Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Isaiá li
gakó nene alévolé itive liki lá amó. Eza lo goselé ike gakó láa loko luhuva
gizamóma neve:

> Guivahanínemaka, gakoka lokuko vegená nanakilite gili alévolé
> inave. Itó Guivahanímini zámuza éahitoka utó okago gele
> zageneive.

39 Itó Isaiani gakó makó láa loko luhuva gizató keza gili alévolé amamó
neve:

> 40 [x] Áisi kogómula gahaga like kigika ale gopa okago, keza
> kogómulatunú netá matá ánigi hee lisá amave. Kigika ali
> viligamago, kelémo lamaná itomoláa nomive.

41 Loko Isaiá limó nene Izesuni lapaná okulumakú nego ánigoake limó
neve. 42 Lá okago, Zuta vetini gizapa vegutí lugáa nenete Izesukumú gili
alévolé amóza, lo utó itunimó nene, Palisaio monó ve nenete monó gapo
hizi lí ilimikatave liki kehelele vizekago, li utó amamó. 43 Keza vegená
makolite legepoka litave likigó iki miliki iaká amó neve. Ómasímo lelémo
napa itive liki iki miliki isá amamó neve.

Izesú lo molonoi gakolímo alika goní oletanogo ive

44 Lá okago, Izesú nene gakó napagutí láa loko limó: Makó keza nenikumú
gili alévolé itamó nenete nenikumukó negopa, nimisili ve aménehinimuki
gili alévolé inamó geleneive. 45 Makó keza není ánigi hee litamó nenete
nimisili vegi ánigi hee hee linamó geleneive. 46 Nenikumú gili alévolé
ita vegenalite límugusigú minamitave loko mikasiuka vegenalitini liví
minanogo lemenoumóma neve. 47 Makó keza gakóne imane giliiki gili

---

[v] **12:34** Age 110:4; Isa 9:7; Tan 7:14 [w] **12:38** Isa 53:1 [x] **12:40** Isa 6:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahulatamó nene, nénisigó goní oketaminogo uve. Nénisi nene mikasiuka vegená lihima kimitove loko negopa, numutó namató vegená kugutó vizitove loko lumumóma neve. 48 Makó keza není ahuli hotó inimiiki není gakó ahulatamó nene, gakó lo mulumó nenémo gamena napaló goní oketanogo ive. 49 Nezáne nagata geleko losá amuve. Améneho nimisili vémo lo utó itane loko lonimikago loaká nouve. 50 Lá nouke, neza agepagutí gakó nenémo alévolé oko minoaká mogona ale utó oaká noive loko gelenouve. Gakó nolumó nene améneho litokó loaká nouve, loko Izesú limó.

Izesú izegipala zuhatini kigisa nagamí zeketamó

13 1 Avotegini asenini zeketakumú gele minoaká holisi alitokago, gamena hamokó veletoka ha nego, Izesú nene imane mikasi ahulokinake aménehitoka atiginá oko itito gamena mota alitokave loko geleake, imane mikasiuka aí mututoni lilí a vegená agika lemeneike agika limitímini mogona lelepizinogo netá makó alimó. 2 Nosánetá nanogo alegesá okuko, netá makó lá oko utó imó. Kaliotó numutotí ve Saimoni gipala Zutani agikagú nene Satá iteake alémo vávani okago, Izesuni amimí inogo gilimó. 3 Lá okago, Izesú nene améneho eza netá matá mukí nene nigizakú molonoimóma neve loko, itó Ómasilokatí lumutímina goha nene Ómasiloka atiginá oko itinogo uve loko geleneike, 4 nosánetá noko minuhakutí oteake, luhoaká gola hána nene gololohá oake, tauli aleko gohalaló likeake, 5 nagamí nene lapegú leke moloake, izegipala zuhatini ligisa nagamí zelimiká taulitunú gilatolimiká oloko vike, 6 Saimon Pitá noitoka vokago, eza láa loko lo amimó: Guivahanínemaka, není nigisa nene géisi nagamí zenetatove loko nolape. 7 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Imane loló nou suni nenémini mogonáa itínasa gelemane. Alika minomo iteko gilinogo ane. 8 Loko lokago, Pitá nene není nigisa nagamí zenetaminogo ane. Loko lokago, Izesú nene nénisi nagamí zegetamitomó nene, gezagi nezagi apizeminogo usive. 9 Loko lo amekago, Saimon Pitá láa loko lo amimó: Guivahanínemaka, láa lokoma nigisagó negopa, nigizanigi gotónegi mukí nagamí zenetatane. 10 Loko lokago, Izesú anoza gakó makó láa loko lo amimó: Makó keza nagamikú akiiki alika nene kigisagó nagamí zikiko nene, kugupe nene guluvito asú inogo ive. Lekeza nene áminagó iki likigika guluviti asú inamóma nemóza, lekeza mukitoka guluviti asú ikigó minamave. 11 Loko limó nene ve makó hí vémo amimika litikumú geleneike, lekeza mukitoka guluviti asú ikigó minamave loko lo limimó.

12 Ligisa nagamí zeleto asú oake, gola nene goha ale luhoake, mitó minake láa loko lo limimó: Imane loló oleketu netalímini mogonáa mota gili hee linahe. Olile. 13 Lekeza nenikumú nene Guivahaniteve itó tisaleve liki liaká niamóma vatí iki liaká niave. 14[y] Itó neza Guivahanitini itó tisalinímina gelekelé oleketuke

---

[y] **13:14** Luk 22:27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

likigisa nagamí zelikimikumó nenazo, lekezagi áminámíniki lukugupe alimi limiki likigisa nagamí eza zetiko eza zetiko iliki viki minalo. 15 Imane gelekelé olikimiaká suni naleleketumó nene lekezatini áminámíniki aliliki vitave loko apí o nolukumuve. 16 [z] Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Gelekelé izegipa makó nenémo golohá veva avilegeakala nene nominazo, lukugupe aliki itikatave loko noluve. 17 Itó gakó nolumó nene gilinamó nenazo, áminama amegesaló milatamó nene Ómasímo nónohá zeleketa vegená minanigave. 18 [a] Gakó nolumó imanémo lekelí mukitoka ale asú amive. Neza nene lekelémo etó onou vetini mogonatini gelenoumóza, monó gotolagutí gakó makó láa loko neve:

Nosánetá noko minusi ve nenémo není nehelú okave
liki luhuva gizina gakó nene ve makotoka alévolé inogo ive. 19 Itó ámina netá utó okiko, lekeza lo lekemeaká nou ve noive liki gili seketigí itave loko ámina netá velesá utó onamigo lo nolukumuve. 20 [b] Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Makó keza amisilito ve makó nasahilí itatamó nene, hoza amelahina neniki nasahilí initamó gilinogo ive, itó makó keza nasahilí initatamó nene nimisili vegi nasahilí itamó gilinogo ive.

Izesú aí amimí iti vemú lo utó imó
(Mat 26:20-25; Mak 14:17-21; Luk 22:21-23)

21 Itó Izesú ámina gakó láa loko lo asú oake, muluna gitihiná okago, láa loko lo utó oko lo limimó: Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Lekelikutí ve makolímo nimimika linogo ive. 22 Loko lokago, izegipala zuha leza gonú gimisi okunike nene, éahikumú live lokunike nene, gele gopa unimó. 23 Lá okuko, eza Izesú agika nemeaká i veve liki lina vémina amatoka nougo, 24 Saimon Pitá agizanitunú avevezaha ike éahikumú nolihe loká okako lo gimino loko lokago, 25 neza Izesuni amatoka nouke loká otuke Guivahanínemaka, éahikumú nolane. 26 Loko lokugo, Izesú láa loko limó: Nosánetá nagamikú lupizeoko amekugo nati vemú noluve. Loko loake, nosánetá lupizeake, Kaliotó ve Saimoni gipala Zutani nene amimó. 27 Amekago, nokago, Satá nene agikagú itekago, Izesú láa loko lo amimó: Geza netá matá loló itove loko lanimó nene litá oko loló ozo. 28 Láa loko lo ami gakó nene agivelage leza makó minuni vete gele hee lamunimó. 29 Lá unike, lugáa nenete Zutá nene moni gotó gizapa oaká imó nenazo, nenemú holisigú nosánetá meina hizitive loko namisilihe loko nene gelehá. Itó lugáa nenete gohogó vegená nene moni gona moloko kimitive loko namisilihe loko gulunimó. 30 Lá okuko, Zutá nene nosánetá noake, agupegú límugusi zekago hetoka lemeko vimó.

Gosohá lo hukoketa gakó

31 Hetoka lemekago, Izesú láa loko limó: Itína okulumakutí lumu ve gihila není nugulizalímini luhuva mota gonanalivagi utó inogo ive.

---

[z] **13:16** Mat 10:24; Luk 6:40; Zon 15:20 [a] **13:18** Age 41:9 [b] **13:20** Mat 10:40; Mak 9:37; Luk 9:48, 10:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Ómasímini agulizalímini luhuva gonanalivagi utó noiko, Ómasímo
lokiko, nugulizalímini luhuva nene litá oko gonanalivagi utó inogo
ive. 33 [c] Izegipánemata, gililo. Lekezagi gamena koma mininake
vitove. Vokugo, lekeza nenikumú vitagá itamóza, amunaloka Zuta
vegená lo kumumómámini oko itínasa láa loko lo nolukumuve. Neza
voko minatotoka nene lekeza aminigave. 34 [d] Itó itínasa gosohá láa
loko lo nohukoleketuve. Likigika eza amiko eza amiko ilo. Neza
nigika lekemenoumó nenémini iki likigika eza amiko eza amiko iliki
vilo. 35 Likigika eza amiko eza amiko itatímo nene, vegená mukilite
lekelikumú nene není izegipáne zuha niave liki gilinigave.

Izesú Pitá alika egamega otatikumú limó
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Luk 22:31-34)

36 Láa loko lokago, Saimon Pitá nene Guivahanitemaka, hitoka vitane.
Loko lokago, Izesú láa loko limó: Apá makotoka vitomó nene itínasa
némegetamitanimóza, alika némegetanogo ane. 37 Loko lokago, Pitá láa
loko lo amimó: Guivahanitemaka, itína neza nanamú gémegetaminogo
uve. Geikumule loko minoko alekóne ahulatove loko ale vatí okumóma
nenae. 38 Loko lokago, Izesú lo amike limó: Nenikumule loko minoko
alekóne ahulatove loko nolape. Íi, lamaná lo gimitoze, gelezo. Azo
neteká nene okoloho nenémo anó velesá molonamiko, nenikumú nene
ánigonamuve loko egamega onetatanimó nene gamena losive makole
inogo ive, loko lo amimó.

Izesú nene Ómasiloka voaká gapo noive

14 1 Izesú gakó makó láa loko limó: Mulutini lepa hiziko minalo. Lá iki
miniki Ómasimú gili alévolé iki nenikumuki gili alévolé iki minalo.
2 Aménehini numukú numuni agika vaí oko neve. Lá oko nomilina neza
voko apá makó ale vavá oleketatove loko lamuline. 3 Neza voko apá makó
ale vavá olikimioko mininake, atiginá oko oko lekelémoko vokugo, nenitoka
minatave. Lá niiki neza minato apakú nene lekezagi makó minanogo une.
4 Neza voko minato apalímini gapováa lekeza ániginave. 5 Loko lokago,
Tomasí lo amike limó: Óe, Guivahanitemaka, geza voko minatani apaláa
gelemune. Nenemú gapováa nana oko gilitune. 6 Loko lokago, Izesú láa
loko lo amimó: Gapovagi itó gakó gihilagi itó alévolé oko minoakalímini
amelahina nénisi nene nouve. Není niviligiiki aménehitoka viki anitiakala
nene ma nomive. 7 Lekeza nenikumú gili vevesalina, aménehikumuki gili
vevesaline. Itína aikumú gili vevesiake, aí mota ánigikave.

8 Loko lokago, Pilipó nene Guivahanitemaka, ametehini lelepizekako,
netá makokumú loká ogetamitune. 9 Loko lo amekago, Izesú láa loko

---

[c] **13:33** Zon 7:34 [d] **13:34** Zon 15:12,17; 1 Zon 3:23; 2 Zon 5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lo amimó: Pilipo, gamena hána lekezagi minumóza, geza není velesá ánigo hee hee lamape. Ve makolímo není ánigonoiti vémo aménehinigi ánigo noimó gelekave. Nenemú geza nanamú ametehini lelepizezo loko nolane. 10 Aménehо nene není ale akiseneive itó neza nene aménehini ale akisenouve loko géisi nene gele zagemape, olo. Gakó lo nolukumumó nene neza nagata geleko lo lekemesá amuve. Alévolé suni aleaká noumó nene nigikagú noi ve aménehini zámuzaló utó oaká noive. 11 Aménehо nene není akiseneive liki, itó neza aménehini akisenouve liki gili zagitave loko nolumóza, ámina gakó nigiliki gihila zemikoma alévolé suni aleaká noumó nenemú nenikumú gili alévolé ilo.

12 Neza lamaná lo likimitoze, gililo. Nenikumú gili alévolé itamó nenete alévolé suni aleaká noumó áminagó iki alinigave. Itó nenegó nomive. Neza aménehitoka itekinake Sikalahú amisilitomó nenazo, aí zámuzatunú alévolé suni lilí itamó nene není hoza aviligiki alinigave. 13 Itó lekelisi nene není nugulizá ali miniki netá makokumú voká litamó nene, aménehini agulizá ale hutilí itove loko gele lekemekogó minanogo uve. 14 Není nugulizá ali miniki netá makokumú voká litamó nene gele likiminogo uve.

Sikalahula amisilinogo lo hutamó

15 Likigika nenitoka miliaká niamó nekoma nene není gakó gili alinigave. 16 Lá niiko, nénisi aménehitoka lokugo, izotipo loló oko luhusatini ale kii liti ve amiselekiko, lemeko lekezagi mino lúaló moloko minanogo ive. 17 Gakó gihila gotoláa nene Sikalahukumú noluve. Nene monó gelema vegenalite aí ánigi hee hee lamamó, itó mogonalamú gili hee hee lamamó. Nenemú aí aleminigave. Lá onoimóza, lekezagi minake likigikagú lemeko minoaká noimó nenazo, mogonala nene lekelisi gilinamóma neve.

18 Neza ahulolikimikugo, megusa lilí iki minikatave loko neza lekelitoka goha anogo uve. 19 Gamena alínipa makó neize. Nene gamena asú noiko, monó gele zagemita vegená nenete není goha ánigamitamóza, lekelisi nene ániganigave. Neza gosohá minoloko iteakalímini amelaho nounazo, lekeza áminagó iki gosohá miniliki itinigave. 20 Gamena nene zupa lekeza nene aménehо není ale akiseneive itó lekelí neza ale akiseneive itó lekelisi není ali akisinave liki gili hee hee linigave. 21 Makó keza negepagutí gakó ali miniki gili aliaká nia vegená nene lamaná kigika nimiaká nia vegená niave. Itó kigika nimitamó nene, aménehо agika kiminogo ive. Itó nezánegi nigika kiminake mogonáne lo utó oko lo kiminogo uve. 22 Loko lokago, Kaliotó numutotí ve Zutani apolaho loká otake Guivahanitemaka, geza nana okoko mogonaka lelitokagó lo utó okoko monó gelema vegenatoka halá gitane. 23 Loko lokago, láa loko lo amimó: Ve makolímohe agika nimitimó nenémo gakóne nene gele

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alekiko, améneho áminagó oko agika aminogo ive. Lá okoko nezagi lositá aitoka voko anitekisinake agikagú minoko aleko inogo usive. 24 Makó keza kigika nememitamó nene, gakóne gili aleminigave. Itó gakó imane lo nolukumumó nene není gakó nomive. Améneho nimisili vémini gakó lo nolukumuve.

25 Neza nene lekezagi minuke gakó imane lo lekemeaká noumóza, 26 izotipo loló oko luhusatini ale kii liti ve Sikalahú nene améneho není nugulizató amiselekiko, lemeko netá mukikumú apí o lekemeko nénisi lo lukumu gakó nene ale gosohá oleketoko lo lekemeko minanogo ive. 27 Není helisa nene hulu nolukumuve. Hanuva vegenalitini hulu lekememuve. Nezáne hulu nene nolukumuve. Nenemú likigika nene ololó okoko lekehelele vizemino. 28 Neza voko nomininake lekelitoka goha atiginá itove loko lo nolukumugo gilinamóma neve. Likigika nenitoka miliiki minamó nelina nene, améneho nivilegeko noinazo, aménehitoka ititokumú giliiki mulutikú lamaná geleline. 29 Imane netá utó okiko lekeza ánigiki nenikumú gili alévolé itave loko ámina netá utó onamigo goí oko lo nolukumuve. 30 Neza nene gakó mukí miní ameko lo lekememitove. Imane mikasigú agulizaki ve Satá nenitó oko nehelú itove loko ale vatí okave. Áisi nene okoko ma nehelú aminogo imóza, 31 monó gelema vegenalite nigika aménehini ameaká noumó itó hoza gakó lonetamó nene aleaká noumó nene ánigi hee hee litave loko imane suni aleaká nouve. Lekeza otilo. Mota vitunize, loko limó.

Izesú nene vain nagá mogonáa lamaná noive

15 1 Izesú miní ameko láa loko lo limimó: Neza nene vain nagá mogonáa lamaná nouve. Itó améneho nene vain mini amelaho noive. 2 Nenitokatí izana makolímo gihila zemitimó nene hukoko alahulanogo ive. Itó hupena makolímo gihila zekiko, gihila vauva aleko zitive loko golesa itimoláa huko ahuloaká noive. 3 Lekeza nene monó lo lukumugo gili alévolé niatímo likigikagú mota guluvitiaká niave. 4 Lekelisi nene nenitoka iki apiziki minatamó nene, neza lekelitoka voko apizeko minanogo uve. Izana makolímo mogonaló apizeko minamitimó nene gihila zeakaláa ma nomive. Lekeza nene nenitoka iki apizemitamó nene, lekelitoka áminagó oko gihila ma zeminogo ive. 5 Vain nagá mogonáa nénisi nene nouve, itó lekeza nene izanáa niave. Makó keza nenitoka iki apiziki minatamó nene, neza áminagó oko keitoka voko apizekugo, keitoka gihila mukí zinogo ive. Lekeza nene nenitoka gímizemiki netá gihila lilí iakaláa ma nomive. 6 Makó keza nenitoka iki gímizemitamó nene, izanagitana oko gulugulu vizekiko, hukoko alahulanogo ive. Izanáa nene gulugulu vizekago, hukiki lokú giziaká niave. Nenitoka iki gímizema vegenatoka ámina suni utó inogo ive. 7 Lekeza nene nezagi apiziki minatamó itó gakóne likigikagú minatimó

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene, netá nemú manamú voká litamó nene, utó olikiminogo ive.
8 Lekelitoka gihila mukí zekiko, lekeza lamaná není vegenáne zuha lilí iki
minatamó nenémo aménehini lapaná nene gonanalivagi utó inogo ive.
9 Aménehо nene agika nemeaká noive. Neza áminámінoko nigika ameaká
nouve. Lá okago, lekeza nene nigika lekemeaká noutímini agikagú
minalo. 10 Neza aménehо loneta gakó gele alekuke, agika nemeaká
noitímini agikagú noumó neve. Áminámіniki loleketonou gakó gili
alitamó nene nigika lekemeaká noutímini agikagú minanigave. 11 Není
mulúnegú agila guluma oaká noi netá nene mulutikú minative loko, itó
mulutikú agila guluma itimó nenémo hutilí oko vaí oko minative loko
gakó imane lo lekeme asú nouve.
12 *e* Láa loko nololeketuve. Nigika lekemeaká noumó nenéminiki
lekezagi likigika eza amiko eza amiko iliki viki minalo. 13 Makó eza
agivelaginimule loko minoko aleko imoláa ahulatimó nene, agika
kimimómámini mogona utó inogo ive. Haitolíminoko agika kemeaká
nenémo lá oko agika kimi suni avilegemitimó neve. 14 Lekeza loleketonou
gakó ámegetatamó nene zogone milanigave. 15 Gelekelé izegipa
makolímo gizapa vevámo oko moloko i netakumú geleminazo, neza
goha lekelikumú nene gelekelé izegipáneve loko lamitove. Neza nene
aménehitokatí gakó gulumó nene lo utó oko lo lekeme asú okumó
nenazo, itína lekelikumú zogone niave loko litove. 16 Lekelisi není nene
nilímі etó amave. Nénisi nene lekelémo etó okugo, lekeza viki gihila ali
utó ikiko alévolé oko minova minova oko minative loko loleketumóma
neve. Lá iiki není nugulizá ali miniki netá nemú manamú aménehitoka
voká litató likiminogo ive. 17 Likigika eza amiko eza amiko itave loko
nololeketuve.

Monóini nomi vegenalite Izesuni lova ali amiaká niave

18 Monó gelema vegenalite lova ali likimikikoma Guivahanite mikasigú
noigo goí iki lova ali amemóma neve liki gili minalo. 19 Lekeza monó
gelema vegenalitini mulusigutí minalina, keza kigika lekemeline. Neza
nene holúikutí lekelémo etó okugo, keza iki miliki a netá nene lekeza
ahulikamóma nenazo, nenemú lova ali likimiaká niave. 20 *f* Gelekelé
izegipalaló lilí itatamó nenémo gizapa véa lilí ita netá avilegeminogo
ive loko lo lukumu gakó nene lakagatí molamino. Keza není gopoguni
milinimiaká nianazo, lekezagi áminagó iki gopoguni mililikitanigave.
Není gakó ali gúemamó nenazo, lekelí gakó áminámіniki ali
gúeminigave. 21 Nimisili ve ánigi hee lamamó nenazo, nenemú není
nugulizá lekelitoka minakumule liki lá ilikitanigave. 22 Neza keitoka
lemeko utó oko gakó lo kememumó nelina, lihimáini minamiline. Lá

---

[e] **15:12** Zon 13:34; 1 Zon 3:23 [f] **15:20** Mat 10:24; Luk 6:40; Zon 13:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okamóza, lo kemenoumó nenazo, lihimaváini nana iki ahulatamó neve.
23 Lova ali nimiaká nia vegenalite aménehinigi áminagó iki lova ali
amiaká niave. 24 Neza holúikú haitó suni golivagi nene vegenalite ali utó
amatímini ale utó amumó nelina, keitoka lihima nomimó minaline. Itó
imane alekugo, keza ániginamó ánigi ahulinake, není lova ali nimiaká
niake aménehini áminagó iki lova ali nameve. 25 [g] Lá ikago monó gotolaú
gakó makó láa liki luhuva gizinamó nene alévolé oko neve:

Keza nene hanuvamú není lova ali nemeve.

26 Izotipo loló oko luhusatini ale kii liti ve gakó gihilámini amelaho
Sikalahú nene aménehitoka noive. Aí amiselekugo, aménehitokatí lemeko
mogonáne lo utó inogo ive. 27 Itó lekelisi nene hoza apí ukutí nezagi
miniliki itinamó nenazo, lekezagi áminagó iki mogonáne li utó inigave.

Sikalahulímini hoza

16 1 Alikaloka netá golesa nalilikitikoma, monó ahulikatave loko
gakó imane lo nolukumuve. 2 Lá iiki monó numutini hizi lí
ilikitanigave. Itó gamena makó alitanogo ive. Lá noiko, Ómasi nasahilí
notupe liki likipili hilinigave. 3 Keza nene aménehinigi nezagi ánigi hee
hee lamiki nene suni alinigave. 4 Neza goí oko imane lo nolukumu gakó
nene alévolé okiko, ameteho gozapá lo limi gakóma gihila zekave liki
gilinigave. Hoza apí u gamenaló lekezagi minoko aleko ituni gamena
hána ha nego lo lekememumóma nemóza, 5 itína nene nimisili vémitoka
atiginá oko vinogo ugo, lekelikutí ve makolímo hitoka vitane loko loká
onetamive. 6 Gakó imane lo lekemekugo miluma netalímo likigikagú
vaí noize. 7 Lá noimóza, neza gakó gihila litoze, gililo. Neza atiginá
oko aménehitoka ititomó nenémo netá gihila ale utó oleketanogo ive.
Ahulolikimioko itemulina, hize lé oleketati ve izotipo nene lememiline.
Itekinake amiselekugo, lekelitoka liminogo ive. 8 Lemeko mikasiuka
monóini nomi vegenalitini lihimáinímini mogona itó hee loko minoko
aleko oakalímini mogonamú itó lihima limititímini mogonamú lo utó
okiko gili hee hee linigave. 9 Keza nenikumú gili alévolé amanazo,
lihimáinímini mogonamú lo kemekiko gilitave. 10 Neza aménehitoka
atiginá oko itekugo, goha není ánigaminigi anazo, hee loko minoko
aleko oakalímini mogonamú lo kemekiko gilinigave. 11 Imane mikasiuka
agulizaki ve Satani lihimamú mota goní okamóma nenazo, goní
oakalímini mogonamú lo kemekiko gilinigave.

12 Gakó lo likimitomó mukí nemóza, itína litá oko lo lekeme asú
okugo, gena lekepelekatize. 13 Gakó gihilámini amelaho Sikalahú áisi
lemekoko gakó gihilagú lekelémoko vinogo ive. Nene ezáa agata geleko
lo likimitigopa, nenitokatí itó aménehitokatí gakó geleoko lo likiminogo

---

[g] **15:25** Age 35:19, 69:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ive. Lá okoko alika utó iti netakumú lo lekeme lekeme oko minanogo ive.
14 Gakó nene nenitokatí alekoko lo nolikimioko není nugulizá ale napa
inogo ive. 15 Aménehitokatí netá matá nene nenikó neme asú onoimó
neve. Nenemú Sikalahulímo nenitokatí gakó alekoko lo likiminogo ive
loko mota lo lekemekuve.

Miluma gilitamóza miniiki mulúikú agila guluma inogo ive

16 Lekeza gamena koma nimíniki není goha ánigaminigave. Nenémini
veletó koma miniiki není goha ániganigave. 17 Loko lokago, vegenala
zuha lugáa leza logele hagele unike gakó imane nana gakó nolive.
Gamena koma nimíniki není ánigaminigave, itó nenémini veletó koma
miniki není goha ániganigave, itó aménehitoka atiginá oko ititove loko
nolimó nene nana gakó nolive. 18 Loko lunike, gamena komamú nolimó
nene nana gamenamú nolive. Gakó limó nenémini mogona gelemune.
19 Loko lokunike, loká otanogo nouko Izesú geleake láa loko lo limimó:
Gamena koma nimíniki není ánigaminigave, itó nenémini veletó koma
miniki není goha ániganigave loko lo lukumumómamú ligili hagili niahe.
20 Lamaná lo likimitoze, gililo. Lekeza nene ive nama iki nimíniko,
monó gelema vegená nenete kogoliza vizinigave. Itó lekeza miluma
giliki minanigave. Lá niiko, ale viligokiko mulutikú agila guluma inogo
ive. 21 Vená makolímo izegipa getati gamena alitokiko, miluma gilinogo
ive. Minoko getoake, izegipala utó ikumú mulunaú agila guluma itímo
miluma gilikumú agatí molanogoive. 22 Lekezagi áminámíniki itína
miluma gilitamóza, goha ánigolikimikugo, mulutikú agila guluma
inogo ive. Lá okiko, ve makolímo ipá oko ale ahulaminogo ive. 23 Ámina
gamenaló netá matakumú není voká linitaminigave. Neza lamaná lo
likimitoze, gililo. Lekeza netá nemú manamú aménehitoka voká litamó
nene, áisi není nugulizató likiminogo ive. 24 Lekeza amunaloka miníliki
itetó nene není nugulizá ali minake netá matakumú loká amamóma neve.
Mulutikú agila guluma itimó nenémo hutilí oko napa oko minative liki
voká liiki alinigave.

Mikasiuka netá mukí nene avilegeko nouve

25 Gakó imane lo lekemeva lekemeva omo iteko minumó nene, anoza
gakokutí lo lukumumóma neve. Gamena makó alitanogo ive. Neneloka
anoza gakó goha lo lekememinogo uve. Aménehini mogona lo utó oko
lo likiminogo uve. 26-27 Gamena nene zupa není nugulizá ali miniki voká
litave. Neza aménehitokatí lumu gakó mota gili alévolé iake, likigika
nimikakeve loko aménehiki agika lekemekave. Nenemú lekelikumú
aménehitoka voká litove loko nene lo lekememuve. 28 Neza aménehini
ahulomikuke mikasiuka lumumó neve. Itó imane mikasi ahulokinake
aménehitoka itinogo uve.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29 Loko lokago, izegipala zuhate leza láa loko lo amunimó: Imane anoza
lamanike lo utó oko lo lemekane. 30 Nenemú itínasa geikumú nene vegená
keza loká miká igitamago geza netá matá mukikumú gele asú onane loko
nogulune. Geza Ómasilokatí lemenimó neve loko gele alévolé onoune.
31 Loko lokuko, Izesú láa loko lo limimó: Lekeza itínasa gele alévolé okune
liki nilahe. 32 Gamena makó alitanogo ive. Alitokiko, není ahulinimiiki
hutilí iki numutitoka vi asú inigave. Vikiko, nezánegó minanogo uve.
Lá itomóza, aménehiki minanogo usive. Nenemú nezánegó minaminogo
uve. Ámina gamena itína mota alitokave. 33 Není hulu nenémo lekelitoka
minative loko gakó imane lo nolukumuve. Lekeza mikasiuka nimiliko
gopoguni mililikitatamóza, mulutikú golesa gelemilo. Nénisi nene imane
mikasiuka mukí netá avilege nou vema nouve.

Izesú izegipalamú Ómasiloka limó

17 1 Izesú nene gakó lo asú oake, okulumakuka ánigo nomolake
láa loko limó: Aménegamaka, gamena mota alitokave. Geza
gipakámini lapaná ale utó molokako, gipakámina neza geí lapaná ale
utó molatoze. 2 Géisi numutó namató vegenalitini améipina nelémo loló
animó nene nenitoka kelémo molani vegená nene alévolé kemetameni
kimitove loko lá animó neve. 3 Alévolé kemetamenímini mogona lá oko
neve: Ómasi gihila hamokó geí mogonaka itó nimiseleni ve gipaka Izesu
Kilistó není mogonáne giliniko, alévolé kemetameni nene utó o kiminogo
ive. 4 Hoza nememimó nene, ale lutegekuke, mikasiuka geí lapaná ale utó
okuve. 5 Kee, aménega, mikasi velesá utó amigo gezagi makó okulumá
lapanánegi minumó nene itína govogisaló nougo ámina netá goha
nemekako ale minatove loko noluve.

6 Mikasiuka vegenakutí makó nenitoka kelémo molanimoláa nene
mogonaka avetó oko lo kemenoumóma neve. Geí mututoni nenitoka
kelémo molokako, keza geí gakó gili alikave. 7 Itó nenitoka netá nemó
nene geitokatikó neve liki mota gilinave. 8 Itó gakó lo nemenimó nene lo
kemekugo, mota gili asú inave. Itó géisi nimiselekako geitokatí lumumó
neve liki mota gili seketigí ikave. 9 Neza keikumule loko geitoka noluve.
Monóini nomi vegenakumú lamuve. Nemenimó keza geí mututoni niamó
keikumú noluve. 10 Itó není mututoni nene geí mututoni niave, itó geí
mututoni nene není mututoni niave. Itó iki miliki niamó nenémo není
lapaná ale utó moloaká noive. 11 Neza mikasiuka minato gamena mota
asú noive. Kéisi nene miní amiki niko, neza geitoka mota itinogo uve. Etó
keké vizeko noani aménega, geí gugulizá kumumó nenémini zámuzatunú
ale gilitokimikako, nenémini agikagú avasavagi minatave. Lá okiko
leza ligika hámakó nemómáminoko keza kigika hámakó minatize. 12 *h*

---

h **17:12** Age 41:9; Zon 13:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kezagi makó minuni zupa nene, nenitoka kelémo molani vegená nene gugulizalímini zámuzatunú gizapa oketoko minugo, nenémini agikagú minamó. Lá okago, gizapa okimikugo, gopa amamóma neve. Monó gotolaú luhuva gizina gakó makó alévolé itive loko lolímini mututoni hámakó nene latila imó neve. 13 Itína geitoka vinogo nouke, imane mikasiuka vegenáne zuhatini mulúikú agila guluma itimó nenémo hutilí oko napa oko minative loko láa loko lo nogumuve. 14 Neza gakoka lo kemenoumóma neve. Neza mikasiuka mututoni minamuve. Kezagi ámina iki mikasigú mututoni minamanazo, monó gelema vegená nenete lova ali kimiaká niave. 15 Géisi není vegenáne zuha mikasiukatí kelématane loko lamuve. Ve golesa Satakumú geisa hizeko gizapa oketatane loko lo nogumuve. 16 Neza mikasigú mututoni minamuve. Itó ámina iki keza mikasigú mututoni minamave. 17 Gakó gihila kigikagú limitimoláatunú kelémo etó ozo. Geí gakó nene gihila neve. 18 Géisi nene mikasiuka hoza gakó lonetoko nimiselenimó nenéminoko mikasiuka hoza gakó lokimikuke nokimisuluve. 19 Geí gakó gihilámo kigikagú lemekoko kelémo etó okiko minatave loko nezáne nigikáne nugupéne ale etó oko nomuluve.

20 Itó neza keikumukó geitoka lamuve. Keza li kimikiko nenikumú gili alévolé ita vegenakumuki geitoka noluve. 21 Kigika hamokó miniko minatave loko lo nogumuve. Aménega, geza není akisenane, itó neza geí akisenoumó nene kezagi ámina iki akisikisiko, monóini nomi vegená keza nimiselekako lumumó neve liki gili seketigí itave loko noluve. 22 Leza ligikate hamokó neve. Ámina oko keí kigika hamokó miniko minatave loko lapanaka nemenimó nene ámina oko kemekuve. 23 Lá umó nene neza nemeni kumugo, itó geza gemeni nemekako, keza kigikatunú múnahiiki hamokó lilí iki minatave loko, itó lá iki niko, monóini nomi vegená kéisi nimiselekako lumumó neve liki gili seketigí itaze, itó gigika nenitoka moloaká noanimó nene ámina oko keitoka moloaká noane liki gili lamaná itave loko neve.

24 Aménega, nenitoka kelémo molani vegená nene keza nénisi minatotoka minatave loko noluve. Neneló niiki nene mikasi utó amigo gigika nenitoka molanike okulumá lapaná lehizenetanimó nene ánigi guni itave. 25 Aménega gehaváamaka, monóini nomi vegená keza geí mogona gili guni amamóza, nénisi nene gelenouve, itó vegenáne zuha nenete géisi nimiselekako lumumó neve liki gilinave. 26 Neza gigika není nemenimó ámina oko keitoka minative loko itó neza ámina oko kigilikaloka minatove loko keí holúikú nene mogonaka lo kemeko minanogo uve.

Izesuni amimí okago alemó
(Mat 26:47; Mak 14:43; Luk 22:47)

18 1 Izesú eza gakó láa loko lo asú oake, ezagi vegenala zuhagi leza Kitilona nagamí gímuza vola helegaloka vunike, zazuha

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

makokú itunimó. 2 Ámina zazuhagú Izesugegi gamena gamena alegesá
oaká unimó nenazo, itó amimika liti ve Zutá ezagi ámina apakumú
ánigonoimó nenazo, Izesú neneló noinogo ive loko geleneike, 3 guguni
giziaká a ve napagi Palisaio monó vegi niatoka vike Izesuni nene
kigizakú molatikumú loká okago, mulusi makokú ami vegi itó monó
zagusavegú pilisi ve lugáagi kimisilikago, keza ló ligiki aleke lova hiziaká
netá aleke, Zutá kelémo goí igo ámina zazuhaloka Izesú noitoka vamó.
4 Vi anitikago, Izesú nene aí amupiló utó iti netá mukikumú geleake,
keitoka vike loká oketake lekeza éahikumú vitagá niave. 5 Loko lokago,
keza Nasalete ve Izesunimamú vitagá noune liki likago, Izesú nene
nezama imane nouve loko lo kimimó. Loko lokago, amimika li ve Zutá
nene holúikú minake, 6 ezagi kezagi Izesú li gakokumú kemegesalokatí
nivake mikasiló pou liki akimi vamó. 7 Lá ikago, goha loká oketake lekeza
éahikumú vitagá niave. Loko lokago, keza Nasalete ve Izesunimú vitagá
noune liki likago, 8 Izesú láa loko lo kimimó: Nezama imane noumole
loko mota lo lekemekuve. Nenemú nenikumú vitagá niikima, izegipáne
zuha imane ahulikimikiko hanuva vitaze. 9 Loko lokago, nenitoka kelémo
molani vegutí makó tolova amitive loko amunaloka li gakó nenémo
alévolé imó. 10 Lá okago, Saimon Pitá eza sopolo aleneimó nene golagutí
aleko segeake, guguni gizoaká vetini ve napámini gelekelé izegipala
agulizá Malakusini apilike, zamagaloka agata zeko isimó. 11 [i] Lá okago,
Izesú nene Pitani láa loko lo amimó: Sopolo nene goha golagú ale gúezo.
Améneho miluma netá gihitane loko lonetonamóma nenazo, gehemitane
loko lá noape, loko limó.

Guguni gizoaká veloka Izesuni alímiki vamó

12 Lá okago, ami vegi monó gizapa veninigi Zuta vetini pilisi vegi
keza Izesuni agizató aliake nagá alemó. 13 Nagá aliake, apí iki alímiki
viki Kaiapani venalámini amelaho Anasí noitoka alímiki vamó. Kaiapá
nene ámina kilisimasi oko novigo Zuta vetini guguni giziaká vetini
gizapa ve minake, 14 [j] amunaló emane Zuta ve kagata alike leza mukitó
helekatunize, ve hamokolímo lelémo nupa napa oko helekiko nenémo
netá gihila ale utó oletative loko li ve minamó.

Pitá Izesuni egamega otamó
(Mat 26:69,70; Mak 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 Lá okago, Saimon Pitako Izesuni izegipala zuhagutí ve makó Izesuni
ámegetoko vusi ve nene guguni giziaká vetini ve napa nenémo není
ánigonoimó nenazo, Izesuki makó vusike guguni giziaká vetini geisa
mikú nanitusigo, 16 Pitá nene geisa gatetoka oteneigo, neza vuke gatetó

---

[i] **18:11** Mat 26:39; Mak 14:36; Luk 22:42 [j] **18:14** Zon 11:49-51

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizapa noi venáma lo amekuke, Pitani alémoko geisa mikú itusimó.
17 Itekusigo, ámina venalímo Pitani loká otake geza nene ámina goní nita
vémini izegipa zuhagutí makó noape. Loko lokago, Pitá nezama noamuve
loko limó. 18 Lá okago, hepé legekago, gelekelé vegi gimisigi vegi keza lóo
lotá itune liki ló lokunusa ló gizikago, Pitá nene kezagi ote minake lóo
lotá oko minamó.

Guguni gizoaká ve napa nenémo Izesuni loká otamó
(Mat 26:59; Mak 14:55; Luk 22:66)

19 Lá noigo, guguni giziaká vetini ve napa nenémo izegipala zuhamuki
apí o kemeaká i gakokumuki Izesuni loká otamó. 20 Loká omikago,
Izesú láa loko lo amimó: Neza numutó namató vegená lo utó okogó
lo kemeaká umóma neve. Neza nene lekelí monó numutikú itó monó
zagusave napagú lekeza Zuta ve alegesá iaká niató nene gakó apí o
kemeaká onouve. Neza nene asugunatoka gakó makó lo kemesá amuve.
21 Geza není nene nanamú loká nonetane. Není gakó gilina vegená nene
lo kumu gakokumú nanave loko limó neve loko loká oketozo. Lo kemeaká
nou gakó nene keza gilinave. 22 Loko lokago, pilisi ve makó áminaló ote
minamó nenémo agizanitunú Izesuni napilike guguni gizoaká ve napama
nene geza gakó nenémináa nanamú lo namene. 23 Loko lokago, Izesú láa
loko lo amimó: Neza gakó golesa makó lonoitomóma lo utó ozo. Gakó
lamaná lo nolukumugo nanamú nonepelene. 24 Loko lokago, Anasí nene
nagatunú nene Izesuni agizató goha nagá zeake, guguni gizoaká vetini ve
napa Kaiapá noitoka amiselekago alímiki vamó.

Pitá Izesuni goha egamega otamó
(Mat 26:71-75; Mak 14:69-72; Luk 22:56)

25 Lá noigo, Saimon Pitá nene lóo lotá oko oteneigo loká itake gezagi
ámina vémini izegipala zuhagutí noape. Liki likago, eza egamega ike
neza aí zuhagutí noamuve. 26 Loko lokago, guguni giziaká vetini ve
napámini gelekelé izegipala Pitá agata zeko isi vémini zuhagutí ve
makolímo loká otake gezagi zazuhagú niasigo ánigo noumóma neve,
olo. 27 Loko lokago, Pitá goha egamega okago, áminaló litá oko okoloho
nenémo anó molamó.

Izesuni Pilató noitó alímiki vamó
(Mat 27:1-2; Mak 15:1-5; Luk 23:1)

28 Lá okago, Izesuni nene Kaiapani numukutí alími hetó iake, alímiki
agulizaki vémini numutoka vamó. Viake, neteká holugú nego, avóikini
asenini zeketakumú gili mina nosá nanigi niake Zuta veta amosá suni
aleko hetoka ve makolímini numukú itekinake ligika ale golotuva
lokatune liki kezáini nene agulizaki vemámini numukú itemamó. 29 Lá

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikago, Pilató nene hetoka lemeake, loká oketake lekeza iki imane ve nanamú goní nitave. 30 Loko lokago, keza láa liki lamó: Imane ve eza netá golesa aleaká ve minamilina, leza agizató aleko geitoka alémoko amutiline. 31 Liki likago, Pilató láa loko li kimimó: Lekezatini agizató aliiki lekezatini li huka gakotinimaló ali miliki goní italo. Loko lokago, Zuta vetini monó gizapa vete zohota zaló hilitive liki giliake láa liki li amemó: Óe, lezatete ve makó apele helesakumú nene lekelí gamanímo óe loko lo hukonoimóma neve. 32 [k] Liki likago, zohota zaló vegená kepele heleaká nene Loma vetini mogona minokago, Izesú neneminoko hilitove loko amunaloka lo kimi gakó nene alévolé inogo imó.

33 Lá okago, Pilató goha kugulizaki vetini numukú iteake Izesuni sele lo ameake loká otake geza nene Zuta vetini kugulizaki ve napa noape. 34 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Gezaka gagata geleko nene gakó nolape, itó ve makolite nenikumú láa liki li gimikago nolane. 35 Loko lokago, Pilató láa loko lo amimó: Neza Zuta ve nougo nolape. Gezaka vegenakagi itó guguni giziaká ve napagi gilímiki nenitoka iminamóma neve. Geza nana netá golesa loló okako neve. 36 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Neza nugulizaki ve napa noumóza, nenémini mogona nene imane mikasigú vetini suni nomive. Imane mikasiuka netá minalina, Zuta vetini kigizakú nilími milikatave liki izegipáne zuhate lova ali utó alinamóza, nugulizaki ve minato mogona nene imane mikasigú vetini suni nomive. 37 Loko lokago, Pilató láa loko lo amimó: Láa lokoma geza nugulizaki ve napa nouve loko nolape. Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Nene nugulizaki ve nouve loko gezaka mota lokane. Neza gakó gihila lo utó itove loko imane mikasiuka lemekuke, izóneho getokago nouve. Gakó gihila giliaká nia vegená mukilite negepagutí gakó giliaká niave. 38 Loko lokago, Pilató nene gakó gihila nene nana gakó neve.

Loko loake, Zuta vegenatoka hetoka lemeake, láa loko lo kimimó: Imane vémini lihimavalamú vitagá umó nomive. 39 Lá onoimóza, lekezatini mogona lá oko neve. Avotikini asenini zeketakumú gili mina holisigú kilisimasiló kilisimasiló nene lekezatini ve makolímini agulizá ikago, nagá numukutí ve hamopamó kimisele ahulo ahulo oaká nougo lekelitoka viaká niave. Itó imane gilikiko etokikoma, Zuta ve lekelí agulizaki velini aseva zemikugo lekelitoka vitihe. 40 Loko lokago, keza nene negénegeka lake gakó napagutí nene Óe, aí nomive. Palapasini aseva zetamane. Liki lamó nene Palapasí nene laskoli ve nenae.

Izesú hilitive liki goní itamó
(Mat 27:15; Mak 15:6; Luk 23:13)

19 1 Lá okago, Pilató lokago, segi nogosanitunú nene Izesuni apiliake, 2 agulizaki vema nenae liki anosa netá lilí itiake

[k] **18:32** Zon 3:14, 12:32-33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ami vete uhenagi nagatunú akilí lilí iki gotolaló hitimiake, ginegane
hána luhuvagi okohu gó luhitamó. 3 Lá iake, amatoka hizi letiki niake,
ganimakilisi i ameke Oga, mokáne, Zuta vetini kugulizaki véinimave.
Nilake, kigizanitunú Izesuni agokaló zemó. 4 Lá ikago, Pilató nene Zuta
ve niatoka goha limike láa loko limó: Ánigalo, lihimavalamú vitagá umó
nene nomive liki gilitave loko lekelitoka alémoko nouve. 5 Loko lokago,
Izesú nene uhenagi akiliki okohu gó luhoake keza niatoka lemeko noigo,
Pilató nene nokelepizike imane ve ánenémináa ánigalo. 6 Loko lokago,
guguni giziaká a ve napa keza vegenáinigi Izesuni ánigiake, gakó gamoga
geke zohota zaló apele helemane. Zohota zaló hilitinae. Liki likago, Pilató
nene konotó alike láa loko limó: Neza nene lihimavalamú vitagá umó
nomize. Nenemú lekezatini alímiki viki zohota zaló apililo. 7 Loko lokago,
Zuta vetini monó gizapa ve keza láa liki lamó: Ezáamú Ómasímini gipala
nouve loaká noimóma nenae. Nenemú ve nenémináa nene hilitave liki li
hukilita gakokú luhuva gizinamóma nenazo, mota hilitive. 8 Liki likago,
Pilató nene Ómasímini gipala noive liki lakumú alegesá goha ligimó.
9 Alegesá legekago, Izesuni nene goha numukú alémoko itike loká otake
géisi hikutí utó animó neve. Loko lokago, Izesú nene anotó alemimó.
10 Anotó alemigo, Pilató láa loko lo amimó: Geza gakó nene lo nememane.
Neza lokugo hanuva minanogo ane, itó nénisi lokugo zohota zaló
hilinogo ane. Nenémini zámuza niminamóma nenae. Nene gelemape.
11 Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó: Není gakó litane loko veletokatí
Ómasímo zámuza gememilina geza není gakó nana oko latiline. Nene
nolanimole. Nenemú nene geitoka nelémo mola vémini lihima givilegeko
napa napa neve, loko lo amimó.

12 Pilató nene gakó geleake, Izesuni nene aseva zetatove lokago, Zuta
vete ganimakilisi ake láa liki lamó: Geza nene imane ve aseva zetatanimó
nene, Loma apatoka agulizaki ve napámini agivelaho minaminogo ane, itó
asú igitanigave. Itó makó eza ezáamú nugulizaki ve napa nouve loko litimó
nene Loma apatoka agulizaki ve napa Sisani aviligitohe loko lova gizo
aminogo ive. 13 Liki likago, Pilató nene geleake, lokimikago, Izesuni alímiki
limikago, gakó lo hukoaká holomaló lemeko minamó agulizá nene Hipulu
gakokutí nene Gapatave liaká amó, lelí gakokutí nene geha holomave loko.
14 Itó avotegini asenini zeketakumú azo holisi minatune liake, netá matá
ali vatí niago, holisaká gamena noigo, Pilató nene holomavaló noike, Zuta
vetini gizapa ve nene agulizaki velini imane ánigalo. 15 Loko lo kemekago,
keza ganimakilisi ake zohota zaló apele helemane liki likago, Pilató láa
loko limó: Íi, agulizaki velinima lekelisi likiko zohota zaló hilitive liki
nilahe. Loko lokago, guguni giziaká a ve napa keza gakó láa liki li amemó:
Leza nene agulizaki vele makó nomive. Loma apatoka agulizaki ve napa
Sisá hámakó noive. 16 Liki likago, Pilató nene ake, Izesú nene zohota zaló
nilitunú ziki apili hilitave loko kigizakú molamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Lá okago ami vemate Izesuni alímiake, zohota za amikago, gihigo,
apá makó agulizá nene gotóini gonosi helisa apale loko, itó Hipulu
gakokutí Goligota loko neneloka alímiki vamó. 18 Alímiki vake zohota
zaló apiliki apatemó. Lá iake, ve golesa lositá luga luga kipiliki apatemó.
Izesuni nene holukú hizi otitamó. 19 Lá ikago, Pilató lokago nene, Izesuni
gotolaló zaló luhuva láa liki gizikago minamó: Nasalete numutotí Zuta
vetini agulizaki venini Izesú ave. 20 Nene mikasi Zelusale numuni
símekaló minanazo, Zuta vegená mukí vigá igá niake ámina luhuva
gatamó. Nene luhuva nene Hipulu gakokutí itó Loma gakokutí itó Kiliki
gakokutí luhuva gizikago minamó. 21 Lá ikago, Zuta vetini guguni giziaká
a ve napa keza Pilatoni láa liki li amemó: Zuta ve lelí agulizaki veve loko
luhuva gizamoko, neza Zuta vetini nugulizaki ve nouve loko limó neve
loko gizamane. 22 Liki likago, Pilató nene mota luhuva gizokutó neze, ha
minatize, loko limó.

Izesuni zohota zaló apelemó
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Luk 23:26-43)

23 Lá okago, ami ve keza Izesuni nene zohota zaló apiliki apatiake,
gineganeva gona miliake, losive losive okago, amelaho ve lilí i asú amó.
Lá ikago, gola hána miní amiki akotamamó mukipa gó minokago, 24 [l]
nenemú láa liki lamó: Hukoko alesá golesa okatize, nenemú zohikú
molokuko winititímo nene amelaho ve loló itive. Liake lá ikago, monó
gotolaú nene není ginegane ali gona miliki, nugupeló netá nene zohikú
milikamó neve liki luhuva giza gakó nene alévolé imó.
25 Ami ve keza nene lá niago, Izesuni zohota za mogonagú nene
vegená lá iki minamó: Izolahiki atolahiki itó Kolopani venala Maliaki itó
Magatala numutotí Maliá makoki. 26 Neneló Izesú agika ameaká i veve
liki lina ve nezagi makó nouko, Izesú nene izolahini láa loko lo amimó:
Vená geza ánigozo. Ve imane gipaka loló noive. 27 Loko loake, láa loko
lo nimimó: Vená imane ánigozo. Geí izokahove. Loko lokago, ámina
gamenaló Izesuni izolahini alémoko vuke numúneuka minoko aleko
usimó.

Izesú hilimó
(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Luk 23:44-49)

28 [m] Izesú nene mota hoza ale asú okuve loko geleake, gihila zitive loko
monó gotolaú mina gakó makó láa loko limó: Nagamikumú nivisekave.
29 [n] Loko lokago, neneló lape makokú ekesá vain nagamí lagasó ma nego,
nenegú notunigitana netá nagamí ziake, zokaitunú hiziake agepagú
amikago, namó. 30 Vain nagamí nene noake, sele like mota hozane ale

---

[l] **19:24** Age 22:18 [m] **19:28** Age 22:15 [n] **19:29** Age 69:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lutegekuve. Loko loake, gotola nene gupá zeake sikalahula ahuloake hilimó.

Izesuni alómusagú zokaitunú hizemó

31 Lá okago, Zuta vetini monó gizapa ve keza gó lokiko avóikini asenini
zeketakumú gili miniaká a holisigú minanigi netá ali vatí niake, ámina
holisi nene napa napa nenazo, itó Mosé ve makolímini gonosiva nene
límugusigú zaló minatimó etamitive loko lo mola gakó gili minake,
Pilatoni láa liki li amemó: Ami ve makó kimiselekako, viki ámina vetini
kigisa helisáini zi letiiki gonosíini nene zalotí aliliki limiki gale zikitatave
loko noune. 32 Liki likago, gele kemekago, ami ve keza golesa netá alesi
ve Izesuki makó kepele vetosini kigisa helisa zi letiake, 33 viki Izesuni
ánigamó nene mota helekago, ánigiake, agisa helisa nene zi letamamó.
34 Lá okago ami ve makolímo zokaitunú nene alómusagú hizekago,
golanigi nagamiki nene áminagutí litá oko limimó. 35 Nene suni nene
nogómula gihilatunú ánigokuke lo utó noumó nene soza nomive. Gakó
gihila neve loko gelekuke lekeza ámina gakó gili seketigí itave loko gizo
nolukumuve. 36 [o] Monó gotolaú anoza gakó makó lá oko nemó nene,
gihila zitive loko ámina suni utó imó:

Lekeza nene helisa nene ma zi letaminigave.

37 [p] Itó monó gotolaú gakó makó lá oko neve:

Keza nene zokaitunú hiziki hokolota ve nene ániganigave.

Izesuni gale zitamó

(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Luk 23:50-56)

38 Lá okago, Alimataia numutotí ve Zosehé áisi Zuta vetini monó
gizapa vemú ahelele vizigo minake, asuguná oko Izesuni izegipala mina
vémo Izesuni gonosiváa aleko vitohe loko Pilató noitoka voko loká okago,
Pilató gele amekago, gonosiváa nene zohota zalotí apasoko aleloko
lemekago, 39 [q] Nikotemó nene amunaló emane límugusigú Izesutoka
vi vemámo anuva netupa meseme lamanalímini lositá ale gopa oake,
sigeliló molamó genava nene 35 kilo okago, geheko vimó. 40 Lá oake,
Zosehé alémo vatí igo, Izesuni gonosiváa nene ámina netupa meseme
hilimikasike, gó gizopa lamanatunú asapú itasimó nene Zuta vete gonosi
miliaká a suni alesimó. 41 Itó Izesuni apele mikasi agilikaloka zazuha
makó minamó. Nenegú geha mulí makó goló vatikago, nego, vegená
nenegú gale zikitamago hanuva gosohá minamó. 42 Lá okago, holisi
gamena mota alitokamómave loko hoza alita gamena asú okago, itó
ámina geha mulí nene alitó minamó nenazo, nenegú Izesuni gonosiváa
milasimó.

---

[o] **19:36** Gá 12:46; Nam 9:12; Age 34:20 [p] **19:37** Zak 12:10; Ali 1:7 [q] **19:39** Zon 3:1-2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú heleneikutí otimó
(Mat 28:1-8; Mak 16:1-8; Luk 24:1-12)

20 1 Holisi napa Sategú nene gó lo mikasiló amigo, Magatala
numutotí vená Maliá nene gonosi apató vo aniteake ánigamó
nene agepaló gehani napa mili lí amóma ahelú ali ahulinago ánigoake,
2 ololu loko vike Saimon Pitanigi nezagi ánigolimiake, láa loko lo limimó:
Guivahanímini gonosiváa mota aliki vikave. Itó nene hikú milamó netive.
Leza gelemune. 3 Loko lokago, Pitaki nezagi gonosi apatoka makó vusimó.
4 Gapoló ololu loko novusike, neza nene Pitani avilegeuke litá oko gonosi
galeló vo anituke, 5 gava hizeko ánigumó nene, nagá like gokó nego
ánigumóza, áminagú itemuve. 6 Lá okugo, Saimon Pitá nene alika oake
geha mulí agikagú iteko ánigamó nene, mokoná lavolavo asapú amóma
nene nego, 7 itó gotolaló asapú ita gó nene haitó gakeko nego ánigamó.
8 Lá okago, nénisi goí oko anitumóma nemóza, alika áminagú itekuke,
ámina netakó nego ánigouke, lamaná oteko iteko vokave loko gele
seketigí umó. 9 Amunaloka nene monó gotolaú Izesú heleneikutí oteko
ititive liki gakó gizamó nene gele hee lamusimó. 10 Itó leza nene goha
numutoka atiginá oko vusimó.

Izesú Magatala numutotí vená Maliatoka utó o amimó
(Mak 16:9-11)

11 Vokusigo, Magatala numutotí vená Maliá eza nene gonosi galeló goha
vike hetoka ive oko minatotí nene galegú ániganogo gava hizeko ánigamó
nene, 12 ageló lositá Izesuni gonosiváa goí oko mina galeló gó gizopa
luhiki minasike mitó niasigo ánigamó. Makolímo gotolaló minamó.
Makolímo agisaloka minamó. 13 Minasike vená geza nanamú ive noane
liki likasigo, iza láa loko limó: Není Guivahanímini gonosiva aliki vikago,
hitoka aliki vahe loko vitagá nouve. 14 Loko loake, mino viligoko ánigamó
nene Izesú noigo ánigamóza, agoka agepa ánigo vevesamimó. 15 Ánigo
vevesamigo, Izesú loká otake vená geza nanamú ive noane itó éahikumú
vitagá noane. Loko lokago, eza nene zazuhagú hoza aleaká ve noihe
loko láa loko lo amimó: Ve lamanámaka, géisi nene gonosivama aleko
voko makokuka molonoitanimó nene, lo nemekako aleko vitove. 16 Loko
lokago, Izesú nene Maliazo lokago, eza viligoko Zuta gakokutí laponi,
lelí gakokutí nene monó gizapa venemaka. 17 Loko lokago, Izesú láa loko
lo amimó: Neza nene aménehitoka velesá itemumó nenazo, nenemú
nunukemo. Geza nene voko izegipa nugunamotamónema není aménehо
nene lekelí ametipove, itó není Ómasi nene lekelí Ómasi noitoka itinogo
uve loko lo kemezo. 18 Loko lokago, Magatala numutotí vená Maliá eza
atiginá oko vike Izesuni vegenala zuha nene neza Guivahani ánigokugo
gakó láa loko lo nemekave, loko lo limimó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú izegipala zuha niatoka utó o kimimó
(Mak 16:14-18; Luk 24:36-49)

19 Loko lokago, ámina holisi napagú límugusi zekago, izegipala zuha
leza Zuta vetini monó gizapa vemú lelegesá legekago, numukú itekunike
gahe etoha oko gekunike nouko, Izesú nene holutegú utó oake ote
minake hulu nene lekelitoka minino. 20 Loko lo lemeake, agizani lositá
nolelepizike, alómusagú hize ahúma lelepizekago, izegipala zuha leza
Guivahanima ánigokunike mulutegú lamaná gulune. 21 Lá okuko, goha
láa loko limó: Hulu lekelitoka minino. Améneho nimisilimó áminagó
oko lekelí nolikimisuluve. 22 Loko loake, huhu loletake, láa loko
limó: Ómasímini Sikalahú alilo. 23 [r] Lá iiki vegenalitini lihimáini liki
ahulatamó nene, asú itive. Liki ahulamitamó nene hanuva minative, loko
limó.

Tomasí Izesú goha otikumú gele alévolé amimó

24 Ligiveteho makó agulizá Tomasí agulizá makó Lopé áisi nene
makotoka noigo Izesú utó o limimó. 25 Utó o lemekago, ve agivelage
leza makó zupa Tomasini ánigokunike avetó oko leza Guivahanima
ánigokune. Loko lo amekuko, eza limó: Nezáne nogómulatunú
agizató ahúma ánigamoko itó nigizanitunú ahúmaló ale gelemoko, itó
alómusalokama ale geleko ánigaminake, gakotini nene gele alévolé
aminogo uve.
26 Loko lokago, holisi makó alitokago, izegipala zuha leza Tomasigegi
nene numuni makokú goha ale nupa unike gahe gekunike nouko, Izesú
nene ligilikagutí utó oake noike, hulu lekelitoka minino. 27 Loko lo
lemeake, Tomasini láa loko lo amimó: Gigizani hisukatunú nigizatoka
nuhúma ale geleko ánigozo. Itó gigizani ahuloko nolómusaloka ale
gelezo. Lá okoko gagata losi gelemoko gele alévolé ozo. 28 Loko lokago,
Tomasí nene Guivahanínemakave, itó Ómasinemakave. 29 Loko lokago,
Izesú láa loko lo amimó: Géisi ánigokanike gele alévolé okane. Není
ánigamake gili alévolé iaká nia vegenakumú gulugo lamaná okave, loko
limó.

Zoní giza luhuvámini mogonáa

30 Itó Izesú nene izegipala zuhatini lovogisaló lu avevezaha la
avevezaha mukí loló imó nene imane luhuvagú gizo asú amumóza,
31 imane gizonoumoláa lekeza gatiki giliiki Izesú nene gologí oletative
loko lo mololeta vema Ómasímini gipalave liki aikumú gili alévolé i
miniki alévolé lekemetameni alitave loko gizonoumole.

---

[r] **20:23** Mat 16:19, 18:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú izegipala zuha makoláaloka utó o kimimó

21 1 Itó minoko izegipala zuha leza Tipelia nonohulotó voko nouko,
Izesú nene haitó suni aleko utó o limimó. 2 Saimon Pitaki lopé
izegipa Tomasiki Galilaia mikasigú Kana apatotí ve Natanaeki nezagi
uvónehiko losigi aí izegipala zuhagutí makó losimagi leza alegesá
oko nouko, 3 [s] Saimon Pitá nene neza lagaha alinogo novuve. Loko lo
lemekago, lezagi makó vitune loko lokunike, sipigú itekunike vunimó.
Voko minunike ámina holugú lagaha alemunike lá ova ova oko nouko,
4 gokululuva notovo igo, Izesú nene getatoka melane minamóza,
izegipala zuha leza Izesuni ameni ánigo guni amuko, 5 Izesú loká oletake
izegipaguvo, lagaha ma alehe. Loko lokago, leza Óe, alemune. 6 [t] Loko
lokuko, láa loko lo limimó: Gotaha ali zamagaloka miliki ahulatamó
nene lagaha alinigave. Loko lokago, gotaha ale zamagaloka molokunike,
lagaha vauva aleko alunimó nene gelelehá unimóza, vaí okago, keé loko
ale otemuhá. 7 Lá okuko, Izesú ameni nemeaká i veve liki lina ve neza
nene Guivahanima nenae loko Pitani lo amekugo, Saimon Pitá není gakó
geleake, agupe zapakó minatotí gineganeva ale luhoake, nagamikú olío
lemeake, galanogosá zeko 100 mitagitana oko voko nagamí getatoka vo
anitekago, 8 ve lugáa leza nagamikú lapegú lagaha gotaha gelelehá oko
aleko vuhá.

9 Voko getatoka itekunike netá makó lá oko ánigunimó. Ló nokusa ale
hitikakú lagahagi peleti makoki nego ánigunimó. 10 Nániguko, Izesú nene
lagaha itína alemómagutí lugáa alikalo. 11 Loko lo lemekago, Saimon Pitá
nene sipigú iteake gotaha gelelehá oko getatoka ale moloake lagaha napa
153 nene gotahagú vaí iki minamóza, gotaha nene alegetá vizemimó.
12 Lá okago, Izesú nene iki neteká nosá nalo. Loko lo lemekago, izegipa
leza Guivahanimave loko mota gelenounimómaló nenazo, geza éagama
noane loko loká otamune. Loká otamuko, 13 Izesú oake, peletigi lagahagi
aleake gona moloko limimó. 14 Lá imó nene Izesú heleneikutí oteake
minake izegipala zuha lelitoka utó o limigo ániguni gamena neneló losive
makole loló imó.

Není sipsip izaló nosánetá kemeko gizapa oketozo

15 Neteká nosá no asú okuko, Izesú nene Saimon Pitani láa loko
loká otamó: Zonini gipala Pitao, gigive keza kigika nimiaká niamó
nene kivilegeko gigika nemeaká noape. Loko lokago, Pitá nene
Guivahanínemaka, geikumú geleaká noumó nene gelenanimole. Loko
lokago, Izesú nene vegenáne zuha kigikámini nosánetá mí zeko kemeko
nozo. 16 Loko lo ameake, goha lo amike Zonini gipala Pitao, geza lamaná

---

[s] **21:3** Luk 5:5 [t] **21:6** Luk 5:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gigika nemeaká noape. Loko lokago, Pitá nene Guivahani neza geikumú
geleaká noumó nene gelenane. Loko lokago, Izesú nene vegenáne zuha
lamaná oko nasahilí oketozo. **17** Loko loake, miní ameko loká otake Zonini
gipala Pitao, geza nenikumú geleaká noape. Némika loko loká otamó
nene gamena losive makole imó nenemú Pitá agika hizekago lo amike
limó: Guivahanínemaka, mukí netakumú gelenanimole. Neza geikumú
geleaká noumó nene gelenane. Loko lokago, Izesú láa loko lo amimó:
Geza nene vegenáne zuha lamaná oko gizapa oketozo. **18** Lamaná lo
gimitoze, gelezo. Geza gosohá ve minanike holotaka nene gohakaló ze
gilitokanike, gapo neloka manaloka vitove loko gagata gelekanike voaká
animóma neve. Lá onoimóza, minoko ozaha molokoko gigizani lutooko
noako, ve makolímo holotaka zegimioko vamitove litanitoka gelémoko
vinogo ive. **19** Loko Izesú nene Pitá minoko nenémini oko zohota zaló
noheleko Ómasímini agulizá alémo kegesative loko anoza gakó limó.
Loko loake, miní ameko némegetoko ano loko lo amimó.

Izesuni izegipala gihiláa

20 [u] Loko lokago, Pitá viligoko Izesú ameni nemeaká i veve liki lina ve
není ánigamó. Neza amunaló nosá nuni zupa Izesuni amatoka minuke
nene Guivahanínemaka, éaho gimimika litikumú nolane loko lu ve
minumó nenazo, **21** Pitá nene nenikumú Izesuni loká otake imane ve nana
itimó neve. **22** Loko loká omikago, Izesú láa loko lo amimó: Áisi hanuva
agómulagi noiko nénisi atiginá itove loko lokugoma, geí netá nehe, olo.
Geza nene hanuva némegetoko ano. **23** Loko li gakolímo hutilí oko vokago,
vegenala zuha keza nenikumú nene heleminogo ive liki gelemóza, Izesú
nene gakó némika loko lamike, áisi hanuva agómulagi noiko nénisi
atiginá itove loko lokugoma geí netá nehe lokogó limó.

24 Itó Izesuni izegipala neza ámina netá ánigoko gelekuke, lo utó
moloko aí mogonamú luhuva imane nogizuve. Leza mukilite nene imane
luhuva gizonou gakó nene gihilave loko gelenoune.

25 Itó Izesú oko moloko imó nene nana oko gizo asú itune. Ha nenazo,
gizo asú uhá minalina, nagata gulumó mikasiuka ma asú amiline.

---

[u] **21:20** Zon 13:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aposolote Iki Miliki Amoláa

Sikalahú amisilitove loko lo hutamó

1 1 [a] Teopilo, goí okoma luhuva netá gizo gumumó nene Izesú apí
oko hoza alimoláa itó apínapí o kimike aleloko vimoláa ale lutigike
okulumakú itimoláagi nene gizo gumumóma neve. 2 Okulumakú velesá
itemike aposolo lilí itave loko kelémo etó imoláa nene Ómasímini
Sikalahulámo litó hoza gakó lo kimimó. 3 Zaló itike miluma geleake
heleneikutí oteake nene, hanuva agómulagi minake aleloko novive liki
gili hee litave loko alévolé suni mukí loló ike gamena 40-a utó okemeká
tolova oká noike, Ómasímo gizapa okimiaká gakó lo kemeko minamó.
4 [b] Lá oake alika nene kezagi minake, láa loko lo kimimó: Lekeza
Zelusalega nene litá iki ahulamiki améneho Sikalahúne amisilitove loko
lo mololikimikago lo lukumu vemú nene ageva iki minalo. 5 [c] Zoní nene
hanuva nagamiláa holokimiaká imóma nemóza, améneho nene gamena
hána minamoko Sikalahú hololeketanogo ive, loko lo kimimó.

Izesú okulumakú itimó
(Mak 16:19-20; Luk 24:50-53)

6 Gamena makó zupa keza alegesá iake, Izesuni láa liki loká itamó:
Guivahanitemaka, kugulizaki ve goí iki lelitoka gizapa iaká amómámini oko
geza itína gamena nene gugulizaki ve loló okoko Isilae vegená lelitoka gizapa
itape. 7 Liki likago, eza láa loko lo kimimó: Nugulizaki ve napa loló ito gamena
nene améneho ezáa zámuzalaló molo gilike gamena hánahe alínipahe ezáa lo
hukonoimó nenazo, lekelisi ma geleminigave. 8 [d] Lá onoimóza, imane gilitave.
Ómasímini Sikalahú eza lekelitoka lemeko zámuza lekemekiko, gakóne
nene Zelusalega apí iki liiki nene lili ali iki Zutaia apá makokuka itó Samalia
mikasiuka viiki, nenetí mikasi nekisa vokisauka vi asú itave, loko lo kimimó.

[a] **1:1** Luk 1:1-4 [b] **1:4** Luk 24:49 [c] **1:5** Mat 3:11; Mak 1:8; Luk 3:16; Zon 1:33
[d] **1:8** Mat 28:19; Mak 16:15; Luk 24:47-48

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Láa loko lo kemekago, keza gonú napelego, vávani oko iteko novigo
límusi nenémo molo hitokago, vo tolova imó. 10 Okulumakú teho lokago,
izegipala zuhate okenava iki gonú inago, ve lositá nene gineganéini
mokonaki keitoka galinali utó ikasike, 11 láa liki li kemesimó: Galilaia
mikasiló vese, lekeza nanamú okulumakuka gonú iki niave. Izesutipo
nene ániginago ahulolikimiake okulumakú iteka ve nene okulumakú
itimómáminoko alika liminogo ive, liki li kemesimó.
12 Lá okago, keza Olivi agokalotí atiginá iki limiake gapo alínipa viki
Zelusalega vi anitiake, 13 *e* numuni amupiló makó gikakú miniaká a
numukú nene itiki minamó. Keí kugulizáinía Pitá Zoní Zemusí Etulú
Pilipó Tomasí Patolomaió Mataió itó Alapaioni gipala Zemusí makó
itó Saimoná eza Loma vemú giligo goselé apeleaká i ve itó Zemusí
makolímini gipala Zutá. 14 Nene ve itó Izesuni izamuha hiziki miniaká
a venámagi Maliá Izesuni izolahiki itó Izesuni agunamotamolagi kigika
mili hamó iki Ómasiloka liki minamó.

Zutani hoza agepaló aliti ve alími etó amó

15 Gamena nene zupa Izesuni vegenala zuha nene vegená 120
nenéminiki minikamó nene alegesá iki niago, Pitá nene oteake gakó
láa loko lo kimimó: 16 Nigivénegita, Zutá eza ale goí igo Izesuni agizató
ale vemámini mogonala nene lo likimitoze, gililo. 17 Ámina ve nene
monó hoza leza nolimike ezagi amimó neve. 18 *f* Ámina ve nene mikasi
makó gomulusi gehanitunú meina hizikago, áminaloka voko minake
gotolalokatí velehé limike agatupa zeko pou lokago mí aseva akúvalomó
zimó. 19 Lá i gakó nene Zelusale vegená mukilite giliake ámina apá
agulizá keí gakokutí Akeletama liki milinamóma neve. Itó lelí gakokutí
nene gola mikasive neve.
20 *g* Itó Ómasímini Sikalahulímo agulizaki ve napa Tevitini alémo
vávani okago, alika Zutá nene loló iti netakumú gakó limó nene alévolé
imó. Ámina netá nene Zutatoka utó itikumú nene Ómasi agepoka liká
nama liká a gakokutí láa loko luhuva gizonoimóma neve:

> Numuni apala nene gámé vizekiko, numutagalagú nene ve
> makolímo minamitive,

loko gizamó. Itó makó lá oko neve:

> Aí hoza agepaló nene ve makolímo alitive.

21-22 *h* Luhuva láa loko gizonoimó nenazo, Guivahani Izesú nene
holutegú minoko aleko noigo, ve lugáa nenete Zoní eza Izesuni nene
nagamí holota gamenaló apí iki lehelukalú imi nivago Ómasímo Izesuni
alémoko okulumakú itimó. Ámina vegutí nene Zutani hoza agepaló alitive

---

[e] **1:13** Mat 10:2-4; Mak 3:16-19; Luk 6:14-16 [f] **1:18** Mat 27:3-10 [g] **1:20** Age 69:25, 109:8
[h] **1:22** Mat 3:16; Mak 1:9; Luk 3:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko ve makó alémo etó okuko, Izesú nene galegutí otimó nene ezagi lezagi makó ániguháma nenazo, ezagi makó avetó oko lo kimitune loko noluve. 23 Loko Pitá lo kemekago, ve lositá, makó Zosehé, agulizá koma Pasapá, agulizá makó Zustó, itó ve makó agulizá Matatiá nene kilími utó miliake, 24-25 Ómasiloka láa liki agepoka lamó: Kee, Guivahanitemaka, ligika ánigoaká ve noane. Zutá nene aposolo hoza ahuloake heleake, Ómasímo ale vavá ota apatoka vokave. Lá okago, aí hoza agepaló aliti ve imane ve lositakutí alémo etó itanimoláa lelepizezo. 26 Liki agepoka liake, kugulizá nene luhuva giziki ali nupa iki milakutí makó ali otiki ánigamó nene Matatiani agulizá nego, aposolo hoza amemó.

Sikalahú limimó

2 1 [i] Zuta vetini avóikini asenini zeketakumú gili mina holisi asú okago, gamena 50 oko vokago, holisi makó alitokago, Izesuni vegenala zuha keza apá makokú alegesá iki niago, 2 okulumakutí anó makó ohuhú nenéminoko moloko galinali lemeake, mina numuni agikagú nene iteko mino vaí imó. 3 Lá okago, ló gulumagitana netá makó utó oake mukilitini gotóitó hamopamó mino asú okago, 4 Ómasímini Sikalahú nene lemeko kigikagú mino vaí oake nenémini zámuza kemekago, haitopaitó konokutí apí iki gakó lamó.

5 Lá niago, gamena nene zupa Zuta vegená monóinigi vegená nene vaí iki ake Zelusale numutoka minamó neve. 6 Niake guu guu loko okulumakutí limi netalímini anola giliake alegesá ake, konóikutí konóikutí gakó li kimi kimi ago giliake, 7 kegepa gahava minamigo, sigaga likitake láa liki lamó: Gakó nila ve imane Galilaia mikasigutí vegó niamóza, 8 keza nana iake gakotegutí gakotegutí likago nogulune. 9 Leza nene Patia ve nouhá, itó Mitia ve nouhá, itó Elame ve nouhá, itó Mesopotamia mikasiuka ve nouhá, itó Zutaia ve nouhá, itó Kapatosia ve nouhá, itó Potu ve nouhá, Asia ve nouhá, 10 itó Pilisia ve nouhá, Pamapilia ve nouhá, Izipi mikasiuka ve nouhá, itó Lipia mikasigutí Sailini ve nouhá, itó Loma apatotí venove nouhá Zuta vegi monokumú gutá amoláagi nene, 11 itó Kiliti ve itó Alapia ve leza nene ve minunike nene, Ómasímini suni alévoleláa nene lá iki lonokutí lonokutí likago gelekune. 12 Liki liake, kigika gopa okago, gili gopa iake ligili hagili iki Agae, imane nana suni naleve. 13 Liki likago, lugáate gopoguka likitake vain nagamí gosohá niake matúini gopa okago lutuka nilave, liki lamó.

Pitá monó gakó lo kimimó

14 Liki likago, Pitá ave agivelage ileven-amagi oti minake gakó napagutí láa loko lo kimimó: Zelusale apá amelagita itó Zuta vegená lugáa neneta,

---

[i] **2:1** Liv 23:15-21; Gapo 16:9-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neza gakó lo likimitoze, gili vevesiki gililo. 15 Lekeza lelikumú nene vain
nagamí niake kigika gopa okago nilave liki nilamóza, gó izoha nolanazo,
lá oko nomive. Sipaki gamena nomive. 16 Imane sunimú Ómasímini
agepagutí gakó loaká ve Zoelé láa loko luhuva giza gakó nene mota gihila
zekave:

17 [j] Minoko gamena napa asú iti zupa nene
Sikalahúne numutó namató vegená mukitó lehizelikimikugo,
izegipatini lakagapilamolite Ómasímini agepagutí gakó li nimiliko,
gosohá velinite vamómáminiki nánigiko,
ozahatini keza vamó ániganigave.
18 Itó ámina zupa Sikalahúne nene lehizekimikugo,
není gelekelé ve vená kezagi alikamú gakó li milanigave.
19 Lá niko, okulumatokagi mikasilokagi golivagi netá haitopaitolímini
nolekelepizugo ániganigave.
20 Guivahanímini golivagi gamena napa velesá utó amigo,
mikasiuka nene golanigi loki lokilagi utó inogo ive,
itó okulumató nene hómini agómulaló hitanogo ive,
itó ikani nene ámina oko golakó loló inogo ive.
21 Lá okiko, Guivahanímini agulizá iki sele li amita vegená nene
kugutó vizinogo uve, loko Ómasímo lokave
liki luhuva gizamóma neve.

22 Isilae mikasigú vese, lo likimitoze, gililo. Nasalete numutotí ve Izesú
eza holutikú minake, Ómasilokatile liki litave loko Ómasímo hize lé
otago, zámuzalaló molo gilike golivagi netá mukí ale utó molamó nene
lekeza gilinave. 23 Ámina ve nene Ómasímo gozapá molo hukake gili netá
aleko likigizakú molokago, lekelisi gala vevatini kigizakú milikago alími-
liki viki zaló nilitunú apilikago hilimóma neve. 24 Lá ikamóza, gonosi
matimatigú minamitimó okago, miluma gilike heleneikutí Ómasímo
alémo otimó. 25 [k] Agulizaki ve Tevití nene aikumú nene láa loko luhuva
gizamóma neve:

Neza Guivahani ánigo gisili hizekuke minoaká nouve.
Voko gopa okatove loko nigizani zamagaloka noive.
26 Nenemú nigikagú laga noike,
mulúnegú agila guluma noigo noluve.
Itó nugupemú nene gele hamokó oko
gegeva oko minanogo uve.
27 Není ahulonimikako nigika lamanaki nou vémina nugupéa anuva
aminogo ive.
Nemenía nene hele vegenalitiniuka ahulonetamitanikumú noluve.
28 Geza alévolé nemetameki mohona ito gapo nelepizenitika,

---

[j] **2:17-21** Zoe 2:28-32 [k] **2:25** Age 16:8-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

govogisaló mulúnegú agila guluma igo minanogo uve, loko limó.
29 Uvónegita aménegita, neza avoteho Tevitikumú ale akutoko lo
likimitoze. Eza helekago, gale zimikago, gonosi matimati galeva
itína ha nego ánigiaká niave. 30 *l* Eza Ómasímini agepagutí gakó
loaká ve minoake, nénisi helekugo Ómasímo nene není izegipa
nugunamotamokutí makolímo není hoza agepaló agulizaki ve napa
alémo loló itove loko alévolé oko lo huta gakó nene geleake, 31 gologí
oletative loko lo mololeta vema galegutí otitikumú geleake, agika
lamanaki veva agupéa anuva okative loko hele vegenalitiniuka amenía
ahulotamimó neve loko limó. 32 Itó Izesuni nene Ómasímo galegutí alémo
otekago, leza logómula gihilatunú ánigonouháma neve. 33 Itó Ómasímo
agizani zamagaloka alémo moloake, amelaho lo mololetató nene Sikalahú
molomikago, ámina Sikalahú itína nene lehizelimikago, ámina netá
giliká ánigiká niave. 34 *m* Itó Tevití nene okulumakú itemimóza, eza gakó
makó láa loko limó neve:

Mezaú ve eza není Guivahaníne nene není nigizani lamagaloka
minoloko voko noako,
35 gala vega nene gigisa heumauka ahulokimikugo minanigave, loko lo
amimóma neve.

36 Lá onoize, Isilae vegená mukí lekeza alévolé iki gililo. Ámina ve
apilikago hili ve Izesú nene Guivahanite gologí oletative loko lo mololeta
vema noive loko Ómasímo alémo apazá noive, loko limó.
37 Láa loko lo kemekago, miluma giliake Pitá ave itó aposolo lugáave
loká ikitake ligivese, leza nana okuko lamaná itive. 38 Liki likago, Pitá
láa loko lo kimimó: Ómasímo lihimatini apaso ahuloleketative liki
likigika ali viligalo. Lá ikiko, leza Izesu Kilistoni agulizató monó nagamí
hololikimikuko, Ómasímo Sikalahula lehizeleketanogo ive. 39 Lekezagi
izegipatinigi itó hetoka nia vegenaki sele lo kemekiko ata vegená mukí
nene Sikalahú lehizeleketanogo lo mololeketonoimóma neve. 40 Loko Pitá
loake, mukí gakó miní ameko kagata aleko itína gamena ve neginagi keí
holúikú ahulikimiiki ikiko Ómasímo lukugutó vizitive, loko lo kimimó.

Izesukumú gili alévolé a vegenalitini suni

41 Láa loko lo kemekago, aí gakó gili alemoláa goha 3 tausen nene
Ómasímo Izesuni vegenalaló miní ameketago, monó nagamí hilikitamó.
42 Lá ikago, gamena gamena amuza miliki alegesá iake gili hamó
iki aposolo apí i keme gakó giliake, hanuva nosaki lepa nosaki niki
Ómasiloka liki miniaká amó. 43 Lá niake, aposolomate haitopaitó alévolé
suni aleke golivagi netá alikago, vegená mukí kehelele vizigo minamó.
44 *n* Izesunimú gili alévolé iki mina vegenalite nene netá matá ali minamó

---

[l] **2:30** 2 Sam 7:12; Age 132:11 [m] **2:34-35** Age 110:1 [n] **2:44** Apo 4:32-35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene mukitó netáini ali minake, 45 henokanóini makó ali minamó nene
maketiló miliake moni aliake netakumú vitagá a vegená nene gona miliki
ali volaló imaló ake, 46 gamena gamena kigika mili hamó ake monó
numuni napagú monó liká itó numúikú hanuva nosaki lepa nosaki niká
iki kigika mili apiziki nosánetá gona miliki ali volaló imaló iki niake,
47 Ómasi agepoka liki miniaká niago, vegená mukilite ánigi kumu helemó.
Lá noigo, Guivahanímo gamena gamena vegená makó kugutó vizike
Izesuni vegenalaló miní ameketamó.

Monó zagusave gatetó ve gepili alími zokasimó

3 1 Gamena makó zupa Pitako Zoniko nene ho ale zohota noigo
Ómasiloka loaká gamena nene monó zagusave napagú itinigi
nivasigo, 2 ve makó izolaho getakutí gepili minamó nenémo numuni
gatetó minoko monó numukú tigá limigá a vegenáma monimú voká loko
minoaká imó. Ámina ve nene gamena gamena monó zagusave gatenáa
agulizá lamanapani loko netó nene alimi ahulimikago, 3 monimú voká
loko minoaká imó. Ámina ve nene áminaló minake Pitako Zoniko monó
zagusave napagú itinigi nivasigo, ánigoake, monimú voká limó. 4 Voká
lokago, Pitako Zoniko keza gonú napelesike, Pitá nene gonú lepelezo.
5 Loko lo amekago, ve gepili nenémo netáma niminigi nilasihe loko
gituhú noake gonú kipilimó. 6 Lá noigo Pitá láa loko lo amimó: Moni
lelitoka nomimóza, netá hamokó lelitoka nemó nene gimitoze, alezo.
Nasalete numutotí ve Izesu Kilistoni gakotó oteoko gapo moloko vozo.
7 Loko lo namike agizani lamagaloka aleko alémo otekago, litá oko
agisaguki agisa gehanaguki alévolé okago, 8 moí oko oteake gapo moloko
olío ite ite oko Ómasi agepoka lomo lomo vike Pitako Zoniko monó
zagusave napagú nene makó itemó. 9 Lá okago, gapo mohona noike
Ómasi agepoka noligo, vegená mukilite ánigiake, 10 goí oko monó numuni
gateni agulizá lamanapaniveló minake monimú voká voká loko minoaká i
ve noive liki ánigi hee liake, agisa lamaná ikumú inina iake sigaga lamó.

Pitá monó zagusavegú gakó lo kimimó

11 Ámina vémo Pitako Zonikoló gímizekago, vegená mukí keza monó
zagusaveló gaizopa makó agulizá Salomonive liki atagamó nenegú
ololu liki viki alegesá iake kegepa gahava nomigo minamó. 12 Lá niago,
Pitá nene ánigoake láa loko lo kimimó: Isilae mikasigú vese, ve imane
ánigiake sigaga sagaga nilamóza, lelí zámuzatunú itó lelí lamanatetunú
oko alémo otemusinazo, gonukonú lepelemilo. 13 º Avotege Avalahá Isaká
Zakopó keí Ómasímini gelekelé gipala Izesuni zámuza utó igo nánigave.
Agulizaki ve Pilató eza Izesuni aseva zetatove loko noligo lekelisi

---

º **3:13** Gá 3:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene Pilatoni agómulaló Izesuni ánigi lá iake apilitave liake ami vetini kigizakú milamó. **14** [p] Lekelisi ámina vevesoko nomina ve agika lamanaki vema ánigi lá iake, ve makó kepele hili ve noimóma aseva zetative liake, **15** minoaká amelahinima apilikago hilimóza, Ómasímo heleneikutí alémo otekago, ánigonouháma neve. **16** Ámina ve Izesuni agulizá gele alévolé ominusitímo ánigina vema imane alémo lamaná usigo, eza Izesukumú giligo alévolé okago zokokave.

17 Nigive nagavese, lekezagi gizapa velinigi gili hee lamake Izesuni apilinamóma neve loko gelenouve. **18** Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini kegepa ale vávani okimikago gologí oletative loko lo mololeta vema miluma geleko hilitive loko nenémini gakola lili ali vetini kegepauka lo molokago gizi mila gakóma itína mota alévolé okave. **19** Lihimavatini gilatoleketative liki likigika ali viligiiki golesa netatini ahuliiki Ómasiloka gímizilo. Lá ikiko Guivahanilokatí likigikámini nosánetá ame íi liti gamena anogo ive. **20** Lá okiko, Ómasímo eza gologí oleketative loko lo mololeketa ve Izesuni alémo etó oleketonoi vema amiselekiko goha mikasiuka liminogo ive. **21** Izesú nene okulumalímo asapú okago noiko, Ómasímo lu netá la netá mukí goha ale lamaná iti gamena Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini kegepagú lo molokago gakó li mila gamena nene alitokiko liminogo ive. **22** [q] Itó Izesukumú nene Mosé gakó makó láa loko limó neve:

> Guivahani Ómasímo likigivetikini holúikutí nene agepagutí gakó loaká ve makó nenikitana oko alémo etó oleketatomó nenazo, némini manámini lo likimiti gakó mukí nene ámegetalo. **23** Itó ámina monó lole ale vémini gakó gili alemita vegená nene, Ómasímo kehelú inogo ive, loko limó neve.

24 Itó Samuelé minatotí Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve miniliki itemoláa mukilite imane gamenamú nene alika utó itive liki minamó. **25** [r] Lekeza ámina vete alika utó itive liki li mila vema ali lá inamó nenazo, itó Ómasímo avotikitoka lo mola gakó nene Avalahani nene gagapilamó makolímo numutó namató vegená mukí lusa geketanogo ive loko lo ami vema ali lá inamó nenazo, likigika ali viligiiki golesa netatini ahulalo loko noluve. **26** Ómasi eza gelekelé gipala alémo etó i vema lusa gelikimioko gapo golesagutí lekelémo atiginá itive loko lekeza Zuta vegenatoka amisilimóma neve.

Pitako Zoniko kansoletini holúikú minasimó

4 **1** Pitako Zoniko keza vegená gakó láa liki li kimiki niasigo, guguni giziaká vegi monó zagusavegú gizapa vegi itó Satukaio monó

---

[p] **3:14** Mat 27:15-23; Mak 15:6-14; Luk 23:13-23; Zon 19:12-15 [q] **3:22** Gapo 18:15,18,19
[r] **3:25** Apí 22:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenaki keitoka ake, 2 vegená nene Ómasímo Izesuni nene heleneikutí
alémo otimómámini oko vegená makó kelémo otitive liki apí ikimiki lasi
gakokumú gili golesa iake, 3 kigizató aliake, límugusi mota zekago, azozá
goní oketatune liki kilími kalapusi numukú milamó. Lá ikago numuni
hamó akasimóza, 4 gakóini gelemoláagutí gili alévolé a véa 5 tausen
minamó.

5 Akiake gó lago, Zuta vetini kugulizaki vegi monó ve lunáagi monó
mogona apí ikimiaká a vegi 6 guguni gizoaká i ve napa Anasí itó Kaiapá
itó Zoní itó Alesaté itó guguni giziaká a zuha makoki mukí nene
Zelusalega alegesá iki minake, 7 aposoloma kilími holúikú miliake,
loká ikitake hí vémini zámuzaló itó hí vémini agulizató ve imane alími
zokasive. 8 Liki likago, Ómasímini Sikalahulímo lemeko Pitani agikagú
mino vaí onoigo, láa loko lo kimimó: Uvónegita aménegita, 9 lekeza
ve gepilima nana ikasike alími zokasimó neve liki itína netá gihila
alusikumú goní hoza nilememóza, 10 lekezagi mukí Isilae mikasigú
vegená neneta, gakó lo likimitoze, gililo. Nasalete numutotí ve Izesu
Kilistoni nene lekelisi zaló apili hilikago Ómasímo heleneikutí alémo oti
vemámini zámuzaló ve imane lokogómulaló zokoake nene noive. 11 [s] Aí
mogonamú nene monó gotolaú luhuva makó láa liki gizinamóma neve:

> Numuni giaká vete gehani napa makó ánigi ahulamó nenémo
> gehani lapusa alévoleláa loló oake noive,

liki gizinave. Lekeza ámina numuni giaká ve niave, itó Izesukumú gehani
lapusa golesave liki liake ánigi ahulamóma neve. 12 Numutó namató
vegenakutí lugutó viziti ve makó noamive, itó aí agulizató lamaná
itunimoláa neve, ve makó imane mikasiuka minamive, loko limó.

13 Lá okago, Pitako Zoniko keza kehelele vizemigo ali akutiki gakó
likasigo, sukulu lamasi vematosave liki giliake nene, sigaga liake Izesuni
amatoka minasi vematosa lasinae liki gelemó. 14 Lá niago, alími zokasi
ve nene keí kamatoka noigo, ve lositosini konotó aliki li kimita gakoláa
nomigo, vitagá amó. 15 Vitagá iake, gakó numukutí kimisili hetoka iake,
kezáikó láa liki ligili hagili amó: 16 Imane ve lositáma nana oketatune.
Kéisi nene netá golivagi alikasive liki Zelusale numutoka vegená mukilite
gili asú ikanazo, leza nana okiko egamega oko lá oko nomive loko litune.
17 Lá onimóza, ámina gakó hutilí okiko vegená gili asú ikatave liake,
Izesuni agulizató gakó goha li kememitáive liki kagata alitune liki liake,
18 goha sele li kimiake, Izesuni agulizató gakó li kimi kimi iki vegená
goha apí i kememitáive liki kagata alemó. Lá ikago, 19 Pitako Zoniko
keza láa liki li kemesimó: Lekeza giliki ánigalo. Vegená lekelí gakó gele
alekoko Ómasímini gakó gele ahulatunimó nene Ómasímo gele lamaná
itihe. 20 Leza ánigoko geleko uni netá nene hitooko minaminogo une.

---

[s] **4:11** Age 118:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Liki likasigo, keza goha kehelele viziti gakó li kimiake, kipilita gapomú
vitagá amó nene nomigo, hanuva kimisili ahulikago vasimó. 22 Lá amó
nene ámina netá golivagi aliki alími zokasi vema nene kilisimasiva 40-a
alahuloko minamó nenazo, vegená mukilite ámina netakumú Ómasi
agepoka liki minikago, ve losima kipilitunimó nene vegenalite nana
ilitatahe liki giliake gapomú vitagá iake ahulikimikago vasimó.

Izesuni vegenala zuhate genezáini ale vávani oketative liki Ómasiloka lamó

23 Kimisili ahulikago, limikasike kigivéike niatoka vasike, guguni
giziaká ve napate itó monó ve lunáate li keme gakó nene avetó iki li
kimikasigo, 24 *t* giliake, kegepa hamó ake Ómasiloka láa liki lamó: Mezaú
ve Guivahani geza okulumakuka ito mikasiuka itó age nagamikú lamó
lamimó molanitika, 25 *u* Sikalahuka nenémo gakola nene avoteho geí
gelekelé ve Tevitini agepagú lo molokago, gakó láa loko limóma neve:

Hetoka vegená nene kizapaló molokago gopaga lamó neve.
Itó Zuta vegenalite netá golesa loló otatune liki gilikamóza,
hanuva geleakaláagó gelemó neve.
26 Mikasiuka kugulizaki ve napa nenete ali vavá iake,
itó gizapa vete ali nupa iake,
némini manámini iki Guivahanigi gologi oletative loko lo mololeta
vevagi lova ale kimitune liki gona gizamole,

loko limó. 27 *v* Lapanalagi gelekelé gipaka Izesúma lugutó vizeaká hozamú
alémo etó ani vema lova ali aminigi Heloté ave Potiasi Pilató ave itó
hetoka vegenaki Isilaeló gizapa vegi keza lamaná imane apatoka alegesá
iake, 28 géisi gosohá utó itive loko lo molani netá mukí alemóma neve.
29 Lá ikamóza, Guivahanitemaka geza lehelele viziti gakó gelekoko gakó
ale akutoko litune loko genezate ale vávani olimioko, 30 zámuza lemekako
vegená kelémo zokinake lapanalagi gelekelé gipaka Izesuni agulizató
golivagi hoza alitune loko nolune.
31 Liki Ómasiloka likago, alegesá iki mina numunima guliguli oko
mómoká okago, Ómasímini Sikalahú nene lemeko kigikagú mino vaí
oake kelémo vávani igo, limiake Ómasímini gakó ali akutiki li kimi kimi
iaká amó.

Netá matá nene mukitó netáini ali minamó

32 *w* Lá niake, Izesunimú gili alévolé iki mina vegená keza kigika mili
hamó iake, geí netá není netá lamake netá matá ali minamó nene mukitó
netale liki ali minamó. 33 Lá niake, aposolote Guivahani Izesú galegutí

---

t **4:24** Gá 20:11; Nia 9:6; Age 146:6 *u* **4:25-26** Age 2:1-2 *v* **4:27** Mat 27:1-2; Luk 23:7-11
w **4:32** Apo 2:44

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

otekago ánigune liki gakó nene alévolé iki avetó iki li kimi kimi iki minikago, Ómasímo hize lé okimikago niave liki mukí vegenalite gili minamó. 34 Nenémini gihila nene numunihe mikasihe zazuhahe netá amelage meinaváa aliake, 35 aliki viki aposolo kimikago, ve lugáate netakumú vitagá niago nene gona miliki kimikago, ve makolímo netakumú vitagá osá amimó. 36 Nenémi suni nene ve makó agulizá Zosehé eza aposolote agulizá makó Panapasí ave liki mila ve, nene agulizalímini mogonáa lelí gakokutí nene kelémo kii lokimiaká ve eza Livaini agávolaho Saipalasi mikasi pokolagú getamó nenémo 37 zazuha apala makó ale minamó nene meinava moni aleake aleko voko aposolo kimimó.

Ananiasiko Sapailako

5 1 Lá okamóza, ve makó agulizá Ananiasí itó venala Sapailá keza ligili hagili ikasike, zazuha apá makó salimikasike, moni alikasike, 2 lugáa nene ali halá gikasike, Ananiasí nene lugalokatí aleko voko aposoloma nene áminasí alusimó neve loko lo kimimó. 3 Lá okago, Pitá láa loko lo amimó: Ananiasio, geza nanamú Satá gigika ale gopa okago Ómasímini Sikalahú soza gakó lo amekanike mikasímini meinava lugalokatí ale halá gekane. 4 Mikasiga nene gezakaloka minatinazo, gezaka gagata geleko kemenimóma neve. Itó salimokanike meinava alenimó nene geza monikama nenazo, lélisi voká logetamune. Nenelotí meinava aleokoma nenetunú netá mataka meina kona itove loko itaninazo, geza nana okago gezaka gigikámo gogoka vizekago nenémini ane. Vegená soza lo lumuhe loko Ómasi soza lo amekane. 5 Loko noli agepagi, Ananiasí nene nogilike pou loko akoake hilimó. Helekago, ánigiake, kelegesá ligimó. 6 Itó lá oko helekago gosohá ve minamoláate otiki gonosiváa nene gotunú asapú iake aliki viki gale zitamó.

7 Gale zimikago, koma nominake, venalámo ámina gakó gelemike hanuva noihe loko anitimó. 8 Anitekago, Pitá nene loká otake Olo, mikasilotí meinava áminasí alesimó nehe. Loko lokago, eza oo, áminasíma nenae. 9 Loko lokago, Pitá láa loko lo amimó: Lekeza nanamú Guivahanímini Sikalahulímo ánigamitive liki agoka vizinigi ligili hagili ikasike asihe. Gelezo. Vakama nene gale ze vema gatetoka liti liti liki niki laze, gezagi nene áminámini iki aliki viki gale zigitanigave. 10 Loko noli agepagi nene eza galinali agisagú pou loko akoake hilimó. Helekago, ámina gosohá ve nenete iteke gonosiváa ánigiake, aliki vili vana gale zitató nene gale zitamó. 11 Gale zikago, monó gele vegená itó gakóini gele vegená mukí keza kelegesá ligigo minamó.

Alévolé suni haitopaitolímini ali utó amó

12 Aposolo keza alévolé suni haitopaitolímini mukí nene vegenalitini holúikú ali utó iminikago Izesuni vegenala zuha mukí nene monó

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

zagusave napámini gaizopa numuni makó agulizá Salomonive liki atagamó nenegú kigika mili hamokó iki alegesá iaká amó. 13 Niago, vegená lugáate kugulizáini ali otemóza, ve vená mukilite kelegesá legekago monó gele vegenatoka viki gímizemamóza, 14 ve vená mukilite vauva aliki Guivahanimú gili alévolé iake keitoka miní amiki miniaká amó. 15 Lá iake, kivisi vegená nene gapoló kilími miliki Pitá tizokoko kugupeló ale gelekikohe itó hanuva vogunámo avutá kepelekiko zokatave liake, ukoako nene lilí iake ámina vegená nene miliki kilími-liki iki agisauka nene ahulikimiaká amó. 16 Lá niago Zelusalega alitoka miniliki va vegenalite kivisi vegenaki kigikagú holosi golesa mina vegenaki kilímiki ikago, kilími zoki asú amó.

Aposolo gopoguni milikitamó

17 Lá niago, guguni gizoaká i ve napagi izegipala zuhagi itó Satukaio monó vegená kezagi ámina suni ánigiake, kemekugú niake kizapaló molokago, 18 aposoloma kigizató aliake kalapusi numukú kilími milamó. 19 Lá ikago, akinago, holugú akovevé nene Guivahanímini ageló makolímo kalapusi numukutí gahe segekimiake, kelémoko limike láa loko lo kimimó: 20 Lekeza viki monó zagusavegú itiki alévolé kemetamenigi minata gakó li kimi kimi iki minalo. 21 Loko lo kemekago, giliake, neteká ho noitigo monó zagusavegú itiki monó li kimi kimi iki minamó.

Lá niago, guguni gizoaká i ve napa nenémo izegipa agunamotamolagi Isilae vegenalitini monó gizapa vegi monó kansolegi kilími nupa iake gakó ligili hagili iake, aposoloma kilímikatave liki pilisi ve makó nene kalapusi numukuka kimiselemó. 22 Kimisilikago, viki kalapusi numukú ánigamó nene, niamago, vitagá iake, atiginá iki ake lamó: 23 Leza voko ániguhá nene kalapusi numuni gahe lopena alinago gizapa vema gatetó ha minamóza, leza gahe segekunike, iteko ánigunimóza, ámina vegená niamago vitagá okune. 24 Gakó láa liki likago, monó zagusave gizapa vegi guguni giziaká ve napagi keza gelemó gena okago, alika netá makó utó itimó nehe liake, kagata losi gelemó. 25 Nigelego, ve makolímo anitike kalapusi numukú kilími mila vemate viki monó zagusavemagú monó li kimi kimi iki nianae.

26 Loko lo kemekago, monó zagusave napa gizapa ve nenémo pilisi ve kelémoko vike aposoloma kipilitunimóza ha vegenalite gehanitunú lipili hilikatave liki kehelele vizekago, hana ikisí kilímiki amó. 27 Kilímiki iake monó kansoletini holúikú kilími milikago niago, guguni giziaká vetini ve napámo láa loko lo kimimó: 28 [x] Leza nene ámina vémini agulizá iki li kimi kimi amilo loko lo lekememuhá nehe, olo. Lekeza pelevesava ziake, nene gakó nene Zelusale numutoka li hutilí ikave. Lá iake, aí apili

---

[x] **5:28** Mat 27:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

helemómámini lihima nene lelí lumupiló molatune liki nilahe. 29 Loko
lokago, Pitá ave aposolo lugáa kezagi anotó aliki láa liki li amemó:
Vegenalitini gakó gele aleoko Ómasímini gakó gele ahuloakala nomive.
30 Lekeza Izesuni nene zohota zaló apili hilikago, avotegini Ómasímo
alémo otekago otimó neve. 31 Ómasímo Isilae vegená lekelisi likigika
ali viligikiko lihimatini apasoleketative loko ámina ve nene agulizaki
vele itó lugutó vizeaká vema alémo etó oake, galegutí alémo otekago,
Ómasímini amatoka noive. 32 Lá okago, Ómasímini gakó gili aliaká
niamoláa kemeaká noi Sikalahulímo itó lezagi ánigoko gelekunike ámina
gakó lo lekemeaká noune, loko lo kimimó.
33 Loko lo kemekago, giliake, kizapaló golesa molokago, aposolo kipili
hilinigi li hukamóza, 34 Zuta vetini kansolegutí Palisaio monó ve makó
minamó, agulizá Gamalielé. Áisi nene Mosé lo hukoko li gakó lainim-
okimikago vegenalite ánigi lamaná a ve minamó. Áisi nene oteake
aposoloma kilími hetó itave loko lokago, aposolo keza olíi hetó limiki
niago, 35 agivelagini láa loko lo kimimó: Isilae vese, lekeza imane vemú
gili hee liiki netá matá ikitalo. 36 Gozapá ve makó minamó, agulizá
Teutá ave loko mina vemámo nugulizaki ve napa nouve loko lokago,
ve 400 aitoka gímizemóza, alika nene Teutoni apili ahulikago, vegená
aitoka gímizemoláa kimisili ahulikago, hutilí iki viake apí a hoza nene
ahulamó. 37 Itó alika nene Galilaia mikasigutí ve makó agulizá Zutá
eza lugulizá aliaká a gamenaló nene oteake, vegená gala vizeko ale goí
ike lova mogoka ligo, lova apí amóza, ámina ve nene apili ahulikago,
izegipa agunamotamola hutilí iki vamó neve. 38 Nenemú gakó imane lo
likimitoze, gililo. Lekeza imane ve ahulikimikiko hanuva minatave. Keza
gakó akó liki hoza nalemó nene kezáini kagata giliki nalitamó nene,
gopa oko haha inogo ive. 39 Itó Ómasímo hize lé oketago nalitamó nene,
lekeza Ómasímini hozava ali golesa itiki lova ali amikatave loko loú noko
likipilinogo ive. Nenemú lakagata aleko noluve.
40 Loko lo kemekago, keza gili aliake aposoloma kilímiki itiake segi
nogosanitunú kipiliake, Izesuni agulizá nene goha avetó iki vegená li
kememitave liki li hukikimiake kimiselemó. 41 Kimisilikago, nivake,
Guivahanimule loko lovoza hili netá aliki lepelemóza, Ómasímo nenemú
gilimó etokave liki liake, kogoliza viziki kansoletini kovogisalokatí
limiake vamó. 42 Vake, gamena gamena monó zagusave napagú itó
numúikú nene gologí oletative loko lo mololeta ve Izesuni gakó lamaná
ahulamake miní amiki li kimi kimi iki minamó.

Monó ve seven kilími etó amó

6 1 Gamena nene zupa Izesuni vegenala zuha hizi hutilí niago,
keikutí Zuta vegená makó Kiliki gakokutí liaká a ve nenete getó
venalitini nosánetá nene gamena gamena gona miliki kememóma

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vo alemikumule liki Zuta gakokó liaká a ve nene gahá kememó. 2 Lá
ikago, aposolo 12 keza Izesuni vegenala zuha sele li kimiake láa liki
li kememó: Leza Ómasímini gakó lo utó aminake lugupémini hozagó
alesá etaminogo ive. 3 Nenemú ligivetegita, lekeza lekelí holutikutí
ve 7-a gotóini lamanaki itó Ómasímini Sikalahuki kigikagú mino
vaí oko neiko vegenalite ánigi lamaná iaká nia ve kilími etó ikiko,
leza ámina hoza kemekuko alitaze. 4 Lá ikiko leza nene Ómasi
agepoka loaká itó monola loaká hoza goselekaselé aminake aleko
minatune. 5 Liki likago, Izesuni vegenala zuha mukilite gili lamaná
iake ve makó kilími etó amó, kugulizá Setepanó eza agikatunú gele
alévolé oko minokago Ómasímini Sikalahú lemeko agikagú mino
vaí oko mina ve, itó Pilipó, itó Polokoló, itó Nikanoló, itó Timoná,
itó Palamená, itó Nikolaó eza Atiokia numutotí Zuta vegenatoka
monokumule liki gutá a ve. 6 Nene vete aposolotini kamatoka hizi
letiake niago, aposolote kigizani nene gotóitó milake Ómasiloka lake
kilími etó amó. 7 Lá ikago, Ómasímini gakó hutilí oko vogá ogá oko
minago, Izesuni vegenala zuha nene Zelusalega miní amiká amiká
ago, guguni giziká a vegutí lugáate Izesuni monokumú gili alévolé
amó.

Setepanoni agizató alemó

8 Lá okago, Ómasi eza Setepanoni hize lé omiake zámuza mukí
amekago, alévolé suni haitopaitolímini nene vegenatoka mohona
oko aleko minamó. 9 Lá okago, monó numuni makokutí miluma
hozagutí asenini zikitamoláate Sailini apatotí itó Alesatalia apakutí
itó Silisia ve itó Asia ve nenete ali nupa iake, Setepanoni pelevesava
zitamóza, 10 Sikalahulímo alémo vávani okago, monó limó nenémo
keí gakó satamó. Satokago nene loú noko kipilimó. 11 Lá okago,
vegenatoka asuguná gomulusi gihikago, Setepanoni amimika
lake gakó láa liki lamó: Ámina ve nenémo Moseki Ómasigi alevo
galatovo okago gelekune. 12 Liki liake, numuká vegenaki olopa
napagi monó mogona apí-ikimiaká a vegi gala vizikago, galinali
Setepanoni gohoni milake agizató aliake kansoletini numukú
alímiki vamó. 13 Alímiki viake soza sazaló ve kilími numukú
milikago, láa liki lamó: Ve imanémo lelí monó apakumú itó Mosé
lo huka gakokumú alevo galatovo oko loaká noive. 14 Makó nene láa
loko noligo gelenouháma neve: Nasalete numutotí ve Izesúma imane
apá ale golesa okoko oko moloko oaká nouhá sunimú Mosé gizo
molamó nene ale gopa napa inogo ive, liki lamó. 15 Láa liki liake
ámina numukú mina ve mukitó keza Setepanoni agoka agepauka
ánigamó nene, ageló makolímini agovisagitana oko lapanalagi noigo
ánigamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Setepanó ezáa mogonáamú lo kimimó

7 1 Lá okago, guguni giziaká a vetini ve napa nenémo loká otake gakó
nilamó imane mota lamaná nilahe. 2 [y] Loko lokago, Setepanó láa
loko limó: Avónegita aménegita, gakó litoze, gililo. Avoteho Avalahá
eza Halana mikasiuka velesá vonamike Mesopotamia mikasiuka noigo,
Ómasi eza lapanalagi vemámo utó o amike 3 láa loko lo amimó: Numuka
apaka itó vegenaka zuha ahulokimioko nénisi mikasi makó gelepizitoze,
neneló voko minatane. 4 [z] Loko lokago, nene gakó geleake, Kalatia
mikasi ahuloake, Halana mikasiuka voko minamó. Neneloka noigo,
amelaho helekago, gale zemiake Ómasímo litó nene ámina mikasigutí
goha gá logoko léisi nouhatoka amóma neve. 5 [a] Gá logoko okago, mikasi
ma alemimóma neve. Ómasímo mikasi koma makó keké amemimóma
neve. Izegipa geto molamike noigo, minoloko notike ezáagi agapilamoki
miniliki itiki ámina mikasi alitave loko lo molamó. 6 [b] Ómasímo láa loko
lomiake, gakó makó láa loko limóma neve: Gagapilamoka keza mikasi
makotoka gutá miniki gelekelé ikitiki miluma hoza aliki goselekaselé iki
niko, kilisimasi 400 oko vinogo ive. 7 Loko loake, Ómasímo gakó makó
miní amike láa loko limó: Lá oko noviko, miluma hoza kiminita vegená
nene goní hoza kiminogo uve. Lá okugo, gagapilamoka kimisili milikiko,
imane mikasiloka iki nugulizá ali otiki gupá zinimiki minanigave, loko
lo amimó. 8 [c] Láa loko lo ameake, Avalahani izegipa agapilamolatini
kugupeloka Ómasímini anosa minative loko lo hukotamó. Loko lomikago,
Avalahá eza gipala Isakani getoake, gamena 8-a oko vokago, ámina anosa
nene agupeló molotamó. Molomikago, Isaká minoloko noitike Zakoponi
getamó. Lá okago alika Zakopó nene izegipala 12-a getamó nene lelí
avotege zuha minamó.

9 [d] Lá okago, avotege keza kugunáini Zosehekumú amekugú niake,
aí nene Isimaeli vegenatoka salimi iki agupelotí meina alemó. Alikago,
Izipi mikasiuka alímiki vikago, neneloka voko noigo, Ómasímo Zosehé
noitoka minake, 10 [e] miluma geleko mina netá ale ahulomiake nasahilí
omikago, netá mukikumú gele vevesoko minokago, Izipi mikasigú
agulizaki ve Palaó ánigo lamaná oake, Izipi mikasiló itó aí numuni apá
izegipa agunamotamola mukitoka gizapa ve napa minative loko alémo
molamó. 11 [f] Lá okago, noigo, Izipi mikasigú itó Kenan mikasigú mukí
nene gaúna napa giliki minikago, avotege ámina iki nosánetakumú
vitagá amó. 12 Minake Zakopó nene Izipi mikasiuka nosánetá neve liki
lamó nene geleake, izegipala kimiselekago vamó. 13 [g] Viake atiginá ikago,

---

[y] **7:2-3** Apí 12:1 [z] **7:4** Apí 11:31 [a] **7:5** Apí 12:7, 15:18, 17:8 [b] **7:6** Apí 15:13-14
[c] **7:8** Apí 17:10-14, 21:2-4, 25:26; 29:31–35:18 [d] **7:9** Apí 37:11; 37:28; 39:2,21
[e] **7:10** Apí 41:39-41 [f] **7:11** Apí 42:1-2 [g] **7:13** Apí 45:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goha kimiselekago, goha vikago nene, Zosehé nezama noumó lae loko uvolagini nene agoka kelepizekago Palaoki ámina gakó gilimó. 14 [h] Lá okago, Zosehé eza amelaho Zakoponi itó izegipa agunamotamolagi alo loko Izipi mikasiuka alesa molokago, ve vená 75 nene vamó. 15 [i] Zakopó voko Izipi mikasiuka minake hilimó. Helekago, izegipa agapilamola avotege keza ámina iki miniake hili asú ikago, 16 [j] gonosiváini nene Sekeme apatoka aliki ake Hamoleni agapilamó zuhagutí gonosi apá Avalahá goí oko meina hizikú nene gale zikitamó.

17 [k] Lá ikago, Ómasímo Avalahani gakó lo molotamó nene alévolé iti gamena alitokago, Zuta vegená keza Izipi mikasiuka hizi hutilí amó. 18 Lá iki niago, Izipi mikasiuka agulizaki ve gosohá utó imó. Áisi nene Zoseheni mogona gelemimó. 19 [l] Áisi nene avoteginimú lotoka hizike kelémo golesa galasa ike avotegini gipa getatamó nene hilitave loko leti ahuli ahuli ilo lokago, avotege ámina gipa koma leti ahuli ahuli iaká amó. 20 [m] Nene zupa nene Moseni nene izolaho getamó. Agoka agepa lamanaki utó okago, Ómasímo ánigo lamaná okago, amelahini numukú ali halakipalaki iki alinago, ikani losive makole golamó. 21 [n] Alika nene apilikatave liki halá gitinago Palaoni moholámo ánigoake, gipáneve loake alémo lá imó. 22 Lá okago, Palaoni vegenala zuhate Izipi gakó li ami ami ago, gele asú oake, oko moloko ike monó anoka like alévolé oko minamó.

23 [o] Lá oko minake, kilisimasi 40 ale ahuloake, Isilae vegená nigivénegini voko ánigatove loko geleake, mulunagú lamaná geleko vimó. 24 Voko ánigamó nene, Izipi ve makolímo nene Isilae ve makó napiligo ánigoake, agivelahini alémo vatí oko miluma gele minamó apasoko Izipi vema apele hilimó. 25 Neza nigivénegini nene Palaoni agizakutí ipá itane loko Ómasímo nelémo etó onoimóma neve liki gili guni itahe loko Izipi vema apilimóza, keza gili hee lamamó. 26 Akiake gó lago, goha nene vimó. Voko ánigamó nene, Isilae ve losi nenetosa lova nihizesigo, ánigoake alata moloketake ve loe lekeza gounama niasinazo, nanamú lova niasive. 27 Loko lo kemekago, lova apí oko agivelahini apili vemámo láa loko lo amimó: Éaho gelémo gugulizaki ve loló ogimikago gonitó lelémo molanogo nolane. 28 Lá okanike azozá Izipi ve makó apelenanimóma nenazo, itína ámina oko není nipilinogo nolape, olo. 29 [p] Loko lokago, Mosé nene geleake ahelele vizekago golisi oko Mitiana mikasiuka voko kugupeló ve minamó. Voko minake vená aleake, gipala losima getamó.

30 [q] Minake, kilisimasi 40 goha ale ahuloake, vike mikasi gomopalaló Sinai agoka agisauka nene zamukutí ló guluma ikú ánigamó nene

---

[h] **7:14** Apí 45:9-10,17-18, 46:27 [i] **7:15** Apí 46:1-7, 49:33 [j] **7:16** Apí 23:2-20, 33:19, 50:7-13; Zos 24:32 [k] **7:17-18** Gá 1:7-8 [l] **7:19** Gá 1:10-11,22 [m] **7:20** Gá 2:2 [n] **7:21** Gá 2:3-10 [o] **7:23-29** Gá 2:11-15 [p] **7:29** Gá 18:3-4 [q] **7:30-34** Gá 3:1-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guivahanímo ageló loló oake lemeko utó o amekago, 31 Mosé ánigoake,
ininá oake nana netá utó noive loake, ánigo hee hee linogo vo alitó noigo,
Guivahanímini anó lupa láa loko utó imó: 32 Neza avokage Avalahá Isaká
Zakopó keí Ómasi minumó minoloko voko nominuve. Loko lokago, Mosé
geleake, ininá oake luvoluvo zeko minake ahelele vizekago okenava oko
ánigamimó. 33 Lá oko noigo, Guivahanímo láa loko lo amimó: Mikasi
nolisanimó nene lo hutokugo etó oko nei mikasi neve. Nenemú geí suú
gololohá ozo. 34 Vegenáne zuha Izipi mikasiuka niamó nene gopoguni
milikitago, ive nama iki niago gelemo iteva iteva noumó mota asú okave.
Itínasa nene gologí oketatove loko lemekuve. Nenemú geí nene Izipi
mikasiuka nogimisuluze, vozo, loko lo amimó.

35 Itó ámina ve nene éaho gelémo gugulizaki ve loló ogimikago lelémo
gonitó molanogo noane liki ánigi ahula ve Moseni nene zamukutí
Ómasímini agelóma utó o amekago, Ómasímo nene gizapa ve itó kugutó
vizeaká ve minative loko amisilimó. 36 [r] Amiselekago, vike vegená kelémo
vike Izipi mikasiuka itó age nagamí makó agulizá golohá nagamitoka,
itó mikasi gomopalaló nene alévolé suni haitopaitolímini ale utó moloko
noigo, kilisimasi 40 oko vimó. 37 [s] Ámina ve Mosé eza Isilae vegená nene
Ómasímo likigivetikini holúikutí nene ezáa agepagutí gakó loaká ve
makó nenikitana ve alémo etó oleketanogo ive, loko lo kimimó. 38 [t] Itó
avotege keza Ómasímini monokumule liki mikasi gomopalaló alegesá iki
niago, Sinai agokaloka Ómasímini ageló itó agivelagini holúikú minake
loloko vogá ogá ve minake, alévolé lemetamenímini gakó lehizeletatove
loko Ómasilokatí alimó. 39 Alekago, avotege keza Moseni gakola gili
ahuliake, aí nene vasá ziake Izipi mikasiuka atiginá iki vinigi kigika
neneloka minokago, 40 [u] Moseni uvolaho Alonani nene láa liki li amemó:
Geza avevezaha netá makó loló olimikako ámina netalímo ale goí iko
leza atiginá oko Izipi mikasiuka vitune. Mosé nene Izipi mikasigutí
lelémoko a ve eza voko gopa ihe itó hela hizihe leza gelemunize. Liki
liake, 41 [v] nene zupahé pulumaká akalevámini vogunahana avevezaha
netá lilí iake, guguni gizi amiki kigizanitunú lilí a netakumú kogoliza
viziki minamó. 42 [w] Lá ikago Ómasímo viselekimikago, kigika gopa
okago, okulumatoka hanatoaká netá mukí goliva giliki agepoka liki
minamó. Nene sunimú Ómasímo li gakó nene ezáa agepagutí gakó loaká
ve makolímo láa loko luhuva gizonoimóma neve:

Isilae vegená lekeza mikasi gomopalaló minake
kilisimasi 40 oko novigo gaha nama kipiliki guguni giziaká
amóza,
není makó gizi nimisá amamóma neve.

---

[r] **7:36** Gá 7:3, 14:21; Nam 14:33 [s] **7:37** Gapo 8:15,18 [t] **7:38** Gá 19:1–20:17; Gapo 5:1-33
[u] **7:40** Gá 32:1 [v] **7:41** Gá 32:2-6 [w] **7:42-43** Emo 5:25-27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43 Lekeza soza ómasilini agulizá Molokoni seli numuni komagú lilí i miliake
itó makó nene Lepanani sonohikitana makó lilí i miliake,
ámina netalímini vogunahana goliva geleko agepoka litune liki
soza ómai netá lilí inamó nenazo,
nénisi lokugo, Papelonia apá hotoka likilímiki vinigave,
loko luhuva gizonoimóma neve.
44[x] Mikasi gomopalaló nene Ómasímo Moseni nene monó numuni lá oko
gitane loko litokó gekago avotegitoka minamó nene seli numunigó minamó.
45[y] Lá okago, ámina seli numuni nene omolelé amalelé iki aliki tiva tiva niago,
Ómasímo ale goí ike numuká ve kimisilikago, nivago, avotege nene iki ámina
mikasi aliake ámina seli numuni nene Zosuagegi aliki amó. Lá iki ámina
numuni aliliki viva viva iki niago, agulizaki ve Tevití utó imó. 46[z] Ómasímo
Tevitini ánigamó lamaná okago, Tevití nene monó numuni nene avolaho
Zakoponi Ómasi getatove loko loká imóza, 47[a] Ómasímo géneka loake gipaka
Salomó genetative loko gele amekago eza Ómasímini numuni getamó. 48 Lá
imóza, okulumakú ve napa nene vegenalite ge numukú nene minoko aleko osá
amive. Nenémini gakola Ómasímini agepagutí gakó loaká ve makolímo láa
loko luhuva gizamóma neve:
49 [b] Guivahanímo láa loko nolive:
Okulumá nene není numuni apá neve.
Itó mikasiuka nene nigisa liso minuke gizapa oaká nouve.
Lá oaká nounazo, numuni nanáminiki ginimikiko etative.
Itó hí holomaló navasú vizeko minatove.
50 Neza nigizanitunú okulumaki mikasigi netá mukí kelémo utó
okumóma neve,
loko luhuva gizamóma neve.
51 [c] Gínikaha golesa lekeza likigika lakagata koló amimó neneta,
nénisi negopa, lekelisi nene avotike iki miliki amómáminiki niminake,
Ómasímini Sikalahú nene lova ali amiaká niave. 52 Avotike Ómasímini
agepagutí gakó liaká a ve gopoguni milikitamiki asenini zikitamó
nehe. Ma nomive. Mosé itó ve heeváa utó itive liki gakó li miliki la ve
lugáagi nene kipili asú ikago, minoko lekelisi ámina ve heeváa nene utó
okago amimí iki alímiki viake apilikago hilimóma neve. 53 Ómasímini
ageló nenete Ómasímo lo huka gakóma Moseni amemó nene lekelitoka
anitekamóza, lekelisi ámina gakó aliake gizapa iki gili alisá amave.

Setepanoni gehanitunú apilikago hilimó

54 Setepanó láa loko lo kemekago, giliake, mulúikú golesa okago,
kizapaló golesa molamóza, 55 Setepanó nene Ómasímini Sikalahulímo

---

[x] **7:44** Gá 25:9,40 [y] **7:45** Zos 3:14-17 [z] **7:46** 2 Sam 7:1-16; 1 Iki 17:1-14
[a] **7:47** 1 Kug 6:1-38 [b] **7:49-50** Isa 66:1-2 [c] **7:51** Isa 63:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lemeko agikagú mino vaí okago, ánigo okulumakuka moloake,
Ómasímini lapaná nego itó Izesú eza Ómasímini amatoka noigo ánigoake
láa loko limó: 56 Neza okulumá koló okago ánigumó nene Ómasilokatí
limi ve gihila Ómasímini amatoka noigo ánigokuve. 57 Loko lokago,
keza kagataló hitinake valala ziki hitimiake viki anukemó. 58 Anukiake
ahelukalú iliki vake alími númaseloka miliake gehanitunú apilinigi goláa
vizakiake, gosohá ve makó agulizá Sauloni agisauka milamó. 59 Lá iake
Setepanoni nene gehanitunú napelego, hilinogo noike Ómasiloka nolike
Guivahani Izesúnegamaka, není sikalahú alezo. 60 Loko loake, alapusa
hizeake sele loko limó: Guivahani geza imane lihimáini ahuloketozo.
Loko loake, hilimó. Apili hilikago, Sauló nene mulunaú lamaná gilimó.

Sauló monó gele vegená gopoguni moloketamó

8 1-2 Setepanoni apili hilikago, monó ve lugáa keza Setepanoni ive
nama goha itiki gale zitamó. Ámina zupa nene Zelusale numutoka
monó gele vegená apí iki gopoguni napa milikitamó. Milikimikago
hutilí iki nivake Zutaia mikasiuka itó Samalia mikasiuka vi asú ikago,
aposoloma kezáikó Zelusalega minamó. 3 [d] Lá niago, Sauló nene monó
gele vegená lova ale kimike numúikú iteká lemeká noike ve vená gelelehá
oloko leme leme ike nagá numukú ahuloketomo vimó.

Samalia mikasiuka monó gakó li kimimi vamó

4 Lá noigo, hutilí i va vegenámate Ómasímini gakó li kimi kimi iki
mihina iki minamó. 5 Minake, Pilipó nene Samalia apalímini taoni
napaló lomoko anitike Ómasímo gologí oletative loko lo mololeta ve
Izesuni gakó lo keme keme oko minamó. 6 Lo kemekago, vegená mukilite
Pilipó lo kimi gakó gili hamó iki amegesaló miliake, Pilipó alévolé suni
haitopaitolímini loló igo ánigamó. 7 Lá noike vegenalitini kigikagú holosi
golesa minamoláa kepeleko kimisele ahulokago, gopaga liki vamó. Itó
gepili napili itó genisi vegená mukí kelémo zokamó. 8 Lá okago ámina
apakú vegená keza kogoliza vizemó.

9 Lá niago, ámina taoniló ve makó minamó, agulizá Saimon. Áisi
gamena hána soza saza lusa geko minake, neza nugulizaki ve nouve like
Samalia vegená mukí kogoka vizeaká imó. 10 Lá noigo, iti minamó limi
minamó keza gelemó lamaná okago, aikumú nene Ómasímo zámuza
amekago, netá matá loló okago gihila zeaká noive liki liaká amó. 11 Lá
iake, gamena hána aí avevezaha netakumú sigaga limiake, aí gakó
gili aliake aitoka viki gímizemó. 12 Lá iki niago, Pilipó eza Ómasímini
gasovaló minoakalímini gakó lamaná itó Izesu Kilistoni gakola lo
kemekago, gili alévolé iake, ve vená mukí nene monó nagamí hilamó.

---

[d] **8:3** Apo 22:4-5, 26:9-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Lá ikago, Saimon eza ámina oko monó gele alévolé oake nagamí
holoake Pilipotoka voko gímizekago, Pilipó golivagi netá haitopaitó ale
utó okago, ánigoake sigaga sagaga loko minamó.
14 Itó aposolomate Samalia vegenalite Ómasímini gakó gili alemó
nene gilikago, Zelusalegatí nene Pitaki Zoniki áminaloka kimisilikago
vasimó. 15-16 Neneloka anitikasike ánigasimó nene Izesuni agulizatokó
monó nagamí hilinamóza, Ómasímini Sikalahú nene monó nagamí hila
vegenatoka limitive liki Ómasiloka linamamó nenazo, Sikalahú nene
keitoka velesá lememigo hanuva niago ánigasimó. 17 Lá okago, aposolo
keza gotóitó kigizani milikasigo, Sikalahú nene keitoka limimó. 18 Lá
okago, Saimon nene ánigoake, keitoka moni alitáihe loko aleko vike,
19 ve makolímini gotolaló nigizani molokugo Sikalahú limitive liki
zámuza lekelitoka nekoma makó nimilizo. 20 Loko lo kemekago, Pitá
láa loko lo amimó: Ómasímini zámuza hanuva lemeaká netá nemóza
géisi monitunú meina hizitove loko nolape. Nenemú geza monikagi
voko lokú latila inogo ane. 21 Ómasímo geí gigika ánigamó nene monó
nominazo, monó hoza nalusimó nene aleminogo ane. 22 Golesa netaka
ale ahulokoko gigika ale viligoko Guivahanímo gigikatunú netá golesa
alitove loko nogeleni netá ahulogetative loko amuza moloko aitoka
lozo. 23 Gigikagú golesa netá ekesalagi minoake gelémo golesa okago
gelekuve. 24 Loko lokago, Saimon nene nenikumule liki nilasi netá
nenitoka utó amitive liki Ómasiloka lilizo, loko lo kimimó.
25 Aposolo nenetosa Guivahanímini gakó liki Guivahani oko moloko i
gakó li kimikasike, Zelusalega atiginá iki nivasike Samalia apá mukitoka
nene gakó lamaná li kimi kimi iki mihina asimó.

Pilipoko Etiopia mikasigutí agulizaki vego

26 Lá niasigo, Guivahanímini ageló makolímo Piliponi láa loko lo
amimó: Geza Zelusale numutoka ahulokoko ezega agilikaloka Gaza
apatoka lomo noi gapoló mikasi gomopalaloka nene lomoko vozo.
27 Loko lo amekago, Pilipó nene oteake lomoko vimó. Novigo, Etiopia
mikasigutí agulizaki ve makó minamó. Eza Etiopia vegenalitini
agulizaki vená napa Kataké ave liki liaká a vená nene gelekelé
otoko minake aí moniló gizapa otoko minoaká imó. Eza Zelusalega
Ómasímini monó linogo iteake, 28 atiginá oko nolimike hosi izate
gelelehá iaká a kaligú iteake novike, Ómasímini agepagutí gakó loaká
ve Isaiá luhuva giza gakó nagatago, 29 Sikalahulímo Piliponi nene voko
kali volane vo agupeló vozo. 30 Loko lokago, Pilipó nene ololu loko
áminaloka vimó. Vike Isaiá giza gakó nagatago geleake loká otake gakó
nagatanimómámini mogonáa gelenape. 31 Loko lokago, ve makolímo lo
utó oko lo nememitimó nene, mogonáa nana oko gilitove. Loko loake,
imanegú iteko minoko lo nimitane loko Piliponi lo amekago, kaligú

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itekago, makó minasimó. 32 [e] Lá niasigo monó gotolagutí gata gakó lá
oko minamó:
Sipsip iza kipilinigi aliliki nivago zohenené lisá amave.
Sipsip izatini zopova nihukago gopaga lisá amave.
Ezagi áminámínoko géneka loko gopaga lamive.
33 Miluma netá alimiake avozagi netá lilí imiake
aí lihima nomitó hanuvamú goní hoza amemole.
Mikasigú minoko aleko i gamena nene hukitamó nenazo,
oko moloko noigo ánigi mina vegenalitini lihimáini nene ve
makolímo gato asú aminogo ive.
34 Loko mina gakó nene gatoake, agulizaki vemámo Piliponi láa loko
loká otamó: Geza lo nemezo, gilitoze. Ómasímini agepagutí gakó loaká
vemámo éahikumú nolive. Ezáamú nolihe itó ve makokumú nolive.
35 Loko lokago, Pilipó nene ámina monó gotolaú gakó apí oko loloko vike
Izesuni monó gakó nene miní ameko lo utó oko lo amimó. 36-37 Lá ikasike
viki nagamitó anitesimó. Anitikasike agulizaki vemámo láa loko limó:
Ánigozo. Nagamí imane nenazo, hize lí ogetati netá nomikoma monó
nagamí holonetatane loko noluve. 38 Loko loake, hosi izama pasimozo
lokago, pasimikasike, Pilipoki agulizaki vegi keza nagamikú lemesimó.
Lemesike Pilipó nene nagamí holotamó. 39 Lá ikasike nagamikutí itesimó.
Itikasigo, Guivahanímini Sikalahú nenémo Piliponi alémoko vokago,
agulizaki vemámo goha aí ánigamimóza, gapoló novike agoliza vizitímo
Pilipó legesó ikumú nene miluma gelemimó. 40 Itó Pilipó nene galinali
Azoto numutoka nouve loko geleake, monó gakó nene numutó namató lo
keme keme oko vike Sisalia numutoka anitimó.

Sauló agika ale viligamó
(Apo 22:1-16; 26:12-18)

9 1 Lá noigo, Sauló eza Guivahanímini vegenala zuha kipilinogo
lovaga lo kimike guguni giziaká a vetini ve napa noitoka vike láa
loko lo amimó: 2 Izesú vi gapoló amegesaló miliki vina vegená vehe
venape nániginake kalapusi kemeko kelémo-loko Zelusale numutoka
atove loko luhuva netá gizokoko nemekako nene aleko vinake Tamasiko
numutoka monó numukú gizapa vegená kimitove loko noluve. 3 Loko
lokago, luhuva netá gizoko amekago, aleko Tamasiko numutoka vimó.
Voko ámina apá ale alitokago, okulumakutí lapaná galinali aitoka
limike hizekago, 4 mikasigú pou loko akoake gakó makó lá oko gilimó:
Saulo, Saulo, nanamú gopoguni nomolonetane. 5 Loko lokago, eza
Guivahani geza éagama nolane loko lokago, eza lo amike limó: Gopoguni
molonimiaká noani ve neza Izesunama noluve. 6 Otezo, taoni napagú

---

[e] **8:32-33** Isa 53:7-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itekako, netá matá loló itanimó nenémini gakola li giminigi aze, oteoko aló tovozo. 7Loko lokago, Sauloki makó va vegenalite vegenaláa agupeló ánigamamóza, gakola ligo anoláagó giliake kegepa gahava nomigo minamó. 8Lá okago, Sauló eza oteake ánigamó agómula mota golesa okago, netá matá ánigamimó. Lá oko ánigamigo, vegenala zuhate agizató aliki alími Tamasiko numutoka vamó. 9Lá ikago, neneloka gamena losive makole nene agómula pulusamigo nosánetaki nagamiki namike, hanuva ako minamó.

10Lá okago, Tamasiko numutoka nene Izesuni gelekelé veva makó minamó, agulizá Ananiá. Guivahanímo vamotoka sele lokago, eza Guivahanínemaka, imane nouve lokago, 11Guivahanímo miní ameko láa loko lo amimó: Geza otekoko gapo makó agulizá hee lo mina gapoló voko Zutani numukú iteko Taliso numutotí ve makó agulizá Sauló loko noi vemú nene vitagá oko ánigozo. Eza Ómasiloka agepoka loko noive. 12Áisi nene vamokitana netá lá oko ánigokave. Ve makó agulizá Ananiá ave loko noi vémo numunagú iteake goha agómula goloutative loko agizani nene gotolaló moloko Ómasiloka noligo ánigoake Ómasiloka nolive. 13Loko lo amekago, Ananiá láa loko limó: Guivahanínemaka, ámina vemú gakola avetó iaká niago gelenou vemú nolaninae. Áisi nene Zelusale numutoka vegenaka zuhama kelémo golesa palasa oaká noive. 14Itó imaneloka guguni giziaká a ve napa nenete geí gugulizá alina vegená nene nagá zeko kelémoko Zelusalega nagá numukú ahuloketative liki litina vema nenae. 15Loko lokago, Guivahanímo láa loko lamoko hanuva vozo loko limó. Ámina ve nenémo nigizani luhuva nene hetoka vegenaki kugulizaki ve napagi Isilae vegenaki keitoka lole ale oko minative loko alémo etó okuve. 16Lá noiko nénisi nene nugulizakumule loko miluma netalímini amupiló iteko minative loko alapizinogo uve. 17Loko lo amekago, Ananiá nene vike Zutani numunagú vo aniteake numukú itike Sauloni ánigoake agizani nene gotolaló moloake Sauló nigivénega, gapoló noako Guivahani Izesú utó o gimi vemámo goha gogómula goloutokiko Ómasímini Sikalahú nene lemeko gigikagú mino vaí itive loko nimiselekago nouve. 18Loko noli agepagi galavizakitana netá nene agómulagutí alemó zekago, agómula goloutokago oteake monó nagamí holamó. 19Holokago, nosánetá noake amuza goha molamó.

Sauló Tamasiko apatoka monó gakó lo kimimó

Lá oake, Sauló nene Izesuni vegenala zuhagi gamena lagasó Tamasiko numutoka nominake, 20litá oko Zuta vetini monó numukú iteko Izesuni gakola like Izesú nene lamaná Ómasímini gipala noive. 21Loko lo kemekago, ámina gakó gele vegená mukilite láa liki lamó: Zelusale numutoka ámina agulizá noli ve amegesaló mila vegená kelémo golesa galasa i vema nehe. Áisi ámina oko imaneloka nagá kemeko kelémo-loko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zelusale numutoka guguni giziaká a ve napa niatoka vinogo noamóma neve. Nana oake ale noviligave. 22 Liki kagata losi nigeleke lamóza, Sauló nene amuza moloko vova vova oko minake Izesú nene gologí oletative loko lo mololeta vema noive loko Tamasiko numutoka Zuta ve minamoláa ale guni oko lo kemekago, kegepa gahava nomigo minamó.

Apilinigi niago Sauló golisi vimó

23-24 *f* Lá iake Zuta vete Sauloni apili hilinigi li hukiake, únaká neteká numuni gatetó nene gohoni gohoni nimilago, Sauló nene gakó geleake lokago, 25 vegenala zuhate nene holugú gosúveha makó aliake lohusi iake áminagú Sauloni ahulimiake geisa hetoka ahelú i ahulikago, lemeake mikasi makotoka golisi vimó.

Sauló Zelusalega anitimó

26 Alika Sauló vike Zelusalega aniteake Izesuni vegenala zuhaloka miní amitove lokago, Izesuni izegipala loló imó nene gili guni amake aikumú kehelele vizimó. 27 Lá okago, Panapasí nene ale gímizeake alémo-loko aposolo niatoka vike Sauló nene gapoló Guivahani ániga gakó itó Guivahanímo lo ami gakó itó Tamasiko numutoka Izesuni gakola ale akutoko lo kimi gakó nene avetó oko lo kemekago, giliake 28 kezagi Zelusale numutoka miniki aliki amó. 29 Lá ake, Sauló eza Izesuni gakola nene alegesá legemigo vegená lo kemeaká imó. Lá oake, ezagi Zuta ve lugáa Kiliki gakokutí liaká a vegenaki monó ligili hagili ake pelevesa ziake ámina ve nenete Sauloni apele hilitune likago, 30 agive keza giliake, alímiki Sisalia apatoka limiki ahulimikago, eza vike ezáa gotó apatoka Taliso numutoka anitimó. 31 Lá okago, monó gele vegená Zutaia itó Galilaia itó Samalia mikasiuka minamoláaloka nene nonagá iki minamó. Hulu utó okago minake, Ómasímo zámuza kemekago, gakola gili aliake, némini manámini amake Ómasímini Sikalahulímo hize lé okimikago, hizi hutilí iki minamó.

Pitá Aeniasini alémo zokamó.

32 Pitá nene Izesuni vegenala zuha ániganogo mohona oko vike, Lita numutoka lomo voko anitimó. 33 Aniteake, neneloka ve makó ánigamó, agulizá Aeniasí. Áisi ve gepili loake, holomaló akonoigo, kilisimasi 8-ía oko vimó. 34 Lá okago, Pitá láa loko lo amimó: Aeniasizo, Izesu Kilistó gelémo nozokaze, oteoko, avilisaka gakezo. Loko li agepagi oteake avilisalagi gakeko aleko vimó. 35 Lá okago, Lita numutoka itó Salona numutoka nia vegená mukilite ánigiake kigika ali viligiake, Guivahaniloka viki gímizemó.

---

[f] **9:24-25** 2 Koli 11:32-33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tolokasini heleneikutí alémo otimó

36 Lá ikago, Zopa numutoka Izesuni vegenala zuhagutí vená makó
minamó, agulizá Tapitá, itó Kiliki gakokutí nene agulizá Tolokasí. Eza
netá gihila mukí loló ike vegená ámemena ámamana nasahilí oketoko
minamó. 37 Lá oake, nene gamenaló netá makó avisekago hilimó.
Helekago, gonosiváa nene nagamí ziake, aliki itiki numuni amupiló makó
ginakú nene ahulamó. 38 Lá amó nene Lita numuni nene Zopa numutotí
alitó nego, Izesuni vegenala zuha keza Pitáma Litaga noive lamó giliake,
ve lositá kimisilikago, áminaloka vasimó. Vasike Pitani nene voká liki
gezagi litá oko lelí numutoka vitune loko nolusive. 39 Liki li amikasigo,
Pitagegi makó vamó. Viki gonosima milinakú nene alímiki itemó. Iteko
ánigamó nene, getokó getokó ali nupa iake ive nama ake, Tolokasí nene
agómulagi minake gó haitopaitolímini akotoketamó nene alapizi asú amó.
40 Lá amóza, Pitá nene kimisele hetoka oake alapusa hizike Ómasiloka
limó. Numuna lo asú oake, gonosima agovisa o amike Tapitazo, geza
otemane. Loko lokago, agómula goloutoake, Pitani ánigoake, ote minamó.
41 Noigo, Pitá nene agizakú aleko alémo otimó. Lá oake, vená getoki
Izesunimú gili alévolé a vegená lugáagi sele lo kemekago, itiki ánigamó
nene heleneikutí oteake noigo ánigamó. 42 Lá ikago, nenémini gakola
nene Zopa numutoka hutilí oko vokago, mukí vegenalite Guivahanimú
gili alévolé amó. 43 Lá ikago, Pitá nene ve makó pulumaká iza galupava
ale lamanatamaná oaká i ve Saimoni numukú voko minamó.

Pitako Koneliasiko

10 1 Sisalia numutoka ami vetini gizapa ve makó minamó, agulizá
Koneliasí. Eza Italia mikasigutí ami ve 100 keí gizapa véini
minamó. 2 Eza Ómasimú alévolé oko geleko minoaká i ve monó gizapa ve
minake, izegipa agunalagi Ómasi geké litiki minake, Zuta ve ámemena
hize lé oketoko minake, Ómasiloka gamena gamena loko minamó.
3 Koneliasí eza neném inoko minokago, gamena makó zupa nene ho ale
zohota noigo, Ómasímini ageló makolímo vamotoka agulizá oko sele
noligo, eza ánigo hee loko ánigamó. 4 Gisili hizeko ánigoake, ininá oake
Guivahanínemaka, nana ive loko lokago, áisi lo amike limó: Ómasiloka
loaká ani netá itó ámemena hize lé okimiaká ani netáma Ómasiloka
itekago gele lamaná okave. 5 Nenemú geza ve makó kimiselekako Zopaga
viki ve makó Saimon agulizá gosohá nene Pitani alímiki atave. 6 Aí
apolaho iza galupava ale lamanatamaná oaká vémini numuni age nagamí
gahevaloka nekú noimóma alímiki atave. 7 Loko agelolímo lo ameake
vokago, gelekelé izegipala losi itó ami vegutí nasahilí otoko mina ve
Ómasimú alévolé oko geleko minoaká i ve nene sele loake, 8 gakó akó lo
kemeake kimiselekago, Zopa numutoka vamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Akiake gó lokago, vake apáma ali alitanigi ago, holisaká Pitá nene
numuni amupiló ginakú iteko Ómasiloka loake, 10 gaúna olokago,
avonana vizekago akonoike nosánetakumú lokago, vatá iki ali vatí nitago,
agómula molatohe loko noike netá makó lá oko ánigamó. 11 Okulumá
koló okago, netá makó lavolavo gizopa napa lohusi oake nagá alehá nene
mikasigú ahelú okago nolimigo ánigamó. 12 Áminámini agikagú nene
gaha nama iza gala haitopaitolímini Zuta vegenalite namó namamó
gopánapa netá nego ánigamó. 13 Lá okago, áminagutí nene gakó makó láa
loko utó imó: Pitazo, litá oko kepeleko namane. 14 Loko lokago, Pitá limó:
Guivahanínemaka, lá oko nomive. Neza mosehá netá ligika ale golotuva
loaká netá nene gopa nosá amuve. 15 Loko lokago, anotó aleko láa loko
limó: Ómasímo loko nagamí zenei netá nene géisi ma moseminogo ane.
16 Loko lokago, ámina gakó nene gamena losive makole likasigo, litá oko
lohuvagi gelelehá oko okulumakú iteko vimó.

17 Lá okago, Pitá nene nogómula molatohe loko nouke vamó itína ániguhe
loko giligo gena imó. Lá okago, noigo, Koneliasí kimisili ve keza Saimoni
numunimú lokatoká iki vake, ali utó iake, gatetó minake, 18 sele liki lamó:
Saimon agulizá gosohá Pitá loko ne vema imane numukú noihe. 19 Liki
loká niago, Pitá eza vamotoka gosohá netá ánigamó nene agata geleva
geleva oko noigo, Sikalahulímo láa loko lo amimó: Ve losive makolete
geikumú vitagá niave. 20 Nénisi kimiselekugo niaze, geza lemeko Zuta ve
niagopa hetoka ve niakumú gagata losi gelemoko kezagi makó vilo. 21 Loko
lokago, Pitá ve niatoka lemeake nenikumú vitagá nitamó nene imane
nouze, nanamú niave. 22 Loko lokago, ve keza láa liki li amemó: Ami ve
100 keí gizapa ve Koneliasí áisi agika lamanaki ve Ómasimú alévolé oko
geleko minoaká i ve nene Zuta vegená mukilite ánigi lamaná nia ve noive.
Ómasímini ageló makolímo gakó makó lo amekago eza limiselekago, geí
gelémoko aí numutoka vokuko, gegepagutí gakó lo lemekako gilitune loko
noune. 23 Liki likago, Pitá nene kelémo numunagú molokago akamó.

Akiake gó lago, Pitá nene Zopa numutokatí agivegi makó vamó. 24 Viki
gapoló akiake, gó lokago goha viki Sisalia numutoka anitiake, Koneliasí
nene vegenala zuhagi zogovagi kelémo nupa oake kegeva iki niago,
ánigamó. 25 Lá iake, Pitá nene numunagú itimó. Itekago, Koneliasí ake
agisauka agihúna geake gupá zeko gekévaké lotamó. 26 Lá omikago,
Pitá alémo oteake lá amoko otezo, neza nene vegenáma nouve. 27 Loko
lo amekago, ligili hagili ikasike, vegená mukí alegesá iki mina numukú
itesike 28 Pitá nene láa loko lo kimimó: Lekeza Zuta ve lelí mogona
mota gilinave. Lezagi Zuta vegená niamamolagi nonagá oko apizeko
minamitune liki li hukinamóma nemóza, vegená makokumú móina ve
loko loketamo loko Ómasímo mogona nelepizeko lo nemekago gelekuve.
29 Nenemú lekeza nenikumú sele-sele likago, gena amuke okuve. Itína
sele lamó nenémini mogonáa likiko gilitove.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Loko lokago, Koneliasí lo amike limó: Neza sene ho ale zohota noigo,
Ómasiloka noluke ánigumó nene, ve makó ginegane agovisámo lapetapé oko
minamó nenémo nenitoka omo anitekago, ániguve. 31 Nánigugo láa loko lo
nimive: Koneliasizo, Ómasiloka lanimó itó vegená ámemena hize lé oketanike
noanimó nene Ómasímo mota gele lamaná okave. 32 Nenemú geza vegená
kimiselekako, Zopa numutoka viki Saimon agulizá gosohá Pitani alímikatave.
Áisi nene apolahini numukú pulumaká iza galupava ale lamanatamaná oaká
vémini numukú age nagamí gahevaloka noinogo ive. 33 Loko lo nemekago,
nenemú litá oko kimiselekugo, geitoka vikago geza gakóne gelekanike okako
mulúnegú lamaná gelekuve. Itínasa nene Guivahanímo logeta gakó nene
lokako gilitune loko Ómasímini avogisaló alegesá oko imane noune.

Pitá Koneliasini numukú monó lo kimimó

34 *g* Loko lo amekago, Pitá láa loko limó: Ómasímo mukí vegená lelí
lugupelokamú giligo iteká lemeká osá amive. Nene mota gelenouve.
35 Numutó namató vegenalite Ómasimú goliva giliki etati netá aliki minata
vegená mukikumú giligo hamó lelegitokó neve. 36 Isilae vegenatoka gakó
lamaná amisilimó nene lekeza mota gilinave. Izesu Kilistó eza vegená
mukilitini Guivahani noi vemú gelekuko ligikagú hulu iti gakó nene, 37 Zoní
apí oko monó nagamí hilatave loko lo utó oko lo kemekago, Zutaia mikasiloka
li hutilí amóma neve. 38 Itó Ómasímo eza Sikalahula amiselekago, Nasalete
numutotí ve Izesuni amatoka minake zámuza amekago, Ómasímo alémo
vatí igo, Izesú nene mohona mohona ike hoza gihila alike Satá kelémo golesa
galasa oko minoaká i vegená kelémo lamanatamaná oko mina gakó nene
lekeza mota gilinave. 39 Itó Zuta ve lelí mikasiukagi itó Zelusale numutokagi
oko moloko ike alimó nene ánigoko gelekune. Lá onouko, zohota zaló
apilikago hilimóza, 40 heleake noigo, gamena losive makole oko vokago,
Ómasímo galegutí goha alémo otimó. Alémo oteake alémo utó molake
lelepizigo, ánigonouháma neve. 41 Mukí vegenalite Izesuni ánigamamóza,
heleneikutí oteake ezagi apiziki gitigiki niki miniaká a vegená Ómasímo
lelémo etó i vegenaláagó leza ánigonouháma neve. 42 Itó Ómasímo lo molató
gipala Izesú nene logómulagi vegenaki hele vegenaki gona mololetati ve
loló i gakó nene vegená li utó iki li kimitave loko Ómasímo loletonoimóma
neve. 43 Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve mukilite ámina vémini gakoláa
luhuva gizinamó nene lá oko neve: Aikumú gili alévolé ita vegená nene
Ómasímo Izesukumule loko lihimáini ahuloketanogo ive, loko limó.

Ómasímini Sikalahú hetoka vegenató limimó

44 Pitá láa loko noli agepagi giliki mina vegenatoka Ómasímini
Sikalahú limimó. 45 Lá oko limimó nene Ómasímo Sikalahú nene hetoka

---

g **10:34** Gapo 10:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenatokagi lehizekimikago, 46 haitopaitó konokutí liki Ómasi agepoka
nilago, giliake Zuta vegenakutí Izesukumú gili alévolé a ve Pitaki makó
a vete sigaga likitamó. Lá ikago, Pitá láa loko lo kimimó: 47 Goí oko
lelitoka Sikalahú limimó ámina oko imane hetoka vegenatoka lemekave.
Nenemú monó nagamí holoketamitunimó nene etaminogo ive. 48 Loko
loake, lo kemekago, Izesu Kilistoni agulizató kilími milake monó nagamí
hilikitamó. Hilikimiake, Pitá nene gamena luguhá kezagi minoko aleko
itive liki likago, makó minamó.

Pitá Zelusale numutoka gakó avetó oko lo kimimó

11 1 Lá okago, hetoka vegenalite Ómasímini gakotó miní ame gakó
nene puu loko vokago, aposolo lugáagi kigive Zutaia mikasiuka
minamoláagi keza gelemó. 2 Nenemú Pitá nene Zelusalega atiginá oko
tovokago, Zuta vegenakutí Izesuni nagá minamoláate aikumú gelemó
gena okago, gahá nameke, 3 láa liki li amemó: Geza nanamú Ómasímini
anosa kugupeloka minami vegenatoka voko kigizakutí nosá noaká noane.
4 Liki likago, Pitá nene Koneliasitoka utó i gakó nene mogonagutí apí oko
ale mesamá oko lo kimike limó:
5 Goí oko neza Zopa numutoka Ómasiloka loko nougo, novonana
vizekago, vamó netakutí lá oko ánigumó: Netá makó lavolavo napagitana
nene lohuvagi nekisaloka nagá aliake okulumakutí ahelú ikago lemeko
nenitoka anitimó. 6 Anitekago, ánigo gisili hizeko ánigumó nene, agikagú
gaha nama iza gala haitopaitolímini agisa agizani nemó nomimó nego
ánigumó. 7 Lá okago, nenitoka gakó láa loko anitimó: Pitazo, otekoko
kepeleko nozo. 8 Loko lokago, neza láa loko lumó: Guivahanínemaka lá
oko nomive. Neza ligika ale golotuva loaká netá nene gopa nosá amuve.
9 Loko lokugo, okulumakutí Ómasímo gakó makó miní ameko láa loko
limó: Ómasímo loko nagamí zenei netá nene géisi ma moseminogo ane.
10 Loko gamena losive makole nene ámina gakó lokusigo, gelelehá oko
okulumakú iteko vimó. 11 Ma gilínagalo. Ámina netá asú noigo, áminasitó
Sisalia numutokatí ve losive makole lélisi nouhatoka alesa iki anitemó.
12 Anitikago, Sikalahulímo láa loko lo nimimó: Geza ámina vegi hetoka
ve niakumule loko makó vinogoma gena givisemino. Loko lokago, kigive
6-a kezagi vunike ámina ve kimisili vémini numukú itekuko, 13 gakola
láa loko lo limimó: Není numukú agelolímo iteko utó oake geza ve makó
kimiselekako Zopa numutoka viki Saimon agulizá makó Pitá ave loko noi
ve alímiki ikiko, 14 gezagi izegipa gugunamotamoki Ómasímo lukugutó
viziti gakó lo lekemekiko, lamaná inigave, loko lo nimimó. 15 Nene gakó
lo nemekago, monó nene apí oko lo nokumugo, Ómasímini Sikalahú goí
oko lelitoka limimómáminoko keitoka limimó. 16 [h] Lemekago, ánigouke,

---

[h] **11:16** Apo 1:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guivahanímo Zoní nene hanuva nagamí hololeketamóza Ómasímo nene Sikalahula hololeketanogo ive loko amunaloka li gakó nene goha nagata gulumó. 17Leza Guivahani Izesu Kilistokumú gele alévolé okuko Sikalahú lehizeletamómáminoko keitoka limimó nenazo, neza ánéámina Ómasi pelevesava zetamosala nouve. 18Loko lo kemekago, keza giliake, kigikaú hulu okago, Ómasi agepoka liki láa liki lamó: Oho, Ómasi eza hetoka vegenaki kigika ali viligiiki alévolé kemetameki lilí itave loko gapo velekimikamóma neve, liki lamó.

Atiokia numutoka gili alévolé amoláa

19[i] Setepanoni apili hilikago, Izesukumú gili alévolé a vegená nene gopoguni milikimikago, keza golisi hutilí iki vake Pinisia mikasiuka itó Saepalasi mikasi pokolaloka itó Atiokia numutoka viki Zuta vegenakó monó li kimi kimi iki minamó. 20Lá niago, holúikú Saepalasi pokolagutí itó Sailini apatokatí gili alévolé amoláa lugáate nene Atiokia numutoka aniteke Guivahani Izesuni monola nene Zuta vegenaki hetoka vegená lugáagi li kememó. 21Li kimikago, Guivahanímo zámuza kemekago, vegená mukilite giliake kigika ali viligiake Guivahaniloka viki gímizemó. 22Lá ikago, ámina gakó nene Zelusalega vokago, monó gele vegenalite giliake, Panapasini amisilikago, Atiokia numutoka vimó. 23Vo aniteake, Ómasímo hize lé oketamó nene ánigoko lamaná geleake, Guivahaniloka kigika mili alévolé itave loko kagata alimó. 24Panapasí nene agika lamanaki ve Sikalahú nene lemeko agikagú mino vaí okago, vegená mukilite giliake, Guivahaniloka miní amemó. 25Lá ikago, Panapasí eza Sauloni ániganogo Taliso numutoka vimó. 26Voko ánigoake, Atiokia numutoka alémoko vokago, monó gele vegenaki ali nupa iki minikago, vegená mukí nene monó apí i kimi kimi iki niasigo, kilisimasi hamó oko vimó. Oko novigo, Atiokia numutoka Izesuni vegenala zuhamú nene Kilistoni zuhave liki apí iki kugulizá milamó.

27Gamena nene zupa Ómasímini agepagutí gakó liaká ve makó nene Zelusalegatí Atiokia numutoka lemeke, 28[j] keitokatí ve makó agulizá Agaponi nene Ómasímini Sikalahulímo alémo vávani okago, oteake, numutó namató gaúna napa hilita gakó lo utó oko lo kimimó. Lo kemekago, alika nene agulizaki ve napa Loma apatoka minamó, agulizá Kalautió nene, gizapa oketonoigo, ámina gakó nene alévolé imó. 29Lá okago, Atiokia numutoka Izesuni vegenala zuhamate ámina gakó giliake, kigive Zutaia mikasiloka minamoláaloka moni mina avotigila oko ale nupa oko kimitune liki li hukiake, 30ali nupa iake Panapasinigi Saulonigi nene kimikago, keza aliki viki Zelusalega monó olotiva ve nene kemesimó.

---

[i] **11:19** Apo 8:1-4 [j] **11:28** Apo 21:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zemusini apili hiliake Pitani kalapusi amemó

12 1 Gamena nene zupa agulizaki ve napa Heloté nene Izesuni
vegenala zuha lugáa nene lova ale kimike, 2 eza lokago, Zonini
uvolaho Zemusini luvana hukamó. 3 Lá ikago, Zuta vegenalitini monó
gizapa vete gili lamaná ikago ánigoake, lá itave loko lokago, Zuta vetini
avóikini asenini zeketakumú gili mina holisigú Pitani nene nagá numukú
alími milamó. 4 Ámina holisi asú okiko Zuta vetini kigizakú molokugo
goní imiiki apili hilitave loko geleake, agizató aleko nagá numukú alémo
moloake, losive losive iki gizapa itatave loko pilisi ve 16 kelémo molamó.
5 Lá okago, Pitá noitó nene alévolé iki gizapa iki niago, Pitá nene nagá
numukú akonoigo, Izesuni vegenala zuha keza Ómasiloka alévolé iki
numuna nilago, te te oko minamó.

Nagá numukutí Pitani gologí otamó

6 Lá onoigo, Heloté eza gó lokiko Pitani nene Zuta vegenalitini kigizakú
molati gamena alitokago, ámina holugú Pitani agizani lugaloka pilisi
vémini agizatoka seni nagatunú zemó, itó agizani lugaloka nene maga
vémini agizató zemó. Lá iake akinago, gizapa ve lugáa nene gatetó gizapa
iki minamó. 7 Lá niago, Guivahanímini ageló makolímo galinali utó oake
noigo, nagá numuni agikagú nene lapaná lo asú imó. Lá okago, ageló
nenémo Pitani agahaisiló zeko alémo oteko litá oko otezo loko lokago,
Pitá otimó nene agizakú seni nagá apasomó zekago, 8 ageló nenémo
holotakama ale zekoko gigisaló suú ale luhozo. Loko lo amekago lá
okago, goha lo amike limó: Goka hánama ale luhokoko némegetoko ano.
9 Loko lokago, agelolímo oko moloko imó nene gele guni amike vamó
nániguhe loko nogilike ámegetamó. 10 Lá iki limiki gateni makotó pilisi
ve niago kiviligikasike gateni makotó ámina iki niago kiviligikasike, apá
napaló vegegisa aenitunú atagamó nene ezáa gahe segeake koló okago,
limikasike gapoloka nivasike, agelóma tolova imó. 11 Lá okago, Pitá nene
agata kolosokago, láa loko limó: Mota gelekuve. Guivahanímo ageló
makó amiselekago, limike, Heloteni agizakutí itó Zuta vegenalitini gizapa
vetini mukahakutí gologí onimikave.

12 Loko Pitá nene geleake, Zoní agulizá napa nene Makí ave loko noi
vémini izolaho Maliani numutó vo anitimó. Ámina numukú vegená mukí
alegesá iki minake Ómasiloka liki niago, 13 Pitá nene gatetó hoko-hoko
lokago, gelekelé mohó makó agulizá Loté nene éaho hoko-hoko nolihe
loko lemeko 14 gatetó nene Pitani anó lupamú geleake, gahe segemike
agoliza napa vizitímo ololu loko iteko Pitá nene oko gatetó noive loko
lo kemekago, 15 áminagú mina vegenalite giliake gigika hize lí okago
nolape. Liki li amikago, áisi nene Óe, negiga lamuve, áisima gatetó noigo
noluve, loko lokago, keza vogunámo noitive. 16 Liki nilago, Pitá nene

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hoko-hoko lokogó noigo, gahe sigiake ánigamó nene Pitá noigo ánigiake, kegepa gahava nomigo ininá amó. 17 Ininá ikago, gakó lamitave loko agizanitunú avevezaha o kemeake, numukú itemike, Guivahanímo nagá numukutí gologí oko alémo hetó i gakó nene avetó oko lo kemeake láa loko limó: Lekeza imane gakó viki Izesui agunala Zemusini itó monó gele vegená lugáa li kimilo loake, olío hizeko apá makotoka vimó.

18 Lá okago, akiake, gó lokago, pilisi ve keza Pitakumú vitagá amó nene nagá numukú noamigo, Pitani nana itave liake, negi-nagi hizeke lova leta lava leta iki minamó. 19 Lá ikago, Heloté nene vitagá itave loko lokago, vitagá iha iha alími utó milamago, pilisi ve nagá numuni gizapa vema loká miká okimiake, kipili ahuli ahuli itave loko lo hukoketamó. Lá oake, Heloté nene Zutaia mikasi ahuloake Sisalia numutoka lemeko minamó.

Heloté hilimó

20 Nene zupa nene Tulo vegená itó Sitona vegenakumú Heloté izapaló molokago, lova ale kimimó. Lá okago, ámina apá amelage keza Heloté noitoka imi asú iake, Heloteni gizapa veva makó agulizá Pilasitó ave loko noi ve agata aliki likago, eza agulizaki ve napamaloka voko gakóini nene láa loko lo amimó: Keza nosánetá ale nómonó ituni gapo hukokaninazo, gelémo hulu itune liki ikave. 21 Loko lokago, Heloté nene gakó lo kimitove loko gamena molamó nene alitokago, vegená mukí iki niago, eza kugulizaki vetini gonanalivagi gó ale luhoake, golivagi siató iteko minake, gakó hána hána like gakó lo kimimó. 22 Gakó lo nokimigo, vegená mukilite gakó napa lake vegenalitini konó lupa nomive. Ómasi makolímini anó lupa neve. 23 Liki likago, géneka lamike nenikumú gekévaké lamiki Ómasi hamokó geké litalo loko láa loko lamigo, Guivahanímini ageló makolímo galinali anitike lokago, ámina vémini agupegú ginini hizekago hilimó.

Panapasiko Sauloko

24 Itó Ómasímini gakó nenémo hutilí oko puu loko mukí apatoka vimó. 25 Lá okago, Panapasiko Sauloko keza Zelusalega goí iki moni kimiki kimisele hoza kememó nene ali asú ikasike Atiokia apatoka atiginá iki vinigi niasike Zoní agulizá napa Makini nene alímiki makó vamó.

13 1 Atiokia numutoka Ómasímini vegenala zuhatini holúikú Ómasímini agepagutí gakó liaká a vegi monó apí i kimiaká vegi minamó, kugulizá Panapasí itó Simeó agulizá makó Anupavé, itó Lukió eza Kulena apatotí ve, itó Manaé, ezagi gizapa ve Heloteki ganagana minimi niteki napa asi ve, itó Sauló. 2 Gamena makó zupa monokumule liki nosánetá mosiki minake monó numukú alegesá iki numuna nilago, Sikalahulímo gakó láa loko limó: Panapasiko Sauloko keza monó hoza alitáive loko loketumó nene nenikumule liki kilími gapo ilo. 3 Loko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lokago, nosánetá mosiki minake Ómasiloka lake kigizani nene gotóitó milake lusa gikimiake, monó hozaló kimisilikago vasimó.

Aposolote Saepalasi mikasi pokolagú monó li kimimi vasimó

4 Ómasímini Sikalahulímo lá okimiake kimiselekago, vasike Selusia
numukú limiviki vasimó. Vi anitikasike sipigú itikasike viki Saepalasi
mikasi pokolagú anitesimó. 5 Apá gotola Salamisi neneló viki Zuta vetini
monó numukú itiki Zoní agulizá napa Makí áisi kelémo vatí igo Ómasímini
gakó li utó asike li kemesimó. 6 Lá ikasike pokolagú mihina i asú iake Papo
numutoka anitemó. Neneloka Zuta ve soza saza lusa geaká i ve soza monó
lole ale ve minamó, agulizá Pala-Izesú. 7 Nene vémo kiapé makó Selegió
Pauloni apolaho agata koloso mina veloka hoza aleko minamó. Kiapé
nenémo Ómasímini gakó gilinogo Panapasiko Sauloko alesa molo kimimó.
8 Alesa molo kemekago, soza saza lusa geaká i vémo agulizá makó nene
Elimasí eza kiapémo giliko alévolé okative loko zevo hukovo oketamó. 9 Lá
okago, Sauló agulizá gosohá Pauló eza Sikalahulímo lemeko agikagú mino
vaí oake alémo vávani igo, Elimasini gisili hize agupe oake, 10 láa loko lo
amimó: Géisi nene Satani gipalamaka netá lamaná lova ale ameaká ve
neneka, soza saza gakolímo gigikagú vaí oko minamó geza Guivahanímini
gapo hize lí okanike ale gopa napa oaká noani netá nene nanahé ahulatane,
olo. 11 Nenemú imane Guivahanímini zámuzámini mogona ánigatanize.
Geza gogómula likokiko gamena makotó lapaná ánigamoko minatane.
Loko noli agepagi agómulagú límugusi zekago, likatiká ike akaká akaká
oko mohona noike nigizató alitave loko vegená sele loiaká imó. 12 Lá
okago, kiapé nenémo ámina netá utó imó nene ánigoake Guivahanímini
monokumú gilimó nene goliva hizekago, gele alévolé imó.

Pauloko Panapasiko Pisitia mikasiuka Atiokia numutoka anitesimó

13 Lá okago, Pauló agivelagegi keza Papo apá ahuliake sipigú itiake
viki viki Pamapilia mikasiuka Pelega numutoka anitemó. Neneló Zoní
ahulokimiake atiginá oko Zelusalega vimó. 14 Lá okago, keza Pelega
numutotí viki Pisitia mikasiuka nene Atiokia numutoka anitesimó. Neneló
niasike Zuta vetini holisigú keí monó numukú itiki niasigo, 15 keí gizapa
ve keza Mosé giza gakokutiki Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete giza
gakokutiki gati kemeke gati asú iake, alesa miliake láa liki li kememó:
Ligivese, lelémo kii loletati gakó makó likigikagú netimó nene likisiko
gilitune. 16 Liki likago, Pauló oteake, legesó iki minatave loko agizanitunú
avevezaha ike láa loko lo kimimó:

Isilae vese, lekezagi Ómasimú goliva giliaká nia vegená lugáa lekelí
nene lo likimitoze, gililo. 17 *k* Isilae ve lelí Ómasi áisi nene avotege keza

---

[k] **13:17** Gá 1:7, 12:51

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izipi mikasiuka niago, kelémo napa napa igo, hizi hutilí amó. Lá ikago,
zámuzalaló molo gelekelé ike nenelokatí kelémoko oake, 18 [l] mikasi
gomopalaló keikumú goselé apelemimó nene hanuva geheake nasahilí
oketoloko novigo, kilisimasi 40 oko vimó. 19 [m] Oko novigo, Kenan mikasigú
vegená mulusi 7-a kelémo tolova oake, mikasíini nene avotegini gona
moloko kemekago, ali etó etó ake alemó. Lá ikago, kilisimasi 450 oko
vokago, 20 [n] Ómasi eza gizapa ve kelémo etó omo novigo, miniliki nivago,
Ómasímini agepagutí gakó loaká ve Samuelé utó imó. 21 [o] Utó oake mino-
loko itekago, vegená keza agulizaki ve napamú loká miká ikago, Ómasímo
Pezamini agapilamó keikutí Kisini gipala Sauloni alémo etó okago,
kilisimasi 40-a ale nahulake gizapa oketamó. 22 [p] Lá okago, Ómasímo
Sauloni viselemiake Tevitini nene agulizaki ve napa alémo otimó. Lá oake
aí gakola láa loko limó: Zesini gipala Tevitikumú lagava gelekuke ánigo
mulumó. Áisi nene litotoka molatotoka oko moloko inogo ive, loko limó.
23 Itó Ómasímo utó itive loko lo molató Tevitini agapilamola zuhagutí
Isilae ve lelitoka lugutó viziti ve Izesuni amisilimó. 24 [q] Vegená holúikú
omo utó itive loko Zoní nene Isilae vegená kigika ali viligiiki monó nagamí
hilatave loko lo utó oko lo kimimó. 25 [r] Lá oake, Zonini ami hoza nene
ale lutegeake láa loko lo kimimó: Gologí oletative loko lo mololeta vema
noape liki loká inimiaká nia ve nene neza minamuve. Áisi nene alika
nemegesa moloko ova ova noize, neza ánéámina hoza makó alemioko
aí gasa gó ate akisitotó vo akohemuve. 26 Nigive nagavese, Avalahani
agapilamola lekezagi itó hetoka vegená lugáa Ómasimú geké limiaká nia
vese, gakó litoze, gililo. Lugutó viziti gakó nene lelitoka molonoimóma
neve. 27 Zelusale numutoka kugulizaki vegi vegená lugáa mukí keza Izesuni
ánigi hee lamake, Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete gizi mila gakó
holisi zupa zupa gatoaká nouháma gili hee lamake, Izesuni apilitave liki li
hukitamó. Lá ikago, Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete aikumú luhuva
gizina gakó nene alévolé imó. 28 [s] Lá okago, Izesuni apilita gakokumú
vitagá iake, gakola nomigo, gopa Pilatotoka viki negénegeka lago lago gele
kemekago, apili helemóma neve. 29 [t] Lá ikago, monó gotolaú aikumú luhuva
gizi mila netá nene lilí i asú ikago, zohota zalotí vínasiki aliki viki gonosi
matimati geha mulikú militamóza, 30 Ómasímo heleneikutí alémo otimó.
31 [u] Alémo otekago, Galilaia mikasiukatí Zelusale numutoka ezagi makó
tiva vegenatoka gamena gamena utó okemeká tolova oká igo ánigiaká a
vegená nenete aí gakó nene li utó iaká ve lilí iki niave. 32 Itó avotegini nene
Ómasímo lehizeketatove loko lo moloketa netakumú mulutikú lamaná

---

[l] **13:18** Nam 14:34; Gapo 1:31 [m] **13:19** Gapo 7:1; Zos 14:1 [n] **13:20** Gon 2:16;
1 Sam 3:20 [o] **13:21** 1 Sam 8:5, 10:21 [p] **13:22** 1 Sam 13:14, 16:12; Age 89:20
[q] **13:24** Mak 1:4 [r] **13:25** Zon 1:20,27; Mat 3:11; Mak 1:7; Luk 3:16 [s] **13:28** Mat 27:22-23
[t] **13:29** Mat 27:57-60 [u] **13:31** Apo 1:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gilita gakó láa loko lo nolukumune: Ómasímo Izesuni alémo otitove loko
li gakó nenémo kagapilamó lelitoka nene mota gihila zekave. 33 [v] Alémo
otikumú Ómasi agepoka liká nama liká a gakokutí lakani losigú láa loko
luhuva gizonoimóma neve:
Geza nene gipáne noanize,
neza itínasa gelémo utó molokuve.
34 [w] Itó Izesuni nene heleneikutí alémo otekago, alikaloka goha
heleminogo ive. Nenemú Ómasímo láa loko lokago luhuva gizo
molonoimóma neve:
Neza Tevitini lehizetatove loko lo molotu netá nene lamaná
lehizeleketanogo uve.
35 [x] Nenemú Ómasi agepoka liká nama liká a gakokutí gakó makó lá oko
neve:
Neza nigika lamanaki ve nounazo,
geza lanitoka nugupéa anuva aminogo ive, loko limó.
36 Tevitini mogonáa mota geleaká noune. Aí nene Ómasímo hoza gakó
lotamó nene vegenala zuhaloka hoza aleloko vike ale asú oake hilimó.
Helekago, avolagini gonosíini milikimiakakú milimikago, agupéa
anuva oko gelesa imó nenazo, nugupéa anuva aminogo ive loko li
gakó nene Tevititoka gihila zemimóza, 37 Ómasímo alémo oti vémini
agupe anuva oko gelesamimó. 38 Nenemú nigive nagavese, hehe loko lo
likimitoze, gililo. Ámina vémo ale utó molokamómave loko gakolímo
omo lokogovisaloka noave. 39 Lihimatini nagakutí nene Mosé lo hukoko
li gakolímo gologí oletosá amimóza, Izesukumú gili alévolé itamó
nene lihimavatini nagakutí gologí o asú oleketanogo ive. 40 Ómasímini
agepagutí gakó liaká a vete gakó makó luhuva gizinamóma nene,
lekelitoka alévolé okative loko lakagata aleko lo nolukumuze, ehe, gizapa
iki minalo. Láa liki luhuva gizinamóma neve:
41 [y] Agae, monó gili ahuliaká ve lekeza sigaga liki liki hili minalo.
Lekelí gamenavatini nene hoza haitolímini alinogo uve. Nenémini
gakola li likimikiko gilitamóza, gili vevesiki geleminigave,
liki luhuva gizinamóma neve.
42 Itó Pauloko Panapasiko láa liki li kimikasigo, monó numukutí
limiake alika holisigú ámina gakó goha litáihe liki loká ikitamó. 43 Láa
liki liake, alegesakutí limiake Zuta vegená mukí itó hetoka vegená
keza Zuta vetini monokumú gutá iki mina vegená kezagi makó Pauloko
Panapasiko kémegetago, Ómasímini nasahilikú alévolé iki minatave liki
kagata alesimó.
44 Lá ikasigo, holisi makó alitokago, ámina apá amelage Ómasímini gakó
gilinigi vóvotiki anitemó. 45 Anitikago, Zuta vete keza ánigiake, kemekugú

---

[v] **13:33** Age 2:7 [w] **13:34** Isa 55:3 [x] **13:35** Age 16:10 [y] **13:41** Hip 1:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niake, Pauloni gakola pelevesava ziake Pauloni alivi galativi amó. 46 Lá ikago, Pauloko Panapasiko ali akutiki láa liki li kemesimó: Zuta ve lekelisi ató nene Ómasímini gakó ganá apí iki gilitave liki linamóma neve. Itó imane lekezatini ahuliake alévolé lekemetamenigi itune liki lamanazo, ahulolikimioko Zuta ve niamamoláa hetoka vegenatoka vinogo usive. 47 [z] Guivahani eza nenemú nene láa loko lo letonoimóma neve:

> Kugutó vizeaká gakó nene numutó namató mohona oko lo kemeloko voko mikasi nekisaloka vo asú itane loko nénisi hetoka vegenalitini liví minatane loko gelémo etó onoumóma neve.

48 Liki likasigo, hetoka vegenalite giliake, mulúikú lamaná okago, Ómasímini gakokumú sigaga litamó. Lá ikago, alévolé kemetameki minatave loko Ómasímo geleake kelémo gizaká i vegená keza Izesunimú gili alévolé amó. 49 Lá ikago, ámina apatoka Guivahanímini gakó puu loko vo asú imó. 50 Lá okago, Zuta vegenalite apá neneloka monó vená iti minamoláagi numuni gizapa vegi gala viziake, ali apiziake, Pauloki Panapasiki gopoguka likitake, numuni apáinigutí kimisili ahulikago, vasimó. 51 [a] Vinigi nivasike vahé miliki kigisagutí mumusopa hopó ahulikasike, Ikonio numutoka vasimó. 52 Nivasigo, Sikalahú nene lemeko Izesuni vegenala zuhatini kigikagú mino vaí okago, mulúikú agila guluma igo minamó.

Pauloko Panapasiko Ikonio numutoka anitesimó

14 1 Lá ikago, Ikonio numutoka anitesike ámina iki Zuta vetini monó numukú itiki monó lasimó nene gihila utó imó. Lá okago, Zuta vegenaki Kiliki vegenaki mukilite Izesunimú gili alévolé amó. 2 Lá amóza, Zuta vegená lugáate monó gili ahuliake, ámina numutó nene hetoka vegená gala viziake Izesuni vegenala zuhamú gili golesa itave liki kagata alemó. 3 Lá ikago, Pauloko Panapasiko neneló gamena hána minasike, Guivahaniloka leheta inasike kehelele vizemigo ali akutiki monó li kimi-kimi iki minasimó. Lá niasigo, Guivahanímo hize lé okimiaká gakolámini mogonáa ale utó molake zámuza kemekago, golivagi netá haitopaitó alesimó. 4 Lá ikasigo, ámina taoni napaló vegená hizi hoú liake, lugáa nene Zuta vegenatoka gímizemó, itó lugáa keza aposololoka gímizemó. 5 Lá ikago, alika nene hetoka vegenaki Zuta vegenaki gizapa vegi ali nupa iake aposolo alivi letivi iki gehanitunú kepele hilitune liki li hukamó. 6 Li huka gakó nene gilikasike, golisi iki Likaonia mikasigú Listela numutokagi Telepe numutokagi apá lugáalokagi viki, 7 monó gakó lamaná lili ali iki minasimó.

Listela numutoka gehanitunú Pauloni apele hilitune liki amó

8 Lá niasigo, Listela numutoka agisa luga luga nakeseto vi ve makó minamó. Eza nene izolaho ámináa getokago, gapo mohona osá amike

---

[z] **13:47** Isa 42:6, 49:6 [a] **13:51** Mat 10:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

húmege húmege oko minamó. 9 Áisi nene Pauló nene monó noligo,
geleko noigo, Pauló nene gonú apeleake, minokago, Ómasímo nelémo
zokative loko gele alévolé okago, Pauló nene geleake, 10 gakó napagutí
like geza ote hee lokoko minozo. Loko lokago, moí oko ote hee loake
gapo mohona imó. 11 Lá okago, mukí vegenalite Pauló loló i netá nene
ánigiake, kegepagutí gakó napa lake Likaonia gakokutí nene ómasi keza
vegená lilí ikasike lelitoka limiki netá imane lilí niasive. 12 Liki lamó
nene Panapasikumú nene Kiliki vegenalitini ómai netá napa agulizá
Zusí ave liki milamó, itó Pauló eza gakó akó loaká imó nenazo, aikumú
nene ómai netá makó agulizá Helemé ave liki milamó. 13 Lá ikago,
taoni napa amegesaloka Zusikumule liki ge numuni minamó. Zusini
guguni gizo ameaká i vémo gonanalisi netá loló oake pulumaká izatini
luváikú milikimiake, numuni gatetó aleloko viake, pulumaká apiliki
guguni gizikitanigi niago, 14 aposolo losima Pauloko Panapasiko keza
gilikasike, ininá golesa ikasike, lihima alikataze likasike, gineganéini
nene hikilikasike ololu liki vegená holúikú vasike láa liki lasimó:
15 Náa veguvo, lekelisi nene nanetá naleve. Lélisi nene lekelikitana
nousive. Lekelisi nene ómailini soza sazámini netá nene lekemegesa
kimiiki alévolé Ómasiloka gímiziki minatave loko imane gakó lamaná
lo nolukumusive. Ómasi nene okulumaki mikasigi age nagamiki itó
áminagú mina netá mukí haitopaitolímini kelémo utó i ve noive. 16 Lá
noike, omolelé amalelé iliki ite gamenaloka hetoka vegená mukí gele
kemekago, kigikatunú geleke haitopaitó gapo ale utó iake miniki
aliki amó. 17 Lá amóza, ánigo ahuloketamimó nenazo, límugusigú
minamamóma neve. Aí mogonáa gilitave loko geha zelikimike golini
gamena hogaí gamena minumuni gamena likimigo, niva niva iki niake
lokogoliza viziaká niave. 18 Liki li kimikasigo guguni gizi kiminigi amó
nene hana iki ahulamó.

19 Lá ikago, neneló niasigo, Atiokia numutokatí itó Ikonio numutokatí
Zuta ve aniteke mukí vegená gala vizikago, ali nupa iake Pauloni nene
gehanitunú apiliake, mota hilihe liki gelelehá iliki númaseloka vamó.
20 Neneló ahulimikago, akonoigo, Izesuni vegenala zuhate iki hizi vegiake
niago, oteake taoni napaloka itimó. Akiake gó lokago, Panapasigegi
Telepe numutoka vasimó. 21 Viki taoni napaloka Izesuni gakó lamaná li
kimikasigo, vegená mukilite gili aliake Izesuni vegenala zuha lilí amó.
Lá ikago, keza asi gapoloka atiginá iki vasike, Listela numutoka Ikonio
numutoka Atiokia numutoka vi anitiká limi anitiká asike, 22 Izesuni
vegenala zuhate monokú alévolé iki minatave liki kagata alimi alimi
mihina asike kigikagú ali etoha ikasike láa liki li kemesimó: Gasovagi
netalímini amupiló minokogó Ómasímini avogisaló vo holatune loko
loletonoimóma neve. 23 Liki li kimikasike, monó numutó numutó ve lunáa
kilími etó etó imi vasike, monokumule liki nosánetá mosiki minasike,

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasiloka likasike Guivahanimú gili alévolé ikanazo, áisi gizapa oleketino liki Guivahanímini agizakú ahulikitasimó.

Silia mikasiuka Atiokia numutoka atiginá iki vasimó

24 Lá ikasike, Pisitia mikasi aviligikasike viki Pamapilia mikasiuka anitesimó. **25** Neneló anitesike Pelega numutó nene monó li kimikasike, Atalia numutoka limiki vasimó. **26** Neneloka limiki sipigú itikasike, viki Atiokia numutoka anitesimó. Neneló goí iki ámina alesi hoza lumaló vinigi niasigo, Izesuni vegenala zuhate Ómasímo nónohá zeketative liki Ómasiloka lamó. **27** Itó anitesike monó gele vegenáini zuha kilími nupa ikasike, Ómasímo hize lé oketago hoza alesi gakó itó hetoka vegená gahe segekimikago gili seketigí a gakó nene avetó iki li kimi asú asimó. **28** Lá ikasike gamena hána otigí nene Izesuni vegenala zuhagi makó minamó.

Zelusale numutoka monokumú alegesá amó

15 **1** [b] Zutaia mikasiukatí ve lugáa keza Atiokia numutoka lemeke Izesuni vegenala zuha Zuta ve minamamoláa láa liki li kimi-kimi iki minamó: Lekeza Mosé loleketamómáminiki lukugupeló Ómasímini anosa milamitamó nene Ómasímo lukugutó vizeminogo ive. **2** Liki lamó nene Pauloko Panapasiko gilikasike kezagi ámina vegenaki gakotunú lova napa hizemó. Lova hizikago, Zelusalega tiviiki ámina gakokumú likiko aposolo itó ve olotivate kegepagutí gakóini gilitave liki Pauloki Panapasiki ve lugáa makoki kilími etó amó. **3** Kilími etó iake, monó gele vegenalite kilími gapo miliake, nónohá zikimikago, vamó. Viki Pinisia mikasigú itó Samalia mikasigú nene Zuta vegená minamamoláate litaha netá ahuliake, monokú viki gímize gakó li kimimi nivago, kigivéike mukilite giliake kogoliza viziki minamó. **4** Lá ikago, viki Zelusalega anitikago, monó gele vegenaki aposologi ve olotiva napagi kogoliza vizikimikago, Ómasímo kelémo vatí igo monó hoza nalego nene gihila zi gakó nene avetó iki li kememó. **5** Li kimi asú ikago, Palisaio monó vegenakutí Izesukumú gili alévolé a ve lugáate otiki láa liki lamó: Hetoka vetini kugupeló Ómasímini anosa minosá itó Mosé lo hukoko li gakó gele alesá neve. Lá amitamó nene monokú vaminigave.

6 Liki likago, aposologi ve olotiva napagi ámina gakó litune liki alegesá amó. **7** [c] Alegesá iake gakó ali viligá aligá ake, Pitá nene oteake láa loko lo kimimó: Nigivénegita, hetoka ve keza gakó lamaná imane není negepaguti giliiki gili alévolé itave loko holutegutí Ómasímo gozapá likigivetipina není nelémo etó imó nene mota gilinave. **8** [d] Lá okago, ligikagú ánigoaká ve Ómasímo Zuta vegená lelitoka Sikalahú limimó ámina oko hetoka vegená nokimike nenémini mogonáa lelepizimó. **9** Keza

---

[b] **15:1** Liv 12:3 [c] **15:7** Apo 10:1-43 [d] **15:8** Apo 10:44

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aí gakó gili alévolé ikago, kigika nagamí zeketoko kelémo lamaná imó. Leza nagamí zeletamómáminoko kezagi nagamí zeketamó. 10 Nenemú lekeza Ómasi gimivagú miliki genavagi netá napa aleaká unimó lezagi avotegegi Moseni gakó ale amegesaló moloaká netalímini genavagi netá ale otunimó ligitagani uhá nene ámina oko hetoka vegená Izesuni vegenala zuhatini kumupiló molatune liki nilahe. 11 Nenémini amitune. Leza láa loko geleaká nouháma neve: Guivahani Izesú eza nasahilí olimike lugutó vizimó ámina oko hetoka vegenaki kugutó vizinogo ive.

12 Loko Pitá nene lokago, alegesá a ve mukí nene gahá lamake kegepa apiziake niago, Pauloko Panapasiko keza Ómasímo hozaló ve niasigo hetoka vegenatoka golivagi netá haitopaitó ale utó imó nene avetó iki li kemesimó. 13 Li kimi asú ikasigo, gizapa véipo Zemusí láa loko lo kimimó: Nigivénegita, gakó makó litoze, gililo. 14 Ómasímo vegenala zuha lilí itave loko hetoka vegená gapo veleketake lugáa kelémo etó imó. Ámina gakó nene Saimon avetó oko lo lemekago geleháma neve. 15 Ámina gakó itó Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete luhuva gizi milina gakó vo milisegeko neve. Ómasímini agepagutí gakó loaká ve makolímini luhuva gakó makó láa loko neve:

16 [e] Zuta vegenalite monó liaká niamó nenémo Tevitini monó seli
numuni hulupa ligimokitana noigo,
nénisi minoko atiginá oko inake ámina numutagalaló agomá aleko
goha ginogo uve.
17 Lá okugo, vegená lugáate Guivahanimú sele liki vitagá itave,
itó hetoka vegená nugulizá iaká nia vegená mukí áminagó itave.
18 Guivahanímini gakó nenémináa gozapakutí lo utó omo notu vémina
noluve.

19 Láa liki luhuva gizinamó nenazo, neza láa loko noguluve. Hetoka vegenakutí Ómasi gili amiaká nia vegená nene genavagi netá geheketamitune. 20 [f] Soza ómai netáini guguni gizi kimitakutí nene namiki mokoló netá alemiki nagá itata iza namiki iza golanigi namiki mosiki keké itave loko luhuva netá gizatune loko noguluve. 21 Ámina mosiaká netakumú nene Mosé gakó mukí gizo molokago, gozapakutí avotege omolelé amalelé iki leza Zuta vetini monó numutegú holisigú holisigú Mosé lo hukoko li gakó gatiki li limiaká niago geleaká noune.

Monó kansole vetini gakó

22 Láa loko Zemusí lokago, aposologi monó ve olotivagi monó amegesaló mila vegenaki mukí keza gili lamaná iake, keitokatí ve losi kilími etó amó, makó agulizá Zutá agulizá makoláa Pasapá, itó makó Sailasí eza monokú olotiva ve. Kilími etó iake, Pauloko Panapasiko

---

[e] **15:16-18** Emo 9:11-12 [f] **15:20** Gá 34:15-17; Liv 18:6-23, 17:10-16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kezagi Atiokia numutoka makó vitave liki kimisili milamó. 23 Lá niake,
luhuva netá makó láa liki giziake kimikago, aliki vamó: Ligive lagavese,
leza aposologi monó ve olotivagi lekeza ligive hetoka ve lugáa Atiokia
numutokagi Silia mikasigú itó Silisia mikasigú numuni apá makotó
niamó nene geké lo leketoko luhuva imane gizo nolukumune. 24 Leza
gelemuko, imanelokatí ve lugáate lekelitoka viki gakó li likimiki likilími
gopa ikago, gili gopa amó. 25 Lá ikago, leza gelekunike alegesá okunike,
ve makó kelémo etó okunike ve losi ligika kemenouni ve Panapasiko
Pauloko kezagi kimiselekuko húnane nivave. 26 Ámina ve lositá keza
Guivahanite Izesu Kilistokumule liki kepelemitagogitana monó hoza
alesimó. 27 Nenemú Zutako Sailasiko kimiselekuko, viki kegepagutí ámina
gakó nene li likimikisiko gilinigave. 28 Sikalahuki itó lezagi nene hoza
genavagi lekememinake, lá okosí hoza gakó loleketatune loko lonoune.
29 Lekeza soza ómai netáini guguni gizi kimitakutí namilo. Itó nagá itata
izagutí namilo. Itó iza golani namilo. Itó mokoló netá alemilo. Nene netá
lekemegesa amiiki mosi keké itamó nene lamaná iki minanigave. Ánesile.
30 Luhuva netá láa liki gizi kimiake, kilími gapo ikago, vamó. Viki
Atiokia numutoka aniteke, monó gele vegená kilími nupa iake ámina
luhuva netá kememó. 31 Kimikago, gatiki giliake, luhuva giza gakó
nenémo kelémo kii lokimikago, kogoliza viziki minamó. 32 Lá ikago,
Zutako Sailasiko Ómasímini agepagutí gakó liaká ve minasinazo, gakó
mukí lasike, kilími huluga liki kilími kii lasimó. 33-34 Lá ikasike, makó
minata gamena asú okago, kimisele veloka atiginá iki vinigi mulúikú gili
lamaná iminasigo, kigivete kemesososka liki kilími gapoló amó. 35 Pauloko
Panapasiko keza Atiokia numutoka miní amiki minasike, kezagi ve
lugáagi Guivahanímini gakó li utó miliki li kimi-kimi iki minamó.

Pauloko Panapasiko otopá zesimó

36 Gamena makó oko vokago, Pauló nene Panapasini láa loko lo amimó:
Leza monó gapo vusike Guivahanímini gakó lo kumusitó numutó namató
ligive lagave utó amó keza nana nana iki niahe voko ánigoketatíive.
37 Loko lokago, Panapasí nene Zoní agulizá napa Makí makó vinigi
limóza, 38 [g] Makí goí oko Pamapilia mikasiuka gosohá hozagú aniteake
ahulokimiake atiginá imó nenazo, nenemú Pauló nene áisigi vinigi giligo
goselé apilimó. 39 Lá okago, Panapasiki pelevesava zikasike lova leta konó
imó. Lá okago, mini ezega emega asimó. Panapasí nene Makini alémoko
vike sipigú itikasike Saepalasi mikasi pokolauka vasimó. 40 Pauló nene
Sailasini alémo etó okago, Izesuni vegená keza Guivahanímo nasahilí
oketative liki Ómasiloka likago, vasimó. 41 Vasike, Silia mikasiuka itó
Silisia mikasiuka anitesike Izesuni vegenala zuha kilími kii lasimó.

---

[g] **15:38** Apo 13:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pauloko Sailasiko Timotini alímiki vasimó

16 1 Pauloko Sailasiko keza Telepe apatoka vasike, Listela apatoka
anitesimó. Neneló nene Izesuni vegenala zuha makó minamó,
agulizá Timotí, izolaho nene Zuta vená nagamí hola vená, amelaho nene
Kiliki ve. 2 Listela apatokatiki Ikonio apatokatiki monó nigele vegená keza
Timotikumú gelego, itekago, Pauló nene Timotiki makó mohona itíive
loko gilimóza, 3 ámina apatoka Zuta vegená mukilite Timotini amelaho
nene Kiliki mikasigú ve minamó nene gakó gili asú amó nenazo, Pauló
nene mukahá ikatave loko Timotini alémoko vike Ómasímini anosa nene
agupeló molotamó. 4 Lá oake, numutó namató vake aposologi monó ve
olotivagi keza Zelusale apatoka netá matá mositakumú li huka gakó nene
gili alitave liki likitimi likitimi vamó. 5 Lá iki hoza nalego, Izesuni vegená
mulusi mulusi milamó keza gili alévolé amó nene kigika okago, gamena
gamena keitoka viki gímizi gímizi ago, mukí hizi hutilí amó.

Pauloge Masetonia mikasiuka vamó.

6 Lá ikago, Asia mikasiuka monó gakó loloko vitune liki niago, Ómasímini
Sikalahulímo gapo hize lí okimikago, Pilikia mikasiukagi Galesia
mikasiukagi li kimi-kimi imi vamó. 7 Vake Misia mikasi nekisaló anitiake,
Pitinia mikasiuka vitune liki niago, Izesuni sikalahulámo áminagó oko gele
kememigo, 8 Misia mikasi aviligiake limi viki age nagamí agataloka Toloa
apató anitemó. 9 Neneló anitiake, holugú nene Pauló agika ale viligokago
vamó lá oko ánigamó: Masetonia ve makolímo áisi noitoka anitike sele like
geza Masetonia mikasiuka oko lelémo vatí ozo loko lo amimó. 10 Láa loko
noligo, ánigoake, keza Ómasímo gakó lamaná lo kimitune loko lolimikave,
liake, vinigi ali vatí amó. Ali vatí niago, neza Lukana vo gímizekugo,
11 sipigú itekunike, Toloa apá ahulokunike hee hee loko vunike Samotalake
mikasi pokolaló anitunimó. Akokunike, gó lago, voko voko Neapoli apatoka
age nagamí gahevaloka anitehá. 12 Neneloka sipigutí lemekunike, mikasigú
voko Pilipi numutó anitunimó. Nene Masetonia mikasigú apá gotolaló Loma
ve keza apá amelaho lilí iake gizapa amó. Ámina numutoka nominuko,
gamena makó oko vimó. 13 Oko vokago, holisi nene alitokago, vegegisagutí
lemekunike nagamí napaló Ómasiloka liaká apá nehe loko gelekunike,
lemeko vunimó. Neneló vená makó alegesá iki niago, kelémo utó okunike,
mitó minunike monó lo kumunimó. 14 Lo kemekuko, keikutí Ómasímini
gupá ze ameaká vená minamó agulizá Litiá. Eza Tiatila numutotí vená nene
okohu gó molonoigo meina hiziaká vená minamó. Guivahanímo agika ale
koló igo, Pauló li gakó nene gele alimó. 15 Gele aleake, ezagi vegenala zuha
aí numukú mina vegenaki monó nagamí hiliake, eza láa loko lo limimó:
Lekeza áninagago Guivahanímini mututoni okugoma není numukú itiki
miniki aliki itave loko negénegeka ligo ligo itunimó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pilipi numutoka nagá numukú ahulikitamó

16 Gamena makó zupa Ómasiloka liaká apatoka nolumuko, sihele
mohó makó noigo hotu lunimó. Nene moholímini agikagú holosi golesa
minokago, anó lupa ale haitolímini ike kogoka vizeaká i mohó alika
utó iti netakumú lo utó ike meinava moni henokanoni alike aí agupe
meina hize ve kemeaká imó. 17 Nene mohoki hotu lokunike, Pauloge leza
lémegetoko noake gamoga gemo gemo vike sele like láa loko limó: Ve
imane Ómasi iteko mina vémini gelekelé izegipala minake, lukugutó
vizeaká gapo lekelepiziaká niave. 18 Nene gakó gó lanama gó lanama
gakó napagutí loaká igo, Pauló nene holosi golesámini anó lupa geleake
goselé apelekago, viligoko holosi golesa láa loko lo amimó: Neza Izesu
Kilistoni agulizató mohó agikagutí itekoko vozo loko nologetuve. Loko
noligo litá oko iteake vimó.

19 Lá okago, agupémini meinaváa aliaká a vemate aí hozalotí moni
goha aleminogo uninazo liki giliake, Pauloko Sailasiko kigizató aliake,
hugumatoka gelelehá iki kiapetoka kilímiki vake, 20 goní ikitake láa liki
lamó: Imane Zuta ve nenetosa numuteló ikasike mulutegú hizesike, lilími
golesa galasa iaká niasive. 21 Leza Loma ve amuhá suni li hukilita netá
alitave liki lagata aliaká niasive. 22 Liki likago, ve mukí mulusi miliki
mina vete keza kizapaló molokago, lovaga ali kimiake, kiapé keza góini
ali alegetá vizi ahuliake, gala vizikago, segi nakahunitunú kepelemó.
23 Vauva aliki zivi hutivi iki kipiliake, nagá numukú kilími miliake,
gizapa ve nene alévolé oko gizapa oketative liki litamó. 24 Limikago, nagá
numuni makó holukú nene kelémo moloake, kigisaló za moloko nagá
alekimikago, akasimó.

25 Holugú akovevé Pauloko Sailasiko keza Ómasiloka numuna liki nama
nilasigo, nagá numukú mina ve lugáate konó lupamú nigelego, 26 imimá
napa galinali alimó. Alekago, nagá numuni lukesaváa mómoká okago,
galinali gahe nene zeko apasoake koló okago, nagá numukú mina ve
mukilitini nagá alikitamó nene vínaso asú imó. 27 Lá okago, nagá numuni
gizapa ve ako heleneikutí epenape zeko oteake, gateni koló o asú onoigo
ánigoake, nagá numukú vema mota vi asú ahe loake, sopolo gelelehá
oake ezáa agupegú galutá inogo noigo, 28 Pauló nene gakó napagutí
like gugupega ale golesa amo, leza avasavagi noune, loko limó. 29 Loko
lokago, gizapa vemámo livikumú lokago, amikago, numukú ololu loko
itike luvoluvo nozike Pauloko Sailasiko keí kigihúna geake, 30 numukutí
kelémoko limike loká oketake uvónegitosa, nana okinake lamaná itove.
31 Loko lokago, keza láa liki li amesimó: Guivahani Izesu Kilistokumú gele
alévolé itanimó nene, gezagi mina vegenaki lukugutó vizinogo ive. 32 Liki
likasike, Guivahanímini gakó nene ámina numukú mina vegenaki ezagi
li kemesimó. 33 Li kimikasigo, gizapa vemámo ámina holugukó kelémoko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vike segi nogosanitunú kepelemó nene, nagamí zekimiake, ezagi vená izegipalagi monó nagamí hilamó. 34 Lá iake, aí numuni agikagú kelémo moloake, nosánetakumú lokago gizi vatá i kememó. Lá ikago, ezáagi vená izegipalagi Ómasimú gili alévolé akumú kogoliza viziki minamó.

35 Akiake gó lago, kiapege keza pilisi ve láa liki kimiselemó: Ve losima gologí ikitalo. 36 Liki likago, gizapa vemámo geleake, Pauloni avetó oko lo amike limó: Neza gologí olikimikugo vitáive liki kiapege keza gakó ahulikago noaze. Nenemú lekeza limiiki viki zou liki minalizo. 37 Loko lokago, Pauló nene láa loko lo amimó: Leza nene Loma vetini mulusigutí getamóma nemóza, lekeza lá amoaká netá aliki gonitó lilími milamiki vegená kovogisaló lipiliake nagá numukú lilími milamó nemóza, itínasa nene asugunatoka limisilinigi nilahe. Lá oko nomive. Kezáini iki lilímiki vikiko vitíimóma neve. 38 Loko lokago, pilisi vete atiginá iki vake kiapéma li kimikago, kiapege ámina ve losi keza Loma vetini mulusigutí getakutí nousive liki lasi gakó giliake, ininá amó. 39 Ininá iake, ve losiloka vake kilími hulu iake, kilími hetó iake, numuni apáini ahuliiki vitáive liki loká iki kagata aliake kimiselemó. 40 Kimisilikago, keza nagá numukutí limikasike, Litiani numukú vasike, Izesuni vegenala zuha ánigikasike, monokú ali kii likimikasike vasimó.

Tesalonika numutoka gopaga lamó

17 1 Keza viki Amapipoli numutoka itó Apolonia numutoka aviligikasike Tesalonika numutoka vi anitesimó. Neneló Zuta vetini monó numuni makó minamó. 2 Pauló eza aí suni alike holisi losive makole oko novigo, monó numúikú itike minake, kezagi monó gotolagutí gatiki ligili hagili amó. 3 Lá iake, monó gakó luhuva gizamó lugáa nenémini mogonáa like, láa loko lo kimimó: Gologí oletative loko lo mololeta vema helekoko otitive liki monokú luhuva gizi milinamóma neve. Lo nolukumu ve nene agulizá Izesú eza gologí oletative loko lo mololeta vema noive. 4 Loko lokago, vegená lugáa nenete gili seketigí iake Pauloko Sailasiko keitoka viki gímizemó. Itó Kiliki ve keza Ómasi gelekelé itiki minamoláagi vená iti minamoláagi mukí kezagi viki gímizemó. 5 Lá ikago, Zuta vetini monó gizapa vete giliake kemekugú ninake, gohogó vegená golesa kilími nupa iake, gala vizikago, Zasoni numukutí Pauloko Sailasiko vegená kogovisaló kelémo molokinake nagá kimitune liki aí gahe zivi tele vizivi amó. 6 Lá amó nene ve losima numukú niamasigo ánigiake, Zasoni itó agivelagini lugáagi kigizató aliake, gelelehá iki aliki lemeke apá gizapa veloka kilímiki milake, láa liki gopaga limi vamó: Numutó namató ve kilími gopa napa iaká niasi vema anitesigo, 7 Zasóma kelémo guni okave. Itó keza Loma vetini agulizaki ve napámini gakó ali ahulikasike agulizaki ve gosohá makó Izesú utó okave liki liaká niasive. 8 Liki liake, apá amelagegi gizapa

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegi gala vizemó. 9 Lá iake, Zasoki agivelagegi sele li kimiake, Pauloko
Sailasiko vitáive liki kugupe meina hizilo likago, moni kememó.
Kimikago, kimisili ahulamó.

Pelea numutoka vasimó

10 Lá ikago monó gele vegenalite ámina holugú Pauloko Sailasiko
kimisili ahulikago, Pelea numutoka vasimó. Neneló anitesike Zuta vetini
monó numukú itiki monó li kemesimó. 11 Lá ikasigo, ámina apató Zuta
ve keza zouváa Tesalonika numutoka vegenakitana minamake, kiviligiki
minake monó vávani iki giliake, Pauloko Sailasiko lasi gakó lamaná
nehe soza nehe liake, gamena gamena monó gotolagutí monó mogonamú
agizaka hiziki vitagá iki minamó. 12 Lá iake, keitokatí mukilite Kiliki
vená iti minamoláa lugáagi ve lugáagi keza Izesukumú gili alévolé amó.
13 Lá ikago, Pauló nene Pelea numutokagi Ómasímini gakó lo hutilí
okago, ámina gakó nene Tesalonika numutoka vokago, Zuta vegenalite
giliake, Pelea numutoka ake gala vizeke lovaga lamó. 14 Lá ikago, monó
gele vegená keza Pauloni alími gapo ikago, ámina apá ahuloake vike age
nagamí agataloka anitimóza, Sailasiko Timotiko keza Pelea numutoka
minasimó. 15 Niasigo, Pauloni alímiki va vegenalite Atena numutoka
ahulitamó. Ahulimikago, lekeza atiginá iki viki likiko, Sailasiko Timotiko
litá iki isino. Loko lokimikago, vegená keza atiginá iki vamó.

Pauló Atena numutoka monó lo kimimó

16 Lá ikago, Pauló nene Atena numutoka kegeva minake ánigamó nene
soza ómai netá mukí vaí oko nego, ánigoake, agikagú ló lokago, 17 Zuta
vetini monó numukú itike Zuta vegenaki hetoka vegená Ómasimú goliva
giliki minamoláa kezagi monó ligili hagili amó. Lá iake, gamena gamena
maketiloka nene vegená nánigake áminagó oko monó lo kimimó. 18 Lá
okago, ámina apatoka vegená makó minamó. Makolite Epikuleani monó
giliaká amó itó makolite Sitoiki vegenalitini monó giliaká amó. Ámina
vegená kezagi Pauloki gakó viligá aligá iake, lugáa nenete Paulokumú
nene goselé gakó goha li ve imanémo nanave loko lo lemeaká noive. Liki
likago, makolite láa liki lamó: Áisi nene ómai netá makolímini gakola
nolimó gelekave. Liki lamó nene Pauló eza Izesunimuki helenosakutí
oteakakumuki lo utó oko lo kimikumú nene gakó lamó. 19 Láa liki liake,
Pauloni agizató aleke, hugumá makó agulizá Aleopago neneló alímiki
iteke lamó: Géisi gosohá gakó loaká noanimóma nene, nana gakokumú
loaká noane. 20 Ma gelemuni gakó neze, mogonagi lokako gilitune. 21 Liki
lamó nene Atena apakú vegenaki veno vegi keza gakó gosohá giliake
ámina gakotokó miniaká amó.

22 Lá ikago, Pauló eza Aleopago gakó hugumató voko minake,
vegená láa loko lo kimimó: Atena apakú vese, neza mogonatini lá oko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nániguve. Lekeza ómai netá mukikumú goliva goha gilikilí iaká niave.
23 Netá makó lá oko nego ánigouke noluve. Neza numutitoka vogá ogá
oko ómai netatini ánigumó nene, nama holoma makotó luhuva makó
nene gelemuni ómai netá makó noitikumú neve liki gizinago gatuve.
Ámina ómai netá lekeza gelemiki gopa gupá zi amiaká niamó aikumú
lo likimitoze, gililo. **24** [h] Ómasímo mikasi ale utó moloake, amupiló netá
matá ale utó molo asú imó. Áisi nene okulumaki mikasigi keí Guivahani
noinazo, áisi nene monó zagusave vegenalite kigizatunú gekú nene
minoko aleko osá amive. **25** Áisi vegená mukitoka sikalahúinigi netá matá
mukí lehizelimiaká noinazo, áisi netá matakumú vitagá osá amive, keké.
Nenemú vegenalita hozava aleko netá makó ale utó o amitunimoláa
oko nomive. **26** Lá onoimóza, vegená zuha hamokó ale utó moloake
lokago, aitokatí numutó namató hize hutilí oko utó omo vunimó. Itó
hize hutilí oko minatuni gamenagi lakaníagi áisigó mololetonoimóma
neve. **27** Nenemú nene ligikatunú vitagá iliki viki Ómasi ezáa ánigatune
loko geleake, nenémini imó. Eza hotoka minamive. Likigilikagú noive.
28 Leza aí agizauka minunike, oko moloko oaká noune. Lekelitokatí nama
luhuva giziaká a ve lugaáte nene leza Ómasilokatí utó unimóma neve liki
lamóma neve. **29** Leza Ómasilokati nouninazo, Ómasímo eza vegenalite
kagata geleke golitunupe silivatunupe gehanitunupe lilí a netakitana
noive loko laminogo une. **30** Ómasímo aikumú gelemake netá golesa
aliki mina gamena nene ánigo ahuloake, nasahilí oketoko minamóza,
itína nene numutó namató vegená mukitoka kigika ali viligatave loko
lokimikave. **31** Áisi nene numutó namató vegenalita mogonate ale utó
moloko lihima limiti gamena lo moloake, lelegí oko limiti vema alémo
etó imó. Lá oake, numutó namató vegená mukitoka aikumukó gilitave
loko ámina ve nene heleneikutí alémo otekago noive.

32 Loko Pauló nene helenosakutí oteaká gakó lokago, lugáate
goselekaseleka lamó, itó lugáate nene gamena makó zupa ámina gakó
goha lako gilitune liki lamó. **33** Liki likago, Pauló nene ahulokimiake
vimó. **34** Vokago, vegená lugáate nene aitoka viki gímiziake Izesukumú
gili alévolé amó. Keitokatí Aleopago hugumató kansole makó minamó,
agulizá Tionisió, ezagi vená makó agulizá Tamalí itó vegená lugáagi
minamó.

Pauló Koliti numutoka vimó

18 **1** Lá ikago, Pauló nene Atena apá ahuloake Koliti numutoka
vimó. **2** Neneloka Zuta ve makó alémo utó molamó, agulizá
Akuilá. Aí nene Potu mikasiloka getamó. Itó venala Piliskako nene
Italia mikasiuka niasigo, agulizaki ve napa Kalautió eza Zuta vegená

---

[h] **17:24-25** 1 Kug 8:27; Apo 7:48

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene Loma apakú minamitave loko lo hukokimiake kimiseleko
ale ahulokago, keza ámina apá nene ahulikasike, Koliti numutoka
vasimó. Izoha vi nanitesigo, Pauló nene keitoka anitimó. 3 Ezagi
kezagi hamokó hoza aleke seli numuni giaká a ve minamó nenazo,
keí numukú iteko minake kelémo vatí igo, makó hoza alemó. 4 Lá
niago, Pauló eza holisigú holisigú Zuta vegenalitini monó numukú
iteko Zuta vegi Kiliki vegi kagata logative loko monó lo kemeaká
imó.

5 Lá okago, Sailasiko Timotiko keza Masetonia mikasigutí asi
gamena nene Pauló monó hoza amuza moloko alike, Izesú nene
gologí oletative loko lo mololeta vema noive loko aí mogonáa
nene Zuta vegená lo utó oko lo kemeko minamó. 6 Lá okago,
keza nene gakola gili ahuliake, lova ali ameke alivi letivi ikago,
Pauló nene golagutí vahé moloko mumusopa atilí o ahuloake,
láa loko lo kimimó: Lekeza alika latila itamó nene, nene lihima
nenitoka nomive. Lekezatiniloka minanogo ive. Nenemú nemegesa
lekemekinake hetoka vegenatokagó vinogo uve. 7 Loko loake, hetoka
ve makó agulizá Titió Zustó eza Ómasi gupá ze ameko minamó.
Aí numuni nene Zuta vetini monó numuni agilikaloka minamó
nenazo, Pauló nene aí numukú itike minoko aleko noigo, 8 monó
numuni gizapa ve agulizá Kilispó ezagi numunagú mina vegenaki
Guivahanimú gili alévolé ikago, Koliti vegená mukilite monó gili
alévolé iake, monó nagamí hilamó. 9-10 Lá ikago, gamena makó zupa
holugú nene Guivahanímo Pauloni vamotoka utó o ameake láa loko
lo amimó: Imane apakú vegená mukí není zuha lilí itaze, neza gizapa
ogetonougo, ve makolímo ma gelémo golesa aminogo ive. Nenemú
geza gelegesá legemiko monó noloko ahulamo. Avetó oko lokogó
minozo. 11 Loko lo amekago, geleake, neneloka nene Ómasímini gakó
lo keme keme oko noigo, kilisimasi hamoki ikani 6-agi vimó.

12 Lá okago, Akaia mikasigú agulizaki ve napa minamó, agulizá
Galió. Eza gizapa onoigo, Zuta vegenalite ali apiziake Pauloni lova
ali amiake, goní numutoka alímiki vake, 13 imane ve nenémo li
hukilita gakó pelevesava zeake haitolíminiki Ómasi gupá zi amitave
loko lagata aleaká noive. 14 Liki likago, Pauló nene gakó linogo igo,
agulizaki ve Galió eza Zuta vegená láa loko lo kimimó: Agae, Zuta
vese, imane vémo lihima golesa netá genavagi ale utó ilina, gakotini
nene gele lukumuline. 15 Lá onoimóza, lekelisi nene gakotinimú itó
ve makolitini kugulizaínimú itó li hukilikita gakokumú gakó hoza
nalemó nenazo, lekeza netatinive. Není netá nomive. 16 Loko loake
goní numukutí kimisele ahulokago, lememó. 17 Limiake galinali monó
numuni gizapa vema agulizá Sosteneni nene aputá viziake agulizaki
ve Galioni avogisaló apelemóza, Galió eza ánigoake ánigo ahulamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pauló Atiokia numutoka atiginá oko vimó

18 [i] Lá okago, Pauló eza Koliti numutoka koma minomo noitike,
monó amegesaló mila vegená kemesososka loake, Piliskaki Akuilaki
kelémoko vike sipigú itiake, Silia mikasigú vinigi Kenekelea numutoka
vi anitikago, Pauló gozapá Ómasímini agulizató ale moloko zopovala
hukamimó nenazo, ámina gamenamú hukatove loko li gamena alitokago,
neneló hukamó. 19 Lá oake sipigú itiake vake, Epeso numutoka anitiake,
Piliskako Akuilako neneló minikasigo, Pauló eza Zuta vetini monó
numukú itike, kezagi monó ligili hagili iki minamó. 20 Lá iake, kezagi
minatune liki likago, óe loake, 21 kemesososka nolike, láa loko lo kimimó:
Ómasímo giliko lamaná okikoma lekelitoka goha atiginá oko atove. Loko
loake, Epeso apá ahuloake, sipigú iteake vimó.
22 Vike Sisalia mikasiuka aniteake, Zelusalega iteko vike Izesuni vegenala
zuha agivelagini ánigoake, gekévaké loketamó. Lá oake, Atiokia numutoka
atiginá oko lomoko vimó. 23 Atiokia numutoka koma minake monó hozaló
goha vike Galesia mikasiuka Pilikia mikasiuka numutó namató mohona ike
Izesuni vegenala zuha luhusáini kelémo kii loketomo vimó.

Apoló Epeso numutoka monó lo kimimó

24 Lá okago, Zuta ve makó minamó, agulizá Apoló, eza Alesatalia apató
geta vémo Epeso numutoka anitimó. Ámina ve nene gakó heeváa loaká
ve minoake monó gotolaú gakó gele asú imó. 25 Eza Guivahanímini monó
avetó iki li amikago, áminagó oko gilimó. Áisi Zoní nene vegená monó
nagamí holoketa gakó, itó Zoní nene Izesukumú gili gakokó nene zazavagó
gilimóza, ámina nene amuza moloko hee lokogó lo kemeko minamó. 26 Lá
noike Zuta vetini monó numukú itike apí oko monó ale akutoko lo kimimó.
Lo nokimigo, Piliskako Akuilako keza gilikasike, alími apazá zikasike,
Ómasímini monó lugáa li amesike alapizi hee hee lasimó. 27 Lá ikasigo,
Apoló eza Akaia mikasiuka vitove lokago, agivelage ali kii litake Izesuni
vegenala zuhaloka luhuva netá nigiziki imane ve nene lekelitoka novikoma,
alími lamaná ilo. Liki luhuva giziki amikago, aleko vimó. Vike Koliti
numutoka aniteake, Ómasímo nasahilí oketago Izesukumú gili alévolé a
vegená kelémo vatí imó. 28 Lá noiké monó gotolagutí gato kemeko, Izesú
nene gologí oletative loko lo mololeta vema noive loko nenémini mogonáa
vegenalitini kovogisaló lo utó ike, Zuta vetini gakó aleko limike lo kimimó.

Pauló Epeso numutoka monó lo kemeko minamó

19 1 Apoló eza Koliti numutoka noigo, Pauló nene mikasi holutó
mohona noike Epeso numutoka anitimó. Neneló vike Izesuni

---

[i] **18:18** Nam 6:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenala zuha makó ánigoake, 2 loká oketake lekeza nene monó gili
alévolé iake, Ómasímini Sikalahú alemó nehe. Loko loká okimikago keza
láa liki lamó: Óe, Sikalahú noive loko gelemunimó nenae. 3 Liki likago,
goha loká oketake lá ikamóza, lekelisi nene éahini gakó lamanató monó
nagamí hilamó neve. Loko lokago, leza Zonini monó nagamí huluhá
nenae. 4 [j] Liki likago, Pauló láa loko lo kimimó: Zoní eza nene vegenalite
kigika ale viligakumú nagamí noholoketake nemegesaloka némegetoko
ati ve agulizá nene Izesú anogo ize, aikumú gili alévolé itave loko lo
kimimó neve. 5 Loko Pauló lo kemekago, giliake, Guivahani Izesuni
agulizató monó nagamí hilamó. 6 Nagamí hilikago, Pauló nene gotóitó
agizani moloko Ómasiloka loiká loiká noigo Sikalahú keitoka lemekago,
haitopaitó konokutí monó li utó iká Ómasímini agepagutí gakó liká amó.
7 Ámina vegená 12-a minamó.

8 Lá ikago, Pauló eza Zuta vetini monó numuíkú itike monó ale akutoko
Ómasímini gizapaló minoakalímini gakó lo keme keme oko kagata
aleko noigo, ikani losive makole golamó. 9 Lá okago, vegená lugáate
gínikaha iake Izesuni monó nene kemegesa amemó. Kemegesa amiake,
mukí vegenalitini kovogisaló Izesuni monokumú alivi letivi ikago, Pauló
ahulokimiake aí vegenala zuha kelémoko vike kelémo nupa oake, gamena
gamena ve makó agulizá Tilanó aí gakó apí o kemeaká numukú miniki
monó ligili hagili iki minamó. 10 Niago, Asia mikasiuka vegená nene
Zuta vegenaki Kiliki vegenaki mukitó keza Guivahanímini monó gili asú
niago, kilisimasi lositá oko vimó.

Sikevani gipalatini gakó

11 Lá noigo, Ómasímo Pauloni hize lé omikago, golivagi netá
haitolímini mukí ale utó imó. 12 Lá okago, nenemú vegená nenete akisipi
taulíinitunú nene Pauloni agupelotí vemo iliki vake kivisi vegenalitini
kugupeló milikago zokamó, itó kigikagutí holosi golesa itiki golisi vamó.
13 Lá niago, Zuta ve lusaló ve lugáa numutó namató vigiki mihina amó
nenete vegenalitini kigikagutí holosi golesa kepeleko kimisilitune liki
Guivahani Izesuni agulizató láa liki avevezaha iki lamó: Izesuni agulizá
lamaná Pauló mohona oko loaká noi vémini agulizató golisi vitave loko
nololeketune, liki lamó. 14 Nene Zuta vetini guguni gizoaká ve napa
makó agulizá Sikevá aí gipala 7-a keza ámina netá aliaká amó. 15 Itó
gamena makó zupa láa liki likago, holosi golesa nenémo láa loko lo
kimimó: Izesuni mogonamú mota gelenouve, itó Pauloni mogonamú mota
gelenoumóza, lekelisi nene hí ve niave. 16 Loko loake, holosi agikagú
mina ve nenémo alegetá vizevo oko kepelekago, golanímo alemó ze ze
igo, kugupa zapakó numukutí limiake golisi vamó. 17 Lá ikago, ámina

---

[j] **19:4** Mat 3:11; Mak 1:4-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gakó nene Epeso numutoka Zuta vegenaki Kiliki vegenaki keza gili asú iake kegepa gahava nomigo, Guivahani Izesuni agepoka lake sigaga litamó. 18 Lá ikago, Izesuni monola gili alévolé iki minamoláa mukilite aniteke keza litaha kemetameki minake netá golesa ali minamó nene li utó i asú amó. 19 Lá iake, gozapá lusa hoza aliaká a ve lugáate lusa giaká a puku nene gita iki aliki ake vegená kovogisaló lokú gizamó. Lá iake, ámina puku nenémini meinava ale nupa iki gatamó nene, 10 tausen kina okago, 20 muki vegená keza nenémini ikago, Guivahanímini gakolímo hutilí oko vike gihila zeko alévolé imó.

Epeso numutoka gopaga lamó

21 Lá okago, Pauló eza Masetonia mikasiuka itó Akaia mikasiuka vomo vomo Zelusalega vitove loko agata geleake Sikalahulímo alapizitó nene neza Zelusale numutoka anitekinake, nenelotí goha voko voko Loma apatoka vitove loko gele hamokó oake, 22 alími vatí iaká asi ve Timotiko Elastoko kimiselekago, Masetonia mikasiuka goí iki vasimó. Ezáa nene Asia mikasiuka koma makó miní ameko minamó.

23 Nene zupa Epeso numutoka Izesuni monokumú lova napa utó imó nene lá oko neve. 24 Neneló silivatunú gonanalivagi netá loló oaká i ve makó minamó, agulizá Temetelió. Áisi nene soza ómai netáini agulizá Tianani numunáámini amenía koma koma loló oake, ezáagi izegipa agunalagi ámina hozalotí moni napa aliaká amó. 25 Lá ikago, Temetelió eza izegipa agunalagi agive agave kelémo nupa oake láa loko lo kimimó: Náavegúe, lekeza hozale nenémo moni henokanoni ale utó olemeaká noimóma nene gilinave. 26 Itó ve makó amó agulizá Paulóma nene, lekeza aí mogona giliki ániginave. Áisi nene Epeso numutokatí itó Asia mikasi lugalokatí vegená mukí kagata hizeko kelémo gopa ike vegená kigizanitunú lilí amó ómai netá nene, netá gihila nomive loko lo kemeaká noive. 27 Láa lomo mohona iko iko, lelí hoza nene liminogo ive, itó lelí ómai netá napa Tianani zagusavemú nene vegenalita gilikiko liminogo ive. Lá okiko nene, Asia mikasiuka vegenaki numutó namató vegenaki Tianakumú goliva gilikilí iki niminamóma nenazo, agulizá haha itihe loko nehelele vizekave.

28 Loko lokago, giliake, kigikagú ló loake, kizapaló molokago, gakó napagutí láa liki lamó: Epeso vegenalita izoteho Tianá nene agulizaki vená napama nenae, liki lamó. 29 Liki likago, ámina apató vegená gopa napa iake alegesá hugumatoka ololu liki vake alegesá iake, Masetonia apakutí Paulogegi makó mihina iaká a ve lositá, kugulizá Gaioki Alistakoki nene kigizató aliake gelelehá iki iliki vamó. 30 Lá ikago, Pauló nene geleake, vegenalitini alegesakú vitove lokago, aí vegenala zuha keza géneka lamó. 31 Lá ikago, Asia mikasiuka kugulizaki ve lugáa Pauloni zogova minamó keza vegenalitini alegesakú vamitive liki gakó ahulikago, vimó. 32 Vokago,

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alegesá hugumató neneló vegená keza gakó gopa napa lake, haitopaitó gakó liki minamó. Lá niago, lugáate nene netakumú nilaze liki gelemake, gopa minamó. 33 Lá iki niago, Zuta vetini kigivéipini makó agulizá Alesateni nene alími etó iake gala viziake, ámina gakó li ami ami ikago, eza holomaló itike Zuta vegenalitini mogonáini hize lé inogo agizanitunú alata molamóza, 34 áisi nene Zuta vema nenae liki giliake, kegepagutí kegepagutí li hamó ake gakó napagutí nene Epeso vegenalita izoteho Tianá nene agulizaki vená napama nenae, liki nilago, gamena aowa lositá oko vimó. 35 Lá okago, kansoletini gakotó gizapa vémo kelémo zou loake, láa loko lo kimimó: Epeso apakú vese, Tianate napámini zagusave napa imaneló nemó itó okulumakutí aí vogunahana netá makó limimó nenémini gizapaváa amelagita noune. Ámina gakó nene numutó namató mota gili asú inave. 36 Hí vémo neném inoko nomive loko litive. Ma nomive. Nenemú lekeza likigika ali hulu iiki netá golesa alemilo. 37 Imaneloka kilímiki a ve nenetosa ómai netatémini monó zagusavegutí netá makó ali halake halake oaká nehe itó Tianani alivi galativi ahe ma amasimóma neve. 38 Lá okago, Temetelió itó hozaló agive agave keza ve makokumú gelego golesa noigoma lihimaváinimú goní numutoka kiapegitoka kilímiki vikiko, neneló goní gakó litave. 39 Itó gakó makó minokikoma nene, kansoletini alegesakú aliki vikiko gakó hoza aliki gilitave. 40 Lekeza itína nene gopa lova hizikamó ha akokave. Ámina gakó nene kugulizaki vemate gilitamó nene nanave loko lo kumuko giliko lamaná itive. Ma nomive. 41 Loko gizapa vemámo loake, kimisele ahulokago vamó.

Pauló Masetonia mikasiukagi Kiliki mikasiukagi vimó

20 1 Epeso numutoka gakó vivi vovoga lamó nene asú okago, Pauló nene Izesuni vegenala zuha sele lo kemeake, kagata aleake, ale kii lokimiake ahulokimiake, Masetonia mikasiuka vimó. 2 Vigeko ánigo asú ike, monó amegesaló mila vegená minamoláa monokú ale kii lokimiake, sipigú vike Kiliki mikasiuka anitimó. 3 Neneló ikani losive makole minoake, age nagamí agataloka lomoike, sipigú Silia mikasiuka vinogo igo, Zuta vete giliake gohoni milamó. Pauló nene geleake, Masetonia mikasiuka ale atiginá oko mikasigú vinogo limó. 4 Loko lokago, Pelea numutotí Piloni gipala Sopaté itó Tesalonika mikasigutí Alistakó ave Sekutó ave itó Telepe numutotí Gaió ave Timotí ave itó Asia mikasigutí Tikikó ave Tolopimó ave ve nenéate Paulogegi 5 goí iki vake Toloa numutoka legeva iki minamó. 6 Zuta vegenalitini avóikini asenini zeketakumú gili mina holisi asú okago, nezagi vegená makoki Pilipi numutotí sipigú itekunike gamena ligizani lugaloka asú igo oko novigo voko voko Toloa numutoka anitekunike, holisi hamó minuhá.

Toloa numutoka Pauló monó lo kimimó

7 Minunike, leza nene holisi gamena Sategú holugú nene lepa nosá natune loko alegesá okunike, Pauló nene gó lokiko vitove loko noike,

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

monó lo keme keme oko noigo, akovevé loló imó. 8 Numuni amupiló agika
makokú minuhakutí nene liví mukí guluma oko minamó. 9 Lá onoigo,
gipa makó agulizá Eutikó áisi nene Pauló monó hána hána lokago, hepé
gatetó minake ahihí imó. Ahihí okago, avó ako heleake, miní amiki giliki
ite numuni hepé gatetotí velehé limike mikasigú akoake helekago, ali
otiki ánigamó nene, mota helekago, 10 Pauló limike hitoko akoake aputá
novizike, vegená láa loko lo kimimó: Lekeza ive nama amilo. Hanuva
noike, sikalahú nomolave. 11 Loko loake, numukuka itike lepa nosá
kemeake, nosá koma namó. Niake, gamena hána monó ligili hagili iki
niago, gó lamó. Gó lokago, Pauló nene ahulokimiake vimó. 12 Novigo,
vegená keza ámina gipa nene agómula gizoake otikumú mulúikú lamaná
giliake, numunauka alímiki itemó.

Pauló Epeso numutotí monó gizapa ve ikago gakó lo kimimó

13 Lá ikago, Pauló áisi mikasigú gapo vitove loko lokago, leza sipigú
itekunike Aso numutoka voko nouko, áisi mikasigú vimó. 14 Vike Aso
numutoka aniteake ánigolimikago, sipigú alémo molokunike, makó vuhá.
Voko mikasi pokola makotoka Mitilena apakú vo anitehá. 15 Nenelotí
sipigú goha novuko, gó lokago, Kio mikasi pokola agilikaloka avilegeko
vunike, gó lokago, Samo pokolagú anitehá. Nenelotí goha vunike gó
lago, Mileto apatoka anitekunike, 16 Pauló nene Sikalahú limi holisi nekú
Zelusalega voko minanogo uve loko limó. Nenemú Asia mikasi nekisaloka
noigo, Epeso numutoka vitomóza, vegenalite pasiminimiiko gamena
hána vitihe loko Epeso apá avilegeake, sipigutí lemeake, 17 mikasigú vike
Mileto numutoka anitimó. Aniteake, alesa kimiselekago, Epeso numutoka
vake monó gizapa ve lugáa kilímiki amó. 18 Iki anitikago, Pauló láa loko
lo kimimó:

Neza Asia mikasiuka aniteuke ganá lekelitoka oko moloko minumó
lekeza mogonalotí gililiki itiki minamóma neve. 19 Nénisi nene ánéámina
ive nama okuke miluma guluke Guivahaniloka gelekelé otoko minumó.
20 Lá uke, lekelémo vatí iti gakó nene ma hitoleketosá amumóma neve.
Monó gakó nene vegená ali nupa iki minakú itó numutikú numutikú etó etó
oko lo lekemeko minoaká umóma neve. 21 Zuta vegenaki Kiliki vegenaki
kigika ali viligiki línaha netá ahuliiki Ómasiloka viki gímiziki Guivahani
Izesu Kilistokumú gili alévolé itave loko lakagata aleko minumóma neve.

22 Itó itína nene Sikalahulímo litó Zelusalega novuve. Elaneloka vo
anitekugo, nenitoka nana netá utó itihe, nene gele vevesamumóza,
23 Sikalahulímo numutó namató vetitoka mohona oko nougo, kalapusi
nagalímo itó miluma netalímo negeva oko noive loko lo nemeaká noive.
24 *k* Lá onoimóza, neza minoko aleko oko moloko ukumú gelekugo,

---

[k] **20:24** 2 Tim 4:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itemive. Guivahani Izesú gapo velenimiake monó hoza nimimó nene aleko ale nolutiginake Ómasímo nasahilí olimiaká noimómámini gakó lamaná lo hutilí itove loko nigikatunú gelenouve.

25 Itó makó nenegi litoze, gililo. Neza Ómasímini gasovaló minoakalímini gakó lo utó omo holutikú minoko aleko ugo, lekeza ániginamó nemóza, goha nogokaló ma ánigaminigave. 26 Nenemú ale akutoko lo nolukumuze, gililo. 27 Nénisi golisi gelemuke Ómasímo agata geleneimoláa lo lekeme o asú onoumó nenazo, lekelikutí makó nenémo latila itimó nene, nenémini lihima nenitoka minaminogo ive. 28 Lekezatitini gizapa niiki Sikalahulímo gizapa veve loko loleketa vegená keza Guivahanímini vegenala zuha aí golanímo meina hizi vegená nene lamaná iki gizapa ikitalo. 29 Neza ahulolikimikugo, soza monotó vegenalite hela galagitana iki lekelitoka anitiki lekemeni apili hilinigave. 30 Lá ikiko, lekelikutí ve makó utó iiki Izesuni vegenala zuhate ahulilikimiiki keitoka viki gímizitave liki monó ale gopa inigave. 31 Nenemú lekezatini gizapa alévolé iki ilo. Kilisimasi losive makole oko novigo, gamena gamena gó lanama gó lanama ive nama uke lakagata alumó etó etó oko lo lekemeaká umó nene, ahulosá amumóma neve. Nenemú lekeza giliki minalo.

32 Itína nene Ómasímo hize lé oleketative loko lekelémo aí agizakú nomuluve. Áisi nene alévolé gakolatunú lekelémo kii linogo ive. Lá okiko, niiko, gosohá kigika kelémo loló i vegená mukitoka miní amelikimikiko apiziki minanigave. 33 Neza moni henokanonimú mesahakosaha oleketosá amumóma neve. 34 Nezánemuki vegenáne zuhamuki není nigizánitunukó lugupémini netá ale utó moloaká umó nene mota gilinave. 35 Neza haitopaitó netá loló nouke hoza amuza moloko alinake kee lamamoláa nasahilí oketatune loko nenémini gapováagi lekelepizenoumóma neve. Nenemú lekeza ámina gapogú niviki Guivahani Izesú nene ale nómonó nenémo gihila nomive, hanuva nasahilí oaká nenémo gihila neve loko limóma nene gili minalo.

36 Loko Pauló lo ahulokago, ezagi kalapusa hiziki Ómasiloka lamó. 37 Ómasiloka liake, ive nama ake kuputá kapatá vizeke kogoka kegepa namó. 38 Lá iake, lekeza nogoka goha ánigaminigave loko amunaloka li gakokumú ive nama goha iake, sipigú itekoko vitive liki alímiki getatoka lememó.

Pauló Zelusale numutoka vinogo limó

21 1 Itó lezagi kezagi vo ezega emega unike, sipigú hee loko voko voko Kosi mikasi pokolagú anitehá. Gó lokago, goha voko voko Lota pokolagú anitekunike, voko Patala numutoka anitehá. 2 Aniteko sipigutí lemekunike sipi makó Pinisia mikasiloka vinogo ali vatí niago ánigokunike, nenegú itekunike, 3 voko Saepalasi pokola ánigokunike

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sogaloka nego avilegekunike, voko voko Silia mikasi liginaloka Tulo numutó anitehá. Neneló sipigutí nene henoni nahulago, 4 leza Izesuni vegenala zuhatini numúitoka iteko nouko, holisi hamó oko vimó. Oko novigo, Sikalahulímo kigikagú hoza alekago, Zelusalega vamitive liki Pauloni agisa agizató amó. 5 Lá ikago, neneló nouko, vituni gamena alitokago, keza vená izegipagi numu gatetoka lilími-liki vikago, getatoka lemeko lalapusa hizeko Ómasiloka lunimó. Lokunike, ligizakú ale lomala okunike, 6 sipigú noituko, keza numúitoka atiginá iki vamó.

7 Lá ikago, Tulo numutokatí voko Tolemai numutoka anitekunike, neneló Izesuni vegenala zuhagi gekévaké lokunike numuni hamokó akunimó. 8 *l* Akokunike gó lokago, voko Sisalia numutoka aniteko Izesuni gakó lamaná lo kemeaká i ve Piliponi ánigokunike, aí numukú iteko minunimó. Eza amunaloka ve 7-a monó hozaló kilími etó amómagutí ve makó minamó. 9 Aí mohó getola losive losive nenete Ómasímini agepagutí gakó liaká a mohó minamó. 10 *m* Neneló miní ameko nouko, Zutaia mikasiukatí Ómasímini agepagutí gakó loaká ve makó agulizá Agapó nene 11 lelitoka oake, Pauloni holotani aleake ezáa agisa agizató nozike láa loko limó: Ómasímini Sikalahulímo ámina holotanímini amelahini nene Zelusalega vo anitekiko, Zuta vete imanémini imiiki hetoka vetitoka amisili miliko, mogona golesa alapizinigave loko nolive. 12 Gakó láa loko lokago, lezagi ámina apá amelagegi Pauló nene Zelusalega vamitive loko negénegeka lotunimó. 13 Lokuko, Pauló láa loko limó: Lekeza nanamú ive nama goha niago milumatini noguluve. Neza Zelusalega nagá numukukó vitove loko nenemukopa, Guivahani Izesukumule loko hilitokumuki nigikámo vávani onoize, ahulikalo. 14 Loko lokago, agata aleko luhá nene gelemigo, ahulokunike Guivahanímo giliko alévolé ino loko lunimó.

Pauló nene Zemusí noitoka vimó

15 Loko lokunike, gamena lugáagi asú okago, Zelusalega tovo itune loko ale vatí unimó. 16 Ale vatí nouko, Sisalia numutokatí Izesuni vegenala zuha lugáa keza lilímiki viki Saepalasi mikasi pokolagutí ve makó eza Izesuni vegenala minamó, agulizá Manasó, aí numukú lilími milikago, iteko minuhá. 17 Minokunike, nenelotí Zelusalega tovo unimó. Neneló ligivetege lilími miliake, nasahilí ilimikago, 18 akokunike gó lokago, Pauló eza monó gizapa ve napa Zemusini numukuka lelémoko itimó. Iteko nouko, monó ve olotiva imi asú amó. 19 Imi asú ikago, kigizakú aleake, Ómasímo hize lé otago hetoka vegenatoka monó hoza aligo gihila zi gakó nene miní ameko avetó o kimimó. 20 Nene gakó avetó o keme asú okago, giliake, Ómasi agepoka liake, Pauloni láa liki li amemó: Ligivetega Paulo, Zuta vegená tausen tausen mukí nene Izesuni vegenala zuha lilí

---

[l] **21:8** Apo 6:5, 8:5 [m] **21:10** Apo 11:28

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iki niamole. Keza mukitó Mosé lo hukoko li gakó amuza miliki hizi lé iaká niave. 21 Lá okago, geí gakó lá oko ago giliaká niave: Zuta vegená hetoka vegenalitini kigilikagú minimi vinamoláa keza Moseni gakó ali ahulatave loko kagata ale ale oaká noane. Itó izegipáinitini kugupeló Ómasímini anosa milikitamitave loko itó Zuta veta mogonataganate ahulatave loko lokimiaká noane. 22 Liki imane apató vegenalite geikumú láa liki giliaká nianazo, itó géisi imaneló noani gakó gilinigi nianazo, kegepauka hulu itive loko nana itune. 23 [n] Nenemú leza gakó makó lo gimitunimó nene itanize. Lelitoka ve losive losive niamó keza Ómasímini agulizató netá makó loló itune liki li hukake, gotóini zopova hukamake hanuva nianazo, 24 leza keitoka gelémo gímizekuko, kezagi Ómasímini avogisaló likigika vihelé aheletoko minative loko leza aleaká nouni suni alitaze. Lá ikiko, Ómasi guguni gizi amita netá meina hizekimikako, gizi vatá niiki zopováini hukatave. Geza lá itanimó nene, ánigiiki geikumú gakoka gelemó soza gakó gelekago, geza Mosé lo hukoko li gakó gele aleaká noane liki gilinigave. 25 [o] Itó hetoka vetitokatí gili alévolé amoláa keitoka luhuva netá gizoko lo hukuni gakó láa loko gizunimóma neve: Soza ómai netáini guguni gizi kimitakutí namitave loko, itó iza golani namitave loko, itó nagá ita izagutí namitave loko, itó mokoló netá lilí amitave loko lo hukoketunimóma neve. 26 Liki likago, Pauló eza gakóini geleake, ámina ve losive losiveló gímizekago, akiake gó lokago, kugupe kigika nagamí ziki ali vihelé ahelé lake, Zuta vetini monó zagusave napagú itemó. Itiake, Pauló kugupe kigika nagamí ziki ali vihelé ahelé liaká a gamena lutigiti gakó itó Ómasi guguni gizi amita gamenamú nene lo kimimó.

Monó zagusavegú Pauloni agizató alemó

27 Lo kemekago, netá matá ali guni a gamena 7-ama asú inogo noigo, Pauló nene monó zagusave napagú iteko noigo, Asia mikasiukatí Zuta ve makolite aí ánigiake, vegená mukí gala vizemó. Gala vizikago, Pauloni agizató aliake, 28 gamoga giki lamó: Eé, Isilae vese, iki lilími vatí amave. Imane vémo numutó namató mohona ike Zuta ve lelí lova ale limike Mosé lo hukoko li gakokumú itó lelí monó zagusavemú alevo letovo oko loaká noi vema nenae. Itó lelí monó zagusavelegú Kiliki vegená kelémoko itekago, keza lelí monó numuni napa ali mumusopa zikave. 29 [p] Liki lamó nene Pauló nene Epeso numutotí hetoká ve makó Tolopimó áisigi niasigo, ánigiake, Pauló nene monó zagusavegú alémoko itihe liki ámina gakó lamó. 30 Láa liki likago, ámina apá amelage mukilite giliake, ololu liki iki alegesá iake, Pauloni agizató aliake, monó zagusave napagutí gelelehá iliki lememó. Nilemego, litá iki gahe gemó. 31 Lá iake, Pauloni alímiki

---

[n] **21:23-24** Nam 6:13-21 [o] **21:25** Apo 15:29 [p] **21:29** Apo 20:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

apili hilinigi niago, gakóma nene Loma amitini gimisigi vetini gizapa ve napa aitoka vokago, láa loko gilimó: Zelusale vegená mukilite lovaga nilave, 32 loko gakó geleake, ami ve iti minamó limi minamó kelémoko vike ololu liki keitoka lememó. Lá ikago, keza Pauloni napeletotí nene gizapa ve napamagi ami vevagi anitikago, ánigiake, ahulamó. 33 Ahulikago, gizapa ve napa nenémo anitike Pauloni aleake, goní itane loko loake, seni nagá lositatunú zitalo loko loketamó. Loketake, áisi hí ve noive itó nana netá golesa nalive loko loká oketamó. 34 Loká okimikago, vegená lugáate ganimakilisi ake vivi vovoga nilakú gakó mogonáa gele hee lamike, ami vetini numukuka alímiki vilo loko loketamó. 35-36 Loko lokimikago, alímiki vake numuni akaló iake itinigi niago, vegená keza kémegetiki vake ganimakilisi iki vake imane ve asú itive liki likago, Pauloni apili hilinigi ago, ami vete aputá viziki ali milamó.

Pauló ezáa mogonagamú lo kiminogo limó

37 Ami vetini numukú nene Pauloni alímiki itinigi niago, Pauló eza lova gizapa ve napama Kiliki gakokutí loká otake gakó lo gimitohe. Loko lokago, gizapa ve nenémo láa loko limó: Olo, geza Kiliki gakó gelenape. 38 Gozapá Izipi ve makolímo gamani vegená lova ale kiminogo izegipa agunamotamola 4 tausen lovámini galaváa mikasi gomopalaló kelémoko vimó nenazo, geza ámina ve noape itó haitó ve noane. 39 Loko loká omikago, Pauló láa loko lo amimó: Óe, nénisi nene Silisia mikasiukatí Taliso numutoka getamó nouve. Ámina taoni napa amelahina nouve. Itó geza gele nemekako, vegená imane gakó koma lo kimitohe. 40 Loko lokago, kiapé nenémo gele amekago, Pauló nene akaló ote minake agizanitunú alata molokago, gakó hilinago, Hipulu gakokutí láa loko lo kimimó:

Pauló ezáa agika ale viligakumú lo kimimó
(Apo 9:1-19; 26:12-18)

22 1 Uvónegita aménegita, nezáne mogonáne lo likimitoze, gililo. 2 Loko kezáini konóikutí lo nokimigo, giliki laga laga hiliake niago, miní ameko láa loko lo kimimó: 3 [q] Neza Zuta ve Silisia mikasigú Taliso numutoka getamó noumóza, imane apatoka Gamalielé lainim-olimiaká numukú iteko minoko napa umole. Lá okuke, monó lo neme-neme igo, avónegini aménegini gakó legesó oko minuke gele asú umó. Lá okuke, itína lekezagi ámina oko Ómasímini agulizá ale ititune loko amuza moloaká noune. 4 [r] Itó lá okago, Izesuni gapoló viaká nia vegená nene gopoguni moloketuke, ámina vegená asú itave loko lova ale kumuke ve niamó vená niamó mukitoka nagá kemekuke nagá numukú

---

[q] **22:3** Apo 5:34 [r] **22:4-5** Apo 8:3, 26:9-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kelémo moloaká umóma neve. 5 Guguni giziaká a vetini ve napagi monó
gizapa vegi není mogonáa mota gilinamole. Keza ligive lagaveloka
Tamasiko numutoka aleko vitane liki luhuva netá nimikago, elaneloka
vinake Izesuni vegená nene nagá zeko kelémo Zelusale numutoka okugo
nogosani kipilitave loko lokuke, aleko vumóma neve. 6 Gapoló novuke,
Tamasiko apá ale alí nolugo, holisaká nene okulumakutí lapaná napa
galinali gulugulu loko limike, osá o nugupe imó. 7 Osá o nugupe okago,
viligoko pou loko mikasigú akonougo, anó lupa makó láa loko gulumó:
Saulo, Saulo, nanamú gopoguni nomolonetane. 8 Loko lokago, neza
Guivahani geza éagama ve. Loko lokugo, láa loko lo nimimó: Gopoguni
molonimiaká noani ve Nasalete numutotí Izesunama noluve. 9 Loko
lokago, ve makó nezagi minamoláa keza liviláagó ánigamóza, gakó lo
nimimoláa gelemamó. 10 Lá okago, neza loká otoko Guivahanínemaka,
nana ozo loko nolonetane. Loko lokugo, Guivahanímo láa loko lo nimimó:
Geza otekoko Tamasiko numutoka vokako, Omasímo netá itane loko
logetamó nene li giminigave. 11 Loko lokago, ló lapanalámo nogómula
hize likokago, goloutamigo nene límugusi zekago, vegenáne zuhate
nigizató aliki Tamasiko numutoka vamó.

Pauló nene Ananiá lo ami gakó lo kimimó

12 Neneló ve makó minamó agulizá Ananiá. Áisi nene monolagi ve minake
Mosé lo hukoko li gakó nene ale amegesaló moloko agizaka hizeko minokago,
Zuta ve mukilite aikumú gelego lamaná oaká imó. 13 Ámina ve nenémo nenitoka
oko noutó ote minake nigivénega Saulo, geza gogómula goloutozo. Loko noli
agepagi nogómula goloutokago, aí ánigumó. 14 Nánigugo, gakó láa loko lo
nimimó: Avotegini Ómasi áisi gilitimoláa neném inoko loló itane loko, itó aí ve
heeváa ánigatane loko, itó aí gakola gilitane loko gelémo etó okave. 15 Geza
aitokatí netá matá ánigoko geleko animó nenémini gakó nene numutó namató
vegená lo kimitanize. 16 Itó itína imane hanuva nanamú minatane. Litá oko
otekoko Izesuni agulizá okoko, monó nagamí holokako, lihimaka asú inogo ive.

Pauló hetoka vegenatoka viti gakó lo kimimó

17 Láa loko lo nemekago, Zelusale numutoka atiginá oko vuke, monó
zagusave napagú ituke Ómasiloka nolugo, nigika viligokago, Izesuni ánigumó.
18 Ánigokugo, láa loko lo nimimó: Apá imaneloka keza geí gegepagutí gakóne
giliiki gili ahulanigi aze, nenemú géisi Zelusalegatí litá oko ahuloko vozo.
19 Loko lokago, neza láa loko lumó: Guivahanínemaka, není mogonatagana
mukí vegenalite gili asú ikave. Neza nene geikumú gili alévolé a vegená nene
nagá kemekuke monó numukú numukú itegá lemegá uke, segi nogosanitunú
kupulumóma neve. 20[s] Lá okuke, geí gakó lo utó oaká ve Setepanoni apilinigi

---

[s] **22:20** Apo 7:58

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niake gineganéini gololohá iki milikago, gizapa noketugo, Setepanoni apili nihelego golani limimó. Golani lemekago, gelekugo, lamaná imóma nenazo, Zuta vegená monó lo kimitomó nene nigika ale viligu gakó giliiki ininá iniganae.
21 Loko lokugo, Guivahanímo láa loko lo nimimó: Neza mikasi gohauka hetoka vetitoka nogimisuluze, vamane.

Ami vetini gizapa vémo Pauloni gizapa otamó

22 Vegená keza gilinago, Pauló nene gakó lugáa lo kimimóza, hetoka vetitoka vitove likumú nene anotó aliake, ganimakilisi niake ve nenémináa asú itive. Helekiko lamaná oko minatune. 23 Liki ganimakilisi iake, kizapaló molokago, gineganéini vizakiake, usilí nizeke mumusopa gitiki nahulago, 24 ami vetini gizapa ve napámo lokago, numukú alímiki itemó. Lá ikago, vegenalite nene ganimakilisi itamó nenémini mogonáa lo utó okiko gilitove loake, segi nogosanitunú apilitave loko loketamó.
25 Lokimikago, agisa agizató nene nagá alikago, Pauló nene gizapa venini makó láa loko loká otamó: Loma ve nounazo, goníne asú amitó segi nogosanitunú nipilitamó etatihe. 26 Loko lokago, gizapa venini nenémo gizapa ve napa noitoka voko láa loko lo amimó: Ámina ve Loma ve gihila nenazo, nana otatune loko nogelene. 27 Loko lokago, gizapa ve napa nenémo Paulotoka vike loká otake Olo, geza Loma ve noape. Loko lokago, Pauló oo lokago, 28 gizapa ve napa nenémo láa loko limó: Neza haitotokatí vémina moni napa molokuke Loma ve loló umóma neve. Loko lokago, Pauló nene lá okanimóza, neza Loma mikasi amelaho getamóma nouve. 29 Loko lokago, Pauloni apilitune liki amó nene litá iki ahulamó. Ahulikago, ami gizapa ve napa nenémo Pauló nene Loma veve loko likumu geleake, nagá alitakumú ahelele vizimó.

Kansoletini holúikú Pauló gakó lo kimimó

30 Lá okago, gó lokago nene lova gizapa ve napa nenémo Zuta ve keza Pauloni nene nanamú goní nitamó nehe nenémini mogonáa gilitove loko guguni giziaká a ve napagi keí monó kansolegi sele lokago, mukí iki alegesá ikago, Pauloni vínasimiake alímiki hetoka lemeke kovogisaló alími milamó.

23 1 Pauló eza kansole kivi holo minake, gakó láa loko lo kimimó: Nigivénegita, neza Ómasímini avogisaloka nigika vihelé ahelé ligo, minoloko iteko minutímina noluve. 2 Loko noligo, guguni giziaká vetini ve napa Ananiá nene Pauloni amatoka minamoláa nene lekeza agepaló zemave. 3 [t] Loko lokimikago, Pauló láa loko lo amimó: Gigikagú guha holamó geza Ómasímo gipilinogo ive. Géisi Mosé lo hukoko li gapomaló nelémo gonitó molatove loko nolanimóza, ámina lo hukoko li

[t] **23:3** Mat 23:27-28

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gakó nanamú avutá okanike nipilitave loko gala novizene. 4 Loko lokago, amatoka mina vegenalite láa liki li amemó: Geza Ómasímini guguni giziaká vetini ve napama nanamú ale letoko nolane. 5 [u] Liki likago, Pauló láa loko limó: Nigive nagavese, monó gakó makó láa liki luhuva gizi milamóma neve: Geza agulizaki ve makó aleko letamo. Liki gizikago nemóma nenazo, áisi nene guguni giziaká vetini ve napama noive loko gululina, láa loko lamuline.

6 [v] Loko loake, kansole vegutí lugáa nene Satukaio monó ve itó lugáa Palisaio monó ve minakumú ánigonoike, gakó napagutí láa loko lo kimimó: Nigivénegita, neza Palisaio monó ve nouve, itó asizónege avónege Palisaio monó ve minamóma neve. Heleakakutí goha oteaká neve loko nene gakó gelenoukumú gonitó nilími nimilave. 7 Loko lokago, Palisaio monó vegenaki Satukaio monó vegenaki liká ahuliká ake ake kogoka hotopotó imó. 8 [w] Lá amó nene Satukaio monó vegená nenete helenosakutí oteaká itó ageló itó vogúinigi ve nenémini netá nomive liki liaká niago, Palisaio monó vegená nenete nenémini netakumú netá gihila neve liki liaká niave. 9 Lá okago, alegesá ikú vivi vovoga liake, Palisaio monó vegenalitini kigilikagutí monó gelemoláa lugáate otiake gakó lolagi láa liki lamó: Imane vémini lihimamú gelehá nomive. Ageló niamó vogúinigi ve niamó makolímo gakó lo ameneitimóma nene nanave loko litune. 10 Liki liake, gopa napaga likago, ami vetini gizapa ve napa nenémo Pauloni gitigi ahulatahe loko alegesá legekago, ami veloka lokago, ake alími-liki limiake numúikuka alímiki vamó.

Pauloni apili hilinigi gohoni milamó

11 Lá ikago, akiake gó lokago, makó holugú nene Guivahanímo Paulotoka utó oake láa loko lo amimó: Geza gelegesá legemino. Zelusalega není gakóne lo utó okane. Ámina oko Loma apatoka lo utó molanogo ane. 12 Loko lokago, akiake gó lokago, Zuta ve lugáagi ali apiziake, lova gizake láa liki Ómasímini avogisaló li hukamó: Nosá naminake mose keké o noinake, Pauloni apelekinake zahí nagamí natune. 13 Liki la ve 40-a minake ámina gakó lova gizamó. 14 Gona giziake, guguni giziaká a ve napagi monó gizapa vetitoka viake láa liki li kememó: Leza nosánetá naminake mose keké onoinake Pauloni apelekinake nosá natune loko Ómasímini avogisaló lo hukokune. 15 Nenemú kansolegi lekezagi ami vetini gizapa ve napa noitoka gakó láa liki li milikiko, vino: Geza Pauloni lelí mulusiuka amiselekako, ino. Lá okako gakoláa lo lamaná itunize. Lekeza láa liki likiko, gakotini gelekoko lá okiko, leza Pauló nene gapoloka noiko gohoni molonoinake apele hilitune.

---

[u] **23:5** Gá 22:28 [v] **23:6** Apo 26:5 [w] **23:8** Mat 22:23; Mak 12:18; Luk 20:27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Liki likago, Pauloni vegimivámo gohoni milata gakó nene geleake,
voko ami vetini numukú iteake, amolahini Pauloni lo amimó. 17 Lo
amekago, Pauló nene ami vetini gizapa ve napa makó noitoka alémoko
vike láa loko lo amimó: Geza imane gipa nene gizapa ve napa noitoka
alémoko vokako, gakó makó lo amitive. 18 Loko lokago, ámina ve nenémo
gizapa ve napa noitoka alémoko vike láa loko lo amimó: Nagá numukú
noi ve Pauló sele loake gipa imane gakó lo gimitive loko lokago alémoko
nouve. 19 Loko lo amekago, gizapa ve napa nenémo gipama agizató
aleake, amegesa vizitoka alémoko novike loká otake gakó nanave loko
lo nimitape, lozo. 20 Loko lokago, gipa nenémo láa loko lo amimó: Zuta
ve keza Pauloni azo nene kansoletitoka alémoko lomokako, aí mogona
goha vitagá itune liki loká igitanigi li nihukaze. 21 Láa liki nilikoma gele
kememo. Keí vegenakutí ve 40-a nosá naminake mose keké onoinake
Pauloni apelekinake nosá natune liki lova giziake, gohoni nimilake geí
gakokumú gegeva iki gizapa iki niave. 22 Loko gipa nenémo lo amekago,
gizapa ve napa nenémo lá loko nolike amisilimó: Geza gakó lo nemenimó
nene vegená makó lo kememo, keké.

Pauló kiapé napa Pelikí noitoka vimó

23 Láa loko loake, ami vetini gizapa ve losima sele lo kemeake, láa
loko lo kimimó: Lekeza viki likisiko, ami ve mikasigú vitamoláa 200,
itó hosi iza kemegesaló vitamoláa 70, itó zokaitó alitamoláa nene ámina
oko 200 nenéminaate ali sekele viziki holugú alímiiki Sisalia numutoka
vitave. 24 Itó Pauloni nene hosi alími miliiki legesó iki gizapa iki kiapé
napa Pelikinimaloka alímiki vilo. 25 Loko lo kemeake, luhuva netá
láa loko gizamó: 26 Neza Kalautió Lisiana kiapé napa Pelikitega, geké
nologetuke luhuva netá imane gizo nogumuve. 27 Gugulizaki venemaka,
ami ve kezate ve makó nene alímiki nivaze. Aí nene Zuta vete agizató
aliake, apilinigi ago, nénisi nene Loma ve noive loko gelekuke, ami ve
kelémo-loko vuke, kigizakutí ipá unimó. 28 Ipá okunike, gonitó alími
milamó nenémini mogonáa gilitove loko keí monó kansoletini alegesá
ikú alémoko lumumó. 29 Alémoko lomokuke, neza láa loko gulumó:
Kezáini vili milina gapomú gonitó alími milamóza, heleaká netakumupe
nagá numukú voko minoaká netakumupe nene ma lamave. 30 Láa loko
gelekuke, vegená lugáa keza gohoni miliake ámina ve apele hilitune lamó
gelekuke, geitoka litá oko amiselekugo, núane novive. Itó gonitó alími
nimila ve ámina oko kimiselekugo, geitoka viki gakoláa li gimitaze.
31 Luhuva netá láa loko gizokago, ámina holugú nene ami vete
gizapa venini gakó gili aliake, Pauloni nene Atipatili numutoka alímiki
lememó. 32 Limi nanitego, gó lokago, ami ve lugáa keza hosi amegesaló
minamoláate Pauloni alímiki viki 33 Sisalia numutoka anitemó. Anitiake,
luhuva netáma kiapé Pelikini nameke, Pauloni nene agulizaki vemámini

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agizakú milamó. 34 Lá ikago, kiapé eza luhuva netá gatoake mikasivamú
loká otamó. Neza Silisia mikasigutí ve nouve lokago, 35 kiapé nenémo láa
loko lo amimó: Gonitó gilími nimila ve keza ikiko, geí gakó litune. Loko
loake, ami ve kemekago, Heloteni numuni napagú ahulimiake gizapa itiki
minamó.

Pauloni goní itamó

24 1 Numuni ligizani lugaloka asú igo akiake, guguni giziaká vetini
ve napa Ananiá ezagi monó gizapa ve lugáagi vegená mukilitini
kegepa aleko loaká ve agulizá Telutulómagi Sisalia numutoka lememó.
Limiki kiapetoka Pauloni goní itata gakó linigi vi anitemó. 2 Anitikago,
kiapé eza Pauloni sele lokago, okago, Telutuló nene goní otake láa loko
limó: Kiapetega Peliki, geza vatí oko gizapa oletako, nonagá oko minoaká
noune. Imane nouni ve lelí lelémo vatí oaká noako, 3 numutó namató
vegená mukí lélisi geikumú gelekuko, etoaká noive. 4 Gakó hána lokugo
goselé gepelekatize, nenemú gakó lagasó lo gimitomó nene geza hulu oko
gele nimitane loko noluve. 5 Áimane vemú lizapaló moloaká i ve noive.
Áisi Zuta ve numutó namató vegená lelémo golesa ike lova hizitave loko
gala vizeko loaká noive. Lá noike, Nasalete numutotí vemámini monó
liaká a vetini améipo napa noive. 6-7 Lá noike lelí monó zagusave napa ale
mumusopa zinogo noigo, aleko noune. 8 Géisi gonitó alémo nomulunimó
nenémini mogonáa vitagá oko gezaka loká otoko mogonáa ale utó
molanogo ane. 9 Loko lokago, Zuta ve keza alími vatí ake gakola hizi lé
itamó.

Pauló Pelikini avogisaló ezáa mogonáamú lo kimimó

10 Lá ikago, kiapé nenémo hanuva litive loko agizanitunú avevezaha
o amekago, Pauló láa loko limó: Geza imane mikasiloka kiapé loló oko
gizapa oletoko noako, kilisimasi mukí oko vokave. Nenemú geleneinake,
gakó litove loko gena aminake linogo uve. 11 Neza Zelusale numutoka
Ómasi gupá ze amitove loko iteko minutotí nene gamenáa 12-así oko
vonoimole. Itó geza nenemú gagata losi gelekokoma vegená imane loká
oketako li giminigave. 12 Neza nene monó zagusave napagú itó monó
numúikú itó numuni apáikú monokumú géneka háneka loko vegená
keza lova hizitakumú kelémo alitó mulugo ánigisá amave. 13 Imane
vete li negú managú iake gakóne nene li nigemenazo, nenémini gihiláa
ma gelepizeminigave. 14 Itó makó lo utó oko lo gimitoze, gelezo. Izesú
veleleta gapo gosohakumú goselé kepeleaká noimóza, ámina gapoló
mohona nouke avotegini Ómasi gupá ze ameaká nouve. Itó Mosé lo
hukoko li gakoki Ómasímini agepagutí gakó liaká a vete giza gakoki
mukí gele zageaká nouve. 15 Minoko vegená lamanaki golesagi nene
Ómasímo helenosakutí kelémo otinogo ive loko ve imane kezagi

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nezagi gele zageko noune. 16 Lá unike, Ómasímini avogisaló itó
vegenalitini kovogisaló nigika vihelé ahelé liko minatove loko gizapa
okogó nominuve. 17 [x] Lá okuke, kilisimasi mukí nene mikasi mulaloka
minokuke, vegená makolite moni ale nupa ikago Zelusale numutoka
nigivénegini kimitove loko aleko umó. Okuke, guguni gizatomoláa ale etó
okuke, 18 monó zagusave napagú iteko nigika nugupe ale vihelé aheletoko
nougo, ánigamó. Nenegú vegená mulusigú minoaká nehe itó vegená vivi
vovoga loko minoaká nene nomimóza, Asia mikasigutí Zuta ve lugáa keza
neneló minamó. 19 Kéisi nene není lihima ániginamó netimó nene geitoka
iki goní initatanazo. 20 Keí kansoletini alegesató nougo, není lihima makó
ániginitamó nene imane nia vete li gimitave. 21 [y] Gakó hamokó holúikú
minuke lumó nenemú gili golesa ahe. Gakó napagutí láa loko lo kumumó:
Heleakakutí oteaká neve loko gele zagenoukumú gonitó nilími nimilago
itína nene gonitó nilími nimilago nouve loko lo kumumó neve.

Pauló nagá numukú minamó

22 Láa loko lokago, kiapé Pelikí nene gosohá monolá gele hee hee lo
vi ve minake, Pauloni gakó lo asú amike gohalaló ale molokago, ha
minamó. Lá okago, láa lokogó lo kimimó: Ami vetini gizapa ve napa
Lisiá nene Zelusalegatí lemekiko, gakotini lo asú itove. 23 Loko loake, ami
vema láa loko loketamó: Lekeza Pauloni gizapa itiki némini manámini
itamiki agivelage iki nasahilí otatune nilikoma, géneka lamilo.
24 Hoza gakó láa loko loketake, gamena luguhá minoake, Pelikí
eza Zuta vená Tulusilani alémoko itike makó niasike, Pauloni sele lo
amekago, eza Izesu Kilistokumú gele alévolé i mogonamú lo kimimó.
25 Vevesoko oko moloko minoakakumú itó ale hee hee loko aleakakumú
itó gamena napaló goní oletati gakó nenemú lo kemekago, Pelikí nene
ahelele vizekago, láa loko limó: Itína mota áminasí nenazo, nagató goha
voko noako, gamena makó zupa sele lokugo, atane. 26 Loko lo ameake,
kiapé nenémo Pauló nene asene zenetatane loko moni nimitihe loko gele
molo moloko minoaká ike, gamena gamena alesa moloake, gakó ligili
hagili iki miniaká asimó. 27 Lá iki niasigo, kilisimasi lositá oko vokago,
kiapé makó agulizá Polokió Pestó áisi Pelikini hoza agepaló alimó.
Lá noigo, Pelikí eza Zuta ve mulúikú ale lamaná ike Pauló nene nagá
numukú noigo, ahuloake vimó.

Pauló agulizaki ve napámo gakola gilitive loko limó

25 1 Pestó nene kiapé loló oake, gamena losive makolegó minoake,
Sisalia numutoka minatotí mota Zelusalega itimó. 2 Iteko noigo,
guguni giziaká a ve napagi Zuta ve iti minamoláagi anitiake, Pauloni

---

[x] **24:17-18** Apo 21:17-28 [y] **24:21** Apo 23:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gakola li amemó. 3 Lá iake, gapoló gohoni molonoinake apele hilitune liki lova giziake, kiapé Pestoni láa liki gala vizemó: Mulutegú ale lamaná oko Pauloni nene Zelusalega amisilitane loko lo nogumune. 4 Liki likago, Pestó láa loko lo kimimó: Pauló nene Sisalia numutoka nagá numukú noive. Itó neza áminaloka litá oko lomoinogo uve. 5 Nenemú Pauloni mogonatagana gilinitamó nene lekelitokatí gizapa ve makoki nezagi makó liminake goní itatave.

6 Loko loake, gamena 8-ía nehe 10-ía nehe Zelusalega minoake, Sisalia numutoka lomoko vimó. Lá oake, gó lokago, goní numukú iteko Pauloni alímiki alo loko lokago, alímiki amó. 7 Alímiki itikago, Zuta ve Zelusalegatí lememoláa keza hizi vigiake vauva aliki li negú managú itiki goní itamóza, gihiláa ali utó milamamó. 8 Ali utó milamago, Pauló eza gakóini aleko limike láa loko limó: Neza Zuta vetini li huka gakotini neha, itó monó zagusavelini neha, itó Loma ve agulizaki ve napama neha ma aleko mumusopa zesá amuve. 9 Loko lokago, Pestó nene Zuta ve mulúikú ale lamaná inogo Pauloni lo amike limó: Geza Zelusalega gelémo-loko tovoko gakoka lo asú ogetatohe. 10 Loko lokago, Pauló láa loko limó: Loma agulizaki vémini goní numuni imane nemole. Nenemú není gakó imaneloka lo asú itunimó nene lamaná itive. Geza není mogonáne gelenanimole. Neza Zuta vegená netá golesa makó aleketamuve. 11 Neza nipili hilita netá makó aleko ve golesa minutó nipilitove loko latilina, nugupe nehelele vizemilinamóza, keza sozagi lake gonitó nilími nimilanazo, makolímo nene mulúikú lamaná gilitave loko keí kigizakú ma nelémo molamitimó neve. Nenemú Loma apatoka agulizaki ve napamámo není gakó giliko asú itive loko noluve. 12 Loko lokago, Pestó eza kansole vevagi ligili hagili iake, Pauloni láa loko lo amimó: Agulizaki ve napamámo gakóne gilitive loko lokanize, agulizaki ve napa Sisá noitoka vitane.

Agilipako Pelenikeko Pauloni gakó gilinigi lasimó

13 Loko lokago, gamena makó oko vokago, mikasi gahevalokatí agulizaki ve napa makó Agilipá itó mohó agunala Peleniké keza Pestoni agizakú alitíive liki Sisalia numutoka asimó. 14 Asike, keza gamena luguhá ezagi miniki aliki niago, Pestó nene Pauloni gakoláa agulizaki vema avetó o amike láa loko lo amimó: Pelikí nene nagá numukú ve makó ahulomiake vokago, noimó nene, 15 neza Zelusalega itekugo, guguni giziaká a ve napagi Zuta vetini gizapa vetegi aí gakola makó li nimiake ámina ve nene apele ahulatune liki voká linitamó. 16 Voká linimikago, neza láa loko lo kumumó: Loma ve lelí suni lá oko nomive. Leza vegená gopa kepele ahulosá amune. Ve makó nene gakola minokikoma, ámina vegi goní itata vegenaki kelémo nupa okuko, goní itata vete likiko, ámina vémo keí gakó gelekoko uve amuve loko ezáa linogo ive. 17 Nenemú keza aí golesa netá

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

litune liki imaneloka ikago, neza gamena hána minamuke gó lokago,
goní numukú itekuke lokugo, ámina ve alímiki itemó. 18 Alímiki itikago,
aí lihimavalamú ma litahe loko umóza, 19 gonitó alími mila ve keza
otiake kezáini monóinimú itó Pauló nene hili ve makó agulizá Izesú nene
heleneikutí oteake noive likumú lova kogoka amó. 20 Lova kogoka ikago,
neza gakó némináamú nagata losi gelekuke, Pauló nene Zelusale numutoka
itekiko gakoláa lo asú itupe loko lo amumó. 21 Lo amekugo, Pauló eza Loma
vetini agulizaki ve napámo gakóne lo asú onetative loko limó. Loko lokago,
Pauló imaneloka nagá numukú ageva oko noiko, Loma apatoka agulizaki
ve napaloka amisilito gamena alitokiko vitive loko lotumó. 22 Loko Pestó lo
amekago, Agilipá lo amike neza ámina vémo gakó makó liko gilitove loko
noluve. Loko lokago, Pestó nene azo gilitanize loko limó.

23 Loko lokago, akiake gó lokago, Agilipá ave mohó agunala Peleniké
ave keza sekele mamusi ikasike, alegesá numukú itikasigo, ami vetini
gizapa ve napagi ámina apató ve iti minamoláagi kémegetiki itemó. Iti
asú ikago, Pestó lokago, Pauloni alímiki itemó. 24 Alímiki itikago, Pestó
nene gakó láa loko lo kimimó: Gugulizaki ve Agilipagama itó vegenáne
lugáa, gakó lo likimitoze, gililo. Ve imane nánigamó aikumú nene Zuta
ve mukilite Zelusale numutokagi imanelokagi nivi niviga lake minamitive
liki negénegeka likago, 25 neza nene hiliti lihimavalamú vitagá okuke,
Loma vetini agulizaki ve napámo gakóne gilitive loko likumule loko
aitoka amisilitove loko lo hukokuve. 26 Lá oko lo hukumóza, imane
vémini lihimavalamú vitagá okuke, agulizaki ve napaloka luhuva
netá gizatove loko gulugo, gena okave. Nenemú imane ve lekelitoka
itó gugulizaki ve Agilipaga geitoka aí mogonáa vitagá oko gelekinake
luhuva netá gizatove loko alémo nouve. 27 Neza nagá numukú ve makó
lihimavalamú vitagá oko ale utó molamoko luhuva gizaminake Loma
apatoka hanuva amiselekugo vitive loko gulugo gena okave, loko limó.

Pauló Agilipani avogisaló ezáa mogonáamú lo amimó

26 1 Láa loko lokago, Agilipá eza Pauloni láa loko lo amimó: Gezaka
mogonaka lokako gilitune. Loko lokago, Pauló nene agizani hisú
oko gakola láa loko lo kimimó: 2-3 Zuta vete gonitó nilími mili mili niave.
Gugulizaki ve Agilipaga, géisi nene Zuta vetini monokumú lova logoka
unike oko moloko oaká nouni mogonate géisi geleaká noanimó nenazo,
geí govogisaló litove loko mulúnegú lamaná gelekuve. Nenemú geza
gelekako mulukagú hulu okiko, gakóne litoze.

4 Nénisi nene umaki ve komalotí Zelusalega ve nigivénegini holúikú
minuke napa uke, oko moloko umó mogonáa nene Zuta vegenalite
gilinave. 5 [z] Neza Palisaio ve monolímini izolahini lilí iki mina vetini

---

[z] **26:5** Pili 3:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

holúikú minumó neve. Minugo mogonáne ániginamóma nenazo, kéisi
litune likima hanuva linigave. 6 Neza Ómasímo avotegini lo moloketa
gakóma gihila zitive loko gele molo moloko noukumú imane gonitó
nilími nimilago noluve. 7 Nene gihila zitive loko Isilae vegená lelí mulusi
12 leza únaká neteká Ómasi gupá ze ameko minoaká noune. Gugulizaki
venemaka, hanuva lá oko gakó lamaná nene gele zagukumú Zuta vete
gonitó nilími nimilave. 8 Ómasímo hele vegená kelémo oteaká zámuzagi
noikumú lekeza nanamú gilikago lá osá amimó neve liki giliaká niave.
9 [a] Itó neza Nasalete numutotí ve Izesuni monó ale golesa itove loko hoza
napa alitove loko nagata geleaká umóma neve. 10 Gelekuke, Zelusalega
ámina hoza apí umó. Guguni giziaká a ve napaloka lokugo, luhuva netá
nimikago, Izesukumú gili ame vegená mukí numutó namató nene nagá
kememo mohona oko minumó. Lá okuke, kipilikiko hilitave liki likago,
gakóini hize lé okimiaká umóma neve. 11 Zuta vetini monó numúikú
numúikú nene Izesuni vegenala zuha keza agulizá alivi letivi itahe loko
nogosani kemeaká umóma neve. Lá okuke, nénisi nene lovámini galaváa
minuke, apá hotokagi gopoguni moloketoloko vumóma neve.

Pauló ezáa agika ale viliga gakó lo kimimó
(Apo 9:1-19; 22:1-16)

12 Lá oko nominugo, guguni giziaká ve napa nenete luhuva netá
nimikago, keí gakotó nene Tamasiko numutoka vitove loko novugo,
13 holínaka lokó okago, agae, gugulizaki venemaka, lapaná makolímo ho
nene avilegekago ánigumó. Nánigugo, ámina lapaná nenémo okulumakutí
limike, nezagi vegenáne zuhagi nouhatoka hize sata olimikago, 14 mikasigú
hupatoko akunimó. Akonouko, Ómasímini anó lupámo lelí Hipulu gakokutí
láa loko lo nimigo gulumó: Saulo, Saulo, nanamú gopoguni nomolonetane.
Sisi loaká nogosani nene eza hosímo agisatunú zitimó nene miluma
gilinogo ive. Geza hosi izatini suni aleaká noanimómámo nene miluma
nogelene. 15 Loko lokago, Guivahani geza éagamave. Loko lokugo, láa loko
lo nimimó: Gopoguni molonimiaká noani ve Izesunama noluve. 16 Geza
ote minozo. Neza gelekelé izegipáne loló itane loko utó o nogumuve. Nene
itína netá ániganimó itó minomo iteko netá matá gelepizugo ánigatanimó
nenémini gakó lo utó oko minatane loko gelémo etó nouve. 17 Zuta vegená
imane itó hetoka vegenalitini kigizakutí gelémo ahulo ahulo ogetoko
minatove. 18 Lá okinake, hetoka vegenatoka gimiselekugo, kigika kagata
kolosiko, netá golesa nene kemegesa amiiki lapaná nene alitave. Lá iiki
Satani agizakutí ahulimiiki Ómasímini agizakú minataze. Lá ikiko,
lihimaváini ahulokimikugo, nenikumú gili alévolé inakumule liki vihelé
ahelé liki niamoláatini mulusigú vi hiliiki minanigave, loko lo nimimó.

---

[a] **26:9-11** Apo 8:3, 22:4-5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pauló monó hozavamú lo kimimó

19 Gugulizaki ve Agilipaga, neza okulumakutí vamokitana netá
ánigumóma gele alekuke, 20 [b] ganá apí oko Tamasiko amelage itó alika
Zelusale amelage itó Zutaia mikasigú amelaho ve itó hetoka vegená
niamó keza kigika ali viligiiki Ómasiloka viki gímiziiki kigika ale
viligoakalímini gihila ali utó itave loko nene monó lo kemeko minumóma
neve. 21 Nenémini umómave liki Zuta ve makolite monó zagusave napagú
nigizató aliake, nepele hilitune liki niago, 22 Ómasímo alata moloake
nelémo vatí omo vova vova noigo, monola nene vegená iti minamó limi
minamó mukí lo kemeaká nouve. Lá uke, Ómasímini agepagutí gakó
liaká a vegi Moseki alika utó iti netakumú li mila gakó nene láa loko lo
kemeaká nouve: 23 [c] Gologí oletative loko lo mololeta vema nene miluma
geleko hilitive liki itó helemoláatini ale goí oketoko oteoko Zuta vegenaki
hetoka vegenaki keitoka lapanalímini gakó ale utó oketative liki li hukita
gakó lo kemeaká nouve.

Agilipá monokumú gele alévolé itive loko agata alimó

24 Pauló ezáa mogonala láa loko lo nokimigo, Pestó nene gakó napa
like láa loko limó: Pauló, geza itínasa negi hizekane. Gamena gamena
luhuva netá mukí gatoko minoaká anitímo itínasa negi nohizene. 25 Loko
lokago, Pauló láa loko lo amimó: Gugulizaki venemaka Pesto, negi gakó
lamuve. Gakó lamaná gihila noluve. 26 Gakó nolumó nene, agulizaki ve
napa Agilipá geleneive. Aitoka nene vávani oko litove. Nolu netá imane
nene asugunatoka utó amimó nenazo, agulizaki ve Agilipá gele asú
onoimó neve. 27 Gugulizaki ve Agilipaga, geza Ómasímini agepagutí gakó
liaká a vetini gakóma mota gele alévolé onoape. Mota gele zagenane loko
gelenouve. 28 Loko lokago, Agilipá nene Pauloni láa loko lo amimó: Láa
lako lako mino hána aminake Kilistoni vegenala loló itane loko nolape.
29 Loko lokago, Pauló láa loko limó: Gamena hána nominoko loló itape
itó mino hána amoko loló itape neza gelemuve. Gezagi ve lugáagi itínasa
imane gakó nolugo nigelemó mukitokagi Ómasímo lekelémo vatí iko
nenikitana lilí itave loko noluve. Nigizató nagá zinamó nenemú lamuve.
Monokumukó noluve.
30 Loko lokago, agulizaki ve napa Agilipá ezagi kiapeki mohó agunala
Pelenikeki ve lugáagi otiake, 31 hetoka nilemeke ligili hagili niake ve
imanémo hiliti netá ahe nagá numukú minati netá ahe ma alemive.
32 Liki likago, Agilipá nene Pestoni láa loko lo amimó: Ve imanémo Loma
vetini agulizaki ve napámo není gakó lo asú itive loko lamilina, gologí
omikuko, hanuva viline, loko limó.

---

[b] **26:20** Apo 9:20, 28:29 [c] **26:23** 1 Koli 15:20; Isa 42:6, 49:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pauló Loma apatoka vinogo sipigú itimó

27 1 Pauló nene Italia mikasigú Loma apatoka vitive liki li hukikago,
Loma ami vetini gizapa ve makó minamó, agulizá Zulió. Áisi
ami vetini mulusi makó agulizá Agustonive liki lamó nene mulusiló
gizapa oko minamó. Lá noigo, kiapé eza nagá numukú mina ve makoki
Paulonigi nene Zulioni agizakú milikago, kelémoko vike sipigú nezagi
makó itunimó. 2 Ámina sipi nene Atalamito apatokatí okago, Asia mikasi
age nagamí agilikaloka numuni apá mukí minató vitive liki likago,
áminagú itekunike, Masetonia mikasigú Tesalonika numutotí ve makó
agulizá Alistakó ezagi makó vuhá. 3 Akokunike gó lokago, sipi nene
Sitona numutoka vo anitekago, Zulió nene Pauloni alémo lamaná oake
gele amekago, numutoka aniteake agivelagini ánigokimikago, nasahilí
itamó. 4 Lá ikago, goha sipigú itekunike novuko, vuni gapolokatí una
napa alekago, Saepalasi mikasi pokola sogaloka nego una napa alemi
liginaloka avilegeko vunike vunike, 5 Silisia mikasi itó Pamapilia mikasi
agilikaloka letoko vunike vunike, Mila numutoka Likia mikasigú anitehá.
6 Neneló sipigutí lemekunike Alesatalia apatokatí sipi makó oko minamó
nene Italia mikasiuka vinogo noigo, ami vetini gizapa ve nenémo
lelémago, ámina sipigú itekunike, 7 ako molo moloko silipa oko hana hana
oko vunike vunike, Kinito apá liginaloka anitekuko, unámo lelémo gopa
okago, numuni apá ahulokunike, Kiliti mikasi pokolámini agilikaloka
una alemi liginaloka vunike, Salomone apá avilegehá. 8 Silipa oko vunike
vunike, Lasea apá agilikaloka apá makó agulizá sipi lamaná oko minoaká
i apá neneloka génopa génopa oko vo helega unimó.

Ohuhú napa alimó

9 Age nagamikú gamena hána vova vova oko nominuko, golini gamena
alitokago nene, Pauló nene helekatune loko geleake, 10 kagata aleko
limó: Náavegúe, goha vitupe loko gulumóza, vamitunimoláa onoive. Sipi
ategekiko, henonigó golesa amitive. Vegenaki mukitoka age nagamikú
limitupe loko gulumó, gena okago, noluve. 11 Loko lokago, ami vetini
gizapa vemámo Pauló li gakó gele ahuloake, sipiló aleaká i vegi itó sipi
amelahiki keí gakó gele alimó. 12 Lá okago, age nagamí ohuni ánigamó
nene golini gamenagú nene sipi áminaloka minamitimó okago, nenemú
Kiliti mikasi pokolaló ohuni makó minamó agulizá Poeniki nene ho
nolimi agilikaloka, neneló voko nouko golini gamena asú itihe liki
mukilite kagata aliki lamó. 13 Likago, sogalokatí una makó hana hana
oko alekago, mota sipigú vitune liki giliake, lukesava akiliki ali milikago,
Kiliti pokola agilikaloka novuko, 14 vo hána amuko, ámina pokolagutí
ohuhú napa agulizá ezega agilikalokatí ohuhú nene amuzavagi utó oake,
15 lape ale viligatimó okago, lizamuha zekunike ahulokuko, sipima gopa

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gapo veleko vimó. 16 Voko pokola koma makó agulizá Kauta loko nene
helegaloka nego ohuhú alemi liginaloka novuko, sipi koma makó gelelehá
unimó nene nagamikú holatimó okago, génopa hoza aleko, 17 gelelehá oko
sipi napamagú ale molokunike, sipi napama atigitihe loko lepa nagatunú
vóvotoko alunimó. Lá okunike, getanímogó o mina apá agulizaláa Silita
loko netoka vokatune loko seli nene ohuhulímo aleko akúvasokative
loko vínasoko ale molokuko, sipima gopa gapo veleko vimó. 18 Lá okago,
ohuhúma amuzavagi aleva aleva oko minamó. Aleko noigo, gó lokago,
henoni lugáa nene age nagamikú ali ahuli ahuli amó. 19 Lá iake, gó
lokago, sipímini netá matala lugalokatí ámina oko ali ahuli ahuli amó.
20 Lá iki mina gamena luguháma ohuhú napa aleva aleva oko noigo, ho
ikani sonohí loko lapaná lamigo, vita gapo ánigamake voko gopa itupe
liki kagata giliake kelegesá ligimó.

Pauló kelémo huluga limó

21 Lá iki niake nosánetá mosiake, gamena hána minikago, Pauló nene
holúikú oteake láa loko lo kimimó: Vegúe lekeza gakóne gelelina nene,
itó Kiliti pokola ahulamutilina, henokanoni nene gopa amiline. 22 Itína
nene lekelisi lekelegesá legemino. Vegená nene golesa aminogo une.
Sipigó golesa inogo ive. 23 Holugú není gupá ze ameaká nou Ómasímo
gelekelé izegipala noutoka ageló makó amiselekago, 24 lemeake láa loko
lo nemekave: Paulo, geza gelegesá legemino. Geza Loma vetini agulizaki
ve napama noitoka hanuva voko anitinogo ane. Gelenape. Ómasímo geí
asega zegimikoko gezagi sipigú nia vegi asenini zeketanogo ive. 25 Loko lo
nimimó nenazo, nenemú nigivénegita, mulutikú lamaná gililo. Ómasímo
li gakó nene haha amoakalímini nenazo, gakó imane lo nimimó nene
áminaló molative loko gelenouve. 26 Lá onoimóza, sipi nenémo mikasi
pokola makotó voko hizeko lolosa ginogo ive.

Nagamikú sipima zeko atigimó

27 Láa loko lokago, Atalia age nagamikú gopa gapo veleko nouko, holisi
lositá oko vokago, holugú akovevé nene sipi amelage keza mikasi makó
ale alitokune liki kagata gelemó. 28 Giliake, nagá ahulikago, limimó nene,
ve makolímo agizani alémo sipitoko molo geleko ánigamó nene 20-a
voko alekago, komama nivake goha mili giliki ánigamó nene 15-así voko
alekago, 29 sipi nene gehani amupiló iteko zeko ategekative liake, kehelele
vizekago, sipi agasalokatí lukesava losive losive ahulikago, lemekago, gó
la la liki niago, 30 minake sipi amelage keza sipi nene ahulokinake golisi
itune liki giliake, sipi komama vínasi ahulikago, nolimigo, soza lake
leza sipi agokalokatí lukesava makó ahulokuko limitive. 31 Liki nilago,
Pauló nene ami vetini gizapa vegi vegenala zuhagi láa loko lo kimimó:
Ámina ve nene sipi napagú minamitamó nene, lekeza age nagamikú simá

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nanigave. 32 Loko lo kemekago, ami ve keza sipi komámini nagala huki
ahulikago, sipi koma nene age nagamikú gopa gapo veleko vimó.
33 Lá okago, gó latihe liki ageva minikago, Pauló nene ve mukitó
láa loko lo kimimó: Lekeza nosánetá namake miniliki nitiki gizapa iki
niago, holisi lositá oko novigo, lukugupe ahulikave. 34 Nenemú nosá
natave loko noluze, pelevesava zemilo. Nosá niki kii likiko, lekegepa
vamiko, avasavagi hanuva vinogo une. 35 Loko loake, mukitó ániginago,
nosánetá makó aleake, Ómasi agepoka loake, gitegeko namó. 36 Nokago,
ánigiake, mulúikú lamaná okago, ámina iki nosánetá namó. 37 Ámina
sipigú minuhaláa 276 vegená minoko, 38 nosá noko lagatupa ahulokunike,
sipigutí laisi gó nene hilulú iki ali ahulikago, sipi nene vávani oko itimó.
39 Lá noigo, gó lo vesamá noigo, mikasi ánigamóza, ánigi hee lamake
gopa iake, ohuni makotó getani gunula ánigiake, lapema neneloka voko
getatoka ititive liki giliake, 40 lukesava akiliake, nagala huki ahulikago,
age nagamikú lemekago, iha nagalaló vínasiki gelelehá iake, seliváa
ali otikago, hepelímo alike hilulú o-loko getani netoka novike, 41 senató
voko hize zagekago, sipi agokáa nene mikasigú hize gilitoake minokago,
age nagamilímo valahuká zeake sipi agasaloka zeko atigimó. 42 Zeko
ategekago, lapema ategesá okago, kalapusi vegená keza galanogosá
ziki golisi vikatave liki ami ve keza kepele hilitune liki lova gizikago,
43 gizapa venini nenémo Paulokumule loko lo hukoketake, galanogosá
ziaká amoláa keza apí iki nagamikú olíi mili mili iiki galanogosá ziki
viki getatoka ititave loko, 44 itó galanogosá zemamoláa keza nene za
gatapatoki sipi zevo ategevo imoláagi ali mili mili iiki neneló hilulú iiki
viká viká itave loko loketamó. Láa loko lokimikago, leza ámina netá
alekunike mikasiló avasavagi ite asú unimó.

Pauloge Melita pokolaló itemó

28 1 Getatoka o asú okunike, mikasi pokola agulizá Melitave likago,
guluhá. 2 Ámina pokolagú nene numuká ve keza lilími lamaná
ake nasahilí ilitamó. Golini zekago, hepé lepelekago, ló gizi limikago,
lotá nouko, 3 Pauló nene ló mosanakasana ale nupa oake, lokú nogizago,
lokutí gosihá makó lokumú golisi epenape zeake, Pauloni agizató
akoheake zoleme minamó. 4 Lá okago, mikasi amelage keza agizató
nene gosihá akoheake zuuto minakumú láa liki ligili hagili iki lamó:
Vegená kepele ahulo ahulo ve noitinazo, age nagamikú lemeko helemike,
gunahatoka itekago, lihima naminazo, hilinogo ive. 5 Liki nilago, Pauló
nene gosiháma aleko atohe ahulokago, lokú lemekago, gosihalímo
apelemimó geleake minamó. 6 Lá noigo, keza lulu vizitihe itó pou loko
akooko hilitihe liki ageva minamó. Gamena hána ageva minamó nene
némini manámini amigo, ánigiake, genezáini ali viligiake imane ve ómai
netá netive liki lamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Itó minuni apá agilikaloka agulizaki venini eza agulizá Pupilioni
mikasi minamó. Áisi nene lelémo moloake, lamaná ike nasahilí oletago
nene, aí numutó minunimó nene gamena losive makole minuhá. 8 Nouko,
Pupilioni amelahini avisekago, matuna mesamá oká ase izapa vizeká
okago, Pauló nene geleake, numunagú itike agizani nene gotolaló
nomolake Ómasiloka like alémo zokamó. 9 Lá okago, ámina mikasi
pokolaló kivisi vegená mukí lelitoka ikago, kelémo zokusimó. 10 Nenemú
vegená mulíikú lamaná giliake, netá mukí lehizilitamó. Lá ikago, ikani
losive makole goloake helekago, vituni gamena alitokago, gapolokamú
nosánetá ali vatí ilimiake, sipigú ali mili mili ilitamó.

Pauló Loma apatoka anitimó

11 Ámina pokolaloka nouko, Alesatalia apatotí sipi gosohá nene golini
golisi ámina pokolaloka minamó. Ámina sipímini agokaló keí ómai
netáini lopé izegipave liki avevezaha netá lilí amó. Leza nene áminagú
itekunike, 12 vunike nene, Silakusa numutoka anitunimó. Neneloka
gamena losive makole minokunike, 13 goha sipigú itekunike, unamú zová
zeko vunike, Lekio numutoka anitehá. Neneló gó lokago, lemegesalokatí
una aleake, lehelú oloko vigo, akokunike gó lokago gamena lositakó
vunike Puteoli numutó anitehá. 14 Anitekunike, áminaloka monó gele
vegená ánigokimikuko, lilími milamó. Lilími milikago, gamena 7-a kezagi
minunimó. Nenelotí otekunike, mikasigú vunike Loma apatoka novunike,
15 Izesuni vegenala zuhate gakote giliake, lugáa ake Apio hugumatoka
hotu lunimó. Lugáa nene ake apá makó agulizá Hoteli Numuni Losive
Makole netoka hotu luhá. Pauló nene ánigokimiake, mulunagú lamaná
gilike Ómasi agepoka limó. 16 Nenelotí voko Loma numutoka anitekuko,
kiapé makolímo gele amekago, itó gizapa ve makolímo gizapa otago,
hanuva numukú minasimó.

Loma apakuka Pauló monó lo kimimó

17 Neneló numuni losive makole akoake, Zuta vetini monó gizapa
venini sele lo kemekago, ikago, Pauló nene gakó láa loko lo kimimó:
Nigivénegita, neza Zuta vegená nigivénegini netá golesa ma aleketamuve,
itó avónegini mogonatagana ma ale golesa amumóza, keza gopa Loma
vetini kigizakú nilími milikago, Zelusale numutoka kalapusi nememó.
18 Lá ikago, Loma vemate není mogonamú vitagá iake, hilitape liki amó
nene hilito netá utó amigo, vínasinitanigi lamóza, 19 [d] Zuta ve keza
géneka likago, není nigivénegikumú gakó imaneloka alekoko litove loko
amumóza, keza alévoleka liake, nipilitahe loko Loma vetini agulizaki ve
napámo gakóne lo hukative loko lumó. 20 Nenemú nene ánigolikimikinake

---

[d] **28:19** Apo 25:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lekezagi logele hagele itune loko sele lo lekemekugo, ikave. Neza Isilae
vegenalite ageva iki miniaká nia vemule liki nigizató nagá zikago nouve.
21 Loko lo kemekago, keza láa liki lamó: Elaneloka Zutaia mikasiloka
nia vete geí gakó luhuva netá lememave. Itó vegená makolite nenelotí
iki geí mogonamú gakó golesa lago ma gelemune. 22 Nenemú geza gakó
aleneitanimó nene, gezaka lokako gilitune loko nolune. Lá onoimóza,
numutó namató vegenalite ámina monó gakó gosohakumú alivi letivi
niago, gelenoune.

23 Liki liake, alegesá itune liki gamena milamó nene alitokago, Zuta ve
mukí nenete Paulo akoaká i numukú vauva aliki alegesá amó. Lá ikago,
Ómasímo gizapa okimiakalímini gakó lamaná nene neteká apí oake
lo-loko vova vova noigo, límugusi zimó. Lo nokimike, Mosé lo hukoko
li gakoki Ómasímini agepagutí gakó liaká a vetini gakoki luhuva giza
gakó gato nokimike, Izesukumú gili alévolé itave loko kagata alimó. 24 Lá
okago nene, lugáa nenete gakola gili alikago, lugáa nenete gili ahulamó.
25 Lá iake liká ahuliká iki liminigi niago, Pauló nene gakó hamokó
láa loko lo kimimó: Ómasímini Sikalahulímo agepagutí gakó loaká i
ve Isaiani alémo vávani okago, gakó gihila nene avotikini láa loko lo
kimimóma neve:

26 [e] Geza voko vegená mulusigú imane láa loko lo kemezo:
Lakagatatunú giliakaláa hanuva gilitamóza, gili hee laminigave.
Lokogómulatunú hanuva ánigatamóza, ánigi hee laminigave.
27 Imane vegená keza kigika hize lí okago,
kagata molokago, kogómula likokago,
kogómulatunú netá matá ánigi hee hee lisá amave.
Kagatatunú netá matá ma gili hee lisá amave.
Kigikatunú netá makó gili hee lisá amave.
Lá iake, kigika ali viligisá amago, neza nana oko kelémo lamaná
itove
28 loko luhuva gizamóma nenazo, nenemú gakó makó lo likimitoze, gililo.
Ómasímo lugutó vizeaká gapo vilimó nene hetoka vegenalitini mututoni
neve. Kéisi vatí iki gili lamaná inigave. 29 Loko Pauló lo ahulokago, keza
limiake vamó.

30 Pauló nene kilisimasi lositá nene Loma apatoka minake, ezáa
netá matalatunú oko moloko oko minamó. Vegená keza iki viki iki
minamó nene vatí iki ikave loko lo kemeake, 31 Ómasímini gasovaló
minoakalímini gakó lo utó oko lo kimike, Guivahani Izesu Kilistoni gakó
ale akutoko lo keme keme oko noigo, némini manámini itamago netá
makó agupeló utó amimó.

---

[e] **28:26** Isa 6:9-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Loma Vegenalitini Luhuva Pauló Gizo Kimimó

Loma vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 [1]Neza Paulona Izesu Kilistó eza gelekelé veva nelémo moloake aí aposolo minatane loko sele lo nemeake, Ómasímini gakó lamaná lo utó oko ale hutilí itane loko nelémo etó imó. [2]Ámina monó nene Ómasímo alika nene utó itive loko gozapá lo moloake aí agepagutí gakó liaká a ve gala vizekago, monó gotola apazá pukugú luhuva gizamóma neve. [3]Ámina luhuva gizamó nene Ómasímini gipala Guivahanite Izesu Kilistokumú luhuva gizinamóma neve. Helegaloka áisi nene hanuva agupegi utó imó nene agulizaki ve Tevitini agapilamó keí holúikú utó imóma neve. [4]Itó helegaloka eza sikalahula gizopa lo minatímo Ómasímini zámuzagi gipala gihila minamó nenémini mogona nene heleake otikú nene utó o lamaná imó. [5]Izesu Kilistotoka gímizumómave loko Guivahanímo nasahilí onetake aposolo hoza lehizenetamó nene, monó lo kemekugo numutó namató vegená keza Ómasimú gili alévolé iki gili alitave loko nelémo etó imóma neve. [6]Lekelisi nene keí kigevéikita niave. Izesu Kilistoni vegenala zuha lilí itave loko sele lo lekemeneimóma neve. [7]Loma numutoka Ómasímini vegenala zuha lekeza mukitoka Ómasímo agika lekemeake apazá vegenala zuha lekelémo etó i vegená nene luhuva imane gizo nolukumuve.

Ameteho Ómasi itó Guivahani Izesu Kilistó aitokatí nasahilí itó hulu lekelitoka mino moloko minino.

Loma vegená ánigatove loko Ómasiloka limó

[8]Gakó láa liki apí iki gililo. Lekeza mukitó Izesukumú gili alévolé inamó nenémini gakola nene numutó namató vegená keza gilikago lamaná imó nenemú lekelikumú Ómasi agepoka linogo Izesu Kilistotoka loaká nouve. [9]Neza nene gipalámini gakó lamaná noluke, nigikatunú Ómasi gelekelé omiaká noumó nene Ómasímo geleneive. Aí avogisaló gakó imane lokugo gililo: [10]Neza nene numuna loaká nou gamena nene

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lekelikumú geleaká nouve. Lá nouke, Ómasímo geleneitó netimóma
nene gapo nelepizekiko, lekelitoka vitohe lokomú Ómasiloka loaká
nouve. 11 Láa loko nolumó nene eza nene lekelí voko ánigoleketanogo
geleaká nouve. Vokinake, monolímini zámuza lehizenetamó nene gona
moloko lekemekugo monokú alévolé iki minatave loko noluve. 12 Gakó
lo nolukumumó nenémini mogona lá onoive: Neza lekelitoka vokugo,
Izesunimú gele alévolé unimó nenémini gihiláa eza ánigiko eza ánigiko
okinake, luhusate ale kii loko minatune loko noluve.
13 [a] Nigivénegita, není mogonamú gili guni itave loko láa loko lo
nolukumuve: Hetoka vegená lugáaloka oko moloko oaká noumó áminagó
oko lekelitoka vinake, monó hozámini gihila makó ale utó itohe loko
geleaká noumóza, vitove loko nougo nene, netá makolímo gapo hize
lí onimikago minoaká nouve. 14 Neza numuká vegenaki matúini koló
o mina vegenaki, itó sukulu la vegenaki sukulu lama vegenaki monó
lainim-oketatane loko lonetamó nenazo, ámina genaváa nenitoka ha
minokave. 15 Nenemú Loma vegená lekelitoka áminagó oko Izesuni gakó
lamaná lo likimitove loko nigikámo vávani okave.

Gakó lamanalímini zámuza

16 [b] Ámina gakó lamaná nene Ómasímini zámuza nego Izesukumú gili
alévolé ita vegená kugutó viginogo ive. Zuta vegená apí oko lá okimioko
hetoka vegenaki lá oketanogo ive. Nenemú neza ámina gakó lamaná
lo utó itokumú novoza helesá amuve. 17 [c] Ámina gakó lamanakú nene
Ómasímini avogisaló lihimate asú olimikago minatuni mogonáa utó oaká
noive. Aí avogisaló lihimate asú olimikago minoaká nenémo gele alévolé
oakakukó neve. Nenemú monó gotolaú gakó makó láa liki gizinamóma
neve:

> Gili alévolé ikamómave loko Ómasímini avogisaló lihimáini asú
> okimikago minatamó nenete alévolé iki miniki aliki inigave.

Vegená mukitoka lihimategi noune

18 Nenémini mogonáa lá oko nene. Vegená kigikagú nene monó
nomigo, haitopaitó netá golesa aliki minake, Ómasímini monó gihila
ali gopa napa iki miniaká niave. Lá niakumú Ómasímo izapaló molamó
nenémini mogona okulumakutí ale utó okave. 19 Ómasímini mogona
lugáa nene ezáa ale utó oketamó nenazo, kigikagú hanuva utó oaká
noive. 20 Ómasi áisi nene vegenalita ánigamoakalímini mogona nene
apí ike mikasi ale utó i gamenalotí ale utó imó nene aí alévolé zámuza
itó ametameni haitó apazá nemó nene utó o lamaná okago, vegenalite
ezáa ale utó i netalímini luhuva ánigiake, aí mogonamú gili vevesiaká

---

[a] **1:13** Apo 19:21 [b] **1:16** Mak 8:38 [c] **1:17** Hip 2:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niave. Nenemú vegená lugáa keza gili gopa iki Ómasímini mogonamú
gele vevesamune liki litamoláa nomive. 21 [d] Keza Ómasímini mogona
gilinamóza, gilitigí gelemotigí iake, noamimó gelekago, agepoka lisá
amave. Lá iake, kagata gelemó nene gopá napa okago, kigikagú límugusi
zekago, negi hiziki mihina iaká niave. 22 Lá niake, lagatagi noune liki
liaká niamóza, negi hiziaká niave. 23 [e] Lá iake, Ómasi alévolé ve nenémini
lapaná ali otiki gupá zi aminakutí kemegesa amiake, gaha namatini, itó
gosihakahalitini, itó tolova iaká vegenalitini vogunahanáini lilí iake,
gupá zi kimiki miniaká niave.

24 Nenemú Ómasímo ahulo taiza okimiake kiviholo ahulokago, kezáini
kugupetunú sihana netá ali utó iake, kigika kagatámo kumu hili netá
ali minake, gumesisi mokoló mogona haitopaitó ali utó ake iki miliki
iki minake, 25 Ómasímini gakó gihila kemegesa amiake, soza gakó
ali gúiaká niave. Lá iake kelémo utó i ve améipini nene ahulimiake,
netá matá ezáa ale utó i netá nene gupá zi amiki agepoka liki gelekelé
imiaká niave. Kee, Ómasi agepoka loko mino lúaló moloko minatunimó
nene etanogo ive. Lamaná.

26 Nenemú Ómasímo ahulo hotó okimikago, kumu hilitó hilitó sihana
netá ali utó amó. Lá ake, vená keza gapo Ómasímo kelepizimó nene
ahuliake, haitó gapoló vake kezáini kugupetunú alemoaká suni ali utó
amó. 27 Áminámíniki ve keza nene ve vená oko minoaká nene ahuliake,
kigikagú gumesisi mokoló mogonamú ló napa lokago, kezáikó mihina ake
sihana netá haitolímini ali utó iki minamó. Lá iake, ali gopá napa amó
nenémini meinaváa ámina avotigitó alemó.

28 Itó lá iake, Ómasímini mogona gilitigí gelemotigí amómave loko
Ómasímo ahulo hotó okimikago, kigika kagata nene gopa oakalímini
nagakú minake netá alemoakalímini ali utó iki minamó. 29 Lá ake nene,
netá golesa haitopaitolímini ali kumupiló miliake, henokanonimú molo
hukahuka oaká, mukahá, kemekugú noaká, vegená kepele heleaká,
lova ale utó oaká, kogoka vizeaká, aleko mumusopa zeko loaká, notuni
mohona oko kemegeka loaká, 30 alevo galatovo oaká, Ómasi mukahá
apeleaká, kugupemú gelego iteaká, kezáini netá matáninimú kogoliza
viziki kugupe ali otiaká, golesa netá nenémini gapováa gosohá ali utó
iake, izóikini améikini gakó gili ahuliake, 31 kigika kagata nomimó keza
gakó lamó nene ha oaká noigo, kigikatunú nasahilí amake milumaváini
giliki kigika hizi kemema vegená niave. 32 Ómasímo vegená
nenémináate nogosani natave loko lo hukoko li gakó gilinamóza, gili
ahuliake, ámina netá golesa gopa ali minamóza, nene netakó alemave.
Vegená lugáate ámina netá alikago, etokave liake, keikumú gilikago,
iteaká noive.

---

[d] **1:21** Epe 4:17-18 [e] **1:23** Gapo 4:16-18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasímo lihimatemú ale vevesoko goní olimiaká noive

2 1[f] Nenemú vémage, Zuta ve noanitika itó hetoka ve noanitika, geza
mogonakamú hize lé oko gakó litanimoláa nomive. Vegená lugáa
keza lihima ali utó niago mogonáini lotuva legeaká noanimóza, gezagi
áminagó oko golesa netá aleaká noanimó nene gezakamuki lokane.
2 Ómasímo nenémini iaká nia vegenalitini lihimáinimú ale vevesoko goní
okimiaká noive loko gelenoune. 3 Lá onoimóza, vémage, vegená lugáa
nenete netá golesa aliaká niago mogonáini lutuva legekanike nene gakó
loaká noanimóza, gezagi áminagó oko golesa netá alekanike Ómasímo
asene zenetative loko gelenape, olo. 4 Ómasi eza nene nasahililagi
huluvagi vaí o nego, litá oko nogosani gemesá amive. Nenemú gelekako
ha netá loló okahe, olo. Geza nene gigika ale viligatane loko Ómasímo
asega zike hulu zou gemeaká noimó nene gelemape. 5 Geza negi nagi
hizeko gigika hize lí okago gigika ale viligamanike, ló lónogó anike,
Ómasímini izapaló molati netá ale nupa oaká noane. Gamena napaló
Ómasímo nogosani limiti gamenaló nene eza lihimatemú ale vevesoko
lo hukati gakó utó o lamaná noiko, nogosani giminogo ive. 6[g] Ómasímo
vegenalita oko moloko unitímini meinava liminogo ive. 7 Vegená lugáa
keza Ómasímini lapaná alitune liki, itó Ómasímo lugulizá ale otitive
liki, itó alévolé apá lehizeletative liki goselé kepelemigo amuza miliki
mogona lamaná lilí itamó nene, alévolé kemetameni lehizeketanogo ive.
8 Itó Ómasímini gakó gihila gili ahuliaká vegená gínikaha, netá golesa
palasa ali minatamó keitoka Ómasímo izapaló molokiko mukahá netá
ale utó moloko nogosani kiminogo ive. 9 Lá noiko, gasovagi netá miluma
netá nene netá golesa aliaká nia vegená mukitoka kumupiló itinogo ive.
Zuta vegenatoka utó okoko nene, hetoka vegenatokagi utó inogo ive. 10 Itó
vevesiki miniki mogona lamaná lilí iki minatamó nene, Zuta vegenaki
hetoka vegenaki mukitó lapaná itó hulu lehizekimikoko kugulizá ale
otinogo ive. 11[h] Ómasi nenémo vegenakumú gilimó iteká lemeká osá
amive. Hamolímini okogó gona mololetanogo ive.

12-13 Mosé lo hukoko li gakó kagatatunukó giliaká nia vegená Ómasímo
ánigamó nene vevesosá amive. Mosé lo hukoko li gakó gili alita vegená
keza vevesiki minanigave loko linogo ive. Nenemú Mosé lo hukoko
li gakó gelemake golesa netá aliki miniaká niamó keza mukitoka gili
vevesamiki miniki gopa tolova inigave. Itó Mosé lo hukoko li gakó
gilinake golesa netá aliaká nia vegená nene Mosé lo hukoko li gakokutí
gona moloko goní oketanogo ive. 14 Hetoka vegená Mosé lo hukoko li
gakó gelema vegená nene, kezáini kagata giliki lo hukoko li gakó nene
hanuva ámegetikago, lo huka gakó kigikagú minamó nenémini mogona

---

[f] **2:1** Mak 7:1; Luk 6:37 [g] **2:6** Age 62:12 [h] **2:11** Gapo 10:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

utó oaká noive. 15 Mosé lo hukoko li gakokú nenéminiki iki miliki itave loko Ómasímo li gakó nene kigikagú molonoimóma neve. Nenémini mogona ali utó iaká niave. Lo hukoko li gakó nene kigikagú molokamole liki kigika nenémo ale viligá aligá ike, lugaloka géneka loaká noive, itó lugaloka ámina mogona ha lilí ilo loko loaká noive. 16 Gamena napaló ale vevesoko gona mololetanogo ive. Ómasímo Izesu Kilistoni amiselekiko, lemeko kigikagú asuguná minoaká noi gakó ale utó inogo ive. Neza Izesuni gakó lamaná loaká noutó noutó nene, áminagó oko lo utó oaká nouve.

Zuta vegi Ómasímo lo hukoko li gakoki

17 Gezakamú Zuta ve nouve loko lanitika, Mosé lo hukoko li gakó nenémo gotokaló za loló okago, leheta okanike minoaká noane. Lá okanike, neza Ómasímini mogona gele vevesonouve loko lokanike gugupe aleko iteaká noane. 18 Lá okanike, Ómasímo oko moloko itane loko gili netá nene gelekane, itó lo hukoko li gakokú apí igimikago geleaká noane. 19 Itó lá okanike gezakamú láa loko loaká noane: Nénisi nene monó gelemiki gatizá mina vegená nene hanuva gapo vitave loko kelémo lolo inogo uve loko loaká noane. Itó límugusigú niamó hize hanatokimiaká nouve loko loaká noane. 20 Vegená kigika gopa imó nene kelémo hee litove loko loaká noane. Monó gelemake izegipa namunigitana iki mina vegená nene apí okimitove loko loaká noane. Neza Mosé lo hukoko li gakó alenoumó nenazo, nenegú geleakalímini itó gakó gihilámini ametamenía alekuke nouve loko loaká noane. 21 Geza láa loko loaká noanitika, vegená lugáa monó apí okemeaká noanike, gezaka gigika nene alémo hehe losá amane. Geza vegenakumú gumina alemilo loko lo kemeaká anike, géisi nene gumina alesá amape. 22 Geza nene vego venako huki ezega emega amilizo loko loaká noanike, géisi goha ze huko ezega emega oaká noape. Geza nene soza ómai netakumú aleko letoaká noanimóza, soza ómai netalímini zagusavegutí gumina aleaká noape. 23 Geza nene Ómasímo lo huka gakó gelenouve lokanike, gugupe aleko iteaká noanimó nenazo, lo huka gakó nene gele ahulokanike, géisi nene Ómasi goihá giligili omiaká noane. 24 [i] Nenemú lekeza Zuta vegenakumú monó gotolaú luhuva láa liki gizinamóma neve:

> Hetoka vegená nenete lekelisi iki miliki a suni ánigiake, Ómasi aliki letiaká niave.

25 Mosé lo hukoko li gakó gele alitanimó nene gugupeló Ómasímini anosa miligitamó nenémo gihila zinogo ive. Lo huka gakó avutá itanimó nene, gugupeló Ómasímini anosa miligitamó nemóza, miligitamamó gilinogo ive. 26 Lá onoimó nenazo, gakó nenémini lugaloka lá oko neve:

---

[i] **2:24** Isa 52:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hetoka vegená makó keza Mosé lo hukoko li gakokú vevesoaká gakó gili alitamó nenete kugupeló Ómasímini anosagi minamitamóza, Ómasímo keikumú gelekiko anosagi minamó gilinogo ive. 27Lá okiko, Ómasímini anosagi nomi vegená keza Mosé lo huka gakó ámegetoaká noani ve Zuta ve geí mogonaka lotuva liginigave. Geza nene monó pepa ale minanike Ómasímini anosa gugupeló minago minanike, Mosé lo huka gakó nene gele ahuloaká noanikumú geí mogonaka lotuva liginigave. 28Makó keza hanuva kugupetunú Zuta vegená kemetameni iko minatamó nene Zuta vegená gihila niamave. Itó Ómasímini anosa kugupelokagó minatimó nenémo netá gihila nomive. 29[j] Kigikagú Zuta ve kemetameni iki minatamó nene, Zuta vegená gihila minanigave. Lo huka gakolímini anosa nene lugupetunukó ale minoaká nenémo netá gihila nomive. Ligikagú emane Sikalahulímini anosa ale minoaká nenémo netá gihila neve. Ve nenémináamú vegenalita guluko lamaná oakaláa nomive. Ómasímo giligo lamaná oakaláa neve.

3 1Nenemú Ómasímini agómulaló Zuta vegená leza hetoka vegená kivilegeko noupe. Itó lugupeló Ómasímini anosa nemó nene ha hetá nehe. 2Lá oko nomive. Nenémo haitopaitolíminoko netá gihila neve. Ómasi eza Zuta vegená haitopaitó netá lehizeletonoikutí nene Ómasímini gakó lehizeletamó nenémo iteko neve. 3Itó Zuta vegená lugáa keza Izesukumú gili alévolé amakumú nene nanave litune. Gili alévolé amatímo nene Ómasi eza nónohá zeletative loko lo mola gakó ale ahulokahe. 4[k] Óve, lá oko nomive. Vegená mukitó keza sozaló ve minatamóza, Ómasímo eza lokago alévolé oaká ve noive loko gilitune. Nenemú monó gotolaú Ómasimú láa liki gizinamóma neve:

Gakó makó nolako, gelekinake, nene gihilave loko gelekinake hize lé itune.

Mogonakamú lotuva ligikikoma nene, géisi kiviliginogo ane.

5Zuta vegená leza oko moloko nounimó nene hee lamitímo Ómasímini mogona hee limó nenémini mogona ale utó oaká noinazo, nenemú nanave litune. Ómasímini mogona lá oko minokanazo, nenemú eza nogosani limitimó nene etaminogo ive loko litupe. Mikasiuka vete láa liki liaká niamó nenéminoko gakó láa loko nolumóza, 6mogonáa lá oko nomive. Ómasímini mogona hee loko minamilina, mikasiuka vegená nana oko goní oletoko nogosani limiline.

7Loko lokugo ve makolite láa liki litave: Soza mogonate nenémo Ómasímo gakó lokago alévolé oaká noitímini mogona ale utó okago Ómasímini lapaná ale oteaká noinazo, Ómasímo lihimatemú nanamú goní oletative. 8Geí gakó nene gihila netimó nene lihima netá golesa loló oloko vosakutí Ómasímo miluma geleletatímo lelitoka vaí okiko agepoka

---

[j] **2:29** Gapo 30:6 [k] **3:4** Age 51:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lituni netá lamaná goha utó itive liki litave. Nenikumú nene láa loko loaká noane liki lotoka hiziki avetó iki lili ali iaká niave. Némika liki liaká nia vegená nene Ómasímo hee loko goní oketanogo ive.

Hehe liki nia vegená ma niamave

9 Nenemú nana ive. Ómasímini agómulaló Zuta vegenalita hetoka
vegená kivilegeko noupe. Nenémini oko nomive. Zuta vegenaki hetoka
vegenaki leza mukitó lihima netalímini gelekeleláa noune loko lo utó oko
lo lekemekuve. 10 *l* Nenémini mogonamú monó gotolaú gakó makó lá oko
neve:

Ve makolímo hee hee loko minamive, keké.
11 Makolímo gele vevesoko minamive.
Makolímo Ómasimú sele loko vitagá osá amive.
12 Mukitó Ómasímini kemegesa amikave.
Pisila nomimokó niave.
Makolímo hee loko oko moloko osá amive. Ma nomive keké.
13 *m* Kigikagutí gakó golesa iteaká noimó nenémo gonosi anuva
neném inoko neve.
Genezáini nenémo ali viligá aligá ikago, kogoka kagaka vizeaká
gakó iteaká noive.
Kegepagutí nene gipe lakegusa gakó utó oaká noive.
14 *n* Kegepagú nene usí vizeaká gakó, ekesá gakó vávani oko utó oaká
noive.
15 *o* Lova ali utó iki kipilinigi kigisa agilaló lisiaká niave.
16 Mihina atoka vauna hizeaká noive.
17 Hulu gapo lamaná nene gili vevesisá amave.
18 *p* Ómasimú lelegesá ligitive liki kagata gilisá amave.

19 Itó láa loko geleaká noune: Monó gotolaú gakó gizinamó nenémo
Ómasímo lo huka gakó amelagitoka vo aleaká noive. Lá okago nene,
vegená mukitoka mogonate lotuva legekago, gakó litunimoláa nomive.
Itó Ómasímini avogisaló mikasigú vegená mukitoka lihimategi noune.
20 *q* Ómasímo lo huka gakó nenémo lihimavate lelepizeaká noimó nenazo,
nenemú ve makolímo Ómasímo lo huka gakó gele alekiko nenémo
lihimavala asú omiakaláa nomive.

Gele alévolé unikumule loko lihimate asú olimikago minatune

21 Lá oko noimóza, itínasa nene Ómasímo lihimate asú oletati gapo
ale utó onoimóza, Ómasímo lo huka gakó ámegetoaká gapogutí nomive.
Nene gapomú nene Moseki Ómasímini agepagutí gakó lili ali vete luhuva

---

[l] **3:10-12** Age 14:1-3, 53:1-3 [m] **3:13** Age 5:9, 140:3 [n] **3:14** Age 10:7 [o] **3:15-17** Isa 59:7-8
[p] **3:18** Age 36:1 [q] **3:20** Age 143:2; Gal 2:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizi miliake hizi lé amóza, itína utó o lamaná okave. 22 [r] Lá oko neve:
Izesu Kilistokumú gili alévolé amómave loko lihimáini asú okimikago
niave loko loaká noive. Gili alévolé a vegená mukitoka lá okimiaká
noive. Zuta vegenaki hetoka vegenaki mogonate haitopaitolíminoko
nomive. Hamolímini oko neve. 23 Mukitoka netá golesa alunikeve
loko gonanalivagi lapanakú vo holosá amune. 24 Izesu Kilistó eza lelí
lihima meina hizeletamómave loko Ómasímo hagitana oko nasahilí
oletatímo lihimate asú olimikago minanogo une. 25 Aí nene ale utó oko
lelepizekago, Izesú eza golani lepike Ómasi guguni gizo amike, golesa
netate nene nagamí zelimikago, aikumú gili alévolé ita vegená mukitoka
nenémini gihiláa utó oaká noive. Itó lá imó nene Ómasímo golesa netá
nene gamena hána ale-loko voko minuhá gamena zou loko minake asele
zelimiake nogosani lememike mino-loko voko noitímini mogona nene
vevesave loko lelepizimó. 26 Lá noike Izesukumú gili alévolé itamó keza
lihimáini asú okimikiko minata mogona itó ezáa vevesoko oko moloko
oaká noi mogona imane gamenaló utó itive loko lá olimiaká noive.

27 Mosé lo huka gakó gele aleakakú negopa, Izesukumú gele alévolé
oakakú lihimate asú olimikago minatune. Nenemú lugupe aleko iteakaláa
nene asú okamóma neve. Ámina gapo nene Ómasímo hize lí okamóma
neve. 28 Nene gakokumú láa loko gilitunize: Izesukumú gele alévolé
osatímo Ómasímo gelekiko, lihimavate asú olimikiko minanogo une.
Ómasímo lo huka gakó gele aleakakú nomive. 29-30 [s] Ómasi aí mogona
nene hamokó nenazo, Zuta vegená itó hetoka vegená mukitoka Izesunimú
gele alévolé unikumule loko lihima mololetaminogo ive. Lá onoinazo,
Ómasi eza nene Zuta vegená lelí Ómasigó nomive. Ómasi nene Zuta
vegenaki hetoka vegenaki mukitó Ómasile noive. 31 Nenemú gele alévolé
oaká gakó ale otekunike lo huka gakó pelesa zeaká noupe. Lá oko
nomive, keké. Lo huka gakó nene hize lé oaká noune.

Avalahá lihimate asú olimikiko minatuni gapogú ale goí imó

4 1 Lihimate asú olimikiko minatuni netakumú avoteho Avalahani
mogonamú lo moloko lo likimitoze. 2 Aí oko molokogú nene netá
lamanakó oko moloko ikumule loko Ómasi eza lihimavala asú omikave
loko lilina, Avalahá ezáa agupe aleko itilinamóza, nenéminoko nomive.
Ómasímini avogisaló ezáa agupe aleko itemive. 3 [t] Nenemú monó gotolaú
gakó láa liki gizinamóma neve:

> Avalahá eza Ómasimú gele alévolé okago, nenemule loko Ómasímo
> gelekago, lihimavala asú omikago minamó neve.

4 Ve makó eza hoza alekiko, meinaváa amitakumú nene hanuvamú
namive liki laminigave. Hoza alitímini meinaváa namive liki litave.

---

[r] **3:22** Gal 2:16 [s] **3:30** Gapo 6:4; Gal 3:20 [t] **4:3** Apí 15:6; Gal 3:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Makó eza mogona lamaná ale-loko vitimó nenegú voko leheta amoko
Ómasi eza ve golesatini lihimaváini asú okimiaká noi vemú gele alévolé
itimó nene Ómasímo lihimavala ale ahulomikuve loko linogo ive.
6 Tevití eza nene áminagó oko Ómasímo ve makó mogona lamaná ali-liki
vitakumú gelemoko lihimaváini asú okimikuve loko loketa ve makolite
nene kogoliza vizitakumú láa loko luhuva gizamóma neve:
7 [u] Lihimaváini ahuloketakumú, itó golesa netáini gilatoketakumú
giliake kogoliza viziaká niave.
8 Vegená makó nene Ómasímo lihimáini moloketonamimoláa keza
kogoliza viziaká niave.
9 Ámina logoliza vizeaká netá nene Ómasímini anosagi nominuni ve
Zuta vegená lelikó nomive. Hetoka vegenaki mukitó neve. Avalahakumú
láa loko geleaká noune: Eza nene Ómasimú gele alévolé imómave loko
lihimavaka asú ogimikuve loko lotamó neve. 10 Nana gamenaló lá imó
neve. Agupeló Ómasímini anosavagi noigo nehe, itó nomigo noigo nehe.
Nomigo noigo lá omikamó nenazo, nenemú ámina anosa alitímo lihimala
asú otamimó neve loko gelenoune. 11 [v] Áisi nene agupeló Ómasímini
anosavagi nomimó minake, Ómasimú gele alévolé okago, Ómasímo
gelekago, lihima asú otamó nenémini mogona alapize asú oake, alika
nene ámina anosa amimó. Avalahá eza lá ike, kugupeló Ómasímini
anosa nomi vegená keza Ómasimú gili alévolé ita vegenalitini améipo
loló onoimóma neve. Kezamuki Ómasímo gelekago, lihimáini asú
okimikiko minatave loko lokimikave. 12 Lá okamóza, anosagi nounimoláa
lelí ametehogi noive. Zuta vegená leza lugupeló Ómasímini anosagi
nounikumule loko nomive. Gele alévolé oaká gapo nene avoteho Avalahá
eza agupeló Ómasímini anosa velesá molamike apí oko veleleta gapogú
vunike gele alévolé unikeve loko anosagi nounimoláa lelí ameteho noive.

Gele alévolé unikumú Ómasímo lo mololeta netá aleaká noune.

13 [w] Ómasímo Avalahanigi agapilamolagi mikasi ali lá itave loko lo
moloketamó nene, Mosé lo huka gakó ámegetakumú nomive. Ómasimú
gele alévolé ikumú Ómasímo lihimavaka asú ogimikugo vevesoko
minokane loko lo amimó. 14 [x] Mikasi ali lá itave loko lo moloketamó
nene lo huka gakó ámegeta vegenalitini mututoni loló ilina, gili alévolé
amó nenémo pisila minamimó loló iline, itó lo mololeta gakó nene ha
netá loló iline. 15 Lo huka gakokú nene Ómasímo gili alemita vegená
nene goní oketanogo ive loko lonoimóma neve. Lo hukoko li gakó nene
vegenatoka nomitimó nene ámina gakó gele ahuloakaláa minaminogo
ive.

---

[u] **4:7-8** Age 32:1-2 [v] **4:11** Apí 17:10 [w] **4:13** Apí 17:4-6, 22:18-19; Gal 3:29
[x] **4:14** Gal 3:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 [y] Nenemú netá mololetamó nene alitune loko gele alévolé unimómave loko ámina netá lelitoka utó inogo ive. Nene nanamú. Áisi nasahilí olimikakeve loko, Avalahani agapilamó lelí mukitoka nene lo mola netá voko alévolé inogo ive. Lo huka gakó ámegeta vegená keikó nomive. Avalahá nene Ómasímini avogisaló lelí mukitó avoteho minake, gele alévolé oaká gapo veleletamó nene, ámina gapogú voaká nouni vegená Zuta vegenaki hetoka vegenaki leza mukitó netá neve. 17 [z] Nenemú Ómasímo Avalahani láa loko lo moloko lo ami gakó nene monó gotolaú láa liki gizinamóma neve:

Nénisi nene geza numutó namató vetini améipo minatane loko loló nogetuve.

18 [a] Avalahá helenosakutí lelémo otitove loko hanuva lelémo oteaká noi vemú, itó utó ami netá nene aí gakotó utó oaká noi vemú gele alévolé imó neve. Itó agapilamó zuha hizi hutilí itave loko láa loko lo molota gakolímo gihila ziti mogona nomigo, Avalahá gopa gele alévolé oko agata losi gelemike gizapa oko minamó. Gagapilamó nene sonohí nenéminiki utó iki minanigave loko li gakotó numutó namató ve mukilitini avóipo loló oko minatikumú agata losi gelemike ageva oko minamó. 19 [b] Lá oake, Avalahani kilisimasiva nene 100 minake, ozaha molokago, Salá nene gelehosi moloake izegipa getati gamena asú okamóza, itó ezáa agupe gisulupa molokamóza, lá okamómave loko Ómasimú gele alévolé imó nene gologolo samimó. 20 Ómasímo agapilamó zuhamú lo moloko lo ami gakó nene gelekago, haha amimó. Hanuva gele alévolé oakakú amuza moloko minake, Ómasi agepoka loko minamó. 21 Eza Ómasimú giligo, itekago, Ómasímo netá makó loló itove loko nogómulaló lo molonetamó nenazo, gihila zinogo ive loko gilimó. 22 Nenemú Avalahá gele alévolé imómave loko monó gotolaú Ómasímo gelekago lihimavala asú omikago minamó neve liki luhuva gizinamó neve. 23 Itó Ómasímo gilimó nene lihimavala asú otamó neve loko li gakó nene Avalahakumukó nomive. 24 Lezamuki luhuva gizamó neve. Guivahani Izesú heleneikutí alémo oti ve Ómasimú gele alévolé okuko, lelí nene ámináminoko lihimate asú olimikave loko loletanogo ive. 25 [c] Izesuni nene lelí lihimamule liki heleaká gapoló alími milamóma neve. Itó lihimate asú olimikamole loko Ómasímo alémo otimóma neve.

Lihimate asú olimikago nominuhatímini gihiláa

5 1 Leza Izesunimú gele alévolé unimómave loko Ómasímo lihimate asú olimikave loko gelekago, Guivahani Izesu Kilistotoka voko gímizekunike Ómasímini hulugú noune. 2 Izesú áisi nene gahe segelimikago gele alévolé unikeve loko Ómasímini nasahilikú nominune.

---

[y] **4:16** Gal 3:7 [z] **4:17** Apí 17:5 [a] **4:18** Apí 15:5 [b] **4:19** Apí 17:17 [c] **4:25** Isa 53:4-5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lá oko nounike, Ómasímini lapaná alitune loko lagata losi gelemoko
ageva oko logoliza vizeko noune. 3 Itó nenegó nomive. Gasova netalímini
agikagú minoko aleko nounike logoliza novizune. Lá nounike, láa loko
geleaká noune: Gasovagi netakú minoko aleko nouhá nenémo lagele
loló okiko goselé lepelemiko minanogo une. 4 Goselé lepelemitimó
nenémo alévolé okuko, Ómasímo mogonatemú gele lamaná inogo ive. Itó
mogonatemú gele lamaná itimó nenémo okulumakú henonimú lagata losi
gelemoko ageva oaká netá ale utó oaká noive. 5 Itó Sikalahú lehizeletamó
nenémo Ómasímo agika lemeaká noi netá ligikagú leke vaí imó nenazo,
nenemú ageva oko minoaká nouhá netakumú nene hanuva ageva osá
amune. 6 Ómasímo mola gamena alitokago, leza zámuzate nomigo
gámemé onouko, Kilistó eza vegená golesa lelikumú hilimó. 7 Ve hee loko
minati vemule voko vávani oko heleakaláa nomimóza, ve lamanakumule
loko heleakaláa gena otigí oko utó ilinamó nemóza, 8 Ómasi áisi nene
agika limi mogona lelepizimó nene golotuva netá ale-loko novuko Kilistó
lelikumule loko nohiligo agika lelitoka mola mogona nene ale utó imóma
neve. 9 Lá noike, Kilistó eza golani lepikeve loko lelí lihima ahulo asú
oletamó nene gihila nenazo, gamena napaló Ómasímo lihimatémini
meinava limitikutí gologí oletati gakó nene lamaná gihila neve. 10 Lélisi
nene Ómasímini gala veva nouko, gipala hilike lezagi Ómasigi goha
lelémo apizimó nene gihila nenazo, lelémo apizekago, Izesú nene gosohá
ametamenigi minoko aleko noitímo lugutó vizekago noune loko gele
alévolé onoune. 11 Itó nenegó nomive. Guivahanite Izesu Kilistó lugutó
vizike itína Ómasigi lelémo apizekago leza Ómasimú logoliza vizeaká
noune.

Atako Kilistoko

12 [d] Nenemú láa loko gilitune: Ve hamó Atakumú lihima netá nene
mikasigú utó imó, itó golesa netá alimó nenémo heleaká netá utó
imó. Lá okago, vegená mukilite lihima alinatímo heleaká netá nene
vegená mukitoka puu loko vo alimó. 13 Mosé lo hukoko li gakó velesá
utó onamigo lihima netá golesa hanuva mino-loko iteko minamóza, lo
huka gakó makó nomitimó nene lihimáinimú loakaláa nomive. 14 Lá
onoimóza, heleaká netá nenémo Atatokatí apí oake vegená hizi hutilí iki
minimi itemó keitoka agulizaki ve loló oketoko minamó. Loló oketoko
noigo, Mosé utó imó. Atá nene Ómasímo lo hukota gakó pelevesava zimó
nenéminiki alemake haitolíminiki lihima netá ale vegenatoka heleaká
netalímo agulizaki ve loló oketoko minamó.

Atá eza alika utó iti vémini avevezahaváa imóza, 15 lelegí iki
minamasive. Ómasímo nasahilí oletake lihimate asú olimiaká netá

---

[d] **5:12** Apí 3:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hagitana lehizelimiaká noimó nenémo Atá lihima netá alimó nene avilegeneive. Ve hámakolímo lihima alekago vegená mukitoka heleaká netá utó o asú imó. Lá onoimóza, Ómasi eza nasahilí amelaho minoake Atá lihima alimó nene avilegeake, ve hámakó Izesu Kilistoni nasahilila vegená mukitoka lehizeletamó. 16 Itó Ómasímo nasahilí lehizeletamó nenémo Atá lihima netá alimó nene avilegeake iteko neve. Hamolíminoko nomive. Ve hamolímo lihima netá alimó nenémo puu likumule loko Ómasímo lihima lemeaká mogona utó okamóza, vegená mukilite lihima netá alikago, Ómasímo aí avogisaló lihimate asú olimikiko minatuni netá mukí hagitana lehizeletonoimóma neve. 17 Ve hamó nenémo lihima netá alekago heleaká netá lelitoka utó oake agulizaki ve loló imóza, ve hamó Izesu Kilistokumule loko alévolé apakú lugulizaki ve loló okinake aí lapaná izá moloko alituni netá nenémo avilegekave. Leza Ómasímini nasahilí itó aí avogisaló lihimate asú olimikiko minatuni netá ale lá ituni vegená neneta lá inogo une.

18 Nenemú ve hamó Atá lihima netá alekago, Ómasímo lihima lemeaká mogona nene vegená mukitoka utó imó. Áminámino ko ve hamokolímo hee lo mina netá alikumule loko lihimate asú olimikago minoko alévolé lemetamenigi minatuni netá hagitana lehizeletamóma neve. 19 Ve hamolímo Ómasímini gakó pelevesava zekago vegená mukitoka golesa o asú unimó. Ámina oko ve hamolímo amelahini gakó gele aleko ámegetokago mukitoka lihimavate asú olimikiko minanogo une. 20 Itó Mosé lo hukoko li gakó miní amekago, golesa netate holutegú puu loko vikumú gelenounimóza, golesa netá nene hutilí oko nego, Ómasímini nasahilí nenémo avilegeko iteko neve. 21 Lá oake, gihila lá oko utó itive loko lihima netá nenémo heleaká netá utó itive loko amakuka vike agulizaki ve loló imó. Áminámini oko Ómasímini nasahilí nenémo Ómasímini avogisaló lihima asú olimikago noinake, alévolé lemetameni Guivahanite Izesu Kilistotokatí alinogo une.

Lihima netá aleakakumú huluhá itó Kilistogegi otenouhá geleneive

6 1 Nenemú nanave litune. Ómasímini nasahilí nenémo utó oko napa oko hutilí itive loko lihima netalímini hozaváa aleloko vitupe. 2 Eé, lá oko nomive, keké. Lihima netá aleakakumú helehá gilimó nenazo, nenemú goha nana oko miní ameko lihima netá alitune. 3 Lekeza láa liki gilisá amahe: Monó nagamí nohulunike Izesu Kilistotoka voko miní amunimó nene hilikú miní amuháma neve. 4 [e] Nenemú ametehini lapaná nenémo Kilistoni heleneikutí alémo mómoká okago otimóma neve. Áminagó oko lezagi oteko gosohá lemetamenigi minatune loko leza monó nagamí nohulunike nene, Kilistogegi heleko galegú nakuhá loló oaká noive.

---

[e] **6:4** Kolo 2:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Leza nene Kilistogegi apizekunike eza otimó nenéminoko lezagi
otinogo une. 6 Láa loko geleaká noune: Lugupeloka ligikaloka lihima
netalímini zámuza asú itive loko, itó lihima netalímini gelekeleláa
minamitune loko litaha ligika nene Izesugegi zohota zaló apilinamó
neve. 7 Makó eza helekiko, lihima netakumú mumuzó oakakutí akagá
omikiko minanogo ive. 8 Kilistó hilitíminoko lezagi helekunike ezagi
minoko aleko inogo une loko gele zagenoune. 9 Itó Kilistoni mogona
geleaká noune. Heleneikutí alémo otimó nenazo, goha heleminogo ive.
Heleaká netalímo goha Izesu Kilistoni avilegeminogo ive. 10 Hilimó nene
lihima netakumú gamena hamó helekago, mota asú okave. Lá oake, itína
minoko aleko noimó nene, Ómasímini agulizá ale otitove loko geleneive.
11 Lekezatinimú áminagó iki láa liki gililo: Lihima netá aleakakumú
helehá gilimó nenazo, nenemú Izesu Kilistogegi otekunike apizekunike
Ómasímini agulizá ale otitune likigó gililo.

12 Lugupe nene latila oaká lugupeló nene lihima netá nenémo není
gelekeleláa minatane loko oko nogímizikoma nene, gili amemilo. Itó
lukugupémo nene mokoló mogonamú nogilikoma nene, gili amemilo.
13 Likigisa likigizani nene lihima netalímini gelekeleláa minative liki
lihima aleaká gapoló amiselemilo. Lekemeni hele minakutí otinamó
nenazo, nenemú lukugupegi likigikagi Ómasi lehizitalo. Lá iiki likigisa
likigizani nene Ómasi monéna lehizimikiko, netá hee lo minati netalímini
gelekeleláa minatave. 14 Lekeza nene Mosé lo huka gakolímini gelekeleláa
minamave. Ómasímini nasahililímini agikagú niave. Nenemú lihima
netalímo agulizaki ve loló oleketamino.

Vevesoko minoakalímini gelekeleláa minatune

15 Nenemú nana itune. Lo huka gakokú minamunike Ómasímini
nasahilikú minunikeve loko nene golesa netá hanuva alitupe. Eé, lá
oko nomive, keké. 16 Lekelisi láa liki makó gilisá amahe. Agulizaki ve
makolímini gelekelé izegipa minatune liki likigika lukugupelini lehizimiiki
aí gili amitamó nene, gili amita vémini gelekeleláa lilí inigave. Lugaloka
nene lihima netá nenémo agulizaki ve loló olikimikikoma, aí gelekelé itiki
miniki hiliiki lapuluva inigave. Itó lugaloka nene Ómasi gili amiiki miniki
lekeza lihimavatini nomitimó minanigave. 17 Lekeza nene goí iki lihima
netalímini gelekelé itiki minamó mota asú okave. Imane gamenaló nene
gakó apí ilekemeke lehizilikitinamóma neve. Áminagú likigikatunú gili
aliaká niave. Nenemú Ómasi agepoka lilo. 18 Lekeza nene lihima aliakakutí
gologí olikimikago, vevesoko minoakalímini gelekeleláa niave. 19 Litaha
likigika keé lamimómave loko vegenalita oko molokogú emane ale moloko
gakó imane lo nolukumuve. Lekeza nene gozapá lukugupe likigika likigisa
likigizani ahulikago, gumesisímini mokómini itó mukí lihima netalímini
gelekeleláa omikago, gopa napa minamóma neve. Imane gamenaló

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene áminámíniki lukugupe likigika ahulikiko, vevesoko minoakalímini gelekelelâa omikiko, likigika gizopa lo miniko miniki aliki ilo.
20 Lekeza lihima netalímini gelekelelâa mina gamenaló nene, netá
lamanalímini gelekelelâa minamamóma neve. 21 Lá niake, netá iki miliki
amó nenémini gihiláa zesá amimóma neve, Itó imane gamenaló ámina
netakumú giliake lokovoza heleaká noive. Nenémini amupiló heleaká
netá utó imóma neve. 22 Lá onoimóza, itínasa nene lihima netakumú
mumuzó oakalímini nagá vínasokago, lekeza Ómasímini gelekelelâa
niave. Nenémini gihiláa etó iki miniki nene, alika alévolé apá alinigave.
23 Lihima netalímini meinava nene heleaká neve. Itó Ómasilokatí nasahilí
hagitana lehizelimiaká noimó nenémini gihiláa Izesu Kilistotoka miní
ameko alévolé lemetameni alinogo une.

Ve aleve minoaká mogonamú lo moloko limó

7 1 Nigivénegita, gamanímo lo huka gakó giliaká nia vegená
lekelikumú nene noluve. Lekelisi láa liki gilisá amahe: Lo huka
gakó nene geleva geleva noinake, hulukogó asú inogo ive. 2 Nenemú nene
vená makó nenémo vana agómulagi noiko ahulomiakaláa nene nomive
liki li huka gakokú nene láa liki linamó neve. Vana helekiko nene, li
huka gakokú ve vená minoakakumú li hukikita gakó nene asú omiaká
noive. 3 Nenemú vená makolímo vana nene agómulagi noiko, ve makotó
voko gímizitimó nene, aikumú nene mokoló vená noive loko litunimóza,
vana helekiko nene, li hukikita gakó nene asú omikiko, ve makotó
voko gímizitimó nene, mokoló vená noive loko laminogo une. 4 Nenemú
nigivénegita, lekelí mogona áminámínoko neve. Kilistó hili agupeló viki
gímiziakeve liki Mosé lo huka gakó ámegetiakakumú helemó gelekave.
Lá niake, itína gamenaló nene Izesutoka voko gímizekunike, aí vegenala
loló oko noune. Ómasímini agulizá ale otinake hehe loko oko moloko
itune loko heleneikutí oteko noi ve Izesuni mututoni loló okune. 5 Goí oko
minoko aleko uni gamenaló litaha ligikámo litó minoko aleko unike, li
huka gakolímo alémo vatí igo lumu heleaká netá nenémo loláa minoake,
lugupeloka ligisa ligizatoka hozaváa aleko minake sikalahute heleaká
netá ale utó imó. 6 Lá imóza, imane gamenaló nene hulunimó nenémini
okuko, lo huka gakó ámegetoakalímini nagakutí nene Ómasímo gologí
oletamole loko li huka gakolímini gizapaló minamunike, gosohá gapoló
Sikalahulímo veleleta gapoló vinake Ómasi gelekelé otatune.

Ómasímo lo huka gakó itó lihima netá

7*f* Nenemú nanave litune. Mosé lo huka gakolímo gapo golesagú lelémo
moloaká nehe. Nenéminoko nomive. Lo huka gakó minamilina, netá golesa

---

[f] **7:7** Gá 20:17; Gapo 5:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aleaká noumó nenémini mogona gele vevesamuline. Mosé lo huka gakó
nenémo geza molo hukamo loko lamilina, neza molo hukahuka oakalímini
mogona nene gele vevesamuline. 8 Lá okamóza, lihima netakumú mumuzó
oaká nenémo lo huka gakolímo gapo velemiake litó litó nene, molo
hukahuka oaká haitopaitolímini nigikagú ale utó oaká imó. Lo huka gakó
minamilina nene lihima netakumú mumuzó oaká nenémo amuza moloko
minamiline. Heleaká neném inoko minaline. 9 Neza gozapá nene lo huka
gakó gelemuke, nigika helemihe loko gatizá minuke, gopa lamaná minoko
aleko umóza, alika nene lo huka gakó nenémo nelémo utó okago, lihima
netá nenémo nigikagú amuza moloko ote vevesokago, 10 nigika helekave
loko gulumó. Lá okago, lo huka gakó ámegetatomó nenémo alévolé
nemetameni alitohe loko nogulugo ámina netalímo nigika hili netá ale utó
imó. 11 *g* Lihima netá nenémo lo huka gakolímo gapo velemikago, nigika
agoka vizeake nigika apele hilimó. 12 Lá okago, Ómasímo lo huka gakó
nenémo etó oko keké vizeko neve, itó hamopamó lo hukamó nene apazá
etó oko vevesoko lamaná neve. 13 Nenemú lo huka gakó lamaná nenémo
nigika hili netá ale utó onetamó nehe. Neném inoko nomive, keké. Lá oko
neve. Lihima netá aleaká noumó nenémini mogona utó itive loko lihima
netakumú mumuzó oaká nenémo gakó lamanatunú nigika hili netá ale
utó onetamó. Lá onimikago, Ómasímo lo hukoko li gakó nenémo hozaváa
alekago, lihima netakumú musi nizapa oaká noive.

Lihima netá nenémo ligikagú neve

14 Leza láa loko geleaká noune: Ómasímo lo huka gakó nene
Sikalahulímini nekisa neve. Itó nénisi nene litaha nigikámini nekisa nouve.
Nénisi nene lihima netalímini gelekeleva nouve. 15 *h* Neza oko moloko u
netakumú gelekugo atigino vatigino oaká noive. Neza nene nivisi netá
lamaná alitove loko geleaká noumóza, alesá amuve. Alevo letovo oaká nou
netá nene gopa aleaká nouve. 16 Lá oaká nouke nene, Ómasímo lo huka
gakó nene lamaná noive loko hize lé oaká noumó nenémini mogonáa utó
oaká noive. 17 Nenemú netá golesa aleaká noumó nene nezáne hanuva
lá osá amuve. Lihima netakumú mumuzó oaká nenémo nigikagú noike
nogoka vizekago lá oaká nouve. 18 Neza mogonáa láa loko geleaká nouve:
Litaha nigika nugupeló nene netá lamanalímini numuni apá aleko minoko
aleko osá amive. Netá lamanakumú nogulumóza, gihiláa ale utó ito zámuza
nenitoka nomive. 19 Neza mogona lamaná alitohe loko nogulumóza, alesá
amuve. Itó lihima netá alemitohe loko geleaká noumóza, gopa aleaká
nouve. 20 Lihima netá alemitohe loko nagata nogulu netáma aleaká noumó
nenazo, nenemú nezáne lá osá amuve. Lihima netá nenémo nigikagú nego,
ámina netá aleaká noumó nenémini mogonáa mota utó okave.

---

g **7:11** Apí 3:13 *h* **7:15** Gal 5:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Nenitoka mogona lá oko utó oaká noive: Mogona lamaná alitohe
nogulugo, lihima netakumú mumuzó oaká nenémo nogómulaloka omo
alitoaká noive. 22 Neza nigikatunú nene Ómasímo lo huka gakó nene
gele laga oaká noumóza, 23 lá nougo, nigisa nigizani nugupeloka haitó
sunímo hozaváa aleaká noive. Nene sunímo nagata nogulu netá nenémo
nigisa nigizató noinazo, lihima netá aleakalímini nagakú nouve. 24 Utó
oká heleaká o vumoláa neza muhelé ahelelímini mututoni loló o vumó
nounazo, nenegutí éaho gologí onetative. 25 Guivahanite Izesu Kilistó
lá onetatikumú Ómasi agepoka loaká nouve. Nenemú nagatatunú nene
Ómasímo lo huka gakó gelekelé omiaká noumóza, litaha nigikatunú nene
lihima netá gelekelé omiaká nouve.

Sikalahulámo ligikagú minoko aleko oaká noive

8 1 Nenemú Izesu Kilistotoka miní ameko nouhá vegená lelitoka lihima
netá aleakakumú lihima limitimoláa nomive. 2 Izesu Kilistotoka
voko gímizunikeve loko alévolé lemetameni lehizelimiaká noimó nene
Sikalahulímo lehizelimiaká noive. Sikalahulímo gapo veleletamó nenémo
lihima aleakakutí itó ligika heleakakutí gologí olimikave. 3 Litaha ligikámo
nene Ómasímo lo huka gakó ámegetoakalímini zámuza nene aleko limigo,
hoza alemigo, lelitoka Ómasímo alimó. Lá ike, Ómasímo hozaváa alike,
litaha ligikámini golesa netalímini zámuza apelekago, limimó. Lá noike,
gipala amiselekago, lihima netató minuhá vegená lelí lemetameni ale
luhoake, lelí lihima asú itive loko limimó. 4 Nene litaha ligikámini gapoló
negopa, Sikalahulímini gapoló novuni vegená Ómasímo lo huka gakokú
hee hee loko oko moloko ituni gakó ámegetatune loko lá olimikave. 5 Litaha
gapogú viaká nia vegená keza litaha kigikámo litokó iki miliki iaká niave. Itó
Sikalahulímini gapoló viaká nia vegená keza Sikalahulímo litokó iki miliki
iaká niave. 6 Litaha ligikámo lititó oko moloko itunimó nene, latila inogo
une. Itó Sikalahulímo lititó oko moloko itunimó nene, alévolé lemetameni ale
luhokinake hulu oko minanogo une. 7 Litaha ligikámo litó oko moloko itunimó
nenémo Ómasímini gala veva minanogo une. Lá nounike Ómasímo lo huka
gakó ámegetosá nene ma nenémini aminogo une. 8 Litaha kigikámo litó iki
miliki iaká nia vegená nene Ómasímo ánigo amu hili netá lilí isá amave.

9 Lá onoimóza, Ómasímini Sikalahulímo mulutikú minoko aleko noigo,
litaha likigikámini gizapaló niamave. Sikalahulímo lonoitó iki miliki iaká
niave. Makó keza Kilistoni Sikalahula mulúikú niamamoláa Izesuni vegenala
zuha niamave. 10 Kilistó nene mulutegú minoko aleko oaká noinazo, lugupe
nenémo lihima netakumú hilititó onoimóza, ligika lemeni nenémo lihimate
asú olimikago minunikumule loko helemike agómulagi noive. 11 [i] Lá okago,
Izesú heleneikutí mómoká oko alémo oti ve Ómasímini Sikalalahú nenémo

---

[i] **8:11** 1 Koli 3:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mulutikú minoko aleko oaká noikoma nene, Kilistó heleneikutí alémo oti vémini Sikalahú nenémo mulutikú minoko aleko oaká noitímo heleaká lukugupe nene ámina oko alémo otinogo ive.

12 Nenemú nigivénegita, litaha ligika nenémo litó oko moloko itunimó negopa, Sikalahulímo litó oko moloko itunimó nenémini genaváa lelitoka minokave. 13 Litaha ligikámo litó oko moloko itunimó nene, latila inogo nounimóza, Sikalahulímini zámuzatunú lukugupémo amu heleaká noi netá golesa apili ahulatamó nene, alévolé lekemetamenigi minanigave. 14 Ómasímini Sikalahulímo gapo kelepizigo mihina iaká nia vegená keza Ómasímini izegipala zuha miniaká niave. 15 [j] Ómasímo Sikalahú likimimó nene goha lekelegesá legeaká netalímini gelekelela lilí iki minatave loko nomive. Ómasímini izegipala zuha lilí iki minatave loko lekelémo lá oaká Sikalahú nene lehizeleketonoimóma neve. Sikalahulímini zámuza nenémo hize lé olimigo, ahóno aménegave loko sele loaká noune. 16 Lelí sikalahutémo Ómasímini izegipala niave loko lo lemekago Sikalahulímo ámina gakó hize lé oko ligikagú ale hutilí okago geleaká noune. 17 Itó izegipala zuha nouninazo, nenemú Ómasímini helisa henoni ale lá unike Kilistoni helisa henonigi ale lá oaká nouháza, Izesú imó nenéminoko gasovagi netalímini agikagú minoko miluma gilitunimó nene, aí lapaná alika ale lá inogo une.

Ómasímo lapaná ale utó oletative

18 Ómasímo okulumakú lapaná ale utó oletatimó nenémo itekave. Nenemú mikasigú miluma geleaká nounimó neneló ale moloko lokugo etaminogo ive. 19 Ómasímini izegipala zuha minunimómave loko lapaná lagámini ale utó oletatikumú nenemú kigika nomimó ha netá keza gituhú niki ageva iki miniaká niave. 20 [k] Ómasímo ale utó i netá nene kigika nomimó heleakalímini mututoni niave. Nene kezáini kagata geletó nomive. Ómasímo lokago utó okave. 21 Alika gamenaló kigika nomimó ha hetá nene hulupa loko anuva oaká nagakutí vínasokimikiko, kezagi itó Ómasímini izegipala zuha lezagi nagakutí lakavasú vizeaká lapaná alitakumú kagata losi gelemiki ageva iki minatave loko lo hukoletamóma neve. 22 Leza láa loko geleaká noune: Kigika nomimó ha hetá mukitó keza ká emane gamenalotí venalite izegipa getanigi miluma giliaká niamó nenémini iki miluma giliki miniaká niave. 23 [l] Itó nene kéisigó lá isá amave. Ligika lemenigi vegená lezagi lá oaká noune. Anosa mololetake lapaná alitunimó nenémini zazaváa minative loko Sikalahú lehizeleta vegená lélisi nene ligikatunú miluma geleaká nouhá nene Ómasímo lelémo lá okoko lugupémo keé lamitímini nagakú minakutí vínasoletatikumú gizapa onoune. 24 Leza nene lugutó vizekago nenémini

---

[j] **8:15** Gal 4:5-7; Mak 14:36 [k] **8:20** Apí 3:17-19 [l] **8:23** 2 Koli 5:2-4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agikagú minunike lapaná alitune loko lagata losi gelemoko ageva
oaká nounimóza, ámina netá ánigutilina nene miní ameko gizapa oko
minamutiline. Ámina netakumú vitagá nounike nene gizapa oaká noune.
25 Ámina netá velesá utó amigo ánigamunike legesó oko gizapa oko
minoaká noune.

26 Sikalahú nenémo ámináminoko keé lamuko lelémo vatí oaká noive.
Leza nemú manamú Ómasiloka lokuko etative loko gelemuninazo,
Sikalahulímo mulutegú minake vegenalite lamamó neném inoko lelikumú
geleko Ómasiloka loaká noive. 27 Lá okago, Sikalahulímo Ómasímo litoka
oko Ómasímini vegenala zuha lelikumú geleko Ómasiloka lo ameaká
noinazo, ligika ánigoaká ve Ómasímo eza Sikalahulímo agata gili netá
geleake lelémo vatí oaká noive. 28 Itó leza láa loko geleaká noune:
Ómasímo ligika ameaká nouhá vegená leza netá matá mukitó nene hize
lé oletoko lelémo vatí itive lokogó ale utó olimiaká noive. Ómasímo sele
lo kimitove loko gili vegená nene lá okimiaká noive. 29 Ómasímo sele lo
kimi vegená nene goí oko ánigo amu heleake, gipalámini ametameni
lilí itave loko, itó agunamotamola lilí itave loko sele lo kimimóma neve.
30 Itó Ómasímo ganá sele lo kimimoláa kelémo etó imó neve. Itó kelémo
etó imoláa nene lihimáini ale ahulokimikugo niave loko loketamó. Itó
lihimáini ale ahulokimikugo niave loko loketa vegená nene gonanalivagi
lapaná lehizeketamóma neve.

Netá makolímo lelémo ahelú ahulaminogo ive

31 Ómasímini mogonáa lá oko nenazo, miní ameko nanave litune.
Ómasímo lelitoka mino moloko noikú nene makó éaho lovaga lo lemeko
liviligitive. 32 Gipala hamó nene aseva zeko géneka lamike lelí mukikumú
lova vetini kigizakú molamó nenazo, nenemú aikumule loko netá
matá mukí hagitana lehizeletamitihe. 33 Ómasímo ezáa lihimate asú
olimikave loko loletamó nenazo, eza lelémo etó i vegenala zuha lelikutí
ve makolímo goní hoza ameminogo ive. 34 Izesu Kilistó ezáa hilimóza,
hilimokó nomive. Mómoká oko oteake okulumakú iteko Ómasímini
agizani lamagaloka noike, lelikumú negénegé oko Ómasiloka loaká
noinazo, éaho lihimate limitive. 35 Kilistó eza agika lemeaká noikutí
éaho lelémo otopá zitive. Miluma netalímohe, itó gasovagi netalímohe,
itó gopoguni moloakalímohe. Gaúna gamenámohe. Gígnegepánegekumú
vitagá oakakumupe. Golivagi netá utó itikumupe. Luni leko sopolotunú
lugupe hukatakumupe. 36 [m] Ámina netakumú monó gotolaú gakó makó
láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Geikumule liki gamena gamena gopoguni mililitiki lipili hiliaká
> niave. Sipsip iza apeleko hukoaká nouhá nenémini ilimiaká niave.

---

[m] **8:36** Age 44:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37 Gakó lá oko nenazo, lá ilitatamóza, netá neném̀inámove loko lelémo
akaminogo ive. Agika limi ve Izesuni zámuza hize lé olimikago netá
mukí avilegekunike alévolé okogó nominune. 38 Nenemú láa loko gele
seketigí onouve: Heleaká netalímohe, logómulagi minoaká netalímohe,
agelolímohe, holosímohe, okulumakú alévolé oko minoaká netalímohe,
itó itína utó iti netalímohe, 39 itó veletokatí limiti netalímohe,
amunalokatí ititi netalímohe, némini manámini netalímo Ómasímo agika
limike nasahilí olimiaká noikutí lelémo otopá zeminogo ive. Ámina agika
lemeaká netá nene Guivahanite Izesu Kilistokumule loko lehizelimiaká
noive.

Isilae vegená Ómasímo kelémo etó imoláa

9 1 Neza Kilistoni vegenala nounazo, gakó imane soza laminake
lamaná litoze, gililo. Ómasímini Sikalahú nenémo nigika ale vávani
okago nigikagú gakó nenémo hize lé onetago láa loko lo nolukumuve:
2 Neza Zuta vegenakumú miluma napa geleaká nouve. Zuta vegená
mukí keza Izesuni ánigi ahulakumú nigikagú ahuu ahuu loaká noive.
3 Gapo koló ilina nene, Zuta vegená nigive nagave kelémo vatí itive loko
Ómasímo usí vizenimitoki nezáne Kilistoni geisa mikutí liminogo vávani
uline. 4 *n* Kezagi itó nezagi Isilae ve noune. Ómasímo vegenala gihila
lelémo etó imó. Lá ike, mikasi gomopalaló aí lapanala lelepizimó, itó
lo múnaheaká gakó itó Mosé lo hukoko li gakó lo limike, aí avogisaló
minoko agepoka liliki minatave loko gapováa lelepizike gakó lamaná lo
mololetamó. 5 Lá okago, leza avotege Avalahage Isakage monó ali mina
ve keí kagapilamó zuha noune. Kilistó nene lelí vegená lugupe aleake
utó imó nene Zakoponi mulusigutí utó imó neve. Nenemú Kilistokumú
gili alévolé itanazo. Kilistó eza netá matá mukilímini Guivahani noimó
nene Ómasi noive. Nenemú agepoka loko mino lúaló moloko minatunize.
Lamaná.

6 Lá onoimóza, Ómasímo netá matá ale utó oketatove loko limó nene
haha amive. Zakoponi agapilamó zuha utó amó keza Ómasímo kelémo
etó i vegená gihila lilí i asú amamó. 7 *o* Itó Avalahani agapilamola noune
liki linamoláate Ómasímini vegená gihila lilí i asú amamó. Nenemú
Ómasímo Avalahani láa loko lo amimó: Gipaka makó negopa, Isakani
agapilamola kéisigó geí mututoni inigave. 8 Gakó nenémini mogonáa lá
oko neve: Hanuva kugupegutí utó amó keza Ómasímini vegenala zuha
lilí i asú amamó. Ómasímo netá ali lá itave loko lo moloketa gakó gili
zagiaká nia vegená nene není vegenáne zuha gihila niave loko geleaká
noive. 9 *p* Ámina netakumú Ómasímo Avalahani agómulaló láa loko lo
molotamó:

---

[n] **9:4** Gá 9:4 [o] **9:7** Apí 21:12 [p] **9:9** Apí 18:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kilisimasi makó oko vokiko nene, veletó nene imane ikató goha
okugo Salá eza izegipala getanogo ive.
Loko lo amimó nenazo, Avalahani lo molota gakolímini gihila nene
gipala makó Isimaeletó gihila zemitive loko gilimó neve.
10 Itó nenegó nomive. Alika Lepekatoka ámina mogona utó imóma neve.
Áisi nene avoteho Isakatoka lopé izegipa lositá geto molamó. 11-12 q
Ámina izegipa nenetosa utó ikasike netá lamaná ahe golesahe velesá
alinamasigo, Ómasi eza getati lopé izegipamú Lepekani láa loko lo
amimó: Uvolaho nene agunalámini gelekelé otatize. Láa loko limó nene,
Ómasímo vegená kelémo etó itove loko agikatunú gilimó nenémo kezáini
iki miliki a netakú nene leheta oaká noimó negopa, ezáa sele lo kimi
netatoka leheta oaká noi mogona lelepizimóma neve. 13 r Itó Lepekani láa
loko lo ami gakolímo gihila zikumú nene Ómasímo li gakó nene monó
gotolagú láa liki gizinamóma neve:

Neza Zakopokumú numu helekave. Uvolaho Esaukumú goselé
nepelekave.

14 Nenemú nanave litune. Ómasímo lá oko oko moloko oaká noimó
nenémo ma zová zeneihe. Íi, lá oko nomive. 15 s Ómasímo Moseni láa loko
lo amimóma neve:

Neza nene ve makó agutó vizitove loko nene hanuva agutó vizitomó
neve. Ve makó nigika hize amitove loko nene nigika hize
amitomóma neve.

16 Nenemú Ómasímo sele nolitímo vegenalita amuza moloko oko moloko
oakakú voko alemive. Ómasímo agika hize lemeaká noikukó voko aleaká
noive. 17 t Palaoni nene Ómasímo lo ami gakó nene monó gotolaú láa liki
gizinamóma neve:

Nénisi nene není zámuzatunú gelémo golesa okugo, není nugulizá
numutó namató puu loko vitive loko gelémo etó onoumóma neve.

18 Nenemú Ómasímini mogonamú láa loko gilitunize: Áisi nene ve makó
nigika hize amitove loko nene agika hize amitimóma neve. Itó Ómasímo
ve makó agika hize lí itove loko nene hanuva hize lí itimóma neve.

Ómasímo izapaló moloaká itó agika hize lemeaká mogonáa

19 Lá noiko, lugaloka láa loko lo nimitanimó nehe: Nenemú Ómasímo
lihimatemú giligo nanamú golesa oaká noive. Ómasi eza netá matá
makó alitave loko nololetiko, vegenalite gapo hizi lí itamoláa nomive.
20 u Loko litanimóza, vémage, nanakalotí Ómasímini gakó pelevesava
zitane. Mikasi somogitana noane. Mikasi somo nenémo loló onoi vema
ale viligoko geza volane nenéminoko loló onetataninazo loko lo amitihe.

---

q **9:12** Apí 25:23 r **9:13** Mal 1:2-3 s **9:15** Gá 33:19 t **9:17** Gá 9:16
u **9:20** Isa 29:16, 45:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lá oko nomive. 21 Mikasi somo loló oaká vémini mogona lá oko neve:
Ezáa agata gilike mikasitunú somo loló oaká noimó nene etoaká noive.
Hamó mikasitunú nene lugáa nene vegenalitini mututoni loló oaká noimó
nene lamanalímini loló oaká noive. Itó lugáa nene galatini mututoni itive
loko golesámini loló oaká noive. 22 Lá onoimó nenazo, Ómasi eza somo
nenéminiki nia vegená lugáa nene izapaló moloakalímini mututoni itó
vo tolova oakalímini mututoni nia vegená keí nogosani kimitove loko
geleake, alika kipilitikumú asenini zeketoloko vimó. Eza lihimáikumú
izapaló moloaká noimó itó zámuzagi noimó nenémini mogona
kelepizinogo lá oaká imó neve. 23 Itó somogitana oko minatuni vegená
lugaloka nene aí lapanala ale lá ituni vegená ale vatí oletonoive. Lá
oletake, agika hize limi vegená nene aí lapaná ohunagi noimó nenémini
mogona lelepizeaká noive. 24 Nene Zuta vegená lelikó nomive. Hetoka
vegenakutí sele lo kemeaká noi vegenaki lá okimiaká noive. 25 [v] Hetoka
vegenaki sele lo kemeakakumú Ómasímo li gakó nene monó gotolaú
Ómasímini agepagutí gakó lo utó oaká ve Hoseani gakola láa loko neve:

Vegená kelémo molamimoláa nene není vegená niave loko litoze.
Vegená lugáa nigika kememumoláa nene nigika lekemenouve loko
litoze.

26 [w] Ómasímini vegenala zuha niamave liki litatoka nene Ómasi alévolé
vémini izegipala zuha niave liki linigave.

27 [x] Itó Isaiá eza Isilae vegenakumú gamoga geko láa loko limó:

Isilae vegená keza nene age nagamí agataloka getani nemó nenémini
iki hizi hutilí itamóza, Ómasímo luguhakó kugutó vizinogo ive.
28 Guivahani eza mikasigú vegená goní ita hozaváa alitove loko
litá oko ale hukoko ale asú inogo ive.

29 [y] Itó Zuta vegená mukitó asenini zeketamikumú nene Isaiá amunaloka
emane anoza gakó láa loko limó nene alévolé okave:

Guivahanímo okulumakú netá matá mukitó gizapa ve eza
lagapilamó zuha lugáa asenini zeketamilina, leza Soto apakú
Gomola apakú mina vegenakitana oko hele asú utiline.

Isilae vegenaki Izesuni gakó lamanaki

30 Nenemú láa loko gilitune: Hetoka vegená keza lihimate asú olimikiko
minatune liki amuza milamamoláa nene Izesunimú gili alévolé ikakeve
loko lihimáini asú okimikago minikave loko loketamó. 31 Isilae vegená
keza Ómasímini avogisaló lihimate nomitimó minatune liki li huka
gakó ámegetoaká gapomú vitagá iliki vamóza, ali utó amamó. 32 Nene
nanamú. Keza nene Izesú veleleta gapomú gili alévolé amatímo nene lá
amó. Hanuva oko moloko nouhatímo Ómasímo giliko lamaná itive liki

---

[v] **9:25** Hos 2:23 [w] **9:26** Hos 1:10 [x] **9:27-28** Isa 10:22-23 [y] **9:29** Isa 1:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lakumú lá amó. Lá iliki nivake nene, gapoló gehani makolímo lotohá kipilimó. 33 [z] Ámina gehanimú nene Isaiá li gakó nenémo voko alévolé imó. Eza láa loko luhuva gizamóma neve:

Ánigalo, Zaion apatoka gehani makó nomulumó nenémo lotohá
kipilinogo ive. Itó monu gehani nomulumó neneloka kepeleko
molanogo ive. Lá onoimóza, áminamú gili alévolé itamó
nenete gizapa iki mina netakumú nene hanuvamú gizapa iki
minaminigave.

10 1 Nigivénegita, Zuta vegená Ómasímo kugutó vizitive loko nigikatunú lamaná gelekuke keikumú Ómasiloka loaká noumóza, 2 keza nene Ómasi gelekelé otatune liki amuza miliki niago, ánigokuke lamaná noluve. Lá niamóza, gapováa gili hehe lisá amave. 3 Ómasímitoka lihimáini asú okimikiko minata mogonáa gili vevesamave. Itó Ómasímini avogisaló lihimate nomitimó minatune liki kezáini iki miliki ita gapoló viake, lihimáini asú okimikiko minata gapo Ómasímo veleletamó neneló visá amave. 4 Leza Kilistokumú gele alévolé okuko, gili alévolé amake Ómasímo lo huka gakó ámegetokuko lamaná itune liki lina vegenalitini gapováa hize lí okave. Lá okago, aikumú gili alévolé ina vegená mukitoka nene lihimáini ale ahulo asú okimikago niave.

Guivahanimú sele lita vegená mukitoka kugutó vizinogo ive

5 [a] Nenemú Mosé láa loko luhuva gizamóma neve:

Ve makó keza lo hukoko li gakó nenémini hozaváa aliliki viva viva
iki ali asú itamó nenete alévolé iki minanigave.

Loko Mosé limó nene Ómasímo lo huka gakó gele alekoko lihimavate asú olimikiko minatuni mogonamú limóma neve. 6 [b] Lá onoimóza, Izesunimú gele alévolé inake lihimate asú olimikiko minatuni mogonamú nene monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve:

Gigikauka nene éaho okulumakuka ititive, 7 itó éaho galegú limitive
loko lamo.

Nenémini mogona nene itína Kilistoni aleloko limitive loko okulumakuka itesaláa nomive, itó Kilistoni nene hele vegenatokatí lugutó viziti gakó aleloko ititive loko galegú lemesaláa nomive. 8 Lá oko nomive. Nenemú monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve:

Monó nene hotoka nomive. Gemetoka neve. Gegepaló neve. Itó
gigikagú neve.

Kilistokumú gili alévolé ita gakó lo utó oko lo lekemeaká nouhá gakó nenemú noluve. 9 Láa loko lo utó oaká noune: Izesú nene není Guivahaníne noive loko gegepatunú lo utó itanimó, itó Ómasímo nene Izesú heleneikutí alémo otimó neve loko gigikatunú gele alévolé itanimó

---

[z] **9:33** Isa 28:16 [a] **10:5** Liv 18:5 [b] **10:6-8** Gapo 30:12-14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nene, Ómasímo gugutó vizinogo ive. 10 Ligikatunú gele alévolé itunimó
nene, lihimate asú olimikiko minanogo une, itó legepatunú nene Izesuni
agulizá lo utó itunimó nene, Ómasímo lugutó vizinogo ive. 11 [c] Nenemú
monó gotolaú luhuva gizinamó nene láa loko neve:

> Aikumú gili alévolé itamó nenete hizeko kememikumú kovoza
> heleminogo ive.

12 Zuta vegenaki hetoka vegenaki etó iki niamave. Hamó lelegitó loló
olimiaká noive. Hamokó Guivahani nenémo ve mukilitini Guivahani
noike, aí sele li amiaká nia vegená mukitoka nene vauva aleko nónohá
zekimiaká noive. 13 [d] Guivahanimú sele liaká nia vegená mukitoka kugutó
vizitimó neve liki monó gotolaú luhuva gizinamóma neve.

14 Lá oko nemóza, aikumú gili alévolé amitamó nene, nana iki sele li
amitave. Itó aí gakó gelemitamó nene, aikumú nana iki gili alévolé itave.
Itó makolímo lo utó oko aí gakola lo kememitimó nene, aí gakó nana iki
gilitave. 15 [e] Itó Ómasímo gakó liaká ve kimiselemitimó nene, nana iki
li utó iki li kimitave. Liki loká inimikikoma neza láa loko litove: Izesuni
gakó li kimita vegená mota kimiseleneimóma neve. Nenemú monó
gotolaú gakó makó lá oko neve:

> Gakó lamaná li utó iaká nia ve keza gapo niago, kigisagutí liti liti
> ligo, ikago, gelekunike, ligika vávani okave.

16 [f] Lá onoimóza, Zuta vegená mukitó ámina gakó lamaná gili alemakumú
nene Isaiá luhuva láa loko gizamóma neve:

> Guivahanínemaka, gakó lo kumunimó nene ma gili alévolé
> inamamóma neve.

17 Nenemú láa loko gilitune: Ómasímini gakó gelekunikegó gele alévolé
oaká noune, itó Kilistoni agepagutí gakó li utó niagogó gakola geleaká
noune. 18 [g] Geza nene Zuta vegenalite monó gelemamó nehe loko loká
itanimó nene, neza lá oko nomive loko litoze. Monó gotolaú láa liki
gizinamóma neve:

> Kegepagutí gakó nenémo numutó namató vo alimó. Itó gakóini
> nenémo mikasi nekisa vokisauka vo alimó neve.

19 [h] Lá onoimóza, geza nene Isilae vegenalite gili vevesamamó netihe
loko goha loká itanimó nene, neza lá oko nomive loko litoze. Mosé nene
Ómasímo Zuta vegená lo kimi gakó láa loko luhuva gizamó nene apí oko
gelezo:

> Lekeza hetoka vegenakumú gelemó nene ha netá lilí inamoláa
> kelémo molokugo, lekeza kemekugú nanigave. Ve lugáa negi
> hizi minamó nene sele lo kemekugo, keikumú mulutikú golesa
> gilinigave.

---

[c] **10:11** Isa 28:16 [d] **10:13** Zoe 2:32 [e] **10:15** Isa 52:7 [f] **10:16** Isa 53:1 [g] **10:18** Age 19:4
[h] **10:19** Gapo 32:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 [i] Ité Isaiá ahelele vizemigo Ómasímo li gakó láa loko limó neve:
Nenikumú vitagá amatite není ániganigave. Nenikumú loká amake
minamó keitoka anitinogo uve.
21 [j] Ité Isilae vegenakumú Ómasímo li gakó láa liki luhuva gizinamóma
neve:
Neza nene giliki amanapa iki miniaká nia vegená gili ahuliaká
nia vegená gínikaha iki miniaká nia vegená nene gamena hána
nigizani gumí zeko alo loko sele lo kumumóma neve.

Isilae vegená luguhalite Ómasímini nasahilí ali alemó

11 1 [k] Nenemú geza nene Ómasímo aí vegenala zuha Zuta vegená
monéna ahuloketamó nehe loko loká itanimó nene, neza óe,
lá oko nomive, loko litove. Nénisi nene Isilae ve nouve. Neza nene
Avalahani agapilamó nouve. Neza nene Pezamini mulusigutí noumóza,
Ómasímo viselenetamive. 2 Ómasi nenémo goí oko gilike kelémo etó i
vegená viseleketamimóma neve. Lekeza nene Eliani gakó nene monó
gotolaú nemó nene gatiki gilisá amahe. Isilae vegená goní noketake
negénegeka loko Ómasi láa loko lo amimó:
3 [l] Guivahanínemaka, keza geí monó lili ali ve kipili hili asú iake,
lónogó iki guguni giziaká a ita tele viziki ali golesa ikave. Lá
ikago, imane nezagó nounazo, nezagi nipilinigi nilave.
4 [m] Láa lokago, Ómasímo gakó láa loko lo amimó:
Géisigó negopa, není vegenáne zuha minatave loko neza vegená 7
tausen soza ómai netá Pealini gupá zi amema vegená nene asenini
zekimikuve.
5 Loko limó nenazo, áminámínoko itínasa gamenaló Ómasi eza nasahilí
amelaho noikeve loko Zuta vegená luguhá lelémo etó okago minokune.
6 Ómasímo lelémo etó oaká noimó nenémo leza oko moloko oaká
nouhakú voko alemive. Aí nasahilikú nene voko aleaká noive. Leza oko
molokogú voko alilina nene, soza saza nasahilí minaline.
7 Nenémini gihiláa lá oko neve: Isilae vegená mukitó keza lihimáini
minamitive liki vitagá a netá ali utó amamó. Ómasímo kelémo etó i
vegená kéisigó ali utó amó. Lugáa keza nene kigika hize lí okago, negi nagi
hiziki minamó nene 8 [n] monó gotolaú luhuva láa liki gizinató utó imó neve:
Ómasímo kigika ale gopa oká itó kogómula ale gopa oká, kagata
hize lí oká okago minamó ámináagi itína ha niave.
9 [o] Ité Tevití láa loko luhuva gizamóma neve:
Lova ve galinali atakumú gelemiki nosánetakumú gelego ititimó
nenémo kipilitimó neve.

---

[i] **10:20** Isa 65:1 [j] **10:21** Isa 65:2 [k] **11:1** Pili 3:5 [l] **11:3** 1 Kug 19:10,14
[m] **11:4** 1 Kug 19:18 [n] **11:8** Gapo 29:4; Isa 29:10 [o] **11:9-10** Age 69:22-23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lotohá kepelekiko pou liki akiiki lihimáinímini meinava
alinigave.
10 Keza nene kogómula likokiko likatiká iki mihina itave.
Kemegesaló agohí gihiki guni guni miliki mihina mihina iki mini
lúaló miliki minanigave, loko limó.

Hetoka vegená kugutó viziti gakó

11 Geza nene Isilae ve keza lotohá kepelekago monéna pou liki akamó
nehe loko loká itanimó nene, neza lá oko nomive loko litoze. Keza netá
golesa aliki minamómave loko Zuta vegená keza ánigiiki kemekugú niiki
Izesutoka viki gímizitave loko Ómasímo kugutó vizeaká netá nene hetoka
vegená lehizekimikave. 12 Zuta vegená keza lihima aliki minikago monó
nene numutó namató Zuta vegená minamamoláaloka puu loko vimó.
Itó Zuta vegenalite Izesukumú gili gopa amómave loko Ómasímo nene
hetoka vegená kelémo lamaná oko nónohá zeketamó. Lá onimó nenazo,
nenemú Ómasímo Zuta vegená gihila kelémo atiginá o asú okiko, hetoka
vegenatoka gihila haitolíminoko golivagi zinogo ive.
13 Hetoka vegená lekeza lo likimitove. Lekelí aposolo nouke hozanemú
gulugo itekago, nogoliza novizuve. 14 Vegenáne zuha lugáa monokumú
kumu helekiko giliiki lamaná itave loko ámina hoza aleloko novuve.
15 Ómasímo Isilae vegená ahuloketatímini gihila nene hetoka vegená nene
mikasi vogalaló numutó namató viki minakutí kelémo atiginá imó. Nenemú
Ómasímo Isilae vegená goha kelémo molatímo nene hilinakutí atiginá
itamó gilinogo ive. 16 Sikoni vatá niake, ganá nosá nene Ómasíminive liki
amikago, etó oko nego, mukitoka hutilí oko etó okogó minanogo ive. Eza
luhusa nenémo avasavagi etó oko noikoma, izana hazana áminámínoko etó
okogó minanogo ive. Áminámínoko leza Zuta vetini avotege goí iki monokú
etó iki minikago, kagapilamó zuha áminámíniki Ómasímini vegenala
minanigave. 17 Zuta vegená keza olivi za lamaná nenémíniki minamó, itó
avóike Ómasímo nónohá zeketa ve nene za luhusa nenémíniki minamó, itó
hetoka vegená nene ekesá olivi za nenémíniki minamó. Lá ikago, Ómasímo
nene za lamanalímini izana makó hukoko ale ahuloake, ekesá zagutí
izana makó hukoake za lamaná huko ahulakú nene miní ameko hizekago,
luhusámini nogoza nenémo aminí ameaká noive. 18 Nenemú hetoka
vémage, goí oko huko ahula izanagitana Zuta vegenakumú gele golesa amo.
Géisi nene luhusa hize lé otamane. Luhusa nenémo geí hize lé ogimiaká
noinazo, nenemú gugupe aleko itemo. 19 Loko lokugo, géisi láa loko linogo
ane: Ómasi nenémo není nene miní amenetanogo goí oko mina izana
nene hukokave. 20 Loko gakó gihila litanimóza, Zuta vegenalite monó gili
alévolé amamómave loko huko ahulonoimó neve. Gele alévolé anikumukó
keí numutagató noane. Nenemú geza gugupe aleko itemoko gehelele
viziko minozo. 21 Ómasi nenémo Zuta vegená olivi za lamanakitana mina

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegená asenini zeketamimó nenazo, gezagi Ómasi viseletatanimó nene
áminámínoko asega zegetaminogo ive. 22 Nenemú géisi nene Ómasímini
nasahililamú itó amuza molatikumú gagatí molamino. Amuza molamó
nenémini gihiláa nene monó kemegesa ame vegenatoka utó oaká noimóma
neve. Itó aí nasahilikú alévolé oko minanitímini gihiláa nene aí nasahilí
lamaná geitoka utó oaká noive. Miní ameko nasahililagú minamitanimó
nene, gezagi hukoko ale ahulanogo ive. 23 Itó Ómasi nene miní ameaká
zámuzagi noinazo, Zuta vegená keza Izesukumú gili alévolé ama mogona
ahulatamó nene, Ómasímo miní ameketatove loko hanuva goha miní
ameketanogo ive. 24 Hetoka vegená lekeza ekesá olivi za nenémíniki
minamóma neve. Ómasímo ekesá olivi zagutí izana makó hukoake, gosohá
suni alike za lamanakú miní ameko hizimó nenazo, nenemú Zuta vegená
kelémo atiginá itove loko vávani oko kezáini numutagá ikú kelémo atiginá
okiko, iki minanigave.

Isilae vegená mukitoka kelémo atiginá itive

25 Nigivénegita, lekeza nene Zuta vegenakumú gili gopa iki lezatete
kivilegeko gele vevesoaká noune liki lukugupe aliki itikataze. Nenemú
asuguná gakó makó lo lekemekugo gilitave loko geleaká nouve. Isilae
vegená lugáa gínikaha iki minakú miníliki niviko hetoka vegená keza
monó agikagú vi asú itamó nene, 26 [p] alika nene Isilae vegená mukitoka
kugutó vizekiko lamaná iki minanigave. Nenemú monó gotolaú gakó
makó láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Zaion agokalotí lugutó vizeaká ve lamaná utó oko, Zakoponi
> agapilamó keitoka anuva oko ne netá nene giteko ale ahulanogo
> ive. 27 [q] Itó lo múnaheaká gakó láa loko lo hukoketanogo uve: Neza
> nene lihimáini nagamí zekinake apizeko minatune loko Ómasímo
> limóma neve.

28 Isilae vegená keza Izesuni gakó lamaná gili ahuliaká niakumú
Ómasímini gala ve lilí niatímo hetoka vegená lekelémo vatí oaká noive.
29 Lá onoimóza, Ómasímo nónohá zelimiaká noikumú itó sele lo lemeaká
noikumú genezala ale viligá aligá amitimó nenazo, Zuta vegená gozapá
kelémo etó oake avóikini gakó lo moloketamole loko Ómasímo agika
kemeaká noi vegená niave. 30 Hetoka vegená lekeza gozapá gínikaha
iake nene minamóza, itína Isilae vegená keza gínikaha ikago, Ómasímo
agika hize lekemeake lekelémo lamaná imóma neve. 31 Áminagó iki
Zuta vegená itína gínikaha iki niago, Ómasímo agika hize nolikimimó
nene áminámínoko goha agika hize kiminogo ive. 32 Zuta vegená niamó
minamamó mukitoka nene alika agika hize kimitove loko pelevesava
ziaká niamómámini nagakú ahulokimikago niave.

---

[p] **11:26-27** Isa 59:20-21 [q] **11:27** Zel 31:33-34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasi agepoka li gakó

33 [r] Agae, Ómasímo gele asú oko minumuni lisolimiaká amelaho
noive. Gele vevesoaká ohuni aitoka neve. Lo hukoakala nene vegenalita
gelemunitíminoko neve. Hoza aleakalímini gapováa nene vegenalita
vevesoakaláa nomive. 34 [s] Nenemú monó gotolaú luhuva makó láa loko
neve:

Guivahanímini agikagú gakó nemó nene, ve éaho geleneimó neve.
Gakó akó noligo nene, éaho alémo vatí igo limó neve. Ma nomive.

35 [t] Éaho goí oko netá makó lehizetatitó apasoko amitive. Nenéa
nomive.

36 [u] Loko limó nene netá mukí aitokatikó utó oaká noive. Itó áisigó lokago
utó oaká noive. Itó netá matá mukí nene aí gelegele nenazo, ámina monó
gotolaú gizina gakó nene gihila neve loko gelenoune. Nenemú nene
agepoka linake miní ameko mino lúaló moloko minatune. Lamaná.

Ligikagi lugupegi Ómasi lehizetatunize

12 1 Nenemú nigivénegita, Ómasímo agika goha hize lekemeaká
noimó nenemule loko lekelémo mómoká oko gakó lo likimitoze,
gililo. Ómasímo mukí loló oleketonoi netakumú gili nimiliki Ómasímini
monola ali otitamó nene lamaná itive liki giliniki likigika lukugupe
nene guguni gizoaká netá alévolé oko minoakalímini itó etó oko
minoakalímini Ómasímo ánigo amu heleakalímini minatave liki Ómasi
lehizitalo. 2 Itó iki miliki itamó nenémo monó gelema vegenalitini
avevezahaló loló amino. Lekeza nene Ómasímo likigika ale viligokiko
haitó lakagata giliki minalo. Lá ikiko nene, Ómasímo lititoka molatitoka
iti netá nene, netá lamaná itó Ómasímo laga avisiti netá itó vihelé lo
minati netá nene ali lekelí itaze.

3 Ómasímo nasahilí lehizenetakumú mukitó láa loko lo nolukumuze,
gililo: Lekezatinimú lakagata gilikiko etati lelegitó áminalokó minino.
Avilegeko goha itemino. Ómasimú gili alévolé ikago monolímini zámuza
lehizeleketamó nenemú gili miniki mogonatini etó etó iki lotuva
ligitaze. 4 [v] Lugupe nene hámakó neve, itó lugupémini gelekeleláa mukí
minake, haitopaitó hoza aliaká niave. 5 Ámináminoko vegená nene mukí
nounimóza, Kilistotoka voko gímizekunike mulusi hamokó noune, itó
leza keikumú gelegele nouko keza lelikumú gelegele nianazo, lugupe
aleko iteakaláa nomive. 6 [w] Ómasímo nasahilí haitopaitolímini oko
lehizelimikago, lelí monó zámuza haitopaitó alenoune. Nenemú limi
avotigí oko hoza alinogo une. Nenémini agikagú makó eza Ómasímini

---

[r] **11:33** Isa 55:8 [s] **11:34** Isa 40:13 [t] **11:35** Hio 41:11 [u] **11:36** 1 Koli 8:6
[v] **12:4** 1 Koli 12:12 [w] **12:6** 1 Koli 12:4-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agepagutí gakó lo utó itimó nene, Ómasímo gakó gihila alapizi avotigitó lo utó itize. 7Makó eza monokú gelekelé oketatove loko litimó nenémo ezáaloka zámuza minati avotigitó gelekelé itize. Makó eza gakó lainim-oketati hoza alitove loko ezáaloka zámuza minati polosanava nenémini itize. 8Makó eza kagata aleaká gakó litimó nene, ezáaloka zámuza minati avotigitó kagata alitize. Makó eza Ómasímini hozaló moni ahulatove loko litimó nene, mulunagú lamaná geleko ahulatize. Makó eza monó gele vegenatoka gizapa okimiaká hoza alitove loko nene amuza moloko gizapa itize. Makó eza gohogó vegená nasahilí oketatove loko nene agoliza vizeko nasahilí oketatize.

Gosohá oko moloko ituni gakó

9Likigika hizi kimiki nasahilí ikimiaká nene lukugupetunukó lá amilo. Netá golesamú nene musi likizapa ino. Netá lamaná nene ali gikitiki ali minalo. 10Lekeza zuhaloka aliaká niamómámini iki likigivetikini likigika kimiiki nene apiziki minatamó nenémo lukumu hilino. Ve makolitini kugulizá ali otiki golómeni giziki eza aviliko eza aviliko okogó ale otitune liki gililo. 11Monó hoza alinigi nene, goselekaselé amiki amuza milikigó alilo. Guivahani gelekelé itiki mulutikú ahuu ahuu liko minalo. 12Ómasímo likimiti netakumú lakagata losi gelemiki ageva iaká niakumú lokogoliza viziki minalo. Miluma netalímini agikagú niminiki hulu iki minalo. Ómasiloka loaká nene ali gikitiki ali minalo. 13Ómasímini vegenala zuhate netakumú vitagá niikoma, kilími vatí iki kimilo. Veno vegená niikoma nene, kilími miliki nasahilí ikitalo.

14[x] Gopoguni mililikitata vegená nene Ómasiloka likiko nónohá zeketatize. Kelémo golesa itive loko negopa, nónohá zeketative liki lilo. 15Mulúikú lamaná gilita vegená nene lekezagi lilími vatí iki mulutikú lamaná gililo. Ive iki miluma gilita vegená nene lekezagi kilími vatí iki miluma gililo. 16[y] Lekezatini vitagá iaká nia netá nene likigivetitokagi utó itive liki amuza milalo. Lekezatinimú giliko itemiko, limiki mina vegenaki iki miliki mihina ilo. Lekezatinimú gilikiko, gele vevesoaká vegená loló amino. 17Golesa netá eza amupiló molokiko eza amupiló molokiko amilo. Vegenalite gilikiko etati netakumukó gililo. 18Nenémini gapováa utó neikoma, itó lekelí netá neikoma nene, numutó namató vegená mukitoka gouna ziki minalo. 19[z] Nigivénegita, lihimavatini mililikitatamó nene lekezatini apasikitamilo. Ómasímo mukahá olimiti gamenalokumú milalo. Nenemú monó gotolaú luhuva makó láa liki gizinamóma neve:

> Guivahanímo láa loko lokave: Lihima apasoaká nene není hoza neve.
> Lihima apasoaká hoza nene nezáne alitove,

---

[x] **12:14** Mat 5:44; Luk 6:28 [y] **12:16** Ano 3:7 [z] **12:19** Gapo 32:35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko lokave. 20 [a] Lekelisi nene monó gotolaú láa liki gizina gakó nenazo,
nenémini ikigó minalo:
Gala velini nene gaúna hilikikoma nosánetá kimilo. Nagamikumú
kivisekikoma nagamí kimilo. Lekeza lá itamó nene, kovoza hiliko
miluma gilitaze.
21 Golesa netá nenémo lekelí lekelémo-loko lememino. Nenéa nomive.
Lekeza mogona lamaná nene lilí iki miniki golesa netáini nene
ahulataze.

Gamani vegenalitini gakó gele alitune

13 1 Vegená mukitoka nene gamani vegenalitini gakó gili alitave loko
noluve. Gamani hoza nene Ómasímo litokó naleve, itó gamani
vegená nene Ómasímini gakotó amegesaló miliki naleve. 2 Nenemú makó
keza gamanitini gakó gili ahulatamó nene, Ómasímo ale utó i netá pelesa
zinigave. Itó gamani vegenalitini gakó pelesa zita vegená nene kezáini iki
miliki ita mogonáini meinava alinigave. 3 Iki miliki ago lamaná i vegená
nenete gamanimú kelegesá ligitive loko negopa, netá golesa aliki miniaká
nia vegená nene kelegesá ligitive loko kelémo etó onoimóma neve.
Nenemú geza nene gelegesá legemitimó minatove loko mogona lamanakó
loló ozo. Mogona lamanakó loló oko minatanimó nene, geikumú gilikiko
lamaná inogo ive. 4 Gamani vegená keza nene geikumule liki Ómasímini
gelekelela niave. Gizapa nigitiko vatí oko minatane liki hoza naleve.
Geza golesa netá nalekoma gehelele viziko minozo. Keza nene hanuvamú
kalapusi limiaká zámuzagi minamave. Keza Ómasímini gelekelela
nianazo, golesa netá aliaká nia vegenakumú Ómasímo izapaló moloaká
noi netá lelepizinigi gamani vegená nene Ómasi alími vatí iki kezagi
kizapaló molokago kalapusi limiaká niave. 5 Nenemú gamani vegenalitini
gakóini gili alitave loko noluve. Gakóini gele ahulokako Ómasímo
miluma hoza gimitikumukó negopa, gigikámo etokave loko lititokó
itanize. 6 [b] Itó gamanite Ómasi gelekelé itiki gizapa hoza naleve. Nenemú
lekeza gamanite litatoka litatoka iki takisi moni kimilo. 7 Nenemú
limitave liki lita netá nene vegená mukitó kimitaze. Takisi moni aliaká
nia vegená nene takisi moni kimitaze. Itó haitó mikasiukatí netá makó
atitó áminaló meinava iteko mina moni nene kimitaze. Kilími otiki
kugulizá ali otita vegená nene kilími napa ilo.

Ligika kemeakalímini mogonáa lá oko neve

8 Lekeza netá gimiiki nimilo liki linita gamena avilegemilo. Tinamule
liiki likigika kimiiki netá matá kimiliki viaká nenémini mogonámogó
lekelitoka minatize. Makó keza kigikatunú nasahilí iki kigika kimitamó

---

[a] **12:20** Ano 25:21-22 [b] **13:6** Mat 22:21; Mak 12:17; Luk 20:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenemú Ómasímo lo huka gakó mukí gili aliaká nia veve litune. 9[c] Mosé lo huka gakokú láa loko lonoimóma neve:

Vego venako lekeza huki ezega emega amilizo. Geza vegená
makó apele helemo. Geza gumina amo. Geza vegená makolitini
netakumú ánigo lamaná amo.

Nene gakó ale nupa oko gotoláa nenémini oko neve:

Gezakamú geleaká noanimó nenémini oko gigivekaginimú geleko
gigika kemezo.

10 Nasahiliki ve minatamó nenete kigivéitoka kigika miliki netá golesa alikitaminigave. Nenemú vegená makotoka kigika milata vegenalite Ómasímo lo huka gakó gili ali asú iaká niave.

Kilistó atikumú gámemé o minatuni gakó

11 Lekeza itína imane gamenámini mogona gilinamó nenazo, lá itave loko loleketonoumóma neve. Lovokutí ininá oko otituni gamena mota alitokave. Monó apí oko guluni gamena nene, netá golesagutí gologí oletati gamena hána otigí oko minamóza, itínasa nene mota gamena alitokave. 12 Límugusi mota asú inogo noive. Gó lanogo okululuva notovo ive. Nenemú límugusímini netá ahuliiki lekemeni apele helekative liki lapanalímini gimisi magé ali vatí iki minalo. 13 Lapanató minatunimoláa nene etó oko minatune. Nosánetalímini lagaváa giliiki nagamí niiki meleketakeni iki gumesisi mokoló mogona haitopaitolímini ali utó iki lova iki lova leta lava leta iki kemekugú niki amilo. 14 Guivahani Izesu Kilistotoka viki gímizemó nenémo gineganetini loló iko ali luhiki minalo. Lukugupémo amu heleko laga aviseaká noi netá alikataze, Ómasimukó giliki minalo.

Likigivetikini gakó li hukikitamilo

14 1 Monokú hoe lamiki netá makó loló uko Ómasímo giliko golesa itihe liki kagata losi gilitamoláa vasá zemiki kilími milalo. Lá iki ha netakumú kagata losi giliiki lova leta lava leta itave loko nomive. 2 Makó eza monokú alévolé oko minatímo nosánetá mukí gopa noaká noigo, makó eza monokú hoe lamike, haitopaitó nosánetá nonake, Ómasímo gele golesa okative loko izámini mémela nosá amive. 3[d] Nenemú haitopaitó nosánetá gopa noaká noi vémo agivelaho nosánetá makó moseaká noi vemú gele golesa amino. Itó iza mémela moseaká noi vémo agivelaho gopa noaká noi vemú nene aleko letoko lamino. Eza geí gelekelé izegipa negopa, Ómasi gelekelé omiaká noinazo, ezagi Ómasímini izegipala loló onoive. 4 Nenemú ve makolímo Ómasi gelekelé otoko monó geleneitimó nene, geza nanakalotí aí mogona lotuva legeko

---

[c] **13:9** Gá 20:13-17; Gapo 5:17-21; Liv 19:18 [d] **14:3** Kolo 2:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gilitane. Áisi monokú alévolé itimó nehe hoe lamitimó nehe nene gizapa vevámini netá neve. Itó Guivahani eza hize lé olimiaká zámuzagi noinazo, hize lé omikiko, alévolé oko minanogo ive.

5 Makó eza nene haitopaitó gamenamú gilimó nene iteká lemeká oaká noive. Makolímo gamenamú gilimó nene iteká lemeká oko nomigo, hamolímini oko neve. Makó eza némini manámini itove loko nene gele alévolé onoko lá itize. 6 Gamena makokumú giligo ititi ve nenémo Ómasimule loko lá oaká noive. Itó nosánetá mukí gopa noaká noimó nenémo Ómasimule loko noaká noive. Lá noike nene, nosánetakumú Ómasi agepoka loaká noive. Itó nosánetá makó mosé mosé oaká noimó nenémo Ómasimú gilike lá oaká noive. Lá noike, ezagi nosánetakumú Ómasi agepoka loaká noive. 7 Lelikutí makolímo ezáagó giliko lamaná itive loko minoko aleko osá amive. Itó ezáagó giliko lamaná itive loko helesá amive. 8 Minoko aleko oaká nouhá nene Guivahanímini gelegele minoko aleko oaká noune. Heleaká nouhá nene Guivahanímini gelegele heleaká noune. Nenemú nene logómulagi minoko aleko itunimó itó hilitunimó nene Guivahanímini mututoni nounike áisi giliko lamaná itive loko lá itune. 9 Kilistó logómulagi nouhaki helemoláagi Guivahanite minanogo heleake otimó neve. 10 [e] Nenemú nanakalotí gigivekahinimú aleko letoko litane, itó gigivekahinimú nanakalotí gelekako limitive. Leza mukitó Ómasímini avogisaló utó o asú okuko, áisi lelí gakó lo hukanogo ive. 11 [f] Nenemú láa liki monó gotolaú luhuva gizinamóma neve:

> Guivahanímo láa loko lokave: Neza minoloko voko nou vémina alévolekutí noluve. Vegená mukitó kalapusa hiziki gupá zi nimiki kegepagutí Ómasímina nugulizá ali otinigave.

12 Nenemú leza mukitoka Ómasímini avogisaló mogonate lo utó itune loko lonoimóma neve.

Némini manámini oketokuko ligivetege lihima alikataze

13 Nenemú eza lá igo eza lá igo niamó nene mogonataganamú lo hukoaká nene ahulatune. Imanémini itune liki li hukalo: Ligiveteginimú monolímini agikagú viniko, gapo hizi lí ikimiká lihima netakumú gala viziká oaká suni ale utó amitune. 14 Guivahani Izesuki nousitímina láa loko gele alévolé onouve: Nosá némini manámini nonunike, ligika lemeni ale gopa iti netá ale utó oaká netá nomive. Lá onoimóza, makó eza netá makó nonoko lá oko nehe loko golotuva netá natimó nene, agika ale gopa inogo ive. 15 Geza nene nosánetá makó gopa nokoko gigivekaho agata gululusi geleko ininá iti netá ale utó omikakoma, oko moloko oaká noanimó nene gigika kemeakalímini gapogú vaminogo ive. Gigivekahikumú nene Kilistó aikumuki heleneimóma nenazo, geza

---

[e] **14:10** 2 Koli 5:10 [f] **14:11** Isa 45:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenemú gelekoko nene, nosánetakumule loko gigivekahini alémo golesa amo. 16 Lekeza mogona lamaná lilí itamó nenémo gigivekaho lihima aleaká gapogú alémo molokiko vegená lugáate aliki letikataze, gizapa iki minalo. 17 Ómasímini gizapaló minoakalímini mogonáa nene nosánetá makó natupe mositupe loaká nenegú nomive. Hee loko minoko aleko oaká itó hulu itó mulutegú lamaná geleaká nene Sikalahulímo ale utó moloaká noimó nenémo Ómasímini avogisaló voakaláa neve. 18 Makó keza ámina gapoló viki Kilistoni gelekelé imikiko, Ómasímo ánigokiko laga avisinogo ive, itó vegená lugáate giliko lamaná inogo ive. 19 Nenemú leza hulu utó itive loko itó ligika lemeni eza hize lé otiko eza hize lé otiko itune loko amuza molatune. 20 Geza nosánetakumule loko Ómasímini hoza ale golesa amo. Nosánetá mukí nene noakakó nenazo, ligika lemeni ale gopa aminogo ive. Lá onoimóza, hanuva nanogo upe lokoko gopa nokuko ligivetehini agikagú golesa itimó nenémo lihima alinogo une. 21 Geza gigivekahini lihima alekative loko gala vizekatanize, aikumule loko goula nosá ahe vain nagamí ahe namitanimó, itó némini manámini amitanimó nene lamaná inogo ive. 22 Geza nuvanémini manámini netakumú gakó napa nolokoma nene, Ómasigi gezakagigó ali minalizo. Makó keza kigikámo laga kivisigo gili lamaná iki minata netá alitamó nene, kogoliza vizinigave. 23 Itó makó keza Ómasímo gele golesa itihe liki kagatagú losi pasi noiko netá makó gopa natamó nene, lamaná neve liki gili zagiki namamó nenazo, lihimavagi loló inogo ive. Ne netá mana netá lamaná itive loko gele zage minoko loló amitunimó nene, lihimavagi netá loló inogo ive.

Lezategopa ligivetege gili laga itave loko oko moloko itune

15 1 Monokú alévolé nouhá vegená leza nene kagata losi pasi giliki gili guni ama vegená gena kivisiti netá nene geheko legesó oko kelémo vatí oko alitune. Lezategó laga livisiti netá loló amitune. 2 Leza ligiveteginimú geleko lamaná itave loko, itó monokú alévolé itave loko kelémo vatí itune. 3 [g] Kilistó eza ámina oko ezáa gele lamaná i netá alenamimóma neve. Monó gotolaú ve makolímo Ómasi lo ami gakó láa loko nemó nene Izesutoka alévolé oko minamó neve:

Geí alivi galativi amó nenémo není numupiló itekave.

4 Itó gozapá monó gotolaú gakó makó luhuva gizinamó mukí nene lagata ale kolosiko gele guni itune liki gizinamó neve, itó ámina luhuva nenémo lelémo vávani okoko lelémo gilí noliko goselé lepelemiko Ómasímo ale vavá oleta netakumú lagata losi gelemoko gizapa oko minatune liki gizinamóma neve. 5 Itó Ómasímo lelémo zou loaká itó lelémo vávani oaká amelaho eza gala vizekago, lekeza Izesu Kilistó

---

[g] **15:3** Age 69:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veleleta gapogú lakagata hamokó gili miniki minatave. 6 Lá iiki likigika itó lekegepa mili hamó iiki, Guivahanite Izesu Kilistoni amelahini agulizá ali otitave.

Izesuni gakó lamaná nene hetoka vegenakumuki neve

7 Nenemú Ómasímini lapaná utó itive liki Kilistó lekelémo molamó áminámini iki lekezagi likigivetikini kilími miliki likigika eza amiko eza amiko iki apizi lamaná iki minalo. 8 Neza láa loko lo nolukumuve: Ómasi eza avotegini gakó lo hukoko lo kemenei gakó nene gihila zitive loko Ómasímo gakó gihila lamanakó loaká noimó nenazo, ámina gakó ale alévolé itove loko Kilistó eza Zuta ve lelí gelekelé oletamó. 9 *h* Lá imó nene, hetoka vegená kezagi nene Ómasímo agika hize lemeaká noikumú agepoka litave loko lá imóma neve. Nenemú monó gotolaú ve makolímo Ómasi lo ami gakó láa liki luhuva gizinamóma neve:

Hetoka vegenalitini holúikú gegepoka linake geí gugulizá sigaga
loko nama linake gegepoka loko minanogo uve.

10 *i* Itó gakó makó láa loko neve:

Hetoka vegená lekezagi nene Ómasímini vegenala zuhagi lokogoliza
viziki agepoka lilo.

11 *j* Itó gakó makó láa loko neve:

Hetoka vegená lekeza nene Guivahani agepoka liki geké litalo.
Numutó namató vegená lekeza sigaga sagaga liki agepoka lilo.

12 *k* Itó Isaiá nene gakó makó láa loko luhuva gizamóma neve:

Zesini gipala Tevitini agapilamó makolímo anogo ize.
Áisi nene hetoka vegenalitini agulizaki ve loló inogo utó inogo
ive.
Lá okiko, hetoka vegená keza aikumú kagata losi gelemiki ageva
iki minanigave.

13 Lagata losi gelemoko ageva oaká amelaho Ómasi eza nene gili alévolé akumú mulutikú lamaná giliaká itó hulu ale utó olekemekiko, lekelitoka vaí oko miniko nene, Sikalahulímini zámuzatunú hize lé olikimikiko, lakagata losi gelemiki aikumú ageva oko minoaká netá lekelitoka utó o vaí oko minative.

Pauló vávani oko luhuva gizatímini mogonáa

14 Nigivénegita, lekeza nene vatí iki iki miliki niave, itó monolímini mogonagi gili vevesinave, itó eza lainim-otiko eza lainim-otiko itave loko nene lekelikumú gele alévolé onouve. 15 Nenemukopa, neza Ómasímo monó lehizeneta gakokumule loko monó makokumú goha gili vevesatave loko lokovogisaló nelegesá legemigo vávani oko imane luhuva gizo

---

h **15:9** 2 Sam 22:50; Age 18:49 i **15:10** Gapo 32:43 j **15:11** Age 117:1 k **15:12** Isa 11:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nolukumuve. 16 Izesu Kilistó eza hetoka vegená lekelitoka monó hozaló
nimisilimó. Neza Ómasímini gakó lamanakumule loko guguni gizoaká
hoza aleaká noumó nene, Sikalahú nenémo lekelémo otopá zekiko,
hetoka vegená lekeza Ómasímini miguhala lilí iki minikiko, Ómasímo
ánigo amu hilitive loko aleaká nouve.
17 Neza Ómasímini hoza aleaká nou vémina Izesu Kilistokumule loko
hoza aleaká noukumú gelekugo iteaká noive. 18 Ámina hoza nene nana
zámuzalotí aluline. Nomive. Izesu Kilistó hize lé onetago hetoka vegená
keza monó gili alitave loko hoza aleko minumó nenemú vávani oko lo
likimitoze, gililo. Neza nene monó lo utó oko lo nokumuke, 19 osá amosá
suni alévolé netá aleko oko moloko minuke, Sikalahutokatí zámuza
alekuke, Zelusalegatí apí okuke, Kilistoni gakó lamaná mukí lo utó o-loko
vuke vuke nene mikasi ale vigeko vuke vuke alika Ililiko mikasiuka vo
anitumó. 20 Lá nouke, litahagú goha ale gosohá okatove loko Kilistoni
gakó vo anitemimó gosohá mikasigú gakó lamaná lo utó oko lo kimitove
loko amuza moloaká umóma neve. 21 [l] Monó gotolaú gakó makó láa liki
luhuva gizinató nene námegetuve:

Aí gakó lo kememuhá vegená nenete gilinigave.
Gakó gelemamó nenete gili guni inigave.

Pauló Loma apatoka vitove loko gilimó

22 [m] Lekelitoka vitove loko umóza, ámina hoza nalugo gamena gamena
gapoma lí okago, gena niviseaká imóza, 23 minoko aleko utoka kilisimasi
mukí oko novigo lekelitoka vitohe loko nigikatunú geleko minoaká nouve.
Itó imane gamenaló apá lugaloka hoza makó alito apá nominazo, 24 Sipena
mikasiloka vinogo noumóza, ganá lekelitoka vo anitekinake áminauka
vitohe loko geleko nouve. Lekelitoka anitekugo nene, neza ánigiko nene,
Sipena mikasiloka vitokumú gamena koma logoliza vizinake nilími gapoló
milatave loko noluve. 25 [n] Mota vitove loko geleaká noumóza, imane
gamenaló nene Zelusale numutoka Ómasímini vegenala zuha nasahilí
oketoko moni aleko kimitove loko novuve. 26 Masetonia mikasiuka itó
Akaia mikasiuka Ómasímini vegenala zuha kezáini kagata geleke láa liki li
hukinamóma neve: Zelusalega monó gele vegená gohogó niamó nene moni
ale nupa okinake hize lé oketatune loko lo hukonouháma neve liki lamó. 27 [o]
Keza nene mulúikú lamaná geleke lá ikamó nene etokave. Itó hetoka vegená
keza Zuta vetitokatí kigikámini netá gihila alemó nenazo, nenémini genaváa
keitoka neve. Ámina lihima apasoko kimitune liki kugupémini netá gona
miliki Zuta vegenakutí Izesuni vegenala zuha kimikiko etanogo ive.
28 Lá onoinazo, nenémini gihila utó okago neza nene moni aleko voko
avasavagi keme asú okinake Sipena mikasigú vinogo noinake lekelitoka

---

[l] **15:21** Isa 52:15 [m] **15:22** Lom 1:13 [n] **15:25-26** 1 Koli 16:1-4 [o] **15:27** 1 Koli 9:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vo anitinogo uve. 29 Itó neza nene láa loko gele alévolé onouve: Zapakó
lekelitoka vaminogo uve. Kilistoni nónohá nenitoka vaí okiko lekelitoka
vinogo uve.
30 Nigivénegita, leza Guivahanite Izesu Kilistokumú itó Sikalahutokatí
eza agika amigo eza agika amigo oaká nounikeve loko negénegé oko
lo nolukumuze: Lekeza nenitoka miní amiki nenikumú amuza miliki
Ómasiloka lilo. 31 Zutaia mikasiuka Zuta vegená lugáa Ómasimú gili
alévolé ama vegenalitini kigizakutí Ómasímo gologí onetative liki
Ómasiloka lilo. Itó Zelusalega monó gele vegená monima aliiki mulúikú
lamaná giliki laga kivisitive liki lilo. 32 Lá okiko, alika Ómasímo giliko,
etokikoma, mulúnegú agila guluma noiko lekelitoka vinake navasú
vizeko hulu nivisitive liki lilo.
33 Ómasi hulu amelaho eza lekeza mukitó minatímo minoloko voko
minino.

Vegená mukí geké loketamó

16 1 Vená ligiveteho Piopé eza Kenekelea numutoka Izesuni vegenala
zuhaloka monó hoza aleaká noi vená áisi vo anitekiko nene,
monokú nasahilí itatave loko mogonala hize lé oko noluve. 2 Ómasímini
vegenala zuhate alikiko etatimó nenémini iki Guivahanimule liki alími
vatí itaze. Ámina vená nenémo nezagi itó vegená lugáagi gelekelé oletoko
minamó nenazo, nemú manamú navisiko alími vatí ilo.
3 *p* Itó vanago venalago Akuilako Piliskako keza nene Izesu Kilistoni
monó hozagú nilími vatí iaká niasive. Keí nene geké noloketuze, li kimilo.
4 Kéisi nene nenikumú kugupe latila inigasimó neve. Lá asimó nene
nenikumukó nomive. Numutó namató hetoka vegená Izesuni vegenala
zuha miniliki vinamó kezagi keikumú mulúikú lamaná giliki kegepoka
liaká niave. 5 Keí numukú monokumú alegesá iaká nia vegenaki geké
noloketuze, li kimilo. Asia mikasiuka ganá apí oko Kilistoni vegenala
loló i ve Epainetó nigika amenou ve aikumuki geké nolotuze, li amilo.
6 Maliá eza lekelikumú miluma geleko monó hoza alimó. Aí geké nolotuze,
li amilo. 7 Atolonikoki Zuniaki Zuta ve není zuha niasi ve kezagi nagá
numukú makó minuháma neve. Keikumuki geké noloketuze, li kimilo.
Keza aposolo vetini holúikú kugulizaki ve niasive, itó neza hanuva
nougo keza goí iki Kilistoni izegipala lilí asimóma neve. 8 Monokú noi ve
Apiliatoni geké nolotuve. Nigika aitoka neze, li amilo. 9 Kilistoni hozagú
nelémo vatí i ve Ulupanó itó nigika amenou ve Sitaké keikumú geké
noloketuze, li kimilo. 10 Kilistó mogonalamú giligo lamaná i ve Apeleni
geké nolotuze, li amilo. Alistopuloni numukú nia vegenakumú geké
noloketuze, li kimilo. 11 Zuta ve nigivéneho Helotió itó Nalisisoni gelekelé

---

p **16:3** Apo 18:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenala keza Guivahanímini vegenala zuha monokú nia vegenakumú geké noloketuze, li kimilo. 12 Vená lositá Tilipaenaki Tiliposaki keza Guivahanímini hoza napa aliaká niasive. Itó Peasí áminámini oko Guivahanimú miluma hoza aleaká igo nigika nagata aitoka neve. Keikumú geké noloketuze, lo kimilo. 13 [q] Lupú eza Guivahanímini vegenala zuhagutí iteko mina ve, itó izolaho nelémo vatí ike izóneho loló imó. Keikumú geké noloketuze, li kimilo. 14 Asikilitó itó Pilegon itó Helemé itó Patopá itó Helemá kezagi kigivéikinigi geké napa noloketuze, li kimilo. 15 Pilologoki venala Zuliaki itó Neleó itó atolaho Olipá itó monokú ve vená mukí kezagi makó niamó keikumuki geké noloketuze, li kimilo. 16 Lekeza nene monokú eza aputá viziko eza aputá viziko iki minalo. Kilistoni vegenala zuha numutó namató mini-liki vinamó nenete geketini nilave.

Gakó loketo asú imó

17 Nigivénegita, lekelémo mómoká uke lakagata aleko láa loko noluve. Likilími gopa napa iaká nia vegenakumú gizapa ilo. Keza hizi hoú lita gakó ali utó iki monokú vita gapo hizi lí iake monó lainim-oleketunimó nene pelevesava ziaká niamó nenazo, lekemegesa kimilo. 18 Vegená neném ináa nenete Guivahanite Kilistoni gelekelé itamake, kezáini kugupémo amu hili netá gelekelé nitake, kigika kagata gopa i vegená giminikú miliki kilími gopa niago, gakó lamaná nilahe lago, kogoka kagaka viziaká niave. 19 Lekeza monó gili aliaká niamómámini gakoláa numutó namató vokave. Lá okago, neza lekelikumú gelekuke nogoliza novizuve. Lá noumóza, imanémini iki minatave loko noguluve: Netá lamanakumú gili vevesiki gili minalo. Netá golesamú giliko gena ino. 20 Lá itamó nene Ómasi hulu amelaho áisi nene mini hána amiko Satani nene likigisa heumauka zeko lana inogo ive. Guivahanite Izesu Kilistoni nasahilí lekelitoka minino.

21 [r] Hamó hoza aleaká nousi ve Timotí itó Zuta ve nigivénege Lukió Zasó Sosipaté kezagi geké nililikitave. 22 Neza Teletiona pepa imane Pauló lo neme neme noigo luhuva gizo nolukumu vémina áminagó oko Guivahanímini avogisaló lekelikumú geké nololeketuve. 23-24 [s] Gaió eza nasahilí onimiaká noigo, nezagi itó Ómasímini vegenala zuhagi aí numukú alegesá oko monó loaká noune. Eza geké nololeketave. Elastó nene kansoletini moniló gizapa oaká ve itó ligiveteho Kuatoki ámináminiki geketini nilasive.

Ómasi agepoka like gizo asú imó

25 Izesu Kilistoni gakó li utó iki li likimiaká niamó, itó Ómasímini asuguná gakola gozapá ká ela halá geloko voko minamó nene hámakó

---

[q] **16:13** Mak 15:21 [r] **16:21** Apo 16:1 [s] **16:23** Apo 19:29; 1 Koli 1:14; 2 Tim 4:20

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lelegitokó neve. **26** Ámina gakó lamaná Ómasímo nigizakú molamó nene
lo utó oko lo nokumuke ligikámini luhusala ale gikitoaká zámuzagi
noi amelahinimú lo kemeaká nouve. Lá onoumóza, imane gamenaló
Ómasímini agepagutí gakó li utó iaká a vete luhuva giziki Izesukumú
lina gakó li utó ikave. Ómasi nene alévolé helisagi noi vémo lo hukonoitó
nene numutó namató vegená keza gili alévolé iki Ómasi gili amitave loko
ámina monó gatoko lo kemeaká noune. **27** Izesu Kilistó lelémo vatí noiko
Ómasi ezáagó gele vevesoko noi ve sigaga sagaga loko agepoka loko mino
lúaló moloko minatune. Lamaná.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Koliti Vegenalitini Luhuva Nampa 1 Pauló Gizo Kimimó

Lusa gakó

1 1 Neza Ómasímini gakotó Izesu Kilistoni aposolo loló itane loko
nelémo etó i ve Paulona ligiveteho Sostené ezagi makó nousike
2 [a] Koliti numutoka Ómasímini vegenala lekelitoka luhuva netá imane
gizo nolukumuve. Lekezagi vegená lugáagi numutó namató hamokó
Guivahanite Izesu Kilistoni sele li amiaká niago Ómasímo lusa geleketoko
Izesu Kilistotoka gímizemó nenémini agikagú nene apazá minatave loko
alesa molo likimi vegená niave.
3 Ómasi ameteho aitokatí itó Guivahani Izesu Kilistó aitokatí nasahilí
itó hulu lekelitoka mino-loko voko minatize.

Keitoka monolímini zámuza utó ikumú Ómasi agepoka limó

4 Ómasi eza Izesu Kilistokumule loko nasahilí lehizeleketakumú neza
gelekuke lekelikumú gamena gamena Ómasi agepoka loaká nouve.
5 Eza monó vávani oko loaká itó geleaká haitopaitolímini hagitana
lehizeleketonoimó nene, 6 Kilistoni gakolámo likigikagú luhusa alekago,
7 lekeza Guivahanite Izesu Kilistó atiginá oko atikumú ageva iki minake
monolímini zámuza makokumú vitagá isá amave. 8 Eza Guivahanite Izesu
Kilistó anititi gamenaló lihimatini nomitimó minatave loko gizapa oleketoko
noiko, gamenatini asú itive. 9 Ómasi eza gipala Izesu Kilistó Guivahanite nene
aitoka miní amitave loko sele lo likimi vémo lokago alévolé oaká ve noive.

Koliti vegená keza monokumule liki hizi hoú lamó

10 Nigivénegita, neza Guivahanite Izesu Kilistoni agulizató lakagata
aleko litoze, gililo. Lekeza gakó haitopaitó liki hizi hoú lamilo.

[a] **1:2** Apo 18:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Monokumú nigiliki likigikatini mili hamó iki minalo. 11 Náa vegúe, neza
likigikagú lova leta gakó utó oko nemó nene Koloeni vegenalate likago
gelekuve. 12 [b] Nenemú gakó láa loko noluve. Lekelitokatí makolite leza
Pauloni vegenala noune liki likago, makolite leza Apoloni vegenala
noune liki likago, makolite leza Pitani vegenala noune liki liaká niave.
Itó makolite leza Kilistoni vegenala noune liki liaká niave. 13 Nenemú
nana ive. Kilistó eza hize hoú loleketahe. Itó Paulona neza lekelikumule
loko zohota zaló huluhe. Itó není nugulizalímo avutá okago monó
nagamí hilahe. Íi, lá oko nomive. 14 [c] Neza lamaná monó nagamí
hololeketamumóma nenazo, nenemú mulúnegú lamaná noguluve.
Ve lositá Kilispoko Gaioko kezagó holoketumóma nene 15 lekelikutí
ve makolímo Pauloni agulizalímo avutá nepelekago, monó nagamí
hulumóma neve loko lokative loko lá umó neve. 16 [d] Itó gakó makó
noguluze. Setepaná aí vegenala kezagi holoketumó. Lugáa monó nagamí
holoketuhe nene ma gelemuve. 17 Kilistó eza vegená monó nagamí
holoketatane loko nimiselemimóma neve. Aí gakó lamaná lo keme
keme itane loko lonetonoimóma neve. Itó Kilistó eza zohota zaló hili
gakolámini zámuza lemekative loko lekelí likigilikagú apikulú aleko gele
guni oaká gakó losá amumóma neve.

Kilistó eza Ómasímini helisa itó geleakaláa noive

18 Zohota zaló hili gakola nene gapo golesagú viaká nia vegenalite
gelego ha netá loló oaká noimóza, gapo lamanató novuni vegená nenete
guluko, Ómasilokatí zámuzalagi gakó neve loko gelenoune. 19 [e] Nenemú
monó gotolaú Ómasímo li gakó makó láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Leza gele guni oko matute koló onoive liki liaká nia vegenalitini
> gakóini ale golesa inogo uve.
> Itó sukulu napa lokunike gele vevesoaká noune liki liaká nia
> vegenalitini geleakáini nene gele ahulatove.

20 [f] Ómasímo monó gelema vegenalitini geleakáinimú nene ha gakó neve
loko gelekamó nenazo, nenemú gili guni iaká nia vegenalitini gakóini hí
neve. Itó monó mogona apí ikimiaká nia vegenalitini gakóini hí neve. Itó
itína gamenámini mogonamú gakó hoza lita vetini gakóini nene hí neve.
21 Itó Ómasímini gele vevesoakalímini zámuza utó noigo, vegená kezáini
geleaká nenetunú Ómasímini mogona ániganigi ánigi vevesamamó.
Nenemú Ómasímo giligo etokago, monó gakola lo kemehá nene vegená
makolite gelego ha netá loló noimó nene vegená makó lo kemekuko, gili
alévolé niago, Ómasímo kugutó vizeaká noive. 22 Zuta vegená není zuha
keza haitó suni utó iko ánigatune liki amuza miliaká niave. Itó Kiliki

---

[b] **1:12** Apo 18:24 [c] **1:14** Apo 18:8; Lom 16:23 [d] **1:16** 1 Koli 16:15 [e] **1:19** Isa 29:14
[f] **1:20** Hio 12:17; Isa 19:12, 33:18, 44:25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegená keza netá mogonamú gilinigi gumonó hiziki miniaká niamóza,
23 leza nene Kilistoni nene zohota zaló apili hele gakó lokuko, Zuta
vegená keza gelego gena oaká noive, itó Kiliki vegená keza gelego, negi
gakó loló oaká noimóza, 24 Ómasímo kelémo mola vegená Zuta ve niamó
Kiliki ve niamó keza nene Kilistó zohota zaló hili gakokumú gelemó
nene, Ómasímini helisa itó Ómasímini gele vevesoakaláa nene áminagutí
utó oaká noive. 25 Vegená keza Ómasímini hozamú negi netá neve
nilago, ámina negi netalímo vegenalitini geleakáini avilegeaká noive.
Itó Ómasímini mogonamú zámuzala nomive nilago, ámina zámuza nomi
netalímo vegenalitini zámuza avilegeaká noive.

26 Nigivénegita, Ómasímo ve nanámini sele lo likimimóma neve.
Nenegú ánigiki gililo. Monó gelema vegenalite lekelikumú láa liki giliaká
niave: Gili vevesi minamoláa mukí minamave. Itó zámuzagi minamoláa
mukí minamave. Itó getakutí itiki minamoláa mukí minamave. 27 Liki
linamóza, vegená kovogisaló negi niamoláa leza Ómasímo lelémo etó
imó nene, gele guni onoune liki liaká a vegená kovoza hilitive loko alesa
molo limimó neve. Itó vegená kovogisaló keé lamunimoláa leza Ómasímo
lelémo etó imó nene, zámuzáinigi vegená keza kovoza hilitive loko alesa
molo limimó neve. 28 Itó vegená kovogisaló gohogó vegená nounimoláa
itó vegená kovogisaló guhalehale oko nounimoláa lezagi Ómasímo
sele lo limimó nene kovogisagi vegenalitini lukesaváini akilitave loko
sele lo limimó neve. 29 Lá okago, mikasiuka ve makolímo Ómasímini
avogisaló agupe aleko iteminogo ive. 30 Ómasi eza Izesu Kilistotoka
miní ameleketonoimóma neve. Kilistoni nene gele vevesatunitímini
mogona minative loko, itó lihimate asú olimikiko minatunitímini
mogona minative loko, itó lihimate ale ahulolimikiko ligika avova liko
minatunitímini mogona minative loko, itó lelí lihimagutí gologí oletative
loko amiseleletamó. 31 *g* Nenemú gakó makó monó gotolaú láa liki luhuva
gizinamó nene alévolé itive:

> Vegená makó nenete sigaga liki agepoka linigima Guivahanimukó
> litaze.

Pauló Kilistoni apele gakokó lo kimimó

2 1 Nigivénegita, neza lekelitoka anitumó nene, Ómasímini asuguná
gakó lo likimitove loko nene, vegenalite sigaga lita gakó negopa, itó
není gele vevesoakaláa negopa, 2 neza láa loko lo hukouke vumóma neve:
Neza lekelitoka vinake gakó lugáa laminake, Izesu Kilistoni zohota zaló
apelemó nene gakokó lo likimitove loko vumóma neve. 3 *h* Itó lekelitoka
voko minumó nene keé lamuke nehelele vizigo luvoluvo zeko minumó
neve. 4 Lá oko nouke, monó gakó lumó nene lakagata alitove loko

---

g **1:31** Zel 9:24 *h* **2:3** Apo 18:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mikasiuka vegenalite gili vevesina gakokutí lo lekememuve. Ómasímini
zámuzámo itó Sikalahulímo není gakó hize lé okago, gihila zeaká imole.
5 Lá umó nene lekeza Ómasimú gili alévolé itamó nenémo vegenalite gili
vevesiakakú negopa, Ómasímini zámuzagú leheta itive loko lá umóma
neve.

Ómasímini asuguná gakó Sikalahulímo lo utó oaká noive

6 Neza lamaná monokú olopa iki mina vegená nene gele vevesoaká
gakokutí lo kemeaká noumóza, imane mikasiuka monó gelema vegenalite
gili vevesiaká gakó itó kugulizaki ve hiliki haha ita ve nenete gili
vevesiaká gakó liaká niamó nenéminoko losá amuve. 7 Neza Ómasímini
asuguná gakó halá geko minamó nene lo utó oaká nouve. Ámina gakó
nene vegená leza gonanalivagi loló oko minatune loko gozapá netá
matá ale utó amike mina zupa Ómasímo ale vavá oko mololetamó.
8 Mikasiuka kugulizaki ve nenete ámina gele vevesoaká gakó mogona
gili vevesamamó. Gili vevesalina nene, lelí Guivahani lapaná amelahini
nene zohota zaló apelemaline. 9 [i] Lá onoimóza, gakó makó láa liki luhuva
gizinamóma neve:

> Vegenalite ánigama netá, itó kagatatunú gelema netá, itó
> vegenalitini kigikámo gelemi netá nene, Ómasímo kigika aminita
> vegená nene ale vavá oketonoimó neve,

10 liki luhuva gizinamómáminoko Ómasímo Sikalahuni amiselekago,
ámina netakumú lo utó o lemeaká noive. Sikalahulímo netá matalímini
mogona itó Ómasímini mogona halá geko minamolagi geleaká noive.
11 Hí vémo nene agivelahini agikámini mogona geleneive. Ezáa agikámini
amelahogó geleaká noive. Ámináminoko Ómasímini agikámini mogona
nene Ómasímini Sikalahulímo hamokó eza geleaká noive. 12 Itó Sikalahú
nene monó gelema vegenatokatí alemuháma neve. Leza Ómasímo monó
asapulagi lehizeletamó nene gele vevesatune loko Ómasímini Sikalahula
aluháma neve. 13 Leza monó asapulagi aluhá nenemú logele hagele oaká
nounimó nene, hanuva vegenalite kezáini geleakáinitunú li limikago
negopa, Sikalahulímo lo lemekago lo kemeaká noune. Itó Sikalahulímini
anó lupamú giliaká nia vegená nene monó lo kemekugo giliaká niave.
14 Ve makó Sikalahuki minamita vegená keza Ómasímini Sikalahulímini
gakó ma geleminigave. Keza nana netáinigutí gilitave. Nomive. Sikalahú
alina vegenalite gilitamoláa oko nenazo, Sikalahuki minamita vegenalite
giliko negi gakó loló inogo ive. 15 Sikalahuki minata vegenakó netá
mukilímini mogonamú hanuva gili vevesanigi niamóza, ve makolímo keí
mogonataganamú lotuva legeminogo ive. 16 [j] Nenemú gakó láa liki luhuva
gizinamó nene gihila neve:

---

[i] **2:9** Isa 64:4 [j] **2:16** Isa 40:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guivahanímini agikagú gakó nemó nene éaho gilitimó neve.
Gakó akó noligo nene hí vémo alémo vatí igo limó neve. Ma nomive.
Ma nomimóza, leza nene Kilistoni geleakaláámini oko nominune.

Koliti vegená keza Ómasímini hozaló vegená lilí iki minamó

3 1 Nigive nagavese, neza lekelitoka vuke, ve Sikalahúinigi lo kemeaká noumola neném inoko lo lekememuve. Lekeza monokú nene alévolé amake Kilistoni izegipa namunigitana iki niago, neza ve Sikalahunigi nomi vegená lo kemeakaláa nene lo lukumumó. 2 *k* Neza likigikámini nosá alévoleláa lekememuke hanuva aminíma lukumumóma neve. Likigikámini nosá alévoleláa nene nana iki naline. Lekeza litaha lekemetamenigi ha nianazo, itínasa nene nosá alévoleláa nata avotigí iki minamave. 3 Lekeza nenémináa miniki kemekugú niki lova leta lava leta iki hanuva vegenakitana nenéminiki litaha lekemetamenigi miniaká niave. 4 *l* Lekeza Pauloni vegenala noune itó Apoloni vegenala noune liki liaká nianazo, ve nenémináa lekeza numuká vegitana niave loko loleketanogo uve.

5 Lekeza lelikumú nanamú hizi hoú liaká niave. Apoloki nezagi hanuva Ómasímini gelekelé izegipalatosa Guivahanímo hoza gakó loletatíminoko monó lo lekemeko nousigo, aikumú gili alévolé inamóma neve. 6 *m* Nénisi lekelitoka hoza aleko ale zuhá umó. Apoló nene liliha aleaká imóza, Ómasímo nene lusaváa gekago gihila zeaká noive. 7 Nenemú ale zuhá oaká noi vemú lamitune, itó liliha aleaká noi vemú litunimó negopa, lusa gekago gihila zeaká noi ve Ómasimú hamokó litune. 8 Hoza aleko ale zuhá oaká nou ve itó liliha aleaká noi ve leza hamokó lelegitó nousive. Meinaváa nene hoza alusi lelegitó etó etó oko alinogo usive. 9 Leza Ómasímini hozaló veva nousive. Ómasímini minía nene lekelisi niave.

Itó lekeza Ómasímini numuni apala niave. 10 Ómasímo hoza lehizenetamole loko neza numuni geaká ve gihilámina simeni lapusa ale hizumó. Itó nenémini amupiló ve makolite miní amiki numuni giaká niave. Nenéminá ate gili hee li miniki gitaze. 11 Lapusa hizenoumó nemó nene Izesu Kilistoni aí akeleko makó hizeakaláa nomive. 12 Itó lapusa nenémini amupiló makolímo goli silivá nenetunupe itó meinava iteko mina gehanitunupe itó zasiha lónohani méniha nenetunú gitimó nene, minoko numuni gimó nenémini mogonáa utó inogo ive. 13 Minoko gamena napaló mogonala utó noitó nene ló napa guluma inogo ive. Itó ló nenémo numuni nigeke hoza alemó nenémini mogona ale utó molanogo ive. 14 Ve makolímo lapusa amupiló numuni gimó nene lolímo lo lamaná amitimó nene eza meinava alinogo ive. 15 Itó ve makolímo numuni gitó

---

[k] **3:2** Hip 5:12-13 [l] **3:4** 1 Koli 1:12 [m] **3:6** Apo 18:4-11,24-28

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lolímo lo asú itimó nene, Ómasímo aseva zetoko lokutí agutó vizitimóza, eza meinava aleminogo ive.

16 [n] Lekeza nene Ómasímini monó zavusave niave, itó Ómasímini Sikalahú nene mulutikú minoko aleko oaká noimó nene gelemahe. 17 Ómasímini monó zavusave nene etó keké vizeko neve, itó aí zavusave lekelisi niave. Nenemú makó keza Ómasímini monó zavusave ali golesa itamó nene, Ómasímo áminámino ko ámina vegená kelémo golesa inogo ive.

18 Lekeza likigikatini agoka vizemilo. Lekelikutí makolímo monó gelema vegenalitini kovogisaló gele vevesoaká ve nouve loko agata gilitimó nene, ámina gakó gele ahulokoko monó gelema vegenalitini kovogisaló negi ve loló oko minatimó nene Ómasímini agómulaló gele vevesoaká ve minanogo ive. 19 [o] Mikasiuka monó gelema vegenalite vevesokave liki lita gakó nene Ómasímo gelekiko negi gakó loló inogo ive. Nenemú monó gotolaú Ómasimú gakó makó láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Monó gelema vegenalitini kogómulaló gili vevesiki mina vegená keza gele vevesonoune liki netá nalemó nene gelehusi gekimikago, áminámini agepagú viki apiliaká niave.

20 [p] Itó makó lá oko neve:

> Guivahanímo gele vevesonoune liki liaká nia vegenalite kagata nigele gakó nene ha netá neve loko geleneive.

21 Nenemú lekeza vegenalitini kugupe alimi iti iti amilo. Netá matá mukí nene lekelikumule loko mololikimikago neve. 22 Paulona itó Apoló itó Pitá leza nene lekelikumule loko gizapa ahulolimikago noune. Itó mikasiuka netá matá mukí itó minoakape heleakape itó itínasa minati netape itó alika utó iti netá mukí nene lekelí mututoni neve. 23 Itó lekeza nene Kilistoni mututoni niave, itó Kilistó nene Ómasímini mututoni noive.

Aposolote monó hoza alemó nenémini mogona

4 1 Lekeza lelikumú gilikiko, Kilistoni gelekelé ve itó Ómasímini henonímini gizapa ve itó Ómasímini asuguná gakó lole ale ve loló ino. 2 Itó henonímini gizapa ve keza hoza amelaho litokó hoza alitave liki linamóma neve. 3 Lá onoimóza, nezánemú litoze. Lekelisihe itó vegená lugáate iki miniki není gakó litamó nene gelekugo gihila loló aminogo ive. Itó nezáne mogonánemú lotuva legeminogo uve. 4 Není lihimáne netimó nene gelenamuve. Lá onoimóza, není mogona nene Guivahani hamolímo ale utó inogo inazo, nenemú lihimáne nomimó nouve loko laminogo uve. 5 Nenemú lekeza vegenalitini mogonáinimú loakakumú nene litá iki lamilo. Guivahani ezáa atiginá oko ati gamena nene ligikagú

---

[n] **3:16** 1 Koli 6:19; 2 Koli 6:16 [o] **3:19** Hio 5:13 [p] **3:20** Age 94:11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asuguná ne netá nene ale lapanató molanogo ive. Itó vegená ligikagú geleaká nouni gakó nene ale utó o asú inogo ive. Lá okoko vegenalitini mogonáini ánigokoko etatitokó kelémo napa inogo ive.

6 Nigivénegita, lekeza lelí mogonáa lá iki nánigiki gili hee litave loko gakó nolumó nene Apoloki lezateloka lo moloko noluve. Monokú lá iki minalo loko lo mololeta gakó nene avilegemiki vegená lugáa kilími napa iká itó lugáa alivi letivi iká amilo. **7** Éaho lokago lukugupe alimi itiaká niave. Lekelitoka netá matá mukí vaí oko nemó nene Ómasímo lekememihe. Óe, Ómasímo netá matá mukí lekeme asú onoimó nenazo, lekeza nanamú gelego Ómasímo netá lekememimó gelekago lezatete ale utó okune liki lukugupe alimi itiaká niave.

8 Lekeza lekezatinimú láa liki giliaká niave: Lagatupa okago, monolímini netate vaí oko neve. Pauloge niamago lezategó lugulizaki ve loló oko minoaká noune liki liaká niamóza, Ómasímini avogisaló lamaná lukugulizaki ve lilí itanazo. Lá iki miniki lelí limimí iki lilímiki vikiko, lekelitoka miní ameko lugulizaki vegó loló oko minatuninazo. **9** Neza láa loko nagata noguluve: Ómasímo aposolo leza vegenalitini kigilikagú lelémoko lemeko mololetamó gelekave. Lá okago, goní ilimikago lipili ahulatakumú ageva geko nominuhá ve gelekune. Mukitoka ageloge niamó itó mikasiuka vegená niamó keza lelí ánigi goselé ikago nouhá gelekave. **10** Leza nene Kilistokumule loko vegenalitini kogómulaló negi ve loló oko nounimóza, lekelisi nene Kilistotoka miní ameko geleakate vaí oko neve liki giliaká niave. Leza keé lamunimóza, lekeza alévolé oko lugulizaki ve noune liki nigelehe. Vegenalite lamaná lelí nene alivi letivi iaká niamóza, lekelí lukugupe alimi itiaká niave. **11** Leza nene nosánetakumú zahí nagamikumú gaúna heleko nominune. Lipiliaká niago, gineganete nomimó numute nomimó minoaká noune. **12** [q] Lugupémini netá utó itive loko lezate ligizanitunú hozaváa alunike ale utó oaká noune. Lelikumú alivi letivi ikago, nónohá zekimiaká noune. Gopoguni mililimikago mukahá osá amune. **13** Lugulizá ali mumusopa zikago, kelémo hulu oaká noune. Leza izahuza netá loló okunike, vegená mukilitini pipizakitana minoaká noune.

14 Neza lokovoza hilitive loko gakó imane gizamuve. Neza nigika lekemenou gipáne mohóne lakagata aleko luhuva imane nogizuve. **15** Kilistoni monokú apí ikimita ve nene vaí iki nitamóza, ametike mukí niamave. Nénisi Izesu Kilistoni monó lo lukumuke ametipina loló oko nouve. **16** [r] Nenemú nene není nigizakagú lisiki némegetatave loko lakagata aluke noluze, gililo. **17** Neza lá itave loko Timotini amiselekugo, lekelitoka novive. Eza nigika amenou ve Guivahanímini monokú gipáne loló oko minake, mukí netá ale gapoló molokogó aleaká noive. Eza voko

---

[q] **4:12** Apo 18:3 [r] **4:16** 1 Koli 11:1; Pili 3:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neza Izesu Kilistotoka gímizeuke gosohá gapoló mohona oaká noumó nene numutó namató aí vegenala zuha lo kemeaká nou gakó goha lo lekemekiko gilitaze. 18 Itó lekelikutí lugáa nenete nenikumú nene aminogo ive liki hokolizá iki gopa miniaká niamóza, 19 Guivahanímo gelekiko, lamaná okikoma, mino hána aminake lekelitoka vinake, ámina hokolizá iki mina vegenalitini gakoláa gelekinake, zámuzáini netihe nomitihe nenémini mogona ale utó inogo uve. 20 Ómasímini gizapaló minoakalímini gapo nene gakokú nomive. Ómasímini zámuzagú nene utó oaká noive. 21 Itó lekeza nenikumú nanave liki liaká niave. Mukahaki ano liki nilahe, itó nigika lamanaki hulu oko ano liki liaká niave.

Gumesisi netakumú goní oketamó

5 1 [s] Lekelikumú láa liki lamaná likago gelekuke ininá okuve: Lekelitoka moko netá haitolímini numuká vetitoka utó amoakalímini utó onoimó nene gipalámo amelahini venalagi mihina iaká niasive liki lakumú noluve. 2 Itó lekeza netá nenémináa utó onoimó nene lokovoza hiliki lukugupeló gilisá amahe. Lá niake monó vegená noune liki lukugupe aliki otiaká niamó nene etamive. Lekeza miluma giliki lokovoza heleaká noi netá aleaká noi vema nene ali ahulitatanazo. 3 Neza nugupetunú hotó nouke nigika lekelitoka nego ámina netá loló i vemú nene vogalatikú noukegitana láa loko lo hukumó: 4 Lekeza alegesá iki niiko, itó neza nigikatunú gele nolukumugo, Guivahani Izesuni agulizató itó aí zámuzaló ámina ve nene holutikutí amisili ahulataze. 5 Lá niiki ámina ve nene agupegú miluma geleoko eza litaha agika ahulokiko Guivahani Izesuni gamena alitokiko ámina vémini amenía aseva zetatihe liki Satani agizakú milatave loko nololeketuve.

6 [t] Monotegi vegená noune liki lukugupetini aliki itiaká niamó nenemú gulugo golesa oaká noive. Iza ekesaláa nene netá komámo izavagú holokago gizi vatí amó nene ekesá o asú oaká noimó nene gelemahe. 7 [u] Nenemú ekesalagi ve nene gizaká iki alími ahulikiko, noviko, gihila lagámini lilí ilo. Lekelí ekesá netatini mota gilato asú okamóma neve. Leza Zuta ve avotegini asenini zeketakumú gele minoaká holisi nene sipsip iza nanogo numutegutí ekesá netá ahulo asú okunike ekesá netá nomi peleti noaká nouháza, lelí asele zelimiaká sipsip iza Kilistoni nene lelí lihimamule liki apilinamóma nenazo, 8 [v] nenémini holisiváa minatune loko musi netá hokolizá nenémini ekesá netala ahulo asú okinake, mokoná netalímini gihiláa itó gakó gihila lagáminigó ekesá netala nomimó nene ale mininake holisiváa minatune.

Mokoló vegená ahuloketatune

9 Neza luhuva netá makó gozapá láa loko gizo lukumumóma neve: Lekeza mokoló vegenaki nosá gitigi nímaní iki apiziki minamilo, loko

---

[s] **5:1** Gapo 22:30 [t] **5:6** Gal 5:9 [u] **5:7** Gá 12:5 [v] **5:8** Gá 13:7; Gapo 16:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loleketonoumóma neve. 10 Láa loko lumó nene monó gelema vegenalitini
mokoló vehe itó makolímini netató ánigo lamaná oaká vehe, itó guminaló
vehe itó gipe lakegusani lugeha netá ale miniaká nia vehe, keikumú
lamumóma neve. Keí nene mikasi ahulatuni zupahé ahuloketatunitó
niave. 11 Neza néminokomú gizo lukumumóma neve: Monó nogili ve
likigivetipo makolímo mokoló mohona itihe itó makolímini netató ánigo
lamaná oaká ve noitihe, itó gipe lakegusani lugeha netató minatihe, itó
vegená kemegeka kamagaka litihe itó negi nagamitokó mohona itihe, itó
gumina vaukalokó mohona iti ve nenémináagi apiziki miniki nosánetá
namitave loko loleketonoumóma neve. 12-13 [w] Leza monó gelemiki hetoka
mina vegenakumú gakó lo hukoketosá nene lelí hoza nomive. Lekeza
holutikú monó nigele vegená keí lihimáinímini gakolamú litamó nene
lamaná inogo ive. Itó hetoka nia vegenalitini lihimáinímini gakoláa nene
Ómasímo linogo ive. Nenemú monokú gakó láa liki luhuva gizinamó
nene gili minalo:

Vegená golesa ahulikimikiko holutikú minamino.

Monóini nomi vegenalitini kovogisaló goní gakó lamilo

6 1 Lekelitokatí makolímo nene agivelahini lihima ale minatimó eza
gakó nene monó vegenatoka lamoko monóini nomi vegenatoka noloko
goní omiaká noimó nenemú lokovoza helemihe. 2 Monó vegená leza minoko
monóini nomi vegenalitini gakó lo hukanogo une. Nene ma gelemahe.
Itó minoko hoza nenémináa alitave loko loleketonoimóma nenazo, lekelí
gakotini hutuva utó okikoma, li hukata avotigila iki minamahe. 3 Leza
minoko ageló vegenalitini gakoki lo hukanogo une. Nenemú ha netá utó
okikoma, vávani oko hanuva lo hukanogo une. 4 Ha netá nenémini gakoláa
utó okagoma, lekeza nanamú monó guluhá vegená leza guluko lemeaká
noi vegená nenémináa keitoka aliki vikago, li hukilikimiaká niave. 5 Lekeza
gakó imane gilikiko, lokovoza hilitive loko lo nolukumuve. Lekelitokatí
ve makó agatagú hee hee lo mina vema noamihe. Itó lekelitoka gakotini
utó noikoma, aitoka aliki vikiko, ale hee loleketatimóza, 6 lekeza nenémini
isá amave. Izesuni zuhagutí makolímo agivelahini lihima utó okagoma,
monóini nomi vegenatoka aleko vokago li hukimiaká niave.

7 Lekelisi eza goní omikago eza goní omikago iaká niamó nenémo
monotini aleko lemeaká noive. Likigive lugáate netá golesa aleleketatune
liki nilikoma, helegalokagó minatinazo. 8 Lekeza nene lekezatinigi
netá ali gopa iake, gumina vauka niaká niave. Lá niake, monokú ve
likigivetikinigi ámina ikimiaká niave.

9 Netá golesa aliaká nia vegenalite Ómasímini avogisaló vi hiliakaláa
nomive. Nenema gelemahe. Lekeza likigikatini agoka vizemilo. Gumesisi

---

[w] **5:13** Gapo 13:5, 17:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mokoló vegená itó gipe lakegusani lugeha netató vegená itó ve vená huki ezega emega iaká vegená itó vémohe venalímohe agivelahitoka gímizekiko akiaká nia vegená nenehe, 10 itó guminatamina vegená itó makolitini netató ánigi lamaná iaká nia vegená, itó negi nagamitó mihina iaká nia vegená itó kemegeka kamagaka liaká nia vegená, itó laskoli, vegená neném̀ináate Ómasímini avogisaló vi hilaminigave. 11 Itó lekelikutí vegená lugáa gozapá neném̀iniki minamóma nemóza, itína nene likigika nagamí zelikimiake itó ale guluvitolikimiake, Guivahanite Izesu Kilistoni agulizató itó lelí Ómasímini Sikalahulímini agulizató lihimatini asú olikimikago niave.

Lukugupémo Ómasímini agulizá ale otino

12 [x] Lekeza mukí netá nene gakola nominazo hanuva alesá neve liki liaká niamóza, mukí netá nenémo ma lelémo vatí aminogo ive. Itó lekeza mukí netá nene gakola nominazo hanuva alesá neve liki liaká niamóza, netá makolímo agulizaki ve loló o liminogo noiko gele amemitune. 13 Lekeza nene goula nosá nene lagatupámini netale itó lagatupa nene nosánetakumú neve liki liaká niamóza, minoko Ómasímo nene áminagi áminagi gizo lú nokiko haha inogo ive. Lugupémo nene moko netá aleakakumule loko nomive. Guivahanímini luhuva utó itive loko neve. Itó Guivahani eza lugupémini amelaho noive. 14 Itó Ómasímo Guivahani nene heleneikutí alémo otimó ámina oko zámuzalatunú leza lelémo otinogo ive. 15 Lukugupetinímo Kilistoni gelekelé oaká noimó nene gilisá amahe. Itó Kilistoni gelekelela eza goha ale viligokoko mokoló venalímini gelekelé otatihe, olo. Íi, lá oko nomive. 16 [y] Lekeza láa liki gilisá amahe: Ve makolímo mokoló vená makotoka gímizekikoma, keza kugupenini kigikáini mili hámakó iiki minatáimó neve. Nenémini luhuva gakó makó láa loko nemóma neve: Keza lositató kugupe kigika hamokó loló okiko apiziki minatáive. 17 Lá oko nemóza, makó eza Guivahaniloka gímizekiko ezagi kigikáini hamokó loló inogo ive. 18 Lá onoimó nenazo, mokolú netá golisi italo. Ve makolímo netá golesa lugáa alitimó nenémo ezáa agupeló gímizemitimóza, mokoló netalímo netá nenémo ezáa agupe ale golesa inogo ive. 19 [z] Itó lekeza láa liki gilisá amahe: Lukugupe nene Sikalahulímini monó zavusave neve. Ómasímo lekelí lukugupémini agikagú minoko aleko itive loko mololeketonoimóma neve. Lekeza nene likigika lukugupémini amelage minamanazo, 20 itó lekelí meina hizekamóma nenazo, nenemú lukugupémo Ómasímini agulizá ale otino.

Ve aleve keí gakó

7 1 Lekeza luhuva netá gizi nemeke loká inita netakumú lo utó molatoze, gililo. Ve makolímo vená alemoko hanuva minatove

[x] **6:12** 1 Koli 10:23 [y] **6:16** Apí 2:24 [z] **6:19** 1 Koli 3:16; 2 Koli 6:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

litimó nene lamanale. 2 Itó lá onoimóza, moko netakumú gimilegú moloaká netá nenémo vaí oko minokanazo, nenemú ve nene etó etó iki vená aliiki venáinigi minatamó nene vatí oko neve. Itó vená keza ámina iki etó etó iki veló viiki váinigi minatamó nene vatí oko neve. 3 Itó ve neneka gugupe nekisa nene venaka mosetamo. Itó ámina oko venalika gugupe nekisa nene vaka mosetamo. 4 Vená geza gugupémini netá nene geí nomive. Vakámini netá neve. Itó ve geza gugupémini netá nene geí nomive. Venakámini netá neve. 5 Vego venako lekeza lukugupetini ali amanapa amilizo. Hanuva Ómasiloka linigi goí iki ligili hagili iiki gamena miliiki mini hotó itái gamenamú litáimó nene, lamaná inogo ive. Milatái gamena asú okiko goha ali apiziiki minalizo. Milatái gamena aviligitáimó nene, Satá eza gimilikú molokative loko noluve. 6 Ve aleve lilí iki minatave loko lo hukoleketugopa, hanuva gele lukumuke noluve. 7 Nezáne noutímíniki gohuna minatave loko geleaká noumóza, Ómasímo zámuza haitopaitó lehizeletamó nenazo, makó keza ve aleve lilí itamó, itó makó keza gohuna minatamómámini zámuza alinamóma neve.

8 Getó venaki itó gohuna vegi itó gevoná venaki keí gakó nene láa loko noluve. Keza není suni aliki veló vamiki vená alemiki minimi ititamó nene, vatí inogo ive. 9 Lá itamóza, gumesisi lakagata nene ve vená huko ezega emega oaká lakagata gilitamó nene, ámina netalímini loláa nenémo lekelémo golesa okatize, ve aleve lilí iki minata sunímo vatí oko neve.

10 Ve aleve lekelí gakó litoze, gililo. Nene není gakokó nomive. Guivahanímini agepagutí gakó noluve. Vená keza váini ahulikitamino. 11 [a] Itó váini ahulikitinitamó nene, goha veló vamiki hanuva minino, itó lá amiki váinigi goha apiziki minino. Itó ve keza venáini ahulikitamino.

12 Vegená lugáatini gakó litoze. Gilikiko, Guivahanímo lokago alika geleake nolihe liki gelemilo. Negepa ale vávani okago nololeketuve. Izesukumú gele alévolé onoiti ve makolímini venala eza monó gelemi vená minatimó nenémo vanagi apizeko minatíive loko gelekikoma, vanámo amisele ahulotamino. 13 Itó Izesukumú gele alévolé onoiti vená makolímini vana eza monó gelemi ve minatimó nenémo venalagi apizeko minatíive loko gelekikoma, venalámo amisele ahulotamino. 14 Monó gelema ve nene venáinilokatí lusa nenémo kezalokagi voko aleneive. Itó monó gelema vená nene váinilokatí lusa nenémo kezalokagi voko aleneive. Lá noigo, gipa mohóini nene lusaninigi lilí iki niave. Keitoka lusa minamilina, izegipáini nene monó gelema vegená minaline. 15 Lá onoimóza, monó gelemiti vémohe itó monó gelemiti venalímohe vanahe itó venalahe ahulotoko vitove loko nolikoma, géneka lamilo. Ómasímo geha ziki apiziki minatave loko sele lo limimóma nenazo, nagá zeko ale

---

[a] **7:11** Mat 5:32, 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minatunimó nomive. 16 Vená geza vakagi apiziki minatáimó nene, monó
gapogú nene vaka alémoko atape, amitane. Nenéa gelenape, olo. Itó
ve geza venakagi apiziki minatáimó nene, venaka nene monó gapogú
alémoko atape, amitane. Nenéa gelenape, olo.

Guivahanímo iki miliki minatave loko loletamó nenegukó minatune

17 Lekeza etó etó iki nene Guivahanímo iki miliki minatave loko
loleketamó itó Ómasímo sele lo likimi zupa iki miliki miniaká a
mogonaló nenegukó monokú minino. Neza numutó namató Izesuni
vegenala zuha gakó lo kemeko némika loko lo hukoaká nouve. 18 Vegená
makó nene Ómasímini anosa kugupeló milikimikago niago Guivahanímo
sele lo kemekago imi nitamó nenete ámina anosa ahulata gapomú vitagá
amitaze. Itó vegená makó nene kugupeló Ómasímini anosa nomimó
niago Guivahanímo sele lo kemekago imi nitamó nenete ámina anosamú
voká lamitaze. 19 Ómasímini anosa aliki minatamó itó anosa nomimó
minatamó nenémo netá gihila nomive. Ómasímini agepagutí gakó
gili aliki minatamó nenémo gihila neve. 20 Vegená lekeza nanámini
mogonaló iki miliki niago Ómasímo sele lo likimimó nehe. Ámina
mogonalokó minalo. 21 Geza megusa izegipa loló oko noako Ómasímo sele
lo gemeneitimó nenemú gagata losi gelemoko áminagukó minozo. Itó
megusa izegipa loló oko minoko hoza aleaká noanikutí gologí ogetatune
liki nilikoma, géneka lamo. 22 Vegená makó nene megusa izegipa lilí
iki niago Guivahanímo sele lo kemeneitimoláa keza Guivahanímo
lihimáikutí apasoketa vegená niave. Itó ámináminoko vegená makó
nene hanuva niago Guivahanímo sele lo kemeneitimoláa keza Kilistoni
megusa izegipa lilí iki niave liki gili minalo. 23 Izesú eza lekelí meina
hizeneimóma neve. Nenemú mikasiuka vegenalitini gopoguni miliki
gelekelé ikitamiki Izesunigó gelekelé itiki minalo. 24 Nigivénegita, lekeza
etó etó iki gozapá nanámini mogonaló iki miliki niago Ómasímo sele lo
likimimó nehe, ámina mogonalokó itína gamenagi Ómasiloka gímiziki
minalo.

Mohoki getó venaki keí gakó

25 Itó veló vama venakumú nene Guivahanímini agepagutí gakó
alenamumóza, Guivahanímo agika hize nemekago monónegi loló oko
nouke, nezáne nagata nogulu gakó lo likimitomó neneló lekeza leheta itave
loko noguluve. 26 Itína gamena nene golesa netalímini agikagú nounike
lugupe gasova okago noune. Nenemú ve makó keza vená alemiki gohuna
minatamó nenemú gelekugo lamaná inogo ive. 27 Vená aleneitanimó
nene, ahulatove loko gelemo. Itó vená alemoko hanuva noitanimó nene,
venakumú gelemo. 28 Itó vená alitanimó nene golesa aminogo ive. Itó
hanuva noiti vená makolímo veló vitimó nene golesa aminogo ive. Lá

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onoimóza, ve aleve keza lugupémini netakumukó giliki miluma giliki minanigave. Itó neza nenémini gelehusigutí akagá oleketatove loko noluve.
29 Nigivénegita, gakó imane lo nolukumumó nenémini mogona lá oko neve: Ómasímo mola gamena mota alitokave. Itó gelekelé otatuni gamena mota alínipa okanazo, venaki ve lekeza Guivahanímini hozagú iki miliki itamó nene ve aleve lilí amamó giliko minalo. 30 Itó ive nama iaká nia vegená lekeza iki miliki itamó nene ive nama amamó giliko minalo. Itó lokogoliza viziaká niamó lekeza iki miliki itamó nenémo lokogoliza vizemamó giliko minalo. Itó netá matá meina kona iki miniaká niamó nenémo henokanotini nomimó giliko minalo. 31 Itó nosá molosaka liaká niamó nene lá amamó gelekiko minalo. Mikasi imane luhuvagi nego ánigoko geleaká nouháza, mota vo tolova inogo ive. Nenemú gakó imane noluve.
32 Lekeza nene ha netakumú mulutini itemiko minatave loko gelenouke noluve. Gohuna ve nenete Guivahanímini hozamú giliki minanigave. Miniki Guivahanímo gelekiko lamaná itive likigó iki miliki inigave. 33 Venaki ve nenete lugupémini netakumú gilinigave. Lá niiki venáinite giliko lamaná itive likigó iki miliki inigave. 34 Lá iake kagata losi giliki miniaká niave. Itó áminagó iki vená mohó getó keza Guivahanímini hozamukó giliki minanigave. Lá niiki kigika kugupe Guivahanímini loló itive likigó iki miliki inigave. Itó vegi vená nenete kugupémini netakumukó gilinigave. Lá iiki váinite gili lamaná itave likigó gilinigave. 35 Lekeza vatí iki minatave loko gakó imane lo nolukumuve. Lekelí gapo hize lí ugopa, lekeza gopa amiki likigikatini mili nupa ikiko, Guivahaniloka mukipa miniko gelekelé itatave loko noluve.
36 Itó ve makó eza mohola nene veló viti gamena asú inogo noikoma, itó amelaho nene ale minanogo goselé apelekikoma, veló amisilinogo nookoma, amisilitimó nene lihima aleminogo ive. 37 Lá itimóza, ve makó nenémo agikatunú mohóne nene hanuva minative loko gele hamó oko gilikoma, gena amiko, veló vamitive loko lo hukatimó nene etanogo ive. 38 Nenemú ve makó eza mohola veló vitive loko gele amitimó nene, etanogo ive. Itó makó nenémo mohola amiselemoko ale minatimó nenémo iteko neve.
39 Vená makolímohe makolímohe vanámo oko moloko ititoka ititoka oko ezaló apizeloko voko minatize. Vana helekiko nene, ve makotó vitove lokoma hanuva vitize. Lá onoimóza, gopa napa minoko nomive. Guivahanimú geleneiti veló vitive. Lá onoimóza, 40 nagata gulumó veló vamoko hanuva minatimó nene, agoliza vizeko minanogo ive. Nene není gakó nemóza, nagata gulumó Ómasímini Sikalahú nenitoka nego noluve.

Ómai netalímini miguhala noaká

8 1 Itó soza ómai netalímini miguhala niaká niamó nenemú lo likiminogo uve. Leza mukitó nene netá mogonatagana geleaká

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noune liki liaká niamóza, mogona geleakaláagó gelekunike lugupe aleko iteaká noune. Ligika kemeko nasahilí oketoko minatunimó nenémo luhusate ale gilitolimikiko lamaná oko minanogo une. 2 Makó keza geleakate napa neve liki litamó nene geleaká gihila makó alinamave loko litune. 3 Makó keza kigika Ómasiloka mili gikí litamó keí nene Ómasímo giliko lamaná inogo ive.

4 Nenemú soza ómai netalímini miguhala noakakumú nene láa loko geleaká noune: Ómai netá eza netá gihila nomive. Ómasi eza hamokó gihila noive. 5 Ómasi mukí nene okulumakú itó mikasigú niave liki liaká niave. Itó ómai netá guivahani sozámini mukí niamó gelekamóza, 6 leza nene Ómasi ameteho hamokó noive loko gelenoune. Aitokatí netá matá mukí utó o asú onoimó, itó leza aí mututoni loló itune loko noune. Itó Guivahani hamokó Izesu Kilistó aí agizakutí netá matá mukí utó onoimó itó leza aí agizakukó noune. 7 Lá oko nemóza, vegená lugáa keza nene mogonáa lá oko noimó nene gili guni isá amave. Itó neném ináate ómai netá eza netá gihilave liki minake, sigaga litiki minake, kigika okamóma nenazo, miguhala nake goliva gelego, genavagi loló noigo, nake kigikáini ali golesa iaká niave.

Ligivetegini kigikáini ale gopa oketamitune

8 Ómasi eza nosánetá noaká namoakakumú giligo golesa aminogo ive. Miguhala noaká mositunimó nene gele golesa itihe. Itó nokuko gele lamaná itihe. Lá oko nomive. 9 Hanuva lugáa lekeza lagava giliki niaká niamoláate likigivetikini kigika losi pasi i vegená kigikáini ali gopa ikimikataze, nenemú giliko gena likivisino. 10 Geza matuka koló ominamó neneka, ómai netalímini numukú miguhala noko noako, gigivekaho makolímo giliko gena oaká noiti vémo ánigokoko láa loko linogo ive: Nonamole. Neza natomole. Loko lokoko nanogo ive. 11 Natimó nene, gigivekaho monó lagasó alenei ve Kilistó nohilike meina hizenei vema geí gigikaloka vokoko hoipa loko golesa amitimó nehe. 12 Lekeza nenémini iaká niake, likigivetikini kigika kemeni alévolé ami vegená goihá giligili nikitake, kigika ali gopa ikimiaká niave. Kigika ali gopa ikitatamó nene, Kilistoni goihá giligili itamó gilinogo ive. 13 Nenemú neza iza mémela nonugo, nigivéneho nenemule loko gele gopa oko lihima alekatinazo, aikumú gulugo, gena okikoma, iza mémela mose oko mininake hilitoze.

Aposolomate avevezaha a netá

9 1 Neza nagá makokú minamuve. Nénisi vegenalitini megusa minamuve. Nénisi nene aposolo nomive liki nilahe. Nénisi nene Guivahanima ánigamuhe. Hozanémini gihiláa Guivahanímini nasahilikú utó oaká noimó nene lekelisi nene lá isá amahe. 2 Nénisi nene vegená

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lugáatini aposolo minamugoma, aposolo hozanémini gihiláa Ómasímini lusaló utó amoláa nene lekelisi nianazo, lekelí aposolo lamaná nouve.
3 Aposolo hoza aleaká nou mogonánemú loká iaká nia vegená nene gakó imane ale viligoko láa loko lo kemeaká nouve. 4 Aposolo lugáa keza lekelitokatí nosánetá zahí nagamí aliki niki minikago, lelikumú nene namitáive liki li hukilitatahe. 5 Pitá itó Guivahanímini agunamotamolagi itó aposolo lugáa keza venáinigi monó hozaló nivago nosánetá kimiaká niave. Lá niago leza áminámini okogó venategi monó hozaló vitíinazo, nosánetá mosilitatamó nene etatihe, olile. 6 Nezagi Panapasiki lezagó ligizanitunú hoza aleaká nousimó nene ali ahulatáive liki gili limitamó nene etamitihe. 7 Gililo. Pilisí ve keza lova hizita netá kezáini moníinitunú meina hiziaká niahe. Itó ve makolímo hoza aleko zuhá itimó nene omolokiko aleko namitihe. Itó ve makolímo pulumaká iza gizapa onoitotí keí aminí namitihe. 8 Gakó láa loko nolumó nene imane mikasiuka vegenalitini gakó nolumóza, monó gotolaú gakó makó ámináminoko utó noive. 9 [b] Mosé lo hukoko li gakó makó láa loko lonoimóma neve:

> Pulumaká nenémo hoza alegetoko méniha gihisi nanogo noikoma géneka loko agepa viseletamo.

Loko Ómasímo limó nene pulumakakumukó lamive. 10 Vegená lelikumuki lo moloko limóma neve. Hozagaza aliaká niamó nenete gihila utó iko natune liki kagata losi gelemake, zuhaina iaká niamó nene etokave.
11 [c] Leza nene lekelitoka likigikámini netá gihila nene zuhá oaká unitó meinaváa lekelitokatí lugupémini netá alitunikumú gilikago gena okahe.
12 Lugáa keza lekelitokatí moni henokanoni aliaká niamó nenémo etokamó nenazo, lamaná lezagi nene áminámini oko lekelitokatí alitunimó etative.
Lá onoimóza, leza apí oko hoza alunikutí emane lugupémini netá alemuháma neve. Kilistoni gakó lamanalímini gapo hize lí omikatune loko lekelitokatí moni henoni alitave liki gili liminamóza, lá amunike ahulokunike gena aleko mohona oaká noune.

Pauló meina nomi hoza aleko minamó nenémo gonanalivagi utó imó

13 [d] Monó zavusave napagú hoza alemoláa keza monó zavusavegú Ómasímini avogisaló milita nosakutí niaká niave. Itó ló lónogó iake Ómasi guguni gizi amiaká nia ve keza vegenalite Ómasímini avogisaló milita netakutí ali nímaní iaká niave. Nenéa lekeza gilisá amahe. 14 [e] Itó monó gakó lole ale ve leza ámina gakó giliaká nia vegenakutí lugupémini lukesava alitave loko Guivahanímo lo hukoletonoimóma neve.
15 Lá onoimóza, nénisi ámina vililita gapoló vosá amuve. Itó lekeza nene ámina suni alinitatave loko gelekuke luhuva imane gizamuve.

---

[b] **9:9** Gapo 25:4; 1 Tim 5:18 [c] **9:11** Lom 15:27 [d] **9:13** Gapo 18:1
[e] **9:14** Mat 10:10; Luk 10:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itó ve makolímo nene neza hagitana oko monó lo lekemeaká noukumú nogoliza vizeko nugupe ale oteaká noumó nene aleko lemekative loko nenemú gulugo gena okanazo, heleaká netalímo není alitihe loko nenemú gulugo, vávani noive. 16 Gakó lamaná lo hutilí oaká nouve. Lá noumóza, ámina hozaváa nene není numupiló molonoimóma nenazo, nenemú nugupe aleko iteko sigaga loko litomó ma lamaná aminogo ive. Izesuni gakó lamaná lo hutilí amulina, nagataló nagataló igo minuline. 17 Hoza nene nezáne nagata geleko ale utó oko alulina nene, minoko meinaváa alulinamóza, nezáne nagata geleko alemumóma nenazo, mogonáa lá oko neve. Ámina hoza nene Ómasímo nemekago numupiló itekago aleaká nouve. 18 Nenemú meinaváa aleaká noumó nene lá oko neve. Neza monó hozaló novuke, Izesuni gakó lamanáma meinaváa nomimó vegená lo keme keme oaká nouve. Lá uke gakó lamaná loaká nenémini meinaváa lugupémini lukesaváa alitave liki linamó nene ale ahuloaká nouve.

Pauló eza haitopaitó vegenalitini gelekeléini minamó

19 Neza vegená makolitini megusáini minamumóza, vegená mukí nene Kilistotoka kelémo molatove loko gopa mukí vegenalitini gelekeléini loló oko nouve. 20 Zuta vegená Kilistotoka kelémo molatove loko kezagi makó minunike, Zuta vetini kemetameki loló oaká nouve. Itó nezánemú Mosé lo hukoko li gakolímini nagakú minamumóza, lo hukoko li gakolímini agizakú nia vegená nene Kilistotoka kelémo molatove loko keitoka minuke, ámina lo hukoko li gakotó gelekelé izegipa nemetamenigi loló oaká nouve. 21 Itó Zuta vegená minamamoláa keza Mosé lo hukoko li gakó minami vegenaki makó minunike Kilistotoka kelémo molatove loko Mosé lo hukoko li gakó minami nemetameki loló oaká nouve. Nene Ómasímini avogisaló eza lo mola gakó nomive lukopa, neza Kilistó lo mola gakó gele aleaká noumole. 22 Itó vegená monó kigika amimoláa Kilistotoka kelémo molatove loko ve nenéminaagi makó minunike vegená monó kigika amimoláa kemetameki loló oaká nouve. Lugáate latila inigi niago, némini manámini oloko vinake Ómasímo lugáa kugutó vizitive loko haitopaitó vegenatoka minuke, haitopaitó kemetameki loló oaká nouve. 23 Mukí netá nene hanuva Izesuni gakó lamaná utó oloko vitive loko loló oaká nouve. Lá nouke Ómasímo nónohá nozeketoko nezagi nónohá zenetative loko aleaká nouve.

Amuza moloko gonanalisi netá alitune

24 Lekeza láa liki gilisá amahe. Zohí oaká apató nene izegipa keza mukitó ololu liaká niamóza, netala nene hámakolímo goí oko vo anitike aleaká noive. Lekeza ámina iki Ómasilokatí gonanalisitini alitune liki ololu lilo. 25 Lesis ita izegipa keza amuza molatune liki apínapí iki haitopaitó avevezaha iaká niave. Keza gonanalisi netá ha netakumú

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenémini iaká niamóza, leza nene gonanalisi netá alévoleláamú nenémini itune. 26 Nezánegi nene ololu loaká noumó nene anosa netá alitove loko ánigo hee lo minuke ololu loaká nouve. Itó neza hoza alumó nene ale satosá amuve. 27 Neza vegená nene monó lo keme keme oko minoko nezáne latila okatove loko nugupéne aleko lemeko nigikámo lititó ámegetative loko gizapaváa minoaká nouve.

Soza ómai netá gupá zi amiki gelekelé itamilo

10 1 *f* Nigivénegita, leza avotege iki miliki amó nenemú gilitave loko lo likimitoze, gililo. Mosé eza Izipi mikasiukatí kelémoko novigo, keza mukitoka límusímo molo hitokimikago vamó, itó mukitoka age nagamí likiki vamó. 2 Lá niake, Moseni vegenala zuha lilí itave loko límusímo itó age nagamilímo monó nagamí loló okago hilamó. 3 *g* Itó Sikalahulímo nosá ale utó okimikago, mukitó niki minamó. 4 *h* Itó Sikalahulímo nagamí ale utó okimikago, mukitó namó nene Sikalahulímini zámuzaló gehani nenémo kémegetoko novigo ámina gehakutí nene nagamí lemekago namó. Ámina gehani nenémini agulizá Kilistó. 5 *i* Lá okamóza, Ómasímo ámina Zuta vegená lugáamú gele golesa okimikago, mikasi gomopalaló hili gesá amó.

6 *j* Itó Zuta vegenatoka netá lá oko utó imó nenémo lelí lagata alinogo utó imóma neve. Keza nene golesa netakumú mumuzó ikago, leza áminámini okatunize. 7 *k* Keikutí lugáa nenete soza saza ómai netá gupá zi amiake, némini netalímini gelekelé itiki minamó. Lekelisi nenémini amilo. Nenemú monó gotolaú nene luhuva láa liki gizinamóma neve:

Vegená keza mitó minake, nosánetá niki niki iake, otiake ómai netalímo ánigo guni itive liki melekeni amó neve.

8 *l* Lá iake, mokoló netá haitopaitolímini ali utó iki minamó nenémini okatunize. Keikutí lugáa nenete ámina netá golesa ali utó iki minake, ámina zupagó vegená helemó nene 23 tausen hili gesá amó. 9 *m* Itó keikutí lugáate Ómasimú agika lamanaki ve nenazo, nosánetakúmú géneka litunimó nene gahá lememitihe liki liake gimivagú milikago, gosihá agulizá guimalite kipilikago, hili gesá amó. Lezagi lá okatune. 10 *n* Keikutí lugáate Ómasimú gahá litigí ikago, vegená kepeleaká ageló makolímo anitike kepele gesá imó. Lezagi lá okatune. 11 Keitoka netá utó imó nenémo lelí mesaha loló okaze, nene ánigatune. Mikasigi okulumaki gamenaváini asú ititó noune. Gakó imane lagata aliki nene gakokumú avetó iki luhuva gizinamóma neve. 12 Nenemú nene ve makolímo ezáamú giligo monokú alévolé oaká noitimó nenémo voko golesa okatize, nenemú

---

[f] **10:1** Gá 13:21-22, 14:22-29 [g] **10:3** Gá 16:35 [h] **10:4** Gá 17:6; Nam 20:11
[i] **10:5** Nam 14:29-30 [j] **10:6** Nam 11:4 [k] **10:7** Gá 32:6 [l] **10:8** Nam 25:1-16
[m] **10:9** Nam 21:5-6 [n] **10:10** Nam 16:41-49

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

legesó oko minatize. 13 Lekelitoka gimilikú moloaká nenémo utó omo
itimó nene, numutó namató vegená mukitoka áminagó oko utó oaká
noive. Lá onoimóza, Ómasímo lelémo vatí itove loko lokago alévolé oaká
ve nenazo, gimilikú moloaká netá makolímo utó okoko lekelí zámuza
avilegekoko lekehelú itimó okikoma, Ómasímo lekelémo vatí oko zámuza
nolekemeko zukatoni lekelepizekiko, hanuva alévolé iki minanigave.
14 Nenemú nene, nigivénegita, lugeha netá soza saza ómai netakumú
mosiiki etó iki minalo. 15 Lekeza likigikagi lakagatagima niave. Nenemú
gakó imane litoze, lekezatini giliki ánigi hee lilo. 16 *o* Gonigú nene
vain nagamí Ómasímo lusa geko molamó nene nonunike, Kilistoni
golanímini lusa molamó nene izá moloko aleaká noune. Itó peleti lusa
geko molamó nene nonunike Kilistoni mémelámini lusa molamó nene izá
moloko aleaká noune. 17 Lepa nosá nene hámakó peletigutí noaká noune.
Áminaminoko leza monó guluhá vegená nenete apizeko hámakó loló
oaká noune. 18 *p* Lekeza nene Isilae vegenalitini sunimú gililo. Guguni
giziki nosánetá niaká nia vegenalite guguni giziaká italó viki Ómasiloka
gímiziaká niave. 19 Gakó nolumó nenémini mogona lá oko neve. Ómai
netalímini miguhala niaká niamó nenémo netá gihila nomive. Itó ómai
netá ezagi gihila nomimóza, 20 *q* monó gelema vegenalite miguhala
niaká niamó nene Ómasíminimú nomive. Holositini miguhala niaká
niave. Nenemú nénisi nene lekezagi holosigi apizitave loko gelemuve.
21 Lepa nosató Guivahanímini gonigutí niiki itó holositini gonigutí
niiki itamó nene, etamitive. Ámina goni lositakutí noakaláa nomive.
Itó Guivahanímini italotí niiki holositini italotí noakaláa nomive. 22 *r*
Guivahanímini izapaló molative liki niahe. Ehe, lelí zámuzámo aí nene
avilegenamive.

Némini manámini inigi Ómasímini agulizá vitive liki lá itaze

23 *s* Lekeza nene netá matá mukí nene ligika ale golesa iti netá nomigo
hanuva aleakaláa neve liki liaká niamóza, mukí netá alekuko nenémo
lelémo vatí aminogo ive. Netá matá mukí nene gakola nomigo hanuva
aleakaláa nemóza, nene netá mukí aleloko novinake luhusate ale
gilitolimiakaláa nomive. 24 Makó eza ezáamukó gelemoko agivelahinimú
gilino. 25 Lekeza nene lekezatikó maketilotí iza goula nosá meina hizitune
likima hanuva hizitaze. Lá niikima soza saza ómai netalímini numukutí
nehe liki giliko, gena okative liki loká miká amilo. 26 *t* Nenemú monó
gotolaú luhuva láa liki gizinamóma neve:

> Mikasigú netá matá mukí nemó nenémini amelaho Guivahani áisigó
> noive.

---

o **10:16** Mat 26:26-28; Mak 14:22-24; Luk 22:19-20 *p* **10:18** Liv 7:6 *q* **10:20** Gapo 32:17
r **10:22** Gapo 32:21 *s* **10:23** 1 Koli 6:12 *t* **10:26** Age 24:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Liki gizinamó nenazo, mikasiuka netá mukí nene noaká netakó neve
loko gilinogo une. Nenemú monó gelemi ve makolímo nosánetakumú
alesa molo lekemekiko nene, numunagú ititune likima ititaze. Itikiko,
nosánetá lekemekiko nene, lakagata giliko, gena amiko, gopa nalo.
Gopa niniki nene holositini miguhala nehe liki loká miká amilo.
28 Lá onoimóza, gopa niniko nene ve makolímo imane iza nene ómai
netalímini miguhala neve loko lo utó o lekemekiko nene, ámina vemú
nene giliko, gena okikoma, ahulalo. 29 Lekezatini likigikatini golesa
itikumú nomive. Likigivetipini agika golesa okative loko noluve. Nezáne
nigikamú gulugo gena ami netakumú ve makolímo ezáa agikatunú ale
moloko nenikumú lokatize, nenemú ahulatove. 30 Neza Ómasi agepoka
lokinake nosánetá natomó nenazo, Ómasi agepoka loko nato netakumú
ve makolímo gele golesa oko gahá nimitimó nene etaminogo ive.
31 Nenemú lekeza nosánetá nanigi itó zahí nagamí nanigi itó némini
manámini inigi Ómasímini agulizá vitive liki lá ilo. 32 Lekeza Zuta vegená
ahe itó Kiliki vegená ahe itó Ómasímini vegenala zuha keí kovogisaló
gili golesa ita netá nene ali utó amilo. 33 Neza áminámino ko vegená
haitopaitó keza ániginimikiko etative loko minuke, nezáne netá matáne
lamaná itive loko nomive. Ómasímo vegená mukí kugutó vizitive loko
némini manámini oaká nouve.

11 1 [u] Neza Kilistó lisoko vi gapoló lisuke, ámegetoaká nouve. Lekeza
ámináminiki není nigizakagú lisiki némegetalo.

Venalite gotóitó netá hitata gakó

2 Lekeza nene oko moloko umómaloka mili giliki neza lo hutu gakó
lainim-oleketumó nene ámegetiki miniaká niave. Nenemú gulugo lamaná
okago lekegepoka loaká nouve. 3 Itó gakó makó lokugo gilitaze, gililo.
Ve nene venalitini napáa niave, itó Kilistó nene vetini napáa noive, itó
Ómasi nene Kilistoni napáa noive. 4 Nenemú ve makolímo ezáa gotolaló
akilí hitonoko Ómasiloka litimope itó Ómasímini agepagutí gakó lo utó
itimó nene, Guivahani avoza hiliti netá alinogo ive. 5 Itó vená makolímo
gotolaló netá hitamoko Ómasiloka litimope, itó Ómasímini monó gakó
lo utó itimope nene, vana avoza hiliti netá alinogo ive. Lá itimó nene,
mokoló vená lugáate gotóini zopova huki asú iki miniaká nia vená
gilinogo ive. 6 Nenemú vená makó nene gotolaló netá hitamoko lá
okikoma nene, gotola zopova huki alínipa italo. Itó vená makó nenemú
avoza helekikoma, gotola zopova aseva zekoko gó ale hitooko Ómasiloka
lino. 7 [v] Itó ve keza nene Ómasímini nekisa itó Ómasímini gonanalisiva
lilí inamole. Itó vená keza nene vetini gonanalisi niave. Nenemú ve keza
monó lita gamenaló gotóitó netá ali hitiiki minatamó etaminogo ive. 8 [w]

---

[u] **11:1** 1 Koli 4:16; Pili 3:17 [v] **11:7** Apí 1:26-27 [w] **11:8** Apí 2:18-23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasi eza ve nene venakutí aleko loló amive. Vená nene vegutí aleko loló imole. 9 Ve nene venakumule loko alémo utó amive. Vená nene vemule loko alémo utó imole. 10 Nenemú monó liki niago, ageló vegenalite ánigi miniaká nianazo, vená keza vetini gizapaló niamó nenémini anosa nene gotóitó gó ali hitiki minatamó nene etanogo ive. 11 Lá oko nemóza, Guivahaniló gímizekunike ve nene venalitini zámuza nianazo, itó vená nene vetini zámuza nianazo, nenemú Guivahanímini avogisaló nene ve vená keza haitopaitolímini minatamó nene etaminogo ive. 12 Vená nene vegutí aleko loló onoimóma neve, itó itína gamena ve nene venakutí utó oko ve hize hutilí oko minoaká noune, itó netá mukí nene Ómasilokatí neve. 13 Lekezatini giliki ánigi hee lilo. Vená makolímo gotolaló netá hitamoko Ómasiloka litimó nene, etatimó nehe. 14 Itó ve makó nene gotola zopova hánagi minatimó nene etaminogo ive. Nenémini mogona nene gozapá monó gelemake mina zupa hanuva gilinamóma neve. 15 Itó venalitini gotóini zopova hána nenémo netá hitinamó gilinogo inazo, keza zopova hánagi minatakumú nene gili lamaná iaká niave. 16 Makó nenémo imane gakó gele ahulanogo nookoma, láa loko gilino: Haitó suni nene lezagi Ómasímini vegenala zuha lugáagi ma ale minamune.

Lepa nosató ali nupa iake ali gopa iki miniaká amó

17 Netá makokumú gulugo golesa oaká noimó nenemú lekegepoka laminake lakagata alinake lo likimitoze, gililo. Lekeza monokumú ali nupa iake likigika mili hamó amake hizi hoú liaká niave. 18 Itó monokumú ali nupa niago, lekelí likigika hoú loaká noive liki li nimikago lamaná lahe loko gelekuve. 19 Itó hizi hoú lamó nene hanuvamú nomive. Lekelikutí hí vegenalite monokumú amuza miliaká niave. Keza mini utó itave loko ámina suni utó oaká noimó netive. 20 Itó lepa nosá nanigi ali nupa iki minake, nosá niaká niamó nene Guivahanímini nosá nomive. 21 Lekeza nosánetá aliki ake nelaga amake, lekezatini litá iki etó etó nikago, vegená lugáa gaúna hiliki miniaká niave, itó vegená lugáa nagamí niki niki kigika kagata gopa oaká noive. 22 Lekeza numutini nomigo lá iaká niahe. Lekeza nosánetá natune likima numutikukó nalo. Lekeza Ómasímini vegenala zuha makó ánigago lemekago, gohogó vegená keza golesa gele netá alikimiaká niave. Nene sunimú nanave loko lo likimitove. Lekegepoka litohe. Óe, lekegepoka laminogo uve.

Lepa nosalímini gakó

23 Neza Guivahanilokatí gakó aleko lukumumóma nene lá oko neve. Guivahani Izesú nene Zutá amimí i holugú nene peleti aleake, 24 Ómasi agepoka loake, gitegeko nokimike limó: Není mémela imane lekelikumule loko nolukumuve. Nenikumú gili miniki niki minalo. 25 [x] Itó nosánetá

---

[x] **11:25** Gá 24:6-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niake, vain nagamí goni áminámino ko aleake, láa loko limó: Imane gonigú nene lo múnaheaká gakó gosohá ale alévolé oaká golaníne neve. Nata zupa zupa nene nenikumú gili miniki niki minalo. 26 Guivahani velesá atiginá oko amiko nene lekeza imane peleti nosaki vain nagamiki nata zupa zupa nene Guivahani hili gakó li utó utó iki li kimiaká niave.

27 Nenemú vegená makó keza Guivahanímini peleti nosaki vain nagamiki ali gopa iki natamó nene, Guivahanímini mémelagi golanigi ali gopa inatímini lihima alinigave. 28 Nenemú peleti nosaki vain nagamiki nanigi niikima, goí iki likigikagú gakó netikumú vitagá iiki nalo. 29 Itó vegená makó nenémo Guivahanímini agupe loló uhatímini mogona gele hee lamoko gopa natimó nene, Ómasímo lihimalamú goní otati netá nene ezáa ale utó inogo ive. 30 Lekelikutí lugáate lepa nosá gopa nikago, netá kiviseaká noive, itó lugáa mota hilikave. 31 Leza mogonatemú vitagá oko lo utó moloko minutilina, Guivahanímo nene lihima lememiline. 32 Itó Guivahanímo mogonatemú lotuva legeaká noi zupa nene lelí mogona ale utó oko lagavutó zeaká noive. Monó gelema vegenaki gopa miniki golesa ikatave loko nenémini olimiaká noive.

33 Nenemú nigivénegita, lekeza lepa nosá natune liki niikima, ali nupa iki miniki vegená lugáamú kegeva iki niiko, imi asú ikiko, apí iki nalo. 34 Makó nenémo nosánetakumú gaúna napa helekokoma, numunauka minoko goí oko nino. Alegesá iki ali gopa ikiko lekelitoka lihima utó okatize. Itó gakó lugáa nezáne lekelitoka vinake ale hee linogo uve.

Sikalahulímo monolímini zámuza lehizelimiaká noive

12 1 Nigivénegita, Sikalahulímo zámuza haitopaitolímini lehizelimiaká noimó nenémini mogonamú gili gopa ikataze, lo likimitoze, gililo. 2 Lekeza gozapá monó gelema vegená niago, lakagata hizego, negi hiziaká netá ómai netá sozáaló viki gímiziaká amó. Nene mota gilinamó nenazo, 3 nenémini lugáa lokugo gilitaze, gililo. Ve makó nene Ómasímini Sikalahulímo alémo vávani iko Izesuni aleko letoko laminogo ive. Itó Sikalahulímo alémo vávani amiko nene, Izesú nene Guivahaníne noive loko laminogo ive.

4 [y] Itó monolímini zámuza haitopaitolímini nemóza, Sikalahú hamokó nenémo lehizelimiaká noive. 5 Monolímini gelekelé hoza haitopaitolímini nemóza, hoza amelaho Guivahani nene hamokó noive. 6 Itó monolímini zámuza haitopaitotunú hoza aleaká nounimóza, Ómasi hamokó nenémo lelémo vávani igo aleaká noune. 7 Sikalahú nenémo monokú lamaná iki minatave loko monolímini zámuza mukí nene gona moloko leme asú oaká noive. 8 Ve makó nene Sikalahulímo alémo vávani igo gakó gele hee lo minake loaká noive. Makó nene ámina Sikalahulímogó alémo vávani igo,

---

[y] **12:4** Lom 12:6-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asuguná gakolímini mogona loaká noive. 9 Itó vegená makó nene ámina
Sikalahulímogó alémo vávani igo, Ómasimú gele alévolé onoikeve loko
alévolé suni ale utó oaká noive. Makó nene ámina Sikalahulímogó alémo
vávani igo kivisi vegená kelémo zokoaká noive. 10 Itó makó nene alévolé
suni alitive loko zámuza ameaká noive. Makó nene Ómasímini agepagutí
gakó litive loko agika agata ale koló omiaká noive. Makó nene netá matá
nene Ómasilokatí nemó nomimó nenémini mogona ánigo hee hee litive
loko nene agika agata ale koló omiaká noive. Itó makó nene haitó vetini
konokutí monó galinali litive loko agepa ale vávani omiaká noive. Makó
eza haitó konokutí lina gakolímini mogona ale viligoko lo kimitive loko
agepa ale vávani omiaká noive. 11 Nenémini zámuza mukí nene Sikalahú
hamolímogó ezáa agata gilike etó etó oko gona moloko lemeaká noive.

Lugupe hamó nego gelekeleváa mukí neve

12 [z] Vegená leza lugupe nene hámakó neve, itó lugupémini gelekelé
nita netá ligisa ligizani logoka legepa logómula lagata nene mukí neve.
Keza ali nupa ikago, lugupe hámakó loló oko neve. Leza Kilistotoka
gímizuni vegenatoka áminámínoko neve. 13 Sikalahú hamolímo lelitoka
limike monokú lelémo nupa okago, lugupémini suni aleko hamó loló oko
nominune. Zuta vegená itó Kiliki vegená itó sihele vegená nouhaki itó
minamuhaki leza mukitó nene hamó Sikalahú ale mulutegú molo asú
unike, hamó loló okune.

14 Lugupémini gelekelela nene hamó nomive. Mukí niave. 15 Nenemú
ligisa nenémo neza agizani noamuve, nenemú agupémini nekisa
minamuve loko litikumule loko lugupe ahuloake ezáagó minoakeve loko
laminogo une. 16 Itó lagata nenémo neza agómula minamuve, nenemú
agupémini nekisa minamuve loko lugupe ahuloake ezáagó minoakeve
loko laminogo une. 17 Lugupeló nene logómulagó minalina, lugupe
nenémo agatamú vitagá iline. Itó lagatagó minalina, agokamú vitagá
iline. 18 Lá onoimóza, lá oko nomive. Ómasímo ezáa agata gele hee lo
minake, lugupémini gelekelela mukí nene hoza gakó haitopaitolímini
loketamó. 19 Lugupémini nekisa hamokó minalina, lugupe nene golesa
oko haha ilinamóza, 20 itínasa nene gelekelé netá mukí niago, lugupe
nene hamó neve. 21 Nenemú logómula nenémo geza lelí luhusate
minamanize, ahulokoko vozo loko ligizani lo ameminogo ive. Itó gotote
nenémo geza lelí luhusate minamanize, ahulokoko vozo loko ligisa lo
ameminogo ive. 22 Lá oko nomive. Lugupémini nekisa lugáa keé lama
netá nene minamalina, leza lamaná oko minamutiline. 23 Itó lugupémini
nekisa makokumú guluko limiki niamó nene gizapa okimiaká noune. Itó
lugupémini lovoza hili netá nene asapú oko gonanalisi oaká nounimóza,

---

[z] **12:12** Lom 12:4-5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 lovoza helemi netá nene utó iki miniaká niave. Ómasímo nene lugupe
ale utó ike, lugupémini nekisa limiki minamoláa nene hoza napa kimimó.
25 Lugupémini nekisa keza hoú liki haitopaitó minamiki lelegí iki eza
gelekelé otiko eza gelekelé otiko minatave loko hoza kimimó. 26 Nenemú
lugupémini nekisa makolímo gotá apelekiko miluma gilitimó nene,
lugáa mukí keza miluma gili asú inigave. Itó lugupémini nekisa makó ali
otitamó nene, lugáa mukí keza kogoliza vizi asú inigave.
27 Monokú nominuhatímini mogona ámináminoko neve. Lekeza mukí
ali nupa ake Kilistoni agupegitana iki minake aí vegenala zuha lilí iki
niave. Itó etó etó nene aí nekisa lilí iki minake, gelekelé iki niave. 28 [a]
Ómasímo nene vegenala zuha lelitoka lá oko lelémo etó okago noune:
Aposolo lelémo etó okago, lelí hoza itekave. Nenelotí lemeko Ómasímini
agepagutí gakó li utó iaká ve. Nenelotí lemeko monó lainim-ilimiaká
ve, itó nenelotí alévolé suni haitopaitolímini aliaká ve kelémo etó imó.
Nenelotí lemeko kivisi vegená kilími zokiaká vegi, nasahilí ikimiaká
ve, gizapa ve, itó haitó konokutí galinali li utó iaká ve kelémo etó imó.
29 Leza aposologó lelémo etó imó nehe. Itó Ómasímini agepagutí gakó li
utó utó vegó kelémo etó imó nehe. Itó monó lainim-ikimiaká vegó kelémo
etó imó nehe. Itó alévolé suni haitopaitolímini ali utó iaká vegó kelémo
etó imó nehe. 30 Itó kivisi vegená kilími zokiaká vegó kelémo etó imó
nehe. Itó haitó konokutí galinali li utó iaká vegó kelémo etó imó nehe. Itó
haitó konokutí lina gakolímini mogona ali viligiki li kimiaká vegó kelémo
etó imó nehe. Nenéminoko nomive. 31 Lekeza monolímini zámuza iteko
minamoláa alitune liki amuza milalo. Itó neza monolímini zámuzatunú
miniki aliki ita gapováa lamaná lekelepizitoze, gililo.

Ligika kemeko nasahilí oaká gakó

13 1 Neza vegenalitini konokutipe itó agelogini konokutipe monó
litomóza, nigika nene vegená kememoko hanuva lá itomó nene,
hoko-hoko netá pelo anó nenémini oko ha netá loló inogo ive. 2 [b] Itó neza
Ómasímini agepagutí gakó loakalímini zámuzagi ve loló oko mininake,
Ómasímini asuguná gakolímini mogona nene gele asú oko, itó mukí
asuguná gakó mogonamú gele asú oko minoko, itó neza gele alévolé
onoko agoka makó akutoko alemó zititímini zámuzagi minoko nigika
kememinake hanuva lá itomó nene, ha netá loló inogo ive. 3 Itó netá
matáne mukí gohogó ve nasahilí oketoko itó nugulizá ale otitove loko
nugupe lokú ahulokoko nigika kememinake hanuva lá itomó nene, ha
netá nenazo, nenémo nelémo lamaná aminogo ive.
4 Kigika kimita vegená nenete gínikaha amiki hulu iki minanigave.
Keza kemekugú namiki kezáinimú giliko itemiko kezáini kugulizá ali

---

[a] **12:28** Epe 4:11 [b] **13:2** Mat 17:20, 21:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oteminigave. 5 Keza sihana netá alemiki letenaha minamiki mukahá
amiki vegenalitini lihima ali minamiki, 6 netá golesámo hutilí noiko
kogoliza vizemiki monó sunímo hutilí noiko mulúikú lamaná gilinigave.
7 Kigika kimiaká vegená nenete genavagi netá hanuva gihinigave. Mukí
netá matakumú gili alévolé ikigó minanigave. Kigikatunú Ómasimú
kagata losi gelemiki ageva iki miniki monokú alévolé iki minanigave.
8 Ligika kemeaká suni nene lutegeminogo ive. Ómasímini agepagutí
gakó loaká nene asú inogo ive. Itó haitó konokutí galinali loaká nene
asú inogo ive. Itó asuguná gakó mogona geleaká nenegi asú inogo ive.
9 Asuguná gakó mogona geleaká itó Ómasímini agepagutí gakó loaká
nounimó nene veletó agilaló neve. 10 Minoko alika nene vové avetoko
avasavagi netá utó noiko, veletó agilaló ne netá nene tolova inogo ive.
11 Neza izegipa namuni minuke, namu gakó loko minumó, itó namunite
giliaká kigika kagata geleko minumó. Itínasa nene olopa ve loló okuke,
izegipa namunitini suni ahulokuve. 12 Itínasa gamena geleaká noumó
nene, gapokapolímo logoka legepa ale viligokago, ánigo hee hee losá
amunimó nenéminoko neve. Alika nene gihila lamaná logómulaló utó
iko, Ómasímo lelí mogonáa ánigoko gele asú oaká noimó nenéminoko
leza ánigokoko gele hee hee loko gilinogo une. 13 Itó miniva miniva ita
netá nene Ómasimú gele alévolé oaká itó lagata losi gelemoko ageva
oaká, itó ligika kemeaká nene netá losive makole nemóza, ligika kemeaká
nenémo iteko neve.

Ómasímini agepagutí gakó lo utó o kemeaká nenémo iteko neve

14 1 Nenemú lekeza vegená likigika kimiki nasahilí itune liki amuza
milalo. Itó monolímini zámuza makó alitune liki amuza milalo.
Lá iki miniki Ómasímini agepagutí gakó li utó iakakumú gilikiko itino.
2 Haitó konokutí galinali liaká nia vegenalite vegená li kememake Ómasi
li amiaká niave. Keza nene Sikalahulímo kelémo vatí igo Ómasímini
asuguná gakó nilago, vegená lugáate gili gopa iaká niamóza, 3 Ómasímini
agepagutí gakó li utó iaká niamó keza vegená monokú kilími olotiva
iaká niave, itó ali kii likimiaká niave, itó kilími hulu iaká niave.
4 Haitó konokutí liaká nia vegenalite kezáini kigikáini hizi lé imiaká
niamóza, Ómasímini agepagutí gakó li utó iaká nia vegenalite Izesuni
vegenala zuha mukí nene monokú kilími alévolé iaká niave. 5 Lekeza
haitó konokutí galinali li asú itave loko geleaká noumóza, Ómasímini
agepagutí gakó li utó itakumú gulugo itekave. Ómasímini agepagutí
gakó li utó iaká nia vegená nenete haitó konokutí liaká nia vegená nene
kiviligikave. Lá onoimóza, ve makolímo haitó anokutí lokikoma, Izesuni
vegenala zuhatini luhusáini ale gilitoketative loko makolímo ámina
lonoi gakolímini mogona ale viligoko lo kimitimó nene hamó lelegitó
minanigave.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Nigivénegita, neza lekelitoka vinake Ómasímo lo utó oko lo nimi
gakó itó monó mogona itó Ómasímini agepagutí gakó itó lainim-oleketati
gakó lo utó oko lo lekememinake haitó konokutikó gakó lo likimitomó
nene, nenémo nana oko hize lé oleketative. 7 Hanuva netá hololopani itó
gotilisa nene lamaná iki zemitamó nene, anó lupamú nana oko gilitune.
8 Itó ami vémo pikuli nene lamaná oko huhu lamitimó nene, lova hizitave
loko sele nolive liki viki ali vatí aminigave. 9 Ámináminoko lekeza haitó
konokutí gakó asapulagi litamó nene, vegená lugáate mogona nana iki
gilitave. Hanuvamú likago, gakotini nene hepelímo ale gopa okiko tolova
inogo ive. 10 Nagata gulumó numutó namató haitopaitó konó komasí
nomive, itó gilituni gakokó nemóza, 11 hanuva neza haitó konokutí lina
gakolímini mogonáa makó gele gopa itomó nene, ámina gakolímini
amelaho nenikumú gelekiko, haitó apatotí ve loló inogo uve, itó neza
ámináminoko aikumú gelekugo haitó apatotí ve loló inogo ive. 12 Itó
lekelitoka mogona ámináminoko neve. Sikalahulímini zámuza lekelitoka
utó itive liki amuza miliaká niamó nene vatí oko nemóza, Izesuni
vegenala zuha monokú kilími miliko, monokú luhusatini ali alévolé itave
liki amuza milalo.

13-14 Neza haitó konokutí Ómasiloka litomó nene nigikatunukó
linogo uve. Nagata nenémo netá gihila ale utó aminogo ive. Nenemú
haitó konokutí gakó galinali lita vegenalite mogona ali viligiki vegená
li kimitatímini zámuza alitune liki Ómasiloka lino. 15 Nenemú nana
itune. Nenémini uko etanogo ive. Makó zupa nene Sikalahulímo legepa
ale vávani okiko haitó konokutí Omasiloka litune, itó makó zupa
nene lagatatunú gele hee noloko Ómasiloka litune. Makó zupa nene
Sikalahulímo legepa ale vávani okiko haitó konokutí nama litune, itó
makó zupa nene lagatatunú gele hee lonoko nama litune. 16 Lá amitanimó
nene, Sikalahulímo gegepa ale vávani okiko haitó konokutí Ómasi
agepoka litanimó nene, geza lokako, nene sunimú gele vevesamita
vegenalite geí gakó gelemitamó nenazo, keza nana iki lamanale liki
litave. 17 Geza Ómasi agepoka gihila litanimoki, gigivekaho nene gele
gopa noiko, nana oko monokú alémo alévolé itive. 18 Haitó konokutí gakó
loaká nene nénisi likivilegeko loaká nouve. Nenemú Ómasi agepoka
loaká noumóza, 19 neza nenemú gulugo, gihila loló amive. Monokumule
liki alegesá niko haitó konokutí gakó hána hána litove lokoma hanuva
litomóza, neza nenemú gelekugo lemekave. Nigika nagatatunú gele
hee hee linake vegená lainim-oketanogo nene monó gakó luguhasí lo
kemeakakumú nene gulugo, itekave.

Monokú linigima izegipa komatini suni alemilo

20 Nigivénegita, izegipa komate izahuza netakumú giliaká niamó
nenéminiki likigika lakagatámo izegipa komatini suni alemilo. Izegipa

komatini suni alinigima nene netá golesa alemilo. Itó gakó giliki ali hee hee linigima nene, olotiva vegenalitini suni alilo. 21 [c] Monó gotolaú gakó makó láa liki luhuva gizinamóma neve:

Guivahanímo láa loko nolive: Neza haitó apatotí vegená kelémoko okugo, keza iki imane vegená nene haitó konokutí není negepagutí gakó li kimitamóza, není gakó geleminigave.

22 Nenémini lugáa litoze, gililo. Haitó konokutí gakó galinali loaká nenémo monó gilina vegenakumule loko haitó suni utó osá amive. Monó gelema vegenalite inináitave loko neve. Itó Ómasímini agepagutí gakó lo utó oko lo kemeaká nenémo monó gelema vegenakumule loko utó osá amive. Monó gakó gilina vegenalitini luhusáini neve. 23 Nenemú Izesuni vegenala zuha ali nupa iki miniki mukitó nene haitó konokutí gakó ganagana niliko, nene sunimú gelema vegená ahe itó monó gelema vegená ahe itiki giliiki nene, negi hizikave liki gilinigave. 24 Itó lekeza mukitó nene Ómasímini agepagutí gakó li utó iki niliko, monó gelemi vehe itó hetoka ve makolímohe lekelitoka iteko monó gakó gilinogo ive. Lá itimó nene, lekeza mukitoka lina gakolímo lihimalámini mogonala ale utó oko goní otanogo ive. 25 Lá okiko, agikagú netá halá geko nemó nene utó okiko, eza pou loko mikasigú agoka hizeko ako minoko, Ómasi gupá ze ameko, Ómasi lamaná lekelitoka noive loko linogo ive.

Monokú netá mukí iki miliki itamó nene vo gunigó ino

26 Nigivénegita, nenemú nana itune. Lekeza monokumú alegesá inigi niikima, lukugupegó anitisá amave. Makó nenémo monó nama aleko oaká noive. Itó makó nenémo lainim-oleketati gakó aleko oaká noive. Makó nenémo Ómasímini agepagutí gakó haitolímini aleko oaká noive. Makó nenémo haitó konokutí gakó galinali loaká nene aleko oaká noive. Makó nenémo haitó gakokutí lonoi gakolímini mogona loaká nene aleko oaká noive. Nene suni mukí alitamó nene, monokú luhusatini ale alévolé itune liki nenémini ilo. 27 Haitó konokutí gakó litamó nene mukilite lamilo. Losihe losive makolehe nenéminiki hamopamó niliko, makolímo nene mogona ale viligoko lo kimino. 28 Monokumú alegesá iki niiko, ve makolímo haitó konokutí linogo nookoma, mogona ale viligoko lo kimiti ve makó nomikoma ezáagó nene makotoka minoko ezáaloka itó Ómasiloka lino. 29 Itó Ómasímini agepagutí gakó nene vegená losihe losive makolehe keza li utó iki niiko, lugáa keza nigiliki gona milatave. 30 Makó nenémo noliko, Sikalahulímo nene ve makolímini agikagú monó gakó molomikiko, linogoma, goí oko li ve nene hanuva noiko lino. 31 Lá iki Ómasímini agepagutí gakó litune likima, lekeza mukitó hanuva li asú itave. Lá iki hamopamó likiko, lugáa keza monó giliki kigika vávani itive.

---

[c] **14:21** Isa 28:11-12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32-33 Ómasi nene ale gopa oaká netakumú amu helesá ami Ómasi noive.
Netá ale hee loaká nenemú amu heleaká noi Ómasi noinazo, Ómasímini
agepagutí gakó li utó ita ve nenete kezáini li utó ita gakotó gizapa iki
minatave liki linamole.

Izesuni vegenala zuha lugáa nenete monokumú ali nupa niago nene,
34 vená nenete gakó lamake hanuva miniaká niave. Lekezagi áminámini
ilo. Vená nenete monó gakó litave loko gele kemesá amune. Vená keza
neném iniki limiki minatave loko Mosé lo hukoko li gakokú nene neve.
35 Vená makolímo monokumú alegesá niiko gakó litimó nene, lovoza
heleaká netá nenazo, vená keza netá makokumú loká inigima, hanuva
numúikuka miniki váinigi kezáinigó loká ikitiko, ligili hagili itave loko
noluve.

36 Nolu gakokumú géneka litamó nene, Ómasímini gakó lekelitokatí
utó okago nilahe. Itó lekelisigó Ómasímini gakó gelemó nehe loko litove.
37 Lekelitokatí makolímo ezáamú gelekiko, Ómasímini gakó loaká ve
gihila loló itimó itó Sikalahulímini zámuzagi mina ve loló itimó nene,
gakó luhuva gizo nolukumumó nene Guivahanímo lo hutamó neve loko
gilino. 38 Vegená makó nenémo imane gakó gele ahulatimó nene, aí
gakó gele ahulatune. 39 Nenemú nigivénegita, láa liki gililo: Ómasímini
agepagutí gakó li utó itakumú amuza milalo. Haitó konokutí galinali
loaká nenemú géneka likitamilo. 40 Itó monokumú alegesá iki miniki netá
matá mukí iki miliki itamó nene vo lamanakó oko vo gunigó ino.

Izesú heleneikutí oti gakó

15 1 Nigivénegita, Izesuni gakó lamaná lo lekemekugo gilinamóma
goha lo likimitove. Lo lekeme lekeme ugo, alikago, lukesatini loló
onoimóma neve. 2 Ámina gakó ali gilitiki alinitamó nene, gili zagiaká
netatini alemó zeko gopa onamitimó nene, lukugutó vizinogo ive.

3 *d* Monó gakó iteko mina gakó lo nimimokó nene lo lukumuke, láa loko
lo lukumumóma neve: Kilistó nene monó gotolaú alika lá oko utó inogo
ive liki li milató lelí lihimatemú hilimó. 4 *e* Helekago, gale zimikago,
monó gotolaú li milató gamena losive makole galegú minoake, otopá
zeko otimó. 5 *f* Oteake, goí oko Pitani utó o amimó. Nenelotí izegipala
zuha 12-a keitoka utó o kimimó. 6 Nenelotí vegenala zuha 500 keza
alegesá iki niago neneló utó o kemekago, ánigi asú amó. Itó keikutí
mukí kogómulagi ha niamóza, lugáa mota hilikave. 7 Nenelotí agunala
Zemusini utó o amimó. Nenelotí aposolo mukí utó o kimimó. 8 *g* Alika
nene neza guhalehale oko nougo utó o nimimó. 9 *h* Neza aposologutí
lemeko nouve. Neza Ómasímini vegenala zuha gopoguni moloko

---

[d] **15:3** Isa 53:5-12 [e] **15:4** Age 16:8-10; Mat 12:40; Apo 2:24-32 [f] **15:5** Luk 24:34;
Mat 28:16-17 [g] **15:8** Apo 9:3-6 [h] **15:9** Apo 8:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kepeleko nougo, aposolo loló itane loko nugulizá molokago, okeha nipiligo nouve. 10 Lá onoumóza, neza aposolo loló uke, není mogonáne haitolíminoko nemó nene Ómasi agika lamanakímo lokago loló okuve. Itó agika lamanakímo nenitoka satamive. Neza hoza alumó nene aposolo lugáa kivilegeko alumole. Itó hoza neza nanánetunú aluline. Ómasi agika lamanakímo nenitoka minokago alumole. 11 Itó neza hoza alumoki itó aposolo lugáate hoza alemoki nenémo gihila nomive. Leza monó neném inoko lo lekemekuko, lekeza gili alévolé inamó nenémo gihila neve.

Izesú heleneikutí oteneimóma nenazo, lezagi otinogo une

12 Kilistó nene heleneikutí otopá zeko otimó. Monó láa loko lo nolukumuko, lekelikutí lugáate helenosakutí oteminogo une liki nanamú liaká niave. 13 Heleneitunikutí otituni gakó nene gihila minamilina, Kilistó heleneikutí otimoki nene gakó gihila minamiline. 14 Itó Kilistó nene otemilina, monó noluhá nene hanuvamú lokuko, lekeza hanuvamú gili alévolé aline. 15 Itó nenegó nomive. Leza Ómasimú lo nouhá nene eza Kilistoni heleneikutí alémo otimó neve loko loaká nounimóza, helenosakutí otemoaká netá nelina, Kilistoni nene Ómasímo alémo otemiline. Itó nene gakó lunimó nene Ómasiloka lo mulunike sozaló ve loló oko nounimó gililine. 16 Hele vegená otemitave liki liaká niamó nene gakó gihila minalina, Kilistonigi alémo otemive lokogi gakó gihila minaline. 17 Itó Ómasímo nene Kilistoni heleneikutí alémo otemive liki liaká niamó nene gakó gihila minalina, gili alévolé iaká netatini nene ha netá loló iline. Itó lihimatini nene hanuva minaline. 18 Itó Kilistonimú gili alévolé iake hele vegená nene viki latila aline. 19 Leza mikasiukagó imane hanuvamú Kilistokumú lagata losi gelemoko ageva oko minutilina, vegená lugáa mukilite muhelete geleline.

Helenosakutí otitunimó nene ganagana otinogo une

20 Itó neném inoko nomive. Kilistó nene lamaná heleneikutí otopá zeko otike, hele vegená ale goí o kimike otimó noive. 21 Ganá ve Atá eza heleaká netá ale utó o limike hilimó áminám inoko haitó ve makolímo helenosakutí otituni netá ale utó o limike otimó. 22 Atagegi lugupe apizekoma nouninazo, nenemú hele asú oaká noune. Ámináminoko Kilistogegi lugupe apizekoma nouninazo, galegutí ote asú inogo une. 23 Hizi letiki otitave loko lonoitokó otinogo une. Kilistó ale goí o limike oteneive. Ati gamenaló nene aí vegenala zuha leza otinogo une. 24 Nenelotí alika nene Izesú eza kugulizaki ve haitopaitolímini itó Satani amuza ve keí zámuza aleko leme asú okoko, aí gizapaló nia vegená nene Ómasi amelahini agizakú molokiko, gizapa oletoko noiko, gamena lutiginogo ive. 25 [i] Itínasa nene Guivahanímo hozaváa aleko

[i] **15:25** Age 110:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizapa oletoko minoloko noviko, Ómasímo nene lova ve gala veva kelémo
agisa heumauka molokiko, hozava ale asú inogo ive. **26** Lá okoko, lova ve
gala ve makó kepele asú okoko lova ve gala vetini améipini napa nene alika
apele hilinogo ive, agulizá nene heleaká netá. **27** [j] Izesú lá iti netakumú monó
gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Ómasímo mukí vegenaki itó netá matá mukí nene agisauka molo asú
> inogo ive.

Liki lina gakó nene giliiki Ómasimuki lonoi gakó nehe liki gelemilo.
Ómasímo mukí netá nene Kilistoni agisauka kelémo nupa oaká noive.
Eza nene Kilistoni agisauka minaminogo ive. **28** Ómasímo vegená itó
netá matá mukí nene gipala aí agisauka lelémo nupa okiko nouko, gipala
nenémo amelahini gelekelé otanogo ive. Lá okiko, amelaho livilege asú
inogo ive.

Helenosakutí oteakakumule loko genavagi hoza aleko nominune

29 Lekelikutí lugáate hele vegenakumule liki monó nagamí hiliaká
niave. Helenosakutí oteaká netá nomitimó nene, nanamú nihilave.
30 Itó helenosakutí oteaká nene soza gakó minalina, neza nene gasovagi
netalímini amupiló genavagi minoaká noumó nene hanuvamú minaline.
31 Nigivénegita, Guivahanite Izesu Kilistó eza není gonanalisi minatave
loko lekelémo molamó. Nenemú gelekuke, Ómasímini avogisaló láa
loko noluve: Neza gamena gamena heleaká netalímo omo ávatiha okago
nominuve. **32** [k] Neza Epeso numutoka gasova galagitana vegená kezagi
lova hizeko minuhale nene, hanuva vegenalitini gakotoka leheta onoko
onoitomó nene, nana netá gihila utó o nimitive. Helenosakutí oteaká
netá nomitimó nene, láa loko luko etaline: Azo hilinogo unize, itínasa
nosánetá iza goula apeleko lavalona natune loko lutiline.
33 Gopa napa mihina nia vegenatoka viki gímizemilo, likilími gopa
ikataze. Itó lamaná iki iki miliki ita netatini nene gopa okative. **34** Lekeza
nene likigika otopá ziko etó iki miniki golesa netá nene lekemegesa
amilo. Lekelikutí vegená lugáate Ómasimú gilisá amave. Nenemú
gelekuke, lokovoza hilitive loko noluve.

Helenosakutí haitolíminoko gileleko otinogo une

35 Itó lugáate nene hele vegená keza nana iki otitave. Itó kugupe
kovogisagi nanagitana ominamó utó itave. **36** Liki loká ita gakó nene
negiga linigave. Lekeza netá matá ali zuhá iaká niamó nene hanuva
ma golosá amive. Sikú zapava hulupa legekago, goloko iteaká noive.
37 Zuha netá nene haitó agupegi neve. Itó gulúvila nene haitó agupegi
neve. Gihiláagó kilé ahe itó netá lugáahe zuhá oaká noune. Itó zuhá

---

[j] **15:27** Age 8:6 [k] **15:32** Isa 22:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okuko, goloakaláagi agilagi nene alika utó oaká noive. 38 Itó Ómasi eza
gele vevesoake lotamole loko ametameni amimó áminaló goloko iteake
o moloaká noive. Itó gihila ámina oko kemetameni haitopaitolímini
utó oaká noive. 39 Lugupémini mogonáa ámina oko hamokó minamive.
Vegená lelí lugupe haitó, itó iza galatini kugupe nene haitó, itó namatini
nene haitó, itó lagahatini nene ámina oko haitó. 40 Itó okulumatoka
netá matá mukí neve, itó mikasiloka ámina oko netá mukí nemóza,
okulumatoka netá mukí nemó nene gonanaliváa haitó, itó mikasiuka netá
nemó nene ámina oko gonanaliváa haitó. 41 Ho nene lapanaláa haitó,
ikani eza lapanaláa haitó, sonohí keza ámina oko lapanáini haitopaitó
neve.

42 Helenosakutí oteakalímini mogonáa ámina oko neve. Gale zeaká
lugupe nene haha oakalímini neve. Goloaká nenémo haha aminogo ive.
43 Gale zeaká lugupe nene hutuváa neve. Goloaká nene gonanalivagi
neve. Gale zeaká lugupe nene keé lamimó neve. Goloaká nene
zámuzalagi neve. 44 Gale zeaká nene mikasi lugupéa neve. Goloaká nene
okulumakú lugupegi golanogo une. Mikasi lugupe nemó nene ámina oko
okulumakú lugupe neve. 45 [l] Monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma
neve:

> Ganá ve Atá nene sikalahulagi loló oko minoaká nenémini amelaho
> loló oko minamó neve.

Itó alika Atá agulizá Izesú eza alévolé oko minoakalímini amelaho loló
oko minamó. 46 Okulumakú lugupe ale goí osá amive. Mikasigú lugupe
nene ale goí okago, okulumakú lugupe nene alika utó inogo ive. 47 Ganá
mikasigú ve eza nene mikasitunú loló imó, nenemú mikasigú ve minamó.
Alika ve eza nene olulumakutí vema minamó. 48 Mikasiuka vegená leza
mikasiukatí ve Atá mina avevezaha oko noune. Itó okulumakutí limi ve
mina avevezaha oko gosohá vegená minanogo une. 49 Itó mikasiukatí
vémini ametameni alunimó ámina oko alika okulumakutí limi vémini
ametameni alinogo une.

Izesú anititi zupa okulumakú lugupe ale luhanogo une

50 Náa vegúe, gakó makó imane litoze, gililo. Mikasi lugupémo
Ómasímini avogisaló vaminogo ive. Itó anuva oko haha iti lugupetunú
netá alévoleláa ma aleminogo une. 51 [m] Gililo. Neza asuguná gakó makó
lo likimitoze. Leza Izesunimú gele alévolé uni vegená mukitó hilitunimó
negopa logómulagi nouni vegenaki hilina vegenaki ale viligokinake
gosohá lugupe nene mukitó ale luho asú inogo une. 52 Alika pikulima
noziko, helemoláate galinali gó melevezakitana oko otiiki anuva iki haha
amitamó minanigave. Itó logómulagi minatunimoláagi ale viligokinake,

---

[l] **15:45** Apí 2:7 [m] **15:51-52** 1 Tes 4:15-17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

haitó lugupe ale luhanogo une. 53 Lugupe imane anuva oko haha oaká
lugupe nene gololohá oko ale ahulokinake alévolé oko minoaká nene
ginegane neneminoko ale luhanogo une. Itó heleakalímini mututona
leza alévolé lugupe ale luhanogo une. 54 *n* Itó anuva oakalímo alévolé
oko minoaká ale luhati zupa, gakó láa loko monó gotolaú luhuva
gizonoimóma alévolé inogo ive:

Alévolé oko minoaká nenémo heleaká nene avilegeneimóma neve.
55 *o* Avilegeake, heleaká geza lepeleaká zámuzaka hí neve. Heleaká
geza gasovaka hí neve loko limó.
56 Lihima netalímo nene heleaká netalímini gasovala loló onoive. Itó
Ómasímo lo huka gakokutí lihima netalímo helisalagi loló onoimóza,
57 Ómasi eza Guivahanite Izesu Kilistoni lomikago, netá golesa avilegeaká
zámuza lemeaká ve noinazo, nenemú agepoka litune.
58 Nenemú náa vegúe, imane lo lekemenou gakó gili miniki alévolé iki
oti vevesiki minalo. Lá niiki Guivahanimule liki hozaváa naliki, ámina
hozámini gihila voko sata aminogo ive liki gili miniki Guivahanímini
hozaló gamena gamena amuza miliki aliliki vilo.

Izesuni vegenala zuhate moni ali nupa itave loko lo kimimó

16 1 *p* Itó Zelusale apatoka Ómasímini vegenala zuhate alitave liki
moni ali nupa itakumú lo likimitoze, gililo. Galesia mikasiuka
monó vegená lo kumumómáminiki ilo. 2 Lekeza moni nalemómámini
avevezahaló gili miniki, holisi zupa zupa Sategú nene lugáa gona miliki
ali etó etó iki mili-liki viki minalo. Hanuva moni ali nupa amiki gatizá
niiko, vo anitekugo, moni ali nupa inigi ligitagani ikataze. 3 Lekezaloka
vokugo, vegená makó kilími etó inita ve nene ámina hozamú gilitave loko
luhuva netá kemekoko kimiselekugo, ali nupa initatotí nene Zelusalega
aliki vitaze. 4 Itó lekeza giliko, etokikoma, nezagi makó aleko vitune.

Pauló keitoka vinogo gakó lo molamó

5 *q* Neza Masetonia mikasiuka vinogo nounazo, neneloka vinake
gamena koma minokinake lekelitoka vinogo uve. 6 Lekelitoka vinake,
nenelotí nenelokahe nenelokahe vitokumú gapoló nilími vatí itave loko
lekezagi gamena koma minatohe, itó hepé gamena asú itihe loko nagata
noguluve. 7 Neza itína gamena hanuva gopa novinake lekelí ánigomo
vitomó nene etaminogo ive. Nenemú Guivahanímo gelekiko, lamaná
noikoma lekelitoka voko gamena koma mininake vitove loko noluve.
8-9 *r* Neza nene imaneloka Epeso numutoka Guivahanímo monolímini
gapováa velekago, hoza nalugo gihila zeaká noinazo, itó monolímini gala

---

n **15:54** Isa 25:8 *o* **15:55** Hos 13:14 *p* **16:1** Lom 15:25-26 *q* **16:5** Apo 19:21
r **16:9** Apo 19:8-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veva mukí nianazo, Sikalahú limi holisi velesá alitamigo imaneloka miní ameko minanogo uve.

10 [s] Timotí lekelitoka vo anitekiko, Guivahanímini hoza aleaká noumó neném-
inoko aleaká noinazo, agupeló gelegele okatize, lamaná oko minative liki geha zi amilo. 11 Lekeza gosohá ve noive liki aikumú giliko lememino. Nezagi ligive lagave lugáagi ageva oko nounimó nenazo, lekeza legesó iki gizapa itiiki amisilikiko, geha zeko gapoló oko oko atiginá oko nenitoka atize. 12 Itó ligiveteho Apoloni gakó litove. Ligive monó ve lugáa kezagi lekelitoka vitive loko agata aleko amiseleháza, eza itínasa vinogo vávani amive. Itínasa gopa gamena makó nene viti gapo koló okikoma, lekelitoka vinogo ive.

Pauló gekéini loketake luhuva gizo asú imó

13 Lekeza gizapa iki monokumú gili alévolé iki minalo. Lá niiki, lekehelele vizemiko amuza miliki minalo. 14 Itó netá matá mukí lilí inigima likigika kimiiki lilí ilo.

15 [t] Itó nigive nagavese, gakó makó lo likimitoze, gililo. Lekeza Setepanani vená izegipala keza Akaia vegenakutí ali goí iki monó giliake, kigika ali viligamó neve liki mota gilinave. Itó monó gele vegenatoka gelekelé hoza alekogó minatune liki kagata giliaká niave. 16 Nene lekelisi nene nenémini vegená itó lilími vatí iki monó hoza aliki miluma giliaká nia vegená lugáagi ali lakamatoka milatave loko lakagata naluve. 17 Setepanaki Potunatoki itó Akaioki keza nenitoka ikago, Koliti vegená lekelikumú miluma geleko noutoka mulúnegú lamaná gelekuve. 18 Lá okuke, nezagi lekezagi mukitó keí ánigo lomala unike, mulutegú geha zimó. Lekeza ve nenémináamú giliko lamaná ino.

19 [u] Asia mikasiuka monó gilina vegená keza lekelikumú geké nililikitago noluve. Itó Akuilako venala Piliskako itó keí numukú monokumú alegesá iaká nia vegená keza Guivahanimule liki lekelikumú geké nililikitago noluve. 20 Lekezatitini monokú eza aputá viziko eza aputá viziko iki minalo.

21 Neza Paulona itínasa luhuva nogiza vémini agizakutí luhuva gizoaká nogosanima alekuke geketini loleketuke luhuva imane gizo asú nouve. 22 Makó eza Guivahani agika amemitimó nene, Ómasímo usí vize amekiko meikú mututoni loló itize. Guivahanite geza ano. 23 Guivahanite Izesuni nasahilí lekelitoka mino moloko minino. 24 Nigikámo Izesu Kilistonimule loko lekelitoka minoaká noive.

---

[s] **16:10** 1 Koli 4:17 [t] **16:15** 1 Koli 1:16 [u] **16:19** Apo 18:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Koliti Vegenalitini Luhuva Nampa 2 Pauló Gizo Kimimó

Koliti vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 [a] Neza Ómasímini agepagú gakotó Izesu Kilistoni aposolo loló
u ve Paulona itó ve ligiveteho Timotí ezagi makó minusike Koliti
numutoka Ómasímini vegenala zuha itó Akaia mikasi lugáaloka monó
gele vegená miniliki viki iki inamó lekeza luhuva netá imane gizo
nolukumuke láa loko noluve: 2 Ameteho Ómasi itó Guivahani Izesu Kilistó
aitokatí nasahilí itó hulu nene lekelitoka minoloko voko minino.

Pauló milumámini amupiló minake Ómasi agepoka limó

3 Guivahanite Izesu Kilistoni amelahini Ómasi agepoka litunize.
Eza hulu ameteho itó lelémo geha zeaká ameteho minokave. 4 Eza
milumámini mogonáa haitopaitó utó noigo lelémo guni oaká noive. Lá
okago, Ómasímo lelémo hulu oaká noi hulu nenémo leza ámina oko ligive
lugáa miluma malumámini amupiló niminikoma kelémo geha zitunimó
onoive. 5 Kilistó eza miluma gilimó nenémini nekisáa lelitoka vaí oko miní
amekago, ámina oko Kilistoni huluváa genavagi ale utó moloaká nousive.
6 Helegaloka lelitoka miluma maluma utó oaká noimó nene lekelitoka
geha utó itive loko itó lekelémo lamaná itive loko utó o lemeaká noive.
Itó helegaloka hulu nenémo utó o lemeaká noimó nene lekelikumule loko
utó o lemeaká noive. Itó hulu nenémo lekelitoka mino moloko hize lé
noleketiko, miluma maluma lelitoka utó oaká noimó ámina oko lekelitoka
utó noiko nene siti viziki miniki alitave loko neve. 7 Itó leza lekelikumú
lagata losi gelemoko minoaká nounimó nene alévolé okago láa loko
geleaká noune: Leza miluma geleaká nounimó nene lekezagi izá miliki
miluma maluma giliki nimíniki hulúmini gehava monéna alitave.

[a] **1:1** Apo 18:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 [b] Nigivénegita, nenémini gakola makó láa loko neve: Asia mikasigú
milumámini amupiló minomo iteháma neve. Nenemú lakagatí molokative
loko litoze, gililo. Neneloka nene genavagi netá golivagi lamaná lumupiló
iteake lelémo akatimó okago, miní ameko logómula gizative loko ma
gelemuháma neve. 9 Itó imane heleaká netá ale alitokune lokunike
ligikate golosasa gimó nene lá imóza, ma utó o lememimóma neve. Leza
zámuzatemú gelekuko lemeko ha netá loló okiko, Ómasímo heleakakutí
lelémo oteaká ve aitokagó leheta itune loko ámina golivagi netá utó o
limimóma neve. 10 Itó áisi nene heleakakutí alata mololetoko minamó.
Itó áisi minoko goha alata mololetoloko vinogo ive. Nene gakó gele
seketigí o minoko aitoka leheta okune. 11 Itó lekeza Ómasiloka litatímo
lelémo vatí iko, Ómasi eza agika lamanaki vémove loko lokonotó aleko
lugutó vizekiko, vegená mukilite kegepagutí kegepagutí lelikumú Ómasi
agepoka liki geké litiki minatave.

Pauló Koliti vegenatoka vinogo noike haitó agata gilimó nenémini mogonáa

12 Lezatemú gulusigo lagasó iteaká noimó nene lá okomú neve: Ligika
lamanatotí itó monokú nene imane mikasiuka nominuko ligikámo netá
makokumú lehelú osá amive. Leza monóini nomi vegená keí kovogisaló
nenémini oko minunike monó gilina vegená lekelí lokovogisaló etó oko
vevesoko minoaká noune. Itó monóini nomi vegenalite gili hee likakató
leheta o minoko nomive. Ómasímini nasahilitó voko leheta oko minoaká
noune. 13-14 Neza gakó soza sazagi loko nomive. Gakó mogonatagana
ma hitosá amuve. Luhuva gizo lekemekugo gatiki gili guni itave lokogó
gizoaká nouve loko gelenouve. Itó lekeza není mogona lugáa mota
gilinamómámininiki lekeza alika gili hee liki gili asú itave loko noguluve.
Lá ikiko, lekelikumú neza gulugo iteaká noimó nenémini oko lekeza
Guivahani Izesuni gamena napaló nenikumú giliko ititize.

15 Gakó láa loko nolumó nene gele alévolé okuke goí oko gamena
lositá lekelitoka vitomó nenémo mulutikú lamaná gilitave loko ale
vavá umó. 16 [c] Itó voko ánigolikimikinake Masetonia mikasiuka voko
minokinake goha nene atiginá oko lekelitoka okugo nilími gapo iki
niko Zutaia mikasiuka vitohe loko gulumole. 17 Itó neza láa loko lokugo,
vávani oko haitolímini imómave liki nilahe, olile. Itó neza nene monóini
nomi vegenakitana oko nene negepatunú vitove loko lo muluke ámina
gamenaló nene nigikatunú óe vamitove loko lumó nene hutuva loló
okahe. 18 Ómasi eza lamanalímini amelahináa minoakeve loko gakó lo
hukoko lo lekemekugo hutuváa itó gihiláa nene gamena hámakó utó
onamive. 19 [d] Ómasímini gipala Izesu Kilistoni mogonáa nene nezagi itó

---

[b] **1:8** 1 Koli 15:32 [c] **1:16** Apo 19:21 [d] **1:19** Apo 18:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sailasí itó Timotí leza lo lukumuhá vemámo gakó lo molokago lugáa nene gihiláa loló oaká noigo lugáa hutuva loló osá amive. Mukí gihiláagó loló oaká noive. 20 Ómasímo lo mololeta gakó haitopaitolímini nene aitokagó gihila zeaká noive. Nenemú Ómasímini luhuva gegemá oko minative loko Izesú lelémo vatí noigo Ómasi agepoka lokusike lamanale loko loaká nousive. 21 Ómasímo lekezagi Kilistotoka lelémo molokago alévolé okune. Itó Ómasímo lelémo etó onoimóma neve. 22 Itó áisigó nene ligikagú anosa mololetamóma neve. Itó netá mukí alika lehizeletatitímini izaina ike nene Sikalahú mulutegú molokago noimóma neve.

23 Neza numutitoka voko gahá lekemeko lekelémo gopa okatove loko gulugo, gena okago, lekelitoka goha vamumóma neve. Gakó nene nigikagú ánigoaká ve Ómasímo gelekago lamaná lo nolukumuve. 24 Itó lekeza gili alévolé iakatinigú alévolé iki niamó nene gelenousimó nenazo, leza monokú lugulizaki ve loló itíive loko ma lamuve. Hanuva lekelitoka mulutikú lamaná gilitave loko lekelémo vatí oko hozaváa aleaká nousive.

2 1 Miluma gilita netá goha ale utó mololikimikatove loko gulugo, gena nivisekago, lekelitoka vamitove loko nigikatunú lo hukokuve. 2 Nénisi miluma netá lekemekugoma, makó éage mulúnegú ali lamaná initatave. Lekelisigó nianazo, mulutikú golesa gilikiko lá amitamó ikatave loko nenémini aminogo uve. 3 Itó lekezatini netá matá aliaká amó ali hee litave loko luhuva netá makó gozapá gizo lukumumó nene lekelitoka vokugo, lekeza mulúnegú ali lamaná inimiaká niamómata goha mulúnegú ale golesa gilito netá alinimikatave loko nene ámina luhuva gizumóma neve. Lezatemú láa loko noguluve: Není mulúnegú lamaná gilitotímo monéna mulutikú lamaná geleaká netá ale utó mololeketanogo ive. 4 Itó mulúnegú ale golesa gelekugo itó mulúne gitihiná okago, lekelikumú ive napa napa uke luhuva netá gizo lukumumó nene mulutikú golesa oleketatove loko negopa, nigikáne lekelitoka alévolé oko mulumó nenémini mogonáa lekelepizitove loko ámina luhuva gizumóma neve.

Golesa netá ali vémini lihima ahulitata gakó

5 Ve makokumú luhuva netá gizumó áisi nene mulutegú golesa guluni netá alimó nene nenikó ma onetamive. Lekelikutí lugáagi mulutikú golesa gele netá alimóma neve. Ale nupa oko lokugo gena okative loko mukí vegená nenémini oletamóma neve loko lamuve. 6 Lekeza mukilita ámina ve nene nogosani amiki netá matá ali hee liki lilí itamó nene mota áminaló asú ino. 7 Itína nene mulunagú golesa gelekoko monéna golesa okative loko lihimavala ahulitiki alími hulu ilo. 8 Nenemú alími vatí iki nasahilí i amiiki likigikámini mogona alapizitave loko lakagata aleko noluve. 9 Neza nenemule loko goí oko luhuva netá gizo lekemenoumóma nene gakónéa mukí gili alitahe loko nenémini mogonáa utó itive loko gimilikú moloko gizo lekemenoumóma neve. 10 Lekeza ve makolímini

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lihimala ahulimikago, neza ámina oko ahulomiaká nouve. Áisi lihima ale utó molamó nene nezagi ale utó molonetamó negoma nene nezagi nahulotuve. Satá nene netá golesa aleletatove loko nogilimoláa mota gelenounimó nenazo, nenemú lekelikumú guluke Kilistoni avogisaló nene 11 Satá eza logoka vizeko livilegekative loko ámina vémini lihima ahulomiaká nouve.

Pauló Toloa apatoka minake agata gulului gili gakó

12 [e] Neza Kilistoni gakó lamaná litove loko Toloa numutoka nanitugo, Guivahanímo gapova ale lologa molonimikago, gelekuke, 13 nigivéneho Taetasí eza lekelitokatí litá oko atiginá oko amigove loko vitagá okuke nagata gulului geleuke lekeza mota minalo lokuke Masetonia mikasiuka vumóma neve.

Kilistoni anuvaváa noune

14 Kee, Ómasi eza Kilistotoka lelémo gímizeakeve loko aí gala veva gamena gamena kivilegeaká noikumú agoliza vizeko ganini hizeaká noive. Lá oake gala vizekago, aí mogonámini anuva lamaná lagámini nene sénava segekuko hutilí oko numutó namató hutilí oko novimó nenemú geké lotinake logoliza vize amitune. 15 Leza Kilistoni anuvaváa lamanakitana nouhatita Ómasi guguni gizo amekago vegená kugutó vizeakalímini mututoni itó lapuluva oakalímini mututoni nene anuva kepeleaká noive. 16 Lapuluvámini mututoni lilí inamó keza gelelehá i ahulikago limiki hiliaká nenémini anuváa kepelekago hiliaká niave. Itó lugutó vizeakalímini vegenala leza gelelehá okuko lemeko alévolé oko minoakalímini anuváa lepeleake lelémo mómoká okago, gosohá lemetameki loló oko minoaká noune. Lelí hozámini mogonáa lá oko nenazo, hoza nenémináa éagema kezáini zámuzáinitunú alikiko hee hee litive. 17 Lelikitana minata vegenalitegó lá itamó neve. Leza vegená lugáate iki miliki iaká niamó nenémini osá amune. Vegená lugáa mukilite Ómasímini gakokumú gelego, moni ale utó oketati netá loló okago, hozaváa aliaká niamóza, leza nene Ómasímo limiselekago ligikagú vové avé lo minago minoko Ómasímini avogisaló voko Kilistotoka gímizekunike monola loaká noune.

Gosohá lo múnaheaká gakolímini hozaváa aleaká noune

3 1 Láa loko nolumó nene lelí lugulizate ale otitíive loko gakó nenémináa goha apí usimó nehe. Itó lekeza lelí mogonatemú gilitave loko vegená lugáate luhuva netá makó giziki lelí lugulizá ali otiki lekelepizitahe. Itó lelí mogonamú ali otiiki lekeza makó giziiki vegená

---

[e] **2:12-13** Apo 20:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luhuva netá makó kelepizitahe. 2 Nenéminoko nomive. Není hozanémini luhuva nene lekelisi niave. Itó luhuva gizoaká netá nene ligikagú luhuva gizokago, vegená mukitoka ánigiki gatiki giliakalímini nene neve.
3 *f* Leza lekelitoka hoza alekusigo lekeza Kilistotokatí luhuva netá lilí ikago, nenémini mogonáa utó oko neve. Itó luhuva gizoaká netá nene nagamitunú gizamive. Alévolé oko minoaká Ómasímini Sikalahulímo luhuva gizamó nene Mosé lo mola gakó gehaniló luhuva gizamómámini oko negopa, likigikagú luhuva gizokago alévolé oko neve.

4 Lelí mogonatemú gakó néminá nene Kilistokumule loko Ómasiloka leheta nousike lo lekemeaká nousive. 5 Hoza gihiláa makó lezatelokatí utó oaká noive loko itó lezate zámuzatelotí neve loko nomive. Netá matá loló okusigo lamaná oaká noimó nene Ómasilokatikó nene neve. 6 *g* Ómasi áisi nene lelémo vatí okago gosohá lo múnaheaká gakolímini hozaváa aleaká nousive. Li huka gakó luhuva gizamó nene gele aleakalímini hozaváa negopa, Sikalahú gele ameakalímini hozaváa neve. Li huka gakó luhuva gizamó nenémo lemeni heleaká netá ale utó mololimiaká noive. Itó Sikalahú nenémo alévolé lemetameki minoaká netá nene ale utó mololimiaká noive.

7 *h* Itó Mosé lo hukoko li gakó nene litaha ligika lapuluva oaká ale utó moloko voakalímini nene gatapa geható luhuva gizamó nenémo gopa Ómasímini lapanalagi utó imole. Itó ámina lo hukoko li gakolímini lapaná nene minoko tolova imóza, Moseni avogisaló ámina lapaná nenémo napaló nego, Isilae vegená keza neneló anitiki agoka agepaló ánigamitamó imóma neve. 8 Monó litahámini lapanaláa nenéminoko minamó nenazo, Sikalahulímo monó gosohá lehizelimiaká noimó nenémini lapanaláa aleko iteko sipisi minanogo ive. 9 Ligika lapuluva oakalímini mututonáa voaká nenémini lo múnaheaká gakolímini lapanaláa nene lemekosí neve. Itó lihimate asú olimikago minoaká nenémini hozavámini lapanaláa nene iteko neve. 10 Itó litaha lo múnaheaká gakolímini lapanaláa nene Moseni agoka agepaló utó imóza, gosohá lo múnaheaká gakolímini lapanala napa nenémo zemikago lovoza helekave. 11 Netá voko haha inogo itímini lapanala nene napa otigí utó imó nenazo, netá minoloko voko mino lúaló moloaká nenémini lapanaláa nenémo iteko sipisi neve.

12 Lagata losi gelemoko ageva oaká nouni netá nenéminoko minokanazo, monó gakóma lehelele vizemigo vávani oko lo kemeaká noune. 13 *i* Lá nounike Mosenigitana minamune. Aí avogisaló Ómasímini lapaná sata ominamó nene asú inogo noigo, Isilae vegenalite iki ánigikatave loko agoka agepaló gánoni ge hitoake minoaká imóza, gosohá lo múnaheaká gakolímini lapaná nene ze hitosá amune. 14 Itó

---

[f] **3:3** Gá 24:12; Zel 31:33; Izi 36:26 [g] **3:6** Zel 31:31 [h] **3:7** Gá 34:29 [i] **3:13** Gá 34:33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kigikáini hize lí okago, minoloko voko itína lo múnaheaká gakó litaha
nenémo goha asapulagi loló okago, keza nagatiki gili hee liki gilisá
amave. Itó asapú nene ezáa hanuva ma vínasaminogo ive, Kilistó hámakó
vínasoko ale vesamá oaká noive. **15** Keza itína gamena nene Moseni
luhuva gakó gatiaká niago kigikagú asapulagi ha minoaká noimóza,
16 kigikáini ali viligiki Guivahaniloka kovogisa i amitamó nene asapúma
vínasoketanogo ive. **17** Guivahanimú nolumó nene Sikalahukumú noluve.
Itó Guivahanímini Sikalahulámo minoaká noitoka netá makolímo nagá
oletosá amive. **18** Leza nene lovogisate aitoka asapuláa minamitimó
neve. Nenemú Guivahanímini lapanalámo hize hanatolimikoko
lelémo viligokago, Ómasímini ametamenigi aleloko novunimó nene
Guivahanímini Sikalahulímo lá oaká noive.

Lugupe nene mikasi somogitana neve

4 **1** Guivahani eza nasahililagímo hoza nenémináa loletamó nenazo,
nenemú goselekaselé amitunize. **2** Láa nounike, avozavagi netá itó
asugunatoka aleaká netá nene lemegesa amekunike, makó sozámini
amupiló minoko Ómasímini gakó ale gopa oaká nene ma osá amune.
Leza Ómasímini avogisaló monó ale akutoko lo utó moloko lo nokumuko
vegená mukilite lelí mogonate gilikago hee lokogó neve. **3** Itó monó
gakó lamaná loaká nounimó nene asapulagi nolumó geleaká noikoma,
lapuluvámini mututoni lilí ina vegenatokagó asapulagi nolumó geleaká
noive. **4** Monó gili ahuliaká niamó kéisi nene imane mikasigutí agulizaki
ve nenémo kigikáini hize lí okago, nana iki gakó lamanalímini
lapanalímo kigikagú lemekiko Kilistó eza Ómasímini avevezahaló oko
nomina vémini luhuváa ánigi hee liki ánigatave. **5** Leza monó nolunike
lezatemú lo lekemesá amusive. Izesu Kilistó eza lelí Guivahanive itó
Izesukumule loko gelekelé izegipatini mukitoka loló oko minatíive
loko lo lekemeaká nousive. **6** [j] Ómasi eza gozapá mogonaloka límugusi
zeake nego gó lozo loko lokago gó lamó. Itó áisigó nene lokago ligikagú
monolímini lapaná utó okago Kilistoni avogisaló Ómasímini lapaná utó o
lamaná okago ánigoaká noune.

7 Itó ámina monó meinaváa iteko minamó ale minoaká nouni vegená
leza nene ámina monó lo nokumuko lugupémo nene mikasi somogitana
alévolé onamigo ámina monolímini zámuza lelitoka negopa, Ómasilokatí
noimó nenémini mogonáa utó oaká noive. **8** Miluma malumámini
amupiló nominuko nenémo lelémo zeko lana osá amive. Itó lagata losi
gelenounike gopa nene guluko gopa osá amive. **9** Gopoguni netalímini
amupiló nominuko, gopa nene ameteho taiza oletosá amive. Galaná
mililitiki lá niago, gopa ma heleko lapuluva osá amune. **10** Neném inoko

---

[j] **4:6** Apí 1:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú minoko aleko oakalímini agikaváa ámina oko lugupeloka utó itive loko lugupeloka Izesuni apili hele ametameni nene aleko mohona oaká noune. 11 Vegená keza Izesukumule liki lelí gamena gohalagú imi aniti aniti iki lilími gopa napa iki heleakakú lilími miliaká niamó nene Izesú minoko aleko oakalímini zámuza nene heleaká lugupeloka utó o lamaná itive loko neneminoko utó o lemeaká noive. 12 Lá okago, lelitoka heleaká netalímo hozaváa aleaká noive, itó lekelitoka alévolé oko minoaká netalímo hozaváa aleaká noive. 13 [k] Monó gotolaú luhuva gakó makó nene neza Guivahanimú gele alévolé oaká nounazo, monó loaká nouve loko gizonoimóma neve. Itó leza ámina lelegitó Sikalahulímo lelémo vávani igo Guivahanimú gele alévolé oaká nounike monoláa loaká noune. 14 Lá unike Guivahani Izesuni heleneikutí alémo oti vémo lezagi ámina oko Izesugegi helenosakutí lelémo otekoko lekezagi monéna aitoka lelémo molanogo ive loko geleaká noune. 15 Ámina genavagi netá nene lekelikumule loko geheaká nounimó nene Ómasímini nasahilí ohunavagi nenémo hutilí oko noviko, vegená mukilite giliiki Ómasi agepoka liki niviki kogoliza vizi namiko, Ómasímini lapaná utó oloko voko minative loko neve.

Gutá apató minoko aleko oaká gakó

16 Leza nenemú láa loko gelekunike goselé ma osá amune. Lugupete gisulupa moloaká noimóza, gamena gamena ligika nene ale gosohá oaká noive. 17 Mikasiuka miluma maluma koma geleaká nounimó itó alika monéna asú itimó nenémo gonanalisi napa itó genavagi itó alévolé oko minoakalímini nene ale utó mololetanogo ive. 18 Itó ánigoaká nouni netá nene asú itimó neve. Ánigamuhá netá nene alévolé oko mino lúaló moloko minatimó nenazo, netá genavagi alilimiaká niamó nenémo negopa, asuguná netá utó o limiti netatoka gonú ominoaká noune.

5 1 Leza láa loko geleaká noune: Mikasi lugupe sikalahutémini gá numunáa lukokikoma Ómasímo okulumakú alévolé numuni makokitana gosohá lugupe ale utó mololetonoimó nene kigizanitunú gemamó hanuva alévolé oko minati numuni apá neve. 2 Itó leza nenemú okulumakú numuni hize lelepizitive loko lagaváa gelekunike amuza nomulunike hanuva lugupegi minoaká nounikeve loko lege zeko minoaká noune. 3 Sikalahute zapakó minokative loko okulumakú lugupe ale luhokuko lamaná itive. 4 Imane mikasiuka gó numukú noinake miluma geleko gena liviseká liviseká noigo, lege zeko minoaká noune. Leza luhoaká gote litaha nene monéna vizako ahulatune loko gelesá amune. Litaha gó ha neiko amupiló gosohá netá ale luhatune lokogó geleaká noune. Lá okunike heleakalímini mututoni loló unimó nene alévolé oko

---

[k] **4:13** Age 116:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoakalímo mikilí itive loko geleaká noune. 5 Ámina netá lamaná utó o limitive loko ale vavá oletamó nene Ómasi áisi nenegó noive. Ámina netá lehizeletatimómámini izaina nene Sikalahú lehizeletamó neve.

6 Leza gosohá lugupe alitunikumú guluko mulutegú ale gilitolimikiko minatunize. Lá noinake láa loko nene gilitunize: Mikasi lugupegi minoaká nouni gamena nene Guivahanimú vitagá unike gutá mikasiloka minoaká noune. 7 Itína gamena nene gele alévolé okogó minoko aleko oaká noune. Gihiláa nene velesá ánigonamune. 8 Láa noinake gopa mulutegú ale gilitolimikago minoaká nounike lugupetunú gutá mikasiló minoaká nene ahulokinake gotó apatoka Guivahanigi makó minosakumú lagaváa geleaká noune. 9-10 [1] Nenemú láa loko gelenoune: Lugupegi minoko netá matá oko moloko unimó lamaná nehe itó golesa nehe nenémini lelegí oko etó etó oko apasoko limitive loko leza mukitó minoko Kilistoni lo hukoaká holomaló vo anitinogo unimó nenazo, nenemú minoaká nene imane mikasiloka gutá lugupegi minoaká ahe itó mezane gotó mikasiloka minatunimó ahe nene Guivahanímo giliko lamaná itive loko legesó oko minoko aleko oaká noune.

Ómasímo ale geha zelimikiko ezagi apizituni gakó

11 Guivahanimú lehelele vizigo minoakalímini mogonamú gelekunike vegená keza kigika ali viligatave loko kagata aleko lo kemeaká noune. Ómasi eza mogonate ánigoaká noive. Itó lekeza áminámini iki mogonate nene likigikatunú giliaká niave loko noguluve. 12 Leza láa loko lokuko, gilikiko, leza nene miní ameko lugulizá ale otinogo gakó lo nolukumuhá gelemino. Lekeza hanuva lelikumú giliko, itekiko, lekeza vegená lugáa kigika otopá zemiko miniki kugupémini netakumukó hokolizá iki miniaká niamoláa nene není mogonamú li kimikiko gili lamaná itave loko noluve. 13 Lelikumú negi ve liki nilamóma nene Ómasímini hozavamule loko loló ino. Itó ligikate hee lokogó neve liki nilamó nene lekeza monotinigi itave loko loló ino. 14 Ve hamó eza vegená mukikumule loko helekamó nenazo, leza mukitó monéna ezagi helenouhá geleneive loko gele zagunikeve loko Kilistó eza agika lemeaká noitímo lelémo gikitokago lezate lugupe aleko itesá amune. 15 Itó vegená mukikumule loko hilimó nene logómulagi nomininake lezatemukó minoko aleko aminake lelikumú heleake oti vemule loko minoko aleko itunize.

16 Nenemú lá oko logómulagi minatuni gamenaló vegená kugupegi kemetamenigigó ánigokinake mogonataganáinimú lo hukoketaminogo une. Itó Kilistoni ámina oko gozapá agupegi ametamenigi ánigokunike eza lelikitana ve noive loko gulunimóza, ámina avevezahaló itínasa nene goha ma lá aminogo une. 17 Nenemú vegená makó Kilistotoka

---

[1] **5:10** Lom 14:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gímizinitamó kéisi nene haitolímini lilí iki ninigave. Litaha netáini
nene asú okimikago gosohá mogonáa utó o kemekave. 18 Ámina netá
matá gihiláa nene Ómasilokatí neve. Áisi nene Kilistoni zámuzaló
lelémo apizekago nonagá okunike vegená lugáa nene ámina kelémo
nonagá iti gakó li kimitave loko loletamóma neve. 19 Ámina gakó láa
loko neve: Ómasi eza Kilistotoka minake mikasiuka vegená lezagi ale
geha zeletamó. Lá oake lihimate ahulolimiake goha gatoaká nene gatosá
amive. Itó ale geha ze limiaká gakó nene holutegú hize oteletamóma
neve. 20 Nenemú leza Kilistoni gakó lole ale ve minusike Ómasímini gakó
lamaná nene mololimikago, lo lekemeaká nousi gakó nene Ómasímo
lo likimimó gelekago nene, Kilistokumú gelenousike lakagata aleko
láa loko lo lekemeaká nousive: Ómasímo ale geha zelikimikiko ezagi
apizilo. 21 Kilistó eza lihima ma alemi ve nene Ómasímo lelikumule loko
golesa netategi loló otamó nene leza Kilistogegi apizekinake Ómasímini
avogisaló hee loko minatune loko nenémini imó neve.

6 1 Ómasi alémo vatí vatí ve leza lakagata aseva aleko láa loko lo
lekemeaká nousive: Ómasímini nasahilila lehizeleketamó nene voko
haha amino. 2 [m] Nasahilí oleketakumú Ómasímo li gakó makó láa loko
neve:

Neza gamena lamanató geí gakó gele minumóma neve.
Itó gugutó vizeaká gamenaló gelémo lamaná umóma neve.

Gilinahe. Gamena lamaná itínasagó neve, itó lugutó vizeaká gamena nene
ámina oko itína nene neve. 3 Leza ámina oko vegená keza hoza aleaká
nounikumú goseleka likatave loko monokutí velehé limita netá loló osá amune.
4 Leza mukí netá oko moloko oaká nounike Ómasímini gelekelé ve nouni
mogona ale utó moloaká noune. Milumámini agikagú minunike, itó gasovagi
netalímini amupiló minunike, itó galana netalímini amupiló minunike, geha
zeakalímini agikagú minoaká une. 5 [n] Segi nogosanitunú zi gilikilí niago,
nagá numukú minoaká unike makilisi hiziki lipilinigi akú minoaká unimóma
neve. Miluma hoza aleaká unike, lovó akamunike ote minunike nosánetá
ma ale ligikagú vizeko namunike minoaká unimó neve. 6 Ligika gizopa lo
minago minunike, netá mogona geleakalímini minunike, mulutegú geha zigo
minunike, ligive nasahilí okimiaká unike, Sikalahuki minunike ligika lamaná
oko kemeaká unimó neve. 7 Gakó lamanakó lokunike Ómasímini zámuza ale
minoaká unimó neve. Lihimate asú olimikago minoaká nounimó nenémo gimi
magete itó lagele loló okago ale minoaká noune. 8 Lugulizá ali otiakakú itó
lovozámini holulagú minoaká noune. Itó legepoka loaká itó alivi letivi ilimiaká
nenémini holukú noune. Sozaló veve liki nililitago soza lamunimó minoaká
noune. 9 Mogonatemú vitagá niamóza, Ómasímo mogonate gele asú onoimole.
Itó heleakalímini agepaló minunitita gopa logómulagi minoaká noune. Itó

---

[m] **6:2** Isa 49:8 [n] **6:5** Apo 16:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lipilikago hele vunimó neneta voko haha amune. 10 Itó móinata mulutegú
lamaná geleko minoaká noune, itó gohogó nouhá nene gopa vegená mukí
kelémo monokú henóiki vegená loló oaká noune. Sívosávo ovunitita ligikámini
henonite vaí ominamó minoaká noune.
11 Kee, Koliti vegenáise, nigika nene lekelitoka napaló neve. Itó
negepatunú nene gakó lo koló oko lo nolukumuve. 12 Nénisi nene
nigikatunú alévolé oko hize lé olikimiaká noumóza, lekelisi nene likigika
nimiaká niamó nene lagasó neve. 13 Lekelikumú gulugo mohóne gipáne
lilí ikago, gakó imane lo likimitoze. Nenémini helega apasiki ámina iki
likigikatini ali napa iki nenitoka milikiko minative loko noluve.

Ómasímini zavusave noune

14 Monó gelema vegená keza apizeko minatune liki nilikoma, lekeza lelegí
oko noune liki kilími vatí iki gehemilo. Gilinahe. Lamanalímini itó golesámini
keza nana iki apizitáive. Itó lapanaki itó límugusigi nana iki apizitáive. Ma
apizeminigasive. 15 Itó Kilistó ezagi gala veva Sataki nene nana oko kigika hamó
minative. Itó monó gele alévolé uni vegenaki monó gelema vegenaki nana
oko nonagá oko minatune. 16 [o] Itó Ómasímini zavusavegi soza ómai netalímini
zavusavegi keza nana iki apizitáive. Gilinahe. Ómasi alévolé oko minoaká vémini
zavusave nene lélisi nene noune. Nenemú Ómasímo láa loko lonoimóma neve:

Neza mulúiku minoko aleko inake
holutikú mohona inogo uve.
Ómasinini loló o kemekugo,
keza vegenáne zuha minanigave.

17 [p] Nenemú Guivahanímo láa loko lonoimóma neve:

Monó gelemamoláa ámigikimiiki apazá minalo.
Itó musi netató nene ali gelemilo.
Lá ikiko, nénisi nene gizapa oleketoko lekelémo guni inogo uve.

18 [q] Lá okinake ametipina nene minatove,
itó lekeza nene mohóne gipáne lilí iki minatave.
Guivahani osá amosá ve áisi gakó nene láa loko lonoimóma neve.

7 1 Nigika lekemenou nigivese, netá nenéminaámini mututoni lelémo
molonoimóma neve. Nenemú musi netá nenémo ligikate itó lugupete
ale golotuva loaká noi netakutí nene Ómasimú lehelele viziko ligika
nagamí zeko ale mokoná lokoko gizopa lo asú iko etó oko minatunize.

Pauló kigika ali viligakumú agoliza vizimó

2 Lekezatini likigikatunú gahe sigilitalo. Leza lekelitoka minusike netá
golesa aleleketosá amusive, itó ve makó alémo gopa otonamusive, itó

---

[o] **6:16** 1 Koli 3:16, 6:19; Liv 26:12; Izi 37:27 [p] **6:17** Isa 52:11 [q] **6:18** 2 Sam 7:14; Isa 43:6; Zel 31:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mulutikú hizeko netá matatini ma ale gopa amusive. 3 Neza gakó imane
mulutikú hizitive loko loleketamuve. Neza itínasa áimane lekezagi makó
minoko aleko inakehe itó hilinakehe nigika lekelitoka minamó minanogo
ive loko mota lo lekemekuve. 4 Nigikatunú lekelitoka voko nogímizigo
lekelémo napa oko loaká nouve. Lekeza nigikáne ali geha zi asú ikago
milumámini amupiló nogoliza sipisi novizuve.

5 [r] Itó Taetasinimú vitagá oko Masetonia mikasigú omo anitekunike ma
lavasú vizeko minamune. Neneloka lugupémini lovaváa itó ligikámini
lelegesaváa nenémo utó oake lelémo vénehekánehé ligo minonouháma
neve. 6 Megusa siheleni mulúini kelémo kii lokimiaká ve Ómasi áisi nene
Taetasini alémo atiginá oake mulute ale gilitoletamó. 7 Lá oake, atiginá
imó nenemukopa, lekeza mulunagú geha ziti gakó li amemó nene aleko
okago, gelekusike mulutegú geha zekago nousive. Není ániganigi giliki
miniaká niamó itó golesa netá utó ikumú miluma giliki miniaká niamó
itó nenikumú hizi lé initiki amuza miliaká nia gakó lo nemekago, itínasa
mulúnegú lamaná aleko iteko gelekuke nouve. 8 Neza gozapá luhuva netá
makó gizo lukumugo mulutikú golesa gelemó nenemú gelekuke itínasa
mulúnegú golesa gelemuve. Luhuva gizu gamena nene gamena alínipáisí
mulutikú golesa gilikago gelekuke, lamaná mulúnegú golesa gulumó
neve. 9 Itó itína nene mulúnegú lamaná geleko noluve. Mulutikú golesa
gelemó nenemukopa, mulutikú golesa geletímo likigika ali viligakumú
mulúnegú lamaná noguluve. Lekeza miluma gelemó nene Ómasímo
giligo lamanalímini loló okago, gilikamole loko gakotémo ma lekelémo
golesa onamive. 10 Nenémini mogonamú láa loko gilitune: Monokú
miluma geleaká nenémo ligika ale viligoaká netá ale utó molokiko
vegená lugutó vizekiko minatune. Nenemú miluma geleaká nenémináa
ale utó molatitímo alika nenemú giliko golesa aminogo ive. Itó hanuva
miluma geleaká nenémo negi nagi netá ale utó molokago lapuluva iaká
niave. 11 Ánigalo. Miluma geleaká lapa nomimó nenémo lekelitoka gihiláa
lagasó ale utó molamive. Monokú lekelémo vávani oaká itó mogonatini
lamaná ale utó moloaká itó golesa netá ahelú oaká sipisi itó Ómasímini
mesahamú lekelegesá legeaká itó nenikumú gili guni iminiki amuza
moloaká itó golesa netalímini helegáa kemeaká nene netá nenémináa
ale utó molamó nene lekelitoka utó okago, lo lukumu netakumú lekelí
lihima nomimó nenémini mogonáa utó okave. 12 Gozapá luhuva netá láa
loko gizo lukumumó nene golesa netá ali vema aikumule loko nomive.
Itó golesa netá ale utó molota vema aikumule lokogi nomive. Gakó lo
lekemekuko Ómasímini avogisaló lekeza lelitoka mulutini milatímini
mogonáa utó itive loko nenemú gizo lukumumóma neve. 13 Itó lekeza
áminámini iake mulutegú ali geha zemóma neve.

---

[r] **7:5** 2 Koli 2:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itó mulutegú ali gililitamó nenemukó nomive. Taetasí nene lekelikumú agata gulului nogiligo lekeza Taetasini muluna ali geha zikago, eza mulunagú agila guluma noigo, ámina gakó nene geleko lagaváa gulunimóma neve. 14 Neza gozapá Taetasí nene lekelitoka vinogo noigo lekelémo napa oko gakó lo amumó neve. Itó lekelikumú gakó lo amumó nenémini gihiláa utó o asú imó neve. Neza Taetasini gakó nene sozagi ma lo lekemesá amuve. Ámina oko lukugulizá ale oteko Taetasini lo amumóma nene ma gihiláa loló onoimóma neve. 15 Taetasí nene lekelitoka vokago, lekehelele viziki inina iki mulutini milake nasahilí itamó itó gakoláa gili alemó nenemú geleake agika lekelitoka molamó nene napa neve. 16 Neza lekelikumú gulumó netá matatini hee lokogó nego, mulúnegú golesa amigo vatí oko minanogo uve. Nenemú mulúnegú lamaná geleko luhuva imane gizo nolukumuve.

Monokumule loko moni ali nupa ita gakó

8 1 [s] Nigivénegita, Masetonia mikasiuka monó gele vegenatoka Ómasímini nasahilí nenémo gihila ale utó imó nenemú lo likimitoze, gililo. 2 Keza miluma maluma nenémini agikagú minake gohogó minamó nenémo ha netá loló okago, gopa nene monolímini kogolizaváa nene itiki alinake mulúikú lamaná geleaká netá nene vegená makó kimitune liki moni ali nupa amó nene komasí nomive. 3 Neza keí mogonatagana gele hee loko gelenouke nolumó nene lá oko neve: Kezáini kagata giliki vávani iake moni ali nupa amó nene kezáini moni milamó nenémini lelegitó milamake aviligiki milamó. 4 Lá iake neza kagata aleko lá amugo, kezáini geleke gala vizilitake Zelusale numutoka Ómasímini vegenalatini mulúikú lamaná gilita netá ali utó miliki kilími vatí inigi moni aleko voko kimitane liki negénegeka lamó. 5 Lá iake, netá lagasó inigi lahe loko noguluko ganá nene Guivahaniloka kigika mili gilitiake Ómasímo lititoka molatitoka itune liki liake lezalokagi kigika mili gilitiki minamó. 6 Keza nenémini ikago, Taetasí nene ámina hoza apí i ve nene lekelitoka vooko lekeza likigika kimita hoza nenéminaa ali asú itave loko gala vizunimó. 7 Itó gele alévolé oakatini itó monó loakatini itó gakó mogonáa gele hee loko geleakatini itó monolímini hozavamú amuza moloakatini itó likigika lemeaká nene netá nenéminaámini gihila mukí ali utó miliakeve loko ámina mulutikú lamaná geleaká hoza aliiki moni ali nupa itakumú lekeza ámina iki vávani itave loko noluve.

8 Neza moni ali nupa itakumú gala vizeleketoko loleketamuve. Monó geleaká vegená lugáaloka ámina hozamú vávani ikave. Nenemú lo lekemekugo lekelí nasahililímini lelegiláa nana oko neve, nenémini mogona utó itive loko noluve. 9 Lekeza Guivahanite Izesu Kilistoni

---

[s] **8:1** Lom 15:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nasahililamú mota giliaká niave. Eza minumuni izolaho lekelikumule
loko gohogó ve loló imó nene lekeza áminatunú monokú minumunavagi
lilí itave loko nenémini imó nenazo, Izesuni agizaka hiziki mihina itave
loko noluve. 10 Itó gakó makó láa loko nogulumó nene lo lekemekugo,
gili alikiko, gihila utó itize. Lekeza nene litaha meleketó lekezatini litá
iki moni ale nupa itune liki liake vávani iki ámina hoza apí inamóma
nene itína ámina lelegitó ali asú itamó nene lamaná inogo ive. 11 Nenemú
vávani iki apí amómáminiki miní amiki aliliki niviki vávani iki ali
lutigitamó nenémini gihiláa nene moni milinita lelegitó ali utó milalo.
12 Mulutikú lamaná giliki moni milatamó nene Ómasímo gelekiko lamaná
inogo ive. Leza molonamuni lelegitó negopa, netá molunouni lelegitó
molokuko Ómasímo ánigago lamaná oaká noive loko noluve. 13 Lugáate
mulúikú lamaná gilitave loko moni ale nupa oakakumú nene lekeza
mikasi lukugupegi miniki lukugupeló gilitave loko nomive. 14 Lekelí
minumunímo itínasa gamena nene keí gohogó amiselekiko, netá matáini
nomi vegenalite netá makokumú vitagá amitave. Itó minoko gamena
makó zupahé keí minumunímo lekelitoka gaúna gamena amisilitive. Lá
okiko nene kezagi lekezagi hamó lelegitó mini miliki minatave. 15 *t* Gona
miliki kimimi vakumú nene monó gotolaú gakó lá oko nemóma neve:

Mukí netá gizaká a vegenalitini minumuníini napa nomimó neve.
Itó lagasó ali nupa amoláate gaúna helemamóma neve.

Taetasige monó moni aliki vita gakó

16 Ómasi eza lekelémo vatí itikumú nene Taetasini alémo zaú
okago, lekelikumú nagata geleaká umó ámina avevezahaló aitoka
utó okago, Ómasi agepoka loaká nouve. 17 Neza lo amekugo geleneive
loko nomive. Ezáa agikámo vávani o lamaná okago núane lekelitoka
vinogo ive. 18 Guivahanímini vegenala zuha mukitoka keza Izesuni gakó
lamanakumule loko hoza aleaká noi vemú gili lamaná iki giliaká nia ve
ezagi makó amiselekugo núane nivasive. 19 Itó ámina vémini gakola makó
lá oko neve: Guivahanímini vegená keza ámina ve nene mulúikú lamaná
gilitave loko ali nupa ina moni aleko novuko, neneló kelémo vatí iko,
makó vitave liki alími etó amó. Ámina hoza nene Guivahanímini agulizá
otitive loko, itó mulutegú vávani igo hoza nalunimó nenémini mogona
utó itive loko alinogo noune. 20 Nenemú gopa gakó makó utó okative loko
sipisi moni nene legesó iki gizapa itave loko kimiselekugo nivasive. 21 Lá
nounimó nene leza netá loló okuko Guivahanímo ezagó gelekiko lamaná
itive loko negopa, mukí vegenalite gilikiko lamaná itive lokogi nalune.
22 Neza nene ámina ve lositaki itó ligive makoki nene kimiselekugo
núane nivaze. Ámina ve eza nene mukí zupa gimivagú moloko ánigokuko

---

t **8:15** Gá 16:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegená kelémo vatí itikumú amuza moloakalímini mogonáa utó okave. Áisi nene lekelikumú giligo, alévolé okago, amuza napa nomolave. 23 Itó Taetasini mogonamú gilitune liki nilikoma, lekelikumule loko ezagi nezagi hoza aleaká ve losi nene nousive. Itó Taetasigegi makó nivasi vetini mogonáinimú gilitune liki nilikoma, keza monó gele vegenáini zuha nenete kimisilikago núane nivasive. Itó keza Kilistoni lapaná ali utó iaká nia ve niasive. 24 Neza lekelémo napa oko lo nokumumó nenémini gihiláa utó itive liki lekeza ámina ve nene viki anitikiko nasahilí ikimikiko, monó gilina vegená lugáa numutó numutó keza gili guni itave.

Zelusalega monó vegenakumule liki moni ali nupa a gakó

9 1 Zelusalega Ómasímini vegená nasahilí ikitiki moni kimita gakó nene mota gilinave. Nenemú nanave loko goha gizo likimitove. 2 Ámina hozamú mulutini hukili okago, gelekuke, lekelémo napa oko lekelí mogonamú láa loko lumó: Akaia mikasiuka monó nigele vegená lekeza litaha kilisimasiló litá iki vávani iake moni ali utó moloaká gapo ali utó amó nenémini gakó nene Masetonia vegená lo kemekugo, vegená lugáate keza amuza miliki gakotini giliake, ámina hoza alitune liki mulúikú lamaná gelemó. 3 Neza ámina hozamú lekelémo napa oko lo kumu gakó nene voko hetagá okative loko neza lumómaló nene áminaló miliki vávani iki moni ali nupa itave loko ámina ve losive makole kimiselekugo nivave. 4 Nezáne alika Masetonia vegenaki vokuko, lekeza moni moloakakumú ligitagani ikikoma lekelémo napa oko lo kumu gakóne alemó zekiko, nezagi itó lekezagi lovoza helekative loko 5 nenemú neza gulumó etokago, nigive nagave imane gala vizeko kimiselekugo, goí iki lekelitoka núane nivave. Vi anitikiko, lekeza moni ma kimitune liki emane amunaló gakó li hukinamóma neve. Nenemú ganatilisi ali nupa ikiko minatize. Lá ikiko, neza lekelitoka vo anitekinake gala vizé vizé ugo moni milatamó negopa, mulutikú lamaná gili minake moni milinamó nenémini mogona lamaná utó okiko ánigatove.

6 Itó moni ali nupa itakumú anoza gakó imane láa loko noluze, gili minalo: Leza zuha netá koma zuhá itunimó nene minoko komagó alinogo une. Itó zuha netá mukí zuhá itunimó nene minoko mukí ale minanogo une. 7 Nenemú imanémini itaze. Lekeza etó etó iki likigikatunú giliki gili guni iniki gilita avotigiláminiki nene moni ahulataze. Itó kogoliza viziki monó moni ahuliaká nia vegenakumú nene Ómasímo ánigo amu heleaká noinazo, gínikahavagi neiko vegenalite gala vizí vizí agogopa, mulutikú lamaná giliki ahulataze. 8 Ómasi eza minumunavagi ve noinazo, vávani oko lusa nene lukumupiló molokiko minumuni utó o likimitize. Lá okiko, lekezatini ni lakagatupa niiki vegená nasahilí ikitata hoza haitopaitolímini alitune likima netá makokumú ma vitagá aminigave. 9 [u] Monóinigi vegenalite lá itakumú nene monó gotolaú gakó makó láa loko nemóma neve:

---

[u] **9:9** Age 112:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keza gona miliki gohogó vegená nasahilí ikitake kimiaká niave.
Keí nasahilíini huko vamitimó minoloko voko minanogo ive.
10 [v] Ómasi eza zuha netá ale utó mololimikago zuhaina oaká noune. Itó
gihiláa ale utó mololimikago minoko aleko oaká noune. Lá oaká noinazo,
eza nene lekezagi minoko zuhaváa ale utó mololikimioko lusa geko
ale napa okiko, nasahilitinímini gihiláa mino hutilí oko minanogo ive.
11 Itó haitopaitolímini oko minumunitinigi vegená lilí iiki áminatunú
vegená makó nasahilí ikimikiko, nasahilitinímini gihiláa utó okiko,
keza lelikumú Ómasi agepoka litamómámini mogona lá oko neve:
12 Lekeza Ómasímini vegenala zuha mulúikú lamaná gilita netá lilí iki
moni kimikiko, nenémo gohogóini amisele ahuloketative lokogó negopa,
nenémo Ómasi agepoka loko geké lomiaká nenémini minumuníagi ale
utó molotative. 13 Lekeza Kilistoni gakó lamaná giliake ali gikitiki ali
miniaká niamó nenémini mogonáa, itó lekeza Zelusalega monó gele
vegená itó likigive lugáa mukitoka kezagi nene mulutikú lamaná giliki
napa iki nasahilí ikitamó nenémini mogonáa utó okiko, Ómasímini
lapaná utó o lamaná oko minative liki ali otinigave. 14 Lá ikiko, Ómasímo
nasahilí haitolíminoko lekelitoka ale utó imómave liki kigika lekelitoka
miliki lekelikumú Ómasiloka linigave. 15 Itó Ómasi eza nasahilí oletoko
gipala lehizeletamómámini mogona lo asú oko lo utó o asú amoakalímini
nenemú hanuva sigaga lotoko agepoka litune.

Pauló ezáa mogona hize lé imó

10 1 Neza Paulona imane Kilistoni zou nagamilagi itó nasahililagi
noukeve loko lakagata aleko lo likimitoze, gililo. Lugáate
nenikumú láa liki liaká niave: Lelitoka oko minake ezáa amuzavagi
ve minamike, gakó nagamilagi lo lemeaká imó. Lá oake, voko
minake agokagutí gakó lo lemeaká noive liki liaká niave. 2 Nigive
nagavese, lekelitoka voko mininake vegenalite litaha kigikatunú aliaká
niamómáminoko hozava aleko minoaká noive liki nenikumú liaká
nia vegená nene nogokagutí gakó lo kimitove loko nene vávani oko lo
kimitomóza, lekeza lugáa ámináminoko nogokagutí lo lekemekatoze,
gala vizemilo. 3 Lelí mogona lá oko neve: Mikasiuka netá matate ale
minunike litaha lugupegi lamaná mohona nouhá nemóza, monokumule
loko lova hizeaká nouhá nene monó gelema vegenalite litaha kigikatunú
lova hiziaká niamó nenéminoko nomive. 4 Gimisi magé ale minunike
monolímini lovavagú hoza aleaká nounimó nene mikasiukatí monó
gelema vegenalitini netatunú negopa, Ómasímini zámuzalagi nounike
nenetunú gala veletini ha gakóinímini vegegisa tele vizeaká noune. Itó
keí zámuza zeko letokuko niiko, 5 Ómasímini mogonáamú gele guni oaká

[v] **9:10** Isa 55:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gapo hizi lí inigi govisi aliki letiaká gakóini apelekunike, vasá zeaká netá ali utó iaká niamó nene avilegeaká noune. Itó Kilistoni gelekeleláagó utó itive loko haitopaitolímini lagata geleaká netá nene nagá ameaká noune.
6 Lekeza není gakó gili aliakatini vávani i asú ikiko, leza vegená lugáa gakó pelesa ziaká niamoláa nene nakahuni kimitune loko gizapa onoune.
7 Není mogona lokovogisaló utó noimó nene ánigalo. Lekelitokatí ve makolímohe makolímohe ezáamú gelekiko Kilistoni vegenala zuha loló okamó áisi láa loko gilitize: Ezáagó Kilistoni vegenala ma nomive. Lezagi Kilistoni vegenala nene nousive. 8 Guivahanímo hozavamú gilike zámuza nimimó nene lekelémo lapuluva oakakumú negopa, hize lé olikimiakakumú nenazo, neza ámina zámuzamule loko nugupe aleko iteko lo likimitomó nene novoza heleminogo ive. 9 Itó luhuva netá imane gizo nolukumumó nene, nenemú giliko lekelegesá ligiti gakó gizo nolukumumó gelemino. 10 Nenikumú láa liki liaká niakumú noluve: Luhuva netakú gakó golivagi itó alévolekutí gizoaká noimóza, lovogisaló nene amuza ve minamive. Itó hutuváa gakó loaká noimó nene nagamilagi loaká noive liki liaká niave. 11 Némika liki liaká nia vegená keza hotó minuke luhuva gakó gizo lekemeaká noumó nene áminámini gihiláa hamó lelegitó nene holutikú minoko ale utó molokugo ániganigave liki gilitaze.
12 Neza vegená kugupe aliki iti iti iki miniaká nia vegenatoka gímizekinake lelegí noune loko litohe. Íi, keza není lelegitó ma minamave. Vegená nenémináa keza Ómasímo oko moloko oaká nounikumú nanave loko nogilive liki lamake, gakó gona miliki liaká niamó nene kezáini mogonáinimukó gili minake gakó gopa kezáini mogona lotuva ligiaká niave. 13 Neza Ómasímini hoza alitane loko lehizeneta lelegitó nelémo etó imó nene ámina oko aluke, lekelitoka anitumó nenemú gelekuke alemo ite ite gakó losá amuve. Itó lehizeneta lelegitó gopa avilegeko ma losá amuve.
14 Neza hozanegó lelegí oko aleaká nouve. Hoza lakanite nene lamaná lekelitoka neimó nenazo, leza nene lekelitoka anituko lelí legepagutí Kilistoni gakó lamaná ganá apí iki gilinamóma neve. 15 Leza vegená lugáatini hozagú lagakilimó oko moloko leza alunimole loko lugupe aleko iteaká gakó loaká nene ma osá amune. Gele alévolé oakatini nene agizani alekiko leza lekelitoka voko hoza lakanite ale napa itune loko nenemú ligika nego minoaká noune. 16 Lá okinake lekegemesaloka mina mikasigú vegenatoka gakó lamaná lo utó oko lo kemekinake, ve makolímini hoza lakanivagú ezáa ale utó ikumú lugupe aleko iteaká gakó loaká nene ma amitune. 17 [w] Lugupe aleko iteakakumú nene monó gotolaú gakó makó lá oko nemó neve: Makó eza netá matakumú aleko ite ite gakó litove loko nookoma, Guivahanímo oko moloko i netakumú gele minoko lino. 18 Makó

---

[w] **10:17** Zel 9:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ezáa agupe aleko iteko nolikoma nene, monó hoza lamaná alekave loko lamitune. Guivahanímo alémo napa okago gihiláa loló okave loko litune.

Paulogegi soza aposolo vegi keí gakó

11 1 Gakó lagasó makó lo nolukumugoma negi gakó lokave liki goselé lekepelemino. Hanuva legesó iki gililo. 2 Neza lekelikumule loko Ómasímo lekemekugú noaká noimómáminoko amuza moloaká nouve. Lekeza ve aleve suni ánigonami mohó vové aveláa nenémíniki niko, ve hamotokó vitave loko anosa mololeketumó nene Kilistó noive. 3 [x] Lá onoimóza, gosihalímo logoka vizeakalímini mogonamú gele hee lo minake Evani nene soza gakotunú agoka vizimó ámina oko lekezaloka ve lugáate lokogoka vizitakumú geleakatini golosasa gekiko, vové avé liki Kilistonimukó giliaká niamó nene ahulikatave loko gulugo, gena noigo noluve. 4 Nenémini mogona lá oko neve: Lekelitoka vegená makolímo aniteko Izesuni mogonáa lélisi lo lekemeaká nouhalímini negopa, ametameni haitolímini makó lo lekemekago nene, itó gozapá lelitokatí alemó nenegopa, haitolímini gosohá gakó lo lekemekago nene, itó Izesuni gakó lamaná lelitokatí gelemóma nenegopa, monó haitolímini makó lo lekemekago nene, géneka li amemiki hanuva gili amiaká niamó nene lamaná noihe. 5 Nezáne mogonamú gelekugo ve napa noune liki liaká nia aposolotini sepenauka nominumó gelesá amive. 6 Neza negepa gúmusi muluke lo lekemeaká nouhe loko gelenamumóza, monolímini mogonáa geleaká nene gelenouve. Itó nenémini mogonáa haitopaitolímini oko ale vesamá oko lokovogisaloka ale moloko lo lekemeaká nouve.

7 Itó lekelí lekelémo napa itove loko nezáne lemeko minuke Ómasímini gakó lamaná lo lukumutó meinaváa ma alesá amumó nenémo golesa ihe lamaná ive. 8 Lekelitoka monó hoza aleko gelekelé noleketuke Ómasímini vegenala zuha lugáate moni henoni nimikago aleaká umó nene hagitana ipá oaká umó gelekave. 9 [y] Itó lekelitoka minuke netá makokumú vitagá uke voká makó loleketamumóma neve. Neza vitagá oko mohona nougo, Masetonia mikasigutí nigive makolite aniteke netá nimiki ali negepa miliaká amó. Lá niago lekelitoka nene hanuva minuke genavagi netá geheleketonamumóma neve. Itó minoloko iteko gohagi geheleketamitove loko noluve. 10 Kilistoni gakó gihiláa nigikauka nego lamaná noluve. Ámina suni aleaká noukumú nugupe ale napa otigí oko loaká nou gapo nene Akaia mikasigú lekeza nia mikasiuka hizi lí aminigave. 11 Nene nanamú noluve. Nigika lekememuke lá oaká nouhe. Nenémini oko nomive. Nigika lekemeaká noumó nene Ómasímo geleneigo noluve.

12 Netá aleaká noumó nene ale-loko voko minanogo uve. Itó nene hanuvamukopa, vegená lugáa keza Pauló hoza aleaká noimó nenémini

---

[x] **11:3** Apí 3:1-5,13 [y] **11:9** Pili 4:15-18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lelegitó oko hoza nalune liki kugupenini aliki itikatave loko nene lukesaváini akeleaká nouve. 13 Ve neném̀náate aposolo sozámini itó monó hoza sozámini aliki minake, Kilistoni aposolo lelí lemetamenigitana lilí iaká niave. 14 Lá ikago netá haitolímini makó alikave loko litupe. Lá oko nomive. Satá ezagi nene ageló vegená lapanáiki loló itove loko ali tolova oaká noinazo, 15 nenemú Satani hozaváa aliaká nia vegená keza ámina iki netá lamaná aleakalímini gelekeleláa loló itune liki kezáini kogoka kegepa vávani iki ale tolova iaká niakumú inińa amitune. Keza miniki hoza golesa aliaká niamó nenémini helegáa alinigave.

Pauló aposolo hoza alike miluma gili gakó

16 Gakó nolumó nene goha litoze. Nenikumú gelego negi ve liki loló amino. Gopa nenikumú láa liki nigilikima gili nimikiko nugupe lagasó ale napa otigí oko litoze. 17 Neza gakó láa loko litomó nene Guivahanímo lonetamómámini oko litogopa, hanuva nugupe aleko iteko gakó apí okumole loko gopa nene negi gakó linogo uve. 18 Vegená mukilite lugupémini netakumú ali napa napa iki gakó liaká nianazo, neza ámina oko litove. 19 Agae, lekeza netá mogonáa geleaká nouni vegená noune liki likamó nenazo, lugáate negi gakó li likimikago, vávani iki giliaká niave. 20 Itó likilími gelekelé izegipatini milanigi niake, itó netá matatini ipá iki nanigi niake, itó gelehusíikú apilitave liki niake, itó kugulizaki ve lilí i likiminigi niake, itó lokogoka lekegepaló zinigi niago, nenemú lekeza gahá kememake gili kimiaká niave. 21 Neza nene sunimú amuza molamugo lekeza lovoza heleaká netá nalive liki nilahe.

Makó keza netá nemupe manamupe ahuu ahuu liiki nene alune liki ma niko, nezagi nene negi vegitana oko nehelele vizemigo nugupe aleko iteko litoze. 22 Ámina aposolo sozámini nene kezáinimú Hipulu ve noune liki liaká niamóza, nezagi ámina oko Zuta ve nouve. Kezáinimú Isilae vegená noune liki liaká niamóza, neza ámina oko loaká nouve. Keza goha ámina iki kezáinimú Avalahani agapilamola noune liki liaká niamóza, neza áminaló kémegetoko loaká nouve. 23 [z] Keza Kilistoni gelekelé veva noune liki liaká niamóza, neza imane gopa negi nagi gakó litoze. Neza kivilegeko Kilistoni gelekelé veva haitolímini nouve. Neza hozámini milumaváa geleaká noumó nene haitolíminoko neve. Itó monokumule loko nagá numukú minoaká umó, itó segi nogosanitunú nipilikago nagavú geaká imó, itó lapuluva itove loko geleaká umó nene haitó avevezahaló iteko neve. 24 [a] Zuta ve keza gamena ligizani lugaloka asú igo uheni nakahunitunú nepelemó nene 39 igo nepelemó. 25 [b] Gamena losive makole Loma vete segi nogosanitunú nepelemóma neve. Itó gamena hamó nene gehanitunú nipilikago hilinogo umóma

[z] **11:23** Apo 16:23 [a] **11:24** Gapo 25:3 [b] **11:25** Apo 16:22, 14:19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neve. Itó gamena losive makole nagamikú lapegú nougo ámina sipi zeko ategekego age nagamikú lemesá umóma neve. Itó gamena hamó nene sipima golesa okago límugusi zeko gó loko imóza, simá namoko hanuva age nagamí amupiló minumóma neve. 26 [c] Itó gamena mukí nene gapo hána hána vova vova oko mohona oko nominugo, golinímo nagamilímo okago lapuluva osá oko minoaká nenémini amupiló iteko minumóma neve. Itó laskoli vetini holúikú heleakalímini amupiló minumóma neve. Zuta ve nigivénegini holúikú itó Zuta ve minamamoláatini holúikú heleakalímini amupiló minumóma neve. Taoni napagú itó gihisigú heleakalímini amupiló minumóma neve. Age nagamikú nene sumizá noaká avevezahaló, itó monó sozaló ve ligivetegini holúikú heleakalímini amupiló mohona oko minumóma neve. 27 Génopa hoza alekuke nigizamuha nagavú gigo mohona uke, novoki ako lamaná amumó mohona uke, gaúna heleko zahí nagamikumú nivisigo, hepé heleko minumóma neve. Gineganemú itó avilisakumú vitagá oko minumóma neve. 28 Itó nenegó ma nomive. Gamena gamena mulúne gitihiná igo numutó namató Guivahanímini vegenala zuha gizapa okimiaká hozamú gulugo, gena nivisigo minoaká nouve. 29 Makó keza monokú ipú zemagoma, nezagi miluma gelekimiaká nouve. Itó makó keza monokutí olíi hizikagoma, milumaváini geleaká nouve. 30 Itó neza netá makokumú nugupe ale napa itove loko nookoma, keé lamumó nenemú ale napa oko nolugo lamaná inogo ive. 31 Guivahani Izesuni amelaho Ómasía luhuva gegemá oloko voko mino lúaló molati ve áisi nene nenikumú lamaná nolive loko geleneive. 32 [d] Neza Tamasiko numutoka nougo, agulizaki ve napa Aletani kiapelímo nagá numukú nelémo molanogo lokago, numuni gatekú gohoni akamó. 33 Lá niago, nigive nagave keza nene gosúvehagú lohusi iake vegegisa koló o minakú nehelú i ahulikago, olío hetoka lemekuke golisi vumó neve.

Pauló agika ale viligokago ániga gakó

12 1 Lugupe ale napa ituni gakó losá nene ma lelémo vatí amitimóza, gopa nene litoze. Nigika ale viligokago netá ánigumó itó Guivahanímo lo vesamá oko lo nimimó nenemú itínasa avetó oko lo likimitoze, gililo. 2 Neza Kilistoni vegenala makó gelenouve. Eza nene netá makó ániga gamenalotí kilisimasi 14 oko vokave. Ve eza nene Guivahanímo galinali alémoko okulumakú itekago velé amupiló agika nekú nene itimó. Neza agupegi nehe itó agupe gileleake nehe nene gele hee lamuve. Ómasímogó geleneive. 3-4 Itó Guivahanímo ámina ve galinali alémoko itekago, Palatisi zazuhagú nene iteko gakó legepatunú lamosá itó mikasiuka veta lo utó moloko lamosá nene gilimó. Neza gelenoumóza,

---

[c] **11:26** Apo 9:23, 14:5 [d] **11:32-33** Apo 9:23-25

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agupegi minake itihe itó gileleake itihe nene nénisi gelemuve.
Ómasímogó geleneive. 5 Ámina vemule loko nugupe ale napa oko gakó
litove loko nene nezáne mogonamú hize lé oko laminogo uve. Nezánemú
litove loko nene keé losá amumó nenemukó ale napa oko linogo uve.
6 Nugupe ale napa oko gakó litove loko nelina nene, gakó lamaná
lulinamó nenazo, negi nagi ve minamuline. Lá onoimóza, nenikumú
gelego itekative loko nene ma laminogo uve. Netá matá lokugo itó oko
moloko nougo, lekezatini ánigiki mota giliaká niamó nenémini lelegitó
minanogo ive. 7 Okulumakú netá gosohá ánigoko moloko umó nenemú
nugupe aleko itekatove loko nugupéne mémelagú emane uhenagi netá
makó hizimó nene, Satani gelekelé izegipala makó eza nigikatunú gulugo
itekative loko agizani lapuva nimitive loko lonoimóma neve. 8 Lá okago,
ámina netalímo ahulonetative loko Guivahaniloka gamena losive makole
lumó neve. 9 Voká lokugo, láa loko lo nimimó: Není helisánémo keé
losá amanikú nene napaló hize lé ogimiaká noinazo, není nasahilínémo
geitoka veleko voaká noigo, netá makokumú voká litanimoláa nomive
loko lo nimimó. Nenemú Kilistoni zámuzalámo nenitoka nelémo gilí
litive loko keé losá amumó nenemukó ale napa oko noluke nogoliza
vizeaká nouve. 10 Lá onoinazo, neza keé losá amutó nene aitoka leheta
nouke amuza moloaká nounazo, Kilistokumule loko keé lamugoma, itó
alivi letivi ninitagoma, itó miluma malumámini amupiló nominugoma,
itó gopogunímini itó galáinímini amupiló nominugoma, gopa nenemú
mulúnegú golesa gelesá amuve.

Pauló Koliti vegenakumú miluma gilimó

11 Imane negi nagi gakó lumó nene lekelisi iki miliki amó nenémo
nelémo zaú okago noluve. Lekezatini nilími napa ikiko lamaná itinazo.
Neza hanuva ánéámina noumóza, lekelí aposolo iteko noune liki nila
vetini kamakuka lemeko ma minamuve. 12 Neza lekelitoka hoza huluváa
alugo, alévolé suni itó gosohá netá zámuzagi ale utó oaká umó nenémo
aposolo mogonáne ale utó moloaká imó. 13 Itó lekeza nanetá vitagá iake
Ómasímini vegenala zuha mulusi lugáatini avevezahaló minamave.
Lekeza netá hamotunukó lekelémo alínipa okuve. Netá matatini visele
nómonó nene ma oleketamumóma neve. Ámina suni nene lihima napagi
nego ahulinitalo loko litohe.

14 Neza lekelitoka gamena lositá vumóma neve. Itó itína nene
goha vitove loko ale vatí nouve. Vinake goí oko vuke nugupémini
lukesaváaloka umómáminoko miluma hoza lekememinogo uve. Izegipa
koma nenete izóikini améikini hizi lé ikitanigi moni ali nupa isá amave.
Kéisi izóike améike hizi kegepa itakumukó giligili miniaká nianazo,
neza lekelí moni henonimú negopa, lekelikumule loko amuza moloaká
nouve. 15 Neza nene lekelikumule loko moni henokanóne itó minoko

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aleko oakáne nenegi nuvane ahulatove loko vávani oko nouve. Nenemú nigikatunú lekelikumú geleaká noumó nenémo aleko iteko noiko, lekeza likigikatunú nenikumú giliaká niamó nenémo aleko lemeko minatihe.
16 Vegená lugáate nenikumú láa liki liaká niave: Ezáa netá utó ezo azoga loko ipá oaká nene ma osá amimóza, asugunatoka vegená kogoka vizeko netá matáini ipá oaká onoitihe liki liaká niave. Olile, neza lá umó nehe.
17 Nenemú lekeza lilo. Není gakotó nene vegenáne zuha kimiselekugo, viki netá makó lekelitokatí ipá ikahe. 18 Taetasini nene vitive loko lotumó, itó monokú ligive makó amiselekugo makó vikasigo nene, Taetasí nene voko lekelitokatí netá matá ma ipá ihe. Leza ligika molo hamó usike gapo hamotó lisoko makó vamusihe.

19 Gakó akó loaká noumó nene lekeza gelego ezáa mogona hize lé oaká nolive liki nilahe. Neném inoko nomive. Neza Kilistoni izegipala minuke Ómasímini avogisaló gakó loaká nouve. Itó nigive nagavese, gihila nenikumule loko lamuve. Monokú lekelémo kii litove loko loaká nouve.
20 Neza lekelitoka voko ánigoleketatomó nene lekelikumú gulugo hehe lamitive loko, itó lekeza nenikumú ámina iki giliko hehe lamitive loko gulugo, gena nonivisive. Itó lekelitoka lova leta lava leta itó lekemekugú noaká, mesaha kosaha, itó molo alata alata oaká, itó alevo letovo oaká, lotoka lataka hizeaká, vegená kugupe aleko iteaká, ale gopánapa oaká, netá neném ináa neko voko ánigokatove loko gulugo, gena nonivisive.
21 Lekelitokatí lugáate emane amunaloka likigika golotuva lamó mokoló netá itó musi netá likigika napaló nego, némini manámini ake likigikatini makó ali viligisá amiki neném iniki niko, lekelitoka vo anititomó nene lokovogisaló Ómasinémo nelémo-loko lemekiko, lekelí lihimamú mulúne gitihiná okative loko gulugo gena niviseaká noive.

Kagata alike geké loketake gizo asú imó

13 1 [e] Itína lekelitoka goha vokugo gamena losive makole inogo ive. Goní oaká gamenaló nene ve lositá ahe itó losive makolehe keza ve makolímini lihimamú likiko utó o lamaná oko vevesanogo ive liki monó gotolaú gizina gakó nene, lekelitoka vo anitekinake ámina gakó gele mininake gakó linogo uve. 2 Amunaló emane lihimatinigi minamoláa itó vegená lugáa nene lekelitoka gamena losi vu zupahé lakagata aleko lu gakó áminama nugupe hotó onoigo goha imane noluve. Alika goha nene voko aselini ma zeleketaminogo uve. 3 Kilistó nene nelémo vávani igo loaká noutímini mogonamú lekeza vitagá niamó nene ániganigave. Kilistó eza lekelitoka hozaváa nalimó nene nekisáa nomimó neve. Zámuzalagi aleaká noive. 4 Gozapá nene lamaná migelelé onoigo zohota zaló apelemóma nemóza, itína nene amelaho Ómasímini zámuzalagi

---

[e] **13:1** Gapo 17:6, 19:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aleake otimó neve. Neza ámina oko eza imómáminoko migelelé ovumóza, aitoka gímizekuke Ómasímini zámuzaló voko leheta oko minoaká noumó nenémini mogona lekelitoka voko ale utó molanogo uve.

5 Lekelisi nene lamaná monokú niahe niamahe nene likigikatini loká iki vitagá iiki nenémini mogonáa ali utó milalo. Itó Izesu Kilistoni mulutikú alími milikago nominamó nenémini mogona mota gilinahe, olile. Itó lukugupémo monó avevezaha oaká noihe. 6 Nénisi nene hetó nugupetunukó monó ve ma minosá amuve. Lá nougo ánigatave loko geleaká nouve. 7 Ómasímo gizapa olikimikiko lihima ali utó milamitave loko Ómasiloka loaká nouve. Lekeza ánigikiko monó ve gihiláa loló oko minatove loko nomive. Lekeza monó gakó gili alitamó nenémo utó o lamaná itive loko noluve. Itó nenikumú nene agupetunukó monó ve noive liki gilitamó nene ha netá neve. 8 Leza nenéminάate nana oko gakó gihila lova ale amitíive. Hanuva hize lé otatíive loko nousive. 9 Leza zámuzamú vitagá okoko nousigo, lekelisi zámuzatiki minatamó nene mulutegú lamaná gilinogo usive. Lá nousike likigika gizopa lative loko Ómasiloka loaká nousive. 10 Guivahanímo zámuza nimimó nenetunú lekelí lekehelú itove loko negopa, lekelí lekelémo alévolé itove loko nemeneimóma nenazo, neza lekelitoka voko alévolé gakokutí lo lekemekatove loko ganatilisi hotó nouke lakagata aleko luhuva imane gizo nolukumuve.

11 Itó nigivénegita, gakó lo asú oko láa loko litoze: Lekeza mulutikú lamaná giliki minalo. Itó lakagata aleko gakó imane nolumó giliki likigika ali guni iki alími lamanatoka milalo. Lá niiki lekeza likigikatini mili hamó iki hulugú minalo. Lá ikiko, Ómasi eza ligika kemeaká itó hulu amelaho lekelitoka minanogo ive.

12 Lekeza monokú eza aputá viziko eza aputá viziko iki minalo.
13 Imaneloka monó gilina vegenalite mukitó geketini lilikimiaká niave.

14 Guivahani Izesu Kilistoni nasahilila nenémo itó Ómasímo agika lekemeaká noimó nenémo itó Sikalahulímo lekelémo apizeaká noimó nenémo lekelitoka minoloko voko minino.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Galesia Vegenalitini Luhuva Pauló Gizo Kimimó

Galesia vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 Neza Paulona aposolo nene ve makolímo nimiselemimó itó
vegenalite hoza gakó ma linitamamó, Izesu Kilistó itó heleneikutí
2 alémo oti ve Ómasi ameteho nene aí gakotó aposolo loló utímina, 2 itó
nigivénege lugáagi imaneló niamó kezagi makó nounike nene Izesuni
vegenala zuha Galesia mikasiuka niató niató lekelí luhuva imane gizo
nolukumuve.
3 Ómasi ameteho itó Guivahanite Izesu Kilistó aitokatí nasahilí itó
4 hulu lekelitoka minino. 4 Izesú eza ameteho Ómasímini gakotó nene itína
gamena golesa netatémo lelémo golesa inogo ikutí gologí oletanogo lelí
lihimamule loko minoko aleko imoláa nene ezáa ahulamó. 5 Nenemú
Ómasímini lapaná ale ote-loko voko minatune. Lamaná.

Gakó lamaná haitó makó nomive

6 Lekeza nene Kilistoni nasahilikú miní amitave loko sele lo likimi
veló mini hána amake lekemegesa amiake haitó gakó lamanakú viki
lakagata miliki giliaká niakumú nene oho loko nololeketuve. 7 Gakó
lamaná nene makó nomimóza, hanuva vegená lugáa nenete Kilistoni
gakó lamaná nene ale gopa itupe liki haitó monó li likimiki likigika ali
gopa ake nenémini iaká niave. 8 Lá niamóza, nezahe itó okulumakutí
ageló makolímohe Izesuni gakó lamaná amunaloka lo lukumuhá nene lo
lekememoko ale gopa oko haitó lo lekemesá nene lolímini mututoni loló
osató neve. 9 Ámina gakó nene gozapá lunimó áminagó nene goha noluve.
Makolite nene gakó lamaná amunaloka lo lekemekugo gilinamó nene
ali gopa iki haitolíminiki li likimitamó nene lolímini mututoni lilí itamó
neve loko goha nene noluve. 10 Gakó nolumó nene vegenalite ánigi kumu
hilitave loko lamuve. Ómasímo ánigo amu hilitive loko noluve. Neza nene
vegenalite nenikumú giliko ititive loko hoza alulina, Kilistoni gelekelé ve
minamuline.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pauló aposolo loló imómámini mogona

11 Nigivénegita, neza gakó lo likimitoze, gililo. Izesuni gakó lamaná
lo lukumumó nene vegenalite kagata giliki ali utó amó nomive. 12 Itó
vegenalititokatí nomive. Itó vegenalite lainim-initamave. Izesu Kilistó
ezáa lo utó oko lo nimimó neve. 13 *a* Neza gozapá Zuta ve minuke holúikú
minokuke, netá matá oko moloko umó li likimikago nene gilinave. Neza
Ómasímini monó gele vegená nene gopoguni moloketuke kepeleko
kimisele kimisele moloko, kelémo golesa galasa oaká umó nene, 14 *b*
izegipa nahalúnegini kivilegeko izotegini ametegini itó avotegini mogona
nene haha amitive loko ámina gakolímo alévolé oko minative lokuke
nene, amuza moloko lá oaká umóma neve. 15 Lá oaká umóza, Ómasi
nenémo amunaloka izónehini agatupagú nougo, ánigoake, nasahilí
onetake nelémo etó oake sele lo nimimó. 16 *c* Sele lo nimimó nene, giligo,
etokago, gakola nene Zuta vegená minamamoláaloka ale hutilí itane loko
gipalámini mogona lo utó oko nelepizimó. Itó lá imóza, ámina gakokumú
gele vevesonouhe loko vegená makotoka loká oketamumóma neve. 17 Itó
aposolo goí iki lilí iki minamoláa keza ámina gakó lamaná nene hee liki
li nimitave loko Zelusale numutoka itemumóma neve. Ánigosá ugopa,
litá oko Alapia mikasigú mikasi gomopalaló voko minuke atiginá oko
Tamasiko numutoka vo anitumó.

18 *d* Neneloka nougo, kilisimasi losive makole oko vokago, Pitani
ánigatove loko Zelusalega itekugo, holisi lositá makó minusimó.
19 Neneló nousike, aposolo lugáa makó ánigamumó. Guivahanímini
agunala Zemusinigó ánigumó, áisi monó gizapa ve napa minamó
nenazo. 20 Itó gakó imane luhuva nogizumó nene soza gakó nomive.
Ómasímini agovisaló lamaná noluke luhuva nogizuve. 21 Lá okuke nene,
Silia mikasigú itó Silisia mikasigú nene voko minumó. 22 Itó Zutaia
mikasigú Kilistoni vegenala zuhate není nogokaló ánigamamó. 23 Keza
vegená lugáate nenikumú gakó makó likago láa liki gelemó: Gopoguni
mololetake lepeleko limiseleko monó ale golesa itive loko vi vémo goha
ale viligoake vegená nene monó lo nokimive. 24 Láa liake, nenikumú
Ómasi agepoka liki miniaká amó.

Aposolote Pauloni hozamú gelego lamaná imó

2 1 *e* Lá okago, kilisimasi 14 oko vokago, Panapasiki Zelusalega
goha atiginá oko itekusike, Taetasini nene ale gímizekusike makó
itunimó. 2 Nene hanuva lá amumó. Ómasímo gakó lo utó oko lo nimitó
nene itumó. Itumó nene Zuta vegená minamamoláa Izesuni gakó lamaná

---

[a] **1:13** Apo 8:3, 22:4-5, 26:9-11 [b] **1:14** Apo 22:3 [c] **1:16** Apo 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18
[d] **1:18** Apo 9:26-30 [e] **2:1** Apo 11:30, 15:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lo utó oko lo kemeaká noumó nene monokú kugulizaki ve kezagó alegesá iki niago avetó oko lo kumumó. Není hozamú géneka likikoma hoza goí oko aleko minumoki itó hoza itína aleko nominumoki nene hanuvamú alumó gelekative loko lá umóma neve. 3 Lá okugo, ve lugáahe itó nezagi minusi ve Taetasí ahe eza nene Kiliki ve nenazo, nenemú Zuta ve loló itive loko agupeló nene Ómasímini anosa molotatune liki li hukitatahe loko nougo lamamóza, 4 emane amunaloka ve lugáa nene soza sazaló monó ve iki holutegú asugunatoka anitemó. Keza Izesu Kilistotoka voko apizeko minunike netá makolímini nagakú minamuhá nenémini mogona ánigatune liki Mosé lo hukoko li gakolímini gelekelé ve lelémo molatune liki ánigi loló itune liki halá giki amó. 5 Nene vete lelí ale limitune liki likago, leza Izesuni gakó lamaná nenémo lekelitoka ale gilitoko alitive loko Taetasini agupeló anosa milatave liki likago keké gele kememuháma neve. 6 Lá okago, vegenalite gelego monó kugulizaki ve minamó nenete lelí gapo hizi lí inigi némini manámini initamamóma neve. Itó keikumú gulugo haitolímini iki minamamó neve. Ómasímo áminámino ko lugupeló ánigamó nene itetigí lemetigí osá amive. Zelusale numutoka itu zupahé nene ámina monó gizapaló vete haitó gakó makó lo utó oko lo kimitane liki miní amiki li nememamó. 7 Keza láa liki li nememake láa likigó gelemó: Ómasímo Pitani nene Zuta vegenatoka Izesuni gakó lamaná lo utó oko lo kimitive loko lotamó. Áminámini oko není nene hetoka vegenatoka gakó lamaná lo utó oko lo kimitane loko lonetamó neve liki gelemó. 8 Pitá nene Zuta vetini aposolo loló imó áminagó oko neza nene Ómasímini zámuzaló hetoka vegenalitini aposolo loló umó. 9 Lá okago, Zemusiki Pitaki Zoniki monokú kugulizaki ve niahe liki gele ve nenete nenikumú nene Ómasímo apazá hoza lehizemikave liki gelemó. Giliake, ligiveteve liake, Panapasiki ligizakú alemó. Lá iake, lekeza hetoka vegenatoka monó hoza nalisiko, lezate Zuta vegenatoka naluko, oko minatune liki li hukamó. 10 Gohogó vegená limiki niamoláa nasahilí ikitatáive likigó li nememó. Itó ámina hoza amuza moloko alitohe loko gele minutó lave.

Atiokia numutoka Pauló Pitani gahá ami gakó

11 Itó Pitá eza Atiokia numutoka okago, aitokatí netá golesa utó onoigo, ánigokuke, aí agómulaló pelevesava zeko gakó lo amumó. 12 Nenémini mogonáa lá oko neve: Goí oko nene hetoka ve monó gele ve makó Zemusí kimiselekago ake Pitagegi makó minake nosánetá nene hámakokutí ninago, alika nene Zuta ve makó ikago, ánigoake, hetoka vegi kugupeló Ómasímini anosa minatave liki amuza miliaká a vema nianazo loko keikumú alegesá legekago hetoka ve nene ahulo hotó okimiake, kezagi makó minoko nosánetá namimó. 13 Lá oake, voko aleko oko aleko noigo, Zuta ve monokú agivelage áminámíniki genezáini losigi vegenalitini

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suni aleke Pitani alími vatí ago, Panapasí eza keitoka miní ameko keí suni alimó. 14 Lá iki minake, Izesuni gakó lamanalímini gapogú hee liki vamago nene ánigokuke, vegená lugáatini kovogisaló nene Pitani láa loko lo amumó: Geza nene Zuta ve noanimóza, Zuta ve lelí avotege li huka gakó nene ahulokanike hetoka vete iki miliki iaká niakú nene novane. Nenemú hetoka ve keza Zuta ve lelí oko molokogú vitave loko nolanimó nene etamive, loko lo amumó.

Zuta vegi hetoka vegi gili alévolé akumule lokogó kugutó vizeaká noive

15 Leza nene hetoka ve gopa napa miniaká nia vegenakutí utó amune. Zuta ve gihila utó unimóza, 16 *f* láa loko geleaká noune: Mosé lo hukoko li gakó emane gele alekinake hozava ale-loko voko mininake lihimate asú olimiakaláa nomive. Izesu Kilistonimú gele alévolé okukogó lihimate asú olimikiko minanogo une. Láa loko gelekunike, lo hukoko li gakolímini hozava aleko nominukopa, lihimate asú olimikiko minatune loko Izesu Kilistonimú mota gele alévolé okune. 17 Kilistotoka voko gímizekoko lihimate asú itive loko nouháza, lá oloko novinake hetoka vegitana oko golesa netá aleaká vegená loló noukoma nenemú nanave loko litune. Kilistó golesa netá alilo loko lelémo vatí oaká noihe. Óe, lá oko nomive, keké. 18 Lihimate asú itive loko Mosé li gakotó amegesaló mololoko vituni suni mota gale zunimó nene goha apatitunimó nene, lamaná lo hukoko li gakó pelevesava zeaká nounimó nenémini mogonáa utó inogo ive. 19 Mosé lo huka gakó nenémo áminama gele alekinake alévolé nemetameni alito gapo hize lí oake nemeni apele hilimó gelekamóza, Ómasimule loko minatove loko otekumó neve. Itó Kilistoni apili nihelego nezagi zohota zaló nipili hilikamó gelekamóza, 20 itínasa minoko aleko noumó nene, nezánegó minamuve. Kilistó eza mulúnegú minoko aleko noigo, nugupetunú minoko aleko noumó nene Ómasímini gipalamú gele alévolé onouke minoko aleko oaká nouve. Eza nene agika nenitoka moloake minoko aleko imoláa nene nenikumule loko ahulamó neve. 21 Lo hukoko li gakó emane gele alekoko lihimate asú olimikago minoaká imó nelina nene, Kilistó nene hanuvamú hilimó loló ilinamó nenazo, Izesú nohilike Ómasímini nasahilí lehizeletamó nene ale gopa oko ahulosá amuve.

Lo hukoko li gakó gele alesá nehe Izesukumú gele alévolé osá neve

3 1 Kee, Galesia vegená negi nagi neneta, lekeza nene éahoma lekelémo gopa napa ive. Izesu Kilistoni nene zohota zaló hili mogonáa lo lekemeko nolekelepizuko, lokogómulatunú ánigi akutiki ánigamóma neve. 2 Netá hamokumú loká oleketatoze, giliki li nimilo.

---

f **2:16** Age 143:2; Lom 3:20-22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lekeza Ómasímini Sikalahú alemó nene, nana iake alemóma neve. Mosé lo hukoko li gakóma gili aliake alemó nehe, itó Izesukumú gili alévolé iake alemó neve. 3 Nanamú negi nagi hiziki niave. Sikalahulímini gapogú apí iki li-liki nivakutí nene ali viligiki litaha mogona ali miniki alévolé apakú anititune liki nigelehe, olile. 4 Monó lekelitó minamómave liki gopoguni mililikimikago, golivagi netá nene hanuvamú lukumupiló itimó nehe. Óe, lá oko nomive. 5 Ómasi eza Sikalahú lehizelikimiká itó alévolé suni lekelitoka ale utó oká noimó nene, Mosé lo hukoko li gakóma gili alikago lehizelikimiaká noihe, itó Izesuni gakó lamaná gili alévolé ikago lehizelikimiaká noive.

6 *g* Monó gotolaú Avalahani mogonamú luhuva láa liki gizinamóma neve: Eza Ómasimú gele alévolé okago, nenemule loko lihimavaka asú ogimikave loko lotamó. 7 *h* Nenemú láa liki gililo: Gili alévolé iaká niamoláa keza nene Avalahani agapilamó zuha gihila niave. 8 *i* Zuta vegená minamamoláa keza Ómasimú gili alévolé ikiko nene, lihimáini ahuloketatikumú gozapá geleake, monó gotolaú Ómasímo gakó lamaná Avalahani lo amimó nene láa liki luhuva gizinamóma neve: Geí lusa nenémo hetoka vegená mukitoka vo ale asú inogo ive. 9 Nenemú Avalahá gele alévolé oake lisoko vi gapoló lisiki vitamoláa keza aí lusagú vi hilanigave. 10 *j* Itó Mosé lo hukoko li gakokú leheta iake ámegé ámegé iaká nia vegená keza lolímini mututoni lilí inigave. Nenemú monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve: Mosé lo hukoko li gakokú hize letoko gizoloko vonoi gakó mukitó gili alemitamó nenete usilímini mututoni minanigave. 11 *k* Nenemú monó gotolaú gakó makó lá oko neve: Gili alévolé iakeve liki Ómasímini agovisaló lihimáini asú okimikago minatamó nenete alévolé iki miniki aliki inigave liki luhuva gizinamó nenazo, Mosé lo hukoko li gakó gele alekinake Ómasiloka lihima nomitimó minoakaláa nomive. Nenémini mogonáa mota utó okave. 12 *l* Itó lo hukoko li gakó gele alekinake alévolé ituni mogona haitolímini neve. Gele aleloko vova vova oko alévolé itunimoláa neve. Nenemú monó gotolaú láa loko luhuva gizonoimóma neve: Lo hukoko li gakolímini hozaváa aliliki viva viva iki ali asú ita vegená alévolé iki minanigave loko neve. 13 *m* Itó monó gotolaú nene vegená zaló nagá ziki saína iki apatemó keza lolímini mututoni niave liki luhuva gizinamóma neve. Itó Kilistoni ámina iki zaló saína iki apatikago, lelikumule loko usí alimó. Aleake, Mosé lo hukoko li gakolímini nagakutí guluholetamó. 14 Lá imó nene Izesu Kilistó hoza alikumule loko Avalahatokatí lusámo numutó namató vegenatoka puu loko vo asú itive loko lá oletamó. Itó lá okiko Sikalahú lehizeletatove loko lo mololetamó nene Ómasimú gele alévolé okinake alinogo une.

---

g **3:6** Apí 15:6; Lom 4:3 *h* **3:7** Lom 4:16 *i* **3:8** Apí 12:3 *j* **3:10** Gapo 27:26
k **3:11** Hip 2:4 *l* **3:12** Liv 18:5 *m* **3:13** Gapo 21:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mosé lo hukoko li gakoki Ómasímo lehizeletatove loko lo mololeta gakoki

15 Nigivénegita, neza hanuva gilina netá makotó lo moloko litoze,
gililo. Ve makó nenetosa keza netá matá makokumú li múnahiki luhuva
gizatáimó nene, makolímo senisimoká itó velé amupiló gakó makó miní
ameko loká oko luhuva gizatimoláa nomive. 16 *n* Itó Ómasímo nene
Avalahani itó agapilamola lehizeleketatove loko lo moloketoko limó
nene, agapilamó zuha mukikumú lamimóma neve. Hamó Kilistokumú
limóma neve. 17 *o* Mogona lá okomú noluve: Ómasímo gozapá monó helisa
henoni lehizeletatove loko lo mololetake limó. Lá okago, kilisimasi 430
oko vokago, Mosé lo hukoko li gakó nene alika utó imó. Itó ámina lo
hukoko li gakó nenémo Ómasímo lo molota gakó avutá apeleminogo ive.
18 *p* Monolímini lusa henoni nene lo hukoko li gakó gele aleakakú nelina
nene, Ómasímo gakó lo mololetoko likutí alemutiline. Lá onoimóza,
nene ma nomive. Ómasímo monolímini helisa henoni nene lo molotake
lonoikeve loko Avalahani hagitana lehizetamóma neve.

19 Lá onoimó nenazo, lo hukoko li gakóma nene nana netakumú neve.
Pelevesava zekoko netá golesa aleaká nenémini mogona lo utó itove loko
Ómasímo miní ameko molamóma neve. Itó minoloko vova vova oko
noiko nene, lehizegetatove loko lo molota ve Avalahani agávolaho Izesú
utó okiko asú itive loko lonoimóma neve. Itó lo hukoko li gakóma nene
ageló makolite limiki holutegú mina ve Moseni agizakú milikago limimó.
20 Lá onoimóza, ve makolímo holutó ve minatimó nene, ve hamokumú
minaminogo ive. Vegená mukikumú minanogo ive. Lá onoimóza, Ómasi
áisi ve hamokó noinazo, eza Avalahani nene netá makó lehizegetatove
loko agómulaló lo molotamó nene holúikú minati ve makokumú vitagá
amike ezáagó lotamó.

Mosé lo hukoko li gakó utó itímini mogonáa

21 Itó Mosé lo hukoko li gakó nenémo Ómasímo lehizeletatove loko lo
mololeta gakó lovaga lo ameaká noihe. Lá oko nomive. Mosé lo hukoko
li gakó nenémo alévolé lemetameni ale utó oakaláa nelina nene, lamaná
lo hukoko li gakokutí lihimate asú olimikago minoaká gapováa utó iline.
22 Lá onoimóza, vegená mukitoka golesa netalímini nagakú nounimó
nenémini mogonáa monó gotolaú li utó iki milinamóma neve. Lá okago,
nenemú nene Izesu Kilistokumú gele alévolé okuko lehizeletatove loko lo
mololeta netalímini gihila alitunimoláa oko neve.

23 Zuta ve leza gozapá nene gele alévolé oaká gapo utó amigo, Mosé
lo hukoko li gakó nenémo nagá lemekago, nagakú minoloko novuko,

---

n **3:16** Apí 12:7 *o* **3:17** Gá 12:40 *p* **3:18** Lom 4:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gele alévolé oakalímini gakó utó o lamaná imó. 24 Itó Mosé lo hukoko
li gakó nenémo lelémo vevesoaká gapo loló oko gizapa oletoloko vitó
nouko, Kilistotoka lelémo molokago nene Izesunimú gele alévolé
okunike lihimate asú olimikiko minanogo une. 25 Lélisi nene gele alévolé
oaká gapováa utó okago, neneló ámegetoko novuko, ámina lo hukoko
li gakolímini gizapavaló minamune. 26 Itó lekeza mukitó nene Izesu
Kilistokumú gili alévolé atímo itínasa Ómasímini vegenala zuha lilí
iki niave. 27 Monó nagamí hiliake, Kilistotoka miní amiake, mukitoka
Kilistoni ametameni ali luhikave. 28 Nenemú Zuta vegená niamó itó
hetoka vegená niamó, megusa lilí iki muhelé ahelé iki minamó itó
hanuva miniaká niamó, ve niamó vená niamó haitopaitó miniaká
amó nene ha netá loló okago, lekeza mukitoka Izesu Kilistotoka viki
gímiziake mulusi hamó lilí iki niave. 29 [q] Lekeza Kilistoni mututoni lilí
inamó nenazo, nenemú Avalahani agapilamó zuha gihila lilí iki niake,
Avalahani helisa henoni Ómasímo lehizetatove loko lo molotamó nene
mukitó lekelí netá loló inogo ive.

4 1 Nenémini mogona makó láa loko litoze, gililo. Izegipa namuni
eza amelaho helekiko minoloko iteko helisa henoni ale lá itimóza,
izegipa noinazo gopa nene megusa izegipa ametamenigi loló oko
minanogo ive. 2 Lá noiko, uvolagehe amelagehe keza helisa netaláa gizapa
itiki minanigave. Gizapa itiki niko eza napa okoko amelaho mola gamena
nene alitokiko, helisa henoni nene ale alinogo ive. 3 Ámináminoko leza
gozapá monokú olopa vegitana oko minamunike, mikasímini amupiló
ha netá mogonamú li huka gakolímini gelekelela otoko minuháma neve.
4 Lá okago, alika nene gamena molamó nene alitokago, Ómasímo eza
gipala amiselekago, vená makolímo getokago, utó imó. Utó oake, eza
Mosé lo hukoko li gakolímini gelekelé oko minamó. 5 [r] Leza nene lo
hukoko li gakolímini nagakutí gologí olimikiko Ómasímo lelémo lá itive
loko Ómasímini gipala utó imó neve. 6 Itó lekeza Ómasímini izegipala
lilí iki niamómave loko Ómasímo gipalámini Sikalahú nene mulutegú
amiselekago, lemeko noigo, aí zámuzatunú ahóno aménegave loko
sele loaká noune. 7 Nenemú geza megusa izegipa noakopa, Ómasímini
izegipala noane. Itó aí izegipala minanikeve loko Ómasímini nasahililaló
aí helisa netalímini amelaho ve loló oko minoaká noane.

Pauló Galesia vegenakumú miluma gilimó

8 Hetoka vegená lekeza gozapá Ómasimú gili guni amake soza saza
ómai netalímini agihúna giki minake keí nagakú minake, gelekelé ikitiki
minamó. 9 Itó itínasa lekeza Ómasimú vitagá iake alími utó ikave. Itó lá
onoimóza, lamaná Ómasímo lekelikumú vitagá ike lekelémo utó okamó

---

[q] **3:29** Lom 4:13 [r] **4:5** Lom 8:15-17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenazo, ha netá pisila nomimó helisa nomi netá nene nanamú goha lokovogisa amiki gelekelé nitiki nilave. 10 Lá iki niminake, Ómasímo giliko lamaná itihe liki Zuta vete haitopaitó gamena itó haitopaitó ikani itó haitopaitó kilisimasi mili etó amó nenémini holisi miniaká niave. 11 Lá niago hozane nenémo lekelitoka gihila zemitihe loko gulugo gena niviseaká noive.

12 Nigivénegita, neza voká loleketoko litoze. Neza lekelilímini oko Mosé lo hukoko li gakolímini nagakutí nelémo otopá zekago nouve. Lekeza není suni aliki minalo. Lekelitoka minoloko novugo, lekeza netá golesa makó lilí initamamóma neve. 13 Neza gozapá miluma netá gizalekuke, ganá apí oko Izesuni gakó lamaná lo lukumumóma neve. 14 Itó nugupegú keé lamigo, gena likivisegetigí imóza, není gopa goselé lekepelemimóma neve, itó mu likizapa onamimóma neve. Lekeza ániginimiake alesa mili nememó nene, Ómasímini ageló ahe itó Izesu Kilistonihe keikumú alesava mili kememó gilimó neve. 15 Kee, gamena nene zupa lokogolizagó ma viziki miniaká amóma nene itínasa hikuka vokave. Lekelí mogonatini lamanakumú láa loko lo likimitoze, gililo. Lekeza lokogómula gologí itune likima, hanuva gologí iiki není nilími vatí iki nimitune liki nelina, hanuva nemeline. 16 Itó itínasa gamena nene gakó gihiláa lo nolukumukumú nene gala velini loló okuhe, olile. 17 Ve lugáate amuza miliki lekegepoka liaká niamó nene netá lamanakumú nomive. Lilími ezega emega ikiko, lekeza golisi inimiiki keí kugulizáini ali otitave liki amuza miliaká niave. 18 Netá lamanakumule loko lekegepoka loaká nene netá gihila nemóza, lekelitoka voko minu zupahekó negopa, gamena gamena lá iaká niko lamaná inogo ive. 19 Izegipánemata, neza lekelikumú miluma sipisi goha noguluve. Venalite izegipa getanigi miluma giliaká niamómáminoko miluma sipisi noguluve. Kilistoni ametameni lekelitoka utó o lamaná itive loko lekelikumú gulugo gena niviseaká noive. 20 Lekelikumú nagata gululusi geleuke lekelitoka litá oko voko lokovogisaló haitolíminoko gakó lo likimitove loko geleaká nouve.

Hegako Salako keí anoza gakó

21 Mosé lo hukoko li gakó nenémini gelekelé otatune liki liaká niamó neneta, loká oleketatoze, li nimilo: Lekeza lo hukoko li gakolímini luhuva netaláa nagatamóza, mogona gili hee lisá amahe. 22 [s] Áminagú nene láa liki gizi milinamóma neve: Avalahá nene gipala lositá getamó. Makó nene gelekelé mohó megusa Hegá getamó, itó makó nene alimi ame vená Salá getamó. 23 Itó gelekelé mohó megusámo geta izegipa agulizá Isimaelé nene hanuva utó imó. Itó alimi ame venalímo geta izegipa agulizá Isaká nene Ómasímo alika getatane loko Avalahani lo molota gakotó getamó.

---

[s] **4:22** Apí 16:15, 21:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Itó nene gakolímini agikagú anoza makó láa loko neve: Ámina vená
losi keza lo múnahi gakó lositalitini avevezahaváa lilí asimó. Lo múnahi
gakó makó nene Sinai agokaú utó imó nenémini gizapaló nia vegená
nenete lo hukoko li gakolímini gelekeleláa miniaká niave. Nenémini
avevezahaváa nene gelekelé mohó megusámo Hegá eza loló imó. 25 Itó
Alapia mikasiuka Sinai agokamú Hegani agokave liki liaká niave. Itó
Hegá eza Zelusale apá itína hanuva nemómámini avevezahaváa noive.
Zelusale apá nene Mosé lo hukoko li gakó ámegetoko minatunimó nene
Ómasímini agómulaló hee loko minatune liki ámina gakolímini megusáa
lilí iki nia vegenalitini gotó apá neve. 26 Itó Zelusale apá okulumakuka
nemó nenémo alimi ame vená Salani avevezahaló neve. Neneló miniki
aliki nia vegená nene nagá makokú minamave. Nenemú ámina apá
nenémo izoteho loló onoive. 27 [t] Nenemú monó gotolaú luhuva makó láa
liki gizinamóma neve:

Vegi vená geza gagapilamó lagasó getokako
gohuna vená nenémo alika izegipala gulului nene getatimó
nenazo,
gohuna vená geza izegipa getamanike minoaká noanitika geza
mulukagú lamaná gelezo.
Miluma gelemanitika géisi nene gogoliza vizeko gigisa zezo.

28 Nigivénegita, leza Isakanimáminoko Ómasímo lo mololeta gakotó utó
unimó. 29 [u] Hanuva utó i izegipa nenémo Sikalahulímini gakotó utó i ve
Isakani gopoguni molotake lovaga lo amimó. Ámina suni itínasa nene
utó okago lo hukoko li gakokú ámegé ámegé iki hoza nale ve nenete
leza Sikalahutokatí utó uni vegená gopoguni mililimiaká niave. 30 [v] Lá
onoimóza, monó gotolaú gakó nana oko neve. Gelekelé moholímini gipala
nenémo helisa henoni ale lá aminogo ive. Alimi ame venalímini gipalámo
ezagó alitimó nenazo, gelekelé mohó megusagi gipalagi nene kimisele
ahulokiko visino loko Ómasímo Avalahani lo amimó neve liki luhuva
gizinamóma neve. 31 Nenemú nigivénegita, leza nene Mosé lo hukoko
li gakolímini nagakú minoko gelekelé mohó megusámini agapilamó
minamune. Izesukumú gele alévolé unikeve loko alimi ame venalímini
agapilamó nouninazo, Ómasímini helisa henoni ale lá inogo une.

Nagakú goha ma minamituni gakó

5 1 Nagá nomimó minatave loko Kilistó eza gologí oletamóma neve.
Lá okanazo, nenemú vegená lugáa nenete Mosé lo huka gakolímini
nagakú goha lekelémo molokuko gelekelé ilitatave liki nilikoma géneka
liki alévolé ilo. 2 Neza Paulona lo likimitoze, gililo. Lekeza Ómasímo
lugutó vizitive liki lukugupeló Ómasímini anosa milatamó nene, Kilistoni

---

[t] **4:27** Isa 54:1 [u] **4:29** Apí 21:9 [v] **4:30** Apí 21:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nasahilí nene lekelitoka ha netá loló inogo ive. 3 Itó goha miní ameko
lo lekeme lamaná itoze, gililo: Makó keza alévolé lemetameni alitune
liki kugupeló Ómasímini anosa milatamó nenete lo huka gakó lugáa
monéna kumupiló itekiko ámina gakó nene ámegé ámegé iki hoza aliliki
vinigave. 4 Lo huka gakó gele alinake lihimate asú olimikiko minatune
nilamó lekelisi Kilistogegi apiziki múnahemó nene hukiake otopá zikago
aí nasahilí nene ahulikave. 5 Itó lélisi nene Sikalahulímini zámuzaló
gele alévolé uhakumú lihimate asú olimikiko minatune loko nenémini
gelegele minoaká noune. 6 Izesu Kilistotoka voko gímizitunimó nene
Ómasímini anosagi lugupeló minoaká itó Ómasímini anosa nomimó
minoaká ale nupa napa okoko monéna gihiláa nomimó hutuváave loko
litune. Izesukumú gele alévolé oaká netalímo ligikagú minokiko ligika
ligivetegini kimitunimó nenemukó gihilave linogo une.

7 Lekeza monolímini gapogú vatí iki ololu liki nivago ve makolímo
nana oko gapo hize lí olikimikago gakó gihiláa lekemegesa amiake gili
alisá amave. 8 Sele lo likimi ve nenémo gala vizeko lá ilo loko loleketosá
amive. 9 [w] Izámini ekesaláa lagasó makó nenémo nosá netakú vo alekiko
mukí ekesá o asú itimó neve. 10 Itó lekeza není nigikagukó vitave loko
gulugo gena amigo lo nolukumuve. Guivahaniló voko gímizunimómave
loko Ómasímini anosa lukugupeló netikumú neza nogulutíminoko
lekeza gilitamó nene vo mili sigitive loko noguluve. Itó lekelémo gopa
oaká noi ve nene Ómasímo goní otanogo ive. 11 Nigivénegita, neza
vegenalitini kugupeló Ómasímini anosagi minamitimó nene Ómasímo
kugutó vizemitive loko lainim-oleketumó nelina, gopogu galatakalatá
nene initamaline. Ómasímini anosa kugupeló minative loko lo kemekogó
minulina nene, Izesú zohota zaló hilimó nenémini gakó lo nokumukumú
mu kagata oaká noimó nene asú iline. 12 Likilími gopa iaká nia ve kezáini
kugupeló Ómasímini anosagó negopa, kugupenini zivi hutivi i asú
itanazo.

13 Nigivénegita, nagakú ma minamitave loko Ómasímo sele lo
likimimóma neve. Itó nagakú minamave liki lukugupémo amu heleaká noi
netalímini gelekeleláa minamilo. Likigika kimiiki eza nasahilí otiko eza
nasahilí otiko iki minalo. 14 [x] Mosé lo hukoko li gakó ale nupa oko gotola lá
oko neve: Gezakamú geleaká noanimó nenéminoko gigivekaginimú geleko
gigika kemezo. 15 Lekeza lá amiki izámi suni aliki eza akohú apiliko eza
akohú apiliko iiki latila ikatave loko lakagata naluve.

Litaha ligikámini gihiláa itó Sikalahulímini gihiláa

16 Itó nenémini itave loko noluve. Lekeza Sikalahulímo lititoka lititoka
iki miliki ilo. Lá iiki litaha likigikámo amu heleaká noi netalímini

---

[w] **5:9** 1 Koli 5:6 [x] **5:14** Liv 19:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hozaváa alemilo. 17[y] Litaha ligikámini lagavámo Sikalahú nene lovaga
lo ameaká noive. Itó Sikalahulímini lagavámo litaha ligika nene
lovaga lo ameaká noive. Lá okago, kéisi nene lova sava ikasigo, lekeza
netá matá oko moloko itune liki amó nene vávani iki isá amave. 18 Itó
Sikalahulímo lekelémo lolo ikoma Mosé lo huka gakolímo agulizaki loló
o leketaminogo ive. 19 Litaha ligikámini hozaváa nene, asuguná netá
negopa, utó oaká noive. Lá oko utó oaká noive: Mokoló netá, golotuva
netá, lugupémini avoza heleaká netá, 20 itó soza ómai netá agepoka loaká,
gipe lakegusani, mukahá kepeleaká, lovasava, kemekugú noaká, gulu
guluga loaká, lova leta lava leta, kizapaló moloaká, lugulizaki ve loló
itune liki kezáinimú gelego itekago amuza miliaká, itó mini ezega emega
iki otopá ziki miniaká, 21 lelí itive loko molo hukoaká, itó piá nagamitó
minoaká, itó nosánetá goliva gilikilí iki niaká, itó netá lugáa nenémináa
aliaká niamó nene ámina netá matakumú gozapá lo lekemenoumóma
neve. Itó imane goha lakagata aleko lo nolukumuve. Ámina golesa
netá alitamoláa nenete Ómasímini avogisaló vi hilaminigave. 22 Itó
Sikalahulímini gihiláa nene lá oko utó oaká noive: Nasahilí oketoko
ligika kemeaká, mulutegú agila guluma oaká, hulu oko legesó oko
minoaká, kelémo lamaná oaká, ligika lamanaki minoaká, hozagú
alévolé oaká, 23 lemeko zou loko minoaká, itó lizapaló molamoaká nene,
netá nenémináa pelevesava zekoko gapo lotokogi nomive. 24 Itó Izesu
Kilistoni vegenala zuha leza litaha ligikámo amu heleaká netá, itó golesa
netakumú mumuzó oaká netá nene apele helekuko haha onoimóma
neve. 25 Sikalahulímini zámuzalaló minoko aleko nouninazo, nenemú
Sikalahulímini gapogukó liso liso vitune. 26 Lugupémo itekoko eza ahelú
okiko eza ahelú okiko nouko mulúikú golesa gililitata netá alemitune. Itó
eza amiko eza amiko kemekugú namitune.

Genavagi netató eza hize lé otiko eza hize lé otiko itune

6 1 Nigivénegita, lekelikutí makolímo monokú migelelé onoko lihima
ale utó molokikoma, lekeza Sikalahuki minamó neneta mulutikú
hulu o minoko alími hehe lalo. Lá niiki lekezatini gimilikú milatakumú
limiki akikataze, gizapa ilo. 2 Gena lekepeleaká noi netá nene eza hize lé
omikiko eza hize lé omikiko iki miniki Kilistó lo huka gakó nene vatí iki
gili alilo. 3 Vegená makó kugulizáini nomiti vegenalite kezáikumú giliko
itimó nenete kezáini kigikaváini agoka vizikiko lá inogo ive. 4-5 Nenemú
lekeza etó etó iki mogonataganatini ánigi vevesalo. Monokú keé lamoko
gopa aleaká nouni netalímini genaváa mota gona molokago leza mukitó
ámina netalímini amelahove etó etó oko loló onounimó nenazo, lekelí
hozámini mogonamú etó etó iki vitagá iki ali utó ilo. Lá ikiko lokogoliza

---

[y] **5:17** Lom 7:15-23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vizeaká gakó utó itimó nene, ve makolímini mogonamú negopa,
lekezatini iki miliki itamó nenémo ale utó inogo ive.
6 Monó giliaká nia vegená lekeza monó lainim-ilikimiaká nia vegená
nene netá matá gona miliki kimilo.
7 Lekezatini likigikatini agoka vizemilo. Ómasi agoka vizeakaláa
nomive. Ve makó keza hoza alitamó nene miniki ámina netalímini
gihiláagó alinigave. 8 Makó keza litaha kigikatunú hozaváa alitamó keza
miniki litaha kigikámini gihiláa latila nene ali utó inigave. Itó makó keza
Sikalahulímini hozava alitamó keza miniki Sikalahulímini gihiláa alévolé
kemetameni nene alinigave. 9 Netá lamanakumú nene goselekaselé
aminake amuza moloko oko moloko itunize. Voko akamitunimó nene
Ómasímo mola gamenaló minumuni ale utó inogo une. 10 Lá onoinazo,
nenemú gamenavate noiko vegená mukitoka nasahilí oketatune. Lá
noinake monokú ligive lagave nene netá aleko iteko nenémini oketatune.

Kagata alike gekéini loketamó

11 Itínasa nene luhuva gizoaká nogosani nene luhuva gizoaká vémini
agizakutí aleko luhuva napámini imane nezáne nigizanitunú nogizumó
nene ánigalo. 12 Vegená lugáa keza kugupéinímo monó kemetameni
okago lekezatini lukugupeloka Ómasímini anosa minative liki amuza
golesa miliaká niave. Keza Kilistó zohota zaló hili gakolímogó lugutó
vizitive loko lo utó oko lo kimitunimó nene gopoguni mililitatahe liki
gelego gena okago, nenémini iaká niave. 13 Kugupeló Ómasímini anosa
milikimikago nia vegená keza Mosé lo hukoko li gakó lugáa gili alemake
lekezagi anosagi miniiki keitoka miní amikiko kezáini kugupenini aliki
itinigi giliaká niave. 14 Nénisi nene nemupe manamupe nugupe aleko
iteko lamuve. Guivahanite Izesu Kilistó zohota zaló hilimómámini gakó
nene hámakokumú sigaga lomiaká nouve. Izesú zohota zaló hilikumule
loko mikasiuka netá matá hulupa loko anuva oaká netató hulumó
gelekago goha gala vizemitive. Itó ámina oko monó gelema vegenalite
nenikumú gilikago mota helenoumó gelekave. 15 Lugupeló Ómasímini
anosagi minoaká nenehe itó minamoaká nenehe nenémo gihila nomive.
Gosohá lemetamenigi minoaká netá hámakó gihiláa neve. 16 Ámina
lakanigú miniki aliki iaká niamoláa lekelitoka Ómasilokatí hulu itó agika
lamaná lehizeleketatimó mino-loko iteko minatimó nene Ómasímini
vegená mukitoka minino.
17 Láa loko lo nahuluve: Gopoguni milinitake nipilikago nuhú imane
nego neza Izesuni megusava noumó nenémini mogonáa utó oaká noimó
nenazo, gakó imane lo nolukumumó nenémini velé amupiló ve makolímo
silipa hoza goha nememino.
18 Nigivénegita, Guivahanite Izesu Kilistotokatí nasahililímo likigikagú
mino-loko voko minino. Lamaná.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epeso Vegenalitini Luhuva Pauló Gizo Kimimó

Epeso vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 [a] Neza Paulona Ómasímini gakotó Izesu Kilistoni aposolo
loló utímina Epeso numutoka monó gele vegená Izesu Kilistoni
monokú alévolé iki miniaká nia vegená lekeza luhuva netá imane gizo
nolukumuve. 2 Ameteho Ómasi itó Guivahanite Izesu Kilistó aitokatí
nasahilí itó hulu lekelitoka mino moloko minatize.

Kilistotoka gímizunimómave loko monó lusa haitopaitolímini lehizeletamó

3 Guivahanite Izesu Kilistoni amelaho Ómasi áisi nene nónohá zeletake
okulumakutí monó lusa haitopaitolímini Kilistotoka voko gímizunimómave
loko lehizeletamó. Lehizelimikumú geké lotatunize. 4 Áisi nene gozapá
ká eláa mikasímini guhaiváa utó onamigo ezáa avogisaló apazá etó iki
keké vizikigó minatave loko Kilistotoka miní amitave loko lelémo etó
imó. Lá ike, agika limike, 5 ganatilisi gelekago minakumule loko Izesu
Kilistoni nasahilí oletake kelémo lá okugo aí izegipala minatave loko lo
hutamó. 6 Eza gipala gihila áisi lapanalagi nasahililagímo hagitana oko
lehizeletamó. Nenemú geké lotoko minatune. 7 [b] Izesú eza golanivatunú
meinavate hizelimiake gologí oletake golesa netate gilatoletamó. Nenémini
nasahililáa lelitoka ohunagi minokave. 8 Nene avevezahaló ohunagú
ligikagú luhuvagi itó geleaká gihiláa napa oko leke vizeletamó. 9 Lá ike
ezáa agikatunú gele minamómámini asuguná gakó ganatilisi geleake láa
loko lo hukoletake ale vesamá okave: 10 Eza gamenamú giligo minamó nene
alitokiko Kilistó nene netá matá mukí okulumakú neha itó mikasiuka neha
ale nupa napa nenémini gotoláa loló itive loko lo molamó.

11 Itó netá matá mukí nene Ómasímo ezáa agikatunú gilike lo
hukató aleaká noi ve áisi gozapá ganá agata gilike lo hukoletató monó

[a] **1:1** Apo 18:19-21, 19:1 [b] **1:7** Kolo 1:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

helisa henoni ali alitave loko lelémo etó imó. 12 Nenemú ganá apí oko
Kilistokumú lagata losi gelemoko ageva oaká uni vegená leza Ómasímini
lapaná ale oteko minatune. 13 Itó lekeza ámina iki gakó gihiláa lukugutó
vizi gakó lamaná nene giliake, Kilistokumú gili alévolé ikago, lo
mololetató nene Sikalahú ganatilisi lehizelikimikago Ómasímini anosagi
lilí inamóma neve. 14 Okulumakú Ómasímini monó helisa henoni ali lá
itave loko gozapá lo huko mololetamómámini zazaváa nene Sikalahú
lehizeletamó. Itó aí vegenala zuha lelí meina hizelimiaká hozaváa
apí imó nene aleloko voko ale lutiginogo ive. Nenémini mogonáa gele
vevesatune loko Sikalahulímini anosagi nominune. Nenemú Ómasímini
lapaná ale oteko minatune.

Epeso vegenakumú Ómasiloka limó

15 Nenemú lekeza Guivahani Izesukumú gili alévolé iake monó
vegená likigivetikini likigika kimiaká niamómámini gakola gelekukeve
loko, 16 lekelikumú Ómasi agepoka loaká noumú nene ahulosá amuve.
Lekelikumú láa loko Ómasiloka loaká nouve: 17 Guivahanite Izesu
Kilistoni amelaho lapanalímini amelaho Ómasi áisi nene Sikalahú
lehizeleketoko likigika alémo vávani okoko Guivahanímini mogonáa lo
lekemekiko gili guni iki netá mogonamú gili vevesiki gilitaze. 18 Lá niiki
likigika lakagata ale koló okiko, Guivahanímo lekelémo otopá zimómave
loko okulumakú gonanalisimú lakagata losi gelemiki ageva iaká nia
netakumú gilitave. Itó vegenala zuha lekeza monó helisa henoni asaivagi
ali lá itakumú gilitave. 19 Itó leza gele alévolé uhatoka amuza sipisi
alévolé helisatunú hoza aleaká noimó nenémini napavamú gilitave loko
Ómasiloka loaká nouve. 20 [c] Ámina alévolé zámuza sipisitunú nene Kilistó
hilikutí mómoká oko alémo oteake okulumakú agizani lamagaloka alémo
molokago, 21 kiapege itó gamani itó ve napa itó amuza ve iti minamó
haitopaitolímini keí ve uvóipo ahulokimikago mina vegenalitini kugulizá
nene lemeko noigo, aí agulizaláa mino veletó oko neve. Itó itínasagó
nomive. Alika utó iti gamenaló iteko minanogo ive. 22 [d] Itó Ómasímo netá
matá mukí nene Izesuni heumauka mulisi moloketake ámina netalímini
gotóini loló itive loko hize otemiake vegenala zuha lelitoka alémo
molamó. 23 Itó monó guluni vegená leza Izesuni agupe makó loló okuko
lelitoka gizapa noletago, netá matá mukilímini agikagú mino vaí oko noi
vémini agikagú minoko aleko oaká noune.

Lemeni heleneikutí lelémo mómoká imó

2 1 [e] Lekeza gozapá nene hokolizá pakalizá iki lihimatinigi minikagove
liki lekemeni hele vimó minamole. 2 Nene gamenaló nene lekeza

---

[c] **1:20** Age 110:1 [d] **1:22** Age 8:6; Kolo 1:18 [e] **2:1** Kolo 2:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mikasímini gapo golesagú nivake, vogalaló zámuzagi netá matalímini gizapa ve golesaló gímiziake ámegetiaká amó. Aí ametamenímo itína gamena nene Ómasímini gakola pelevesava ziaká a vegenatoka hoza aleaká noive. 3 Leza gozapá kezagitana oko minunike, litaha ligikámini lagaváa ámegetoko loló oko lugupémini itó geleakalímini gakoláa gele alekunike, vegená lugáa minamó neneminoko Ómasímini mesahaváámini mututoni loló unimó. 4 Lá oko minuháza, Ómasi áisi nasahilila mukí minokagove loko nasahilí sipisi oletake agika limimó. 5 Lihimategi minunitímo lemeni heleloko vimó nominuko, Kilistogegi lelémo mómoká okago, otunimó. Gilinahe. Ómasímini nasahililatunú lugutó vizimó. 6 Itó Izesu Kilistotoka lelémo gímizekago ligikáa lemeníatunú áisigi mota okulumakú minoko aleko oaká nounimó gelekave. 7 Nene alika gamenaló utó omo omo iti gamenaló nene agika hize limike Izesu Kilistoni nasahilila ohunagi limimó nene ale vesamá oletanogo lá imó neve. 8 Gilinahe. Eza lugutó vizimó nene aí nasahilitunú neve, itó Izesunimú gele alévolé unimómave loko neve. Nene lelí amuzatunú nomive. Ómasímo hagitana lehizeletamó. 9 Nana hoza ale minuko nenémini oletamó neve. Nene ma nomive. Nenemú lugupe aleko iteakaláa nomive. 10 Leza Ómasímini agizani luhuva nouko, ezáa Izesu Kilistotoka miní amunikeve loko mogona lamaná lilí itave loko lelémo utó molamó. Itó neneló lisi lisi iki vitave loko gozapá ámina gapo veleletamóma neve.

Kilistotoka miní amunikumule loko lelémo hamó onoimó

11 Lekeza gozapá hetoka vegená minamó. Itó Zuta vegená keza kugupéitó Ómasímini anosagi minamó nenete lekelikumú aliki mumusopa ziki anosagi nomi vegená niave liki liaká amóza, ha kugupémini anosamú linamóma neve. 12 Nene gamenaló lekeza Kilistogegi apiziki minamake otopá ziki minamó neve. Itó Isilae vegená lelí mulusigú minamake, lekeza hanuva gutá minamó neve. Itó Isilae vegená kelémo molokago keza lo múnahi gakó lo moloketamó nene ali minikago, lekeza amegesaloka minamó. Imane mikasiuka nene netá gihilamú ageva gemake Ómasigi minamamóza, 13 nene gamenaló lekeza hotoka gihisigú minakutí itína gamena nene Izesutoka miní ameke Kilistoni golanímo geisa mikú lekelémo molokago imi anitiki niave. 14 Ezáa nene nonagá itave loko lelémo apizeaká ve noive. Itó leza Zuta vegenaki lekeza hetoka vegenaki holutegú logoka hotopotó okago minuhalímini geisa nene aleko tele vizeake lelémo hamokú molamó neve. 15 *f* Itó Mosé lo hukoko li gakolímini agikagú nene alilo alemilo liki haitopaitó gakó linamó nene ezáa agupe ahulake mukitó ipá oko ale ahulokamóma neve. Lá oake, Zuta vegenaki hetoka vegenaki mulusi

---

[f] **2:15** Kolo 2:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lositá lelí holutegú minoko aitoka gímizunimómave loko ezáa lelémo
gosohá vegená hamokó loló oake minake nonagá ale utó imó. 16 [g] Eza
zohota zaló nohilike, vegená mulisi lositá lelí lovasava oko minunimó
nene apele heleake, Ómasigi lelémo mukipa imó. 17 [h] Lá oake, gihisigú
minamó hetoka vegená lekeza itó geisa mikú minunimó Zuta vegená
leza mukitoka hulúmini gakó lo lemekago gelekune. 18 Lá oake, gapo
velelimikago, leza Zuta vegenaki itó lekeza hetoka vegenaki Sikalahú
hámakolímo gapo velelimikago, ameteho noitoka vo anitesá neve.
19 Nenemú itínasa gamenaló nene lekeza hanuva hepelaloka gutá ve
minamave. Lekezagi monó vegená lugáagi Ómasímini apá amelage
noune. Itó Ómasímini vegenala zuha loló oko noune. 20 Aposolo itó
Ómasímini agepagutí gakó loaká ve leza lukesava loló oko nouko,
nenetini lumupiló hize lé olikimikago miniliki viki niave. Itó Izesu
Kilistó nene numuni lapusaváa loló oko noive. 21 Numutó namató vegená
Guivahaniloka miní amekuko, aí apazá zagusave utó oloko voko napa
oaká noive. 22 Sikalahú nenémo lekezagi ámina oko aitoka lekelémo miní
amekago, Ómasímini numuni apá lilí ikago mulutikú minoko aleko oaká
noive.

Pauló hetoka vegenakumule loko monó hoza alimó

3 1 Itó neza Paulona nenemú hetoka vegená lekelikumule loko
Izesu Kilistoni gelekeleláa minuke nagá numukú nouve. 2 Lekeza
nenikumú nene Ómasímo nasahililatunú oko lekelitoka monó hoza
alitane loko lonetonoimóma neve liki gilinave loko gelenouve. 3 Eza
asuguná gakó amegesáa lo utó moloko lo nimimó neve liki mota gilinave.
Ámina netakumú goí oko gakó alínipáisí gizo lukumumóma neve. 4 [i]
Lekeza ámina gakó gatiki nigiliki neza Izesu Kilistoni asuguná gakó
amegesáa nene nigikatunú gele vevesoko gelekuke ánigoaká umoláa
lekeza gilitave loko vesamá oko ámina luhuva gizo lukumumóma neve.
5 Ámina asuguná gakó amegesáa nene gozapá miniliki va vegenatoka
utó amimóma neve. Apazá aposolo itó Ómasímini agepagutí gakó liaká
ve lelitoka alika Sikalahulímo lo utó moloko limimó nene láa loko
neve: 6 Gakó lamaná lo molamó nenémini gihiláa nene Zuta vegená
minamamolaloka itó Zuta vegená lelitoka hámakó avevezahaló mulusi
hámakó loló oko mininake Izesu Kilistokumule loko lehizeleketatove loko
lo mololeta netá izá moloko alekuko lelí mututoni itive loko lonoimóma
neve.

7 Itó ámina gakó lamanalímini gelekeleláa loló itane loko Ómasímo
nasahililatunú oko aí zámuzaló moloko gele minake nenitoka ale utó
molonoimóma neve. 8 Monó gele vegená limiki minakutí neza lemeko

---

[g] **2:16** Kolo 1:20 [h] **2:17** Isa 57:19 [i] **3:4** Kolo 1:26-27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minumolámina Kilistotokatí minumuni gatoko gato asú amoakalímini noimó nenémini gakó lamaná nene Zuta vegená minamamoláa lo utó moloko lo kimitane loko nenémini hoza gakó lonetonoimóma neve.
9 Ómasímini asuguná gakó amegesáa nenéminoko hozaváa aleko ale asú itove loko agata gili mogona nene neza lo utó molokugo vegená mukitoka gilitave loko lonetonoimóma neve. Nene Ómasi eza netá matá mukí ale utó onoi vémo ámina asuguná gakó amegesáa nene ezáa agikagukó halá geloko voko minamó. 10 Láa loko Ómasímo agikatunú gilimó gihiláa nene Ómasímini vegenala zuha leza itína ale vesamá okuko, Ómasímini gele vevesoakaláa haitopaitolímini nene okulumakú agelóini kugulizaki ve niamó itó amuzáiki ve niamó keza ánigiiki gili guni itave loko halá geloko voko minamó nene, 11 Ómasímo eza gozapá netá matá ale utó onamike agikatunú lo huko mololoko iteko minamó nenémini gihiláa nene Guivahanite Izesu Kilistoni amiselekago ale utó molamó. 12 Aikumú gele alévolé okuko gapo veleko lovolovo zeletamó nenemú lelegesá legemiko Ómasímini avogisaló vitune. 13 Nenemú láa loko lo likimitoze, gililo. Neza lekelikumule loko gasovagi netalímini amupiló nominugoma, likigika lememino. Lekeza nenemú giliko gonanalisi netatini loló ino.

Kilistó agika limitímini mogona gilitave loko Ómasiloka limó

14-15 Nenemú nene okulumakú miniliki vamó itó mikasiuka minoloko vunimó mukilitini ameteho gihila aí nalapusa hizeko gupá ze ameko lekelikumú numuna láa loko loaká nouve: 16 Ómasímo eza ohunagi lapanalatunú Sikalahutoka lokago lemeko zámuza ale utó mololikimikiko, likigikatini napa alévolé itive loko, 17 itó Kilistokumú gili alévolé iminatímo eza mulutikú minoko aleko itive loko, itó agika likimitímo luhusatini ale gilitoko lukesalini loló okiko, 18 lekezagi itó monó gilina vegená lugáa mukitoka kezagi Kilistó agika limimó nenémo livilege zaká maká oaká noikumú gili guni iki gilitave loko, 19 itó Kilistó agika limimó nenémini mogonáa nenémo vegenalita geleaká nene avilege zaká maká oko nemó nenemú hanuva gili guni ikiko, Ómasímini agikagú laga netá vaí oko noimó nene lekezatini likigikagú vaí oko minative loko Ómasiloka loaká nouve.
20 Ómasi eza ligikagú hoza aleaká noi zámuzalatunú eza oko moloko oaká noitímo loká oaká nouni netá itó lagata geleaká nouni netá avilege zaká maká oko golivagi netá loló iti vémini luhuva hutilí ino. 21 Aí vegenala zuhalita oko moloko itunimó itó Izesu Kilistó oko moloko noimó nenémo Ómasi geké lotatunimó nene omolelé amalelé oko lagapilamotoka minoloko iteko minino. Lamaná.

Sikalahulímo lelémo hamó ikú minatune

4 1 Neza Guivahanimule loko nagá numukú noutímina lakagata aleko lo likimitoze. Ómasímo iteko mina netató sele lo likimimó nenémini

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sisihetokó miniki aliki ilo. 2[j] Lá niiki likigika aliliki limiki mulutikú
geha ziko hulugú miniki goselé likipiliti netá alilikitatakumú goselé
lekepelemiko legesó iki likigika kimiki minalo. 3 Itó hulúmini nagalatunú
múnaheleketamóma neve. Nenemú ámina nagá hukikataze, eza gizapa
otiko eza gizapa otiko iki Sikalahulímo lekelémo hamó ikú nene minalo.
4 Ómasímo okulumakú helisa henoni hámakokumú lakagata losi gelemiki
ageva iki minatave loko sele lo lekemeneimómáminoko mulusi hámakó
nouhá itó Sikalahú hámakó neve. 5 Guivahani hámakó noive, itó monó
hámakokumú gele alévolé oaká nouhá, itó monó nagamí hámakó holoaká
noune. 6 Itó mukitó ameteho Ómasi hámakó noive. Áisi monéna mukitoka
livilege zaká maká oko noive. Itó etó etó oko zámuza limike hize lé
olimikago aí hozaváa aleaká noune. Itó eza mulutegú etó etó oko minoko
aleko oaká noive. 7 Kilistó eza lehizeleta polosava monolímini zámuza
etó etó oko ale minoaká noune. 8[k] Nenemú nene monó gotolaú luhuva
gakó makó láa loko neve: Eza veletoka mezane noitike nagá numukú
minamoláa kigizató alike kelémo otimó neve. Itó monolímini zámuzala
nene vegená lehizeletamóma neve.

9 Veletoka itimó nenémini mogonáa lá oko neitive. Eza mikasi agikagú
lemeneikutí atiginá oko itimó. 10 Itó ámina limi ve nenémo atiginá oko
okulumá avilegemo avilegemo itimó nene aí ametamenímo okulumakuki
itó mikasiguki mino gikí oko minative loko iti ve noive. 11 Itó monolímini
zámuza lehizeletamó nene vegená lugáa nene aposolo lelémo molamóma
neve. Itó lugáa nene Ómasímini agepagutí gakó liaká ve itó lugáa nene
Izesuni gakó lamaná li hutilí iaká ve itó lugáa pastoli ve itó monó tisa,
12 keza monó gilina gevená mukitoka kelémo vatí ikiko keza monolímini
gelekeleláa minatave loko itó Kilistoni mulusi leza monokú voko napa
itune loko vegená neneminoko lelémo molamóma neve. 13 Lá oká lá
oká oko hozaváa aluko gele alévolé oakate itó Ómasímini gipalámini
mogonáa geleakate nene hutilí iko ligika hámakó miniko monokú alévolé
oko Kilistoni ametamenigitana ale luhokinake napa oloko ititune loko
ámina zámuza lehizeletonoimóma neve. 14 Itó lá okiko leza namuni
molokoko minaminake amuza moloko nouko logoka viziaká ve keza soza
sazagi li limikiko, soza saza gakóinímini hepeláámo lelémo mómoká
okiko neneló gímizitupe neneló gímizitupe lokatunize. 15 Leza ligika
kemeko gakó gihiláa loloko vinake matute loló oko noi ve Kilistotoka
gímizekinake alévolé itune. 16[l] Aitoka miní amekuko amelaho vémo
múnahe lamaná olimikiko apize lamaná oko mininake aí agupémini
gelekelela mininake agisa agizani loló itunize. Lá noinake zámuza limi
avotigí alenounimó neneló moloko lamaná oko hozaváa alinake ligika
kemeakalímini nasahilikú napa oloko vitunize.

---

[j] **4:2** Kolo 3:12-13 [k] **4:8** Age 68:18 [l] **4:16** Kolo 2:19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Litaha lemetameni ahulokinake gosohá lemetameni ale luhatune

17 Nenemú neza Guivahanímini avogisaló lakagata aleko lo
likimitoze, gililo. Hetoka vegená lugáa keza kagata giliaká niamó
nene ha netakumukó giliaká niave. Keikitana iki miniki aliki
amilo. 18 Keza nene kigika kagata koló amigo negi nagi hiziki
kigika hize lí okago niakumú Ómasilokatí alévolé kemetameni
alita netá kemegesa amikave. 19 Itó kigikáini hize lí okago netá
golesamú kovoza ma helesá amigo, mokoló netalímini agikagú
niake, golotuva netá haitopaitolíminimú kumu helekago goselé
kepelemigo lilí iaká niave. 20 Lekelisi neném iniki minatave loko
Kilistoni mogona lo lekemesá amuháma neve. 21 Aí mogonáa lo
lekemenouháma neve. Itó Kilistotoka viki gímizikago aitokatí
gakó gihiláa lainim-oleketuko gilinamóma neve. 22 *m* Litaha
lekemetamenigi miniki aliki iaká ago itó lukumu hilimó nenémo
soza lokoko lokogoka vizekego lapuluva oaká imó nenazo, ámina
litaha likigikama gololohá ilo. 23 Itó likigika lakagata alémo gosohá
lilí ikiko minino. 24 *n* Ómasímo gosohá lekemetameni ale utó imó
nene ezáa ametamenigi miniiki hee hee loko minoaká itó etó oko
keké vizeko minoaká netá ali utó milata lekemetameni nene ali
luhalo.

25 *o* Nenemú lekeza soza saza ahulalo. Leza apize lamaná unike aí
nagá loló okuháma nenazo, nenemú gakó lamanakó eza lo amiko
eza lo amiko iki minalo. 26 *p* Mesahagú miniki lihima alikataze.
Mesaha oká likizapaló moloká iki niko ho nene lememino. 27 Lá
itamó nene Satani nene gahe sigitaminigave. 28 Gumina aliaká a
vegenalita ámina netá ahuliiki likigizanitunú hozaváa amuza miliki
aliiki nosánetatini henokanotini ali utó miliki vegená ámemena
nasahilí okekatune liki ámina zámuzagi minalo. 29 Ulínaka gakó
lekegepagutí makó lamilo. Gakotini gilita vegená kelémo lamaná
itune liki gakó lamanakó liki eza hize lé otiko eza hize lé otiko
oaká gapomú vitagá ilo. 30 Ómasímini Sikalahú nene nemú
manamú liki ahelukalú amilo. Aí nene gamena napaló nene asele
zeletatimó nenémini zazaváa minative loko lehizeletonoimóma
neve. 31 Ekesá gakó mesaha gakó mukahá gakó itó vivi vovoga
aleko letovo oaká gakó nuvane giliki gili ahulalo. Itó lova likigika
amino. Itó likizapaló molamino. 32 *q* Lekeza likigika geha ziko
likigika eza amiko eza amiko iki apizi lamaná iki minalo. Ómasímo
Kilistokumule loko lihimavatini ahuloleketamómáminiki eza
lihimavala ahulotiko eza lihimavala ahulotiko iki minalo.

---

[m] **4:22** Kolo 3:9 [n] **4:24** Kolo 3:10 [o] **4:25** Zak 8:16 [p] **4:26** Age 4:4 [q] **4:32** Kolo 3:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lapanalímini luhuva loló inake nenémini avevezahaló minatune

5 1 Lekeza Ómasímini izegipa gihila minatita aí avevezahaló minalo.
2 [r] Lá niiki likigika kemeakalímini agikagú miniki aliki ilo. Kilistó
eza ámina oko agika limike lelikumule loko agupéa latila imó nene
Ómasi guguni gizo amigo Ómasímo anuva giligo lamaná imó neve.
3 Lekeza monó vegená nianazo, mokoló netá itó musi netá itó mulutikú
nihunihu nene lekelí holutikú utó amino. 4 Itó ulínaka negi gakó giza zohí
gakó golesa litamó nene etaminogo inazo, ámina netá ahuliiki Ómasi
agepoka liki minalo. 5 Lekeza láa liki gili alévolé iki gili minalo: Mokoló
vehe itó musi netató vehe itó mulúikú nihunihuló ve mulutikú nihunihu
nenémo soza ómai netá ámegetoakaláa geleneimó nenazo, ve nenémináa
keza Kilistoni itó Ómasímini avogisaló miniki aliki ita netakumú nene
vitagá itamóza, ma aleminigave. 6 Golesa netá nenémináamú nene Ómasi
gili amema vegenatoka Ómasímini mesaha utó inogo inazo, lokogoka
viziki lekelitoka soza saza gakó li likimikikoma, giliko gihiláa loló amino.
7 Nenemú lekeza vegená nenémináagi mini apiziki minamilo. 8 Lekeza
gozapá límugusigú minamóma nemóza, itína nene Guivahaniloka
gímiziake lapanatinigi lilí iake niave. Nenemú lapanalímini luhuvaváa
lilí iiki nenémini avevezahaló minalo. 9 Lapanalímini gihiláa lá oko utó
oaká noive: Ligika lamanaki minoaká itó hee loko minoaká itó gakó
gihila loaká, 10 nene netá matá oko moloko itune loko Guivahanímo
giliko lamaná iti netakumukó vitagá ilo. 11 Lugáate límugusímini netala
itó hutuváa lilí nikoma kezagi mini apiziki minamilo. Lekeza ámina
netá golesáini nene ali hanatalo. 12 Netá asugunatoka aliaká niamó nene
lovoza heleaká netá nenazo, nene gakó lamitune. 13 Netá nenémináa ale
hanatokuko, lapanalímo hize hanatokiko, utó o lamaná inogo ive. 14 Itó
utó oaká netá nenéminááamo nene lapanaki loló itimó neve. Nenemú
monó gakó makó láa loko nemóma neve:

Lokovó akina ve lekeza otilo.
Itó hilinita ve lekeza mómoká iki otilo.
Kilistó nene hize hanatoleketanogo ive
liki luhuva gizinamóma neve.

15 Nenemú lekeza miniki aliki itatoka nene gizapa etoha iki minalo.
Itó negi nagi hiziki minamiki gili vevesiki minalo. 16 [s] Itína gamena nene
golesa netalímo hutilí onoinazo, nenemú netá lamaná aleaká gamena utó
olikimitimó nene ma likivilegemino. Gamena ha okatize. 17 Negi nagi netá
lilí iki minamiki, Guivahanímo lititoka molatitoka iti gapomú vitagá ilo.
18 Piá nagamikumú lekemeni zemilo. Nenémo nene likigikatini ale gopa
okatize. Ómasímini Sikalahú nene likigikagú mino vaí ino. 19 [t] Ómasi

---

[r] **5:2** Gá 29:18 [s] **5:16** Kolo 4:5 [t] **5:19** Kolo 3:16-17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

agepoka lili iki ipá apá nama itó monó nama itó Sikalahulímo lekelémo
vávani iko gosohá nama eza lo amiko eza lo amiko iki likigikagú
Guivahani agepoka li amiki nama liki lokogoliza vizí vizí iki minalo.
20 Lá niiki Guivahanite Izesu Kilistoni agulizá iki mukí netakumú gamena
gamena Ómasi ametehini agepoka lili iki minalo.

Ve aleve iki miliki ita gakó

21 Lekeza Kilistoni goliva gilitiki eza gelekelé otiko eza gelekelé otiko
ilo. 22 [u] Vená lekeza vatinitini kagahaisiuka niminiki Guivahanímini
agahaisiuka niminamó loló ino. 23 Kilistó eza vegenala zuhatini gotóini
minake ale nupa oko gizapa olimiaká noive. Agisa agizani agupéa
leza nene nouko eza lugutó vizeaká ve noive. Vená keza ámina iki
váinitini kigínaló niave. 24 Nenemú Ómasímini vegenala zuhate Kilistoni
agínaló niamó ámináminiki venatini nenete minimi limiki váinitini
kagahaisiuka minataze. 25 [v] Ve lekeza venatini nene likigika kimitamó
nene Kilistó monó gele gevenakumule loko agika limike agupe latila
ike hilimómáminiki likigika kimilo. 26 Kilistó lá imó nene vegenala
zuha kelémo etó okiko golotuva netá keitoka minokative loko itó monó
gakolatunú nagamí zekoko lusa gekiko 27 ezáaloka ale akolotake likigika
gizopa lo minikogó lihima nomimó etó ikigó minatave loko hilimó
neve. 28 Itó ve lekeza lekezatini lukugupemú miluma giliaká niamó
ámináminiki venatinimú milumáini giliki likigika kimilo. Lekelikutí
makolímohe makolímohe venalamú miluma geleko agika amitimó
nene ezáa agupemú nene miluma giliti netá loló inogo ive. Ve makolite
kugupenini mukahá apilisá amave. 29-30 Leza lugupeva gizapa lamaná
otunike nosánetá amekogó minoaká noune. Leza Kilistoni agupe agisa
agizani nekisáa nounimómave loko aí vegenala zuha ámináminoko
gizapa olimiaká noive. 31 [w] Nenemú monó gotolaú gakó makó lá oko
neve: Ve makolímohe makolímohe izolahiko amelahiko ahulokimioko
venalaloka voko gímizekiko keza kugupe kigika mili hámakó iki
minatáive. 32 Itó ámina gakó amegesáa halá ge minamó nene Kilistó
itó vegenala zuhaloka voko alekative loko noluve. 33 Nenemú ve lekeza
mukitó nene lukugupelinimú giliaká niamó ámináminiki venatinimú
giliki likigika kimilo. Itó vená lekeza mukitó nene vatini kugulizáini ali
otiki kilími napa ilo.

Izegipagi izóike améike iki miliki ita gakó

6 1 [x] Mohó gipa lekeza Guivahanimule liki izotikini ametikini gelekelé
ikitiki keí gakóini gili alilo. Nenémo nene lekelí gapo loló onoive. 2 [y]

---

[u] **5:22** Kolo 3:18; 1 Pit 3:1 [v] **5:25** Kolo 3:19; 1 Pit 3:7 [w] **5:31** Apí 2:24 [x] **6:1** Kolo 3:20
[y] **6:2-3** Gá 20:12; Gapo 5:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Geza izokahiko amekahiko kugulizá ale otezo loko li gakolímo gapo lota gakokutí nene ámina gakotó ganá miní ameko lo mololetamómagi neve. Láa loko lo mololetamóma neve: 3 Lá itanimó nene mikasigú mino lamaná oko gamena hána mino-loko voko minanogo ane, loko lonoimóma neve. 4 [z] Itó izóikita améikita lekeza nene mohotini izegipatini keza kizapaló molati netá lilí ikitamilo. Guivahanímini monokú kagata aliki kilími hee hee liki gakó gilitave liki kagavutó zilo. Lá iki gizapa nikitiko monó gapogú viki napa itaze.

Gelekelé vegenaki kugulizaki vegi iki miliki ita gakó

5 [a] Gelekelé izegipa lekeza mikasiuka kugulizaki velini gelekelé ikitiki gakóini gili aliiki likigika lamaná ominiko lá ikitalo. Lá niikoma Kilistoni gelekelé nitamó nene gilinogo ive. Itó keikumú giliko gena noikoma legesó iki miniki gakóini gililo. 6 Lekeza nene kugulizaki velini lukugupe lekememi kimiiki gelekelé nikitiko hanuva lelí ánigi lamaná itave likigopa, leza Kilistoni gelekelé nenéminéa minatune liiki Ómasímo lititoka molatitoka iki lá ilo. 7 Vegenakumú hoza nalune likigopa, Guivahanimú nalune liiki mulutikú lamaná giliiki hoza goselekaselé amiki alilo. 8 Lá niiki gelekelé izegipa niamó itó kugulizaki ve lilí iki niamó keza mogona lamaná lilí iki minatamó nene, Guivahanímo nenémini helegáa áminámino ko meinaváa kiminogo ive liki gili minalo. 9 [b] Itó lukugulizaki ve lekeza gelekelé izegipatini nene ámina iki kilími lamaná iiki gamuni iki ahulikitalo. Lá niiki láa liki gililo: Gelekelé izegipatinigi itó lekezagi nene okulumakú Guivahani ametipo hamokó noive. Eza itiki minamó limiki minamó mukikumú giligo hamó lelegitokó niave.

Ómasilokatí gimisi magé lova netá ale ligizakú molatune

10 Lo asú oko litoze. Guivahaniloka viki gímiziiki aí zámuza napa lekelitoka neiko nenémini agikagú miniliki viki alévolé ilo. 11 Satá nene asugunatoka logoka vizeaká suni alinogo noiko nene helisa aliiki nitatotí nene amisele ahulatune liki Ómasilokatí gimisi magé lova netá ale likigizakú miliiki gizapa iki minalo. 12 Leza hanuva lugupegi vegenaki lovasava osá amune. Kugulizaki ve napa itó guivahani alévoleláa imane límugusi gamenaló gizapa ve niamó kugupe nomimó ánigamoakalímini golesa netá okulumá sepenauka niamó kéisi lova ali limiaká niave. 13 Lá niamó nenazo, nenemú lekeza Ómasilokatí gimisi magé lova netá ali asú iki miniiki lova golesaló amuza miliki niko gala ve keza iki loú niiki vikiko lova hizi asú itató nene lekeza áminaló alévolé iki minanigave. 14 [c] Lekeza lá iki otiiki minatave loko noluve: Gakó gihaláa getelini

---

[z] **6:4** Kolo 3:21 [a] **6:5-8** Kolo 3:22-25 [b] **6:9** Kolo 4:1 [c] **6:14** Isa 11:5, 59:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loló noiko, Ómasímini avogisaló lihimatini asú olikimikago minatamó
nenémo apitiniló geha sioti loló okiko ali luhiiki minalo. 15 [d] Hulúmini
gakó lamaná ali guni iki ali minatamó nenémo likigisa suú loló okiko
lisi gikitiiki minalo. 16 Lá niiki izolahináa napa nene Ómasimú gele
alévolé atímo lagelini loló okiko, gamena gamena likigínagú miliiki niko,
golesa netalímini amelahóa gimisivagutí magelámo satokiko magelímini
loláa lihatize. 17 [e] Lá noiko, aenitunú akilitini agulizaláa lekelémo
lukugutó vizeaká netá nene ali hitiiki Sikalahutokatí Ómasímini gakó
nenémo sopolo hánalini loló okiko ali minalo. 18 Lekeza gamena gamena
Sikalahulímo lekegepa ale vávani noiko Ómasiloka miní ami amiki liki
voká liki minalo. Itó zogozogo vizemiki goselé lekepelemiko gizapa iki
minalo. Lá niiki monó gele vegená mukitoka keikumú numuna hoza
alilo. 19 Lá niiki nenikumú nene Guivahanímo negepáne ale vávani okiko
Izesuni gakó lamaná goí oko asuguná oko minamó nene negepa atilinake
vávani oko lo utó molative liki lekeza numuna lilo. 20 Neza ámina gakó
lamanakumule loko gakó lo utó utó ve nagá numukú noutímina Ómasímo
lonetatíminoko nelegesá legemiko lo utó molative liki nenikumú
Ómasiloka lilo.

Gekéini loketamó

21 [f] Minoko aleko noumó nenémini mogonáa itó hozaváa aleaká noumó
nenemú gilitave loko Tikikó nene voko gakó lo likiminogo ive. Eza
ligiviteho gihila Guivahanímini gelekelé izegipala hozagú alévolé oko
mina ve 22 [g] áisi lelí gakoláate lo lekemeko mulutikú ale lamaná itive loko
amiselekugo núane novive.

23 Ómasi ameteho itó Guivahani Izesu Kilistó áisi nigive nagave hulu
ale utó mololeketoko gele alévolé oakatini ale hutilí olikimiko likigika
eza amiko eza amiko iki minatave loko noluve. 24 Guivahanite Izesu
Kilistotoka gímizi lamaná iki likigika amiaká nia vegená lekelitoka
Ómasímini nasahilí nenémo mino moloko minino.

---

[d] **6:15** Isa 52:7 [e] **6:17** Isa 59:17 [f] **6:21** Apo 20:4; 2 Tim 4:12 [g] **6:22** Kolo 4:7-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pilipi Vegenalitini Luhuva Pauló Gizo Kimimó

Pilipi vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 [a] Neza Paulona itó Timotiki makó nousike Izesu Kilistoni
gelekeleláa leza Pilipi numutoka vegená Izesu Kilistokumú gili
alévolé iake Ómasímini vegenala zuha lilí ina vegená itó pastoligi itó
monolímini gelekelé vegi lekelí pepa imane luhuva gizo nolukumuve.
2 Ómasi ameteho itó Guivahani Izesu Kilistó aitokatí nasahilí itó hulu
lekelitoka minoloko voko minino.

Pilipi vegenakumú Ómasiloka limó

3 Neza lekelikumú gele-loko novuke Ómasine agepoka loaká nouve.
4-5 Lekeza Izesuni gakó lamaná ganá apí iki giliake áminasitó monó hoza
aleloko vutó itó itínasa nalutó nene nilími vatí iaká niakumú guluke
lekelikumú Ómasiloka loaká noumó nene mulúnegú lamaná geleko
Guivahani agepoka lomiaká nouve. 6 Itó hozaváa lamaná likigikagú apí i
ve Ómasímo aleloko voko ale nolutigiko Izesu Kilistó anititi gamenaváa
alitanogo ive loko gele seketigí oko nene gelenouve. 7 Neza imaneloka
nagá numukú nougo itó gakó lamanakumule loko gakó hoza aleko
hize lé oko nalugo lekezagi nezagi Ómasímini nasahilí izá moloko ale
minoaká nounikumú lekeza nigikagú minamóma nenazo, neza lekelí
mukikumú nagata gele lekemeaká noumó nene lamaná onoive. 8 Izesu
Kilistó eza agika lemeaká noimómámini agikagú minuke neza lekelikumú
milumavatini geleaká noumó nene Ómasímo giligo lamaná noluve. 9 Itó
likigika kimitatímo itó netá mogonamú geleakatinímo itó giliki ali guni
iakatinímo napa oloko vitive loko numuna loaká nouve. 10 Itó lá okiko
netá gohaláa ánigiki miliki ikiko Izesu Kilistó anititi gamenaló likigika
gizopa lo miniko lihima nomitimó miniki 11 Izesu Kilistoni ali gikitiki
aliniko áisi nene hize lé oleketiko, hehe liki minatamó nenémini gihiláa

[a] **1:1** Apo 16:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itó minumunáa ali utó milikiko Ómasímini luhuva lapanala utó o lamaná oko minative loko Ómasiloka loaká nouve.

Kilistó nenémo minoko alekóne loló okave

12 Nigivénegita, gili gopa ikatave loko lo likimitoze. Neza netá golesa
utó o nimimó nenémo Izesuni gakó lamanalímini gapo hize lí itigopa,
vo guni oko vo alitive loko utó imóma neve. 13 *b* Neza Kilistokumule
loko nagá numukú nou gakolímo imaneloka agulizaki ve napámini pilisi
ve itó vegená lugáa keí kagataló holo asú onoive. 14 Itó nagá numukú
noumómave liki imanelokatí ligive lagave lugáa keza Guivahanimú
giliake vávani ake Ómasímini gakó kelegesá legemigo li utó iaká niave.
15-17 Lugáa Kilistoni monoláa nene eza avilegekago eza avilegekago
iki liaká niave. Keza sozagi pevisá ziki nené nemekugú niake kezáini
kugulizáini aliliki itinigi Kilistoni agulizá liaká niamó nene nagá numukú
nominumómámini amupiló miluma hoza niminigi lá iaká niave. Itó lugáa
nenete mulúikú lamaná giliki aí gakó liaká niave. Keza nene Ómasímo
imaneloka minoko Izesuni gakó lamaná hize lé itane loko loake nelémo
molamó neve liki giliake kigika nimiake lá iaká niave. 18 Itó némini
manáminoko monó nene soza kigikagutí itimoki itó kigika lamanakutí
ali miliki litamó nenemú lova sava amitune. Hanuva Kilistoni gakolámo
hutilí oaká noikumú mulúnegú lamaná noguluve.
19 Itó lekeza nenikumú numuna liaká hoza alikiko itó Izesu Kilistoni
Sikalahulímo nelémo vatí iko nagá numukutí gologí initatave. Mulúnegú
láa loko gelekuke lamaná gelekogó minanogo uve. 20 Itó minoakakumupe
itó heleakakumupe nigika vávani ominiko nugupe nigikagi Kilistoni
lehizemikugo nenémo guhekaheláa loló itive loko oloko voko minumóma
neve. Itó lá oloko voko minatove loko novoza heleaká netá nene ma ale utó
molaminake gele lamaná okoko nigikatunú nagata losi gelemoko ageva oko
minanogo uve. 21 Kilistó nenémo minoko aleko netáne loló okave. Itó heleaká
nenémo iteko mina netá ale utó molonetanogo ive. 22 Itó mikasiuka miní
ameko minatomó nenémo není hozámini gihiláa goha ale utó molanogo
ive. Nenemú nana netakumú vávani itohe lokuke nagatagú losi pasi onoive.
23 Neza makokumupe makokumupe niviseaká noive. Mikasi ahulokinake
Kilistoni ale utó molokinake áisigi minoakakumú laga nivisekago nenémo
nene netá iteko neve. 24 Itó lekeza siheleni minikatave loko lekelikumule loko
mikasiuka goha miní ameko minokugo lamaná itize. 25 Itó nenemú nene gele
seketigí oko gelenoumó nenazo, neza heleminake lekezagi mininake lekelémo
vatí ugo lekelí gele alévolé oakatini itó mulutikú agila guluma noimó nenémo
napa oloko vitize. 26 Itó lekelitoka goha voko minugo nenikumule liki Izesu
Kilistoni geké limiaká niatita gohagi miní amiki geké litatave loko gelenouve.

---

b **1:13** Apo 28:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Lá onoimóza, likigika mili hamó iiki múnahiki miniki gakola
lamanalámini hozaváa alévolé iki naliko gihiláa ali utó nimiliko lekelitoka
vinake ánigatove, itó hotó mininake gakotinía gilitove loko lekeza iki miliki
itamó nenémo Kilistoni gakó lamaná nenémini avevezahaló minino. 28Gala
velinimú lekelegesá ma legemiko alévolé iki miniki zámuzatini golosasa
gemino. Ómasímo ámina anosa kelepizekiko keza simá noakalímini mogona ali
utó inigave. Itó Ómasímo lukugutó vizitimó nenémini mogona ali utó inigave.
29Lekeza Kilistokumú gili alévolé itave lokogó nomive. Aikumule liki miluma
maluma netalímini amupiló minatave loko monéna gele lekemeneimóma neve.
30[c] Itó neza monokumule loko lovagú alévolé hoza gozapá nalugo ániginamóma
neve. Itó itínasa nene nalugo gakóne giliaká niave. Itó monokumule liki ámina
lovagú alévolé hoza lekezagi áminámini iki aliaká niave.

Kilistó ezáa agupe aleloko lemekago Ómasímo alémo oti gakó

2 1Lekeza Kilistotoka miní amekumule loko lekelémo múnahekago
miniaká itó likigika kimiakeve liki hulu iki miniaká itó Sikalahugegi
apiziki miniaká itó mulutikú hizigo miluma giliaká netá mukí lekelitoka nehe.
2Nekoma, mulúnegú lamaná iteko geleko minatane liki geleakatini ali nupa
ino. Lá niiki likigika kimiaká itó likigika lakagata múnaheaká nene hamó
lelegitó iteko minino. 3Lekezatinimukó giliki lukugupe alimi iti iti netá matá
makó alemilo. Lekeza likigikáa aliliki limiki miliiki likigive lakagavemú giliko
itino. 4Itó makolímohe makolímohe ezáa hoza lamaná itive loko gelemoko
agive lugáagi lamaná itave loko gilino. 5Izesu Kilistó eza lá oko geleaká imoláa
ámina oko lekelitoka minino. 6Eza Ómasímini ametamenigi minoko aleko oko
minamóza, Ómasigi lelegí oko nousitotí nanamú ahulatove loko lamike ale
gikitamike, 7eza gonanaliváa ahuloake gelekelé ametameni ale luhoake, vegená
lemetamenigi utó imóma neve. 8Oko molokóa nene vegená lelí avevezaha
oko moloko noike ezáa agikáa aleloko limike moloake, Ómasímo litokó ámegé
ámegé ike heleaká netá ale alitamó nene lovoza heleakalímini itó mulizapa
oakalímini geheake zohota zaló heleneimóma neve. 9Lá imómave loko amelaho
Ómasímo alémo ká mezaneló agulizaki ve sipisi alémo loló okago, aí agulizá
nenémo iteko minokiko vegená lugulizá lemeko minative loko lotonoimóma
nene, 10[d] okulumakú itó mikasiuka itó mikasi agikauka minamoláa keza
mukitó Izesuni agulizá iki kalapusa hiziki agepoka litave loko, 11itó kegepagutí
kegepagutí nene Izesu Kilistó eza Guivahani noive liki li gulululiki litamó
nenémo iteko miniko Ómasi amelahini lapaná utó itive loko lotonoimóma neve.

Sata netató nia vegená hize hanatoketatune

12Nenemú nigika lekemenou izegipa páne, lekeza gamena gamena
gakóne gili aleakalímini minamó nenéminiki miní amiki minalo.

---

[c] **1:30** Apo 16:19-40 [d] **2:10-11** Isa 45:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Ómasi ezáa nene likigikagú hozaváa nalike ezáa lititoka molatitoka
niko alévolé oaká zámuza itó gihiláa ali utó miliaká zámuza
lehizelikimiaká noinazo, lekezagi nougogó negopa, hotó nougogi nene
lukugutó vizimó nenémini gihila ale utó itune liki gopa okatune liki
Ómasimú goliva giliki ininá ininá iki amuza milalo. 14 Lekeza netá mukí
naliki gulu-guluga liká pelevesava ziká amilo. 15 Lá niiko, lihima nomimó
likigikagú gololó o minatimó minataze. Lá niiki vegená mulusi ali zová
zavá ziki itó ali golesa palasa iaká nia vegenalitini límugusi kigilikagú
nene lekeza Ómasímini mohola gipala likigika lamanakigó lilí iki
miniki sonohí nenéminiki hizi hanatataze. 16 Lá niiki, Kilistó anitekiko
nene lekelikumule loko oko moloko umó itó hozaváa gena oko alumó
nene hanuvamú nomimó nenémini mogona utó okiko nogoliza vizeko
mulúnegú lamaná gilitove loko hizi hanatiki alévolé kemetamenigi
minoakalímini gakó ali utó mili kimiki minalo. 17 Gili alévolé iakatinímo
Ómasiloka guguni gizoaká netakitana nego, nenémini amupiló nipili
nihiliko golaníne lekitomó nenémo Ómasi gizo amumó gelekiko
nenemuki lokogoliza viziki lekezagi mulutikú lamaná nigiliko nezagi
lamaná gilinogo uve. 18 Itó lekeza ámina iki lokogoliza viziki lekezagi
nezagi mulutegú gilitune loko noluve.

Timotiko Epapolotaetasiko

19 Guivahani Izesú gelekiko, vatí okikoma, Timotini litá oko lekelitoka
amiselekugo voko lekelí gakó makó ale atiginá oko lo nemekiko
gelekinake mulúnegú lamaná gilitove loko noluve. 20 Ve nenémináa
aikitana makó imaneloka niamave. Áisi lamaná lekelikumú gilike
agikatunú hize lé olikimiaká noive. 21 Ve lugáa kezáinimukó giliki
Izesu Kilistoni hozaváamú ma gilisá amamóza, 22 Timotí nene minoko
aleko oaká noimó nenémini mogona lamaná nego mota gilinave. Gipa
makolímo amelahini alémo vatí oaká noimó nenémini oko eza Izesuni
gakó lamanalímini hozaváamú nelémo vatí oaká imó neve. 23 Itó nenitoka
netá néminoko manáminoko utó itikumú nene gele guni okinake aí
nene litá oko lekelitoka amiselekugo vitive loko gelenouve. 24 Lá okiko,
Guivahanímo gele nemekikoma, nezánegi mino hána aminake lekelitoka
vinogo nene gelenouve.

25 Neza netá makokumú vitagá oko nougo, lekeza Epapolotaetasini
amisilikago ake nelémo kii like nelémo vatí oaká ve itó monokú ve
galaváa nigivénehini loló oko minoaká noimó nene nagata nogulumó
nene goha ale atiginá oleketatove loko noluve. 26 Eza avisekago nenémini
gakó gilinamóma neve. Eza lekelikumú miluma geleake avisi netakumú
giliko mulutini itekative loko lekelikumú giligo gena noigo noluve. 27 Itó
netá avisekago helesakosá imóza, Ómasímo agika hize amimó nene aikó
nomive. Nenitoka mulúne gitihiná imó nenémini amupiló miní amekative

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko eza agika hize nimike alémo zokamó. 28 Nenemú lekeza aí ánigiiki
mulutikú lamaná gilitave loko itó neza ámina oko gulugo gena amiko
minatove loko ale gikitamuke itínasa nene vávani oko amiselekugo núane
novive. 29-30 Eza Kilistoni hozaváamule loko helesakosá ikutí nene lekeza
hotó minake nilími vatí amisá niago gelekelé onetatove loko agupéa
latila itikumú giligo gena amimó nenazo, nenemú mulutikú lamaná giliki
Guivahaniloka voko gímizi ve noive liki alími lamaná ilo. Lekeza ve
neném̀ináa mukí kilími napa iki nasahilí ikitalo.

Ómasímini agovisaló hee loko minoaká gihiláa

3 1 Nigivénegita, gakó makó láa loko lo asú inogo uve: Guivahaniloka
gímiziki niatímo mulutikú lamaná giliki minalo. Ámina gakó gohegeva
gizoko goha lo likimitove loko gulumó nene gena amive, itó lekelitoka
nene mino moloko minoko ale gikitoleketatize. 2 Lekeza gala kemetameki
vegenakumú gizapa iki minalo. Keza netá golesa galasa aliki Ómasímini
anosa kugupenitó nomulupe liki kugupenini gopa hukiaká nia vegenakumú
gizapa iki minalo. 3 Sikalahulímo hize lé olimikago, Ómasi gupá ze ameaká
nounimó itó Izesu Kilistotoka gímizekunike logoliza vizeaká nounimó
leza lugupetunú oko moloko uni netató ma leheta osá amuhá vegená
nene Ómasímini izegipala gihila noune. Kéisi negopa lezatete Ómasímini
anosagi minoaká gihiláa alenoune. 4 Ómasímo nugutó vizitive loko nezáne
nugupetunú oko moloko u netató leheta oko minatove loko hanuva leheta
oko minuline. Itó ve lugáa keza kugupelokó leheta iaká alina nene, neza
ámina itove loko aleloko iteko kivilegeko leheta uline. 5 *e* Lá okomú noluve:
Neza utó okuke nougo, gamena 8 oko vokago, nugupéneló Ómasímini anosa
milamóma neve. Neza Isilae vetini mulusigutí Pezamini agapilamola neza
Zuta ve gihila utó umóma neve. Mosé lo hukoko li gakolímini gelekeleláa
Palisaio monó ve loló oko minumó. 6 *f* Zuta vetini monokumú amuza golesa
muluke Izesuni vegenala zuha lova ale kemeaká umóma neve. Mosé lo huka
gakó geleko ámegetugo vegená lugáate lihimánemú vitagá amó nomive.
7 Lá onoimóza, neza gozapá netá ale minumó nenemú gulugo gihiláa loló
oko minamóza, alika nene Kilistokumule loko ámina netakumú gulugo
ha netá loló imó. 8 Itó nenegó nomive. Neza Guivahaníne Izesu Kilistoni
mogonatagana ánigoko gulumó nenémini meinaváa itekago, netá lugáa
mukitoka nene lamaná gulugo ha netá loló okave. Neza Kilistoni ale lá
itove loko aikumule loko netá matáne mukí ánigugo, hutuváa loló okago,
vo tolova o asú okave. 9 Neza aitoka gímizekuke minuke, Mosé lo hukoko
li gakó gele alekuke, nezáne amuza moloko Ómasímini agovisaló hee
loko minosá amuve. Kilistokumú gele alévolé okuke Ómasímini agovisaló
lihimáne asú onimikago minoaká nenemú nivisekago gele alévolé

---

[e] **3:5** Lom 11:1; Apo 23:6, 26:5 [f] **3:6** Apo 8:3, 22:4, 26:9-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oakalímini loló oko minatove loko Ómasímo lihimánemú giligo asú itímini agikagukó minoko aleko oaká nouve. 10 Itó neza Kilistoni mogonáa gele guni itove loko itó eza galegutí oteakalímini zámuza nenitoka utó itive loko itó eza miluma gilitó miní ameko nezagi gilitove loko hilinogo igo iki miliki ita mogona alitove loko, 11 itó lá okinake voko heleneitokutí oteaká netá ale utó itohe loko geleaká nouve.

Anosa ánigo hehe lonouke ololu loaká nouve

12 Neza ámina netá mota ale lutegekuve loko losá amuve. Itó nigikáne gizopa vové avé lokogó neve loko losá amuve. Hanuva Izesu Kilistó nelémo lá imómave loko aitokatí ámina gonanalisi netá alitove loko amuza moloko novuve. 13 Nigivénegita, nezánemú gulumó nene ámina gonanalisi lamanáma mota alekuve loko lamuve. Imanéminigó oaká nouve. Ahulokuke u gapo nene nemegesaloka nego, nenemú gelesá amuve. Nogómulaloka ne netá alitove loko nigizani vatá oaká nouve. 14 Lá nouke Ómasímo Izesu Kilistó hoza alimómave loko okulumá gapoló nelémo molake makiló ahulonimikago, gonanalisi netá alitove loko ánigo vevesonouke hee loko ololu loko novuve. 15 Monokú napa unimoláa leza mukitoka ámina gonanalisi netakumukó gele zageko minatunize. Itó gakó nolumó nenemú giliko, gapóa haitolímini noikoma, Ómasímo likigika ale hanatokiko gili vevesanigave. 16 Lá onoimóza, monokú vonouni gapolokó vitunize.

17 [s] Nigivénegita, lekeza mukitoka nénisi ale goí oko novugo ánigiiki áminalokó némegetiki alo. Vegená lugáa keza áminagó iki ali goí iki viaká niaze, keí nene ánigiiki nene ámina kigizakaló vilo. 18 Lá niiki láa liki gili minalo: Neza vegená lugáamú lo lekememo ova ova umóma neve. Itínasa imane ivegutí nene goha lo nolukumuve. Keza iki miliki niamó nenémo Kilistó zohota zaló hilimó nene lova ali amiaká niamó geleneive. 19 Vegená nenémináa keza kugupémo amu heleaká noi netá nenémo ómasinini loló oaká noive. Itó haitopaitó netá kovoza hiliti netakumú golómeni giziaká niave. Itó mikasiuka netakumukó giliaká niave. Lá niamó nenémo vo tolova oakalímini mututoni lilí niave. 20 Lá iki niago, leza nene okulumá apalímini amelahove nounike, lugutó vizeaká ve Guivahani Izesu Kilistó eza okulumakutí limitikumú ageva oko minoaká noune. 21 Eza netá matá mukí ale nupa napa oko ale agahaisiuka molokiko aí agisa heumaukagó kelémo moloaká zámuzatunú nene keé lami lugupe ale viligokiko, ezáa lapanalagi agupegitana loló inogo ive.

Kagata aseva alike loketa gakó

4 1 Nenemú nigika lekemenou nigivénegita, mulúnegú geleuke lekelikumú goha nonivisive. Lekeza hozanémini gihiláa lilí ikago,

---

[s] **3:17** 1 Koli 4:16, 11:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lekelikumú nogoliza vizeaká nouve. Lekeza amuza miliki Guivahaniloka gímizi salakiki aí mututoni lilí iki minalo.

2 Itó Izuotiako Sitikako lekeza Guivahanímini mohola lilí ikasinazo, likigika mili hamó iki minatáive loko lakagata naluve. 3 Itó hozagú ve nigivénega gihiláa geza ámina vená losi kelémo vatí ozo. Kezagi itó Kelemetó itó nigivénege lugáagi Izesuni gakó lamaná nenémini miluma hozavamú hizi lé initinamóma neve. Kugulizá nene alévolé kemetameki nia vegenalitini kugulizá giza pukugú neve.

4 Lekeza Guivahaniloka gímizemó nenémini agikagú miniki lokogoliza viziki minalo. Neza goha lakagata aleko litoze. Mulutikú agila guluma iko minalo. 5 Guivahani mota omo lovogisaloka inogo inazo, gevená mukí nene hulugutí némini manámini iaká niamómámini mogona kelepizilo. 6 Nemupe manamupe giliko mulutini itemino. Netá matakumú vitagá niiki Ómasiloka liki netakumú voká liki nene, netá mota lehizeleketakumú agepoka liki minalo. 7 Lá iki niko, Ómasímini hulu nenémo vegená geleaká nene avilegeko nemó nenémo likigikatini lakagatatiniló gizapa okiko Izesu Kilistotoka alévolé iki minataze.

8 Itó nigivénegita, gakó makó láa loko lo nahuluve. Netá gihiláa gelekelé o ameakaláa itó netá lamaná itó hee loko minoaká netá itó gizopa vové avetoko mina netá itó ánigoakalímini lagaváa itó gele lamaná oaká netá nene, etovi netá nekoma itó agepoka loaká netá nekoma, ámina netá mukikumú lakagata gili minalo. 9 Neza oko moloko uke lainim-oleketuke netá matá voko ale nupa oko lekelepizeko nougo ánigiki gelemó áminamalokó nene minalo. Niko, hulu amelaho Ómasímo lekezagi minanogo ive.

Agupémini netá lehizitakumú gakó lo kimimó

10 Lekeza gamena hána hanuva miniliki iteke likigikagú lamaná okago, itína nenikumú goha giliake ali lamaná initanigi nilago, nenemú gulugo Guivahaniloka vo anitekago mulúnegú lamaná napa noguluve. Lekeza goí iki nenikumú giliakaláa gilikamóza, netá mukí alenetatupe liki gapo vitagá iake nenemú gena likivisimó. 11 Neza netá némini manámini agikagú minuke goselé nepelemigo minatomó nenémini mogonamú vitagá oloko vuke mota gelenoumó nenazo, neza oko molokóne itína nomigo vitagá nouke lamuve. 12 Neza ali-liki itiiki itó ali-liki limiiki initatamóza, hanuva lá oakaláa lá niko vatí oko minanogo uve. Itó netá no gelekelé oko minoaká itó hukonopakonó oko minoaká itó minumuni amupiló minoakape itó gaúna gamenámini amupiló minoakape nenémini agikagú vávani oko minoakalímini mogonamú vitagá uke uke mota gelekuve. 13 Kilistó zámuza nemekago ámina zámuza ale minuke haitopaitó netá golesámini lamanalímini amupiló ale vatí okuve.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Lá onoimóza, lekeza nene miluma maluma geleko nougo nilími
lamaná iaká amó nenemú gulugo etoaká noive. 15 [h] Pilipi numutoka ve
vená lekeza není gakó mota gilinave. Neza Izesuni gakó lamanalamú
hozaváa apí u gamenaló nene Masetonia mikasi ahuloko novugo, Izesuni
vegenala zuha lugáa hanuva niago lekezagó monó lusa lukumugo
moni nemego oko minunimó neve. 16 [i] Itó Tesalonika numutoka nougo,
nugupémini netakumú hizi lé initiki minamóma neve. 17 Neza nene
henokanonimú ma lamuve. Monolímini gihiláa lekelitoka utó okoko
minoloko ititive loko noluve. 18 Itína imane netá matá ali utó miliniti asú
amó vaí oko nego nenemú gilitave loko luhuva imane gizo nolukumuve.
Epapolotaetasí nene lekelitokatí netá aleloko oko nemekago, henónegi ve
loló okuke nouve. Lekeza lehizinita netakumú gelekugo Ómasi guguni
gizi amikago anuva lamaná imó gelekave. Itó Ómasi laga avisi netá
gelekave. 19 Ómasine eza minumuni ale utó oaká amelaho nene Izesu
Kilistotoka miní amemómave loko netá matá lamaná avilisá olikimikiko
netá makokumú ma vitagá aminigave. 20 Ómasi ameteho aitoka nene
agepoka loo loo nenémo mino-loko iteko alévolé oko minino. Lamaná.

Gekéini loketamó

21 Izesu Kilistotoka viki gímiziake Ómasímini vegenala zuha lilí iki
nia vegená nene gekéini noloketuze, li kimilo. Itó nigive nagave nezagi
miniaká nia vegenalitegi geketini nililikitave. 22 Monó gele vegená imane
mukilite geketini lilikimiaká niamóza, agulizaki ve napa Sisani gelekelé
imiaká nia vegenalite aliki itiki lá ilikimiaká niave.
23 Guivahani Izesu Kilistoni nasahilí nenémo lekemetamekú vo holoko
minino.

---

[h] **4:15** 2 Koli 11:9 [i] **4:16** Apo 17:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kolosa Vegenalitini Luhuva Pauló Gizo Kimimó

Kolosa vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 Neza Paulona Ómasímini gakotó Izesu Kilistoni aposolo ve
loló utímina neza itó ligiveteho Timotiki makó nousike 2 Kolosa
numutoka monó gele vegená ligive lagave Kilistotoka alévolé iki gímiziki
nimina vegená nene luhuva netá imane gizo nolukumuve. Ómasi ameteho
aitokatí nasahilí itó hulu lekelitoka mino moloko minino.

Kolosa vegenakumú Ómasiloka limó

3-5 Lekeza Izesuni gakó gihila lamaná nene lekelitoka gozapá utó
okago okulumakú monó helisa henoni lekeza ali lá itave loko gozapá
mololeketakumú giliake alitune liki lakagata losi gelemake ageva iki
miniaká niamole liki Izesu Kilistokumú gili alévolé iaká niamó itó
monó gele vegená mukitoka likigika kimiaká niamó nenémini gakó
likago gelekusike leza Guivahanite Izesu Kilistoni amelaho Ómasi nene
lekelikumú gamena gamena agepoka loaká nousive. 6 Ámina gakó lamaná
nenémo numutó namató hutilí oloko vova vova oko gihiláa ale utó oaká
noimómámini oko lekelitoka ganá apí oko anitekago Ómasímo nasahilí
olimiaká noi gakó nene lamanatotí gili guni iake, nene gamenalotí
lekelitoka ámina oko gihiláa utó oloko voaká noive. 7[a] Ligiveteho ligika
amenousi ve Epapalá lelikumule loko Kilistoni gelekelé izegipala lamaná
áisi mota ámina gakó gihila lo lekemekago gilinamóma neve. 8 Áisi nene
Sikalahulímo lekelémo vávani igo likigika eza amigo eza amigo iaká nia
gakó geleake mota oko lo lemekave.

9 Leza gakotini lamaná gelekusike áminaló apí oko Ómasímo
geleakatini ale napa okiko eza geleko moloko imoláa giliiki
Sikalahulímini gele vevesoaká gakola gili guni iki gilitave loko
Ómasiloka loko nominusive. 10 Itó lekeza miniki aliki iki miliki itamó

[a] **1:7** Kolo 4:12; Pile 23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenémo mogonatini ale utó molokiko Guivahanímo ánigokiko lamaná itive loko, itó monokú hoza haitopaitó naliki nenémini gihiláa ali utó itave loko, itó láa niiki Ómasímini mogona gili guni iki giliki minatave loko numuna loaká nousive. 11 Itó Ómasímini zámuza nene sigagavagi netá olío itimó nene viki akamiki legesó iki ali gihiiki mulutikú agila guluma iko minatave loko numuna loaká nousive. 12 Itó ameteho eza veletoka lapanalagi apakú helisa henoni mololetamó nene monó gilina vegená lekezagi izá miliki alitave loko ale vavá oko mololeketamó nenemú mulutikú lamaná giliki agepoka lilo. 13 Ómasi eza límugusi amelahini zámuzalotí gologí olimiake ánigo amu hili gipalámini gizapaló nominuhakú lelémo molamó. 14 [b] Gipala áisi nene lihimate ahulolimiake gologí oletake meinavate hizimó neve.

Kilistoni ametamenigi hozavagi

15 Gipala áisi ánigamoaká ve Ómasímini ametamenigi utó ike netá mukí avilegeko mina vémo nominave. 16 Lá oake minoakató netá mukí okulumató itó mikasiló ale utó o asú oko ale utó imó nene ánigoakalímini itó ánigamoakalímini, vegená ahe itó ageló ahe zámuzalagi lelege loko mina netá nene helisa iteko minamó nenehe itó kugulizaki ve minamó mukí nene aí zámuzaló utó amó neve. Itó aí mututoni itave loko utó amó neve. 17 Itó netá mukí utó amigo amunalotí emane gipala eza mino-loko voko minamó. Itó netá matá mukí nene aí zámuzaló apize lamaná okave. 18 [c] Itó áisi nene agisa agizani loló oko nouhá vegená nene lelí gotola loló oko noive. Lá noike apí oaká itó vegená helenosakutí ale goí oko mómoká oko oteaká amelaho minake netá mukí nenémini lapusaváa loló imó. 19 Ómasímo ezáa ametameni nene gipalaloka mulusi moloko minative loko gelekago etamó. 20 [d] Itó netá mukí nene okulumatoka itó mikasiloka Ómasi ezáagi goha lelémo apizitive loko lomikago, áisi nene zohota zaló golanía lekike ale geha zike nenémini imó neve.

21 Lekeza gozapá Ómasigi otopá ziki minake gala veva lilí iki minake lekemegesa amiake netá golesa haitopaitolímini aliki miniaká amóma nemóza, 22 itína Kilistoni agupe hilimó nenémo hulu lekemekago, likigika gizopa lo miniko apazá keké viziki Ómasímini avogisaló lihima nomimó minatave loko goha aitoka lekelémo apizimóma neve. 23 Itó nenemú lekeza gele alévolé oakakú alévolé iki miniki luhusatini ali kii lominago Izesuni gakola lamaná giliake monó helisa henonimú lakagata losi gelemiki ageva iaká niamó nene gopa olikimikatize, gelegele huzá giliiki minamilo. Ámina netakumú gakó lamaná li likiminamóma nene lekezagó ma nomive. Numutó namató vegená li kimiliki vinamóma neve. Itó neza Paulona nenémini gelekelé izegipala loló oko nouve.

---

[b] **1:14** Epe 1:17 [c] **1:18** Epe 1:22-23 [d] **1:20** Epe 2:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pauló monó gele vegenalitini gelekeleláa minamó

24 Neza lekelikumule loko miluma netalímini amupiló nominuve.
Nenemú imane gelekugo lamaná onoive. Kilistoni agupémini agisa
agizani lilí iki nia vegená lekelikumule loko Kilistó miluma maluma
gilimóma neve. Ámina milumámini nekisaloka miní ameko geleaká netá
nene není numupiló itekago ale asú ito hoza naluve. 25 Neza Ómasímini
gakó hize hutilí oloko vitive loko monó gele vegenalitini gelekeleláa
mininake lekelitoka Ómasímini gakoláa lo lekeme-loko novoko ale
lutigitane loko nelémo etó imóma neve. 26 Vegená omolelé amalelé
iki mini-liki nitego ámina asuguná gakó amegesáa nene vegenalite
gelemitave loko halá geko minokago gelemunike hanuva minuháza, itína
gamena nene monó guluhá vegená ale vesamá oko lo lemekamóma neve.
27 Itó hetoka vegenatoka gakó amegesáamú minumuni lamaná minamó
nene monó gele vegenala nene asuguná gakolímini gihiláa lo utó moloko
lo limimó nene lá oko neve: Kilistó eza mulutikú minoaká noikumule liki
okulumakú helisa henonimú lakagata losi gelemake ageva iaká niave.
28 Aí mogona lo utó moloko numutó namató vetitoka lo kemeaká noune.
Gele vevesoakatunú kagata aleko lainim-olikimiaká nounimó nene
Kilistoni vegenala gihila lilí iki aitoka gímiziiki likigikámo monokú napa
omo iteko alévolé oko minative loko 29 aí zámuza sipisi nenémo hize lé
onimikago hozaváa nene amuza moloko aleaká nouve.

2 1 Neza lo likimitoze, gililo. Lekeza niamó itó Lautisia numutoka
vegená niamó itó vegená lugáa nogoka ánigama vegená
lekelikumule loko hoza aleloko vonoumó nene lagasó nomive. 2 Lekezagi
likigikatunú amuza miliki likigika eza amiko eza amiko iki múnahi
lamaná iiki netakumú gili vevesiiki Ómasímini asuguná gakolímini
mogonáa itó Kilistokumú gili guni iki neneloka viki gímiziki minatave
loko hoza aleaká nouve. 3 Aitoka nene likigikagú luhuva utó oakalímini
gele vevesoakaláa nenémini ohunáa halá geneimó neve. 4 Ve makolímo
laga likivisiti gakó lo lekemekiko likigika gopa okative loko gakó imane
lo nolukumumó nene 5 nezáne nugupetunú hotó minuke nigikatunú
lekezagi nominuke lekeza Kilistokumú gili alévolé iake múnahi lamaná
iake alévolé iki niminamó nenemú gelekuke mulúnegú lamaná geleaká
nouke luhuva imane gizo nolukumuve.

Kilistotoka gímizitunimó nene ligikámini netá makokumú vitagá aminogo une

6 Lekeza Izesu Kilistoni nene Guivahanite loló o limitive liki ali
mulutikú milamómámini lelegitó nene aitoka gímizi lamaná iiki iki miliki
ilo. 7 Lá niiki aitoka luhusatini alekiko mini gikitiki minalo. Itó monó
gapo lekelepizinamóma nene áminamalokó lisi lisi niviki lehizeleketa

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

netakumú agepoka lii liiki minatamó nenémo likigikagú vaí oko minino.
8 Ve makolímo vegenatokatí geleaká gakó itó logoka vizeaká gakó
hutuváa lo lekemekikoma, nenegú viki nagá ikataze, gizapa iki minalo.
Gakó nenémináa nene avotegini kigikagutí utó okago omolelé amalelé
iki miniliki itetoka itó mikasímini amupiló gihiláa nomi netakumú li
mila gakotó gímizi minake liaká nia vegutí neve. Kilistoni gakó nomive.
9 Gilinahe. Ómasímini avevezahaváa mukitó nene Kilistoni agisa
agizatokagi agupeló mukí mino gikí oko neve. **10** Lekeza aitoka gímiziake
likigikámini netá makokumú vitagá aminigave. Áisi nene gizapa oaká netá
itó kugulizaki niamó mukilitini gotoláa noive. **11** Aitoka gímizikago nene
likigikauka Kilistoni luhuva neve. Vegenalite kigizanitunú lukugupeló
luhuva zeakaláa nene nomive. Miniki aliki iki miliki iaká amó litaha nene
gololohá i ahuliake Kilistotoka vake nene gosohá lilí inamóma neve. **12** *e*
Monó nagamí hililikitake áisi hilikú miní amilikitinamóma neve. Lá ikago
eza zámuzalatunú Kilistoni alémo oti zámuzamú gili alévolé ikago gosohá
lekemetameki miniki aliki itató miní ameleketatove loko lekelémo otimóma
neve. **13** *f* Lekeza gozapá likigikaló itó lukugupeló Ómasímini anosa nomimó
minake golesa netá gopánapa aliki minamómave loko likigika hele vimó
niago, Ómasi eza lihimavatini ahuloake Kilistoki lekelémo otimó neve.
14 *g* Lá imó nene gakó pelevesava zeaká unikumú goní oletati luhuva gizo
molamó nene gilato nahulake nenémini lihima ale nupa okoko zohota zaló
apatekago haha okamóma neve. **15** Lá noike kugulizaki itó amuza mili mina
ve lovagú kivilegeake zámuzáini gologolo soketakumú vegená kovogisaló
kovoza helepelé imó nenémini mogona ale utó molamóma neve.

16 *h* Nenemú nosánetá makokumú ahe itó soza saza holisimupe
itó ikanímini holiváahe itó holisi ale etó oko minoakakumupe itó
minamoakalíminimupe ve makolímo ámina netakumú lihima alikave
loko nolikoma gili amemilo. **17** Netá nenémináamú hanuva hutuváave loko
litune. Gihiláa nene alika utó itive loko samapala noave loko litune. Itó
gihiláa nene Kilistotoka utó oko neve. **18** Ve lugáate likimimí lakamamá
iki lekezatini aliliki limiki minata gakó li likimiki iki ageló vegená gupá
zi kimitave liki lakagata hiziki itó ligikate mino viligokago netá ánigo
vevesoaká une liki li likimikikoma, nenemú gilikiko gihila loló amino.
Hanuva kagata giliakaláa nemóza, kugupéini nene hanuvamú aliki
itiaká niave. Ve nenémináate monó gihiláatini ipá ilikimikataze. **19** *i* Keza
nenémináa Kilistotoka viki gímizemó mota gologolo sokave. Áisi nene
gotote noigo lélisi nene agisa agizanía noune. Agisa agulúnaha nenémo
limike luhusate ale gikitoletamó. Lá oake múnaheletoko hizevo lé ovo
oletake noigo zámuza Ómasilokatí alekunike utó o napa oloko voaká
noune.

---

[e] **2:12** Lom 6:4 [f] **2:13** Epe 2:1-5 [g] **2:14** Epe 2:15 [h] **2:16** Lom 14:1-6 [i] **2:19** Epe 4:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kilistó hilitó miní amekunike ligika heleneikutí otekune

20 Kilistó hilimó neneló lekeza miní amiki lukugupémini netakumú
li hukina gakó gele aleakakumú mota hilikamó geleneimóma nenazo,
imane mikasímini amupiló gihiláa nomi netakumú li huka gakoláa
nanamú gelekelé iaká niave. 21 Li huka gakóma láa loko neve: Nene ale
gelemo. Volane namo. Imane no gelemo. Gakó nenémináa livi hukivi iaká
niamó nenemú noluve. 22 Ale geleko nokuko asú oaká netakumú li hoipa
iaká niave. Itó vegenalite hanuva kagatatunú gelemó vevesokago ali nupa
napa iki liaká niave. 23 Ve nenémináate ha vegená nenémináate kezáini
kagata geleke monó nenéminiki lilo liká itó lukugupelini ali limilo liká
itó lukugupe apiliki zivi hutivi ilo liká nia gakó nene gele vevesoaká
gakó gihilagitana loló okamóza, netá nenémináámo gihiláa nomive.
Nenémináa nene lugupémo amu heleaká netalímini gahe ma getaminogo
ive.

3 1[j] Kilistó mómoká oko otimómáminiki lekeza likigika heleneikutí
otinamó neneta, veletoka Ómasímini zamagaloka Kilistó noitoka ne
netakumú nene gili minalo. 2-3 Lekeza netá golesa alitakumú hele vegená
lilí inamó gelekago, miniki aliki ita netalímo Kilistogegi lekeza monéna
Ómasímini amatoka voko halake minamó nenazo, mikasigú netá matá
nemó nenemukupa, veletó netakumukó giliki minalo. 4 Kilistó eza miniki
aliki atímini mogona noinazo, eza goha utó noiko lekezagi nene aí lapaná
hugepavagi izá miliki alinigave.

Litaha ligikámo oko moloko imó gololohá okunike ligika gosohá ale luhokune

5 Nenemú netá lá okomú nene etó iki miniki lukugupémo mumuzó iti
netá nene musi netá, golotuva netá, mulutini gitihiná oaká netá, mokoló
mogona, itó mulutikú nihunihu loaká netá, nenémo sozaló ómai netá
ámegetoaká suni nenazo, netá nenémináa apili hilikiko helegelesino.
6 Ámina netá mukikumú nene Ómasilokatí mesaha utó inogo ive. 7 Itó
lekeza gozapá ámina iki netá nenémináa ali minago likigika loló imóza,
8 itína nene ahulalo. Mukahá pakaha, hokolizá, mesaha, hokolizá, ulínaka
gakó, itó golatalaka gakó netá nenémináa nene ahuli asú iki ahulalo.
9[k] Litaha likigikámo oko moloko i netá nene gololohá iki ali ahuliake
likigika gosohá ali luhikamó nenazo, soza gakó eza lo amiko eza lo amiko
amilo. 10 Aí mogonamú gili vevesatave loko gosohá lekemetameni nene
ezáa ametamenigitana oko lelémo utó itímo ale lamaná ova ova oaká
noive. 11 Nenemú haitopaitó minuháma nene asú okamóma neve. Hetoka
vegená minuhá itó Zuta vegená minuhá, lugupeló Ómasímini anosa nemó

---

[j] **3:1** Age 110:1 [k] **3:9** Epe 4:22; 4:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nomimó, zauka vegená itó gihisigú vegená, megusámini nagakú niamoláa minamamoláa monéna minamuko, Kilistó ale nupa oko lelí ve napa loló oake mulutegú mino vaí oko noive.

12 [l] Ómasímini vegená lekeza ezáa agika lekemeake lekelémo etó okago apazá niamó nenazo, nenemú lekeza likigika hize kimiaká itó nasahilí ikimiaká itó likigika lamanaki minoaká itó lukugupe aliliki limiki miniaká itó likigika ale geha zekago legesó oko minoaká nenémo gineganetini loló okiko ali luhiiki ali minalo. 13 [m] Lekeza hulu vegená miniki itó holutikú gakó utó noikoma Guivahanímo lihimatini ahulamó nenéminiki lekezagi lihimatini eza ahulotiko eza ahulotiko iki minalo. 14 Itó netá mukí nenémini amupiló likigika kimitamó nene mukí netá ale nupa oko múnahekago mino hamó oake avasavagi minoaká netá nene ali luhiki minalo. 15 Lá okiko Kilistoni hulúmo likigikagú gizapa oleketino. Ámina hulu lekeza ali lá itave loko Ómasímo lekelémo etó okago aí agupe hamó lilí inamóma neve. Itó lekeza lehizelikimiaká noi netakumú agepoka liki minalo. 16 [n] Kilistoni gakolímo likigilikagú hize hutilí oko minino. Itó Ómasímini gele vevesoaká gakó haitopaitolímini eza lo amiko eza lo amiko iki lekezatini lakagata aseva aliki lainim-ilikitalo. Lá niiki likigikatunú Ómasi geké litiki monó nama itó ipá apá nama itó Sikalahulímo lekelémo vávani iko gosohá nama liki likigikatunú lokogoliza vizé vizé iki Ómasi agepoka lii liiki minalo. 17 Itó lekegepatunú ahe itó likigizanitunú ahe netá iki miliki inigima nene Guivahani Izesuni agulizá iki netá mukikumú Ómasi ametehini agepoka liki minalo.

Lezatete izolaho amelaho gelekelé izegipa kugulizaki ve gosohá iki miliki ita gakó

18 [o] Vená lekeza vatinitini kagahaisiuka limiki minalo. Guivahanímini mututoni lilí ikatita nenémini ikiko lamaná inogo ive. 19 [p] Ve lekeza venatini likigika kimilo. Itó alévoleka li kememilo. 20 [q] Itó gipa mohó lekeza izotike ametike mukí gakó litamó nene gili alilo. Lá itamó nene Guivahanímo giliko lamaná inogo ive. 21 [r] Izóikita améikita lekeza izegipatini kizapaló moloko goselé kipiliti netá lilí ikitamilo. 22 [s] Itó gelekelé ve lekeza mikasiuka kugulizaki velinitini gakó nene netá matá mukikumú gili alilo. Itó keza lugupeló ánigikiko lamaná itive liki gili minikigopa, likigikagú lovaleta minamiko Guivahani Izesukumú goliva gili miniki lá ilo. 23 Hozalini mukí nene vegenakumule likigopa Guivahanimule liki likigikámo vávani iko iki miliki ilo. 24 Lá niiki lekeza Guivahani Kilistoni gelekelé imiaká nianazo, lekelí hozámini meinaváa okulumakú helisa henoni nemó nene Guivahanilokatí alitunimó neve liki

---

[l] **3:12** Epe 4:2 [m] **3:13** Epe 4:32 [n] **3:16** Epe 5:19-20 [o] **3:18** Epe 5:22; 1 Pit 3:1
[p] **3:19** Epe 5:25; 1 Pit 3:7 [q] **3:20** Epe 6:1 [r] **3:21** Epe 6:4 [s] **3:22-25** Epe 5:6-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gili miniki hoza alilo. 25 [t] Makó keza hozaváa makó ali golesa iki alitamó
nenémini helegáa alinigave. Itó Ómasímitoka iteko lemeko negopa, hamó
lelegitó liminogo ive.

4 1 Lukugulizaki ve lekeza gelekelé izegipatinitini netá makó ali gopa
ikitamilo. Ali hehe likitiki kimilo. Itó lekelí Guivahani okulumakú
noinazo, alika lelí hozámini mogona ale utó inogo ive liki gili minalo.

Kagata aseva aleko loketa gakó

2 Lekeza goselé lekepelemiko Ómasiloka liki minalo. Itó gizapa iki
niiki lehizeleketa netakumú agepoka lii lii iki minalo. 3 Itó Ómasímo
monolímini gahe segelimikiko, Kilistoni asuguná gakoláa lo utó oko lo
lamaná oko lo kimitune liki numuna lilo. Nene gakokumule loko nagá
numukú nominuve. 4 Itó numuna loakatunú hizi lé inimikiko, neza gakó
nenémini lokugo etatitó neném inoko lo utó oko lo kimitoze.

5 [u] Ómasímini geisa hetoka mina vegenaki hotu li lomala iiki keza
mikuka ititave liki netá matá ali guni iki lilí ikitalo. Netá lamaná
aleaká gamena utó olikimitimó nene ma likivilegemino. 6 Gakotini
nene age hilimikiko lagaváa loló ino. Lá okiko vegená makolite gakó
némini manáminàamú nana oko ale viligoko lo kimitune liki ligitagani
aminigave.

Geké loketamó

7 [v] Není avetó gakó nene Tikikó lo likiminogo ive. Eza ligiveteho nigika
amenou ve Guivahanímini gelekelé izegipa gakó gele aleakalímini noive.
8 [w] Eza nene minoko aleko nouhatímini gakoláa lo lekemekiko likigika
ale hulu itive loko lekelitoka amiselekugo núane novive. 9 [x] Itó Onesímo
monokú alévolé oko nomina ve ligiveteho nigika amenou ve lekelí
numutokatí vema ezagi itína amiselekugo makó viki imane numutotí
gakoláa li likimi asú inigasive.

10 [y] Nagá numukú ahulilimikago nousi ve Alistakó itó Panapasini
aholaho Makí itó Zosuá agulizaláa makó Zustó keza geketini nililikitago
noluve. Makini gakoláa goí oko lo lukumumóma nenazo, áisi vo
anitekikoma ali lakamatoka milalo. 11 Zuta vegenakutí Izesuni gakotó
ámegeta vegenakutí ámina ve losive makole nenete kezagó Ómasímini
gizapaló minoakalímini hozaváamú nilími vatí iaká niave. Lá ake
mulutegú ali lamaná iaká niave. 12 [z] Itó lekelí numutokatí ve makó
Epapalá eza Izesu Kilistoni gelekelé izegipala makolímo nene geketini
nololeketago lo nolukumuve. Áisi nene Ómasímo hize lé oleketiko lekeza
Ómasímo lititoka molatitoka gili hee liki monokú lakagata gulului

---

[t] **3:25** Epe 6:9 [u] **4:5** Epe 5:16 [v] **4:7** Apo 20:4; 2 Tim 4:12 [w] **4:8** Epe 6:21-22
[x] **4:9** Pile 10-12 [y] **4:10** Apo 19:29, 12:12, 13:13; Pile 24 [z] **4:12** Kolo 1:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gelemiki olopagó minatave loko amuza moloko Ómasiloka loaká noive.
13 Neza aí mogonáa mota gelenouke lo nolukumuve: Lekelikumupe itó
Leotisia numutoka itó Hielapoli numutoka monó gele vegenakumupe
miluma hoza sipisi aleaká noive. 14 *a* Lelí lusa ve tota nigika amenou ve
Luká itó Temá keza geketini nililikitasigo lo nolukumuve. 15 Neza Leotisia
numutoka monó gele vegená itó monó vená Nimipá itó Ómasímini
vegenala zuha aí numukú monokumú alegesá iaká nia vegenakumú
gekéini noloketuze, li kimilo. 16 Lekeza luhuva netá imane vegená mukí
gati kimikiko gili asú iki gilikiko, Leotisia numutoka monó liaká nia
vegenatoka milikiko vokiko nene gatatave. Itó keitoka luhuva makó
gizumó nene áminámini iki likimikiko lekeza gatataze. 17 *b* Alikiponi
nene monó hoza Guivahanímo lehizegetamó nene legesá oko minoko ale
lutegeko alezo liki li amilo.

18 Neza Paulona itínasa luhuva nogiza vémini agizakutí luhuva gizoaká
nogosanima alekuke nezáne nigizanitunú nugulizáne imane nogizuve.
Nagá numukú noumó nene lakagatí molokatize, nenemú gili minalo.
Ómasímini nasahilí nenémo lekelitoka mino moloko minino.

---

[a] **4:14** 2 Tim 4:10-11; Pile 24 [b] **4:17** Pile 2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tesalonika Vegenalitini Luhuva Nampa 1
Pauló Gizo Kimimó

Tesalonika vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 [a] Neza Paulona itó Sailasiko Timotigegi makó nounike Tesalonika
numutoka Ómasímini vegenala zuha Ómasi ameteho itó Guivahanite
Izesu Kilistoni vegenala zuha lekeza nene luhuva netá imane gizo
nolukumuve. Nasahilí itó hulu lekelitoka mino moloko minino.

Tesalonika vegenalite Ómasimú gili alévolé ake monó gapoló vamó

2 Leza gamena gamena lekelikumú Ómasi agepoka lova lova oaká
noune. Itó numuna nolunike lekelikumuki geleko loaká noune. 3 Lekeza
Ómasimú gili alévolé iaká nenémini gihila ali utó iaká niave, itó vegená
nasahilí ikitake likigika kimiaká niave. Guivahanite Izesu Kilistokumú
alévolé iki lakagata losi gelemiki ageva iaká niave. Nenemú gelenounike
ameteho Ómasímini avogisaló agepoka loaká noune. 4 Ligivetegita,
Ómasímo agika lekemeake lekelémo etó imó nenémini gihila nene
5 Izesuni gakó lamaná aleko voko lo lekemekuko, ha gakó loló imó
negopa, amuzavagi nego, Sikalahulímo nene gihiláa neve loko lo
likimimóma neve loko gelenoune. Lekelitoka minunike lekelikumule
loko oko moloko unike monó hoza alunimó nene mota gilinave. 6 [b]
Lá okuko, oko moloko unitó nene lekeza iki miliki iake, Guivahani
oko moloko itoki nene iki miliki niave. Lá ake nene, monokumule liki
gopoguni nimililikitago, Ómasímini Sikalahulímo lekelémo vatí igo, gakó
lamanáma gili alikago, mulutikú agila guluma lamaná imó neve. 7 Lá
iake, lekeza goí iki monó gapoló nivago Masetonia mikasiuka itó Akaia
mikasiuka monó gili alévolé a vegená lekeza atímini iki iki miliki amó.
8 Lekelitokatí nene Guivahanímini gakó lamaná puu loko vike Masetonia

[a] **1:1** Apo 17:1 [b] **1:6** Apo 17:5-9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mikasiukagi Akaia mikasiukagi vimó. Lá imóza, nenegó nomive. Lekeza nene Ómasimú gili alévolé amó nenémini gakó nene numutó namató vokago, nenemú lezate lo kimitunimoláa makó nomive. 9 Holutikú hozaváa alekuko nenémini gihiláa utó i gakola nene kezáini li limiaká niave. Lekeza nene soza ómai netá lekemegesa amiake Ómasi alévolé ve gihilaloka gímiziki gelekelé imiake, 10 gipala heneneikutí alémo oti ve Izesú minomo iteko okulumakutí limitikumú ageva iki niave liki li limikago gelenoune. Áisi nene gamena napaló mesaha olimioko nogosani limitikutí nene lugutó vizeaká ve noive.

Pauló Tesalonika numutoka monó hoza alimó

2 1 Nigivénegita, lekelitoka vunike hoza alunimó nene ha amimole liki lekezatini gilinave. 2 [c] Ganá nene Pilipi numutoka gopoguni mililitake alivi letivi ilitamó nene lekeza mota gilinave. Lá ikamóza, Ómasímo lukesate hize lé olimikago lova vetini holúikú lelegesá legemigo minunike Ómasímini gakó lamaná lo utó oko lo lukumuháma neve. 3 Lakagata aleko lo lekemeaká nounimó nene gele gopa napa oko, soza ligikagi nouhakutí utó osá amive, itó lokogoka vizeko lo lekemesá amune. 4 Ómasímo ánigoletago, etokago, Izesuni gakó lamaná geleko ale gúekinake lo kimitune loko lelémo etó okago, ámina gakó nolune. Vegenalite giliko lamaná itive loko nomive. Ómasi eza ligikagú ánigoaká vémo gelekiko lamaná itive loko lo lekemeaká noune. 5 Lekelisi nene lelí mogona gilinave. Leza lekelitoka minunike, asugunatoka moni henonimú voká linogo lekegepoka loaká gakó itó lukugupe aleko iteaká gakó ma lo lekememune. Ómasímo gelekago noluve. 6 Lekelisihe itó numutó namató vetehe lelikumú giliko itekiko lugulizaki ve loló itune loko lamune. 7 Leza Kilistoni aposolola nouninazo, nenemú netá matá makokumú voká lokuko lemelinamó nene lamaná ilinamóza, lá oko nomive. Izóike keza izegipáini kilími kava ziaká niave. Áminagó oko leza nene lekelitoka minunike lekelémo kava zeaká unimó. 8 Nenémini lagaváa nene ligika lekelitoka minokago Ómasímini gakó lamaná lo likimitune lokogó lamune. Ligika lemeni lekelitoka lekeme gikitatune loko ligika lekelitoka nego luháma neve.

9 Nenemú ligivetegita, moni henonimú nagá zeko ale minuko goselé lekepelekative loko únaká neteká lugupémini hoza amuza moloko itó vauva aleko minunike, Ómasímini gakó lamaná lo lekemehá mota gilinave. 10 Leza ligika hanato minago hee hee loko lihimate nomigo minunike, monó gele vegená lekelitoka oko moloko unimó lekezagi itó Ómasímogi mogonate mota gilinave. 11 Lá iake, ve makolímo izegipa palaloka oko moloko oaká noimó nene leza lekelitoka áminámini

---

[c] **2:2** Apo 16:19-24, 17:1-9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oleketunike, etó etó oko gakó lo lekeme asú unimó. 12 Lá unike, lakagata
aleko lekelémo kii loleketunike Ómasímini avogisaló itiiki aí lapaná ali
lá itave loko sele lo lekemeaká noi ve Ómasímo gelekiko lekeza iki miliki
iko etative loko lo lekemeaká uháma neve liki lekeza mota gilinave.
13 Leza nene Ómasímini gakó lo lekemekuko, vegenalitini gakó loló
amimó. Lekeza nene Ómasímini gakole liki giliake ali gúinamóma neve.
Itó lamaná lá oko neve. Ómasímini gakó nenémo monó gili alévolé ina
vegená lekelitoka hoza aleaká noive. Nenemú lélisi nene Ómasi agepoka
lokogó nominune. 14 *d* Ligivetegita, Ómasímini vegenala zuha Zutaia
mikasigú Izesu Kilistotoka viki gímize vegenaki lekezagi hamolímini
iki iki miliki niago gasovagi netá lilí ilikitamó. Keí nene Zuta vete
gopogu galatakalatá ikitamómámini iki likigivetike lugáate gopoguni
mililikitamó. 15 *e* Zuta ve keza Guivahani Izesuni itó Ómasímini agepagutí
gakó liaká a ve ámina iki kipili helemó, itó leza lipiliki limiselemóma
neve. Keikumú Ómasímo giligo lamaná amigo, numutó namató
vegenalitini lova ve lilí iaká niave. 16 Lá niake, hetoka vegená monó lo
kemekuko, lamaná ikatave liki gapo hize lí itupe liki lovaga li limiaká
amó. Keza lá iva iva ikago, keí lihima nene amupiló amupiló oko iteko
minokago, Ómasímo izapaló molokago, nenémini lovaváa mota keitoka
anitekave.

Pauló Tesalonika numutoka goha vitove loko gilimó

17 Ligivetegita, gamena koma ahulo hotó oleketunimó nene ligikatunú
nomive. Lugupetunú lá unimó. Lekezagi minamunike, lekelí ánigatupe
loko amuza moloko minoaká une. 18 Nene voko ánigatune loko
lokunimóza, neza Paulona gamena gamena ánigatove loko nougo,
Satá nene lelí gapo hize lí goha olimikave. 19 Lekelikú lagaváa geleaká
nounimó nene lá oko neve: 20 Guivahanite Izesú anititi zupa nene hí
vegenakumú mulutegú agila guluma noiko minatune. Hí vegenakumú
lagata gopa gelesá amune. Lekelisigó nene lelí hozámini gihila lilí inamó
neve. Itó lamaná lekelikumú agepoka loaká nounimó, itó mulutegú
lamaná geleaká nounimó nenazo, nenemú lekelikumú logoliza vizeko
minanogo une.

3 1 *f* Lekelikumú miluma geleaká nouke, minoko aleko umó netamigo,
nezagó Atena numutoka mininake, 2 Timotini amiselekugo,
ahulonimioko lekelitoka vitive loko lo hukumó. Eza nene ligiveteho
noike Ómasímini hozaló ve minake, Kilistoni gakó lamaná loaká noi
vémo monokú lekelémo vávani itive loko, itó ale kii loleketative loko,
3 itó lekelisi nene gopoguni mililikimikiko monó ahulikatave loko nene
amiselekuve. Gopoguni mililimiaká niamó nenémo Ómasímo litó utó

---

[d] **2:14** Apo 17:5 [e] **2:15** Apo 9:23,29; 13:45,50; 14:5,19 [f] **3:1** Apo 17:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oaká noive liki lekeza mota gilinave. 4Leza nene lekelitoka minunike
goí oko lova nene lumupiló itinogo ive loko lo lekemenouháma neve.
Ámina gakó nene alévolé okave liki mota gilinave. 5Lá okago, ámina
gasovagi netakumú nene gimilegú moloaká vémo gimilikú molahe, itó
monó ahulahe, itó ali minahe, itó lelí hozámini gihiláa haha okahe,
monó alinamó nenémini mogonáa gilitove loko lekelikumú miluma napa
gelekuke minoko aleko umó netamigo, Timotini amiselekugo vimóma
neve.

6[g] Itó Timotí nene lekelitokatí atiginá oko ake, gakó avetó oake lekeza
gili alévolé amó itó likigika kimiake nasahilí ikimiaká niamó itó lekeza
nene nenikumú lagaváa giliaká niamó itó neza lekelí ánigatove loko
geleaká noumómámini iki není ánigatune liki giliaká niamó nenémini
gakola lo leme asú okave. 7Nenemú nigivénegita, gopogu galatakalatá
nenémini agikagú itó miluma geleaká nenémini agikagú nouke, lekeza
Izesukumú gili alévolé iaká niamó nenémini gakó gelekuke mulúnegú
geha zekave. 8Itína lekeza nene Guivahaniloka viki gímiziiki alévolé
initakumú gelekinake, ligikagú lamaná okiko, minoko aleko inogo
une. 9Itína Ómasímini avogisaló lekelikumú mulutegú agila guluma
noimómave loko lekelikumú Ómasi agepoka loaká noune. 10Guivahanímo
gele lemekiko, lekelitoka vinake, eza ánigiko eza ánigiko inake, monó
lugáa minoloko vonoimó nene miní ameko lo likimitune loko únaká
neteká vauva aleko Ómasiloka loaká noune.

11Ameteho Ómasi ezáa itó Guivahanite Izesú gapo velelimikiko
lekelitoka vituninazo. 12Itó lekelitoka vokuko nene, Guivahanímo hoza
alekiko, eza agika amiko eza agika amiko ita netalímo hutilí ino, itó
ligika lekelitoka mulunimó áminámini iki likigika mukí vegenatoka
milatamó nenémo puu loko hutilí oko napa ino. 13Lá okiko, Guivahanímo
likigika nene ale kii lolikimikiko, Guivahanite Izesú eza vegenala zuha
mukí kelémoko ati zupa nene lekeza nene Ómasi ametehini avogisaló
vihelé lo miniko etó keké viziki lihimatini nomiko minatave.

Oko moloko nouko Ómasímo giliko lamaná iti gakó

4 1Nigivénegita, Guivahanite Izesuni agulizató lakagata aleko
gakó makó lo likimitoze, gililo. Monokú miniki aliki itamó
nenémo Ómasímo giliko lamaná itimó nenémini mogonáa lo
lekemekuko giliake monokú minoakalímini iki mota niamó nene
ámina iki amuza miliki minalo. 2Guivahanite Izesuni gakotó gakó
lo lukumuhá nene mota gilinave. 3Ómasímo gili agika nene lá oko
neve: Mokoló netá ahuliiki likigika nene gizopa lo miniko minataze.
4Itó etó etó iki likigika lamanatotikó hee hee liki vená alitaze.

---

[g] **3:6** Apo 18:5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Moko netakumú lukugupegú ló guluma iko nomive. Numuká
vegená keza Ómasímini mogona gili hee hee lamatite lá iaká niave.
6 Ámina netá alita ve nene Guivahanímo áminámini meinaváa
kimitive loko goí oko lakagata aseva aleko lo lekemenouháma
nenazo, ve makolímo ámina suni alekoko agivelahini nene
lihimavagi netá loló otamino. 7 Likigika golotuvagi minatave loko
nomive. Likigika vové avetiko minatave loko sele lo likimimó neve.
8 Nenemú makó keza gakó imane gili ahulatamó nenete vegená
ánigi ahulatagopa, Ómasi eza Sikalahú lekemeaká noi vema ánigi
ahulanigave.

9 Lekeza Izesuni vegenala zuha lugáa nene likigika kimitave
loko nanamú luhuva netá lekemeva lekemeva itune. Ómasi
ezáa likigikatunú eza amiko eza amiko itave loko lo likimike
lekelepizeneimóma neve. 10 Itó lekeza lamaná Masetonia mikasigú
numutó numutó Izesuni vegenala zuha minimi vinamó nene likigika
kimiaká niave. Lá iaká niamóza, goha napa iki nenémini itave loko
lakagata aleko lo nolukumune. 11 Itó lo lukumunimó nenéminiki
gakó vivi vovoga lamiki, numutikú legesó iki miniki, lekezatini
netakumukó gili miniki, lekezatini likigizanitunú hoza alitakumú
nene amuza milalo. 12 Lá ikiko nene numuká vegenalite lekelikumú
gili lamaná itave, itó ve makokumú gelegele minamiki minatave.

Guivahani atiginá iti gakó

13 Nigivénegita, lekeza nene hele vegenakumú nene monó
gelematite okulumakú monolímini helisa henoni alitune liki gizapa
isá amamó nenéminiki miluma napa giliki ive nama ikatave loko
lo likimitoze, gililo. 14 Leza Izesú heleake goha oti gakó nene gele
alévolé onoune. Áminámino ko Ómasi eza Izesuni alémo atiginá
iti zupahé nene, Izesukumú gili alévolé iake hele vegenaki ezagi
kelémoko anogo ive. 15 *h* Guivahanímini gakola makó lo likiminogo
uve. Mikasiuka logómulagi nouko Guivahani anititimó nene, leza
nene hele vegená kivilegeminogo une. 16 Guivahani ezáa okulumakutí
limitove loko gamoga geko sele lolimioko ageló vegenalitini agulizaki
venini anó lupa itó Ómasímini pikuli anó nomiliko liminogo ive.
Lemekiko, Kilistokumú gili alévolé inake helemó keza goí iki
otinigave. 17 Otikiko, logómulagi ha minunimoláa nene Ómasímo
lelémo otopá zekiko, keitoka límusi amupiló noitinake Guivahanigi
hotu lanogo une. Guivahanigi mininake mino lúaló moloko minanogo
une. 18 Nenemú lekeza gakó imane ligili hagili iki eza alémo alévolé
otiko eza alémo alévolé otiko iki minalo.

---

h **4:15** 1 Koli 15:51-52

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guivahani atikumú gizapa oko minatune

5 1-2 [i] Ligivetegita, guminaló ve keza holugú litá iki anitiaká niave.
Áminagó oko nene Guivahanímini gamena nene galinali alitanogo
ive liki mota gilinamó nenazo, nenemú Guivahanímini gamenavamú
nanamú luhuva gizoko lo lekemeva lo lekemeva itune. 3 Nene gamenaló
vegená keza mota hulu okave liiki legesó iki niiko, golivagi netá litá
oko aniteko kumupiló itekiko golesa inigave. Izegipa agatupagi vená
makolímo litá oko galinali miluma geleko inina oaká noimó nenémini
oko vegenatoka anitekiko, nana iki golisi itamó neve.
4 Lá onoimóza, ligivetegita, lekelisi nene límugusigú minamave.
Nenemú Guivahanímini gamena nene guminaló ve nenémini oko litá oko
galinali anititimó nene lekeza gatizá niiki inina itató niamave. 5 Lekeza
lapanalímini itó livilímini mututoni niave. Límugusímini mututoni
minamune. 6 Nenemú ve lugáa nenete kovó akiaká niamó nenémini iki
akamilo. Matutini gopa amiko lekezatini gizapa alévolé iki minalo. 7 Kovó
akiaká nia vegená keza límugusigú kovó akiaká niave. Itó nagamí niaká
vegená keza límugusigú nikake kigika gopa oaká noive. 8 [j] Lá onoimóza,
lapanalímini mututoni loló unimó nene ligika gopa amiko gizapa oko
minatune. Lá inake Ómasimú gele alévolé itunimó itó ligika eza amiko
eza amiko itunimó nenémo lagele loló itive. Ómasímo lugutó vizitikumú
lagata losi gelemoko ageva oaká nouhá netá nenémo lelí geha akilí loló
itive. 9 Nenémini mogonáa lá oko neve: Ómasímo mesaha olimikoko
nogosani limitove loko lelémo etó amimóma neve. Eza Guivahanite
Izesu Kilistoni lugutó vizeaká netá ali lá itave loko lelémo etó onoimóma
neve. 10 Guivahanímo lelikumule loko hilimó nene leza helekinakehe itó
logómulagi noinakehe ati gamenaló ezagi minatune loko lá imóma neve.
11 Lekeza nenemú itína aliaká niamó nenémini ikigó eza hize lé otiko eza
hize lé otiko iki itó eza luhusava aliko eza luhusava aliko iki aliliki viki
minalo.

Kagata alike gekéini leketamó

12 Ligivetegita, netá makokumú amuza moloko nololeketuve. Lekelitoka
monó hoza aliki lakagata aseva aliaká nia ve keza Guivahanimule liki
ali goí nilikitake likilímí hee liaká nia vemú giliko lamaná ino. 13 Lá iki
kilímí napa iki likigika kimiiki hozaninimú gilikiko itino. Itó lekeza nene
hulu iki minalo.
14 Ligivetegita, lakagata aleko gala vizeko láa loko lo nolukumuve: Hoza
alisá ama vegená nene kagata alilo. Itó kovoza helepelé iaká nia vegená
kilímí mómoká iki kilímí kii likitalo. Kigika alévolé ami vegená hizi lé

---

[i] **5:2** Mat 24:43; Luk 12:39; 2 Pit 3:10 [j] **5:8** Isa 59:17; Epe 6:13-17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikitalo. Lá iiki vegená mukikumú legesó iki hulu iki minalo. 15 Golesa
netakumú pekimiiki eza apiliko eza apiliko ali volaló imaló amilo. Lá
okatune liki lekezatitokagi vegená mukitoka netá lamaná oketatune
likigó amuza miliki minalo.
16 Mulutikú agila guluma ikogó minalo.
17 Ómasiloka gamena gamena numuna liki minalo. 18 Netá matá
mukikumú Ómasi agepoka lilo. Nene Izesu Kilistoni mututoni lilí
inamómave loko Ómasímini agikalokagó neve.
19 Ómasímini Sikalahulímini loláa zi lihamilo.
20 Ómasímini agepagutí gakó lo lekemeakakumú giliko lememino.
21 Li likimita gakó mukí nene giliiki gona miliki minalo. Lamaná nehe
golesa nehe liki giliiki lamaná neko nene ali minalo. 22 Netá golesa
haitopaitolímini nene lekemegesa amilo.
23 Ómasi eza nene hulu amelaho ezáa likigika nagamí zeko lekelémo
guluví lo asú okiko likigika lekemeni avasavagi niminiko Guivahanite
Izesu Kilistó anititi gamenaló lihimavatini nomitimó minataze. 24 Sele
lo lekemeaká noi ve eza lo hukokago alévolé oaká noi vémo ámina hoza
aleloko voko ale asú inogo ive.
25 Ligivetegita, lelikumú Ómasiloka liki minalo. 26 Izesuni vegenala
zuha mukí nene monokú eza aputá viziko eza aputá viziko iki minalo.
27 Neza Guivahanímini avogisaló luhuva netá imane Izesuni vegenala
zuha mukí gati kimikiko gili asú itave loko nololeketuve.
28 Guivahanite Izesu Kilistoni nasahilí lekelitoka minoloko voko
minino.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tesalonika Vegenalitini Luhuva Nampa 2 Pauló Gizo Kimimó

Tesalonika vegená nónohá kimike gizo kimi gakó

1 1 [a] Neza Paulona itó Sailasiko itó Timotiko makó nounike Tesalonika
numutoka monó gele vegená ameteho Ómasi itó Guivahani Izesu
Kilistó aí vegenala zuha nene luhuva netá imane gizo nolukumuve.
2 Ómasi ameteho itó Guivahani Izesu Kilistoni hulu itó nasahilí lekelitoka
vo aleko minino.

Izesú atiginá oko ati zupa goní ita gakó

3 Ligivetegita, lekelikumú Ómasi agepoka loaká nouni hoza lumupiló
itekago aleaká nounimó nene lekeza Izesukumú gili alévolé iaká niamó
nenémo napa oloko novigo itó likigika eza amigo eza amigo niamó
nenémo napa oloko novigo ámina hoza etokave. 4 Lekelí gopoguni
mililikitake gasova netá nimililikitago, miluma giliki miniake gili
alévolé iki likigika gologolo samigo alévolé iki hanuva niave. Nene
gakó gelekunike, Ómasímini vegenala zuha miniliki vamó keitoka nene
lukugupe aleko iteaká noune.

5 Itó lukumupiló miluma netá utó noikumú láa loko litune: Ómasímo
lihimatemú gona mololetati zupa nene hee loko gona moloko limitimó
nenémini mogona lá oko utó okave. Ómasímo lekelikumú giligo etokago,
aí avogisaló vi hilatakumule loko gasovagi netalímini amupiló lekezagi
niave. 6 Nenemú minoko Ómasímo giligo, etokago, gasovagi netá ali
likimiaká nia vegenatoka áminagó oko miluma netá nene ámina vegená
kiminogo ive. 7 Lá ooko Guivahani Izesú nene amuzagi agelogegi
okulumakutí limita zupa nene gopoguni mililikitago miluma giliki
miniaká nia vegenaki itó lezagi mino geleaká apakú lelémo molanogo ive.

[a] **1:1** Apo 17:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Lá nooko nene ló gulumagú lemeko Ómasímini mogona gelema vegená itó Guivahanite Izesuni gakó lamaná gili alema vegená miluma hoza kiminogo ive. 9 Lá nooko ezáa avogisalotí itó zámuzalalotí itó lapanalalotí kehelú ahulokiko, mini golesaló iliki viki minanigave. Ómasímo miluma hoza lá oko nokimiko, 10 Izesú atiginá oko ati zupa nene aí vegenala zuhate aí gonanalivagi lapaná ali otinigave, itó monola gili alévolé ina vegenalite sigaga litanigave. Lekeza ámina gakó lo lekemekuko gili alévolé ina vegená nianazo, nenemú lekelisi ámina vegenaki minanigave.

11 Nenemú leza gamena gamena lekelikumú Ómasiloka loaká nounimó nene Ómasi eza sele lo likimimó nenémini lelegitó iki miliki itave loko, itó aí zámuzatunú hize lé olikimikiko, netá lamaná loló itune liki gili miniaká niamó itó gili alévolé iaká niamó nenémini hozaváa aliliki vitave loko loaká noune. 12 Itó lekeza lá ikiko, Ómasile itó Guivahanite Izesu Kilistó nasahilí olimiaká noimó nenazo, Guivahanite Izesuni agulizá lekelisi ali otitaze, itó ámináminoko aí lapaná lekelitoka utó noiko, eza lekelí lukugulizá ale otitive.

Lo huka gakó gele ahuloaká vema utó iti gakó

2 1 *b* Nigivénegita, Guivahanite Izesu Kilistó ati gamena itó aitoka lelémo nupa iti gamena nenémini gakoláa lo likimitoze, gililo. Neza lakagata aleko láa loko lo likimitove: 2 Vegená keza Ómasímini agepagutí gakokumupe itó gakó makokumupe itó luhuva netá makokumupe Pauló gizamole liki niliki Guivahanímini gamena mota okave liki nilikoma, lekeza litá iki gili gopa iiki mulutini itemino. 3 Gakó némini manámini lilikitiki likilími gopa ikataze, nenemú láa liki gililo: Apí oko Ómasi lova ali amiaká vegená utó ikiko, itó lo huka gakó gele ahuloaká ve lolímini mututoni loló inogo i vema utó okiko, Guivahanímini gamena alika utó inogo ive. 4 *c* Lo huka gakó gele ahuloaká ve nenémo vegenalite gelego ómai netá loló oaká noi netá itó vegenalite gupá zi amiaká nia netá nene lova ale amekoko keí holúikutí nene ezáa agupe aleko itinogo ive. Lá okoko Ómasímini monó zagusave napagú iteko minokoko ezáamú nénisi Ómasi nouve loko linogo ive.

5 Nénisi lekelitoka minuke, gakó láa loko lo lekemeva lekemeva umó nene lakagatí molokahe. 6 Itó imane gamenaló ámina vémini gapova lí oaká netá nene gilinave. Ómasímo mola gamenaló eza utó inogo ive. 7 Imane gamenaló netá golesa aleaká vémo asugunatoka hoza aleaká noimóza, Ómasímo ámina ati vémini gapo hize lí oaká noi vema ale ahulomikiko, eza utó inogo ive. 8 *d* Ómasímo lo huka gakó gele ahuloaká vema utó okiko, Guivahani Izesuni agepa múnizámo apele hilinogo ive. Guivahani anititi zupa nene lapanalagi zámuzagi nooko alémo golesa

---

[b] **2:1** 1 Tes 4:15-17 [c] **2:4** Tan 11:36; Izi 28:2 [d] **2:8** Isa 11:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inogo ive. 9 [e] Lo huka gakó gele ahuloaká vemámo Satani zámuzagi
aniteoko haitopaitó suni alévolé netá mukí nene soza moloko ale utó
inogo ive. 10 Lá okoko vegená lugáa latila oakalímini mututoni nene
haitopaitó suni golesa aleko kogoka vizinogo ive. Keza gakó gihila
lamanakumú kumu helemiko gili ahulatamó nenemú Ómasímo kugutó
vizeminogo ive. 11 Vegená keza lá iaká nitakumú Ómasímo lokiko, kogoka
vizeaká izolahináa utó okiko nene, aí soza gakó gili zaginigave. 12 Lá
ikiko gakó gihila nene gili ahuliiki, netá golesamú laga kivisiti vegená
mukitoka nene lihima napa kumupiló itinogo ive.

Lugutó vizitove loko Ómasímo lelémo etó imó

13 Ligivetegita, Guivahanímo agika likimi vegená lekeza Sikalahulímo
likigika nagamí zelikimikakeve loko itó gakó gihila gili zagikakeve loko lekelí
nene apí oko lukugutó vizitove loko Ómasímo ezáa lekelémo etó ikumú nene
gamena gamena Ómasi agepoka loaká hoza lumupiló itekago aleaká noune.
14 Lekeza lá itave loko gakó lamanáma lo lekemekuko giliiki Guivahanite Izesu
Kilistoni gonanalivagi lapaná ali lá itave loko Ómasímo lekelémo etó imó neve.
15 Nenemú ligivetegita, lekeza likigika mili alévolé iiki legepagutí gakó loká itó
luhuva netá ze lekemeká unike lainim-oleketunimó nene ali gikitiki ali minalo.
16 Guivahanite Izesu Kilistoki itó Ómasi ameteho eza agika lelitoka
moloake nasahilí oletakeve loko lelémo huluga loaká netá mino lúaló moloko
minoakalímini itó netá lamanakumú lagata losi gelemoko ageva oaká nouhá
netá ale utó oleta ve 17 áisi nene likigika nagá zeko hize lé olikimikiko, gakó
gihila loaká itó hoza gihila aleaká nene lekelitoka lemeko akamino.

Lelikumú Ómasiloka lilo

3 1 Nigivénegita, gakó makó lo asú oko lo likimitoze, gililo.
Guivahanímini gakó nene puu loko vitive loko, itó lekelitoka utó
okago gihila zimó nene áminagó oko vegená makotoka gihila zitive loko
lelikumú Ómasiloka lilo. 2 Itó vegená makolite monó nene avasavagi
gili asú isá amanazo, kigika golesagi vegená lihimáinigi vegenalitini
kigizakutí akagá oletative liki Ómasiloka numuna lilo.
3 Guivahanímo lokago alévolé oaká i vémo luhusatini ale kii
loleketoko ve golesámo lekelémo golesa okative loko lekelémo vatí oko
alata mololeketanogo ive. 4 Lekeza nene gakó loleketunimó nene gili
aliaká niakumú itó gili aliiki ámegetiki minatakumú Guivahaniloka
gímizekamole loko lekelikumú lagata losi geleminogo une.
5 Guivahanímo likigika ale vávani iko, Ómasímo agika lekemeaká
noikú itó Kilistó alévolé oko oko moloko ikú miní amitave loko Ómasiloka
noluve.

---

[e] **2:9** Mat 24:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hoza alemoko zogozogo vizeaká gakó

6 Nigivénegita, Guivahani Izesu Kilistoni agulizató nene hoza gakó
láa loko nololeketune: Izesuni vegenala zuha luguhá nenete gakó
lo lukumuható iki gímizemake, hoza alemake, gopa miniaká niave.
Nene vegenaki apiziki minamilo. 7 Leza lekelitoka vuni zupa nene
gapo veleleketoko hoza aleaká unimó nene mota gilinave. Lekeza
ámináminiki lémegetalo. Leza lekelitoka nene hanuva minosá amuháma
neve. 8 Lekelitokatí nosánetá meinaváa nomimó hanuva noloko vova
vova amuháma neve. Nagá zeko ale nominuko goselé lekepelekative
loko lugupeló netá meina hizitune loko únaká neteká miluma hoza
aleaká unimóma neve. 9 Itó lekelitokatí nosánetá alitave loko lo
hukoletonoimóma nemóza, mogonáa lekelepizunike lelí ligizakagú
lisatave loko hoza lá oko aleaká unimó neve. 10 Lekelitoka minunike ve
makolímo hoza alemoko zogozogo vizitimó nene, nosánetá mosimikiko
namino loko lo lekemenounimóma neve. 11 Itó imane lekelitokatí gakó
makó aliake vegená lugáate kezáini hozanini ahuliake zogozogo viziki
ve makolitini hozagú gavakavató mihina iaká niave liki likago gelekune.
12 Vegená nenéminéa keza Guivahani Izesu Kilistoni gakotó kagata aleko
láa loko noloketune: Keza legesó iki hozáini alikiko, gihila utó iko nataze.
13 Nigivénegita, lekeza mogona lamaná loló oakakumú goselé
lekepelemino.
14 Imane pepagú gakó gizo nolukumumó nene makolímo gele
ahulokikoma, aí mogonamú giliiki nene ahulikiko, ezáagó minoko avoza
hilitize. 15 Nene lova ali amitave loko lamuve. Ligivetehove liiki agata
aliki alími vevesalo.

Nónohá zeketa gakó

16 Guivahani eza hulu amelaho gamena gamena haitopaitó suni aleko
hulu ale utó oleketino. Guivahani nene lekelitoka minoloko voko minino.
17 Neza Paulona itínasa luhuva nogiza vémini agizakutí luhuva gizoaká
nogosanima alekuke nigizanitunú luhuva imane nogizumó nene není
anosave loko nene nogizuve. Neza gamena gamena není luhuva lá okogó
gizoaká nouve.
18 Guivahanite Izesu Kilistoni nasahilí lekelí mukitoka mino moloko
minino.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Timotini Luhuva Nampa 1 Pauló Gizo Amimó

Timotini nónohá amike gizo ami gakó

1 1 Neza Paulona Ómasi lugutó vizeaká vémini gakotó itó Izesu
Kilistokumú lagata losi gelemoko ageva oaká nouni vémini gakotó
neza Izesu Kilistoni aposolo noutímina, 2 [a] Timotiga monó gapogú gelémo
muluke gelémo lá uke gipáne noane loko noluve. Geí luhuva imane gizo
nogumuve. Ómasi ameteho itó Guivahanite Izesu Kilistó agika hize
gemeko nasahilí ogetoko hulu ale utó ogetino.

Soza saza monokumú gizapa itive loko agata alimó

3 Neza nene Masetonia mikasigú vinogo nouke gagata aleko lo
gumumómámini ozo. Lá oko nene Epeso numutoka goha miní ameko
minozo. Minoko vegená lugáa nenete soza saza monó apí i nikememó
nene ahulatave loko lokimikako ahulataze. 4 Makó nene gitene gakó itó
vegená hizi hutilí iki minimi ite gakó nenémini mogona likago, nenemú
iteká lemeká okago, li volaló imaló goha ikave. Lá ikago, Ómasimú gili
alévolé iki gelekelé itata gapo nene utó amive. 5 Monó loakalímini gihiláa
lá oko utó okiko etanogo ive: Ligika nagamí zeko minoko, ligikagú gakó
golesa makó minamiko, ligikatunú gele alévolé oko minoko ligika eza
amiko eza amiko oaká nene utó itive. 6 Ve lugáa nenete monó gapo imane
ánigi ahuliki kemegesa amiake, ha gakó gihila nomimó nene ligili hagili
iaká niave. 7 Lá iake, kezáinimú nene Mosé lo hukoko li gakó lainim-
oketatune liki amuza miliaká niamóza, gakó nilamó nenémini mogona
itó gakó makó alévoleka liki nilamó nenémini mogona gili vevesamave.
8 Leza nene lo hukoko li gakokumú nene láa loko gelenoune: Nene gakó
lamaná nemóza, Mosé lo hukoko li gakó itó haitopaitó li hukina gakó nene
mogona lamanatokó ámegetatunimó nene lamaná onoive. 9 Leza láa loko
gelenoune: Vegenalite li hukina gakó nene lihimáini nomi vegenalitini

[a] **1:2** Apo 16:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mututoni nomive. Li hukina gakó gili ahuliaká nia vegená, itó gínikaha ita vegená, monóini nomi vegená golesa, kigika golotuva latimó, monokumú gelema vegená, izóikini améikini itó haitó vegenaki kipili hiliaká a vegená, 10 mokoló vegená, vémohe venalímohe agivelahitoka voko gímizekiko akiaká, vegená gumina aleaká, sozaló vegená, hakupá gakó li kimiaká vegená, itó netá lugáa nenémo monó gakolímini gala veva nene netá neném̃náa aliaká nia vegenalitini mututoni neve. 11 Ámina monó gakó nenémo Ómasímo gakó lamaná lehizenetamó nenegú noike lelí Ómasi lagámini lapanala lo utó oaká noive.

Ómasímo agika hize amikumú agepoka limó

12 Zámuza lehizenetake luhusáne ale gilitoneta ve Guivahanite Izesu Kilistoni agepoka loaká nouve. Áisi nenikumú giligo, aí gakotó amegesaló moloaká ve loló nougo, gelekelé onetatane loko nelémo etó okave. 13 *b* Goí oko nene alevo letovo uke gopoguni nomolotuke agulizá ale mumusopa zeaká umó nene neza aí monó gele guni amuke gatizá minokuke, lá ukumú agika hize nemeake, 14 Guivahanitémo nasahilí napa onimiake, Izesu Kilistotoka voko gímizumómave loko gele alévolé oaká itó agika nemeaká netá nene lehizenimikave. 15 Izesu Kilistó eza lihimáinigi vegená kugutó vizitove loko mikasiuka limi gakó nene lamaná neve. Mukitó gele alesató neve. Itó netá golesa aliaká a vetini guivahani nénisi nene noumóza, 16 Izesu Kilistó eza asene zenetoloko vova vova imó nenémini mogona nelepizitove loko Ómasímo agika hize nimimó nene hanuvamú nomive. Vegená nenete alikaloka není mogona ánigiiki gili alévolé iki alévolé kemetameni alitave loko lá imó neve.

17 Alévolé Guivahani napa, helemoakalímini, itó ánigamoakalímini, Ómasi hamokó aí agulizá ale otekuko, aí lapaná nenémo mino lúaló moloko minatize. Lamaná.

18 Gipáne Timotio, goí oko Ómasímini agepagutí gakó geikumú utó imó nenemú gelekuke láa loko nologetuve: Ámina gakolímo gelémo vávani okiko, lovagú iaká niamó nenéminoko monó hoza alévolé oko alezo. 19 Lá okoko, gele alévolé o minoko gigikagú némini manámini gakó golesa minamiko, monó hoza alezo. Vegená lugáa nenete kigika lapanaki minoaká gakó nene gili ahuliake, Ómasimú gele alévolé oakatini nene ahuliake, kigika gologolo sokago, 20 latila inigi amó keikutí ve losi Haimeniaisiki Alesateki niasive. Satani agizakú vi hiliki Ómasimú alivi letivi amitái mogona gilitáive loko kimisele ahulokuve.

Ómasiloka lituni gakó

2 1 Gakó imane goí oko iteko alévolé itive loko neza gagata aleko noluve. Lekeza vegená mukikumú voká voká liki Ómasiloka liki

---

b **1:13** Apo 8:3; 9:4,5

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eza hize lé oketative liki keikumú Ómasi agepoka liki minatave loko
nologetuve. 2 Itó lekeza legesó iki hulu iki monokú lamaná iki minikiko,
vegená nenete nemú manamú giliko lamaná itive liki kugulizaki ve
napamú itó mukí gizapa vegenakumú Ómasímo hize lé oketative liki
numuna hoza alilo. 3 Nenémo lamaná inogo ive. Itó lugutó vizeaká Ómasi
eza nenemú giligo etoaká noive. 4 Eza nene vegená mukitoka kugutó
vizitove loko itó gakó gihila ali lá itave loko geleaká noive. 5 Ómasi
hamokó noive, itó Ómasi leza vegenaki agata helega helega nouko
ve hamokó Izesu Kilistó holutegú ve loló i ve nene 6 vegená mukitoka
lihimate meina hizeko gologí oletatove loko minoko aleko imoláa
nene ahulamó. Ómasímo nenémini itove loko ezáa mola gamena nene
alitokago vegená mukitoka kugutó vizitove loko nogilimó nenémini
avevezahaváa utó okago gelekune. 7 [c] Ámina gakó lo utó oaká ve itó
aposolo loló itane loko Ómasímo nelémo etó okago nouve. Zuta ve
minamamolaloka gakó gihila gele alévolé oaká gakó mogona lainim-
oketatane loko nelémo etó okave. Nene soza lamuve. Lamaná noluve.
8 Nenemú numutó namató monó gilina vegená keza kizapaló moloko
itó lova leta lava leta nomitimó kigika gizopa lo miniko kigizani ali otiki
numuna litave loko noluve. 9 [d] Itó vená keza gineganéini ali lamaná iki
luhiiki ali hita hita iki mihina itave loko noluve. Itó ve kumu hilitune liki
gotóini zopova haitopaitó gonanalisi amitave. Gonanalisi netá golivagi
itó luhoaká gó luhuvagi nene luhamitamó neve. 10 Monó gilina vená
nenete etati lelegitó minatamómámini iki lamaná iki iki miliki itatímo
gineganéini loló ino. 11 Vená keza legesó iki limiki miniki kagata gili
vevesi miniki gakó gilitaze. 12 Vená neneta monó tisa lilí itamope itó ve
kivilegeko gizapa oketatune litamope nenemú gele kemesá amuve. Monó
litakú nene keza gakó lamiki legesó iki minataze. 13 [e] Lá itakumú nene
Atani nene goí oko alémo utó okago Evani nene alika alémo utó imó.
14 [f] Itó Atani nene Satá gimivagú molamimó neve. Evani nene gimivagú
molokago, gele ameake pelevesava ale utó ikumú noluve. 15 Lá okamóza,
vená keza monó gili alévolé itamó itó vegená makó kigika kimitamó
itó kigika gizopagi minatamó nenémini agikagú miní amiki némini
manámini osá nene netá golesa okatune liki kugupe gizapa iki minatamó
nene, izegipa nigetiko Ómasímo kugutó vizinogo ive.

Pastoli hozaló minoaká gakó

3 1 Makolímohe makolímohe pastoli minatove loko litimó nene,
hoza gihilamú linogo ive. Nene gakó gihila lamaná neve. 2 [g] Itó
pastoli loló iti ve nene, lihimavala nomitimó minoko ganakutí vená
hamokó aleneiti vémo minatize. Némini manámini osá golesa okatove

[c] **2:7** 2 Tim 1:11 [d] **2:9** 1 Pit 3:3 [e] **2:13** Apí 2:7 [f] **2:14** Apí 3:1-6 [g] **3:2-7** Tae 1:6-9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko agupeva gizapa oko minatize. Legesó oko zou loko minatize. Veno vegená ikikoma nasahilí oketoko kelémo molatize. Lainim-okimiaká hoza nene gele vevesoko ale hee loko alitize. 3 Negi nagamí mukí nokoko negi hizemitive, itó negi nagamí nokoko lovaga loko lova ale utó amitize. Eza legesó oko hulu oko minoko, moni henoniló agika molamitize. 4 Ezáa vená izegipala legesó oko lamaná oko gizapa oketoko kagata aleko kelémo vevesokiko, limiki miniki gelekelé itataze. 5 Ve makó ezáa vená izegipala lamaná oko gizapa oketamitimó nene, Ómasímini vegenala zuha nana oko gizapa oketative. 6 Itó monó nagamí izoha holati ve makolímo pastoli loló amitive. Nenémo ezáa agupe aleko itekiko, Satá eza amimika lokiko, lolímini mututoni loló okatize. 7 Ómasímini vegenala zuha lilí ama vegená keza ve makolímini mogonamú giliko, etokiko nene, áisi nene pastoli loló itive. Aí amé zikiko nene, Satani gelehusigú apelekatize.

Monó gelekelé ve minoaká gakó

8 Ve makó keza monó gelekelé ve loló itune liki áminagó iki ve zouváa minataze. Keza genezáini lositaki minamitave. Negi nagamitó ve minamitave. Moni henonimú mumuzó amitave. 9 Lelí monó imane asuguná oko minatotí mota utó okamó nene ali gikitiki miniki, kigikagú gakó golesa minamiko minataze. 10 Keí nene goí iki mulúikú hiziki mogonáini ánigikiko, etokiko, monó hoza nene kimikiko monó gelekelé ve lilí itave. 11 Áminámíniki venáini keza zou liki minataze. Netá nemú manamú osá golesa okatune liki kugupeló gizapa itave. Venáini iki miliki itamó nenémo gihila loló onoi vete monó gelekelé ve lilí itave. 12 Keza ganakutí vená hamokó alinita ve nenete ámina hoza alitave. Vená izegipáini zuha vatí iki gizapa ikitatave. 13 Lá iiki monó hoza alitamó nene lamaná okikoma kigikámini henoni lamaná nene keitoka minanogo ive. Izesu Kilistotoka viki gímizeakakumú gakó vávani iki li utó inigave.

Lelí monolímini asuguná gakó

14 Neza nene noanitoka litá oko vitove loko gelekumóza, imane luhuva gizo nogumumó nene, 15 netá makolímo nagá zekiko nominugoma geza láa loko gilitane loko luhuva imane gizo nogumuve. Léisi nene alévolé ve Ómasímini vegenala zuha aí lapusava lilí iiki aí gakó gihila hizi lé ita vegenalitini holúikú mininake, oko moloko itunimó nenémini mogonamú luhuva imane gatokoko gilitane. 16 Lelí monolímini asuguná gakola halá geko minamó nenémini gihiláa Izesuni mogonamú láa liki li utó iaká niamó nene, golivagi neve:

Áisi nene lelí lugupe ale luhoake utó imó.
Sikalahulímo aí mogonáa ale utó igo hee loko minamó.
Ageló vegenalite aí ánigamó.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Numutó namató vete aí gakola gili asú amó.
Mikasiuka vegenalite aikumú gili alévolé amó.
Okulumá lapanalaló alémoko itimó.

Sozaló monó ve alika utó itakumú limó

4 1 Sikalahulímo lo utó oko láa loko loaká noive: Minomo noiteko
alikaloka ve lugáate monó ahuliiki kilími gopa napa iaká nia
holositini gakó gili alinigave. Itó ámina holositini soza saza gakotó viki
gímizitave. 2 Ámina soza sazaló ve nenete kigikámini gakola gili ahuliaká
niago mota lí okagove liki vegená kogoka vizeke láa liki li kimiaká niave:
3 Vená alemiki gohuna minalo, itó nosánetá lugáa namiki mosiaká ilo liki
liaká niave. Ámina nosá nene Ómasímo gili alévolé iki minata vegenalite
itó aí gakó gihila gili zagita vegenalite agepoka liki hanuva natave loko
ale utó imóma neve. 4 Ómasilokatí utó onoi netá nene lamanakó neve.
Nenemú nene agepoka loko ámina nosánetá aleko noaká noune. Nenemú
moseakaláa nomive. 5 Ómasímo ezáa gakoláamule loko itó agepoka loko
noaká nounikumule loko lusa genei netá nenazo, óe loko lonoi netá
nomive.

Kilistoni gelekelé veva lamaná minoaká gakó

6 Gele alévolé oaká nouni gakó itó monó gakó gihilaló voko gímizenimó
nenémo gigikámini nosánetá loló oko noiko, geza nene monó gele vegená
gakó imane lo nogumumóma nene lo kemeko kelémo lamaná itanimó
nene, Izesu Kilistoni gelekelé izegipala lamaná minanogo ane. 7 Gitene
gakokú monola nomive. Nene gakó gemegesa amezo. Geza nene monokú
voko gele alévolé oko oko moloko itove loko, gigika alémo vávani oaká
hoza alezo. 8 Lugupe ale vávani oaká hoza nenémo lamaná otigí nemóza,
monó gakokumú ligika alémo vávani oaká nenémo itína gamenaló
nemó alika gamenaló nemó Ómasilokatí alévolé lemetameni lehizeletati
netá nenazo, nene gihila lamaná neve. 9 Nenémo gihila nenazo, vegená
mukitoka nenémini gihila ali lá itave loko amuza moloko hozaváa
alitune. 10 Ómasi eza numutó namató vegená mukitó kugutó viziti ve
noimóza, keikutí gele alévolé unimoláa lamaná lugutó vizeaká noi ve
noinazo, nenemú Ómasi alévolé ve atikumú lagata losi gelemoko ageva
oaká nounimómave loko miluma hoza lumupiló itekago hoza napa aleaká
noune.

11 Gakó mukí lo nogumumó nene gili alitave loko monoka gele vegená
lainim-oketozo. 12 Géisi nene izegipa gosohá ve noane liki vegenalite
geikumú giliko lememino. Geza gele alévolé o minoko gigika gizopa
lo miniko, gigika kemekoko oko moloko itanitímo itó monó litanitímo
gili alévolé a vegená gapo kelepizeko geí gémegetatave loko lá itanize.
13 Monó gotolaú gakó gato kemeaká hoza itó monó mogona lo utó oaká

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hoza itó monó lainim-okimiaká hoza nene hozaló gigika ame gikitoko amezo. 14 Goí oko nene monó olotiva vete kigizani nene gotokaló miliki lusa nigitiki Ómasímini agepagutí gakó makó geikumú linató nene Sikalahulímo monolímini zámuza lehizegetamó nenémini gihiláa gopa okatize, alévolé oko gizapa oko minozo.

15 Vegená mukilite monokú oko moloko anitímo napa omo novimó nene ánigikiko, laga kivisitive loko, nénisi lo nogumu gakó nene gigika molo gikitoko ale minozo. 16 Gezaka gugupe gizapa oko itó monó lo kimitani gakó avasavagi gizapa oko gakó lo gumumó nene alévolé oko ale minozo. Lá itanimó nene, gezagi geí gakó giliaká nia vegenaki alévolé apá alinigave.

Monó gilina vegená nasahilí oketatuni gakó

5 1 Ozaha makó gakó lo amitove loko nene, gahá ameko lamo. Aménegave loko alémo geha zeko lo amezo. Gosohá ve nene nugunamotamóneve loko némini manámini oketoloko voko minozo. 2 Gelehosi nene izónegitave loko gizapa oketoko némini manámini oketoloko voko minozo. Vená gosohá nene mohó nugunamotamóneve loko némini manámini oketoloko novoko nene, gezaka gugupe gigikaloka gizapa ozo.

3 Itó gevoná vená nene kezáikó niiki muhelé ahelé iki niminikoma, kelémo lamaná oko hize lé oketozo. 4 Gevoná vená makolímini izegipagi agapilamoki keza nene goí iki kezáini numúikú nene monó hoza alitiki alími lamaná itave. Lá iki nene emane amunaloka izóipiki améipiki gizapa ikitató nene, ámina lihima apasiki gelekelé itataze. Nenemú Ómasímo giliko lamaná inogo ive. 5 Gevoná vená gihila nene kezáikó miniki Ómasimú gili alévolé iake, gamena gamena únaká neteká Ómasiloka liki voká voká lake kagata losi gelemake ageva iaká niave. 6 Itó gevoná vená makolímo mokoló minokikoma nene, aikumú nene agómulagi noihe liki lamiki ameni mota heleneive liki gililo. 7 Gevoná venalitini lihimáini minamitimó miniko keitoka gakó minamitive loko gakó imane lo hukoko lo kemezo. 8 Makó keza keí vegenáini zuha itó keí vená izegipáini nene gizapa lamaná ikitiki nasahilí ikitamitamó nene, lelí monó ahuliake monó gelema vegená kiviligiki limiki minanigave.

9 Gevoná vená makolímohe makolímohe ve hámakoki mino-loko noitiko kilisimasiva 60 minatimó nene, monó hoza koma naliko nosánetá koma ale utó oko native loko agulizá nene ámina venalitini kugulizá mina pepagú gizo molokako minino. 10 Áisi nene oko moloko igo vegenalite gili lamaná inamó noitihe, itó izegipala getokoko lamaná oko gizapa oketoko nasahilí oketamó noitihe, itó aitoka veno vegená ikago nasahilí oketoko kelémo molamó noitihe, itó áisi lemeko minake Ómasímini vegenala zuha lugáa nasahilí oketamó noitihe, itó vegená miluma maluma gilikago

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kelémo lamaná imó noitihe, itó vegená nasahilí oketoko némini manámini oketonoitihe. Mogonáini nene loká miká okako, lá okogó neikoma, kugulizá gizatanize. 11 Gevoná vená gosohá nenete lugulizá nene pepaló gizatane likikoma, óe loko gizamo. Veló goha vita netakumú kumu helepelé okiko, goí iki Kilistotoka viki gímizemóma ahuliake atiginá iki viaká niave. 12 Lá iake nene, kezáini apí iki monokumú ale amegesaló molatune liki li huka gakó nene gili ahulikago, lihimáini iteko minokave. 13 Lá iake nene, numukú numukú itigá limigá iki hanuva gakó liki miniaká niave. Itó nenegó nomive. Keza notuni mihina ake hanuva gakó gopa napa gakó golesa liva liva ake, vegená makolitini netá matakú gavakavató mihina iaká niave. 14 Nenemú nénisi láa loko noluve: Vená gevoná gosohá keza veló goha viiki izegipáini geti miliiki, kezáini numukú makó miniki aliki ita vegená gizapa lamaná ikitatave. Lá iki niiko, lelí gala ve nenete kegepa zikiko, lelikumú gakó golesa lamitave. 15 Gevoná vená lugáa keza litá iki latila oaká gapoló vake, Satani ámegetiki viaká niave. 16 Izesukumú gele alévolé onoiti vená makolímini zuhagutí gevoná vená makó nitamó nene, áisi nasahilí oketative. Lá noiko, monó gele vegenalitini mukitó netáikutí alemiko, monó gele vegenalite keza gevoná vená kezáikó minamoláa nene hizi lé ikitatave.

17 Monokú olotiva ve keza hoza alikiko, lamaná okikoma nene, monó vegenalite meinaváa miní amiki napa iki kimitave. Monó li kimiki lainim-ikimiaká hoza alévolé iki alita vete nenéminiki aliki itiki alitave. 18 *h* Meinava alitakumú nene monó gotolaú luhuva láa liki gizinamóma neve:

> Pulumaká nenémo hoza aleloko novike nosánetá natove loko noikoma, agepaló gahumá itamilo. Hanuva natize.

Itó gakó makó láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Ve makolititoka hoza alita ve nenete ámina vegutí meinava alitaze.

19 *i* Ve hámakó nenémo monó olotiva ve makó gonitó alémo molatove loko nolikoma, litá oko gele amemo. Vegená losihe losive makolehe lá ive liki likikoma, gelekoko gakó gilitanize. 20 Ve makolímo lihima alekikoma, lugáa keza giliiki kelegesá ligitive loko monó gele vegenalitini kovogisaló gahá amezo. 21 Neza Ómasímini itó Izesu Kilistoni avogisaló itó Ómasímo kelémo etó okago aí amatoka ageló niamó keí kovogisaló láa loko lo nohukogetuve: Gakó imane lo hukoko lo nogumumó nene gele alekoko gizapa okako lemeko akamino. Ve vená gakóini litove loko vegená lugáamú gelekako, iteko lemeko lamoko kelémo lisihé okogó noloko némini manámini loló oketozo.

Monó hoza alita ve kilími etó ita gakó

22 Ve makó keza monó hoza alitave loko litalilá oko lusa geketamo. Keí lihimáinímo geí gumupiló itekatize. Gezaka gugupe gigika gizapa okako

---

h **5:18** Gapo 25:4; Mat 10:10; Luk 10:7 *i* **5:19** Gapo 17:6, 19:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizopa lo minatize. 23 Itó Timotiga, geza mulukagú akohú oká giviseká
oaká noimó nene nagamikó namoko vain nagamí koma ma natane loko
noluve.
24 Itó ve lugáatini golesa netáinímini lihima nene Ómasímo nogosani
kimiti gamena velesá alitamigo litá oko utó oaká noive. Ve lugáatini
lihima nene itína asuguná nemóza, alika utó inogo ive. 25 Áminámino ko
vegená makolitini nasahilí hoza nene itína utó oaká noive. Itó lugaloka lá
amitimó nene, asuguná halá geko minoloko voko minaminogo ive. Alika
utó inogo inazo, nenemú monó hoza alita ve nene litá oko kelémo etó
amitane loko noluve.

6 1 Megusa izegipa lilí iki hagitana hoza aliki miniaká nia vegená keza
nene ve napáinimú láa liki gilitaze: Vegenalite Ómasímini agulizá
aliliki limiki monó aliki letikatanazo, nenemú ve napatémini kugulizá
ale oteko gelekelé lamaná oketatune. 2 Láa liki giliki, ve napáinimú nene
kezagi lezagi hamó monó gele alévolé okunike, lisihé oko minokune liiki
keikumú giliko lememino. Gelekelé izegipáini hozalotí meinaváa aliaká
nia vete Ómasimú gili alévolé ina ve nianazo, itó gelekelé izegipáini nene
Ómasímo agika kemeaká noinazo, nenemú lamaná iki gelekelé ikitatamó
nene etanogo ive.

Moni henonimú mumuzó oaká gakó

Geza nene kelémo oteko gakó imane lainim-oketozo. 3 Makó keza gakó
gihila gili ahuliiki haitó monó lainim-ilikitatamó nene, itó Guivahanite
Izesu Kilistoni gakó gili ahuliiki monó gapómini gakoki kemegesa amitamó
nene, keikumú láa loko gilitune: 4 Kezáini kagata giliki kugupe aliki itiki
gakoláa ma gili vevesamave. Gakó miní amiki liva liva iki miniaká niamó
nenémo kumu helekago, kemekugú niká lova leta lava leta iká itó alivi
letivi iká, itó hanuva kemegeka liki gopa gakó liká, 5 itó ligí ahuligí iki
miniká ita netá ali utó iaká nia vegená nene kigika kagata gopa okago,
gakó gihila ahuliake, monó nenémo moni henoni ale utó itihe liki giliaká
nia vegenalitini holúikú ali utó iaká niave. 6 Moni henonimú lugupeloka ale
akalatuni netakumú mumuzó amoko mota alenouni netakumú lepa hizeko
kii lo minatunimó nene monokú henonigi vegená minanogo une. 7 Leza láa
loko gelenoune: Izotege getikago utó uni gamenaló nene, netá matá henoni
ma alekamune. Itó minoko hilituni gamenaló nene lugupe zapakó vinogo
une. 8 Nenemú nosánetá ginegane lelitoka ma nekoma nene, áminasí
lelitoka neve loko hanuva zou loko minatune. 9 Moni henoni sipisimú
kumu heleaká noi vegená keza Satá giminikú molokiko, Satani gelehusigú
apilinigave. Lá niiki, ha netá negi netá kelémo gopa iti netá haitopaitokumú
kumu helekiko, nenegú limiki latila iki golesa inigave. 10 Moni henonimú
mumuzó oaká nenémo haitopaitó golesa netalímini mogonáa neve. Vegená

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lugáate ámina gapoló viake, monó gele alévolé oakáini ahuliake kemegesa amiaká niave. Lá ikago, keitoka miluma netá mukí utó oaká noive.

Gele alévolé oakakumú amuza moloko hozaváa alitune

11 Ómasímini hozaló ve geza netá nenémináa gemegesa kemezo. Lá okoko nene, hee loko lamaná minoko oko moloko oaká, monolagi minoaká, gele alévolé oaká, gigika kemeaká, itó gopoguni miligimiaká utó noiko amánapa oko ote minoaká, kelémo hulu oaká, nenéminoko minatove loko amuza molozo. **12** Lá nooko, Izesukumú gele alévolé oakakumú amuza moloko hozaváa alezo. Aleloko voko alévolé gemetameni nene ale gikitoko alinogo ane. Itó gezaka lá itove loko vegená mukilitini kovogisaló monó ale lá nouve loko lo nohukako, Ómasímo ámina alévolé gemetameni ale luhatane loko sele lo gimimóma neve. **13** *j* Netá matá mukí ale utó i ve Ómasímini avogisaló itó kiapé Potiasí Pilatoni amatoka ezáa mogonamú lo utó i ve Izesu Kilistoni avogisaló láa loko lo hukoko lo nogumuve: **14** Guivahanite Izesu Kilistoni gamena velesá alitamigo gilími etó a zupa lo hukogetu gakó nene gigika gizopa lo miniko lihimaka nomitimó ámegetoloko voko minozo. **15** Aí gamenava alitatimó nene, Ómasímo lokiko, utó o lamaná inogo ive. Ómasi eza mino lúaló moloko minoaká lagámini gizapa ve hámakó minake, kugulizaki vetini agulizaki venini, itó gizapa vetini gizapa venini hamokó noive. **16** Ezáagó heleakavagi nomive. Áisi lapanató minoko aleko noitó nene, leza hanuva voko aniteakaláa nomive. Ve makolímo aí agupe ánigosá amimóma neve, itó ánigamitimó okave. Sigaga lomiaká zámuza itó alévolé oko minoaká zámuza aitoka minino. Lamaná.

17 Geza imane mikasigú netá moni henoni mukí ali miniaká nia vegená láa loko lo hukoko lo kemezo: Kugupe aliki itiki holomaló milamitave. Tolova oaká henonimú giliko, alévolé amino. Neneloka viki leheta amilo. Ómasi eza loko lisolimiaká noi veloka voko leheta itunize. **18** Geza láa loko lo hukoko lo kemezo: Netá lamaná alitakumukó giliki aliki minalo. Mogona lamaná iki miliki itamó nenémo lekelí henoni loló ino. Nasahilí iki miniki, netá matatini gona miliki ali laga laga iki aliki minalo. **19** Lá iki monó gihila ali utó itamó nenémo luhusáini loló okiko, alikaloka minoloko voko minatimó neve. Lá noiko, keza alévolé kemetameni gihila nene ali lá itave loko lo kemezo.

20 Kee, Timotiga, helisa netá Ómasímo gimimó nene gizapa oko ale minozo. Itó ha gakó pisila nomimó nene vegená lugáa keza ali minake, lelí monó pelevesava ziake, mukí netá matá mogona gele asú noune liki, soza gakó liaká niave. Géisi ámina gakó gemegesa amezo. **21** Vegená lugáate ámina gakotó viki gímiziake, lelí monó ánigi satiake ahulikave.

Ómasímini nasahilí nene lekelitoka mino moloko minino.

---

[j] **6:13** Zon 18:37

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Timotini Luhuva Nampa 2 Pauló Gizo Amimó

Timotini nónohá amike gizo ami gakó

1 [1] [a] Neza Paulona Izesu Kilistotoka voko gímizekugo alévolé
lekemetamenigi minatave loko lo mololeta gakóma lo utó itove loko
Ómasímini gakotó imane Izesu Kilistoni aposolo loló oko noutímina,
[2] Timotiga, monó gapoló gelémo muluke gelémo lá uke nigika gemenou
ve luhuva imane gizo nogumuve. Ómasi ameteho itó Guivahanite Izesu
Kilistó eza nasahilí ogetoko agika hize gemeko hulu ale utó ogetino.

Timotinimú Ómasi agepoka like agika ale kii lota gakó

[3] Avónege kigika lamanaki minake, omolelé amalelé iki Ómasi gelekelé
itiki minamómáminoko nénisi nigikagú gakó nomigo Ómasi gelekelé
otuke agepoka loaká noumó nene, gamena gamena únaká neteká
geikumú gele minuke Ómasiloka loaká nouve. [4] Makotoka vinogo nougo
nenikumú ive nama animó nene gele minuke, voko ánigogimikinake
mulúnegú agila guluma napa itive loko geleaká nouve. [5] [b] Ómasimú
gele alévolé oaká gihila nene geitoka nemó nene gele nominuve. Itó
atekaho Loisí itó izokaho Zunisí goí iki Izesukumú gili alévolé inasigo
geza áminámínoko gele alévolé onane loko gele guni onouve. [6] Nenemú
gelekuke, lokugo, gakó imane goha gilitanize. Neza gotokaló nigizani
molokugo Ómasímo monolímini zámuza lehizegetamó nene, gizapa
lamaná oko ale otenako, ló guluma ino. [7] Lá nooko, láa loko gelezo:
Ómasímo nene nemú manamú lelegesá legeakalímini lemetameni
lehizeletamimóma neve. Amuza moloko ligikatunú nasahilí oketoko
ligika lugupe gizapa itave loko lemeneimóma neve.

[8] Nenemú Guivahanitémini gakó lamaná lo utó itanikumú govoza
helemino. Lá nooko aí hozamule loko kalapusi numukú noumómave
loko nenikumú govoza helemino. Ómasi eza zámuza gemeneimó nene

[a] **1:1** Apo 16:1 [b] **1:5** Apo 16:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ale minoko, Izesuni gakó lamanakumú gopoguni miligitikoma, gezagi
nenémini amupiló hanuva minozo. 9 Ómasi eza lugutó vizike otopá ziki
etó iki keké viziki minatave loko sele lo limimó nene oko moloko uhá
ma lamaná nego lá amimó. Ezáa agikatunú geleake nasahilí hagitana
lehizeletamó nene eza gozapá mikasi ale utó amike Izesu Kilistoni
mututoni lilí itakumule loko lehizeletake, 10 gihila zitikú nene imane
gamenaló lugutó vizeaká amelaho Izesu Kilistó lemekago ámina nasahilí
nene utó o lamaná imó. Áisi nene heleaká netá apele heleake, alévolé
oko minoaká netá helemoaká nene aí gakó lamanatunú ale utó oletamó
neve. 11 [c] Neza ámina gakó lamaná lo utó utó ve, itó aposolo itó tisá
minatane loko Ómasímo nelémo etó onoimóma neve. 12 Itó neza nenemú
miluma geleaká netá nene numupiló itekago kalapusi numukú noumóza,
nenemú novoza helesá amive. Neza gele alévolé onou vémini mogona
gelenouve, itó nagata losi gelemoko noinake eza amuza amelaho noinazo,
nigika amenoumó nene gizapa onetoloko noviko, aí gamenava alitanogo
ive loko gele guni onouve. 13 Gakó gihila geza ámegetatane loko lainim-
ogetonoumó nene áminagú ale minoko Izesu Kilistotoka voko miní
amenikeve loko aikumú gele alévolé oaká itó gigika kemeaká nenémini
agikagú minozo. 14 Ómasímini Sikalahú mulutegú minoko aleko oaká
noimó áisi izokaho loló iko Ómasímo gemenei netá nene gizapa etoha
oko ale minozo.

Onesipoloni gakó

15 Asia mikasiuka mukí vegenalite ahuli asú inimikave. Keikutí nene
Pigeloki itó Helemogeneki niasimó. Nene mota gelenane. 16 Onesipoló
eza kalapusi numukú minukumú avoza helemigo gamena gamena
luhusáne ale kii lonetamó nenazo, Guivahanímo ezagi vegenala zuhagi
milumaváini geleko agika hize kimino. 17 Áisi Loma apatoka oake
nenikumú vitagá ike ike nelémo utó imó. 18 Guivahanímo giliko, lamaná
okikoma, gamena napaló Guivahanímo agika hize amitive loko noluve.
Itó Epeso numutokagi eza nasahilí onetoko hoza aleko minamó nene
komasí nomimó nene lamaná gelenane.

Izesuni gimisivagi ve lamaná minati gakó

2 1 Gipáne geza Izesu Kilistotoka voko gímizunikeve loko nasahilí
lehizelimiaká noimó nenémini agikagú minoko alévolé ozo. 2 Ve
mukilitini kovogisaló gakó mukí lo gumumóma nene, ve lugáamú
gelekako alévolé ina vegená minikikoma, ámina gakó lehizekimikako,
áminámíniki vegená lugáa lainim-ikitataze. 3 Geza Izesu Kilistoni
gimisivagi ve lamaná loló oko minoko, gezagi gopoguni miligitatakumú

---

[c] **1:11** 1 Tim 2:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goselé gepelemino. 4 Ami ve lilí iiki hozaváa alita vete hanuva vegenalite
iki miliki itatotí apazá minanigave. Ami ve lilí itave loko kelémo etó i ve
agulizaki ve nenémo giliko lagaváa gilitive liki nenémini hozagó alitune
liki gilitaze. 5 Itó lesisitakú nene ve makolímo ámina zohilímini gizapa
vevámo lesisimú lo huta gakó avutá itimó nene, gihiláa aleminogo ive.
6 Makó eza zuhaina oko amuza moloko miluma geleko zuhá iti vémo
nosánetá omolokiko goí oko nanogo ive. 7 Guivahanímo gigika alémo zou
lokiko nene, netá matá mukí gele vevesataninazo, anoza gakó láa loko lo
nogumumó nenémini mogonáa geleko alémo etó ozo.

Pauló monokumule loko milumámini amupiló minamó

8 Geza Izesu Kilistokumú gele minozo. Eza Tevitini agávolaho
heleneikutí mómoká oko oti veve loko aí gakó lamaná loaká nouve.
9 Ámina gakó lamanakumule loko gasovagi netá noguhuke, miluma
geleaká nouve. Lá nouke, galana vegitana nagá zinimikago noumóza,
Ómasímini gakó nene nagá alinamamóma neve. 10 Neza miluma hozaváa
Ómasímo kelémo etó i vegenakumule loko gasovagi netá geheaká noumó
nene keza Izesu Kilistó kugutó vizeaká netá itó alévolé lapanalagi ali lá
itave loko lá oaká nouve. 11 Gakó makó láa loko nemó nene gakó gihila
neve:

Áisi hilikú miní amunimó nekoma nene,
ezagi makó minoko aleko inogo une.
12 [d] Miluma netá lumupiló noitiko nene,
nenemule loko goselé lepelemiko hanuva gihitunimó nene,
alika ezagi apizeko mininake
aí hozaló gizapa inogo une.
Aikumú noamive loko egamega otatunimó nene,
eza áminámini oko egamega oletanogo ive.
13 Leza monokú alévolé amitunimó nene,
ezáa mogonamú egamega amitimó nenazo,
eza hanuva lonoi gakotó amegesaló moloko minanogo ive.

Ómasímo hozaló vevamú giliko lamaná iti gakó

14 Monó gilina vegená geí gizapaló niamó nene gakó imane ale gosohá
oko lo kemekoko Ómasímini avogisaló láa loko lo hukoko lo kemezo: Ha
gakó pisila nomi gakó likivilege vino. Ámina gakó nenémo negénegé iki
liva liva niago gele vegená nene kelémo golesa oaká noive. 15 Ómasímo
geikumú gelekiko hozaló ve lamaná loló itane loko amuza moloko
minoko hoza alezo. Lá oko gakó gihiláa nene ale vevesoko lo kemeko
noako, geí hozamú govoza heleaká netá nene gumupiló iteminogo ive.

---

[d] **2:12** Mat 10:33; Luk 12:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Gihila nomi gakokumú vivi vovoga nilikoma, gemegesa kemezo. Lá
niamó nene láa liki niviki monó ahulanigave. 17 Soza gakóini nenémo
litá oko halamé napa nenéminoko minoko vegená mukitoka napa oko
vo alinogo ive. Ve nenémináa keikutí makó Haimeniasiko Pailitoko
keza nene niasive. 18 Keza nene gakó gihila ánigi satikasike ahulikasike,
ligika nene hele minakutí mota otekamó nenazo, alika gosohá lugupegi
lelémo oteakaláa nomive likasike monó gele vegená lugáa kilími gopá-
napa niasive. 19 Ómasímini vegenala zuha keza gehani lukesa hizinamó
nenémini iki minikago, netá makolímo kelémo mómoká aminogo ive. Keí
lukesanitó Ómasímo luhuva láa loko gizonoimóma neve:

Guivahanímo ezáa vegenala zuha ánigo vevesoaká noive.

Itó makó láa loko gizonoimóma neve:

Guivahanímini agulizá ali mina vegená mukitoka gopa napa netáini
litá iki ahuli asú iiki kemegesa amitaze.

20 Leza monó guluhá vegená nene lapegitana noune. Agulizaki ve
makolímini numuni napagú nene lape haitopaitolímini golitunú itó
silivatunú lilí inamóma itó zatunú itó mikasitunú lilí inamóma nene
neve. Makó nene netá lamanakumú neve, itó makó nene ha netakumú
neve. 21 Makó keza gopa napa netá mositamó nene kigika gizopa lokiko
nene, lape gihila lilí ikiko, numuni amelaho lusa geko kelémo otopá
zekiko, haitopaitó hoza nene numuni amelahini alitanigave. 22 Gosohá
ve nenete kugupémo haitopaitó netakumú mumuzó oaká noikutí nene
géisi mino otopá zezo. Lá okoko nene, gezagi itó kigika gizopa lo minago
Guivahanimú voká voká liki sele liki miniaká nia vegenaki vevesoko
minoaká, gele alévolé oaká, likigika kemeaká, hulu oko nonagá oko
minoakakumú amuza milalo. 23 Lovaga liki gemé ziki nila gakó negi
gakó ha gakó nene givilege vino. Nenémini gihila nene lova leta lava leta
oaká nemó nene gelenane. 24 Guivahanímini hozaló ve keza lili ali iki
lova leta lava leta amiki, vegená mukí alévolekutí li kememiki hulugutí
monó vevesiki lainim-ikitataze. 25 Kéisi legesó iki monolímini gala véa
nene kilími vevesatave. Ómasímo kagata alekiko kigika ali viligiki gakó
lamaná ánigi vevesatahe liki lá inigave. 26 Lá ikiko, monolímini gala
vetini kagata goha koló okiko, Satani gelehusigú apilinigi akutí nene
gologí okimikiko, Ómasímo lititoka molatitoka iki minataze.

Gamena asú inogo noiko utó ita vetini mogona

3 1 Geza gakó makó láa loko gele hee lozo: Gamena asú inogo noiko,
golesa netá utó oko puu linogo ive. 2 Vegená lá iki minanigave:
Kezáinimú giliko itekiko, moni henonimú kumu helepelé iko miniki,
kezáini iki miliki ita netalímo kumu helepelé okiko, netá matakumú aliki
letiki, kezáini kugupe ali otiki, izóikini améikini gakó gili ahuliiki, netá
lamaná makó kimitató lekegepoka liki mokáneve lamiki, kigika lamanaki

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nomiko, 3 kigikatunú nasahilí nomimó miniki, lihima ali miniki, lotoka
lataka hiziki, kugupe kigikaló gizapa amiki, gala kemetameni iki
miniki, netá lamanakumú gili golesa iiki, 4 kimimika liaká iki, kogoka
kagaka viziki, kezáini alími napa itiki, kigika nene Ómasiloka milamiki
kigikáa nene kugupémo amu heleaká noi netató milanigave. 5 Lá iki
kugupémo nene monó kugupe itimóza, monolímini zámuza nene vasá
zi ahulanigave. Lá iki niminiko, geza ánigookoma, gemegesa kemeko
kezagi apizemo. 6 Ve neneminá agutí lugáa keza asugunatoka viki gopa
napa mihina nia venalitini numúikú itiki kogoka viziki gakó li kimiki
kiviligiaká niave. Ámina vená keza lihima napa genavagi ali minake,
la netá lami netá nenémo kumu helekago, 7 monokú mina vetini gakó
giliaká niamóza, Ómasímini gakó gihila gili vevesisá amave. 8 [e] Ve lositá
keí kugulizá Zaneko Zapeleko kéisi nene Moseni gakó pelevesava zesimó
áminagó iki ámina ve kigika gopa o vimó nenete lelí monolímini gapo
ahuliake negi hiziake gopa ikave. 9 Zaneko Zapeleko keza negi hizesimó
nenémini mogona utó imómáminiki kéisi negi nihizemó nenémini
mogona utó okiko, vegená mukitó keza ánigi asú itamó nenazo, netá
matá iki miliki niamó nene nana itotí lá imi imi ititave. Ma lá aminigave.

Timotini agata alike lo asú oko lo ami gakó

10 Lá imóza, makó minusike oko moloko umó itó monó lainim-oketumó
itó oko moloko uke hoza alumó nenémini mogona kelepizumó, itó
Ómasimú gele alévolé oko minumó itó netá matakumú goselé nepelemigo
legesó oko minumó, itó Izesuni vegená nigika kemeko minumó, itó
gasovagi netá numupiló itigo amánapa oko ote minumó, 11 [f] itó gopoguni
nimilinitago miluma geleko minumó, itó Atiokia numutokagi Ikonio
numutokagi Listela numutokagi gopoguni haitopaitó milinitago miluma
netalímini agikagú minumó nene, némegetoko anike ánigonanimóma
neve. Lá oko minumóza, Guivahanímo ámina netakutí gologí onetamóma
neve. 12 Itó vegená keza Izesu Kilistotoka viki gímiziiki monó gapoló
vitamó nene keza mukitoka gasovagi netá kumupiló itinogo ive. 13 Lá
onoimóza, ve golesagi soza monó liaká vegi keza kogoka vizita vegi
kogoka vizikiko iliki niva vegi nenete hoza aliliki niviko napa omo
itinogo ive. 14 Géisi nene gakó lo gemeaká umó nene gigika onoimóma
neve. Lá okago, gakó lo gemehá vegenalitini mogona gelenanimó nenazo,
nenemú ale gikitoko ale minozo. 15 Geza izegipa namutó minanike apazá
pepa monó gotola gatoloko noitenike, save alekanike Izesu Kilistonimú
gele alévolé anikeve loko gugutó viziti gakó gelenane. 16 Monó gotola
pukugú luhuva gizinamó mukitó nene Ómasímini Sikalahulímo kigika
ale vávani okimikago ali utó inamóma neve. Nenegutí gatoko noguluko

---

[e] **3:8** Gá 7:11 [f] **3:11** Apo 13:14-52; 14:1-7; 14:8-20

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

monolímini mogona lelepizeaká noive. Lá ike, lagata aleaká noive, itó gopa gakó noluko lelémo gapoló moloaká noive, itó lagata alike lelémo vevesoaká noive, itó hee loko minoko aleko ituni gapo lelepizeko lelémo vevesokiko, 17Ómasímini vegenala gihila loló oko mininake monokú legepagi avasavagi mininake, monó hoza lamaná haitopaitolímini aleko minanogo une.

4 1Neza Ómasímini avogisaló itó Izesu Kilistó eza minoko vegená logómulagi itó helemoláagi gona mololetanogo i vémini avogisaló nene Izesú amuzavagi aniteko gizapa oletatimómave loko láa loko lo hukoko lo gimitoze, gelezo. 2Geza nene monó lo utó oko lo kimitanimó nene, vegená nenemú nokivisiko nokivisemiko gopa lo kemezo. Kagata aleko kelémo vevesoko kelémo oteko goselé gepelemiko lainim-oketozo. 3Minomo iteko gamena makó alitokiko, monó gihilamú géneka liiki ahulanigave. Lá niiki, monó nene kagatatunú giliko lagavagi minatimó neném inigó gilitune liki tisá kilími nupa ikiko, hanuva gopa gakó kumu hiliti gakó li kimikiko, 4monó gihila nene kemegesa amiiki, gitene gakokú viki gímizinigave. 5Keza lá itamóza, géisi nene gigika gagataló gizapa oko minozo. Gasovagi netá gumupiló noitikoma, alévolé ozo. Izesuni gakó lamaná lo utó oaká hoza naleko ale gúezo. Ómasímo hoza gimimó nene ale lutegeko alezo.

6Nénisi hilito gamena mota alitokave. Nipili hilikiko nugupelotí miguhala nanigave. 7Nénisi nene hoza lamaná aleloko vumó nene mota ale asú onouve. Zohikú eza aviligigo eza aviligigo iaká niamó neném inoko hoza ale lutegeko makiló anitekuve. Gakó gihila gizapa umó nene gologolo samimóma neve. 8Itó okulumakutí gonanalivagi akilí lamaná nene vevesiki miniki aliki iaká nia vegenalitini mututoni nenémo negeva noimó nene gamena napaló Guivahani áisi ale vevesoko gona moloaká vémo nezagi mukí vegená eza anititi gamenamú lagata losi gelemoko ageva oaká nouhá vegená nene ámina akilí lehizeletanogo ive.

Vegená lugáatini gakó

9Geza nene nenitoka atove loko amuza moloko litá oko atanikumú noluve. 10*g* Temá áisi nene mikasigú netakumú giligo, itekago, ahulonimiake Tesalonika numutoka vokave. Keleseké eza Galesia mikasiloka vokave. Taetasí eza Talamesia mikasiuka mota vokave. 11*h* Leza nene Lukakigó nousive. Makí nene hozagú nelémo vatí iti ve noinazo, nenemú alémoko ano. 12*i* Tikikoni nene amiselekugo, Epeso numutoka novive. 13*j* Anogo nookoma nene, hepekumú luhoaká gó nene Toloa numutoka Kaloponi numutó gololohá o molonoumóma alenetoko

---

g **4:10** Kolo 4:14; Pile 24; 2 Koli 8:23; Gal 2:3 *h* **4:11** Apo 12:12; 13:13; 15:37-39
i **4:12** Epe 6:21-22 *j* **4:13** Apo 20:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ano. Itó monó gotolánemagi itó pepa agila makó molonoumómagi alenetoko ano.

14 *k* Kapatunú netá matá loló oaká ve Alesaté nene netá golesa goha alenimikaze, nenemú minoko Guivahanímo lihimala lelegí oko aminogo ive. 15 Eza amuza moloko lelí monó gakokumú pelevesava zimó nenazo, áisi gelémo gopa napa okatize, gizapa etoha oko minozo. 16 Goní nougo, ganá apí oko není mogonamú lo nokumugo, makolímo nelémo vatí oko hize lé onetamimóma neve. Keza mukitó ahuli asú initamóma neve. Nenémini lihima nene Ómasímo ahuloketino. 17 Guivahani nenémo nasahilí onetake hize lé onetake, aí gakola lo utó oloko vinake lo lutigitane loko itó hetoka vegenalite gili asú itave loko luhusáne ale gilitonetamó. Lá noike gasovagi netalímini agepagutí asene zenetake vínasonetamole. 18 Itó Guivahani eza golesa netá nemupe manamupe nelémo vatí oko asene zenetoloko voko okulumakú aí avogisaló avasavagi nelémo molanogo ive. Aí lapaná nene mino lúaló moloko minino. Lamaná.

Gekéini loketa gakó

19 *l* Itó imane Piliskaki vana Akuilaki itó Onesipoloni vegenala zuhagi gekéini noloketuze, nene lo kemezo. 20 *m* Elastó eza Koliti numutoka minamó, itó Tolopimoni avisekago Mileto numutoka ahulotonouze. 21 Geza nene golini gamena alitamiko atove loko amuza moloko ano. Eupuló eza gekeka nologetaze, itó Putené itó Linó itó Kalautiá kezagi ligivetege lugáagi nene geké niligitave.

22 Guivahanímo geí sikalahutoka minino. Ómasilokatí nasahilí nene lekelitoka mino moloko minino.

---

[k] **4:14** 1 Tim 1:20; Age 62:12; Lom 2:6 [l] **4:19** Apo 18:2; 2 Tim 1:16-17
[m] **4:20** Apo 19:22, 20:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Taetasini Luhuva Pauló Gizo Amimó

Taetasini nónohá amike gizo ami gakó

1 1 Neza Paulona Ómasímini gelekelé ve itó Izesu Kilistoni aposolo
nouke hoza nimimó nene Ómasímo kelémo etó i vegená keza
monokú alévolé itave loko itó nenéminiki miniki aliki itakumú gakó
gihila monokú nemó nene gili vevesatave loko ámina hoza nimimóma
neve. 2 Není hozámini mogona lá oko neve: Ómasi soza losá ami vémo
gozapá mikasigi okulumaki utó ami gamenaló nene alévolé lemetameni
lehizeletatove loko lo mololetoko likumú lagata losi gelemoko ageva
oko minoaká noune. 3 Nene gakó nene Ómasímo gamenamú giligo,
etokago, aí gakó li utó niago, ale utó imó. Ómasi lugutó vizeaká vémo lo
hukonetató ámina hoza lehizenetamó. 4 *a* Monó gapoló gelémo muluke
gelémo lá u ve Taetasiga, gezagi nezagi hamó monó gele alévolé onousi
ve luhuva imane gizo nogumuze, gelezo. Ómasi ameteho itó Izesu Kilistó
lugutó vizeaká ve aitokatí nasahilí itó hulu geitoka minino.

Kiliti pokolaló Taetasí monó hoza aleko minati gakó

5 Kiliti mikasi pokolaló ahulogetumó nene hoza agepa minamó nene ale
vevesoko ale apasatane loko logetumómáminoko geza numutó namató
mohona oko monó gizapa ve kelémo molatane loko ahulogetumóma
neve. 6 *b* Ve makolímohe makolímohe lihimavala nomitimó, ganakutí
vená hamokó ale minati vémo, aí izegipala nenete Izesukumú gili alévolé
itamó, itó vegená makolite aikumú giliko ha netá matató ahulo latila
oaká ve hokolizá oaká ve nomitimó, ve nenéminá pastoli hozagú kelémo
molatane loko logetumóma neve. 7 Itó Ómasímini hozaló gizapa itamó
nenazo, ámina hoza alinigi nia ve nene lihimáini nomitimó minataze. Lá
iki gínikaha amitamó itó litá iki alévoleka lamitamó, piá nagamí vauva
aliki namitamó, lova gakó lamitamó, moni henonimú lagaváa gelemitamó

[a] **1:4** 2 Koli 8:23; Gal 2:3; 2 Tim 4:10 [b] **1:6-9** 1 Tim 3:2-7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minataze. 8 Lá iiki veno vegená ikikoma nasahilí ikitiki kilími milatamó,
itó netá lamanakumukó kumu hilitimó, zou liki minatamó, hee hee liki
miniki aliki itamó, kigika gizopa lo minatimó, itó kigika kugupeló gizapa
itamó neve. 9 Lá iiki monó gakó nenémo hize lé oketiko, monó gihila
lamaná nene vegená li kimiki kagata aliki hizi lé ikitiki, lelí monó aliki
letiaká nia gakó pelevesava ziki ali amunagú itave loko lo keme keme
nouni gakokú nene, leza guluko alévolé noi gakó ali gikitiki ali minata
ve nene pastoli lilí itave. 10 Mogona lá oko nekumú noluve: Ve mukí
nene gínikaha niave. Ha gakokumú li volaló imaló iki kogoka viziaká ve
niave. Ómasímini anosa nene kugupeló moloakakumú amuza miliaká
nia ve nenete vauva aliki lá iaká niave. 11 Lá iaká nia ve nenete moni
henoni alitune liki etami mogona aliki lainim-oketatune liki giliake, ve
lugáa venáini izegipáinigi kilími gopa iaká niakumú kegepa apizilo loko
loketatune. 12 Kiliti mikasi pokolaló nia ve kezáikutí gakó mogona gele
hee lo mina ve makolímo láa loko limó neve:

Kiliti vegená keza nene sozaló vegená, akohú galagitana,
nosánetakumú iza galámo imómámini iaká niamó nene gasovagi
vegená minake hozamú goselé kepeleaká noi vegená niave.

13 Neza ámina gakokumú gulugo gihila loló okave. Nenemú geza vauva
aleko gahá kemeko kagata alekako, monó gakó nene gili vevesiki miniiki,
14 Zuta vetini gitene gakó ha gakó nene gili aleminigave, itó monó gelema
vegenalite gakó gihilama kemegesa amiake hanuva gakó li hukinamó
nene gili aleminigave. 15 Kigika gizopagi mina vegenalite netá matakumú
gelego, gizopa loakalíminigó neve. Itó golesa netá nenémo kigikagú
siholoni gekago gili alévolé ama vegenalitini kigika kagatagú siholoni
gekago golotuva loaká noimó nenazo, nenemú keza netá matakumú
gelego, ámináminoko siholoni geko golotuva loakalíminigó neve. 16 Keza
Ómasímini mogona gelenoune liki kegepatunú liaká niamóza, iki miliki
iaká niamó nenémo mogonáini lo utó oaká noigo, gihila nomive. Keza
nene vegená golesa gakó gili ahuliaká vegená hoza lamaná alitatímini
oko nomive.

Monó lamanalímini agikagú gakó

2 1 Géisi nene monó gihila lamanalímini agikagutikó lo kemezo.
2 Ve olopa keza etó iki zou liki miniki, kigika kugupe gizapa iki
miniki, monó gelenouhá nene gili vevesiki itó Izesuni vegená makó
kigika kimiiki itó hulu iki gasovagi netalímini agikagú alévolé iki
minatave loko loketozo. 3 Áminagó oko olopa vená keza monó vená lilí iki
miniki, lotoka hiziki li volaló imaló amiki, piá nagamilímini gelekeleláa
minamitave loko loketozo. 4 Lá iki vená gosohá nene netá lamanakumú
lainim-ikimikiko váinigi izegipáinigi kigika keitoka miliki gizapa lamaná
ikitatave. 5 Itó lá iiki olopa vená keza kigika kugupe gizapa lamaná iki,

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mokoló minamiki, numúitó apáitó miniki netá matáini gizapa lamaná iki, kigika lamanaki miniki váini nene gelekelé lamaná ikitiko, vegená makolite ánigiiki Ómasímini gakó alivi letivi amitave. 6 Áminámino ko gosohá ve keza kigika kugupe gizapa iki etó iki minatave loko kagata aleko lo kemezo. 7 Itó géisi netá lamanakumú ale etó oko zou lo minoko monó gakó nene giza zohikutí lamoko lo keme-loko novoko, goí okako, ánigiiki gémegetiki vitave. 8 Monó nene ale vevesoko lo kemekako, nenemú pelevesava zemiko, monokumú lova ali limiaká nia vegenalite lelikumú gakó golesa linigi vitagá iiki kovoza helekiko ahulatave.

9 Megusa izegipa lilí iki hagitana hoza aliki miniaká nia vegená nene ve napáinitini gakó gili aliiki gelekelé lamaná ikitatave loko, itó ve napáini keza laga kivisitive liki ve napáinitini konotó aliki keí gakó pelevesava zemitave loko loketozo. 10 Ve napáinitini netá matá gumina alemiki, netá matató gizapa lamaná iki hoza aliki iki miliki itamó nenémo vevesokiko, Ómasi lugutó vizeaká vémini monó nene némini manámini iki ali otitave.

11 Nenemule loko Ómasímo numutó namató vegená kugutó vizitove loko hagitana oko nasahilí olimiaká netá ale utó okave. 12 Lá oake, ámina nasahilí nenémo apí olimioko lelémo vevesokago, imane mikasigú ha netá golesamú lumu helepelé oaká imó nene ahulokinake, imane mikasiuka ligika lugupe gizapa lamaná oko vevesoko mininake, monó lemetameni iko minanogo une. 13 Lá inake, Ómasi napa lugutó vizeaká ve Izesu Kilistoni lapaná utó itikumú ageva oaká nounimó nene gonanalivagi netá nenazo, nenemú lagata losi gelemoko ageva oaká noune. 14 [c] Áisi nene lelikumule loko miluma gilike, netá golesa aleaká uhakutí akagá oletatove loko minoko aleko imoláa ahulamó. Lá oake, aí vegenala zuha lelémo etó oake monó gihila amuza miliki aliki minatave loko ligika nagamí zeko lelémo lamaná imóma neve.

15 Gakó imane lo nogumumó nene ale hutilí oko lo kemezo. Monolímini zámuza alenikumú gelenoko kagata aleko kelémo vevesozo. Ve makolímo geikumú giliko, lememino.

Lamaná oko oko moloko ituni gakó

3 1 Monó vegená geí gizapaló minamó nene gakó ale gosohá oko láa loko lo kemezo: Keza kiapegini itó gamani vegená iti minamoláa gelekelé ikitiki gakóini gili alitaze. Lá iiki hoza lamanaláa haitopaitolímini alitakumú ali vatí itaze. 2 Alivi letivi iki lova leta lava leta amitaze. Hulu iki miniki, vegená mukilitini kovogisaló zou liki minataze. 3 Lezate gozapá áminámino ko minunike, negi hizeko gínikaha oaká nouko, lilími gopa iaká amó. Lá okunike, lumu heleaká netá lagava

---

[c] **2:14** Age 130:8; Gá 19:5; Gapo 4:20; 7:6; 2 Pit 2:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

geleaká uni netá nenémini gelekeleláa otoko minunike, vegená kelémo golesa unike, vegenalite iki miliki a netakumú neném inoko minatuninaze lokunike, levé nogoza noaká unimó. Lá nouko, lelikumú gili golesa niago, keza mukahá lepelego leza mukahá kupuluko oko minoaká unimó. 4 Lá oko nouko, alika nene lugutó vizeaká ve Ómasímo nasahilí olimiaká itó agika lemeaká mogona ale utó oake lugutó vizimó. 5 Leza hee hee loko minoko oko moloko uhá ma lamaná nego, ánigoake lá amimó. Agika hize limikakeve loko, minoko aleko gosohalímini nagamí holoakakú itó Ómasímini Sikalahulímitokatí gosohá utó oaká nenémo lelémo lamaná imó. 6 Ómasi eza nene lugutó vizeaká ve Izesu Kilistotokatí Sikalahú nene vauva aleko lehizeletamó nene 7 Izesuni nasahililámo Ómasímini avogisaló lihimate asú olimikago minoko, alévolé apakumú lagata losi gelemoko ageva oaká nounimó nene ali lá itave loko lá oletamó neve.

8 Gakó lo nolukumumó nene lamaná gihila nenazo, gakó imane amuza moloko lo kimitane loko noguluve. Lá okako, Ómasimú gili alévolé ina vegená keza netá lamaná loló itune likigó hoza vauva aliki alitave. Lá ita netá nene netá lamaná nenazo, lá itamó nenémo vegená kelémo lamaná itimó neve. 9 Ha gakó li volaló imaló iki miniaká niamó nene gihila nomimó, itó avóike amunaloka ve hutilí iki omolelé amalelé iki miniliki itiki mina vegenalitini kugulizakumú lova leta lava leta iaká, itó Mosé lo hukoko li gakokumú ligí ahuligí iki lova isá isá iaká niamó, nene gakó nene ha gakó gihila nomimó nenazo, gele ahulokoko gemegesa amezo. 10 Ve makolite monó ali golesa iki hize hoú loaká netá ali utó ikikoma, gamena hamope gamena lositá ahe kagata aleko gakó lo kimitanimó nene gelemikoma, kimisele ahulokako, kezáinigó viki haitotoka minatave. 11 Ve nenémináa netá golesa aliliki niviki kigika gopa o vimó miniake, kezáini iki miliki amó nenémo keí mogona lo utó okave loko gele minoko nenémini oketozo.

Hozamú lotake vegená gekéini loketamó

12 [d] Atemasinihe Tikikonihe geitoka amiselekugo, anitekiko nene, Nikopoli numutoka noitoze, nenitoka atove loko amuza molozo. Neza nene ámina numutoka golini gamena minatomó onoize. 13 [e] Ve lositá Apoloki goní gakó mogonáa geleaká i ve Zenaki keza monó hozaló vitáive loko nosánetáini henokanóiki ale vatí oketatove loko amuza molozo. Lá okako, netá matakumú vitagá amitáive. 14 Vegenate zuha keza hoza lamaná aliliki niviko kigika itive. Lá okiko, lugupémini netá hize lé omiakakumú nene nasahilí hoza aliliki niviko, monokú iki miliki itamó nenémo gihila ale utó inogo ive.

15 Nezagi makó nouni vegená keza mukitoka geikumú geké niligitave. Monokumule liki kigika limiaká nia vegená geké noloketuze, lo kemezo. Ómasilokatí nasahilí lekelitoka mino moloko minino.

---

[d] **3:12** Apo 20:4; Epe 6:21-22; Kolo 4:7-8; 2 Tim 4:12 [e] **3:13** Apo 18:24; 1 Koli 16:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pilemoni Luhuva Pauló Gizo Amimó

Pilemoni nónohá amike gizo ami gakó

1 Neza Paulona Izesu Kilistokumule loko nagá numukú nou vémina
itó ligiveteho Timotiki makó nousike Pilemó ligika gemenousi ve hamó
hozaló ve nouninazo, nenemú luhuva netá imane gizo nogumuve. 2 [a] Itó
venaka ligiveteho Apiaki monó hozagú amuza moloko alévolé oaká noi
gipaka Alikipó, itó geí numukú monokumú alegesá iaká nia vegenaki
hamó luhuva gizo nolukumuve.
3 Ameteho Ómasilokatí itó Guivahanite Izesu Kilistotokatí nasahilí itó
hulu lekelitoka minino.

Pilemó gele alévolé oake agika kimitímini mogona

4 Numuna loaká nou zupa zupa nene gugulizá oko geikumú Ómasi
agepoka loaká noumó nene 5 geza Guivahani Izesukumú gele alévolé oaká
anike, Ómasímini vegenala zuha gigika kemeaká noanimó nenémini
gakola nene vegenalite likago gelekuke ló oaká nouve. 6 Itó géisi nene
gele alévolé oakakú emane lezagi ligika molo hamó okinake, netá lamaná
mukí Kilistotokatí lelitoka utó oaká noimó nene gele vevesoko gilitane
loko Ómasiloka loaká nouve. 7 Nigivénega, geza Ómasímini vegenala zuha
nasahilí okimiaká noane. Lá oko gigika kemenikumú nene mulúnegú
lamaná noguluke, nogoliza vizeaká nouve.

Pauló Onesímini goha alématihe loko Pilemoni loká imó

8 Nenemú etati netá alitane loko Kilistoni gakotó lo hukoko logetatomó
nelina, vávani oko lo gumulinamóza, 9 leza monokú nouhá vegená eza
agika amigo eza agika amigo oaká nounikeve loko hagitana voká noluve.
Neza Paulona Izesu Kilistoni monó gakó lole ale vémina itó aikumule
loko nagá numukú nou vémina noluve. 10 [b] Neza nagá numukú nouke, ve

[a] **1:2** Kolo 4:17 [b] **1:10** Kolo 4:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

makó alémo monó gapoló muluke alémo lá u ve agulizá Onesímo aikumú noluve. 11 Agulizalímini mogona nene lelémo vatí oaká ve nego, aísi goí oko gelémo vatí amigo etamimóza, itínasa nene gezagi nezagi lelémo vatí oaká ve loló okago etokave. 12 Áisi nene neni gomuháne noimóza, goha alémo atiginá okugo, geitoka novize. 13 Neza nene Izesuni gakó lamanakumule loko nagá numukú nougo, áisi nene geitó omolelé oko gelekelé onetative loko ale gilitanogo umóza, 14 geza gele nememanitó alémo lá okugo alévolekutí nemekatane loko gelekugo, gena okago, hulugutí nimitane loko gelekuke alémo atiginá nogetuve. 15 Onesímo ahulogetamó nenémini mogona lá oko noitive: Ahulogimikikoma nene, gamena koma oko vokiko atiginá oko nene gezagi alévolé oko mino-loko voko minanogo ive. 16 Nene gelekelekó ogetamitive. Koma itetigí oko minatize. Monokú gigivekaho loló okago húnane novive. Itó nigika amenou ve noimóza, geitokagi ha netakumupe Guivahanímini izegipa loló ikumupe áminámini oko itetigí oko minatimó neve.

17 Nenemú nenikumú gelekako, gigivekaho noitomó nene, Onesímini alémo mulukauka molatanimó nene, gelekako, Pauloni alémo mulukauka molanimó gilitize. 18 Itó goí oko netá makó ale golesa ogetonoitimó itó geitoka lihimala ma netimó nene, ámina lihima nenitoka molatane. 19 Neza Paulona láa loko neni nigizanitunú luhuva gizo nogumuve: Nezáne apasoko giminogo uve. Lá itomóza, nenitokatí alévolé gemetameni alenimó nenémini lihima napa geitoka nemó nenemú ma lamuve. 20 Nenemú, nigivénega, geza Guivahanimule loko netá makó loló onetatane loko noluve. Kilistotoka gímizusimómave loko mulénegú lamaná gilitove loko naná naná onetozo. 21 Geza neni gakó imane gele alitane loko gelenouke luhuva imane nogizuve. Itó lutíminigó negopa gigikagutí geleko netá makó loló itane loko gelenouve. 22 Itó lekeza nene nenikumú numuna nilató Ómasímo nagakutí gologí onimikiko geitoka vitove loko nene gele hamó oko gelenouve. Nenemú géisi nene akato numuni ale vavá onetozo.

Vegená makó gekéini loketamó

23 [c] Izesu Kilistokumule loko nagá numukú minusi ve nigivéneho Epapalá geikumú geké nologetave. 24 [d] Lá oake, hamó hozaló ve Makí, Alistakó, Temá, Luká keza nene ámináminiki geké niligitave.

25 Guivahani Izesu Kilistoni nasahilí likigikagú mino moloko minino.

---

[c] **1:23** Kolo 1:7 [d] **1:24** Apo 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Kolo 4:10,14; 2 Tim 4:10-11

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hipulu Vegenalitini Luhuva Gizo Kimimó

Ómasímo gipalámini agepa ale vávani okago gakó lo limimó

1 1 Ómasi eza gozapá agepagutí gakó liaká a vetini kegepa ale vávani
okimikago, keza avotegini nene gakó haitopaitolímini itó gapováa
haitopaitolímini li kimiliki iva iva amóza, 2 gamena asú inogo noigo
imane gamena nene gipalámini agepa ale vávani okago aí gakó lo utó oko
lo limimó. Gipala eza mukí netá matalímini mututonáa loló oko minative
loko lota vémini zámuzatunú mukí netá ale utó imó. 3 Ómasímini
lapanalámini gonanalivámini luhuváa aitoka utó imó neve. Itó Ómasímo
minoko aleko itímini lelegiláa aitoka minokanazo, nenemú ezáa
zámuzalaló molo gele minake loaká noi gakó nenémo netá mukí hize lé
omiaká noive. Áisi nene lihimate nagamí zelimiaká hozaváa ale asú oake,
vozaú vémini agizani lamagaloka voko mitó minoko gizapa oko minamó
noive. 4 Lá noike ageló kivilege asú oko minamómámini lelegilaló nene
agelolitini kugulizáini avilegeko iteko mina agulizá alimó neve.

Gipalámo ageló kivilege asú noi gakó

5 [a] Ómasímo gakó makó gipala lo amimó nene ageló makó láa loko lo
amesá amive. Makó nene gipala láa loko lo amimóma neve:

Géisi nene gipáne noanize,
nénisi nene itínasa gelémo utó nomuluve.

Itó lá okove:

Nénisi nene amelahina loló oko minatoze.
Itó áisi nene gipáne minative.

6 [b] Makó nene minoko ganá gipala amiselekago, mikasiuka liminogo
noigo, gipalámini gakoláa láa liki luhuva gizinamóma neve:

Ómasímini ageló vegená keza mukitó gupá zi amiki agepoka li
amitave.

[a] **1:5** Age 2:7; 2 Sam 7:14; 1 Iki 17:13 [b] **1:6** Gapo 32:43; Age 97:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 [c] Itó helegaloka ageló vegenakumú láa loko luhuva gizonoimóma neve:
Ómasímo lokago aí ageló vegenalitini kemetameni ale viligokago
hepé kemetameni ali luhiaká niave.
Keza gelekelé izegipala loló o kimikago ló guluma kemetameni ale
luhiaká niave.
8 [d] Lá onoimóza, gipalamú nene láa loko luhuva gizonoimóma neve:
Ómasi geza geí gonanalivagi siá alévoleláaló minoloko voko
minanogane.
Itó geí zámuzámini hánusaváa ale minanike geí gasovaló nene ale
hehe loko gizapa oaká noane.
9 Geza nene hee loko minoaká netakumú giviseaká noive.
Itó netá golesamú nene gumu helesá amive. Nenemú Ómasímo
geí Ómasi áisi nene gogoliza vizitani netupa hologimikago
gigivekagini kivilegekane.
10 [e] Makó nene gipalamú ve makolímo láa loko lonoimóma neve:
Guivahani geza ganatilisi mikasímini guhaiváa molanimóma neve.
Itó okulumakuka keza nene gigizani luhuva ma niave.
11 Keza miniki haha inigave. Itó géisi nene mino alévolé oko minanogo
ane.
Kéisi nene luhoaká gó nenéminiki minikanazo, litaha lanigave.
12 Lá iki niko, géisi nene gakeko ale molanogo ane.
Lá okako, keza nene haitó kemetameki lilí inigave.
Lá itamóza, géisi nene noani gemetamenigi áminalokó minanogo
ane.
Itó meleke gamenavaka nene ma asú aminogo ive.
13 [f] Itó Ómasímo gipala láa loko lo amimó neve:
Oko nigizani lamagáneloka minoloko voko noako
gala vega kelémo nupa okugo gigisa lapuvauka minanigave
loko gipala lo ami gakó nene ageló makó láa loko lo amesá amimó
nenazo, 14 ageló mukí keza sikalahuki netá Ómasímini gelekeleláa
nene lugutó vizeakalímini gihiláa ale lá ituni vegená lilími vatí itave
lokogó kimiseleaká noive, itó Izesú nene ageló kivilege asú onoive loko
gelenoune.

Lugutó vizeaká iteko minamó

2 1 Gipalámini mogona lá oko noinazo, leza gopa gapo golesagú gapo
veleko vokatune loko gipalamú gakó gulunimóma nene goha ale
gosohá oko amuza moloko alévolé oko geleko minatune. 2 Agelogini
kegepagutí gakó Mosé gizamó nenémo gihila zekago, vegenalite agelogini
gakóini avutá oaká itó gele ahulokoko pelevesava zeakalímini mogona

---

[c] **1:7** Age 104:4 [d] **1:8-9** Age 45:6-7 [e] **1:10-12** Age 102:25-27 [f] **1:13** Age 110:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

utó okago nene, lihimavagi nenazo, nenémini ago helegáa lihima mota alikamóma nenazo, 3 lélisi nana oko lugutó vizeaká netá iteko minamó nene gele ahulokuko voko haha itimó neve. Ezáa Guivahanímo ganatilisi ámina lugutó vizeaká gakó lo utó molamó nene kagatatunú gili kolosiki gilina vete li limi limi ago ago, alévolé onoimóma neve. 4 Lá onoigo, Ómasímo ezáa haitopaitó alévolé suni itó zámuzalámini netala netá gosohá ale utó moloake keí gakó nene hize lé otake Sikalahutokatí monolímini zámuza ezáa litoka molatoka oko gona molake limimó.

Izesú lugutó vizeakalímini Guivahani noive

5 Mikasi alika utó itimómámini gakó nolumó nene Ómasímo ageló keza gizapa itave loko loketamó negopa, vegenalita gizapa itave loko loletamóma neve. 6 *g* Nenemú nene monó gotolaú ve makolímo Ómasi lo ami gakó lo utó moloko láa loko limóma neve:

Géisi vegená ánenémináa nene nanáinimú gele kemeaká noane.
Itó ve nenéminá atini kagapilamó nanamú ánigoko kelémo vatí oaká ane.

7 Nene gamena alínipáisí ageló vegenalitikutí limiki minatave loko lokimikanimóza,
netá golivagitunú itó lapanalámini agulizatunú ale akoloketanimó neve.

8 Lá okanike netá mukí nene kigisa lapuvauka ale molokane. Ómasímo netá mukí nene vegenalitini sepéikuka molamó nene gona molamike netá mukí avasavagi lehizeko asú imó. Itína gamena nene mukí netá nene vetini sepéikuka molonoigo ánigosá amune. 9 Lá noimóza, Izesuni mogonáa nene ánigoko geleaká noune. Gamena alínipa makó nene ageló vegenalitikutí lemeko minamóza, miluma gilike hilimómave loko lapanaki itó agulizá napagi lehizetamó nene ale akiseake noive. Itó ageló vegenalitikutí lemeko minamó nene Ómasímini nasahilí lelí limitive loko lokago, áisi nene heleaká netá ekesalímini nene vegená mukitoka lelikumule loko gilimó neve. 10 Ómasímo netá mukí nenémo aí gelegele minative loko noi ve itó netá mukilímini amelaho loló oko mina vémo mohola gipala mukí nene gonanalivagi lapaná lehizeketatove loko gilimó nene kugutó vizeakalímini Guivahani eza miluma geleoko vo milisegekogó minatane loko Izesuni lotamó nene etokave.

11 Itó kigika alémo mokoná loaká noi ve nemó itó kelémo mokoná lamoláa keza minamó keí améipo hamokó noize, nenemú Izesú nene izegipa nugunamotamóneve loketatove loko gelekago avoza helemive. 12 *h* Nenemú Izesú Ómasi lo ami gakoláa lá oko neve:

Neza vegenáne zuha geí mogonamú lo kemekinake monó gele vegenáne zuhatini holúikú nama loko gegepoka litove.

---

g **2:6-8** Age 8:4-6 *h* **2:12** Age 22:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 [i] Itó eza Ómasimú li gakó makó lá okogi neve:
Neza aikumú gele zageko minanogo uve.
Itó makoki lá oko neve:
Imane nezagi itó Ómasímo izegipala nimimoláagi leza mukitoka noune.
14 Nenemú Ómasímini izegipala leza nene lugupe mémelagi vegená minoaká nouninazo, Izesú ámináminoko lelí lugupe ale luhamó. Lá imó nene ezáa nohilike heleaká amelahini Satani zámuza nene apele kulutokago, 15 heleaká netakumú kehelele vizeakalímo nagá zekago miniki aliki a gamenavámini nagakú mina vegená vínasoketatove loko nenémini imóma neve. 16 Ámina netá nene ageló kelémo vatí itove loko lá osá amive. Eza Avalahani agapilamó zuhagitana nia vegená lekelémo vatí oaká noive liki monó gotolaú luhuva gizinamóma neve. 17 Itó Izesú eza lelí guguni gizoaká ve napa nene ageló negopa, kugupe mémelagi vegená kelémo vatí itove loko limimó nenazo, Ómasímini avogisaló eza litokó minoko hoza alévolé oko aleakalímini itó agika hize lemeakalímini loló itive loko, Ómasímo vegená lelí lihimatemú goha izapaló molamitive loko nene agunamotamola lezagi mukí netakú hamó lelegitó minatave loko lotonoimóma neve. Gapováa lugáa makó minamimó neve. 18 Ezáa lelikitana miluma gilike lemekú miliakakú vo holamó nenazo, nenemú vegená lelitoka lemekú moloaká netá nene utó o lemekiko, lelémo vatí itimó neve.

Izesuni agulizalímo Moseni avilegeneive

3 1 Nenemú Ómasímini apazá vegená nigivénegita, okulumakú netá izá miliki alitave loko sele lo likimimó neneta, lekeza monó gele alévolé oaká nounitímini lole ale ve itó guguni gizo ameaká noi ve napa Izesuni ánigi hee liki ánigalo. 2 [j] Ómasímo ámina hoza alitive loko lo molotató áisi nene Mosé nene Ómasímini vegenala zuha gelekelé oketamó nenéminoko Ómasímo litokó minatíminoko Ómasímini hoza alévolé oko minoloko voko ale minamó. 3 Numuni geaká noi vémini agulizalímo genei numunímini agulizá avilegeaká noive. Ámináminoko Izesuni agulizalímo Moseni avilegeko lapanalagi neve. 4 Itó numuni ale utó moloaká nene vegenalita geaká netá nemóza, netá mukí ale utó moloaká ve nene Ómasi noive. 5 Itó Mosé eza Ómasímini numunigitana lilí iki mina vegenatoka minake Ómasímo litokó gelekelé hoza alévolé oko aleko minake, Ómasímo alika Izesukumú lo utó iti gakokumú gakola lo moloaká imó. 6 Lá oko minamóza, Kilistó eza nene gipalámo Ómasímini numunigitana mina vegenatoka gizapa noketake Ómasímo litokó hoza alévolé oko aleaká noive. Numuni nene lélisi nene noune.

---

[i] **2:13** Isa 8:17,18 [j] **3:2** Nam 12:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itó nene hanuvamukopa, ale vavá oleta netakumú ageva oaká nouni
netakumú gele gele mininake mulutegú lamaná nogilinake minoloko
vitunimó nene Ómasímini numuni loló oko noune loko litunize.

Ómasímini mino gelekelé oakalagú vo holatuni gakó

7 [k] Isilae vegenalite Ómasímini gakó gili ahuliake mino gelekelé
oakalagú vi hilamakumú nene Sikalahulímo li gakóma monó gotolaú láa
liki gizinamó nene gele minatunize:
Itína nene lekeza Ómasímini anó lupa gilinitamó nene,
8 mikasi gomopalaló Isilae vegenalite gínikaha iake
mesaha ake Ómasi gimivagú milamó nenéminiki likigika hize lí
iko minamilo.
9 Avotike keza neneló melekeni 40 oko novigo
golivagi netá mukí loló oaká umó
nene ánigiaká amó nemóza, hokolizá i nimiake
giminegú miliaká amóma neve.
10 Neza nenemú mesaha okuke keza gamena gamena gopa napa
kagatatunú giliaká niamó niaze,
itó není gapo ánigi vevesiki ánigisá amamóma neve loko
lonoumóma neve.
11 Neza mesaha oketuke keza mino gelekelé oakánegú vi hilaminigave
loko alévolé oko lo hukoko lumóma neve.
12 Nigivénegita, lekelitokatí makó likigika anupaki miniiki monó gili
ahuliiki alévolé ve Ómasi lekemegesa amikatave liki gizapa iki minalo.
13-14 Leza ganá apí oko gele seketigí uni gakó nene ale gikitoko alinake
anosaló anititunimó nene Kilistoni nasahilí izá moloko ale minuni vegená
loló itunimó nenazo, gamena gamena itó gamenavatini ha neikoma
golesa netalímini gimilegú moloká aleká oaká nenémo lekelitokatí ve
makó apikulú alekoko Ómasimú agika hize lí okative liki, eza agata aliko
eza agata aliko iki luhusatini ali alévolé iki minalo.
15 [l] Nenemú monó gotolaú gakó makó lá oko nemó nene gele alitunize:
Lekeza itína Ómasímini anó lupa gilinitamó nene
Isilae vegená gínikaha iake mesaha amó
nenéminiki likigika hize lí iko lá amilo.
16 [m] Nene hí vegenalite Ómasímini anó lupa gili ahuliake pelesa ziaká
amó neve. Mosé ale goí oketago Izipi mikasiukatí a vegenalite lá amóma
neve. 17 Itó hí vegenakumú Ómasímo izapaló molokago melekeni 40
oko vimó neve. Nene golesa netá aliake mikasi gomopalaló hili gesá a
vegenakumú nene nenémini imóma neve. 18 Itó hí vegenakumú mino
gelekelé oakánegú vi hilaminigave loko alévolé oko lo hukoko loko limó

---

[k] **3:7-11** Age 95:7-11 [l] **3:15** Age 95:7-8 [m] **3:16-18** Nam 14:1-35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neve. Nene gakola gili ahuliake pelesa ziaká a vegená Isilae vegenakumú
nene limó neve. 19 Nenemú lá oko gelenoune. Keza Ómasimú gili alévolé
amatímo mino gelekelé oaká apalaloka vi hilamamó neve.

4 1 Mino gelekelé oakalagú vi hilatave loko lo mololetonoi gakó
nene haha amimó nenazo, nenemú lekelitokatí makolímohe
makolímohe Isilae vegenakitana oko ámina gapoloka vo legesó okative
loko lelegesá ligitize. 2 Nene hanuvamú nomive. Ómasímini gakola
lamaná Mosé lo kimimó áminagó leza lagataló vo holokave. Itó
keza ámina gakó gelemóza, mukilite kigikagú ali milamago lemeko
minamigove loko keitoka hutuvagó minamó. 3 *n* Leza monó gele alévolé
oko gelenounimoláate ámina mino gelekelé oakalagú vo aniteaká noune.
Nenemú Ómasímini gakó gili ahulakumú láa loko limó:

Neza mesaha oketuke keza mino gelekelé oakánegú vi hilaminigave
loko alévolé oko lo hukoko lumó neve.

Nene mikasímini guhaiváa molake netá mukí loló o asú onoitotí mino
gelekelé oko minake, alika ámina gakó limó. 4 *o* Ámina mino gelekelé
oaká gamenamú nene Ómasímo netá mukí loló o asú oake gamena
nampa 7 neneló mino gilimó neve liki luhuva gizina gakó nene monó
gotolaú neve. 5 *p* Lá okago, veletoka Isilae vegenakumú nene keza není
mino gelekelé oakánegú vi hilaminigave, loko limó.

6 Leza Ómasímini mino gelekelé oakakú vo holatuni gapo nene ha
neve. Lá onoimóza, gozapá vo holoakalímini gakó lamaná lo kimi vegená
keza gili ahuliake vi hilamamó nenazo, 7 *q* nenemú itína vo holatuni
gamena makó moloake, mota lo lukumu gakó nene alika Tevitini agepagú
molokago, láa loko limó:

Lekeza itína nene Ómasímini anó lupa gilinitamó nene,
likigika hize lí iko minamilo.

8 *r* Zosuá nene mino gelekelé oaká numuni apá gihiláa ale utó
moloketamó nelina, Ómasímo alika haitó mino gelekelé gamenamú
lamilinamó nenazo, nenemú Ómasímo haitó mino gelekelé gamenamú
limó neve loko gelenoune.

9 Nenemú láa loko gilitunize: Ómasímini vegenala zuha lelí mino
gelekelé oko minoaká holisi makó ha neve. 10 *s* Ómasímo hoza ale asú
oake mino gilimó ámina iki vegená makó keza Ómasímo mino gilitó
mini milatamó nene hozáini aliliki nivitakutí mini gilikilí iki minamó
gelekave.

11 Lá onoimó nenazo, lelitokatí makolímo Ómasímini gakola gili
ahulakumú vegená gozapá gínikaha gapo miliki vamó áminaló
vokatinazo, Ómasímini mino gelekelé oaká apatoka vo holatune loko

---

[n] **4:3** Age 95:11 [o] **4:4** Apí 2:2 [p] **4:5** Age 95:11 [q] **4:7** Age 95:7-8 [r] **4:8** Gapo 31:7; Zos 22:4 [s] **4:10** Apí 2:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amuza molatunize. 12 Ómasímini gakó gele ahuloakakumú makó láa
loko gilitune: Ómasímini gakó nene alévolé oko minoakalímini neve. Itó
amuzavagi neve. Itó amitá makó agepáa amegesaloka itó agómulaloka
sánevetá nene avilegeko noimokitana nenazo, nenetunú hukomo lemeko
lemenigi ligikagi itó helisate mapilihavetegi ómuvagi noko helegetoaká
noive. Lá oake, áminatunú nene Ómasímo ligikámo geleakaláa itó gele
laga oakalímini mogona ale utó moloaká noive. 13 Itó áisi netá mukí ale
utó molamó nenazo, Ómasímini avogisaló nene hí netá asuguná oko
minative. Aí avogisaló nene netá mukí halakeko nomive. Itó goní hoza
alinogo uni vémini avogisaló nene utó okogó neve.

Izesú lelí guguni gizoaká ve sipisite noive

14 Lelí guguni gizoaká ve sipisi iteko minamó makó minoletonoi
ve Ómasímini gipala Izesú áisi nene okulumakú iteko noive. Neneló
minoletonoinazo, monola loaká nounimó nene ale gikitoko ale
minatunize. 15 Itó guguni gizoaká ve sipisite eza gena liviseko láa noigo
ánigo ámegeletosá amive. Lelitoka lemekú moloaká netá utó oaká
noimó ámináminoko aitoka haitopaitolímini utó imóma nemóza, aitoka
lihima hamoláa minamimó neve. 16 Lá onoimó nenazo, netá makolímohe
makolímohe omo lovogisaloka noikoma, áisi nasahilí oletoko agika
hize lemeko lelémo vatí itive loko leza nasahilila aleaká siá eza gizapa
olimiaká noimómaló lehelele vizemiko anititune.

5 1 Mikasiuka ve lelitokatí guguni giziaká ve napa napa keza
Ómasímini vegenakumule loko Ómasiloka utó i amiiki lihimáikumú
agepoka liká netá matá guguni gizi amiká amitave liki kilími etó iaká
niave. 2 Ve nenémináa kezagi keé lamamó minikanazo, negi nagi gatizá
minunike otolova o vunimoláa lelikumú hulu iki milumavate gilitató
niave. 3 [t] Nenemú keza keé lamamómave liki, vegenalitini lihimamú
itó kezáini lihimáikumú netá matá guguni gizi amiaká niave. 4 [u] Itó
ámina hoza ite minamó nene kezáini kigikagutí gakotó negopa, guguni
gizoaká ve napa keza Ómasímo kelémo etó okake ámina hoza nene
kigizakú molokave. Ámina hoza amelaho Alonani nene gozapá ká emane
amunaloka ámináminoko Ómasímo amimóma neve.

5 [v] Itó Kilistó eza ámináminoko ezáamú giligo itekago guguni gizoaká ve
napa loló amimóma neve. Nene Ómasímo láa loko lomikago loló imóma neve:

> Geza nene gipáne noanize.
>
> Nénisi nene itínasa nene gelémo utó nomuluve.

6 [w] Itó gakó makó láa loko lo amimó neve:

> Géisi nene Melikisetekeni avevezahaló oko guguni gizo ameaká ve
> mino lúaló moloko minanogane.

---

[t] **5:3** Liv 9:7 [u] **5:4** Gá 18:1 [v] **5:5** Age 2:7 [w] **5:6** Age 110:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7[x] Izesú eza mikasiuka mina gamenaló hilinogo noitotí alémo atiginá
oaká zámuzagi mina veloka like sele napa like agómulagutí ive nogoza
lemekago voká sipisi lotamó. Lá okago Ómasímini amakuka lemeko
minamómave loko gele amimó. 8 Eza Ómasímini gipala minamóza, gopa
nene miluma maluma geleloko vitotí Ómasímini gakó gele aleakalímini
mogonáa ánigo hee limó. 9 Lá oake, guguni gizoaká ve napa loló itikumú
vo milisegeko mina ve loló oake aí gakola gili aliaká a vegená mukitoka
keí kugutó vizeaká nekisáa nomitímini améipo loló imó nene, 10 lelí
guguni gizo ameaká ve sipisi Melikisetekeni avevezahaló minative loko
Ómasímo lotató lá imó neve.

Monó ahulikatave loko kagata alimó

11 Nenémini gakó mukí nemóza, lekelisi geleakatini alínipagi minikago,
lo likimitove loko gulumó gena okave. 12[y] Lekeza gamena hána monó
gililiki iva iva iki minatitegi vegená lugáatini tisá lilí alina, etalinamóza,
lekeza monó avogisáa nene goha lo lekemeakató mini milikave. Lekeza
likigikámini nosá alévolelláa namitató niave. Hanuva aminikó niki minata
lelegitó minikave. 13 Aminí niaká nia vegená nene hehe loko minoaká
mogona ma gili hee lamanazo, vegená nenéminàamú nene namuni
niave loko loketatunize. 14 Nosánetá alévolelláa nene olopa vegenalitini
mututoni neve. Kagata kigika koloso lamaná okago, netá golesámini itó
lamanalímini mogona gili-liki nivake nenémini mogonáa gili vevesiaká
nia vegenalitini mututoni lilí inamó neve.

6 1 Nenemú nene leza lá okove loko Kilistoni gakó avogisáa apí ikú
loakalímini nene molokuko neko, gakó amegesáa loloko itinake
loakalímini gapo nene miní amitunize. Monó guhaiváa litaha nene
nomilinake, gihila nomi hozalotí ligika emane ale viligoaká itó Ómasimú
gele alévolé oaká, 2 itó nagamí holoaká gakó haitopaitolímini itó
gotóitó ligizani moloko lusa geaká, itó helenosakutí oteaká, itó lihima
moloketomo vova vova oaká gakó nanamú goha apí itune. 3 Ómasímo
gelekiko, lamaná okikoma, gakó amegesáa makó miní amitunize.
4 Nenémini amitunikumú láa liki gililo: Monolímo nene vegená lugáatini
kigika alémo hanatokago okulumakutí nosánetá niki gilinamó, itó
Sikalahú ali lá inamó, 5 itó Ómasímini gakó itó alika utó iti gamenámini
alévolé zámuzámini lagaváa gilinamóza, 6 Ómasímini vegená nenéminàa
keza monéna monó ahulatamó nene, Ómasímini gipala goha zohota zaló
apiliiki avoza netá lilí itatamó gilitimó nenazo, kigika goha ali viligikiko
kelémo atiginá oakaláa nene ma nomive. 7 Mikasi makó nene golinímo
gamena gamena zeko minake alémo geha zekago, vegenalite áminaló
zuhaina zahaina iaká niago, nosánetáini ale utó molokimiaká noimó nene

---

[x] **5:7** Mat 26:36-46; Mak 14:32-42; Luk 22:39-46 [y] **5:12-13** 1 Koli 3:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasímini lusaló nene mikasi amelahitoka gihiláa utó oaká noimóza, 8 [z] ámina mikasiloka liliha gasovagi netakó vizititímo gohogó mikasi loló okikoma usí vizekiko lolímo latitó neve. Mikasimú lumó nene mikasimú negopa, vegenakumú lo moloko noluze, gililo.

9 Nigika lekemenou vegenáise, neza gakó láa loko nolumó nene lekeza lapuluva itave loko geleko lamuve. Lukugutó vizimó nenémini gihiláa lekelitoka utó oloko voko minative loko gele seketigí oko noluve. 10 Ómasi eza ma ale gopa oko lá oko osá amive. Eza hee loko mina ve noinazo, lekeza aikumule liki hozaváa aliake likigika aminatímini gihiláa nene vegenala zuha kilími vatí ake nasahilí ikimiaká amó itó itína nalemó nene ezáa nenemú agatí molaminogo ive.

Ale vavá oleta netakumú ageva oko minatune

11 Lekeza mukitoka hamó lelegitó vávani iki lilí ikiko, lehizeletati netá ale lá itune liki ageva iki lakagatagó minoloko noitiko gamena asú itive loko gelenouve. 12 Nenémini gihila nene lekeza migelelé amiki vegená lugáate gili alévolé inake itó goselé kepelemigo legesó iki netá matá lo moloketamó ali aliaká nia vegenalite vilina gapoló nene kemegesaló miliki iliki vitave loko noluve. 13-14 [a] Nenémini gakola makó lá oko neve: Avalahani nene Ómasímo lo hutake nénisi nene lusa goha gegetoko goha gegetoko inogo uve. Itó okinake geí gagapilamó zuha hize hutilí ogimiká hize hutilí ogimiká inogo uve. Loko lo molotake ve makó iteko minamómámini agulizató lo hukatove loko gilimóza, vitagá oake ezáa agulizató ale alévolé oko lo hutamó. 15 Itó Avalahá eza Ómasímo láa loko lo molota gakokumú goselé apelemigo legesó oko minoloko itikeve loko ámina gakolímini gihila ale lá imó. 16 Vegenalita ligizani iteko ve makolímini avogisaló ale alévolé oko lo hukoaká gakó nolinake lelikutí ite mina vémini agulizató lokuko, pelesa zeaká gakó nene utó aminogo ive. 17 Áminámínoko Ómasímo eza limitove loko lo mololeta netakumú nene Ómasímo genezala ale viligoko haitó gakó litihe liki kagata losi gilikatave loko agikatunú giligo alévolé okago limó neve. Nenémini mogonáa ale utó molatove loko lo moloketa netalímini gakolímini amupiló ale alévolé oko lo hukoaká gakó nene miní amimó. 18 Lá imó nene eza soza saza gakó nomimó mina vémo ale alévolé oko gakó lositá limó nene hize oteake amekago nene, aí amakuka golisi oko halá guni vegená lezagi nene netá matá ale vavá oletamó nenémini gihilamú amuza moloko alitune loko gele minatune loko lá imó neve. 19 [b] Ale vavá oleta netakumú logoliza vizeko ageva oko nounitímo ligikámini lukesavate loló oko noike guguni giziaká ve napate monó zavusavegú ímeha gó agikagú itiaká amómáminoko okulumakú Ómasímini avogisaló lelémoko iteaká

---

[z] **6:8** Apí 3:17-18 [a] **6:14** Apí 22:16-17 [b] **6:19** Liv 16:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noive. 20 [c] Neneloka lelikumule loko ale goí olimiaká ve Izesú áisi nene ale goí o mololetoko voko agikagú vo hola ve Melikisetekeni avevezahaló lelí guguni gizoaká ve loló oake alévolé oko mino lúaló moloko minanogo ive.

Melikiseteké Ómasímini guguni gizo ameaká ve mina gakó

7 1 [d] Melikisetekeni mogonamú lo likimitoze, gililo. Eza nene Saleme numutoka agulizaki ve napa itó Ómasi napámini guguni gizoaká ve minamó. Lá noigo Avalahage kugulizaki ve gala véini kipili gizatotí atiginá niago, Melikisetekege viki gapoló hotu likasike eza Avalahani nónohá zetamó. 2 Lá omikago, Avalahá lovagutí vauna netá alekamó nene gatoko gona moloake netá 10 10 minakutí hamopamó nene Melikisetekeni amimó. Itó Melikisetekeni agulizalímini mogona lelí gakokutí nene hee loko minoakalímini agulizaki ve napave. Itó Saleme apalímini agulizaki ve minakeve loko, agulizá makó lelí gakokutí nene hulu Guivahanive loko neve. 3 Melikisetekeni izolahiko amelahiko itó avolage keí kugulizá nene monó gotolaú luhuva gizinamamóma neve. Keí mogonamú vitagá iki iki ali utó milamamó neve. Eza minoko aleko imó nene apí imoláagi minamimó itó hilimoláagi minamimó nenazo, eza Ómasímini gipalagitana minake guguni gizoaká ve miní ameko mino-loko voko minamó nominave.

4 Imane gili guni iki gililo. Melikiseteké nene ve napa loló oko noigo, avoteho gihila Avalahá eza ve iteko minamó nenémo lovagutí vauna netá lamanakó gatoko gona moloake netá 10 10 minakutí Melikisetekeni hamopamó amimó neve. 5 [e] Livaini agapilamola lugáa guguni giziaká ve lilí iki mina ve keza Avalahani zuha lilí amó nemóza, kigive kagavegutí netá matáini mukí omolamó 10 10 minakutí hamopamó ali alitave liki li mila gakó ali nupa iki lakutí nene li hukikitiki lamó neve. 6 Lá onoimóza, Melikiseteké eza nene Livaini mulusigutí utó ami vémo nene Avalahani netá matala mukí 10 10 minakutí nene hamopamó gopa alimó. Lá noike, Ómasímo netá lamaná gimitove loko lo molota ve Avalahani nene nónohá zetamó. 7 Itó iti mina vete limi mina vegená nónohá zikimiaká niakumú nene makolímo ma gelemuve loko lamitimó nenazo, nenemú Melikiseteké eza Avalahani avilegeko ve napa minamó neve loko gelenoune. 8 Lugaloka nene guguni gizi amiaká nia ve keza miniki hilitamó nenete vegenalitini netá matáini 10 10 nekutí hamopamó aliaká niave. Itó lugaloka ámina netá 10 10 nekutí hamopamó ali ve Melikisetekekumú nene eza hili gakó itó agapilamó zuhatini gakó ma nominazo, eza minoloko voko minoaká noi veve liki luhuva gizinamó gelekave. 9-10 Neza gelekugo lá okave. Livaí eza avolahini agupeuka ha noigo, Melikisetekeki hotu li lomala

---

[c] **6:20** Age 110:4 [d] **7:1** Apí 14:17-20 [e] **7:5** Nam 18:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niasigo, Avalahani liví nene ale amimó nene Livaini amimó geleneive. Lá okago, Livaí eza vegenatotí henoni 10 10 nekutí netá hamopamó aliaká a vetini avóipo mina vémo Avalahani amatoka minake ámina netá nene Melikisetekeni ale amimó gelekave. Itó Livaiki aí agapilamó zuhagi guguni giziaká ve lilí amó mukitó nenete Melikiseteké mota Livaini avilegekave liki linamó gelekave.

11 Livaini agapilamó zuhatini guguni gizoaká hozámini gizapaló nene Ómasi eza Mosé lo hukoko li gakó nene Isilae vegená kimimóza, ámina guguni giziaká ve keza gapo velemó nenémo vo milisegeko minatuni netá ale utó ilina, alika guguni gizoaká ve makó haitolímini Melikisetekeni avevezahaló nanamú utó iline. Guguni giziaká ve Alonani agapilamó zuha minamó nenete lilími vatí ita lelegitó minaline. Lá onoimóza, Izesú utó oake eza Alonani avevezahaló oko minamive. Eza Melikisetekeni avevezahaló utó imó neve. **12** Nenémini mogona makó lá oko neve: Guguni gizoaká hoza litaha senisim oko gosohá makó ale utó itove loko lonoimó nenazo, Ómasímini avogisaló vo holoakakumú lo hukoko li gakó ámina iki senisim ikiko, gosohalímini makó utó itive loko lonoimó neve. **13** Lo hukoko li gakó nenémo Izesutoka vo alekago, eza guguni giziaká zavusavegú hoza ali ve Livaini agapilamolaloka likita vetini mulusigutí utó amimó. Izesú nene haitó mulusigutí utó imó nene ámina mulusigutí ve makolímo guguni giziaká zavusavegú hoza alesá amimó neve. **14** Guivahanite eza Livaini zuhagutí negopa, agunala Zutani zuhagutí utó imó neve loko mota gele asú oko gelenoune. Itó Zutani agapilamó zuha keza guguni gizi amiaká hoza alitakumú nene Mosé gakó makó lonamimóma neve.

Izesú Melikisetekeni avevezahaló utó i gakó

15 Itó guguni gizoaká ve gosohámámini mogona makó lá oko utó okave. Guguni gizoaká ve makó Izesú eza Melikisetekeni avevezahaló utó okave. **16** Eza guguni gizoaká ve loló imó nene Livaini agapilamó zuhagutí utó inigave liki li hukiki linató negopa, eza alévolé oko minoakalímini zámuzaló guguni gizoaká ve minamó minokave. **17**[f] Aikumú nene monó gotolaú nene géisi Melikisetekeni avevezahaló guguni gizoaká ve mino lúaló moloko minanogo ane liki luhuva gizinamóma neve. **18** Nenemú Mosé lo hukoko li gakó nenémo vo milisegeko minatuni netá ma ale utó oloko vamimó nenazo, helegaloka guguni gizoakalímini gakó gozapá limó nene amuza nomitó gihila makó utó amimole loko ale otopá zimó. **19** Itó helegaloka nenémini avilegetigí oko guguni gizoaká gosohakutí netá lamanakumú ageva oakalímini gihiláa ale utó molamó nenémo gapo velelimikago, Ómasímini avogisaloka voaká noune.

---

[f] **7:17** Age 110:4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Gosohá guguni gizoaká nenémo Izesutoka utó imó nene Ómasímo ale
alévolé oko lo hukotató alévolé zámuzalagi utó o amimó. Goí iki guguni
giziaká ve keza Ómasímo ale alévolé oko lo hukoko lamitó guguni giziaká
ve lilí iki minamóza, 21 [g] gosohá imane nene Ómasímo ale alévolé oko lo
hukotató Izesú eza guguni gizoaká ve gihiláa loló oko noive. Aí luhuva
gakó Ómasímo lo amimó nene lá oko neve:

> Guivahanímo ale alévolé oko lo hukake géisi guguni gizoaká ve
> mino lúaló moloko alévolé oko minanogane loko li gakó nene
> ahulaminogo ive.

22 Mogonáa neném inoko minokago, Izesú nene lo múnaheaká gakó
gihilámini ale alévolé iti ve loló imó neve.

23 Itó goí iki guguni giziaká ve keza nene hoza miní amiki aliliki nivake
hili vivi amó nenazo, ámina hoza agepaló alita ve mukí minamó. 24 Lá
inamóza, Izesú alévolé oko minoaká ve minoakeve loko guguni gizati
hoza nene miní ameko mino lúaló moloko minanogo ive. 25 Nenemú
alévolé oko minoakakú noi vémo nene gamena gamena lelikumule
loko Ómasiloka voká loaká noinazo, aikumú gele alévolé unikeve loko
Ómasímini avogisaló voaká nouni vegená vatí oko lugutó vizeloko voko
minatimó neve.

26 Lelémo guni guni oaká vele Izesú nene lelí guguni gizoaká ve napa
noimó nene etokave. Eza apazá keké vizeko minoko lihima nomimó agika
gizopa lo minamó eza golesa netá aliaká a vegenakutí etó oko minake,
okulumá avilege asú oko nomina ve neném inoáámo hoza lá oko aleaká
noimó nene etokave. 27 [h] Áisi nene guguni giziaká ve napa litahagitana
nomive. Keza gamena gamena ganá kezáini lihimáinimú ganatilisi
guguni gizi amiake alika vegenalitini lihimáinimú giziaká niamóza,
hoza neném inoáa aliti mogona Izesú nene lihimavagi minamikumule
loko nomimó. Eza agika agupeva nene lehizetake guguni hamó nene
gizo amekago voko asú imó. 28 Mosé lo hukoko li gakotó nene vegená
kigikámo gopa i vegená nene guguni giziaká ve minatave loko gopa
loketamóza, Mosé lo hukoko li gakó amupiló nene Ómasímo ale alévolé
oko lo hukoaká gakó nenémo gipala alémo etó okago, áisi nene guguni
gizoaká ve minoloko voko mino lúaló moloko minatikumú vo milisegeko
minamó neve.

Izesú lo múnaheaká gakó gosohalímini guguni gizoaká ve noive

8 1 [i] Gakó nolumó nenémini gotola ale nupa oko lá oko neve. Lelí guguni
gizoaká ve napa eza veletoka okulumakú Ómasímini golivagi holomaló
amakuka agizani lamagaloka voko noive. 2 Eza apazá zagusave itó monó seli
numuni gihiláa nenegú lelikumú Ómasiloka loaká noimó nenémo guguni

---

[g] **7:21** Age 110:4 [h] **7:27** Liv 9:7 [i] **8:1** Age 110:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizoaká hoza loló okave. Ámina zagusave gihilama nene mikasi gomopalaló
monó seli numuni vegenalite gemokopa, Guivahani ezáa ale utó imó.
3 Guguni gizi amiaká ve napa mukitoka keza iza goula nosá gizi vatá iaká
itave liki kilími etó amó nenazo, nenemú lelí guguni gizo ameaká ve Izesú
ezagi Ómasi guguni gizo amitive loko lonoi ve minamó. 4 Itó mikasiuka Mosé
lo hukoko li gakotó Livaini mulusigutí guguni giziaká ve nene hanuva niamó
nenazo, Izesú eza keí mulusigutí utó amimó nenazo, eza itínasa mikasigú
minamó nelina, lihimatemú guguni gizoaká ve minamiline. 5 *j* Keza monó
numukú hoza aliaká niamó nene hanuva avevezaha neve. Gihiláa nene
okulumakuka neve. Nenémini gakola makó nene monó gotolaú lá oko neve:
Mosé eza monó seli numuni gitove loko noigo, Ómasímo láa loko lo amimó:
Gelenape. Agokaló noako ametamenía gelepizumó nenemáminoko netá
mukí loló ozo loko lotamó. 6 Gosohá lo múnahi gakó iteko nemó nene ezáa
gosohá lo mola gakó iteko nemó nenémo guhaiváa loló omikago ale utó
molamó nenazo, ámina seli numuni gitikumú láa loko lotamóza, imane nene
Izesú eza Ómasigi vegenaki kelémo apizitove loko lo múnahi gakó gosohá
nenémo iteko nene neve. Áminámini oko guguni gizoaká hoza ezáa aleaká
noimó nenémo iteko mukí guguni giziaká vetini hozanini kivilegekave.
7 Gozapá lo múnahi gakó minamó nenémo vihelé lo minamó nelina,
alika makó utó itive loko gakoláa utó amiline. 8 *k* Lá onoimóza, Ómasi áisi
nene Zuta vegenakumú gele golesa oake, lo múnahi gakó gosohakumú láa
loko limó nene monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve:

Minoko gamena makotó nene Isilae vegenaki itó Zuta vegenaki
lo múnaheaká gakó gosohá makó ale utó oketatove loko
Guivahanímo loko limó neve.
9 Gosohá nenémo gozapá avóike Izipi mikasiukatí kelémoko atove
loko kigizató alu gamena kezagi lo múnaheaká gakó moloketu
gakokitana nomive.
Keza lo múnaheaká gakó litaha nenémini agikagú ali hehe liki
minamago, nénisi ánigo ahuloketumó neve.
10 Itó alika Isilae vegenaki láa loko gakó lo múnahinogo uve:
Neza lo hukoaká gakónéa kagatagú molokugo liminogo ive.
Lá okoko kigikagú luhuva gizokugo minatize.
Neza Ómasinini minatoze.
Itó keza vegenáne zuha minataze.
11 Lá okiko ámemena niamó itó iti minamó mukí keza
nenikumú gili asú iki gilitamó nenazo,
nenemú ve makolímo agivelahinihe itó ahalulahinihe
geza litá oko Guivahanímini mogonáa gele hee lozo loko monó lo
ameko lainim-otaminogo ive.

---

[j] **8:5** Gá 25:40 [k] **8:8-12** Zel 31:31-34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Lá okomú gilinigave: Neza nigika hize kiminake golesa netáini
ahuloketanogo uve.
Itó lihimáinimú goha nagata ma geleminogo uve loko
Guivahanímo lokave.
13 Itó Guivahani eza lo múnaheaká gakó gosohalímini gakoláa láa loko
like, gozapá minamó nene mota litaha lokave loko limó neve. Itó netá
litaha hulupa lo vi netalímo haha ititó neve.

Litaha seli numunima monó numuni makó gihiláámini avevezahaló minamó

9 1 Lo múnaheaká gakó litahagú nene Guivahanímini avogisaló gupá
ze ameaká gakó minamó, itó imane mikasiuka monó seli numuni
gemó 2 [l] nenémini gakola lá oko minamó: Ámina seli numukú nene
sahaza makó hizi hukamó makó avogisaló minamó, agulizá apazale
liki lamó, nenegú nene lamu ló hána itó holoma agisavagi minamó,
itó holoma amupiló nene Ómasímini avogisaló milina peleti nene
minamó. 3 [m] Itó voko agika makó ímeha gotunú hizi hukamó minamó,
agulizá apazá gihiláa etole loko minamó. 4 [n] Nenegú nene anuvagi
paulá guguni gizoaká holoma makó golitunú lilí amó nene minamó. Itó
golitunú hitina pokisi nene lo múnaheaká gakolímini pokisi minamó.
Áminagú laisigitana netá agulizá mana nosalímini somo nene golitunú
lilí inamóma nene minamó. Itó Alonani hánusa sisiváagi nene minamó.
Itó gatapa gehani losiló nene gapo lota gakó luhuva gizokago minamó.
5 [o] Veletó nene Ómasímini lapanalímini avevezaha netá kogokénagi
netá ageló nenéminoko lositá keza pokisimámini amupiló lihima
gilatoakakumú golani hepa hepa iaká ató nene kogokénatunú ali
hitikasike minasimó. Nenémini gakola hána okative loko miní ameko lo
asú amitove.

6 [p] Netá nenéminiki milikago, nego, numuni avogisa nenegú nene
guguni giziaká a ve keza gamena gamena itiki hozanini aliki miniaká
amóza, 7 [q] apazá gihiláa etole loko mina numuni agikagú nene guguni
giziaká vetini ve napa ezáagó melekeni makolímini agikagú nene gamena
hamó zupa iteaká imó. Lá oake meme izatini itó pulumaká izatini golani
aleneikegó itike ezáa lihima itó vegenalitini lihimáini gopa alinamó
nenemule loko lihima gilatoaká holomaló golanima hepa hepa imó.
8 Ámina netalímini mogonamú nene Sikalahulímo láa loko lo nolimive:
Seli numuni nene ha neiko apazá gihila etó onoi zavusavegú Ómasímini
avogisaló vo holatuni gapo koló o gesá amimó neve. 9 Itó ámina seli
numuni minamó nenémo imane gamenaló Izesú loló oaká noi netalímini

---

[l] **9:2** Gá 26:1-30, 25:31-40 [m] **9:3** Gá 26:31-33 [n] **9:4** Gá 30:1-6, 25:10-16, 16:33; Nam 17:8-10; Gapo 10:3-5 [o] **9:5** Gá 25:18-22 [p] **9:6** Nam 18:2-6 [q] **9:7** Liv 16:2-34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

avevezahaváa neve. Nene ánigokinake nene apazá seli numukú iza goula nosá guguni gizi vatá iaká nenémo Ómasímini monó lituni vegená ligikagú vihelé lo miniko minatuni netá ale utó amitimó neve loko gilitune. **10** Nenémo lugupeloka li mila gakó nenegó neve. Itó zahí nagamí itó lugupe nagamí zeaká nenémini gakoláa neve. Nene Ómasímini gakotó utó okago, vegenalite ámegetiliki viki niko alika Kilistó lo múnaheaká gakó gosohá utó itive loko lo hukoletamó neve.

11 Lá onoimóza, Kilistó áisi nene netá gihiláa ale utó inogo molamó nenémini guguni gizoaká ve napa utó imó. Lá oake seli numuni haitolímini nene vo milisegeko minamó itó gihiláa lamaná minamó itó kigizanitunú gemamó itó imane mikasiuka nomimó nenegú itimó nene **12** eza memegi pulumakalitinigi golani negopa, ezáa golaníagi apazá etó oko mina apakú gamena hamó itike meinavate hizeko gologí oletati gapo vilimó nenémo alévolé oko mino lúaló moloko minanogo ive. **13** [r] Memegi pulumakalitinigi golani itó pulumaká akalevámini lanía nene golotuva mogona alina vegenatoka hepa hepa iake kugupeloka holokimikago, vihelé igo minamó. **14** Lá okanazo, Kilistó eza nene mino-loko vova vova oaká Sikalahulímo hize lé otago, ezáa agika agupe avasavagi minamó nene Ómasi lehizemiake, lélisi oko moloko oaká uhá netá hutuváa ligikagú gímizimó nene Kilistoni golanímo aleko iteko nagamí zeko lelémo vávani okiko, alévolé Ómasi gelekeleláa otanogo une.

15 Nenemú nene Kilistó eza lá oake, lo múnaheaká gakó litaha nenémini gizapaló minunike lihima ale utó mulunikutí akagá oletatove loko hilimó neve. Lá okamó nenazo, Ómasímo sele lo kimi vegená keza alévolé oko minoaká helisa henoni alitave loko lo moloketamó nene ali lá itave loko Ómasigi vegenaki kelémo apizeakakumú lo múnahi gakó gosohá ale utó mololimikave.

16 Helisa henonímini gapováa lá oko neve. Izegipatini améipo hilimómámini mogona utó o lamaná okagogó helisa henoni alita gapo koló itive. **17** Gosohá agómulagi noiko, helisa netalímini gakó nene hanuvagó minanogo ive. Helekiko, améipini netá matakumú luhuva gizina gakó nene gihila zekiko, helisa henonima gona miliki alinigave. **18** Nenemú áminámínoko lo múnaheaká gakó litaha nenémo pulumaká ahe memetini golani lepikagogó vo alimóma neve. **19** [s] Nenémini mogona lá oko neve: Mosé eza lo hukoko li gakó luhuva gizamó nenémini gakola lo keme asú oake, pulumaká izatini itó meme izatini golani nene nagamiki ale gopa oake, sagelegelegitana netató nene meme izámini zopova golohatunú molo likeake, nenetunú nene ahipí zeake, lo hukoko li gakolímini pepaló itó vegenatoka hepa hepa imó. **20** Lá noike, Ómasímo lo múnaheakalímini gakó lo hukoleketamó nene golani imanémo ale

---

[r] **9:13** Liv 16:15-16; Nam 19:9,17-19 [s] **9:19** Gá 24:6-8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alévolé oko minative loko lo kimimó. 21 [t] Mosé nene monó seli numuni
nemó itó apazá hozámini netá matá nemó nene lá oko ahipí zeto asú imó.
22 [u] Itó lamaná Mosé lo hukoko li gakotó netá mukí otigí nene memetini
itó pulumakalitini golanitunú ale guluví loaká noimó neve. Golani
lepinamató nene lihima gilatoakaláa ma nomive.

Lihimate Kilistoni amupiló itekago agohí geake
Ómasi guguni gizo amike hilimó

23 Netá matá gihila okulumakú nemó nenémini avevezahaváa nene
gaha-namatini golanitunú nenéminiki nagamí ziki ali guluvitatave loko
lonoimó nemóza, okulumakú iteakalímini gapo gihila nene guguni
gizoakalímini etó oko haitolíminitunú nagamí zeko ale mokoná lative
loko lonoimóma neve. 24 Nenemú nene Kilistó eza apazá zavusave
kigizanitunú gemó itó netá gihilámini avevezaha minamó nenegú nene
vo holonamive. Eza okulumakú iteake Ómasímini avogisaló lelikumule
loko hize lé oletati hoza nene aleaká noive. 25 Zuta vetini guguni giziaká
vetini ve napa áisi meleketó meleketó gamena hamokó zupa apazá
numukú voaká noive. Lá noike, ezáa golaníatunukopa, hanuva netalímini
golanía aleake iteaká imóza, Kilistó eza agika agupéa gamena gamena
ahuloletamó nelina, eza mikasímini guhaiváa utó itotí emane heleloko
ova ova oko komasí minamiline. 26 Lá onoimó nenazo, Kilistó ezáa agika
agupéa nene lelikumule loko ahulanogo gamena mukí itemimóma neve.
Áisi nene Ómasímo mola gamena asú inogo noigo gamena hamokó ezáa
agika agupéa nahuliko, lihimate asú itive loko utó imó nene asú o lamaná
okave. 27 Vegenalita gamena hamokó hilitune loko itó alikáa lihimatemú
goní inogo une. 28 [v] Ámina oko Kilistó eza mukí vegenalitini lihimaváini
aí amupiló itekago, agohí geake Ómasi guguni gizo amike hilimó. Itó
lihimate asú itive loko negopa, eza kogoliza viziki ageva iki miniaká nia
vegená kugutó vizeaká hoza ale lutigitove loko alika goha utó inogo ive.

10 1 Mosé lo hukoko li gakó nene makó gihiláa alika utó ititímini
avevezahaváa neve. Gihila lamaná nomive. Nenemú guguni
giziaká ve napa keza Mosé lo hukoko li gakotó kilisimasiló kilisimasiló
guguni áminámini ikigó giziaká niamó nenémo Ómasímini avogisaló
viaká nia vegená nene monéna vo milisegeko minoaká gapo velesá ale
utó amimóma neve. 2 Ómasi gupá zi amiaká nia vegená nene monéna
kigika ale gizopa loketamó nelina, ligikagú lihimate nomimó nominune
liake guguni gizoaká nene ahulaline. 3-4 Lá onoimóza, guguni gizoakakú
memetini itó pulumakalitini golani lekemó nenémo lihimaváini asú
oakaláa ma nominazo, guguni gizoaká nene kilisimasiló kilisimasiló
nigizago, lihimaváinimú goha giliaká niave.

---

[t] **9:21** Liv 8:15 [u] **9:22** Liv 17:11 [v] **9:28** Isa 53:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 [w] Nenemú nene Kilistó mikasigú limitove loko noike ezáa agupe
guguni gizatikumú nene amelahini lo ami gakó nene monó gotolaú láa
liki gizinamóma neve:
Guguni gizo gemeaká nene haitopaitolíminimú gumu helemive.
Lá okaninazo, nugupe ale vavá onetanimó neve.
6 Haitopaitó izatunú apiliki saga liki guguni giziaká amó nene ánigo
lamaná osá amane.
Lihimavate asú itive loko guguni gizoakakumú ma gelesá amane.
7 Lá okago, láa loko lumó: Gelenape. Ómasi geza litanitoka
molatanitoka itove loko nouve.
Lo hukoko li gakolímini luhuvagú není gakó gizonoitó alitove loko
nouve.
8 Iza guguni gizo gemeaká haitopaitolíminimú gelesá amane loko, itó
haitopaitó izatunú apiliki gé liake lihimavate asú itive liki guguni giziaká
niamó nene ánigo lamaná osá amanimó neve loko limó nene, ámina
guguni gizoaká hoza nene Mosé lo hukoko li gakotokó giziaká akumú
limóza, 9 némika loake Izesú miní ameko láa loko limó: Ómasi geza
litanitoka molatanitoka itove loko nouve loko limó nenazo, lihimate asú
iti gapo litaha nene ale otopá zeake, gapo gosohalímini nene ale utó
imó. 10 Nenemú Ómasímini gakotó Izesu Kilistoni agupe nenémo guguni
gizokago, leza mukitoka ligika ale guluvitokago nounimó nene goha
aleminogo ive. Mota alekago monéna asú onoive.

Kilistó ezáa golanitunú guguni hamó gizokago asú okave

11 [x] Zuta vetini guguni giziaká ve mukitoka keza gamena gamena
hozanini aliki oti minake guguni giziva giziva iki miniaká niamóza,
nenémo nene vegenalitini lihimáini gilatoketosá amive. 12 [y] Lá onoimóza,
Kilistó nene lihimate asú itive loko ezáa golanitunú guguni gizokago,
asú okamó nenazo, nenémini amupiló goha lá aminogo ive. Itó lá oake,
Ómasímini agizani lamagaloka mitó minamó. 13 Neneló Ómasímo gala
veva agisa lapuvauka kelémo molatikumú ageva noive. 14 Ligika avasavagi
lelémo etó oaká gapoló voaká nouhá vegená nene guguni hamó gizoake,
lelémo vo milisegeko minatuni gapoló molokago, lutegekamóma neve.
15 Itó Ómasímini Sikalahulímo ezagi ámina gakó nene lamaná gihila
neve loko lo utó oko lo lemekamóma neve. Aí gakola monó gotolaú lá oko
neve:
16 [z] Alika gamenaló lo múnaheaká gakó lá oko ale utó moloketatove
loko Guivahanímo láa loko nolive: Neza nene lo hukoko lu
gakó nene kigikagú molokimikugo, lemekago, kagatagú luhuva
gizokugo minatimó neve.

---

[w] **10:5-7** Age 40:6-8 [x] **10:11** Gá 29:38 [y] **10:12** Age 110:1 [z] **10:16** Zel 31:33

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 [a] Loko loake, áminaló miní ameko láa loko live:
Golesa netáinimú itó lihimáinimú goha geleminogo uve.
18 Nenemú lihimate mota ahulonoitó nene netá golesamú guguni gizoaká
nene áminagó oko asú o lamaná okave.

Ómasímini avogisaló anitinake monó ale gikitoko ale minatune

19 Nenemú nigivénegita, Izesuni golani nenémo gahe segelimikago,
leza Ómasímo apazá minoaká noitoka ititunikumú ligika nene vávani
oaká noive. 20 Monó zavusavegú ímeha gó nene aí agupémini avevezaha
minamó nenazo, nenémo zeko hoú lo losi noigo Ómasímini amatoka
voakalímini gapo gosohalímini itó alévolé oko minoakalímini ezáa ale
koló oletamó nenazo, 21 itó eza iteko voake, guguni gizoaká vele napa
loló oake, Ómasímini vegenala zuha lelí gototeló gizapa ve noinazo,
22 [b] nenemú eza gele alévolé unitímo ligika vávani onoiko, soza ligikagi
minaminake, itó lihimategi nominuko gena livisi netá nene aí golanitunú
holomikago, ligika vávani ominiko, itó lugupe nene nagamí agómula
ominatitunú nagamí zelimikiko noinake Ómasímini avogisaló anititune.
23 Lá noinake, leza gakó lo molató amegesaló moloaká ve noinazo,
ageva nouni netá nene lagata losi pasi amoko ale gikitoko gizapa oko
minatunize. 24 Itó ligikatunú nasahilí oko ligika eza amiko eza amiko
inake, netá gihila loló oakakumú eza alémo vatí iko eza alémo vatí iko
oko minatune loko ligika ale vávani oaká gapomú vitagá oko minatune.
25 Lá inake, monokumú alegesá oakakú vegená lugáate isá amake
amanapa iki miniaká niamó nenémini aminake, eza ale kii lotiko eza
ale kii lotiko itunize. Guivahani ati gamena mota alitokanazo loko gele
mininake amuza moloko nenémini itunize.
26 Nenémini amitunikumú láa liki gililo: Leza Ómasímini gakó gihiláa
nenémo ligika hize hanatokiko, golesa netá nene goha lagata geleko
alémo etó oko ale minukoma, lihimate asú itive loko guguni gizoakaláa
makó ma nomive. 27 [c] Nenegopa nenémini lihimaváa golivagi napa ló
agénahunámini lehelele viziko ageva minanogo une. Ló guluma nenémo
Ómasi lova ali amiaká nia vegená nene akohú kipilinogo ive. 28 [d] Ve
makolímo Mosé lo hukoko li gakó avutá okago, ve losive makolehe
itó lositakó ahe aí gakola likago, aí mogona golesa utó okago, miluma
gilitamake litá iki apili hiliaká niave. 29 [e] Nenémo genavagi otigí oko
nemóza, ve makolímohe makolímohe Ómasímini gipala ale mumusopa
zitimó, itó apizeko múnaheakalímini gakó gosohá ale alévolé oaká golani
lepimó nenémo agika ale mokoná lamó nenemú ánigo ha gele gele itimó,
itó nasahilí olimiaká Sikalahuni nene aleko letatimó nene, Ómasímo

---

[a] **10:17** Zel 31:34 [b] **10:22** Liv 8:30; Izi 36:25 [c] **10:27** Isa 26:11
[d] **10:28** Gapo 17:6, 19:15 [e] **10:29** Gá 24:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nana otatimó neve. Eza goní napa genavagi inogo ive. 30[f] Gilinahe.
Lihima kemeaká nene není hozámini ago helegáa neve, itó apasoaká nene
nezáne inogo uve loko li vemú gelenoune. Itó Guivahani eza vegenala
zuha keitoka gakó hoza aleko gona moloketanogo ive loko li vémini
mogona geleaká nouhá nenazo, litaha gapoló atiginá oko vitunikumú
goní aminogo une loko litupe. Íi. 31 Gamena napaló alévolé oko minoaká
Ómasímini agizakú holoaká nene genavagi netá nekumule loko noluve.
32 Lekeza gozapá Kilistoni gakó ganá gelekumú goha gililo. Gamena
nene zupa likigikagú nene Ómasímini liví nenémo hize hanatolikimikago,
miluma malumámini agikagú minake Izesukumú génopa hoza aliki
alévolé iki minamó. 33 Itó lekeza miluma netalímo lukumupiló itekago,
gopoguni mililikitake lokovoza hiliti netá lilí ilikitinamó. Itó gamena
makó lekeza nene likigive lakagave netá nenémináa lilí nikitago lekezagi
miní amiki miluma gilikitamó. 34 Likigive lakagave nene monokumule
liki nagá numukú ahulikimikago, keikumule liki mulutini gitihiná
imóma neve. Itó monóini nomi vegenalite henokanotini ipá i alikago
nene, likigikámini henoni lamanaláa alévolé oko mino-loko voakalímini
okulumakuka molonoune liki giliake, lokogoliza viziaká amóma
neve. 35 Lá iki minamó nenazo, itína nene Ómasimú gele zageakatini
ahulamilo. Nenémo minoko alika meinava napa ale utó oleketanogo ive.
36 Ómasímo lititoka molatitoka oko moloko inake netá ale vavá oleketamó
nenémini gihiláa alika alitune liki lekeza genavagi netalímini agikagú
hulu iki minalo. 37[g] Izesú lelí hozámini meinaváa liminogo goha atikumú
monó gotolaú luhuva makó láa liki gizinave:

Gamena alínipa makó neve. Nene asú noigo anogo ize.
Ative liki lina ve nene mino otoha amoko litá oko anitinogo ive.
38 Lihimáini nomi vegenáne nenete gili alévolé atímo alévolé iki miniki
aliki inigave.
Itó makó keza ahuliiki atiginá iki vitamó nene keikumú gelekugo
laga niviseminogo ive

loko Guivahanímo limó neve. 39 Itó leza keé lamunike goselekaselé oko
monó ahulunike lapuluva oaká gapómini mututoni noamune. Lélisi nene
Izesunimú gele alévolé okunike lemeni lugutó vizeakalímini mututonáa
noune.

Ómasimú gele alévolé oakalímini mogonáa

11 1 Ómasimú gele alévolé oakalímini mogonáa lá oko neve: Netá
matakumú lagata losi gelemoko ageva oaká nounimó nene
alitune loko gele seketigí o minatune, itó ánigamuni netakumú ageva
oaká nounimó nene ale ligizakú itune loko gele hamokó itune. 2 Avotege

---

[f] **10:30** Gapo 32:35-36 [g] **10:37-38** Hip 2:3-4

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lugáa gozapá miniki aliki amó nenete Ómasimú gili alévolé iki miniaká amó nene Ómasímo ánigokago lamaná oaká imó. 3 [h] Gozapá nene Ómasímini gakotó mikasiuka netaki okulumakú netaki ánigoaká nouni netá nene ánigamosalagutí utó imó neve loko gele alévolé unikeve loko gele hee loko gelenoune.

4 [i] Atani gipala Epoló gele alévolé oakala minakeve loko Ómasi guguni gizo amimó nene Ómasímo ánigokago, lamaná okago, uvolaho Kaini nene ánigo goselé imó. Epoló gele alévolé oakala nene Ómasímo ánigokago lihimala minami ve minake, guguni gizo amekago alimómámini mogona neneló ale molamó. Itó Epoló helekamóza, gopa gele alévolé oko mina gakó imane lo lemeaká noimó gelekave. 5 [j] Enokú eza gele alévolé oaká ve minamole loko Ómasi eza ánigo lamaná oake heleaká nene aitoka utó amitive loko gosohá agómulagi okulumakú alémoko itimó. Lá omikago vegenalite aikumú vitagá amó. Itó velesá itenamigo aí mogonamú nene Ómasímo Enokuni ánigo laga imó neve loko utó onoimóma neve. 6 Nenemú láa loko gilitunize: Ómasi eza noive loko itó aí mogonamú amuza moloko vitagá ituni vegená nene meinava limitive loko ligikatunú gele seketigí okogó aí amatoka voakaláa nenazo, gele alévolé oakate minamitimó minokukoma, Ómasímo ánigatimó ma ánigo lamaná amitimó neve.

7 [k] Noá eza gele alévolé oaká ve minamómave loko Ómasímo alika ale utó iti netá velesá ánigamigo, goí oko gakó agata aleko lo amekago, Noá nene Ómasimú goliva gilike vegenala zuhagi gosohá minatave loko nene loake, nagamikú lape sipisi loló imó. Lá noike, mikasiuka vegenalitini lihimáinimú goní ita mogonamú lo utó oake, lihima asú omikago minoakalímini gihiláa Ómasimú gele alévolé unikeve loko aleaká unitímini gihiláa nene ale utó imó.

8 [l] Ómasímo mikasi makó geí helisa henoni minative loko lehizegetatoze, geza mikasiga ahulokoko makotoka voko minatane loko Avalahani lo amekago, Ómasimú gele alévolé oakeve loko gele aleake mikasi nenemupe nenemupe limó nene gelemike, gele gopa oake gopa vimó. 9 [m] Gele alévolé oaká ve minoakeve loko mikasi ánigo molotamó neneló vike aniteake, gutá minake, seli numuni moloake minake, ánuvanegú ako minamó. Gipala Isaká itó aí gipala Zakopó keza ámina lo moloketa netá ali lá itái ve minasike áminámíniki seli numukú miniaká asimó. 10 Avalahá eza alévolé lukesavagi apá makó utó itive loko Ómasímo vogunahana moloake ale utó mola apakumú ageva oko minamó. 11 [n] Venala Salá eza gohuna vená noike, Ómasimú gele alévolé oakalímini minoakeve loko gelehosi moloake izegipala getati gamena

---

[h] **11:3** Apí 1:1; Age 33:6; Zon 1:3 [i] **11:4** Apí 4:3-10 [j] **11:5** Apí 5:21-24
[k] **11:7** Apí 6:13-22 [l] **11:8** Apí 12:1-5 [m] **11:9** Apí 35:27 [n] **11:11** Apí 18:11-14, 21:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asú okago, zámuza amekago, izegipa agatupagi minamó. Ómasímo nene agómulaló lo molomikago gihila zeaká noi vemámo lo utó molokave loko gele seketigí oake nenémini imó. **12** [o] Itó nenemú nene hele vegenakitana mina ve hamokutí hize hutilí oakalímini zámuzáa asú oakakú agapilamó zuha hizi hutilí amó keza okulumatoka sonohí minoloko voko oko noimó nenémini avevezahaló, itó age nagamí agataló emane getani nemó neném inoko vegenalita gatoko gato asú amoakalímini avevezahaló utó iliki vamó.

13 [p] Ámina vegená mukitoka Ómasimú gili alévolé iki minake miniki hili vamó keza ale vavá oketa netalímini gihila nene velesá alemake, hanuva hotó nego ánigiake, kogoliza viziki ali kamatoka milamó. Lá iki minake, leza mikasiuka hanuva veno ve gutá noune liki gelemó. **14** Gakó némika liki liaká nia vegenalite gotó apáini gihila makó ali utó milanigi kigikagú giliki minamómámini mogona mota utó okave. **15** Lá iake, keza numuni apáini itó mikasinini ahulakumú miluma makó giliki lá amamó. Ámina apakumú kivisekago nelina, atiginá iki anigi hanuva aline. **16** Lá onoimóza, keza nene numuni apáini lamanaláa makó alinigi nenemukó gelemó nene okulumá apakumú gelemó neve. Ómasimú nene Ómasile liki likago, gelekago agoliza napa vizekave. Nene ezáa numuni apá makó okulumakú ale utó moloketakumú geleneike agoliza vizekave loko gelenoune.

17 [q] Itó Avalahá eza Ómasímo amekú mola gamena nene gele alévolé oaká ve minoakeve loko gipala Isakani apeleko gizatove loko gele vávani imó. Ezáa agapilamó zuha hizi hutilí itave loko Ómasímo lo molota gakó nene ale ali ve minamóza, gipala hamó nene apeleko gizatove loko gele hamó imó. **18** [r] Isakatokatí hizi hutilí itamoláamú gagapilamola gihila minanigave loko lota gipala minamóza, ámina gipa nene apeleko Ómasi guguni gizo amitove loko gilimó. **19** Avalahá eza Isakakumú láa loko gilimó netive: Ómasímo eza Isakani heleneikutí alémo otitove loko nenémini zámuza aleneive. Lá onoinazo, heleneikutí alémo atiginá imó gelekave loko anoza letoko limóma neve. **20** [s] Itó Isaká eza gele alévolé oakeve loko alika utó iti netalímini gakó nene Zakoponi itó Esauni lo kimike nónohá zeketamó. **21** [t] Zakopó nene Ómasimú gele alévolé oaká ve minoakeve loko hilinogo noike Zoseheni gipala lositá nónohá nozeketake, hánusatunú hize gikitoake ote minake Ómasi gupá ze ameko agepoka limole. **22** [u] Zosehé eza gele alévolé ve minoakeve loko hiliti gamena alitokago, Isilae vegená miniki Izipi mikasi ahuliiki vitakumú geleake ezáa helisamú goí oko lo hukoko nene vinigi niiki není helisagi aliki vilo loko lo kimimó neve.

---

[o] **11:12** Apí 15:5, 22:17, 32:12 [p] **11:13** Apí 23:4; 1 Iki 29:15; Age 39:12
[q] **11:17** Apí 22:1-14 [r] **11:18** Apí 21:12 [s] **11:20** Apí 27:27-29,39-40
[t] **11:21** Apí 47:31–48:20 [u] **11:22** Apí 50:24-25; Gá 13:19

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 [v] Itó Mosé utó okago, izolahiko amelahiko nene Ómasimú gili alévolé iaká aleve minikasikeve liki izegipáinimú izegipate lamaná netá neve liki ánigi kumu hilikasigo, agulizaki ve Palaoni gakokumú kelegesá legemigo ikani losive makole novigo alími halá gesimó. 24 [w] Itó Mosé napa oake Ómasimú gele alévolé o minake, Palaoni moholámini gipalave liki litanigi ago óe loko gele ahulamó. 25 Eza golesa netalímini lagaváa mino hána oko minamoakalímini nenemú giligo lemekago, Ómasímini vegenala zuha kezagi miluma netalímini agikagú niago, kezagi miní ameko gilitove loko mino etó imó. 26 Lá oake, eza minoko Palaoni helisa henoni ale lá ooko Izipi mikasigutí moni henokanoni itó netá matá minumuni mukí alitikumú giligo, ha netá loló okago, Ómasímo gologí oletative loko lo mololeta vemule loko miluma gilimoláa minatove loko nenemú giligo gihiláa loló imó. Eza minomo noitike okulumakú nenémini meinaváa alitove loko lá imó neve. 27 [x] Itó Mosé eza gele alévolé oakeve loko Izipi mikasi ahulamó nene agulizaki ve Palaoni izapaló molakumú nene ahelele vizimó negopa, Ómasi ánigamoakalímini aí agómulatunú ánigamó gelekago, alévolé oko minake lá imó. 28 [y] Mosé eza gele alévolé imómave loko lokago, sipsip iza apilivi givi iake, vauna aleaká ageló nenémo Isilae vegenalitini ganá gipáini nene asenini zeketative loko golaníatunú numuni gateni zaló hilitamó.

29 [z] Itó Isilae vegená keza Ómasimú gili alévolé iakeve liki age nagamí agulizá golohá nagamikú likiki vamó nene nagamí nene mino ezega emega okago gunahá mikasiló vamó. Itó Izipi ami ve keza nene ámina oko vitune liki nivago, age nagamilímo kelémo sumizá namó. 30 [a] Itó Isilae vegená keza gili alévolé a vegená minikakeve liki Zeliko numutó nene gamena 7 oko novigo vegegisa nene ali vigikago vegegisa nenémo lemeko akamó. 31 [b] Itó gapoló mokoló vená Lahapá eza Ómasimú gele alévolé itímo ve lositosa Zosuá kimiselekago vegená kemeni ániganigi guhu gapo vasimó nene numunagú kelémo molokago, Ómasímini gakó pelesa ziaká a vegená nene Ómasímo kepeleake Lahapani nene aseva zetamó.

32 [c] Lá ikamóza, gakó lugáa nanave loko lo asú itove. Giteoná itó Palaká itó Samisoní Zepitá Tevití Samuelé itó Ómasímini agepagutí gakó liaká ve keí gakó lo asú oko linogo nelina, loloko novugo hána iline. 33 [d] Keza Ómasimú gili alévolé a vegená mukí minikakeve liki lugáate vegená mukí nene lova ali kemeke kivilegemó, itó Isilae vegenatokagi hetoka vegenatokagi gizapa ikitiki kagata aleaká hoza aliki kilími hehe lamó,

---

[v] **11:23** Gá 1:22, 2:2 [w] **11:24** Gá 2:10-12 [x] **11:27** Gá 2:15 [y] **11:28** Gá 12:21-30
[z] **11:29** Gá 14:21-31 [a] **11:30** Zos 6:12-21 [b] **11:31** Zos 6:22,25, 2:1-21
[c] **11:32** Gon 6:11–8:32, 4:6–5:31, 13:2–16:31, 11:1–12:7; 1 Sam 16:1; 1 Kug 2:11; 1 Sam 1:1–25:1 [d] **11:33** Tan 6:1-27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itó Ómasímo netá lehizeketatove loko lo moloketa netalímini gihiláa alemó. Itó lugáate laezoni akohú galatini kegepaló alego, 34 [e] lugáate ló gulumámini agénahuna ali geha zego, lugáate lova amupiló nitekegi lá amóza, gosohá minamó. Keé lamatite goha nene amuza milamó. Itó lugáate lovagú amuza milake mikasi lugalokatí gala venini kipilivi gizivi amó. 35 [f] Vená lugáate Ómasimú gili alévolé amómave loko Ómasímo izegipáini hilinakutí kelémo oteake goha izóikitoka kelémo gímizimó. Itó helegaloka Ómasimú gili alévolé ina vegená lugáa nogosani kepeleke gopoguni milikitamó nene monó ahulikiko aselini zeleketatupe liki li kimikago alikaloka lamaná oakakú goha otinogo une liki giliake, gili ha iake helemó. 36 [g] Ómasimú gili alévolé a vegená lugáa giza nikitake gopoguka likitake segi nogosanitunú kepelemó. Itó lugáa keza kigisa kigizató seni nagá aliake nagá numukú ahulikitamó. 37 [h] Vegená lugáa gehanitunú kipili helemó, itó lugáa nene kugupenini ziki gitegemó. Itó lugáa nene sopolotunú kipili helemó. Lugáa keza Ómasimú gili alévolé amómave liki kimisili ahulikago, keza mikasi gomopalaló itó agokaú gutá iki minake, mei tutuhunauka itó geha mulikú akiki mihina iki minamó. Lá iki minake gineganéini nomigo sipsip iza meme izatini galupaváa ali luhiake, gaúnámini amupiló minake, megusa izegipa lilí iki milumámini amupiló minamó. 38 Nenéminate gevená lugáa keza nanáinilotí mikasiuka apiziki minikago hehe laline.

39 Nenéminá a keza mukitoka gili alévolé akumú Ómasímo ánigago lamaná imó. Lá okago, gopa nene netá lehizeketatove loko lo moloketa netalímini gihila nene kogómulagi mina gamenaló ma ali utó milamamó. 40 Nenémini mogona lá oko neve: Ómasi eza lelitoka netá ite minamoláa mololetanogo gelekago minamó nenemú keza goí iki ámina netá alemamó. Alika nene lezagi vo milisegeko minatuni netá nene ali utó itave loko Ómasímo moloketonoimóma neve.

Guivahanímo lagavutó zeaká noive

12 1 Ómasimú gele alévolé oakalímini mogona li utó a vegená mukilite zohitó mulusi napa nenéminiki miniake lilími vigikamó nenazo, nenemú lesis-iaká nia vegenalite ololu liaká nia mogonamú gele mininake gena lepeleaká netá nene gololohá oko ale ahulatunize. Itó lihima netalímini nagá likimó nenegi guluhoko ale ahulatunize. Lá okinake gapo lelepizimó nenelokó goselé aminake ololu lokogó vitunize. 2 Láa noinake gele alévolé oakatemú ale goí moloaká itó nenémini gihiláa ale utó moloaká ve Izesú nene makimáminoko logómulaloka noiko aitoka ánigo zage loko ololu litune. Eza agoliza nene utó o amitive loko lonoitó

---

[e] **11:34** Tan 3:1-30 [f] **11:35** 1 Kug 17:17-24; 2 Kug 4:25-37 [g] **11:36** 1 Kug 22:26-27; 2 Iki 18:25-26; Zel 20:2, 37:15, 38:6 [h] **11:37** 2 Iki 24:21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

zohota zaló heleakalímini avoza napámini amupiló itikumú giligo ha netá loló okago, miluma gilike hilimó. Lá oake, Ómasímini gonanalivagi siató agizani lamagaloka iteake mitó noive.

3 Golesa netá itó hokolizá nene Izesuni lilí itamó nene gele ahuloake, legesó oko minamó. Lekeza aikumú nigiliki goselé amilo. Likigikatini golosasa gekatize. 4 Lekeza golesa netakumú gimilikú moloaká netalímo lekelémo akanogo noigo amuza miliki lova ali namego lukugupelini apilikago golani velesá amive. 5 [i] Itó Ómasímo lekelikumú izegipáneve lolikimiake luhusatini ale kii loleketake, gakó makó lo likimimó nene lakagatí molokahe, olo. Gakó láa loko limó neve:

6 Guivahanímo agika kemeaká noi vegená mukitoka kagavutó zeko
kelémo hehe loaká noive.
Itó aí izegipala lamaná kelémo molamó mukitoka nogosani
kemeko kelémo hehe loaká noinazo,
nenemú gipáne geza Ómasímo gelémo hehe lanogo gagavutó
nozikoma, nenemú gelekako lememino.
Itó golesa netakamú nogosani gemekikoma, gigika golosasa
gemino.

7 Guivahanímo lakagavutó zekikoma, goselé amiki alévolé iki minalo. Ve makolímohe makolímohe gipala apeleko alémo hee lamitihe. Lá oko nomive. Kelémo hee loaká nene vegená mukilite lá iaká nianazo, Ómasímo ánigokago aí mohola gipala lilí ikago, lekelémo hehe linogo nenémini olikimiaká noive. 8 Itó Ómasímo izegipala mukitó kelémo hee loaká noinazo, lekeza nene lá oleketamiko minatamó nene, mohola gipala gihila lilí iki minaminigave. Nene gapoló izegipave loko loleketanogo ive. 9 Itó makó litoze. Mikasiuka ametege keza nene lagavutó zikago, leza géneka lamoko kelémo napa uháma nenazo, ligikámini ametehini agahaisiuka lemeko minokuko etanogo ive. Lá okinake mino lamanatoka moloko minanogo une. 10 Ametege kezáini kagata geletó nene melekeni gamena luguhá oko novigo lagavutó ziki lilími hehe liki miniaká amóza, Ómasi áisi nene netá gihiláa utó o limitive loko itó ezáa apazá keké vizeko nomina mogona izá miliki alitave loko lá olimiaká noive. 11 Lagavutó zeko lelémo hehe loaká netá utó okagoma, ganatilisi gelekuko laga netá negopa, milumavagi loló oaká noive. Itó alikaloka nene hehe loakakú minoaká nounimó nenémini gihiláa nene huhu lelitoka utó inogo ive.

Ómasímini nasahilí ánigi ahulikatave loko kagata alimó

12 [j] Nenemú lekelisi likigika gopa o vimó likigisa likigizani akatamó lilí niikima migelelé amiki alévolé ilo. 13 [k] Monolímini gapogú vinigi

---

[i] **12:5-6** Hio 5:17; Ano 3:11-12 [j] **12:12** Isa 35:3 [k] **12:13** Ano 4:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niiki kigisa gepili mina vegená makó monéna golesa i asú ikataze. Goha monokú migelelé amitave liki lekeza Ómasímini gapoló nene ali hehe liki mihina ilo.

14 Lekeza mukí vegenaki hulu oko minatune liki amuza milalo.
Kigika golotuva lovimó nenete miniki Guivahani ánigamitamó nenazo,
likigikagú gizopa lo miniko minatakumú amuza milalo. 15 Lekelitokatí ve
makó Ómasímini nasahilikutí velehé limikataze, gizapa iki minalo. Lá
niiki holutikú gohege golesa makolímo sisiva isekoko loko loaká noimó
neném inoko likigikámini ekesalámo napa okiko, vegená mukilitini
kigika gopa okatinaze, gizapa ikitiki minalo. 16 *l* Lá niiki lekelitokatí
makolímohe makolímohe mokoló ve keza mini etó iki minamake
miniaká amó neném inoko Esauni gapoló vokatize. Esaú eza nene
hamokó nosánetakumule loko ká emane alikaloka utó otati helisa netá
nene ahulamóma neve. 17 *m* Lekeza aí mogona mota gilinave. Eza alika
amelahitokatí lusa alitove lokago amelaho óe lokago, netá matá imó nene
nana oko haha itive loko geleake, ive nama oloko viha viha voko avisa
lamóma neve.

18 *n* Lekeza Isilae vegená alemó nenéminiki Sinai agoka ali giliaká
avotigilaló amave. Ló gulumagú ma vi hilamamóma neve. Itó límusi
sipisi hitakú itó límugusi ze minakú itó ohuhú nalikú nenémini agikagú
ma vi hilamamóma neve. 19 Lekeza Sinai agokaloka pikuli napa zimó itó
Ómasímini anó lupa napa ma gelemamóma neve. Gelemoláate nene gakó
makoki gelemitune liake negénegé iki minamóma neve. 20 *o* Gakó láa loko
lo molamóma nene gilikago kehelele vizimó: Vegená makó keza agokaló
lisi gilikikoma, lekeza gehanitunú kipili hilitaze. Itó izamuki ámináminiki
itataze. 21 *p* Ámina golivagi netá utó okago, Mosé nene ánigoake,
neza nenemú nelegesá legekago luvoluvo zekuve loko limó. 22 Lekeza
agoka nenéminá aló negopa, lekeza Zaion agokaú alévolé oko minoaká
Ómasímini numuni apá Zelusale apakitana oko mina apá okulumakú
netoka anitikave. Lá niake, ageló gatoko gato asú amoakalímini niató,
23 itó aí izegipala zuha gihila kugulizáini okulumakú gizo molamó keza
kogoliza viziki ali nupa iki minató vi anitikave. Lá niake, vegenala
mukitoka lihimatemú gona mololetati ve Ómasi noitó imi anitikave. Itó
hehe liki minake hele vegená kigikagú lo vihelé minoakatoka kelémo
mola vegenalitini kemetameni niatoka miní amikamóma neve. 24 *q* Itó
lo múnaheaká gakó gosohá ale utó mololeta ve Izesutoka vi anitikave.
Itó Epoloni golanímo nene uvolaho apele hili lihimamú apasative loko
mikasiukatí limó nenelokopa, Izesú ezáa golani hepa hepa imó nenémo
aleko iteko netá gihilamú sele loaká noimó neneló vi anitikave.

---

[l] **12:16** Apí 25:29-34 [m] **12:17** Apí 27:30-40 [n] **12:18** Gá 19:16-22, 20:18-21; Gapo 4:11-12, 5:22-27 [o] **12:20** Gá 19:12-13 [p] **12:21** Gapo 9:19 [q] **12:24** Apí 4:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Lekeza gakó lo lekemeaká noi ve Ómasímini gakola gili
ahulikatanaze, gizapa iki minalo. Gozapá Mosé nene mikasiuka minake
gakó makó kagata aseva aleko lo kemekago, gakó hutuváave liki ahula
vegenatoka netá golivagi utó o kimimóma neve. Lá okanazo, itína nene
okulumakú minake ehe loko lo nolimi ve nene lemegesa amitunimó nene
áminaló nogosani lememiko ha minatupe. 26 Gozapá Sinai agokaló gakó
noligo mikasi mómoká imó. Lá imóza, gakoláa makó itína logómulaló
lá oko lo mololimikave: Neza minoko mikasi nene goha alémo mómoká
itomóza, lá noinake okulumaki nene alémo mómoká inogo uve loko limó.
27 Goha nene alémo mómoká inogo uve loko limó nenemú netá matá mukí
ale utó molamó nene ale mómoká okoko ale tolova itove loko geleake
limóma neve. Lá itimó nene alévolé oko minoaká netá mómoká amiti
netá nene utó okoko minoloko voko minative loko lá inogo ive. 28 Nenemú
leza alévolé netá makó mómoká amitimó minoloko voko minoaká netá
nene ale lá itunikumú Ómasi agepoka linake lehelele viziko gupá ze
ameko eza gele lamaná iti netá aleko monola loko minatune. 29 [r] Nene
nanamú negopa. Ómasile eza lotunú gizo lúnoaká ve noinazo.

Oko moloko nouko Ómasímo ánigo lamaná iti gakó

13 1 Monokú agunala uvolaho likigika eza amigo eza amigo
iaká niamó nene lekelitoka lememino. 2 [s] Lugáate keza veno
vegená kilími milanigi vegená kelémo nomulupe liki ageló nene kilími
milinamóma nenazo, veno vegená numuteuka kelémo molatune likima
goselekaselé amilo. 3 Likigive lakagave monokumule liki nagá numukú
kilími milamolamú giliko lekezagi likilími milinamó giliko kilími vatí ilo.
Lá niiki lezagi hamó lugupegi noune liki giliiki kilími golesa palasa ikitago
nia vegenalite miluma giliaká nia netá nene lukumupiló itino. 4 Mokoló itó
ve vená huki ezega emega iaká nia vegená keza Ómasímo lihima kiminogo
inazo, vego venako minoaká sunimú gilikiko netá gihila loló ino, itó ve aleve
suni ali gopa amilo. 5 [t] Likigikatini nene moni henokanoniló vamino. Nénisi
nene ahulogetaminogo uve, itó viselegetaminogo uve loko Guivahanímo
lonoimó nenazo, netatini ali minakumú mukahá makahá amiki vitagá nouni
netá ale utó oletanogo ive liki hulu ikigó minalo. 6 [u] Nenemú leza amuza
alekinake monó gotolaú ve makolímo gizonoi gakó makó láa loko litunize:

Guivahani eza nelémo vatí oaká ve noinazo,
neza netá nemú manamú nelegesá legeminogo ive.
Vegenalite nana netá golesa alinitatakumú nehelele vizitive.

7 Monó gizapa velini Ómasímini gakó li likimiaká a vemú giliki
minalo. Lá niiki monolímini gapovaló nivake helemoláatini kigizaka

---

[r] **12:29** Gapo 4:24 [s] **13:2** Apí 18:1-8, 19:1-3 [t] **13:5** Gapo 31:6,8; Zos 1:5
[u] **13:6** Age 118:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ánigi zagi miniki keitoka kémegetiki niviki gili alévolé iakatinigi ali minalo. **8** Izesu Kilistó eza goí oko minamó itó itínagi noimó áminámini okogó mino lúaló moloko minanogo ive. **9** Lá onoinazo, haitopaitó gosohá monó li nilikimikoma gelemilo. Ómasímini nasahilí nenémo likigikatini ale alévolé olikimikiko nene lamaná inogo ive. Netá noakalímini itó namoakalíminimú li hukina gakó nenémo ma lelémo vatí aminogo ive. Nene gakó ámegetiki vamó nenete gihila ma ali utó milinamamóma neve.

10 Izesú nohiligo ezáa agupe nene lelí guguni gizoaká netá loló okamó nenazo, Zuta vetini apazá seli numukú Ómasi gelekelé imiaká nia vegenalite ligikámini nosánetá gihila natave loko gele kemenamive. **11** [v] Lekeza mota gilinave. Guguni giziaká vetini ve napa nenémo pulumaká izahe meme izahe apeleko gé loake, golani nene vegenalitini lihimáikumú guguni gizatove loko Ómasímini apazá zavusavegú aleko itekago gahaváa nene númaseloka aliki limiki ló gizi ahuliaká niave. **12** Itó Izesú eza ámina oko ezáa golanitunú vegená ligika ale guluvitoletatove loko Zelusale numuni númaseloka apilikago hilimó. **13** Nenemú leza ámina oko avotegini gakó gele alekuko Ómasímo lugutó vizitihe liki liaká nia vegená ahulokimikinake aitoka lemeko aí amupiló avoza hili netá ámina oko lumupiló itekiko gihitunize. **14** Lá noinake alévolé apá makó Zelusalegitana imaneloka lelitoka minamize, hanuva minoko utó itimoláa nenemú nene ligikámo ageva oaká noive loko nogilinake lá itunize. **15** Nenemú legepatunú lituni netalímo Izesuni agulizá ale oteko noiko Ómasi miní ameko agepoka loko minatunimó nenémo lelí guguni gizo ameaká netate loló okiko Izesuni amekuko, Ómasi alapizitive. **16** Ómasi eza nasahiliki netá itó netá lamaná izá moloko vegená kimituni netakumú gelekago guguni gizo ameaká netá gihiláa loló oaká noinazo, ámina netá alitune liki lakagata gili minalo.

17 Monokú kugulizaki velini nene lekemetameniló gizapa ilikitiki ali hehe liki miniaká nianazo, keí gakó gili aliiki keí kamatoka limiki minalo. Keza nene hozaninímini mogonamú alika gamenaló nene li utó milanigave. Lekeza hokolizá atímo miluma nigiliki ámina hoza alitamó nene lekelémo vatí iti netá lekelitoka utó amitimó nenazo, nenemú hozaváini kigika lamanatotí alitave liki gelekelé ikitiki némini manámini ikitalo.

18 Neza etó okogó oko moloko itove loko amuza moloaká noumó nenazo, nigikagú lihima netikumú vitagá oaká nouve. Lá noumómave loko nenikumú Ómasiloka liki minalo. **19** Guivahanímo není gapo hize lí noi netá ahulooko nelémo atiginá okiko lekelitoka litá oko vitove loko numuna loakatunú nilími vatí ilo loko gala vizeko lo nolukumuve.

---

[v] **13:11** Liv 16:27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasi agepoka limó

20 Hulu amelaho Ómasi eza Guivahanite Izesú ezáa golanitunú alévolé
oko minoakalímini lo múnaheaká gakó ale alévolé imómave loko sipsip
izaló gizapa ve napa loló i ve hilikutí alémo atiginá o lemeka ve 21 Ómasi
áisi netá lamaná haitopaitolímini lehizeleketoko lekelémo vávani okiko
eza lititoka molatitoka gili alitave loko noluve. Lá niiko, ezáa gelekiko
lamaná iti netá nene Izesu Kilistoni zámuzatunú likigikagú ale utó ino. Aí
luhuva gegemá okiko agepoka loloko iteva iteva oko alévolé oko minino.
Lamaná.

Vegená gekéini loketamó

22 Nigive nagavese, neza gakó hána gizo lekemenamumó nenazo,
lakagata aleko luhusatini ale alévolé iti gakó imane lo lukumumó nene
lakagata gili hee liki gili minalo. 23 Itó lo likimitoze, gililo. Ligiveteho
Timotini mota kalapusigutí guluhimikanazo, eza litá oko okikoma,
alémoko vinake ánigoleketatíive liki gililo. 24 Monó gizapa velini itó
Ómasímini vegená lugáa mukí nene gekéini noloketuze, li kimilo. Italia
mikasiukatí likigivetike imaneló niamolate gekelini nililikitago lo
nolukumuve. 25 Ómasímini nasahilí nenémo lekelitoka minoloko voko
minino. Lamaná.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zemusini Luhuva

Zemusí geké loketake luhuva gizamó

1 1[a] Neza Zemusina Ómasímini gelekelé ve itó Guivahani Izesu Kilistoni
gelekelé vémina nezáne luhuva imane nogizuve. Lekeza Isilae vegená mulusi
12-a hutilí i va vegenakutí Izesuni vegenala zuha lilí amoláa geké nololeketuve.

Gele alévolé oakakumú itó lugupe ale oteakakumú

2-3 Nigive nagavese, gopoguni nimililikitikoma nene, gimilikú milikiko
lekeza Ómasimú alévolé iki gilinamómámini mogona lá oko utó itive
liki giliiki gili golesa amiki lokogoliza viziki minalo. Lekeza monokú
alévolé itave liki gopoguni mililikitata netá nenémo lekelémo vatí inogo
ive. 4 Gopoguni nimililikitikoma nene, zou liki lipiziki minatamó nene,
likigika lamanaki vihelé lo miniko minanigave.
5 Ómasímo nene vegená hize lé oketoko gínikaha amoko kemeaká noinazo,
lekelikutí ve makolímo gele vevesoakala vitagá okokoma Ómasiloka lokiko
aminogo ive. 6 Kagata losi gilita vegená nene hepé alike age nagamí valahuká
zeaká noimó nenémíniki miniaká nianazo, Ómasiloka voká loko ámina netá
alitohe alemitohe loko agata losi gelemoko gele hamó oko Ómasiloka litimó nene
ámina netá alinogo ive. 7-8 Kagata losipasi giliaká nia vegenalite zová ziki mihina
iaká nianazo, Guivahanilokatí netá ma aleminigave.
9 Gohogó vegená lekeza Ómasímo lekelémo vatí oaká noikumú nene
lokogoliza viziki minalo. 10 [b] Itó henotiki vegená lekeza za guvava
nenémíniki lutihimí zitamó nenazo, Ómasímo lekelí henonimú giligo
lemeaká noikumú lokogoliza viziki minalo. 11 Ho noiteko lokiko netá
guvava mikinogo ive. Lá ooko guvava legemó zekiko avogisa gopa inogo
ive. Ámina iki henóiki vegenalita hozagazagú niviki tolova inigave.

Gopogunigi itó gimileguki moloakakumú

12 Gimíikú milata netá asú okiko alévolé iki minata vegenalite
nene, Ómasímo kigika aitoka miliki minata vegená kimitove loko lo

[a] **1:1** Mat 13:55; Apo 15:13; Gal 1:19 [b] **1:10** Isa 40:6,7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moloketonoitó nene gosohá kemetameni nene golivagi akilikitana alitamó nenazo, gopoguni nimilikitikoma alévolé itamoláa nene kogoliza viziki minanigave. 13 Ve makolímohe netá makolímohe netá golesamú Ómasi gimivagú molaminogo ive, itó netá golesa makokumú Ómasímo gimilegú molosá amimó nenazo, gimilikú nimilikoma Ómasímo gimilegú nomolave liki lamilo. 14 Lumu heleaká netalímo gimilegú molokago gelehusigú apeleaká noune. 15 Lumu nenémo ezáa nalamula molokiko gele ahulamitunimó nene lihima alinogo une. Ámina lihimate nene lulu vizeko napa napa okiko Ómasímo viselelimikiko tolova inogo une.

16 Nigika lukumu nigivénegita, gopa amilo. Gimilegú moloaká nene Ómasilokatí nomive. 17 Mukí netá lamaná vihelé lo minoaká netakó lamaná nene Ómasilokatí neve. Ómasi ameteho eza okulumató hanatoaká netá mukí kelémo utó imó neve. Ámina netá ali viligá aligá iaká niamóza, Ómasímo nenémini osá amive. 18 Leza Ómasímini vegenala zuha ganá apí oko loló itune loko Ómasímo geleko moloko noitó aí gakó gihila gele alévolé okuko gosohá lemetameni lemekave.

Ómasímini gakó gele aleakakumú

19-20 Nigika lukumu nigivénegita, lekeza imane gakó gililo. Lizapaló moloaká nenémo Ómasímini avogisaló hee loko oko moloko ituni netá ma ale utó amitimó nenazo, lekeza Ómasímini gakó litá iki nigiliki likizapaló molatikumú gakó makó litá iki lamilo. 21 Golotuva netá itó musi netá itó netá golesa aleaká mukí nene ahuliiki Ómasímini gakó likigikagú molamó nene ali gikitiki alilo, Ómasímini gakolímo lukugutó vizitimó nenazo.

22 Ómasímini gakó gili ahulata vegená nene gopa inigave. Nenemú gakola nene giliiki ámegetalo. 23 Ve makolite Ómasímini gakó giliki gili alemitamó nene gapokapokú kogoka kegepa ánigiaká niamó nenéminiki minanigave. 24 Kogoka kegepa ánigiake viki litá oko kagatí moloaká noive. 25 Lá onoimóza, Ómasímo lo huka gakó lamaná nene gologí olimiaká gakokú monolímini mogonamú vitagá oloko vinake lagatí molamiko gele alekogó minatunimó nene, Ómasímo nónohá zelimikiko logoliza vizeko minanogo une.

26 Makó keza monó noguluhá vegená noune liki litamó nenete kegepa gizapa amitamó nene, monó lupe liki soza lotuváa linigave. 27 Megusa izegipa itó vená getó muhelé iki niko kelémo vatí itunimó itó mikasiuka monó gelema vegenalitini mogona nenémo lelémo golesa okative loko gizapa oko minatunimó nenémo monó lituni netá loló oko Ómasímini avogisaló hee loko lamaná minanogo ive.

Vegená ánigoko gona moloaká

2 1 Nigive nagavese, lekeza lapanalagi Guivahani Izesu Kilistokumú mota gili alévolé nianazo, vegená makokumú sigaga nilikitake

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegená makokumú ánigi ahuliaká nia netá nene ahulalo. 2 Ve makolímo
netá lamaná akolokoko agizató nene goli gehanitunú lilí a lini akolokoko
monó numutikú noitiko, itó ve makó gohogó ve nene ginegane litaha
akolokoko ititimó nene, 3 lekeza netá lamaná akolonoiti vema ánigiiki
sigaga limiiki holoma lamanató alími miliiki gohogó ve neneka,
omaneló voko oteko minozo itó mikasiló ha minozo liki li amitamó
nene, 4 lekeza vegená kugupe hetokagó ánigiake gona miliki kilími
haitopaitó iake, lakagata golesa giliki vegená gizaká iaká niave. 5 Nigika
lukumu nigivénegita, nenemú lo likimitoze, gililo. Gohogó ve niave
liki liaká nia vegená makó nene Ómasímo kelémo etó okago, Ómasimú
gili alévolé nianazo, Ómasímini avogisaló nene henóiki vegená lilí
ikamó neve. Lá niago, Ómasímo kigika aitoka nimila vegená nene
lo moloketonoimómáminoko aí gizapa olimiakalímini lapaná nene
lehizeketanogo ive. 6 Lekelisi gohogó vegená ánigi ahuliaká niamóza,
henóiki vegená nenete vasá zilikimiake goní ilikimiaká niave. 7 Lekelisi
Izesuni agulizakumú sigaga liaká niamóza, henóiki vegená nenete Izesuni
agulizá alivi letivi iaká niave.

8 [c] Monó gotolaú Ómasímo lo hukoko li gakokutí gakó alévolela láa loko
neve: Gezakamú geleaká noanimó nenéminoko gigivekaginimú geleko
gigika kemezo loko limó neve. Lekeza ámina lo huka gakó gili alitamó
nene netá gihila alitamóza, 9 gevená makokumú sigaga nilikitiki gevená
makokumú ánigi goselé itamó nene lihima alitamó nenazo, Ómasímo lo
huka gakó mota gili ahulikave loko linogo ive. 10-11 [d] Ómasímo haitó ve
vená ipá i ezega emega amilo loko limó itó vegená kipili helemilo loko lo
hukamó neve. Itó lekeza haitó ve vená ipá i ezega emega amiki vegená
kipili hilitamó nene Ómasímo lo hukoko li gakó mota pelevesava zikamó
nenazo, ve makolímo Ómasímo lo hukoko li gakó mukí nene gele alekoko
hamokó gele ahulatimó nene, mukitoka mota avutá imó gilinogo ive.
12 Ómasímo lo hukoko li gakó gologí olimiaká gakó gili alitamoláagi gili
ahulatamoláagi alika lelémo nupa oko gona mololetanogo ive. Nenemú
gakó niliki netá matá naliki nolu gakokumú gili minalo. 13 Ve makolímo
agika hizekiko vegená makó kelémo vatí amitimó nene, Ómasímo ámina
oko agika hizekiko alémo vatí amiko, ámina ve goní napa inogo ive.
Itó kigika hizekiko kilími vatí ita vegená nene Ómasímo ámina oko
agika hizekiko kelémo vatí inogo ive, itó goní okimiakaláa nene koma
minanogo ive.

Geleakaláagó netá gihila nomive

14 Nigive nagavese, ve makolímo neza Izesukumú gele alévolé okuve
loko litimó nenémo monokú mogona lamaná makó ale utó amitimó nene,

---

[c] **2:8** Liv 19:18 [d] **2:11** Gá 20:13-14; Gapo 5:17-18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hutuva loló inogo ive. Nenémini okogó gele alévolé oloko vitunimó nene,
Ómasímo lugutó vizeminogo ive. 15 Likigivetipo ve makó ahe vená makó
ahe gineganemú ahe itó nosánetakumupe vitagá noikoma, 16 lekelitokatí
makolímo aló vozo, mumusí oko nooko no gagatupa oko minozo loko lo
amitimóza nasahilí otamitimó nene, hutuva inogo ive. 17 Vegená makolite
monó gili alévolé iiki monokú mogona lamaná makó ali utó amitamó
nene, Ómasimú gili alévolé itamola mota helekave.

18 Ve makolímo nolu gakokumú géneka litimó nene, láa loko
lo amitomó neve: Geza monó gele alévolé okanimóza, neza nene
monokú mogona lamaná ale utó oaká nouve. Monokú mogona lamaná
nelepizemoko gele alévolé oaká animokó nelepizitanimó nene, neza
monokú mogona lamaná ale utó oaká noumó nene gelepizekugo,
Ómasimú gele alévolé noutímini mogona hanuva gilinogo ane loko linogo
uve. 19 Lekeza nene Ómasi hámakó noive liki liaká niamó nene gakó
gihila nilamóza, holosi golesa nenete ámina iki giliake alika goni itakumú
kehelele vizekago luvoluvo ziaká niave. 20 Negi nagi vegenakumú litune.
Vegená makó keza Ómasimú gili alévolé itamóza, monokú mogona
lamaná makó ali utó amitamó nene, gele alévolé oakáini mota helekave
loko litune. 21 *e* Avoteho Avalahá nene gipala Isakani Ómasi guguni gizo
aminogo noigo, Ómasímo geleake, novogisaló lihimavala asú omikago
noive loko li gakó nene mota gilinave. 22 Nenemú eza gele alévolé
omo novike monokú mogona lamaná ale utó oaká imó, itó monokú
netá lamaná ale utó oloko vitímo gele alévolé i netá nene vihelé lo
minamó neve. 23 *f* Nenemú monó gotolaú nene Avalahá eza Ómasimú
gele alévolé okago, nenemule loko Ómasímo gelekago lihimavala asú
omikago minamó neve loko li gakó nene alévolé imó. Itó vegenalite
Avalahakumú eza Ómasímini zogova lamaná noive liki liaká amó.
24 Lá onoimó nenazo, gele alévolé oakatemukó gelekoko Ómasímo eza
novogisaló mota lihimatini asú olikimikago niave loko lamitimóza, gele
alévolé onounike monokú mogona lamaná ale utó oakakumú gelekoko
novogisaló lihimatini asú olikimikago niave loko linogo ive. Nene mota
gilinave. 25 *g* Ámináminoko Zosuá eza vegená guhu gapo viki asuguná iki
vegená kemeni ánigatave loko kimiselekago, mokoló vená Lahapá noitoka
ikago, áisi kelémo numukú moloake, gala vegenalite ánigiiki kipilikatave
loko kimisele makó gapoloka molokago vamó. Ámina mogona gihila ale
utó okago, Ómasímo aikumú novogisaló lihimala asú omikago noive loko
limó. 26 Ve makolímini agikagú ameni nomigo mota helekave loko litune.
Ámina oko ve makolímo Ómasimú gele alévolé okoko monokú mogona
lamaná ale utó amitimó nene gele alévolé oakala mota helekave loko
litune.

---

[e] **2:21** Apí 22:1-14 [f] **2:23** Apí 15:6; 2 Iki 20:7; Isa 41:8 [g] **2:25** Zos 2:1-21

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Genezate

3 [1]Nigive nagavese, tisá mukí nene aleko iteko goní hoza napa ale liminogo inazo, lekelikutí ve mukilite monó tisá lilí amino. [2]Leza mukitó gopa oaká noune. Makó keza gakokú gopa amitamó nene, vihelé likigó minanigave. Kegepaló gizapa itamó nenete kugupeloka netá mukí hanuva gizapa lamaná itamó neve. [3]Aenitunú lilí a netá nene hosi izatini kegepa holutó moloko nagá zeko nagató aleko gelelehá nouko, gapo vinogo nounitoka viaká niave. [4]Ámina oko sipi nene netá napa napa nemóza, itó hepé napa nenémo alémoko voaká noimóza, sipi ale ataloaká ve nenémo iha komaló ale molo molo nogiliko ámina sipi napa nene eza gilitoka vinogo ive. [5]Ámina oko genezate nene netá koma nemóza, netá koma-kama oko alesá amuve loko ale napa napa oaká noive. Ló luluha koma nenémo guluma oake zazuha gihinahisi lo asú oaká noive. [6]Ámina oko genezate nene lokitana neve. Lugupémini netakutí nene mikasiuka netá golesa mukilitini nogosani neve. Genezatémo lugupe ligika ale gopa o asú oaká noive. Ló luluhámo guluma oake zazuha gihinahisi lo asú oaká noimómáminoko ló apakutí Satani vegenala zuhate mikasiuka vegená mukitoka genezate ali viligá aligá ago gakó golesa lokuko áminalotí oko moloko nouni netá nene golesagó oloko novive. [7]Iza goula itó zauka gaha-nama, itó gosihá, itó nagamikú netá haitopaitolímini mukí kilími kagata ligatamó neve, itó kilími kagata ligiaká niamóza, [8]genezate nene ve makolímo agata aleminogo ive. Genezate nene netá golesa noike hanuvagi minosá amive. Ale viligá aligá oko minoaká noive. Genezate nene zahámegeta golesa heleaká netá neve. [9]*h* Helegaloka genezatetunú nene Guivahani ametehini agepoka loaká noune, itó helegaloka Ómasi ezáagitana kelémo utó i vegená nene genezatetunú usí vizekimiaká noune. [10]Ámina hamokó genezatetunú nene gakó lamaná lo kemeko kegepoka loaká noune, itó ale viligoko usí vizekimiaká noune. Nigivénegita, nene etami suni neve. [11]Nagamí hinipiní hamokutí nene noaká nagamiki ekesá nagamiki lemeaká noihe. [12]Itó loisi nenémo anasi golatihe, itó gizasímo nene loisi golatihe, itó age nagamikutí noaká nagamí utó itihe. Lá aminogo ive.

Ómasilokatí gele vevesoakaláa

[13]Lekelikutí ve makó nene netakumú gele vevesoaká ve itó gele hee loaká ve noitimó nenémo zou ve minoko hee loko oko moloko itimó nene, gele vevesoakalímini mogona ale utó inogo ive. [14]Lá onoimóza, likigikagú gínikahagi gezaokaní gezaokaní liki kemekugú niki minatamó nene, sozagi likataze, lukugupe aliki itiki leza gele hee lonoune liki lamilo. [15]Ámina netá

---

[h] **3:9** Apí 1:26

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alitamó nene, gele vevesonoune liki lina gakó nene hutuváa neve. Ómasímo ámina netá alilo loko losá amive. Satá nene ámina netá alilo loko gala vizeaká noigo, litaha lemetamenitunú aleaká noune. 16 Kigikagú kemekugú noaká netá itó gezaokaní gezaokaní loaká netá netitoka nene vegenalite gopa netá aliki netá golesa mukí lilí inigave. 17 Ómasímo gele vevesoaká netá lehizelimiaká noimó nene, ligikagú gizopa lo minago hulu vegenakó minoko gínikaha amoko muheléini ánigokoko kelémo lamanatamaná okoko ligitagani oko genezate lositaki minoko soza losá amune. 18 Vegená nene hulu vegenakó miniiki netá mukí zou liki alitamó nene, hulu utó inogo ive.

Monóini nomi vegená ánigi lamaná iakakumú

4 1 Lekeza nene lova leta lava leta iki lova hiziaká niamómámini mogonamú lo likimitoze, gililo. Lukugupémini lukumu heleaká netalímo likigikagú vo alekago lova utó oaká noive. 2 Lá iake, lukumu hili netá nene alitupe liki amuza milaha milaha alemake vegená visilikimiaká niave. Netá matá ánigi lamaná iki ali likigizakú inamake lova napa hiziaká niave. Netá matakumú Ómasiloka voká lamanazo, alisá amave. 3 Itó netá makokumú Ómasiloka voká likamóza, likigika hee loko minamitita lekeza lukugupémo amu heleaká noi netakumukó gopa Ómasiloka liaká nianazo, Ómasímo lekememinogo ive. 4 Gumesisiló vegenalita monó gelema vegenalite giliaká niamó nenémini iki laga likivisiti netakumukó gilitamó nene, Ómasímini gala veva lilí itave liki gelemahe. Monóini nomi vegená kumu heleaká noi netakumukó likivisitimó nene, Ómasímini vegenala minaminigave. 5 Ómasímo monó gotolaú nene není Sikalahú kigikagú moloketumó nene hanuvamú ahulotamuve, netá golesa alitahe loko gizapa itive loko ahulotonouve loko limó. 6 [i] Lá onoimóza, lumu heleaká netá golesa gili ahulatave loko nasahilí oletoko hize lé olimiaká noive. Nenemú monó gotolaú Ómasímo kugupe ali otiaká nia vegenalitini lukesa akeleaká noive, itó limiki mina vegenalitini lukesa hize lé okimiaká noive loko lonoimóma neve. 7 Lekeza Ómasiloka gímiziiki aí amakuka limiki minalo. Satani visilitatamó nene, golisi inogo ive. 8 Itó Ómasímini avogisaló vi alitatamó nene, eza ámina oko lokovogisaló omo alitanogo ive. Golesa netatini nene ahulalo. Vitupe atupe liki vénehekánehé nilamó nene ahuliiki likigika nagamí zilo. 9 Lekeza mogonatitoka giliki miluma giliki ive iki niviki likigika hizino. Giza iki lokogoliza vizeaká netatotí ive iki miluma giliaká netatini utó ino. 10 Guivahanímini avogisaló limiki minikikoma lekelémo otinogo ive.

Likigivetikini gakó golesa li kimiakakumú

11 Nigivénegita, lekezatinimú alivi letivi iki gakó golesa lamilo. Makó eza agivelahinimú gakó golesa lomikiko lihima molotatimó nene

---

[i] **4:6** Ano 3:34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasímo lo huka gakokumú gakó golesa loko aleko letamó gilinogo ive. Geza nene Ómasímo lo huta gakó aleko letatanimó nene, gele alemoko aleko letoko gakó gihila nomive loko litanimóza, 12 Ómasímo ezáagó lo huka gakó ale utó oake gakó akó loko gona mololetanogo ive. Ezáagó lugutó vizitimó neve, itó lelémo tolova itimó neve. Lá noiko nene vegenalitini mogonataganamú lotuva legeaká nene lekelí hoza nomive.

Iki miliki ita netakumú lukugupe ali otemilo

13 *j* Lekeza nene itínahe azohe apá makotoka vinake kilisimasi hamó minokinake, hoza alinake henoni ale utó itune liki liaká nia vegenalita nene gakó makó lo likimitoze. 14 Azo utó iti netá nene lekeza gilinake nilahe, olile. Lekelisi nene miniki aliki niamó nene ló lokilagitana neve. Ló lokila notike notike vegenalite gamena lagasó ánigikago litá oko asú oaká noive. 15 Nenemú Ómasímo giliko lamaná noikoma nene, minoko aleko oko moloko itune liki lilo. 16 Itína nene, iki miliki ita netakumú lukugupe aliki itiaká niamó nenémo etamive. 17 Makó keza netá lamaná alitune liki gilinita netá lilí amitamó nene, lihima alinigave.

5 1 Lekeza henotiki vegenalita gakó makó lo likimitoze, gililo. Netá golivagi lekelitoka utó itimó nenaze, nenemú miluma giliki ive nama ilo. 2 *k* Henotini mota hulupa lokago, gineganetini lamaná nene gúnakonite mota hukatató niave. 3 Lekelí monitini gaupá gimó nenémo moni aliki etoha iki ali minamómámini mogona alika utó okoko, lokitana oko lekezagi henotinigi lanogo ive. Henoni ali nupa iki milinamóza, mukí mikasiuka netá asú iti gamena mota alitokanazo, ámina gamenaló henotinímini lihima golesa alinigave. 4 *l* Gilinahe. Lekelí mikú hozaló vete govisi hoza aliki gihisi hukikago, lekeza etami suni aliki meinava kememago, hoza ale vete ive nama amó nenémo Ómasímini agataló holokago lihimatinimú geleake láa loko nolive: 5 Lekeza mikasiuka imane iki miliki ake niki lagaváa giliaká niake, giliki gehatiaká niamóza, Ómasímo lekehelú iti gamena mota alitokave. 6 Lekeza vevesiki nia vegená nene goní ikimiake nikepelego keza lihima lova iki likipilisá amave.

Goselekaselé amoakakumú itó Ómasiloka loakakumú

7 Nigivénegita, Guivahani atiginá oko ati gamenamú goselekaselé amiki aí ageva iki minalo. Gilinahe. Zuhaina vete mini zuhá iake goí o golinigi itó alika golinigi zekiko minumuni omolokiko gihila lamaná aleko natune liki goselekaselé amake gizapa iki miniaká niave. 8 Guivahanite atiginá oko ati gamena alitokaze, nenemú lekezagi ámina iki goselekaselé amiki likigika Ómasiloka mili alévolé iki minalo.

---

j **4:13-14** Ano 27:1 *k* **5:2-3** Mat 6:19 *l* **5:4** Gapo 24:14-15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Nigivénegita, goní oletati ve Ómasi nene alitó noive. Goní ikataze,
lekeza mukahá makahá amilo. 10 Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve
gopoguni nimilikitago goselekaselé amake Guivahanímini agulizá iki
miniaka a vetini kigizakaú lisiki hulu iki minalo. 11 [m] Gilinahe. Keza
alévolé iki mina vegenakumú nene Ómasímo nónohá zeketa vegenale
loko loaká noune. Zopú eza miluma maluma geleko goselé amike
minamoláama mota gilinave. Miluma gili gamenava asú omikago
Guivahanímo netá matá lamaná alika lehizetamó nene mota gilinave.
Nenemú Guivahanímo muhelete ánigokoko agika hize lemeko hize lé
oletatimóma neve loko gilitune.
12 [n] Nigivénegita, alévolé gakó makó litoze, gililo. Okulumakú liví
ziki likigizani itiki li hukamilo. Itó mikasiuka netá makokú liví ziki
li hukamilo. Ómasiló goní ikatanazo, lekeza nene oo alitune itó óe
alemitune linigima nene gakó lamanakutí lilo.
13 Lekelikutí makolímo eza miluma maluma geleko nominokoma
Ómasiloka lino. Itó lekelikutí makolímo agoliza vizeko nominokoma
Ómasi agepoka lokoko nama lino. 14 [o] Lekelikutí ve makó avisekikoma
monó gizapa ve sele lo kemekiko, anitiki Ómasiloka liki Guivahanímini
agulizá ali otiki netupagitana nagamí hilitatave. 15 Lá niiki Ómasimú
gili alévolé iminiki litamó nene, Guivahanímo alémo guni okiko avisi
vema nene zokanogo ive. Itó lihimavatini minatimó nene, Ómasímo
ahuloketanogo ive. 16 Nenemú Ómasímo lekelémo zokative liki eza hize
lé omikiko eza hize lé omikiko iki lihimatini li utó utó miliki Ómasiloka
lilo. 17 [p] Vevesiki minata vegenalite numuna litamó nene, netá gihila mukí
alinigave. Ilaizá nene lezagitana vemámo golini zemitive loko amuza
moloko Ómasiloka lokago, kilisimasi losive makole asú oake nekisa ikani
6 oko novigo mikasiló golini zemigo, 18 [q] alika nene goha golini zitive
loko Ómasiloka lokago, golini zekago, mikasigú netá matá goha goloko
itimó.
19 Nigivénegita, lekelitokatí makolímo monokú gapo zová zavá zekiko,
agivelaho makolímo alémo atiginá okikoma, 20 [r] gakó láa liki gilitaze:
Makolímo lihimavagi ve gapo golesagutí alémo atiginá itimó nene,
ámina lihimavagi vémini amenía monéna tolova inogo ikutí agutó vizeko
lihimala mukí ale ahulomikave liki gilitaze.

---

[m] **5:11** Hio 1:21-22, 2:10; Age 103:8 [n] **5:12** Mat 5:34-37 [o] **5:14** Mak 6:13
[p] **5:17** 1 Kug 17:1, 18:1 [q] **5:18** 1 Kug 18:42-45 [r] **5:20** Ano 10:12; 1 Pit 4:8

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pitani Luhuva Nampa 1

Nónohá kimike lo kimi gakó

1 1 Neza Pitana Izesu Kilistoni aposolo noutímina, Ómasímo kelémo
etó i vegená lekeza Zelusalegatí hutilí iake Potu itó Galesia itó
Kapatosia itó Asia itó Pitinia mikasiuka viki gá nia vegená luhuva imane
gizo nolukumuve. 2 Lekeza nene Sikalahulímo lekelémo apazá zekiko
Izesu Kilistoni gakó gili alitave loko itó aí golani hololeketamó nenémo
likigika nagamí zekiko minatave loko Ómasi ametipo lo molonoitó
minakutí lekelémo etó imóma neve.

Ómasilokatí nasahilí itó hulu lekelitoka minoloko iteko minino.

Okulumakú alévolé henonimú lagata losi gelemoko ageva oaká noune

3 Leza Guivahanite Izesu Kilistoni amelaho Ómasi agepoka litunize.
Áisi nene Izesu Kilistoni nene heleneikutí alémo otekamole loko
agika napa oko hizelimikago gosohá lemetameni limigo Ómasilokatí
utó okunike netá lamaná alitune loko lagata losi gelemoko ageva
oaká minokoko voko minoakalímini gihiláa geleko minoaká noune.
4 Itó heleneikutí alémo otekamole loko okulumakú helisa henonite
hulupa legeko lá amoakalímini itó anuva oko gelesamoakalímini itó
helemoakalímini ageva nounimó nene miniki okulumakú alitave loko ale
vavá oletamó. 5 Lá oake, Ómasímo aí zámuzalatunú gizapa noleketiko
aikumú gili alévolé iki niko minoko gamena asú noiko lukugutó vizeaká
netá lehizeleketanogo noimó nene utó oko lamaná inogo ive.

6 Lá itikumú lokogoliza viziki niminamóza, Ómasímo giliko etokikoma,
gamena alínipáisí gopogunímini amupiló itiki miluma giliki miniki gopa
lokogoliza viziiki minatave loko noluve. 7 Gilinahe. Goli gehani minoko
lapuluva oaká netalímini pipizá netá gopa netimoláa nene lolímo lo asú
okiko goli gehanigó etó oko minanogo ive. Áminámínoko gele alévolé
oaká netatinímini meinava goli avilegeko iteko minamóza, gopoguni
mililikitata netalímo alémo mómoká noikoma, gele alévolé oakatini
kii loko noiko, Izesu Kilistó anititi gamenaló nene lukugulizá ali otiki
lekegepoka niliko gonanaliváa lekelitoka utó inogo ive. 8 Lekeza Izesuni

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ametamenía ánigamatita gopa likigikatini amiaká niave. Lá niake itína gamena nene lokogómulatunú aí ánigamake aikumú gopa nene gili alévolé iaká niave. Lá niake lokogoliza viziki lagaváa haitolímini vegenalita legepatunú lo utó moloko lamoakalímini nene giliaká niave.
9 Ómasimú gele alévolé oakatinímini gihiláa nene likigikatini lukugutó vizeaká netá nene omo lokovogisaloka okaze, nenemú lokogoliza nivizeve.

10 Ámina lugutó vizeaká netá nene Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve keza nana okoko utó itimó neve liki gozapá vitagá iki nenémini mogonamú agizaka hiziki minamó neve. Lá iake lekelitoka Ómasímini nasahilí utó itive liki alikamú gakó li miliake minamó. 11 Kilistó eza miluma gelekoko alika lapanalagi gonanalisi alitikumú Kilistoni Sikalahulámo gakó nene kigikagú molokago keza gamena nanahé zupa itó nana gamenaló Kilistotoka utó o amitive liake nenémini mogonamú vitagá iki minamó. 12 Keza hoza alemó nene kezáikumule loko nomive. Ómasímo lekelitoka utó itive loko lo utó oko lo kimimóma neve. Itó alika nenémini gihila utó okago Ómasímini Sikalahú amiselekago, eza okulumakutí lemeake zámuza lehizekimikago Izesuni gakó lamaná li hutilí a vete li lekemego gilinamóma neve. Ámina gakó nekisáa nene ageló keza gele guni itupe liki gili miniaká niave.

Etó oko minoko aleko ituni gakó

13 Nenemú lekeza likigika lakagatatinímini nagá zi gikitiki niminiki gizapa etoha iki Izesu Kilistó goha utó oko nasahilí oleketatikumú lakagata losi gelemiki ageva iki minalo. 14 Lekeza gozapá numuká vegená minake gatizá minago lukugupémo amu heleaká netá aliki minamó. Itínasa nene ámina netató iki miliki amiki Ómasi gili amilo. 15 Sele lo likimi ve Ómasi eza apazá keké vizeko noitíminiki iki miliki niiki apazá keké vizikigó minalo. 16 [a] Nenemú Ómasímo li gakó makó nene monó gotolaú láa liki luhuva gizinamóma neve:

> Neza apazá keké vizeko nounazo, lekeza ámina iki apazá keké viziki minalo.

17 Lekeza ametehove liki limiake Ómasiloka liaká niave. Eza voko aleko oko aleko itigopa, minoko aleko oko moloko ituni avotigila oko hee loko gona mololetanogo ive. Nenemú lekeza mikasiuka gá ve minata gamenaló nene lekehelele viziko minalo. 18 Lekeza láa liki gili minalo: Lekeza avotike netá gihila nomi gapoló nivago netá hutuváámo goli silivá nenéminímo meinavatini hizeko gologí oleketonamimóma neve.
19 Lekeza Kilistoni golani meinava iteko minamó nenetunú meina hizeko gologí oleketonoimóma neve. Eza guguni gizoaká sipsip iza agupe gololó

---

[a] **1:16** Liv 11:44-45, 19:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

imó itó avasavagi vové avé loko minamó nenéminoko minamóma neve.
20 Itó gozapá mikasi ale utó ami gamenaló nene Ómasímo hoza gakó
lomikago utó i ve nenémo alikama gamena asú inogo noigo lekelikumule
loko utó imóma neve. **21** Lá oake, Ómasiloka lekelémo apizekago lekeza
heleneikutí alémo oteake gonanalivagi lapaná ale luhota vemú gili
alévolé iake gele alévolé oakatini itó lakagata losi gelemiki ageva iakatini
nene Ómasilokagó neve.
22 Lekeza gakó gihila gili aliaká niago, lekelí likigikatini mokoná
lamómave loko likigivetikini nene soza netá alikitamiki lamanakutí
likigika kimiaká niave. Nenemule liki likigika lamanakutí eza amiko
eza amiko iki múnahiki minalo. **23** Lekeza gosohá utó amó nene avotike
hiliaká amómámini zuhaváa negopa, alévolé ve Ómasilokatí utó amóma
neve. Alévolé lemetameni ale utó oko alévolé oko minoaká gakokutí
Ómasímini gakokutí utó amóma neve. **24** *b* Nenémini gakó makó nene
monó gotolaú láa loko nemóma neve:

Vegená mukitó nene gihisi nenémíniki niave.
Itó ánigi laga hiliaká netáini nenémo netá guvava lamaná
neneminoko neve.
Gihisi nene gulu gulu vizeaká noive.
Itó guvaváa nenémo lutehemó zeaká noimóza,
25 Guivahanímini gakó nene alévolé oko mino lúaló moloko
minoakalímini neve.

Ámina gakó lamaná li likimikago gilinamóma neve.

Guivahanímo alévolé oko minoaká gehani noigo aí apazá vegená noune

2 **1** Lekeza hokolizá soza netá itó genezatini losi minoaká itó kemekugú
noaká itó aleko letoaká nene ahuli asú ilo. **2** Ahuli asú iiki izegipa
namuni keza aminikumú kiviseaká noimó nenéminiki likigikatinímini
aminí lamanakumú likivisino. Ámina aminí lamaná niliki viki monokú
napa iiki gehatiki minataze. **3** *c* Guivahanímini nasahililamú makó
lagaváa gilinita vegenalita némini itaze.
4 Lekeza Guivahani minoloko voko minoaká gehanigitana noi ve
vegenalite ánigi ahulamóza Ómasímo giligo meinaváa iteko mina ve
alémo etó i veloka viki gímizilo. **5** Lá niiki sikalahutinigi gehani lilí i asú
iiki miní amiki miniliki itiki Ómasímini Sikalahulímini monó numuni
lilí ilo. Lá iiki nene apazá guguni gizi amiaká vegená niiki Ómasiloka
liakatunú guguni gizi amikiko Izesu Kilistotoka vokiko, gelekoko gele
laga itize. **6** *d* Izesukumú monó gotolaú gakó láa loko nemóma neve:

Neza alévolé gehani makó meinava iteko minamó nene alémo etó
okuke

---

[b] **1:24-25** Isa 40:6-8 [c] **2:3** Age 34:8 [d] **2:6** Isa 28:16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zaion agokaloka geha lapusa nohizuve.
Aikumú gili alévolé itamó nenete viki netá alemamómave liki
mulúikú ma mesaha aminogo ive.
7[e] Lekeza aikumú gili alévolé iaká nia vegenatoka nene eza netá meinava
iteko minoaká noive. Itó gili alévolé ama vegenakumú nene monokú láa
loko lonoimóma neve:
Numuni giaká ve keza gehani makó ánigi goselé iake ali ahulamó
nenémo geha lapusa loló oake noive.
8[f] Itó aikumú monokú luhuva makó láa liki gizinamóma neve:
Ámina gehani amupilotí lotohá kipilinogo ive.
Itó ámina gehanilotí kepele molanogo ive.
Loko limó nene monó ahulakumú lotohá kipilitive loko lonoitó viki
nenémini iaká niave.
9[g] Lá onoimóza, lekeza nene lekelémo etó onoi vegená itó agulizaki
ve napatémini guguni gizi amiaká nia vegená itó Ómasímini apazá keké
viziki nia vegenala lilí ake aí zuha lilí iki niave. Lekeza límugusigutí
lekelémo otopá zeake lapanalámini silikakénaló lekelémo mola vémini
gakó li hutilí ikiko hutilí itive loko sele lo likimimóma neve. 10[h] Lekeza
gozapá nene ha netá minamóza itína nene Ómasímini vegenala zuha lilí
iki niave. Gozapá nene gopa minamóza itína nene agika hize likimitímini
agikagú niave.

Ómasímini gelekelé vegená minatune

11 Nigive nagavese, neza gala vizeko lakagata aleko lo likimitoze, gililo.
Lekeza mikasiuka gá niamó itó hanuva veno vegená niatita lukugupémini
laga aviseaká noi netalímo likigika lova ale ameaká netá nene mosilo.
12 Lá niiki monó gelema vegenalitini holúikú etó iki minalo. Lá iki niiko,
ámina vegenalite mogonataganatini ánigiki giliiki golesa netá aliaká
nia vegená niave liaká nia gakó nene ahuliiki iki miliki ita mogonatini
lamaná ánigiiki Ómasímo gakó hoza aleketati gamenaló nene Ómasi
agepoka liki minataze.
13 Vegenalita gizapa ve haitopaitolímini kilími milamó nene lekeza
Guivahanimule liki gelekelé ikitalo. Gamanitini agulizaki ve napámini
gakola 14 itó kiapege kéisi li huka gakó gili alilo. Ómasímo golesa netá
aliaká nia vegená nene nogosani kimitave loko itó gakóini giliki netá
lamaná aliki miniaká nia vegená kegepoka litave loko gamanite kelémo
etó onoimóma neve. 15 Lekeza lá iki lamaná iki iki miliki itamó nenémo
vegená negía keza lekelikumú negi gakó liaká niamó nene kegepaló
gahumá ikitatave loko Ómasímo loleketonoimóma neve. 16 Lekeza mukí

---

[e] **2:7** Age 118:22 [f] **2:8** Isa 8:14-15 [g] **2:9** Gá 19:5-6; Isa 43:20-21; Tae 2:14; Isa 9:2
[h] **2:10** Hos 2:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

netalímini nagakutí mota gologí olimikamóma neve liki lamaná iki miniki aliki ilo. Itó lá iki minatamó nenémo golesa netalímini gahumaláa loló amino. Lekeza alévolé iki miniki Ómasímini gelekelé izegipa lilí iki minalo. 17Lekeza mukí vegená kilími guni ilo. Itó likigive monokú niamoláa likigika kimilo. Ómasimú lekehelele viziko minalo. Gamanitini agulizaki ve napáa nene alími napa ilo.

Kilistó miluma gilike ale goí mololetamó

18Gelekelé izegipa lekeza gizapa velinitini kamatoka limiki miniki nasahilí ikitiki gakóini gili alilo. Itó huluváa itó kigika lamanaki mina vegenakumukó negopa, ve lolaváa itó gínikaha ve kezagi nenémini ikitalo. 19Keza galana nomitó hanuvamú miluma hoza alilikitikoma lekeza Ómasimú giliki gínikaha amiki lamaná iki niko, Ómasímo lekelikumú giliko lamaná itize. 20Itó lekeza lihima netá naliko nilikipilikoma, gínikaha amiki niko, ve makolímo geké loleketatihe. Lá aminogo ive. Nenemú lamaná iki miniko likipiliki miluma netá alilikimikikoma legesó iki minalo. Lá itamó nene Ómasímo giliko lamaná inogo ive.

21Lekeza nenémini itave loko sele lo likimimóma neve. Kilistó eza ámina oko lekelikumule loko miluma gilike ale goí oko gapo veleleketamóma nenazo, lekeza agizaka hiziki vilo. 22*i* Áisi nene lihima makó ale utó molamimóma neve. Itó agepagutí soza makó lamimóma neve. 23*j* Alivi galativi nitago eza alevo galatovo oko loketamimóma neve. Itó miluma nogilike gamuni oketamike mogonataganamú ale hee loko lo hukoaká ve Ómasiloka leheta oko minamóma neve. 24*k* Lelí lihimá aí amupiló itekago, agohí geake, zohota zaló hilimó nene netá golesa aleakakumú hele vegenakitana iki mómoká iki otemitave loko, itó hee loko minoakakumú miniki aliki itave loko lá imóma neve. Itó aí agómuni nenémo likigikámini agómuni gimóma neve. 25*l* Lekeza sipsip iza nenéminiki hela hiziki mihina amóma nemóza, itína nene likigikámini gizapa ve nenémo lekelémo atiginá okago aitoka anitikave.

Ve alevetini gakó

3 1*m* Vená lekeza ámina iki vatinitini kagahisiuka limiki minalo. Itó vatini lugáa nene monokumú gelemake miniaká nitamó nene monokú vi hilatave liki gakó nene li kememiki hanuva likigika lamanaki minikiko 2vatini nene lekelí iki miliki miniki aliki iaká netá nene gizopa lo miniko ánigiiki kigika ali viligiki minataze. 3*n* Lekeza lukugupémini gonanaliváa nene nagatumó iki zopovatini ali lamaná iki gonanalisi

---

[i] **2:22** Isa 53:9 [j] **2:23** Isa 53:7 [k] **2:24** Isa 53:5 [l] **2:25** Isa 53:6 [m] **3:1** Epe 5:22; Kolo 3:18 [n] **3:3** 1 Tim 2:9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itakumú itó likigisa likigizatoka gonanalisi iki meinava iteko mina netá milatakumú itó ginegane luhuvagi luhatakumú gilikiko ha netá loló ino.
4 Lá noiko geha itó hulu iki minata netalímo likigikagú vaí o lamaná oko gikí okiko gonanalisitini nene alévolé oko minoakalímini itó litaha lamoakalímini Ómasímo gelekiko iteko minati netá likigikagú minative.
5 Monóinigi vená gozapá miniliki amó keza kigikámini gonanalisi netá nenéminaa aliki miniki amó. Lá ake Ómasiloka leheta iki váinitini kagahisiuka limiki miniaká amóma neve. 6 *o* Salá eza áminaminoko vana Avalahani gakola nene gele aleake aikumú guivahaníneve loko lomiaká imó. Itó lekeza netá lamaná lilí iki netá nemú manamú lekelegesá legemiko minatamó nene Salani izegipala zuha niave loko loleketanogo une.

7 *p* Itó ve lekeza ámina iki venatinigi hamolíminiki alévolé lekemetameni ali lá inamóma nenazo, Ómasiloka numuna liki akiki otikitini nenémo voko lí amitive liki venatinigi apiziki miniki zámuzáini lemeko nenaze liki gili miniki venatini nene netá matá nene likigika lamanakutikó li kimiki minalo.

Oko moloko itunitímo vo guni noiko milumámini amupiló itituni gakó

8 Lá niiko lo asú oko lo likimitoze. Lekeza mukitoka likigikatini mili hamokó iki geha ziki miniki likigika eza amiko eza amiko iki likigivetikini milumáini giliki lukugupelini aliki limiki minalo. 9 Netá golesa nalilikitikoma, lekeza ali viligiki netá golesa alikitamilo. Alivi letivi nilikitikoma lekeza ali viligiki aliki letamiki nónohá zikitalo. Lekeza nónohá zeleketatove loko Ómasímo sele lo lekemeneimóma nenazo, lekeza ámina iki lusa gakó nene li kimilo. 10-12 *q* Nenemú monó gotolaú gakó makó láa loko neve:

Guivahani eza hee hee liki miniaká nia vegenatokagó agovisa
kemeko aitoka liaká niakumú agata moloko gámemé
noimóza,
golesa netá aliaká nia vegená nene Guivahanímo ánigamó
ánigo goselé oaká noinazo,
makó keza alévolé oko minoakakumú lagaváa kivisekiko
logoliza vizeko minoko aleko itune liikima genezáiniló
gizapa iiki gakó golesa lamitaze.
Itó kegepatunú soza gakó makó lamitaze.
Itó golesa netá kemegesa amiiki netá lamanakó alitaze.
Hulugú miniki nenémini hozaváa aliki amuza miliki
alitaze.

---

o **3:6** Apí 18:12 *p* **3:7** Epe 5:25; Kolo 3:19 *q* **3:10-12** Age 34:12-16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gopoguni mililitatamómámini amupiló itituni gakó

13 Lekeza netá lamanakumú viki gímiziiki niko hí vémo netá golesa
loló oleketative. 14 [r] [s] Itó lekeza iki miliki itatímo vo guni noiko miluma
netalímini amupiló ititamó nene, Ómasímo nenemú gelekiko lokogoliza
viziti netá loló inogo ive. Itó lova ali likimiki lekelegesá ligiti gakó
nilikoma, likigisa likigizakutí luvoluvo zemino. Itó mulutini itemino.
15 Likigikatini ali guluvitiki ali guni ikiko Kilistó eza Guivahanitini loló
o likimino. Lá okiko netá matakumú likigikatunú lakagata losi gelemiki
ageva iaká niakumú loká nilikitikoma, vávani oko ámina mogona lo utó
moloko lo kimitune liki ali vatí iki minalo. 16 Lá niiki gakó nene legesó iki
keikumú giliko lememiko likigikagú gakó nomiko lamaná iki lilo. Lá niko
lekelikumú alivi letivi niko, Kilistogegi apiziki lamaná iki iki miliki itamó
nenémo ve nenémináa keza soza sazáinímini mogonáini utó okiko kovoza
napa hilitaze. 17 Ómasímo likipiliki nagá likimitakumú gelekiko lamaná
okiko, netá lamaná lilí niko lilí ilikitatamó nenémo itekave lokomú
noluve. Itó lekeza lihima alikiko lilí ilikitatamó nenémo lemekave.
18 Kilistó eza ámina oko hee lo mina ve miluma gilike vegená golesa
lelikumule loko hilimó. Eza lihimate asú itive loko lelikumú gamena
hámakó helekago mota asú okave. Nene Ómasiloka lelémo molanogo
loló imó nene agupegi minoakeve loko apilikago hilimó. Itó Sikalahulagi
minoakeve loko goha mómoká oko otimó. 19 Oteko minake nene hiliki
vamoláa keza sikalahulitinigi nene nagá geisagú niatoka lemeko monó
lo kimimó. 20 [t] Keza gozapá Noá eza sipi napa loló oko noigo Ómasímo
agikagú hulu ominatímove loko kigika ali viligatahe loko kegeva oko
minoloko noitigo gakoláa gili ahuli ahuli imi itemó. Lá niago, ve vená
8-así nene ámina sipigú itikago, nagamilímo kelémo veletó okago
hanuva minamó. 21 Nenémini helegáa nene monó nagamí holoakalímo
lekelémo lamaná oaká noive. Monó nagamilímo lugupémini golotuváa
nene nagamí zesá amive. Monó nagamí nohulunike Ómasi eza ligikate
nagamí zelimikiko eza gele lamaná ititó minoko aleko itune loko voká
loaká noune. Monó nagamí nohuluko Izesu Kilistoni heleneikutí alémo
otekamole loko lugutó vizeaká noive. 22 Itó ezáa okulumakú iteko
Ómasímini agizani zamagaloka iteake mitó noigo ageló mukí itó vegená
iti minamoláa zámuzagi niamoláa keza aí agahaisiuka limiki niave.

Ómasímini agepagú gakotó gele aleko minatune

4 1 Kilistó agupe miluma gelekamole liki lekeza ámina iki lilí ilitatave
liki zámuza aliki amuza milalo. Lá niiki makolímohe makolímohe
monokumule loko agupe miluma geleaká noititímo golesa netá alitikumú

---

[r] **3:14** Mat 5:10 [s] **3:14-15** Isa 8:12-13 [t] **3:20** Apí 6:1–7:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goha mumuzó amitive loko gele minatize. 2 Itó lukugupémo minoko aleko
iti gohalaló lukugupémo amu heleaká noi netá alemiki Ómasímo gilitó
molató nene gili aliki minalo. 3 Amunaloka hetoka vegená keza lagaváa
giliake netá matá lá iki aliki minamó neve: Mokoló netá itó golotuva
netá nenémini hozaváa lilí iki minake, piá nagamí niki sipaki niake, iza
goula nosá negi nagamiki vauva aliki niki lekemeni ziki eza aviligigo
eza aviligigo iki, soza ómai netá gupá zi amiki minamó. Ámina netá
nene lekezagi goselé lekepelemigo iliki viki niago gamena hána hána
vimó neve. Nenemú goha miní amiki lá amilo. 4 Itó itína nene hetoka
vegenalite golesa netalímini agikagú minake nosánetá niki meleketakeni
iki kogoliza viziki niago lekeza kezagi apiziki minake ámina netá lilí
amago, keza giliake, ininá niake lekelí nene alivi letivi iaká niave. 5 Lá
ikamóza, hele vegená itó logómulagi vegená lelí mogonataganamú goní
oletatove loko ale vatí oletonoi ve Ómasiloka gakó hoza sipisi alinogo
une. 6 Nenemú helemoláa keza Izesuni gakó lamaná lo utó oko lo
kimimó nene hele vegenalitini gapoló nivake kugupetunú lihima alikago
Ómasímo keí mogonataganamú goní oketamóza, helegaloka Ómasímini
gapoló viki alévolé oko minoakakú miniki aliki itave loko ámina gakó
lamaná lo kimimóma neve.

Ómasímini nasahilí legesó oko ale mininake gona molatune

7 Netá matá mukí asú iti gamena mota alitokave. Nenemú lekeza likigika
lukugupe gizapa iki gili koló iki Ómasiloka numuna loakakumú vávani
iki minalo. 8 [u] Lá niiki ligika kemeaká nenémo lihima mukí eza ahulotiko
eza ahulotiko oaká noimó nenazo, netá mukí kivilegeko mina netá nene
likigika eza amiko eza amiko iakakumú amuza milalo. 9 Lekeza goselé
lekepelemiko veno vegená nene eza nasahilí otiko eza nasahilí otiko kilími
numutiuka miliki kilími lamaná ilo. 10 Lekeza Ómasímini monolímini
zámuza haitopaitolímini lehizeleketató nene hoza aliki lekeza mukitoka
vo alitive liki Ómasímini nasahilí nene legesó iki ali miniki gona moloaká
vegená minalo. 11 Itó monó gakó li utó itamó nenete Ómasímini gakola
lamaná li utó iki li kimitaze. Itó vegená nasahilí ikitatamó nenete Ómasímo
zámuza kemekiko nenetunú nasahilí ikitataze. Lekeza némini manámini
niiki Ómasímini agulizá vitive liki lá ilo. Izesu Kilistoni zámuzatunú aí
luhuva utó itize, nenemú gonanalivagi lapaná itó gizapa olimiaká zámuza
aitoka minatímo minoloko voko mino lúaló moloko minatize. Lamaná.

Kilistoni vegenala minunikumule liki gopoguni mililitanigave

12 Nigika lukumu vegenáise, lekelitoka gimilikú moloaká netá agepagi
netá utó noimó nene lekeza netá gosohá utó o lemekave liki hukili amilo.

---

[u] **4:8** Ano 10:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Kilistó miluma gilimó nenémini agikagú miniki mulutikú agila guluma
iko minalo. Lá iki miniki aí gonanalivagi lapanala utó o lekemekiko
ámina oko mulutikú agila guluma noiko lokogoliza viziki minalo.
14 Lekeza Kilistoni agulizá ali minakumule liki aliki letiki mumusopa
nizilikitikoma, gilikiko nene lapanalímini amelaho Ómasímini Sikalahú
nene lekelitoka lemeko minatímini mogona lá oko utó okave liki gili
minataze. 15 Lekelitokatí ve makolímohe makolímohe goní omikiko nagá
numukú miluma gilitimó nene apele heleakakumupe itó guminamupe
itó hokolizakumupe itó geligeli oakakumupe itó laskoli minoakakumupe
loló amino. 16 Itó helegaloka makó eza Kilistoni vegenala minakumule
liki nagá amikikoma nene, nenemú gelekiko avoza helemiko Kilistoni
agulizaláa nene ale minoko Ómasi geké lo amitize. 17 Gilinahe. Ómasi eza
vegenalitini mogonataganamú gona moloketati gamena mota alitokave.
Itó vegenala zuha lelitoka ámina hoza apí oko alinogo ive. Nenemú
lelitoka ganatilisi napa okoko alitimó nenazo, aleloko voko Ómasímini
gakó lamaná gili ahuliaká nia vegenatoka voko nolutegeko nene,
nanámini oketative. 18 Nenemú monó gotolaú gakó makó láa loko neve:

Ve lamaná keza lihimáinimú goní ita gamenaló silipa oko kugutó
viziko minatamó nenazo,
nenemú monó gili ahuliaká itó golesa netá aliaká nia vegená keza
nana itamó neve.

19 Itó nenemú Ómasímo giliko lamaná onoi miluma malumámini
amupiló itita vegenalite kelémo utó oaká ve Ómasi eza lokago alévolé
oaká vémini agizakú nene kigikáini miliiki lamaná iki iki miliki
minataze.

Ómasímini sipsip iza mulusi gizapa oketatune

5 1 Lekelitoka monó olotiva ve niamó nene ámina oko monó olotiva
ve noutímina gakó lo lekemekugo, gilitaze. Neza Kilistó miluma
maluma gilimó nene nogómulatunú lamaná ánigutímina noluve. Itó
minoko gonanalivagi lapaná utó oloko voko utó noiko nene, izá moloko
alito ve neza lakagata aleko gakó imane lo nolukumuze, gililo. 2 [v]
Ómasímini sipsip iza mulusi lekeza gizapa ikitatave loko loleketonoimó
nene alévolekutikopa, mulutikú lamaná ominiko gizapa lamaná ikitalo.
Lá niiki moni henokanoni aleakakumú giliki negopa, ámina hozamú
mulutikú ahuu ahuu lokiko iki miliki itaze. 3 Lá niiki ve napáini lilí iki lá
amilo. Sipsip izatini ali goí ikitiki monokú nene likigizaka hiziki vitave
liki kilími zou liki kilímiki vilo. 4 Itó minoko gizapa ve napa nenémo
aniteko gonanalivagi akilí alévolé oko minoakalímini hitolikimikiko,
hitiki minataze.

---

[v] **5:2** Zon 21:15-17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 [w] Gosohá ve lekeza ámina iki olopa vetini kagahisiuka limiki
minatave loko lo nolukumuve. Lá niiki lekeza mukitoka lukugupe aliki
limiki minata netalímo hoza aleaká gineganetini loló okiko ali akaliki
eza gelekelé otiko eza gelekelé otiko iki minalo. Nenemú monó gotolaú
gakó makó láa loko neve:

Ómasi eza kugupenini aliki itiaká nia vegenalitini lukesa akeleaká
noive. Itó kugupe aliki limiki mina vegená nene hize lé oketake
nasahilí okimiaká noive.

6 [x] Nenemú Ómasímini alévolé gizapaló lukugupe aliki limiki gupá
zi amilo. Lá ikiko, eza mola gamenaváa alitokiko áisigó lukugulizá ale
otinogo ive. 7 Ómasímo nene vatí oko gizapa oko lekelémo guni oaká
noive, nenemú lekeza netá matá gena netá lakagata gululusi giliaká nia
netá mukitoka nene aí agizakú milalo.

8 Lekeza lakagata gili koló iki gizapa iki minalo. Gala velini Satá eza
akohú galagitana oko agepa á oaká noi ve eza aí akohitohe aí akohitohe
loko agepa á oloko vogá ogá oaká noive. 9 Nenemú lekeza gili alévolé
i miniki vasá zilo. Lá niiki likigive lakagave monokú niamó numutó
namató niamoláa keza miluma maluma ámina iki giliki miniaká niave
liki gililo.

10 Itó Ómasi nasahilí amelaho eza Kilistotoka gímizemómave loko
gonanalivagi lapaná alévolé oko minoakalíminiloka vi hilatave loko sele
lo likimi ve áisi miluma maluma gamena alínipáisí nigiliko, lekelémo
vevesati zámuza lekemekoko lekelémo kii loko lukesavatini hize kii
loleketanogo ive. 11 Nenémini zámuza nene aitokagó minamó nene
minoko minoloko voko mino lúaló moloko minino. Lamaná.

Vegená makó gekéini loketamó

12 [y] Neza gakó imane Sailasini nene lo ame ame nougo luhuva gizo
nolikimive. Neza aikumú gulugo, nigivéneho gihila loló onoive. Neza
Ómasímini nasahililamú gihila noive liki gilitave loko gakó ahaváisí lo
utó moloko lo lukumuke hize lé oleketatove loko lo nolukumuve. Ámina
nasahililímini agikagú alévolé iki oti minalo.

13 [z] Papelonia numutokatí Ómasímini vegenala zuha lezagi lelémo etó i
vegená keza geketini nililikitago noluve. Itó monokú alémo mulu ve Makí
ezagi geketini nololeketave. 14 Lekeza monokú apizi lamaná iki eza aputá
viziko eza aputá viziko iki minalo.

Kilistotoka gímiziki nia vegenalita Ómasímini hulu lekelitoka mino
moloko minino.

---

[w] **5:5** Ano 3:34 [x] **5:6** Mat 23:12; Luk 14:11; 18:14 [y] **5:12** Apo 15:22,40
[z] **5:13** Apo 12:12, 13:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pitani Luhuva Nampa 2

Nónohá kimike lo kimi gakó

1 1 Neza Saimon Pitana Izesu Kilistoni gelekelé ve itó aposolo nénisi
nene Izesu Kilistó eza Ómasile itó lugutó vizeaká ve hee loko
mina ve minoakeve loko gele alévolé oaká gihiláa lehizeletamokitana
oko lehizeleketa vegenalita luhuva imane gizo nolukumuve. 2 Lekeza
Ómasimú itó Guivahanite Izesukumú gili guni iki gililiki niviko nasahilí
itó hulu nene lekelitoka miní ameko utó oloko voko minino.

Ómasímo lelémo etó oake sele lo limi gakó

3 Izesú ezáa lapanalagi itó lamanalagi nene izá miliki alitave loko
sele lo likimi ve ánigoko gelekuko Ómasiloka gímizi miniki iki miliki
itave loko ligikámini lukesaváa mukí nene Ómasímini zámuzalámo
lehizeletonoimóma neve. 4 Lá oake, netá gihila ite minamoláa meinaváa
napagi nemó alitave loko lo mololeta netá lehizelimikago nene, alekuko,
nenémini gihiláa lelitoka utó okiko, mikasiuka gumesisímini gihila
lapuluva oaká netá nene lemegesa amekinake Ómasímini ametamenigi
itunize. 5 Nenemú lekeza gili alévolé iki miniaká niató amuza miliki
hee liki miniakatini nene miní amilo. Hee liki miniaká niató nene mukí
netá mogonamú geleaká nene miní amilo. 6 Netá mogonamú geleakató
nene likigika nemó lukugupe nemó gizapa oaká nene miní amilo.
Nenémini agikagú amuza milikiko, gasovagi netá utó noikoma, amanapa
o minoaká nene miní amitaze. Amanapa o minoakató nene, likigika
lamanaki minoaká nene miní amilo. 7 Likigika lamanaki minoakató
nene likigivetikinimú miluma gelekimiaká nene miní amilo. Miluma
gelekimiakató nene, likigika kemeaká nene miní amilo. 8 Ámina netá
matá nenémo lekelitoka minoko hize hutilí noikoma, Guivahanite Izesu
Kilistoni mogonamú geleakaláa gili miniki hozaváa alikiko, hutuváa loló
amoko gihiláa zinogo ive.

9 Itó nolu netá matá ali minamita vegenakumú láa loko litunize: Keza
kemenímini agómula liko vimó neve. Golesa netáini goí oko Ómasímo
nagamí zeketoko kelémo lamaná imó nene kagatí molokave loko litunize.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guivahanímini lapanaláa nene agómula gihilatunú ánigamó

10 Nigive nagavese, lekeza nenemú Ómasímo lekelémo etó oake sele
lo likimimó nenémini gihiláa lekelitoka mino alévolé itive liki amuza
milalo. Lekeza lá itamó nene goselekaselé ikiko monokutí velehé
lememinigave. 11 Lá iki miniko Ómasímo giligo vávani olikimikiko
Guivahanite lugutó vizeaká vele Izesu Kilistoni avogisaló alévolé oko
minoakalímini agikagú nene vi hilanigave.
12 Lekeza netá matá mukikumú imane mota lo lekemekuháma neve. Itó
ámina gakó gihilámini agikagú alévolé iki niminamóza, ámina gakómaló
nene ale gosohá oko lo lekeme lekeme oko minanogo uve. 13-14 Neza
gamena hána minaminake mikasi nugupe ahulatove loko Guivahanite
Izesu Kilistó lo utó oko lo nemekago gelenoumó nenazo, neza mikasi
nugupegi nomininake gakó imane lo lekeme lekeme oko mininake
lekelémo ote ote oko itove loko gulugo etokave. 15 Nenemú helekugo,
lekeza gakó nene ali gosohakosohá iki mili gilikilí iki viva viva iki
minata gapomú vitagá inogo uve.
16 Neza Guivahanite Izesu Kilistoni zámuzalamú itó anititi gakó lo
lekemekugo nene, lekeza giliko gitene gakó loló amino. Vegenalite kagata
giliki ali guni iki lakutí lo lukumumó negopa, neza Guivahanímini
golivagi lapanaláa utó noigo, nezáne nogómula gihilatunú ánigonoutotí lo
lukumumóma neve. 17[a] Nene Ómasi amelaho eza Izesuni agulizá ale otike
gonanalisi lehizemikago, okulumakú lapanalagi velokatí nene imane nene
nigika amu gipáne noive, aí nene ánigo laga alekuve loko limimóma neve.
18 Neza aposolo lugáagi áisigi apazá agokaló nouko, gakó némika loko
okulumakutí lemekago gelenouháma neve. 19 Itó leza nenemú Ómasímini
agepagutí gakó liaká a vetini gakó gelekuko gihiláa lamaná loló oloko
iteaká noive. Nenémo livikitana oko límugusigú hize hanatokamó nenazo,
lekeza nenemú lokogómulatunú ánigi gisili hiziki niko, gó lo lapaná latize.
Itó sonohí napa ganakomekitana oko Izesuni lapaná nenémo likigikagú
hize hanatoko minatize. 20-21 Ómasímini agepagutí gakó nene vegenalita
giliki alivi hiziiki makó linamó negopa, Ómasímini Sikalahulímo kelémo
vávani noigo Ómasilokatí gakó liki miniaká amóma nenazo, nenemú
ganatilisi gakó makó láa liki gili guni iki gililo: Ómasímini agepagutí gakó
liaká a vete monó gotolaú luhuva gizi mila gakolímini mogonáa nene ve
makolite kezáini kigikagutí gili guni iake lamoakalímini neve.

Monó lili ali ve sozámini keí gakó

2 1 Isilae vegenatoka gakó lili ali ve sozáminigi nene gozapá utó
iake minamó. Lekelitoka áminagó iki monó lili ali ve sozámini utó

[a] **1:17-18** Mat 17:1-5; Mak 9:2-7; Luk 9:28-35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inigave. Keza soza monó ali utó milikiko, lekelitoka hoú loaká netá itó latila oaká netá nene utó inogo ive. Itó nenegó nomive. Guivahanímo nohilike lihimaváini meina hizeketa gakokumú egamega oaká nenegi alinigave. Lá ikiko, kezáini iki miliki atímo lapuluva oaká netá nene galinali kugupeló utó inogo ive. 2 Vegená nenémináa keza mokoló netá naliko vegená mukilite ánigiiki kémegetanigave. Itó keikumule liki vegená lugáate monó gihilámini gapomú aliki letanigave. 3 Lá okiko, soza monó liaká ve keza moni henokanonimú mumuzó itatímo itó kigikagutí gakó utó itítimo lokogoka viziki netá matatini hanuva alinigave. Hoza lá iki alitakumú keí lihima kimitove loko Ómasímo gozapá ale vatí oketamó nene, voko haha amive. Itó vi tolova iakáini nenémini agepáa ale molamó nene ha neve.

4 Ve nenémináatini mogonamú láa liki gililo: Ageló lugáate netá golesa alikago Ómasímo asenini zeketamike meikú nagá zeko kehelú ahulokago, ká emane límugusi lapalapa zikú limiki niave. Neneloka goní ita gamenamú ageva iki niave. 5 *b* Itó gozapá netá matá mukí itó vegená nene Ómasímo asenini zeketamimóma neve. Makó Noá nene hee loko minoakalímini gakó loaká i vegi vegenala zuha 7 kezagigó asenini zekimikago, gosohá niago, vegená golesa keitoka nagamí veleko kepele gesá imóma neve. 6 *c* Itó Soto apatokagi Gomola apatokagi ámina oko lapuluva itave loko lokago, lokú liki mikasi amóma nene vegená golesa alikaloka utó iki minatamó nenete ámina netalímo lelitoka utó okative liki gilitave loko nenémini imóma neve. 7 *d* Itó ámina apá alémo latila inogo noike nene hokolizá ve keza mokoló netá kovoza helemigo aliki niago, hee lo mina ve Lotí eza ámina netá golesamú miluma geleko mina vema agutó vizimó. 8 Lotí eza monolagi ve minoakeve loko keí holúikú noigo, keza netá golesa aliki minikago gamena gamena ánigoká geleká ike, mulunagú gele golesa oko minoaká imó. 9 Nenemú Guivahanímini mogonáa lá oko mota utó okamó nenazo, áisi nene monóiki mina vegená nene gimilegú moloaká netakutí lugutó vizeaká zámuzagi noive. Itó monóini nomi vegená nene gamena napaló goní oketatove loko nagá kimitikumú geleneive. 10 Litaha kigikámo amu heleaká netá golesa ámegetiake goihá giligili iki gizapa véinitini gakó gili ha gele gele iaká nia ve nene Ómasímo aleko iteko alévolé oko nagá kiminogo ive.

Ámina soza monó ve nenémináa nenete kelegesá legemigo hokolizá iki miniaká niave. Itó lapanáiki niamoláa nene alivi letivi ikitiki miniaká niave. 11 Lá niago ageló keza nene zámuza itó helisa haitolímini alinatite Guivahanímini agovisaló ámina soza monó liaká ve nene lihimáinimú lotuva ligiki alivi letivi iki ikitisá amamóza, 12 soza monó liaká ve nenémináa nene kigika kagata nomimó gaha nama kipiliki

---

[b] **2:5** Apí 6:1–7:24 [c] **2:6** Apí 19:24 [d] **2:7** Apí 19:1-16

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nia netakitana mina vegená keza netá matalímini mogonáa gili hee
liki gilinamake ámina netakumú gopa napa gakó golesa liaká niave.
Nenemú gaha nama tolova iaká niatímiliki tolova inigave. 13 Lá iiki
netá golesa galasa aliki miniaká niamómámini meinaváa aliki miluma
gilinigave. Keza límugusigú negopa ho napa laté nene kugupémo amu
heleaká noi netá golesa amuza miliki aliaká niamó nenémo kogolizanini
loló o kemeaká noive. Holutikú musi netá ité golotuva netá lilí iki niago
lokovoza utó oaká noive. Nosánetató nene lekezagi niki minake ali gopa
napa iki gasova vegenalitini suni aliaká niakumú kogoliza viziaká niave.
14 Kogómulatunú mokoló netá kogómula ánigoaká ité netá golesa lugáa
nekumú lagaváa sipisi ali miniaká nia ve keza monokú alévolé ama
vegená kimimika nilake ité moni henokanoni neném inimú amuza mililiki
nivago kigikáini loló oaká noive. Ve neném áate meinímini mututoni
lilí niave. 15 [e] Keza gapo hee lo minamó nene kemegesa amiake olíi
hiziki Posoleni gipala Palámo vi gapoló ámegetiki nivave. Palámo golesa
netalímini meinaváa alinogo mumuzó imóza, 16 Guivahanímo ámina
lihimamú gahá amimó nene, toki iza gakó lamoaká netalímo vegenalitini
gakó loake soza gakó lole ale ve Palámini negi netá lekesava amimó.

Ámina lili ali ve sozámini mogonáini

17 Soza monó liaká ve neném áate nagamí utamó neném iniki minake
ité hepelímo límusi huhu lokago, voko aleko oko aleko oko voaká noimó
nenémini iki niave. Kegepagutí gakó linamó nenémini gihila utó osá
amive. Ve neném áa keza límugusi lapalapavagú anititave loko loketamó
neve. 18 Kezáinimú gelego iteaká noi gakó ha gakó liake nene, monó
giliake litaha gapo izoha nahula vegená nene kogoka viziaká niave. Lá
niake mokoló netatunú kogokagú milikago, anitikago, litaha kigikámo
amu heleaká noi netá aliake vegená makó keí gelehusigú apilitave
liki lá iaká niave. 19 Lukugupémo amu hili netá hanuva alinigave liki
li mililikimiaká niamóza, kezáini kigikáini anuva onoitímini nagakú
niake némika liaká niave. Nenémini mogonamú láa loko gelenouve: Ve
makolite netá makolímini gelekeleváa minatamó keza ámina netalímini
nagalagú vi hiliki minanigave. 20 Gilinahe. Ve makó keza Guivahanite
lugutó vizeaká ve Izesu Kilistoni mogona nene lamaná iki gilikakeve liki
monóini nomi vegenalitini golotuva netáini kemegesa aminitakutí ámina
netalímo goha kovogisaloka okoko agulizaki ve goha loló okemekiko
ámina netató gímizi lamaná itamó nene, gozapá miniki aliki amó
nenémo komáisí golesa imóza, alika miniki aliki itamó nenémo golesa
o lamaná inogo ive. 21 Ve neném áa keza hee loko voaká gapo lamaná
nene ánigi lamaná amalina, golesa itigí i minaline. Ité gapo lamanató

---

[e] **2:15** Nam 22:4-35

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vikatitegi itó apazá gakoláa li kimikago gelemómategi goha atiginá iki gozapá litaha gapoló vitamó nene golesa o lamaná inogo ive. 22 *f* Ve nenéminá a keitoka anoza gakó láa liki liaká niamó nene alévolé okago niave:

Gala eza nosánetá noake itó musi veleake áminá a nene goha noaká noive. Itó iza eza nagamikú akoake goha goihá holoaká noive.

Guivahani atiginá iti gakó

3 1 Nigika lukumu vegenáise, luhuva netá goha imane gizo lukumugo losi noive. Ámina luhuva lositakú nene neza ale gosohá oko lo lekemekinake mulutini alémo otekugo giliakatini nene lamanalíminigó minative loko gizokumó nene 2 lekeza Ómasímini agepagutí gakó liaká a ve apazá minamó nenete gozapá alika utó iti netakumú lina gakó itó lekelí aposolo vegená leza Guivahanímo lo mola gakola lo lukumuhá nene gili minatave loko gizo lukumumóma neve. 3 *g* Ganatilisi imane gili zagiki gililo. Alika gamenama alitokiko, vegená golesa utó iiki kugupémo amu heleaká noi netató ali gikitiki aliki miniki gakotini alivi letivi iki lilikitiki 4 láa liki linigave: Guivahani atiginá itove loko lo mola gakolímini gihiláa hí neve. Gozapá avotege ámina gakó gililiki viki minake helemó. Lá okago netá matá mukí mikasi utó i gamenaló emane ámina netá minoloko iteko hanuva nemóma neve. Itó ámina okogó itína nominave liki linigave. 5 *h* Keza vegená lá iki giliake gakó makó lá oko nemó nene gopa gili ámigiaká niave: Ómasímini gakotó okulumá gozapá utó imó, itó mikasi ámina oko nagamikutí utó oake nagamilagi minamó neve. 6 *i* Itó alika ámina nagamilímogó vegená itó netá matá mukí kelémo sumizá noake kepele gesá imó neve. 7 Itó okulumaki mikasigi ha niasimó nene ámina gakotó Ómasímo kelémo gikitokago lolímini mututonáa lilí iki niasive. Vegená golesa lihimáinimú goní oketati gamena utó okiko, latila itáikumú ageva iki niasimole.

8 *j* Nigika lukumu vegenáise, netá makó imanegi gili gopa napa amilo. Guivahani eza gamena hamokumú giligo melekeni 1000-igitana loló oaká noive. Itó melekeni 1000 nenemú giligo gamena hamokitana loló oaká noive. 9 Guivahani eza gakó lo mololetamó nenémini gihiláa utó itive loko ligitagani oko gamena molo hána osá amive. Vegená lugáate gilikago lá oaká noimóza, lá oko nomive. Eza ve lugáama latila itave loko gelesá amike vegená mukitoka kigika ali viligatave loko geleake lekelikumule loko geha zeko ageva oko minoaká noive.

10 *k* Guivahanímini gamena nene guminaló ve nenéminoko galinali utó inogo ive. Utó okiko okulumá eza anó sipisi moloko voko tolova inogo

---

[f] **2:22** Ano 26:11 [g] **3:3** Zut 18 [h] **3:5** Apí 1:6-9 [i] **3:6** Apí 7:11 [j] **3:8** Age 90:4
[k] **3:10** Mat 24:43; Luk 12:39; 1 Tes 5:2; Ali 16:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ive. Itó okulumató nego ánigoko moloko oaká nouni netá mukitoka nene lolímo loko haha inogo ive. Lá noiko mikasigi itó mikasímini amupiló netá matá mukí nene lolímo lo asú inogo ive.

Lo asú oko lo kimi gakó

11 Netá matá mukí nene neném inoko haha o asú ititó nenazo, nenemú lekeza etó iki keké vizi miniki monokú alévolé iki miniki ali minalo. **12** Lá niiki Ómasímini gamena napa atikumú lakagata losi gelemiki ageva iki govisi aliki letiki minalo. Ámina gamena alitokiko okulumá nene lolímo loko haha inogo ive. Itó okulumató nego ánigoko moloko nouhá netá mukí nene ló gulumagú holokiko loko gili gili molokiko asú inogo ive. **13** *l* Lá onoimóza, lélisi nene okulumá gosohá itó mikasi gosohá ale utó moloko lehizeletatove loko lo mololetakumú ageváa noune. Itó nenegú vegenalite mini hee liki miniaká nenémo gikí o lamaná oko minanogo ive.

14 Nigika lukumu vegenáise, lekeza netá nenémináamú ageva iki miniaká nianazo, aí agovisaló likigika geha zimó gizopa lo miniko lihimate nomimó minatune liki amuza milalo. **15** Lá niiki Guivahanitémo gamena molo hána okikoma láa liki litaze: Lelémo lugutó viziti gamena neve. Ligiveteho ligika ameaká nouni ve Pauló eza Ómasilokatí geleakalagi minatímove loko lo lukumu netakumú luhuva gizo likimimóma neve. **16** Eza mukí luhuva netá gizoaká noikú nene ámina netakumú gakó lo lekemeloko voko noimóma neve. Itó aí luhuva netalagú gakó lugáámini mogonáa genavagi nego ve negi itó keé lamamó keza ali gopánapa iaká niamó nene aí luhuva netakó nomive. Monó gotola gakó lugáa mukitoka nene ali gopánapa iki kezáini vi tolova iaká gapoló nivake lá iaká niave.

17 Nigika lukumu vegenáise gakó imane lakagata aleko lo lekemekugo gilinamóma nenaze, vegená golesa keí gopánapa gakóini likigikagú lemekiko, likilími gopa ikiko monokutí limiki akikataze, gizapa iki minalo. **18** Lá niiki Guivahani lugutó vizeaká vele Izesu Kilistoni nasahilí itó aí mogonatagana gili kolosiki gili hee liliki viki minalo. Aí lapaná itínasa utó o lamaná okoko ámina oko minoloko voko mino lúaló moloko minino. Lamaná.

---

[1] **3:13** Isa 65:17, 66:22; Ali 21:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zonini Luhuva Nampa 1

Alévolé oko minoakalímini agepagú gakotó mina ve

1 1 [a] Mukí netá apí oko utó ikutí ká emane minoloko voko minamó itó
lagatatunú gulunimó itó logómulatunú ánigunimó itó logómulatunú
ánigo gisili hizeko ánigunike ligizanitunú ale geleko ánigunimó
nene minova minova oko minoakalímini agepagú gakotó mina vemú
luhuva imane gizo nolukumuve. 2 [b] Minoaká gihila utó o lamaná okago
ánigunitita alévolé oko minoloko voko minoakalímini gakola nene lo
utó moloko lo lekemeaká noune. Alévolé oko minoloko voko minoaká ve
nene amelahitoka minoloko voko minake alika lelitoka utó imó. 3 Nenemú
netá matá ánigoko geleko unimóma ámina oko lo lekemeaká nounimó
nene lekeza gilikiko ligika molo hamó oko lamaná oko apizeko minatune
loko nenemú loaká noune. Itó ligika molo hamó oko lamaná oko
apizeko nominuhá nene ametehitoka itó gipala Izesu Kilistotoka neve.
4 Neném inoko utó okiko, mulutegú agila guluma o asú itive loko luhuva
netá imane gizo nolukumuve.

Ómasímini lapanakú minoko aleko ituni gakó

5 Gakoláa nene Izesutokatí lá oko gelekuhámave loko lo lekemeaká
noune: Ómasiloka límugusi makó ma nomive. Lapaná loake molo
minamó neve. 6 Leza límugusigú minoko aleko inake Ómasigi ligika molo
hamó oko lamaná oko apizekune loko litunimó nene sozagi linogo une.
Itó netá gihiláa nene ma ale minamitune. 7 Ezáa nene lapanakú noive.
Ámina oko leza nene lapanakú minoko aleko itunimó nene ligika molo
hamó oko vatí oko apizeko minanogo une, itó gipala Izesu Kilistoni
golanímo lihima netate monéna nagamí zekiko ligika guluvitanogo
ive. 8 Leza golesa netate nomive loko litunimó nene ligikate agoka
vizinogo une. Itó gakó gihila gotoláa nene ligikagú ma minaminogo ive.
9 Itó golesa netate lo utó molatunimó nene, Ómasímo lo mololeta netá
amegesaló moloaká ve netá hee lokogó aleaká noi ve noinazo, golesa

[a] **1:1** Zon 1:1 [b] **1:2** Zon 1:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

netate nagamí zeko lihimavate ale ahulo asú inogo ive. 10 Golesa netá aliaká niave loko lolimiaká noinazo, leza golesa netá alesá amune loko litunimó nene Ómasimú nene sozaló veve loko lotunimó gilinogo ive. Itó aí gakoláa nene ligikagú minaminogo ive.

Golesa netatemú goní nouko lelitoka alemo moloaká ve Izesú

2 1 Izegipánemata, netá golesa alikatave loko gakó imane gizo nolukumumóza, makó keza netá golesa alitamó nene, ametehitoka golesa netatemú goní nouko Izesu Kilistó eza hee loko mina vémo lelitoka alemo moloaká ve noive loko lo nolukumuve. 2 Áisi nene lihimate asú itive loko gapo veleletamó nene lelikumukó negopa, numutó namató vegená mukikumukive loko monéna veleletamóma neve. 3 Ómasímo lo hukoko li gakó nene gele alekuko, aikumú gele guni unitímini mogonáa utó okiko, gilinogo une. 4 Itó lo huka gakoláa gili alemitamó nenete Ómasimú gele guni o noune litamó nene sozaló veve loko loketatunize. Ve neném ináatini mulúikú gakó gihiláa nomive loko litunize. 5 Itó helegaloka Ómasímini gakó ámegetiki minatamó keza kigika Ómasi amikamómámini gihiláa utó o asú okave. Lá okago nene, Ómasiloka gímizi lamaná iakalímini mogonáa utó okiko, ánigoko gilitunize. 6 Lá oko utó itikumú noluve: Makó keza Ómasiloka gímizeko noune litamó keza Izesú oko moloko imó nenémini avevezahaló minanigave.

Lo hukoko li gakó gosohá

7 [c] Nigika lukumu vegenáise, neza lo hukoaká gakó gosohá makó lo nolukumumó negopa, litaha mogonalokatí gili-liki viki minamóma nene, gakó li likiminamóma nenémini lo huka gakó litaha gohakú lo lakagata naluve. 8 Itó gakó luhuva nogizumó imane lo hukoko li gakó gosohá noimó nogilive. Itó límugusi mota tolova noigo, lapaná gihiláa nene utó o lamaná oko noinazo, ámina gosohá lo hukoko li gakó nene Izesutoka itó lekelitoka gakó gihiláa loló oaká noive. 9 Itó kigivéikini mukahá kipiliaká nita vegená keza nene lapanakú noune liki litamó nene, keza límugusigú niake nilave loko litune. 10 Itó kigivéikini kigika kimiiki nasahilí ikitatamó keza nene lapanakú vatí iki minanigave. Lá niiko, golesa netakumú gala vizé vizé nenémo keitoka ma utó osá aminogo ive. 11 Itó makolímohe makolímohe agivelahini mukahá apilitimó nene límugusigú minanogo ive. Itó límugusímini gapoló vinogo ive. Eza límugusímo agikámini agómula likokamó nenazo, ligitagani okoko gapo nene ánigo hee loko ma ánigaminogo ive.

12 Mohóne gipáne lekeza Izesuni agulizá alinakumú lihimatini ahulolikimikamóma nenazo, nenemú gakó imane gizo nolukumuve.

---

[c] **2:7** Zon 13:34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Améikita lekeza minoloko voko minamó noi vemú gili guni iki
gilikamóma nenazo, nenemú lekelí gakoláa imane gizo nolukumuve.
Itó gosohá ve lekeza golesa netalímini amelahináa amuza mili miliki
aviligikamóma nenazo, nenemú gakó imane gizo nolukumuve. 14 Itó
mohóne gipáne lekeza ametipini mogonamú gili guni iki gilikamole
loko luhuva imane gizo nolukumuve. Améikita lekeza minoloko voko
minamó noi vemú gili guni iki gilikamómave loko gakoláa imane gizo
nolukumuve. Gosohá ve lekeza amuzaváa milamole loko itó Ómasímini
gakoláa likigikagú nego golesa netalímini amelahináa aviligikamole loko
gakoláa imane gizo nolukumuve.
15 Mikasiuka Ómasigi nomi suni itó mikasímini amupiló netá matá
utó netó mulutini milikiko lukumu helemino. Makó keza mulúini nene
mikasímini amupiló ne netató milikiko minatimó keza kigika nene
améipini amisá amave. 16 Gilinahe. Mikasiuka netá matá mukí nene
lugupémo mumuzó oaká noi netá itó logómulámo ánigo laga oaká netá
itó ligika lugupe aleko ite ite netá nene ametehitokatí nomive. Nene
mikasiukatile. 17 Itó mikasi eza gumesisivagi minoko vo otolova inogo ive.
Lá itimóza, Ómasímini agikaló mini milatamó keza miniliki viki mini
lúaló miliki minanigave.

Kilistoni gala vela napámini gakó

18 Mohóne gipáne, gamena nene mota alínipa o asú okave. Nenemú
lekeza Kilistoni gala ve napa utó itive liki lina gakó mota gilinave. Itó
itína gala veva mukí utó iake miniliki vinave. Nenemú nene gamenaváa
mota alínipa o lamaná okave loko gelenoune. 19 Kilistoni gala ve keza
utó amoláa nene lelitokatí ahulilimiake vikamoláa nene lelí ligive lagave
gihila lilí iki minamamó neve. Keza ligive lagave gihila minalina nene,
ma ahulilitamaline. Itó ahulilimikamole loko keza ligive gihila lilí iki
minamatímini mogona utó okave. 20 Lá ikamóza, lekeza mukitó nene
apazá amelaho Sikalahula hololeketamole liki gakó gihila geleakalímini
lilí iki niave. Nenemú luhuva imane gizo nolukumuve. 21 Lekeza gakó
gihila gelemave lokogopa gakó gihila giliaká niamómave loko, itó soza
saza mukí nene gakó gihilámini agikagutí ma utó osá amimole loko
luhuva imane gizo nolukumuve. 22 Soza sazaló veve nene éaginimú
litune. Ve makolímohe makolímohe Izesú eza gologí oletative loko
amisili ve nomive loko nolikoma, aikumú sozaló veve loko litune.
Amelahiko gipalago ánigi ahulata vegenakumú nene Kilistoni gala
vegenale loko litunize. 23 Makó keza Ómasímini gipala ánigi ahulatamó
nene amelahinigi ánigi ahulanigave. Makó keza gipalamú ali miniki
litamó keza nene amelahinigi alími kamatoka milanigave. 24 Lekeza
mogonalokatí emane monó gakola gililiki iki minamó nene gili zagi
minalo. Monó gakoláa gili zagi minatamó nene amelahiko gipalago

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keitoka gímizi lamaná inigave. 25 Izesú lehizeletatove loko lo mololeta
netá nene alévolé lemetamenigi minoaká nene neve.
26 Likigika ali gopánapa ilikitanigi nia vegenakumú gakó láa
loko luhuva nogizumóza, 27 lekelikumú láa loko noluve: Sikalahú
mololeketamó nene mulutikú minoko aleko oaká noive. Nenemú ve
makolímo sozagi lamanaki nanave loko ale gizaká oko lo likimitive.
Nene ma nomive. Sikalahú hololeketamó áisi gakó mukí lainim-oleketoko
lo lekemeaká noive. Itó aí gakola nene sozagi ma nomive. Lamanakó
nenazo, nenemú Sikalahulímo lo likimi gakó nene gili aliiki Kilistotoka
gímiziki minalo.
28 Mohóne gipáne lekeza likigika avasavagi miniko miniki Kilistó eza
anititi gamenaló utó noiko agómulaló lokovoza helemitive liki Kilistotoka
gímiziki minalo. 29 Ómasi eza hee loko noitímo noive liki gilinitamóma
nene, netá ali hee liaká nia vegená mukitó keza Ómasilokatí utó amole
liki gili zagitave.

Ómasímini izegipala nominune

3 1 [d] Gilinahe. Ameteho nene mohóneve gipáneve loletamó nene
agika haitolíminoko limike lá oletamóma neve, itó leza lamaná aí
izegipala nominune. Itó monóini nomi vegená keza Ómasímini mogona
ánigi hee lisá amanazo, nenemú lelí mogona ánigi hee lisá amave.
2 Nigika lukumu vegenáise, leza itínasa nene Ómasímini mohola gipala
nounize, itó minoko nana avevezahaló utó itunimó neve. Nenémini
mogona litá oko utó o lamaná amimóza, láa loko gelenoune. Guivahani
utó iti zupahé nene ametamenía ánigo gisili hizeko ánigatune, nenemú
lezagi aí ametamenigitana minanogo une. 3 Itó makó keza nenemú kagata
losi gelemiki ageva iki minata vegená nene, Guivahani eza vové aveláa
noinazo, ámináminoko minatune liki kigikáa alími guluvitanigave.
4 Lihima netá aleaká nenémo Ómasímo lo mola gakó ahelú oaká netá
nenazo, lihima netá aliaká nia vegená keza Ómasímo lo mola gakó
nene avutá iaká niave. 5 [e] Itó lekeza Izesuni mogona giliaká niave. Eza
lihimate ale olové inogo utó imó. Lá oake ezáaloka nene golesa netala
ma minamimó neve. 6 Nenemú makó keza Izesuki apiziki miniaká nia
vegenalite golesa netá aliki minaminigave. Itó makó keza golesa netá
aliki miniaká niamó nenete Izesuni mogonáa ánigi hehe lisá amave.
7 Mohóne gipánemata, makolímo oko lekelémo gopa itove loko
nolikoma, gili amemilo. Makó keza netá ali hehe liki nalikoma,
keikumú nene hee liki miniaká nia vegenale loko litunize. Itó Izesú
nominatíminiki hehe liki minataze. 8 Makó keza lihima netá aliki
minatamó nene Satani vegenala minatave. Satá eza lihima netá nene

---

[d] **3:1** Zon 1:12 [e] **3:5** Zon 1:29

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mogonalokatí aleloko voko minamó. Itó aleko minoaká noigo, Ómasímini gipalámo Satani hozaváa nene apeleko ale ahulanogo omo anitimó neve.
9 Ómasilokatí utó amó nenete Ómasímini ametameni ali minamó nenazo, keza lihima netá aliki minaminigave. Keza Ómasilokatí utó ikamole liki lihima netá aliki minaminigave. 10 Ómasímini izegipala itó Satani izegipala keí mogonatagana lá oko nene utó iko ániganogo une. Makó hehe liki minamitamó keza Ómasilokatí niave loko lamitunize. Itó makó keza kigikáini nene kigivéikini kememikoma keikumú nene ámina oko litunize.

Ligika eza amiko eza amiko oko minatune

11 *f* Monó gakó lekeza mogonalokatí gililiki iva iva niamó nene lá oko neve: Ligika eza amiko eza amiko oko minatunize. 12 *g* Atani gipala Kaini ámegetamitunize. Eza golesa netalímini amelahináámini gipala loló oake agunala apele hilimóma neve. Lá imó nene ezáa oko moloko imoláa golesa okagove loko, itó agunalámo oko moloko imoláa lamaná okagove loko apele hilimó neve.
13 Nigive nagavese, monóini nomi vegenalite alivi galativi nililikitikoma, giliiki gosohá suni neve liki lamilo. 14 *h* Ligika nene ligivetegini kemeaká nounimó nenazo, nenemú helenouhakutí atiginá oko voko alévolekú vo holokuháma neve loko geleaká noune. Vegená makolite kigivéikini kigika kememitamó nene kigika hele vimó minikave.
15 Itó kigivéikini mukahá kipilita vegená nene kipili hiliaká ve kigikagi niave. Itó kipili hiliaká vegená nene alévolé kemetamenigi iki minamave liki lekeza giliaká niave. 16 Izesú eza lelikumule loko minoko aleko imola nahulake agika limimómámini mogona ale utó molokago ánigokune. Nenemú leza ámina oko ligiveteginimule loko minoko aleko itunimoláa ahulatave loko loletonoimóma neve. 17 Ve makolímo iza goula nosá henokanoni minumunímo vaí oko minati vémo agivelaho makó nene netá makokumú vitagá noiko ánigooko ánigo goselé itimó nene, Ómasiloka agika ma molamive loko litunize. 18 Mohóne gipáne, leza ligika nokiminake nene gakotunukó itó legepatunukó nomive. Nasahilitunú itó legepatunú ligika kemesá neve.

Ómasímini avogisaló ligika ale hamokó molatune

19 Lá okuko, gakó gihiláámini vegenala nounitímini mogonáa utó okiko, ánigoko gilinogo une. Itó ligikagú losi pasi noikoma Ómasímini avogisaló ligikagú hulu iko minatunize. 20 Netá golesamú goní ituni gakó ligikagú nekoma, láa loko litunize: Ómasi eza ligikámini avevezahaló nomive. Eza haitolíminoko minake, netá matá gele kolosoko geleaká

---

[f] **3:11** Zon 13:34 [g] **3:12** Apí 4:8 [h] **3:14** Zon 5:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noinazo, lihimatemú oko ahuloletaminogo ive. 21 Nigika lukumu
vegenáise, netá golesamú goní ituni gakó ligikagú nomikoma, Ómasímini
avogisaló lehelele vizemiko vatí oko minanogo une. 22 Itó gakoláa gele
alekunike oko moloko oaká nouni netá nene eza gele lamaná oaká
noinaze, nenemú nene aitoka netá matakumú voká lokuko lemeaká
noive. 23 [i] Gakoláa lo hukoko li gakó láa loko neve: Gipala Izesu Kilistoni
agulizaláa gele alévolé inake loletonoimómáminoko ligika eza amiko eza
amiko oko minatune. 24 Lo huka gakoláa gili alita vegená keza Ómasigi
apizi lamaná iki niminiko, Ómasi eza mulúikú minoko aleko inogo ive.
Itó Sikalahú lehizeletamó áisi lo lemekago, Ómasi eza mulutegú minoko
aleko oaká noive loko geleaká noune.

Gakó makó Ómasilokatí nehe nomihe gele hee litune

4 1 Nigika lukumu vegenáise, Sikalahulímo lelémo vávani igo
loaká noune liki liaká nia vegenalitini gakó nigiliki mukí nene
Ómasilokatí neve liki gelemilo. Gakó lili ali ve sozámini mukí utó iake
hutilí ikamó nenazo, gakó makó nene Ómasilokatí nehe nomihe gele hehe
litune liki mili gililo. 2 Ómasímini Sikalahulímo kelémo vávani okave
liki lá iki ánigataze. Izesu Kilistó nene lelí lugupe ale luhoake utó imó
neve liki li utó miliki lita vegená nene Ómasilokatí niave loko gilitune.
3 Itó makó keza Izesunimú láa liki lamikoma nene, Ómasilokatí niamave.
Keza Kilistoni gala ve napámini gakotó nilave loko gilitune. Aikumú nene
mikasiuka utó itive liki li likimikago gilinamóma neve. Itó itína nene
mota utó okave.

4 Mohóne gipáne, lekeza Ómasilokatí utó iake, monó gakó lili ali veva
sozámini nene amuza miliki kiviligikamóma neve. Lekelí mulutikuka
minoaká noi vémini zámuzalámo mikasiuka noi ve golesámini zámuzala
nene avilegeneive. 5 Monó lili ali ve sozámini keza mikasímini amupiló
netakumukó liaká nianazo, monóini nomi vegenalite gakóini nene ali
kagatagú miliaká niave. 6 Leza nene Ómasilokatí utó unimó nenazo,
Ómasímini mogona ánigi hee liki ániga vegenalite gakote giliaká
niave. Ómasilokatí utó amamó nenete gakote gili ahuliaká niave. Gakó
gihilámini mogona itó ale gopa oaká gakolímini mogona lá oko utó noigo
ánigo guni oaká noune.

Ómasímini mogona nene agika lemeakalímini neve.

7 Nigika lukumu vegenáise, ligika kemeaká suni nene Ómasilokatí
nenazo, nenemú leza ligika eza amiko eza amiko oko minatunize.
Makó keza kigivéikini nene kigika kimiki nasahilí ikitatamó nene
Ómasilokatí utó a vegená niave. Itó Ómasímini mogona gili hee linave.

---

[i] **3:23** Zon 13:34, 15:12,17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Ómasímini mogona nene agika lemeakalímini nenazo, makó keza vegená makó kigikatunú nasahilí ikitamitamó nene, Ómasímini mogona ánigi hee lamave loko litune. **9** Ómasímini gipala hamó nene alévolé oko minoaká netá nene aitotí alitune loko mikasiuka amiselekago limitímo agika limimómámini mogona lelitoka utó o lamaná okave. **10** Ligika kemeakalímini mogonáa lá oko neve: Leza Ómasi ligika amehá negopa, áisi nene agika limike gipala amiselekago limike lihimate asú iti gapo veleletamó. **11** Nigika lukumu vegenáise, Ómasi eza haitolíminoko agika lemekamó nenazo, nenemú leza ámina oko ligika eza amiko eza amiko oko minatune. **12** [j] Vegenalita Ómasi ánigoaká nene ma ánigonamunimóza, ligika eza amiko eza amiko oaká nenegú oko moloko itunimó nene Ómasímo mulutegú minoko aleko noitímini mogonáa ale utó inogo ive. Itó agika lemeaká noimó nenémo vihelé loko minanogo ive.

13 Áisi lelí lelémo amakuka moloaká noive. Itó lelí mulutegú minoko aleko oaká noive. Nenémini mogona nene Sikalahula lehizeletamole loko gelenoune. **14** Ameteho numutó namató vegená lugutó vizitive loko gipala amiselekago limimó nene leza logómula gihilatunú ánigokunimóma neve. Itó nenemú gakó imane lo utó moloaká noune. **15** Itó Izesú eza lamaná Ómasímini gipala noive liki lita vegená keza Ómasiloka gímiziki minanigave, itó Ómasímo ámina oko mulúikú minoko aleko inogo ive. **16** Ómasímo agika lemeaká noimó nene ánigoko gelenoune. Itó gele seketigí oko gelekune.

Ómasímini mogona nene agika lemeakalímini neve. Itó vegená makó kigika kimiliki viki miniki aliki ita vegená keza Ómasiloka gímiziki minanigave. Itó Ómasímo mulúikú minoko aleko inogo ive. **17** Nenéminoko ligika kemeaká nouni netá nene vihelé loko minanogo ive. Lá okiko Izesú eza mikasiuka imane minoko aleko oaká imómáminoko leza minoaká nounimó nenazo, nenemú gamena napaló mulutegú hukili amiko ote hee loko minatune. **18** Lelegesá itó ligika kemeaká keza apiziki minisá amasive. Ligika kemeaká netá gihilámo nene lelegesá legeaká netá ahelú inogo ive. Netá makokumú lelegesá ligitimó nene ámina netalímo miluma gilituni netá lumupiló molatihe loko lelegesá legeaká noive. Nenemú makó keza kelegesá ligiti vegenatoka kigika kemeaká netalímo vihelé loko minamive loko litune. **19** Ómasímo ganá agika limimóma nenazo, nenemú ligika kemeaká noune. **20** Ómasi ligika ameaká noune liki kigivéikini mukahá kipilita vegenakumú nene sozaló veve loko litune. Mota gilinahe. Ligivetegini logómulatunú ánigoaká vegená ligika kememitunimó nene, Ómasi ánigamoaká ve ligika amesá nomive. **21** Izesú láa loko lo hukoleta gakó geleaká noune: Ómasi kigika amiaká nia vegenalite ámina iki kigivéikini nene kigika kemeakalímini genaváa keitoka neve.

---

[j] **4:12** Zon 1:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mikasiuka netá apelekuko limiti mogona

5 1 Izesukumú nene gologí oletative loko lo mololeta veve liki gili
seketigí itamó keza Ómasilokatí utó a vegená niave. Itó makó
keza améipini nene kigika amitamó nene agapilamolagi kigika kimiaká
niave. 2 Leza Ómasi ligika ameko lo hukoleta gakó gele aleaká nounitímo
Ómasímini mohola gipala ligika kemeaká noupe loko nenémini mogona
lo utó moloaká noive. 3 [k] Ómasi ligika ameakalímini mogona nene lo
huka gakó mukí gele aleakakú neve. Ómasímo lo huka gakó ámegetoaká
nene genavagi nomive. 4 Ómasilokatí utó unimó mukitoka leza mikasi
amupiló netá golesa lisomikuko lemeaká noive. Mikasi amupiló netá
golesa lisomikuko lemeaká noitímini zámuza nene agulizaláa gele alévolé
oakate nene neve. 5 Éage amuza miliki mikasímini amupiló netá golesa
mukí lisimikiko limitive. Izesunimú Ómasímini gipala noive liki gili
seketigí iki gilita vegenalitegó nenémini inigave.

Ómasímo gipalámini gakola hize lé ota gakó

6 Izesu Kilistó áisi nene nagamilagi golanigi utó imole. Nagamilagigó
nomive. Utó imó nene monó nagamí holamoki golani lekike hilimoki neve.
7 Sikalahú eza gakó gihiláámini amelaho noinazo, Sikalahulímo nene ámina
mogonamú lokago, gihila zeaká noive. 8 Nenemú Sikalahú ezáa itó monó
nagamí holamó nenémo itó golani lekike hilimó nenémo Izesuni mogona
hizi lé itake hoza aliaká niave. Sikalahú itó nagamila itó golaniva keza losive
makole niatite Izesú nene Ómasímini gipala noive liki hamó gakó liaká niave.
9 Goní ikitató nene vegenalita oko moloko imole liki litamó itó oko moloko
amimole liki litamó nene gele seketigí itune. Lá onoimóza, Ómasímo li gakó
nenémo avilegeko alévolé oko noive. Ómasi eza gipalámini gakola hize lé
otamó nene láa loko neve: 10 Ómasímini gipalamú gili alévolé ita vegená
keza kigikatunú gelego alévolé oaká noive. Itó Ómasímini gakó gili alévolé
amita vegená keza Ómasímo gipalamú li gakó gilikago hutuvagó loló onoimó
nenazo, nenemú vegená nenéminaate Ómasimú sozaló veve nilamó geleneive.
11 [l] Itó gipalámini mogona hize lé oko gakó limó nene láa loko neve: Ómasi
eza alévolé lemetameki minoaká netá ale utó molo limimó, itó alévolé oko
minoakalímini mogonáa nene gipalaló neve. 12 Ómasímini gipala ali gikitiki
minata vegená keza alévolé kemetameni alikamó neve. Itó Ómasímini
gipalaló gímizema vegená keza alévolé oko minoaká nene alemave.

Alévolé lemetameki minoaká gakó

13 Ómasímini gipalamú gili alévolé inamó lekeza alévolé lekemetameki
minoaká nene mota alenoune liki gili seketigí iki gilitave loko luhuva

---

[k] **5:3** Zon 14:15 [l] **5:11** Zon 3:36

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

imane gizo nolukumuve. 14 Leza láa loko Ómasímini avogisaló gele olopá
onoune: Ómasiloka netá makokumú voká lokuko nene ezáa gilitó molató
noikoma gele liminogo ive. 15 Itó netá nemupe manamupe voká lokuko
gele liminogo ive loko gele seketigí onounimó nenazo, netá makokumú
voká lotatunimó nene litá oko ale ligizakú itune loko gelenoune.
16 Ve makó eza agivelaho makolímo golesa netá alekikoma ánigokoko
lolímini mututonáa loló oakalímini nomikoma, ánigokoko nene aikumú
Ómasiloka lotino. Lokikoma, Ómasímo alévolé gapoló alémo molatize.
Itó golesa netalímini nagaláa nene lolímini alévolé nagala alemitimolamú
noluve. Golesa netá makolímini nagá nene lolímini nagaláa nene neve.
Neném ináamú numuna hoza alitave loko lamuve. 17 Netá golesa mukitoka
nene lihima aleakalímini nemóza, golesa netá lugáa nene lolímini
nagaláa alévolelagú lelémo molatitímini nomive.
18 Leza láa loko geleaká noune: Ómasilokatí utó atite nene golesa
netá aliki minaminigave. Ómasímini gipalámo gizapa okimikiko golesa
netalímini amelaho kugupeló ma ale geleminogo ive. 19 Leza Ómasilokatí
utó unimó neve loko, itó monóini nomi vegená mukitoka keza golesa
netalímini amelahini sepenauka akiaká niave loko gelenoune. 20 Itó láa
lokogi gelenoune: Ómasímini gipala eza mikasiuka lemeake gele guni
oakate ale utó olimikamó nenazo, Ómasi gihilámini mogona gele guni
oko geleaká noune, itó Ómasi gihilaloka gímizekunimó nene gipala Izesu
Kilistoni sepenauka minoko aleko oaká noune. Áisi nene Ómasi gihila itó
alévolé oko minoakalímini amelahóa noive. 21 Mohóne gipáne lekeza soza
saza ómai netakumú gizapa i guni iki minalo.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zonini Luhuva Nampa 2

Nónohá kimike gizo kimi gakó

1 Monokú olotiva ve neza Guivahanímo alémo etó i venaki
izegipalagitana mina vegená nene luhuva netá imane gizo nolukumuve.
Neza nigika lekemeaká nouke gizo nolukumuve. Itó nénisigó nomive.
Gakó gihiláa giliki kigikagú miliaká nia vegená mukitó kigika likimiaká
niamó nene 2 monó nene ligikagú noigove loko itó lezagi alévolé oko
minoloko voko minatikumule loko ligika lekemeaká noune. 3 Ómasi
ameteho itó amelahini gipala Izesu Kilistó eza nasahilí oletoko agika
molo lemeko hulu ale utó oletoko noiko, gakó gihilámini itó ligika
kemeakalímini agikagú minoloko voko mino lúaló moloko minatune.

Kilistó lo limi monó ale gikitatune

4 Mohó izegipaka lugáa keza ameteho lo hukoko li gakó lo limimó nene
gili aliake gakó gihiláa ali miniaká niamó nenémini mogona gelekuke
mulúnegú lamaná geleaká nouve. 5 [a] Itó imane vená geza Guivahanímo
lo hukoko li gakó makó lo gemekugo gelezo. Gakó gosohá ma nomive.
Litahama mogonalokatí emane geleloko ova ova oko nominuhá gakó
nene láa loko lo gimitoze: Ligika eza amiko eza amiko oko minatune.
6 Ómasímo lo huka gakó gele aleaká nenémo ligika kemeaká netá loló
onoive. Ómasímo lo hukoko li gakó mogonalokatí gililiki iva iva iki
niminamó nene likigika kimiliki viki minatave loko neve.
7 Gilinahe. Haitó monó alitave liki logoka viziaká ve mukí utó iake
numutó namató hutilí ikave. Keza Izesu Kilistonimú nene mikasi lugupegi
utó imóma neve loko loaká nouhá gakó nene zivi hitivi iaká niave. Ve
nenéminaa nene logoka viziaká ve itó Kilistoni gala veva nene niave.
8 Monolímini hozava alinamómámini gihiláa nene gopa olikimikatize,
gizapa iki minalo. Lá niiki miniki meinava vatí iki alitaze. 9 Kilistoni
monó lo limimó nene ali gikitamiki aviligiki gakó makó liiki ali gopa
ita vegená keza Ómasi ali kamatoka aminigave. Makó keza láa lamiki

[a] **1:5** Zon 13:34, 15:12,17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kilistoni gakó lamaná ali minatamó nenete ametehove itó gipalave ali
kamatoka inigave. 10 Ve makolímohe makolímohe Kilistó lo limi gakó
ale minamitimó nenémo lekelitoka gakó lainim-oleketatove nolikoma,
numutikú alími milamilo. Itó alími lakamatoka milamilo. 11 Ve makolímo
vegená nenémináa kelémo geha zitimó nene hoza golesa aliaká niatoka
kelémo vatí noive.

Gekéini loketa gakó

12 Gakó lugáa mukí nemóza, luhuva gizoaká nagamitunú luhuva
netakú gizo likimitove loko gelemuve. Neza lekelitoka litá oko vokugo,
legepatunú logele hagele oko gelekinake mulutegú agila guluma napa
itive loko gelekuve. 13 Geza mohó gugunaka Ómasímo alémo etó imó aí
izegipala zuhagi geketini nililikitago noluve.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zonini Luhuva Nampa 3

Gaioni nónohá amike gizo ami gakó

1 [a] Monokú olotiva ve neza nigivénega gihila Gaioga geí luhuva
netá imane gizo nogumuve. Neza geikumú lamaná geleaká nouve.
2 Nigivénega, gigika nene monokú vatí oko nego gelekuke, ámina oko
gugupeloka miluma gelemoko némini manámini netá geitoka zeloko
amiko vatí oko minatane loko Ómasiloka loaká nouve. 3 Geza gakó
gihilámini gapolokó voaká noane. Nenemú ligive lugáa keza ake gakó
gihiláa ale gikitoaká anikumú li nimikago gelekuke mulúnegú lamaná
geleaká nouve. 4 Monokú kelémo molokugo mohó izegipáne lilí ina
vegenalite gakó gihilámini gapoló viaká nia gakó gelekuke mulúnegú
lamaná geleaká noumó nene haitolíminoko netá makolímo ma
avilegeminogo ive.

Gaió nasahilí oketakumú agepoka limó

5 Nigivénega, geza ligivetegini kelémo lamaná oaká noanimó nene
alitokatí negopa, hotokatí nenegi kelémo vatí oaká animó nene vatí oko
loló noanize. 6 Imaneló Izesuni vegenala zuhatini kovogisaló nene gigika
kemeko nasahilí okimiaká anikumú avetó iaká niave. Izesuni vegená
makó geitoka nivikoma, geza Ómasímini gakó lili ali iaká niakumú
nasahilí oketoko kimisele molokako vitamó nenémo lamaná inogo ive.
7 Keza Guivahanímini agulizalamule liki mikasinini ahuliake monóini
nomi vegenatokatí moni henokanoni makó alisá amake, monó hozaló
vinamó neve. 8 Leza ve nenémináa nasahilí o kemeko hize lé okimikuko,
monó hozámini hamó hozaló ve loló okuko gakó gihiláa hutilí itive loko
loletonoimóma neve.

Tiotelepeko Temetelioko keí gakó

9 Neza monó gakó lili ali iaká nia vetini mogonáinimú nene
Guivahanímini vegenala zuhaloka luhuva alínipa makó gizumóza,

[a] **1:1** Apo 19:29; Lom 16:23; 1 Koli 1:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tiotelepé eza ve uvóipina minatove loko loaká noi vémo gakóne nene gele ahuloaká noive. 10 Nenemú neza vinake oko moloko noititímini mogonáa ale utó molanogo uve. Eza lelikumú soza like alevo letovo oaká noive. Itó nenegó nomive. Monó vegená nivago eza kelémo amatoka molamike, vegená lugáate nasahilí ikitanigi niago, gahá kemeake monó lili ali vegenáma nene monó numúini hize lí okimiake kimisele ahuloaká noive.
11 Nigivénega gihila, vegenalite golesa netá lilí nikoma áminaló kémegetamo. Netá lamaná lilí nikoma kémegetatanize. Netá lamaná aliliki vita vegená nene Ómasilokatí utó a vegená niave. Golesa netá aliliki vitamoláa nene Ómasímini mogona ánigi hee liki ánigama vegená niave. 12 Vegená mukilite Temetelioni mogonamú nene lamanale likago gelekune. Itó monokú aí mogonáa mota utó onoimóma neve. Neza ámina oko ve lamaná noive loko hize lé omiaká nouve. Itó aikumú soza gakó losá amumó nene mota gelenane.

Vegená gekéini loketamó

13 Gakó lugáa mukí nemóza, luhuva gizoaká nagamitunú luhuva gizatove loko gelemuve. 14 Neza geitoka mota vitove loko gele minuve. Vo anitekugo legepatunú logele hagele oko gilitíize.
15 Ómasímini hulu nene geitoka mino moloko minino. Gigive gagave keza gekeka niligitave. Geza ámina oko ligive lagavetini gekéini noloketu gakó lo kemezo.

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zutani Luhuva

Nónohá kimike gizo kimi gakó

1 [a] Neza Zutana Izesu Kilistoni gelekeleláa itó Zelusalega monó gizapa
ve napa Zemusini agunala noutímina Ómasi ameteho monokú sele
lo lekemeko agika lekemeaká noikú lekelémo moloko Izesu Kilistoni
gizapaló lekelémo mola vegená lekelí luhuva imane gizo nolukumuve.
2 Ómasímo agika hize lekemeaká itó hulu itó agika lekemeaká nene ale
hutilí oleketo-loko voko minino.

Soza monó liaká a vetini mogonáinimú lo kimimó

3 Nigika lukumu vegenáise, neza lugutó vizeaká nene mukí vegenalita
izá moloko aleaká nouni netakumú luhuva gizo likimitove loko amuza
mulumóza, monó gele vegená gele alévolé oakalímini gakola Ómasímo
lemeneimóma nene gopa okative loko lekeza mukitoka amuza miliki
hozaváa alévolé iki naliki lova sava itakumú gala vizeko luhuva gizo
likimito gamenaváne alitokave. 4 Nenemú lo likimitoze, gililo. Ve lugáa
monóini nomimó keza holutikú asuguná iki itiki niake Ómasi nene
nasahililagi ve noikeve loko gumesisi mokoló hoza aleaká nouhakumú
goní oletaminogo ive liki li gopa niake hamokó gizapa vele Guivahanite
Izesu Kilistoni nene zivi hitivi imiaká niave. Keza nene vi tolova imi
tolova atímini mogonáini gozapá nene monó gotolaú luhuva gizinamóma
neve.

5 [b] Ómasímo lihimáinigi vegená makó nene gozapá goní oketa gakó
nene lekeza gili asú inamóza, áminama ale gosohá oko noluve. Isilae
vegená mulusi Izipi mikasigutí gologí okimiake, alika aikumú gili alévolé
ama vegená ahulokimikago, lapuluva amóma neve. 6 Itó ageló makó
keza gizapa hozanini ahuliake numuni apáini ahuliake, keza gamena
napaló lihimáini alita gamenámini ageváa iki minanigi alévolé seni nagá
nenémo ale gikitoake límugusitunú asapú oketamó neve. 7 [c] Itó Soto itó
Gomola itó apá luga luga minoloko vitó mina vegená keza áminámíniki

[a] **1:1** Mat 13:55; Mak 6:3 [b] **1:5** Gá 12:51; Nam 14:29-30 [c] **1:7** Apí 19:1-24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gopa iki gumesisi mokoló netá itó musi netá ali utó milikago, ló sipisi alévolé oko minoakalíminigú ahulokimikago miniki niave. Nene ánigokuko lelegesá ligitive loko némini oketamó nenazo, nenemú lakagatí molamino.

8 Itó soza monó liaká nia ve keza ámina iki vamó ánigunimole liki kugupetunú musi netá aliaká niave. Lá niake kugulizaki ve alivi galativi iki lapanáiki ve ageló nene ali mumusopa ziaká niave. **9** *d* Agelolitini ve uvóipo Maikolí nene soza monó liaká vegitana minamive. Eza Moseni gonosiváamú éaho alitihe liki Sataki gakotunú lova ikasike pelesa alesa zesike, Satani gakó golesa lotanogo gilimó nene gena okago, Guivahanímo gahá giminogo ive lokogó lo amimóza, **10** soza monó liaká ve imane keza gili guni ama netakumú alivi letivi iki miniaká niave. Iza galagitana lilí iake kugupémo amu heleaká noi netakumú hanuva kigikatunú giliake, gili guni ina netalímo kelémo golesa okago lapuluva iaká niave. **11** *e* Agae, keza miniki nana itamó neve. Keza Kaí vi gapogú viaká niave. Itó moni henokanonimú lagaváa ali miniki soza monó loaká ve Palámini gapogú viaká niave. Itó Kolá eza Ómasímo kelémo etó i gizapa vemú pelevesava zekamole loko lapuluva imómáminiki hokolizá iiki lapuluva inigave. **12** Lekeza monokumule liki ali nupa iki nosánetá ninató nene ve nenéminá keza iza nosánetakumú ahuu ahuu liki gihúme kovoza helemimó kezáinimukó ali napa napa iki niave. Monóini nomi vegená keza nene gó zihe zihe liki límusi nene hanuva hepelímo se ahulokago voko golini zemoko haha oaká noimó, itó za makolímo nugunugu loko itekoko gihila zeaká gamenaló nene gihila zesá amimó nenéminiki niave. Ve nenéminá hili vamó keza asuto ahuloakató niave. **13** Age nagamí amuzavagi valahuká zeko gituhú galakalá golotuvagi utó oaká noive. Soza monó liaká ve nenéminá atini golesa netáini avozavagi nenémini oko utó oaká noive. Sonohí lugáa keza atohimí ziaká niamó nenete gapo lelepizeminigave. Soza monó liaká ve sonohí nenémini iki nia ve nene límugusi lapalapava alévolelá a nene Ómasímo ale vavá oketonoimóma neve.

14 *f* Atatokatí utó iliki va vegená 5 utó ikago, alika ve nampa 7 Enokú utó imó. Áisi nene ámina soza monó liaká ve utó itakumú láa loko limó: Gililo. Guivahanímo apazá ageló vegenala mulusi napa tausen mukí kelémoko anogo ive. **15** Lá okoko vegená mukitoka mogonáini lo utó moloko hokolizató vegená monóini nomimoláa keí hokolizáinímini mogonáa apasoko lihimaváa kiminogo ive. Itó hokolizató ve monóini nomimó keza Ómasimú alivi letivi iki gakó golesa litamómámini lihimaváa kiminogo ive loko limó neve. **16** Ve nenéminá keza géneka

---

[d] **1:9** Tan 10:13,21, 12:1; Ali 12:7; Gapo 34:6; Zak 3:2 [e] **1:11** Apí 4:3-8; Nam 22:1-35; Nam 16:1-35 [f] **1:14** Apí 5:18,21-24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

háneka lake gínikaha gánakaha iki kugupémo amu heleaká noi netá aliki nenegú minake kezáinimú ali nupa napa iki nimina ve keza vegená lugáate netá matá limitave liki kegepoka liki giminikú miliká aliká iaká niave.

Kagata alike gakó loketamó

17 Nigika lukumu vegenáise, lekeza gozapá Guivahanite Izesu Kilistoni
aposolote li lekeme gakó giliki minalo. 18 [g] Keza nene gamena napa
alitokiko, gumesisi mokoló hozáinimú amuza miliaká nia ve utó iiki
monotinimú alivi letivi ilikitatave liki li kimiaká amóma neve. 19 Ve
neném ináate hizi hoú liaká netá ali utó miliaká niave. Ómasímini
Sikalahú mulúikú minamigo mikasigú mogonamú giliaká niave. 20 Lá
iki niamóza, nigika lukumu vegenáise, lekeza apazá monotini gihiláa
nenémo likigika loló okiko alévolé iliki itiki minalo. Sikalahulímo
lekelémo vávani noiko numuna liki minalo. 21 Lá niiki Guivahanite
Izesu Kilistó eza geha ze lekemeko alévolé oko minoaká netá
lehizeleketatikumú ageva iki nimíniki Ómasímo agika lekemeaká noikú
minalo. 22 Monó alitupe alemitupe liake, ligitagani ivamoláamú likigika
hizi kimilo. 23 Lokú hiliki haha inigi nia vegená kilími atiginá ilo. Itó
vegená lugáamú likigika hizekiko kilími vatí ilo. Lá niiki keí golotuva
mogonámo lekelitoka itekative liki lekehelele viziko gizapa iki minalo.

Ómasi agepoka limó

24 Itó hize lé olikimikiko, akiki otiki amiki niko gonanalivagi
lapanalaló lihimavatini minamitimó niko lokogolizagi lekelémo molati
ve 25 Guivahanite Izesu Kilistoni hozatunú lugutó viziti ve Ómasi hamokó
aitoka gonanalivagi lapaná itó alévolé zámuza itó gizapa oaká zámuza
gozapá gamena nomitó ale minamó itó itínagi ámina oko aleneimó itó
minoloko voko mino lúaló moloko minanogo ive. Lamaná.

---

[g] **1:18** 2 Pit 3:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Alika Utó Iti Netakumú Zonini Lo Ami Gakó

Izesú ale vesamá oko li gakó

1 1 Imane nene Izesu Kilistó ale vesamá oko li gakó gamena
hána vamiko netá matá utó itive loko Ómasímo lo mola gakó
neve. Ómasímini gelekelé vegenala zuha lo kimitive loko Izesuni lo
amekago áisi agelolahini amiselekago, gelekelé veva Zonina lo nemeko
nelepizekago, 2 nénisi nene Ómasímini gakó itó Izesu Kilistó lo utó i
gakó nene ánigo guni oko gulutíminave loko gele minuke imaneló lo
utó oko luhuva nogizuve. 3 Itó luhuva imane mukitó alévolé iti gamena
mota alitokamó nenazo, netá matá alika utó iti gakó imane nene gatiki
li kimita vegenaki itó gakó luhuva imane giliiki gili alita vegenaki
Ómasímo nónohá zeketonoi vegená niave.

Ómasímini vegenala zuha mulusi 7 nónohá kimi gakó

4 [a] Neza Zonina Asia mikasiuka Ómasímini vegenala zuha mulusi 7
niamó lekelí luhuva netá imane gizo nolukumuve. Ómasi goí oko mina
ve itó itína hanuva noi ve itó atiginá oko anogo i velokatí itó zámuzáini
7 nei Sikalahú gonanalivagi siató noi velokatí 5 [b] itó Izesu Kilistotokatí
nene nasahilí itó hulu lekelitoka mino moloko minino. Izesú áisi nene
Ómasímini gakó amegesa moloko avetó oaká ve itó ganá heleakakutí oti
ve itó numutó namató vegenalitini kugulizaki véini uvóipo noive. Eza
agika lemeaká noike ezáa golaníatunú lihima netategutí gologí oletake
6 [c] Ómasi amelahini lehizemikugo minatave loko aí avogisaló guguni
gizoaká ve lelémo molamó neve. Aitoka nene gonanalivagi itó zámuzalagi
mino lúaló moloko minanogo ive. Lamaná.

7 [d] Gilinahe. Límusi amupiló noago vegená mukitó kogómulatunú
ániganigave. Itó galutá hize vegená kezagi ániganigave. Itó numutó

[a] **1:4** Gá 3:14; Ali 4:5 [b] **1:5** Isa 55:4; Age 89:27; Gá 1:6 [c] **1:6** Ali 5:10 [d] **1:7** Tan 7:13; Zon 19:34,37; Zak 12:10; Mat 24:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

namató vegená mukí keza aí ánigiiki aí gakó gili alemakumú ive nama inigave. Ámina gakó nene lá oko utó ino. Lamaná.

8 [e] Guivahani Ómasi osá amosá ve eza goí oko mina ve itó itína noi ve, itó anogo i ve áisi nene nénisigó apí oaká itó ale asú oaká amelahina nouve loko nolive.

Izesuni ameni ánigamó

9 Likigivetipina Zonina lekezagi Izesukumule loko miluma maluma itó Ómasímo gizapa olimiaká itó genavagi netá geheko legesó oko ote minoaká netá izá moloko alekunike minoaká nouni ve neza Ómasímini gakó itó Izesuni agulizá lo utó oko lo kumule liki Patamo mikasi pokolagú nimisili ahuli milikago minumóma neve. 10 Guivahanímini gamenaló Sategú nene Sikalahulímo nigikámini agómula ale panava zekago nemegesaloka gakó napa pikuli neném inoko utó imó. 11 Utó oake láa loko noligo gulumó: Netá ániganogo animó nene pepagú luhuva gizokoko vegenáne zuha mulusi 7 kezaloka ahulokako Epeso numutoka itó Similina numutoka itó Pelagamu numutoka itó Tiatila numutoka itó Saliti numutoka itó Pilatelepia numutoka itó Lautisia numutoka vitize.

12 Itó neza gakó lo nimi vema ánigatove loko mino viliguke lamu liví 7 golitunú lilí amó nene ánigumó. 13 [f] Liví holulagú makó nego ánigumó nene ametamenía vegená lemetamenigitana noigo gineganeváa hána agisaló leme minamó. Itó apinaloka holotani golitunú lilí amó nene minamó. 14 [g] [h] Itó gotola zopova mokoná nene límusigitana gizopa loko minamó, itó agómula luga luga nene ló guluma neném inoko minamó. 15 [i] Itó agisa luga luga nene goli gehani lokú loake velu velu loaká noimó neném inoko minamó. Itó anó lupa nene nagamí lisani sipisi neném inoko sasa loko minamó. 16 Agizani zamagaloka nene sonohí 7 ale minamó. Itó agepagutí amitá makó nene amegesaloka itó agómulaloka sánevetaláa minamó nene leme minago ánigumó. Itó agómula avogisa nene ho silikakéna nenémini oko lapaná loko minamó.

17 [j] Ametamenía lá oko nego ánigokuke agisagú pou loko akumó. Heleaká neném inoko akonougo agizani zamagaloka nene numupiló moloake láa loko lo nimimó: Geza gelegesá legemino. Goí moloko itó alika moloko 18 itó alévolé amelahina neza imane nouve. Gelenape. Neza hulumóza, goha otekuke mino lúaló moloko minanogo uve. Itó heleakalímini itó galémini gahémini kií nénisi alenouve. 19 Nenemú netá nániganimó nene itína utó noimoláa itó alika utó itimoláa nenegi luhuva gizo asú ozo. 20 Itó nigizani lamagalokagú sonohí 7-a itó lamu liví 7-a golitunú lilí ago ániganimó nene asuguná netalímini mogonáa

---

[e] **1:8** Ali 22:13 [f] **1:13** Tan 7:13, 10:5 [g] **1:14** Tan 7:9 [h] **1:14-15** Tan 10:6
[i] **1:15** Izi 1:24; 43:2 [j] **1:17** Isa 44:6, 48:12; Ali 2:8, 22:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lo gimitoze, gelezo. Sonohí 7 nene Ómasímini vegenala zuha mulusi 7 keí gizapa nikita ve ageló vegená nenéminiki niave. Itó lamu liví 7 nene monó gele vegená mulusi 7 nenetini avevezaha niave.

Epeso vegenatoka gakó ahulamó

2 1 Miní ameko láa loko lo nimimó: Epeso numutoka Ómasímini
vegenala zuhatini ageló nenéminoko gizapa noketa vémo gakó láa
loko luhuva gizo amekako lo kimitize: Sonohí 7 agizani zamagalokagú
ale mina ve lamu liví 7 golitunú lilí amó nenémini agilikagú vogá ogá
oaká noi ve áisi lekelikumú láa loko nolive: 2 Neza iki miliki iaká niamó
nenémini mogonáa itó hozalinímini mogonáa goselé lekepelemigo
legesó iki aliaká niamó nenémini mogonáa gelenouve. Lekelisi vegená
golesa galasa ánigi mu kizapa iaká niave. Itó vegená lugáa lezagi
aposolove liake soza likago sozáinímini mogonáa ali utó milikave. 3 Itó
amuza miliki miniki nenikumule liki miluma malumámini amupiló
goselé lekepelemigo hulu iki miniaká niave. 4 Lá onoimóza, nénisi nene
lekelikumú netá lá okomú gulugo golesa oaká noive. Lekeza gozapá
likigika nimiaká amómámini oko gamena imanéa nene ma minamive.
5 Gozapá veletó ká mezane monokú lamaná iki mihina iki minamopa
itína nene mota velehé limikave. Lekeza nenemú goha giliiki likigika
ali viligiiki gozapá gapoló goha lisiki vilo. Nenémini amikoma neza
lekelitoka aniteko lamu livitini nene zeko liho ahulanogo uve. 6 Makó
nene lekelikumú gulugo lamaná oaká noive. Lekeza Nikolaoni vegenala
zuha keza netá iki miliki niamó nene mukahá kipiliaká niave. Itó
neza ámina oko mukahá kepeleaká nouve. 7 *k* Sikalahulímo Ómasímini
vegenala zuha gakó némika loko lo nokimimó nene lakagata koló imó
neneta gili vevesiki gililo. Makó keza monokú alévolé iliki viki Satani
lovaváa aviligitamoláa nene alévolé oko minoakalímini za gihila
Ómasímini zazuhagú noimó nene natave loko gele kiminogo uve, loko
limó.

Similina vegenatoka gakó ahulamó

8 *l* Itó Similina numutoka Ómasímini vegenala zuhatini ageló
nenémini oko gizapa noketa vémo gakó láa loko luhuva gizo amekako
lo kimitize: Goí moloko itó alika moloko eza heleake oti vémo
lekelikumú láa loko nolive: 9 Lekeza miluma malumámini amupiló
likilími-liki ahulilikimikago niamó itó gohogó vegená miniaká niamó
nene gelenouve. Itó lekeza monolímini henokanotiki vegená niave. Itó
Zuta vegená noune liki liaká niamó nenete lekelikumú alivi letivi iaká
niave. Nenegi gelenoumóza, keza soza likave. Zuta ve gihiláa negopa,

---

[k] **2:7** Apí 2:9; Ali 22:2 [l] **2:8** Ali 1:17

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Satani vegenala zuha niave. 10 Lekelitoka miluma maluma netá goha
utó o likiminogo ive. Nenemú lekelegesá legemino. Gilinahe. Satá eza
gimilikú moloaká netá utó o likimitive loko lekelitokatí lugáa nene
nagá numukú kelémo molanogo ive. Lá okiko, gamena 10 oko novigo
miluma giliki minanigave. Lekelisi monó nene ale gikitiki ali miniki
hilikiko, gonanalivagi akilikitana oko alévolé oko minoaká nene ale
hitoleketanogo uve. 11 [m] Sikalahulímo Ómasímini vegenala zuha gakó
némika loko lo nokimimó nene lakagata koló imó neneta gili vevesiki
gililo. Makó keza monokú alévolé iliki viki Satani lovaváa aviligitamoláa
nene alika heleaká nenémo ma kelémo golesa palasa aminogo ive, loko
limó.

Pelagamu vegenatoka gakó ahulamó

12 Itó Pelagamu numutoka Ómasímini vegenala zuhatini ageló
nenémini oko gizapa noketa vémo gakó láa loko luhuva gizo amekako lo
kimitize: Amitá makó amegesaloka itó agómulaloka sánevetaláa minamó
alenei vémo lekelikumú láa loko nolive: 13 Lekeza nimina apalímini
mogonáa gelenouve. Neneló Satani vegenala zuha niave. Lekeza gakónéa
itó nugulizánéa ale gikitiki ali miniaká niave. Itó neneló Satá minoko
aleko oaká noitó nene není gakó lo amutokó lo kemeaká i ve Atipasini
apelego hili zupahé nenikumú gili alévolé amó nene ahulamamóma neve.
14 [n] Itó neza lekelikumú koma gulugo golesa oaká noive. Lekelí numutoka
vegená lugáa niamó keza Palámini gapogú viaká niave. Palámo eza
Palakani nene Isilae vegená lo kimiti gakó lo amekago áisi gala vizekago
soza ómai netalímini miguhala niki minake mokoló minake golesa amó.
15 Áminámíniki lekelí apatoka vegená lugáa keza Nikolaoni vegenala
zuhatini mogona golesa aliake áminámini iaká niave. 16 Nenemú lekeza
likigika ali viligalo. Némini amikoma neza lekelitoka galinali aniteko
ámina vegená nene negepagutí nolimi amitatunú lova ale kiminogo uve.
17 [o] Sikalahulímo Ómasímini vegenala zuha nene gakó némika loko lo
nokimimó nene lakagata koló imó neneta gili vevesiki gililo. Makó keza
monokú alévolé iliki viki Satani lovaváa aviligitamoláa nene halá ge
mina mana nosá gihila kiminogo uve. Itó gehani mokoná nene etó etó
oko kemekugo neneló kugulizá luhuva gosohá miniko gehani amelaho
ezagó ámina agulizá gilinogo ive, loko limó.

Tiatila vegenatoka gakó ahulamó

18 Itó Tiatila numutoka Ómasímini vegenala zuhatini ageló nenémini
oko gizapa noketa vémo gakó láa loko luhuva gizo amekako lo kimitize:

---

[m] **2:11** Ali 20:14, 21:8 [n] **2:14** Nam 22:5, 25:1-3 [o] **2:17** Gá 16:14-15,33-34; Zon 6:48-50; Isa 62:2, 65:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasímini gipala agómuláa ló guluma neném inoko noi ve agisáa goli gehani lokú loake velu velu loaká noimómáminoko noi vémo lekelikumú láa loko nolive: 19 Neza iki miliki iaká niatímini mogona itó likigika kimiaká niatímini mogona itó Ómasimú gili alévolé iki minatímini mogona itó nasahilí ikimiaká niatímini mogona itó genavagi netalímini agikagú hulu iki niamó nenémini mogonáa gelenouve. Itó gozapá amuza miliki lagasó minamó itína nene goha itekave. Nenegi gelekuve. 20 [p] Itó neza lekelikumú gulugo lá oko koma golesa onoive. Lekelisi nene Isilae vetini agulizaki vená golesa Zesepelokitana mina vená ánigi ahuliaká niago áisi Ómasímini agepagutí gakó loaká vená nouve loake, vegenáne zuha gakó lo kemeaká ike kogoka vizeake gala vizekago, gumesisi mokoló hoza aleke soza ómai netalímini miguhala aliki niaká niave. 21 Itó agikáa ale viligative loko gamena molotumóza, áisi agikáa ale viligamike mokoló netala ahulanogo gelesá amive. 22 Gilinahe. Neza nenemú lokugo, avisi netá nene utó o amekiko ako minatize. Lá noike, áisigi mokoló mogona lilí iaká niamó kezagitoka miluma maluma sipisi utó itize. Kigika ali viligiiki venalímini mokoló netala ahulamikoma, nenéminoko utó o kiminogo ive. 23 [q] Itó ámina venalímini izegipamú lokugo, golivagi netalímo utó oko kepele gesá itize. Némini okugo, numutó namató monó gilina vegenalite nenikumú kigikámini kagatámini mogonáa ánigo hehe loko ánigonane liki gili guni iki gilitaze. Neza vegená mukí iki miliki itatímini avotigila apasoko kiminogo uve, loko limó.

24 Itó Tiatila numutoka vegená lugáa lekeza ámina soza gakó gili ahuliaká niave. Lá niake, gevená lugáa keza Satani mogonatagana gele hee loko gelenoune liki liaká nia vetini gakó lekeza gilisá ama vegenalita gakó lo likimitoze, gililo. Neza genavagi netá makó nene lukumupiló molaminogo uve. 25 Itó netá alinamó nene ali gikitiki ali minalo. Lá iliki niviko anititoze. 26 [r] Makó keza monokú alévolé iliki viki Satani lovaváa aviligiki neza oko moloko noumómámininiki iki miliki iliki viki ali lutigitamoláa nene nénisi amuza kemekugo haitopaitó mikasiuka vegenalitini ve uvóike lilí iki minikiko 27 aménehitokatí amuza alumó ámina oko kemekugo aeni hánusa ali miniki gizapa ikitataze. Lá niiki nogosanitunú mikasi somo zeko lana oaká nouhá nenéminiki lá ikitanigave. 28 Itó sonohí gazakomé miní ameketanogo uve. 29 Sikalahulímo Ómasímini vegenala zuha gakó némika loko lo nokimimó nene lakagata koló imó neneta gili vevesiki gililo.

Saliti vegenatoka gakó ahulamó

3 1 Miní ameko láa loko lo nimimó: Saliti numutoka Ómasímini vegenala zuhatini ageló nenéminoko gizapa noketa vémo gakó láa

---

[p] **2:20** 1 Kug 16:31; 2 Kug 9:22 [q] **2:23** Age 7:9; Zel 17:10; Age 62:12 [r] **2:26-27** Age 2:8-9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loko luhuva gizo amekako lo kimitize: Ómasímini Sikalahú zámuza 7 alenei Sikalahú itó sonohí 7 alenei ve nenémo lekelikumú láa loko lokave: Neza iki miliki atímini mogonáa gelenouve. Vegená keza ánigolikimikago lokogómulagi niamó geleneimóza, likigikáa nene hele vimó niave.
2 Nenemú lekelisi nene mómoká iki otiiki gosohá lugáa hilinigi niamó nene kigikáa emane ale kii likitalo. Neza Ómasímini avogisaló iki miliki iaká niago ánigumó nene hehe lamive. 3 [s] Lekeza netá matá li likimikago gilinamó nenema alími gosohá iki ali gikitiki miniki likigika ali viligalo. Ali viligiki gizapa iki minamitamó nene, lova ale likiminogo uve. Gamena nomulumó nene lekeza gelemiko guminaló ve nenéminoko litá oko anitinogo uve. 4 Saliti numutoka nene vegená lugáate gineganéini goihá zisá amave. Vegená nenéminaate miniki gineganéini mokoná ali miniki nezagi mihina iki miniki aliki inigave. Lekeza nenémini ita avotigila iki niave. 5 [t] Makó keza monokú alévolé iliki viki Satani lovaváa aviligitamó nenete gineganéini mokoná lamaná kemekugo ali luhanigave. Itó kugulizá nene alévolé kemetameki nia vegenalitini kugulizáini giza pukugutí gilato ahulaminogo uve. Neza kugulizá nene aménehini avogisaló itó ageló vegenalitini kovogisaló lo utó molanogo uve.
6 Sikalahulímo Ómasímini vegenala zuha gakó némika loko lo nokimimó nene lakagata koló imó neneta gili vevesiki gililo.

Pilatelepia vegenatoka gakó ahulamó

7 [u] Itó Pilatelepia numutoka Ómasímini vegenala zuhatini ageló nenémini oko gizapa noketa vémo gakó láa loko luhuva gizo amekako lo kimitize: Apazá noi ve itó lokago alévolé oaká noi vémo agulizaki ve Tevití gizapa oko mina apalímini kií ale minake gahe segeneitó ve makolímo voko ale lí aminogo i ve eza ale lí noitó ve makolímo gahe segeminogo i vémo lekelikumú láa loko nolive: 8 Neza iki miliki iaká niatímini mogonáa gelenouve. Gilinahe. Neza lokovogisaló gahe makó segelikimikugo ve makolímo gahe geminogo ive. Lekeza amuzatini lagasóisí nemóza gopa nene gakóne ali guni iki ali minake nugulizá ahulamamó nene gelenouve. 9 [v] Gilinahe. Satani mulusigutí vegená lugáa keza Zuta vegená noune liki liaká niamó nenete soza liake Zuta ve gihiláa ma minamave. Neza keí nene gala vizekugo lekelitoka anitiki kalapusa hizi likiminigave. Lá niiki lekelikumú nene nigika lekemenou vegená niave liki gilinigave. 10 Lekeza goselekaselé amiki negeva minatave loko loleketonou gakónéa nene ali guni iki ali minamó nenazo, nenemú gimíikú moloaká gamena nene numutó namató vegenatoka zeloko vitimóza, lekelitoka zeloko vokative loko nénisi nene vegegisa

---

[s] **3:3** Mat 24:43-44; Luk 12:39-40; Ali 16:15 [t] **3:5** Ali 20:12; Mat 10:32; Luk 12:8
[u] **3:7** Isa 22:22 [v] **3:9** Isa 49:23, 60:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hizeleketoko alata mololeketanogo uve. 11 Neza litá oko anitinogo uve.
Nenemú makolímo gonanalivagi akilitini akúvasokative liki netá matá
alinamó nene ale gikitiki ali minalo. 12 [w] Makó keza monokú alévolé iliki
viki Satani lovaváa aviligitamoláa nene Ómasinémini zavusavegú lapusa
neném inoko hizekimikugo keza nenegú alévolé iki miniki goha hetoka
ma olíi lememinigave. Itó kumupiló Ómasinémini agulizá luhuva, itó
Ómasinémini apá nene Zelusale apá gosohá okulumakutí Ómasilokatí
limiti apalímini agulizá itó neza nugulizá gosohalímini luhuva nene
kumupiló gizanogo uve. 13 Sikalahulímo Ómasímini vegenala zuha gakó
némika loko lo nokimimó nene lakagata koló imó neneta gili vevesiki
gililo.

Lautisia vegenatoka gakó ahulamó

14 Itó Lautisia numutoka Ómasímini vegenala zuhatini ageló nenémini
oko gizapa noketa vémo gakó láa loko luhuva gizo amekako lo kimitize:
Gakó gihiláa loakalímini mogonáa noi ve itó gakó lokago alévolé
oaká noi ve Ómasilokatí netá utó imó nenémini mogonáa noi vémo
lekelikumú láa loko nolive: 15 Lekeza iki miliki iaká niatímini mogonáa
gelenouve. Lekeza monokumule liki amuza miliki ali mumusí isá amave,
itó amuza miliki ali geha zi asú amamoláa nene gelenouve. Geha zeko
minatune likima nene geha zikigó minatanazo. 16 Lekeza vogalatikú
koma mumusí otigí onoimó nianazo, negepagutí musi velelikimikugo
liminigave. 17 Lekeza lekezatinimú láa liki liaká niave: Ligikámini
minumuni mukí lelitoka neve. Leza nana netá ma vitagá oaká noune.
Netá matakumú makó vitagá osá amune liki liaká niamóza, lekeza keé
lamamó mogonalini gelemake ve ámemenáa gohogó vegená likatiká
ivamó zapakó miniaká niave. Nenemagi nene lekeza gili hee liki
gilisá amave. 18 Nenemú lakagata aleko lo lekemekugo gililo. Lekeza
nenitokatí goli gehani vové avetoko minamó meinaváa iteko minamó
nene meina hizikiki, lamaná henotiki vegená minanigave. Itó ginegane
mokoná meina hiziki ali luhiiki, lukugupe zapakó minatímini avoza ali
hitataze. Itó lokogómulámini netupaváa meinava hiziiki lokogómulaloka
hilikiko goloutatize. 19 [x] Neza nigika kemeaká nou vegená nene aséito
zeko kelémo hehe loaká noumó nenazo, nenemú lekeza amuza miliki
likigika ali viligalo. 20 Gilinahe. Neza likigikámini gahe amegesaloka
otenouke hoko-hoko loaká nouve. Makó keza gakóne imane giliiki gahe
siginimikiko, keí numukú itinogo uve. Iteko kezagi noko minanogo
une. 21 Neza amuza moloko Satani lovaváa avilegekuke, améneho nene
gonanalivagi siató minoaká noitó minoaká nouve. Makó keza monokú
alévolé iliki viki Satani lovaváa aviligitamoláa nene áminámini oko

---

[w] **3:12** Ali 21:2; Isa 62:2, 65:15 [x] **3:19** Hip 12:6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nénisi nene alesa molokugo, není gonanalivagi siató nougo, namatoka makó minanigave. 22 Sikalahulímo Ómasímini vegenala zuha gakó némika loko lo nokimimó nene lakagata koló imó neneta gili vevesiki gililo.

Okulumakú Ómasi agepoka liaká nia gakó

4 1 Neza netá neném inoko ánigokuke, okulumatoka ánigumó nene gahe makó koló onoigo ánigumó. Ánigokugo nene gakó ganá utó igo gulumó nene, pikuli neném inoko utó ike láa loko lo nimimó: Geza imaneló iteko noako netá matá alika utó itimó nene gelepizekugo ánigatanize. 2 Loko noli agepagi Sikalahulímo nigikáne ale viligokago okulumakú gonanalivagi siá makó minató ve makó noigo ánigumó. 3 [y] Eza ametamenía meinava iteko mina gehani agulizá zasipa gehani nenémini oko, itó koniliani gehani golohá neném inoko lapetapé oko minamó. Lolovaloka nene hugepavalámo ametamenía nene gihisigó neném inoko lúvize távize oko nego ánigumó. 4 Itó gonanalivagi siá napa hizi vigiki nene gonanalivagi siá lugáa 24 nego ánigumó. Siá nenémini amupiló nene monokú olotiva ve 24 keza gineganéini mokonakó ali luhiake miniliki vamó, itó gotóitó nene akilí gonanalivagi golitunú lilí amó nene hitinago ánigumó. 5 [z] Itó gonanalivagi siá napalotí nene gó melevezá oko gó pou pou loko anó sipisivagi minamó. Itó gonanalivagi siá avogisaloka nene ló liví 7 loko minamó nene Ómasímini Sikalahú zámuzala 7 alenei Sikalahulímini liví minamó. 6 [a] [b] Itó gonanalivagi holomámini avogisaloka nene kalasi lagáminitunú lilí amó nene age nagamikitana oko minake gesá oko minamó.

Itó gonanalivagi siá napa agilika luga luga nene netá alévolé losive losive miniliki vi minamó. Keza kogómulaloka itó kemegesaloka kogómula vaí oko minamó. 7 Makó eza laizon akohú gala gelevimó, makó nene pulumaká akaleváagitana ametameki, makó eza avogisáa vegená ametamenigi, itó makó eza nama luipá agokéna ale talalo minamó nenémini ametameki minamó. 8 [c] Netá alévoleláa losive losive nene kogokéna 6, itó kogokéna veleláa itó amuná kogómula minamokó, itó límugusi zeko gó loko sele liki láa liki nama liaká niave:

> Guivahani Ómasi zámuza ale asú oko aleaká noi ve eza goí oko mina ve, itó itína hanuva noi ve itó minoko anogo noi ve etó oko keké vizeko noive.

9 Itó alévolé netá losive losive keza gonanalivagi siató mino lúaló moloko minoaká noi ve alévolé oko minoaká amelahini agulizaláa ali otiki agepoka liki kogoliza vizi amiki niago, 10 monokú olotiva

---

[y] **4:3** Izi 1:26-28 [z] **4:5** Ali 8:5; 11:19; 16:18; 1:4 [a] **4:6** Izi 1:22 [b] **4:6-7** Izi 1:5-10, 10:14
[c] **4:8** Isa 6:2-3; Izi 1:18, 10:12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve 24 keza gonanalivagi siá minoaká noitoka alévolé oko minoaká amelahini amatoka gupá zi ameke agulizá ali otiki siámámini amakuka gonanalivagi akilíini nene akúvasi nimilake láa liki liaká niave:

11 Guivahani Ómasile géisi nene netá mukí ale utó molanimó, itó geí
gakotó netá matá utó o asú oake minoaká noinazo, vegenalita
gonanalivagi gugulizató itó zámuzakaló ali otiki ali utó iko minati
avotigila oko noane.

Ómasímini sipsip akalevámo pepa asaivagi alimó

5 1 *d* Itó gonanalivagi siató minoaká noi vémo agizani zamagaloka ali gakina pepa makó aleneigo ánigumó. Itó ámina pepa nene amegesaloka itó agómulaloka luhuva nego ánigumó. Itó huma 7-atunú ali gilitiki lilí amó. 2 Itó amuzavagi ageló makó ánigumó áisi nene gakó napagutí láa loko limó: Hí ve hehe loko minatímo pepa nenémini humaváa akagá iko lamaná itimó neve. 3 Loko lokago, okulumakukahe itó mikasiukahe itó mikasi agikagú emanehe makolímo oteko pepa nene humaváa akagá okoko ánigamitimó imó. 4 Lá okago, pepa nene akagá okoko ánigati avotigila oko mina ve makó nomigo, mulúnegú golesa okago ive umó. 5 *e* Ive nougo, monokú olotiva ve makolímo láa loko lo nimimó: Ive amo. Ánigozo. Zutani mulusigutí akohú gala laizonigitana mina ve eza Tevitini agapilamola nenémo Satani lovaváa avilegeake pepa nene huma 7-atunú ali lakolí amó nene akagá itimó neve.

6 *f* Loko noligo, neza nogómula ahulo moloko gonanalivagi siá minató netá alévoleláa losive losive itó monokú olotiva ve keí holúikú sipsip iza akaleva makó apilivi givi amó ametameki nego ánigumó. Sipivaláa 7 minamó, itó agómuláa ámina oko 7 minamó nene Ómasímini zámuzala 7 alenei Sikalahú nene amiselekago, mikasi nekisa vokisauka minoloko vonoimó aí avevezahaló minamó. 7 Itó akalevámo vike gonanalivagi siató mina vemámini agizani zamagalokatí pepa asaivagi nene alimó. 8 *g* Pepa asaivagi alekago, alévolé oko minoaká netá losive losive itó monokú olotiva ve 24 keza sipsip iza akalevamámini amakuka gupá zi amemó. Lá iake, keza nama litive liki ziaká netá napa nene ali minake, itó lape makó nene golitunú lilí amoki nene kigizakú etó etó iki ali minamó. Anuvavagi paulá Ómasiloka gizo ameakakumú nene lapegú vaí o minamó nenémo monó gele vegenalite Ómasiloka liaká niatímini avevezaha neve. 9 *h* Nama gosohá makó láa liki lamó neve:

Geza gipilikago helenike geí golanikatunú vegená mukí nene
mukitó nagaki itó mukitó konoki itó mukitó kugupegi itó mukitó
mikasigú vegená

---

[d] **5:1** Izi 2:9-10; Isa 29:11 [e] **5:5** Apí 29:9; Isa 11:1,10 [f] **5:6** Isa 53:7; Zak 4:10
[g] **5:8** Age 141:2 [h] **5:9** Age 33:3, 98:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meina hizeko gologí okimikanike Ómasi noitoka kelémo
molokanimole.
10 [i] Ómasi ametehini gelekelé itatave loko
aí avogisaló guguni gizoaká ve kelémo molanimó neve.
Kelémo molokako mikasiuka gizapa iki miniki kugulizaki
minanigave.
Lá onoinazo, pepa humaváa akagá itani avotigila oko noane, liki
lamóma neve.
11 [j] Goha nogómula ahulo moloko ánigumó nene ageló mukilitini
kegepagutí gakó mukí gulumó. Nampáini nene 100 milioni itó tausen
tausen minamó. Keza nene gonanalivagi holomaló itó netá alévolé oko
minoaká netá losive losive itó monokú olotiva ve minatoka hizi vego iki
minake, 12 gakó napagutí nama láa liki lamó:
Sipsip akaleva imane goí iki apili hilinamó nenémo
zámuza itó henoni itó gele vevesoaká itó amuza aliti lelegitó itó
vegená mukilite agepoka liki aí agulizá ali otikiko,
aí lapaná utó oko minati avotigila oko noive.
13 Liki likago, neza mukí okulumakuka ne netá itó mikasigú ne netá itó
mikasi emane amunagú ne netá itó age nagamí agikagú ne netá mikasi
haitopaitokú nia netá nenete láa liki nama nilago gulumó:
Gonanalivagi siató minoaká noi veló itó sipsip akaleva noitoka
kegepoka itó kugulizá ale oteaká itó keí lapaná utó oaká itó zámuza
keitoka minoloko voko mino lúaló moloko minanogo ive.
14 Liki likago, netá alévolé oko minoaká netá losive losive keza konotó
aliki lamanale likago, monokú olotiva ve keza kalapusa hizi amiki gupá
zi amemó.

Sipsip akalevámo pepa humaváa 6 akagá imó

6 1 Itó neza nogómula ahulo moloko ánigumó nene, sipsip akalevámo
pepa humaváa 7-agutí makó nene akagá imó. Akagá noigo, alévolé
oko minoaká netá 4 keitokatí makó eza gó galaketoko sele loko limó:
Ano. 2 [k] Loko lokago, ánigumó nene, hosi iza mokoná makó ago, amupiló
ve makó minamó eza gimisiva itó gonanalivagi akilí ali amikago aleneike
lovagú netá avilegemo vike netá mukí aviliginogo novigo ánigumó.
3 Itó sipsip akaleva eza pepa humaváa nampa 2 nene akagá okago,
alévolé oko minoaká netá nampa 2 áisi ano loko sele lokago, 4 [l] hosi iza
golohá makó utó oake amó. Amupiló nene ve makó minamó nenémo
mikasigú hulu ale olové okimikiko, vegená keza eza apele ahulokiko eza
apele ahulokiko itave loko nenémini zámuza amemó. Itó lova napa ale
utó itimó nenémini zámuza itó sopolo hána nenegi amikago ale minamó.

---

[i] **5:10** Gá 19:6; Ali 1:6 [j] **5:11** Tan 7:10 [k] **6:2** Zak 1:8, 6:3,6 [l] **6:4** Zak 1:8, 6:2

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 [m] Itó sipsip akaleva nenémo pepa humaváa nampa 3 nene akagá
okago, netá alévolé oko minoaká nampa 3 áisi ano loko sele lokago,
neza nogómula ahulo moloko ánigumó. Nánigugo, hosi iza anupá makó
amó. Ve makó amupiló minamó eza sigeli makó ale minamó. 6 Itó netá
alévolé oko minoaká keí holúikutí vegená konokitana utó oake, láa loko
ligo gulumó: Mukí netalímini meinava mota iteko nenazo, laisi kapu 4
nenémini meinaváa 2 kina, itó polisi kapu 12 nenémini meinaváa ámina
oko nemóza, olivi nogoza itó vain nagá nene vauna hizemilo loko limó.
7 Itó sipsip akaleva nenémo pepa humaváa nampa 4 nene akagá igo,
alévolé oko minoaká netá nampa 4 nenémo ano loko sele lokago, 8 [n]
nogómula ahulo moloko nánigugo, hosi iza makó agupéa goni agupe
lamó nene ago, ánigumó. Itó amupiló mina vémini agulizá nene
heleakalímo itó amegesaló ámegetoko a vémini agulizá nene galegú
lemeakalímo, itó mikasigú vegená lakani losive losive hizi hoú liki niago,
mulusi makó nene lova itó gaúna napa itó vegená mukitó kivise gesá oaká
netá itó zauka gaha akohú netá nene utó iki gevená lapuluva ikitatave
loko nenémini zámuza kemekago ali minasimó.
9 Itó sipsip akaleva nenémo pepa humaváa nampa 5 akagá okago
ánigumó nene Ómasímini gakó ali minake li hutilí akumule liki kipili
hele vegenalitini kemeni nene guguni gizoaká itámini sepekuka
niago, ánigumó. 10 Keza gakó gamoga giki sele lake láa liki lamó:
Apazá Guivahani gihila geza gamena napama ale hána okane. Geza
golanitémini lihima monóini nomi vegenatoka noimó nene nanahé
apasatane. 11 Liki likago, mokoná gó hána etó etó iki kimi asú iake, láa
liki li kememó: Gelekelé izegipa likigive lugáa ámina iki kipili hilitamó
keí nampáini vaí ititó neze, lakavasú viziki ageva kománetá minalo liki
lamó.
12 [o] Itó netá lá oko ánigumó: Sipsip akaleva eza pepa humaváa nampa
6 nene akagá okago, imimá napa imó. Lá noigo, ho nene gónupa o asú
oake, ikani nene golani loló imó. 13 [p] Itó sonohí keza hepelímo naligo
gohuna zámini gihila legemó zimómáminiki okulumatokatí mikasiuka
ligimí zizi amó. 14 [q] Itó okulumá eza nene usí pepa likeaká nouhámámini
oko vímegeake, voko haha imó. Itó agoka itó mikasi pokola keza mukitó
numuni apáini ahuliake haitotoka viká viká amó. 15 [r] Neném inoko utó
noigo, mikasigú gamani ve napa itó gizapa ve itó amitini ve napa itó
henóiki ve itó amuza ve itó vegená lugáa mukitoka iti minamó itó limi
minamó gelekelé vegená itó hanuva vegená keza geha mulikú itó agokaló
gehani napámini amegesauka halá giki minamó. 16 [s] Lá iki niake, agokagi
itó gehani napagi sele li kemeke láa liki lamó: Limiki zi hitilitamave.

---

[m] **6:5** Zak 6:2,6 [n] **6:8** Izi 14:21 [o] **6:12** Ali 11:13; Zoe 2:10,31 [p] **6:13-14** Isa 34:4
[q] **6:14** Ali 16:20 [r] **6:15** Isa 2:19-21 [s] **6:16** Hos 10:8; Luk 23:30

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gonanalivagi siató minoaká noi vémini avogisaló utó o amekatunize. Itó sipsip akalevamámo mukahá olimikatize. 17[t] Mukaháinímini gamena napa utó okanazo, avogisaló éaho alévolé oko minatimó neve, liki lamó.

Isilae vegená 144 tausen kovogisaló Ómasímini anosa minamó

7 1[u] Lá okago, neza nogómula ahulo moloko ageló losive losive ánigumó. Keza mikasi nekisa losive losiveló miniliki vinago ánigumó. Mikasiló hepé losive losive ali minamó nene mikasiukahe itó age nagamikú ahe itó veletoka hepé makó alemitive liki ali minamó. 2 Itó ho noititokatí ageló makó noitigo ánigumó. Eza alévolé oko minoaká Ómasímini anosa ale minamó. Áisi nene ageló losive losivema mikasiuka itó age nagamikuka vauna alita zámuza kemeneimoláa sele lo kimike láa loko limó: 3[v] Lekeza mikasiuka itó age nagamikuka itó veletoka litá iki vauna hizemilo. Leza goí oko Ómasímini vegenala zuhatini golihíitó nene anosa molokimikuko neze. 4 Loko lokago, vegená golihíitó Ómasímini anosa minamó keí nampáinimú lo nemekago lá oko gulumó: Isilae vegenalitini mulusi haitopaitó mukikutí 144 tausen nene kovogisaló Ómasímini anosa minamó. 5 Zutani mulusigutí 12 tausen nene anosavagi minamó. Lupeni mulusigutí 12 tausen, Kateni mulusigutí 12 tausen, 6 Aseloni mulusigutí ámina oko 12 tausen, Napatalini mulusigutí 12 tausen, Manaseni mulusigutí 12 tausen, 7 Simeoni mulusigutí 12 tausen, Livaini mulusigutí 12 tausen, Isakaloni mulusigutí 12 tausen, 8 Zepuloni mulusigutí 12 tausen, Zoseheni mulusigutí ámina oko 12 tausen, Pezamini mulusigutí ámina oko 12 tausen nenémináate Ómasímini anosa nene golihíitó minamó.

Haitopaitó mikasiukatí mulusi napa napa mina gakó

9 Lá okago, nogómula ahulo moloko ánigumó nene, numutó namatotí vegená nene mukitó kugupegi itó mukí nagaki itó mukitó konoki vegená mulusi napa napa nene ve makolímo gatoko gato asú amosalímini keza gonanalivagi sialímini avogisaló itó sipsip iza akalevámini amatoka niago, ánigumó. Keza nene gineganéini mokoná ali luhiake itó geké litanigi kigizakú nene kokonasi agila letiki ali minamó. 10 Ali minake, gakó napagutí láa liki lamó: Lugutó vizeaká netá nene gonanalivagi siató minoaká noi Ómasile aitokatí itó sipsip akaleva aitokatí neve. 11 Itó ageló mukí itó monokú olotiva ve itó alévolé oko minoaká netá losive losive keza gonanalivagi siá alími vigiake gonanalivagi sialímini amatoka kogoka hizinake Ómasímini agulizá ali oteke láa liki lamó: 12 Lamaná. Nónohá zeaká itó aí lapaná itó gele vevesoaká itó agepoka loo loo itó agulizaláa ale oteaká itó helisa itó amuza nene Ómasileloka minoloko voko mino lúaló moloko minanogo ive. Lamaná.

---

[t] **6:17** Zoe 2:11; Mal 3:2 [u] **7:1** Zel 49:36; Tan 7:2 [v] **7:3** Izi 9:4,6

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Liki li nahulago, monokú olotiva ve makolímo loká onetake limó:
Ginegane mokonaki ali luhiaká niamoláa nene éage niave, itó hitokatí
niave. 14 [w] Loko loká onimikago, gakó láa loko lo amumó: Gugulizaki
venemaka, géisi gelenanimole. Lo nememane. Loko lokugo, eza limó:
Keza gopoguni sipisi molokimiakalímini agikagutí kegepagi amóma
nenae. Gineganéini nene sipsip akalevamámini golanitunú nagamí
ziki ali mokoná linamole. 15 Nenemú keza Ómasímini gonanalivagi siá
amatoka miniki únaká neteká monó zagusavéagú gelekelé itiki miniaká
niave. Lá niago, gonanalivagi siató minoaká noi vemámo gizapa oketoko
minanogo ive. 16 [x] Lá noiko, nosánetakumú gaúnáini ma heleminigave,
itó nagamikumú kiviseminogo ive. Itó homámohe itó netá makolímo
kugupéini loko vímegeminogo ive. 17 [y] Siá holuláaló sipsip akaleva noimó
áisi nene gizapa venini minanogo ive. Lá oko minova minova oakalímini
nagamí hinipinímaló kelémo-loko vinogo ive. Lá okiko, Ómasímo
kogómula nogozáa gilato asú inogo ive, loko lo nimimó.

Pepa humaváa nampa 7 akagá imó

8 1 Lá okago, sipsip akaleva eza pepa humaváa nampa 7 akagá okago,
okulumakú mukí netá matá mómoká iki konó milamago, hapu aowa
oko vimó. 2 Nene asú noigo ageló 7 Ómasímini amatoka oti miniaká niamó
nene pikuli 7 kemekago ali minimini inago ánigumó. 3 [z] Itó ageló makolímo
lape makó golitunú lilí amó nene aleloko ake, guguni gizoaká ita amatoka
ote minamó. Neneloka anuvavagi paulá lamaná mukí nene Ómasiloka
gizative liki alimi amikago, gonanalivagi siá avogisaloka nene guguni
gizoaká ita golitunú lilí a netalímini amupiló anuvavagi paulá gizoake monó
gele vegenalite Ómasiloka numuna liaká niamó neneló miní ameketamó.
4 Lá noigo, agelolímini agizakutí lokila anuvavagi nenémo monó gele vegená
kéisi Ómasiloka liaká nia netató nene miní amekimikago, Ómasiloka itimó.
5 [a] Ageló eza némini oake, guguni gizoaká italotí ló luluha aleake, lapevagú
molo vaí oake, mikasigú ale tulu lo ahulokago limimó. Nolimigo, gó galaké
galaké anó sipisigi nolike, gó melezá melezá oko nominago, imimá napa imó.

Ageló 7 keza pikuli huhu lamó

6 Lá noigo, ageló 7 keza pikuli ali minamó nenete pikuli huhu linigi ali
vatí iake minamó.

7 [b] Lá okago, ageló nampa 1 áisi nene pikuli huhu lokago, golini óvisopa
gihilagi loki itó golanigi ali gopa amó nenémo mikasigú zimó. Nozigo,
mikasiuka lakani hize hoú lo losive makole noigo, lakani makokú nene za
mukí lolímo lamó, itó lakani lugáa nene gihisi mukí lolímo lo asú imó.

---

[w] **7:14** Tan 12:1; Mat 24:21; Mak 13:19 [x] **7:16** Isa 49:10 [y] **7:17** Age 23:2; Isa 25:8
[z] **8:3** Gá 30:1-3 [a] **8:5** Liv 16:12; Gá 19:16; Ali 11:19, 16:18 [b] **8:7** Gá 9:23-25; Izi 38:22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Itó ageló nampa 2 áisi pikuli huhu lokago, agoka napagitana netá ló
gulumavagi age nagamikú apate-loko limimó. Lemekago, age nagamí
hize hoú lo losive makole okago, makokú nene golani loló imó. 9 Lá
okago, age nagamikú haitopaitó netá hize hoú lo losive makole okago,
makokú mina netá matá nene hili gesá amó, itó nagamikú sipi mukí nene
atigimi vamó.
10 [c] Itó ageló nampa 3 áisi pikuli huhu lokago, sonohí napa makó
nene okulumakutí atoheake limimó nene, liví nenéminoko guluma oake
nagamí lugáagú limimó. 11 [d] Sonohí agulizaláa nene ekesalagive. Nagamí
nene hize hoú lo losive makole okago, makó nene ekesá o asú okago,
ámina nagamí na vegená nene ekesalámo kepelekago, mukí hili gesá
amó.
12 [e] Hili gesá niago, ageló nampa 4 áisi nene pikuli huhu lokago, ho
ikani itó sonohí nenetini lapanáini hize hoú lo losive makole okago,
makolímini lapaná nene asú imó. Lapanáini koma noigo, gó soza moloko
gó lamó. Itó holugú ámina oko ikani sonohí soza moloko lapaná lomo
vimó.
13 Itó neza nogómula ahuloko nama gosúveha napa makó ánigumó.
Ánigumó nene ká vozane veletó gasa geko minake, gakó napa like láa
loko sele limó: Agae, agae, agae. Ageló losive makoletini pikuli ha neve.
Nene huhu litató nene mikasigú vegená keza nanámini itamó neve loko
ligo, gulumó.

9 1 Itó ageló nampa 5 áisi nene pikuli huhu lokago, ageló makó
sonohikitana minamó eza okulumatokatí lutegeake, mikasigú
nolimigo ánigumó. Itó aseva nomi galémini gaheváa sigitive loko
nenémini kií amikago ale minamó. 2 [f] Itó galémini gaheva nosigigo,
lokila napa itimó nene gihisi vitú okuko lokila iteaká noimó nenéminoko
galegutí itimó. Lokilámo nene iteko ho agómulaló itó vogalaló ká
mezane ze hitamó. 3 [g] Ze nohitago, lokilámini agikagutí ganú nene
mikasigú lememó. Kegepáa nene gámukelímini agepáa nenémini oko
minamó. 4 [h] Keza mikasigú gihisi zazuha itó zagila tagila nene vauna
alemitave loko lo hukoketamó. Ómasímini anosa kovogisaló minami
vegená nene lova ali kimitave loko loketamó. 5 Itó kipilikiko hilitave
loko nomi. Hanuva ikani ligizani lugaloka asú igo nenémini agikagú
akohú nikipiliko, miluma maluma giliki minatave loko gele kimimó.
Gámukelímo lepelekago, miluma maluma geleaká nounimó nenéminiki
miluma gilitave loko gele kimimó. 6 [i] Ámina gamenaló vegená keza lá iti
netakumú hilitune liki hilita gapomú vitagá itaha itaha, heleminigave.
Heleaká nene sele litaha litaha, gopa ma heleminigave.

---

[c] **8:10** Isa 14:12 [d] **8:11** Zel 9:15 [e] **8:12** Isa 13:10; Izi 32:7; Zoe 2:10, 3:15 [f] **9:2** Apí 19:28
[g] **9:3** Gá 10:12-15 [h] **9:4** Izi 9:4 [i] **9:6** Hio 3:21; Zel 8:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7[j] Itó ganúmate hosi iza kemetamenigi minamó nene gala ve keza
lovaló vinigi hosi iza ali vavá ikimiake aliki viaká nia kemetamenigi
minake gotóitoka akilí golitunú lilí amó gele vi netá nene minamó. Itó
kovogisáa nene vegená logoka legepagitana, 8[k] itó zopováini nene
hána hána nene vená lugáatini zopovagitana, itó kegepáa nene laizon akohú
galámini agepagitana, 9[l] itó apíitoka nene sioti aenitunú lilí amó gelevi
netá minago, ánigumó. Itó kogokénagutí anó molamó nene hosi iza mukí
keza lovaló vinigi gelelehá oaká kaligi ololu liake konó napa miliaká
niamó nenémini oko minamó. 10 Kagasáa gámukelímini agasagitana
oko, kegepáa nene kagasauka minamó. Nenetunú vegená ikani ligizani
lugaloka asú igo nenémini agikagú akohú kipiliki minanigave. 11 Itó
ageló makó eza aseva nomi galeló gizapa oaká noimó nenémo kugulizaki
venini noive, agulizá nene Hipulu vegenalitini gakokutí Apaton, itó Kiliki
vegenalitini gakokutí Apolion, itó lelí gakokutí nene vauna aleakató
ve. 12 Agae, genavagi miluma netá makó nene asú okamóza, lositá nene
hanuva neve, loko limó.

13[m] Lá okago, ageló nampa 6 áisi nene pikuli huhu lokago, guguni
gizoaká ita golitunú lilí amó Ómasímini avogisaló minoaká nemómámini
sipiva losive losive nenelotí ve makolímini anó lupa makolímo iteake,
14 ageló nampa 6 nene láa loko lo amimó: Zupaletis nagamí napaló
ageló losive losive nagá zekimikamóma nene gologí oketozo. 15 Loko
lokago, ageló losive losive keza ámina kilisimasiló itó ámina ikató ámina
gamenaló itó ámina aowa ahaváisí nene mikasigú vegená hizi hoú li
losive makole iiki niko, mulusi makó nene kipili gesá itave loko kegeva
iki minamoláa nene gologí oketamó. 16 Itó ami ve hosi izatini kemegesaló
mina vetini napáini 200 milionive liki lago, gulumó. 17 Vegenaki hosi
izagi keí kemetameni nene, neza vamokitana ánigumó nene lá iki
minamó: Apíitoka siotigitana netá aenitunú lilí amó nene golohá itó
gumugumusi itó gihuká nenémini iki luhiki minamó. Itó hosi izatini
gotóini nene laizon akohú galámini gotola nenéminoko noigo, kegepagutí
nene loki itó lokilagi itó gihuká gehani ló nolago limimó. 18 Hosi izámini
agepagutí nene loki itó lokilagi itó gihuká gehani ló nolago limimó
nenémo mikasiuka vegená hize hoú lo losive makole oake noigo, mulusi
makó nene kepele gesá imó. 19 Ámina hosi izatini zámuzáini nene
kegepagú itó kagasaloka minamó. Kagasa nene gosihá nenéminoko
gotóinigi noigo, nenetunú vegená miluma netá lilí i kimiaká niave.

20[n] Itó ámina vegená mukitoka kivise asú iti netalímo vegená
lugáa kepele helemo novigo, lugáa asenini zeketamoláa keza kigikáa
ali viligamake, keza soza netá lilí iake ali mini mini amó nene ali

---

[j] **9:7** Zoe 2:4 [k] **9:8** Zoe 1:6 [l] **9:9** Zoe 2:5 [m] **9:13** Gá 30:1-3 [n] **9:20** Age 115:4-7, 135:15-17; Tan 5:23

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahulamamó. Soza ómai netá golitunú itó silivatunú itó aenitunú itó
gehanitunú itó zatunú lilí a netá ánigoko geleaká nomimoláa itó gapo
moloko vamoakalímini nene miní amiki gupá zi kimiki minamó. 21 Lá iki
minake vegená kepele heleaká itó soza lusa geaká itó gumesisi mokoló
netá itó gumina nene ahulamamóma neve.

Ageló makolímo pepa koma ale gakinakutí ale atalo minamó

10 1 Itó amuzavagi ageló makóma okulumakutí limigo ánigumó
nene agupeloka límusi leto voko minamó, itó gotolaló nene
hugepa lo minamó, itó avogisaló nene ho silikakéna ahuloko minamó.
Itó agisa luga luga nene lapusagitana oko ló guluma oko minamó.
2 Agizakú nene pepa koma makó ale minake nene ale gakinakutí ale
atalo minamó. Agisa sogalokatí nene age nagamí amupiló liso minamó.
Agisa zamagalokatí nene mikasiloka liso minamó. 3 Lá oko noike
laizon akohú galámo anó sipisi molamó nenémini oko gakó napagutí
sele litó nene gó galaké 7 nenete konó milamó. 4 Konó milikago,
gelekuke gakóini nene luhuva gizanogo nougo, okulumakutí anó lupa
makó galinali nenitoka láa loko limimó: Gó galaké 7 keza gakó lamó
nene, luhuva gizo molamo. Hanuva gigikagú minino. 5 *o* Loko lokago
age nagamí amupiló itó mikasiloka liso mina agelómámo agizani
zamagaloka nene okulumatoka ale otimó. 6 Ale otike mino lúaló moloko
alévolé oko minanogo noi vémo okulumatoka itó mikasiuka itó age
nagamikú netá matala ale utó molo asú i ve Ómasímini agulizató gakó
láa loko lo hukamó: Gamena makó ageva minaminogo une. 7 Ageló
nampa 7 áisi pikuli huhu lokiko anó napa molanogo ive. Nene zupahé
Ómasímini agepagutí gakó liaká ve keza gelekelé itiki mina vegená
nene emane Ómasímo asuguná gakó lo kimimómámini gihiláa utó o asú
oko utó inogo ive.

8 *p* Loko noligo, okulumakutí anó lupa goí oko gulumóma ámina oko
goha utó oake, láa loko lo nimimó: Geza voko age nagamí amupiló itó
mikasiló lisoko noi agelómámini agizakutí luhuva netá ale gakinakutí
ale atalo minamóma nene alezo. 9 Loko lokago, neza ageló noitoka
voko pepa koma ale minamó nene nimitive loko lokugo, láa loko lo
nimimó: Alekoko nozo. Nokako, ale gegepaló nomolako nene, himoni
nogozamáminoko laga givisitimóza, gigikauka ekesá inogo ive. 10 Loko
loake, pepa nene nemekago numó. Nokuke, negepaló nene himoni
nogozamáminoko oake, laga imóza, no mikilí okugo, nigikauka ekesá
imó. 11 Lá okago, geza vegená mulusi mukí kugupe haitopaitoki itó
gakóini haitopaitó itó kugulizaki ve haitopaitó keí sala gakó makó
nenegi goha lozo loko lo nimimó.

---

o **10:5-6** Gapo 32:40; Tan 12:7 *p* **10:8-10** Izi 2:8–3:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ómasímini gakola li utó utó ve lositosini gakó

11 1 [q] Itó ageló makolímo molo geleaká nogosani hánusagitana
makó nemeake, láa loko lo nimimó: Geza oteko Ómasímini
zagusavegi guguni gizoaká itagi molo geleko agikagú Ómasi gupá zi
amiki nia vegenáma gatozo. 2 [r] Itó zagusavémini apaláa nene molo geleko
ánigamoko hanuva ahuloikozo. Nene hetoka vegená keile loko hize huko
ahulonoimó neze. Keza neneló apazá apáne Zelusalega nene ikani 42
nenémini agikagú lisi lana iki minatamó neve. 3 Itó neza gakóne li utó utó
ve lositá lokimikugo, ginegane litaha ali luhiiki vegená nene gakóne li
kimi kimi iki niminisiko, ikani 42 goloko hilinogo ive.
4 [s] Keza olivi za lositáma itó liví lositáma mikasímini Guivahanímini
avogisaló niminasimó nene gakóne li utó utó ve lositámámini
avevezahaló niasive. 5 Ve makolímohe makolímohe ámina ve lova
ale kimitimó nene, kegepagutí vele limiti lolímó liki vímiginigave.
Neném inoko ve makolímohe makolímohe lova ale kimitimó nene,
ezáa lapuluva inogo ive. 6 [t] Goliniló gizapa itái zámuza kemeneimó
nenazo, Ómasímini gakola li kimiki niminisiko, golini zeminogo ive.
Itó likisiko, mukí nagamí hinipinilímo golani loló inogo ive. Nenémini
zámuza kemeneimóma neve. Itó mikasigú vegenatoka kivise asú iti
netá haitopaitolímini utó itive liki likisiko, utó inogo ive. 7 [u] Itó monó
litái gamenaló asú okiko, aseva nomi galegutí akohú netá golivagi netá
itinogo ive. Iteko lova ale kemeko kivilegeko kepelekiko hilinigasive.
8 Hilikisiko, vegená keza gonosíini ahulikiko, taoní napámini gapoló
aki minanigasive. Guivahaninini nene gozapá ámina apató zohota zaló
apilikago hilimóma neve. Apá nenémini agulizaláa anoza gakokutí Sotove
itó Izipive liki liaká niave. 9 Lá okiko, numutó namató gevená lugáa
kemetameni haitopaitoki itó haitopaitó nagaki itó gakóini haitopaitoki
nene gonosiváa gamena losive makole itó nekisáagi nenegú ánikigiki
minanigave. Lá niiko, lugáate gale zeketatune liki likiko, géneka li
kiminigave. 10 Itó ámina monó lili ali ve nenetosa mikasiuka vegená nene
miluma netá sipisi kimiaká asimó nenazo, helesikumú kogoliza viziki
iza lulú giki ali helega helega inigave. 11 [v] Itó gamena losive makole itó
nekisáa oko vokiko, Ómasilokatí gosohá minoaká netá ale utó moloaká
sikalahú nenémo gonosíikú nene lemekiko, mómoká iki otinigasive.
Otikisiko, vegená keza ánigiiki kehelele goha vizekiko, gakó laminigave.
12 Lá okiko, okulumatotí anó lupa napa makó láa loko limitive: Kee,
imaneloka itilizo. Loko lokiko, gala velini keza ániginiko, límusímo asapú
okimikiko okulumakú itinigasive. 13 [w] Itó okulumakú nitisiko, áminasitó

---

[q] **11:1** Izi 40:3; Zak 2:1-2 [r] **11:2** Luk 21:24 [s] **11:4** Zak 4:3,11-14 [t] **11:6** Gá 7:17-19; 1 Sam 4:8 [u] **11:7** Tan 7:7,21; Ali 13:5-7, 17:8 [v] **11:11** Izi 37:10 [w] **11:13** Ali 6:12, 16:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

imimá napa nene itive. Noiko, ámina numutoka apá hamó golesa okiko, apá lugáa 9 ha minative. Itó imimalímo vegená 7 tausen kepelekiko, hili gesá inigave. Itó gosohá minatamoláa keza kelegesá legekiko, Ómasi okulumá amelahini lapaná ali otinigave. 14 Agae, genavagi miluma netá lositá nene mota utó okamóza, hamó nene mota utó inogo inae.

Pikuli nampa 7 huhu lamó

15 [x] Lá okago, ageló nampa 7 áisi pikuli huhu lokago, okulumakú nene konó lupa napa lake láa liki lamó: Itína nene numutó namató kugulizaki vetini gizapa okimiaká zámuza nene Guivahanitémini itó gologí oketative loko lo moloketa vémini agizakú noigo, eza gizapa oketoko kugulizaki venini minoloko voko mino lúaló moloko minanogo ive. 16 Liki likago, monokú olotiva ve 24 Ómasímini avogisaló gonanalivagi siató mina vete lemeke gupá zeke Ómasi láa liki agepoka lamó:

17 Guivahani Ómasi osá amosá ve neneka,
geza minanimó itó itínagi nominane.
Amuzaka napa ale atalokanike gugulizaki minoko
gizapa okimiaká hozaga apí oko ale utó nomolanikumú gegepoka nolune.

18 [y] Mukí numutó namató vegená kizapaló golesa molamó neve.
Mesaha oketatani gamena alitokago,
hele vegenalitini lihimamú goní oketatani gamena utó okave.
Itó gelekelé izegipaka geí gegepagutí gakó liaká a ve
itó monó gele vegená lugáa itó geí zámuzamú gili olopá iki niamó iti minamó itó limi minamó
keza meinaváini kimitani gamena alitokave.
Itó mikasiuka netá ali gopa iaká nia vegená kelémo lapuluva itani gamenaváagi mota alitokave.

19 [z] Liki agepoka likago, okulumauka Ómasímini zagusave koló okago, lo múnaheaká gakolímini pokisi nene zagusave agikagú utó imó. Itó gó melevezá itó konó lupa napa itó gó galaké itó imimá itó golini óvisopa gihila napa limimó.

Vená makoki gosihá sipisimagi keí gakó

12 1 Lá okago, okulumató anosa napa lá oko utó imó: Vená makó minamó eza agupeló ho silikakéna luho minamó. Itó agisa amunauka nene ikani milimikago minamó. Itó gotolaloka nene sonohí 12-atunú lilí ita akilí hitamó. 2 Itó eza izegipa agatupagi minoko izegipala getanogo miluma geleko gopaga loko minamó. 3 [a] Itó lá oko noigo,

---

[x] **11:15** Gá 15:18; Tan 2:44, 7:14 [y] **11:18** Age 115:13 [z] **11:19** Ali 8:5, 16:18,21
[a] **12:3** Tan 7:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okulumatoka anosa makó lá oko utó imó: Gosihá sipisi makó minamó
nene ametamenía golohá loko minamó, itó gotoláa 7, itó sipiváa nene
10, itó gotola minoloko vitó vitó nene kugulizaki vetini akilí makó
hitimikago minamó. 4 [b] Lá onoi gosihalímo okulumatoka iteko minake
agasatunú sonohí nene hize hoú lo losive makole oko hizeko atohe ahulo
ahulo igo, mulusi makó nene mikasiuka lememó. Itó gosihá sipisi eza lá
oake, venalímo izegipa getokiko mikilí itove loake voko amatoka gizapa
oko minamó. 5 [c] Itó izegipala getokago nene, numutó namató vegená aeni
hánusatunú gizapa oketative loko lo molotamó. Itó ámina gipa getokago
nene, ipá iki aliki itiki Ómasímini amatoka gonanalivagi holomámini
amakuka ahulitamó. 6 Lá okago vená eza golisi vike mikasi gomopalaló
ikani 42 nenémini agikagú nasahilí nitiko minative loko Ómasímo ale
vatí ota apatoka voko minamó.

7 [d] Lá okago, okulumatoka lova napa utó imó. Agelolitini gizapa ve
Maikolí itó izegipa agunamotamola keza sipisi gosiháma nene amiseleko
apilitune liake lova ali utó amó. Itó helegaloka sipisi gosihá nene izegipa
agunamotamolagi ámina iki gimisi magé iki minamó. 8 Itó lá ikamóza,
gosihagegi nene keé liki lova aviligitamoláa amigo, okulumakutí
kimisiliake gahe gikitamó. 9 [e] Lá amó nene amepa gosihá napa eza
gozapá ká emane amunalokatí mina ve Satá eza nene numutó namató ve
kogoka vizé vizé oaká i vema ahelú i ahulikago, mikasigú limimó. Ezagi
izegipala zuhagi monéna kehelú i ahulikago lememó.

10 [f] Lá niago, okulumató gakó napa láa loko utó noigo gulumó: Ligive
lagavetini galanáikumú Ómasímini avogisaló gamena gamena únaká
neteká goní okimiaká noi vema nene okulumatokatí ahelú i ahulikago
lemekanazo, Ómasilémo lugutó vizeaká itó aí alévolé itó aí gasova itó
gologí oletative loko lo mololeta vevámini gizapa oaká zámuza nene utó
o lamaná okave. 11 Keza sipsip iza akalevamámini golanitunú itó goselé
kepeleko kelegesá legemigo Ómasímini gakó liaká atunú amuza miliake
aviligikamóma neve. Lá iki miniki alikíinimú gelemake, itó lapuluva
itupe liki gilisá amamóma neve. 12 Nenemú okulumá agika itó nenegú
mina vegenalita lokogoliza vizilo. Itó mikasiuka itó age nagamikuka
niamoláa agae, lekeza nana itamó neve. Imane Satá eza gamenaváa mota
asú inogo ive loko geleneike izapaló golesa molago lekelitoka núane
nolimive.

13 Lá okago, gosihá sipisima ahulimikago, mikasigú lemeko minakumú
geleake, izegipa geta venáma agizató alinogo ámegetoko vimó. 14 [g] Lá
okago ámina vená nene nama gosúveha sipisímini agokéna lositá ali
amikago, mikasi gomopalaló minoko aleko oaká itoka gosihá sipisimú

---

[b] **12:4** Tan 8:10 [c] **12:5** Isa 66:7; Age 2:9 [d] **12:7** Zut 9 [e] **12:9** Apí 3:1; Luk 10:18
[f] **12:10** Hio 1:9-11; Zak 3:1 [g] **12:14** Tan 7:25, 12:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

golisi voko halá gimó. Neneloka nasahilí itiki niko, kilisimasi losive
makolegi hapumagi vinogo ive. 15 Lá noiko, vená nene golisi okago,
gosihá sipisi eza amegesaloka agepagutí nagamí nene vele ahulokago,
ámina nagamilímo vele lemeake veleko vimó nene ámina vená alémoko
vinogo nenémini imó. 16 Lá inogo noigo, mikasímo vená agutó vizike
agepa aká okago, gosihá sipisi nenémo vili nagamí nene mikasi agepagú
leme asú imó. 17 Leme asú okago, gosihá sipisi eza venámamú izapaló
molokago, ámina venalímini izegipa agunamotamola Ómasímo lo huka
gakó nene gili aleke Izesuni gakó goselé kepelemigo li utó miliki liaká
a vegená nene lova ale kiminogo vimó. 18 Novike, age nagamí getatoka
lemeko minamó.

Akohú gala lositá keí gakó

13 1 *h* Noigo, neza ánigutoka age nagamikutí nene hela netá napa
makó itimó. Eza nene sipivaláa 10 itó gotoláa 7 itó gotoláa
minoloko vitó vitó nene kugulizaki vetini akilí minamó. Itó gotolaló
agulizá minamó nene Ómasi aleko letoko loaká gakó minamó. 2 *i* Hela
netá napa ánigumó eza ametamenía nene pusi sipisimámini oko, agizanía
nene peá galámini agizani nenémini oko, itó agepa nene laizon akohú
gala agepamáminoko minamó. Itó gosihá sipisi nenémo ezáa zámuza
itó ezáa gonanalivagi siá itó ezáa guivahani loló oko minoaká zámuza
nene amimó. 3 Hela netalímini gotoláa makó agómunigi minake hele
minamó gelekago ánigumó. Itó nenémo agómuni ha omikago lamaná
imó. Lá okago nenemú numutó namató vegenalite sigaga liake hela netá
napama ámegetiki vamó. 4 Lá niake gosihá sipisimámo guivahani loló
oko minoaká zámuza amekamómave liki geké vaké liki gosiháma gupá zi
amemó. Lá niake akohú netá amepa netáma ámina iki alími napa ake láa
liki lamó: Hela netá napa makó ezagitana minamive. Itó makó éaho lova
ale amitimó neve.

5 *j* Liki likago, agupe alimi iti iti gakó, itó Ómasi alevo letovo otoko
litive loko agepáa gúmusi molomikamó. Itó ikani 42 nenémini agikagú
mikasiuka gizapa oko minative loko zámuza amimó. 6 Itó nenemú Ómasi
eza noimó agulizala nemó itó minoaká apala nemó keza okulumakú
miniaká niamoláagi apí oko alevo galatovo oko loketoko minamó. 7 *k* Itó
Ómasímini vegená lova ale kemekoko kiviligitive loko gele amekago,
némini oaká imó. Itó numutó namató vegená kugupe haitopaitó itó
gakóini haitopaitó itó mulusi haitopaitó mukilitini agulizaki ve loló oko
minative loko amuza ale amimó. 8 *l* Lá okiko mikasigú gevená mukí keza
hela netá napama gupá zi amiki agepoka litanigave. Itó sipsip akaleva

---

[h] **13:1** Ali 17:3,7-12 [i] **13:2** Tan 7:4-6 [j] **13:5** Tan 7:8,25, 11:36 [k] **13:7** Tan 7:21
[l] **13:8** Age 69:28; Ali 3:5, 17:8, 20:12, 21:27

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

apili hele vémo gozapá mikasi utó ami gamenaló alévolé kemetameki nia vegenalitini kugulizáini nene puku makokú luhuva gizo molokago mina vegenalitegó nene hela netáma nene nenémini itaminigave.

9 Lakagata hee lo minamó neneta gakó imane gili guni iki gililo: 10 [m] Makó keza kalapusi numukú minatave loko lonoimóma nene kalapusi numukú ahulikitataze. Makó eza sopolotunú ve makó apele helekikoma áminámíniki sopolotunú ámina ve apili hilitaze. Ómasímini apazá vegená keza ámina zupahé nene siti viziki gili alévolé iki minatakumule.

11 Itó mikasi agikagutí hela netá napa makó itigo ánigumó. Eza sipsip iza nenéminoko sipivala lositá minamó. Anó lupa nene gosihá sipisi nenéminoko minamó. 12 Lá noike goí oko iti akohú netalímini zámuzagi minake aí avogisaló hoza aleko minamó. Lá noike, mikasigú numutó namató vegená lokimikago, goí oko iti hela netá agómunigi minake hilitotí mómoká oko oti ve nene gupá zi amiki agepoka liaká niave. 13 Itó hela netá napa alika utó imó nenémo haitopaitó golivagi netá aleaká noive. Lá noike haitó suni napa makó lá oko alimó: Áisi lokago, mikasigú vegená mukitoka ániginago, okulumakutí ló nene mikasiuka limimó. 14 Alévolé suni nenéminoko loló itive loko gele amekago, goí oko utó i hela netalímini avogisaló loló ike mikasigú vegená kigika ale gopánapa oaká noive. Lá noike mikasiuka vegená lokimikago, hela netá napama amunaló emane sopolotunú apili hilikago goha oti netalímini vogunahana nene lilí amó. 15 Vogunahana nene lilí iake, milikago noigo, alika utó i hela netá napa eza gele amimómave loko vogunahana alémo otekago, gakó loaká noive. Gakó lokago, vegená keza kalapusa hizi amemó. Amamoláa nene kipili helemó. 16 Itó aí gakotó nene vegená mukitó iti minamó limi minamó henóiki itó itó kugulizaki itó gelekeléini nene kigizani zamagaloka itó golihíitoka anosa makó gizi asú inigave. 17 Lá ikiko hela netá napa nenémini anosa nene agulizá luhuvahe itó agulizalámini nampavahe ali minisá amamoláa keza netá matá meina hizeaká itó salimoaká gapo hizi lí ikitanigave. 18 Nene anosámini mogonamú silipa iki gili vevesatave. Vegená makó keza gakó giliaká vegená niikima, hela netá napamámini nampavalámini mogonáa ali utó miliki gilitaze. Nampaváa nene ve makolímini agulizalímini napaváa nene 666 nenéminoko neve.

Vegená 144 tausen gologí oketamó keí nama

14 1 [n] Lá okago, neza nogómula ahulo moloko ánigumó nene sipsip iza akalevama Zelusale numutoka Zaion agokaló oteneigo ánigumó. Ezagi vegená 144 tausen ámina agokaló alegesá iki minamó nene golihíitoka ezáa agulizá luhuva itó amelahini agulizá luhuva

---

[m] **13:10** Zel 15:2, 43:11 [n] **14:1** Izi 9:4; Ali 7:3

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gizikago ánigumó. 2 Lá niago okulumatokatí anó lupa gulumó nene
nagamí lisani sipisimámini oko sasa loko itó gó pou pou loko limimó.
Lá noigo, anó lupa gulumó nene gevená mukilite musiki ziaká netá
napatunú nizego anó moloaká noitíminoko nego gulumó. 3 Lá noigo,
gonanalivagi sialímini amatoka nene netá alévoleláa losive losive itó
monokú olotiva vetini kovogisaló nama gosohá makó liki miniaká amó.
Ámina nama nene vegenalita gelesá avevezaha oko minamimó. Vegená
144 tausen nene numutó namató vegenatokatí meina hizeko gologí oketa
vegená kéisigó gilitatíminoko neve. 4 Keza nene venaki mokoló netá lilí
amake kigika gizopa lo minamoláa sipsip akaleva noitoka ámegetiki
viaká niamoláa keza numutó namató vegená lugáalokatí Ómasímini
amatoka itó sipsip akalevámini amatoka miniaká niamoláagó apí oko
kelémo molamoláa niave. 5 Keza nene galanáini nomi vegená nianazo,
kegepaukatí soza gakó makó olío lememimóma neve.

Ageló losive makoletini gakó

6 Ageló makó nene ká vozane veletó letoko novigo ánigumó nene,
gakó lamaná alévoleláa minova minova oaká gakó nene mukí mikasiuka
vegená kugupe haitopaitó itó konóini haitopaitó itó haitopaitó nagá
lo utó oko lo kimitove loko mohona noigo ánigumó. 7 Áisi nene gakó
napagutí sele loko láa loko limó: Vegená gona moloketati gamena mota
alitokanazo, Ómasi golivala gilitiki aí agulizá ali otilo. Okulumaki itó
mikasigi itó age nagamí itó hanuva nagamí goihá nagamiki kelémo utó i
ve Ómasi nene agepoka liki minalo.

8 [o] Loko loake novigo, amegesaloka ageló makó oake láa loko sele limó:
Papelonia apá napama mota tui loko vokave. Ámina apá amelage numutó
namató vegená alévolé vain nagamí nalo nalo liki gala vizeaká netá aliki
mokomú gala viziki miniaká atímo tui loko vokave.

9 Loko loake novigo, amegesaloka ageló makolímo oake gakó napa
like láa loko limó: Makó keza hela netá napamahe itó vogunahanahe
kalapusa hizi amitamó itó golihíitó aí anosa ali milatamó itó kigizakú aí
agulizá luhuva gizatamó nenete 10 [p] vain nagamikitana oko Ómasímini
mukahá nemó hanuva nagamiki ale mukahá amoko gopa napa oketati
lapevagutí kemekiko natave. Lá ikiko apazá ageló itó sipsip iza akaleva
keí kovogisaló loki itó gihuká gehani ló lokiko, áminagú limiki niiki
miluma napa giliki minanigave. 11 [q] Itó miluma gililiki va vegená
nenémináa niviko, lova lova oko minanogo ive. Itó nenémini lokilaváa
iteloko voko mino lúaló moloko minanogo ive. Nenemú hela netá
napamahe itó vogunahanahe kalapusa hizi amiaká nia vegená niamó
itó agulizalámini anosa ali miniaká nia vegená nene milumámo ma

---

[o] **14:8** Isa 21:9; Zel 51:8; Ali 18:2 [p] **14:10** Isa 51:17; Izi 38:22; Ali 19:20 [q] **14:11** Isa 34:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahuloketoko vaminogo ive. Itó kavasú viziki itó geha ziki ma aminigave. Gamena gamena milumámo ze lemeko miniko, gililiki viki minanigave.
12 Loko limó nenazo, nenémo Ómasímo lo huka gakó itó Izesuni monó ali gilitiki amegesaló miliaká nia vegená Ómasímini apazá vegenala keza nene alévolé iki minatakumú sele lo lemeaká noive.
13 Lá okago, okulumatokatí gakó makó láa loko limigo gulumó: Imane gamenalotí veletoka Guivahaniloka gímiziki miniki hilita vegená keza mulúikú lamaná gilinigave loko luhuva gizozo. Loko lokago, Sikalahulímo láa loko limó: Lamaná. Keza iki miliki iaká amómámini gihiláa kémegetoko vinogo inazo, hozanini miliiki mini gilinigave.

Mikasiuka hozámini gihiláa aliti gakó

14 Goha ánigumó nene límusi mokoná galinali utó imó nene límusi amupiló ve makó minamó eza ametamenía vegenakitana oko, itó gotolaloka nene kugulizaki vetini akilí golitunú lilí amó nene hitoake minamó. Itó agizakuka nene nosánetá hukoaká amitá sánevetaláa makó ale minamó. 15 [r] Lá noigo, okulumakú monó zavusavegutí ageló makolímo lemeake límusi amupiló mina vema gakó napagutí láa loko lo amimó: Mikasigú hozámini gihiláa mota utó o asú okaze. Itó hukoko ale molatani gamenaváa mota alitokaze. Nenemú geza amitakatunú hozagámini gihiláa huko molozo. 16 Loko lokago, límusi amupiló mina vémo amitala ale zohota oko zeake mikasigú gihiláa hukoko ale gesá imó.
17 Lá noigo, ageló makolímo okulumakuka monó zavusavegutí olío lemeake ezagi ámina oko amitá sánevetaláa ale minamó. 18 Aleko noago, agivelaho makó nenémo okulumakuka zavusavémini guguni gizoaká italó minatotí amó. Eza lolímini gizapaváa nenémo agivelaho amitá sánevetaláa ale mina ve nene gakó napagutí láa loko lo amimó: Gihiláa guzá lo asú okamó nenazo, geza amitakatunú mikasigú vain nagalímini gihila huko asú ozo. 19 Loko lokago, ageló agivelaho nene amitáma ale zohota oko zeake, mikasiuka vain gihiláa huko asú imó. Huko asú oake Ómasímini mukahalímini mí zeko liliká zeaká gehanímini agikagú ahulokimikago limi asú amó. 20 [s] Lá ikago, numuni apá heláaloka mí ziki mili lí ikago, áminagutí Ómasímo mukahá oketa vegenalitini golani nene nagamikitana oko lemeko minamó. Lemeko ohuni molago, 2 mitaló iteko velemó zimó. Itó ohuni molatímini hánáa nene 320 kilomita mololoko voko minago ánigumó.

Ageló 7 keza vegená mukí kivise asú iti netá 7 ali minamó

15 1 Lá okago, okulumató haitó luhuva golivagi makó utó igo ánigumó nene ageló 7 keza vegená mukí kivise asú iti netá 7 ali

---

[r] **14:15** Zoe 3:13 [s] **14:20** Isa 63:3; Ali 19:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minamó. Ámina netá nene miní ameko utó noiko, Ómasímini mukahá omo asú oko anogo ive loko lo molamó.

2 Itó age nagamí makó ánigumó nene, kalasitunú lilí a netá ló gulumavagi ali gopa napa iki lilí amó gele minamó nego, ánigumó. Itó hela netá napama ezagi itó vogunahanavagi itó agulizalámini nampava nene alévolé iki avilegemoláa keza kalasitunú age nagamí lilí amómámini agilikaloka Ómasímini musiki zeaká netá napa ali mina vegená nene ánigumó. 3 [t] Keza Ómasímini gelekelé veva Moseni itó sipsip akalevámini nama láa liki lamó:

Kee, Ómasi Guivahani osá amosá velemaka,
oko moloko animó nene iteko neve.
Itó golivagi netá aleaká noane.
Numutó namató vegenalitini Guivahani geza gapoka nene lamaná
itó gihila lamaná neve.
4 [u] Geza hamolika apazá keké vizeko noane.
Nenemú numutó namató vegená geitoka iki kalapusi hizi
giminigave.
Geza hehe loko aleko oko moloko ani netá nene utó o lamaná okamó
nenazo,
Guivahani geza éaho golivaga gelegetamitive,
itó éaho gugulizaka ale napa amitive.

5 [v] Liki likago, neza nogómula ahulo moloko ánigumó nene okulumakú monó zavusavémini gaheváa koló igo ánigumó. 6 Koló noigo, ageló 7 keza vegená mukí kivise asú iti netá 7 ali minamoláa zavusavegutí lememó. Keza ginegane mokoná ali luhiake apíitoka nene golitunú lilí a holotani ali zemó. 7 Itó alévolé oko minoaká netá losive losivemagutí makolímo ageló 7 nene lape 7 golitunú lilí amó nene keme asú okago ali minamó. Ámina lape agikagú nene Ómasi mino lúaló moloko minoaká vémini mukahá vaí o minamó. 8 [w] Itó monó zavusave napa agikagú nene Ómasímini lapanalagutí itó zámuzalagutí lokila vaí oake molo minamó. Itó ageló 7 keza vegená mukí kivise asú iti netá 7 velesá ali utó mili asú amago, zagusavegú itiaká gapováa nene mili lí ikago itemamó.

Lapegutí lekikago Ómasímini mukahá limi gakó

16 1 Lá okago, monó zavusave agikagutí gakó napagutí ageló 7 láa loko lo nokimigo gulumó: Lekeza viki lape 7 nene aliki lekikiko, Ómasímini mukahá nene mikasigú limitive.

2 [x] Loko lokago ageló nampa 1 áisi nene voko lapeva ale lepekago, mikasigú limimó. Limike, vegená keza hela netá napámini anosa ali

---

[t] **15:3** Gá 15:1 [u] **15:4** Zel 10:7; Age 86:9 [v] **15:5** Gá 38:21 [w] **15:8** 1 Kug 8:10-11; Isa 6:4
[x] **16:2** Gá 9:10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minamoláa itó aí vogunahana kalapusa hizi amiaká amolaloka gánatisi napa utó oake, kagavuki itó milumavagi utó imó.

3 Lá okago ageló nampa 2 áisi nene lapevagutí netá ale lekekago, age nagamikú holokago, age nagamí nene gonositini golanigitana loló noigo, age nagamikú netá nene hili gesá amó.

4 [y] Hili gesá niago, ageló nampa 3 áisi voko lapevagutí netá leke ahulokago, mukí nagamí napagú itó mukí nagamí hinipinikú limimó. Lemekago golani nagamí loló o asú imó. 5 Loló o asú okago, ageló makó nagamitó gizapa ahulomikago noitímo láa loko Ómasi lo namigo gulumó: Apazá keké vizeko minanitika goí oko minanimó itó itína noanimó geza golesa netá lá oko lihimáinímini meinava kemeaká ani netá nene ale gopa okogi nomimó mota utó okave. 6 Geí apazá vegená itó gegepagutí gakó liaká a vetini golani lekemómámini lelegí oko golani kemekako ninamó nene hee lokave. Golesa netá alinamómámini meinaváa hee loko kemekane. 7 Loko noligo, guguni gizoaká italotí agelolímini agepagutí gakó láa loko ligo gulumó: Guivahani Ómasi osá amosá ve geza lamaná oko ale hee lokogó lihima apasoaká noane.

8 Loko lokago ageló nampa 4 áisi lapevagutí netá aleko leke ahulokago, hogú vo holative loko gele amekago ho nenémo vegená lovo vímegevo imó. 9 Lá okago, vegená keza hómini mumusikasilámo lovo vímegevo igo, Ómasímini gakotó vegená mukí kivise asú iti netá nenéminoko ale utó i vémini agulizala alivi letivi iki lamóza, kigikáini ali viligamamó. Itó Ómasímini lapaná ali otemamó.

10 [z] Itó ageló nampa 5 áisi lapevagutí netá nene hela netá napámini gonanalivagi siató lepekago limimó. Lemekago, eza gizapa oko mina mikasiuka nene límugusi lapa-lapa zeko minamó. Nego, vegená keza miluma sipisi giliki genezáini akohiki gikitiake minamó. 11 Itó milumaváinimú itó kagavúinimú okulumakú Ómasi alivi letivi amóza, kigikáini ali viligiki iki miliki a netá golesa ahulamamó.

12 [a] Lá okago ageló nampa 6 áisi nene lapevagutí netá nene leke ahulokago, nagamí napa agulizá Zupaletisi loko nekú lemekago, ho noititokatí kugulizaki ve napa anitita gapováa koló itive loko ámina nagamí nene uto asú imó. 13 Lá okago, neza ánigonougo, gosihá sipisimámini agepagutí, itó hela netá napamámini agepagutí, itó soza saza monó lole ale vemámini agepagutí holosi golesa losive makole gizalá gili va netá itemó. 14 Keza nene Satani gelekelé izegipalatini holosi nenete alévolé suni alitave loko nenémini zámuza ali minake numutó namató kugulizaki ve napa gala vizikago, Ómasi osá amosá vémini gamena napaló ali nupa iki lova hizinigave.

---

[y] **16:4** Gá 7:17-21; Age 78:44 [z] **16:10** Gá 10:21-22 [a] **16:12** Isa 11:15

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 [b] Gilinahe. Neza guminaló ve neném inoko galinali anitinogo
uve. Nenemú vegená makó kugupe zapakó minatitó okugo kovoza
helekatinazo, kigikáa gosohaki miniki kigikámini gineganeváa gizapa
iki minatamó keza kogoliza vizinigave loko Guivahanímo nolive.
16 [c] Itó holosi keza lova hizitune liki mikasi makó agulizaláa Hipulu
gakokutí Alamagetonive liki latoka kugulizaki ve napa nene kilími nupa i
asú amó.
17 Itó ageló nampa 7 áisi lapevagutí netá nene vogalaló ká melane
leke ahulokago limimó. Nolimigo, monó zavusavegú gonanalivagi
siatotí gamena imane mota asú okave loko gakó napagutí anó lupa
lemekago gulumó. 18 [d] Lá okago, gó melevezá itó gó galaké itó anó sipisi
nenémo moloake nominago, imimá sipisi noigo ánigumó nene vegená
ganatilisi mikasiuka utó atotí imimá napa makó nenéminoko utó igo
ánigamuhatímini utó imó. 19 [e] Lá noigo, Papelonia apá nene zevo hutilí
ovo noigo hoú lo losive makole imó. Itó numutó namató vegenalitini apá
napa nene tui loko vimó. Itó Papelonia apá napámini amelagini keikumú
Ómasi eza gele minake vain nagamikitana oko mukahá okimiti lapegutí
kemeko namó. 20 [f] Lá okago mikasi pokola nemó itó agoka nemó mukí
vo tolova o asú imó. 21 [g] Itó okulumatotí golini óvisopa gihila napa napa
gehani monuni nenémini okómo lemeko vegená zevo ategevo imó. Noigo,
óvisopa gihila nenémo vauva aleko zevo ategevo oko kipilikumú Ómasi
alivi galativi amó.

Mokoló venakitana apá napámini gakó

17 1 [h] Lá okago, ageló 7 keza lape 7-a ali minamó keitokatí makolímo
nenitoka oake, láa loko lo nimimó: Mokoló venakitana apá
napama nagamí amupiló nemómámini lihima alinogo ize. Okako,
gelepizugo, ánigatane. 2 [i] Numutó namató kugulizaki ve napa ezagi
mokoló mihina iaká amó. Itó numutó namató vegená nenete keza ámina
venatokatí nene vain nagamikitana oko mokova mikilí iake, matúini gopa
oaká noimó. 3 Nene ánigatane loko lo nemekago, nigika ale viligokago,
mikasi gomopalaló nelémoko vimó. Neneloka vená makó ánigumó
nene hela netá napa golohá makolímini amupiló minamó. Ámina hela
netalímini agupeló agulizá mukí minamó nene Ómasi aleko letoko loaká
gakó haitopaitolímini gizikago minamó. Itó ámina netalímini gotoláa
7-a itó sipiváa 10-a minamó. 4 [j] Itó vená eza gineganeváa nene okohu
gó golohá lovimó ale akolo minamó. Itó gonanaliváa nene goli gehanigi
meinava iteko mina netá ale guni oko akalamó. Itó agizakú lape makó

---

[b] **16:15** Mat 24:43; Luk 12:39; Ali 3:3 [c] **16:16** Zak 12:11 [d] **16:18** Ali 8:5, 11:13
[e] **16:19** Isa 51:17 [f] **16:20** Ali 6:14 [g] **16:21** Gá 9:23; Ali 11:19 [h] **17:1** Zel 51:13
[i] **17:2** Isa 23:17; Zel 51:7 [j] **17:4** Zel 51:7

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

golitunú lilí amó ale minamó nene, mokovámini golotuváa ulínaka itó
netá golesa vaí oko minamó. 5 Itó golihilaló asuguná agulizá Papelonia
apá napa numutó namató mokómini itó golotuva netalímini izolahináa
nénisi nene nouve liki luhuva gizikago minamó. 6 Itó vená eza Ómasímini
apazá vegenala itó Izesutoka gímiziki minamómave liki kipili hele
vegenalitini golani nake nake, matuna gopa okago nego, ánigumó.

Ánigokuke, ininá golesa nouke nagata gululusi gulumó. 7 Lá nougo,
agelolímo láa loko loká onetamó: Nanamú ininá noane. Neza ámina
venalímini mogona itó hela netá napámo agohí geneimó nenémini
mogona, itó hela netá napámini gotola 7-a itó sipivala 10-a nenémini
mogona itínasa lo utó oko lo gimitoze, gelezo. 8 [k] Geza hela netá
ániganimó nene gozapá agómulagi minamó itína nene noamive. Alika
nene aseva nomi galegutí atiginá oko itekoko voko minoko voko golesa
o lamaná inogo ive. Itó eza gozapá minamó itó itína nene noaminazo,
atiginá oko okiko mikasiuka vegená keza ánigiiki sigaga litanigave.
Mikasi utó amitokatí emane alévolé kemetameki nia vegenalitini
kugulizáini giza pukugú kugulizá gizi milama vegenalite nenémini
inigave.

9 Itó itína kigika koló omina vegenalitegó ámina anozámini mogona
giliakató neve. Gotola 7 keza ámina venámámo ase hizeko nomina agoka
7 nenetini avevezaha neve. 10 Itó agoka 7 nene kugulizaki ve napa 7-atini
avevezaha niave. Keikutí kugulizaki ve 5 keza haha ikamóza, makó
nene itína hanuva noive. Makó nene minoko utó okoko gamena ahaváisí
minative loko lotonoimóma neve. 11 Hela netá napa gozapá minamó itó
itína gamena nene noamimó áisi nene kugulizaki ve napa 7 keitoka miní
amekiko, nampáini nene 8 inogo ive. Lá okiko, eza minoko lapuluva
oakakú nene vo holanogo ive.

12 [l] Itó sipiva 10-a ániganimó nene kugulizaki ve napa 10 keí avevezaha
niave. Keza gizapa oaká zámuza velesá alinamamóma neve. Kugulizaki
ve minata zámuza nene apí iki hela netámagi gamena alínipáisí
alinigave. 13 Keza geleakáini hamó minokiko, hela netá napamámini
gelekeleláa itiki gizapa oaká zámuzáini nene aí agizakú milanigave.
14 Lá niiki Ómasímini sipsip akaleva nene lova ali amiki minanigave. Lá
niko sipsip iza akaleva áisi nene guivahanitini ve uvóipo itó kugulizaki
vetini ve uvóipo noinazo, eza nene amuza moloko kehelú inogo ive. Lá
noiko, áisi nene kelémo etó okoko alesa molo kemekiko, aitoka alévolé iki
gímize vegená nene ezagi apiziki minanigave.

15 Loko loake, láa loko miní ameko lo nimimó: Nagamí napa nene
mokoló vená eza agilikaloka noigo ániganimó nenémo numutó namató
vegená kugupe haitopaitó itó mulusi haitopaitó itó haitopaitó konoki

---

[k] **17:8** Tan 7:7; Ali 11:7; Age 69:28; Ali 13:8 [l] **17:12** Tan 7:24

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vegenalitini avevezaha noive. 16 Itó sipivala 10 ániganimó nene
kugulizaki ve napa 10-agi itó hela netá napamagi nene mokoló venáma
mukahá apiliiki ahelú ikiko, agupe zapakó minoko helekiko, mémela
nikiko, lumáa nene lolímo lanogo ive. 17 Lá itimó nene, hanuva ma
aminogo ive. Ómasímo kigikagú ale vávani okiko, eza agata gilimoláa
nene gili aliiki kigika hamó nominiko, gizapa oaká zámuzáini nene hela
netámámini agizakú mili asú iiki aí gelekelela minanigave. Lá niko,
Ómasímini gakó nene alévolé inogo ive.

18 Itó vená makó ániganimó nene numuni apá napámini avevezaha
noive. Ámina apá nenémo nene numutó namató kugulizaki vetini apá
gotola loló okiko gelekelé itiki minatave loko nenémini zámuza aleneive,
loko limó.

Papelonia apá tui loko vi gakó

18 1 Lá okago ageló makó okulumakutí limigo ánigumó. Eza
helisalámo alévolé oko minamó, itó lapanalámo mikasiuka hize
sata igo ánigumó. 2 *m* Eza gakó napa like láa loko limó: Papelonia apá
napama tui loko vokave. Vokago holosi haitopaitolímini numuni apá
loló oko nominave. Mota gaha nama golesatini numuni apá loló oko
nominave. 3 *n* Mukí numutó namató vegenalite alévolé vain nagamikitana
oko mokova mikilí iaká amóma neve. Numutó namató kugulizaki ve
napa keza ámina mokoló venaki ámina netá aliki miniaká amóma neve.
Numutó namató pisinisi hoza aliaká vete ámina hozámini moni aliake
henóiki vegená lilí amóma neve.

4 *o* Loko lokago, okulumakutí gakó napa makó láa loko limigo gulumó:
Vegenáne zuha lekeza ámina numuni apá nene ahuliiki golisi amave.
Neneló miniki ámina apalímini lihima netala alími vatí ikiko vegená
mukí kivise asú iti netala lekelitoka zeloko vokatize. 5 *p* Ámina apalímini
lihima netala nene amupiló amupiló oko iteko okulumá ze gilitimó
noive. Itó imane Ómasímo lihimavalamú agatí molamive. 6 *q* Nenemú
netá golesa lilí ilikitató apasiiki nenéa aviligiki amupiló amupiló iki
apasikitalo. Nenémini helegáa ekesá netá lekeza natave loko ali vavá
ilikitamó nene aliki itiki amupiló amupiló iki kimilo. 7 *r* Kugupéini aliki
itiki minake lagámini amupiló minake, meleketakeni ali miniaká amóma
neve. Nenémini helegáa miluma itó mulúini gitihiná oaká netá nene ali
utó i kimilo. Ámina apá nenémo agikatunú nene neza imane nugulizaki
vená napa nouve. Neza getó minamuve. Miluma gelemoko lagámini
amupiló minoloko voko minanogo uve. 8 Loko loaká imó nenazo, gamena
hamó zupahé ámina apatoka vegená mukí kivise asú iti netá mukí utó o

---

m **18:2** Ali 14:8; Isa 13:21; Zel 50:39 *n* **18:3** Ali 14:8 *o* **18:4** Isa 48:20; Zel 50:8, 51:6,45
p **18:5** Apí 18:20-21; Zel 51:9 *q* **18:6** Age 137:8; Zel 50:29 *r* **18:7-8** Isa 47:7-9

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amitize. Guivahani Ómasi eza amuzalagímo lihimavaláa napasotató nene heleaká netá itó mulúini gitihiná oaká netá itó gaúna heleaká netá utó okiko, ámina apató lolímo lo asú inogo ive, loko limó.

9 [s] Itó numutó namató kugulizaki ve napa ámina venaki mokoló mihina iake ámina apató ló gehani giziki nake meleketakeni ake miniaká amó keza ló lokilaváa itekiko, ánigiiki ive nama iki miluma gilinigave. 10 Lá niiko, genavagi netá geleko haha imómámini mogona ánigiiki kehelele vizekiko, hotó miniki agae, agae, Papelonia apá napama lihimakámini meinaváa galinali anitegimikave liki linigave.

11 [t] Itó numutó namató pisinisi hoza aliaká ve keza lelí henonite nene eáho itína meina hizitimó neve liki ámina iki miluma gili amitaze. 12 [u] Keí henokanoni nene lá iki salimiaká amó: Goli gehani itó silivá gehani itó meinava iteko mina gehani haitopaitolímini, itó meinava iteko mina lulú, itó kugupeló netá gonanalivagi mukí mokoná itó okohugó itó golohá itó za lamaná haitopaitolímini itó elepani iza sipivatunú ali lolohalo a netá itó zasiha lónohanitunú, itó kapatunú itó aenitunú itó gala gehanitunú ali guni iki lilí ina netá, 13 itó silogoheni anuva haitopaitolímini itó anuvavagi paulá guguni gizoakakumú itó lokila anuvavagi iteaká i netá itó anuvavagi netupa lamaná itó vain nagamí itó gilisima itó polisima laisima itó sipsip iza itó pulumaká iza itó hosi iza itó hosi izate gelelehá oaká kali netá lamaná mukí itó megusa izegipa itó vegenalitini kemeni salimiaká amóma neve. 14 Itó pisinisi hoza aliaká ve keza láa liki litave: Minumunikama ánigo gelekelé oko minoaká animó nene haha o asú okave. Itó golivaka hizi netá mota gololohá okave. Itó gonanaligama voko haha okamó nenazo, nana oko goha alitanimó neve liki litave. 15 [v] Itó ámina apatoka netá nenémináa salimiki moni henokanoni ali nupa iaká a vegená keza genavagi netá geleko haha imó nene ánigiiki hotó oti miniki ive nama ikitiki miluma gilikitiki 16 agae, agae. Numuni apá napamave. Gineganega luhuvagi mokoná okohu golohá ale luhoaká amimómave. Itó gonanalivagi netá haitopaitolímini meinava iteko minamó nenémini amupiló minoaká animómave. 17 [w] Lá animóza, imane henokanokama galinali lapuluva noinae liki linigave.

Itó nagamikú sipi amelage itó áminagú veno vegená itó sipigú hozaváa aliaká ve itó age nagamikú pisinisi hoza aliaká a ve keza ámina iki ló lokilaváa itekiko ánigiiki hotó miniki 18 [x] miluma gilikitiki ive iki numuni apá napama nenémináa makó hitoka netive. 19 [y] Liki liiki goihá lánehá iki ive nama iki miniki láa liki litave: Agae, agae. Apá napamave. Age nagamikú sipi amelage ámina apalímini netá matalalotí henokanóinigi lilí iaká a vegená keza galinali gámekokó pizekave liki linigave.

---

[s] **18:9** Izi 26:16-17 [t] **18:11** Izi 27:31,36 [u] **18:12** Izi 27:12,13,22 [v] **18:15** Izi 27:31,36 [w] **18:17** Izi 27:26-30 [x] **18:18** Izi 27:32 [y] **18:19** Izi 27:30-34

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 [z] Ámina apá napámini lihimavaláa lekelitoka minamó nene
Ómasímo itína apasokamómave liki okulumakú niamó itó Ómasímini
apazá vegenala itó aposolo itó Ómasímini agepagutí gakó liaká ve niamó
lekeza lokogoliza viziki mulutikú lamaná gililo.
21 [a] Loko agelolímo li gakó nenéminoko utó okago, ageló alévoleláa
makolímo gehani napa makó geheko oake age nagamikú hize ahulokago
limimó. Nolimigo, láa loko limó: Papelonia apá napa ámina oko amuza
moloko ahelú o ahulokiko, voko haha o lamaná inogo ive. 22 [b] Itó
musiki ziki voká ziki kita ziki hololopani huhu liki pikuli ziki miniaká a
vegenalitini konó lupa nene ámina apatoka goha makó utó aminogo ive. Itó
kigizanitunú luhuva miliki netá ali utó miliaká amoláa nene ámina apatoka
goha minaminigave. Itó hoza gaza nenémini hoko-hoko haka-hakáa nene
utó aminogo ive. 23 [c] Itó mota gámekokó pizinogo ive. Livilímini lapanaláa
nene keitoka makó utó aminogo ive. Itó izoha alimi nimiliko ve vená
keza gakó litamó nenémini konó lupa ámina oko ámina apakú makó utó
aminogo ive. Nene ámina apakú pisinisi hoza aliaká véa numutó namató
ve napa lilí iki miniaká amóma neve. Itó keí gipe lakegusanímo numutó
namató vegená kigikáini ale gopa imó. 24 [d] Itó Ómasímini agepagutí gakó
liaká a ve itó Izesuni apazá vegená itó numutó namató monó alinakumule
liki kipili hele vegenalitini golanímini meinaváa nene ámina apá napaloka
minanazo, nenemú nene nenémini otanogo ive, loko agelolímo limó neve.

19 1 Lá okago neza okulumakutí vegená mulusi sipisi keí konó
lupa napa gulumó. Keza láa liki lamó: Haleluia. Ómasi agepoka
lilo. Lugutó vizeaká itó gonanalivagi lapaná itó zámuzala helisalagi
minamó nene Ómasímini mututoni neve. 2 [e] Áisi nene lihimatémini
meinaváa kemeaká hoza alekago gihiláa lelegí oko utó okave. Mokoló
vená napa eza numutó namató ve mokoló mogona apí o kimike kelémo
lapuluva oaká i venámámini lihima nekisáa apasamó. Lá noike gelekelé
vegenala zuha kipili helemómámini golanímini lihima aitoka minamó
nene apasokave liki lamó. 3 [f] Liki liake Ómasi agepoka lilo liki goha liki
goha liki apá napamaló ló lokilaváa iteva iteva oko mino lúaló moloko
minanogo ive liki lamó. 4 Itó monokú olotiva ve 24 itó alévolé oko
minoaká netá 4-a keza kalapusa hiziki Ómasi gonanalivagi siató noi ve
agepoka lake lamanale, Ómasi agepoka lilo liki lamó.

Ómasímini sipsip akaleva nene vená alemo ami gakó

5 [g] Lá okago, gonanalivagi siá minatokatí anó lupa makó láa loko utó
imó: Ómasímini gelekelé vegenala zuha lekeza nene agepoka lilo. Limi

---

[z] **18:20** Gapo 32:43; Zel 51:48 [a] **18:21** Zel 51:63-64; Izi 26:21 [b] **18:22** Isa 24:8; Izi 26:13
[c] **18:23** Zel 7:34, 25:10 [d] **18:24** Zel 51:49 [e] **19:2** Gapo 32:43 [f] **19:3** Isa 34:10
[g] **19:5** Age 115:13

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minamó iti minamó golivala giliki miniaká niamó neneta, agepoka lilo.
6 [h] Liki likago, neza vegená mulusi nenetini konó lupa goha gulumó nene
nagamí lisani napamáminoko sasa loko itó gó pou pou loko nominago,
gakó napa láa loko utó imó: Guivahani Ómasile osá amosá ve eza
agulizaki vete loló oko gizapa olimiaká hozava utó o lamaná noize,
Ómasi agepoka lilo. 7 Ómasímini sipsip akaleva nene vená alemo amiti
gamena alitokave, itó vegenala zuha keza aí vená lilí inigi ali vatí ikamó
nenazo, nenemú leza logoliza vizeko mulutegú lamaná geleko agulizá ale
otitune. 8 Keza mokoná ginegane vové avé loko minamó ali akalatave loko
gele kemeneimóma neve. Liki lamó nene Ómasímini apazá vegenala keza
vevesiki iki miliki iaká amó nenémo góini loló onoikumú linamó neve.
9 [i] Gakó láa loko utó okago, agelolímo gakó makó láa loko lo nimimó:
Geza lá oko luhuva gizozo: Ómasímini sipsip iza akaleva nene vená
alemo amiti gamenaló nosá lagámini natave loko alesa molo likimi
vegenala zuhalita mulutikú lamaná gililo. Loko loake, láa loko limó: Gakó
lo nogumumó nene Ómasímini gakó gihiláa lamaná nene lo nogumuve.
10 Loko lo nemekago, nalapusa hizekoko gupá ze amitove loko nougo, óe,
lá amo loake, láa loko limó: Néminamo. Neza gelekelé ve gigivekahina
gigive gagave Izesú lo utó i gakola ali gikitiki ali miniaká nia vegenalitini
kigivéipina nouve. Ómasigó gupá ze amezo. Izesú lo utó i gakó nenémo
Ómasímini agepagutí liaká a ve kelémo vávani igo alika utó iti netakumú
liaká amóma neve, loko limó.

Gizopa hosi iza amegesaló mina vémini gakó

11 [j] Lá okago, neza nogómula ahulo moloko ánigumó nene okulumá
koló okago, hosi iza gizopa makó nego ánigumó. Ámina hosi izámini
amupiló mina vémini agulizala nene litokó minoaká itó gakó gihiláa
loaká ve eza lihimámini meinava kemeaká hoza itó lovavagi hozava ale
gopa amoko ale hee lokogó aleaká noive. 12 [k] Agómula gihiláa nene ló
guluma oko minamó. Itó gotolaloka nene kugulizaki ve napatini akilí
mukí hitoake minamó. Itó agulizá luhuváa minamó nene ezáagó gatoko
geleaká noive. 13 Ginegane hána nene golani hilimikago minamó itó
agulizá nene Ómasímini agepagú gakotó mina veve liki milamó. 14 Eza
novigo, okulumakutí gimisigi ve mulusi napa mukí gineganéini mokoná
vové aveláa luhi minake, hosi iza mokonalitini kemegesaló itiki miniake
ámegetiki vamó. 15 [l] Agepagutí nene sopolo hána sánevetaláa makó ite
minamó. Nenetunú nene numutó namató vegená kepeleko kiviligitive, itó
aeni hánusa makó ale minoko gizapa oketanogo ive, itó Ómasi osá amosá
vémini mukahá golesa ale utó moloko lihimáini apasoaká hoza alinogo

---

[h] **19:6** Izi 1:24 [i] **19:9** Mat 22:2-3 [j] **19:11** Age 96:13; Isa 11:4 [k] **19:12** Tan 10:6
[l] **19:15** Age 2:9; Isa 63:3; Ali 14:20

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ive. 16 Gineganeló itó humailaló agulizá luhuva nene kugulizaki vetini
agulizaki ve itó guivahanitini guivahanive loko gizokago minamó.
17 *m* Lá okago, neza nogómula ahulo moloko ageló makó homámini
lapanató oteneigo ánigumó. Mukí nama nene vogalaló vigá igá niago,
mukitoka gakó napagutí sele lo kimike limó: Ómasímo ló gehani napa
nogizaze, iki alegesá ilo. 18 Lá niiki kugulizaki ve napatini kugupe
mémeláini itó ami gizapa vetini kugupe mémeláini itó ve alévoleláa keí
kugupe mémela itó hosi izatini itó lova véinitini kugupe mémela itó ve
mukilitini gelekelé izegipáini itó nagakú minamake hanuva minamoláa
iti minamó limi mina vegenalitini kugupe mémeláini nataze loko limó.
19 Lá okago, neza hela netá napama itó numutó namató vetini
kugulizaki véini itó izegipa kugunamotamóini iki alegesá iake niago
ánigumó. Keza nene hosi iza gizopámini amegesaló mina vegi izegipala
agunamotamolagi lova ale kimitune liki anitemó. 20 *n* Itó hela netá
napamagi itó gakó lole ale ve sozámini eza nene akohú netámámini
avogisaló alévolé suni haitopaitolímini ali vegi nene kigizató alemó.
Ámina gakó lole ale ve sozámini nenémo amunaló emane hela netalímini
agulizá luhuva ali minamoláa itó vogunahanaló kalapusa hiziki agepoka
liaká amoláa nene ámina alévolé suni alike kigika ale gopa oketamóma
neve. Ezagi hela netá napagi kogómulagi niasigo kelémoake lolagi
nagamilagú gihuká gehani ló loko noikú ahulokimikago lemesimó.
21 Limikasigo, kugunamotamoláa nene hosi iza gizopámini amegesaló
mina vémini agepagutí sopolo hána sánevetaláa nenémo kepele gesá
imó. Lá okago, mukí nama nenete aniteke kugupe mémeláinía niki niki
kagatupa imó.

Kilisimasi 1000 nenémini gakola

20 1 Lá okago, okulumakutí ageló makó limigo ánigumó nene
aseva nomi galémini kií itó seni nagá napa makó nene
agizakú aleneigo ánigumó. 2 *o* Áisi nene gosihá sipisi gozapá ká emane
amunaukatí mina ve Satani nene agisa agizató aleake kilisimasi 1
tausen nene nagá numukú minative loko lotamó. 3 Lomiake, galegú hize
ahulokago limimó. Lemekago, gaheváa nene alévolé oko geake humatunú
moloko alémo kii limó nene, numutó namató vegená kigika goha ale
gopa oketamoko hanuva minoloko voko kilisimasi 1 tausen ale ahulokiko,
gologí omikiko nene, itekoko gamena alínipáisí minative loko lotamó.
4 *p* Itó neza gonanalivagi siá mukí nego ánigumó nene netá golesamú
livi hukivi hoza alitave loko loketa vegená nene áminaló minimi nivago
ánigumó. Itó Izesuni agulizala li utó miliki Ómasímini gakola kelegesá
legemigo ali gikitinago, luváini hukimi va vegenalitini kemeni ánigumó.

---

[m] **19:17-18** Izi 39:17-20 [n] **19:20** Ali 13:1-18 [o] **20:2** Apí 3:1 [p] **20:4** Tan 7:9,22

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keza hela netá napama itó vogunahanaló kalapusa hiziki agepoka lisá amamoláa itó aí anosa nene golihíitó ali milamamoláa itó ali kigizakú milamamoláa ánigumó. Keza luváini hukinakutí goha otiki miniki Kilistogegi kugulizaki vete aliaká hoza aliki miniko, kilisimasi 1 tausen vinogo ive. 5 Hililiki va vegená lugáa keza otemake kilisimasi 1 tausen nene asú itive liki ageva iki ha minamó. Helenosakutí oteaká ánigumó nene oteaká nampa 1 neve. 6 Ámina hilinakutí oteaká netató miní amiaká nia vegená keza Ómasímini apazá vegená niakumú mulúikú lamaná giliaká niave. Vegená nenéminéa keza heleaká nampa 2 nenémo kugupelotí poposá vizinogo ive. Keza Ómasímini itó Kilistoni guguni giziaká vegenala lilí iki minanigave. Lá niiki Izesuki kugulizaki ve hoza aliliki niviko kilisimasi 1 tausen oko vinogo ive.

Satá monéna lapuluva iti gakó

7 Itó kilisimasi 1 tausen asú noiko, Satani nene nagá numukutí gologí imikiko, goha itinogo ive. 8 [q] Iteoko numutó namató mikasi nekisa vokisauka Gogo mikasiukatí itó Magogo mikasiukatí vegená kigika ale gopa okimioko kelémo negi hizeoko vegená gala viziko, lova ali utó inigi alegesá inigave. Keza nampáini nene getani nenéminiki gatoko gato asú amoakalímini nitave. 9 Vegená nenéminéate mikasiuka hutilí iki Ómasímini apazá vegenala nitatoka itó Ómasímo amu heleaká noi apá Zelusalega viki gohoni milanigi ali viginigave. Lá niko, Ómasímo okulumakutí ló amiselekiko livi lúnivi inigave. 10 Lá ikiko, Satá nene amunaló vegená kogoka vizi ve nene hela lolímini ohunagú gihuká gehani ló loko minakú ahelú i ahulikiko limitimó nene hela netá napamagi itó soza gakó lole ale vegi áminagú emane amunaló limiki minasitotí ageva iki minasikú liminogo ive. Keza nene gasovagi netá gihikimikiko, gamena gamena únaká neteká miluma giliki mini lúaló miliki minanigave.

Gonanalivagi siá mokonalímini avogisaló goní ita gakó

11 [r] Itó gonanalivagi siá sipisi mokoná makó ánigumó. Itó amupiló mina vémini avogisa ánigumó nene okulumaki mikasigi keza aí avogisalotí golisi ikasike goha utó amasimó. 12 Lá niasigo, hele vegená iti minamó limi minamoláa gonanalivagi siató Ómasímini avogisaló otinago ánigumó. Lá niago siató mina vémo puku mukí ale ataloko minamó. Makó ale atalago ánigumó nene alévolé kemetameki nia vegenalitini kugulizá gizo mola puku minamó. Itó hiliki vamoláa keza goí iki hanuva minake iki miliki amómámini mogonamú ámina pukugú gizi milinató nene goní oketamó. 13 Itó ámina gamenaló age nagamikú

---

[q] **20:8** Izi 38:2,9,15 [r] **20:11-12** Tan 7:9-10

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hiliki va vegenaki kelémo atiginá imó. Itó heleakalímini itó galegú lemeakalímini agikagú hiliki va vegenaki kelémo atiginá imó. Itó hiliki vamoláa mukitoka keza iki miliki iaká a mogona lotuva legeko nenémini helegáa apasoko kimimó. 14 Lá okago hele vegenaki galegú minamolagi nene lolagi nagamí ohukú kehelú o ahulokago lememó. Nenémo heleaká nampa 2 loló onoive. 15 Itó vegená makó nene alévolé kemetameki nia vegenalitini kugulizá luhuva gizo mola pukugú minami vegená nene lolagi nagamí ohukú kehelú o ahulokago limiki minamó.

Okulumá gosohá itó mikasi gosohá utó itive

21 1 [s] Itó okulumá litahagi itó mikasi litahagi keza viki haha ikasigo itó age nagamí ámina oko voko haha okago okulumá gosohaki mikasi gosohaki ánigumó. 2 [t] Itó apazá apá Zelusale numuni apá gosohá nene okulumakutí Ómasilokatí nolimigo ánigumó nene ve makotó vená alimi aminigi gonanalisi imikago minamó nenéminoko nego ánigumó. 3 [u] Itó gonanalivagi siatotí anó lupa sipía makó láa loko gulumó: Ánigalo. Ómasímini numuni apá nene vegenalitini kovogisaló utó noive. Áisi nene holúikú minoko aleko noiko keza vegenala zuha lilí iki minanigave. Ezáa keitoka mino moloko nooko Ómasíini minanogo ive. 4 [v] Eza kogómula nogoza gilatoketanogo ive. Heleaká itó miluma geleaká itó ive nama oaká itó lagavú geaká nene asú okiko ma goha utó aminogo ive. Litaha netá nenémináa nene voko haha inogo ive, loko limó.

5 Itó gonanalivagi siató noi vemámo láa loko lo nimimó: Gililo. Neza netá mukí nene gosohá ale utó nomuluve. Loko loake, geza imane netakumú luhuva gizo molozo. Gakó gihila imane lokugo alévolé oakalímini neve. 6 [w] Loko loake, láa loko lo nimimó: Ale lamaná o asú okuve. Neza goí moloko alika moloko netá apí oaká itó ale lutegeaká amelahina nouve. Makó keza nagamikumú kivisekikoma, nenitokatí alévolé kemetameki minoakalímini nagamí nene hinipinikutí ihiiki niliki viki minatave loko hanuva kiminogo uve. 7 [x] Makó keza monokú alévolé iliki viki Satani lovaváa aviligitamó nenete netá imane mili alinigave. Itó nénisi nene Ómasíini loló oko nougo, kéisi nene izegipáne lilí iki minanigave. 8 Lá onoimóza, gasovagi netakumú golisi gele vegená itó monó gili ahuliaká nia vegená itó golotuva netá aliaká nia vegená itó kipili hiliaká nia vegená itó mokoló vegená itó gipe lakegusató vegená itó soza ómai netá gupá zi amiaká nia vegená itó soza gakotó vegená mukí nene ámina netá ali miniaká nia vegenalitini numuni apá nene lolagi nagamí ohunagú gihuká gehani ló loko nekú minatave loko lonoimóma neve. Nenémo nene heleaká nampa 2 loló onoive, loko lo nimimó.

---

[s] **21:1** 2 Pit 3:13; Isa 52:1; Ali 3:12 [t] **21:2** Isa 61:10 [u] **21:3** Izi 37:27 [v] **21:4** Isa 25:8, 35:10, 65:19 [w] **21:6** Isa 55:1 [x] **21:7** 2 Sam 7:14

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zelusale apá gosohá utó iti gakó

9 Itó ageló 7 keza lapéinigú vegená mukí kivise asú iti netá 7 vaí okago
ali minakutí makolímo nenitoka ake láa loko lo nimimó: Ano Ómasímini
sipsip akalevamámini alemo amiti vená gelepizitoze. 10 *y* Loko lokago,
nigikáne ale noviligago agoka napa hána hána makotó nelémoko itike
apazá apá Zelusalega nene Ómasilokatí okulumakutí nolimigo nelepizigo
ánigumó. 11 Ómasímini gonanalivagi lapaná neneló noigo, ámina
apalímini avogisa nenémo gehani meinava iteko minamó agulizá zasipa
gehani nenémini oko avogisámo hanato minamó. 12 *z* Gehani geisa napa
hána nene numuni apá ale vigeko mina geisámini gatenía 12-a minamó.
Itó gateni hamopamotó nene ageló makó minamó. Itó gatetó nene Isilae
vegená mulusi 12 keí kugulizá nene luhuva gizi milikago nego ánigumó.
13 Ho noititoka gateni losive makole itó ezegaloka gateni ámina oko losive
makole itó emegaloka gateni ámina oko losive makole itó ho nolimitoka
ámina oko gateni losive makole neve. 14 Ámina geisámini lukesaváa nene
12 minomo vonoive. Itó lukesaváa 12 nenémini amupiló Ómasímini sipsip
akalevámini aposolo 12 keí kugulizá gizo molokago minomo vimó.
15 *a* Láa loko lo nimi ageló nenémo hánusaváa makó golitunú lilí
ikago ale minamó nene numuni apá itó gatenaváa itó geisaváa molo
geleaká hánusa minamó. 16 Ámina apá gohaláa tovoimoláa itó zohota
vimoláa nene hamó lelegitokó nego, agelolímo hánusavatunú molo
geleko ánigamó nene 2400 kilomita nego ánigamó. Itó tovoimoláa
itó zohota vimoláa itó hána itimoláa nene hamó lelegitó neve. 17 Itó
geisámini hána imoláa molo gelekago 66 mita nenémini oko minamó.
Vegenalita molo geleaká netá nene agelolímo ale minake molo giligo
ánigumó. 18 *b* Numuni apalímini geisa nene mokoná gehani agulizá
zasipa gehani nenetunukó gekago minamó. Itó ámina apá nene goli
gehani vové avé loakalímini kalasi neneminoko hanato mina netatunú
lilí ikago minamó. 19 Ámina numuni apalímini lukesaváa nene meinava
ite mina gehani haitopaitolíminitunú ali votamó. Lukesaváa nampa 1
nene mokoná gehani agulizá zasipa gehanitunú lilí amó. Itó lukesaváa
nampa 2 nene gumugumusi gehani agulizá sapaia gehanitunú lilí amó.
Lukesaváa nampa 3 nene agulizá agate gehanitunú lilí amó. Lukesaváa
nampa 4 nene gihisigó gehani agulizá emalali gehanitunú lilí amó.
20 Lukesava nampa 5 nene mokonaki golohaki gehani agulizá satonikisi
gehanitunú lilí amó. Lukesaváa nampa 6 nene golohá gehani agulizá
koniliani gehanitunú lilí amó. Lukesaváa nampa 7 nene gihuká gehani
agulizá kilisalaiti gehanitunú lilí amó. Lukesava nampa 8 nene gihisigó
gehani agulizá pelilo gehanitunú lilí amó. Lukesaváa nampa 9 nene

---

y **21:10** Izi 40:2 *z* **21:12** Izi 48:30-35 *a* **21:15** Izi 40:3 *b* **21:18-21** Isa 54:11-12

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gihuká gehani agulizá topasi gehanitunú lilí amó. Lukesaváa nampa 10 nene gihisigó gehani agulizá kilisopelesi gehanitunú lilí amó. Lukesaváa nampa 11 nene mikasi guhí gelevi gehani agulizá haiasini gehanitunú lilí amó. Lukesaváa nampa 12 nene golohá gehani agulizá ametisi gehanitunú lilí amó. **21** Itó gatenía 12 nene mokoná pesekú 12 meinaváa iteko minamolatunú lilí amó. Gateni hamopamó nene pesekú hamopamó sipisitunukó lilí amó. Itó numuni apalímini gapováa nene goli gehani vové avetoakalíminitunú lilí ikago kalasi nenéminoko hanato minamó.

22 Guivahani Ómasi osá amosá ve áisi itó aí sipsip akaleva nenémo monó zavusave napa loló onoimó nenazo, ámina apatoka monó numuni nomigo ánigumó. **23** [c] Itó ámina apatoka Ómasímini gonanalivagi lapaná nenémo hize hanatatize, itó aí sipsip akaleva nenémo liví loló okoko minanogo inazo, neneló ikani ho lapanáini hize hanatati hozaváa nomive. **24** [d] Numutó namató vegená keza ámina apalímini lapanalagú mihina inigave. Itó numutó namató kugulizaki ve napa keza gonanalisi netáini nene áminalokagó aliliki vinigave. **25** [e] Ámina apá nene límugusi zeko gó loko ma aminogo ive. Lá onoinaze, ámina taonímini gateni nene holisakámáminoko koló oko minanogo ive. **26** Numutó namató vegenalitini gonanalivagi netá meinava iteko mina netá nene ámina taonigú aliliki anitinigave. **27** [f] Golotuva netá makó nene áminagú iteminogo ive. Itó kovoza netá makó alita vegená itó soza gakó li minata vegená keza ámina apakú vi hilaminigave. Ómasímini sipsip akaleva nenémo alévolé kemetameki nia vegenalitini kugulizá nene pukugú gizo molokago mina vegenakó vi hilanigave.

22 **1** [g] Itó agelómámo minova minova oakalímini nagamí napa makó nelepizigo ánigumó nene agómula golouto mina nagamí nene Ómasi itó sipsip akaleva keí gonanalivagi siatokatí lomoko novike, **2** [h] ámina apalímini gapo holukú lomoko vimó. Itó nagamí helega helega alévolé lemetameni ale utó oaká za noimó nenémini gihiláa haitopaitolímini 12 nene ikani gola zupa zupa gihila zeko guzá loaká noive. Numutó namató vegená keza ámina agiláa nene niki zoki lamaná inigave. **3** Ámina apakú nene usilagi netá minaminogo ive. Ómasi eza itó aí sipsip akaleva keí gonanalivagi siá nenegú utó okiko, gelekelé izegipala keza gupá zi aminigave. **4** Itó aí agoka agepa ánigi minanigave. Itó agulizalímini luhuváa nene golihíitó minanogo ive. **5** [i] Itó Guivahani Ómasi ezáa nene lapaná kemekiko ali minatamó nenazo, ámina apató nene límugusi ma zeminogo ive. Itó lamu liví ahe itó hómini lapanalahe nenémini hozaváa ma utó aminogo ive. Itó apá amelage keza kugulizaki ve lilí iki gizapa okimiaká hoza aliki mini lúaló miliki minanigave.

---

[c] **21:23** Isa 60:19-20 [d] **21:24** Isa 60:3 [e] **21:25** Isa 60:11 [f] **21:27** Isa 52:1
[g] **22:1** Izi 47:1 [h] **22:2** Apí 2:9 [i] **22:5** Isa 60:19; Tan 7:18

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Izesú atiginá iti gakó

6 Itó agelómámo láa loko lo nimimó: Gakó imane gakó gihila itó lokugo
alévolé oakalímini neve. Guivahani Ómasímo eza agepagutí gakó liaká ve
ale kegepagú moloaká i ve áisi nene agelola amiselekago, gamena hána
amiko utó itive loko lonoi netá nene gelekelé veva lekeza gilitave loko lo
gemeko nogelepizigo ánigane. 7 Izesú nene gelenape. Neza litá oko núane
vinogo uve. Itó makó keza imane pukugú alika utó iti gakó gizo molamó
nene legesó iki gizapa iki ali minata vegenalite kogoliza vizinigave loko
nolive.

8 Itó neza Zonina netá imane ánigoko gele asú umó. Gele asú okugo,
netá imane nelepizi agelolímini agisauka voko lipizekuke gupá ze
aminogo nougo, 9 eza óe loake láa loko lo nimimó: Néminamo. Neza
gelekelé ve gigivekahina nouve. Itó Ómasímini agepagutí gakó liaká
nia vetini kigivéipina nouve. Itó imane pukugú gakó legesó iki ali
minata vegenalitini kigivéipina nouve. Geza Ómasigó gupá ze amezo.
10 Loko loake, láa loko lo nimimó: Gakó nene gihila ziti gamenaváa mota
alitokaze, nenemú geza puku imanegú alika utó iti netalímini gakó nene
ali halá gemo. 11 *j* Nenemú golesa netá aliaká nia vegená keza alikigó
minataze. Itó kigikáini golotuva lovimó keza ámináminikigó minataze.
Itó monokú hee liki mininatite nene hee likigó miniliki viki minataze. Itó
apazá niamoláa nene ámina iki apazá keké viziki miniliki viki minataze,
loko lo nimimó.

12 *k* Izesú láa loko limó: Gelenape. Neza litá oko vinogo uve. Vinake
nene lihimatini meinava apasoko likimitove loko aleko vinogo uve.
Vegená iki miliki amómámini meinaváa lelegí oko etó etó oko kiminogo
uve. 13 *l* Neza goí moloko alika moloaká ve lolováa itó mogonáa apí
oaká itó ale asú oaká amelahina nouve. 14 *m* Gineganéini nagamí ziki ali
vové avé liaká nia vegenakumú gulugo lagámini oaká noive. Keza nene
lokimikugo alévolé lekemetameni ale utó oaká zámini gihila nataze, itó
imane apalímini gatekú ititaze. 15 Gipe lakegusató vegená itó mokoló
vegená itó kipili hiliaká nia vegená itó soza ómai netató gupá zi amiaká
nia vegená itó sozaló vegená nené numuni apá númaseloka minanigave.
16 Neza Izesuna agelóne amiselekugo eza nene vegenáne zuha mulusi
milató milató lekeza nene gakó imane lo utó moloko lo likimitize. Neza
nene Tevitini agapilamola itó aí nagalagutí nouve, itó sonohí gazakomé
lapanalagi ve nouve, loko limó.

17 *n* Ómasímini Sikalahulímo itó aí sipsip akalevámini venakitana
mina vegenalite ano liki liaká niave. Itó makó keza gakó imane giliiki

---

[j] **22:11** Tan 12:10 [k] **22:12** Isa 40:10 [l] **22:13** Ali 1:8,17 [m] **22:14** Apí 2:9
[n] **22:17** Isa 55:1

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ámina iki ano liki linigave. Minova minova oakalímini nagamikumú likivisekikoma, imanelokatí iki ihiki nataze. Natune likima iki imanelokatí nagamí nene meinava nomimó hanuva nataze, alo.

18 *o* Imane pukugú alika utó iti netalímini gakó luhuva gizonoumó nene gatiki gilita vegená lekeza lakagata aleko ehe loko noluze, gililo. Makó kezáini kagatatunú giliki imane gizo nomulu gakotó makó miní amiki milata vegená nene Ómasímo vegená mukí kivise asú iti netá imane pukugú gizo mulu netató miní ameketanogo ize, ehe. **19** Itó makó keza imane pukugú alika utó iti netalímini gakokutí makó huki ahulata vegenatoka Ómasímo alévolé kemetameni ale utó oaká zámini gihiláa itó apazá apala nene moseketanogo ive. Ámina netalímini gakó nene imane pukugú gizo molokugo neve.

20 Imane lo utó mola gakó hize lé oaká ve áisi nene Oo, mota núane vinogo uve loko nolive.

Lamaná. Guivahani Izesú geza ano. **21** Guivahani Izesuni nasahilí nenémo lekelitoka mino moloko minino.

---

o **22:18-19** Gapo 4:2, 12:32

The New Testament in Alekano of Papua New Guinea; 1st ed. 1973; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.